མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར

青海藏文报

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་དང་པོ་ནས་དྲུག་པའི་བར་གྱི་བསྡུས་དེབ།

一九五八年一月——六月合訂本

(ཨང་༤༠༩ནས་༤༥༩བར་ཡིན)

第409期至459期

གནས་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཧྲང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市北門外上北园

རིན་ཐང་། སྒོར་༢

定價二元

ལོ་གསར་ཕྱོགས་ཡིག་གིས་ཡང་

1958

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༡ ཚེས ༡
1958年元月1日

སྐར་ ༤༠༩
第409期

ཁུངས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏིང་པེ་ཡོད།
地址：西寧市北門外上北園

༄། །རང་ཞིང་དང་ནང་སྲོག ཤིན་ཏུ། ཀུན་སློབ་སོགས་འགྲོག་ལས་ས་ཁྲལ་ཏུ།

བརྟན་བཤྒྲིད་སློས་ཞུགས་ལས་རིས་རྩོགས་མཉམ་ལས་འགྲུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་པ།

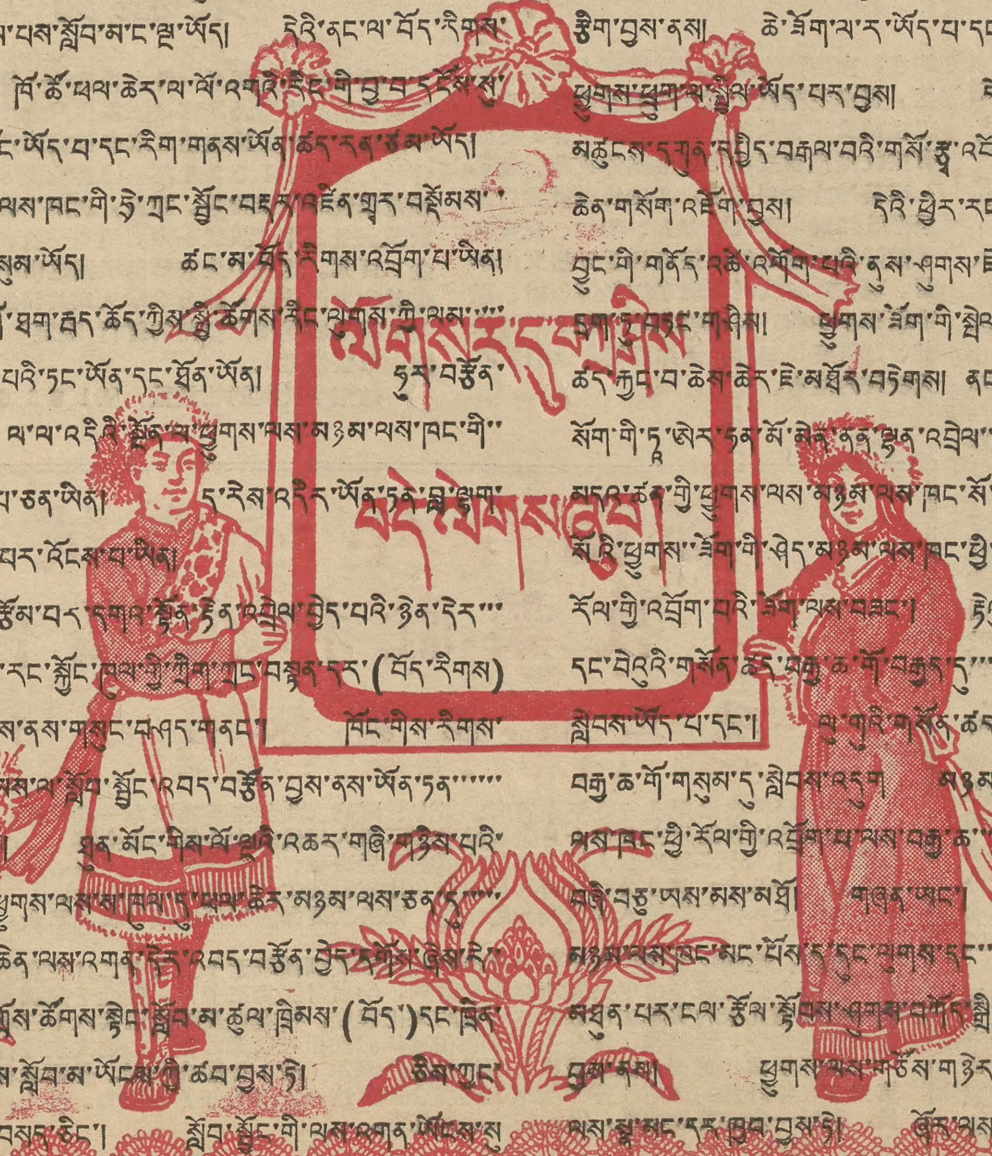


内蒙草原上的婚礼

༄། །མཚོ་སྔོན་ད་ལོ་ད་དུང་ཞུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྐོར་

མཉམ་གཉེར་ཞུགས་ར་སྐོར་ཞིག་ཚོད་ལྟའི་སློས་བསྐྲུབ་རྒྱུ།

ད་ལྟ་ཏུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྤྲོད་པའི་ལས་བྱེད་པ་དང་དེ་ཀྲང་སྤྱོང་བརྡར་བྱེད་བཞིན་པ།



༄། །ཞུགས་ལས་ཕྱོགས་ཀྱི་དགེ་ལམ་ལེགས་པོ་སྟེ།

རང་ཞིང་གི་སྐར་དམར་དང་ཡུན་རྟེན་ཞུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ངལ་རྩོལ་དཔེ་བཟང་སྟེ་ཁག་གི་མིང་ཐོབ་པ།



蘭新鉄路現已通車1024公里，到达距离甘(肃)新(疆)边界140公里左右的峡东車站。这是甘肃省肃北蒙族自治县的蒙族老人丹眞（右第一人）从家乡第一次搭乘火車前往蘭州。他向同車的人說：“过去騎牲口、再换坐汽車上蘭州，要十多天，現在坐火車只要三天就到了。”

（新华社記者胡越攝）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་མི་བུ་ལོ་འི་ཟླ 11 ཚེས12
夏历丁酉年11月12日

༄༅། །ལོ་བསར་གྱི་སྔ་དགུང་སོར་དགའ་བའི་གནས་ཚུལ་ཤིན་དུ་མང་བ།

༄༅། །རང་རྒྱལ་གྱིས་སྤྲུས་ཚད་དུ་ཅང་ལེགས་པའི་དམངས་སྤྱོད་གནས་གྲུ་སྒ་[གཉིས་བདེ་]རྟགས་ཀྱི་གནས་གྲུ་རིགས་ཤིག་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། འདི་ནི་རང་རྒྱལ་མཁའ་འགྲུལ་བཟོ་ལས་སྐྱིད་གི་གནད་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཡིན། གནས་གྲུ་འདི་རིགས་བཀོལ་ས་དུ་ཅང་མང་། དངོས་པོ་འདྲེན་ཐུབ་ཅིང་མི་སྐྱེལ་ཐུབ། ཅུང་ཟད་བཟོ་བཅོས་བྱས་རྗེས་ད་དུང་ལུད་གཏོར་བ་དང་ཞིང་འདེབས་པ། འབྲུ་གསོད་པ་དང་ནགས་ཚལ་སྲུང་བ་བཅས་བྱེད་པར་བཀོལ་ཆོག །

༄༅། །པོ་(ཅི་)ཁྲིན་(འདུ་)ལྕགས་ལམ་ཐོག་ད་ལོ་འི་ལོ་གསར་དུ་དངོས་སུ་མེ་འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱེད་རྒྱུ། ལྕགས་ལམ་འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ལྷོ་ནུབ་དང་ནུབ་བྱང་འབྲེལ་འཐུད་བྱེད་པའི་འགྲིམ་འགྲུལ་གཙོ་ལམ་ཡིན་ཞིང་། མེ་འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱས་རྗེས་རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ནུས་པ་དུ་ཅང་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས།

གཞན་ཡང་། ལོ་བཅོ་ལྔའི་རིང་ལ་ཆད་པའི་ཡུན་ནན་དང་ཡོ་ནན་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་ཡང་འབྲེལ་འཐུད་བྱུང་སོང་། ལྕགས་ལམ་འདི་ཡུན་ནན་གྱི་ཁུན་མིན་ནས་ཀྱང་ཡོ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་ས་མཚམས་…

ཧོ་ཁྲའུ་བརྒྱུད་དེ་དྲང་སོར་ཡོ་ནན་གྱི་རྒྱལ་ས་ཧོ་ནེ་ལ་སླེབ་ཐུབ་ཅིང་། རང་རྒྱལ་ལྷོ་ནུབ་ས་ཁུལ་དང་ཕྱི་རྒྱལ་ཚོང་འབྲེལ་གྱི་འགྲིམ་འགྲུལ་ལམ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན།

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱལ་གཉེར་སོལ་གཏེར་ནས་ཉིན་བཅུ་དགུའི་སྔོན་ལ་ད་ལོ་འི་རྡོ་སོལ་ཐོན་ཚད་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། སྔོན་དཔོག་བྱས་ན་ལོ་མཐུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆར་གཞི་ལས་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ལྷག་ཡོལ་ཐུབ་པ་དང་། ད་དུང་ལས་རྡོ་སོལ་ཁྲི་བརྒྱ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་པར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ།

༄༅། །ཉེ་སྔོན་རང་རྒྱལ་གྱི་ཆེས་ཆེ་བའི་མེ་ཤུགས་གློག་སྐྱེད་བཟོ་གྲྭ་ལཱའོ་ནིང་གློག་བཟོ་གྲྭ་དངོས་སུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་""
མགོ་བརྩམས། གློག་སྐྱེད་བཟོ་གྲྭ་དེ་ ༡༩༦༡ ལོར་ཚང་མ་འགྲུབ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། ༡༩༦༠ ལོར་འཁྲུལ་འཁོར་ཚན་ཁག་དང་པོས་གློག་གཏོང་བའི་མགོ་རྩོམ་རྒྱུ་ཡིན། གློག་སྐྱེད་བཟོ་གྲྭ་དེ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་རྗེས་བྱང་ཤར་ས་ཁུལ་ནས་ ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་བཟོ་ཞིང་ལས་མང་སྤེལ་ལ་བཀོལ་བའི་གློག་གི་དགོས་མཁོ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ། །

རྒྱལ་ཁབ་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་ཁུངས་འཚོལ་བཞིན་པའི་འཇལ་རྟོག་གྲལ་སྐོར་ལ་རིགས་སོ་སོ་འི་ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོབ། འདི་ནི་རང་ཞིང་ཆེ་ལེན་རྫོང་གི་རྡོ་རིགས་དང་བོད་རིགས་… [illegible]



为国家寻找建設資源的勘探队，得到了各族农牧民的支援。这是我省都蘭县一支由回、藏民組成的托牛队，跋涉在常年积雪的都蘭山，給勘探队員运輸生活用品。（新华社稿）



[illegible]

镜鉄山地質队为了帮助附近藏民解决兒童入学的問題，特設立了一所鏡鉄山民族子弟学校。这是学校教員姜昭在輔导藏族学生鄂尔吉做算术題。
（新华社記者胡越攝）

༄༅། །མ་ལྷོ་ཁུལ་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལྷུ་ཡོན་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ་མིག་སྔར་གྱི་བྱ་བ་གལ་ཆེན་གཏན་ཁེལ་བྱས་པ།

མ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྐབས་གཉིས་པའི་ལྷུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་(རྒྱས་པ)ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བཞི་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར། ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཚེས་གཉིས་ཉིན་ཁུལ་མི་དམངས་ལྷན་ཁང་གི་ལྷུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་(རྒྱས་པ)ཚོགས་འདུ་ཐེངས་ལྔ་པ་འཚོགས། ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་མི་སྣ་རྣམས་ནས་ནན་ཏན་གྱིས་གྲོས་བསྡུར་བྱས། མཇུག་མཐར་གྲོས་ཚོགས་ནས་ཁྲོ་ཀྲང་རིམ་པའི་ལས་བྱེད་པ་བཅུ་གསུམ་གཞི་རིམ་དུ་གཏོང་རྒྱུ་ཐག་བཅད་པ་རེད། ཞིང་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཡང་ཡང་ཞུས་པའི་གནས་ཚུལ་ལྟར། གྲོས་ཚོགས་ནས་དགུན་དཔྱིད་དུས་ལ་ཐུན་རིན་རྫོང་དུ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བརྒྱ་དང་བདུན་ཅུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་ཞིང་ཁྱིམ་ས་དེ་གའི་ཞིང་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ནས་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཡན་ཆད་དང་། གཙན་ཚ་རྫོང་ལ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཞིང་ཁྱིམ་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཐག་བཅད། དེར་མ་ཟད། ད་ལོ་འི་དཔྱིད་འདེབས་ཀྱི་སྔོན་ལ་རི་མ་སུ་འུ་སུམ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་བརྒྱ་ལྷག་ཆུ་ཞིང་དུ་བསྒྱུར་རྒྱུ་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་རྩེ་ཁོག་ཞིང་ཆེན་གྱི་མིག་ལ་འབྲོག་ལྷག་གི་ཕྱུགས་ལྷག་སྐྱོང་བའི་བྱ་བ་ལ་ཤུགས་ཆེན་པོ་བཏོན་ནས་ ལུགས་དང་མཐུན་པར་དཀའ་ས་ཐག་གཅོད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གང་ལེ་བྱས་ཏེ། ཚོད་ལྟའི་སློབ་ནུས་བརྩོན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བསྐྲུན་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་རོགས་རེས་ཚན་ཆུང་ཁྱབ་གདལ་དུ་འཛུགས་དགོས་ཞེས་དགོངས།

གྲོས་ཚོགས་གྲོལ་རྗེས། རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཁུངས་དང་ཐོན་སྐྱེད་དོན་གཅོད་ཁང་གིས། བཅུ་གཉིས་པའི་བཅུ་གཉིས་ཉིན་ནས་བཟུང་སྟེ། ཁུལ་དང་ཐུན་རིན་རྫོང་རིམ་པའི་མི་རིགས་མགོ་འདྲེན་ལས་བྱེད་པར་རོགས་རེས་ལ་ཕན་ཚུལ་ལ་སྐོར་བའི་ཡིག་ཆ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་རྩ་གནད་(དག་བཅོས་མ་ཟིན)སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ། (ལྷ་མཁར་ནས།)

༄༅། །ཡུས་རྡུར་སྔ་མེད་དགེ་ཀན་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་པ།

ཡུས་རྡུ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ནིང་བཅུ་བའི་ནང་སྔ་མེད་དགེ་ཀན་སློབ་གྲྭ་ཞིག་བཙུགས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་རྗེས། གུང་ཁྲན་དང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཀྱི་འོད་སྣང་འབབ་པའི་འོག་ཏུ། ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་། སློབ་ཆུང་གི་སློབ་གསོ་དང་སློང་སེལ་བྱ་བའི་ཕྱོགས་ལ་ཡང་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་བྱུང་། སློབ་གྲྭ་འདི་ནི་གཞི་རྩ་འདིའི་སྟེང་བཙུགས་པ་ཡིན། སློབ་གྲྭ་འདི་བཙུགས་རྗེས། སློབ་ཆུང་གི་དགེ་ཀན་མི་འདང་བའི་དཀའ་ངལ་སེལ་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ཁལ་དེའི་མཐོ་རིམ་སློབ་ཆུང་གི་མཐར་ཕྱིན་པའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཡང་བསྐྱར་དུ་ལེགས་པོ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་ཆ་རྐྱེན་ཡག་པོ་བསྐྲུན། ། (དོན་རྒྱལ་ནས་བྲིས།)

༄༅། །ཞིང་ཆེན་དཔེ་མཛོད་ཁང་གིས་མི་རིགས་དཔེ་ཆ་ལྟ་ཁང་ཞིག་བཙུགས་པ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་དཔེ་མཛོད་ཁང་གིས་ཉེ་ཆར་ཞིག་གསར་དུ་བཙུགས་པ་ཞིག་ཡིན། ཆ་ལྟ་ཁང་ཞིག་གསར་དུ་བཙུགས་པ་ཞིག་ཡིན། སུ་ཚང་མར་ལྟ་རུ་བཙུགས་པ་ཡིན། དཔེ་ཆ་ལྟ་ཁང་འདི་ནི་ཁ་སྤྲུལ་… ཆུད་བསྒྲིགས་པ་ཡིན་ལ། ཁྲོད་ཤན་སོགས་ཀྱང་ …ཉི་མའི་… རིགས་དང་ཚགས་དཔར་བསྒྲིགས་… ཐེམ། རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས… བྱེད་པ་དང་ཚན་རིག་ཤེས་བྱ་ཁྱ… འབྱུང་ཐུབ། ། [illegible]

(དཔར་ངོས་དང་པོ་འཕྲོད་ཀྱི།)
ནས་ཡོད་ཨ་སྒྲོང་བའི་ལས་དོན་ཞིག་ཡིན། ཤིན་ཅང་གི་ཨ་ལེ་ཐེ་སོགས་ལོ་རྒྱུས་སྟེང་ཟ་"" འབྲུ་དཀོན་པའི་འབྲོག་ཁུལ་སུ། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོས་གཉན་སྡོད་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་སྐབས། ད་ལྟ་ཟ་འབྲུ་རང་ལ་འདང་བར་མ་ཟད་ད་དུང་ལྷག་མ་ཡོད་པ་རེད།
མཚོ་སྔོན་གྱི་འབྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཀྱང་གཉན་སྡོད་ས་ཆར་རྩྭ་དང་ཚོད་མ་ཚོད་ལྟར་འདེབས་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། གཞན་ཚལ་གྱི་གཞི་ས་འཛུགས་རྩིས་ཡོད། ས་གནས་སོ་སོ་འི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཉན་སྡོད་འགྲོ་འཚོ་ལག་ལེན་བྱས་རྗེས། རྒད་པོ་དང་། སྦྲུམ་མ། ཁྱིས་པ་ལ་ཚང་བཟང་བའི་འཚོ་བ་བྱུང་བར་མ་ཟད། བཤེས་ཡོན་སྐོར་ལ་ཡང་ཕན་ཐོགས་པའི་ཚ་བ་ཡོད།...
རིག་གནས་དང་སློབ་སྦྱོང་... [illegible]

我省和內蒙古、新疆、甘肅等牧业区

穩步开展畜牧業互助合作运动

內蒙古、新疆、青海和甘肃等牧区，正在稳步地开展畜牧業互助合作运动。截止一九五七年十月底，这四个地区已經建立了一七六三个牧業生产合作社，入社牧民占牧区总戶数百分之二十三以上；同时發展了九四六九个各种类型的互助組，为办社打下基础。新疆維吾尔自治区已有一〇七八个牧業社，入社牧戶占总牧戶百分之四十・四八。在內蒙古草原上，現在有百分之八十五・七的牧民参加了互助合作組織。

各地牧業生产合作社在發展生产方面，显示了巨大的优越性。一九五七年草原上遭到不同程度的旱、澇或畜疫等災害，但絕大多数牧業社的牲畜仍有增加，多数社使百分之八十到百分之九十的社員增加收入，改善了生活。在自然災害比較严重的地方，牧業社的損失也比社外牧民小得多。据青海省海北、海西兩个自治州八个社的調查，牧業社平均比一九五六年增产百分之五十七・八四，最高的壘沅县苏吉灘五社增产百分之一〇五，最低的社也增产百分之三十三以上。八个社的一一九戶社員有一一五戶增加收入，其中十一戶增加收入一倍以上。德夫西里特社平均每戶淨得一一五八元，最多戶分到三〇五〇元，最少戶五三七元。

各地牧業社在牲畜飼养管理和放牧方法上普遍有了改进。他們对牲畜統一經营，按种类、大小、公母、壯弱实行分羣放牧和合羣放牧，固定專人負責，並且根据不同季节有計划地使用草場。許多牧業社抓紧了配种接羔、防治畜疫等工作，还积極搭棚修圈，作到大畜有圈，小畜有棚，同时大量貯备过冬过春的飼草。因此，增强了抗御自然災害的能力，大大提高牲畜的純增率。內蒙古达尔罕茂明安联合旗的各个牧業社，畜膘比社外牧民抓得好，馬駒、牛犢成活率达百分之九十八，羊羔成活率达百分之九十三，比社外牧民高百分之四十左右。此外，不少牧業社还合理地調配劳动力，开展以畜牧業为主的多种經营，增加了付業收入。

畜牧業互助合作运动的發展，正在促使广大牧民逐步改变逐水草而居的游牧生活。許多牧業社的社員們在草原上盖房舍，打井、修渠，建設了自己的家园。內蒙古的畜牧業互助合作組織，一九五七年还种植了一二〇万亩飼料作物，可以收获一千万斤粮食飼料，这是草原上从来沒有过的事。在新疆的阿勒泰等历史上缺粮的牧区，很多牧業社实行定居兼营农業生产，現在粮食不但自給自足，还有余存。青海有些牧業社也正在定居地試种牧草、蔬菜，准备建立飼料基地。各地牧業社实行定居游牧以后，不仅使老人、孕妇、兒童有了較好的生活条件，还有利于开展文化学習。現在，各牧区出現了許多讀报組、識字班和小学校，有些牧業社还設立了俱乐部、圖書室和妇幼保健站等等，吸引了广大牧民的注意。

黃南州人委召开委員会 确定当前重大工作

黃南藏族自治州人民委員会依据中共青海省委第二屆第四次全体委員（扩大）会議精神，在十二月二日召开了州人委第五次全体委員（扩大）会議。会上，与会人員进行了認眞的討論。最后会議决定下放十三名科長級干部到基層中去。根据农民羣众迫切要求建社的情况，会議决定冬春期間在同仁县建立一百七十个农業生产合作社，入社农戶要达到当地总戶的５０％到７０％；尖扎县要有８０％以上的农戶走上合作化道路。并計划在今年春耕以前，要把三千七百多亩旱地改变为水地。在澤庫县，会議認为目前应該大力开展防冻保畜工作，建立草原管理保畜委員会，在有利于团結和發展生产的原則下，合理解决冬季草場。同时，应加强对牧民羣众的社会主义思想教育，积極試办畜牧業生产合作社，普遍建立牧業互助組。

会后，自治州农牧局和生产办公室从十二月十二日开始，組織州、同仁县級民族領导干部学習有关互助合作文件和全国农業發展綱要（修正草案）。（蘭　卡）

畜牧業上的好榜样

我省紅星、永丰牧業社 荣獲劳动模范單位称号

我省各族人民又一件大喜事——都蘭蒙族自治县太吉乃旗紅星牧業生产合作社和海晏县北山蒙族自治区永丰牧業生产合作社，荣获了１９５６年全国畜牧業劳动模范單位的光荣称号。並且，这兩个社分别荣获爱国丰产奬狀一張、奬章一枚和奬金二百元。这是中央农業部根据这兩个牧業社的生产成績，結合中华人民共和国“关于奬励农業增产模范的暂行規定”精神，审查批准的。

这兩个受奬的牧業社，从１９５６年組織起来后，在畜牧業生产方面，获得了显著成績。如紅星牧業社二百一十八只母綿羊，共繁殖了一百九十一只，繁殖成活率达８４・９７％；五百九十二只母山羊，共繁殖了五百一十八只，成活四百四十六只，繁殖成活率达７５・３４％。永丰牧業社共有母羊七百五十只，产羔六百七十七只，成活了六百一十五只，繁殖成活率达８２％。这兩个牧業社的幼畜繁殖成活率均高于当地一般牧戶的生产水平，显示了組織起来的优越性，为羣众树立了榜样。

海南今年还要試办一批 牧業社和公私合营牧場

現正積極訓練住社干部和社長

海南藏族自治州准备今年在貴南、兴海、同德、共和四县再試办一批牧業社、公私合营牧場和建立一批牧業互助組。

海南藏族自治州在去年十月間举行了第二屆人民代表大会第二次会議。在这次会議上，来自各县的一百四十五位人民代表和一百八十二位列席人員，經过認眞討論，决定：今年在貴南、兴海、同德和共和四县的条件成熟的地区再試办牧業生产合作社三十八个；試办公私合营牧場四处和建立牧業生产互助組八十四个。

在会上，各民族的人民代表一致表示：回去后要保証很好地貫徹执行这次会議的决議，积極办社建場，把会議的决議变为現实。（本报通訊員索南智华）

又訊：海南牧業区住社干部訓練班和牧業社长訓練班于十二月十二日在海南州干校正式开学了。

这兩个訓練班是由中共海南州委举办的，学習时間为三个月。住社干部訓練班学員共五十五名，其中藏族二十六名。他們一般具有几年的实际工作經驗和一定的文化程度；[illegible]他們都是堅决要求走社会主义道路的党、团員和积極分子，有的在这以前就担任牧業社社長，这次来进行深造。

在开学典礼那天，海南藏族自治州州長丹[illegible]第二个五年計划內海南牧業区基本上实現合作化[illegible]員，表示一定要克服困难，保証完成学習任务。（[illegible]）

新年前夕 喜报多

▲我国制造成功一种質量很好的农用飞机——“安二”型飞机。这是我国航空工業上的重大成就。这种飞机用途很多，能够运貨载人，[illegible]还可以用来施肥、播种、灭虫和护森林。

▲宝（鷄）成（都）鉄路今年正式通車。这条鉄路是連接我国西南和西北的交通干綫，通車后对我国社会主义建設起很大作用。

另外，中断了十五年的滇越鉄路也接通了。[illegible]兩国交界的河口，可以直通越南首都河內，是我国西南地区对外貿易的重要通道。

▲全国国营煤矿[illegible]今年原煤产量計划，[illegible]超过国家計划的[illegible]一千二百多万吨原煤。

▲前几天，我国最大的火力發电厂——辽宁發电厂[illegible]發电厂要在１９６１年全部[illegible]６０年[illegible]發电厂投入生产后，[illegible]区在第二个五年計划中工[illegible]电需要。

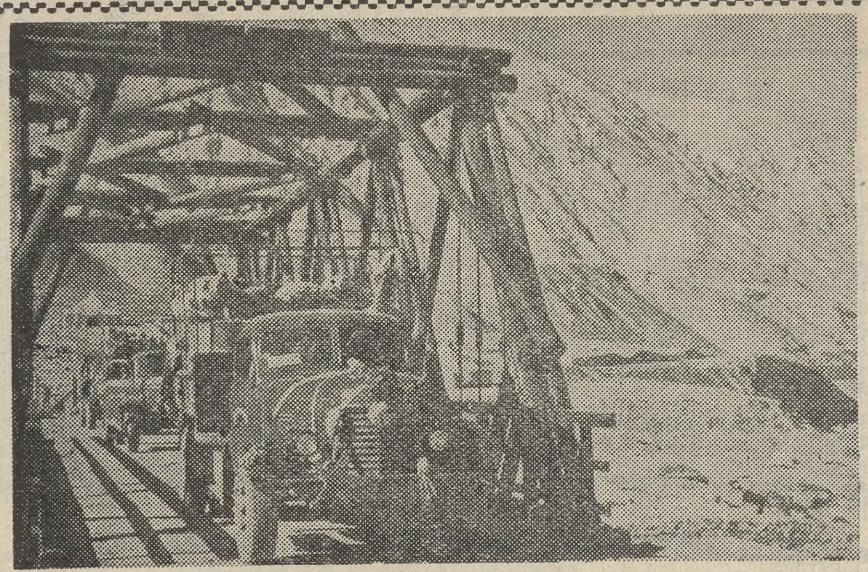
省圖書館开設民族閱覽室

青海省圖書館最近新成立了民族閱覽室，在今天正式开放。这个閱覽室是專供少数民族讀者閱覽的，室內陈列着藏、蒙、[illegible]朝鮮等少数民族文字的書報[illegible]閱覽室的成立，对提高少数民族人民的政治觉悟，普及科学知識[illegible]用。

ཡིད་སྐྱོང་ཡིག་ཡེ་གཤའ་ཡུན་ཁུ

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡ ཚེས་༤ 1958年元月4日 | ཨང་༤༡༠ 第410期 | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པ་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北園



新（新疆）藏（西藏）公路北起新疆叶城，南到西藏阿里地区的噶大克。全長1，200公里，平均拔海4，200公尺。新藏公路的通車，对加强兩地人民的联系，發展沿綫地区的政治、經济和文化事業起很大作用。这是从新疆开出的載重汽車正在通过高原上的大桥，駛向噶大克。（新华社記者王安攝）

ཤིན་ཅང་དང་བོད་ལྗོངས་བར་གྱི་གཞུང་ལམ་དེ་བྱང་ཕྱོགས་ཤིན་ཅང་གི་ཡེ་ཁྲིན་ནས་ལྷོ་ཕྱོགས་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་མངའ་རིས་ཀྱི་ལ་དྭགས་སུ་སླེབས་ཡོད། རིང་ཐུང་ཡོངས་རྫོགས་སྤྱི་ལེ་ཆིག་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཡོད། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་མཐོ། ཤིན་བོད་གཞུང་ལམ་དུ་ཏྲང་ས་འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱས་པ་རེས་ས་ཁུལ་གཉིས་ཀྱི་མི་དམངས་འབྲེལ་བ་ལེགས་པར་འགྱུར་བ་དང་། ལམ་བརྒྱུད་ས་ཁུལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་པར་ནུས་པ་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས་རེད! འདི་ནི་ཤིན་ཅང་ནས་བསྐོར་བའི་ཁྱི་ཐེག་ཏྲང་ས་འཁོར་མཐོ་སའི་ཟམ་ཆེན་བརྒྱུད་དེ་ལ་དྭགས་སུ་བསྐོར་བཞིན་པ། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཝང་ཨན་ནས་བླངས།)

༄༅། །ཡིན་མིན་གྱི་དབྱེ་བ་ཕྱེ་ནས་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་སོགས་ཀྱི་བྱེད་ཐབས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་དགོས།

ཉིན་ཀྲུང་གཞོན་པ་སྲུན་ཙུན་ཨི་ནས་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐོག་གནང་བའི་གསུང་བཤད།

ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ནང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་ཐོག་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲུང་གཞོན་པ་སྲུན་ཙུན་ཨི་ནས་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་སོགས་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་གསུང་བཤད་གནང་། གསུང་བཤད་ཀྱི་ནང་དོན་ཡོངས་རྫོགས་གཤམ་གསལ་ལྟར།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་འདི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ། གལ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་མང་པོ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཤིང་། ཚང་མས་སེམས་ན་ཅི་ཡོད་པ་ཐོབ་པ་མེད་པར་བཤད་པ་དང་རང་རང་གི་མཐོང་ཚུལ་བཤད་དེ། རང་གིས་ཅི་ཞིག་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་ཞིང་ཅི་ཞིག་ལ་བློ་རྩེ་མི་མཐུན་པའི་སྒྲོད་སྟངས་གསལ་པོར་བསྟན་པ་འདི་ནི་དང་བཞིན་ཅན་ཞིག་ཡོས་ཡིན། ཤེས་དགོས་པ་ནི་གནད་ཆེ་བའི་གནད་དོན་རེ་རེ་ཚང་མར་བརྟག་དཔྱད་ཡང་ཡང་དང་རྩོད་པ་ཐེངས་མང་པོ་བྱས་རྗེས། དེ་ནས་ད་གཟོད་དེ་དགོས་སམ་མི་དགོས་པ་གཏན་ཁེལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཚང་མས་མགྲིན་གཅིག་གིས་དེ་དགོས་པར་འཐད་ཡོད་དམ། ཡང་ན་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དེ་དགོས་པར་འཐད་ཡོད་ཅིང་། མི་གཞན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དེ་དགོས་པར་མི་འཐད་དམ། དཔེར་ན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་འཆར་གཞིའི་སྐོས་འབྲུ་རིགས་མགོ་སྐྲོད་བྱེད་པ་དང་། སློག་འཚོང་ཁྲལ་ཁྱལ་སོགས་ཕྱོགས་ལ་མི་ཆེས་མང་ཤོས་ནས་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་སྲིད་གཞུང་གི་བྱེད་ཐབས་འདི་དག་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་ཅིང་། མི་ཉུང་ཤོས་ཀྱིས་དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ་བྱེད་ཐབས་འདི་དག་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་རེད། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་ངོས་གསལ་པོ་མ་ཟིན་པ་དེ་ཡིན་པ་ལས་གཞན། ཡང་མི་ལ་ལས་ངོས་འཛིན་མེད་པའི་ཕན་ཁེ་ནས་བུད་དེ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་ཡང་ཡིན། དཔེར་བླངས་ནས་བཤད་ན། ཉི་ལམ་བདག་ལ་མཚང་བརྗོད་ཀྱི་ཡི་གེ་ཞིག་འབྱོར་དེ། ཚོ་བ་ཞིག་གི་འགོ་བ་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས་པ་ཡིན། ཡི་གེ་ནང་དུ་བཤད་རྒྱུར「འགོ་བ་འདིས་ཁ་ནང་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་ཅིང་། འོན་ཀྱང་སློག་ཏུ་རང་གི་ཚོ་བའི་མི་ངན་ཁ་ཤས་དང་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་གཏོར་བརླག་བྱས་ཏེ། བཙུགས་ནས་དུས་རིང་པོ་མ་སོང་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ཁ་ཐོར་དུ་བཅུག ཁོས་ངོ་ཐོག་ནས་ཀུང་ཁྲན་དང་ཅི་འདྲ་བཟང་ཚུལ་བཤད་སོང་། འོན་ཀྱང་སློག་ཏུ་རྒྱུན་པར་དང་དུ་ཞུགས་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་བྱུང་ཙན་དེ་……དག་ལ「གུང་ཁྲན་དང་ལ་ཞུགས་ན་ཕན་པ་མེད། རྫས་སོར་སྒྲ་བུ་ཐང་ཕྱིར་འོང་རྫས་ཁྱོད་ཚོ་མི་འདི་དག་གི་སྲོག་སྐྱབ་དཀའ」ཞེས་བཤད་པ་རེད། ཁོས་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་ལ་ཁག་བཞག་སྟེ། མིང་ཐོག་ནས་ལྷ་སར་མཇལ་བར་འགྲོ་རྒྱུ་ཞེས་ཟེར་ནས། དངོས་དོན་ཐོག་དངུལ་སྒོར་བཟེ་འཚོང་བྱས་ནས་ཕྱུག་ཚོང་བྱས། ཁོ་བསྙོམས་པས་ལྷ་སར་ཐེངས་དྲུག་སོང་ཞིང་། དངུལ་སྒོར་ཉི་ཁྲི་འབུམ་ལྷག་ཁྱེར་སོང་། ཐེངས་དང་པོ་དང་གཉིས་པའི་སྐབས་ཀ་མི་ཤེས་ལ། ཐེངས་གསུམ་པར་དངུལ་སྒོར་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་ཁྱེར་བ་དང་། ཐེངས་བཞི་བར་ཉི་ཁྲི་ལྷག་ཁྱེར། ཐེངས་ལྔ་བར་ཉི་ཁྲི་ལྷག་དང་ཐེངས་དྲུག་པར་ཉི་ཁྲི་ལྷག་ཁྱེར། དེར་མ་ཟད་ད་དུང་མར་དང་མཚོན་ཆ་བཅས་འཐོར་ཆེན་ཁྱེར་སོང་བ་ཡིན། འདི་འདྲ་ཡིན་པར་མ་ཟད་ཁོ་ཚོ་ལྷ་སར་མ་སོང་བའི་སྔོན་ལ་ད་དུང་དཀར་ཕྱུགས་སློང་བའི་མིང་བཟུང་ནས་མང་ཚོགས་ལ་བཙན་སྐྱལ་གྱིས་རྒྱ་དོར་གྱི་ཁྲལ་བཞག་ནས་དངུལ་སྒོར་ཆིག་འབུམ་ལྷག་དང་གྲོ་དང་ནས་སྐྱེ་མོ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་དང་ནོར་ལུག་མང་པོ་བཅས་བསྡུས། ཁྲིར་སོང་རྗེས་འབུལ་བ་མ་ཕུལ་བར་ལྷ་ས་དང་ཚབ་མདོ། ཟི་ཁྲིན་སོགས་ས་ཆར་སྐབས་འཚོལ་སློག་ཚོང་ཆེན་པོ་བྱས་ཤིང་། རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཁྲལ་མ་འཇལ། ཁོས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ལག་ནས་ཁྲིར་སོང་བའི་གྲོ་དང་ནས་སྐྱེ་མོ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་ཀ་ཚེ་རྒྱ་མ་བརྒྱད་ཁྲི་ལྷག་ཡོད། དེ་ནས་ཕྱིར་མང་ཚོགས་ལ་ཡང་རིན་མཐོན་པོས་བཙོངས་པ་རེད」ཅེས་ཟེར་ཡོད། འདི་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་མཁན་སུ་ཡིན་ཞིང་། སློག་འཚོང་ཁྲལ་ཁྱལ་བྱེད་མཁན་དང་འཆར་གཞིའི་སྐོས་འབྲུ་རིགས་མགོ་སྐྲོད་བྱེད་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་སུ་ཡིན་ཞེ་ན། ལན་འདེབས་པ་ཉ་ཙམ་གསལ་ཏེ། སྐབས་འཚོལ་བྱུང་རྒྱལ་བྱེད་འདོད་པའི་མི་ཡིན་ཞིང་། མིད་བཤུ་གཞོག་དང་གཉའ་གནོན་བྱེད་འདོད་པའི་མི་ཡིན་པ་མཐོང་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ཚང་མས་དོགས་གཞན་ཇི་མཐོར་བཏགས་ཏེ། བསམ་འཆར་ལྟ་ཚོགས་ཉན་ལེན་བྱེད་སྐབས་ངེས་པར་ཞིབ་འཇུག་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། མི་ཅི་ཞིག་གི་བསམ་འཆར་ཡིན་ཞིང་ཁོ་ནི་ཅི་ཞིག་བསམ་པ་ཡིན་པ……སོགས་ལ་བརྟག་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས་ང་ཚོས་ད་གཟོད་ཡིན་མིན་གསལ་པོར་འབྱེད་ཐུབ་ཅིང་། བདེན་དོན་སྲུང་འཛིན་དང་མི་དམངས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་བསྡད་དེ་མི་དམངས་ཀྱི་བཀུར་གཟི……ཐོབ་ཐུབ། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་མི་དམངས་དང་ཁ་བྲལ་ཏེ『ནུས』མེད་སྟིང་ཐེའི་འབུ་སྲིན་ལྟ་བུར་འགྱུར་ངེས། ཟླ་ཕྱག་གིས་གནད་དོན་གསལ་པོར་བཤད་ཆེད། ཡང་བསྐྱར་ཕྱོགས་བགོས་ནས་གསལ་བཤད་ཞིག་བྱེད་པར་དུ་དུང་དགོས་མཁོ་ཡོད།

དང་པོ། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་སྐོར་གྱི་གནད་དོན།

འབྲོག་ཕྱོགས་མི་དམངས་རྣམས་ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་དགོས་ཤིང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཚ་ཁྲིམས་ནང་དུ་སྣ་མོར་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཡོད་པས་ཐེ་ཚོམ་ཟ་དགོས་པ་ཞིག་མིན། དེའི་ཕྱིར་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དེ་ནི་དུས་ཚོད་སྔ་འཕྱིས་ཀྱི་གནད་དོན་ཁོ་ན་ཡིན་པ་ལས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་དམ་མི་བྱེད་པའི་གནད་དོན་མིན། དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན་འདི་ལྟར།

(1) སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འབྱུང་ལུགས་ལྟར་བཤད་ན། རྒྱལ་ཁབ་གང་ཞིག་དང་ས་ཆ་གང་ཞིག མི་རིགས་གང་ཡིན་པ་དང་དེ་དག་གནས་པའི་དུས་རབས་གང་ཡིན་རུང་ཕལ་ཆེར་ས་ཐོག་སྤྱི་ཚོགས……དང་། ཟྲན་གཡོག་སྤྱི་ཚོགས། བཀོས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་སྤྱི་ཚོགས། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གོམ་རིམ་ལྟར་སྔོན་དུ་འཕེལ་བ་ཡིན། དེ་ནི་མི་རིགས་ཁ་ཤས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་བྱ་རིམ་ནང་དུ་བཀོས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་སྤྱི……ཚོགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་བརྒྱུད་མ་མྱོང་བ་ཡིན་ལ། འོན་ཀྱང་མཇུག་མཐར་ཚང་མ་ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་སུ་འགྲོ་དགོས། དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། མི་རྣམས་ཀྱིས་མིས་མིར་བཤུ་གཞོག་བྱེད་པའི་གྲལ་རིམ་སྤྱི་ཚོགས་སྣང་བ་དང་། གྲལ་རིམ་གཉའ་གནོན་མེད་ཅིང་རང་དབང་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི……ཚོགས་ལ་དགའ་བསུ་བྱེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཡིན། དེའི་སྟབས་ཀྱིས་མི་གང་ཞིག་གིས་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་འདི་སྔོན་དུ་འཕེལ་བའི་འབྱུང་ལུགས……འགོག་མི་ཐུབ། སུས་འགོག་འདོད་ཚེ་འབུ་ཆ་ག་བའི་ལག་པས་ཤིང་རྟ་འགོག་པ་དང་མཚུངས་པས་ལུས་པམ་མིང་ངན་དུ་འགྱུར་ངེས།

(2) རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཡིན། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཁུལ་ཆེས་མང་ཤོས། མི་གྲངས་དྲུག་ཡོད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་ཡང་……རེར་འདུས་ཡོད། ཚང་མ་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་དུ་སོང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཟིན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་སྔོན་འགྲོ་ཤེན་ཏུ་མགྱོགས། ཐོན་སྐྱེད་འཕར་བ་བཞིན་གོང་དུ་འཕེལ་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ལེགས་བསྒྱུར་ཐོབ། འབྲོག་ཕྱོགས་ཉུང་ཤས་དེ། རྒྱལ་ཡོངས་ན་མི་གྲངས་ས་ཡ་གཉིས་གསུམ་གྱི་ས་ཆར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་མི་འགྲོ་བར་བསྡད་མར……དབུལ་ཕོངས་རྗེས་ལུས་ཀྱི་འཚོ་བ་རོལ་དུ་འཇུག་སྲིད་དམ། གལ་ཏེ་འདི་ལྟར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་མི་བྱེད་ཚེ། དེ་ནི་འདུ

(3) གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་། དབུལ་ཕོངས་རྗེས་ལུས་མེད་པར་བཏང་སྟེ། རྗེས་ལུས་མི་རིགས་དེ་ཡར་ཐོན་མི་རིགས་ཀྱི་གྲས་སུ་ཆུད་དུ་འཇུག་དགོས་ན་ངེས་པར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་དགོས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་པོ་རྒྱུས་ཐོག་ཚང་མ་རྗེས་ལུས་མིན་ཞིང་། ལ་ལ་ཐ་ན་སྐབས་རེར་ཡར་ཐོན་ཡིན། འོན་ཀྱང་པོ་རྒྱུས་སྟེང་གི་སོག་སྤྱོད་དབང་བསྒྱུར་གྲལ་རིམ་གྱིས་མི་རིགས་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་གི་སྲིད་ཇུས་ལག་བསྟར་བྱས་སྐབས། ཕུ་ནུ་མི་རིགས་མང་པོ་རིམ་བཞིན་ཉམས་ཆུང་དུ་འགྱུར་བཞུག་པ་རེད། དཔེར་ན། བོད་རིགས་ནི་ཐང་ཁྲི་རྒྱལ་རབས་སུ་ཧ་ཅང་སྟོབས་ལྡན་ཡིན། སྐབས་དེར་བོད་རིགས་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་མངའ་རིས་ཀྱང་ཧ་ཅང་ཆེ། རྒྱ་རིགས་ལ་དམག་འཁྲུག་བྱེད་སྐབས་ཧྲན་ཤིས་ཀྱི་གོ་ཀྲུང་དུ་ཡོང་སྤྱོད་བར་མ་ཟད། ཁྲང་ཨན་བཙན་བཟུང་བྱས། ཀན་སུའུའི་ལུན་ནན་དང་ཟི་ཁྲིན། ཡུན་ནན་སོགས་སུ་སོང་སྤྱོད། བཤད་ཚུལ་ལྟར་ན་མི་གྲངས་ས་ཡ་བཞི་ལྷ་ཙམ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་བོད་རིགས་མི་གྲངས་ཚང་མ་བསྡོམས་ན་ཡང་དུ་དུང་ས་ཡ་གསུམ་ཙམ་མེད། ད་ལྟའི་ཀུང་གོ་ནི་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཁྲིམ་ཚང་ཆེན་པོ་ཡིན། ཁྲིམ་ཚང་ཆེན་པོ་འདིའི་ནང་དུ་མི་རིགས་སོ་སོ་ཚང་མས་གཉའ་གནོན་དང་……བཤུ་གཞོག་སྤྱོད་མི་དགོས་ཏེ་ཚང་མ་ཡུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་འཚོ་བ་ཕུན་ཐུབ། དེ་བས་ཀུང་ཁྲན་དང་གིས་མི་རིགས་གཞན་པ་ཚང་མ་སྔོན་འཁྲིད་ཀྱིས་བུ་དང་མི་རིགས་གཞན་འགའ་རྗེས་སུ་ལུས་པར་ཞིག་གིས་བཀྲས་ནས་འདུག་མི་སྲིད། ཐོག་མར་རྒྱ་རིགས་ཀྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་འཕེན་མི་དུང་བའི་ཁོས་འགན་ཡིན་ཞིང་གནད་ཁེལ་བྱས་ཟིན་པ……ཞིག་ཀྱང་ཡིན། འོན་ཀྱང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་ཚང་མས་ཀྱང་ལེ་ལོ་དང་སྐྱུག་བྱེད་མི་སྲིད་དེ། རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་རོགས་རམ་ཐོག་ཏུ་ཏུན་ཐག་འབད་བརྩོན་དང་། ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་ནས་སྔོན་འགྲོ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས། ད་ལྟའི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་བཟོ་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་པར་མ་ཟད་བཟོ་ལས་ཡང་བ་ཡང་ཤིན་ཏུ་ཉུང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་ཚང་མ་རིང་རབས་ཅན་གྱི་མི་རིགས་སུ་འཕེལ་དགོས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ཁོ……ཚོའི་ས་ཁུལ་དུ་རིང་རབས་བཟོ་ལས་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དང་། ཁོ་ཚོ་རང་གི་མི་རིགས་ཁྲོད་དུ་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་……རང་གི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ལས་བྱེད་པ་དང་ཁེ་ལས་དོ་དམ་ལས་བྱེད་པ……སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་ཐུབ། འདི་ལྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ནས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་གོང་འཕེལ་དེ་ད་གཟོད་ཚུང་སྨྱུར་ངང་ནས་རིང……རབས་ཀྱི་ཚ་ཚད་དུ་སླེབ་ཐུབ་ཅིང་ཡར་ཐོན་མི་རིགས་ཀྱི་གྲས་སུ་ཆུད……ཐུབ་པོ།

གོང་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལྟར་བཤད་ན། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་དགོས་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་དགོས་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། ཇི་ལྟར་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་རྒྱུ་ཞེ་ན། བྱེད་ཕྱོགས་ནི་ཞི་བའི་སྒོས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། ཞི་བའི་སྒོས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་རྒྱུ་ཟེར་བ་དེ་ནི། བསྟུད་མར「ནི་རྩོད་མི་བགོ་བ་དང་ཀྲལ་རིམ་མི་འཐེན་པ། ཕྱུགས་རྫི་ཕྱུགས་བདག་གཉིས་ཕན། 」ཀྱི་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། གོང་ནས་འོག་དང་འོག་ནས་གོང་དུ། ཞི་བའི་གྲོས་མོལ་གྱི་བྱེད་ཚུལ་བརྒྱུད་ནས་བྱེད་རྒྱུ། བཙོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་གོམ་རིམ་ཕྱོགས་ལ། ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་མང་པོ་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་དང་འབྲེལ་འདྲིས་ཡོད་པའི་གཙོ་གྲུར་མི་དྲག་གི་འདོད་མོས་ལྟར་ཐག་གཅོད་བྱེད་རྒྱུ། དེ་ཡང་བསྒྱུར་དུ་བཤད་ན། ས་གང་ནས་གྲོས་མོལ་ཡིགས་པར་བྱས་ཡོད་ན་འཕྲལ་དུ་བསྒྲུབ་པ་དང་། གྲོས་མོལ་ལེགས་པར་བྱས་མེད་ན་དལ་མོར་བསྒྲུབ་པ་དང་། གྲོས་མོལ་ལེགས་པར་བྱས་རྗེས་ད་གཟོད་བསྒྲུབ་དགོས། འོན་ཀྱང་། ཚང་མས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་ཏེ། སྔ་མོར་བསྒྲུབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས། བསྒྲུགས་ནས་ཉམ་ཉུར་མི་བསྒྲུབ་པའམ་ཆ་རྐྱེན་གླིན་ཡང་མི་བསྒྲུབ་པ་མིན། ང་རང་ཚོ་འི་སྤྱིའི་ཁ་གཡང་ནི「ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་ཁེན་ནས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་ཐུབ་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བདེ་བརྟན་དུ་སྤེལ་བའི་གཞི་རྩའི་ཐོག གོམ་པ་རིམ་འགྲོད་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་དགོས་པ」དེ་ཡིན། སྤྱིའི་ཁ་གཡང་ལས་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ནི། བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དེ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་ཟས་དང་རིག་གནས་འཚོ་བ་ཇེ་མཐོར་འདྲེན་ཆེད་ཡིན། བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས་བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པར་ཁེན་དགོས། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ནི་འབྲོག་ཕྱོགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཆེས་མང་ཤོས་ཡིན་ཞིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་རེ་བ་དང་སེམས་ཐག་བཅད་པོར་ཡོད། དེར་མ་ཟད་མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་འབྲུས་ཚབ་མི་དག་ལ་ཡུན་རིང་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་སྲིད་ཇུས་བརྟན་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་དུས་ཚོད་ནི་གོམ་པ་རིམ་བགྲོད་ཡིན། ལྷ་དོ་ཞིག་ལ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ཞེས་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱེད་པ་མིན། མི་སུ་ཡིན་ཡང་དལ་མོར་བསམ་བློ་བཏང་ཆོག བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་རྣམ་པར་ཐབས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་གཏོང་ཆོག་པ་དང་། མི་རྣམས་ལ་རང་འདོད་ཀྱིས་འདེམས་དུ་འཇུག་དགོས། མིག་སྔར་གྱི་ཉམས་མྱོང་ལ་བལྟས་ན། ཕྱུགས་བདག་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་ན་ཅུང་ཟད་བཟང་། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ན་ཡང་ཆོག ཡང་ན་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པ་དང་། ཁ་ཤས་ཚབ་འཚོ་བྱེད་པ། ཁ་ཤས་རང་ལ་འཛིན་པ་བཅས་ཀྱི་ཐུ་ཐབས་བཏང་ཆོག གལ་ཏེ་གོང་གསལ་གྱི་ནུས་པ་ཚང་མར་ངོས་པ་ཡོད་ན། རང་གིས་ཁེར་རྐྱང་འཚོ་འདོད་དང་ཆོག སྲིད་གཞུང་གིས་བཙན་སྐྱལ་མི་བྱེད་པར་མ་ཟད། བཞིན་པོ་ཚོ་འི་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མགོ་འདྲེན་དང་རོགས་རམ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

གོང་གསལ་གྱི་འདི་དག་ནི་ཀུང་ཁྲན་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་གལ་ཆེན་སྣ་ཚོགས་ཡིན། ང་རང་གིས་འདི་ལྟར་གསལ་པོར་བཤད་ན། དོགས་པ་ཟ་མི་དགོས་བསམས། འོན་ཏེ་དངོས་དོན་དེ་འདྲ་སྣ་མོ་མིན། གཞན་པས་ཞུ་བ་ལྟར་ན། ད་ལྟ་མི་ཁ་ཤས་ད་དུང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་ཐེ་ཚོམ་གནས་འདུག 「ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་པ་ནི་བཟོ་བ་དང་ཅོད་པ་ཡིན།」ཐ་ན「ང་ཚོ་འགོ་བ་གཙོ་བོ་ཚང་མ་ཤི་བའམ་མི་འགའ་ཞིག་བསད་པ་མ་གཏོགས། དེ་མིན་ན་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་མི་ཐུབ」ཅེས་ཟེར། སྐད་ཆ་འདི་དག་བཤད་པའི་མི་ནི་སློབ་སྦྱོང་ལེགས་པར་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་གཏོགས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报
ཕྱུགས་རྫིང་མེ་བྱ་ལོའི་ཟླ ༡༡ ཚེས ༡༥
夏历丁酉年11月15日

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འབྲུད་ཀྱི།)

པའི་བདེན་དཔང་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ཚང་མས་འབྲོག་ཕྱོགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཕན་ཁེ་དང་། མི་རིགས་རང་གི་སྟོབས་འགྱུར་མཐའ་ཐང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྐོར་བུད་ནས། སྔོན་འགྲོར་བསྐྱས་ཏེ། སྔར་གྱི་སྲོལ་རྙིང་སྲུང་འཛིན་མི་བྱེད་པར་ཡུན་རིང་བོར་རྗེས་སུ་མི་ལུས་པའི་རེ་བ་ཞུས། །

གཉིས་པ། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཟ་འབྲུ་འཆར་གཞི་ལྟར་མཁོ་སྒྲོད་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་གནད་དོན།

ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཕྱུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཟ་འབྲུའི་བྱ་བར་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅིང་། ཕྱུགས་ལས་ས་ཁུལ་མི་དམངས་ཉིན་རེ་བཞིན་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་ཟ་འབྲུའི་འཛད་འགྱུར་གྱི་དགོས་མཁོ་ཡལ་……

བྱས་ན། ཆོས་ལུགས་ལ་བཀལ་བཟའ་འབྲུ་དགོས་ངེས་མཁའ་འགྲོ་ཉག བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ཆོས་ལུགས་མི་སྣ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་ངེས་པར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕན་ཁེ་ལ་བརྩི་འཇོག་བྱས་ཏེ། བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལ་དང་…… ལེན་བྱེད་དགོས། ཆོས་ལུགས་མི་སྣ་ཡང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་འབངས་ཡིན་གསེས། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་བཀའ་ཁྲིམས་བརྩི་དགོས་པ་དེ་སྤྱི་འབངས་རེ་རེའི་འོས་འགན་ཡིན། དེ་རྒྱལ་ཁབ་གཅེས་པར་ཆེས་དམའ་བའི་རྟགས་ཡིན། སྲིད་ཇུས་བཀའ་ཁྲིམས་ལ་འགལ་ན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འགྲིག་ཁྲིམས་ཀྱིས་གཅོད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཆོས་ལུགས་མི་སྣ་ཡང་མང་ཚོགས་དང་ཐ་དད་པར་གྱུར་ཏེ་སྟེན་གྲགས་བརླག་རྒྱུ་རེད། ཆོས་ལུགས་གཅེས་པ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ལ་གཅེས་པ་གཅིག་འདྲ་ཡིན་དགོས།

……

ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ཚོང་ཞིང་བོད་ལྗོངས་ནས་རང་ཞིང་དུ་བརྒྱུད་འོངས་…… པའི་གནས་ཚུལ་ནི། ༡༩༥༣ ལོ་ནས་མགོ་བརྩམས་པ་ཡིན། གོང་…… ……བཟེ་བ་དང་སྐབས་འཚོལ་ཁྲལ་ཁྱིལ་ལས་འགལ་ཡོད་ཚད་ལ་ཆམ་འཛེམས བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། །

༄༅། །སྤྱི་ཚོགས་རྙིང་བར་མི་ལ་ཁྲིམ་མེད་པས་ལོག་ས་མེད། སྤྱི་ཚོགས་གསར་བར་འཁྲོག་པར་ནོར་ལུག་ཡོད་པར་གྱུར།

ཞིན་དེ་རྫོང་གི་ཨ་ཚོགས་གོང་མ་ས…… ཁྲལ་གྱི་འབྲོག་པ་རྣམས་བཙིངས་འཁྱོལ་སྡོད…… ལ་ས་ཁྲལ་གཞན་དག་གི་འབྲོག་པ་དང……… མཚུངས་པར་ལོག་སྤྱོད་དབང་བསྒྱུར་མཁན…… གྱིས་ཡ་ང་བའི་བཤུ་གཞོག་དང་བཙན་གནོན…… བྱས་སྐབས། འཚོ་བ་ཤིན་ཏུ་དབུལ་པོངས་ཡིན། ཆ་མི་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན ༡༩༤༩ ལོར་ས་དེར་ཅང་མེད་དུད་ཁྲིམ…… ཉེར་གཅིག་ཡོད་ཅིང་། ཁྲིམ་མེད་པས་ལོག་ས…… ……བོན་སྐྱིད་མགྲོགས་ལྷུར་གྱིས་སོར་ཆུད་དང…… གོང་འཕེལ་ཐོབ། ཁྱད་པར་མི་རྐྱང་དང་ ཅང་མེད་དུད་ཁྲིམ་དེ་དག་འཚོ་བ་གསར་བར་ རོལ་བའི་མགོ་བརྩམས། སྔར་གྱི་ ཅང་མེད་དུད་ཁྲིམ་ཉེར་ཅིག་དེ་ཚང་མ་མེད…… པར་གྱུར། དེར་མ་ཟད་དུ་ལྷ་ཆ་སྟོམས་བྱས་ན་ནོག་དུག་ཅུ་རེ་ལྷ་ཡོད། སྔར་གྱི་ མི་རྐྱང་གོ་གཅིག་དེ་མི་དོན་གཅིག་ལ་བཟའ…… ཚང་ཡོད་ཅིང་ཁྲིམ་གཞི་བཙུགས་པ་རེད། ད་ལྟ་ཁོ་ཚོས་འགྲོག་པ་གཞན་དག་དང་ལྷན་ཅིག་ དུ་ཀུང་ཁྲན་དང་གི་མགོ་འཛིན་འོག་ཏུ་རང་གིས་དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་བྱས་ནས་རང གི་འཚོ་བར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་ཀིན་འདུག །

༄༅། །ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་རྒན་སློབ་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ ངོས་འགན་གྱི་ངལ་རྩོལ་བྱས་ནས་སློབ་གྲྭ་འཛུགས་བཞིན་པ།

ཉེ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་རྒན་ སློབ་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་ལ་མི་……
……
ཐོན་སྐྱེད་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སོར་ཆུད་དང…… གོང་འཕེལ་ཐོབ། ཁྱད་པར་མི་རྐྱང་དང་ ཅང་མེད་དུད་ཁྲིམ་དེ་དག་འཚོ་བ་གསར་བར་ རོལ་བའི་མགོ་བརྩམས། སྔར་གྱི་ ཅང་མེད་དུད་ཁྲིམ་ཉེར་ཅིག་དེ་ཚང་མ་མེད…… པར་གྱུར། དེར་མ་ཟད་དུ་ལྷ་ཆ་སྟོམས་ བྱས་ན་ནོག་དུག་ཅུ་རེ་ལྷ་ཡོད། སྔར་གྱི་
……
བྱས། (ལམ་ལས་པ་དང་། ས་བདེ་མཉམ་ བྱས།) ད་སྐབས་སློབ་གྲྭའི་ནང་དུ་ས་མཐོ ཀྱི་ངལ་རྩོལ་ངོས་ཟིན་མཐོང་འདྲིགས་བྱས སོ། ། (མཁའ་འགྲོ་སྐྱབས་ནས།)



为了保証青藏公路在严寒的冬季也能畅通無阻，战斗在青藏公路上的道班工人們，冒着严寒在冻結成冰的楚馬尔河上开鑿冰道。 （李大华 攝）

མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་དུ་གྲང་ངར་ཆེ་བའི་དགུན་དུས་སུ་ཐུབས་འཁོར་ཐོགས་པ་མེད་པར་འགྲོ་བ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་དུ་ལམ་ཞིག་གསོ་བྱེད་བཞིན་པའི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་གྲང་ངར་ལ་མ་འཛེམ་པར་དར་ཆགས་ཡོད་པའི་ཆུ་དམར་ཐོག་ཏུ་དར་ལམ་གསིལ་བཞིན་པའི་ཚུལ། (ལིས་དྷ་ཧྭ་ནས་བླངས།)

ཞིན་ཏེ་རྫོང་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གིས་སྤྲེལ་དོན།

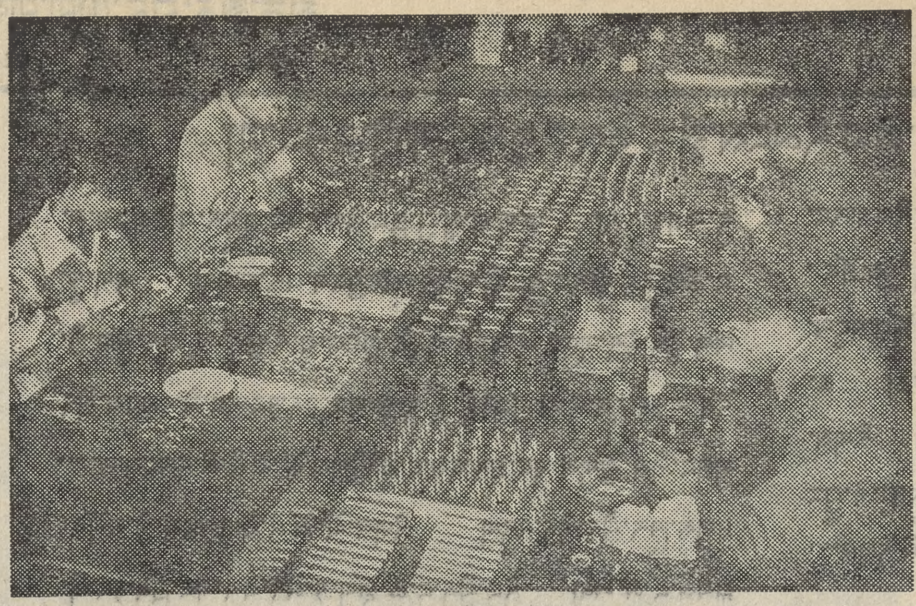
ཁྲིམས་ཁང་འདི་ཉིད་ལ་ཞིན་ཏེ་གཡང…… ཆུ་སྡེ་བའི་ལྷ་མོ་ཐར་དང་ཐོགས་མེད་གཉིས…… བཟའ་ཁ་འཐོར་བའི་དོན་འཁྱེར་ནས་ཐག གཅོད་རྒྱུ། དོན་ཀྱང་ཐོགས་མེད་གར་སོང་ མི་ཤེས། གསར་འགྱུར་ཐོག་སྤྲད་པའི་ཉིན་ ནས་བཟུང་ཟླ་གཅིག་གི་ནང་དུ་རང་རེའི་ཁྲིམས ཁང་དུ་འོངས་ནས་ཐག་གཅོད་དགོས། མ་ འོངས་ན་མི་མེད་པ་ལྟར་ཐག་གཅོད་རྒྱུ། །

ཨ་མདོའི་ཡིག་ཚགས་ཀྱི་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡ ཚེས་༨ | ཨང་༤༡༡ | ཐུད་ས། ཟི་ཞིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པ་ཡོད།

1958年元月8日 | 第411期 | 地址：西寧市北門外上北園



我国現在已經能够制造一种代替人們的眼睛来控制新的工業生产，測量工地，研究生物、地質、医疗等的仪器了。生产这些仪器的工厂就是上海仪器厂。这个工厂从今年开始还要生产更高級的光学仪器哩。

这是仪器厂裝配車間正在裝配水准仪和显微鏡。你看，这样多的产品，說明了这个厂有多么大的生产力啊。（新华社稿）

༄༅། །ཀྲུང་གོང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས ༡༩༥༨ ལོར་ཤུགས་ཆེན་པོས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གྲུབ་སྤྲིལ་བའི་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ།

(༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་དང་པོའི་ཚེས་༡ ལ།)

འབུམ་ལྷ་ཁྲི་ཅིག་སྟོང་དགུ་བརྒྱད་སློབ་རྗེས་ཡོད་ཅིང་། ༡༩༥༧ ལོ ... བའི་ས་ཆད་ས་དེ་གཞི་ཆ་རྐྱེན་ལ་བརྟེན་ནས་རྡུང་ཐག་གིས་འཛུགས་"" ...

ལས་འཕེལ་སྐྱེད་རྒྱང་བ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་འཕར་རྒྱུ་ཡིན། དེའི་ནང་ན ... དགོས། བཙུགས་ཟིན་པ་ལ་མགོ་འཛིན་ཤུགས་སྣོན་བྱས་ཏེ། ནམ་ ...

[illegible]

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报



花吉公路通車一年来，大批的物資沅沅不断地从内地运往果洛草原。圖为停放在吉迈山脚下的滿載物資的汽車羣正等待渡河。　　杜世荣攝

中共青海省委員会、青海省人民委員会
为1958年大力發展畜牧業生產工作的指示

（1958年1月1日）

在第一个五年計划期間，我省的畜牧業生产获得了很大的發展，各种牲畜純增了746·8万头，总头数至1957年底已达1，717·7万头。为1952年的176·93%。每年平均增長12·09%，这是任何反动統治时代所办不到的。牧民的牲畜普遍都有很大的增加，特别是大部分貧苦牧民也都有了一定数量的牲畜，从而就进一步改善了他們的生活和促进了民族的团結。

畜牧業經济是我国国民經济的一个重要組成部分，和农業有着互相依存的关系，是我省广大牧民羣众賴以生存和發展的主要經济。因而大力發展畜牧業生产，对进一步改善牧業区人民的生活、支援国家工業建設和农業的耕畜、肥料，供应工業原料和城乡人民的肉食，和巩固民族团結等方面，都有極为重要的作用。今后我們發展畜牧業生产的任务，就是要“書記負責，全党动員，加强領导，全面規划”，把畜牧業生产推向一个新的阶段和發展高潮，至1967年各种牲畜达到4，000万头，改良牲畜450万头。

目前，我省牧業区民族間和民族内部的团結关系进一步增强了；經过第一个五年計划，各級領导干部已經积累了一些領导畜牧業生产經驗；畜牧業的互助合作已經有了初步的發展；下放干部以后，基層工作有了加强；去年大部地区水草丰美，畜膘抓的較好。这些就为今年發展畜牧業生产的高潮提供了有利条件。为此，我省牧業区1958年应在繼續加强民族团結的基础上，加强民族、宗教統战工作，巩固社会治安，貫徹执行以往党和国家的旣定政策，和“在积極而又稳步地进行社会主义改造的基础上發展畜牧業逐步改游牧为定居放牧，实行农牧業結合（首先是飼料生产）兼营畜产品加工業等付業生产，發展以畜牧業为中心的多种經济”的方針，广泛深入地开展以大力發展畜牧業生产为主要内容的羣众工作，掀起一个畜牧業生产高潮。全省各种牲畜头数計划达到1，855·19万头（只），比1957年淨增加8%。其中綿羊增加9·09%，山羊增加8·52%，牛增加5%，馬增加6%，驢增加1%，騾增加6%，駱駝增加2%，猪增加12%。为此，特作如下指示：

甲、在牧業区主要应采取以下措施：

1、大力开展水利建設。我省牧業区有許多大片草原，有的因为無水、缺水，以致不能充分加以利用。只有解决水的問題，才能培育和改良这些草原，促进畜牧業生产的大發展。因此，各地应經过勘查以后，选擇条件好，投資少，收效快的地点，采取民办公助的方針，因地制宜的發动羣众，打井、挖泉和兴修中、小型水渠，解决人、畜飲水和灌溉草原，以扩大草原利用面积和提高利用率。对巳有水井和渠道，要繼續加以整修，扩大和充分發揮效益，并設法利用天然湖泊、草原沮洳地帶（即水淌灘），要試行排水。水利部門应配合羣众，在勘測水沅和施工方面进行必要的技术指导，并有重点的利用机械鑽探深水井。

2、加强草原管理，合理使用草原。目前主要是在現有使用的基础上，进行規划，繼續因地制宜的实行分片輪牧制度。这样不仅可以提高草原利用率，而且有利于促进民族团結和减少草原虫害。在有些特別缺草的地方，还可根据“有利团結，有利共同發展生产”的原則，通过各方协商同意，进行調剂或統一規划使用；在互助合作巳开展和条件較好的地区，对現有草原的使用制度，应不断的加以改进。为了加强草原管理，逐步达到合理使用，必須充分發揮草原管理保畜委員会的作用；尙未建立的地方，要根据当地条件，积極地进行建立；巳經建立的要加强領导，防止流于形式。要采取各种措施，防止各种草原糾紛；对巳經發生的草原糾紛，要認眞及时地加以解决；并严防冬、春季草原失火。同时在春季解冻之后和其他适当时間，各地应有条件的推行耙耱草原，松土保墒，培植牧草。

3、認眞做好防災保畜工作。繼續改善牲畜的飼放管理，有条件的提倡分羣或合羣放牧，抓好畜膘，增强牲畜体質和抗災、抗病能力。并就地取材，修搭牲畜圈、棚，减少風雪和狼害損失。同时規划打草塲，掌握打草季节，發动羣众，大量割貯飼草。有条件的互助組和合作社，还可試行青貯飼料。在打草的工具和技术方面，要繼續加以解决和进行必須的指导，根据条件，爭取今年50——80%的牲畜能有圈、棚，大部老弱幼畜，冬春得到补飼。为了及早消灭狼、熊等兽害起見，各自治州应統一作出規划，由当地駐軍大力协助牧民羣众，积極开展消灭兽害的运动。对严重破坏草原的蝗虫、毛虫，事先亦应做好充分准备，依靠广大羣众，有計划的进行防治。

4、加紧兽疫防治工作，积極培养民間兽医。应繼續貫徹“改善飼养管理，加强家畜衛生，結合藥物防治”和“防重于治”的方針，深入开展羣众性的畜疫防治工作。目前应該特別重視大量培养民間兽医的工作，这是使羣众自己掌握技术，和开展羣众防疫运动的一項根本措施。对原有的民間兽医，应根据“团結、使用、教育和提高”的政策，充分發揮他們的积極作用，不断提高他們的技术水平，并且繼續通过各种方式，大量培养新的民間兽医。其次要掌握疫情流行規律，对牛瘟、炭疽等疾病，繼續进行預防注射；防止口蹄疫的复發；同时有計划的再建一批羊藥浴池，以預防羊外寄生虫；对發生的急性傳染病，应进行必要的封鎖、隔离，采取有效措施，爭取就地扑灭，防止蔓延。兽医診断研究工作，也必須相应加强，以便及时提供有效的科学防治办法。

5、积極推行定居輪牧，实行农、牧結合，和种植飼草、飼料作物。这是促进“人畜兩旺”和大力發展畜牧業生产的一个重要条件。因此，在条件具备的地方，应領导羣众，选擇那些气候較好，便利使用草原，有足够水沅和适宜种植的地方定居下来，就地取材，建築住宅和牲畜圈、棚，种植飼草、飼料和粮食作物。一部分人（主要青壯年）出去輪牧，一部分人（包括老、弱、小孩）在定居点上建設家园，兴办学校。有些地方的牧民过去巳有定居或农牧結合的習慣，要进行調查研究，总結这些方面的經驗。同时为了帮助牧民解决在定居过程中的一些困难，給予必要的貸款或其他帮助。

6、改良牲畜品种。为了提高牲畜質量，目前主要是普遍組織进行土种选育，逐步改变有些牧区不选留公畜的現象。同时做好保配、保胎、保生、保活，大力繁殖牲畜数量，和提高牲畜質量。对綿羊的杂交改良，仍应采取以国营牧塲为主的方針。在巳开始重点綿羊改良的地区，在条件較好、羣众要求的地方，应适当推广；条件比較差的地方，应坚持自願的原則，并在配种技术和飼养条件方面，切实加以研究改进，提高受胎率和杂种羊羔的成活率，以便創造条件，稳步前进。

乙、实現畜牧業的社会主义改造，是大力發展畜牧業生产的一項根本措施。因此今年除了巩固現有的牧業社和公私合营牧塲外，必須根据“积極稳步”的方針，“依靠劳动牧民，团結一切可以团結的力量”，在条件成熟的地方，經过各方面的准备和自願的原則，繼續試办一批牧業社和公私合营牧塲。社的規模一般以10——15戶左右为宜，形式宜低不宜高，牲畜入社一般不要采取按本身价格計股的办法，社内的一切制度，要切合实际，灵活方便。在社建立以后，要不断的进行整頓，貫徹互利原則和勤儉办社、民主办社的方針，搞好經营管理，实行“以牧为主，农牧結合，开展多种經营”的方針，达到增产增收，充分显示組織起来的优越性。

公私合营牧塲，首先应把巳有要求的牧主組織起来，規模以三至七戶为宜。建塲后，要积極改善經营管理，增加生产，保証不降低牧主入塲前的生活水平。

互助組是广大牧民最易接受的形式，是發展合作社的可靠基础，应加强領导，积極發展，貫徹自願互利的政策，切实搞好生产，并逐步加以提高，为轉社創造条件。

丙、加强与畜牧業有关的經济工作。为了便于統一經营和有利于生产起見，我省的耕畜、役畜、肉畜，統一由商業（供銷）部門經营，有关部門立即就此进行必要的安排。在牧業区应进一步加强商業（供銷）工作，組織各种流动小組，深入各个角落，切实做好牧民羣众的生产、生活資料的供应和畜产品的收購工作，收購規、价格要因地制宜，并貫徹收購服从生产的原則，价格上防止偏高、偏低，压級压价的現象。其次，各州还可根据当地具体情况，在有条件的地区，逐步建立国家領导下的牲畜自由交易市塲，并采取依靠羣众，吸收牧区游資和国家适当协助的办法，研究試行就地建立一些必要的小型畜产品加工企業。畜牧業貸款，今年仍应根据不同的地区，分別貫徹“一般照顧，重点貸放”和“适当照顧組織起来的牧民在生产、生活上的困难，大力扶助貧苦牧民發展生产”的原則，进行發放，并要做好到期收还貸款的工作。

丁、在农業区，要大力做好以繁殖耕畜、發展养猪、养家禽为主的畜牧業生产工作。繼續提倡耕畜“分散喂养”和“养、用合一”的六定包工办法，加强对社員的爱畜保畜教育，保护耕畜，减少損失。为了改进目前大家畜的繁殖工作，农業社应喂养足够数量的种公畜、和保护母畜，加强“保配、保胎、保生、保活”的四保管理，和牲畜檢疫，防治各种疾病，并根据条件逐步建立飼料基地，利用山地，草原，建立小型牧塲，大量繁殖耕畜，有計划的进行改良，以适应农業發展的需要。同时，要充分發揮社員养畜的积極性，家家戶戶喂养一定数量的牲畜，特别是小畜和家禽，合作社并要在飼草、配种、防疫等方面，有計划地进行統籌安排，帮助解决根据習慣大量养猪，是开辟肥沅、增加收入的一个重大来沅，应本着“私有、私养、公助为主，集体飼养为輔”的方針，發动家家喂养，由社或国营牧塲帮助調剂仔猪，提倡大量青貯各种飼料和开辟飼料来沅，改进飼养方法，加强猪疫防治，达到大量繁殖，供应城乡人民肉食的需要。

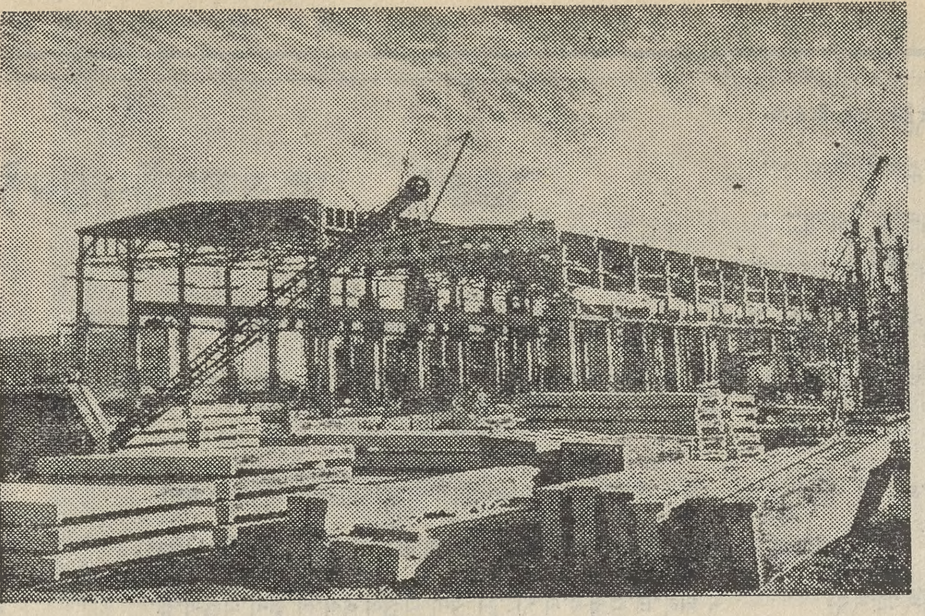
为了完成上述任务，必須通过这次整風，特别是整改阶段，徹底改变一般化的工作作風，深入羣众、深入生产过程，今后除書記負責、亲自动手外，应把大部分干部經常組織深入到羣众和生产工作中去。在領导方法上，还要注意抓紧培养典型，树立旗帜，总結經驗，丰富領导，把調查研究和典型試办結合起来，这是改变工作一般化的一个重要环节。同时应在积極可靠的基础上，采取自上而下和自下而上互相結合的方法，州、县、区（乡）和农牧業社都要制定五年、十年和1958年的畜牧業生产規划，尤其在牧業区应就兴修水利、使用草原、防治自然災害、防治疫病、定居輪牧、改良品种等各种措施，討論制訂長期和短期的規划。以便通过制訂各种規划，把干部和羣众組織动員起来，深入开展一个畜牧業生产的高潮，爭取超額完成1958年的增产任务。

周双刊　　订閱处：各地邮局　　每月报价2角6分

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༡ ཚེས ༡༡ 1958年元月11日 | ཨང་༤༡༢ 第412期 | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཧྲང་པེ་ཡོན། 地址：西寧市北門外上北園



第二个五年計划重点工程包头鋼鉄联合企業，在今年除繼續建設机修系統外，还将在草原上兴建第一座高爐、焦化工厂等主体工程。現在，为生产服务的机修区和供应燃料动力的工程都在紧張施工。这是建築机修車間的工人正在吊裝預制屋面板。（新华社記者 陆軻攝）

བཟོ་བཅོས་ཁྱལ་དང་འགྲུལ་ཤུགས་འབར་རྫས་མཁོ་སྤྲོད་བཟོ་སྐྲུན་ཚང་མ་བྲེལ་འཚུབ་ཀྱིས་ལས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་འཛུགས་སྐྲུན་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་བཅོས་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྔོན་བཟོས་ཁང་ཐོག་འདེགས་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

༄༅། །ཧྲུར་ཐག་གིས་འཁྲུགས་སྣང་ཕྱུགས་སྐྱོང་བྱེད་ཅིང་། ལུ་གུ་རོགས་སྐྱོང་གང་ལེགས་བྱེད་པ།

༄༅། །ཐུན་རྟེ་གཏེར་སྟོན་ཡུལ་ཚོའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ནས་ཧྲུར་བརྩོན་གྱིས་འཁྲུགས་སྣང་ཕྱུགས་སྐྱོང་དར་ཁྱབ་བྱས་པ།



བཅུ་གཅིག་པའི་མར་ངོར་ད་དུང་ཟླ་སྐྱ་འབྲིག་གསོག་བྱེད་ཀིན་འདུག མིག་སྔར་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་པས་ཧྲུར་བརྩོན་གྱིས་ལུ་གུའི་ར་དང་འོ་མ་སྣུན་པའི་ཡོ་བྱད། ལུ་གུ་འཛོག་ཁག་སོགས་བྲེལ་འཚུབ་ཀྱིས་བཟོས་ཏེ། ལུ་གུ་སྐྱེབ་རོགས་ཀྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་ཀིན་འདུག །

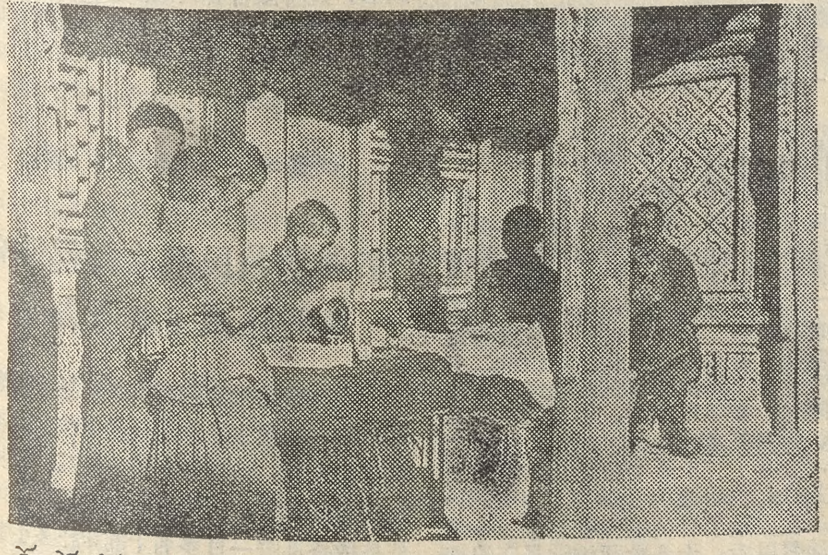
གནས་འདུག འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་ ཁོ་ཚོས་ཐོག་མར་ཐག་རིང་དུ་འཚོ་བ་དང་། གཞིར་བཟུང་ནས། ཤ་བྲང་སོག་ཁ་ནས་ རྫིས་སུ་ཐག་ཉེར་འཚོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་

──── ★ ────

༄༅། །མ་སོ་འི་ཞེད་བཟང་བས་ལུ་གུ་སྐྱེབས་པ་སྤྲ།

ཨ་ཙ་ཤོག་ཁའི་འབྲོག་པས་ལུ་གུ་སྐྱེབ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་པར་བྲེལ་བ་ཆེ།

ཀང་ཚ་རྫོང་ཨ་ཙ་ཤོག་ཁའི་འབྲོག་པས་དབྱར་སྟོན་དུས་གཉིས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་ཤེད་འཛིན་པར་ཡིད་འཇོག་བྱས་སྟབས། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཤེད་ཡལ་ཆེར་འདས་པོ་ལས་བཟང་། ལུགས



དོང་ཡོན་རྫོང་སྟོང་འཁོར་དགོན་པའི་ཨ་ཁ་རྒྱ་མཚོས་ཙྲབ་འཁོར་གྱིས་གོས་བཟོ་བཞིན་པ། འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་གོན་པ་བཟོས་ན་མགྱོགས་ཤིང་བཟང་ངོ། །

(ཆོས་སྐྱོང་སྐྱབས་ནས་བླངས།)

湟沅县东科寺的阿卡坚木錯正在用縫級机縫衣服；用縫級机縫衣服又快又好。（曲强杰攝）

འབྲོག་པ་ཀད་པོ་བདུད་འདུ་སྐྱབས་ནས་རང་འགུལ་གྱིས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཏེ་ཁྲིད་པ་བཀོས་པ།

ཐུན་ཏེ་རྫོང་ཤོག་ཁ་བཞི་བའི་…

མགར་རྩེ་ཡུལ་ཚོར་རྫ་ས་ཞིག་ཡོད……

ཅིང་། ཆུ་མེད་གསེས་ཡུན་རིང་

པོར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་མ་ཐུབ། ས་

དེ་གའི་འབྲོག་པ་རྒྱུད་པོ་བདུད་འདུ……

སྐྱབས་ནས་ངེས་པར་བཟོད་མ་ཐུབ་པས།

ཁོས་ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ནང་དུ……

རང་དྲན་གྱིས་རྩྭ་ཐང་དེར་སོང་ནས་ཁྲིན་

པ་ཞིག་བཀོས། ཉིན་གསུམ་བཞིར་

བཀོས་ཏེ་མཐར་ཆུ་བྱུང་བ་རེད། ཁོར་

ལུག་གི་འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཆུ་བྱུང……

ཡོད་པ་རིག་རྗེས། ཚང་མས་ཡང་

སོང་གིས་བདུད་འདུ་སྐྱབས་ལ་རོགས་ནས

བྱས་ཏེ་ཁྲོན་པ་བཀོས། ཐ་ཉིང་ཟླ་

དུ་བཀོས་ཏེ་ཁྲོན་པའི་ནང་ནས་ཆུ་བྱུང

པ་ཡང་ཞེན་དུ་མང་། ད་ལྟ་རྩྭ་ས

བེད་སྤྱོད་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། དགུན་དབྱིད……

དུས་གཉིས་སུ་འདིར་ལུག་སུམ་སྟོང་དང……

ནོར་སུམ་བརྒྱ། རྟ་བརྒྱ་བཅས

འཚོས་ཆོག སྤོད་ཚད་མགར་རྩེ་ཡུལ

ཚོར་འཚོ་རྩྭ་མི་འདང་བའི་དཀའ་ངལ……

ཡང་བསལ་བ་རེད། །(དབང་ཆེན་ནས།)

༄༅། །རྒྱལ་གཉེར་གྲོ་རིས་ཕྱུགས་རར་ལུ་གུ

ཉིས་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་སྐྱེབས་པ།

རྒྱལ་གཉེར་གྲོ་རིས་ཕྱུགས་ར་ནི། ༡༩༥༥ ལོ་རི་གསུམ་པའི་ནང་བཙུགས་པ་ཡིན་ལ། ཕྱུགས་ར་དེ་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། རིམ་པ་སོ་སོ་རི་དང་སྲིད་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་དང་ས་དེ་གའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། ཕྱུགས་ཟོག་གོང་སྤེལ་ཤེན་ཏུ་ཆེན་པོ་བྱུང་།

ཤི་བ་ལས་གཞན། ལྷག་མ་ཚང་མ་གསོན་འདུག གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔར་སླེབས་ཡོད། ཕྱུགས་ར་དེའི་མགོ་འདྲེན་གྱིས་ན་ཉིང་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་བཅུ་བདུན་ཉིན་ལས་འགན་ཡོངས་སུ… འགྲུབ་ཐུབ་པ་དང་ངལ་རྩོལ་ལ་བཟང་བའི་བཟོ་པ་བཀྲ་ཤིས་སོགས་མི་ཁ་ཤས་ལ་དུས་སྐབས་དུ…… བསྟོད་བསྔགས་དང་བྱ་དགའ་གནང་། དེར་བརྟེན་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པའི་སྐྱིད་བསམ་ལ་སྐྱིད་པར་སྐྱལ་ཞུགས་བྱས། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ར་དེའི་ལུ་གུ་རོགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ཞིབ་འཚུལ་གྱིས་བྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་ཡིན། །(གསར་འགྱུར་འདི་ཉིད་ཀྱི་ས་གནས་འབྲི་མཁན་གྱིང་ཆེ་ཞིན་ནས།)



བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་མགོ་ལོག་ས་ཆའི་འབྲོག་པ་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཚང་མ་ཡིག་རྨོངས་ཡིན་ཞིང་སློབ་གྲྭ་གཏན་ནས་ཡོད་མ་མྱོང་། གསར་དུ་སྐྱེས་པའི་མི་རབས་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་ཆེད། ༡༩༥༦ ལོར་པད་མ་རྫོང་དུ་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཨང་དང་པོ་བཙུགས། སྲིད་གཞུང་གིས་འཚོ་བའི་ཐོག་ལ་རོགས་རམ་བྱས་པ་ལས་གཞན། སློབ་མ་རྣམས་ཀྱི་སློབ་དེབ་ཀྱང་སྲིད་གཞུང་གིས་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་པ་ཡིན། །(ཀྲུང་གུང་པད་མ་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བསྒྲགས་སྤེལ་པུའུ་ནས་ཕུལ།)

解放前，果洛地区从未有过学校，牧民中百分之九十以上都是文盲。解放后，为了培养新生一代，1956年班瑪县建立了第一所民族学校，政府除在生活上补助外，学生的課本也有政府供应。（中共班瑪县委宣傳部供稿）

ཞིན་ཏེ་རྫོང་གིས་ཕྱུགས་ཟོག་སྣན་པའི་སྒོང་བཙར་འཛིན་གྱི་བསྐྱབས་ཏེ་འབྱུང་འབྲས་ཆེ་བ།

འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་མང་ཚོགས་དང་བཞིན་གྱི་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་འགོག་བཅོས་བྱེད་པའི་བྱ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ཏེ། ཐ་ཤུག་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་ཆེད། ཞིན་ཏེ་རྫོང་གི་ཕྱུགས་

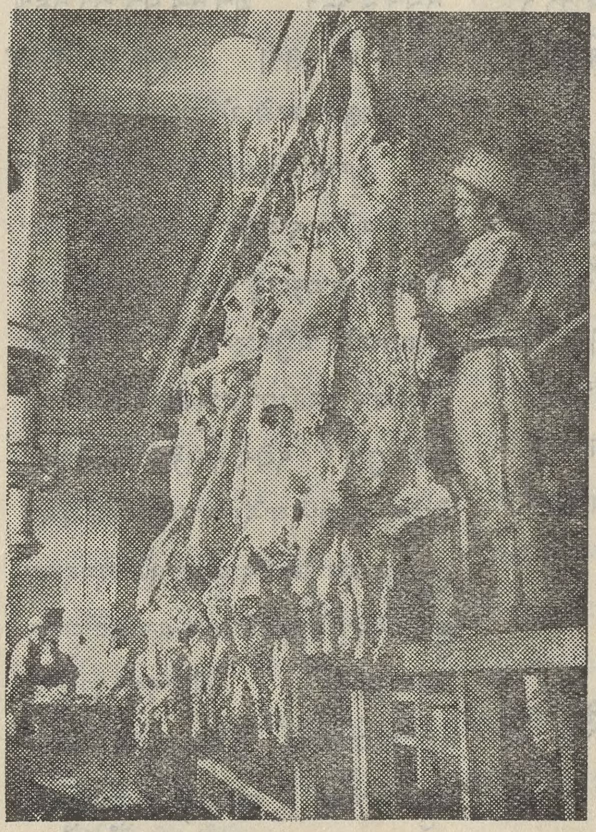
༄༅། །རྩྭ་ས་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ཏེ་མེ་ཤོར་བ་ལ་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས།

༄༅། །སྔོན་འགྲོ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དཔའ་གདེང་གིས་སྔོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་པ།

གསར་འགྱུར་འདི་ཉིད་ཀྱི་ཟིན་བྲིས་པ་བང་ཀྲུང་ལི་ནས།

༄༅། །ཙུང་ཀྱ་མདའ་ཚན་གྱི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དོགས་ཟོན……

ལེགས་པར་བྱས་སྐབས་རྩྭ་སར་མེ་ཤོར་རྗེས་འཕྲལ་དུ་བསད་པ།



…… ཞིང་ལུག་ཚང་མ་ཁ་ཧྲུན་དང་ཉིད་ནས་བཤའ་བ་དང་། ཧོར་རིགས་བཟོ་པས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་པ་རེད། འདི་ནི་ཧོར་རིགས་བཟོ་པས་པགས་བཤུ་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་པགས་པ་བཤུ་བའི་ཚུལ། །

在沈陽建成的一座肉类联合加工厂已于12月7日驗收后投入生产。这个牛羊猪三种肉类的加工厂的全部加工过程，都是用机器来进行的。它每天可以加工一千五百头猪、一百五十头牛和八、九百只羊。除肉脂以外，还加工腸衣、猪鬃、肥料、腦仁、胆膏、牛鞭、牛角等多种副产品。为了尊重少数民族的生活習慣，牛猪肉加工被严格隔离。牛羊都由阿訇亲自屠宰由回族工人操作。这是回族工人在用剝皮机剝皮。

（新华社記者孙丕永攝）

积极防冻保畜　做好接羔育羔

同德德什端鄉牧民积極开展防凍保畜

同德夏卜浪区德什端乡牧民，在克服了在防冻保畜方面的痲痺情緒后，积極展开了防冻保畜工作、

德什端乡今年雨水較多，牧草茂盛，畜膘和母畜受胎情况都比往年好。所以起初当地羣众对今年防冻保畜工作普遍存在着消極痲痺情緒。根据这种情况，夏卜讓区派出工作組，深入帳房，进行宣傳教育工作，同时和牧民研究了防冻保畜工作，使牧民羣众認識了放松防冻保畜的危害性，克服了痲痺思想，展开了防冻保畜工作。

接着，当地牧民羣众在工作干部帮助下，对冬春草場作了适当安排，保証牲畜有足够的草吃。他們采取先吃外，后吃內的办法，把兩塊水草較好的草地保护起来，到十二月底开放。德欠地区牧民也采用同样办法，把四条山溝保护下来作为春季牧場。同时加强了防火工作，各家除注意了煨桑、倒灰外，各圈子还有專人負責防火。

对牲畜的飼放管理和儲草打圈等工作也加强了，大部分牧民都作到了早放晚收、跟羣放牧和适时飲水。如德什端地区的各牧業互助組，組长每天督促放牧員在太陽出来前放出牲畜，白天跟羣，直到天黑才收牧。德什端地区在土地結冻前还壘了三座羊圈，补修了四座旧圈。德欠地区的二十三个旧圈都补修了，还新作了三十六个牛犢圈。全乡已經割儲了一万二千六百多斤牧草，十一月下旬还在割貯黃草。目前，全乡牧民正在积極赶作羊羔圈、哺乳器和接羔袋等，准备接羔。

国营托勒牧場已產羔兩千五百多只

国营托勒牧場是1955年3月間建立的。該場建立場以来，在各級党政的領导和当地牧民羣众的支持下，牲畜有了很大發展。

目前，該場职工正在积極接羔育羔。据統計，截止去年12月上旬，該場各生产队生产母羊羣已产羔兩千五百四十只，平均成活率达92%以上。如第三生产队藏族放牧工人扎喜放牧的五百五十只羊，到去年12月15日，就已产羔一百五十四只，除八只因流产等原因死亡外，其余全部成活，成活率达95%。

該場領导在去年12月17日，对一些能很好完成任务、劳动好的放牧工人，如扎喜等，及时的給予了表揚和獎励。从而，更加激發了职工的劳动热情。目前，該場接羔育羔工作仍在紧張进行中。

（本报通訊員張啓信）

羊只膘肥体壯產羔早　阿扎区牧民接羔育羔忙

剛察县阿扎区牧民在夏、秋季节注意抓好了畜膘。因此，牲畜体質一般比往年健壯，在农历九月中旬到九月下旬，即普遍开始产羔，比往年提早了一个月左右。有不少人家还接了一部分夏羔。目前，各地牧民仍在紧張接羔育羔中。

阿扎区牧民在接羔育羔时节，一般都增加了放牧人員，制作了接羔袋，为羔羊在圈內盤了热炕，进行了守夜接羔和补飼等工作。因此，母羊和羔羊一般都安全、健壯。

在这次产羔中，牧民洛洛家的一只母羊一胎产了三只羊羔。由于牧民洛洛注意进行了人工哺乳，这三只羊羔生長的很好。

（楊毅）

前進牧業社在勇往向前進

本报記者　王中礼

海西天竣县前进牧業社，是在1956年3月間，由二十一戶貧苦牧民組成的。起初，在醞釀建社时，有些人會对他們說：你們不要建社，建了社將来不一定会好。但是，他們相信共产党引导的路一定是正確的，他們坚定的回答了那些人：我們一定要这样走！

社建立起来了，开始他們先分了牧業和副業兩个生产小組，选出了有放牧經驗的社員从事牧業；其余的人全部投入副業生产，这兩个小組在劳动生产中相互展开了竞賽，这样不但在牧業方面，比單干时期大大加强了牲畜的飼放管理，發展了生产，同时，省出了許多人力，从事打獵、修路、熟皮子等各項副業生产，增加了收入，据統計，該社从建社到去年八月，在不到一年半的时間內，光从事副業生产就收入了一万五千三百二十五元。一年多来，在党和政府的大力扶助和社員們的辛勤劳动下，該社牲畜得到了迅速的發展。全社各戶在剛建社时，只有七百只綿羊、三百多头牛和二十七只山羊；現在，已發展到綿羊兩千二百一十七只、牛四百四十九头、山羊五十四只和三十七匹馬。

随着生产的迅速發展，社員生活也大大得到了改善。該社社主任完德（藏）告訴我說，在旧社会，这二十一戶社員中，不少都是缺吃的少穿的，到处流浪，靠獵取野生、挖蕨蔴等維持生活的。如今，不但有足够的酥油、炒面，还常可以吃上大米、白麵了，不少社員还新制了羔羊皮襖。

由于前进社充分的显示出了組織起来的优越性，为羣众树立了榜样。附近不少牧民一再要求入社。現在，該社已扩大为二十五戶社員了。

社主任完德在給我談了以上这些事实以后，还特意告訴我說：“我們社的生产能發展得这样快，主要是因为我們有共产党的正確領导，組織起来合作生产，走对了路。”

言論　保护草原嚴防失火

冬春兩季牧草干枯，最易点燃，造成草原失火，直接影响牲畜安全越冬过春。因此，及早加强領导和組織广大牧民防止草原失火，就成为冬季保护草原和保畜工作的一項重要內容。

造成草原失火的具体原因固然很多，但总的不外乎以下兩方面：一是用火不愼而失火，如海西宗加旗最近的草原失火就是因一牧民吸烟不愼，引起的。还有因燒飯、取暖遺留下了火种而造成失火的，这一方面的事例更多。另外，目前也还有反革命分子和其他坏分子故意縱火焚燒草原的。这兩方面都需要各族广大牧民引起警惕和注意。

解放几年来，牧業区各級党、政領导每当冬春，一般的都注意进行了防止草原失火工作，作出了成績并取得了一些防火經驗，牧民羣众对防火的認識也有提高。但是，有些地区有的干部和一些牧民羣众对防火工作的重要性和严重性还沒有徹底的認識，还存在着不够重視或痲痺情緒，为了切实做好防止草原失火工作，我們希望各地应繼續克服痲痺情緒，結合当前其他各項防冻保畜工作，向牧民羣众广泛地深入地进行宣傳教育工作，向他們反复的講清道理，並应在牧民思想認識提高的基础上，經过充分討論，因地制宜訂出各項防火措施，并坚决的加以执行。以往，牧業区人民羣众中一些好的防火办法，如巡山、放哨，处理灶灰及其他火种的方法；制作各种灭火工具等，都应繼續加以推广施行。对于因不愼造成失火的，要根据情节和損失大小，分别加以严肃处理；对于有意破坏草原的反革命分子和其他坏分子，应該給予严厉鎮压。

老牧民頓突結自动帶头打井

同德县四区瓜什則乡有塊草原，因为沒有水長期未被利用。当地老牧民頓突結覺得实在不忍心。因之，他在去年十一月間，主动到这片草灘上挖井，挖了三、四天，終于挖出了水来。周圍牧民看到挖出了水，也都紛紛来帮頓突結挖井，挖的深了，从井里流出的水也更多。現在，这片草原可以利用了，在冬春兩季这里可容納三千只羊、三百头牛和一百匹馬。以往瓜什則乡牧草不足的困难也得到了解决。

（項欠）

兴海举办畜牧獸医訓練班收效大

为了促进在牧業区开展羣众性的畜疫防治工作，进一步發展畜牧業生产，兴海县畜牧兽医工作站在年前十一月二十二日到十二月十一日，举办了一次規模較大的畜牧兽医訓練班。參加这次学習的学員共四十七名，其中藏族四十名，并且絕大部分是民間兽医。

学習中学員們情緒很高。因此，收效比較大。学員們首先进一步明確了畜疫防治对發展畜牧業生产的重要作用。如学員尼富登說：“解放前，一九四七年我們地区流行牛瘟，当时因为不懂防治办法，只好干瞪着眼讓自己的牲畜一个个的死掉了，那次我家的五十多头牛死的只剩下了七头。如今，人民政府每年都派兽医干部給我們的牲畜預防注射、治疗。現在，我們地区已經基本上消灭了牛瘟，几年来，我家的牛只也未死过一头。”他表示回去后要以上述事实，說服、教育周圍牧民羣众积極开展畜疫防治工作，并且用这次自己学到的一些新的畜疫防治办法，努力为当地牧民羣众服务。其次学員們也認識到打草的重要性。有許多学員在这短短的二十天中，还学会了馬拉割草机的操作和安裝技术。同时，在学習期間，学員們本着互相学習、共同提高的精神，相互交流了工作經驗，公开了二十多个行之有效的治医处方。並且，主动檢查了以往工作中的一些缺点。在經过了有关牧業社会主义改造問題的学習以后，大多数藏族学員坚决表示回去后要帶头參加畜牧業生产合作社。

学習結束时，大家还評选了工作模范和学習模范。学員們都表示要向模范学員学習，爭取在今后工作中当模范。

（沈国）

宗加旗牧民羣众警惕性高及时扑滅了草原失火

在海西宗加旗和海南兴海县大河壩附近，前一晌發生了草原失火事件。宗加旗草原失火后，当地羣众警覺性高，及时發覺很快扑灭了。大河壩附近失火后，兴海县县級各机关一百多名干部和許多小学生赶到失火地点，及时扑灭了火种。

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༡ ཚེས ༡༥ | ཁྱབ་ ༤༡༣ | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཉང་པ་ཡོད།

1958年元月15日 | 第413期 | 地址：西寧市北門外上北園



国产第一輛三輪汽車已在去年試制成功，今年将小批生产。这种汽車載重兩千斤，駕駛方便，省油，适于在狹窄的路上行駛。如果裝上客車車身，就可作小型公共汽車。这是三輪汽車在馬路上試車。（新华社記者陈娟美）

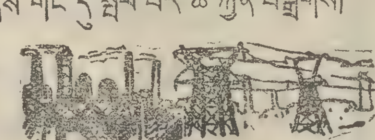
རང་རྒྱལ་ནས་ཐོན་པའི་འཁོར་ལོ་གསུམ་ཅན་གྱི་རླངས་འཁོར་ཁང་དང་པོ་ན་ནིང་ཚོད་ལྟའི་སློབ་བཟོས་ཏེ་གྲུབ་སོང་། ད་ལོར་སྐོར་ཆུང་བའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། རླངས་འཁོར་འདིའི་ཐེག་ཚད་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ཡིན། བསྐོར་ན་སྟབས་བདེ་ཡིན་པ་དང་སྣུམ་ཡང་གྲོན་ཆུང་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ལམ་དོག་སར་ཡང་བསྐོར་ཆོག གལ་སྲིད་འགྲུལ་བ་འདུག་པའི་རླངས་འཁོར་དུ་ཟུ་སྒྲིག་བྱས་ན། དབྱིབས་ཆུང་བའི་ཐུན་མོང་རླངས་འཁོར་བྱས་ཆོག འདི་ནི་འཁོར་ལོ་གསུམ་ཅན་གྱི་རླངས་འཁོར་གཞུང་ལམ་ཐོག་ཏུ་ཚོད་ལྟ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན། །

༄༅། །ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་རང་ཞིང་གི་བཟོ་ལས་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་གོང་དུ་འཕར་བས་ཐོན་རྫས་གསར་པ་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལས་ལྔབ་ལྔ་ཇི་མང་དུ་སྤེལ་བ།

བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ། རང་ཞིང་གི་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་འཕུར་བ་ལྟ་བུའི་གོང་སྤེལ་ཐོབ། ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་ནང་དུ། རང་ཞིང་གིས་རྒྱལ་གཉེར་དང་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་གཞུང་གཉེར་མཉམ་གཉེར་གྱི་བཟོ་གཉེར་ཁེ་ལས་ཀོ་གཅིག་གསར་འཛུགས་དང་རྒྱས་འཛུགས་བྱས། བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་གསར་པའི་ཕྱོགས་སུ་སྔར་ཡོད་པའི་རྡོ་སོལ་དང་། ཤྲོག ཞོ་ཁུ། འདག་ཆལ། ཀོ་བགས་དང་། དཔར་སྐྲུན་དངོས་པོ་སོགས་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་རྫས་སྣ་བརྒྱད་ལས་གཞན། ཡང་བག་ཕྱེ་དང་། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཆས། དུས་ཁྱི། ཙོ་རྫས། སིང་ཆ་གཏུབ་བྱེད། བལ་ཆིལ་དང་རིགས་ཟས་སོགས་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་རྫས་སྣ་བཞི་བཅུ་ཇི་མང་དུ་སྤེལ་བས་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལས་ལྔབ་ལྔ་གོང་དུ་འཕར་ཏེ། སྔོན་ཆད་རང་ཞིང་གི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་ཁ་ཁེར་དང་རྫས་ལུས་ཀྱི་བཞིན་རིས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་པ་རེད།

ཐོན་རྫས་གསར་པ་འདི་དག་ཇི་མང་དུ་སྤེལ་བ་དང་བཟོ་གཉེར་གསར་འཛུགས་དང་རྒྱས་འཛུགས་བྱས་པ་དེས་རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་དང་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་སོགས་ཕྱོགས་སུ་ཚང་མ་ངེས་ཡོད་ཀྱི་ནུས་པ་ཐོན། ཟི་ལིང་ཞིང་ཕྱུགས་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭས ༡༩༥༥ ལོར་ཚོད་ལྟའི་སློབ་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་རི་མའི་ཐོང་གཤོལ་དེ་རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་ས་ཁྲལ་གྱི་ས་ཆ་སོ་སོར་བཙོངས་ཤིང་། མིག་སྔར་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་ཙམ་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་ཟིན། རང་ཞིང་གི་བག་ཕྱེ་བཟོ་ལས་ནི ༡༩༥༢ ལོར་དུ་གཟོད་གསར་འཛུགས་བྱས་པ་ཡིན་ལ། ༡༩༥༦ ལོར་སླེབས་ཙེ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་བག་ཕྱེའི་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ཀྲིན་སུམ་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་བཞི་བརྒྱད་སླེབས་(མཆན། ཀྲིན་གཅིག་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་དང་མཚུངས་) ཞིང་ཆེན་བལ་ཁོལ་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭས ༡༩༥༦ ལོར་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ་ནས་བཟུང་ལུག་བལ་བགྲུས་རྫས་མི་དགོས་པའི་ཆུ་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་དངོས་སུ་བལ་ཆིལ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་རེད། འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་བལ་ཆིལ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་ཡིན། བལ་ཆིལ་དེས་རང་རྒྱལ་གྱི་ས་གནས་སོ་སོར་སྨན་རྫས་བཟོ་བྱེད་སོགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཆ་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་པ་ཡིན།

ཐོན་རྫས་གསར་པ་འདི་དག་ཇི་མང་དུ་སྤེལ་བ་དང་བཟོ་གཉེར་གསར་འཛུགས་དང་རྒྱས་འཛུགས་བྱས་པ་དེས་རང་ཞིང་གི་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཟླ་རྟག་ཡིས་གོང་དུ་སྤེལ་བར་ཆ་རྐྱེན་བསྒྲིགས། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་རི་མཇུག་མཐའི་ལོ་གཅིག་སྟེ ༡༩༥༧ ལོར། རང་ཞིང་གི་བཟོ་གཉེར་ཁ་ལས་སོ་སོ་ས་ཡང་ཚོད་ལྟའི་སློབ་ཐོན་རྫས་གསར་པ་སྣ་མང་པོ་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཐོན་རྫས་གསར་པ་འདི་དག་སྤྱོད་དཔོག་བྱས་ན་སྣ་ཞེ་གཉིས་རེ་ད་ལོར་འབོར་ཆེན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམ་རྒྱུ་ཡིན། །



ཞིང་ཆེན་ཨ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་ཆེད་གཅན་ཚའི་ཤོག་ཁ་གཉིས་པར་དགུན་ཁའི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་པ།

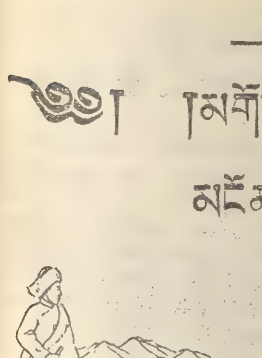
ཀྲུང་གུང་གཅན་ཚ་རྫོང་ཤོག་ཁ་གཉིས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཉེ་སྔོན་ལས་བྱེད་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ། ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་གོ་བདར་སྤྲད་གཤིས། ལས་བྱེད་པའི་ངོས་ཟིན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། དེར་མ་ཟད་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་དཀྱུས་ཁའི་འཁྲུགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པའི་ཞིབ་རྒྱས་འཆར་བཀོད་ལ་གྲོས་བསྡུར་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱས། ཚོགས་འདུ་གྲོལ་རྗེས་ཁོ་ཚོས་འཕྲལ་དུ་ལས་བྱེད་པ་ཚན་ཆུང་གཉིས་སུ་བགོས་ནས། ས་དེ་གའི་ཡུལ་ཚོ་རི་ལས་བྱེད་པ་དང་ཉང་ཐོན་ཡོད། ཉར་བརྩོན་ཅན་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་བྱ་བའི་ཉར་བརྩོན་ཅན་དེ་དག་ནུ་སྐོར་གྱི་ཁྲོད་དུ་ཕྱིན་རྗེས། སོ་སོར་བྱས་ནས་མང་ཚོགས་ཚོགས་འདུ་དང་ཁྱིམ་ཚང་གི་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ནས་འཁྲུགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པ་དེ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བར་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡོད་ཚུལ་ཡང་དང་ཡང་དུ་རྩིལ་བསྒྲགས་བྱས་གཤིས། མང་ཚོགས་ཀྱི་ངོས་ཟིན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པ་རེད། དེ་མཚུངས་ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་སོ་སོས་ད་དུང་ས་དེ་གའི་འབྲུས་མི་མི་དག་གི་བསམ་པའི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པར་གཙིགས་ཆེན་བྱས་པས། ཁོ་ཚོ་རི་ཁས་ལེན་དང་རྟོགས་རམ་ཐོབ། དེའི་ཕྱིར་མགྱོགས་པར་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་འཁྲུགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་ཐོན་སྐྱེད་ཐ་རླབས་ཞིག་ཏུ་གྱུར། མིག་སྔར་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན་ཤོག་ཁ་དེའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་སྔར་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ར་སྤྲེལ་ལས་གཞན། ཡང་བསྐྲུན་དུ་ལུག་ར་གསར་པ་སོ་གསུམ་དང་། རྟ་ར་གཉིས། བེའུ་ར་གཉིས་བཟོས། ཕྱུགས་ར་ཉིང་བ་སྣ་ཚོགས་ལྔ་བརྒྱ་དང་གོ་གཅིག་ཉམས་གསོ་བྱས། ཁ་ཆོས་སྔར་སྡོ་རྩྭ་སྐམ་པོ་རྒྱ་མ་ཆིག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་གསོག་འཛོག་བྱས། ད་ལྟ་ཡང་རྩྭ་སྐྱ་རྒྱ་མ་བཞི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་འབྲིག་གསོག་བྱས། སྐབས་དེར་ཤོག་ཁ་དེའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ནས་ད་དུང་རྩྭ་ཐང་གཙང་སྒྲ་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ནུས་པ་རྒྱ་མ་དགུ་སྟོང་ལྷག་བཏུས། འབྲོག་པ་མང་པོས་ད་དུང་ནགས་ཞིང་ཕྱུགས་ཕྲུག་སྐྱོན་གསོ་བྱེད་པའི་འབབ་ཆ་དང་གྲོ་ཤུན་སོགས་གཟན་ཆས་ཉོ་བའི་བཀོད་པ་འཐེན་གྲབས་ཡོད།

སོག་ཁ་དེའི་ལས་བྱེད་པས་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་མགོ་ཁྲིད་བྱས་ནས་འཁྲུགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པའི་དུས་མཉམ་དུ་ད་དུང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྲིད་རྩུས་དང་བྱེད་ཕྱོགས་སྐོར་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་སོ། །

༄༅། །རང་རྒྱལ་ནས་ཐེངས་དང་པོར་བཟོས་པའི་དར་གསིལ་གྲུ་གཟིངས་གཉིས་ཚོད་ལྟའི་སྒྲོས་མ་རྒྱུར་བཏང་བ།

རང་རྒྱལ་ནས་ཐེངས་དང་པོར་བཟོས་པའི་རྨ་ཆུའི་དར་གསིལ་བའི་གྲུ་གཟིངས་གཉིས་ ༡༩༥༨ ལོ་ཟླ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༢༠ ཉིན་ཅི་ནན་པོ་ཁྲག་ཏུ་ཚོད་ལྟ་བྱས། ཚོད་ལྟ་བྱས་པའི་འབྲུང་འབྲས་ནི། དར་གསིལ་གྲུ་གཟིངས་ཀྱི་ནུས་པ་དེ་རྨ་ཆུར་འཁྲུགས་རྡུམ་ཆགས་པའི་སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་འོས་པ་རེད། དར་གསིལ་གྲུ་གཟིངས་འདི་གཉིས་ནི་ཧྲང་ཏེ་ཀྲུང་ཏུ་གྲུ་གཟིངས་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་ནས་བཟོས་པ་ཡིན། དེས་མཐུག་ཚད་སྨྱིའི་ཚུན་ལྔ་ (ཁྲི་ཅི་གཅིག་དང་ཚུན་ལྔ་དང་མཚུངས།) མན་ཆད་ཀྱི་འཁྲུགས་རྡུམ་གསིལ་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། །

༄༅། །མགོ་ལོག་སོག་རི་མ་ཤོག་ཁའི་ཕྱུགས་ཟོག་མངོན་གསལ་དུ་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ།



མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཆིག་སྒྲིལ་རྫོང་སོག་རི་མ་ཤོག་ཁའི་བོད་རིགས་འབྲོག་པ་ཁྱིམ་ཚང་བཅུ་བདུན་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཕྱུགས་ཟོག་མངོན་གསལ་དུ་གོང་འཕེལ་བྱུང་། ཤོག་ཁ་དེའི་དང་སྲིད་གཞི་འཛུགས་ཀྱིས་ཡང་དག་པའི་སྲོལ་「མི་རྩོད་མི་བགོ་བ་དང་། གྲལ་རིམ་མི་འབྱེད་པ། ཕྱུགས་རྫི་ཕྱུགས་བདག་གཉིས་ཕན་དང་འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ཏེ་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་」བའི་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་པར་མ་ཟད། ཧུར་ཐག་གིས་འབྲོག་པར་མགོ་འདྲེན་དང་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་དང་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་སོགས་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པའི་ཞིབ་ཁར་རྒྱལ་ཁབ་ནས་རྒྱུད་སྐྱོབ་དངུལ་དང་ཕྱུགས་ལས་དངུལ་འགོད་ཆེན་བཏང་སྟེ། འགྲོག་པར་རོགས་རམ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་བྱས། དེའི་ཕྱིར། ས་དེ་གའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐྱེལ་འདེད་བྱས་ཏེ་གོང་འཕེལ་བྱུང་། ཤོག་ཁ་དེའི་རྒྱ་མགོ་ས་ཆའི་ཁྲིམ་ཚང་བཅུ་གཅིག་གི་ཕྱུགས་ཟོག་འཕེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ན། གཞིས་ཉིང་ནས་ན་ནིང་ལོ་གཅིག་ཁོ་ནའི་ནང་དུ། ནོར་ཉིས་བརྒྱ་རེ་དྲུག་ནས་སུམ་བརྒྱ་ང་དྲུག་ཏུ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། བརྒྱ་ཆ་སོ་དགུ་སྤེལ། རྟ་བཅུ་བདུན་ནས་ཉེར་བདུན་དུ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། བརྒྱ་ཆ་ང་བརྒྱད་སྤེལ། ལུག་ཀྱང་སྤེལ་སྐྱེད་ཤིན་ཏུ་མང་པོ་བྱས། ད་ལྟ་ས་ཆ་དེར་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་སུམ་ཁྲི་སུམ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་བཞི་བཅུ་ཡོད། །

༄༅། །གནས་ཚུལ་ཡགས་པོ། ཟི་ལིང་དང་ལན་ཀྲོའུ་བར་མི་འགྱང་བར་ཁྲིད་འཕགས་པའི་མཁའ་འགྲུལ་གཏོང་རྒྱུ།

ཀྲུང་གོ་དམངས་སྤྱོད་མཁའ་འགྲུལ་ཁང་གིས་ ༡༩༥༨ ལོ་རི་ཟླ་གཉིས་པའི་ཚེས་གཅིག་ནས་བཟུང་། ལན་ཀྲོའུ་དང་ཟི་ལིང་བར་ཁྲིད་འཕགས་པའི་མཁའ་འགྲུལ་གཏོང་རྒྱུ་ཐག་བཅད། མཁའ་འགྲུལ་སྐོར་གྲྭ་དེས་རང་རྒྱལ་ནས་གསར་དུ་བཟོས་པའི་「བདེ་ཨང་གཉིས་པའི་」དབྱིབས་ཀྱི་གནམ་གྲུ་བཀོལ་ནས་འཕུར་རྒྱུ་ཡིན། ཐེངས་རེར་མི་བཅུ་ཐམ་པ་འདུག་འཐུབ། གནམ་གྲུ་དེར་བསྡད་དེ་ཟི་ལིང་ནས་ལན་ཀྲོའུ་ལ་འཕུར་དགོས་ན་ཆུ་ཚོད་གཅིག་དང་སྐར་བཅུ་ཙམ་མ་གཏོགས་མི་དགོས།

དམངས་སྤྱོད་མཁའ་འགྲུལ་དེས་རིགས་སོ་སོ་རི་མི་དམངས་ལ་ལྷག་པར་བཟང་བའི་སྒོས་ཞབས་འདེགས་ཞུ་ཆེད། མཁའ་འགྲུལ་སྐོར་གྲྭ་དེའི་འདུག་གླ་ཡང་ཏ་ཅང་ཇེ་ཉུང་དུ་བཏང་། སྔོན་ཆད་མི་རེ་རེའི་འདུག་གླ་སྒོར་ང་ལྔ་ཡིན། ད་ལྟ་སྒོར་ཉི་ཤུར་བཏང་། (ཉིན་སྐྱོབ་གླ་ཐེས་མེད།) གཞན་ཡང་མཁའ་འགྲུལ་སྐོར་གྲྭ་དེས་དངོས་འཕྲུམ་ལྡུས་ནས་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། སྤྱིའི་རྒྱ་མ་གང་རེའི་བདལ་གླ་ཡང་སྐོར་ཟུར་བཞི་དང་སྐར་བཞི་ནས་སྐོར་ཟུར་གཅིག་དང་སྐར་དྲུག་ཏུ་ཕབས། །

༡༩༥༨ ལོར་བོད་ལྗོངས་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་བ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོང་བར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་ཆེད།

ཀྲང་ཅིན་ཝུ་ནས་དྷ་ལའི་བླ་མར་གསོལ་སྟོན་ཞུས་པ།

བོད་ལྗོངས་སུ་སྡོད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་སྐུ་ཚབ་ཀྲང་ཅིན་ཝུ་ནས་ལོ་གསར་དུ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་ཆེད། ཟླ་དང་པོ་རི་ཚེས་གསུམ་གྱི་དགོང་མོར་བོད་དང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་གསོལ་སྟོན་དྲངས།

གསོལ་སྟོན་སྟེང་ཀྲང་ཅིན་ཝུ་ནས་ཚང་མར་ལོ་གསར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས་ཤིང་། ཏཱ་ལའི་རིན་པོ་ཆེ་དང་གསོལ་སྟོན་དུ་ཐེབས་པའི་བོད་ཀྱི་དཔོན་རིགས་མཐའ་དག་ལ་བོད་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་བ་དེ ༡༩༥༧ ལོར་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་པར་དགའ་སྟོན་བྱས་ཤིང་། ༡༩༥༨ ལོར་བོད་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་བར་སྔོན་ལས་ལྷག་ཏུ་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལེགས་པར་ཡོང་བ་དང་། ལྷ་ལྷག་གིས་རྒྱལ་གཅེས་དང་སྔོན་འགྲོ་རི་སྟོབས་ཤུགས་སྒྲིལ་བ་དང་ཕྱུགས་ཤིང་ལེགས་བ་ཞིབ་ཆེད་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས།

གསོལ་སྟོན་གྱི་མཇུག་མཐར་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ནས་གསུང་བ། ད་ལྟ་ཞི་མཐུན་དམངས་གཙོ་དཔུང་སྐར་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་ཆེར་འགྱུར་བ་དང་། རང་རེའི་མེས་རྒྱལ་འདི་རྒྱལ་ཕྱིའི་གོ་གནས་ཉིན་རེ་བཞིན་གལ་ཆེན་དུ་གྱུར་བ་དང་། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅིང་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ཡང་བདེ་བླག་ཏུ་མགོ་བརྩམས་པ་རེད་ཅེས་གསུངས། ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ནས་སྐད་གསུང་བ། ལོ་གསར་པ་འདིའི་ནང་དུ་བོད་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་བ་ཡར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་འབྱུང་ཆེད་ཚང་མས་ཚང་སེམས་འདི་གཙང་བཞེས་གནང་རོགས་ཞུ་ཞེས་གསུངས་སོ། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

ས་དེ་གའི་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་རོགས་རམ་བྱས

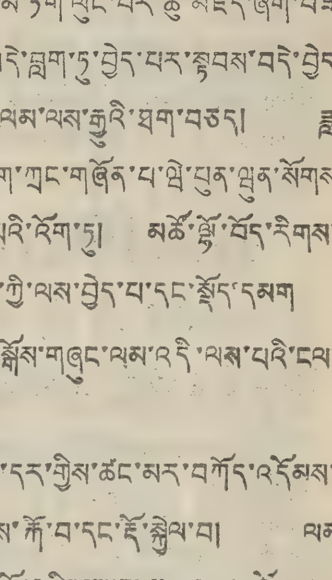
ཧི་རྒྱ་ཤེད་འཛོ་སྐྲུན་བྱེད་ཆེད།

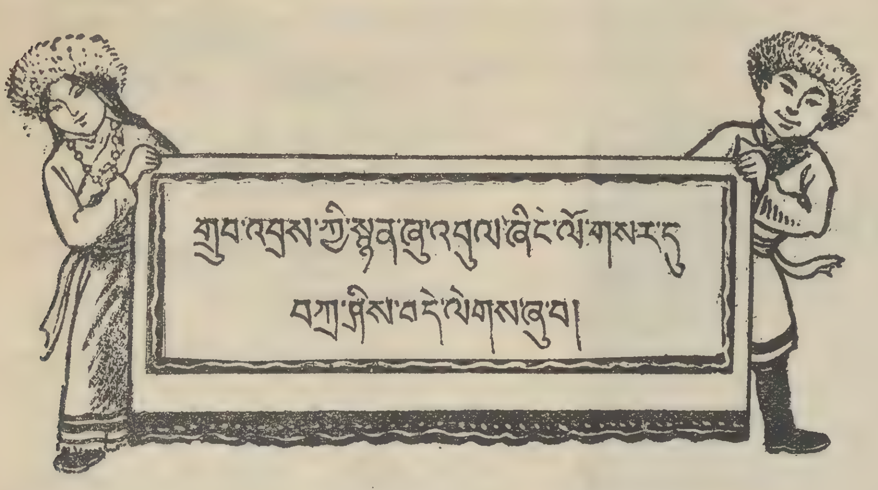
ཀྲིག་ཀྲང་བཙན་དར་གྱིས་ལས་བྱེད་པར་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་ཆུ་མཛོད་དང་གཞུང་ལམ་ལས་པ།

མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཀྲིག་ཀྲང་བཙན་དར་(བོད་རིགས་)སོགས་ཀྱིས་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པར་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཏེ་ཆུ་མཛོད་དུ་འགྲོ་བའི་གཞུང་ལམ་ལས་པར་ཞུགས་ཏེ། ས་དེ་གའི་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་ཆུ་བེད་བཟོ་བསྐྲུན་བྱས།

ཆབ་ཆའི་བྱང་ཕྱོགས་སུ་བར་ཐག་སྤྱི་ལེ་ཉི་ཤུ་ཡོད་པའི་མི་ཏོག་ལུང་པའི་ཆུ་བོ་ཆུང་ཆུང་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། ཁོར་ཡུག་གི་ས་ཞིང་དང་རྩྭ་སར་གཏོང་ཆེད། མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་འཛམ་ཏོག་དང་འཚར་གཞི་བཀོད་དེ། མི་ཏོག་ལུང་བར་ཆུ་མཛོད་ཞིག་བཟོ་བསྐྲུན་བྱེད་རྒྱུར་ཐག་བཅད། ཆུ་མཛོད་དེའི་བཟོ་བསྐྲུན་བདེ་བླག་ཏུ་བྱེད་པར་སྟབས་བདེ་བྱེད་ཆེད། སྔོན་མར་ཆབ་ཆ་ནས་མི་ཏོག་ལུང་བ་བར་གྱི་གཞུང་ལམ་ལས་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཉིན་གཅིག་ཉིན་ཀྲིག་ཀྲང་བཙན་དར་དང་ཀྲིག་ཀྲང་གཞོན་པ་ཝེ་ཧྲུན་ཧྲུན་སོགས་འགན་ཁུར་བློ་མཐུན་ནམ་པ་དང་ཉིད་ནས་མགོ་འདྲེན་བྱས་པའི་ཐོག་ཏུ། མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་རིམ་པ་དང་གུང་རྫོང་གི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་སློབ་དམག་ཞིང་པ་བཅས་བསྡོམས་པས་མི་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་དགའ་མཚོན་སློས་གཞུང་ལམ་འདི་ལས་པའི་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས།

ལམ་ལས་པའི་ངལ་རྩོལ་བྱེད་སྐབས་སུ་ཀྲིག་ཀྲང་བཙན་དར་གྱིས་ཚང་མར་བཀོད་འདོམས་བྱས་ནས་ངལ་རྩོལ་བྱས་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་རང་ཉིད་ས་ཀོ་བ་དང་རྡོ་སྐྱེལ་བ། ལས་རྟིག་པ་སོགས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས། འཁའ་ཁྲེར་རྣམ་པས་མགོ་འཁྲིད་པ་དང་། ལས་བཟོ་བ་དང་ལས་བྱེད་པ་ཡོངས་ཀྱིས་ཧྲག་པར་ཉར་ཐག་གིས་འབད་བརྩོན་བྱས་པ་དང་མི་དེ་རེ་ནས་དཔའ་གདེང་གིས་འབད་བརྩོན་བྱས་གཤིས། སྤྱི་ལེ་ཉི་ཤུ་རིང་བའི་རྣབས་བདེ་གཞུང་ལམ་དེ་ཉིན་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཀྱི་ནང་དུ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ཁྲལ་དེའི་འགན་ཁྲེར་བློ་མཐུན་རྣམ་པ་དང་ལས་བཟོ་ཡོངས་རྫོགས་ལུས་ཤུགས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པའི་བྱ་སྤྱོད་དེར་ས་དེ་གའི་རིགས་སོ་སོ་རི་མི་དམངས་ནས་ཧྲག་བསམ་གྱིས་བསྟོད་བསྔགས་ཐོབ། །





八年來我省工業迅速發展
新产品比解放前增加五倍

解放八年来，我省工業生产得到了飞快發展，八年中，我省新建和扩建了九十一个国营、地方国营和公私合营的工矿企業。工業新产品除了原有的煤、电、鹽、肥皂、皮革、印刷品等八种主要产品外，又增加了面粉、农牧机具、骨粉、乳品、鋸材、羊毛脂、副食品等四十种主要产品。比解放前增加了五倍，改变了我省以前工業产品單调的落后面貌。

这些新产品的增加和厂矿的新建与扩建，对促进我省农、牧業的發展和改善人民生活等方面，都起了相当的作用。西宁农牧机械厂1955年試制成功的山地犁，行銷于我省农業区各地，到目前为止已供应了五万多部。我省面粉工業是1952年才兴建的，到1956年全省面粉生产量达三万六千四百吨（註：一吨等于兩千斤）。省綫毛加工厂自1956年投入生产起，利用洗羊毛的廢水正式生产羊毛脂。这是我国第一座生产羊毛脂的工厂，羊毛脂为我国各地提供了制藥品等材料。

这些新产品的增加和厂矿的新建与扩建，給我省工業生产的进一步發展提供了条件。在第一个五年計划的最后一年——1957年，我省各工矿企業又試制成功許多种新产品，这些新产品預計有四十二种將在今年开始大批生产。

貫徹执行省委扩大会議精神
尖扎二区掀起冬季生产热潮

中共尖扎县二区委会在前些时召开了干部会，传达了省委扩大会議精神，提高了干部認識。并且在会上討論研究了做好冬季防凍保畜的具体計划。会后，他們即將干部分成三个小組，配合当地乡干部、党、团員及积極分子召开了工作。这些工作干部及党、团員和积極分子們深入帳房后，分别召开了羣众会、家庭会等，反复地宣傳了做好防凍保畜工作对發展畜牧業生产的重要意义，提高了羣众認識。同时，各工作組还做好当地代表人物的思想工作，取得了他們的贊助，因此，很快的就形成了羣众性的防凍保畜的生产热潮。

截止目前，該区牧民羣众除原有的各种牲口棚圈外，又新修了羊圈三十三个、馬圈兩个和牛犢圈兩个，修补了各种旧畜圈五百九十一个。他們原先儲备青干草十五万斤，现在又割儲了黄草四万三千五百多斤。在这一时期，該区牧民羣众还清理草原，揀收兽骨九千多斤。不少牧民还計划再購买些用于补飼老弱幼畜的麻渣、麸子等飼料。

該区工作干部，在領导牧民羣众做好防凍保畜工作的同时，还大力宣傳了关于牧業社会主义改造的政策、方針。



东北已建成为一个强大的工业基地

在第一个五年計划中，东北已經建成为一个强大的工業基地。五年內这里共有大型軋鋼厂、無縫鋼管厂、汽車厂、丰滿水电站等150多个限額以上工業建設單位开工生产。这样，在第二个五年計划期間，东北就可以供应我国各个地区建設新工業所需的主要鋼鉄产品、机器設备和一些别的重工業产品。

畝产粮食三千斤

去年，广东汕头专区創造了許多高额丰产記录。这个专区有一千九百多亩田平均每亩产量超过三千斤。全专区还有兩千三百多个稍食"千斤社"，占社的总数的39%。

包钢进入了建设高潮年

在过去五年中，包头鋼鉄联合企業已經完成了大規模施工的各項准备工作。按照国家在包鋼的建設已进入高潮年代。按照国家計划，这个企業的第一座自动化大型高爐、焦化厂和鉄矿山等主体工程和附属的数十个工程，都要在今年陆續开工。

預祝1958年西藏地区工作獲得新的成就
張經武宴請达賴喇嘛

中央人民政府駐西藏代表張經武为賀新年，元月3日晚在西藏自治区筹委会宴請达賴喇嘛。

宴会上，張經武为祖国胜利地完成了第一个五年計划向大家祝賀。張經武并向达賴喇嘛和參加宴会的所有藏族官員祝賀西藏地区工作在1957年所获得的成就，並預祝1958年的西藏地区工作获得更进一步加强民族团結，更进一步發展經济、进步的力量和获得新的成就。

宴会最后，达賴喇嘛說，现在和平民主陣营的力量日益强大，我們祖国在国际上的地位日益重要，第一个五年計划已經完成，第二个五年計划又順利地开始了。达賴喇嘛說，我相信在新的一年里西藏各方面的工作必有进展，为此，我請大家干一杯。

（据新华社消息）

好消息！
西宁——蘭州將开辟特别航班

中国民用航空局决定自1958年2月1日起，开辟蘭州——西宁間特别航班。这个航班將用我国最新制造的"安—2"型民用飞机飞行，每天可載运十位旅客。坐飞机，由西宁到兰州只需要1小时零10分鐘。

为了更好地便民航为各族人民服务，这个航班的票价也有了很大降低。过去每客全票为五十五元，现已降低为二十元（保险費在外），另外，該航班还收运包裹貨物，每公斤运費也由四角四分降低为一角六分。

帮助当地农牧民开展水利建設
丹德尔州長帶領干部修築水庫公路

海南藏族自治州州長丹德尔（藏族）等率領机关干部，參加修築通往水庫的公路，帮助当地农牧民大兴水利。

为了利用恰卜恰以北二十公里的梅朵隆哇的細水溪流，澆灌周圍的农田和草原，海南藏族自治州經过勘察設計，决定動工兴建一座梅朵隆哇水庫。为了便利該水庫兴建工程的順利进行，决定先修通恰卜恰至梅朵隆哇的公路。去年11月21日，在州長丹德尔和副州長魏炳文等負責同志亲自率領下，海南藏族自治州州級和共和县的各机关干部、駐軍、农民共八百余人，踴躍參加了修築这段公路的劳动。

在修路的劳动中，丹德尔州長除指揮大家劳动外，还亲自參加了挖土、运石、砌路基等劳动。由于各負責人的带头，全体职工干部更加积極努力，个个爭先恐后，人人勇往直前，二十公里長的一条公路，只用了一天半的时間就全部完工了。該州負責同志和全体职工參加体力劳动的行动，受到当地各族人民的熱烈贊揚。

省邮电局召集藏族邮务干部学習

省邮电管理局在前些日子，召集玉树、澤庫、互助、尖扎等地的藏族邮务干部来省邮电管理局干部訓練班学習。这次被召集来学習的藏族干部共二十五人。他們將在兩年当中学習藏文、汉文、算术和政治等課程。目前他們正在緊張的学習中。

（朝加）

果洛苏胡日麻区牲畜有顯著发展

果洛藏族自治州久治县苏胡日麻区的四百一十七戶藏族牧民解放几年来牲畜有了显著發展。該区党、政組織認真地貫徹执行了"不斗不分，不划阶級，牧工牧主兩利和扶助貧苦牧民發展生产"的政策，并且积極領导和組織牧民加强对牲畜的飼放管理及畜疫防治等增畜工作。加之，国家發放了大批的救济款和畜牧業貸款，給予牧民很大的扶助，因而促进当地畜牧業生产得到了發展。据該区實地区十一戶的牲畜發展情况，仅在前年到去年的一年中，牛就由二百六十六头，發展到三百五十六头，增殖了39%；馬由十七匹，發展到二十七匹，增殖58%，羊也增加了很多。现在該地区已有各种牲畜三万三千九百四十头。

索巴互助組牲畜發展快

都達县阿肉区智楼地区由七戶牧民組成的索巴牧業互助組，自1957年3月成立以来，實行了合羣、分羣和跟羣放牧，加强了牲畜的飼放管理，并抽出了兩个人力从事副業，五个月的时間，共收入了一千多元。最近，組里割儲了一千斤黄草，備备了七百多斤庄稼草，准备冬春补飼老弱幼畜。还打了一个比較大的畜圈。

这个互助組的七戶牧民在解放前，只有三十六头牛、三匹馬。解放后，在党和政府的救济扶助下，他們勤劳生产，現在已經發展到牛二百二十七头、馬五匹、羊四百九十多头。如今，他們都能吃上白面，穿上了新衣，他們的孩子也进了学校。

罗吉

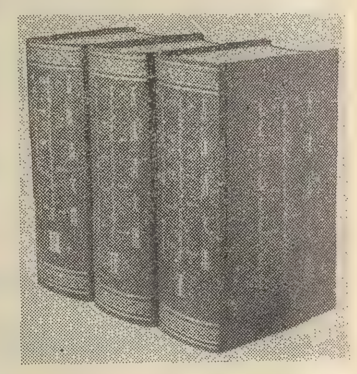
德乾鄉牧民帮助鄰鄉农民積肥

循化回族自治县仙米区是个农牧交錯地区。該区小塊农業区雪隆乡在中共青海省委和省人委發出关于"动員千軍万馬，开展积肥运动"的指示以后，积極同相鄰的德乾乡（牧業区）协商，取得了德乾乡牧民的积肥上协助。如雪隆乡雪隆社經过协商后，在德乾乡內找到了五处圈肥。此后，該社又以四天时間修了一条十多里长的車路，抽出人力、畜力运回了一百二十車圈粪。（赵永尊）

我國首次自制
兩艘破冰船試航

我国首次制造的兩艘黄河破冰船1957年12月30日在济南洛口試航。試航結果，破冰船的效能完全适合于黄河凌汛的具体情况。这兩艘破冰船是由上海中华造船厂制造的，它們可以破除厚度在五公寸（相当一市尺半）以下的冰層。

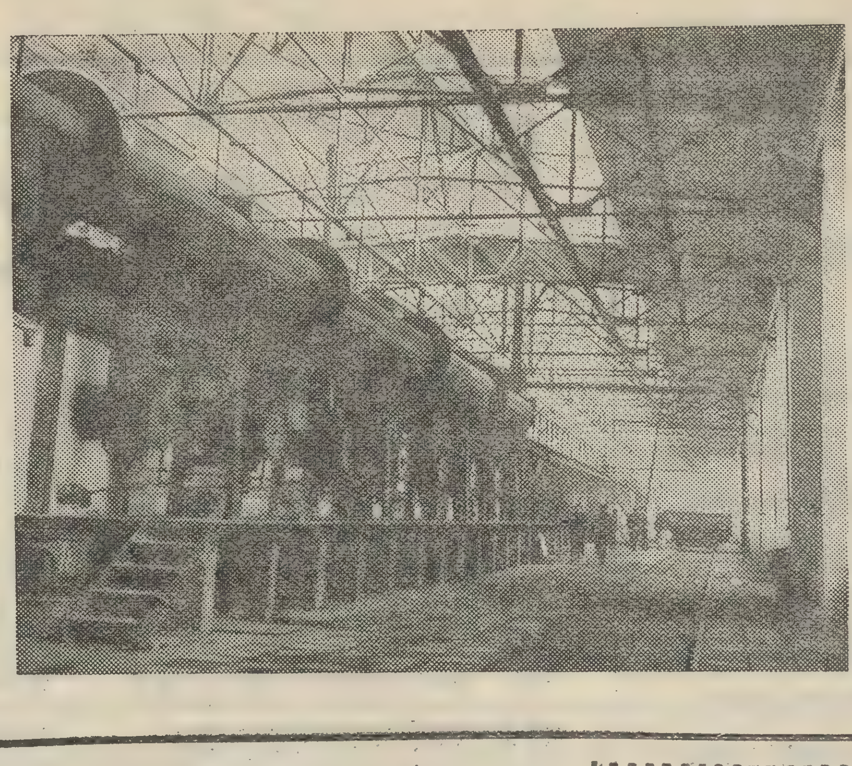
五体清文鉴



ཡ་མཚོ་སྔོན་པོའི་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡ ཚེས་༡༨ | སྐར་༤༡༤ | ཐུད་ས། ཟི་ཞིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོན།
1958年元月18日 | 第414期 | 地址：西寧市北門外上北園



ཨན་ཀང་དུ་ཧྲི་ཆོ་འི་མེ་ཞེས་པའི་སོ་ཕག་བཟོ་གྲྭའི་དུས་དང་པོ་བཟོ་བསྐྲུན་དེ་ཟླ་བཅུ་གཉིས་ནང་དངོས་སུ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་ཟིན། ད་རེས་ཀྱི་བཟོ་བསྐྲུན་ནི་སུའུ་ལེན་ནས་རང་རྒྱལ་ལ་རོགས་རམ་གྱིས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་གནད་ཆེ་བའི་བཟོ་བསྐྲུན་ཞིག་ཡིན། དེས་རྒྱུ་ཆས་འདོན་པ་ནས་ཐོན་རྫས་བཟོས་པར་ཚང་མ་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་རང་འགུལ་ཅན་གྱིས་བཀོད་འཛིན་བྱེད་པ་རེད། དེ་ནི་འཛམ་གླིང་ཐོག་ཨང་དང་པོའི་མེ་བཟོད་རྒྱུ་ཆས་ཀྱི་བཟོ་གྲྭ་ཞིག་ཡིན། བཟོ་གྲྭ་དེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་རྗེས། ལོ་རེ་རེར་མེ་ཞེས་པའི་སོ་ཕག་ཁྲི་ཆིག་འབུམ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། ལྕགས་བཞུ་ཐབ་ཀར་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་ཏེ། རང་རྒྱལ་གྱི་མཐོ་རིམ་མེ་བཟོད་རྒྱུ་ཆས་ཀྱི་གཞི་རྩར་གྱུར། །

鞍鋼大石桥鎂磚厂第一期工程巳在十二月正式投入生产。这項工程是苏联帮助我国建設的重点工程之一。它从原料的开采到产品的制成，都是机械化自动化操作的，是世界上第一流的高級耐火材料厂。这个厂全部建成后，每年可生产十万吨鎂磚，供給冶金爐使用，成为我国生产高級耐火材料的基地。

༄༅། །ཞོལ་ཁའི་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཤུགས་སྐྱོན་དང་ཏུར་ཐག་གིས་བྱེད་ཐབས་བཏང་བས། སུམ་མདོ་ཞོལ་ཁར་ལུ་གུ་རྩིབ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་གི་མཐོ་རྒྱབས་བསླངས་པ།

ཀོས་ནན་རྫོང་གི་སུམ་མདོ་ཞོལ་ཁའི་འགྲོག་པ་རྣམས་ལ་ད་ང་ཞུས་མགོ་འདྲེན་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། ད་ལོར་ཏུར་ཐག་གིས་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཇི་མཐོར་འདེགས་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པའི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རྒྱབས་སུ་ཞུགས་པ་རེད།

ཀུང་ཀུང་ཀོས་ནན་རྫོང་སུམ་མདོ་ཞོལ་ཁའི་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ད་རོར་ཕྱུ་ཊ་ལས་ཡོང་སྒོ་ལེགས་པར་སྤེལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད། ན་ཞིང་རྟྭ་རྩྭ་ལེགས་པ་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཤེད་མོང་བཟང་བའི་གནས་ཚུལ་ཞིབ་རྒྱུས་ལ་བརྟེན་ནས། ཅི་ནུས་ཀྱིས་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུར་སླེབ་པ་དང་ཆ་རྐྱེན་བཟང་བའི་ས་ཁུལ་ལས་འགྲོག་ཁྱིམ་ལ་ཡར་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་སླེབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་ཁ་གཡང་བཏོན། དེར་མ་ཟད་ཞོལ་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་པ་རྣམས་ལ་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བའི་ས་ཁུལ་དང་ཁྱིམ་ཚང་ངམ་རང་ཉིད་དཔེ་ལེགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་། ལས་འགན་འདི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད། སུམ་མདོ་ཞོལ་ཁའི་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ད་དུང་གཞུམ་གསལ་གྱི་བྱེད་ཐབས་བཏང་། དང་པོ། ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་རྟྭ་སའི་སྲས་ཤུགས་དང་ཞིག་སྣར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་རྩད་གཅོད་བྱས་ནས། ལུགས་དང་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཀུན་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུ། གཉིས་པ། འགྲོག་པ་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ལུག་ར་གསར་བཟོ་དང་ཉམས་གསོ་བྱས་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེར་ལུ་གུའི་ར་སྦྲིལ་ཡོད་པར་བྱེད་རྒྱུ། གསུམ་པ། ཅུང་ཆེ་བའི་ལུག་ཁྱུར་ལུགས་དང་མཐུན་པའི་ཁྱུ་བཀར་ནས། འཚང་ཀ་བརྒྱབ་ནས་མོ་ཕྱུགས་འཕྱིས་པའམ་རྟྭ་ལེགས་པར་ཟ་མི་ཐུབ་པའི་སྐྱོན་མི་འབྱུང་བར་བྱེད་རྒྱུ། བཞི་པ། འགྲོག་པ་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། ཕྲུ་ཇེས་འཕྲང་ནས་ཆེ་བ་དང་། ཕྲུ་ཇེས་འཕྲང་ནས་རྩིབ་རོགས་དང་མཚན་མེད་ར་ནང་དུ་ཐུབ་པ་བྱས་ནས་བསོ་རོགས་ཆེ་བ་གཏང་བར་ཐུབ་པ་ཐུབ་རྐྱེན་བྱེད་ཐུབ། ཕོ་མོ་ཀུན་གཞོན་དང་ལུས་སྟོབས་བཟང་ཞན་གྱི་ཕྱི་ནང་གི་ལས་བགོ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་རྒྱུ། ལྔ་པ། དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་སྤྱོད་བདར་འཛིན་གྲྭ་བསྒྲུབ་པ་དང་། ཡམས་ནད་འགོག་གསོ་ལེགས་པོ་བྱེད་རྒྱུ། དྲུག་པ། ཕྱུགས་ཧྲི་ཕྱུགས་བདག་གཉིས་ཕན་གྱི་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་དང་། ཕྱུགས་མང་པོ་ཡོད་པའི་ཁྱིམ་ཚང་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་ལུ་གུ་རྩིབ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་གི་དུས་ཚིགས་སུ་ལུགས་མཐུན་གློས་ཕྱུགས་རྫིའི་གླ་ཇུན་ཇི་མཐོར་འདེགས་རྒྱུ་དང་། ཕྱུགས་རྫི་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་འགན་ཁུར་བསམས་པ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་རྒྱུ། སུམ་མདོ་ཞོལ་ཁའི་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ད་དུང་ལས་བྱེད་ཚན་སྐོར་བཞི་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ་ད་ནང་དུ་ཟབ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཉིལ་བསྒྲགས་དང་མགོ་འདྲེན་བྱས་པར་མ་ཟད། ས་དེའི་མང་ཚོགས་དང་འབྲེལ་འདྲིས་ཡོད་པའི་འཐུས་ཚབ་མི་དྲག་གི་ཁས་ལེན་རོགས་རམ་ཐོབ་པ་རེད། ཞོལ་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་རྟྭ་ས་དོ་དམ་ཕྱུགས་སྐྱོང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཡོད་ཚད་ཚང་མས་གྲོས་ཚོགས་བརྒྱུད་དེ་གོང་གསལ་གྱི་ལས་འགན་ལ་གྲོས་བསྡུར་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱས། ཞོལ་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོས་ཀྱང་ཏུ་སྐོར་སྡེ་ཚན་དུ་བྱས་ནས་སོ་སོར་བྱས་ཏེ་མང་ཚོགས་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ། ཞོལ་ཁའི་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རེ་འདོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་པ་ཡིན། མིག་སྔར་ཞོལ་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་པ་རྣམས་ནས་ཏུར་ཐག་གིས་ལྷ་བའི་མགོ་བརྩམས་ཟིན། མཚོ་སྔོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཀྲིག་ཀུང་གཞོན་པ་སོའུ་བློ་རྒྱལ་(བོད)ནས་ཁོའི་དུ་སྐོར་གྱི་འགྲོག་པ་ཁྱིམ་ཚང་ཞི་བཞི་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ར་ཡོད་ཚད་ཉམས་གསོ་བྱས་ཤིང་། ཐང་ལུ་གུའི་ར་མེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ལུ་གུའི་ར་བཟོས་པ་དང་། བཟོས་པའི་སྲུབ་ཚད་ཀྱང་ཏ་ཅང་ལེགས། ཁོས་ད་དུང་ས་དེའི་འགྲོག་པ་ལ་མགོ་ཁྲིད་ནས་ཚང་མས་ལུ་གུ་རྩིབ་རོགས་ཀྱི་ཁྲག་མ་བཟོས། དེ་མིན་ད་དུང་སྐྱེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་བསྡུས་ནས་སྐལ་སྟོང་ཚོགས་འདུ་འཚོགས། ཚོགས་འདུའི་སྟེང་ཁོས་སྐལ་བཤད་བཏང་ནས་བཤད་བརྒྱུར་[ཞོལ་ཁ་ནས་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུར་སླེབ་དགོས་ཤིང་། ང་ཚོ་ཚང་མས་གཅིག་ཀྱང་འཆི་རུ་མི་འཇུག་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་]ཞེས་ཟེར། ཁོས་མགོ་ཁྲིད་པའི་འོག་ཏུ། འབའ་མཐའ་མ་ས་ཁུལ་གྱི་འགྲོག་པ་ཁྱིམ་ཚང་ཉིས་བརྒྱ་དང་ང་ལྔས་ཉིན་བཅུའི་ནང་དུ་བསྐོམས་པས་ཕྱུགས་ར་བཞི་བརྒྱ་དང་ཞེ་གཅིག་ཉམས་གསོ་བྱས་ཤིང་། རྩྭ་ས་ཡང་འཆར་གཞི་བཀོད། དེའི་འཕྲོར། སུམ་མདོ་ཞོལ་ཁའི་ཞོལ་ཁག་གཙོ་གཞོན་པ་ནོར་རྒྱན་(བོད་རིགས)ཀྱི་ལུས་ཁམས་མི་བདེ་ཏུང་ད་དུང་ཏུར་ཐག་གིས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་སྤྱོད་བདར་འཛིན་གྲྭ་སྒྲུབ་པ་དང་རྟྭ་སར་འཆར་གཞི་འགོད་པ་སོགས་ཀྱི་བྱ་བར་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་རོགས་རམ་བྱས་པ་རེད།

མིག་སྔར། ཞོལ་ཁ་དེའི་ས་གནས་སོ་སོའི་འགྲོག་པ་ཚང་མས་ཤུགས་བསམ་སྔོས་ལུ་གུ་རྩིབ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་གི་བྱ་བར་ཞུགས། འགྲོག་པ་ཁྱིམ་ཚང་སོ་ལྷའི་རྩད་གཅོད་ལྟར་ན། ལུ་གུ་བཞི་བརྒྱ་དང་ཉེར་གཉིས་རྩིབས་ཏེ་བཞི་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཅིག་གསོན་པས་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བདུན་དུ་སླེབས། ཞོལ་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་པས་ད་ལོར་ཕྱུགས་ལས་ཡོང་སྒོ་ལེགས་སྤེལ་ལ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པར་ཡིད་ཆེས་བརྒྱ་འགྱུར་ཕྱིས་བྱ་བའི་མགོ་བརྩམས་སོ། །

༄༅། །གསེར་ཐང་ལུག་རའི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་དུ་སླེབས་པ།

ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་མཚོ་སྔོ་གསེར་ཐང་ལུག་ར་ན་ཉིང་བཅུ་གཅིག་པའི་མར་ངོ་ནས་བཟུང་། ལུ་གུ་ཆིག་སྟོང་གསུམ་བརྒྱ་གོ་བརྒྱད་ཙམ་བས། ད་སྐབས་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་དུ་སླེབས། ༡༩༥༨ ལོར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་མང་དུ་ཕྱིན་ཆེད། ཕྱུགས་ར་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྐབས་སུ། གྲལ་སྐོར་དང་གྲལ་སྐོར་གྱི་བར་དུ་དར་དམར་ལེན་པའི་འགྲན་བསྡུར་བྱས། ཁོ་ཚོས་ལུ་གུ་རྩིབ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་གི་བྱ་བར་ཤུགས་སྣོན་བྱས་པ་ལས་གཞན། ཁྱད་པར་དུ་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱས། ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་སོ་སོས་རྟྭ་ཐང་དུ་འཕང་ས་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ནུས་པ་བཏུས། གཟའ་བསྐོར་རེར་ཕྱུགས་ར་ནང་དུ་དུག་ཐིང་ངས་གཅིག་བཞུས་ཤིང་། རྒྱུན་དུ་བརྟག་ཞིབ་དང་། འཕྲལ་དུ་སྨན་བཅོས་བྱེད་པ་རེད། དེའི་ཕྱིར་ཕྱུགས་ར་དེའི་ལུ་གུ་ད་ལོ་ནད་བྱུང་བ་དང་འཆི་བའི་སྣང་ཚུལ་ཏ་ཅང་ཇེ་ཉུང་དུ་གྱུར་པར་མ་ཟད། ཕལ་ཆེར་བདེ་ཐང་ཡིན། དེ་མིན་ཕྱུགས་ར་རེས་གཟན་ཆས་འདེབས་པའི་གཞི་ས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། ཕྱུགས་ལས་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཁྲང་ཀྲང་ནས་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ར་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ལྷག་བསམ་གྱིས་ལུད་གསོག་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཞིག་དར་ཁྱབ་བྱས། མིག་སྔར་ལུད་རྫས་རྒྱ་མ་ཉི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ཙམ་བསགས་ཟིན། །

༄༅། །ཡུས་ཧྭའི་ཐར་ལུང་སྐྱིད་མ་དང་རྣམ་རྒྱལ་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གི་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དེ་ཁེར་རྐྱང་འགྲོག་པ་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་བ།

ཡུས་ཧྲུ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཡུས་ཧྲུ་རྫོང་གི་ཐར་ལུང་སྐྱིད་མའི་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་དང་རྫ་སྟོད་རྫོང་གི་རྣམ་རྒྱལ་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་སྤེལ་བ་དེ་ཙ་འཛུགས་བྱས་པའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་མངོན་གསལ་དུ་བསྟན།

ཐར་ལུང་སྐྱིད་མའི་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་དང་རྣམ་རྒྱལ་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་ནི ༡༩༥༦ ལོ་འི་དབྱིད་ཀར་རྩ་འཛུགས་བྱས་པ་ཡིན། ཐར་ལུང་སྐྱིད་མའི་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་ལ་འགྲོག་ཁྱིམ་ཉེར་བརྒྱད་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་ཆིག་སྟོང་ཉེར་སུམ་གཉེར་ལས་བྱེད་འདུག རྣམ་རྒྱལ་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་ལ་འགྲོག་ཁྱིམ་བརྒྱད་ལས་མེད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཉེར་ལྔ་གཉེར་ལས་བྱེད་འདུག ལོ་གཉིས་ཀྱི་རིང་ལ་ས་དེ་གའི་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བ་དང་རོགས་རམ་བྱས་པས། རིས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དེ། ཚན་ཁུང་དེ་གཉིས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱུང་བས། ཙུའུ་ཡོན་གྱི་ཡོང་སྒོ་ཡང་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ། དཔེར་ན་ཐར་ལུང་སྐྱིད་མའི་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་ ༡༩༥༧ ལོར་ཐན་པ་དང་སེར་བ། རྟ་ཐང་འབུ་ཐུལ་བ་སོགས་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་བྱུང་རུང་། འོན་ཀྱང་ཚན་ཁུང་ནང་འཕྲུགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ཅུང་བཟང་བ་དང་། རི་རྟྭ་འབྲིག་གསོག་བྱས་པ་དང་ཡུང་མ་བཏབ་པ། ར་སྤྱིལ་བཟོས་པ་ཤེས། ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྤེལ་ཚད་དེ་ཉི་འདབས་ཀྱི་འགྲོག་པ་གཞན་དག་གི་ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་བཅུ་སུམ་མཐོ། རྣམ་རྒྱལ་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གི་ཕྱུགས་ཟོག ༡༩༥༦ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་དང་ཆ་ཤས་གོ་བདུན་སྤེལ། དེ་མཚུངས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་པས། ཚན་ཁུང་གཉིས་ཀྱིས་ཞོར་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དར་ཁྱབ་བྱས་པ་རེད། ཐར་ལུང་སྐྱིད་མའི་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གིས་རི་དྭགས་རྔོན་པ་དང་། སྨན་རྫས་ཀོ་བ། སྐྱེལ་འདྲེན་བྱས་པས། ཁྱིམ་རེ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྒོར་ཉིས་བརྒྱ་དང་རེ་དགུ་ལྷག་བླངས། འོན་ཏེ་ས་དེ་གའི་ཁེར་རྐྱང་འགྲོག་ཁྱིམ་དོན་གཅིག་གི་ཞོར་ལས་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན། སྒོར་བརྒྱ་དང་རེ་བརྒྱད་ལྷག་མ་གཏོགས་བླངས་མེད། རྣམ་རྒྱལ་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གིས་རི་དྭགས་རྔོན་པ་དང་། སྨན་རྫས་ཀོ་བ་བཅས་ཞོར་ལས་བྱས་ནས་སྒོར་བདུན་བརྒྱ་དང་བཅུ་ལྷག་བླངས། དེར་མ་ཟད་གྲོ་མ་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་བཀོས། ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་ཞིང་ཡོང་སྒོ་ཇེ་མང་དུ་སོང་གཤིས། བླ་ཕྱག་གིས་ཙུའུ་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་དུར་བརྩོན་དང་བཞིན་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱས་ཤིང་། རིས་རྩོལ་མཉམ་ལས་ལ་ངོས་ཟིན་དེ་མཐོང་བཏེགས་པ་རེད། སྔོན་ཅན་རྟྭ་གསོག་འཛོམ་བྱེད་པར་ཡོད་པ་ཡུགས་མེད་པའི་རྣམ་རྒྱལ་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གིས་ན་ཉིང་རྟྭ་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་འབྲིག་གསོག་བྱས། དེར་མ་ཟད། ད་ལོའི་གསུམ་པའི་སྟོན་ལ་གླ་རྩི་བརྒྱད་དང་། གཉན། དགོ་བ་སུམ་ཅུ། སྤྱང་ཁྲ་བཞི་བཟུང་པ་དང་གྲོ་མ་རྒྱ་མ་སུམ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཀོ་བཀབ་ཡོད། ཐར་ལུང་སྐྱིད་མའི་རིས་རྫོགས་ཚན་ཁུང་གིས ༡༩༥༨ ལོར་བླ་ཕྱག་གིས་འཕྲུགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱས་པས། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེས་ར་སྤྱིལ་བརྟན་པོ་བཟོས་པ་དང་། རི་རྟྭ་རྒྱ་མ་ཆིག་ཁྲི་ བཞི་སྟོང་ལྷག་འབྲིག་གསོག་བྱས་ཤིང་། ཡུང་མ་རྒྱ་མ་ཆིག་འབུམ་བདུན་ཁྲི་དང་བཞི་སྟོང་ལྷག་དང་ནས་རྟྭ་བཅས་བསྡུས་ཏེ། དཀྱུན་དབྱིད་དུས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྟོན་གསོ་བྱེད་པའི་གཟན་ཆས་བྱེད་རྒྱུ། ཙུའུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་དམངས་གཙོ་འི་སྒོས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། ཚན་ཁུང་གིས་ད་དུང་རྟྭ་ས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་འཆར་བཀོད་དང་འགྲིག་ལམ། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་སྤེལ་བྱེད་པའི་བྱ་ཐབས་བཀོད་པ་རེད། །

༄༅། །ཡི་མིན་ཤུལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་སྲས་རང་རྒྱལ་དུ་ཕེབས་ཏེ་འཚམས་འདྲི་ཞུས་པ།

ཉེ་ལམ་ཡེ་མིན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་སྲས་ཏེ་བློན་ཆེན་གཞོན་པའམ་ཕྱི་འབྲེལ་བློན་ཆེན། རྒྱལ་སྲུང་བློན་ཆེན་ཧྭ་ཏེ་ཨེར་རང་རྒྱལ་དུ་ཕེབས་ནས་འཚམས་འདྲི་ཞུས། འཚམས་འདྲི་ཞུ་རིང་དུ་ཅུང་ཧྭ་ཀྲེའུ་ཨེན་ལེ་དང་ཧྭ་ཏེ་ཨེར་རྣམ་གཉིས་ནས་བཀའ་བགྲོས་གནང་སྟེ། ཟླ་དང་པོ་འི་བཅུ་གཉིས་ཉིན་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱིས་བཀའ་བགྲོས་བྱས་པའི་ལྷན་འབྲེལ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བཏང་། ཁྱབ་བསྒྲགས་ལས་འཛམ་གླིང་དུ་ཞི་མཐུན་ཡོང་བར་འབད་པ་དང་མི་སེར་སྤེལ་བའི་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་སོགས་གལ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་ལ་གཅིག་མཐུན་གྱི་བསམ་འཆར་བསྟན། དེ་མཚུངས་སུ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ནས་མཛའ་བཤེས་ཆིངས་ཡིག་དང་། ཚོང་ལས་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་པ་དང་། ཚན་རིག་དང་ལག་རྩལ། རིག་གནས་ལྷན་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུའི་གྲོས་མཐུན་བཀོད་པ་རེད། །



正当我們这里是冰天雪地、寒風凛冽的时候，我們祖国南方的人們正在搖着扇子喊热哩！你看：我們这里的牛冻得不敢出圈，而他們那里的牛还热得不敢走出水塘。 楊光洲攝

（新华社稿）

ང་ཚོ་འི་ས་ཆར་འཁྱགས་དུས་ཆགས་པ་དང་གྲང་ངར་ཆེས་ཆེ་བའི་སྐབས་འདིར། རང་རེའི་མེས་རྒྱལ་ལྷོ་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་རྣམས་བསིལ་ཡབ་བསྐྱོད་ཅིང་ཚ་སྡུག་ཆེ་ཞེས་བསྒྲགས་འདུག ཁྱེད་ཀྱིས་ལྟོས་ཤིག ང་ཚོ་ས་ཆའི་ནོར་ལུག་འཁྱགས་ནས་ར་ནང་ནས་ཕྱི་ཚོར་འབུད་མི་ཐུབ། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོའི་ས་དེ་ཚ་བར་སྐྱག་ནས་རྫིང་བུ་ལས་ཕྱི་ཚོར་འབུད་མི་ཐུབ། ཡང་ཀོང་གྲིག་ནས་བླངས། (ཞིན་ཧྭ་འི་ས་བོན།)



བརྙན་དཔར་ཉ་བ། ལིག་ཀྱང་ཐུན་ནས་བྲིས། 看画报 忠平作

༄༅། །རྩེ་ཁོག་རྫོང་གི་ས་ཆ་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་རྩྭ་ཐག་གིས་རྩྭ་གསོག་པ་དང་ར་བསྐོར་བ། མེ་སྲུང་བ་དང་སྤྱང་ཁྱི་བསད་དེ་ཕྱུགས་སྐྱོང་བྱེད་བཞིན་པ།



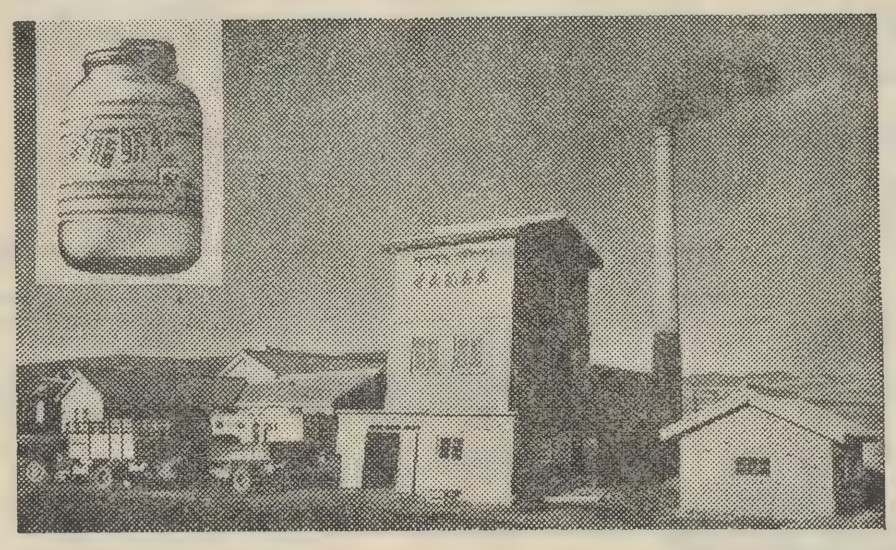
༄༅། ཀུང་ཁྲན་དང་གིས་སྐྱིད་སྡིང་ཁྲུས་པའི་ལས་བྱེད་པ་བཟང་པོ་ཞིག་རེད།

༄༅། །སློབ་ཕྲུག་ཏུག་ཡི་ཚེ་བསྔོད་བསྟགས་བྱེད་འོས་ཤིང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་འཛུ་རིགས་ལ་བདག་བྱེད་མཁན་གྱིས་རང་སྐྱོན་བརྗོད་དགོས།

༄༅། །རྒྱ་རིགས་དགེ་རྒན་ཝང་རྟོང་ཡིས་བོད་སྐད་ཀྱིས་སློབ་འཁྲིད་བྱེད་པ་ཤེས་སོང་།

༄༅། །ཆུ་འཐུང་དུས་ཁྲོན་པ་རྐོ་མཁན་མི་བརྗེད།

ཀན་ལྷོ་རྩྭ་ཐང་གི་འོ་རྫས་བཟོ་གྲྭ།
甘南草原上的乳品厂



↑ འབྲོག་པའི་འཚོ་བ་ལེགས་བཅོས་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་ཆེད།

ཨེས་ཆེད་ཚང་མ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཚད་དང་ཆ་མཐུན་པ་རེད།

← འདི་ནི་ཀན་ལྷོ་འོ་རྫས་བཟོ་གྲྭ་ཡིན།

为了改善牧民生活和發展畜牧業生产，国家在甘肃省甘南藏族自治州的合作草原上建設了一座現代化的乳品厂——甘南乳品厂。

这个厂是我国目前較大的乳品厂之一。它的生产过程是高度机械化的，有完善的衛生消毒設备。每年可出产全脂奶粉两千五百多斤。質量完全符合国家标准。

这是甘南乳品厂

→ འདི་ནི་གསར་དུ་



这是新培养起来的当地藏族包裝女工任草（左）和周毛可在工作。

（新华社稿）

区委加強領導 采取積極措施
森多区掀起接羔育羔热潮

貴南县森多区牧民在党委的領导下，积極投入为争取提高今年羔羊成活率的生产热潮。

中共貴南县森多区委为了爭取今年畜牧業大丰收，根据去年水足草丰和牲畜肥壯的具体情况，提出力争羔羊成活率达到90％和个别条件好的地区或牧戶达到100％的口号，並号召全区牧民爭取成为羔羊成活率最高的地区、戶或个人模范。为了完成这一任务，森多区委还作出下列措施：一、全面調查草原的潛在力和目前使用情况，作出合理的全面安排；二、發动牧民修建或整修羊圈，做到戶戶有羔圈；三、对較大的羊羣进行合理分羣，避免母畜因拥挤流产或吃不好草；四、教育牧民作好跟羣放牧、跟羣接羔和夜間守圈接羔，及男女老少、体力强弱的內外分工；五、举办民間兽医訓練班，加强疫病防治；六、貫徹执行牧工牧主两利政策，教育多畜戶，在产羔、育羔季节，合理地提高牧工工資，教育牧工加强放牧責任心。森多区委还組織了四个工作組深入帳房，宣傳和領导生产，并取得当地与羣众有联系的代表人物的贊助。全区干部和所有草原管理保畜委員会都通过会議，对上項任务进行了討論和研究。全区各地也以"日什科"为單位，分别举行羣众大会，貫徹执行区委的要求。目前，全区牧民已积極行动起来了。海南藏族自治州副州长魯朝尔加（藏族），动員他的"日什科"的四十四戶牧民把所有畜圈进行了整修，原来沒有羔圈的也修了羔圈，修的質量也很好；他还帶动了当地的牧民都做了接羔袋，还召集了村干部开了动員会，会上他号召說："区上提出羔羊成活率达到90％，我們大家应当爭取做到一个都不死！"在他的带动下，巴他馬地区的二百五十五戶牧民在10天內，共修补了四百四十一个畜圈，对草原也作了規划。此外森多区副区长洛尔千（藏族）虽然身体不好，也积極支持和协助举办民間兽医訓練班和草原規划等工作。

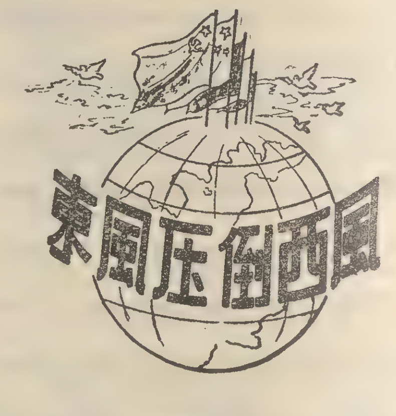
目前，該区各地的牧民都热烈地投入了接羔、育羔工作，根据三十五戶牧民的調查，已产羔四百二十二只，成活四百一十一只，成活率达97％。全区牧民对爭取今年畜牧業大丰收正信心百倍地行动了起来。

賽什塘羊場羔羊成活率达97·3%

地方国营海南賽什塘羊場自去年11月下旬以来，已产羔一千三百九十八只，当前成活率达97、3％。为了爭取1958年畜牧業生产的大丰收，全場职工在生产中，开展了队与队之間的紅旗竞賽。他們除加强了接羔育羔工作外，还特别注意了畜疫防治。各生产队檢拾了散布的兽骨，每星期对畜圈消毒一次，並且作到了随时檢查和及时治疗。因而，該場今年羔羊患病及死亡現象大大減少，並且大都健壯活潑。此外，該場为了扩展飼料基地，进一步保証畜牧業大丰收，还从場长到工人在全場开展了一个热烈的积肥运动。目前，已积肥兩万五千斤。

澤庫县各地牧民
積極儲草、修圈、防火、打狼保牲畜

澤庫县各地牧民采取积極措施，开展防冻保畜工作。該县麦秀地区牧民已經割儲了青干草四十二万五千斤，現在还繼續在割儲黃干草。克立琴那地区牧民在搬入夏窩子以前就打好了四十个畜圈，他們全区还保証要打够三百个畜圈，同时，該区还組織打狼、防火、保护森林和草原。賽日地和官秀兩个区的牧民已組織起五十七个打狼小組，計划打狼一百多只。和日区已將現有的二十五名民間兽医組織起来，負責經常檢查該区各地畜疫情况并进行一般防治，对發現重大疫情，及时报告县兽医站予以扑灭。另外，貿乃亥、王加等地牧民还要計划使用草場，切实加强牲畜的飼放管理工作。



毛澤东主席說过，国际共产主义运动的团結，和苏联的兩顆人造衛星上了天，这兩件事标志了兩大陣营力量对比的新的轉折点。現在不是西風压倒东風，而是东風压倒西風。

社会主义国家日益壯大

以苏联为首的社会主义陣营有十三个国家，总共有人口將近十亿，巳經独立的和正在爭取独立的殖民地国家的人口有十三亿，帝国主义陣营的人口不过有四亿左右。

社会主义陣营的工农業有巨大的成就。整个陣营的鋼鉄产量約占全世界的四分之一，采煤量和棉花产量占三分之一左右，在世界工業总产值中，社会主义陣营約占三分之一。在經济發展速度方面，社会主义国家每年都超过資本主义国家。拿1956年同1937年比較，社会主义国家的工業生产总产值增加了三倍多，資本主义国家只增加了不到一倍。（待續）

玉樹鉄隆吉麻、昂加牧業互助組
生產發展大大超过單干牧民

玉树藏族自治州玉树县鉄隆吉麻牧業互助組和扎多县昂加牧業互助組，生产不断發展，体現了組織起来的优越性。

鉄隆吉麻牧業互助組和昂加牧業互助組都是1956年春天組織起来的。鉄隆吉麻互助組有二十八戶牧民，經营着一千零二十三头（只）牲畜，昂加互助組只有八戶牧民，經营着二百二十五头（只）牲畜。兩年来，由于当地党、政領导的关怀和帮助，發揮了互助合作的力量，这兩个組的生产都有了發展，組員收入也增加了。如鉄隆吉麻互助組1957年虽然遭到了旱、雹、草原毛虫等自然災害的侵襲，但因組內防冻保畜工作做得較好，割貯了野草，种了蔓菁，修了圈棚，因而各种牲畜的增殖率仍比附近其他牧民牲畜的增殖率高出4·13％。昂加互助組的牲畜比1956年增殖了20·97％。同时因为組織起来安排了劳动力，兩个組都开展了副業生产。鉄隆吉麻互助組打獵、挖藥材、搞运輸，每戶平均收入二百六十九元多，而当地七十一戶个体牧民的平均副業收入才一百六十八元多。昂加互助組从事打猎、挖藥材等副業，收入了七百八十多元，还挖了兩千四百多斤蕨蔴。由于發展了生产，增加了收入，进一步激發了組員的生产积極性，提高了对互助合作的認識，从前沒有儲草習慣的昂加互助組，去年打貯了一千四百多斤草，并准备在今年三月份以前打麝香八个，石羊、黃羊三十只、狼四只，挖蕨蔴三千二百斤。鉄隆吉麻互助組1957年进一步做好了防冻保畜工作，家家戶戶都修了牢固的圈棚，割儲了一万四千多斤野草，收貯了十七万四千多斤蔓菁以及青稞草等，做为冬春給牲畜补飼的飼料。經全体組員民主討論，組里还制訂了使用草原的計划、制度和改进飼放管理的办法。

讀者來信

眞是共產党培养的好干部

澤庫县官秀区藏族干部郭哇，在去年11月25日那天，拾到人民幣二十七元和一些东西。第二天，他即將拾得的錢和东西交到区上，又經区上了解后还給了失主哇賽日。郭哇在將錢、物还給哇賽日时，还再三叮咛他今后注意細心。当时，哇賽日感动的說："你們眞是共产党和毛主席培养出的人民的好干部。"（本报通訊員李宗芝）

小学生侯仪才值得表揚 合作社管倉人員應該檢討

同德县六区热卜故乡麦拉村小学生侯仪才，在一天去上学的路上，拾到一把鑰匙，他立即交給了老师。原来这把鑰匙是合作社粮倉的。因为小学生侯仪才拾到后，認眞負責地交給老师及时的轉給了合作社，使合作社的粮食未受到損失。

吉台才讓

編报人說：这个合作社管粮倉的人如此疏忽大意，应該好好檢討改正。

漢族教师王尙义学会了用藏語教学

編輯同志：

我們尖扎县四区昂拉小学的汉族教师王尙义，是去年来的。他剛到校时，因为不懂藏族語文，給藏族同学上課很吃力，曾一度影响了藏族同学的学習。从那时起，他就下定了决心，不分晝夜地学習藏族語文。一年来，由于藏族同志的帮助和他自己的勤学苦練，現在，他巳經可以初步用藏語教学了。他讀完了藏族語文第四册，能写一般的書信。他还計划到明年四月讀完藏族語文課本第八册。

公保才旦

吃水不忘挖井人

編輯同志：我省自建立麻瘋病院以来，医治好了很多麻瘋病患者。在去年，一批病人恢复健康后走上了生产崗位，今年又有一批恢复了健康的人准备出院。还有更多的病人，正在恢复着健康，如很多人的眉毛又長出来了，臉色好起来了。我認为这样的事情，只有今天在共产党領导下才会出現，所以我們应当时刻記住共产党的好处。

俄排

也門王太子來我國作了訪問

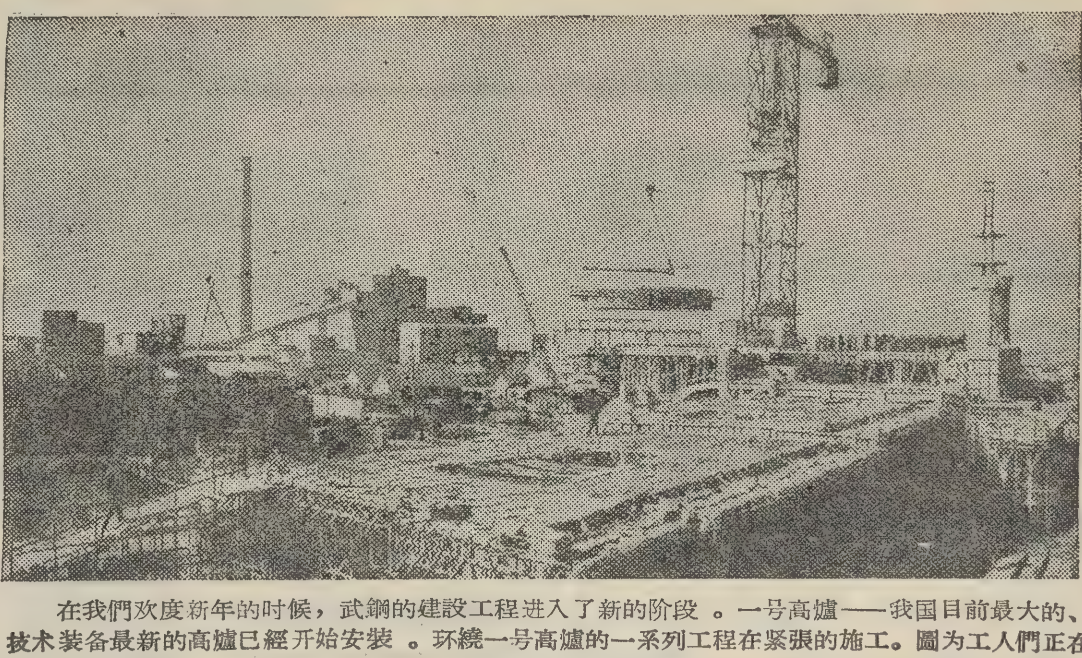
最近，也門王国王太子、副首相兼外交大臣、国防大臣巴德尔，来我国进行了訪問。訪問期間，周恩来总理和巴德尔进行了会談，在元月十二日發表了兩国会談的联合公报，公报中对于爭取世界和平和反对殖民主义等重大問題表示了一致的意見。同时，兩国还簽訂了友好条約、商务条約和科学、技术和文化合作协定。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡ ཚེས་༢༢ | ཐེངས་༤༡༥ | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།

1958年元月22日 | 第415期 | 地址：西寧市北門外上北關



在我們欢度新年的时候，武鋼的建設工程进入了新的阶段 。一号高爐——我国目前最大的、技术装备最新的高爐已經开始安装 。环繞一号高爐的一系列工程在紧張的施工。圖为工人們正在安装一号高爐。 新华社記者郝純一攝

ང་ཚོས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ལོ་གསར་ཀྱལ་བའི་སྐབས་སུ། ཝུ་ཧན་དང་ལྕགས་བཟོ་གྲྭའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བཟོ་སྐྲུན་ཚོགས་མཚམས་གསར་པར་བརྒྱུག མཐོ་ཐབ་དང་པོ་སྟེ་མིག་སྔར་རང་རྒྱལ་གྱི་ཆེས་ཆེ་བ་དང་ལག་རྩལ་སྒྲིག་ཆས་ཁ་ཤས་གསར་བའི་མཐོ་ཐབ་ལྷུ་སྒྲིག་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། མཐོ་ཐབ་དང་པོར་བསྐོར་བའི་ཚང་དུ་དངར་བའི་བཟོ་སྐྲུན་ཁྲིལ་འཚུབ་ཀྱིས་ཤར་ལས་བྱེད་བཞིན་མཆིས། པར་འདི་ནི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཐོ་ཐབ་དང་པོ་ལྷུ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

། རང་རྒྱལ་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་མགོ་འཛུགས་ཀྱི་རྨང་གཞི་བཙུགས་ཟིན་ཅིང་ལོ་བཅོ་ལྔའི་རྗེས་སུ་དབྱིན་ཇིར་རྗེས་ཆོད་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

རང་རྒྱལ་དུ་ད་ལྟ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་མགོ་འཛུགས་ཀྱི་རྨང་གཞི་བཙུགས་ཟིན་ཅིང་ལོ་བཅོ་ལྔའི་རྗེས་སུ་ངར་ལྕགས་སོགས་ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་ཏུ་དབྱིན་ཇིར་རྗེས་ཆོད་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ཐོག་མར་ཚང་མས་རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་རི་འདོད་སྟོང་འབར་བའི་གྲུབ་འབྲས་ལ་ལྟོས་ཤིག རང་རེས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་རི་དུས་སྐབས་སུ་ཚང་མ་འཛུགས་གྲུབ་བྱུང་བ་དང་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་བཅད་མཚམས་ཡན་ཆད་ཀྱི་བཟོ་སྐྲུན་བཞི་བརྒྱ་དང་ལྔ་བཅུའི་ཁྲོད་ན། གནམ་གྲུ་དང་། གླངས་འཁོར། གླངས་འཁོར་གློག་གཏོང་སྒྲིག་ཆས། དབྱིབས་ཆེ་བའི་འཕྲུལ་འཁོར། སྲུབས་མེད་ལྕགས་སྦུག་ས་དང་། ངར་ལྕགས་བཞིན་མ་བཟོ་བ་སོགས་འདུས་ཡོད། རང་རྒྱལ་གྱིས་བཟོ་ལས་སྣེ་ཁག་གསར་པ་འདི་དག་བཙུགས་པ་ན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་མགོ་འཛུགས་ཀྱི་རྨང་གཞི་ཆགས་པ་ཡིན་ག་སེས། རང་རྒྱལ་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་བཟོ་ལས་ཆ་མི་ཚང་བའི་གནས་ཚུལ་དེ་དག་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་པ་རེད།

ད་ལྟ་རང་རྒྱལ་ལ་མཐོ་བའི་འཕྲུལ་འཁོར་སྒྲིག་ཆས་ནང་གི་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུ་རང་གིས་བཟོ་ཐུབ་ཅིང་། མཐོ་བའི་ངར་ལྕགས་རྒྱུ་ཆས་ནང་གི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་རང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། རང་རྒྱལ་ནས་བཟོ་ལས་ཡང་བ་ཕྱོགས་སུ་ཡང་བཟོ་ལས་སྣེ་ཁག་གསར་པ་དུ་མ་བཙུགས། མིག་སྔར་ད་དུང་བཟོ་ལས་ཁ་ལས་གསར་པ་སྐོར་ཆེན་པོ་ཞིག་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་ཡིན།

ད་ལྟ་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ནས་རང་རྒྱལ་གྱིས「ལོ་བཅོ་ལྔའི་རྗེས་སུ་ངར་ལྕགས་དང་གལ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་གཞན་དག་གི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ་དབྱིན་ཇིར་རྗེས་ཆོད་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས」ཞེས་བཏོན་པ་རེད།

། ཁྱེད་ཀྱིས་དབྱིན་ཇིའི་ཐོན་སྐྱེད་ཚད་ཚད་ཤེས།

དབྱིན་ཇི་ནི་ལོ་བརྒྱ་ཕྲག་གི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད་པའི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ ...



大連化学厂职工为了能够早日增产化学肥料，把原訂在第二个五年計划的扩建工程，提前在1957年11月施工。这个厂扩建后，每年生产的化学肥料将比現在增加一·八倍。

右边搭架子的地方就是扩建工程。

新华社記者賈承濱攝

ཏ་ལེན་རྫས་སྦྱོར་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་བ་རྣམས་ཀྱིས་རྫ་མོར་རྫས་སྦྱོར་ལུད་རྫས་ཐོན་སྐྱེལ་བྱེད་ཆེད། སྔར་བཀོད་པའི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པར་རྒྱས་འཛུགས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་དེ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པར་བཟོ་མགོ་བཙམས་པ་རེད། བཟོ་གྲྭ་འདི་རྒྱས་འཛུགས་བྱས་ཇེས། ལོ་རེར་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་རྫས་སྦྱོར་ལུད་རྫས་ད་ལྟ་ལས་ལྡབ་གཅིག་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་སྤེལ་ཐུབ། གཡས་ཀྱི་གདང་བཙུགས་ས་ནི་རྒྱས་འཛུགས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ཡིན། །

(ཤིན་ཧྭ་འི་ཟིན་བྲིས་པ་ཅ་ཁྲིན་པིན་ནས་བླངས།)

ལུགས་རྙིང་སོང་ཤིག་ཡིན། ལོ་བརྒྱ་ཕྲག་ལྷག་གི་རྗེས་ལ་དེས་རང་གི་ངར་ལྕགས་མཚོན་ཆ་དང་མཚོ་གྲུ་ལ་བརྟེན་ནས་རང་རྒྱལ་ལ་བཙན་བཅོས་བྱས་སྔོང་། ༡༩༥༨ ལོར་དེས་ངར་ལྕགས་ཁྲིན་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་བཞི་བརྒྱད་འབུམ་བརྒྱད་ཁྲི་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ཡིན་ལ། ཐོན་ཚད་ཐོག་ཏུ་རང་རྒྱལ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་ས་ཐག་གི་སྐབས་ལས་ལྷག་ཅིག་བརྒྱ་ཙམ་མང་བ་རེད། དབྱིན་ཇིའི་རྡོ་སོལ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་དེ་ཉི་ལམ་ལོ་འགའ་ཁྲོན་དུང་ཕྱུར་གཉིས་དང་བྱེ་བ་གཉིས་ས་ལ་འགའ་ལམ་ནས་ཡིན།

ཚང་མས་ཐོག་མར་འགྲན་རྒྱུག་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་ལྟོས་ཤིག ༡༩༥༧ ལོར་རང་རྒྱལ་གྱིས་བྲོ་ལྕགས་ཁྲོན་ཉིས་འབུམ་བཞི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་དང་། ངར་ལྕགས་ཁྲོན་ཆིག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ཡིན། འདི་ནི་རང་རེའི་རྒྱུག་པའི་མགོ་བརྩམས་ས་ཡིན་པས། དབྱིན་ཇི་ལས་དུས་ཚོད་ཐོག་ཏུ་ལོ་བརྒྱ་ཕྲག་འཕྱིས་ཤིང་། ཐོན་ཚད་ཐོག་ཏུ་ལྷབ་བཅུ་ཙམ་ཉུང་བ་རེད། འོན་ཀྱང་ལོ་གསུམ་རིང་ལ་ཉམས་གསོ་བྱས་རྗེས། ༡༩༥༢ ལོར་རང་རྒྱལ་གྱིས་ངར་ལྕགས་ཁྲོན་ས་ཡ་གཅིག་དང་སུམ་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ཡིན་ལ། དབྱིན་ཇི་ལས་ལྷབ་བཅུ་གཉིས་ལྷག་ཙམ་ཆད། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལག་བསྟར་བྱས་ནས་ད་ཉིད་དུ་སླེབས་ཚེ། རང་རྒྱལ་གྱི་ངར་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཁྲོན་ས་ཡ་ལྔ་དང་ཉིས་འབུམ་བཞི་ཁྲིར་སླེབས་པས། དབྱིན་ཇི་ལས་ཐབ་གསུམ་ཙམ་མ་གཏོགས་མི་མང་། གོང་གསལ་གྱི་འགྲན་བསྡུར་ལ་བལྟས་ན། རང་རྒྱལ་ནི་ཤར་མ་ཐག་གི་ཉི་མ་དང་མཚུངས་པས། ལུས་སྟོབས་ཐང་ཆད་དུ་གྱུར་པའི་ཏ་ཁ་མཐོ་ལྟ་བུའི་དབྱིན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་འདིའི་རྗེས་ཆོད་ཐུབ་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གསུམ་པའི་མཇུག་(༡༩༦༢ ལོ་ཡིན།)དུ་སླེབས་ཚེ། རང་རྒྱལ་གྱི་ངར་ལྕགས་ཐོན་ཚད་དེ་ཁྲོན་བྱེ་བ་གཉིས་ལྷག་ཏུ་སླེབ་ཐུབ། རྡོ་སོལ་ཕྱོགས་སུ་རང་རྒྱལ་ནས ༡༩༥༧ ལོར་ཁྲོན་དུང་ཕྱུར་གཅིག་དང་ས་ཡ་ལྔ་ལྷག་ཏུ་སླེབས་ཟིན། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་དུས་སྐབས་སུ་འཕྲལ་དུ་ཁྲོན་དུང་ཕྱུར་གཉིས་དང་བྱེ་བ་གསུམ་དུ་འཕར་རྒྱུ་ཡིན། འདི་ལྟར་ན་དབྱིན་ཇི་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་སོང་བ་ཡིན།

། ཁྱེད་ཀྱིས་བྱ་སྤྱོད་ངོ་མ་ཅི་ཞིག་གིས་དབྱིན་ཇི་ལས་ཡོལ་རྒྱུ་ཡིན།

དབྱིན་ཇིར་རྗེས་ཆོད་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་བ་འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ནུས་ཆེ་ཤིང་གཟི་བརྗིད་ལྡན་པ་དང་ཞིན་དུ་དཀའ་ཚེགས་ཀྱང་ཡིན་པའི་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན། རང་རྒྱལ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར་ལམ་ལུགས་ཡིན་ཞིང་། ས་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་མི་མང་བ་དང་དངོས་རྫས་མང་བ་དང་། དེ་མཚུངས་ད་དུང་སུ་ཡིན་གྱི་རོགས་རམ་ཡོད་པས་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཆོད་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། འོན་ཀྱང་རང་རེས་བརྒྱ་འགྱུར་གྱིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་པའང་བརྗོད་མི་དུང་། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་པ་སྤུན་ཟླ་རྣམས་ཀྱིས་མཚོ་འཕྱུར་འཕྱུར་ལྟ་བུའི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་གསར་པ་བསླངས་ཏེ། དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཆོད་པར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཀིན་འདུག རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་འབད་བརྩོན་སྔར་ལས་ཆེན་པོ་བྱས་ནས་འབྲུ་རིགས་དང་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་མང་པོ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ནས་རྣར་ཐག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་ཏེ། སྔ་མོར་དབྱིན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་དེ་རང་རེའི་རྗེས་སུ་ལུས་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས། །

། འདུད་ཤུལ་ས་ཆས་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་གསེས།

ཕྱུགས་ཟོག་སྐྱིལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཇི་མཐོར་བཏེགས་པ།

ཀོས་ནན་ཛོང་འཕྲང་དམར་སོག་ཁའི་འདུད་ཤུལ་ས་ཆས་ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་ཕྱུགས་ཟོག་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་པ་དང་ནུས་ཡོད་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། རིམ་གྱིས་འབྲོག་འཚོ་དང་རྩམ་འཚོ་འི་སྐང་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་གསེས། འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་ལུགས་མཐུན་གྱིས་རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། རྩྭ་ས་ཆུད་ཟོས་སུ་གཏོང་བའི་སྐང་ཚུལ་ཧ་ཅང་ཇེ་ཉུང་དུ་བཏང་། དེ་མཚུངས་དཀའ་དབྱིད་གཉིས་ཀྱི་རྩྭ་སར་སྲུང་སྐྱོབ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་ཀྱིས་བདེ་བར་དཀའ་དཀྱིར་ཆགས་པ་དང་ཕྱུགས་ཕྲུག་གི་གསོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་པའི་ཕྱོགས་སུ་ནུས་པ་མངོན་གསལ་དུ་བྱུང་། དཔེར་ན ༡༩༥༨ ལོ་འི་དབྱིད་ཀར་ས་ཆ་གཞན་དག་ཏུ་སྣ་ཏ་ཅང་དཀོན་པའི་སྐབས་སུ། འདུད་ཤུལ་ས་ཆའི་དབྱིད་ཀའི་སྣ་སར་རྩྭ་སྣ་སྣ་སྐྱེས་པའི་སྔོན་ལ་ཆེ་ནོག་གིས་འགྲངས་པར་ཟ་ཐུབ། ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུར་སླེབས། འཕྲང་དམར་སོག་ཁའི་བུ་ལུང་དང་ཚེ་ཙ་ས་ཆའི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་ལས་ཏ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔ་མཐོ། རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་དེ་ཕྱུགས་ཟོག་སྐྱིལ་བའི་སྦྱུར་ཚད་ལ་ཡང་མངོན་གསལ་གྱི་ཕན་ནུས་བྱུང་། འདུད་ཤུལ་ས་ཆའི་མདུན་བདར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོ་འི་ཁྲིམ་ཚང་བཅུ་བདུན་ལ་གནང་ཆེན་གྱིས་རྩད་གཅོད་བྱས་པ་ལྟར་ན། ༡༩༥༠ ལོར་བསྡོམས་པས་ཕྱུགས་ཟོག་བཞི་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ཡོད། རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་མ་བྱས་པའི་སྔོན་གྱི ༡༩༥༢ ལོར་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན་དྲུག་བརྒྱ་ཞེ་དྲུག་ཏུ་འཕེལ་སྐྱིལ་བྱུང་། ལོ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྐྱིལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་དང་ཆ་ཤས་དགུ་ཡིན། ༡༩༥༣ ལོ་ནས་བཟུང་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་རྗེས། ༡༩༥༦ ལོར་སླེབས་ཚེ། ཆིག་སྟོང་གོ་ལྔར་ཁོང་སྐྱིལ་བྱུང་། ལོ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྐྱིལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་ཡིན། རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་མ་བྱས་པའི་སྔོན་ཀྱི་སྐྱིལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བདུན་ཇི་མཐོར་བཏེགས། ད་ལྟ་རེས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་བའི་བཟང་ཆ་ཚང་མས་གསལ་པོར་ཤེས་སོང་། འགྲོག་པ་ཚུད་པོ་རྣམས་ཀྱིས་བཤད་རྒྱུར། 「རེས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་བ་དེ་ནི་ཐོན་སྐྱེད་མང་སྐྱིལ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཟང་པོ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། འདུད་ཤུལ་ས་ཆས་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ་གྲུབ་འབྲས་མངོན་གསལ་དུ་བཏོན་གསེས་འཕྲང་དམར་སོག་ཁའི་ས་ཆ་གཞན་ཕྱོགས་ཀྱང་ལྷ་གཞུག་ཏུ ༡༩༥༧ ལོ་ནས ༡༩༥༨ ལོ་འི་བར་དུ་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས།

འདུད་ཤུལ་ས་ཆས་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་པ་དེ་ནི་ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་སྔོན་ཚོད་ལྟ་བྱས་པ་ཡིན། ཐོག་མ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་སྒྲིག་ལམ་པར་ཆེད་བའི་འཛམས་ཡིན་པ་དང་། མི་རིགས་བར་དང་མི་རིགས་ནང་གཉིས་སུ་ཡལ་ཆེར་མཐུན་སྒྲིལ་བྱུང་བ། མང་ཚོགས་ལ་སྦྱ་ས་སྤྱང་སྐྱོབ་བྱས་ཏེ་ཐུན་མོང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་རེ་བ་ཡོད་པ་དང་། ས་དེ་གའི་མི་དམངས་དམངས་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་འཐུས་མི་མི་དྲག་གིས་རེས་མོས་ལས་ལུགས་ལ་ཕྲི་ཕྱི་མཐུན་ཞིང་བཀུར་གཞི་བྱས། རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་དུ། ཁྲི་ཚོས་རྩ་བ་དོ་དམ་ཕྱུགས་སྐྱོང་ལྷ་ཡོད་ལྷན་ཁང་ལ་ཤུགས་སྐྱོན་བྱེད་པར་ཡིད་འདེགས་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱས། བྱ་བར་ཐུག་ཚེ་འཐུས་མི་མི་དྲག་དང་གྲོས་མོལ་བྱས་ཏེ། ཐུན་མོང་གིས་རེས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་བའི་ལས་ལུགས་ལ་རྩི་སྲུང་བྱེད་པར་བརྩོན་ལེན་བྱས། །

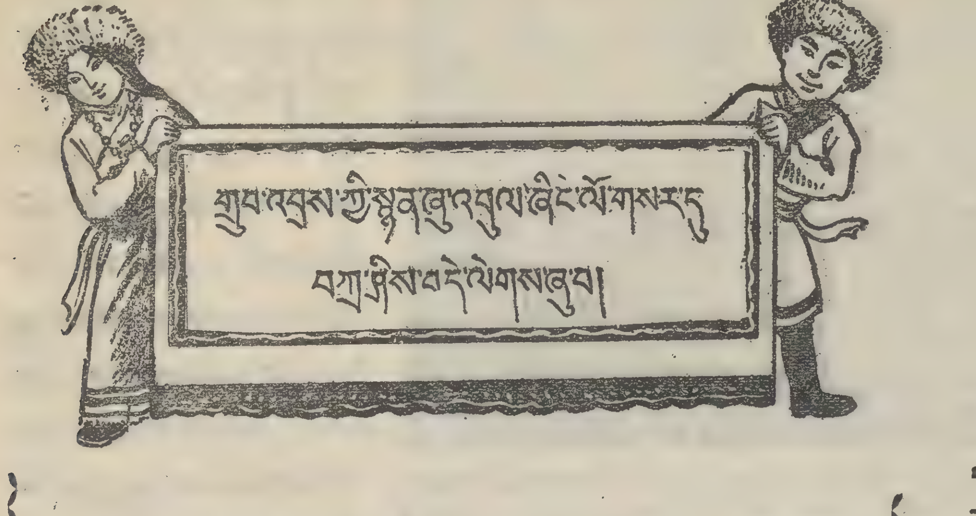
། ད་ལོར་ཞིང་ལས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་ཡོང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད།

ཀུང་ཧོའི་མཛའ་བརྩེས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རིགས་སོ་སོའི་རྟ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་རྟར་ཐག་གིས་ཡུད་གསོག་པ་དང་ཆུ་བེད་བཟོ་བཞིན་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཚབ་ཆ་སྤྱོད་རྣམ་གྱི་མཛའ་བརྩེས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རིགས་སོ་སོའི་རྟ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལོར་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་ཡོང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད། རྟར་བརྩོན་གྱིས་ས་ཞིང་གི་ཆུ་ཀ་བཟོ་བ་དང་ལུད་རྫས་གསོག་བཞིན་ཡོད།

མཉམ་ལས་ཁང་དེས་ན་ཞིང་དཀྱུས་མ་ཚུགས་པའི་སྟོན་ལ་སྔ་གཞུག་ཏུ་བསྒོམས་པས་ཆུ་མིག་བརྒྱ་དང་དེ་གསུམ་བཀོས་པ་དང་། ཆུ་ཀ་གསར་བ་ལྔ་བཙོས། དཀུན་ཚུགས་པ་ནས་བཟུང་། ཡང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཅོ་ཡོན་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་རྩོལ་བ་ཤུགས་གཅིག་སྟུད་ཀྱིས་ཛིང་བུ་གསུམ་བཙོས་ཤིང་། ཁྲོན་པ་གཅིག་བཀོས། དེར་མ་ཟད་ཆུ་རྐ་ཆེ་བའི་ཆུ་མིག་དང་ཆུ་ཀ་གཅིག་བསྐྱར་བཟོ་བྱས་ཏེ། ཆུ་སྟོད་ཆད་ལས་ཐབ་གཅིག་ཇེ་མང་དུ་བཏང་། དེ་མཚུངས་རྟ་ཡོན་ཆོས་ལོ་འགའི་རིང་ལ་ལག་ལེན་བྱས་པ་ལས་བདེན་དཔང་ཐོབ་པ་ནི། ལུད་རྫས་སྦྱིལ་ན་ཐོན་ཚད་སྦྱིལ་བར་ཕན་ཆེ་བའི་ཡོན་ཏན་ཡོད་པ་ཤེས་པས། རྟར་བརྩོན་གྱིས་ལུད་གསོག་པའི་ལས་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས། མཉམ་ལས་ཁང་དེའི་ད་ལོར་ཞིང་ལས་ཐོན་ཚད་ཡོད་བྱ་ལྟ་མོ་ཡོད་པ་ཡིན། ལུད་ཟས་སྦྱིལ་ན་བར་ཡོང་བའི་ལོ་ལྟོ་ཕྱི་བཟོས་བྱས་ཏེ། ཁྲིམ་ཚང་རེ་རེར་སྟོད་ཁང་ཐབ་གནས་བཞི་འཛུགས་པ་ཆེན་པོ་བྱས་ནས་ཐུན་མོང་གིས་ལུད་ཟས་སྡེང་དང་ཡུལ་ལུགས་ལ་ཕན་པ་ཆེན་པོ་ཐེབས་པ་ཡོད། ཧྲོ་མཐུན་སྐོར་ཞིག་བྱས་ན་བསྟུད་པ་ཡིན་ལ། བསྡོམས་ན་ཞིང་ཁ་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཡིན་པ་ལ་ལུད་གཏོང་ཚང་འགའ་མང་ལ་རེས་སྒྲིག ཞིང་ཁ་ཐོན་ཞིང་ལ་ཕྲེད་ཡོད་པའི་ཐབས་ཤེས་ཡིན་ཟེར། མཚོ་ཁྲིག་ན་ཤིན་དུ་རྒྱས་པར་བཏང་ཡོད་པ་དང་། བསྒོམས་པས་ཞིང་ཁ་བཞི་བཞི་སྟོང་ཡོད། ཁ་ཚོས་ཁྲིམ་ཚང་སོ་སོའི་སྟོན་ལ་ཆེས་ཀྱང་ལུད་ཤིང་ཁ་ཁྲི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་གསོག་པའི་ལས་འགན་ཡོད་པས་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས། ད་རེས་ལུད་གསོག་སྐབས་སུ་མཉམ་ལས་ཁང་དེའི་སྐྱེས་མ་རྣམས་ལ་སྐྱེས་མའི་ཧྲི་ཀྲང་གཞོན་པ་འབྲུག་མོ་མཚོ་(བོད་རིགས་)ནས་མགོ་ཁྲིད་པའི་འོག་ཏུ་ལུད་གསོག་པའི་བྱ་སྤྱོད་དུ་རྟར་བརྩོན་གྱིས་ཞུགས་པ་རེད། །

(ཞིས་དེད་སྦྲ་ནས།)



༄༅། །རང་རྒྱལ་གྱི་ས་འོག་ན་ཕྱོགས་ཕྱོགས་སུ་རིན་པོ་ཆེ་གང་འདུག

ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོར་ས་གཤིས་འཛལ་རྟོག་བྱས་པའི་རྒྱུ་ཆ་ལས་བདེན་དཔང་ཐོབ་པ་ནི། རང་རྒྱལ་འདི་ས་འོག་ན་ལོངས་སྤྱོད་འབྱུང་ཁུངས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ནོམ་པ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཡིན། འཛལ་རྟོག་བྱས་པའི་སྣ་ཞེ་གཅིག་དང་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་འབྲེལ་བ་གལ་ཆེན་ཡོད་པའི་གཏེར་ཐོན་རྒྱུ་ཆས། ད་ལྟ་ཤེས་ཡོད་པའི་སྲས་ཚད་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གྱི་དཔག་རྩིས་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་སོང་། དཔེར་ན། ཝུ་ཐུ། ཞ་ཉེ། མུ་གཏེར་བཅས་ཀྱི་སྲས་ཚད་འཛམ་གླིང་ན་གོ་གནས་ཨང་དང་པོ་ཡིན། རྡོ་སོལ་གྱི་སྲས་ཚད་འཛམ་གླིང་ན་གོ་གནས་ཨང་གསུམ་པ་ཡིན། ལྕགས་གཏེར་གྱི་སྲས་ཚད་ཀྱང་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱུང་གོང་གི་ལྕགས་རྡོའི་དཔོག་རྩིས་ལས་ལྔ་ལྡབ་ལྷག་ཡོལ་བ། ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་ས་གཤིས་འཛལ་རྟོག་མི་སྣས་རྒྱལ་ཡོངས་ས་གནས་སོ་སོར་ཤིན་ཏུ་མང་ཞིང་དབྱིབས་ཆེ་བའི་ལྕགས་དང་། ཟངས། ཞ་ཉེ་སོགས་གཏེར་ཁ་ཡང་མང་པོ་རྙེད། སྨན་ཚད་ཚང་མ་ཕྱུག་ནོམ་པ་ཡིན།

དེ་མིན། རང་རྒྱལ་དུ་ད་དུང་ལྕགས་རིགས་དཀོན་པོའི་གཏེར་ཁ་མང་པོ་བརྙེད། དེས་རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་གསར་པ་གོང་འཕེལ་དང་ལག་རྩལ་གསར་པ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པར་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡོད། །

༄༅། །ཚན་རིག་ལས་དོན་ཆེས་ཆེར་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་པ།

ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་རང་རྒྱལ་གྱི་ཚན་རིག་བྱ་བར་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ། ད་ལྟ། ཀྲུང་གོ་ཚན་རིག་ཡོན་ཁང་གི་བརྟག་དཔྱད་མི་སྣ ༡༩༥༢ ལོའི་ཆིག་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་ནས་ལྔ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་དུ་འཕེལ། བརྟག་དཔྱད་ལས་ཁུངས་ཀྱང་སོ་གཅིག་ནས་རེ་བརྒྱད་དུ་འཕེལ། དེར་མ་ཟད་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པ་སོགས་ཀྱི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ཁག་མང་པོ་བཙུགས།

ཚན་རིག་བྱ་བས་བཟོ་ལས་དང་། ཞིང་ལས། རིག་གནས་སོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་ཞབས་ཞུ་ཞུ་བར་གྲུབ་འབྲས་ཐོག་མ་བྱུང་ཡོད། ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ། དཔེར་ན་ས་ཁུལ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཆ་ག་བའི་གནོད་པ་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བའི་བསམ་འཆར་དང་ཞིང་བལ་གྱི་འབུ་འབྱུང་བ་དེ་སྔོན་ནས་ཤེས་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཆ་ཚང་ཞིག་བཏོན་པ་རེད། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

༄༅། །ཕྱེ་གཏོར་བཟོ་པ་དཔེ་ལེགས་ཅན་ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས།

ཡང་ཆིན་ཧྲུན་ནས།



ཁྱོད་རྟར་ཞོན་ཏེ་སྐྱེ་
དགུ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཕྱིར་ཐུད་ནས
ལྷོ་ཕྱོགས་སུ་ལི་བར་སུམ་ཅུ་
སོང་ཞིང་། སྐྱེ་དགུ་ལ་བརྒྱལ
བ་ན་ཐག་རིང་ནས་ཡངས་ཤིང
ཆེ་བའི་འབའ་ཐང་གི་རྩྭ་ཐང་དུ
རྟ་ཞིག་གིས་ཕྱེ་གཏོར་འཕྲུལ་
འཁོར་ཞིག་འདྲུད་ནས་རྟགས་
མཚོན་དར་དཀར་གྱིས་བཀོད་
འདོམས་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ་སྔོན་
དུ་སྐྱོད་ཀིན་འདུག་པ་མཐོང་
ཐུབ། འཕྲུལ་འཁོར་རྗེས་
སུ་རལ་བ་ལེགས་པར་དཀྲིས་
ཡོད་པའི་མི་དར་མ་ཅན་ཞིག་འབྲང་ས་ཡོད་ལ།
ཁོ་ནི་ཕྱེ་གཏོར་བཟོ་པ་དཔེ་ལེགས་ཅན་ཚེ་
དབང་བཀྲ་ཤིས་ཡིན།

༡༩༥༦ ལོར་ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་
ཐང་གི་རྩྭ་ཐང་འབུ་ཕྱུལ་བར་འགོག་བཅོས
བྱེད་པའི་རུ་ཁག་ཡུས་ཧྲུར་ཡོང་སྐབས།
ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས་ནི་རང་འདོད་སློབ་མིང་པོ་
བཀོད་ནས་རུ་ཁག་ཏུ་བཟོ་པ་བྱེད་པའི་མི་
ཨང་དང་པོ་ཡིན། དེའི་སྐབས་སུ་མང་
ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་འབུ་ཕྱུལ་བ་ཆད་གཅོད་
བྱེད་པ་ནི་སྲོག་གཅོད་པ་ཡིན་ཞེས་བསམས་
ཏེ། བཟོ་པ་བྱས་ན་མི་འདོད། འོན་
ཀྱང་ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས་ཀྱིས་གུང་ཁྲན་ཏང་དང
མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མངགས་འོངས་པའི་ལས་བྱེད་
པ་ནི་མང་ཚོགས་ལ་བྱ་བ་ལེགས་པོ་བསྒྲུབ་རྒྱུ་
ཡིན་པ་ཡིད་ཆེས་གཤིས། ཁོས་ཨང་དང་
པོར་མིང་བཀོད་པར་མ་ཟད་རྒྱུན་ཆད་མེད་
པར་འབུ་ཕྱུལ་བ་ཆད་གཅོད་བྱེད་པའི་བཟང་
ཚུལ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་ཀིན་འདུག

ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས་ཀྱིས་འཕྲུལ་འཁོར་
ཚོད་འཛིན་བྱས་ན་འདོད། འོན་ཏེ་ཡི་གེ་
གཅིག་ཀྱང་མི་ཤེས་པའི་ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས་
ཕྱོགས་སུ་བཤད་ན། དེ་ངོ་མ་ཆེས་ཆེ་
བའི་དཀའ་ངལ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཁོས་ཡིད་
ཆེས་བརྒྱ་འགྱུར་གྱིས་བསླབས་ནས་ཤེས་པར"
འཇུག་རྒྱུ། མི་གཞན་པས་འཕྲུལ་འཁོར་
སྒྲིག་བྱེད་སྐབས། ཁོས་ཡིད་འཇོག
གིས་མགོ་རྙོག་ཡིན་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་དེ་རེབ་
རྩང་ཐོག་རི་མོ་དང་ཐིགས་བཀྲབ་ནས་བྲིས"
ཤིང་། གང་ན་སྒྲིག་པ་དང་ནུས་པ་ཅི་
ཡོད་བཅས་སེམས་ལ་བརྟན་པོར་བཟུང་བ"
རེད། ཁོས་འདི་འདྲ་ཉིན་མཚན་མེད་
པར་དཀའ་ཚེགས་སྔོས་བསླབས་ཏེ་བློར"
འཛིན་གྱིན་འདུག ཁོ་ལ་རུ་ཁག་ནང་གི་
བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་རོགས་རམ་བྱས་པའི"
འོག་ཏུ། འཕྲུལ་འཁོར་གཏོར་བ་དང་སྒྲ་
སྒྲིག་བྱེད་པའི་ལག་རྩལ་ཚང་མ་འཛིན"
ཐུབ་ཤིང་། རྟ་འདུད་ཕྱེ་གཏོར་འཕྲུལ
འཁོར་གྱི་ལག་རྩལ་མི་སྣ་ཞིག་ཏུ་གྱུར།

ཁོས་འཕྲུལ་འཁོར་ལ་བདག་བྱེད་པ"
ཤིན་ཏུ་ལེགས། ཐེངས་ཤིག་ཁོ་ཕྱེ་ཞགས
ཕྱེ་གཏོར་བའི་སྐབས་སུ། གློ་བུར་དུ་ཆར་
པ་དང་སེར་བ་དྲག་པོ་བབས་ནས་མཐའ་
ཡས་པའི་རྩྭ་ཐང་དུ་ཁྱོད་གང་དུ་བྲོས་ན་
ཆོག ཕྱེ་གཏོར་འཕྲུལ་འཁོར་ལ་ཆར་
བབ་མི་ཉན། འདི་འདྲ་ཤིན་ཏུ་བྲེལ"
འཕྲུལ་ཆེ་བའི་སྐབས་སུ། ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས"
ཕྱོགས་ཡིན་པའི་འཇུག་པ་ཡིད་བརྟན་གྱིས་རང་



↑ བྱེ་ཐང་གི་དཔྱིད་དུས། ཀྲང་ཀྲི་མིན་སོགས་ནས་བྲིས།
沙漠的春天　　章志明等作

འཚུབ་ཡིན་པའི་སྐད་ཅིག་ལ་ཚེ་དབང་བཀྲ"
ཤིས་ནས་རང་གི་ཕྱི་གོས་ཕུད་ནས་འཕྲུལ"
འཁོར་ཐོག་ལ་བཀབ་པ་རེད། ཁོ་རང་གི"
མགོར་མ་བཀབ་པས། སེར་བས་བརྡུངས"
ནས་མཐེ་བོང་ཙམ་ཆེ་བའི་འབུར་འབུར་མང"
པོ་བྱུང་བ་རེད། འོན་ཀྱང་ཁོས་འཕྲུལ་འཁོར"
གྱོང་ཀུན་སྤྲ་ཙམ་ཡང་མེད་པ་མཐོང་སྟེ།
དགའ་སྤྲོའི་ངང་འཛུམ་ཞལ་ཤོར་བ་རེད།

བྲེལ་ཚབ་ཀྱིས་སྣན་ཕྱེ་གཏོར་བའི་ཉི"
མ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་གི་རིང་དུ་ཁོའི་ཕྱེ་གཏོར"
འཕྲུལ་འཁོར་དེ་བར་ཆད་འབྱུང་མ་མྱོང་།
ཁོ་ལ་བགོ་བ་ཤའི་བྱས་པའི་ལས་འགན་ཡང"
ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་འདུག དེའི་ཕྱིར་
བྱ་བ་མཇུག་རྫོགས་སྐབས་ཁོ་ལ་རུ་ཁག"
ཡོངས་ཀྱི་དཔེ་ལེགས་ཅན་ཨང་དང་པོར"
གཞལ་འདེམས་བྱས་ཤིང་བྱ་དགའ་ཐོབ་པ་རེད།
པར་འདི་ནི་ཚེ་དབང་བཀྲ་ཤིས་ཀྱིས"
འཕྲུལ་འཁོར་བསྐོར་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

(ཀྲང་ཧྲི་ཧྲིན་ནས་བླངས།)

༄༅། །སྤྱི་ཚོགས་རྙིང་པར་ལོ་ངོ་སུམ་ཅུའི་རིང་ལ་ཐག་གཅོད་མ་ཐུབ་པའི་རྩྭ་ཐང་གི་རྩོད་གླེང་ད་ལྟ་ཐག་བཅད་པ།

ལོ་ངོ་སུམ་བཅུ་ལྷག་གི་རིང་ལ་ཐག་གཅོད་བྱེད་མ་ཐུབ་པའི་ཞིན་ཧའེ་རྫོང་གི་ཆུ་ཀ་དང་ཧྲང་རུ་ནག་ཀ་ས་ཁུལ་དང་གུང་ཧོ་རྫོང་གི་ཐར་ཤུལ་ས་ཁུལ་བར་གྱི་རྩྭ་ཐང་གི་རྩོད་གླེང་དེ་ཉེ་ཆར་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་བར་འདུམ་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་ལེགས་པར་ཐག་ཆོད་པ་རེད།

ཉིན་དེ་ཐོང་ཆུ་ཁ་ཆུ་དང་ཤར་རིང་རོང་དང་། མང་རུ་རོང་བས་ཀྱི་ཟམ་རྩྭ་ཐང་ཁག་གི་སྐར་ལ་མང་ཡང་ཆ་ཁོང་། རྩྭ་ཐང་གི་རྩོད་གླེང་དེ་རེད། རྒྱུ་དེ་བཅུ་སུམ་ལ་ཐག་ཐུབ་ཅིང་ལོ་ངོ་སུམ་བཅུ་ལྷག་ལ་ཡོད་པ་རེད།

མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་བྱེད་ཆེད། མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་པའི་ནང་འགྲིག་འདུམ་ཨུ་ལྷན་ཁང་ཞིག་བཙུགས་ནས་རྩོད་གླེང་འདི་བར་འདུམ་བྱས། ཕྱོགས་མང་པོའི་བྱ་བ་བྱས་ཏེ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱིས་རྩོད་གླེང་ལ་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གནོད་པ་ཡོད་ཚུལ་ཟླ་བ་ཕྱག་གིས་ངེས་ཟིན་དུ་བཅུག གཞི་རྩ་དེའི་སྟེང་ནས། ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་ཕན་ཚུན་ཁེ་བཅོད་སྤོན་དང་གྲོས་མོལ་གྱིས་ཐག་གཅོད་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ཐ་སྙད། ཐག་བཅད་རྗེས། ཕྱོགས་གཉིས་ཀའི་མི་སྣ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱིན་ཆད་སྔོན་གྱི་དགྲ་འཁོན་མི་དྲན་པར་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་རྒྱུ་བཤད་པ་མ་ཟད་ཕན་ཚུན་ཁ་བཏགས་ཀྱང་ཕུལ་བ་རེད། །

(གསར་འགྱུར་འདི་ཉིད་ཀྱི་ས་གནས་འབྲི་མཁན་ཚེ་དབང་རིག་འཛིན་ནས།)

我国已建立了社会主义工业化的初步基础
争取十五年后要赶上或超过英国

我国現在已經建立了社会主义工業化的初步基础，争取十五年后在鋼鉄等生产上要赶上或者超过英国。

先讓大家看看我国第一个五年計划的光輝成就吧！我們第一个五年計划期間，全面建成和投入生产的四百五十个限額以上的工程中，包括制造飞机、汽車、汽輪發电設备、重型机器、無縫鋼管、合金鋼等。我国建立了这些新工業部門，就鋪好了社会主义工業化的初步底子，改变了我国解放前那种工業殘缺不全的狀况。

現在，我国需要的机器設备有60%可以自己制造，需要的鋼材80%可以自己生产。我国在輕工業方面也建立了一些新的工業部門。目前还有一大批新的工業企業正在建設中。

現在中共中央已提出我国要“爭取十五年后鋼鉄和其他重要工業品在产量方面赶上或者超过英国”。

你知道英国生产水平嗎？

英国是个已有百年历史的老牌帝国主义。百年多以前它就曾經靠着它的鋼鉄武器和战艦欺侮过我国。在一九四八年它生产鋼一千四百八十八万吨，在产量上比我国剛解放时多將近一百倍。英国煤的生产近几年是二亿二千几百万吨左右。

我国將怎样在鋼鉄等方面赶上英国？

請大家先看看賽跑的情形吧！一九四九年我国生产生鉄二十四万六千吨，鋼十五万八千吨。这是我們的起跑点，比英国在时間上晚了一百多年，数量上將少一百倍。但經过三年恢复，一九五二年我国产鋼一百三十五万吨，比英国差十二倍多点。第一个五年計划执行到去年，我国鋼产量达到五百二十四万吨，英国比我国只多三倍。从上面的竞賽看来，我国好像是初升的太陽，是完全有可能赶上英帝国主义这匹精疲力尽的老馬。到第三个五年計划末（一九六七年），我国鋼产量可能达到二千多万吨。在煤方面我国在一九五六年，已达到一亿零五百多万吨。第二个五年計划期間即將增加到二亿三千万吨。这样就大大地超过了英国。

你拿什么实际行动来赶过英国？

赶上超过英国这是我国工人阶級和各族全体人民一个偉大的光荣的而且是十分艰巨的任务。我国是优越的社会主义的政治、經济制度，地广人多物資丰富，同时还有苏联的援助，是有把握赶上英国的。但是我們也不要忘記了加倍努力；現在全国工人兄弟已掀起洶湧澎湃的生产新高潮，万馬奔騰趕英国。我省各族农民和牧民們，大家也要加一把油，多多生产糧食和畜产品，努力支援社会主义工業化，争取早日把英帝国主义抛在我們后面。

旧社会三十多年未解决的
草原糾紛現在解决了

三十多年来一直未能解决的兴海县祁加和商若那加地区同共和县塔秀地区間的草山糾紛，最近在共产党和人民政府的調解下园滿解决了。

兴海县祁加地区和商若那加地区同共和县塔秀地区間的草山糾紛，在旧社会就鬧了三十多年，这期間，曾相互仇杀过，燒燬过帳房，給双方的生产带来了很大損失。

为了加强团結，發展生产，海南藏族自治州党政領导在去年十月間組織了調解委員会，专門調解了这件糾紛。經过多方面的工作，使双方进一步認識鬧糾紛对生产的危害性。在这个基础上，双方本着互相讓步、协商解决的精神，討論、解决了草山糾紛，糾紛解决后双方人員表示以后要不記前仇、加强团結，並且互相敬献了哈达。

（本报通訊員才項仁曾）

都秀地区实行輪牧
牲畜增殖率提高了百分之七

貴南县常牧区都秀地区五年来实行輪牧和其它有效措施，逐步改变了搶牧、乱牧現象，作到了有計划地合理使用草原，大大減少了牧草浪費現象，同时完整地保护了冬春草場，在保护牲畜安全越过冬春、提高幼畜成活率方面起了显著的作用。如1957年春季其他地区严重缺草时，都秀地区春季草場在青草發芽前大畜都能吃飽，羊羔成活率平均达到了70%，比常牧区的吾隆、切扎地区的羔羊成活率高出約25%。实行輪牧，对提高牲畜發展的速度，也起了显著的作用。据都秀地区先鋒牧業一社17戶的典型調查，1949年共有牲畜四百五十头（只），截止实行輪牧前的1952年，發展到六百四十六头（只），每年平均增殖率为10·9%；自1953年实行輪牧后，至1956年，發展到一千零九十五头（只），每年平均增殖率为17·8%，比实行輪牧前的增殖率提高了7%。如今，輪牧的好处已深入人心，老牧民們說：“輪牧是發展生产的好办法。”由于都秀地区实行輪牧已显示出来的成績，常牧区的其他五处地区也先后在1954年到1955年推行了輪牧。

都秀地区实行輪牧是有条件地試行的，首先是社会秩序基本安定；民族間与民族內部基本团結；羣众有保护草原、共同發展生产的要求；当地与人民羣众有联系的代表人物贊同、拥护輪牧制度。在实行輪牧工作中，他們在注意了加强草原管理保畜委員会的同时，加强了統一战綫工作，遇事与代表人物协商，争取共同遵守輪牧制度。

争取今年农業大丰收
共和友誼社各族社員
積極積肥、兴修水利

共和县恰卜恰鎮友誼农業生产合作社各族社員，为争取今年农業大丰收，积極兴修农田水利和积肥。

該社去年在入冬以前就先后共挖了一百六十三个泉眼，新修了五条水渠。入冬以来，又組織全社人員，集中力量修了三个澇池，打了一口井，並且重新鑿修了一个比較大的泉眼和渠道，使水量比以前增多了一倍。同时，社員們由于經过几年来的实踐証明，已認識到增加肥料对增加产量重要作用，积極展开了积肥运动。該社今年的积肥任务是一万五千車，比去年增加了60%。为了保証任务的完成，各族社員都积極行动起来了，每一戶社員都保証在春耕以前要积够五車到十車粪。他們不但每天背上背斗，拿着粪杈到处拾粪，而且，在家里做飯时，都附带燒土塊。并且，該社做到了戶戶有厕所，家家有畜圈。社里除十五戶回族社員外，四十六戶藏、汉族社員每家都还养了一兩头猪。此外，社員們还將以往在草地代放的私养牲畜（共三千多头(只)），全部收回来留在家里积肥，社里也組織人力在草地找到了几处圈肥，估計有三千来車。截止目前，該社已送往地里的肥料有四千車，另外，积起的家肥、圈肥和附近机关的人粪肥，还有七千車，共計一万一千車。他們保証在春耕以前，一定完成一万五千車的积肥任务。这次积肥中，該社女社員們在女付社長周毛措（藏族）的帶动下，参加积肥的行动很是积極。

（李生福）



我国地下到处是宝

經过第一个五年計划地質勘探得到的資料証明，我国是各种地下資沅都極丰富的国家。勘探的四十一种和工業化有重大关系的矿产原料，現在已經知道的儲藏量都大大超过解放前的估計。如鎢、錫、鉬矿的儲量都占世界第一位。煤的儲量占世界第三位。鉄矿石的儲量也比解放以前的估計超过五倍。五年来，地質勘探人員还在全国各地發現了很多新的大型的鉄、銅、磷等矿产地和油田。儲量都很丰富。

此外，我国还發現了很多稀有金屬的矿产地，这对發展我国的新工業和采用新技术有很重要的意义。

科学事业大步前进

五年来，我国科学事業取得了很大的成就。現在，中国科学院的研究人員已經从1952年的一千二百多人發展到五千五百多人，研究机关也从三十一个發展到六十八个，并且还建立了原子能等許多最新的科学技术部門。

科学工作在为工業、农業、文化等方面的服务中，已經作出了初步成績。比如在农業方面，就提出了根治一些地区蝗災的建議和一套棉蚜虫發生的預測預报的方法等等。（据新华社消息）

模范喷粉工人才旺治斜

楊清峯

当你騎馬走出結古市，往南走上三十里，再翻过結古大山，远远就会看見在那辽闊的巴塘草原上，一匹馬拉着一架噴粉机，在白色标旗的指揮下前进着。机器后边跟着一个辮子在头上盤得很整齐的壯年男人，他就是模范噴粉工人才旺治斜。

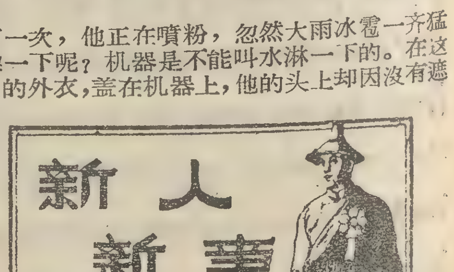
1956年，当省畜牧厅的草原毛虫防治队来到玉树时，才旺治斜是头一个自願报名来队里当工人的。当时羣众認为消灭毛虫是杀生害命，不願来当工人，但才旺治斜相信共产党、毛主席派来的干部一定是来为羣众办好事的，于是他第一个报了名，并且不断地宣傳消灭毛虫的好处。

才旺治斜渴望掌握机器，但这对一字不識的他来說確实是个天大的困难。但他信心百倍地要学会，在別人按装机器时，他用心地把复杂的机器用圈圈、点点記在小本子上，牢牢記着按在那里，起什么作用。他就这样日以繼夜的勤学苦記着。就这样，他在队里的同志們的帮助下已經掌握了拆卸、按装机器的全部技术，成了馬拉噴粉机的技术員了。

他对机器的照管和保养也十分認眞。有一次，他正在噴粉，忽然大雨冰雹一齐猛烈襲来，在那無边的草原上，你到那里去躲一下呢？机器是不能叫水淋一下的。在这万分紧急的时刻，才旺治斜毅然脫下了自己的外衣，盖在机器上，他的头上却因沒有遮盖，被冰雹打起了許多大拇指大的疙瘩，但当他看到机器沒受一点損失时，他高兴地微笑了。

在紧張噴粉的五十多天里，他的那一架噴粉机从来沒缺过勤，分配給他的任务也总是超額完成的。所以在工作結束时，他被評选为全队的甲等模范，受到了獎励。照片是才旺治斜發动机器的情形。

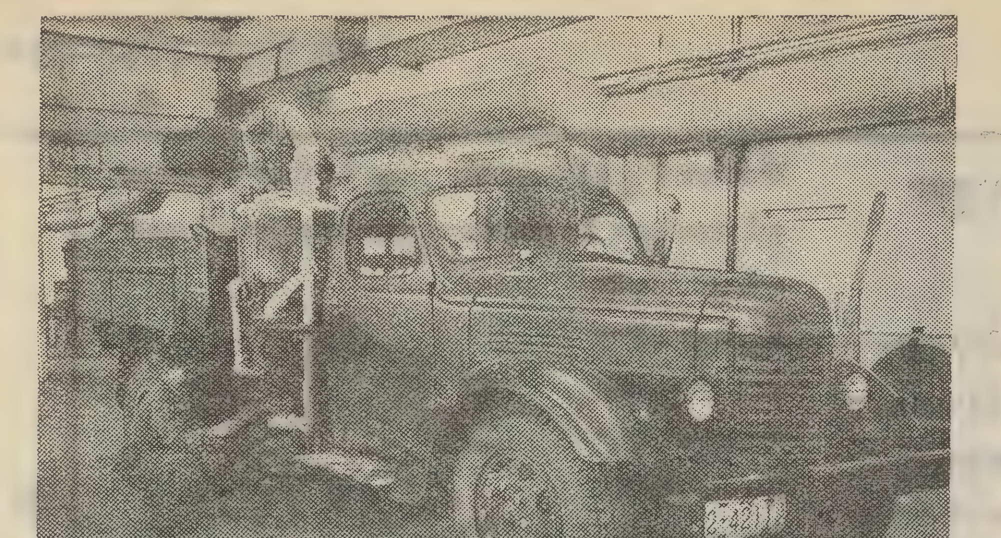
（張世珩　照）



མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡ ཚེས་༢༥ | 1958年元月25日 | ཨང་༤༡༦ | 第416期 | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད། | 地址：西寧市北門外上北園



已經新建和改建完成投入生产的企業，在第二个五年計划时間內，将增加許多新品种，滿足社会需要。第一汽車制造厂从今年起，除生产解放牌汽車外，还要陆續生产煤汽汽車，三軸越野車、繙斗車和牽引車等，目前正在进行試制。这是試制出来的煤汽車。它是用煤和焦炭等作燃料，比用汽車油經济得多。

（新华社）

གསར་འཛུགས་དང་བཅོས་འཛུགས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་ཁེ་ལས་དེ་དག་གིས། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པར་ཐོན་རྫས་གསར་པ་མང་པོ་ཞིག་མང་དུ་སྤེལ་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཚིམ་རྒྱུ། རླངས་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་ནས་ད་ལོ་ནས་བཟུང་སྟེ་བཅིངས་འགྲོལ་རྟགས་ཅན་གྱི་རླངས་འཁོར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་བརྟུད་མར་སོལ་རླངས་རླངས་འཁོར་དང་སྒྲིག་ཤིང་གསུམ་ལྡན་པའི་ས་སྟོང་དུ་འགྲོ་བའི་རླངས་འཁོར། རང་འཕྱོ་རླངས་འཁོར་དང་ཞོར་འདྲུད་འཁོར་ལོ་སོགས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ། མིག་སྔར་ཚོད་ལྟའི་སྒྲིས་བཟོ་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཚོད་ལྟའི་སྒྲིས་བཟོས་པའི་སོལ་རླངས་རླངས་འཁོར་ཡིན། དེ་ནི་རྡོ་སོལ་དང་རྡོ་སོལ་འཚིག་མ་བཅས་ཀྱི་འབར་རྫས་བྱེད་པ་དང་རླངས་འཁོར་སྣུམ་བཀོལ་བ་ལས་ཤིན་ཏུ་གྲོན་ཆུང་ཡིན།

ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐྱལ་འདེད་བྱེད་ཆེད།

ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོའི་བྱ་བ་འཕྱུར་བ་བཞིན་སྔོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་རི་བྱ་བ་དེར་ཏང་སྲིད་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ་པ་རེད། ལོ་རྒྱུས་སྔོང་ཕྱུགས་ཟོག་གོང་དུ་སྤེལ་བར་གནོད་འཚེ་ཚབས་ཆེན་ཡོད་པའི་གོད་ནད་དེ་ ༡༩༥༥ ལོ་འི་ཟླ་གསུམ་པ་ནས་བཟུང་འབྱུང་བ་མཚམས་ཆད་པར་གྱུར། བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་རྗེས་དུས་འཕྲལ་དུ་ཁ་ཚ་འུ་ཚ་མཚམས་གཅོད་དང་རྩ་མེད་དུ་བཏང་ཞིང་། ཡམས་ནད་གཞན་དག་སྣ་ཚོགས་འབྱུང་བ་དང་འཆི་ཚད་ཀྱང་ལོ་རེ་བཞིན་ཇེ་ཉུང་དུ་འགྱུར་བཞིན་ཡོད། ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ། བསྡོམས་པས་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་གཅིག་སུམ་ཁྲམ་ཅིག་ཁྲི་ཅིག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ང་གཅིག་ཡམས་ནད་འགོག་གསོ་བྱས་ག་ཤིས། ཐབས་ལྡན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་དེ་མགྱོགས་མྱུར་ངང་སོར་ཆུད་དང་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྐྱལ་འདེད་བྱས་པ་ཡིན།

རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་རྒྱ་ཁྱོན་ཆེ་ཞིང་། བོད་དང་སོག་པོ་སོགས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་ཆེས་མང་པོས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ཡིན་པས། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་པ་ནི་གལ་ཆེ་བའི་སྙིང་དོན་ལྡན་འདུག དོན་དངོས་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ། སོག་སྤྱོད་ཆགས་ཀྱིས་ཡ་ང་བའི་བཙན་གནོད་བྱས་ག་ཤིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གནོད་བརླག་བྱས་པར་མ་ཟད། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་ཡར་མར་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་ནས་གནོད་འཚེ་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་གནས་སུ་གྱུར་བཅུག་པ་ཡིན། རྩ་གཅོད་བྱས་པ་ལྟར་ན། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་འགོ་ནད་སྣ་ཚོགས་སྣ་ཞེ་གཅིག་ཏུ་སླེབས་པ་དང་། ཕྱི་ནང་གི་ཟུར་སྐྱེས་འབུ་ནད་སྣ་ཚོགས་སྣ་ཞེ་བརྒྱད་དུ་སླེབས་འདུག་པས། རྒྱུན་པར་ཕྱུགས་ཟོག་མང་པོ་ཤི་བ་རེད། གོད་ནད་གཅིག་པུ་དེ་ ༡༩༣༥ ལོར་ཀུང་ཧོ་རྫོང་དུ་བྱུང་སྐབས་ནོར་བརྒྱད་ཁྲི་ལྷག་ཙམ་ཤི་སོང་། ༡༩༣༩ ལོ་ནས་ ༡༩༤༢ ལོར་ཧྲའུ་ཤན་དང་ཞིན་ཧེ་སོགས་རྫོང་དུ་གོད་ནད་ཚབས་ཆེན་བྱུང་བར་མ་ཟད། ཀན་སུའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཧོ་ཞི་ཁུལ་ཁང་ཕྱོགས་སུ་ཡང་བྱུང་བས། ནོར་ས་ཡ་གཅིག་ཙམ་ཤི་སོང་། ༡༩༤༨ ལོར་ཡུས་ཧྲུའུ་ས་ཁུལ་དུ་བྱུང་སྟེ་ནོར་ཅིག་འབུམ་དགུ་ཁྲི་ཤི་བ་རེད། དེ་བས་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གོད་ནད་དེ་「ལོ་གསུམ་ནང་དུ་ཐུང་ཟད་འབྱུང་བ་དང་། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཆེན་པོ་འབྱུང་」རྒྱ་ཡིན་ཞིང་འགོག་ཐབས་ལས་བྲལ་བའི་གནོད་འཚེ་ཞིག་ཡིན་ཟེར། དུས་རེར་ལོག་སྤྱོད་སྲིད་གཞུང་གིས་ཞིང་ཆེན་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་འགོག་གསོ་རི་ཚོགས་མཐའ་ ''''གཉིས་བཙུགས་ཡོད་རུང་། འོན་ཀྱང་དངོས་དོན་ཐོག་མིང་ཙམ་ཡོད་པ་ལས་བྱ་བ་མ་སྒྲུབ་པ་རེད།

བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་རྗེས། ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་དུས་དང་མཐུན་པས། ཤུགས་ཆེན་པོས་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་རི་བྱ་བ་བསྐྱབས་པས་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་གནོད་འཚེ་ཚབས་ཆེན་ཡོད་པའི་གོད་ནད་དང་ཁ་ཚ་འུ་ཚ་སོགས་ཉེན་ཆེ་བའི་འགོ་ནད་ལ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་འགོག་གསོ་བྱས་ཤིང་། ཡམས་འགོག་བྱ་བ་ཐེངས་རེར་བྱེད་སྐབས་དུ་རང་ཞིང་གི་ས་གནས་སོ་སོར་དང་སྲིད་མགོ་འདྲེན་གྱིས་གཙིགས་འཛིན་ཆེན་པོ་བྱས་པར་མ་ཟད། ཀུང་དབྱང་གིས་ཀྱང་ཐད་ཀར་གྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་ཆེན་པོ་བྱས། ཀུང་དབྱང་ནས་ལྷ་གཞུག་ཏུ་ཡམས་འགོག་གི་ཆེད་གཉེར་དཔུལ་འབོར་ཆེན་བཏང་ཞིང་། ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་མངགས་ནས་རང་ཞིང་གི་འགོག་གསོ་རི་བྱ་བར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། རང་ཞིང་གིས་ས་གནས་སོ་སོས་ཀྱང་ལྷ་གཞུག་ཏུ་རིམ་པ་སོ་སོ་རི་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་རི་ལས་ཁངས་བཙུགས། མིག་སྔར་ཞིང་ཆེན་དུ་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ཕྱུགས་ནད་བརྟག་དཔྱད་དང་སྨན་བཅོས་ཀྱི་བྱ་བ་བྱེད་པའི་ཕྱུགས་ནད་ཚོད་ལྟའི་སྨན་བཅོས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་ལ་རོགས་སྐྱོར་བྱེད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་ལས་བྱེད་གྲལ་སྐོར་བཙུགས་ཡོད་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་ཁུལ་རིམ་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་ལས་བྱེད་ཚོགས་མཐའ་བཞི་དང་། ཁུལ་དང་རྫོང་གི་ཕྱུགས་བཅོས་སྨན་པའི་ལས་བྱེད་ཚོགས་མཐའ་ལྔ་བཅུ་བཙུགས་ཡོད་ལ། ཕྱུགས་ནད་ལག་རྩལ་ལས་བྱེད་པ་སུམ་བརྒྱ་དང་དེ་བརྒྱད་ཡོད། མང་ཚོགས་ནས་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་རྩ་འཛུགས་དང་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་བྱ་བའི་ཐོག་ཏུ་ཡང་ཚུང་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ། སྐྱོང་བདར་དང་སློབ་སྦྱོང་སྣ་ཚོགས་བརྒྱུད་དེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་དམངས་ཁྲིད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་དང་ཡམས་འགོག་མཁན་མི་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་སོ་ལྔར་འཕེལ། ལུགས་རྙིང་སྨན་པའི་ཐབས་འཕྲུལ་སྨན་བཅོས་ཁང་དང་ཁྲིམ་ཟོག་གི་ནད་ཡམས་འགོག་གསོ་ཁང་ཞི་དྲུག་རྩ་འཛུགས་བྱས། ཁྲིམ་ཆོས་ཐེངས་མང་པོ་རི་འགོག་གསོ་ཁྲོད་དུ་ཉམས་པ་ཏ་ཙང་ཆེན་པོ་བྱུང་། མི་ཆེས་མང་པོས་སྔོན་འགོག་གི་ཐ་ཁབ་རྒྱག་ཐུབ་ཅིང་། མི་ཉུང་ངོ་ཚོས་ཀྱིས་དབུགས་སྨུགས་ནང་དུ་ཐ་ཁབ་རྒྱག་པ་དང་རྩའི་སྨན་བས་ནད་ལ་རྟོག་དཔྱོད་བྱེད་ཚུལ་སོགས་ཆུང་ཟད་མགོ་རྟོག་ཡིན་པའི་ལག་རྩལ་ཤེས་པར་གྱུར། གོང་གསལ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་བྱ་བ་ཤུགས་ཆེན་པོས་རར་ཁྲབ་བྱས་སྐབས། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་ཕྱུགས་ནད་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་ནས་པོ་རེར་གནོད་འཚེ་བྱུང་བའི་བཞིན་རས་དེ་ཕལ་ཆེར་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྟོབས་ལྡན་གྱིས་སྐྱལ་འདེད་བྱས་སོ།

ཧེ་ཡན་རྫོང་གི་སློབ་གྲྭར་ཞུགས་པའི་བྱིས་པ ༡༩༤༩ ལོ་ལས་ལྷག་ལྷ་ཟེ་མང་དུ་སྤེལ་བ།

ཧེ་ཡན་རྫོང་དུ་རིམ་གྱིས་རིག་གནས་རྗེས་ལུས་ཀྱི་བཞིན་རས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ད་ཉིང་གི་ལོ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ། རྫོང་དེར་སློབ་གྲྭ་བཅུ་དྲུག་བཙུགས། སློབ་གྲྭར་ཡོད་པའི་སློབ་མ་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་དོན་དྲུག་ལ་སླེབས་འདུག ། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་ལོ་རན་པའི་བྱིས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དེ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་ང་བརྒྱད་ཟིན་ཡོད་ཅིང་ ༡༩༤༩ ལོ་ལས་ཏ་ལམ་ལྷག་ལྷ་གོང་སྤེལ་བྱུང་། སློབ་མ་དེ་དག་གི་ནང་གི་མི་མང་ཆེ་བ་ནི་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་གཞན་ཚང་ལ་ནོར་ལུག་འཚོས་ཏེ་སློབ་གྲྭར་བཏང་ནས་འགྲོ་མི་ཐུབ་པའི་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱི་བྱིས་པ་ཡིན།

སློབ་གྲྭ་འདི་དག་འཛུགས་ཆེད། རྒྱལ་ཁབ་ནས་མ་དངུལ་འབོར་ཆེན་གནང་། ད་ཉིང་ལོ་གཅིག་པུར་ཞིང་ཆེན་ནས་སློབ་ཆུང་གི་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་དངུལ་ཆིག་ཁྲི་ལྷ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ལྷ་བཅུ་ཕྲག་གནང་། ཧེ་ཡན་རྫོང་གིས་ཀྱང་ས་གནས་སུ་རང་གིས་བསྡུས་པའི་དངུལ་གྱི་ནང་ནས་སྒོར་ཆིག་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་ལྷ་བཅུ་ཕྲག་གནང་སྟེ། སློབ་གྲྭ་བཞི་གསར་སྐྲུན་བྱེད་པའི་འགྲོ་སོང་བྱས། ས་གནས་སོ་སོར་སློབ་གྲྭ་འཛུགས་པའི་ལས་སུ། ས་དེ་གའི་ཞིང་འབྲོག་པས་ལྷག་པསམ་གྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། དཔེར་ན་ཡུན་ཐུན་འབྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྗེ་ཀྲུང་གཞོན་པ་བཀྲ་ཤིས་(སོག་རིགས་)ནས་ཏ་ཅང་བྲེལ་བའི་དུས་སུ་ཁྱིམ་སྐབས་བཙལ་ཏེ་སློབ་གྲྭར་རོགས་རམ་གྱིས་རྒྱུ་རྫས་ཉོ་བ་དང་སྒྱུལ་འདྲེན་བྱེད་པ་སོགས་བྱས་སོ། །

ཡུས་ཧྲུའུ་ཁུལ་ཆེ་ཐང་གཞུང་སྐོར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ན་ཉིང་སྤྱིའི་ཡོང་སྒོ་ལྷབ་གཅིག་ལྷག་ཙམ་སྤེལ་བ།

ཡུས་ཧྲུའུ་ཁུལ་ཆེ་ཐང་གཞུང་སྐོར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རའི་ཚོད་རྩིས་བྱུང་བ་གོ་འབྲུང་འབྲས་ལྟར་ན། ན་ཉིང་སྤྱིའི་ཡོང་སྒོ་དེ ༡༩༥༦ ལོ་ལས་ལྷབ་གཅིག་ལྷག་ཙམ་སྤེལ། ཕྱུགས་ར་དེའི་ཕྱུགས་བདག་འབྲོག་ཁྲིམ་ལྷའི་ཕྱུགས་ར་ནང་གི་ཡོང་སྒོ་དང་རང་བཞག་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡོང་སྒོ་རི་སྤྱི་གྲངས་ ༡༩༥༦ ལོ་ལས་སྒོར་ལྷ་སྟོང་ལྷག་ཙམ་སྤེལ་ཅིང་། ཕྱུགས་ར་རར་མ་ཞུགས་པའི་སྔོན་གྱི་ ༡༩༥༥ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་སོ་དྲུག་སྤེལ།

ཕྱུགས་ར་དེ་ན་ཉིང་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་ཐུབ་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་ཕྱུགས་རའི་ཐོན་སྐྱེད་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་པ་དང་། རྩ་འཛུགས་དང་ལྡན་པའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ཁྲིད་འཕགས་རང་བཞིན་རྒྱ་ཆེར་སྐྱེད་པས། ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བ་རེད། དཔེར་ན་ཕྱུགས་ར་རེས་མཉམ་གཉེར་བྱས་རྗེས་ཕྱུགས་ཟོག་རིགས་ལྟར་ཁ་བཀར་ནས་འཚོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་ཤིང་། གཟན་ཆས་གཞི་ས་བཙུགས་ཏེ། ན་ཉིང་ཨ་རྒྱ་བྲོ་མ་རྒྱ་མ་ལྷ་ཁྲི་ཉི་ཙམ་བྲིགས་པ་དང་། དེའི་ཁར་ད་དུང་རི་རྩ་རྒྱ་མ་སུམ་སྟོང་བྲིགས་པས། ཐལ་ཆེར་དགུན་དཔྱིད་དུས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་རིད་ཞན་སྐྱོན་གསོ་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་ཚིམ་ཐུབ། གཞན་ཡང་། ཕྱུགས་ར་དེས་ད་དུང་འཚར་གཞི་དང་ལྡན་པར་ཕྱུགས་ཟོག་ཡམས་ནད་འགོག་བཅོས་བྱ་བ་བསྒྲུབས། ཐོན་སྐྱེད་དེ་དམ་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ཙུང་ལེགས་གཤིས། ན་ཉིང་ཕྱུགས་ར་དེའི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ ༡༩༥༥ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་ཉེར་དྲུག་ཇེ་མཐོར་བཏགས་ཤིང་། རྟེའུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གྱ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་ཉེར་གསུམ་དུ་སླེབས། བེའུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གྱ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་གྱ་བརྒྱད་དུ་སླེབས་པ་རེད། །

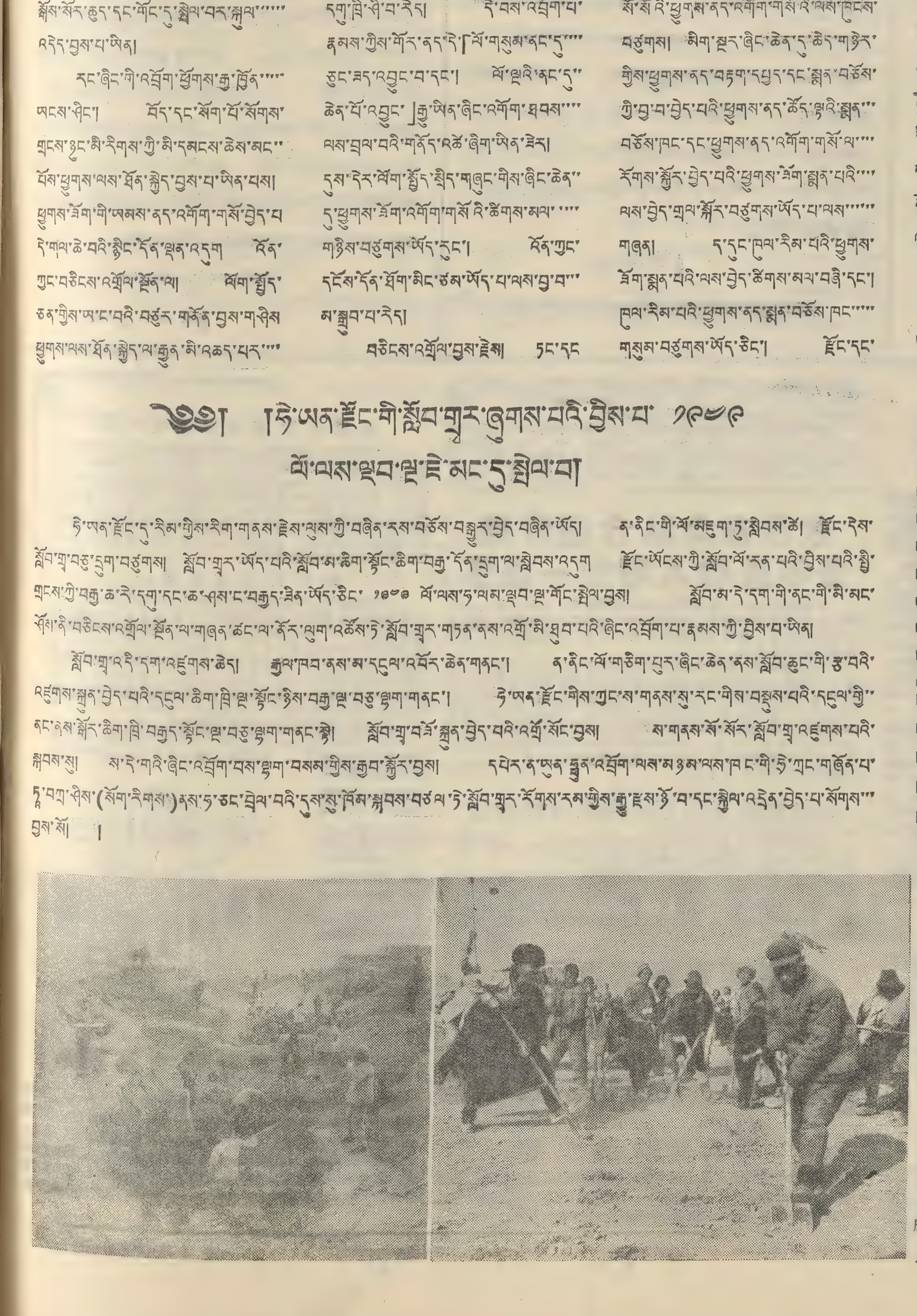
ལུ་གུ་ཡུ་ཚོའི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་རྟར་ཐག་གིས་ལུད་གསོག་བཞིན་པ།

ཇམ་སློ་རི་ལས་བྱེད་པས་མང་ཚོགས་ལ་རོགས་རམ་གྱིས་ཆུ་ཡུར་བཟོས་པ།

ཇམ་སློ་གཙན་ཚ་རྫོང་གི་ལུ་གུ་ཡུལ་ཚོ་རི་རིགས་སོ་སོ་རི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས། ཉེ་ལམ་ལུད་གསོག་པའི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་པ། ཁོ་ཚོས་ཐོག་མར་སྔོན་ཆད་「བྲུན་འཕྱུས་ན་ངོ་ཚ་ཡིན་」ཞེས་པའི་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་ལྟ་ཚུལ་བསལ་ཅིང་། སྔར་སྐྱེས་པ་རྣམས་ཀྱིས་རྐྱག་པ་དང་ལྕི་བ་གཏད་ནས་མི་འཐུ་བའི་གོམས་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཤིང་། དེ་མཚུངས་སུ་ངོས་ཟིན་ཡང་ཇེ་མཐོར་བཏགས། ཡུལ་ཚོ་རི་ལས་བྱེད་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པས་མགོ་ཁྲིད་པའི་འོག་ཏུ། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ལོ་སོ་ཀུན་གཞོན་ཚང་མས་ལུད་གསོག་པའི་ལས་འགུལ་དུ་ཞུགས་པ་རེད། ཉིན་འདི་འགའི་རིང་ལ། རིགས་སོ་སོའི་ཏེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་གནམ་མ་ཐངས་གོང་ཡར་ཐངས་ནས་ལེ་བར་ཉི་ཤུ་རིང་བའི་ས་ཆར་སོང་ནས་བྲུན་བཏུས། ཡུལ་ཚོ་ལས་ཁངས་ཀྱིས་ད་དུང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་ཚོས་ཁོ་སོ་སོའི་བར་དུ་དམར་ལེན་པའི་འགྲན་བསྡུར་རྩ་འཛུགས་བྱས། ཡུལ་ཚོ་དེའི་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོས་སྔར་བཀོད་འཆར་གཞི་ད་ལོ་སུའུ་རེར་ལུད་ཁལ་བདུན་ཅུ་འགེལ་རྒྱུ་བྱས། (རྒྱ་མ་བདུན་སྟོང་དང་མཚུངས།) མིག་སྔར་འཆར་གཞི་དེ་ཕལ་ཆེར་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཚོད་རྩིས་བྱས་ན་དཔྱིད་འདེབས་བྱེད་སྐབས་སུའུ་རེར་ལུད་ཁལ་བརྒྱད་ཅུ་ཡན་ཆད་འགེལ་ཐུབ། །

ཉེ་སྔོན་ཇམ་སློ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་རིམ་པའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཞིང་པར་རོགས་རམ་བྱས་ནས་ཐུན་རིན་རྫོང་སྒོ་དམར་ཡུལ་ཚོར་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་ཞིག་བཟོས། ཞིང་པ་ཚོས་ལས་བྱེད་པ་ཚོས་ངོ་མ་ཉིད་ནས་ཆུ་ཡུར་བ་བཟོ་བཞིན་པ་ནི། ལས་བྱེད་པའི་ཐང་ལ་ཟིན་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཤིག་རེད་ཅེས་བཤད་པ། ཁོང་ཚོས་ཀྱང་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་ཞིག་སྤྱི་ཁྲིམས་འདུག་པ་ཡིན་ཞེས་བཤད། ལས་བྱེད་པ་ཚོས་ངལ་རྩོལ་ལ་ཞུགས་པས་ཞིང་པ་ཚོར་ལྷག་པ་ཤུགས་སྐྱེན་གྱིས་ཕར་དུ་ཕན་ལུང་མི་ཐུབ་སྟེ། ཐོག་མར་ཡུར་བ་བཟོ་བ་ལ་ཉིན་ཁ་ཤས་གཏོང་དགོས་པའི་ལས་དེ་ཉིན་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཚར་ཞིང་། ཡུར་བའི་ཡུན་བྱས་ཀྱང་ཆུ་ཡུར་ཚད་གཞི་ཡས་མེད་འཕེལ་ཐུབ། (ཧྲུང་མགར་དང་རྡོ་རྗེ་ཕྱུག་འཕགས་ནས།)

> ## མཚོ་སྔོན་མི་དམངས་ཀུན་ཁྱབ་སློབ་འགྲིན་ལས་ཁུངས་ནས་བོད་སྐད་ཀྱི་སློབ་འཁྲིད་ཚན་པ་རིགས་གཉིས་པ་ཚུགས་པ།
>
> མཚོ་སྔོན་མི་དམངས་ཀུན་ཁྱབ་སློབ་འཁྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོ་འི་ཚེས་གཅིག་ནས་བཟུང་བོད་སྐད་ཀྱི་སློབ་འཁྲིད་ཚན་པ་རིགས་གཉིས་པ་བཤད་རྒྱུའི་མགོ་བཙུགས་ཏེ་སྔོན་ཆད་ཀྱི་བོད་སྐད་སློབ་འཁྲིད་ལེགས་སྒྲུབ་བྱས།
>
> ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་པའི་སློབ་འཁྲིད་ཚན་པ་རིགས་གཉིས་པ་དེ། ལས་ཁུངས་དེའི་རྒྱ་སྐད་སློབ་འཁྲིད་ཚན་པ་དང་དུས་མཉམ་དུ་བཤད་རྒྱུ་ཞིང་། ཕན་ཚུན་ལ་མི་གནོད། སློབ་འཁྲིད་ཚན་པ་དེ་རིགས་ཉིད་གཅིག་ལ་ཐེངས་གཉིས་བཤད་བཞིན་ཡོད། ནང་དོན་དུ་གསར་འགྱུར་དང་རིག་རྩལ་གླིང་མོ་བཅས་སློབ་འཁྲིད་ཡོད། གཞན་ཡང་དེར་ནས་ཟླ་སྟོན་བསྒྲགས་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་ཀུན་ཁྱབ་སློབ་འཁྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་བོད་སྐད་སློབ་འཁྲིད་ཀྱི་ཚན་པ་ཡང་བརྒྱུད་བཤད་བྱེད་རྒྱུ། ། (རྟ་ལོ་ནས།)



> གཡས། ཐུན་རིན་རྫོང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་སང་ས་ཁོ་(གཡོན་གྱི་མི་དང་པོ།) རྨ་ལྷོ་ཐེངས་དང་པོར་སྡེ་དམར་ཡུལ་ཚོར་བཏང་བའི་ཡུལ་ཚོ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་ཧྲི་ཡི་ཡོན་བློ་མཐུན་(གཡས་ཀྱི་མི་དང་པོ།)མང་ཚོགས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཡུར་བ་བཟོ་བཞིན་པའི་ཚུལ།
>
> གཡོན། ཁུལ་རིམ་པའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་རྣམས་ཆུ་ཡུར་བཟོ་བར་ཞུགས་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་གྲང་ངར་ལ་མི་འཛེམ་པར་ཁྲི་ཅི་གང་ནས་དོ་མཐུག་པའི་འཁྱགས་ས་བཏོད་དེ། ལ་ཐོག་ཏུ་ཏ་ལམ་ཞེ་ཤུ་གཏིང་བའི་ཡུར་བ་བརྐོས་པ་རེད།
>
> 右：同仁县委桑科書記（左第一人）及黃南第一批下放到郭麻日乡乡委第一書記石义元同志（右第一人）和羣众一起修渠。
>
> 左：州級机关全体干部参加修渠，他們不畏寒冷打开了一、二尺厚的冻土層，在山坡上挖开約兩丈深的渠道。（閆声攝）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

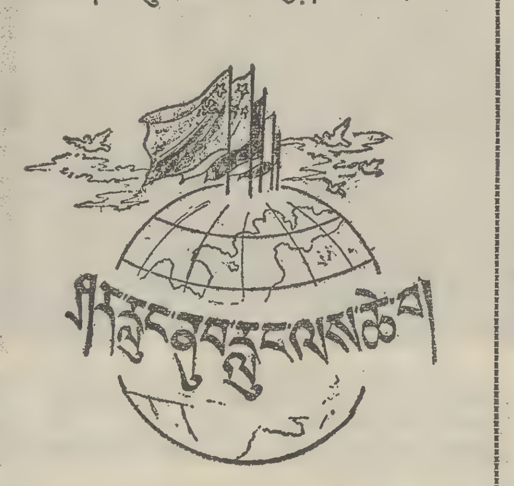
ཕྱུགས་རྫིང་མེ་བྱ་ལོའི་ཟླ ༡༢ ཚེས ༦
夏曆丁酉年12月初6

༄༅། །སྲུའུ་ལེན་གྱི་དམག་དཔུང་སྟོབས་ཤུགས་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ཡོལ་བ།

སྲུའུ་ལེན་ནི་བློ་ཐག་ཐག་ཆོད་ཀྱིས་ཞི་མཐུན་ལ་འདོད་པ་དང་…… དམག་འཁྲུག་བྱེད་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཀྱི་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་དམག་འཁྲུག་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། སྲུའུ་ལེན་ནས་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཆེད་དམག་དཔུང་སྟོབས་ཤུགས་ཇེ་དྲག་ཏུ་མི་གཏོང་ཀ་མེད་དུ་གྱུར། ད་ལྟ་སྲུའུ་ལེན་གྱི་དམག་དཔུང་སྟོབས་ཤུགས་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ཡོལ…… སོང་། སྲུའུ་ལེན་ན་གླིང་གཞན་པར་མི་སྒྲོགས་རྒྱག་པའི་མེ་མདའ་སོགས་དབྱིབས་གསར་པའི་དྲག་ཆས་ཡོད་པར་མ་ཟད། སྲུའུ་ལེན་གྱི་མེ་མདའ་སྣ་ཚོགས་ཐོག་ཚང་མར་རྡུལ་ཕྲན་སྒྲོགས་མགོ་དང་ཆིན་ཞིས…… པའི་སྒྲོགས་མགོ་བསྒྲིགས་ཆོག ཨ་མེ་རི་ཀའི་གསར་འགྱུར་ཤོག་བུར་བཤད་རྒྱུར། སྲུའུ་ལེན་གྱི་རྡོག་སྙིང་དྲག་ཆས་དང་རྡུལ་ཕྲན་མེ་མདའ་ཚང་མ་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་སྟོབས་ཆེ་ཞེས་ཟེར། སྲུའུ་ལེན་དུ་འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་ཆེ་བའི་མཁའ་དམག་དཔུང་ཚོགས་ཤིག་ཡོད་པ་དང་། སྐམ་དམག་ལ་འཕུར་སྒྲོགས་བསྒྲིགས་ཡོད་ཅིང་། རྡུལ་ཕྲན་འཐབ་འཁྲུག་བྱེད་པའི་སྦྱོང་བརྡར་བྱས་ཡོད་པས། གང་འོས་གང་འཚམ་གྱིས་བཀོལ་ཆོག་པ་དང་། མཚོ་དམག་གི་སྟོབས་ཤུགས་འཛམ་གླིང་ན་ཨང་གཉིས་པར་གནས་འདུག

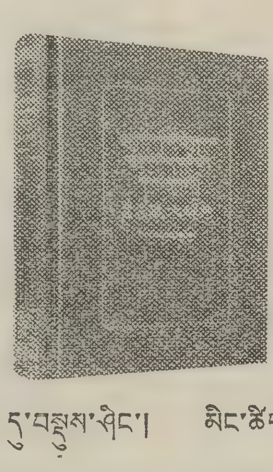
༄༅། །སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཚན་རིག་འཛམ་གླིང་ན་ཨང་དང་པོ་ཡིན།

སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཚན་རིག་ཆུ་ཚད་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ཡོལ་ཏེ། འཛམ་གླིང་གི་ཨང་དང་པོར་ཕྱུར། སྲུའུ་ལེན་གྱིས་ཐོག་མར་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པ་དེ་ཞི་མཐུན་འཛུགས་སྐྲུན་ཐོག་བཀོལ་བ་རེད། ༡༩༥༤ ལོར་འཛམ་གླིང་ནང་རྡུལ་ཕྲན་གློག་སྐྱེད་པའི་ཚོགས་ཁང་དང་པོ…… བཙུགས། ཉེ་ཆར་སྲུའུ་ལེན་ནས་འཛམ་གླིང་དུ་ཐོག་མར་རྡུལ་ཕྲན་གྱི་ཁྱགས་གཅོག་གྲུ་གཟིངས་དང་པོ་བཟོས་པ་དེ་རྒྱ་མཚོར་བཏང་ཟིན། སྲུའུ་ལེན་གྱི་རླུང་འབུད་གནམ་གྲུ་ནི་འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་བཟང་ཞིང་འཕུར་བ་ཆེས་མགྱོགས་པའི་གནམ་གྲུ་ཡིན། ན་ནིང་གི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་…… ནང་། སྲུའུ་ལེན་ནས་ཡང་ཚོད་ལྟའི…… སློབ་འཛམ་གླིང་ན…… གླིང་གཞན་པར་མེ…… སྒྲོགས་འཕེན་པའི་མེ…… མདའ་བཟོས་ནས…… ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་།



འདི་འདྲའི་མེ་མདའ་འགྲིམ་འགྲུལ་ཕྱོགས་སུ་བཀོལ་ཚེ། མོ་སི་ཁོ་ནས་པེ་ཅིན་བར་ལི་ཁྲི་ཕྲག་གཅིག་ལྷག་ཏུ་འགྲོ་དགོས་ཀྱང་དུས་ཚོད་ཆུ་ཚོད་ཕྱེད་ཀྱང་འགྲོ་མི་དགོས། སྲུའུ་ལེན་ནས་བཏང་བའི་མིས་བཟོས་སྐར་མ་གཉིས་ཀྱིས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་སྒུལ་བསྐྱོད་བཏང་། ད་ལྟ་དུས་ཡུན་རིང་པོ་མི་འགོར་བར། སྲུའུ་ལེན་ནས་ཟླ་བ་དང་སྐར་མ་གཞན་དག་ལ་མི་བསྐྱལ་ཐུབ་རྒྱུ་རེད།

ཨ་མེ་རི་ཀ་ནས་ནམ་ཡང་རང་ཉིད་འཛམ་གླིང་ན་ཚན་རིག་ཆེས་དར་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཡིན་ཞེས་ཁ་ཡག་འདོན་གྱི་ཡོད་ཀྱང་། ད་ལྟ་ཨ་མེ་རི་ཀའི་ལྐོག་ཤོག་ཤུབས་ཆེ་བ་དེ་རུལ་ཟིན། ཨ་མེ་རི་ཀའི་མིས་བཟོས་སྐར་མ་གནམ་ལ་ཐོན་མ་ཐུབ་སྟབས། ཨ་མེ་རི་ཀའི་གྲགས་ཅན་ཚན་རིག་པ་ཚོས་ཀྱང་སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཚན་རིག་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ཡོལ་བ་ཁས་ལེན་དགོས་བྱུང་། ཁོ་ཚོས་ལོ་བཅུའི་ནང་དུ་སྲུའུ་ལེན་གྱིས་གནམ་གཤིས་འཛིན་ཐུབ་པ་དང་། ཨ་མེ་རི་ཀས་བྱེད་མི་ཐུབ་ཅེས་སྔོན་བརྡ་བྱས། འོན་ཀྱང་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལ་…… ལོ་བཅུ་ཐམ་པ་ཞིག་མ་འགོར་བར་སྲུའུ་ལེན་ལ་སླེབ་མི་ཐུབ་ཅེས་བཤད། ཡིན་ནའང་སྲུའུ་ལེན་གྱི་མདུན་སྐྱོད་ནི་ཨ་མེ་རི་ཀར་སྒུག་མི་སྲིད། ལོ་བཅུའི་རྗེས་སུ་ཨ་མེ་རི་ཀ་དེ་བས་རྒྱབ་ཏུ་ལུས་རྒྱུ་རེད།



༄། །ཉི་འོད་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་རླངས་འཁོར་འཁོར་བསྐོར་ཐུབ་པ།

སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཚན་རིག་པ་དང་བཟོ……སྐྲུན་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་འཛམ་གླིང་ནང་[ཉི་མའི་གློག་རྫས]ཀྱི་རླངས་འཁོར་ཞིག་…… བཟོས། འདི་འདྲའི་རླངས་འཁོར་ལ་སྣུམ་མི་དགོས་ཏེ། རླངས་འཁོར་གྱི་སྟེང་ན་[ཉི་མའི་གློག་རྫས]བསྒྲིགས་པ་རེད། འདི་འདྲའི་[ཉི་མའི་གློག་རྫས]ཀྱིས་ཉི་མའི་ནུས་པ་གློག་ནུས་སུ་བསྒྱུར་ཏེ……
……རླངས་འཁོར་བསྐོར་བ་ཡིན།

༄། །ཁ་ལོ་བ་མེད་པའི་མེ་འཁོར་སྐྱོད་ཐུབ་པ།

སྲུའུ་ལེན་ནས་འཛམ་གླིང་ནང་ཁ་ལོ་བ་མི་དགོས་པའི་མེ་འཁོར་ཞིག་བཟོ་བཞིན་ཡོད། ད་ལྟ་ཚོད་ལྟ་ཐོག་མ་ལེགས་འགྲུབ་བྱུང་ཡོད། མེ་འཁོར་འདི་ནི་གློག་ཀླད་ཀྱིས་ཁ་ལོ་བསྒྱུར་ནས་འགྲོ་བཞིན་ཡོད་ལ། མེ་འཁོར་གྱི་འགྲོས་མགྱོགས་དལ་རང་འགུལ་གྱིས་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། འཕྲིན་ཚུགས་སུ་སླེབ་ན་ཡང་རང་འགུལ་གྱིས་མཚམས་འཇོག་པ་ཡིན།

༄། །བསྐོར་མཁན་མི་དགོས་པའི་མི་འཁོར།

སྲུའུ་ལེན་གྱིས་འཛམ་གླིང་ནང་ཁ་པོ་བས་བསྐོར་མི་དགོས་པའི་མི་འཁོར་ཨང་དང་པོ…… ཚད་རྩིས་སྤྱོད་ཐུབ་པ་བཟོས། མི་འཁོར་འདི་ནི་རྒྱ་གཟུགས་ཀྱི་རང་འགུལ་ཞིག་ཡིན་ཅིང་…… བཤད་པ་ཡིན། ཁ་ལོ་བ་མེད་པའི་མི་འཁོར་འདི་ནི་གློག་ཀླད་ཀྱིས་དོ་དམ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། བྱ་བ་ཡོངས་སུ་རང་བཞིན་ཤུགས་ཀྱིས་བཀོད་འདོམས་བྱེད་པ་དང་། འཁོར་ལོའི་འགྲོས་ཀྱི་…… ཁྱད་ཆོས་ཡོད།

༄། །བསྐོར་མཁན་མི་དགོས་པའི་མི་འཁོར།

༄༅། །ཞ་ཉེ་རི་བོའི་ཞ་ཉེ་གཏེར་ཁར་དབྱིབས་ཆུང་བའི་གཏེར་འདོན་བྱེད་བཞིན་པ།

ཚལ་དམ་གཞུང་གི་ཞ་ཉེ་རི་བོའི་ཞ…… ཉེ་གཏེར་ཁར་དབྱིབས་ཆུང་བའི་ཐབས་རྩིས་ཀྱིས…… གཏེར་འདོན་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་པར་མ་ཟད། ཚོད་ལྟའི་སྒོམ་སྒྲོན་ནང་དང་པོ་གཏེར་འདོན་བྱེད་སྐབས་སུ་ཐོན་པའི…… གཏེར་རྡོ་ཁྲི་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་ཙམ་ཡོད་པ། གཞན་ཡུལ་དུ་ཕྱིན་ནས་བཞུ་རྒྱུར་བསྐྱལ་ཟིན། གཏེར་རྡོ་ཁྲི་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་གི་ནང་གི་ཞ་ཉེ་གསེར་ ༦༠ ཡན་ཡོད་པ་ཁྲི་བཞི་བཅུ་ལྷག་ཡོད། ལྷག་མ་རྣམས་ལ་ཞ་ཉེ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ ནས་ ༦༠ ཙམ་ཡོད། འདིས་ཞ་ཉེ་རི་བོ་ནི་རེ་བ་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་གཏེར་ཁ་ཞིག་ཡིན་པ་ར་སྤྲོད་ཐུབ།

ཞ་ཉེ་རི་བོའི་ས་རྫས་ཞིབ་དཔྱོད་རུ་ཁག་གིས་ན་ནིང་ཡོངས་རྫོགས་ཐོག་ལས་བཀོད་འཆར་ལས་ལྷག་པར་ལེགས་གྲུབ་བྱུང་…… ཡོད། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆར་གཞི་ལྟར་…… ཞ་ཉེ་རི་བོ་ནི་ད་ལྟ་ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་དཀོན་པོ་ཡོད་པའི་ཞ་ཉེ་དང་ཚ་ཁྲ་ཆེན་པོའི་གཏེར་ཁ་ཞིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། གསེར་དངུལ་དང་ཚ་ཐལ་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་རེད། ཚལ་དམ་གཞུང་ལ་ཚ་ཁྲ་…… རིན་ཆེན་ལྕགས་རིགས་བཟོ་ལས་…… འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་རྒྱུ་ཆ་ཡིད་རྟོན་ཅན་ཞིག་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་ཡོད། ད་ལོ་ཞ་ཉེ་རི་བོའི་ས་རྫས་ཞིབ་དཔྱོད་རུ་ཁག་གི་ལས་འགན་ན་ནིང་ལས་མང་པོ་ཞིག་ཡར་རྒྱས་བྱུང་ཞིང་། རྐོ་འདོན་ལས་ཀའི་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ཡར་འཕར་བ་དང་། ཞིབ་བཤེར་ཐང་ཁྱོན་བརྒྱ་ཆ་ ༥༠༠ ཆེ་རུ་ཕྱིན། ལས་བྱེད་པ་ཚོ་ཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་འོག་ས་འོག་ནས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་བས་ཆེ་བ་ཐོབ་རྒྱུའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད། །

༄། །ཧྲོ་ཧོར་རྫོང་ཆུ་བོད་ཁང་གིས་ལྟ་སྐོར་མཁན་གྱི་ཚྭ་མཁོ་འདང་བའི་སྒོ་ནས་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཚྭ་དོན་ལས་ཁང་གིས…… ཁང་དེས་ཀྱི་ཁྲིམ་གྱིས་མགོ་སྐྱོང་…… གིས་ན་ནིང་ཁང་དེས་འགན་…… བྱས་པའི་ཀུང་ཧོ་དང་ཀོས་…… ཀོས་ནན་ཐུང་རེན་རྫོང་བཞིའི་བོད་རིགས་འབྲོག་པར་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་པའི་ཚྭ་ཚད་སྔར་ལས་རྒྱ་མ་ཁྲི་བཞི་ལྷག་ཡར་འཕར།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཚྭ་ཁང་གིས་ཚྭ་མཁོ་འདང་བའི་སྒོ་ནས་འབྲོག་པར་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་པ།

༄། །ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཚྭ་ཁང་གིས་ཚྭ་མཁོ་འདང་བའི་ཀུང་ཧོ་རྫོང་ནི་ཀུང་ཧོ་ཁག་གི་ཚྭ……

༄། །ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཚྭ་ཁང་གིས་ཚྭ་མཁོ་ཚད་དུ་ཕྱིན།

ཁང་དེས་འགན་ཁུར་གྱིས་མགོ་སྐྱོང་ཆེ་བ་ཁག་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་ཚྭ་མཁོ་སྤྲོད་ཀྱི་ཡོད་པའི་ཁུལ་དེ་ནི་མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་འབྲོག་ཁུལ་ཆེ་ཤོས་ཡིན་པ་དང་། ཁུལ་ཆེ་ཞིང་འབྲོག་པ་ཁ་ཐོར་དུ་གནས་པས། མཁོ་སྤྲོད་ཐོག་དཀའ་ངལ་ཡོད་ཀྱང་ཉེ་ལོ་ནས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པའི་མཉམ་འབད་ཀྱིས་གཞི་ནས་ཚྭ་ཆད་པའི་གནས་ཚུལ་མེད་པར་བཏང་སྟེ་ཚྭ་མཁོ་འདང་ཚད་དུ་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་ཡོད། དེ་མིན་ཁོ་ཚོས་འདྲེན་གླ་ཆུང་དུ་གཏོང་བ་སོགས་ཀྱི་ཐོག་ནས་རྒྱལ་ཁབ་ལ་སྒོར་བརྒྱད་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་གྲོན་ཆུང་བྱས་ཡོད།

༄། །སྲུའུ་ཅི་ཐན་གཞུང་སྒེར་མཉམ་སྲིད་ཕྱུགས་ར་ན་ནིང་གི་ཡོང་འབབ་སྤྱི་བསྡོམས་ལྡབ་གཅིག་ལྷག་ཙམ་ཡར་འཕར་བ།

སྲུའུ་ཅི་ཐན་གཞུང་སྒེར་མཉམ་སྲིད་ཕྱུགས་ར།

* * *

༄། །བསྐྱོད་མཁན་ལ་ཁ་ལོ་བ་མི་དགོས་པའི་……

༄། །ཉི་འོད་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་བསྐྱོད་པ།

༄། །ཉི་འོད་ལ་བརྟེན་ནས་……

༄། །མཚོ་ལྷོ།

༄། །ཉི་ཤར་བོད་ཀྱི་……

༄། །ཡུལ་སོ་སོ།

༄། །……

༄། །……

༄། །……

༄། །……

༄། །……

༄། །……

༄། །……

༄། །……

保 护 牲 畜 促 進 畜 牧 業 生 産

八年来我省獸疫防治工作突飞猛进

我省兽疫防治工作在党、政正確領导下，八年来获得了巨大成績。历史上严重地危害牲畜發展的牛瘟，从1955年3月以来，已停止發生；解放后及时地控制和扑灭了口蹄疫；其他各种疫病的發病和死亡率也在逐年減少。八年来，共防治各种牲畜一千一百三十一万一千九百五十一头（只），有力地促进了畜牧業的迅速恢复和發展。

我省牧業区辽闊，藏、蒙等少数民族的人民大都从事畜牧業生产，因而，防治牲畜疫病，有着重要的意义。但解放前，由于反动派殘酷的压榨，不仅使畜牧業生产不断遭到摧殘和破坏，而且造成了牲畜疫病横流成災的局面。据調查，解放前，各种傳染病达四十一种，各种內外寄生虫病达四十八种，常造成牲畜的大批死亡。仅牛瘟一病，1935年在共和县發生就死牛八万多头。1939年至1942年大流行于都蘭、兴海等县，并波及甘肃省河西走廊一带，死牛約一百万头；1948年發生于玉树境內，死牛十九万头。所以，牧民們說牛瘟“三年一小流行、五年一大流行”，是無法抵擋的災难。当时反动政府虽然在省內設立了兩个牲畜防治站，但实質上是有名無实的。

解放后，党和人民政府在保护和發展畜牧業的同时，大力进行了防治兽疫的工作，对危害牲畜严重的牛瘟和口蹄疫等急性傳染病，大力进行了防治，在历次防疫工作中，我省各地党、政領导極为重視，中央也直接大力支持。中央先后撥發了大批防疫專款，調派兽医干部支援我省防治工作。我省各地也先后建立了各級兽病防治机构。目前，除省上設有專門进行兽病研究診断工作的兽医实驗診断室，和协助防治兽病的畜牧兽医工作队以外，并設有州級畜牧兽医工作站四处，州級兽医診断室三处，县、区畜牧兽医工作站五十四处，州、县草原工作站五处，有兽医技术干部三百六十八人。在組織和培养羣众防治兽病力量工作上，也取得了較大成就。通过各种訓練和学習，全省民間兽医和防疫員已發展到二千七百三十五人，組織了中兽医联合診所和家畜防治所四十六处，他們在历年防治中，起了很大作用，大多数人已能进行預防注射，少数人还掌握了气管注射、馬鼻疽檢疫等比較复杂的技术。由于以上各方面工作的大力开展，基本上改变了解放前兽疫横流連年成災的面貌，有力地推动了畜牧業的發展。

海晏县入学兒童比1949年增加近五倍

海晏县 正在逐步改变文 化落后的面貌。到去年年底，該县已經建立起了十六所学校， 在校学生达到一千一百 七十六名，占全县学令兒童总数的69·58%，比 1949 年增长了將近五倍。这些学生中，有不少是解放前給人家放牛擋羊根本上不起学的农、牧民子弟。

为了兴办这些学校，国家投入了大量資金。仅去年一年，省上就撥去小学基建款一万五千二百五十多元，海晏县也在地方自筹經費內撥出一万八千零五十多元，作为学校修建經費。各地学校在兴建中，得到了当地农、牧民的热情支援 。如永丰牧業社付社长大扎西（蒙族）曾經在百忙中抽空帮助学校买料、运輸等。

青海人民广播电台开闢第二类藏語广播节目

青海人民广播电台从今年元旦开始正式开办了藏語第二类广播节目，改进了原来的藏語广播。

改进后的第二类广播节目，可以同該台的汉語广播节目同时播送，而互不干擾。这类广播节目每日播音两次，內容有新聞、文艺广播、广播談話等，另外它还設有天气預报，并轉播中央人民广播电台藏語广播节目。
（达洛）

錫鉄山鉛礦進行小型开采

柴达木盆地錫鉄山鉛矿开始进行小型土法开采。并且，第一批在試采中生产的八十余吨矿石，已从盆地运到外地冶煉。八十余吨矿石中，有四十余吨含鉛在60%以上， 其余的含鉛在 30——60%左右。这証明錫鉄山是一个十分有希望的矿山。

錫鉄山地質队在去年全面超額完成了国家計划。并且，經过勘探証明：錫鉄山矿区为我国目前少有的大型鉛鋅矿床，还有金、銀及大量的硫磺付产品，为在柴达木盆地建設有色冶金工業提供了可靠的矿物原料基地。今年，錫鉄山地質队的任务比去年增加很多，鑽探工作量增加50%，普查面积增大500%，职工們有信心在党的領导下，取得地下更大的丰收。

利加鄉各族農民積極積肥
黃南干部帮助羣众修渠

黃南尖扎县利加乡各族农民最近掀起了一个积肥生产大高潮。他們首先糾正了以往認为“拾糞是可恥的”錯誤看法，改变了以往男 人从来不拾大糞和 牛糞的習慣，同时，提高了認識，在乡干部和社干部的带动下，全乡男女老少都投入了积肥运动。这些天来，各族社員們天不亮就起来到二十里外的地方去拾糞，乡上还組織各社之間展开了紅旗竞賽。該乡各社原計划今年每亩地施肥七十馱（相当七千斤），目前，这个計划已經基本完成了，估計到春耕时，每亩地能施肥至八十馱以上。

前些日子，黃南藏族自治州州級各机关干部帮助农民在同仁县郭麻日乡修了一条大水渠。在修渠中，州上有好几位負責同志都亲自領导州級机关全体干部一起参加了修渠劳动 。另外，州干校的学員們也参加了修渠，这条水渠修成后，可使四千多亩旱田和荒地变成肥沃的水田。 （兰卡、多杰龙知）

苏吉灘公私合營牧場去年总收入增加一倍多

苏吉灘公私合营牧場根据預分試算結果，去年总收入比1956年增加了一倍多。該場五戶牧主的場內收入和自留牲畜收入的总和比1956年增加了五千多元，比入場前的1955年增加了36%。

該場去年所以能增加收入是因为場里改进了生产管理，發揮了有組織进行生产的优越性，發展了生产。如該場在合营以后实行了按类分羣的放牧方法；建立了飼料基地，去年曾收割了近五万斤青燕麦草，加之还打了野草三千斤，基本上可滿足冬春瘦弱牲畜补飼的需要，另外，該場还进行了有計划的畜疫防治等工作。由于生产管理工作做的較好，去年該場羊羔成活率就比1956年提高了7·26%；馬駒成活率达89·23%，牛犢成活率达87·88%。

共和鹽务支局充足供应牧民食鹽

共和县鹽务支局去年向該局負責供应的共和、貴德、貴南、同德四个县的藏族牧民增銷食鹽四万多斤。

該局負責供应的地区包括了海南藏族自治州的絕大部分牧業区，地区辽闊，牧民居住分散， 供应上虽有困难 ，但近年来，由于全局职工的共同努力，已基本上消灭了脫銷現象，做到了充足供应。此外，他們还从降低运費等方面为国家节約了八百九十多元。

苏联科学新事

利用太阳光开汽車

苏联的科学家和工程师，已經制成了世界上第一輛“太陽能”汽車。这种汽車不需要汽油，而是在車頂上裝着“太陽电池”，这种“太陽电池”就自动把太陽能变成电能，来开动汽車。

无人駕駛的火車

苏联正在制造世界上第一輛不需用司机人員的火車。現在初步試驗已經成功。 这个火車， 是由电子数学机器操縱行駛的。它可以自动的决定火車的快慢，到車站上也可自动停車。

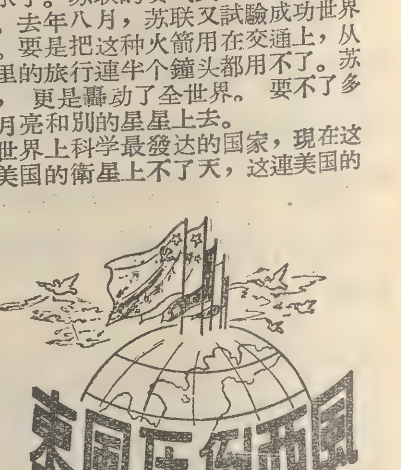
苏联的軍事力量超过美国

苏联是坚决主張和平、而反对战爭的，但是在帝国主义一直在准备發动战爭的情况下，苏联为了保衛和平，就不能不加强軍事力量。現在，苏联的軍事力量已經超过了美国。苏联有洲际彈道火箭等新型武器，苏联的各种火箭都可以装上原子彈头和氫彈头。美国的报紙說，苏联的核武器和原子火箭都比美国强。苏联有世界上最大的一支空軍；陸軍装备着火箭，受过原子战爭的訓練，有高度的机动性；海軍力量是世界第二位。

苏联科学世界第一

苏联的科学水平已經超过了美国，居世界第一位。苏联首先把原子能利用在和平建設上，在1954年就建成了世界上头一个原子能發电站。最近，苏联制造的世界上第一只原子破冰船也下水了。苏联的噴气式飞机是世界上最好、飞得最快的飞机。去年八月，苏联又試驗成功世界上第一个洲际彈道火箭。要是把这种火箭用在交通上，从莫斯科到北京的一万多里的旅行連半个鐘头都用不了。苏联發射的兩个人造衛星， 更是轟动了全世界。 要不了多久，苏联还能把人送到月亮和别的星星上去。

美国总是吹嘘它是世界上科学最發达的国家，現在这張牛皮已經吹破了 。 美国的衛星上不了天，这連美国的著名科学家們也承認苏联科学胜过美国，他們預料在十年內，苏联就 能控 制天气，但美国作不到。他們老实的說，美国最少要十年才能趕上苏联。可是苏联的前进是不会等待美国的，十年后，美国会落后的更远。



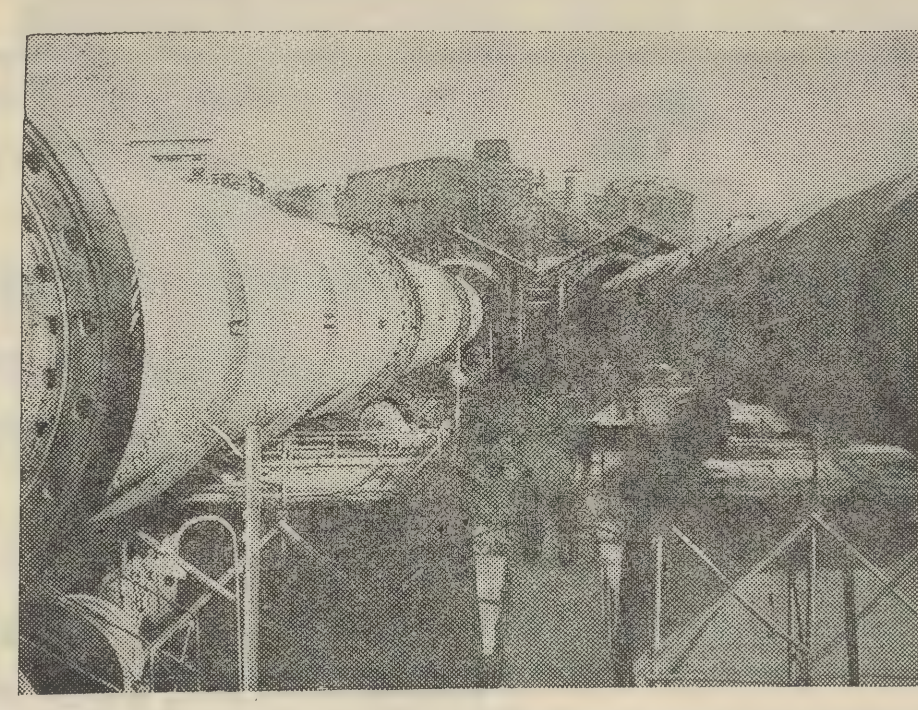
爱惜国家財物的好姑娘

編輯同志：西北民族学院医务三班的藏族女学生隆卓，非常爱惜国家的財物。这个学校因为現在正在进行基本建設，零散的廢鉄坏釘到处乱扔着，她想：丢掉这些东西对国家是个損失，于是她走到那里，就注意到那里，如果發現廢鉄，就把它拾起来，然后交給領导上，从去年到現在，她已經拾了五十多斤廢鉄坏釘。她的这种爱惜国家財物的行为受到了各族同学的讚揚。
惠 饒

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༡ ཚེས ༢༩ | ཨང་ ༤༡༧ | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དྲང་པོ་ཡོད།

1 9 5 8 年 元 月 29 日 | 第 4 1 7 期 | 地址：西寧市北門外上北園



བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱིས་ལྷག་བསམ་ཚད་མེད་ཀྱི་སྒོས་ཞིང་པར་རོགས་རམ་བྱས་ཏེ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དོན་ཚན་བཞི་བཅུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བཞིན་པ། ཧྭ་ཞིན་ཨར་འདམ་བཟོ་གྲྭའི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ལེགས་སུ་གྲུབ་རྗེས། འཕྲལ་དུ་ལོ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ་ཡང་བསྐྱར་ཨར་འདམ་ཁྲོན་ཚིག་ཁྲི་ཐོན་སྤེལ་བྱས་ཏེ་ཞིང་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་བཏོན་པ་རེད། འདི་ནི་ཨར་འདམ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་འཁྲུལ་ཆས་འཁོར་བཞིན་པ། ། (ཞིན་ཧྭ་རྡེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལིས་ཅིག་ལིན་ནས་བླངས།)

工人阶級以空前的热情，帮助农民实現發展农業四十条綱要。华新水泥厂的工人在12月中旬完成1957年生产任务后，即提出到年底再增产一万吨水泥支援农業建設，这是生产水泥的大窰正在运轉。新华社記者李九嶺攝

༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སྙོར་གཉིས་པ་དང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་སྙོར་དང་པོ་འཛུགས་རྒྱུའི་མགོ་བཙམས་པ།

མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་ད་ལོ་འི་ཟླ་དྲུག་པའི་ནང་ལ་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་བཅུ་དང་ཡང་བསྐྱར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ང་གཅིག་འཛུགས་གྲབས་ཡོད། མིག་སྔར་ཞིན་ཏེ་རྫོང་དུ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་དང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་གཉིས་བཙུགས་ཟིན། འབྲོ་མ་ཡང་ཉར་ཐག་གིས་གྲ་སྒྲིག་གི་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

མཚོ་སྔོར་ད་རེས་ཡང་བསྐྱར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ང་གཅིག་འཛུགས་པ་དེ་ནི་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སྙོར་དང་པོ་བསླབས་ཏེ་ཉམས་མྱོང་ཐོབ་ཅིང་། རིས་རོགས་ཚང་ཆུང་གི་གཞིར་ཟུའི་སྟེང་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན། འདེམ་པའི་ས་ཁུལ་ནི་དྲང་ཡོད་དང་ཐོན་ཡོད་ཉར་བརྟོན་ཙན་ཆུང་མང་ཞིང་། འགྲོ་པས་ཉར་ཐག་གིས་རེ་བ་ཞུས་པ་དང་འཐུས་མི་མི་དྲག་བློ་རྩེ་མཐུན་པའི་ས་ཆ་ཡིན་དགོས། དཔེར་ན་ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཤ་བྲང་སོག་ཁའི་སྲང་པོ་ས་ཁུལ་གྱི་འགྲོག་པ་མཁར་ལོ་ཁོ་རང་ཉིད་པར་ཚུད་སོང་ནས་འགྲོག་ཁྲིམ་བཅུ་ཕྲག་ཙམ་ལ་སློབ་པ་བྱས་ཏེ་ཉར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས། དེར་མ་ཟད་ཁྲོས་བཤད་རྒྱུར། གལ་སྲིད་མཉམ་ལས་ཁང་མི་འཛུགས་ན་ཁོ་རང་ས་ཆ་གཞན་དུ་སོང་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། གཞན་ཡང་ཞིང་པ་བདག་ལ་ལས་ཀྱང་ཉར་ཐག་གིས་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་རང་ཞུགས་གྲབས་ཡོད། ཚོད་རྩིས་བྱས་ན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སྙོར་དེ་མགོ་འཛུགས་ཀྱིས་བཙུགས་རྗེས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འགྲོག་ཁྲིམ་ལྷ་བརྒྱ་ཀྱ་དགུ་ཡོད། དེའི་ཁར་ ༡༩༥༦ ལོར་བཙུགས་པའི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་འགྲོག་ཁྲིམ་སུམ་བརྒྱ་སོ་དྲུག་བསྡན་ཚེ། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འགྲོག་ཁྲིམ་དེས་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་ཁྲིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་ཞི་བདུན་ཟིན་འདུག ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སྙོར་དེར་ཞུགས་པའི་ཞིང་ལས་ཚོགས་བདུན་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ལ་སླེབས་འདུག གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་བཅུ་མགོ་འབུས་ཀྱིས་བཙུགས་ཟིན། ཞིང་རར་ཞུགས་པའི་ཞིང་ལས་བདག་ཁྲིམ་ཚང་ང་གསུམ་ལ་སློབས་པ་དང་། ཞིང་རར་བཞག་པའི་ཞིང་ནོར་བཞི་ཁྲི་དགུ་སྟོང་ལ་སློབས་ཡོད། མིག་སྔར་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྲུབ་པ་དང་ཞིང་ར་འཛུགས་པའི་གྲ་སྒྲིག་གི་བྱ་བ་ཉར་ཐག་གིས་བྱེད་བཞིན་མཆིས། (ཡང་གནས་ཚུལ་བཤད་པ།) ཞིན་ཏེ་རྫོང་དུ་ཟླ་སྔོན་མོར་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་གཉིས་ཏེ་སྔང་པོ་འི་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་དང་པོ་དང་ཨ་ཚེ་གོང་མའི་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་དང་པོ་བཙུགས། གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་དེ་གཉིས་ལ་ཞིང་ར་རང་ཞུགས་པའི་ཞིང་བདག་བདུན་རེ་ཡོད། བསྡོམས་པས་ཞིང་ནོར་སྣ་ཚོགས་ཆིག་འབུམ་དྲུག་ཁྲི་ལྷག་ཡོད། ཁོ་ཚོ་ཞིང་ར་རང་མ་ཞུགས་གོང་ཚང་མས་རང་འཐད་སྒོས་ཞིང་ར་བསྐྲུབ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཡར་ཞུ་ཕུལ་བ་ཡིན། འབྲེལ་ཡོད་གོང་རིམ་མགོ་འཁྲིད་ནས་ཁོ་ཚོ་རང་འཐད་ངོ་མ་ཡིན་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་གཞན་དག་ཀུང་འཛོམས་ཡོད་པ་ལྟར་ཁོ་ཚོའི་ཞིང་ར་བསྐྲུབ་རྒྱུ་ཞེས་པའི་རེ་བ་ལ་ཆོག་མཆན་བཀོད། ཞིང་རར་ཞུགས་པའི་ཞིང་བདག་ཚང་མས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དང་དུ་བླངས་པ་དེ་ནི་གཟེངས་བསྟོད་དང་ལྡན་པའི་དགའ་དོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པར་རྣམས་ཏེ། ཅིས་ཀྱང་ཞིང་ར་ལེགས་པར་བསྐྲུབ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་བསམ་པ་བསྟན། །

༄༅། །ཧེ་ཡན་རྫོང་གི་ཞིང་བདག་ཁ་ཤས་ཀྱིས་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་འཛུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག

ཞིང་བདག་ཁ་ཤས་ཀྱི་རེ་བ་ཞུས་པ་ལྟར། ཧེ་ཡན་རྫོང་གིས་ད་ལོར་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་གསུམ་བསྐྲུབ་རྒྱུར་ཐག་བཅད་ཟིན། ཟླ་སྔོན་མོ་འི་ཚེས་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་ཀུང་ཀུང་ཧེ་ཡན་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཞིང་ར་སྐྲུབ་པར་རེ་བ་ཞུས་པའི་ཞིང་བདག་བཅུ་དེ་སྤྱིང་མོ་ཚོགས་འདུ་ཞིག་བྱས་པ་རེད།

སྤྱིང་མོ་ཚོགས་འདུ་དེ་ཀུང་ཀུང་ཧེ་ཡན་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ཞེའོ་དྲིན་ཞིན་ཐོ་མཐུན་དང་ཉིད་ནས་མགོ་འཁྲིད་བྱས། ཚོགས་འདུའི་སྟེང་། མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཏོར་སྲིད་ཁའོ་རི་ཁའོ་ཀྲང་གཞོན་པ་གོ་པེ་(བོད་རིགས།)དང་། ཧེ་ཡན་རྫོང་གི་རྫོང་གཙོ་གཞོན་པ་བསམ་གཏན། (སོག་རིགས།) སྲིད་གྲོས་ཧེ་ཡན་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཕྱུག་དོར་བཅས་ཀྱིས་གཏམ་བཤད་ཅིང་། ཞིང་ར་སྐྲུབ་པའི་སེམས་ཤོད་བསྟན། ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར་ལྟད་གཟིགས་དང་། སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། ཁོ་ཚོས་དང་གི་ཞིང་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་ཟླ་ལྷག་གིས་ངོས་ཟིན་པས། མི་ངན་ཅི་རིགས་ཀྱིས་གདམ་འཆལ་བཤད་པ་དང་གཏོར་བརླག་བྱས་ནའང་ཁོ་ཚོ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཤོད་གཡོ་འགུལ་བྱེད་མི་ཐུབ་ཅེས་ཟེར། ཁོ་ཚོས་ད་དུང་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཁོ་ཚོར་རོགས་རམ་བྱས་ཏེ། ཟླ་གསུམ་པར་ཞིང་ར་འཛུགས་རྒྱུར་རེ་བ་ཞུས།

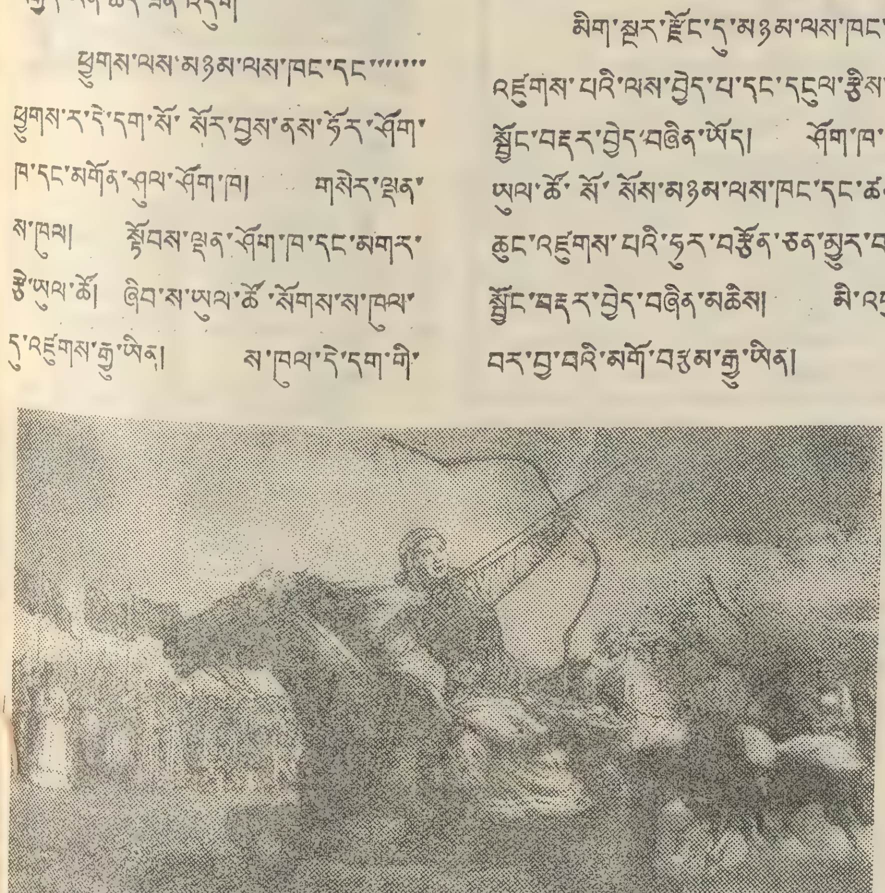
ཀུང་ཀུང་ཧེ་ཡན་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཁོ་ཚོ་འི་འདུན་པ་དང་རེ་འདོད་ཚིམ་དུ་འཇུག་ཆེད། ལས་བྱེད་པ་བཅུ་གཉིས་མངགས་ནས་རོགས་རམ་གྱིས་ཞིང་ར་འཛུགས་པའི་གྲ་སྒྲིག་གི་མགོ་བཙམས་པའོ། །

༄༅། །རྩེ་ཁོག་རྫོང་དུ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་རིས་རོགས་ཚན་ཆུང་། གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་སྙོར་ཞིག་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན།

རྩེ་ཁོག་རྫོང་གིས་ད་ལོར་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་གཉིས་དང་ཞིང་ལས་འབྲོག་སྐྱོད་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག ཞིང་ལས་འབྲོག་སྐྱོད་རིས་རོགས་ཚན་ཆུང་ང་བདུན་འཛུགས་གྲབས་ཡོད། དེར་ཞུགས་པའི་འགྲོག་ཁྲིམ་བསྡོམས་པས་ཁྲིམ་ཚང་གསུམ་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་ཡོད། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་ཁྲིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཡན་ཆད་ཟིན་འདུག

ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཞིང་ར་དེ་དག་སོ་སོར་བྱས་ནས་རྩེར་སོག་ཁ་དང་མགོན་ཤུལ་སོག་ཁ། གསེར་ལྡན་ས་ཁུལ། སྟོབས་ལྡན་སོག་ཁ་དང་མགར་རྩེ་ཡུལ་ཚོ། ཞིབ་ས་ཡུལ་ཚོ་སོགས་ས་ཁུལ་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན། ས་ཁུལ་དེ་དག་གི་འགྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ཚང་མར་ཚན་ཆུང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྲུབ་པའི་རེ་འདུན་ཤེན་ཏུ་ཆེ། ཞིང་བདག་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་རང་ཞུགས་ན་འདོད་ཅེས་བསམ་པ་བསྟན། སྟོབས་ལྡན་སོག་ཁས་སྔར་ཡོད་པའི་རིས་རོགས་ཚན་ཆུང་དག་སྒྲིག་དང་བརྟན་ཆགས་སུ་བཏང་སྟེ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བསྒྱུར་བར་ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་པ་རེད།

མིག་སྔར་རྫོང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ལས་བྱེད་པ་དང་དཔལ་རྩིས་པ་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སོག་ཁ་དང་ཡུལ་ཚོ་སོ་སོས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཚན་ཆུང་འཛུགས་པའི་ཉར་བརྟོན་ཅན་སྤྱར་བར་སྐྱོང་བརྡར་བྱེད་བཞིན་མཆིས། མི་འགྱུར་བར་བྱ་བའི་མགོ་བརྩམ་རྒྱུ་ཡིན།



རྩྭ་ཐང་གི་རྟ་རྒྱུག་ཚོགས་ཆེན།草原上的盛会 ཀྲང་པིས་ཝུ་ནས་བྲིས།張碧梧作

༄༅། །བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ལམ་དུ་འགྲོ་ཆེད། རྩེའུ་ལན་དུ་བདེ་སྐྱིད་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་འཁྲུངས་པ།

རྩེའུ་ལན་རྫོང་སོག་ཁ་ལྷ་བའི་ཡི་ཅི་ནི་མདའ་ཚན་དུ་ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོ་འི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་ཞིང་ལས་འབྲོག་སྐྱོད་མཉམ་ལས་ཁང་གཅིག་བཙུགས།

མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ལ「བདེ་སྐྱིད་ཞིང་ལས་འབྲོག་སྐྱོད་མཉམ་ལས་ཁང་」ཞེས་མིང་བཏགས་པ་རེད། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འགྲོག་ཁྲིམ་བསྡོམས་པས་ཉེར་གཉིས་ཡོད་ཅིང་། ཞིང་ནོར་སུམ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད། དེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མ་ཞུགས་གོང་བཟའ་ཆེན་ཉར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས་སོང་། ཁོ་ཚོས་བློ་ཐག་བཙན་ཚོད་ཀྱིས་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཤོད་བསྟན་པ་རེད།

ཟླ་དང་པོ་འི་ཚེས་གཅིག་ཉིད་བདེ་སྐྱིད་ཞིང་ལས་འབྲོག་སྐྱོད་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་སྒྲོག མོ་དོན་བརྒྱུད་ལོན་པའི་འགྲོག་པ་རྒན་པོ་དང་མི་ཀན་ཆེན་(སོག་རིགས་)ནས་གཏམ་བཤད་པ་རེད། ཁོས་བཤད་རྒྱུར། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་བདག་ནི་ཟས་གོས་མི་འདང་བ་དང་ཁྱིམ་མེད་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཕྱུགས་བཙི་གནང་བ་དང་རོགས་རམ་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། བདག་ལ་འདུག་ས་ཡོད་པར་མ་ཟད། རང་གི་ཕྱུགས་ཟོག་ཀྱང་ཡོད་པར་གྱུར། ཟས་གོས་ལ་སེམས་ཁྲལ་མེད་པའི་འཚོ་བ་རོལ་གིན་འདུག ད་ལྟ་ཡང་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ང་ཚོར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་ལམ་ཆེན་དུ་ཁྲིད་པ་རེད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་ལེགས་པར་སྐྲུབ་པའི་བྱ་སྤྱོད་ངོ་མའི་སྒོས་ཐང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་དྲིན་གཟོ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར།

ཉིན་དེར། མདའ་ཚན་དེའི་མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་མང་ཚོགས་བརྒྱ་དང་ལྷ་བཅུ་ལྷག་གིས་ཀྱང་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པ་རེད། དེར་མ་ཟད་མི་བརྒྱད་ནས་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་གཏམ་བཤད་དེ། ཁོ་ཚོས་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ལམ་དུ་བགྲོད་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས་སོ། ། (མཐར་ཕྱིན་ནས་ས་བོད་བྲིས་ཤིང་། ཐུ་ལན་ཅི་ཧྭ་ནས་བསྒྱུར།)

༄༅། །ང་ཚོས་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར་བསྐྲུབ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ་བ།

མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁྲིག་ཀྲང་གཞོན་པ་ཐུབ་མཆོག་ནས།

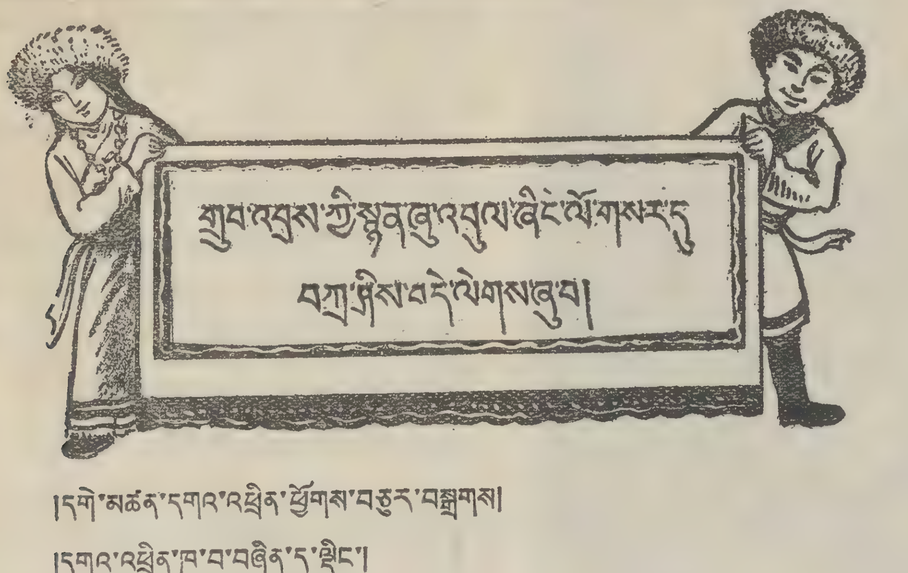
བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་ནས་ལོ་འགའི་རིང་ལ། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རང་རེའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལ་མི་རིགས་ས་གནས་རང་སྐྱོང་གི་སྲིད་དབང་ཡོད་པར་གྱུར་ཅིང་། མི་རིགས་རང་གི་ནང་གསེས་ཀྱི་བྱ་བ་རང་གིས་དོ་དམ་བྱས་པ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དོན་ཆེན་ལ་ཞུགས་པ་རེད། དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཕྱོགས་སུ་ཡང་གོང་སྤེལ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ། ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཡང་དེ་དང་མཐུན་པའི་ལེགས་བསྒྱུར་ཐོབ། འོན་ཀྱང་འདི་ནི་ད་དུང་གོམ་རིམ་དང་པོ་ཙམ་ཡིན་ཏེ། ད་ལྟ་རང་རེའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ད་དུང་ཧ་ཅང་རྗེས་ལུས་ཡིན་ཞིང་། ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཤུགས་ཀྱང་ད་དུང་ཧ་ཅང་དམའ་བ་རེད། དེའི་གཙོ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དེ་ད་དུང་ཡོངས་སུ་མ་གྲུབ་པས། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ད་དུང་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་གོང་འཕེལ་ཐོབ་མི་ཐུབ་པ་དེ་ཡིན།

གནས་ཚུལ་འདི་དག་དབྱེས་ཕྱིན་པར་བརྩིས་སྐྱར་བྱེད་ཆེད། དང་གིས་ཕྱུགས་ལས་དཔལ་འབྱོར་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་བཏོན། སྲིད་ཇུས་འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་ཡང་དག་ཡིན་ཅིང་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་རེད། སྤྲོ་ཐག་ཐུད་ཚོད་ཀྱིས་སྲིད་ཇུས་འདི་ལ་བཀུར་བཀོད་དང་། འབད་བརྩོན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཏེ་ལས་འགན་མཐོན་པར་གྱུར་བ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་ཕྱུགས་ལས་དཔལ་འབྱོར་དེ་ཉམས་སླ་བ་དང་མི་བརྟན་པའི་སྣང་ཚུལ་ལས་འགྲོལ་ཐུབ་ཅིང་། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་ད་གཟོད་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། སྟོབས་ལྡན་གྱིས་བཟོ་ཞིང་ལས་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ང་ཚོ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ད་གཟོད་དབུལ་ཕོངས་དང་རྗེས་ལུས་ལས་ངེ་མ་བྲལ་ཏེ། ལོ་རྒྱུས་སྟེང་བརྒྱུད་འོངས་པའི་དངོས་དོན་ཐོག་ནས་འདྲ་མཉམ་མིན་པ་རྩ་མེད་དུ་བཏང་ནས་ཡར་ཐོན་མི་རིགས་ཀྱི་གྲས་སུ་ཚུད་དེ་ལྟ་ཅིག་ཏུ་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་སུ་ཆགས་ཐུབ་རྒྱུ་རེད།

ད་ལྟ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཁུལ་ཆེས་མང་པོ་(མི་གྲངས་བྱེ་བ་གསུམ་ཙམ་ཡོད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་ཡང་དེར་འདུས་ཡོད་)ཚང་མ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་གྲུབ་ཏེ། འོད་སྟོང་འབར་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཆེན་དུ་དཔའ་ཞེད་མེད་པར་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ང་རང་ཚོ་འི་དཔེ་ལམ་ཡིན། ང་ཚོ་ཁོ་ཚོ་འི་རྗེས་སུ་ལུས་ན་མི་རུང་། ཅིས་ཀྱང་མྱུར་བར་ཁོ་ཚོ་འི་རྗེས་ཟིན་ནས་ལྷ་མོར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་པར་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

དངོས་དོན་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པའི་ས་ཁུལ་མི་རིགས་གང་ཡིན་རུང་ཁོ་ཚོ་འི་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་ཐོན་འགྲོ་ཚང་མ་ལེན་དུ་མགྱོགས་པ་བདེན་དཔང་ཐོབ། ང་ཚོ་ཧེ་ཡན་རྫོང་གི་ཡུན་རྫུན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བའི་དངོས་དོན་དེ་ནི་དཔེ་མཚོན་ཞིག་ཡིན། མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ ༡༩༥༦ ལོར་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། ལོ་རེ་རེར་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་ཞིང་། ཏེ་ཡོན་གྱི་ཡོང་སྒོ་རིམ་བཞིན་ཇེ་མང་དུ་སོང་། ད་ལོར་ཁོ་ཚོ་འི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་དེ་ས་དེའི་རིས་རོགས་ཚན་སྙོར་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་དྲུག་མཐོ་ཞིང་།

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་བལྟོས།)



དབྱིབས་ཆུང་བའི་དུས་པ་ཁྲི་ལྷན་གྱི་འདུད་འཛིན་འཁྲུལ་འཁོར་ཞིག་བཟོས། འདི་འདུའི་འདུད་འཛིན་འཁྲུལ་འཁོར་ཡང་ཞིང་སྟབས་བདེ་ཡིན་པས། ཞིང་རྨོ་བ་དང་། ས་བོན་འདེབས་པ། ལུད་འདེགས་པ། སྨན་ཕྱེ་གཏོར་བ། སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་པ། ཆུ་འཐེན་པ་སོགས་བྱས་ཆོག རིན་ཐང་མ་གནས་སྒོར་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱའམ་དྲུག་བརྒྱ་ཡིན།

—༄༅། །མིས་བཟོས་སྐུང་སྐར་དང་པོས་ཚན་རིག་རྒྱུ་ཆས་དཀོན་ཅན་མང་པོ་བཏོན་ཟིན་པ།

(ཞིན་ཧྲོ་ཧྲེ་པེ་ཅིན་ནས་ཟླ་༡ ཚེས་༢༢ བཏང་བ།)

…

海 南 着 手 建 立 第 二 批 牧 业
社 和 第 一 批 公 私 合 营 牧 場

海南藏族自治州計划在今年六月前建立十个公私合营牧場，并再建五十一个牧業社。目前，兴海县已建成三个社和兩个公私合营牧場，其余的也正在积極进行准备工作。

海南这次再建五十一个牧業社是在取得試办第一批牧業社的經驗，並在互助組的基础上进行的。选擇的地区党、团員积極分子較多，牧民积極要求，代表人物同意。如兴海县夏卜浪区申吾地区牧民卡洛自己东奔西走联絡了三十几戶牧民积極要求建社。并說：如不建社他就要到别处去入社。另外有些牧主也在积極准备参加公私合营牧場。預計这批牧業社初步建成后入社牧戶可达五百八十九戶，加上1956年建立的第一批社三百三十六戶牧戶，入社牧戶可占全州总牧戶的7・47%。这批牧業社入社牲畜可达七万四千头。十个公私合营牧場初步建成后，入場牧主可达五十三戶，入場牲畜四万九千头。目前，办社、建場的准备工作正在积極进行。

（又訊）兴海县已在上月建立了兩个公私合营牧場——公私合营申吾第一牧場和公私合营上阿曲乎第一牧場。

这兩个公私合营牧場，入場牧主各七戶，共有各种牲畜十六万多头（只）。他們在入場前都曾自願申請办場。有关上級領导鑒于他們完全出于自願，而且其他条件也具备，因而批准了他們办場的要求。入場牧主都感到接受社会主义改造是光荣的大喜事。表示一定要把場办好。

海晏部分牧主要求建立公私合营牧場

根据一部分牧主的要求，海晏县决定今年試办三个公私合营牧場。上月二十八日，中共海晏县委員会召集要求办場的牧主举行了座談会。

座談会由中共海晏县委書記苗正兴同志亲自主持。会上，海北藏族自治州財政科付科長戈貝（藏族）、海晏县付县长三木淡（蒙族）、政协海晏县委副主席苏乎得力等都發了言，表示了办場的决心。他們說，經过参观、学習，他們对党的畜牧業社会主义改造政策有了进一步認識，任何坏分子的造謠破坏都动搖不了他們走社会主义道路的决心。他們还要求党和人民政府尽快地协助他們，在三月份就把牧場建立起来。

中共海晏县委决定滿足他們的希望和要求，已派出十二名干部开始协助籌备建場。

走上幸福之路！

都蘭幸福牧业社誕生

都蘭县五区太吉乃旂在今年元旦建立了一个畜牧業生产合作社。

这个社被命名为“幸福畜牧業生产合作社”，参加的共有二十二戶牧民，入社的有三千五百多头（只）牲畜。社員們在入社前一般都积極要求入社，表示了他們坚决走幸福的社会主义道路的决心。

在元旦举行的幸福牧業社成立大会上，七十八岁的老牧民达木杆淸（蒙族）講了話，他說：解放前我是一个缺吃少穿、無家可归的人，解放后在共产党和人民政府的关怀和帮助下，我有了住处，有了自己的牲畜，过着不愁吃、不愁穿的生活。現在共产党和人民政府又引导我們走上了合作化的幸福道路，我們决心以办好社的实际行动回答党和人民政府。

那天，該旂的社外羣众一百五十多人也参加了建社大会。并有八人在会上講了話，祝賀他們走上幸福之路。

（塔日新写稿，烏蘭吉乎譯文）

都蘭訓練办社積極分子

都兰县准备在五区太吉乃旂建立三个牧業生产合作社。为了給建社准备条件，前些时，区上抽調了太吉乃、巴隆、宗加三旂的牧民积極分子和干部五十多人由县委書記亲自領导进行办社訓練，进一步提高了他們对政策的認識。如太吉乃的苏古頓同志說：建立牧業社是我們牧民走向幸福生活的唯一道路，我們应当积極办北牧業社。

（塔日新）

澤庫县要建立一批牧业社、組和公私合营牧場

澤庫县計划在今年試办兩个公私合营牧場、六个畜牧業生产合作社和五十七个牧業生产互助組。参加的牧戶共有三百五十多戶，占全县牧戶总数的8%以上。

这些牧業社和牧場將分别建立在和日区、官秀区、賽日且地区、多福頓区和瓜什則乡、西卜沙乡等地区，这些地区的牧民羣众都有办組、建社的强烈願望，牧主也表示願意参加公私合营牧場。多福頓区准备整頓、巩固原有互助組，为轉社創造条件。

目前，县上正在訓練建社干部和会計，各区、乡正在抓紧訓練办社建組的积極分子，不久就可开始工作。

牧民拉果高兴地逢人便說：“这是牧业社帶給我的好处”

你要是問参加畜牧業生产合作社倒底好不好？我的回答是好得很。这里給大家举个实例来說吧：

同德县三区有个單身牧民，叫拉果，她是个蹶子，过去家里一头牲畜也沒有，由于腿蹶，生产劳动不方便，所以生活很困难，經常吃了早飯沒晚飯。自从她参加了解放畜牧業生产合作社后，社里每天分配給她适当的活做，她的生活不仅得到了保障，而且大大提高了。去年分紅时，他們社的絕大多数社員都比入社前增加了收入。她自己除分得了全年的食粮（解放牧業社兼营农業）外，还分得了八十多元錢。她把这些錢加上政府貸給的錢，买了一头奶牛，和其他一些生活用品，这样，她不但一年四季不缺奶吃，还打了九斤多酥油。她高兴地逢人就說：这完全是合作社帶給我的好处。（卓麻加）

我們要求办公私合营牧場

海北藏族自治州付州長同曲呼

解放几年来，在共产党和人民政府的正確領导下，我們少数民族有了民族区域自治政权，自己管理本民族內部的事务和参与国家大事了；經济、文化建設，也获得了很大發展。随着生产的發展，各族人民的生活也得到了相应的改善。但是，这还仅仅是第一步，至今我們少数民族地区的經济和文化还是相当落后的，生产力还是相当低下的。其主要原因是畜牧業的社会主义改造还沒有完成，畜牧業生产还不能获得迅速發展。

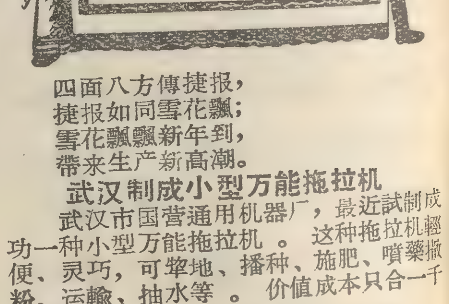
为了徹底改变这种狀况，党提出了对畜牧業經济的社会主义改造政策，这一政策是完全正確和必要的。只有坚决拥护这一政策，努力实現对畜牧業的社会主义改造任务，畜牧業經济才能摆脫脆弱和不穏定的狀态，才能使畜牧業生产获得迅速發展並有力地支援工、农業，我們少数民族才能眞正摆脫貧困和落后，消灭历史上遺留下来的事实上的不平等，躋于先进民族的行列，一同过渡到幸福、美滿的社会主义社会。

現在全国大多数地区（包括近三千万少数民族人口的地区在內），都已經过了社会主义改造，在光明的社会主义大道上奋勇前进着。这是我們的榜样，我們决不能落后于他們，一定要快步赶上他們，爭取早日实現畜牧業的社会主义改造。

事实証明，凡是經过社会主义改造的地区或民族，他們各方面的进步都非常快。我們海晏县永丰牧業社不断增产的事实就是一个例証。該社自1956年建立以来，連年增产，社員收入逐漸增加。今年他們的羔羊成活率就比当地互助組高13・6%，比个体牧民高23%，这就是合作化优越性的一个表現。至于有的人顧虑入社后宗教信仰自由不自由，吃奶、騎馬方便不方便等，永丰牧業社的事实証明是完全自由的、方便的。

以前，由于我对党的政策了解不透，我也有过一些顧虑，如怕合作化后信教不自由等，經过州、县領导同志們的解釋和开过省人代会后，我才明白了，認識到这种顧虑是不必要的，所以我已联合了十多戶牧主，准备在最近办一个公私合营牧場。我相信只要有共产党和人民政府的領导和支持，我們的牧場一定会办得很好。

最后我希望牧業区各族人民，特別是民族宗教代表人物明辨是非，打消顧虑，为了牧区人民的利益，为了各民族的共同繁荣和富强，积極贊助和拥护党对牧業經济进行社会主义改造的政策，积極帶头和教育广大羣众愉快接受社会主义改造，坚决走向社会主义的光明大道。



四面八方傳捷报，
捷报如同雪花飄；
雪花飄飄新年到，
帶来生产新高潮。

武汉制成小型万能拖拉机

武汉市国营通用机器厂，最近試制成功一种小型万能拖拉机。这种拖拉机輕便、灵巧，可犁地、播种、施肥、噴藥撒粉、运輸、抽水等。价値成本只合一千五、六百元。

內蒙草原上的鋼鉄基地在緊張建設中

五年来的建設，包头已成为長城外最大的近代工業城市和內蒙古西部草原上的經济文化中心。鉄路、电力、燃料等工業都进行了大規模的建設，光地方工業就兴建、扩建了三十九座工厂。包头鋼鉄联合企業除完成了勘探、設計等工作外，基本建成了一个有二十多个建築材料加工和机械供应企業的建築基地。包头現在已經是我国新的鋼鉄工業基地。

提供了許多宝貴科学材料 第一顆人造卫星已經陨滅

（新华社北京二十二日消息）苏联發射的世界上第一个人造地球衛星，已經在一月四日掉落到稠密大气層中陨灭了。这个衛星是在去年10月4日發射的，它一共在天上存在了九十二天，圍繞着地球轉了一千四百圈，飞行了大約六千万公里的路程。

苏联科学家預先就准確地計算了衛星存在的时間，并且向世界各国报导了衛星經过各地的时間。利用这个衛星，还收集到了許多有关天空自然的宝貴科学材料。社会主义国家和别的一些国家都提供了許多观察到的情况材料，可是拥有大量观測站的美国，只送去很少的材料。

青海藏文报

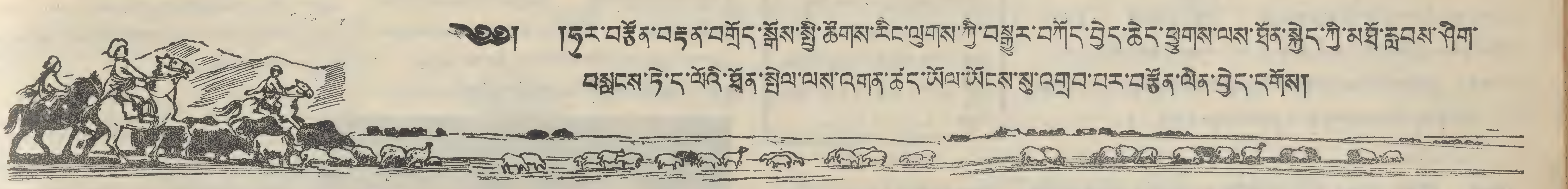
སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༢ ཚེས ༡ | ཨང་༤༡༨ | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ཐང་ཡོད།

1958年2月1日 | 第418期 | 地址：西寧市北門外上北園



རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱ་ཁྱོན་ཆེས་ཆེ་བའི་ལྕགས་ནར་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་གཞི་ས་སྟེ་ཨན་ཧྲན་ལྕགས་ནར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭའི་ལྕགས་ནར་བཞུ་བ་རྣམས་ནས་བྲེལ་འཚུབ་ཀྱིས་ལྕགས་ནར་བཞུ་བའི་མྱུར་ཚད་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། ངར་ལྕགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ད་ལོ་སྔ་ཐོག་ཏུ་ ༡༩༦༠ ལོ་འི་སྔར་བཀོད་མཇུབ་ཚད་དུ་བརྗོད་ལེན་བྱེད་པ་རེད། ཤིན་ཧྭ་ཧྲེ་འི་ཟིན་བྲིས་པ་ལིས་ཅི་ལོའུ་དང་ཡང་ལིས་མུན་གཉིས་ནས་བླངས།

我国規模最大的鋼鉄生产基地——鞍鋼的煉鋼工人正在紧張地提高煉鋼速度，爭取使鋼的生产水平在今年提前达到1960年預定指标。
新华社記者李基祿、楊礼門攝



༄༅། །ཧུར་བརྩོན་བརྟན་བགྲོད་སྔོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་ཆེད་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རྦབས་ཤིག
བསླངས་ཏེ་ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

༄༅། །ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་བཏང་ནས་དཀུན་དུས་སུ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རྦབས་བསླངས་པས།

སུའུ་ཅི་ཐང་དུ་མཐུན་སྒྲིལ་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ཏེ་ཡོང་སྒོ་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་བའི་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་ཞིག་བྱུང་བ།



དཀའ་ཚུགས་པ་ནས་བཟུང་། མིན་ཡོན་ཧོས་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་སུའུ་ཅི་ཐང་ཡུལ་ཚོས་སུའུ་ཅི་ཐང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་སྤྱི་ཁང་དང་སུའུ་ཅི་ཐང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། ཡུལ་ཚོ་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་དང་། མང་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་འཐུས་ཚབ་མི་དྲག་གི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་དང་། གཞི་རིམ་ལས་བྱེད་ཚོགས་འདུ། ཉེ་ཡོད་ཚོགས་འདུ་བཅས་བཀྱུད་དེ། ཁོང་ཡུལ་གི་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་དང་འགྲོ་བའི་མང་ཚོགས་ལ་སླབ་སློང་གང་ལེགས་བྱས་ནས། འཆར་གཞི་དང་གྲ་སྒྲིག་ཡོད་པར་དཀུན་དུས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རྦབས་བསླངས་པ་རེད།

ཡུལ་ཚོ་དེས་ཐོག་མར་ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་རིས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་བ་དང་ལུགས་དང་མཐུན་པར་རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས། ཁོ་ཚོས་རྩྭ་ས་དོ་དམ་ཕྱུགས་སྐྱོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་བཙུགས་ཏེ། རྩྭ་ཆུ་ཡོད་པ་དང་སྟོད་པའི་གནས་ཚུལ། འཚོ་རྩྭ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པར་སྣབས་བདེ་བ་སོགས་ཀྱི་རྒྱ་ལུགས་ལྟར། དཀུན་ས་ཡོངས་རྫོགས་ཕྱོགས་བཅུ་གསུམ་དུ་བགོས་ཤིང་དེའི་ནང་ན་རྩྭ་ཆུ་ཆུང་བཟང་ཞིང་། དཀུན་དུས་འབབ་ས་ནས་ཆུང་ཐག་ཉེ་བའི་རྩྭ་ས་ལྷ་བཀག་སྟེ (ད་ལམ་དཀུན་དུས་རྩྭ་སའི་རྒྱ་ཁྱོན་གསུམ་ཆ་གཅིག་ཟིན་འདུག) ས་སོར་ལུ་གུ་སྐྱེ་བ་པའི་དུས་ཀྱི་རྩྭ་ས་བྱས། དེ་མཚུངས་ཅི་ནུས་ཀྱིས་དཀུན་དུས་རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཟང་། ཕྱུགས་ཟོག་དཀུན་སར་བབས་མ་ཐག་ཏུ། ཆུ་མིག་ད་དུང་མ་འཁྱགས་པའི་སྐབས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་ཁྱུ་བཀར་ནས་ཟོག་པར་འགྲོ་བའི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། ཙུང་ཟད་ཐག་རིང་བའི་རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱས། ཁྱུ་བཀར་ནས་ཟོག་པར་འགྲོ་བའི་སྐབས་སུ། ནོར་དང་ཤ་བཟན་རི་མགོར་འཚོ་བ་དང་ས་མོ་དང་ལུ་གུ་ཐང་གཞུང་དུ་འཚོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་པས། དཀུན་རྩྭ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ཚད་ཇི་མཐོར་བཏེགས་པར་མ་ཟད། དཀུན་སར་འཚོ་བའི་དུས་ཀྱང་ཇི་རིང་དུ་བཏང་། དེར་མ་ཟད་ཆུ་ག་སོག་པའི་རྫིང་བུ་ཞིག་བཟོས། ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་གི་ལས་བྱེད་པ་རང་ཉིད་ཀྱིས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། ཧག་ཏུ་དར་གསིལ་ནས་ཆུ་འདྲེན་པ་དང་རིས་མོས་ཀྱིས་ཆུ་བླུད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཟང་སྟེ། གཅིག་གླིག་གིས་མི་ཕྱུགས་གཉིས་ཀྱི་འཐུང་ཆུའི་དཀའ་ངལ་བསལ། དེར་མ་ཟད་ཡུལ་ཚོ་དེས་ད་དུང་རྩྭ་སའི་མེ་འགོག་ལམ་ལུགས་གཏན་ལ་ཕབ་སྟེ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར། ཚན་ཆུང་བཅས་ཀྱིས་པན་ཚུན་འགན་ཁུར་བྱས་ཏེ་རྟོག་དཔྱོད་བྱས། རྩྭ་སའི་གནད་ཆེ་བའི་ལམ་འགག་ཏུ་མེ་འགོག་པའི་ཡིག་ཤིང་བཙུགས་ཤིང་། སྣེ་བ་སོ་སོར་མེ་འགོག་པའི་དུ་ཁག་རྩ་འཛུགས་བྱས། དེར་མ་ཟད་ད་དུང་མེ་གསོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་བྱད་བརྒྱ་དང་ཉེར་གཉིས་བཟོས་ཤིང་། ཕྱུགས་འཚོ་མཁན་མི་ཁྲིད་མི་ཆོག་པ་དང་། རྩྭ་སར་དུ་བ་འཕྱིན་མི་ཆོག་པ་དང་། བསང་འབུལ་བ་དང་ཐལ་འཕོ་བའི་སྐབས་སུ་མེ་རྐྱག་ལུས་མི་ཆོག་ཅེས་གཏན་འབེབས་བྱས། སྒོང་གསལ་གྱི་ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་ལག་ལེན་བྱས་གཤིས། དཀུན་དུས་བདེ་བླག་ཏུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པར་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་ཁག་ཐེག་བྱས་སོ།

མིག་སྔར་ལུ་གུ་རྟོགས་སྐྱོང་གི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ན། ཡུལ་ཚོ་དེའི་ཕྱུགས་ལས་ཡོང་སྒོ་འཕེལ་ཐུབ་པ་རེ་བ་ཆེན་དུ་ཆེ། ད་ནིང་གི་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཉི་ཤུའི་ཉིན་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། ཡུལ་ཚོ་ཁྲོན་དུ་ལུ་གུ་ཉིས་སྟོང་ལྷ་བརྒྱ་ཉེར་གཉིས་སྐྱེས་ཤིང་། ཉིས་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་གསོན་འདུག གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་དྲུག་ལྔན་ཅད་དུ་སླེབས། ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད། ཡུལ་ཚོ་ཁྲོན་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་། ཕྱུགས་ར།

རང་ཞིང་གི་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ལུ་གུ་མང་པོ་སྐྱེས་པ།

གསོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བརྒྱ་ཆ་གོ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་དུ་སླེབས་ཡོད།

རང་ཞིང་གི་རྒྱལ་གཉེར་དང་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ལུ་གུ་མང་པོ་སྐྱེས། དཀུན་ཁར་ལུག་ར་སོ་སོ་རི་མ་སོས་ན་ཉིད་བཅུ་གཅིག་པའི་ཟླ་གཞུག་ཏུ་ལུ་གུ་སྐྱེ་བའི་མགོ་བརྩམས། བཅུ་གཉིས་པའི་ཉེར་ལྔའི་ཉིན་ཚུན་ཆོད་བྱས་ཏེ་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་བརྒྱད་དུ་ལུ་གུ་ཆིག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ཙམ་སྐྱེས་ཏེ། དེའི་ནང་ན་ཆིག་ཁྲི་སུམ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་དོན་ལྔ་གསོན་ཡོད། གསོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བརྒྱ་ཆ་གོ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་དུ་སླེབས་འདུག དེའི་ཁྲོད་ན་གསོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བ་ནི་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཧོང་ཁྲིན་ལུག་ར་ཡིན། དེའི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་དུ་སླེབས།

མིག་སྔར་ལུག་ར་སོ་སོ་རི་ལས་བཟོ་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཆེས་མང་པོ་ཐོན་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཅེད། བློ་འཚུབ་ཀྱིས་ལུ་གུ་སྐྱེབ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ལུ་གུ་གསོན་པར་གཏོང་འཚོ་བྱེད་པའི་ཡམས་ནད་ཐམས་ཅད་དང་འཐབ་རྩོད་བྱེད་ཅིང་། ནས་ཟླ་གྲོ་བུར་དུ་འགྱུར་ཟློག་འབྱུང་བར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་ཀིན་འདུག ལུ་གུར་རོ་མ་སྦྱིན་པ་དང་དྲོ་སྲུང་བའི་བྱ་བར་ཤུགས་སྣོན་བྱས་ཏེ། ནམ་ཟླ་འགྱུར་ཟློག་བྱུང་ནས་ལུ་གུ་འཆི་བར་འགོག་ཐབས་བྱེད་ཀིན་འདུག །

༄༅། །གཞི་རིམ་དུ་ཤུགས་སྣོན་དང་ལས་བྱེད་པར་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་ཆེད།

མཚོ་ལྷོ་དང་རྨ་ལྷོ་སོགས་ཁུལ་དང་རྫོང་གིས་ལས་བྱེད་པ་མང་བཏང་བ།

རང་ཞིང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མཚོ་ལྷོ་དང་རྨ་ལྷོ་ཁུལ་དང་རྫོང་སོགས་ཀྱིས་བསྟུད་མར་ལས་བྱེད་པ་མང་བཏང་སྟེ། གཞི་རིམ་དང་ཐོན་སྐྱེད་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཆ་མི་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་རྨ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ། མཚོ་ནུབ་སོག་པོད་ཏ་སག་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་རིམ་པ་དང་། ཀུང་ཧོ་རྫོང་། ཀོས་ནན་རྫོང་། ཐུན་རིན་རྫོང་། པད་མ་རྫོང་བཅས་རྫོང་རིམ་པ་དང་། ཀྲུང་གུང་གོ་ཨེར་མོ་ལས་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བཅས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་གསུམ་བརྒྱ་དང་ཞེ་ལྔ་གཟི་དཔལ་དང་ལྡན་པར་གཞི་རིམ་དང་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་། འབྲོག་གཉེར་ངལ་རྩོལ་དུ་མར་གཏོང་བྱས་པ་རེད། དེའི་ནང་ན་ད་དུང་ཁུལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྲུའུ་ཅི་དང་ཕུའུ་ཀྲང་། ཉི་ཚོང་ཀུང་ཟིའི་ཅིན་ལི་གཙོན་པ་སོགས་མགོ་འདྲེན་བློ་མཐུན་ཡོད། ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་རི་མགོ་འདྲེན་རྣམས་ཀྱིས་སྐུལ་སློང་བྱས་པ་དང་སློབ་སྦྱོང་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས་འཕྲལ་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བཟོ་ཁྲོད་དུ་མར་གཏོང་བའི་མཐོ་རྦབས་ཤིག་ཏུ་གྱུར། དཔེར་ན་མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཉིན་དྲུག་གི་ནང་དུ་སྡེ་ཁག་སོ་སོ་རི་མར་གཏོང་བར་འདོད་པའི་ཞུ་ཡིག་བྲིས་པའི་མི་གྲངས་དེ་སྤྱིའི་མི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ལྷན་ཆད་དུ་སླེབས་འདུག མར་མ་བཏང་བའི་ཁྲོན་ལ་ཁྲལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་རི་དང་སྲིད་ལས་ཁངས་ཀྱིས་ཡེབས་སྐྱེལ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཤིང་། མར་བཏང་བའི་ལས་བྱེད་པས་ཀྱང་ལང་ལོང་གིས་སེམས་ཚོད་བསྟན། དཔེར་ན། རྨ་ལྷོ་ཁྲལ་རིམ་པ་དང་ཐུན་རིན་རྫོང་རིམ་པའི་ཐོག་མར་མར་མར་བཏང་བའི་ལས་བྱེད་པའི་ཡེབས་སྐྱེལ་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་། བཏང་བའི་ལས་བྱེད་པ་ཀུན་ལུག་ལོའུ་ནས་མར་བཏང་བའི་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ནས་བཤད་རྒྱུར「ང་རང་ཚོས་ཏང་དང་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱི་རེ་འདུན་ལ་རྒྱབ་འགལ་མི་བྱེད་པ་དང་། བློ་ཐག་གཅོད་ཀྱིས་ཞིང་འབྲོག་པ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་༡༩༥༨ ལོ་འི་ཞིང་འབྲོག་ལས་ལ་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་ཡོང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན」ཞེས་ཟེར་རོ། །(ཚལ་ཁྲིམས་དང་ལི་ཁྲིན་ཕུན། ཡང་ཡི་གསུམ་ནས།)

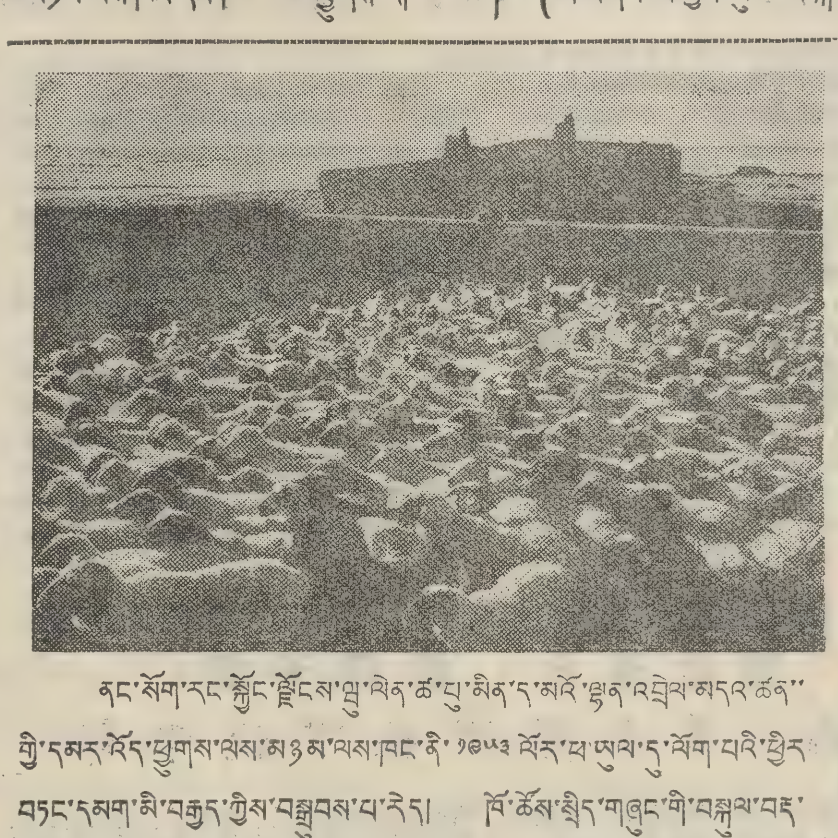
༄༅། །ཀོས་ནན་ཨ་ལགས་ཨ་ཆྱིས་ཡུལ་ཚོས་འབྲུགས་
སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ལེགས་གཤིས།

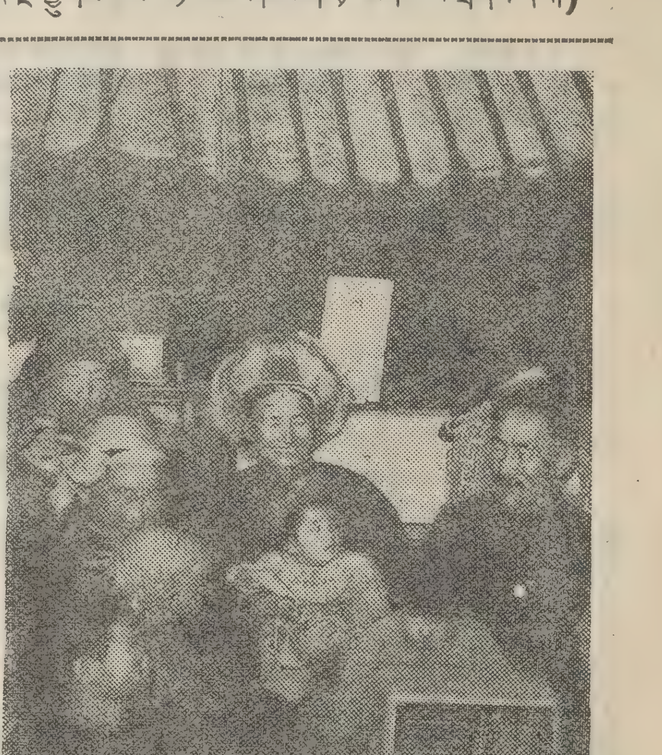
ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་ཡས་མས་སུ་སླེབས་པ།

ཀོས་ནན་རྫོང་བྲག་དཀར་སོག་ཁའི་ཨ་ལགས་ཨ་ཆྱིས་ཡུལ་ཚོ་རི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས། ད་ལོར་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཆེད། ཐོན་མར་རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། རིས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་དང་འཚོ་སྐྱོང་གི་ཐབས་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས། དེ་མཚུངས་སྲུང་གནོད་དང་གླག་གི་འཛིན་པར་ཡིད་འཇོག་སྐྱོན་རོགས་ཟིན་བྱས། ཕྱུགས་ཟོག་རིད་ཞན་དང་ཕྱུགས་ཁྲུག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ནས་བདེ་བར་དཀུན་དཔྱིད་བགྲལ་ཆེད། འབྲོག་ཁྲིམ་དྲུག་ཅུར་ཆ་མི་ཚང་བའི་རྩྭ་གཅོད་བྱས་པ་ལྟར་ན། ཕྱུགས་ར་ཆེ་ཆུང་བརྒྱ་དང་ལྔ་བསྐོར་བ་ལས་གཞན། རྫི་རྡོ་སྐམ་པོ་རྒྱ་མ་ཉི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་འཕྲིག་གསོག་བྱས་ཤིང་། གཟན་ཆས་གཞན་དག་ཁ་ཤས་ཀྱང་གྲ་སྒྲིག་བྱས། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཤད་རྒྱུར། རྫོན་ཆད་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་དྲག་ཏུ་བྱུང་འདུག ད་ལོར་ང་ཚོས་གྲ་སྒྲིག་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་སྣ་ཚོགས་དང་འཐབ་རྩོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར།

ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་ལྟར་ཡུལ་ཚོ་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་ཏེ། ད་ལོར་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་ལ་སླེབས་དགོས་པའི་འཆར་གཞི་བཀོད། ཚང་མས་འགན་ཁུར་གྱིས་ཕྱུགས་ཟོག་ཁ་མཐོ་དང་རིད་ཞན། ཕྱུགས་ཕྲུག་བཅས་ལ་རྫི་རྩྭ་སྐམ་པོ་དང་གཟན་ཆས་ཀྱིས་སྐྱོན་གསོ་བྱས་པ་དང་། རྩེབས་མ་ཐག་ཏུ་རོ་མ་མེད་པའི་ཕྱུགས་ཕྲུག་ལ་རོ་མ་སྐྱུན་པ་དང་ལུ་གུ་རྩེབ་སྐབས་སུ་ཕྱུགས་རྫི་ཇི་མང་དུ་བཏང་བ། ཉིན་དཀར་པྲུ་ཛིས་འབྲངས་ནས་འཚོས་པ་དང་ལུ་གུ་འཛོག་ཁག་ཁྲིད་ནས་སོང་སྔ་ལུ་གུར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་པས། ལུ་གུ་གསོད་པ་མང་ཞིང་། སྐྱེས་པའི་ལུ་གུ་ཆིག་སྟོང་ལྷ་བརྒྱ་རེ་བརྒྱད་ནང་གི་ཆིག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་རེ་གཉིས་གསོན་འདུག གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་ཡས་མས་སུ་སླེབས་ཡོད་པར་མ་ཟད། མ་མོ་འི་ཤེད་ཤི་ཀྱང་བཀའ་ཐིག་བྱས། གཞན་ཡང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཐབས་ཚུལ་བཙལ་ཏེ་སྐྱིལ་འདྲེན་བྱེད་པ་དང་ཤེ་ཤིང་འཛུ་བ་སོགས་ཞོར་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས། ཟླ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཡོང་སྒོ་དམངས་སྒོར་ལྷ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་རེ་གསུམ་བླངས་ཏེ། འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་ཁ་ཤས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་བསལ། །

(ཨ་ལགས་ཨ་ཆྱིས་ཡུ་ཚོ་འི་སྐད་ལྷ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧྲི་ཡོན་ཚེས་གྲགས་ནས།)





ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཨུ་ལན་ཆ་པུ་མིན་ད་མའོ་ལྷན་འབྲེལ་མདའ་ཚན་གྱི་དམར་འོད་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ནི ༡༩༥༣ ལོར་པ་ཡུལ་དུ་ལོག་པའི་ཕྱིར་བཏང་དམག་མི་བརྒྱད་ཀྱིས་བསྐྲུན་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་སྲིད་གཞུང་གི་བསྐུལ་བརྡ་དང་ལེན་བྱས་ནས་རྩྭ་ཐང་དུ་ཁྱིམ་གཞི་བཙུགས་ཏེ་གནས་སྡོད་ཕྱུགས་འཚོ་བྱས་རྗེས། ནུར་ཐག་གིས་གཉེར་ལས་བྱས་པ་གཤིས། ལོ་འགའི་རིང་ལ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཕྱུགས་ཟོག་ཐོག་མའི་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་ནས་ད་ལྟ་ཉིད་སུམ་སྟོང་ལྷག་ཙམ་དུ་འཕེལ་ཅིང་། ཐོ་ཡོད་ཁྲིམ་ཚང་ཉི་ཤུ་འཕེལ་བ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཐུན་མོང་གི་རྒྱུ་ནོར་ཡང་ཇེ་མང་དུ་ཕྱིན་པ་རེད།

གཡས། ངལ་རྩོལ་བྱས་རྗེས། འབྲོག་པ་ཚོས་བྱིས་པ་ཁྲིད་ནས་སོག་གུར་ནང་དུ་ཀུན་ཁྱབ་རླུང་འཕྲིན་ལ་ཉན་པ་རེད།

གཡོན། ཕྱུགས་ཟོག་བདེ་འཇགས་ངང་དཀུན་དཔྱིད་རྒལ་བའི་གཟན་ཆས་དང་ར་སྦྱིལ་བྲ་སྒྲིག་བྱས་ཟིན། ཤིན་ཧྭ་ཧྲེ་འི་ཟིན་བྲིས་པ་ཨ་ཨར་ཐེ་ནས་བླངས།

內蒙古自治区烏兰察布盟达茂联合旗紅光牧業社是由1953年回乡的八名复員軍人兴办的。他們响应政府的号召在草原上落戶定居放牧后，努力經营，几年来，社的牲畜由开始三百多头發展到今天的三千多头，社員增加了二十戶，社的公共財产也有了增加。

右：这是劳动之余，牧民們攜兒帶女在蒙古包里收听广播。

左：牲畜安全过冬春的草料和棚圈已准备好了。

新华社記者阿尔泰攝

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

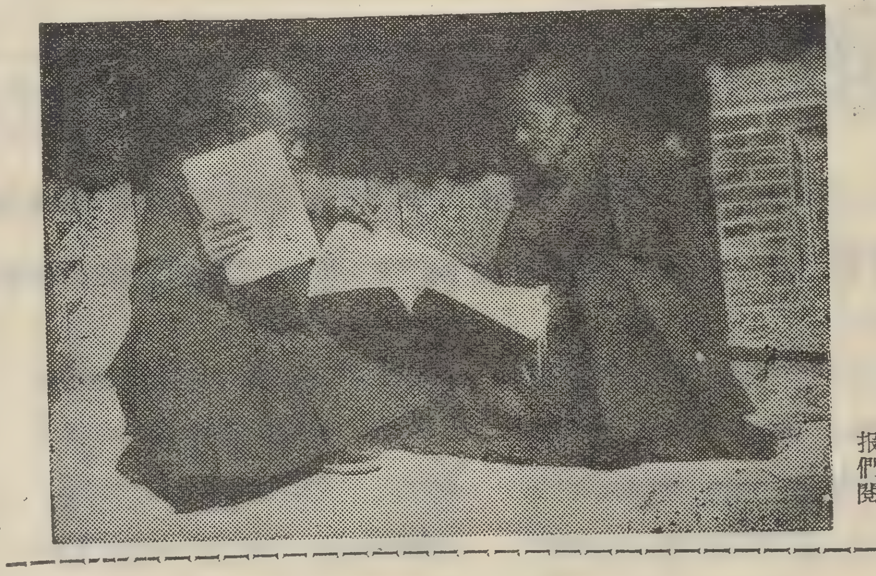
ཕྱུགས་རྫིང་མེ་བྱ་ལོའི་ཟླ 12 ཚེས 13
夏曆丁酉年12月13日

༄༅། །ཉི་ཁའི་མགོ་སླབ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བལ་བགས་ཇོ་སྣང་གི་ལས་འགན་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ།

རང་ཞིང་དུ་སུའུ་ལེན་གྱི་རྟ་གསེབ་དང་ཧོ་ལན་གླང་ཕྲུག་སྐོར་གཅིག་ཉོས་འོངས་པ།

༄༅། །སྟོང་འཁོར་མི་རིགས་ཕྱུགས་ལས་སློབ་གྲྭའི་སོག་བོད་རིགས་སློབ་མ་སྔོན་འགྲོ་ཤིན་ཏུ་མགྱོགས་པ།





寺院的喇嘛非常喜爱青海藏文报，几年来，他們从报紙上看到了許多事情，明白了許多道理，报紙成了他們的朋友。这是湟沅东科寺院的法台和及娃白管家正在閱讀青海藏文报。

（本报記者曲强杰攝）

采取各种措施掀起冬季生产热潮
苏吉灘出現一片团結生产爭取丰收的新气象

入冬以来，湟沅回族自治县苏吉灘乡，在苏吉灘牧業总社和苏吉灘公私合营牧場的帶动下，通过乡人民代表大会、与羣众有联系的代表人物座談会、基層干部会、社員会，充分發动了周圍的牧業互助組和牧民羣众，有計划有准备地掀起了冬季生产热潮。

該乡首先采取了划片輪牧、合理利用草原的措施。他們召开了草原管理保畜委員会，依照水草分布、居住情况和便于保护牧草等原則，將全部冬季草場划为十三塊，并在其中留出了水草丰滿且离冬圈較近的五塊草場（約占全部冬季草原面积三分之一），作为母羊产羔草場。同时还采取了尽量利用冬季草原的办法。在牲畜初进冬圈后，泉水尙未冻結的时候，实行了牲畜分羣走圈放牧，利用了較远的草場。在分羣走圈中，采取了牛和羯羊上山，母羊、羔羊走灘的办法，既提高了冬草的利用率，也延長了冬季草場的放牧时間。并且，修築了一个蓄水池，在工作組干部亲自帶头下，經常打冰引水，和采用了換班飲水的方法，統一解决了人、畜用水的問題。此外，該乡还制定了草原防火制度，由社、場、組互相負責檢查。在草原上各主要路口都插了防火牌，各村都組織了防火队，还做了一百六十二个打火工具，并規定放牧員不准带火种；草原上不准吸烟、煨桑和倒炕灰时不准把火种留在草場上。由于以上各項措施的实行，有力的保証了冬季生产的顺利进行。

根据当前接羔育羔情况，該乡今年牧業丰收有望。截止去年12月20日，全乡已产羔兩千五百二十二只，成活兩千四百零八只，成活率达96％以上。为了爭取牧業丰收，全乡以社、場、組为單位，分別召开了放牧員座談会，邀請老年牧民介紹經驗。并且基本上做到了赶慢、防止牲畜空肚飲水，及进出圈門拥挤等現象，因而母羊流产很少。同时，各族牧民羣众还准备了接羔袋、哺乳器、羔羊暖室、守夜室以及医疗藥品等。区兽医技术站还訓練了一批接羔育羔放牧員，推行了新法接羔。

防冻保畜方面也作了充分准备。全乡整修了一百間畜棚和一百四十个畜圈，使80％以上的牲畜有了棚圈。并且，羊圈內大都攢了厚厚的羊粪，各牧業社还准备了一百三十三个牲畜搭盖。全乡并为冬春牲畜补飼，准备了二十二万二千六百二十五斤青燕麦草、二千六百斤黄草、三万二千七百斤山草和一万六千四百八十八斤料，共計可补飼各类牲畜八百七十七头（只）。苏吉灘公私合营牧場还特别把瘦弱牲畜合在一起，由专人負責补飼。苏吉灘各牧業社在进入冬圈后，就調整了畜羣，选擇能力較强的放牧員，加强了对产羔母羊的管理。公私合营牧場也將四羣母羊分成六羣，每羣配备了兩个放牧員。此外，牧業互助組和个体牧民也都实行了跟羣放牧，既使得牲畜吃好、飲好，也貫徹了草原管理制度，消除了草原上“浪牛”“浪馬”的現象。在牲畜入冬圈后兩个半月中，該乡大力开展了兽疫防治工作。各类牲畜进行炭疽預防注射四千二百三十五头、肺絲虫治疗注射兩千五百六十四只和出血性敗血症預防注射兩千二百一十二只，并治疗了羊疥癬三百三十八只。有力的消灭了疫害，保証了牲畜健康。

苏吉灘乡經过乡人民代表大会討論，还通过了开展紅旗竞赛的决定。目前，該乡到处飄揚着竞赛紅旗，羣众称之为“丰产旗”。紅旗竞赛开展以后，对生产起了很大推动作用。区兽医技术站和民間兽医的工作紧張起来，每天都有很多放牧員請他們檢查自己的畜羣。放牧員的責任心加强了，有的放牧員因为死了一只羊，难过得睡不着覚。荣获全县模范放牧員滿西塔还曾敏捷地从老鷹口中救下了將要被抓走的羔羊。放牧員之間的团結也加强了，不論誰的羊偶而丢失了，就有人拾到交还給他。同时，草原管理制度也遵守得好。整个苏吉灘乡出現了一片团結生产，爭取丰收的新气象。

加強基層，鍛煉干部
海南、黄南等州縣下放干部

我省牧業区海南、黄南等州、县繼續下放干部，参加基層，加强生产战綫。

据不完全統計，海南藏族自治州、黄南藏族自治州、海西蒙、藏、哈薩克族自治州州級和共和县、貴南县、同仁县、班瑪县县級，以及中共噶尔穆工委，已有三百四十五名干部，光荣的下放到基層和农業社以及从事家务劳动。其中还有州委書記、部长、貿易公司付經理等一些單位領导同志，各州、县在經过領导动員和学習討論之后，很快就在广大职工中形成下放热潮。如海南藏族自治州自去年12月26日开始到月底的四天多时間中，各單位申請下放人数即达总人数90％以上。在下放之前，各州、县党政机关均举行了欢送会，下放干部也都紛紛表示了决心。如下放干部甘有祿在黄南州級和同仁县級的首批下放干部欢送会上代表下放干部講話說：“我們决不辜負党和同志們的期望，决心同农、牧民一道为爭取1958年农、牧業大丰收而奋斗！”

（次成、李誠屏、梁义）

我省國营牧場羔羊丰收
平均成活率达96·3％

我省国营及地方国营牧場羔羊丰收，各場冬季綿羊产羔于去年11月先后开始，截止12月25日統計，有八处国营牧場已生产羔羊一万四千只，成活一万三千三百七十五只，平均成活率达96·3％。其中成活率最高的是地方国营皇城羊場，羔羊成活率达97·8％。

目前各場职工同志为了確保畜牧業大丰收，正紧張的进行接羔育羔，千方百計和一切危害羔羊成活的疾病作斗爭，并严密注意天气驟变，加强对羔羊的哺奶保温工作，防止因惡劣气候出現造成羔羊的死亡。

貴南阿里阿尼乡防凍保畜工作做的好
羊羔成活率达95％左右

貴南县直核区阿里阿尼乡的牧民們为了今年發展生产，首先規划了使用草原，实行輪牧，改进飼牧方法，同时注意了防止狼害和鷹害。为了保护瘦弱牲畜和幼畜安全地度过冬春，根据六十戶牧民不完全的調查，，除修打了大小畜圈一百零五个外，已割儲青干草兩万三千四百斤，並准备了些其他飼料。牧民們表示：过去經常要遭到自然災害的侵襲，今年我們作了充分的准备，要和各种自然災害作斗爭。

去年十一月五日，乡人民委員会召开了扩大会議，制訂了今年羊羔成活率要达到95％的計划。由于大家負責对老弱幼畜补飼了青干草和飼料，对初生無奶的幼畜进行了人工哺乳，在产羔期間增加了牧工，白天里跟羣放牧，拿上接羔袋，保护了羊羔，因此，羊羔成活的多，已产的一千五百六十八只羊羔，成活了一千四百六十二只，成活率达到95％左右，而且保証了母羊沒有落膘。

此外，牧民們还从各方面設法搞运輸、拾柴等付業，在兩个月之中，已收入人民幣三千九百六十三元，解决了一部分貧苦牧民的困难。

（阿里阿尼乡五星牧業社社員切智）

河卡供銷社超額完成采購皮毛任务

海南河卡供銷合作社在当地党政和上級社的領导下，去年超額完成了采購任务，共計收購綿羊毛、牛毛、羊絨十七万九千八百多斤，各种皮張七千八百多張和大黄三万六千四百多斤。

該社每当收購工作开始以前，还抽出干部，配合行政人員，深入帳房，向广大牧民进行社会主义和爱国主义的思想教育，因而，牧民們紛紛把自己的畜产品买給国家，支援祖国工業建設。

我省購进一批苏联公馬和荷蘭公牛

省畜牧厅最近采購了一批苏联卡巴金种公馬和荷兰种公牛，先后分配給西宁、湟中、湟沅、互助等县市，以进行重点的杂交改良工作。目前，以上各县市正在积極进行开展杂交改良的准备工作。

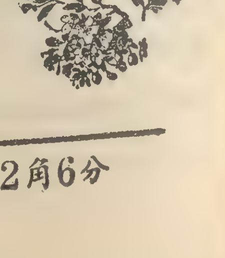
湟源民族畜牧学校
蒙、藏族学生进步快

湟沅民族畜牧学校从1956年7月开学以来，全校各族学生不論在政治上或文化学習上都进步得很快。

开学那时，在全校一百多蒙、藏族学生中，就有六十多名是一字不識的文盲。可是經过一年多的学習，他們一般都能看青海藏文报、写簡單的日記了。現在，他們的学習劲头越来越大，如有的同学經常找本省、外省翻譯出版的报刊、書籍看。他們还感到訂的杂誌太少了，不够看。学校組織上为了滿足这种要求，曾帮助他們訂了九十多份青海藏文报。另外經过一年的学習，同学們的政治思想也有了很大提高，据計算，原来一字不識的六十多名同学中，要求加入共青团組織的就有四十多名。（曲强杰）

祁連羊場馴养一头小野牛

地方国营祁連羊場于去年七月份擒获了一只雄性小野牛。經过半年来的人工馴养，現在这头牛开始跟着牛羣早出晚归。野牛体格龐大，身强力壯，用来杂交配种是可能产生优秀的下一代。因此，祁連羊場对該牛的飼养管理十分重視，准备在1959年供杂交配种使用。



ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༢ ཚེས་༥
1958年2月5日

སྐབས་༤༡༩
第419期

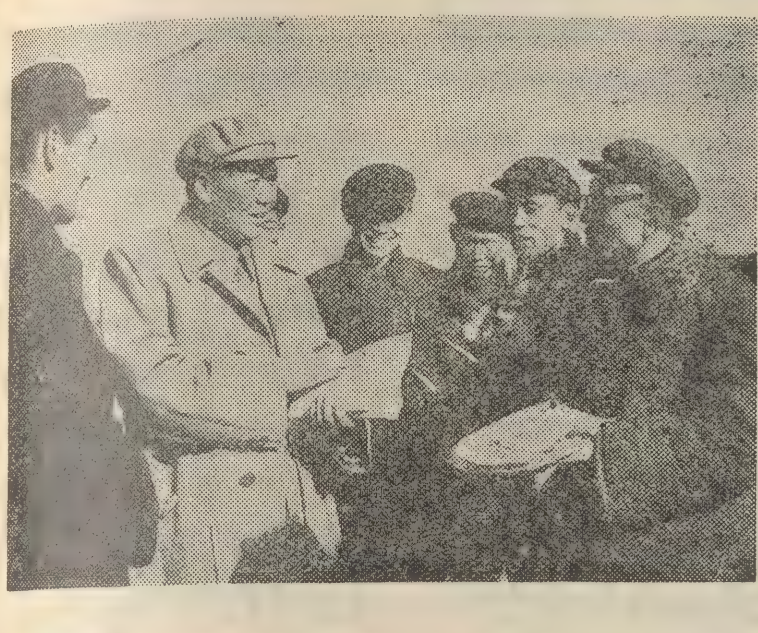
ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་བྱི་རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོད།
地址：西寧市北門外上北園



上：毛主席向农業工人張有根（左）了解双輪双铧犁的耕作情况。

下：浙江省农場农具管理局李付局長（右）和浙江省农業科学研究所 所長樓宇光（左）把一些农業書籍贈給毛澤东主席。

新华社記者侯波攝



གོང་མ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཞིང་ལས་བཟོ་པ་ཀྲང་ཡུག་ཀྲུན་（གཡོན）ལ་ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་གྱིས་ཞིང་རྨོད་པའི་གནས་ཚུལ་རྒྱུས་ལེན་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ།

འོག་མ། ཀྲེ་ཅང་ཞིང་ཆེན་ཞིང་ར་འི་ཞིང་ཆས་དོ་དམ་ཅུའུ་འི་ལིས་ཅུའུ་ཀྲང་གཞོན་པ（གཡས）དང་ཀྲེ་ཅང་ཞིང་ཆེན་ཞིང་ལས་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་ཁང་གི་དོ་ཀྲང་ལིག་བཞི་ཀོང（གཡོན）ནས་ཞིང་ལས་དཔེ་ཆ་ཁ་ཤས་མའོ་ཙེ་ཏུན་ཀྲུའུ་ཞིར་འབུལ་བཞིན་པའི་ཚུལ།

ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧུག་པོ་ནས་བླངས།

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་ཚོགས་དབུ་བཙུགས་པ།



（ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་སྐབས་ཁྲོམ་ལྡུད་པ།）

（ཞིན་ཏུ་ཉེས་པ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།）སྐབས་དང་པོའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་བ་ཅེས་གཅིག་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་ཅོས་རིན་ཐང་དུ་ཚོགས་དབུ་བཙུགས་པ་རེད། ཚོགས་འདུར་ཞིབས་པའི་འཐུས་མི་དགུ་བརྒྱ་དང་དོན་ལྔ་ཡོད།

ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་། ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཀྲུའུ་ཏེ། ཨུ་ཡོན་ཀྲང་ལིག་ཀྲའོ་ཆི། ཚུང་ལི་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ་དང་། ཨུ་ཡོན་ཀྲང་གཞོན་པ་དང་ཚུང་ལི་གཞོན་པ། སྲིད་གཞུང་གི་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་འགན་ཁུར་བ་བཅས་ཚང་མ་ཚོགས་དབུ་འཛུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་དུ་ཞུགས། ཚོགས་དབུ་འཛུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཐོག འཐུས་མི་ཡོངས་རྫོགས་ནས་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པ་དང་དྲུང་ཡིག་ཆེན་མོ་འདེམས་བསྐོ་བྱས་ཤིང་། གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་གྲོས་རིམ་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་། གྲོས་རིམ་ནི་ ༡༩༥༨ ལོ་འི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩིས་ལ་ཞིབ་བཤེར་དང་ཆོག་མཆན་འགོད་པ་དང་། ༡༩༥༨ ལོ་འི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་ཐག་གཅོད་པ། རྒྱ་སྐད་ཚིག་འདོད་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་ལ་ཆོག་མཆན་འགོད་པ་སོགས་ཡིན།

ཚོགས་དབུ་འཛུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཇོགས་རྗེས། འཐུས་མི་ཡོངས་རྫོགས་ནས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་འཐུས་མི་ངོས་འཛིན་ཞིབ་བཤེར་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མཛད་པའི་སྙན་ཞུར་གྲོས་འཆམས་བྱས་ཏེ། གསལ་ཕྱོགས་པ་ཀྲང་ནེ་ཆིས་དང་ཀྲང་པེ་ཅུན། ལོ་ལུན་ཅེས། ཁྲུའུ་ནན་ཡིན་སོགས་མི་སོ་བརྒྱད་བསྐྱུད་མར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འཐུས་མིའི་གོ་དབང་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་ཁྲིམས་དང་མཐུན་པའི་གཞི་རྩ་སོང་བས་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་ན་མི་འོས་ཞེས་རྣམས། གཞན་ཡང་། ཏ་ཕུན་ཏན་དང་རྔན་ཆེ་རྔན། ཐན་ཞི་ཁྲིའུ་སོགས་གཡས་ཕྱོགས་པ་བཅུ་དྲུག་སྔར་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པའི་སྡེ་ཁག་ནས་འཐུས་མིའི་དོན་འགག་དངོས་སུ་ཕྱིར་འཐེན་བྱས།

དེར་འབྲུད་དེ་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་རྣོ་ནོར་སྲིད་པུའུའི་པུའུ་ཀྲང་ལིས་ཤན་ཉན་གྱིས་ཚོགས་ཆེན་སྟེང་༡༩༥༨ ལོ་འི་རྒྱལ་ཁབ་སྔོན་རྩིས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་། ༡༩༥༨ ལོ་འི་རྒྱལ་ཁབ་སྔོན་རྩིས་མ་ཕྱི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་ཕུལ།（མདོར་བསྡུས་ཟུར་དུ་སྤེར་ཡོད།）རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཀྲང་གཞོན་པ་སྟེ་དུང་པི་ཝུ་ཡིན་དེ་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་ཕུལ་ཏེ་གྲོས་ཚོགས་ནས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་སྙན་ཞུ་རེད་གྲོས་ཚོགས་བརྒྱད་སྙན་ཞུ་སྟེ། ཚེས་གཅིག་ཉིན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་མཐར་མཐར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཁྲིམས་གཞི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་རྒྱལ་སྲུང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གསལ་ཕྱོགས་པ་རྫོང་རྫོ་སྣོན་དང་ལུན་ཡུན་སོགས་མི་བཅུའི་གོ་དབང་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའི་གྲོས་ཆོད་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་།

གྲོས་ཚོགས་ཉིན་འགའི་རིང་ལ་བསྒྲུད་མར་འཚོགས་བཞིན་ཡོད། །

༄༅། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་རང་ཉིད་ནས་ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་ཚོད་ལྟ་བྱས་པ།

ཟླ་དང་པོའི་ཚེས་མགོ་འི་གཟའ་ཉི་མ་ཞིག་ཏུ་ཧྭ་ཡུལ་ཧྭ་བུ་ཡིན་...པའི་རྫོང་གྲིག་ས་ཆ་དེར་ནས་ཟླ་དོ་ཞིང་གནས་ཐང་ཡོད། རྫོང་གྲིག་...སྤྱོད་ཁྲེར་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཀྲི་ཅང་ཞིང་ལས་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་ཁང་གི་...ལས་བྱེད་མི་སྣ་ལ་ལ་མཁར་ནང་དུ་རྩེ་བར་སོང་བ་དང་ལ་ལས་ཡུལ་དུ་...ལ་གསོ་བྱས་ཡོད། སུས་ཀྱང་ཉིན་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་...པའི་གཟའ་ཉི་མ་ཞིག་ཡིན་པ་བསམས་པར་མ་འཁོར།

རྫོ་ཀྲང་ལིག་བཞི་ཀོང་གིས་ཐོས་ཛ་འཕྲུང་རྗེས་གཞུང་དོན་ཁང་...དུ་སོང་མ་ཐག་ཏུ་ཆྭངས་འཁོར་ཆུང་ཆུང་ཞིག་བརྟག་དཔྱད་ཁང་ནང་དུ...བསྐོར་འོངས་པ་མཐོང་སྟེ། ཁོ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཕྱི་ཚོར་སོང་ནས...ཞིག་བལྟས་ཚེ། ཨ་ཙི། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཆྭངས་འཁོར་ནང་ནས་ཕྱིར...ཐེབས་པ་རེད། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དབུལ་མདོག་གི་ཕྱི་གོས་རིང་པ་གྱོན...ཡོད་ཅིང་། བཞིན་རས་དམར་ཞིང་འོད་ཤར་བ་དང་དབུ་སྐྲ་ནག་པོ...ཡིན། ཞལ་མདོག་ཤིན་ཏུ་བཟང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཡིག...བཞི་ཀོང་གི་ལག་པ་འཛུས་ནས་མཛའ་བརྩེས་སྙོམས་གཅིག་འདྲི་གཉིས...འདྲིའི་ཚུལ་དེ། ཨ་མས་ཡུན་རིང་བོར་བྲལ་བའི་བུ་དང་བུ་མོར་རིག...པ་དང་མཚུངས། ཡིག་བཞི་ཀོང་གྲིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁྲིད་ནས་བརྟག...དཔྱད་ཁང་དེས་ལེགས་བཅོས་བྱས་པའི་ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ...ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་ལ་ལྟ་གཟིགས་བྱས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་སྐུ་དགུར་ནས...ཐོང་གཤོལ་ལ་ཕྱག་གིས་ཐུག་ཅིང་འདྲི་རྒྱུར་「ལེགས་བཅོས་བྱས་པའི...གཤོལ་མགོ་ཕྱུ་སྒྲིག་བྱས་སམ་མ་བྱས་」ཞེས་དྲིས། དུས་དེར་ཡིག...བཞི་ཀོང་གིས་ཀྱང་ཟླ་བྱེད་ཙམ་གྱི་རྫོན་ལ་ཀྲིག་ཙུང་ལི་དེར་ཐོང་ལྷགས...འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་བཀོལ་ཚུལ་དང་ཁྱབ་བསྒྲད་ཐུབ...པའི་གནས་ཚུལ་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་པར་ཡིབས་པ་བཟམས་བར་ཤར་བ་རེད།...ཀྱིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཀྲིག་ཙུང་ལི་རྣམ་གཉིས་ནི་ཞིང་ཆས་ཀྱི་ལེགས...བཅོས་བྱ་བར་གཙིགས་ཆེན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཤེས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་བརྟག་དཔྱད་ཁང་དེའི་གནས་ཚུལ་ཞིབ...ཕྱིར་རྒྱུས་ལེན་བྱས་ཤིང་། ཁོ་ཚོར་ཆེད་གཉེར་གྱི་སྐྱི་ཁག་གཅིག...བཙུགས་ཏེ། ཞིང་ཆས་ཀྱི་བརྟག་དཔྱད་བྱ་བ་བྱེད་རྒྱུའི་དགོངས...འཆར་བཏོན་པ་རེད། དེ་ནས་ཐོག་ཁང་མདུན་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚོད་ལྟའི...ཞིང་དུ་ཡིབས། བཟོ་པ་ཀྲང་ཡུག་ཀྲུན་ནས་ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ...གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་གྱིས་ཞིང་རྨོ་གིན་འདུག མའོ་ཀྲུའུ...ཞིས་ཀྱང་ཡུག་ཀྲུན་གྱི་རྗེས་འབྲངས་ནས་ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ...ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་གྱིས་ཞིང་རྨོད་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཞིབ་གཟིགས...གནང་བ་རེད། ཞིང་ཁར་ཐོན་ཚེ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས「ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ...གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་བཀོལ་ན་ཐོང་གཤོལ་རྙིང་བ་ལས་ལྷ་མོ...ཡིན་ནམ」ཞེས་དྲིས།

「ལྷ་མོ་ཡིན་ལགས། ཐོང་གཤོལ་རྙིང་པ་ལས་ད་དུང་ཚོད་འཛིན་བྱས་ལྷ」ཞེས་ཟེར།

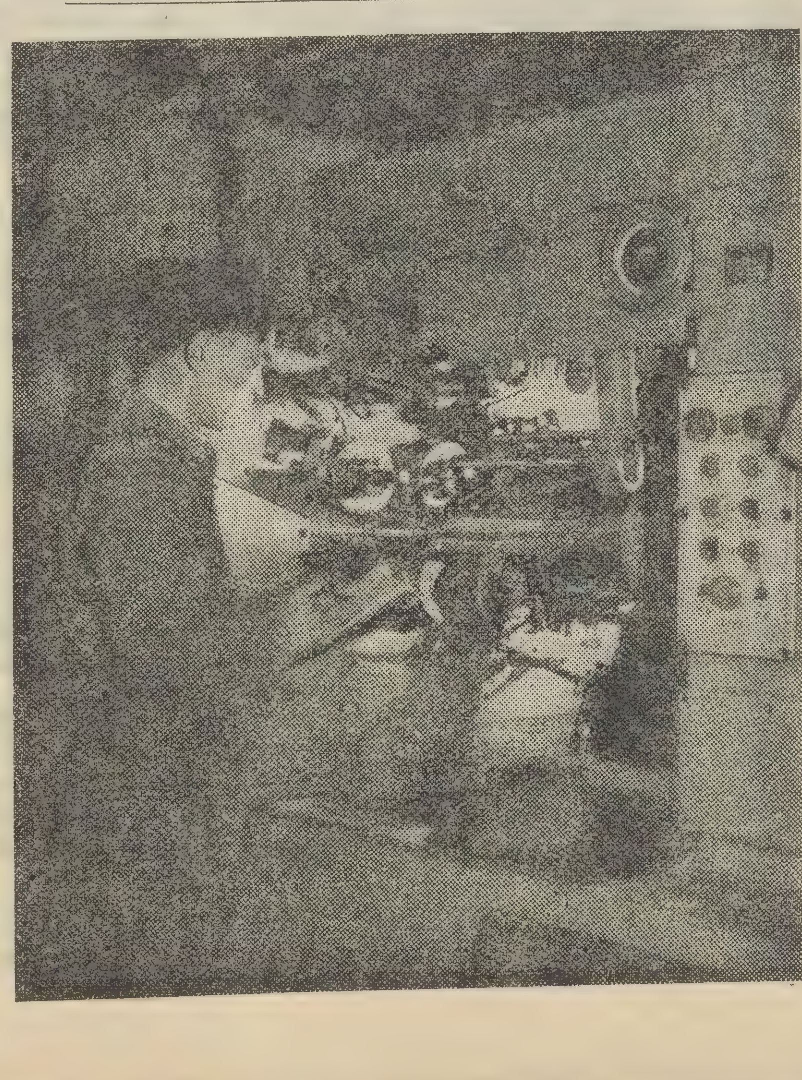
དེར་འབྲུད་དེ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཐོང་ལྷགས་འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་གྱི་རྩིབ་ཏུ་ཡིབས་ཏེ། རང་ཉིད་ནས་དབྱིབས་གསར་ཞིང་ཆས་ཀྱིས་ཞིང་རྨོས་ནས་ཞིང་ཚོགས་སུ་ཕྱིན་པ་རེད། ཁོར་ཡུག་གི་མི་རྣམས་ཀྱིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྨོས་ཚར་བའི་སོང་ཐུར་མིག་ཧྲིག་ཧྲིག་གིས་བལྟས་ཤིང་། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པ་དང་། སློབ་གསོ་གཏིང་ཟབ་པ་ཐོབ་པའི་སྐད་ཅིག་ཡིན་ཞེས་རྣམས།

ང་རང་ཚོ་འི་ཧྲབས་ཆེ་བའི་གཙོ་འཛིན་ཁྲིངས་སྐྱུང་སློས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་དགའ། ཁོང་གིས་ད་དུང་ཞིག་ཇོ་ཀྲང་ལ་ས་གཤིས་རིག་པའི་གནད་དོན་དྲིས་པར་མ་ཟད། ས་གཤིས་རིག་པའི་དཔེ་ཆའང་གསར་སོང་བ་རེད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཡིབས་རྗེས། ཞིང་ལས་ལ་སེམས་པ་དེ་བར་སློབ་སྦྱོང་མི་བྱེད་པའི་སློབ་མ་ཞིག་གིས་ཉིན་དེབ་ནང་དུ「བདག་གིས་བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་རང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མེས་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་འབུལ་རྒྱུ」ཞེས་བྲིས་ཡོད། །

༄༅། །མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་ཐོག་གི་ལམ་སྲུང་བཟོ་པ་རྣམས་ལ་ཁང་བ་རྟེན་པོ་ཡོད་པ་དང་ཚོད་ལྡན་སློས་རྡོ་སོལ་གྱིས་ཚྭངས་འཁོར་བསྐོར་དུ་གོ་ཨེར་མོ་ནས་ལྷ་སར་བདེ་ཐག་ཏུ་ཕྱིན་པ།

མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་གྱི་ལམ་སྲུང་གྲུས་སྐོར་ཚང་མར་ཁང་བ་འཕེབས་པ་རེད། ད་ཀྱ་སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༠ རིང་བའི་མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་དུ་སྤྱི་ལོ་བཅུ་རེའི་བར་ལམ་སྲུང་བའི་འདུག་ཁང་ཞིག་འཕེབས་ཡོད། ཁང་བ་དེ་དག་ནི་ལམ་སྲུང་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ས་དེ་གར་རྒྱུ་ཆས་ལེན་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ་རང་གིས་བཟོས་པ་རེད། ད་ནས་བཟུང་ནས་ཟླ་ཙ་ཅང་དན་པའི་ལྷང་ལའི་ས་ཁུལ་ལམ། ཡང་ན་བོ་བོ་ལ་ཀླུང་ཆེ་བའི་བོད་བྱང་ངོས་ཀྱི་རྩ་ཐང་བཅས་གང་ཡིན་དུང་། ལམ་སྲུང་བའི་



我国最近試制成功一台四軸自动車床。这种車床比一般車床效率高二十倍，适用于航空工業等多种形狀的零件加工用。它除了上料需要工人动手外，其余都是自动化。这是技术人員在檢查四軸自动車床的質量。

新华社記者朱瑛攝

རང་རྒྱལ་གྱིས་ཉེ་ལམ་ཚོད་ལྟའི་སློས་སྲོག་ཤིང་བཞི་ལྡན་པའི་རང་འགུལ་འཁོར་སྐྱོགས་ཞིག་བཟོས། འཁོར་སྐྱོགས་འདི་འཁོར་སྐྱོགས་ཕལ་པ་ལས་ནུས་ཚད་ལྡབ་ཉི་ཤུ་མཐོ། མཁའ་འགྲུལ་བཟོ་ལས་སོགས་རྣམ་པ་མང་པོ་འི་འཕྲུལ་འཁོར་གྱི་ལྷུ་ལག་བཟོ་སྐྱོན་བྱས་ཆོག དེར་རྒྱུ་ཆས་འཇོག་པར་བཟོ་པས་ལག་པ་འགུལ་བ་ལས་གཞན། དེ་མིན་ཚང་མ་རང་འགུལ་ཅན་ཡིན། འདི་ནི་ལག་རྩལ་མི་སྣས་སྲོག་ཤིང་བཞི་ལྡན་པའི་རང་འགུལ་འཁོར་སྐྱོགས་ཀྱི་སྤུས་ཚད་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

བཟོ་པ་ལ་འདུག་ཁང་དྲོན་པོ་ཡོད་པར་གྱུར། ཡང་གནས་ཚུལ་བཏང་བ། ཉི་སློན་ཀོ་ཨེར་མོ་ནས་རྡོ་སོལ་འབར་རྫས་བྱས་ནས་རླངས་འཁོར་བསྐོར་བའི་ཚོད་ལྟའི་དུ་ཁག་ཅིག་ལམ་དུ་བྱུང་དེ། བདེ་ཐག་ཏུ་རི་མཐོན་པོ་བརྒལ་ནས་ལྷ་སར་སླེབས། ཚོད་ལྟ་སྔ་ཚོགས་བྱས་རྗེས། བརྒྱུད་བཟོ་བྱས་པའི་མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་དུ་དེ་འདྲའི་རླངས་འཁོར་བསྐོར་ན་འོས་པ་དང་། མཐོ་སར་རྡོ་སོལ་དེ་རླངས་འཁོར་གྱི་འབར་རྫས་བྱས་ཆོག་པར་བདེན་དཔང་ཐོབ། རྡོ་སོལ་གྱིས་རྡོ་སྣུམ་གྱི་ཚབ་བྱས་ན། སྤྱིལ་བླ་ཆེས་ཆེར་ཇི་དམར་གཏོང་ཐུབ། །

༄༅། །ས་ཆུ་ཆུ་མགོ་འི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གློག་བརྙན་མཐོང་བ།

ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ཡར་ཐོན་གློག་བརྙན་སྟོན་སྐོར་དེ་ཆུ་དམར་ལེབ་གློག་བརྙན་སྟོན་སྐོར་གྱིས་ན་ཉིང་ཟླ་བདུན་པ་ནས་བཟུང་། རྟག་ཏུ་ཁལ་མ་བཅུ་ལྷག་དེད་ཅིང་གློག་བརྙན་སྟོན་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་དང་གློག་འདོན་འཕྲུལ་ཆས་བཀལ་ཏེ་མ་ཆུ་ཆུ་མགོ་འི་ཡར་བདག་རྩེ་ནས་འབྲི་ཆུའི་འགྲམ་དུ་ས་ཕྱོགས་ལི་བར་སྟོང་ཕྲག་འགའ་ཡོད་པའི་མཐོ་སའི་རྩྭ་ཐང་དུ་ལས་འཀུལ་བྱས་ཏེ། གློག་བརྙན་དེ་འབྲོག་པའི་སྒོ་ཁར་ཁྱེར་སོང་བ་རེད། ད་ཉིང་ཁོ་ཚོས་གློག་བརྙན་སྟོན་པའི་ལས་འགན་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ། ཟླ་བ་བཞིའི་རིང་ལ་སྟོན་ཐེངས་གཞུག་ཏུ་བསྒོམས་པས་གློག་བརྙན་ཐེངས་བརྒྱ་དང་བཅོ་བརྒྱད་སྟོན་པ་དང་། ལྟ་མཁན་སུམ་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་བཞི་བཅུར་སླེབས་འདུག །

༄༅། །ཞིང་ཆེན་བཟོ་ལས་སྐད་གྱིས་གསེར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ཏྲ་ཁག་བཙུགས་ཤིང་།

ལོ་རྫོང་བདེ་སྐྱིད་སོགས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གསེར་སྤྱང་ལྷ་བཏོན་པ།

རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་ནོར་ཕྱོགས་ཀྱི་རྫོང་ཁག་འགའ་ཞིག་ཕྱར་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཕྱུང་ནས་གསེར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་ཏྲ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། དཔྱིད་ཚུགས་དུ་ས་དོས་པའི་སྐབས་སུ་གཏེར་ཁའ་དུ་སོང་ནས་གསེར་བཀོ་རྒྱུ་ཡིན། གསེར་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་ཆེད། ཞིང་ཆེན་བཟོ་ལས་སྐད་གིས་གསེར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ཏྲ་ཁག་བཙུགས་ཏེ། ཚན་ཆུང་བགོས་ནས་གཏེར་ཁར་སོང་ནས་མང་ཚོགས་ལ་མཛུབ་འཁྲིད་བྱས་ནས་གསེར་ཐོན་པའི་ལག་རྩལ་ཇི་མཐོང་འདེགས་རྩིས་ཡིན།

ཡང་གནས་ཚུལ་བཏང་བ། ལོ་རྫོང་ཇོང་ཀྲུང་འབའ་ཡུལ་ཚོ་འི་བདེ་སྐྱིད་དང་མཐུན་སྒྲིལ་སོགས་མཉམ་ལས་ཁང་ལྔ་པོས། ན་ཉིང་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་གིས་གསེར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མཛུབ་སྟོན་གནང་རྗེས། འཕྲལ་དུ་ཁྱིམས་མི་སུམ་ཅུ་ལྷག་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཡུལ་ཚོ་འི་རིའི་ཆེན་ཡང་ཁུག་ཅེས་པའི་ལུང་བར（གསེར་གཏེར་སྦས་ཡོད།）གསེར་བཏོན་ཏེ། ཟླ་བ་གཅིག་ལྷག་གི་རིང་ལ་གསེར་སྲང་ལྷ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་སོ། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་དང་ཞིང་ཆེན་གཞན་པའི་ཁྱད་མཁས་རྣམས་དང་ཞིང་གི་མདའ་བཞིན་འཚོགས་ཏེ།

ལུ་གུའི་རྒྱང་ནད་བརྟག་དཔྱད་སྔོན་འགོག་གསོ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་མོ་བྱས་པ།

༄༅། །ལས་བྱེད་པ་རང་ཉིད་ནས་མ་རྩ་བཞག་པ་དང་ཐོན་སྐྱེད་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་ཏེ།

མགོ་ལོག་དང་གཙན་ཚ་སྡོག་ཁ་གཉིས་པར་ཕྱུགས་ར་གཉིས་བཙུགས་པ།

༄༅། །གྲོང་རིགས་ཡི་གེའི་འཆར་གཞི་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་རྗེས་གྲོང་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཤིན་ཏུ་སྤྲོ་བ།



「མིས་བཟོས་ལུག་བལ་」ཞེས་མིང་བཏགས་པའི་སྣལ་མ་མཉམ་བསྲེས་ཅན་བྱུ་རུ་རྫས་བསྒྱུར་བཟོ་གྲྭ་ནས་ཚོད་ལྟའི་སྔོན་མ་དཔེ་བཟོས་ཟིན། སྣལ་མ་འདི་གཅིག་པུར་འཁལ་བའམ་ཡང་ན་ལུག་བལ་དང་ཤིང་བལ་བཅས་ཀྱི་བསྲེས་ནས་བཀལ་ན་མཐོ་རིམ་ལྭ་རྒྱུ་ཐགས་ཐུབ་པར་འདི་ནི་ཚོད་ལྟའི་སྔོན་མིས་བཟོ་ལུག་བལ་བཟོ་བཞིན་པའི་ཚུལ། གཡས་ཀྱི་དམའ་ཕྱོགས་ན་ཡོད་པའི་པར་ནི་མིས་བཟོས་ལུག་བལ་ཡིན། །

一种被称为"人造羊毛"的合成纖維已由珊瑚化工厂試制出小样品，这种纖維可單紡或和羊毛、棉花等混紡成高級衣料。圖为正在試制人造羊毛。右下圖是人造羊毛。　新华社記者陈娟美攝

全国人民代表大会第五次会議开幕

（新华社北京消息）第一届全国人民代表大会第五次会議，一日下午在怀仁堂开幕。出席会議的代表有九百七十五人。

毛澤东主席，朱德付主席，刘少奇委員長，周恩来总理，付委員長和付总理以及政府各部門的負責人，都出席了开幕式。开幕式由刘少奇委員長主持。

开幕式上，全体代表选出了大会的主席团和祕書長，通过了会議的議程。議程有：审查和批准1958年国家預算；决定1958年度国民經济計划；批准汉語拚音方案等。

开幕式結束以后，全体代表一致通过了代表資格审查委員会所作的报告，認为右派分子章乃器、章伯鈞、罗隆基、儲安平等三十八人已經丧失了繼續执行全国人民代表大会代表职务的合法根据，不应当出席会議。另外有沙文汉，馮雪峯、譚錫吾等十六个右派分子已經被原选举單位正式撤銷了代表資格。

接着，国务院付总理兼財政部長李先念，在大会上作了关于1957年国家預算执行情况和1958年国家預算草案的报告（摘要另發）。全国人民代表大会常务委員会付委員長兼祕書長彭眞作了全国人民代表大会常务委員会的工作报告，会議一致同意这个报告。

一日的会議最后通过了全国人民代表大会第五次会議提案审查委員会的人选；通过了罷免全国人民代表大会常务委員会民族委員会法案委員会和国防委員会中的右派分子黃紹竑、龙云等十人的职务的决議。

会議連日来繼續举行。

毛主席親試双輪双鏵犂

一月初的一个星期天，比作天堂的杭州，这里天气溫暖晴朗。在杭州市郊的浙江农業科学研究所，有的工作人員进城玩去了，有的在家休息，誰都沒有想到这天是一个最幸福的星期天。

所長楼宇光吃过午飯剛走进办公室不久，就看見有輛小汽車开进所內，他跑出去一看，啊！毛主席从汽車里走出来。毛主席身穿着銀灰色的大衣，臉色紅潤，头髮烏黑，精神好極啦。毛主席握着楼宇光的手就亲切的問这問那，好像是母亲遇見了久別的兒女一样。楼宇光領着毛主席参观了这个所改进的双輪双鏵犂，毛主席彎下腰摸了摸它，还問道："改进的犂臂是不是已經装上了？"这时，楼宇光又想起半个月前周总理也来檢查双輪双鏵犂的使用和推广的情况。他深深感到毛主席和周总理是多么重視农具的改进工作。

毛主席詳細地了解了这个研究所的情况，建議他們設立一个專門部門来进行农具研究工作。以后，就来到大楼前面的試驗地上。工人張有根正在用双輪双鏵犂耕地，毛主席就跟在張有根的后面，观察双輪双鏵犂耕地的情况。耕到地边时，毛主席就問："用双輪双鏵犂比用旧式木犂省力吧？"

"省力。比起旧式步犂来，还容易操縱。"

接着，毛主席走近双輪双鏵犂，亲自用这部新式农具耕田，一直耕到地头上。周圍的人，注視着毛主席犂过的田溝，感到这是最幸福、也是受教育最深刻的时刻。

我們偉大的領袖謙虛好学，他还向楼所長請教有关土壤学的問題，并借去了土壤学的書籍。

毛主席走了，一个曾經不安心农業的学生在日記上写了："我决心把自己的全付精力用在祖国的农業建設事業上。"

中央和外省的專家們聚集我省三角城

座談研究防治羔羊痢疾問題

元月25日，中国农業科学院召集各地专家，在我省青海湖畔的三角城羊場举行座談会，研究防治羔羊痢疾問題。

这次座談会由中国农業科学院付院長程紹迥主持，参加座談的有中央有关部門和黑龙江、內蒙古、甘肃、青海、新疆、陕西等地区的专家、教授、工程师以及各有关生产單位的畜牧兽医人員七十多人。座談会将在肯定各地研究成果、交流各地防治經驗的基础上，共同制訂防治羔羊痢疾的研究計划和有效措施。出席这次会議的专家不但要听取各基層單位畜牧兽医人員的工作彙报，还要深入羊羣进行調查研究，以提出切实有效的防治措施和更加明確的研究方向。有关专家在参加座談会前，还曾亲赴甘肃、青海等地的各个防治試驗据点进行了实地观察，一面帮助当地防治，一面搜集了各种研究資料。

羔羊痢疾在解放前广泛流行，并且死亡严重。解放后在党和人民政府重視和关怀下，从1949年起，有关畜牧兽医部門就分头組織畜牧、兽医等方面的专家，开始了調查研究和防治試驗工作。

僮族人民大欢喜，僮文方案公布了！

我国南方的广西省，居住着六百多万僮族人民。

这个兄弟民族是我国有着悠久历史和光荣革命傳統的民族之一。但是这个民族沒有文字。解放后，共产党和人民政府为了使他們很快地接受和掌握新的科学技术与先进生产經驗，就决定帮助他們創立文字。僮文方案是1954年开始研究草拟，經过几年来广泛徵求意見反复修訂后，今年元月22日广西省人民委員会正式公布了僮文方案，受到僮族人民热烈拥护和欢迎。他們無限的感激共产党和人民政府，把僮文比做土改、合作化以后的又一次大翻身的大喜事。

僮文字母形狀类似拉丁文，有三十二个字母，包括声母、韻母、声調三部分。現在該省僮族人民热烈掀起了学習的热潮。今年，全省已有五十万人参加学習。邕宁专区在水利工地上学僮文的就有三万多人。

干部自己投資　参加生產劳动

果洛和尖扎二区兴建了兩个牧場

果洛藏族自治州机关干部和尖扎二区的机关干部，为了通过生产实踐，进一步掌握畜牧業生产規律，丰富生产知識和經驗，和进行示范，在畜牧業生产上为牧民羣众树立榜样，並有利于国家社会主義建設事業起見，决定由干部投資，各兴建一个牧場，并由干部参加牧場的生产劳动。

目前，果洛藏族自治州机关干部为筹建这个牧場，正紛紛报名投資。这个将建立的牧場，准备購置牦牛三百头左右，全部投資預定为兩万元。

尖扎县二区机关干部兴办的牧場已买了綿羊五十三只，自去年投入生产以来，到今年1月9日，已有九只母羊产了十只，羔羊全部成活，母、幼畜都健壯。建場以来，該区干部劳动热情極为高漲，他們一面努力做好日常工作，一面積極参加牧場劳动，外来干部主动向当地民族干部和牧民学習放牧技术。从而，干部們学習了生产知識，克服了工作中的官僚主义、主观主义，并且加强了汉族干部与民族干部、干部与牧民之間的团結。由于干部同牧民一道放牧，和参加整修圈棚，也激發了牧民羣众的积極性。如羊治乡的牧民改变了过去"天牧"的習慣，一般的做到了跟羣放牧；为了做好防冻保畜，搭了十一間儲备青干草的草房和九个棚；并組織了四个打狼队，准备了[illegible]袋、哺乳器。全区有一百一十五戶[illegible]民积極要求办社。

尖扎二区的干部牧場，現在已作[illegible]年的生产[illegible]划，計划[illegible]成活率要[illegible]90%以[illegible]結合农業[illegible]了八亩[illegible]田，計划[illegible]产粮食要[illegible]二百五十[illegible]



青海各地

青藏公路上的养路工人有了溫暖的家，試驗用煤开汽車从噶尔穆順利到拉薩

青藏公路的道班全部蓋起了房子。現在在全長1650公里的青藏公路上，每隔十公里就有一座新蓋的道班房。这些房子是养路工人采用就地取材的办法，自己动手修建的。从此，不論在气候惡劣的唐古拉山区或者終年風沙的藏北草原，养路工人都有了溫暖的住室。

又：在前些日子，从噶尔穆出發的以煤作燃料的汽車試驗队，順利地翻过高山到达拉薩。經过各种試驗，証明整修后的青藏公路适合这种汽車行駛，也証明高原地区同样能用煤来作汽車的燃料。用煤代替汽油，可以大大降低运价。

黃河源头牧民看到了电影

全省先进放映队——曲麻萊电影放映队从去年七月以来，經常赶着十多头牦牛馱着放映机、發电机，活动在从黃河發沅地的雅拉达合則到通天河边的方圓几千里的高原草地上，把电影送上牧民的帳房。去年他們超額完成了放映任务，在四个月当中，先后共放映了一百一十八場，观众达三万二千二百四十人次。

省工业厅成立黃金生产队　乐都幸福等社已採得五兩黃金

本省农業区几个县目前正在抽調劳动力組織黃金生产合作社，待春暖解冻时就到矿区去淘采砂金。为了加强生产黃金領导，省工業厅已經成立了黃金生产队，准备分組到矿区指导羣众提高淘采技术。

又：乐都县中巴乡幸福、团結等五个农業社，在去年国务院發布了生产黃金的指示以后，卽組織了三十多名社員在該乡庆陽溝（蘊藏有黃金）进行开采，并在一个多月內，已生产了五兩黃金。

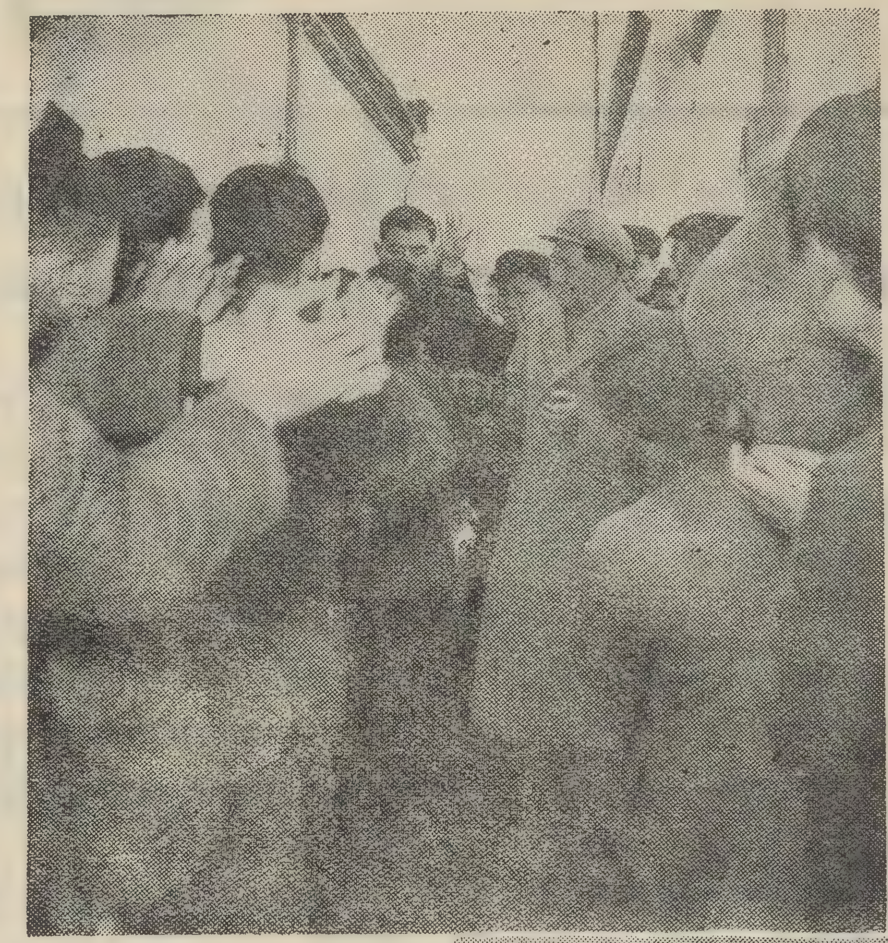
གཟའ་སྐོར་རེ་ཐེངས་གཉིས་རེའི་གསར་འགྱུར། 周双刊 ཉོ་ས། ཡུལ་སོ་སོའི་འབྲིན་ཁང་། 訂閱处：各地邮局 གསར་འགྱུར་གྱི་གོང་ཟླ་རེ་སྒོར་ཟུར་གཉིས་དང་སྐར་དྲུག་ཡིན། 每月报价2角6分

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

ཕྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༢ ཚེས་༨ | ཨང་༤༢༠ | ཐོད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།

1958年2月8日 | 第420期 | 地址：西寧市北門外上北園



གོང་མ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཞོ་ཡུན་སྲང་གི་སྡོད་མིའི་ཁྱིམ་དུ་འཚམས་འདྲི་བྱེད་པར་ཕེབས་ཏེ། སྡོད་མི་རྣམས་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས་ཤིང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་མཛའ་བའི་ངང་ཕྱག་འཇུས་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། འོག་མ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ན་གཞོན་བཟོ་པ་ཞིན་གྲོ་ཡུན་གྱི་ཁྱིམ་དུ་འཚམས་འདྲི་བྱས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ན་གཞོན་བཟོ་པའི་སློབ་སྦྱོང་ལ་ཐུགས་བརྩེ་གནང་སྟེ། ཁོ་ཚོས་ཀློག་པའི་དཔེ་ཆ་ལ་གཟིགས་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧྲིག་པོ་ནས་བླངས།

༄། །མཚོ་ལྷོས་ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཏོན་ཅིང་།

ལོ་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་ཁ་ཆོས་མི་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་པ།

ཀོང་རིམ་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་ཧུར་ཐག་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་རོགས་དུ། མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་ཉེ་ལམ་ལོ་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས་ལས་བྱེད་ཚོགས་མཐའ་(ཁྲལ་སྐོར་)བཅོ་ལྔའི་ནང་གི་ཆེད་གཉེར་སྨན་བཅོས་མི་སྣ་རེ་དྲུག་སྟོང་དུས་བྱས་ཏེ། དུས་ཐུང་ངུའི་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་སྒྲུབ་པ་དང་མགོ་ཁྲིད་སློབ་ཏུ་སློར་དུ་སོང་ནས་དམར་འཁྲིད་བྱས་པ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། སྔ་གཞུག་ཏུ་བསྒོམས་པས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་དང་ཐོག་རིམ་སྨན་བཅོས་ལག་རྩལ་མི་སྣ། རིམས་འགོག་མཁན་བཅས་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་ཙ་སྦྱོང་བརྡར་བྱས། དེའི་ནང་ན་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་དང་ཐོག་རིམ་སྨན་བཅོས་ལག་རྩལ་མཁན་ལྔ་བརྒྱ་རེ་ལྔ་ཡོད། གལ་ཏེ་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་འབྲོག་པ་ཁྱིམ་ཚང་ཉི་ཁྲི་བདུན་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཉེར་བཞི་ལྟར་རྩིས་བརྒྱབ་སྟེ་ཆ་སྙོམས་ཀྱིས་ན་ཁྱིམ་ཚང་ཉེར་ལྔ་ལ་ཐོན་སྐྱེད་དང་མི་བྲལ་བའི་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས་ལག་རྩལ་མཁན་ནམ་རིམས་འགོག་མཁན་གཅིག་ཡོད། ཡང་ན་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ས་ཡ་གསུམ་དང་དྲུག་འབུམ་བདུན་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ལྟར་རྩིས་བརྒྱབ་སྟེ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཕྱུགས་ཟོག་སུམ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དང་དྲུག་ལ་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས་ལག་རྩལ་མཁན་ནམ་ཡང་ན་རིམས་འགོག་མཁན་གཅིག་ཡོད། ལོ་འགའི་རིང་ལ་མི་སྣ་དེ་དག་གིས་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོའི་བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་བྱས་རྗེས་མང་པོ་བཞག དཔེར་ན་༡༩༥༦ལོའི་ལོ་སྨད་དུ་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་ཟླ་འབུམ་བཞི་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་གི་ནད་འགོག་གསོ་བྱས། དེའི་ནང་དུ་ཐོན་སྐྱེད་དང་མི་བྲལ་བའི་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས་ལག་རྩལ་མི་སྣས་སུམ་འབུམ་ཕྲག་ཡོངས་སུ་གྲུབ། མི་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཉིས་བརྒྱ་དོན་དགུ་འགོག་གསོ་བྱས། འགོག་གསོའི་གཞི་རྩ་ཚུང་བཟང་བའི་ཀོས་ནན་རྫོང་དུ་མི་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཕྱུགས་ཟོག་ཆིག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཕྲག་ལ་འགོག་གསོ་བྱས། མི་སྣ་དེ་དག་ནང་གི་མང་པོ་ནི་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོའི་ཕྱོགས་སུ་ཡར་ཐོན་དཔེ་ལེགས་ཅན་ཡིན་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ས་དེ་གའི་རིས་རྟོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་བྱ་བ་དང་བྱ་བ་གཞན་དག་གི་སྙིང་རུས་ཀྱང་ཡིན།

ཉེ་ལམ་མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཕྲད་སྲིད་མགོ་འདྲེན་ཁྲིས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ཁུལ་དེའི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞིའི་དགོས་མཁོ་དང་། རང་སྐྱོང་ཁུལ་དེའི་མི་ཤུགས་དང་རྒྱུ་ཤུགས་སོགས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཏོན། ཁུལ་དེས་ཟླ་དྲུག་གི་ནང་དུ་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་ཐེངས་གཅིག་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ་ཐོག་རིམ་མི་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་མི་སྣ་ལྔ་བརྒྱ་ཉེར་དགུ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཐོག་རིམ་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས་ལག་རྩལ་མི་སྣ་དེ་དག་བརྒྱུད་དེ་སློབ་ཕྲུག་ཁྲིད་པ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། མི་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་རིམས་འགོག་མཁན་བཅུ་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་ཐུབ་ཡོད། འདི་ལྟར་བྱས་ཚེ་རིམས་འགོག་མཁན་ལྔ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཕྲག་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། ༡༩༦༢ ལོའི་ལོ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ། ད་ལྟ་ཡོད་པ་དང་གསར་དུ་སྦྱོང་བརྡར་བྱས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་མི་བྲལ་བའི་ཐོག་རིམ་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས་མི་སྣ་དང་རིམས་འགོག་མཁན་གྱི་གྲངས་དྲུག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཞེ་བཞིར་སླེབ་ཐུབ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཁྱིམ་ཚང་བཞི་རེར་མི་གཅིག་ཡོད་ཐུབ། གལ་སྲིད་འབྲོག་ཁྱིམ་ལ་རྩིས་བརྒྱབ་སྟེ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཁྱིམ་ཚང་གཉིས་དང་ཆ་ཤས་གཅིག་ལ་མི་གཅིག་ཡོད། ༡༩༦༢ ལོའི་སྔོན་རྩིས་ལྟར་ན་ཕྱུགས་ཟོག་ས་ཡ་དྲུག་དང་འབུམ་གཅིག་རྒྱག་ཡོད་པར་རྩིས་བརྒྱབ་སྟེ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཕྱུགས་ཟོག་དགུ་བརྒྱ་གསུམ་ལ་མི་གཅིག་ཡོད། འདི་ལྟར་བྱས་ན་རིམས་འགོག་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བར་ནུས་པ་ཆེན་པོ་འབྱུང་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། །



上：毛主席到小营巷居民家中訪問，居民非常高兴，同毛主席亲切握手。

下：毛主席訪問青年工人郑肇勇的家。毛主席关心青年工人的学習。正在翻閱他們閱讀的書籍。

新华社記者侯波攝

༄། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཧོང་ཀྲིག་ཏུ་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བར་ཞིབ་གཟིགས་གནང་བ།

ཟླ་དང་པོའི་ཚེས་མགོའི་ཉིན་ཞིག་ཏུ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཧོང་ཀྲིག་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཞོ་ཡུན་སྲང་དུ་ཕེབས་ནས་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བར་ཞིབ་གཟིགས་གནང་། ཁོང་ཐོག་མར་འཆམ་འཆམ་གྱིས་སྒོ་རྟགས་ཨང་རེ་གཅིག་པའི་ཁྱིམ་ར་ཆེན་པོར་ཕེབས་པ་རེད།

སྒོ་རྟགས་ཨང་རེ་གཅིག་པའི་སྒོ་ཁར་བུ་མོ་གཉིས་ཀྱིས་ནམ་ཤེས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ནས་རྒྱག་འདེད་ཀིན་འདུག མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁོས་པ་ཡང་མོའི་སློས་ཁོ་མོ་ཚོའི་རྩིབ་ཏུ་ཕེབས་ཤིང་། ཁོ་མོ་ཚོར་「བདག་གིས་འདིར་འོངས་ནས་ཁྱོད་ཚོའི་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བར་ཞིག་བལྟས་ན་ཨེ་ཆོག」ཅེས་དྲིས་སོ། 「ཆོག ཆོག དགའ་བསུ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་」ཞེས་བུ་མོ་ཚོས་དགའ་སྤྲོ་དང་མཐུན་གཅིག་ཏུ་ལན་བཏབ་པ་རེད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་བུ་མོ་ཚོ་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བར་འཁྱམ་དུ་སླེབས་ཏེ། དེར་ཡོད་པའི་མདུན་ཅོག་དང་ཚོད་མ་བཞག་པའི་ལེབ་སྒམ་ལ་གཟིགས་པ་རེད། ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་གཙང་མ་ཡིན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་དགྱེས་ཚུར་འཁོར་ནས་ཁང་པར་ཚོགས་པའི་མི་རྣམས་ལ「ཁྱོད་ཚོའི་འདིར་ཤ་སྦྲང་དང་ཨང་ཙེ་ཨེ་ཡོད་」ཅེས་དྲིས་སོ། ཚང་མས་ང་རྒྱལ་སྐྱེས་པའི་སྒོས「ཤ་སྦྲང་མེད་ཅིང་། ཨང་ཙེའང་ཤིན་ཏུ་ཉུང་」ཞེས་ལན་བཏབ།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་འཛུམ་བཞིན་དུ་དགུར་དགུར་བྱས། དེའི་རྗེས་ཛ་ཁང་དུ་ཕེབས་ཏེ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཞིབ་མོའི་སློས་ཛ་ཁང་ནང་དུ་ལེགས་པོར་བསྒྲིགས་ཡོད་པའི་སྣང་དང་ཐབ་ཁ། ཁོར་ཡུག་གི་ཙ་ལག་ལ་གཟིགས་ཤིང་། ཡང་ཁྱིམ་ཚང་ཞིག་གི་ནང་དུ་ཕེབས་པ་རེད།

ཁྱིམ་ཚང་དེའི་ཁང་བ་བསྒྲིགས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས། ཅོག་རྩེ་ཐོག་ཏུ་དཔེ་ཆ་དུ་མ་བརྩེགས་ཡོད། དེ་ནི་ན་གཞོན་བཟོ་པ་ཞིན་གྲོ་ཡུང་གི་ཁྱིམ་ཡིན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དེར་བཞུགས་ཏེ་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བའི་ངང་ནས་ཞིན་གྲོ་ཡུང་ལ་དཔེ་ཆ་ཅི་ལྟ་བ་དང་བྱ་བ་གང་ན་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ཞེས་དྲིས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཀ་ཏོ་ར་གཙང་མ་ཞིག་གི་ཐོག་ཏུ「ཐོན་སྐྱེད་ལར་ཐོན་ཅན་ལ་བྱ་དགའ་གནང་བ」ཞེས་པའི་ཡི་གེ་འཀག་མཐོང་རྗེས། ཞིན་གྲོ་ཡུན་གྱི་ཕུ་བོ་ཞིན་གྲོ་ཅིར་གནང་བའི་བྱ་དགའ་ཡིན་པ་ཤེས་གསེས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཐུགས་དགྱེས་པའི་ངང་ནས「ཁྱོད་ཚོ་ཁྱིམ་ཚང་ཡོངས་རྫོགས་ཤིན་ཏུ་བཟང་」ཞེས་གསུངས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཞོ་ཡུན་སྲང་དུ་ཕེབས་ནས་འཕྲོད་བསྟེན་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་པའི་སྐད་ཆ་དེ་འཕྲལ་དུ་སྲང་དེའི་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཁྱབ་པ་རེད། མི་ཆེ་ཆུང་ཚང་མ་སྒོ་རྟགས་ཨང་རེ་གཅིག་པའི་སྒོ་ཁར་འོངས་ཏེ། ཁོ་ཚོ་སྲང་གི་འགྲམ་གཉིས་སུ་ལངས་ཤིང་། དབྱིད་ཀའི་འབྲུག་སྒྲ་གྲག་པ་ལྟར་ཐལ་མོ་བརྡབས་ནས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིར་དགའ་བསུ་ཞུས་པ་རེད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཡང་སྒོ་རྟགས་ཨང་ལྔ་དྲུག་གི་ཁྱིམ་རར་ཕེབས་ནས་འགྲུལ་ཁང་དང་མལ་ཁང་གི་ཏྲ་མ་འོད་འཚེར་བ་དང་ཤིན་ཏུ་གཙང་གསེས། ཧྲུལ་གཏད་ནས་མེད། ཁྱིམ་རར་ཆུ་སྟོད་ལྷ་ཡོད་པ། དེའི་ནང་གི་གཅིག་གི་ཁ་ལེབ་ཁོང་གིས་བླངས་ཏེ། ཞིབ་མོར་གཟིགས་སོ། རྩིབ་ཏུ་འདངས་ཡོད་པའི་ཞོ་ཡུན་སྲང་གི་སྡོད་མི་སོག་ཁའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་ཡོན་ཁྲིན་ཡུས་ནས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ་ཆུ་སྣོད་ནང་དུ་ཆར་ཆུ་བླུགས་ཡོད་ཅིང་། ནང་དུ་ཉ་གསོས་ཡོད་གཤིས་འབུ་སྲིན་མེད་ཅེས་འགྲེལ་བཤད་བྱས་པ་རེད། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཐབས་བཀོད་འདི་བཟང་ཞེས་བསྟོད་བསྔགས་བྱས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁང་པའི་རྒྱབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚོད་མའི་རར་ཕེབས་ཤིང་། བྲུན་སྐྱོད་རྩིབ་དུ་ཕེབས། ཁྲིན་ཡུས་ནས་བྲུན་སྐྱོད་ཀྱི་ཁ་ལེབ་བླངས་ཏེ་བཤད་རྒྱུར། བྲུན་སྐྱོད་འདིར་དབྱར་ཀ་ཡིན་ནའང་འབུ་མི་སྐྱེ་ཞེས་ཟེར། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ནས「ཇི་ལྟར་བྱས་ན་ད་གཟེད་འབུ་མི་སྐྱེ」ཞེས་དྲིས་སོ། ཁྲིན་ཡུས་ནས「རྡོ་ཐལ་ཐོག་ཏུ་གཏོར་ཞིང་། ཉིན་གསུམ་རེ་ནང་ཐེངས་རེ་གཏོར་དགོས」ཞེས་ལན་བཏབ།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་འཛུམ་མུལ་བཞིན་དགུར་དགུར་བྱས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཕེབས་ཁར་ད་དུང་ཚང་མར「ཁྱོད་ཚོའི་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ལེགས་」ཞེས་སྐལ་ལྷག་བྱས།

དེར་འབྲུད་དེ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཡང་སྒོ་རྟགས་ཨང་ཞེ་གཉིས་པའི་ཁྱིམ་ར་ཆེན་པོ་ཞིག་ལ་འཚམས་འདྲི་བྱས། སྡོད་མི་ཁྱིམ་ཚང་གཉིས་ཀྱི་མལ་ཁང་དང་དམག་མིའི་བཟའ་ཚང་ཅུ་སུ་ལུའི་ཁྱིམ་ལ་ཞིབ་གཟིགས་བྱས། ཁོང་གིས་ཐུགས་དགྱེས་ནས་ཁྱིམ་ར་དེར་བྲལ་ནས་སྒོ་ཁར་ཕེབས་སྐབས་མི་ཁྲིའི་ཁྲོད་དུ「མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་སྐུ་ཁམས་འཚམས་པོ་ཡིན་ནམ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་སྐུ་ཁམས་འཚམས་པོ་ཡིན་ནམ」ཞེས་པའི་ཙུར་སྒྲ་བསྒྲགས་ཀིན་འདུག

མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་འཛུམ་མུལ་བཞིན་ཕྱག་བསྐྱོད་དེ་ཚང་མར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས་པར་མ་ཟད། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཁོང་གི་རྩིབ་ན་ཡོད་པའི་མི་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཇུས་ཤིང་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས་སོ། །

༄། །རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་རྒྱུན་ལས་ཁུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟླ་དང་པོའི་སོ་གཅིག་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ཀོ་གསུམ་པ་འཚོགས། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཀྲེའུ་ཨེན་ལའི་ཙུང་ལི་ནས་བཏོན་པའི་གྲོས་གཞིར་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཏེ། གཡས་ཕྱོགས་པ་ཀྲང་ནེ་ཆིའི་འབྲུ་རིགས་པུའུའི་པུའུ་ཀྲང་གི་གོ་གནས་དང་། གཡས་ཕྱོགས་པ་ཀྲང་པེ་ཇུན་གྱི་འགྲིམ་འགྲུལ་པུའུའི་པུའུ་ཀྲང་གི་གོ་གནས། གཡས་ཕྱོགས་པ་ལོ་ལུན་ཅིའི་ནགས་ཚལ་བཟོ་ལས་པུའུའི་པུའུ་ཀྲང་གི་གོ་གནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་རྒྱུར་ཐག་བཅད། ཐག་གཅོད་བྱས་པ་དེ་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་བཀའ་ཁྱབ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་སོ། །

༄། །ཞུང་ཡང་ལི་རྒྱལ་འབངས་ཉིན་རྒྱུས་ཁང་གིས་ཉེ་ལམ་ད་ལོའི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་འཚོགས། ཞུང་ལི་ཁ་ཏུ་ཨེན་གྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་བའི་ནང་གི་བྱ་བར་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་ཆེད། ཁོ་རང་གི་ཞུང་ལིའི་གོ་གནས་ལེན་པའི་བསམ་འཆར་བཏོན་ཏེ། ཞུང་ལི་བཟོ་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་འཐབ་དམག་ཆེན་པོ་སྟེ་ཞུང་ལི་གཞོན་པ་དང་པོ་མེན་ཏི་ཏེ་ཞུང་ལི་ལ་འདེམས་བསྐོ་བྱས། ཁ་ཏུ་ཨེན་ནས་རྒྱལ་སྲིད་པུའུ་ཀྲང་གི་གོ་གནས་ཁུར་བ་རེད།

༄། །ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཞིང་བཞིན་དུ་འཕེལ་རྒྱས་བྱེད་པར་རྒྱབ་རྟོགས་བྱེད་ཆེད། ཐེན་ཅིན་འདུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་ད་ལོའི་ལོ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ཞིང་སྤྱི་ལ་སོལ་ཐྲངས་འཕྲུལ་འཁོར་ཉི་ཁྲི་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་ཚོད་ལྟའི་སློས་འདུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་བརྒྱ་དང་ལྔ་བཅུ་བཟོ་རྒྱུ་ཡིན། །

༄། །མོང་གོལ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཉོ་ཚོང་འཐུས་ཚབ་ཚོགས་པ་དང་རང་རྒྱལ་གྱི་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་ཉོ་ཚོང་བྱེད་པའི་པུའུ་གཉིས་ཀྱིས་མཛའ་བཤེས་སློབ་གྲོས་མོལ་བྱས་རྗེས། པེ་ཅིན་དུ「ཀྲུང་མོང་༡༩༥༨ ལོར་བརྗེ་རེས་ཚོང་ཟོང་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་གྲོས་ཆོད་ཆིངས་ཡིག」ཐོག་མིང་རྟགས་བཀོད། གྲོས་ཆོད་ཆིངས་ཡིག་ཐོག་གསལ་བ་ནི། ཀྲུང་གོ་ཕྱོགས་ནས་མོང་གོལ་ལ་འཕྲུལ་འཁོར་དང་། ཞིང་ལས་ཀྱི་ཡོ་བྱད། རས་ཆ། དར་རས། ཏ་ཤག་དང་ཐེར་མ། ཞིང་ཏོག་སྣ་ཚོགས། ཤར་འདམས་དང་ཉེར་མཁོ་ཚོང་ཟོང་སྣ་ཚོགས་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ་དང་། མོང་གོལ་ཕྱོགས་ནས་ཀྲུང་གོ་ལ་རྟ་དང་། བ་ལ། ཀོ་བགས་དང་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་གཞན་དག་སོགས་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། །

༄། །ཆབ་ཆའི་མི་རིགས་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་གྲོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཞུལ་གཅིག་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ལེགས།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཆབ་ཆའི་མི་རིགས་སློབ་ཆུང་གི་དགེ་རྒན་དང་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཉེ་ལམ་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་རྟོག་དཔྱོད་ཀྱི་ལས་ལུགས་ཤིག་བཀོད། སློབ་གྲོགས་ཀྱི་ནང་ནས་འཐུས་མི་ལྔ་འདེམས་བསྒོ་བྱས་ཏེ་འགན་ཁུར་གྱིས་རྟག་ཏུ་དགེ་རྒན་དང་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་གནས་ཚུལ་ལ་རྟོག་དཔྱོད་བྱས་པར་མ་ཟད། གཟའ་འཁོར་རེར་འཕྲོད་བསྟེན་རྟོག་དཔྱོད་བྱས་པའི་སྤྱི་བསྡོམས་ཀྱི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་འཚོགས་ཏེ། རྟོག་དཔྱོད་པས་མལ་ཁང་དང་སློབ་ཁང་གི་གཙང་སྦྲའི་གནས་ཚུལ་གྱི་སྙན་ཞུ་ཕུལ། དེའི་ཕྱིར་སློབ་གྲྭ་དེའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་འགུལ་ལ་ཆེས་ཆེར་སྐྱོལ་འདེད་བྱས་ཏེ་སློབ་གྲོགས་རྣམས་ལ་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་གོམས་ལུགས་བཟང་པོའི་མགོ་རྩོམ་དུ་བཙུགས། ཉེ་སྔོན་ཉིན་འགའི་ནང་དུ་སློབ་གྲོགས་རྣམས་ནས་རང་དྲན་གྱིས་མི་གཙང་བའི་དངོས་པོ་ཁ་ཤས་དག་སྒྲིག་བྱས་པར་མ་ཟད། ཚང་མས་དེང་ཕྱིན་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་ལུགས་བརྩི་སྲུང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པ་དང་སྒོ་དང་དྲ་མ། གྱང་ངོས་ལ་རང་འདོད་ཀྱིས་ཡི་གེ་དང་རི་མོ་སོགས་མི་འབྲི་བའི་བསམ་པ་བསྟན། སློབ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱི་དགེ་རྒན་དང་སློབ་མ་རྣམས་ལ་རིམ་གྱིས་སྔོན་ཆད་སློབ་གྲྭའི་ནང་དུ་གཙང་སྦྲ་བྱས་པ་མི་འདྲ་བའི་བཞིན་རས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད། ། (བསྟན་འཛིན་ནས།)

༄༅། །ལི་ཤེན་ཉན་ནས་༡༩༥༧ལོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྔོན་རྩིས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་ ༡༩༥༨ལོའི་རྒྱལ་ཁབ་སྔོན་རྩིས་འཆར་ཟིན་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ།

[illegible]



(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཤེ་ཟི་ཁྲིན་ནས་བླངས།)

地方国营長春化学制藥厂目前已生产出３０多种兽藥供应农村使用。这个厂为支援农業建設，今年計划生产一百多种兽藥，产量也要比１９５７年增加一倍左右。

兽藥車間工人在生产針剂磺胺噻唑，这是一种兽类体内消炎特效藥。　新华社記者胥志成攝

ཅེས་གསུངས་སོ། །

༄༅། །རྩེ་ཁོག་རྫོང་གིས་ལས་བྱེད་པ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་ཙམ་མངགས་ནས་ས་ཆ་སོ་སོར་སོང་སྟེ་འཁྱགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་བྱ་བར་དངོས་སུ་མགོ་འདྲེན་བྱེད་བཞིན་པ།

ཉེ་ཆར་རྩེ་ཁོག་རྫོང་གིས་རྫོང་……
ཁག་ནས་ལས་བྱེད་པ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་ཙམ……
མངགས་ཏེ（དེའི་ཁྲོད་ན་ཁའོ་ཀྲང་དང་།
བུའུ་ཀྲང་རིམ་པ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ལས་བྱེད་
པ་བཅུ་གཅིག་ཡོད།）ས་ཆ་སོ་སོར……
སོང་ནས་དངོས་སུ་མགོ་འདྲེན་དང་།
འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་རོགས་རམ་གྱིས……
འཁྱགས་སྲུང་ཕྱུགས་སྐྱོང་དང་། ལུ་གུ
སྐྱེ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་བཅས་བྱ་བ…
སྣ་ཚོགས་དར་ཁྱབ་བྱས། ལས་བྱེད་
པ་རྣམས་སྤྱིར་དུ་ཞུགས་རྗེས། འབྲོག་པ་
མང་ཚོགས་ཀྱི་དགའ་བསུ་ཐོབ། འབྲོག་
པ་རྣམས་ནས་ཀྱང་འབད་བརྩོན་གྱིས་ལུ་གུ
སྐྱེ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་གི་བྱ་བར་འབད་
འབུངས་ཀྱིས་ལེགས་པར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས
བསམ་པ་བསྟན་ཏོ། །（ཤེས་རབ་ནས།）

海南提出五年培养民間獸医規划

三年来他們已培养出民族民間獸医一千余人

在上級党、政的积極領导和大力支持下，海南藏族自治州最近三年来，以十五个畜牧兽医工作站（队）中的六十二个专职兽医人員为骨干，采用短期訓練班和帶領下帳房实習等方式，先后共訓練了民間兽医、初級兽医技术人員和防疫員一千零八十人，其中民間兽医和初級兽医技术員有五百六十五人。如按全州二万七千三百二十四戶农牧民計算，平均二十五戶就有一个不脫产的民族民間兽医技术員或防疫員；再按全州三百六十七万八千九百多头牲畜計算，平均三千四百零六头（只）牲口，即有一个民間兽医技术人員或防疫員。几年来，这些人員在兽医防治工作中已作出了不少的成績。如１９５６年上半年全州防治各种牲畜五十万零四千五百多头（只），其中不脫产的民族民間兽医技术人員即完成了三十万多头（只），每人平均防治二百七十九头。防治基础較好的貴南县，每人平均防治了一千七百多头（只）牲畜。在这些人員中，有不少不仅是兽疫防治方面先进的模范人物，而且还是当地互助合作工作和其他工作中的骨干。

最近，海南藏族自治州的党政領导，根据第二个五年計划內該区畜牧業社会主义改造和發展畜牧業生产規划的需要，和該自治州的人力、財力等条件，提出在五年內培养民間兽医規划。該州准备采取以６个月为一期的訓練班的方式，培养出五百二十九名初級民族民間兽医人員，并通过这些初級兽医技术員，用帶徒弟等办法，每人平均訓練十名防疫員。这样即可訓練出五千二百多个防疫員，到１９６２年底，現有和新訓練的不脫产的初級兽医員和防疫員数将可达六千八百四十四人，平均四戶即有一人；如按牧業戶計算，平均二点一戶就有一人；按１９６２年預計有六百一十多万头牲畜計，平均每九百零三头（只）牲畜就可有一人。这样，对防疫保畜工作就会起到巨大的作用。

李先念报告1957年國家預算执行情况和1958年國家預算草案

【新华社北京三日消息】国务院付总理兼財政部長李先念，一日下午在第一屆全国人民代表大会第五次会議上作了“关于１９５７年国家預算执行情况和１９５８年国家預算草案的报告”。

李先念首先指出：１９５７年国家預算执行情况是良好的。１９５７年国家財政收入和支出都超过了原計划，并且收入多于支出。他說，根据預計，１９５７年原預算收入二百九十三亿九千四百万元，执行結果收入三百零七亿零二百万元，是原預算的１０４・４５％。比１９５６年增加６・８１％。１９５７年原預算支出二百九十三亿九千四百万元，执行結果支出三百零五亿四千九百万元，是原預算的１０３・９３％。同１９５６年大体相平。１９５７年預算执行的結果，不仅作到收多于支，而且減少了一部分市場貨幣流通量，增加了一部分商品物資庫存。李先念指出，１９５７年国家財政工作的胜利，是在中共中央和国务院所領导的增产节約运动的基础上取得的，是在全国人民进行整風运动和反右派斗爭胜利的基础上取得的。

关于１９５８年国家預算的安排，李先念說：１９５８年是我国第二个五年建設計划的第一年，現在全国人民都捲入了落后赶先进、先进再前进的竞賽浪潮中。全民族精神振奋，生气蓬勃。在这种情况下，１９５８年的国民經济完全有可能实現一个新的躍进。他指出目前的国际形势对于我国人民这个有历史意义的努力是十分有利的。适应这种形势，１９５８年的国家預算，是一个反对保守傾向、积極挖掘潛力、收入和支出增長比較快的預算，是一个积極增加生产性支出、积極發展基本建設和大力支援农業的預算。

１９５８年国家預算收入三百三十亿六千三百万元，預算支出三百三十亿六千三百万元，都比去年增長７％以上，收支平衡。接着他講到了各种有利条件，指出１９５８年的預算收入的計划不但可以完成，而且可以爭取超額完成。

报告說，１９５８年农業稅的征收額將在农業增产的基础上，增加十八亿斤，比上年征收額增長４・５７％。由于农業产量將比上年提高７％。农業稅占农業产量的比重，將由上年的１１・３％降到１１・０６％。我們打算，今年把农業稅征收数字稍加提高以后，仍然像前几年一样稳定五年不变。在今后五年农業稅稳定不变的情况下，农業稅占农業产量的比重將随着农業产量的提高繼續下降。

关于１９５８年預算支出的安排，李先念說：１９５８年国家預算支出中，經济建設費和社会主义文教費所占的比重，將由１９５７年的６４・１７％，上升到６７・８８％，国防費和行政管理費所占的比重，將由１９５７年的２５・６３％，降低到２１・１７％。这种大力节減軍政費用，充分表明了我国人民从事和平劳动的热烈望願，表明了我国政府紧縮国家机关經費以加速發展社会主义建設的决心。

１９５８年国家对于农業生产的財政支援，比去年有較多的增加，他說，国家預算中用于农業方面的支出共二十九亿四千万元，比１９５７年增長４０・７８％。李先念指出，农業在生产和建設上所需要的資金，同工業不同，主要的是依靠农業生产合作社本身的积累。今年的水利建設將大大超过計划，而在这样大規模的建設运动中，农民羣众并不需要国家拿多少錢。这充分地說明了羣众的积極性組織和發揮起来后，就可以自己解决很多很大的問題。

李先念在报告的最后一部分，着重講到要反保守、反浪費、用大規模的增产节約运动，来保証实現１９５８年的国家預算。他指出节約不仅是全体国家工作人員和經济工作人員的任务，而且是全体人民的共同任务。只有全国上下都努力来增加积累，节約資金，我国的建設事業才能迅速地發展。

简讯

△全国人民代表大会常务委員会，在元月三十一日下午举行了第九十三次会議。会議討論了周恩来总理提出的議案，决定撤銷右派分子章乃器粮食部部長职务，撤銷右派分子章伯鈞交通部部長职务，撤銷右派分子罗隆基森林工業部部長职务。这个决定已經由毛澤东主席命令公布。

△匈牙利国民議会最近召开了今年的第一次会議。总理卡达尔为了加强社会主义工人党的工作，建議解除了他的总理职务。匈牙利工人运动的老战士第一付总理明尼赫当选为总理。卡达尔担任了国务部長。

△为了支援农業大躍进，天津拖拉机制造厂爭取今年全年供应农村兩万台煤气机，并且試制一百五十部拖拉机。

△蒙古人民共和国貿易代表团同我国对外貿易部經过誠摯友好的商談，已經在北京簽訂了“中蒙１９５８年互相供应貨物的議定書”。議定書規定：中国方面將供应蒙古以机器、木工工具、棉布、綢緞、呢絨、干鮮果品、水泥以及日用百貨等；蒙古方面將供应中国以馬匹、羊毛、皮張及其他畜产品。

毛主席在杭州查看衛生工作

一月初旬的一天，毛主席来到杭州市小营巷查看爱国衛生工作。他首先信步走入了６１号那个大院落。

在６１号牆門的門檻边，兩个姑娘聚精会神的在下棋。毛主席輕輕地走到她們身边，对她們說：“我到这里来看一看你們的衛生工作，好嗎？”

“好！好！欢迎！”姑娘們欢乐地齐声回答。

毛主席和姑娘們并肩走进过道，看了那里的飯桌，又看了菜橱，都很干淨。毛主席回头問聚集在屋里的人：

“你們这里有沒有蒼蝇？有沒有蚊子？”

“沒有蒼蝇，也很少蚊子。”大家自豪地回答。

毛主席微笑地点点头，然后走进了廚房，毛主席細細地看了放得很整齐的鍋灶、周圍的燒飯用具，又向一戶人家走去。

这家房子收拾得很整齐，桌上放着几叠書。这是青年工人郑肇勇的家，毛主席在这里坐下来，关怀地問郑肇勇在看些什么書，在哪里工作。当毛主席看到一个潔淨的題有“獎給先进生产者”几个字的臉盆，知道是郑肇勇的哥哥郑肇基得到的獎品，毛主席高兴地說：“你們一家都很好。”

毛主席来到小营巷查看衛生的消息，頓时傳遍了这条巷子的每一个角落。大人、小孩都奔到６１号的外面来，他們站在巷子的兩旁，用春雷般的鼓掌声来欢迎毛主席。

毛主席又走进５６号院子。客厅、臥室窗明几淨，一塵不染。在天井里，他用手揭开五只水缸中的一个缸盖子，仔細瞧了瞧。站在旁边的小营巷居民区衛生委員程瑜向毛主席解釋：缸里裝的是雨水，里面养了魚，就沒孑孓。毛主席称贊这个办法好。

毛主席走进了屋后的菜园，走到了粪缸旁边。程瑜揭开粪缸盖子說，这个粪缸在夏天也不生蛆。

毛主席問：“怎样才不生蛆呢？”

程瑜回答：“用石灰洒在上面，三天洒一次。”

毛主席笑着点点头。

毛主席临走时还鼓励大家說：“你們的衛生工作作的不錯。”

接着，毛主席又訪問了４２号大院落，看了兩家居民的臥室和軍屬居素吾的家。当他滿意地离开了这个院子，走出門口的时候，人羣里响起了“毛主席好，毛主席好”的欢呼声。毛主席微笑揮手，向大家致意，并且不断和他跟前的人握手告别。

恰卜恰民族小学同学做好了爱国卫生工作

共和县恰卜恰民族小学的师生們，最近制訂了一項檢查爱国衛生的制度，由同学中选出的五名代表負責經常檢查教师和同学們的衛生情况，并且每星期举行一次衛生檢查总結会，由檢查員报告宿舍、教室的整潔情况。从而，大大推动了該校开展爱国衛生运动，使同学們开始养成講清潔衛生的良好習慣。近些日子来，同学們自动的清理了一些不清潔的东西，并都表示今后要遵守爱国衛生制度；不再在門窗、牆壁上乱写乱画等。全校师生有信心逐渐改变以往学校不够衛生的面貌。（本报通訊員且會）

澤庫县抽出五十余名干部加强領導防凍保畜工作

最近，澤庫县从县上抽出了五十几名干部（其中有科、部長級以上的干部十一人），分赴各地具体領导和帮助牧民开展防冻保畜，接羔育羔等各項工作。干部們深入帳房后，受到了牧民羣众的欢迎，牧民們也紛紛表示要努力做好接羔育羔等工作。

（喜热）

ཨེ་ཤེ་ཀྲིན་ཧའེ་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༢ ཚེས ༡༢ | ཨང་ ༤༢༡ | ཁྲུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ཐང་ཡོད།

1958年2月12日 | 第421期 | 地址：西寧市北門外上北園



甘肃阿干鎮煤矿的整修改建工程已經完成，在去年十二月中旬投入生产。在第二个五年計划时間內，它将大量供应蘭州大工業和蘭州肥料厂作氮肥所需要的煤炭。这是阿干鎮煤矿的机械化选煤爐。 新华社記者黎楓攝

ཀན་སུའུ་ཨ་ཀན་གྲོང་རྡལ་སོལ་གཏེར་གྱི་བསྐྱར་བཟོ་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ། ན་ནིང་གི་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་ལ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ་རེད། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་དེས་ལན་གྲུའི་བཟོ་ལས་ཆེན་པོ་དང་ལན་གྲུའི་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭར་དྲན་ཞེས་པའི་ལུད་རྫས་བཟོ་བར་མཁོ་བའི་རྡོ་སོལ་འབོར་ཆེན་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ། འདི་ནི་ཨ་ཀན་གྲོང་རྡལ་སོལ་གཏེར་གྱི་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་གྱིས་རྡོ་སོལ་འདེམས་པའི་སོལ་ཐབ་ཡིན། །

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལིས་རྒྱན་ནས་བླངས།)

ཕྱུགས་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཞོར་ལས་བཅས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད། གེ་རྩ་ཞིས་ཁྲི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ད་ལོར་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཀོད་པ།

ཧེ་ཡན་རྫོང་བྱང་རི་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་སོག་ཁ་ཐོའུ་ཞིས་ཀིན་ཡུལ་ཚོ་འི་གེ་རྩ་ཞིས་ཁྲི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་ནི་ཟླ་དང་པོའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་སོག་རིགས་འབྲོག་ཁྲིམ་ཉེར་གཅིག་གིས་རྩ་འཛུགས་བྱས་པ་ཡིན། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་ད་ལོར་ཕྱུགས་ལས་དང་ཞིང་ལས། ཞོར་ལས་བཅས་ལ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད། ཁོ་ཚོས་རྩ་འཛུགས་བྱས་རྗེས་འཕྲལ་དུ་རང་གི་རྫོང་དང་སོག་ཁ། ཡུལ་ཚོ་འི་ཕྱུ་ལས་དང་ཞོར་ལས་སྤེལ་བའི་མཐུབ་ཚད་གཞིར་བཟུང་སྟེ། རང་གི་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ད་ལོར་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞི་བཀོད།

འཆར་གཞི་ལས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་རྟ་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔར་སྤེལ་དགོས་ཤིང་ད་རྒྱ་ཡོད་པའི་སོ་བདུན་ནས་ཞེ་དྲུག་ཏུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ནོར་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་དཀར་སྤེལ་དགོས་ཤིང་ད་རྒྱ་ཡོད་པའི་སུམ་བརྒྱ་དོན་བརྒྱད་ནས་བཞི་བརྒྱ་ལྔ་བཅུར་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས། ལུག་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་དཀར་སྤེལ་དགོས་ཤིང་ད་རྒྱ་ཡོད་པའི་དགུ་བརྒྱ་ཆ་གསུམ་ནས་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་སོ་-བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ར་མ་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་གཅིག་སྤེལ་དགོས་ཤིང་ད་རྒྱ་ཡོད་པའི་རེ་དྲུག་ནས་ཁྱུ་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས་པ་གཏན་ཁེལ་བྱས།

ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ། ད་ལོར་ཞིང་འཛུགས་བདུན་འདེབས་རྒྱུ (སྲུའུ་ཉིས་བརྒྱ་སོ་གཅིག་ཡིན།) ན་ནིང་གི་དངོས་སུ་བཏབ་པའི་ས་དོས་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་ལྷ་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ། དེའི་ནང་གི་འཛུགས་གསུམ་ལ (སྲུའུ་གོ་དགུ་ཡིན།) ནས་འདེབས་རྒྱུ། བྲེ་རེ་རེའི་ས་དོས་ཐོན་ཚད་འབྲུ་རིགས་འཛུགས་གཅིག་ཡོང་དུ་འཇུག་རྒྱུར་འཆར་གཞི་བཀོད། (སྲུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་བརྒྱ་མ་ཉིས་བརྒྱ་ཞེ་གཉིས་ཡིན།) ཡུ་ཁུ་འཛུགས་གཅིག་དང་བྲེ་གང་འདེབས་རྒྱུ། (སྲུའུ་སོ་དྲུག་དང་ཕྱེད་གསུམ་ཡིན།) བྲེ་རེའི་ཐོན་ཚད་འཛུགས་གཅིག་དང་བྲེ་གསུམ་ཡིན། ཡུ་སྒྲ་འཛུགས་གཅིག་དང་བྲེ་ལྔ་འདེབས་རྒྱུ། (སྲུའུ་ཞེ་དགུ་དང་ཕྱེད་ལྔ་ཡིན།) བྲེ་རེའི་ཐོན་ཚད་སོག་བཞི་བཅུ་ཡིན། སྙེ་ཙེ་འཛུགས་གཅིག་འདེབས་རྒྱུ། (སྲུའུ་སོ་གསུམ་ཡིན།) བྲེ་རེའི་ཐོན་ཚད་འཛུགས་གཅིག་དང་བྲེ་ལྔ་ཡིན། ཞོ་ཁོག་བྲེ་གསུམ་འདེབས་རྒྱུ། (སྲུའུ་དགུ་དང་ཕྱེད་དགུ་ཡིན།) བྲེ་རེའི་ཐོན་ཚད་བྲེ་གསུམ་ཡིན། ལ་ཕུག་བྲེ་གང་འདེབས་རྒྱུ། (སྲུའུ་གསུམ་དང་ཕྱེད་གསུམ་ཡིན།) སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་བརྒྱ་མ་སུམ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཡིན།

ཞོར་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ། སྐྱིལ་འདྲེན་བྱེད་པ་དང་ར་བསྐོར་བ། བལ་འཐག་པ། ཀོ་བཀས་མཉེས་པ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ་ཡོང་སྒོ་སྒོར་ལྔ་བརྒྱ་ལེན་ཐུབ་ཡོད། གཞན་ཡང་ཕག་བཙོ་གསོས་ཏེ་ཟྭོན་རྩིས་བྱས་ན་ཡར་བཙོང་རྗེས་ཡོང་སྒོ་སྒོར་དྲུག་བརྒྱ་ལེན་ཐུབ།

གོང་གསལ་གྱི་འཆར་གཞིའི་མཇུག་ཚད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ད་དུང་ཐབས་ཚུལ་ཞིབ་རྒྱས་མང་པོ་བཏོན་པ་རེད། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ། ཁོ་ཚོས་སྔོན་མར་ནི་ཀ་ལྟར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་ལུ་ཀུ་བཙའ་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་ཞེས་བཏོན། ཕྱུགས་འཚོ་མཁན་རེ་རེས་ཧྲག་ཏུ་ལུ་གུའི་འཇོག་ཁུག་བཟུང་སྟེ། ལུ་གུ་ཞིན་པ་དང་གསོ་སྐྱོང་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས། སྐྱེས་ཟའི་ཏྲེ་ཡོད་རེ་རེས་ཚོ་མ་སྐྱོན་པའི་ཡོ་བྱད་རེ་བཟོས་ཏེ། ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ། ཕྱུགས་འཚོ་སྐབས་འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་དུ་རྟ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ཡོད་པའི་རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། རྩྭ་གཏོང་འཕྱི་སྣུད་དང་དལ་མོར་འདེད་པ་དང་ཐར་ཐོར་དུ་འཚོས་ཏེ། ཕྱུགས་ཟོག་རེ་རེར་འགྲངས་པར་ཟ་རུ་འཇུག་པ་དང་ལེགས་པར་ཟ་རུ་འཇུག་དགོས། དེའི་འཁོར་ཕྱུགས་ཟོག་བདེ་བར་དཀུན་དབྱིད་བརྒལ་བ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཕྱུང་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་རེ་རེར་ཞན་ལ་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་སྣོན་གསོ་བྱེད་ཐུབ་ཡོད། གསུམ་པ། ཕྱུགས་རིགས་སྣ་ཚོགས་ལ་དུས་ཚིགས་སོ་སོའི་ནད་ཀྱི་འབྱུང་ལུགས་ལྟར་སྔ་མོར་སྨན་རྫས་ཀྱིས་སྔོན་འགོག་བྱེད་དགོས། ནད་བྱུང་ཡོད་པ་ཤེས་ཆེ་དུས་ལྟར་ཆར་གཅོད་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་གཉིས་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྩིས་ཡོད། བཞི་བ། རྟར་ཐག་གིས་ཕྱུགས་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་གྱི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས། རིམ་གྱིས་རྒྱུད་པ་མི་ཟད་བཞིན་གཞན་ནས་འཛུགས་པའི་ས་བོན་ཅན་གྱི་ཕོ་ཕྲུ་ཅ་མེད་དུ་གཏོང་དགོས་པ་དང་། ཕྱུགས་རྒྱུད་འདམས་ནས་སྐྱིབ་སྐྱོར་མི་བྱེད་པ་དེ་ཕྱུགས་རྒྱུད་འདམས་ནས་སྐྱིབ་སྐྱོར་བྱེད་དགོས། ཡང་དག་སྐོམས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཆགས་པ་ཉིང་བའི་འབྱུང་ལུགས་ཚོད་འཛིན་བྱས་ཏེ། མོ་ཕྱུགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་མངལ་ཆགས་པའི་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབ་དགོས། དེ་མཚུངས་རིགས་རྒྱུད་འདྲེས་མ་ཁྱུ་གཅིག་རང་འདོད་ཀྱིས་སྐྱིབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། མིས་ཐུལ་གྱིས་ཕྱུགས་ཟོག་དྲུག་ཅུར་ཁ་བ་ལྷག་གྲབས་ཡོད། (ན་ནིང་ལས་ལྷག་གཅིག་གོང་སྤེལ་བྱས།)

ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ། ཧྲུར་ཐག་གིས་ལུད་རྫས་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། སྟོན་ཆད་ལུད་མི་འཇོག་པའི་སྣང་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བྲེ་རེ་རེའི་སར་ས་འཚོགས་སྒྲི་བོ་སུམ་བརྒྱ་འཇོག་གྲབས་བྱས་ཏེ། ས་བོན་འདེམས་པའི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་རྒྱུ་ཡིན། ཕྱུགས་སྒྲུབ་ཀྱི་ཡོ་བྱད་ཅན་གྱི་ལོ་ཕྲུག་ཙ་མེད་དུ་གཏོང་དགོས་པ་དང་། ཕྱུགས་རྒྱུད་འདམས་ནས་སྐྱབས་སྒྲོར་བྱེད་དགོས། ཡང་དག་སྐོམས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཆགས་པ་གླིང་བའི་འབྱུང་ལུགས་ཚོད་འཛིན་བྱས་ཏེ། (ཕྲང་ཆི་རྒྱུའུ་དང་རིག་ཡོའུ་རྒྱན་ནས།)



ཧྲང་ཧེ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལོ་བཅོ་ལྔའི་ནང་དུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཟིན་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པའི་གསར་བརྗེའི་སྟོབས་ཤུགས་ངེས་པར་ཆེ། ཁོ་ཚོས་ཡང་ཡོང་གིས་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཟིན་པའི་ཁག་ཐེག་བཏོན་པར་མ་ཟད། ཁག་ཐེག་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་ཐབས་བཀོད་ཀྱང་བཟོས། ད་ལྟ་རི་སྐྱིལ་བ་དང་མཆོངས་པའི་དཔའ་བོ་སྙིང་སྟོབས་ཀྱིས་བྲེལ་ཚུབ་ངང་ངལ་རྩོལ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག

ཀྲིག་སྐྲིན་བཟོ་ལས་འཐབ་ཕྱོགས་སུ། ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་མཛའ་བཤེས་ཀྱི་འགྲན་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱས་པ་རེད། ཐྲིན་ཕེ་ཞེས་པའི་ཀྲིག་སྐྲིན་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་བཟོ་གྲྭའི་སྒྲིག་ཆས་དང་ཆ་རྐྱེན་ལྟར། ལོ་བཞིའི་ནང་དུ་ཀྲིག་འཁོར་གྱི་སྤུས་ཚད་དེ། དབྱིན་ཇི་ནས་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་བཙོངས་པའི་「ཉིན་ལོའུ་ཕུའུ」ཞེས་པའི་རྟགས་ཅན་གྱི་ཀྲིག་འཁོར་གྱི་སྤུས་ཚད་ལ་རྗེས་ཟིན་དུ་འཛུགས་རྒྱུའི་ཁག་ཐེག་བྱས། བཟོ་ཁང་གི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁག་ཐེག་ཞིབ་རྒྱས་བཏོན་ཅིང་། གསར་བརྗེའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཕྱིར་ཕུད་ནས་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་བྱ་བ་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད། །

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཁྲིན་ཅོན་མེན་ནས་བླངས།

ཚལ་དམ་གཞུང་ཏུ་ད་ལོར་ཞིང་ལས་འཕྱུར་ལྡིང་ལྟ་བུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ལོར་ཚལ་དམ་གཞུང་གི་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་སོ་སོའི་སྡོ་ཞིང་ས་ངོས་ན་ནིང་གི་སྲུའུ་ཆིག་འབུམ་བཞི་ཁྲི་ཐག་དེ་སྲུའུ་ཉིས་འབུམ་དུ་སྤེལ་རྒྱུ་དང་། འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ན་ནིང་གི་རྒྱ་མ་བྱེ་བ་གསུམ་དང་ས་ཡ་གཉིས་ལྷག་དེ་རྒྱ་མ་བྱེ་བ་དྲུག་དང་ས་ཡ་བདུན་ལྷག་ཏུ་ཛ་མཐོར་འདེགས་རྒྱུ། ཚོད་མ་སྔར་གྱི་ཚོད་མ་དཀྲུམ་མ་སྣ་འགའ་རང་ལ་འདང་བ་དེ་ཚོད་མ་མཆོག་ཅན་ཡང་རང་ལ་འདང་བར་བྱེད་རྒྱུ། མཛུབ་ཚད་དེར་སླེབ་ཏུ་འཇུག་ཆེད། མིག་སྔར་གྲང་ངར་ཆེ་བའི་ཉི་མ་ཡིན་ན་ཡང་ཚལ་དམ་གཞུང་གི་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་སོ་སོའི་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་དང་བྱ་ལས་ཚོགས་མལ་སོ་སོའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་རུར་ཐག་གིས་ཆུ་དང་ལུད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་འཚོལ་ཞིང་། ལུད་གསོག་པ་དང་དར་གསིལ་བ། ཆུ་ལུར་ཀོ་བ་བཅས་བྱ་བ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག

ཡང་ཉེ་ལམ་ཚལ་དམ་གཞུང་གི་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་བདུན་གྱིས་ན་ནིང་བླངས་པའི་ཁེ་སྤོགས་སྐོར་ས་ལ་གཅིག་ཕྲག་དེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མཛོད་ཁང་དུ་སྤྲད་པ་རེད། ཞིང་ར་སོ་སོས་ཞིང་ལས་གཉེར་ལས་གཙོ་བོར་བྱེད་པའི་གཞིར་བཞག་གི་ཐོག་ཏུ། ད་དུང་གཉེར་ལས་སྣ་མང་དར་ཁྱབ་བྱས། ད་ལྟ་ཞིང་ར་སོ་སོར་ཟམ་རིགས་ཀྱི་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་དང་རྩིག་ལས་རྒྱུ་ཆས་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་ཡོད་གཤིས། ག་ར་མོ་རེ་དང་། རྒྱུར། ཏིག་རྡོ་སོགས་ཟམ་རིགས་དང་སོ་ཕག་དང་ཤིང་ཆས་བཅས་སྣ་མང་པོ་བཟོས་པས། རྒྱལ་ཁབ་ལ་དོར་རྫས་གསར་སྤྲད་བྱས་པར་མ་ཟད། དུས་སྐབས་ཚལ་དམ་གཞུང་གི་ཡོངས་སྤྲོད་འབྱུང་ཁུངས་འཕེལ་རྒྱོམ་བྱེད་པའི་མི་སྣའི་དགོས་མཁོ་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱས་པ་རེད། །

སྐར་ལྷའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་པར་ན་ནིང་ཡོང་སྒོ་མངོན་གསལ་དུ་སྤེལ་གཤིས། མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་འབྲོག་པས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ན་བཟང་ཞེས་ཟེར་བ།

ཀོས་ནན་རྫོང་བྲག་དཀར་སོག་ཁའི་སྐར་ལྷའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་པ་དེ་ ༡༩༥༧ ལོའི་ཟླ་དགུ་པར་བཙུགས་ནས་ད་བར་དུ་སླེབས་ན་ལོ་གཅིག་ཕྲག་གི་རིང་ལ་ཕྱུགས་ལས་དང་ཞིང་ལས། ཞོར་ལས་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་མཉམ་ལས་ཁང་མ་བཙུགས་པའི་སྔོན་ལས་མངོན་གསལ་དུ་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་གཤིས། ཁྲིམ་རེ་རེའི་ཉེ་ཡོན་ཚང་མར་ཡོང་སྒོ་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་ཅིང་། ཉེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མཉམ་ལས་ཁང་མ་བཙུགས་པའི་སྔོན་ལས་སྒོར་དགུ་བརྒྱ་དང་བདུན་ཅུ་ཀྱི་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་བ་རེད། ཉེ་ཡོན་འབྲུག་བྲམས་དང་གཡང་འབུམ་གཉིས་ཀྱི་ཡོང་སྒོ ༡༩༥༥ ལོ་ལས་སྒོར་བརྒྱ་དང་བདུན་ཅུ་སྐུ་ཇེ་མང་དུ་འཕར། སྤྱིལ་པ་ཆེ་ཆུང་པའི་ཚེ་མགོན་དང་བློ་འབུམ་གཉིས་པའང་ ༡༩༥༥ ལོ་ལས་སྒོར་བཞི་བཅུ་ཕྲག་སྤྱིལ་པ་རེད།

ཁོ་ཚོའི་ཡོང་སྒོ་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། གཙོ་བོར་གཅིག་གྱུར་གྱིས་གཉེར་ལས་བྱས་པ་དང་ལུགས་དང་མཐུན་པར་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་པ་དེ་ཡིན། མཉམ་ལས་ཁང་རིང་འགྲོག་ཁྲིམ་དགུ་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་ཀུང་མང་པོ་མེད། མི་འགའི་ཕྱུགས་ཟོག་འཚོས་ན་ཚོག་པས་ཁོ་ཚོས་ཕྱུགས་ཟོག འཚོ་བར་ཉམས་མྱོང་ཡོད་པའི་མི་འགའ་འདེམས་ནས་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ཟོག་འཚོ་བ་དང་། མི་ལྷག་མ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་དང་ཞོར་ལས་བྱས་གཤིས། མཐར་བཏུགས་ན་ཕྱུགས་ཟོག་འཚོས་པ་ལེགས་པར་མ་ཟད། ཞིང་ལས་ལ་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཁ་སྐོང་བྱས་པས། ལོ་རྟོག་སྲུའུ་སུམ་ཅུ་ཕྲག་ཟེ་མང་དུ་བཏབ་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ཉེ་ཡོན་རྣམས་ཟླ་བ་ཞིའི་དཀའ་ངལ་བསལ། ཞོར་ལས་ཕྱོགས་ལ་དཔེར་ན། གྲུ་མ་དང་སྨུག་ཚ་བཀོས་པ། མེ་ཤིང་བཏུས་ནས་བཙོངས་པ། རི་དྭགས་བཟོན་པ། སྐྱེལ་འདྲེན་བྱས་པ། ཀོ་བཀག་མཉེས་པ་སོགས་ཞོར་ལས་བྱས་ནས་བསྡོམས་པས་སྒོར་སུམ་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་བདུན་ཚུ་དོན་བཞི་བླངས། མཉམ་ལས་ཁང་མ་བཙུགས་པའི་སྔོན་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དེའི་འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཞོར་ལས་བྱས་པའི་ཕྱིའི་ཡོང་སྒོ་ལྷབ་གཅིག་ཏུ་ཙམ་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ།

ཡོང་སྒོ་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་གཤིས། ཉེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཡང་ལེགས་བསྒྱུར་ཐོབ། ཁ་ཚོས་སློག་པ་གསར་བ་བཅུ་བཞི་བཟོས་ཤིང་། ཉེ་ཡོན་མང་པོས་ལྷམ་གསར་པ་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་རིག་རྩེས། ཚང་མས་དམ་པ་སྐྱེས་ནས་བཤད་རྒྱུར་「སྔོན་ཚད་ཉི་ཡོན་དེ་དག་ལ་གོས་གསར་པ་དང་ལྷམ་གསར་པ་སྐྱོན་རྒྱུ་མེད། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ནས་ལོ་གཅིག་ཙམ་མ་གཏོགས་སོང་མེད། ཚང་མ་ཡོད་པར་གྱུར། དེར་མ་ཟད་ཕྱི་ཟླ་གིན་འདུག མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ན་བཟང་」ཞེས་ཟེར། ད་ལྟ་མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་མང་ཚོགས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་རེ་བ་ཞུས་པ་རེད། །

(ཀོས་ནན་བྲག་དཀར་སོག་ཁའི་སྐར་ལྷའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་པའི་ཚོགས་གྲགས་ནས།)

ཁ་ཡེན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལུ་གུ་བརྒྱ་དང་ཞེ་བདུན་ཚང་མ་གསོན་པར་གྱུར།

ཁྲོང་ཧྭ་ཟ་ལར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ཕེ་གྲོང་ཡུལ་ཚོ་འི་ཁ་ཡེན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ན་ནིང་ལུ་གུ་གསོས་ནས་ཡར་རྒྱས་པར་གྱུར་པའི་བསླབ་བྱ་བླངས་ཏེ། འཚོ་སྐྱོང་གི་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་སྟབས། ཟླ་དང་པོའི་ཉེར་གཅིག་ཉིན་ཚུན་ཆད་བྱས་ན་ཐོ་གཞུག་ཏུ་ལུ་གུ་བརྒྱ་དང་ཞེ་བདུན་བཙའ་བ་རྣམས་ཚང་མ་གསོན་པར་གྱུར། ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བའི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱའི་བསྒྲུར་ཚད་གསར་སྤྲུན་བྱས་སོ། །

青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་མེ་བྱ་ལོའི་ཟླ་༡༢ ཚེས་༢༤
夏曆丁酉年12月24日

།རིགས་སོ་སོའི་གསར་བརྗེའི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་འགག་རྐྱེན་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་ཆེད།

བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མི་ཁྲལ་ཁྲལ་རིགས་སྣང་མི་ཆོག་པར་ཐག་བཅད་པ།

[illegible]

།མི་ཁྲལ་ཁྲལ་རིགས་སྣང་མི་ཆོག་པའི་ཐག་གཅོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་ཆེད།

རྒྱལ་རྩེའི་ཁྲིམས་འགལ་འགོ་པར་བཙོན་དུ་འཛུགས་པའི་ཉེས་ཆད་བཏང་བ།

[illegible]



ལུག་འཚོ་བའི་བུ་མོ། ། (ཀྲང་ཏ་ཞིན་ནས་བྲིས།)

牧羊姑娘　張大昕作

爭取畜牧、农和付業生产全面大丰收

格日力泰牧业社訂出今年发展生产計划

海晏县北山蒙族自治区突力更乡格日力泰畜牧業生产合作社是在元月下旬由二十一戶蒙族牧民組織起来的。为了大力發展生产，爭取今年畜牧、农、付業的全面大丰收，他們在組織起来之后，立即根据本县、区、乡的牧农業發展指标，結合本社具体情况，訂立了本年的發展生产的計划。

計划規定在畜牧業生产方面，馬要增加25％，由現有的三十七匹增加到四十六匹；牛增加19％，由現有的三百七十八头增加到四百五十头；綿羊增加19％，由現有的九百五十三只增加到一千一百三十四只；山羊增加21％，由現有的六十九只增加到八十四只。

在农業生产方面，計划今年种田七石（二百三十一亩），比去年实种面积增加14，5％。其中有三石（九十九亩）种青稞，計划每年地产一石粮食（亩产二百四十二斤多）；种黃燕麦一石一斗（三十六亩三分），每斗产量为一石三斗；种青燕麦草一石五斗（四十九亩五分），每斗产量四十捆；种菜籽一石（三十三亩），每斗产量一石五斗；种洋芋三斗（九亩九分），每斗产量三斗；种萝卜一斗（三亩三分），总产量为三千二百斤。

在付業生产方面計划用駄运、打圈、剪毛、揉皮子等办法收入五百元。另外养十头猪，預計出卖后可收入六百元。

为了保証上述計划指标的实現，計划还提出了許多具体措施。在畜牧業生产方面，他們首先提出目前要發揮社內一切力量做好接羔育羔工作。要求每个放牧員經常攜帶接羔袋，做好認羔和羔羊护理，要求每个女社員做一个哺乳器，爭取羔羊成活率达到90％以上。放牧时要有計划地利用現已保护下来的草山，做到早放晚归，赶慢放散，使每个牲畜都吃飽吃好。其次，为了保証牲畜安全越过冬春，計划抽出劳动力，对瘦弱牲畜統一进行补飼。第三，按各类牲畜在各个季节的發病規律，提前进行藥物預防。發現疫情，要及时撲灭；同时計划培养民間兽医二名。第四，积極进行品种改良工作，逐步淘汰劣种公畜，改乱配为选配，正確掌握牲畜發情規律，使各类母畜受胎率达到95％以上。同时計划杂种自然交配一羣，人工受精六十只（比去年增加一倍）。

在农業方面要积極准备肥料，改变已往不上粪的現象，計划每斗地背灰三百背斗，做好选种工作。

（王啓福、竇有鳳）

拉边农业社147只

羔羊全部成活

循化撒拉族自治县白庄乡拉边农業社吸取了去年养羔的失敗教訓，改进了喂养方法。因之，截止元月21日，陆續接羔一百四十七只，全部成活，創造了羔羊成活率的最高比率：100％。

城市服务部召开牲畜統一經营会議

决定支援农牧业生產大跃进

【新华社北京消息】城市服务部最近召开牲畜統一經营会議，决定在各地加快牲畜繁殖的基础上，加强牲畜調剂工作，支援农業和牧業生产的大躍进。

会議提出，各級服务部門必須在各地党委統一領导下，会同有关部門拟訂关于牲畜的繁殖、淘汰、外調和留用的計划，共同貫徹执行。

会議还提出除了重点地区生产的良种牲畜，其他牲畜都可以自由流轉，不許限制或禁运。

会議还訂出了調剂耕畜的計划。內蒙古、云南等地今年决定供应河北、山东等畜力不足地区四十万六千头耕畜。

扫除培養各族革命干部的障碍

西藏自治区筹委会决定免去人役税

西藏自治区筹备委員会决定免去西藏各族人民参加国家机关工作的人員（包括勤杂人員）、学員（包括大、中、小学学生）向地方或头人等担負的人役税。自治区筹委会机关报——西藏日报1月8日公布了自治区筹委会常务委員会第二十三次会議就这一問題通过的决議。

决議規定：“一、今后西藏地区的地方政府、班禪堪布会議厅委員会和昌都地区人民解放委員会所屬的各宗、溪和各主管头人，不得对西藏各族人民参加国家机关工作的人員、学員、学生本人繼續攤派各种人役；二、凡第一条所指的人員本人所担負的人役免去后，不得轉而攤派給他們的家屬支应；三、对現已参加或今后参加工作的工作人員或学習的干部、学員、学生，各界人士都应該积極予以支持和协助，决不允許直接或間接地加以迫害”。

决議說：“要建設繁荣幸福的新西藏，根据祖国其他地区的建設經驗，必須培养大量的本地区民族干部。过去西藏自治区筹备委員会常务委員会先后通过了关于培养干部的各項决議，各机关和各界人士，曾积極負責地吸收了大批藏、回等族人員参加工作或学習。他們是今后西藏各項建設工作的重要骨干。但是，却有一些人不明了上述工作的重要意义，对一些干部和学員繼續攤派各种人役（包括人头税）。”

决議还譴責了西藏江孜地区头人本根却珠借口藏族学員旺杰平措未支应他所超額攤派的人役而毒打旺杰平措的严重違法罪行。

这項决議是在1957年12月30日召开的常务委員会上一致通过的。决議通过前，主持会議的达賴喇嘛就决議草案作了說明。他說，本根却珠毒打旺杰平措事件發生后，拉薩及其他各地区的机关干部和学員都紛紛起来声討、反对，要求严懲罪犯。筹委会也認为这个問題很重要，虽然江孜基巧級办事处已作了处理，为了防止以后發生类似事件，除給該犯判处应得的刑事处分外，有必要再作一个保护干部、学員身心安全的决議，使他們能够安心工作学習。

西藏日报1月8日公布了西藏自治区筹备委員会“关于重判本根却珠毒打学員旺杰平措案件的决定”和“本根却珠毒打学員旺杰平措事件”調查組的調查报告。

西藏日报还以“爱国、团結、进步事業中的一个重大胜利！”为題發表評論，对上述决議和决定表示欢迎。評論說这是支持反帝爱国、团結、进步，反对分裂、反动、倒退活动的有力措施。这对今后西藏各族的革命干部的逐步成長，具有重大而深远的影响。这一决議和决定，是完全符合西藏人民的利益的。

評論說：到目前为止，随着西藏人民反帝爱国覚悟的增漲，民族干部的培养工作已具有一个相当的規模，成績是巨大的。評論指出：西藏確实还存在一小撮居心叵測的分子，他們仇恨西藏的爱国、团結、进步事業，所以他們也仇恨和反对为西藏爱国、团結、进步事業服务的革命干部。評論說，江孜头人本根却珠毒打学員旺杰平措一事，只不过是其中一个比較典型的例証。評論希望各地在宣傳、教育和組織对决議、决定的学習中，把广大干部、学員、人民羣众和公众的力量，变成监督决議、决定徹底实現的偉大力量。

（新华社）

貫徹执行免除人役税的决定

江孜違法头人被判处拘役

【新华社拉薩电】据西藏日报报道：借口未支应人役税而毒打藏族学員旺杰平措的罪犯、江孜头人本根却珠已正式宣判。本根却珠和参与毒打旺杰平措的格登（本根却珠的妻子），被判处拘役、賠償医藥費和向被打学員旺杰平措献哈达賠礼。

江孜基巧級办事处根据自治区筹备委員会关于重判本根却珠案件的决定，1月18日在江孜举行了宣判大会。江孜地区的貴族、头人和人民团体、市民、寺庙、机关、部队代表等七百多人参加了大会。罪犯本根却珠和格登在宣判后当即执刑，到会者热烈鼓掌拥护对这兩个罪犯的判决。

藏族干部、学員家屬的代表次仁多杰在宣判后講話，他說：罪犯本根却珠得到了应得的懲罰，我們的孩子得到了免去人役税的好处，他們就可以安心地为人民服务，努力工作、学習。

西藏各地人民和广大藏族干部、学員，热烈拥护免去西藏各族人民参加国家机关的工作人員、学員向地方或头人等担負的人役税。近来，西藏各地的藏族机关工作人員、学員和羣众团体，紛紛集会，揭露过去压在他們头上的沉重的人役税，要求認眞和徹底实現自治区筹委会的这項重要决議。

柴达木盆地今年农业要大跃進

今年，柴达木盆地各个国营农場的耕地面积將由去年的十四万多亩增加到二十万亩，粮食总产量將由去年的三千二百多万斤提高到六千七百多万斤，蔬菜將由原来的几种粗菜自給达到細菜也能全部自給。为了达到这个指标，目前，尽管是天寒地冻的日子，柴达木盆地各国营农場的各个生产队、作業站的职工們都在积極地寻找水沉、肥沉，进行积肥、破冰掏渠等工作。

又：最近，柴达木盆地七个国营农場將去年获得的一百多万元利潤上繳国庫。各个农場在以經营农業为主的前提下，还开展了多种經营。現在各个农場都設有付食品加工厂和建築材料加工厂，制造出了糕点、醋、豆腐等二十多种付食品以及磚瓦、木器等，这不仅为国家創造了財富，也及时地供应了盆地資沉勘探人員的需要。

五星二社去年收入顯著增加

社外牧民說：还是参加合作社好

貴南县直核区五星第二牧業生产合作社，从1956年9月建立到現在，一年多来牧業、农業和副業的收入都比建社前有了显著增加，使每戶社員都增加了收入，社員的平均收入比建社前增加了九百七十多元。社員周先和羊卜二人的收入比1955年增加了一百七十多元，增加最少的才管和魯本二人也比1955年增加了四十多元。

他們的收入为什么会增加呢？主要是統一經营、合理地安排了劳动力。这个社共有九戶人家，牲畜也不太多，只要几个人放牧就可以，所以他們挑选了几个放牧上有經驗的人专門放牧牲畜，把其余的人組織起来搞农業和付業，結果不光牲畜放牧得好，而且由于給农業上增添了劳动力，多种了三十多亩庄稼，解决了全社社員五个月的口粮問題。付業方面如挖蕨蔴、挖大黃、拾燒柴出卖、打獵、搞运輸、熟皮子等共收入三千一百七十四元，比建社前該社牧民搞付業的总收入增加了將近一倍。

收入增加了，社員們的生活也改善了，他們做了十四件新皮衣，很多社員都买了新靴子。社外羣众看了，都眼热地說：“从前这些社員沒有新衣、新靴子穿，参加合作社只一年功夫，就什么都有了，而且都吃上了白麵。还是参加合作社好。”現在一些社外羣众已向合作社提出了入社的要求。

（貴南直核区五星第二牧業生产合作社曲貞）

ཞི་ལིང་སྔོན་པོ་ཡིག་ཚགས་པར།

青海藏文报

ལྷ་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༢ ཚེས་༡༥
1958年2月15日

ཨང་༤༢༢
第422期

ཐུན་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ལ་ཡོད།
地址：西宁市北門外上北園



ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞི།
中国人民的伟大领袖毛泽东主席
ཞིན་ཧྭ་ཞིན་ཞི་ཡི་པར་ལེན་པ་ཆི་གོན་ཧྲན་གྱིས་པར་བླངས། 新华社记者 齐观山摄

མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པ་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་ཏེ།

རྒྱལ་ཡོངས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་གསར་བརྗེའི་བྱེད་ཤུགས་བསྐྱངས་ནས་ད་ལོར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྡོན་རྩིས་དང་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་བདེ་བླག་ཏུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་བ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) སྐབས་དང་པོའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པ་ཟླ་གཅིག་པའི་ཚེས་གཅིག་ནས་ཉིན་ཀྱི་དོན་ཆུ་བའི་ངང་གྲོལ་སོང་།

གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཐག་བཅད་པའི་འཐུས་མི་...

[illegible]

ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲོའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་ནས་བཀའ་ཁྱབ་གསར་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་ཡི་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་ནས་...

[illegible]

རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་སྐབས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་གསུང་པ།

[illegible]



༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་མ་ཕྱི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མདོར་བསྡུས།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་ཡི་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།)

[illegible]



རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་སྐབས།

在人大第五次会议上，西藏、昌都代表小组在研究1958年国民经济计划草案的报告，这是昌都代表在发言。新华社记者齐观山摄

(རྒྱབ་ཤོག་གཉིས་པར་གཟིགས།)

༄། །ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་

གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་མཛུབ་སྟོན།

(ཟུར་དུ་ཨ་གི་ཐ་གཏོང་།)

གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་ནི། ནད་ཡམས་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་། མི་ཚང་མས་དྲག་ཐག་བྱེད་པ། མི་ཞིགས་པའི་སེམས་ལུགས་སྐྱུར་བ། རྒྱལ་ཁབ་བཙན་བསྐྱུར་བྱེད་པའི་ཐབས་ཆེན་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན། ལས་འགན་འདི་མངོན་འགྱུར་བྱུང་ཚེ། ཁྲིམས་ཚང་རེ་རེར་གཙང་སྦྲ་ལ་དགའ་བ་དང་། མི་ཚང་མ་འགྲོན་བསྙེན་ལ་དགའ་བའི་སེམས་ལུགས་ཡག་པོ་ཡོང་དུ་བཅུག་སྟེ། ལུས་པོ་ཐང་པོར་བྱས་ནས། ངལ་རྩོལ་བྱེད་ཚད་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་མོང་དུ་ཆེས་ཆེན་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས། སྐྱུར་མོ་འི་སྐོམ་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ལ་རིང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་། རིང་རབས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས་དང་རིང་རབས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ཡོད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལྡན་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་སྐྱིད་དོན་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་རེད། ལོ་འགའི་རིང་ལ་རང་ཞིང་གི་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན་དགའ་སྐྱོད་དེ་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་སྲིད་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་''ཡང་དག་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅིང་ལར་ཡོང་ཞིང་ཆེན་སྟོན་སྐྱིད་ཁག་དང་དཔེ་ཚད་མི་སྣ་མང་པོ་བྱུང་། ཧོང་ཡོན་རྫོང་ཧོ་ཡིན་སྡེ་བས་「གནོད་པ་བཞི་མེད་པ་」དང་「གཙང་སྦྲ་ལྡེ་」བྱས་ཏེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་དཔེ་བཟང་བཙུགས། བྱད་པར་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ (དག་ཐིར་མ་ཕྱི།) ཡོངས་བསྒྲགས''བྱས་རྗེས། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ནས་རིག་གསལ་བའི་ཐང་དང་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འཚོ་བ་རོལ་བའི་རྗེས་དཔག་ཚད་མ''''''མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ལྟག་པར་སྐུལ་ལྕག་བྱས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ནས་འུར་ཡོང་འཚུབ་གཡུག་གིས「གནོད་པ་བཞི་」ལ་དབྱུང་འཐུག་བྱེད་ཀིན་འདུག འབྲུག་སྒྲ་ཐིར་བ་དང་མི་ལྡེ་མཆེད་པ་ལྟ་བུའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན''''''དགའ་བསྐྱོད་དུ་འགྱུར་བའི་མགོ་བརྩམས། གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་དགའ་བསྐྱོད་དེ་མཐོ་རླབས་གསར''''''བར་བསྐྱོད་ནས། སྔ་མོར་གནོད་པ་བཞི་མེད་པའི་ཞིང་ཆེན་དུ་འགྱུར་བར་གཞི་རྩ་ཆགས་ཕྱིར། རིམ་པ་སོ་སོའི་མགོ་འདྲེན་གྱིས་ངེས་པར་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས། ཐོན་སྐྱེད་དང་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོར་བྱས་ཏེ། 「ཁྱབ་ཡངས་སུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པ་དང་། ཕྱོགས་ཀུན་ཆར་གཅོད་བྱེད་པའི་」བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་ཅིང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། ཁྲིམས་ཚང་རེ་རེ་ལ་སྐུལ་སློང་བྱེད་ཅིང་། མི་ཚང་མས་ལག་པ་འགུལ་ནས་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུའི་གསར་བརྗེ་བྱེད་ཤུགས་ཀྱིས་བློ་ཐག་བྲང་ཆོད་དང་། དཔྱིས་ཕྱིན་པ། མ་ལུས་པ། གཙང་དག ཤུར་བར་གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་བཏང་སྟེ། ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་སྤྲོ་རྡུང་དང་། ནད་འགོག་འབྲུ་སྲུང་གི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་པར་འདུག་དགོས། མིག་སྔར་ནི་གནོད་པ་བཞི་སྲོག་འཚོ་བ་དཀའ་བའི་དུས་ཚིགས་ཡིན་ལ། ས་གནས་སོ་སོས་ཕན་པ་ཡོད་པའི་དུས་འདི་ཡོལ་དུ་མ་བཅུག་པར། མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་ལུགས་''སྲོལ་འགྲོ་ལམ་འཆོལ་བ་ཅིག་སྣོན་དགོས་པར་རེ་བ་ཞུས། དེའི་ཕྱིར་གཉམ་གསལ་གྱི་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ་འདི་ལྟར།

དང་པོ། རྩ་འཛུགས་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས།

གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་ནི། ཆེས་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར་སྙིང་དོན་ལྡན་པ་དང་མི་རབས་གཞུག་མོ་ཁྲི་ཕྲག་ལ་བདེ་སྐྱིད་ཕན་ཡོན་སྐྲུན་པའི་ཐབས་ཆེ་བའི་གསར་བརྗེ་བྱ''''ཐབས་ཤིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དུས་རིང་པོར་འདོད་པའི་རྗེས་དཔག་ཚད་མ་ཡང་ཡིན། དེ་ཡིན་ན་རིམ་པ་སོ་སོའི་མགོ་འདྲེན་མི་སྣམས་ངེས་པར་ཆེས་མཐོ་ཚད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་འཁུར་བསམ་པ་དང་ཆེས་དྲག་པའི་མང་ཚོགས་མཐོང་ཚུལ་ཡོད''''དགོས་ཤིང་། འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་ཆེས་རྩེ་རྟེང་དུ་ཡངས་ཏེ། རང་ཉིད་ཀྱིས་ལག་པ་འགུལ་ནས་མགོ་འཁྲིད་དགོས་པར་རེ་བ་ཞུ། དེ་མཚུངས་མཁར་གྲོང་གི་འཆར་བཀོད་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འཆར''བཀོད། རི་ཁྲལ་སྤེལ་བའི་འཆར་བཀོད་ལྟར། ས་དེ་གཞི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ས་ཆ་དང་བསྟུན་ཏེ་གནོད་པ་བཞི''' མེད་པར་གཏོང་བའི་དུས་ཡུན་རིང་པོ་འི་འཆར་བཀོད་དང་ལོ་དང་ཟླ''''བའི་འཆར་བཀོད་བཀོད་དེ། གནོད་པ་དུ་ཡོད་ན་དུ་ཚར་གཅོད་བྱས་ནས། ངེས་པར་「གནོད་པ་མེད་དགོས་」པར་བྱེད་དགོས། དེར་མ་ཟད་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་ལས་ཁངས་གསར་འཛུགས་དང་ཚང་འཛོམ་བྱས་ཏེ་འཐབ་འཛིང་གི་བཀོད་སྒྲིག་གང་ལེགས་བྱེད་ཅིང་། མི་ཆེད་གཉེར་བསྐོས་ཏེ་འགན་ཁུར་བྱས་ནས། དུས་ཆད་བཅད་ནས་ལྟ་སྐུལ་དང་ཞིབ་དཔྱད་བྱེད་དགོས་པ་དང་སྐུལ་སློང་གིས་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་པ། རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་པན་ཚུན་ལྟ་སྐོད་མོ་ལྟ་བ། གཞལ་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱེད་པ། ཉམས་མྱོང་བཟེ་རེས་བྱེད་པ། བླ་བ་རེར་སྤྲི་བསྡོམས་བྱེད་པ། དུས་འཕྲལ་དུ་བསྟོད་བསྔགས་བྱས་ནས་ཡོངས་ཛོང་སྐྱལ་འདེད་བྱེད་དགོས། ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དཔའ་འཁྲོད་བསྙེན་བྱ་བར་བདག་བྱེད་པའི་གཞི་འཛུགས་ཡོད་དགོས། རིམ་པ་སོ་སོའི་འཁྲོད་བསྙེན་ལས་ཁངས་ཀྱིས་ངེས་པར་རང་འགུལ་གྱིས་ལག་རྩལ་མཛུབ་སྟོན་གྱི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། དངོས་སུ་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་མགོ་འདྲེན་དང་། ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་འགན་ཁུར་དང་བྱ་ལས་གཙང་ཁུར་བྱེད་པར་རིམ་པ་རེ་རེས་འགན་ཁུར་བྱེད་པ། ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བདག་བྱེད་མཁན་ཡོད་པ། སྣེ་བ་དང་རུ་ཁག་ཏུ་འདྲི་མཁན་ཡོད་པ། འགུལ་བསྐྱོད་ཟབ་འཛུགས་བྱས་ནས་བདེ་བླག་ཏུ་སྤེལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

གཉིས་པ། ཉིལ་བསྒྲགས་ཟབ་འཛུགས་དུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས།

གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་ནི། མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་རང་བཞིན་གྱི་འཁྲོད་བསྙེན་ཡིན་པས། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་། མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་ལག་པ་འཁྲོལ་བ་ཉིད་ལས། བྱ་བ་འདི་དག་གཙང་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ངེས་པར་ཡངས་ཁྱབ་ཟབ་འཛུག་སྐོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཉིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། རྒྱལ་གཅིས་འཁྲོད་བསྙེན་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་ཐོན་གཞུག་གི་མང་ཚོགས་ཀྱི་བདེ་ཐང་ཚུ་ཚད་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལ་འཕོ་འགྱུར་བྱུང་བའི་དངོས་དོན''''དཔེར་བཞག་ནས། རྩིས་ཞིབ་ཏུ་རྒྱག་པ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས། འདུ་བར་དང་འགྲེམས་སྟོན། ཀྲུང་ཚོགས་གསར་འགྱུར། སྟོར་ཤིག བཞུགས་སོག གློག་བརྙན། སྒྱུ་མའི་སྟོན་མི། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར། རྩོད་པ་ཆེན་པོ་སོགས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་དང་མངོན་སུམ་གྱི་རྣམ་པ་བརྒྱུད་དེ་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ལ་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡང་དང་ཡང''དུ་ཉིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པ་དང་། ཕལ་སྐད་ཀྱིས་ཟབ་འཇུག་ཏུ་མང་ཚོགས་ལ་ཚན་རིག་གི་འཁྲོད་བསྙེན་ཤེས་བྱ་འགྲེལ་བཤད་བྱེད་པ་དང་། ཞིབ་རྒྱས་སྐོས་མང་ཚོགས་ལ་ཨ་ཅང་ཙི་དང་ཤ་སྦྲང་། ཙི་ཙི། བྱིའུ་བཅས་སྐྱེས་པའི་མཁྱོགས་ཚད་དང་གནོད་པ་བྱེད་ཚུལ་ངོ་སྤྲོད་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལ་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་བཏང་ན་ཕན་སྐྱིད་འཕེར་ཞིང་བཞིན་དུ་སྨིན་ཐུབ་པ་དང་། མིའི་ཚེ་རིང་ཞིང་ལོ་ལེགས་ཡོང་ཐུབ་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། ཧོང་ཡོན་རྫོང་ཧོ་ཡིན་སྡེ་ཁ་ལྟར་ན་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ལོ་རྒྱུན་དུ་ནད་ཡམས་བྱུང་གིན་འདུག བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་སྟབས། འབྲུ་ནད་རྩ་མེད་དུ་བཏང་བས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ལུས་པོ་མངོན་གསལ་དུ་ཐང་པོར་གྱུར། ཐོན་སྐྱེད་ཀོང་སྤེལ་དང་འབྲུ་རིགས་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་པར་ནུས་པ་ཆེན་པོ་བྱུང་། ཉིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱེད་སྐབས་ངེས་པར་ཁྲིམས་ཚང་རེ་རེ་དང་མི་རེ་རེར་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། མང་ཚོགས་ནས་རང་རྟོགས་ཀྱིས་གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བའི་འཐབ་འཛིང་དུ་ཞུགས་པར་འདུག་དགོས། དེ་མཚུངས་མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་སྐབས་བདེ་འཇགས་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས།

གསུམ་པ། ཐོན་སྐྱེད་དང་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོར་བྱེད་དགོས།

གནོད་པ་བསལ་ན་ཕན་པ་སྤེལ་དགོས་པ་དང་། ཕན་པ་སྤེལ་ན་གནོད་པ་ཅིས་ཀྱང་སེལ་དགོས། དེ་བས་ན་གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་དེ་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་དང་གཅིག་མཐུན་ཡིན། གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་པ། ཁྲིམས་འཕྲུག་མེད་པར་གཏོང་བ། ས་དམའ་བོར་སྐྱ་ཁྲུ་དང་བཀའ་མཛུབ་བཅས་པ། ལྷུ་ཡོན་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་ཕྱིར་ཁྲིམས་ཉོན་དང་། ཨ་ལྕང་གི་འཁྲོད་བསྙེན་ཞེ་ཁྲར་བསྒྲུབ་ཐུབ་པ་དང་། ཁྲོད་ཁྱིས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཀུན་རྫི་ཆེན་གཏོང་ཐུབ། ཞིང་ལས་བསྐྱོད་ལ་ཕྲུག་དང་ཞ་སྐྱུར་སྒྲིག་ཚོད་ཚོད་ཆགས་ཕྱིན་ནས་མ་ཟད་ཡོང་ཐུབ་པ་བཞིན་དུ་མདོ་སྨད་ཀྱི་ཞ་འབྲུ་ཟེར་བ་ཡང་ཆགས་པ་ལེགས་པ་རེད། ལས་འགུལ་དང་མཉམ་དུ་བཏང་བས་ཐང་ཚད་ཐོབ་བྱེད་པར་ཁྱད་ཆེ་བའི་རྩ་བ་ཡིན་པས། ཚན་གཏུགས་སོ་ཆུད་ཀྱིས་སྤྱོད་པ་བཟང་ཞིང་ལེགས་ཀྱང་། མ་ཚད་སྤྱོད་ཚུལ་ཟུང་བཅུད་ཀྱི་མགོ་ཁྲིད་པར་འགྲན་སྒྲིག་གི་སྤྱད་ཚུལ་བཅས་ཀྱང་ཚད་མ་འཛུགས་པ་དང་། ཟླ་བ་གསར་དུ་ཐུན་མོང་དུ་ཁྱབ་བཏང་བས་ནད་ཡམས་བཟོ་ཁག་གིས་ཕྲིན་ཤུ་ཞིག་དང་། ཁྲིན་ཏུ་ཤ་ཐུན་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དང་། ད་བོར་ཡོད་པས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་མ་ཐུབ་གསུམ་སྡེ་སྡོམ་ཀྱི་བཅུད་བརྒྱུད་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་རིམ་གོ་ཐུབ་པ་ཡིན།

ས་དམའ་བོར་ས་ཁར་བ། རྩ་ལྷམ་མེད་པར་བཏང་ན། ཁྱིར་ཕུག་གི་འཁྲོད་བསྙེན་ལེ་བརྒྱུད་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་ཤང་ཙི་དང་ཤ་སྦྲང་གི་སྐྱེས་ས་མེད་པར་གཏོང་ཐུབ་པས་མ་ཟད། ལུད་རྫས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱང་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་ཐུབ་པས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རྒྱབ་རྟོགས་བྱེད་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ས་གནས་སོ་སོས་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཁྲོད་བསྙེན་བྱ་བ་གཉིས་ཀ་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་དང་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་ཞིབ་དཔྱོད་བྱས་ཏེ། འཁྲོད་བསྙེན་བྱ་བའི་མཛུབ་ཚད་ཁྲིམས་རེ་རེར་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། མི་གཅིག་པའི་དུས་ཚིགས་ལྟར་རེ་འདོད་ཞིབ་རྒྱས་འདོན་དགོས། མིག་སྔར་མང་ཚོགས་ནས་ལོ་གསར་གྱི་སྔོན་ལ་ཁྲིམས་འཕྲུག་པའི་སེམས་འདྲིས་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་རྒྱལ་གཅིས་འཁྲོད་བསྙེན་དང་ལུད་རྫས་གསོག་པའི་སྐུལ་སློང་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཕྱོགས་ཀུན་ཆར་གཅོད་བྱས་ནས། ས་མཚམས་བགོས་ནས་འགན་ཁུར་བྱེད་པ་དང་ས་སྐལ་བགོས་ནས་གཙང་སྦྲ་བྱེད་ཅིང་། སྐབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་ཞིང་། དངོས་སུ་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་གཙང་འཕྲུག་རིམ་བརྒྱུད་འཛུགས་དགོས་པ་དང་། ཁྱིར་ཕུག་གི་འཁྲོད་བསྙེན་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་དག་སྒྲིག་བྱེད་པར་རེ་འདུན་ཞུ། ལས་ཁངས་དང་། བཟོ་གྲྭ། ཁྲི་ལམ། སློབ་གྲྭ་བཅས་ཀྱིས་འཁྲོད་བསྙེན་གྱི་སྔོན་དུ་འགྲོ་དགོས་ཤིང་། མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་སྔོན་ཆད་ལས་ཁྱིས་སྒོ་ཁག་ཁ་ཤས་ཀྱི་འཁྲོད་བསྙེན་བྱ་བ་མང་ཚོགས་ལས་རྗེས་སུ་ལུས་པའི་གནས་ཚུལ་འགྱུར་ཐོག་བྱེད་དགོས། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྲིད་གཞུང་གནས་ས་དང་ཞིང་ལས་ཐུན་བུ་ས་ཁུལ་ལ་རེ་འདོད་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་''''དང་གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཅི་ཅི་ཡོད་པ་དང་ཁྱད་པར་དུ་ཅི་ཅི་མང་ཞིང་གནོད་འཚེ་ཚབས་ཆེན་ཡིན་པའི་ས་ཁུལ་ནས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཅི་ཅི་དང་བྱི་བ་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། ས་ཆ་ཡལ་བར་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལ་འཐད་པར་བཤད་པའི་སྐོན་གསོ་བཏང་ནས་ཁེས་འཚམ་གྱིས་སྒྲ་གུར་གྱི་འཁྲོད་བསྙེན་གནས་ཚུལ''''ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། སྨྱུར་སྐྱབ་འགུལ་བསྐྱོད་ཚར་རྗེས། གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་བཏང་བའི་ས་ཁུལ་དུ་གྲུབ་འབྲས་སྲ་བརྟན་བྱེད་དགོས། གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་བཀོད་པ་དང་དབྱར་དགུན་དུས་གཉིས་སུ་སྨྱུར་སྐྱབ་འགུལ་བསྐྱོད་ཐེངས་ཤིག་སྤྲོང་དགོས་ཤིང་དགུན་དུས་སུ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཚར་གཅོད་ཐེངས་ཤིག་བྱེད་དགོས། གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་དུས་རྒྱུན་བརྟན་སྲུང་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

ས་གནས་སོ་སོས་མཛུབ་སྟོན་འདི་འབྱོར་རྗེས། སྨྱུར་པར་ནུས་ཡོད་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ལས་མགོ་བརྩམས་ནས། ཁལ་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་སོ་སོ་ས་གཟའ་ཉག་པའི་ཉིན་འཁྲོད་བསྙེན་དར་ཁྱབ་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་། དོན་དངོས་ཕྱུལ་བྱུང་ཅན་དང་གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་བཏང་བའི་འབྱུང་འབྲས་ཞིང་ཆེན་གྱི་རྒྱལ་གཅིས་འཁྲོད་བསྙེན་འགུལ་བསྐྱོད་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་སྙན་ཞུ་འབུལ་དགོས། ། ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ ༢ ཚེས་ ༥ ལ།

༄། །ཞིང་ཆེན་གཙོ་སའི་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན་འགུལ་བསྐྱོད་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར་བ།

ད་ལོའི་སྟོན་ཁར་སླེབས་ཚེ་ཟི་ལིང་ན་གནོད་པ་བཞི་མེད་པའི་གྲོང་ཁྱེར་དུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

ཉི་ལམ་ཞིང་ཆེན་གཙོ་སར་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ'' སྔོན་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དེ་ཐུར་སྐྱབ་རང་བཞིན་གྱི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ནས་ཧུར་ཐག་གིས་ད་ལོར་ཟི་ལིང་འདི་གནོད་པ་བཞི་མེད་པའི''གྲོང་ཁྱེར་དུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཀིན་འདུག

ན་ནིང་གི་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པ་ནས་བཟུང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི''''''མཁར་ཕྱོགས་དང་མཁར་ཕྱི་རོལ་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ལས་ཁངས་སོ་སོ་དང''' ཚོགས་པ། དམག་སྒར། སློབ་གྲྭ། རྒྱ་སྲང་དང་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅས་ཀྱིས་སྔར་གཞུག་ཏུ་བྱ་བ་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་ཏེ་སྔོ་ཁག་མང་པོས་གནོད་པ་བཞི་ལ་དབྱུང་འཐུག་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཀོད''''''པར་མ་ཟད། པན་ཚུན་བར་ལ་འགྲན་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། ལྷ་སོར་གནོད་པ་བཞི་མེད་པའི་སྡེ་ཁག་ཏུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་བཞིན'''' ཡོད། ཞིང་ཆེན་འཁྲོད་བསྙེན་རིམས་འགོག་ཚོགས་མཐའ་ཀྱི་ཉིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་འཁོར་གྱིས་ཀུན་རྒྱུན་དུ་རྒྱ་སྲང་ན་ལས་འགུལ་བྱས་ཏེ། གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་དོན་གནད་ཉིལ་བསྒྲགས་བྱེད་བཞིན་མཆིས། ཞིང་ཆེན་འཁྲོད་བསྙེན་རྒྱུད་རིམ་ནས་ད་དུང་མི་ཆིག་སྟོང་ལྷག་ཡོད་པའི་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ''''དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་ཉིལ་བསྒྲགས་གྲལ་སྐོར་ཆེན་པོ་ཞིག་ཙ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། སོ་སོར་བྱས་ནས་མེན་ཧོ་དང་ཧོང་ཡོན། ཐུན་རིན། ཧྭ་ཡན་སོགས་རྫོང་ཁག་བཅུ་གསུམ་གྱི་ཞིང་སྡེའི་ཁྲོད་དུ་སོང་སྟེ་ཁྲབ་ཡངས''''གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཉིལ་བསྒྲགས་བྱས་པར་མ་ཟད། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་མཉམ་དུ་ཐུན་མོང་གིས་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་ཁྲིམས་འཕྲུག་མེད་པར་བཏང་། ཟླ་ཕྲག་གིས་ད་རེས་རྒྱལ་གཅེས་འཁྲོད་བསྙེན་གྱི་འཁྲུལ་བསྐྱོད་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཟླ་དང་པོའི་སོ་གཅིག་ཉིན་ཞིང་ཆེན་གཙོ་སར་གནོད་པ་བཞི''' རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བའི་བཀོད་འདོམས་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་དངོས་སུ་རྩ་འཛུགས་བྱས་པ་རེད། ཀྲུང་གུང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཏང་ལྷུའི་ཧྲུ་ཅི་སྐྱེ་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཧྲི་ཀྲང་ཡེ་ཤེ་ཡུན་ནས་སྤྱིའི་བཀོད་འདོམས་པ་བྱས་པ་རེད། སྟོབས་ལྡན་གྱིས་འཁྲུལ་བསྐྱོད་དེའི་བྱ་ཐང་དུ་རང་རབ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱས།

ཟླ་གཉིས་པའི་ཚེས་ལྔའི་ཉིན་ཞིང་ཆེན་གཙོ་སའི་མཁར་ཕྱོགས་དང་མཁར་ཉེ་འདབས་ཀྱི་མི་ལྔ་ཁྲི་ལྷག (ན་གཞོན་སྐྱུར་སྐྲུན་དུ་ཁག་གི་མི''ལྔ་སྟོང་ལྷག་དེའི་ནང་དུ་ཐེབས་ཡོད།)ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་མཁར་ཕྱོགས''''ཀྱི་ཐང་འཕྲུག་ཆེན་པོར་ཞུགས། ཉིན་དེར་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུ་ཅི་དང་པོ་ཀོ་ཧྲུན་སོགས་འགོ་ཁྲིད་དཔོན''''གསུམ་གྱི་མགོ་འདྲེན་བློ་མཐུན་རང་ཉིད་ནས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཏེ་ཚང་མ''དང་མཉམ་དུ་ཐང་འཕྲུག་པར་ཞུགས་ཏེ། མང་ཚོགས་ཀྱིས་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན''ལ་ཆེས་ཆེར་སྐུལ་ལྕག་བྱས། ཉིན་གཅིག་གི་དུས་ཚོད་དེར་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རྒྱ་སྲང་ཆེ་ཆུང་སོ་སོར་ཚང་མ་འཕྱུགས་པ་རེད། སྔོན་དཔོག་བྱས་ན་ཐང་འཕྲུག་པའི་ཁྲིམས་འཕྲུག་དང་མི་གཙང་བ་ཀྲོན་སུམ་བརྒྱ་ལ་སླེབས་ཤིང་། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་འཁྲོད་བསྙེན་བཞིན་རྣས་ཆེས་ཆེར་བཙོས་བསྒྱུར་བྱས།

འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། སྣང་ཚུལ་གསར་པ་ཤིན་ཏུ་མང་པོ་བྱུང་། སྟོན་མར་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ལ་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་ནི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དོན་གནད་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་བླ་ལྷག་གིས་ངོས་ཟིན་དུ་བཅུག མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་མི་ལྷག་པར་མང་པོ་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པར་དགའ་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་སེམས་ལུགས་ཞིགས་པོ་ཡོབས་སུ་བཅུག དེར་མ་ཟད་ཆ་མི་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ཟླ་དང་པོའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་ཚོད་བྱས་ན། མཁར་ཕྱོགས་དང་མཁར་ཕྱི་ནུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་ཞིག་གི་ནང་དུ་ཙི་ཙི་སུམ་ཁྲི་བདུན་སྟོང་ལྷག་དང་། ཤ་སྦྲང་འབོར་ཆེན་ཚར་གཅོད་བྱས། ཁྲིམས་འཕྲུག་ཀྲོན་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་མེད་པར་བཏང་།

ཕག་མོ་ཟླ་མཐུན་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཁྲལ་སྤྲད་བྱ་བར་གཙོ་གྲས་ཆེན་བྱས་པ།

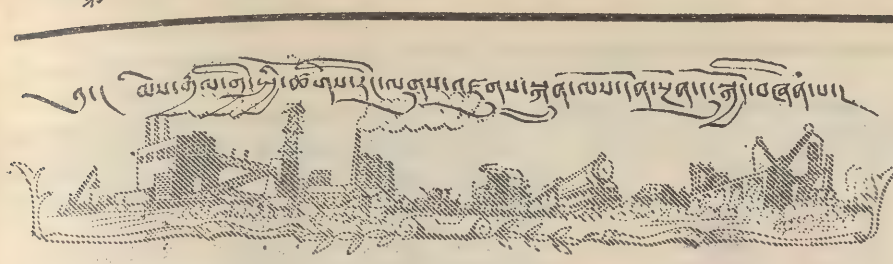
ངང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་ཁྲལ་སྤྲད་བྱ་བའི''''ཁྲོད་དུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཡར་ཐོན་ཅན་གྱི''མི་སྣ་ཤིན་ཏུ་མང་པོ་འབྱུང་གིན་འདུག ལ་རིགས་སོག་ཁའི་ངང་ཤུའི་ཏུ་ཅི་ཕག་མོ་ཟླ''''མཐུན་ནི་དེའི་ཁྲོད་ཀྱི་གཅིག་ཡིན།

ཕག་མོ་ཟླ་མཐུན་གྱིས་ལས་བྱེད་གྲོས་ཚོགས་སྐྱིད་བྱ་བ་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་སྐབས། ཏག་ཏུ་འདི་འདྲ་རྒྱ་ཁྲོད་ཡངས་པའི་ས་ཐང་དུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་བྱེད་རེ་རེས་གཙོ་གྲས་ཆེན་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པས་ལྟ་དབྱོད་བྱས་ནས་ཚ། ད་གཟོད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དཔྱ་ཁྲལ་ཕྱོལ་བའི་སྣང་ཚུལ་འགོག་ཐུབ་ཅེས་ཡང་དང་ཡང་དུ་བཤད་ཀིན་འདུག ཐེངས་ཤིག་ཏུ་གུང་ཅོ་ཇོང་ནས་ཆིས་ཞེན་ཇོང་དུ''''འོང་བའི་ཚོང་པ་ཞིག་གིས་ཁྲལ་མ་འཇལ་བའི

ལག་པར་གོན་པའི་ཆུ་ཚོད་འཁོར་ལོ་དང་དུ''' སག། བལ་གྱི་ལྭ་རྒྱ་མང་པོ་ཁྱེར་ཡོང་ནས་ཀོང་མཐོན་པོར་བཏེགས་ཤིང་། དགོན་པར་སོང་ནས་མར་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་སྤྲད་བྱས། ཕག་མོ་ཟླ་མཐུན་ནས་ཤེས་རྗེས་ཁོ་རྗེས་སུ་བསྙེགས་ནས་སོང་སྟེ་ཁྲལ་སྐོར་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་མ་འཇལ་བ་ཤེས། ད་ལྟ་དཔྱ་ཁྲལ་སྐོར་སུམ་བརྒྱ་བཞི་བཅུ་ལྷག་སྤྲད''འཇལ་བྱས། དེ་མཚུངས་ཁོས་ད་དུང་ད་ཅང་ཁྲིལ་བའི་སྐབས་སུ་ཁོམ་པ་བཙལ་ནས་རྟག་ཏུ་དགོན་པར་སོང་སྟེ། གྲྭ་པ་རྣམས་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲད་སྲིད་ཇུས་ཉིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་གསར་སྐྱིད་གི་དངོས་དོན་བསྟན་ཏེ་ཁྲལ་འཇལ་བ་ནི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི''''འབངས་རེ་རེའི་གཟེ་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི'''''དོས་འགན་ཡིན་ཞེས་བསྟན། དེ་ལྟར་བྱས་རྗེས་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ལང་ཡོང་གིས་དཔྱ་ཁྲལ''ཕྱོལ་བ་སྐད་ཟེར་བྱས་ཏེ། ཙོ་ཚང་དང་དཔའ་བཟང་སོགས་ཀྱིས་སྐོར་ཉིས་བརྒྱ་རེ་དུག་གི'''དཔྱ་ཁྲལ་སྐར་འཇལ་བྱས། གཞན་ཡང་ཕག་མོ་ཟླ་མཐུན་ནས་ད་དུང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲད''ལས་བྱེད་པར་རོགས་རམ་བྱས་ཏེ་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲོད་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་བཟེ'''''རེས་ཀྱི་ཁྲལ་དང་བཤས་པའི་ཁྲལ་བཅས'''''བསྡོམས་པས་སྐོར་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་བསྡུས་ནས''འོངས། ཕག་མོ་ཟླ་མཐུན་གྱིས་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་དཔྱ་ཁྲལ་ཕྱོལ་བ་རྩད་གཅོད'''བྱེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་དེས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་སྲིལ་བར་མ་ཟད། ད་དུང་རྟག་ཏུ་ཁྲལ་སྤྲད་དཔེ་ཚར་བསླས་ཏེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲད''''སྲིད་ཇུས་རྒྱུས་ཤེས་བྱས་ཤིང་། དུས་འཕྲལ་དུ་ཁྲལ་སྤྲད་མི་སྣར་མཛུབ་སྟོན་བྱས'''ཏེ། ང་ཅང་གི་བྱ་བ་སྙིང་པོ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ཁྲལ་སྤྲད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ'''པར་འབད་བརྩོན་བྱས་པ་རེད། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༢ ཚེས་ ༡༥
1958年2月15日



༄ ད་ལོའི་ངར་ལྕགས་བཟོ་ལས་ཀྱི་འཆར་བཀོད་གསར་བ།

ཀུན་སྤྱོད་དག་ཐེར་བྱས་རྗེས་གསར་བརྩེའི་སྐབ་ཤུགས་བྱུང་སྟེ། ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་ངར་ལྕགས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་དང་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་པ་བཅས་འཕུར་བ་ལྟ་བུའི་གོང་འཕེལ་བྱུང་དུ་བཅུག

ངར་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ། ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱིས་ཁྲོ་ལྕགས་ཀྲིན་ས་ལ་བདུན་དང་སུམ་འབུམ་ཉི་ཁྲི་དང་། ངར་ལྕགས་ཀྲིན་ས་ལ་དྲུག་དང་ཉིས་འབུམ་བཞི་ཁྲི་དང་། ཚོང་ཟོང་ངར་ལྕགས་རྒྱུ་ཆས་ཀྲིན་ས་ལ་བཞི་དང་བརྒྱད་འབུམ་ཉི་ཁྲི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྩིས་ཡོད། འཆར་གཞི་འདི་ནི་ན་ནིང་གི་ཐོན་རྩིས་ཐོན་ཚད་ལས་སྤེལ་བ་ཤིན་ཏུ་མང་། ཁྲོ་ལྕགས་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་བཞི་དང་ཆ་ཤས་གཅིག་སྤེལ་བ་དང་། ངར་ལྕགས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་གཉིས་སྤེལ་བ་དང་། ངར་ལྕགས་རྒྱུ་ཆས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་གཅིག་སྤེལ་བ་རེད། ད་ལོའི་ས་གནས་ཀྱི་ཁྲོ་ལྕགས་ཐོན་ཚད་འཆར་གཞི་ནི། ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཀུ་དྲུག་སྤེལ་བ་ཡིན།

ངར་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ནུས་ཤུགས་ཕྱོགས་སུ། ད་ལོ་ངར་ལྕགས་ཀྲིན་ས་ལ་གཉིས་དང་བཞི་འབུམ་ལྷག་གི་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཤུགས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་རྩིས་ཡོད། ད་ལོ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་ངར་ལྕགས་བཞུ་བ་དང་ཁྲོ་ལྕགས་བཞུ་བའི་ནུས་ཤུགས་ཚང་མ་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་སྐབས་སུ་གསར་དུ་སྤེལ་བའི་ངར་ལྕགས་དང་ཁྲོ་ལྕགས་བཞུ་བའི་ནུས་ཤུགས་ཀྱི་ཕྱེད་ལ་ཉེ་འདུག རང་རྒྱལ་གྱི་ཨན་ནན་དང་། ཐ་ཡེ། ཐའོ་ནན། ཟན་ཤིས་སོགས་ཞིང་ཆེན་དུའང་ད་ལོར་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ་འཛུགས་པའི་བཟོ་སྐྲུན་བརྩམ་རྒྱུ་ཡིན། །

༄། །རང་རྒྱལ་གྱི་གློག་ཤུགས་བཟོ་ལས་ད་ལོར་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་སྤེལ་རྒྱུ།

རང་རྒྱལ་གྱི་གློག་ཤུགས་བཟོ་ལས་ད་ལོ་ཤིན་ཏུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ་རེད། བཅད་ཚད་ལྡན་ཅན་གྱི་གློག་སྐྱེད་བཟོ་སྐྲུན་ཁོ་ན་ད་ལོ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཁ་ཚང་དང་ཆ་ཤས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་ཁག་སོ་ལྔ་ཡོད། བཅད་ཚད་ལྡན་ཅན་ཆུ་ཤུགས་ཀྱིས་གློག་སྐྱེད་ཚོགས་མཐའ་ཉེར་བཞི་ཡང་ད་ལོར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལས་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ། ད་ལོ་གློག་སྐྱེད་པའི་ནུས་ཤུགས་ཁེ་ལོ་ཝ་ཐེ་དགུ་འབུམ་ལྷག་སྤེལ་རྒྱུ།

ད་ལོ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་བཅད་ཚད་ལྡན་ཅན་གྱི་གློག་སྐྱེད་པ་དང་གློག་འདྲེན་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ཚན་པ་བརྒྱ་དང་བཅུ་དགུ་དུས་མཉམ་དུ་བཟོ་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ། བཟོ་སྐྲུན་འདི་དག་འཛུགས་གྲུབ་བྱས་རྗེས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཤུགས་དེ། རང་རྒྱལ་མིག་སྔར་གྱི་གློག་སྐྱེད་སྒྲིག་ཆས་ནུས་ཤུགས་ཡོངས་རྫོགས་ལས་ད་དུང་མང་ངེས་རེད། །

བྱང་ཤར་ས་ཁུལ་དུ་བཅད་ཚད་ལྡན་ཅན་མེ་ཤུགས་ཀྱིས་གློག་སྐྱེད་པའི་ཚོགས་མཐའ་བཅོ་བརྒྱད་དུས་མཉམ་དུ་བཟོ་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ། གཞན་ཡང་པའོ་ཐེག་དང་། ཐེ་ཡོན། དུ་ཡེར་པིན་སོགས་ས་ཆར་གློག་སྐྱེད་བཟོ་གྲྭ་གསར་པ་འཛུགས་རྒྱུ། ནུབ་བྱང་དང་། སྐྱོ་ནུབ། དཀྱིལ་ལྷོ་སོགས་ས་ཆའི་བཟོ་ལས་ས་ཁུལ་གསར་པར་ད་ལོ་ཚང་མ་གློག་སྐྱེད་བཟོ་གྲྭ་མང་པོ་གསར་འཛུགས་དང་རྒྱས་འཛུགས་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ལོ་ཆུ་ཤུགས་ཀྱིས་གློག་སྐྱེད་པའི་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་མ་རྩ་གཏོང་བའི་ཚད་ཀྱང་ན་ནིང་ལས་ལྡབ་གཅིག་ཉེ་བ་སྤེལ། ད་ལོ་བཟོ་མགོ་བཙུགས་པའི་ཟན་མེན་ཞ་སོགས་ཆུ་ཤུགས་གློག་གྲྭ་ལས་གཞན། ད་དུང་ལའོ་ཉིན་དང་ཟི་ཁྲིན། ཏུ་ནན་སོགས་ས་ཆར་ཆུ་ཤུགས་གློག་སྐྱེད་ཚོགས་མཐའ་གསར་པ་འཛུགས་པའི་མགོ་བརྩམས་པ་རེད། །

༄། །མགོ་ལོག་དུ་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཡང་དང་པོ་བཙུགས་པ།

མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཡང་དང་པོ་སྟེ་མགོ་ལོག་མི་རིགས་དམའ་རིམ་དགེ་ཐན་སློབ་གྲྭ་དེ། ན་ནིང་ལོ་གཅིག་གི་རིང་ལ་གྲ་སྒྲིག་བྱས་རྗེས། ཟླ་དང་པོའི་བཅུ་གསུམ་ཉིན་དངོས་སུ་སློབ་མགོ་བཙུགས་སོ། །

བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་། མགོ་ལོག་ས་ཁུལ་དུ་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་གཅིག་ཀྱང་མེད། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཐུགས་ཁུར་གནང་བའི་འོག་ཏུ། དེར་སློབ་ཆུང་བདུན་བཙུགས་ཏེ། ས་དེ་གའི་འབྲོག་པའི་བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱིས་རིག་གནས་སློབ་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད་པར་གྱུར། མགོ་ལོག་མི་རིགས་དམའ་རིམ་དགེ་ཐན་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་པ་དེས། མགོ་ལོག་ས་ཁུལ་གྱི་སློབ་གསོ་བྱ་བ་ལྷག་པར་མྱུར་པོར་གོང་དུ་འཕེལ་བ་ལ་ཡར་སྐུལ་བྱེད་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། མིག་སྔར་སློབ་མ་ཕོ་མོ་ཉི་ཤུ་ཙམ་དེར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱིན་འདུག །

༄། །ཨུས་རྡུ་སྐྱི་དགུ་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཡི་གེ་ཤེས་པའི་མི་སྟོང་ཚད་ལས་མང་བ།

བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་། ཨུས་རྡུ་སྐྱི་དགུ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རིག་གནས་རྡ་ཙང་རྗེས་ལུས་ཡིན། མི་བརྒྱའི་ནང་དུ་ཡི་གེ་ཤེས་པའི་མི་བཅུ་ཡང་མེད། དེ་དུས་ཧག་པ་གླ་བུ་བྲང་གིས་ཁྲལ་སྣ་ཚོགས་བསྡུས་ནས་གཉའ་གནོན་བྱས་སྟབས། མི་རྣམས་ཀྱིས་འཚོ་བ་དཀའ་བར་སེམས་སྡུག་ཡོད་པས། སུས་ཀྱང་དཔེ་ཆ་འདོན་རྒྱུ། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ལོ་འགའི་རིང་ལ། ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་མཐའ་ཞབས་སུ། སྐྱི་དགུ་གྲོང་ཁྱེར་དུ་དཀའ་སློབ་དང་སློབ་གྲྭ་བཙུགས། མཚན་མོར་སློབ་ཚེ། མི་རྣམས་སློབ་གྲྭར་སོང་ནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ད་ལྟ་ཡི་གེ་ཤེས་པའི་མི་སྟོང་ཚད་ལས་ཤིན་ཏུ་མང་། ཚང་མས་འདི་ནི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་བཀའ་དྲིན་ཡིན་ཞེས་ཟེར་གྱིན་འདུག ། (བྲུ་ཐུབ་དཀར་ནས།)

༄ ད་ལོར་རང་རྒྱལ་དུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་ཉེར་བདུན་བཙུགས་ནས་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུ།

ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལས་འགན་དེ་ཙང་ཟླ། སྔའི་ཐོན་ཚད་ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཚད་སྤེལ། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆར་གཞིར་བཀོད་ཡོད་པའི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་དངོས་སྣ་བདུན་ཅུ་ཕྲག་ཡོད། ཆེས་མང་པོ་ད་ལོ་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ། སྔོན་དཔོག་བྱས་ན་ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་གཉན་ཆེ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཅུ་ལ་མཁོ་བའི་སྒྲིག་ཆས་ཁ་ཚང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་ནས་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་བསྐྱར་ཚད་དེ། ན་ནིང་གི་བརྒྱ་ཆ་ཞེ་གཉིས་ལས་མས་ནས་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུ་ལས་མང་སུ་མཐོར་འདེགས་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ལོ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་སུ་བཅད་ཚད་ལྡན་ཅན་གྱི་གསར་འཛུགས་དང་བཅོས་འཛུགས་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་ཉེར་བདུན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ནས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་རྒྱུ། དེའི་ནང་ན་ཕྲུ་རྣན་གྱི་སྒྱི་དཔྱིབས་འཕྲུལ་སྒྲིག་བཟོ་གྲྭ་དང་། ཐེ་ཡོན་སྒྱི་དཔྱིབས་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ། བའོ་ཡང་གཏེར་རིའི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ། ཐེན་ཅིན་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་སོགས་ཡོད། བཟོ་གྲྭ་སྐོར་འདི་འཛུགས་གྲུབ་བྱས་རྗེས། རང་རྒྱལ་གྱི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ནུས་ཤུགས་ཆེས་ཆེར་མཐོར་འདེགས་བྱེད་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། །



ལྕགས་གཏེར་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱུ་ནོམ་པ་ཕྲས་ཡོད་པའི་ཀྲེ་ཅང་གི་ལོ་རེར་ཀྲིན་བཞི་ཁྲི་ཐོན་ཐུབ་པའི་ལྕགས་བཞུ་ཐབ་ཀ་སྟེ་ཀྲེ་ཅང་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭའི་མཐོ་ཐབ་དང་པོའི་བཟོ་སྐྲུན་ལ་ཁད་ཡོད། སྔོན་དཔོག་བྱས་ན་ལོ་གསར་གྱི་སྔ་ཕྱུག་ལ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་ཐུབ། པར་འདི་ནི་མི་འགྱངས་པར་འཛུགས་གྲུབ་འབྱུང་རྒྱུའི་མཐོ་ཐབ་ཡིན། །
ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་དྲིས་པ་ཀྲང་གེན་ཤིན་ནས་བླངས།

在蘊藏有丰富的铁矿資沅的浙江，一座年产四万吨煉鉄爐——浙江鋼鉄厂第一号高爐工程已近尾声，預計春节前后即可投入生产。圖为即將建成的高爐。
新华社記者章耕辛攝

༄། །མཚོ་སྔོའི་མི་རིགས་དགེ་ཐན་སློབ་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པའི་གྲུབ་འབྲས་མངོན་གསལ་ཡིན།

མཚོ་སྔོའི་མི་རིགས་དགེ་ཐན་སློབ་གྲྭ་ ༡༩༥༧ ལོའི་བཅུ་གཅིག་པར་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། ཏང་སྲིད་མགོ་འདྲེན་གྱིས་ཐུགས་བརྩེ་གནང་སྟབས། སློབ་གྲྭ་འཛུགས་པའི་བྱ་བ་ཐོག་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ། རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མ་རྣམས་ཡར་རྒྱས་ཤིན་ཏུ་མགྱོགས། སློབ་གྲྭ་དེ་བཙུགས་མ་ཐག་ཏུ། སློབ་མ་ལྔ་བཅུ་ཕྲག་ཙམ་མ་གཏོགས་མེད། སློབ་གྲྭའི་ཁང་གཞི་ངོ་མ་མེད་པར་མ་ཟད། ཅོག་ཙེ་དང་ཁྲི་སྟེགས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཉུང་། ད་ལྟ་སློབ་གྲྭར་ཁང་པ་གསར་པ་མང་པོ་འཕེལ་བས། ཅོག་ཙེ་དང་ཁྲི་སྟེགས་གསར་པ་ཡང་མང་པོ་ཁ་སྣོན་བྱས། སློབ་མ་རྣམས་སློབ་ཁང་གསར་པའི་ནང་དུ་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ངང་ནས་བརྟན་རེ་དཔེ་ཆ་འདོན་གྱིན་འདུག

ད་ལྟ་སློབ་གྲྭར་སློབ་མ་བརྒྱ་ཕྲག་ཡོད། སློབ་མ་བརྒྱ་ཕྲག་གི་ནང་དུ་བོད་དང་རྒྱ། ཧོར་དང་ཧོར་བཅས་མི་རིགས་བཞིའི་སློབ་མ་འདུས་ཡོད། ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བའི་འོག་ཏུ། སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་བློ་ཁ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། ཁྱད་གྲུབ་འབྲས་མངོན་གསལ་ཡིན། སྔོན་ཆད་ཨ་ལ་པེའི་ཡང་ཀི་མི་ཤེས་པ་རྣམས་ད་སྐབས་པལ་ཆེར་རྩིས་རིག་བཞི་ཤེས་པར་གྱུར། སྔོན་ཆད་བོད་ཡིག་མི་ཤེས་པ་རྣམས་ད་སྐབས་པལ་ཆེར་སུམ་རྟགས་ཤེས་སོང་། ལ་ལས་བོད་ཡིག་གིས་རྩོམ་རྒྱག་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། སྔོན་ཆད་བོད་ཡིག་གི་ཀ་ཁ་ཡང་མི་ཤེས་པའི་པད་མ་ཚེ་བརྟན་དང་བླ་མ་སྐྱབས་སོགས་ཀྱིས། ད་སྐབས་ཐོག་རིམ་སློབ་ཆུང་གི་དཔེ་དེབ་ཡང་བདུན་པར་སློབ་ཡོད་པར་མ་ཟད། བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་གྱི་ནང་དོན་ལ་ཡང་ལྟ་ཤེས་པ་རེད། གཞན་ཡང་བོད་རིགས་སློབ་མ་དྲུག་ཅུ་ཕྲག་གིས་རང་འཐད་ཀྱིས་མིང་ཐོ་བཀོད་ནས་རྒྱ་ཡིག་སློབ་ཀྱིན་འདུག ད་ལྟ་ལ་ལས་མཐོ་རིམ་སློབ་ཆུང་གི་དཔེ་དེབ་ཡང་གཉིས་པར་སློབ་པ་རེད།

སློབ་མ་དེ་དག་སློབ་སྦྱོང་ཕྱོགས་སུ་གྲུབ་འབྲས་ཡོད་པར་མ་ཟད། སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་བསམ་པའང་ཧ་ཅང་མཐོར་འདེགས། ན་ནིང་དབྱར་གནང་སྐབས་སུ་སློབ་མ་ཚོས་མང་བས་ཁྱད་ཐང་གིས་ཡུལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྣན། མཐར་རྒྱལ་ཁབ་ལ་སྒོར་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་ཙམ་གྱི་འགྲོ་སྒོ་གྲོན་ཆུང་བྱས་སོ། ། (ཤེས་ཁོ་དོན་དང་ཚེ་དབང་རིག་འཛིན་གཉིས་ནས།)

༄ ལྕགས་མོས་བྱིས་པ་སློབ་གྲྭར་བསྐྱལ་བ།

ཀུང་ཧོ་སྒོ་མི་བར་མ་ལོག་ཁའི་ལྷ་ཁང་ཐང་གི་ཞིང་པ་ལྕགས་མོས་རྡོན་ཚད་རིག་གནས་སློབ་དགོས་པའི་ཕན་པ་ངོ་ཤེས་པར་མ་ཟད་པས། བྱིས་པ་སློབ་གྲྭར་སྐྱེལ་ན་མི་འདོད། ཁོ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྗེས། ཉིན་རེར་ལས་སྐར་འབྲི་བ་དང་རྩིས་རྒྱག་དགོས་གཤིས། ཁོས་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་མ་བྱས་ན་བྱ་བ་སྒྲུབ་དཀའ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཤེས་སྟབས། ཁོས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ནས་རང་དོན་གྱིས་བྱིས་པ་སློབ་གྲྭར་བསྐྱལ་བ་རེད།
(འཇིགས་མེད་རྒྱ་མཚོ་ནས།)

༄། །པོ་ལི་པོ་ནས ༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་མ་ཕྱི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་ཀྱུ།)

དུང་ཕྱུར་ཟླ་བཅུ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་། རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་སུམ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ལ་སླེབས་འདུག སྲིང་བལ་ཏ་ལས་དུན་ས་ལ་གསུམ་དང་དགུ་འབུམ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་། དུན་བྱེ་བ་གསུམ་དང་ས་ལ་གཉིས་བརྒྱད་འབུམ་ལ་སླེབས་འདུག ཞིང་ལས་དང་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་ལྔ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། སྒོར་དུང་ཕྱུར་དྲུག་བརྒྱ་གསུམ་དང་བྱེ་བ་ལྔར་སླེབས། (༡༩༥༢ ལོའི་མི་བསྒྱུར་བའི་རིན་གོང་ལྟར་རྩིས་བརྒྱབ་པ་ཡིན།)

པོ་ལི་པོ་ནས་གསུང་བ། ༡༩༥༧ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་བདེ་བླག་ཏུ་གོང་སྤེལ་བྱས་པ་བརྒྱད་དེ། རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་རྩ་བའི་ལས་འགན་དང་མཇུག་ཚད་གལ་ཆེན་སྣ་ཚོགས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

པོ་ལི་པོ་ནས ༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གོང་སྤེལ་བའི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་གསུང་སྐབས་འདི་ལྟར། ལོ་འདིར་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ནི། ཤུགས་ཆེན་ཕྱོགས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རྦབས་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཧུར་ཐག་གིས་བཟོ་ལས་ཕྱི་བ་མང་འཕེལ་བྱས་ཏེ། གཙོ་བོར་འབར་རྫས་དང་གློག་ཤུགས། རྒྱུ་རྫས། རྫས་བསྐྱར་ལུད་རྫས། ཕྱི་དབྱིབས་འཕྲུལ་ཆས། ཞིང་ལས་འཁོལ་ཤུགས་འཕྲུལ་ཆས་དང་གློག་ཤུགས་ཕྱིག་ཆས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་མང་སྤེལ་བྱེད་པ་དང་། དངོས་ཤུགས་དང་རྒྱུ་ཤུགས་ཀྱིས་བྱེད་སྲིད་པ་ལྟར་ཅི་ནུས་ཀྱིས་ཚ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་རྩ་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་དགོས། གཙོ་བོ་ནི་ཐོན་སྐྱེད་དང་བཞིན་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་མ་རྩ་གཏོང་བ་དེ་ཡིན། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་འཚོ་བའི་རྒྱུ་ཆས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བསྟུད་མར་ཚོང་ཁྲོམ་གྱི་དངོས་གོང་བརྟན་ཆགས་སུ་བཏང་སྟེ། ཐོན་སྐྱེད་རང་བསྒྱུར་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། དོན་འཆམ་གྱིས་མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་པོའི་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། ཧུར་ཐག་གིས་རིག་གནས་དང་སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་སོགས་ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས།

པོ་ལི་པོ་ནས ༡༩༥༨ ལོའི་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞིའི་ཆེས་གལ་ཆེ་བའི་མཇུག་ཚད་དང་ ༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་གོང་སྤེལ་འཆར་གཞི་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་པ་སོགས་ལ་འགྲེལ་བཤད་གསལ་པོ་བྱས། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ༡༩༥༨ ལོའི་རང་རྒྱལ་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མྱུར་ཚད་དང་རྒྱ་ཁྱོན་དེ་སྔོན་གྱི་ལོ་གང་ལས་ཀྱང་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ད་ལོའི་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་རྩ་གཏོང་བའི་སྤྱི་གྲངས་སྒོར་དུང་ཕྱུར་ཆིག་བརྒྱ་ཞེ་ལྔ་དང་བྱེ་བ་བདུན་ས་ལ་བདུན་སྔར་བཀོད་བྱས། ༡༩༥༧ ལོའི་སྔོན་བཀོད་གྲངས་ཀ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་གོང་སྤེལ་བྱས། ད་ལོར་བསྟུད་མར་ཡར་ལས་བྱེད་རྒྱུ་དང་ཡར་ལས་བྱེད་རྒྱུའི་མགོ་རྩོམ་གྲབས་ཡོད་པའི་བཅད་ཚད་ལྡན་ཅན་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་བསྡོམས་པས་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ཀུ་ལྔ་ཡོད།

བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ། ༡༩༥༨ ལོའི་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་གྱི་འཆར་གཞི་ནི་སྒོར་དུང་ཕྱུར་དྲུག་བརྒྱ་ཞེ་གསུམ་དང་བྱེ་བ་བདུན་སྔར་བཀོད་བྱས། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་དྲུག་གོང་སྤེལ་བྱས། བཟོ་ལས་ལྕི་བའི་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་ཐོན་སྐྱེད་ད་དུང་ཅུང་མཐོ་བའི་གོང་སྤེལ་གྱི་མྱུར་ཚད་སྲུང་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ༡༩༥༨ ལོའི་རྫས་བསྐྱར་ལུད་རྫས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་འབྱུང་རྒྱུ་ཡིན། བཟོ་ལས་ཡང་བའི་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་གྱི་མྱུར་ཚད་ཀྱང་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཀྱུ།

ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རྦབས་ཀྱི་རྣམ་འགྱུར་གསར་པ་ལྟར་ན། ༡༩༥༨ ལོའི་ཞིང་ལས་དང་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་སྒོར་དུང་ཕྱུར་དགུ་བརྒྱ་གྱ་བརྒྱད་དང་བྱེ་བ་གསུམ་དུ་སྔར་བཀོད་བྱས། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་གཅིག་གོང་སྤེལ་བྱས། མྱུར་ཚད་དེ་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་ཆ་སྙོམས་ཀྱི་མྱུར་ཚད་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་སོང་། ཐོན་ཚད་སྔར་རྩིས་བརྒྱབ་ན། ༡༩༥༨ ལོར་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་སུམ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ཉི་ཤུར་སྤེལ་ཀྱུ་དང་། ལོ་སྔོན་མ་ལས་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་ཉིས་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་། བརྒྱ་ཆ་ལྔ་དང་ཆ་ཤས་དགུ་གོང་སྤེལ་བྱས། ཤིང་བལ་དུན་ས་ལ་གཉིས་དང་ཉིས་འབུམ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་བདུན་གོང་སྤེལ་བྱས།

པོ་ལི་པོ་ནས་གསུང་བ། ཧ་ཅང་ཚབས་ཆེན་ཡིན་པའི་རང་བྱུང་གི་གནོད་པར་མ་ཐུག་ན། འབྲུ་རིགས་དང་སྲིང་བལ། ཞིང་ཁྲོད་ལས་ཀྱི་མཇུག་ཚད་གཞན་དག་དེ་སླེབས་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་སྲིད་པ་རེད།

དེར་མ་ཟད་པོ་ལི་པོ་ནས་བསྟན་པ། ༡༩༥༨ ལོའི་སྤྱི་ཚོགས་ཚོང་ཟོང་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་གྲངས་ཚད་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཉོ་སྟོབས་ལས་ཡོལ་རྒྱུ་རེད། ཚོང་ཁྲོམ་དང་དངོས་གོང་བདེ་བརྟན་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ཚོང་ལས་སྡེ་ཁག་ལ་རྗེས་སྔོན་སྟོབས་ཤུགས་འཇོག་ཏུ་འཇུག་ཐུབ་པ་རེད།

པོ་ལི་པོས་མཇུག་མཐར་དཔལ་འབྱོར་བྱ་བའི་མི་སྣ་ཡོད་ཚད་ལ་སྐུལ་བརྡ་བཏང་སྟེ། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཉར་བརྩོན་རང་བཞིན་དང་གསར་བཟོ་རང་བཞིན་གང་ལེགས་བསྐྱེད་དུ་བཅུག་སྟེ། ༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་ཞེས་གསུངས་སོ། །

༄ མིད་ཅི་དང་ཝུ་ཡི་ཡ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ནས་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་「ཨ་ལ་པེ་གཅིག་འགྱུར་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་」འཛུགས་རྒྱུར་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་པ།

(ཞིན་ཧྲ་རྒྱས་ཁྲི་ལོ་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) མིད་ཅིའི་ཙུང་ཐུན་ན་སེ་ཨེར་དང་ཝུ་ཡི་ཡའི་ཙུང་ཐུན་ཁྲ་ཨེར་ཐེ་ཡི་རྒྱལ་ཁབ་དེ་གཉིས་ཀྱི་འཐུས་ཚབ་ཚོགས་པ་བཅས་ཀྱིས་ཆོས་གཅིག་ཉིན་ཁྲི་ལོར་བསྒྲགས་གཏམ་ཞིག་ཏུ་མིང་རྟགས་བཀོད་དེ། མིད་ཅི་དང་ཝུ་ཡི་ཡ་གཉིས་ཀས་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་「ཨ་ལ་པེ་གཅིག་འགྱུར་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་」འཛུགས་རྒྱུ་ཐག་བཅད་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས། བསྒྲགས་གཏམ་ལས་བཤད་རྒྱུར། ཨ་ལ་པེ་གཅིག་འགྱུར་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ནི་ཙུང་ཐུན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དམངས་གཙོ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ངོ་བོ་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། སྲིད་འཛིན་གྱི་དབང་ཆ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཙོ་འཛིན་ལ་སྤྲོད་རྒྱུ་དང་ཁྲིམས་འཛུགས་དབང་ཆ་ཁྲིམས་འཛུགས་ལྷན་ཚོགས་ཁང་ལ་སྤྲོད་ཀྱུ། སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གསར་པ་ལ་གཅིག་འགྱུར་གྱི་རྒྱལ་དར་དང་། དམག་དཔུང་གཅིག་དང་མི་རིགས་གཅིག་ཡོད་པ་རེད། མིད་ཅི་དང་ཝུ་ཡི་ཡའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་སུམ་ཅུའི་ནང་དུ། གཅིག་འགྱུར་གྱི་ཙ་ལུགས་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཙོ་འཛིན་དོས་མི་སུ་ལ་བསྐོ་རྒྱུར་སྤྱི་འབངས་ནས་མིང་ཐོ་འཕེན་ཀྱུ།

བསྒྲགས་གཏམ་ལས་བཤད་རྒྱུར། ཉེ་ལམ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀས་ཐུན་མོང་གིས་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ལྷག་པར་མཐུན་ལམ་དུ་འགྱུར་བར་བཅུག རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀས་གཅིག་འགྱུར་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་ཨ་ལ་པེ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་མི་དམངས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། ཁོ་ཚོ་དང་ལྷན་དུ་ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་བམ་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་འབྲེལ་བར་འདོད་པའི་ཨ་ལ་པེ་རྒྱལ་ཁབ་ཅི་རིགས་གང་རིགས་ཡོད་ཚད་ཞུགས་པའི་སྒོ་རྒྱ་ཆེར་ཕྱེ་ཡོད་ཅེས་བསྒྲགས་སོ། །

人代大会第五次会議胜利閉幕

号召全国各族人民鼓起革命干勁为爭取今年国家預算和国民經济計划的順利实現而奋斗

（新华社北京消息）第一届全国人民代表大会第五次会議，已經在2月11日下午胜利閉幕。

出席会議的全体代表，在这天大会上一致通过了决議，号召全国各族人民鼓起革命干勁，力爭上游，为爭取1958年国家預算和国民經济計划的順利实現而奋斗。

大会在当天下午一致通过了关于1957年国家預算执行情况和1958年国家預算及1958年国民經济計划的决議。决議說，大会認为1957年国家預算的預計执行情况是良好的，对1957年国家預算的执行情况表示滿意。大会同意1958年的国家預算。

会議还就大会其他各項議程通过了各項决議和决定。其中有关于全国人民代表大会常务委員会工作报告的决議、关于汉語拼音方案的决議、关于調整国务院所屬机構組織的决定和国务院若干組成人員的任免决定等。

会議还根据本次会議主席团的提名，增选程潛为第一届全国人民代表大会常务委員会付委員長，同时补选了常务委員会委員四人，民族委員会委員四人，法案委員会委員七人，預算委員会委員二人。

在每項决議和决定提付表决和通过以后，全場都响起了經久不息的掌声。

当天下午5时35分，执行主席彭真宣布这次会議的各項議程進行完畢，大会的工作已胜利完成。这时，全体代表起立，長时間的热烈鼓掌，庆賀大会胜利閉幕。

出席这天下午大会的代表共有九百五十六人，在会上發言的有八十一人。先后在这次大会上發言的代表，共有二百九十四人。

在全国人民代表大会第五次会議上

周总理就目前国际形势和我国外交政策作了重要講話

第一届全国人民代表大会第五次会議，在二月十日进行大会討論时，周恩来总理就目前国际形势和我国外交政策發了言。他指出，从第四次会議結束以来的一年多时間里国际形势已經發生了有利于社会主义建設、有利于社会主义陣营、有利于世界和平和人类进步事業的决定性的变化，使世界形势达到了一个新的轉折点。社会主义陣营已經肯定地占了优势，成为更加强大、更加团結和永远不可战胜的力量。

周总理在發言中說，中国政府完全支持苏联政府建議提出的許多重大的和平建議。周总理对埃及和叙利亚最近宣布建立阿拉伯联合国，表示热烈歡迎。他同时表示，中国人民和中国政府將尽一切力量，始終不渝地支持印度尼西亚人民的正义斗爭。

周总理在發言中講到中美关系时，堅决反对美国制造兩个中国的陰謀。

在这天会上發言和書面發言的，一共有八十九人。在代表們的發言中，一致拥护李先念、薄一波付总理、彭真付委員長兼秘書長、吳玉章主任所作的各項报告，和这次全国人民代表大会代表中右派分子的处理。代表們繼續向大会报了在工农業战綫上的輝煌战果，并且对生产建設等各个方面提出了許多建議。（据新华社）

薄一波在人大第五次会議上

作了关于1958年度國民經济計划草案的报告

（新华社北京5日消息）国务院付总理兼国家經济委員会主任薄一波，3日在第一届全国人民代表大会第五次会議上作了关于1958年度国民經济計划草案的报告。

薄一波首先指出，1957年是我国在各个战綫上取得偉大胜利的一年。取得偉大胜利的最基本的推动力量是中共中央和毛主席倡导的全民性的整風运动和在这个运动中所进行的反对資产阶級右派的斗爭。

关于1957年度国民經济計划的执行結果，薄一波說，根据預計数字，1957年国民經济各部門基本建設总投資额完成了一百二十三亿七千万元，比原定的年度計划大大超过了。这一年繼續施工和开始施工的限额以上的工矿企業共有六百四十二个，建設完工的限额以上的工矿企業共有一百七十八个，全部完成，並不多年兩天就有一个重大企業建設完工。1957年的工業总产值（不包括手工業产值），預計达到六百二十八亿一千万元（按1952年不变价格計算），比上一年增長6.9%，超过第一个五年計划所規定的1957年的指标17.3%。主要工業产品也都大多数超额完成了产量計划。

在农業方面，根据預計，1957年比1956年，粮食增加了五十亿斤，达到三千七百亿斤；棉花增加了約三百九十万担，达到三千二百八十万担。农業和付業总产值比1956年增長3.5%，达到了六百零三亿五千万元（按1952年不变价格計算）。

薄一波說，經过1957年国民經济的順利發展，我国第一个五年計划所規定的基本任务和各項主要指标，就全面的完成和超额完成了。

在談到1958年国民經济發展的主要任务时，薄一波說：这一年發展国民經济的主要任务，是以很大的力量从各方面来促进农業生产的高潮，爭取农業大丰收；积極地發展重工業，主要是增加燃料、电力、原材料、化学肥料、重型机械、农業动力机械和电力設备的产量；按照物力、財力的可能，尽可能地扩大基本建設的投資，主要是生产性建設的投資；努力增加生活資料的生产，繼續鞏固市場物价的稳定，在扩大再生产的基础上，适当地改善人民的物質生活；积極地發展文化、教育、衛生等項事業。

薄一波就1958年度基本建設和工农業生产計划的最主要的指标，1958年国民經济各部門發展計划的安排等，作了詳細的說明。他說，1958年我国的基本建設的速度和規模，將比以往任何一年都要大得多。今年基本建設投資总额擬定为一百四十五亿七千七百万元，比1957年預計数增長了17.8%。今年計划繼續施工和开始施工的限额以上的建設項目共有一千一百八十五个。

在工業生产方面，1958年工業总产值計划，擬定为六百四十三亿七千万元，比1957年增長14.6%。重工業各部門的生产，仍然保持了比較高的發展速度；1958年化学肥料的生产將有很大的增長；輕工業各部門的生产，增長速度也大大提高。

根据农業生产高潮的新形势，1958年农業和农付業的总产值，擬定为六百八十八亿三千万元，比1957年增長6.1%。这个速度，大大地超过了我国第一个五年計划的平均速度。以产量計算，1958年粮食將达到三千九百二十亿斤，比上一年增加二百二十亿斤，增長5.9%；棉花將达到三千五百万担，比上一年增加二百二十万担，增長6.7%。

薄一波說：只要不遇到特別严重的自然灾害，粮棉及农副業的其他指标是能够达到的，并且大有超过的可能性。

薄一波并且指出，1958年社会商品的可供应量將超过社会購买力，不仅市場物价能够保持稳定，而且將使商業部門保留一定后备力量。

薄一波最后号召所有經济工作人員要充分依靠和發揮羣众的积極性、創造性，完成和超额完成1958年度的国民經济計划。

中华人民共和國毛澤东主席發布命令

（新华社北京消息）中华人民共和国主席毛澤东根据第一届全国人民代表大会第五次会議的决定，在2月11日發布命令，任命陈毅兼外交部部長，免去周恩来兼外交部部長的职务。

在这个命令里，毛澤东主席还任命了沙千里为粮食部部長，楊一辰为第二商業部部長，赵尔陆为第一机械工業部部長，傅作义为水利电力部部長，余秋里为石油工業部部長，李遲廣为輕工業部部長，王首道为交通部部長，張奚若为对外文化联絡委員会主任，楊秀峯为教育部部長。

在这个命令里，免去了王鶴壽、賴际發、黄敬、赵尔陆等十二人，原任或兼任的部長、主任等职务。

关于除四害講卫生的指示

（不另行文）

中共青海省委、青海省人民委員会

除四害講衛生，是消灭疾病，人人振奋，移風易俗，改造国家的偉大政治任务。实现这个任务，对养成家家愛清潔，人人講衛生的良好習慣，增强体質，提高劳动效率，推动工农業生产的大跃進，更快地把我国建設成为一个具有现代化工業、现代化农業和现代化科学文化的社会主义强国，具有重大的意义。几年来我省的爱国衛生运动，在各級党政的正确領导下，取得了巨大成績，湧現出許多先進單位和積極人物。湟源县和平村已經作到"四無""五淨"，樹立了全省的積極典型。特別是全国农業發展綱要（修正草案）公布后，更加激發了各族人民实現文明健康幸福生活的理想。农業区广大羣众正在風起云湧地向"四害"进攻，轟轟烈烈地羣众性爱国衛生运动已經开始形成。为了把除四害講衛生的运动推向新的高潮，为早日实现"四無"省奠定基础，各級領导必須堅决依靠羣众，紧密結合生产，貫徹"普遍开展，全面消灭"的方針，組織各族人民家家动員，人人动手，以躍進的革命干勁，堅决、徹底、全部、干淨、迅速消灭四害，以达增产节約，防病保健的目的。目前正是不利四害生存的季节，要求各地抓紧这一有利时机，掀起一个羣众性的除四害講衛生的突击运动。为此，特作如下指示：

一、加强組織領导。除四害，講衛生，是一件具有重大政治、經济意义和造福子孙万代的偉大革命措施，也是各族人民長期夢寐以求的理想。这就要求各級領导人員必須具有高度的政治責任感和强烈的羣众观点，站在运动的最前列，亲自动手，带头行动。同时应根据城市與城、农業生产規划和山区發展規划，結合当地具体情况，因地制宜地制訂除四害的長期規划和年度、季度与月份的計划，有几害除几害，必須作到"除害务尽"。并且应該建立与健全爱国衛生运动机构，加强战斗部署，配备专人負责，定期督促檢查，發动竞赛，組織观摩，开展評比，交流經驗，按月总結，及时表揚，以推动全盤。乡社也应有专管衛生工作的組織。各級衛生組織，必須主动的作好技术指导工作。以切实作到統一領导，分段負責，划片包干，層層負責，乡社有人管，村队有人問，保証运动深入、健康的發展。

二、深入开展宣傳。除四害、講衛生，是一个全民性的运动，只有充分發动羣众，全民动手，才能作好这一工作。因此，就必須要广泛深入地展开除四害講衛生的宣傳工作。应該用开展爱国衛生运动前后羣众健康水平和生产变化的具体事例，以算細账、講道理的方法，通过圖片、展覽、牆报、标語、講座、电影、幻灯、大字报、大辯論等多种多样、生动活潑的形式，反复地向广大羣众宣傳除四害的意义，使羣众深入的向羣众講解科学的衛生知識；具体地向羣众介紹組織城鎮、農村、机关、学校等的羣众大除四害運动的經驗，使羣众了解除四害可以促进生产躍進，人寿年丰的道理。像湟源县和平村那样的衛生模范的先進經驗，應該大力推广。同时，还应教育羣众在除四害中注意安全。

三、紧密結合生产。除害必然兴利，兴利必須除害，所以除四害講衛生与發展生产是完全統一的。消灭四害清除垃圾；填窪坑，除杂草，不但能够改善环境衛生，而且可以扩大肥源，支援农業生产。因此，要求各地把生产和消灭疾病羣众運動，在生产中加以統一安排，統一檢查，使衛生工作指标下达到戶，并且根据不同季节開展生产重点工作。在当前应結合羣众春节清扫習慣，开展一个爱国衛生积肥突击运动。要求农業区各地普遍行动，分段負責，划片包干，全力开展四害，并且切实建立羣众性的清扫体系，徹底整頓环境衛生。机关、厂矿、企業、学校应把在运动的前面，带动羣众，堅决改变过去某些机关單位衛生工作落后于羣众的状况。在牧業区除貫徹所在地和小塊农業区的要求与农業区相同外，在有老鼠特別是老鼠多，危害性严重的地区应积極灭鼠、灭雀；一般地区应深入宣傳，說服教育羣众适当地改善牧場衛生情况。突击运动結束以后，在已經基本消灭了四害的地区，应鞏固成績；在沒有徹底消灭四害的地区，应該积極地有計划地准备夏秋兩季發动一次突击，多季再大举消除一次。以保証除四害运动經常的坚持下去。

希各地接此指示后，迅速采取有效措施，积極行动起来，各州、市、县应于每届期三將运动进展情况，典型事迹及消灭四害的战果报告省爱国衛生运动委員会。

1958年2月6日

省垣爱国衛生运动形成高潮
爭取今秋西宁变成四无城

最近以来，省垣以开展除四害为中心的爱国衛生运动已形成突出性高潮，各族人民积極为爭取今年把西宁变成四無城市而努力。

自去年12月份以来，西宁市城区和四郊的各个机关、团体、部队、学校、街巷和农業社即先后行动起来，許多單位订出了向四害进军的規划，并且相互間展开挑战应战，力爭早日成为四無單位。省衛生防疫站的宣傳车也經常在街头流动，宣傳除四害、講衛生的意义，省衛生系統还組織了一支千余人的除四害、講衛生宣傳大队，分头出發到民和、湟沅、同仁、海晏等十三个县的农村里进行广泛深入的宣傳，并且和各族人民一起共同消灭四害，清除垃圾。为了保証进一步深入开展这次爱国衛生运动，在元月31日正式成立了省垣除四害总指揮部，由中共西宁市委書記、西宁市市長叶錫彭任总指揮。有力地促进了运动的順利开展。

2月5日，在省垣的城区和近郊有五万多人（包括五千多名青年突击队）投入了西宁市区的大扫除。这天，中共青海省委第一書記高峯等党、政、軍負責同志亲自帶头，同大家一起参加了打扫，大大鼓舞了羣众除四害講衛生的积極性。在这一天的时間內，市区各个大小街巷都作了打扫，估計扫除的垃圾污物达三百吨，大大改变了西宁市衛生面貌。

运动开展以来，已出现了許多新气象。首先使广大羣众对消灭四害，講究衛生的重大政治意义有了进一步的認識，發动了羣众，使更多的人养成了爱清潔、講衛生的良好習慣。並且据不完全的統計，到1月底为止，在城区和四郊的七个乡中，已消灭了鼠雀三万七千余只和大批蝇蛆；清除垃圾达九百余吨。



今年鋼鉄工業的新規划

整風以后出现的革命干勁，使得今年我国鋼鉄工業的产量和生产能力，都要有飞快的發展。

在鋼鉄产量方面，今年我国計划要生产七百三十二万吨生鉄，六百二十四万吨鋼和四百八十二万吨商品鋼材。这个計划比去年預算产量增長很多，生鉄增長了24.1%，鋼增長了19.2%，鋼材增長了13.1%。今年地方的生鉄計划产量，比去年增加了86%。

在鋼鉄生产能力方面，今年計划要有二百四十多万吨鋼鉄的生产能力投入生产。今年投入生产的煉鋼煉鉄能力，都將近等于第一个五年計划期間新增加的煉鋼煉鉄能力的一半。在我国云南、湖北、河北、山西等省，今年也都有鋼鉄工厂开工兴建。

我國电力工业今年將有很大发展

我国电力工業今年將有很大的發展，光是限额以上的發电工程今年全国就有三十五个全部和部分投入生产，有二十四个限额以上的水电站，也要在今年开始建設。今年發电能力將增加九十多万瓩。

今年全国有一百一十九个限额以上的發电、輸电工程項目在同时施工，这些工程建成以后的全部生产能力，要比我国目前全部發电設备能力还多。

东北地区今年就有十八个限额以上的火力發电站同时施工，另外在包头、太原、哈尔濱等地都在建設新的电厂。在西北、西南和中南等地的新的工業地区，今年都要新建和扩建不少的电厂。

今年水电建設的投資也比去年增加了將近一倍。今年除了已經开工的三門峽等水电站以外，还要在辽宁、四川、湖南等地开建新的水电站。

今年我國將建成27个大型的机械制造厂

今年我国机械工業的生产任务空前繁重，总产量將比去年增長20%以上。現已列入国家計划的七十多种机械工業主要产品，絕大部份今年都要增产。預計今年我国一百六十項重点建設工程所需要的成套設备，由国內供应的比重，將从去年约42%左右提高到60%左右。

今年全国將有二十七个限额以上的新建和改建的机械制造厂建成投入生产。这里面，有武汉重型机床厂、太原重型机器厂、洛陽矿山机械厂、天津拖拉机厂等。这批工厂的建成，將大大提高我国机械工業的生产能力。

果洛建立了第一座中等学校

果洛藏族自治州的第一座中等学校——果洛民族初級师范学校，經过去年一年的籌建，已在元月十三日正式开課。

解放前，果洛地区一座小学也沒有；解放后，在党和人民政府的关怀下，这里建立了七所小学，使当地牧民的子弟开始有了学習文化的机会。果洛民族初級师范学校的成立，將进一步促进果洛地区教育事業的迅速發展。目前有二十名男女学生在这里学習。

海南民族师范学生学習成績顯著

海南民族师范学校从1956年11月建立以来，由于党政領导的关怀，在建校工作上取得很大成績，各族学生的进步也很快。

这个学校剛成立时，只有五十多名学生，沒有正式校址，桌椅也很少。现在学校盖了許多新房子，也增添了許多桌椅，学生們幸福地坐在新的教室里听課了。

現在全校已有一百多名学生。这一百多名包括藏、汉、回、土四个民族的学生，在共产党和人民政府的关怀下，学習情緒十分高漲，成績显著，原來不識阿拉伯数字字母的，現在大都学会了四則算术題的算法，原來不識藏文的，现在大都学会了文法，有的还能用藏文写文章了。原来連藏文字母都不識的万馬才升、拉藏加等，现在已經学到初小課本第七冊，並且能够看懂藏文报了。另外还有六十多名藏族学生自願報名学習汉文，现在有的已經学到了高小課本第二冊。

这些学生不仅在学習上很有成績，而且經过学習，政治思想也有了很大提高，去年放暑假时，大多数学生都提出步行回家，結果为国家节約了五百多元路費开支。（李可匯、才巷仁增）

吉合果送孩子上学了

共和中郭密区拉家壑农民吉合果，过去对学文化的好处認識不够，所以不願讓孩子去上学。自从他参加了农業社后，由于每天要記分、算账，他感到不学文化难办事，所以他現在很高兴地自动送孩子去上学了。（久美尖措）

新人新事

彭毛同志重視國家税收工作

在党和人民政府的領导下，在税收工作上不斷湧現出許多先進人物，中共阿力克区委会書記彭毛同志就是其中的一个。

彭毛同志在干部会上和羣众中，經常强調在这个广闊的草原上，只有每个国家干部重視和广大牧民協作，才能杜絕偷漏国家税款的現象。有一次，从共和县來軍達县的一个商人，带了許多未納税的羊毛和皮毛等物，被彭毛同志發現后，跟踪追蹤，查出漏税四百多元，現已补税三百四十多元。同时，他还从百忙中抽出时間經常到寺院去，向阿卡們宣傳国家税收政策，用新旧社会的事实对比，指出納税是国家每一个公民应尽的光荣义务。这样以来，一些寺院都补报漏税，角倉、在不藏等人就补税二百六十六元。此外，彭毛同志还协助税务干部，在牧民羣众中收回表徐蓄发易税、屠宰税共四百多元。

彭毛同志不仅以实际行动貫徹党的税收政策和增加国家收入，而且还經常領導税收干部，了解国家税收政策，并随时指导税收人員配合党的中心工作，努力完成税收任务。

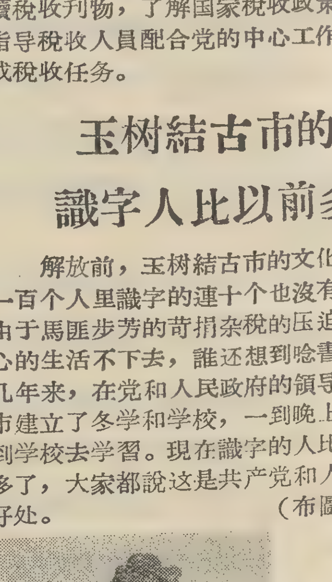
埃及、敍利亚宣布联合成立"阿拉伯統一共和国"

【新华社开罗消息】埃及总統納賽尔和叙利亚总統庫阿特利以及这兩国的代表团一日在开罗簽署了一項宣言，宣布决定成立由埃及和敍利亚联合組成的"阿拉伯統一共和国"。宣言說，阿拉伯統一共和国將采取总統制民主政体。行政权交給国家元首，立法权交給一个立法議会。新的共和国有單一的国旗、一支軍队和一个民族。埃及和敍利亚的人民將在三十天內，就統一原則和国家元首的人选举行公民投票。

宣言还說，最近兩国进行的共同斗爭使兩国更加紧密的靠近，兩国統一的目的是为了要团結所有阿拉伯国家人民，对于凡是願意同它們一起組織联邦或联合那的任何阿拉伯国家，參加的門都是敞开着的。

玉树結古市的識字人比以前多了

解放前，玉树結古市的文化很落后，一百个人里識字的連十个也沒有，那时候由于國內那步的寄生政策，人們除了生活不下去，誰还想到念書呢？解放几年来，在党和人民政府的領导下，結古市建立了多學和學校，一到晚上，人們就到学校去学習。現在識字的人比过去多的多了，大家都說这是共产党和人民政府的好处。（布謝彦）


玉樹藏族青年　治鑒作

ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་ལྔ་པ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་སྟེ་གྲོལ།
ཀྲུང་གོ་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ལས་དོན།
འཛམ་གླིང་གི་རྣམ་པ་དང་ང་ཚོའི་ཕྱི་དོན་སྲིད་ཇུས་སྐོར་གསུང་བཤད་གནང་བ། ཤོག་གྲངས་༤
མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷན་ཚོགས་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ། (ཤོག་གྲངས་༢) ཤོག་གྲངས་༢
གཙང་སྦྲ་དང་གནོད་པ་བཞི་བཅོམ་པའི་ལས་འགུལ། ཤོག་གྲངས་༣
མགོ་ལོག་ཏུ་སློབ་གྲྭ་འབྲིང་རིམ་དང་པོ་བཙུགས་པ། ཤོག་གྲངས་༤

ཡར་ཀླུང་པའི་ལུགས་ཀྱི་ཡིག་ཚགས

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༢ ཚེས ༢༢
1958年2月22日

ཨང་ ༤༢༣
第423期

ཐེད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པ་ཡོད།
地址：西寧市北門外上北園

༄༅། །ཀྲུང་གོ་དང་ཁྲོའོ་ཤན་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་གིས་ཟླ་འབྲེལ་གྱིས་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་ཞིང་།

ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འདོད་དམག་སྐོར་བཏོན་དེ་ཚང་མ་ཁྲོའོ་ཤན་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་རྒྱུར་ཐག་བཅད།

(ཕིན་རང་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་དང་ཁྲོ་ཤན་དམངས་གཙོ་རིང་ལུགས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་གཉིས་ཀས་བཅུ་དགུའི་ཉིན་ཟླ་འབྲེལ་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་།

ཕྱོགས་གཉིས་ནས་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་མཛའ་བརྩེའི་འབྲེལ་བ་... གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མཛའ་བརྩེའི་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་།

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་བའི་སྐབས་སུ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་འཐུས་མི་རྣམས་ནས།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་འཕྱུར་ལྡིང་ལྟ་བུར་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་ལོ་འགའི་ནང་དུ་དུས་རབས་འགའ་བགྲོད་དགོས་ཞེས་བསྟན་པ།



ཞིན་ཧྭ་ཤེ་ཉིན་ཐོ་པ་ཡང་ཀྲིན་ཧོ་ནས་བླངས། །

第一拖拉机制造厂的建設工人，为爭取早日給农業社提供拖拉机，已提前一个多月完成了第一个五年計划規定的建厂任务。十一个主厂房已經建成了十个。最后的一座大型厂房鑄鉄工厂正在吊裝。

新华社記者楊震河攝

(ཞིན་ཧྭ་ཤེ་ཉིན་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས་བྲིས་པ་ཡིན།)

༄༅། །ཀྲུང་ཁྲན་དང་གཞིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པར་བཀུར་བརྗོད་བྱེད་ཅིང་

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྟོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་འདོད།

(ཞིན་ཧྭ་ཤེ་ཉིན་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས་བྲིས་པ་ཡིན།)

༄༅། །ལག་སྟོང་གིས་ཁྱིམ་གཞི་འཛུགས་པ་དང་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པ།

འཐུས་མི་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་ནས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་སྟེང་རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་གྲུབ་འབྲས་དང་ ༡༩༥༨ ལོའི་ལས་འགན་གསུངས་པ།

ང་རང་གིས་ཚོགས་ཆེན་གྱི་སྙན་ཞུ་སྣ་ཚོགས་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་ཞིང་བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ། ༡༩༥༧ ལོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྔོན་རྩིས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་ ༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་ཁབ་སྔོན་རྩིས་མ་ཕྱི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་དང་། ༡༩༥༨ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་འཆར་གཞི་མ་ཕྱི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུའི་ནང་ནས་ང་རང་ཚོས་རང་རྒྱལ་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་གོང་དུ་འཕེལ་ཡོད་པ་གསལ་པོར་མཐོང་སྟེ། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཇེ་མཐོར་བཏང་ཡོད་པ་བཙོས་མིན་གྱིས་གསལ་བཤད་བྱས། དེ་མཚུངས་ང་རང་ཚོས་རང་རྒྱལ་གྱི་འགྲོ་སྒོ་ཐམས་ཅད་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་དུ་བཏང་བ་དང་། རྒྱལ་སྲུང་འཛད་འགྲོ་ཟིན་པའི་བསྡུར་ཚད་ཧ་ཅང་ཆུང་། འདིས་བཙོས་མ་མ་ཡིན་པར་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་ཡོད་པ་གསལ་བཤད་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་ཁག་གིས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་དེ་མི་དམངས་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་ལ་མི་བལྟ་བར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྔོན་རྩིས་ཆེས་མང་པོ་དམག་ཆས་རྗེ་རྒྱས་སུ་གཏོང་ཞིང་འཐབ་འཁྲུག་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པའི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལས་བཟོད་རྒྱུ་མི་འོང་བའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་ཡོད་པ་དངས་པོའི་སྒོས་ཡང་ཐེངས་ཤིག་བསྒྲགས་པ་རེད། ཡི་གེ་བཅོས་སྒྱུར་བྱེད་པའི་སྙན་ཞུའི་ནང་དུ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་བལྟས་ན། རྒྱ་ཡིག་སློབ་དཀའ་བའི་དོན་རྐྱེན་བསལ་ཏེ། ཡི་གེ་གསར་སྐྲུན་དང་བཅོས་སྒྱུར་བྱེད་པའི་ཐུན་མོང་གི་རྨང་གཞི་བརྙེད་པ་རེད། ང་རང་ཚོས་མེས་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་ལྔ་བཅུར་ཉེ་བའི་སྐད་ཡིག་དེ་མི་མཐུན་པ་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་སུ་སྤེལ་བའི་མདུན་ལམ་མཐོང་ཞིང་། དེས་མི་རིགས་མང་པོ་ཡོད་པའི་མེས་རྒྱལ་ཁྱིམ་ཚང་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་ཡོང་བར་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་ཐུབ་པ་རེད། ང་རང་ཚོས་སྙན་ཞུ་འདི་དག་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྐབས་སུ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་ཡང་དག་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་ལ་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་ཡོད་པ་ཡང་ཐེངས་ཤིག་ཚད་མའི་ལམ་ནས་ཧ་གོ་ཏེ་ཤེས་པ་རེད། དེ་བཞིན་དུ་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པས་ཏང་དང་མི་དམངས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཅས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པའི་ཉེས་པ་ལྷག་པར་ངོས་ཟིན་པ་རེད། ང་ཚོ་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་ཟུངས་ནས་འགྲོ་རྒྱུ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འོད་སྣང་འབར་བའི་ལམ་ཆེན་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན།

ད་ལྟ་བདག་གིས་གོ་སྐབས་འདིར་བེད་སྤྱད་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་གྲུབ་འབྲས་དང་ ༡༩༥༨ ལོའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་འགའ་ཚོགས་ཆེན་ལ་ཡར་ཞུ་འབུལ་རྒྱུ། མི་འགྲིག་པ་ཡོད་ན་སྐྱོན་བརྗོད་གནང་བར་ཞུ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱིས་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་དེ། ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བརྒལ་བའི་དུས་སྐབས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལས་འགན་དང་མི་རིགས་གནད་དོན་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལས་འགན་ལྟར། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དཀའ་ཚེགས་སྒོས་ངལ་རྩོལ་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་ཁའི་ངང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་ནང་དུ་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་མཚོན་ཚད་དེ། ཉུང་ཤས་མ་གཏོགས་ཚོད་རྩིས་བྱས་ན་ཚང་མ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ཆེས་ཆེར་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པས། རང་ཞིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་བཞིན་རས་ཆེ་ཞིང་གཏིང་ཟབ་པའི་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་བ་རེད། མཚོ་སྔོན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་མ་ཐག་ཏུ། ལོག་སྤྱོད་དབང་བསྒྱུར་གྲལ་རིམ་ནས་ང་རང་ཚོར་བཞག་པ་ནི། ཁ་ཚེ་མི་ཟ་བའི་གཅན་གཟན་ཁྱུ་ཞིག་གིས་ལོ་བཅུ་ཕྲག་གི་རིང་ལ་ཡ་ང་བའི་བཙན་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས་གཤིས། ཐོན་སྐྱེད་དང་ཚོང་ཁྲོམ་ཉམས་ཤིང་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཤིན་ཏུ་དབུལ་ཕོངས་སུ་གྱུར་བའི་ཤུལ་ཡིན། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་མགོ་བརྩམས་དུས་མཚོ་སྔོན་གྱི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ཉམས་གསོ་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན་རུང་། དོན་ཀྱང་ད་དུང་ཤིན་ཏུ་རྗེས་ལུས་ཡིན། དེའི་སྐབས་བཟོ་ལས་གཞི་རྩ་གཏན་ནས་མེད་ཅིང་། ཐོན་སྐྱེད་ཆུ་ཚད་ཤིན་ཏུ་དམའ། ཞིང་ཕྲན་དཔལ་འབྱོར་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་དང་། མ་རྩ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་དེ་ཚོང་ཟོག་འཁོར་སྐྱོད་ཀྱི་ཁྱབ་ཁོངས་ནང་དུ་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་ཐག་ཆོད་ཟིན་འདུག ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལེགས་གྲུབ་བྱུང་བས། ང་ཚོས་རྒྱལ་ཁའི་ངང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱིས་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྡེ་ཁག་ཆེས་མང་ཆེ་བའི་ནང་དུ་དབང་བསྒྱུར་གོ་གནས་བཙུགས་པ་རེད། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཆེས་ཆེར་གོང་འཕེལ་ཕྱིན་ཅིང་། ཚོང་ཁྲོམ་ཡར་རྒྱས་འཕེལ་དུ་སོང་། རིགས་སོ་སོའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་ཟད་དང་རིག་གནས་འཚོ་བ་མངོན་གསལ་དུ་ཇེ་མཐོར་བཏང་བ་དང་ལེགས་བཅོས་ཐོབ་པ་རེད།

རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་ལྷབས་ཆེན་གྲུབ་འབྲས་དེ། ཐོག་མར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ལ་ལྷབས་ཆེ་བའི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པ་དེར་མཚོན་པ་རེད། རང་ཞིང་གིས ༡༩༥༦ ལོར་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ལས་དང་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས། སྒེར་གཉེར་བཟོ་ཚོང་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་ཕལ་ཆེར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན། ད་ལྟ་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་བརྒྱ་ཆ་གོ་དགུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཞིང་ཁྲིམ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ཟིན། བརྒྱ་ཆ་དོན་ལྔའི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་པ་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པ་དང་། བརྒྱ་ཆ་གོ་གསུམ་གྱི་སྒེར་གཉེར་བཟོ་ལས་དུད་ཁྲིམ་ལ་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ལག་ལེན་བྱས། བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་རྩ་བརྒྱད་ཀྱི་ཚོང་ལས་དུད་ཁྲིམ་ལ་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཚོང་ཁང་བཙུགས་ཤིང་། རྒྱལ་གཉེར་རམ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཚོང་ལས་སུ་གྱུར། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་བདག་གྲལ་རིམ་སྔ་མོ་ནས་མེད་པར་བཏང་ཟིན། [illegible] ཤིང་། ཐོན་སྐྱེད་ཆུང་བ་ཅན་ཕལ་ཆེར་མཉམ་ལས་སུ་གྱུར། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་དང་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་གཞན་དག་གིས་ཡུན་རིང་པོར་དབུལ་ཕོངས་ཀྱི་ལམ་ལས་གྲོལ་གཤིས། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་སྤེལ་བར་རྒྱ་ཆེ་བའི་མདུན་ལམ་བཏོད་པ་རེད། ཕྱུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ལས་ཕྲན་བུ་ས་ཁུལ་གྱི་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱང་སྤེལ་ཚད་ཅུང་ཟད་མགྱོགས། དེ་མཚུངས་སུ་ད་དུང་ཕྱུགས་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་ཞེ་ལྔ་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གཅིག་བཙུགས་པས། རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་མངོན་དུ་འགྱུར་བར་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པའི་མགོ་བརྩམས་པ་རེད། ང་རང་ཚོ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་ཐོག་ནས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ། དཔལ་འབྱོར་རྙིང་བའི་གཞི་རྩ་རྩ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ། དཔལ་འབྱོར་གཞི་རྩ་གསར་པ་བཙུགས་གཤིས། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་གྱུར། ད་ལྟ་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་རིགས་འབྲེལ་བ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་རྨང་གཞིའི་ཐོག་འབྲེལ་བ་གསར་པ་བཙུགས། ཕྱུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་རིགས་འབྲེལ་བའང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་བྱས་གཤིས། དུས་མཚམས་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་སླེབ་པ་རེད། ངེས་པར་དུ་ཤེས་དགོས་པ་ནི། འདི་འདྲའི་ལྷབས་ཆེ་ཞིང་གནམ་ས་མགོ་ལྡོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དེ། རང་ཞིང་གི་གནས་ཚུལ་འདི་འདྲ་མགོ་རྙོག་ཡིན་ཞིང་མི་རིགས་མང་བའི་ས་ཁུལ་དུ་བདེ་བླག་ངང་ལག་ལེན་བྱས་པར་མ་ཟད། རྒྱལ་ཁ་ལྷབས་ཆེན་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། ཡང་དག་ངང་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས། མཛུབ་སྟོན་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་ཤིང་། ང་རང་ཚོས་ཡང་དག་ངང་ཏང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་པ་དེ་ཡིན།

༡༩༥༧ ལོའི་དབྱར་ཀར་རང་ཞིང་འདི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་དང་མཚུངས་པར་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཀུན་སློང་དག་བཅོས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་རྩོད་རྒོལ་དར་ཁྱབ་བྱས། འདི་ནི་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་ཐོག་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་གི་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་བར་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་ཡིན། ང་རང་ཚོས་འཐབ་རྩོད་འདིའི་ནང་དུ་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པས་ཏང་དང་མི་དམངས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་བྱུང་རྒྱལ་གྱི་ཚུར་རྒོལ་བྱས་པར་མཐིལ་ཕྱིན་དང་ཕྱེ་མ་བརྡབ་ཏུ་བཏང་གཤིས། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏང༌། དེའི་ཕྱིར་ང་རང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་ཐོག་ཏུ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་བརྟན་ཆགས་བྱས་པར་མ་ཟད། དེང་ཕྱིན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལྷག་པར་བདེ་བླག་ཏུ་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་པར་ཁག་ཐེག་བྱས་པ་རེད། ། (མ་ཚར་རྗེས་མར་འཕྲོད་རྒྱུ།)



ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཧེ་ལུང་ཅང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭས་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་འཕྲུལ་འཁོར་འདྲུད་པའི་འཁོར་ལོ་གཉིས་དང་ཐོང་ལྕགས་ལྔ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་དང་། ནུས་པ་ཁྲི་ལྡན་གྱི་ཞིང་མོ་འཕྲུལ་འཁོར་སོགས་དབྱིབས་གསར་ཞིང་ཆས་སྣ་དྲུག་བཟོ་བཞིན་ཡོད་དེ། རི་མའི་ས་རྨོད་སློག་པ་དང་། འདམ་ཞིང་དང་འབྲས་ཞིང་དུ་བཀོལ་བར་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ། དབྱིབས་གསར་ཞིང་ཆས་དེ་དག་ཡོངས་སུ་གྲུབ་རྗེས། རི་ཁུལ་དང་ཆུ་མའི་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕར་ལྡིང་ཕྱུ་བྱ་སྤེལ་བར་ཆེས་ཆེ་བའི་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་ཕན་ནུས་འབྱུང་ངེས་རེད།

ས་རྨོད་སློག་པ་དང་ས་ཞིང་སློག་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་འདྲུད་པའི་འཁོར་ལོ་གཉིས་དང་ཐོང་ལྕགས་ལྔ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་ནི་དབྱིབས་གསར་ཞིང་ཆས་ཤིག་ཡིན། དེས་ཐེངས་གཅིག་བསློགས་ན་ཞིང་ཁ་ཆེ་ཆུང་སྤྱི་སྐར་བརྒྱ་དང་དོན་ལྔ་ཡིན། ཆུ་ཚོད་རེར་ཞིང་ཀུང་ཆིན་ཚ་ཤས་རེ་གསུམ་སློག་ཐུབ། ད་ལོ་འདི་འདྲའི་ཞིང་ཆས་སུམ་བརྒྱ་བཟོས་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རྒྱབ་རྒྱོགས་བྱེད་རྒྱུ། ། ཉིན་ཧྲྭ་ཤིན་ནས་བླངས། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་པར།)

地方国营黑龙江机械厂，正在試制机引双輪五鏵犂、万能耕作机等六种新式农具，供应开垦山地，泥塘地和在稻田用。这些新式农具的制成，对山区和水田地区的农業生产大躍进将会起很大推动作用。

用于开垦荒地，翻熟地的机引双輪五鏵犂是一种新型的农具，它每次耕寬１７５公分，一小时可开垦０・６３公頃土地。今年生产三百台支援农業生产。

在全國人民代表大会第五次会議上少数民族代表們反映

少数民族也要大跃进几年之內跨过几个世紀

在全國人民代表大会第五次会議期間，会議的小組会和大会討論中，洋溢着一种強烈的革命竞賽的气氛，代表紛紛反映了广大工农羣众正在全国各地掀起的轟轟烈烈的生产建設高潮，講述了他們所在單位、地区的工农羣众建設社会主义的英雄气概和革命干勁。来自边疆的少数民族地区的代表們也談到，反动統治时期民族之間的歧視和仇杀，解放后不仅早已消除，而且在今天的社会主义革命高潮中，有些少数民族人民也提出了大躍进的口号，他們要赶先进，比汉族人民，努力爭取在几年之內跨过几个世紀。

来自四川省凉山彝族自治州、阿壩藏族自治州的代表在小組会上都表示，要向汉族人民看齐，和汉族人民一起向前大躍进。中共凉山彝族自治州委員会書記張荣說：在共产党領导下，从奴隸制度下翻过身来的八十六万凉山彝族人民，已經为社会主义的大躍进打下了基础，全州已有２７%的农戶在过去一兩年內跨过了几千年的历史，参加了高級农業合作社。解放前从不知道施肥的彝族农民，去年在每亩地里施了上千斤的粪肥。去年大小凉山里的每亩粮食产量，已經由解放前的几十斤增加到一百三十多斤。現在更多的彝族农民正在热烈要求入社，自治州今年打算有４５%的农戶入社的計划，很可能被突破。这个自治州将在兩三年內达到基本上合作化，十年內要使粮食产量达到每亩四百斤。張荣說，根据凉山的条件和目前的情况，他們有信心在十年內赶上汉族山区的生产水平。云南省屏边县是苗、瑤、汉各民族杂居的地区，这个县的付县長李光荣（瑤族）在小組会上談到这县人民的革命干勁。去冬今春，这个县的广大农民也和全国各地一样掀起了大生产的热潮，县的領导上提出今年增产粮食１５%到20%的計划提交农民們討論时，农民們認为这个計划保守，他們保証今年要开垦生荒一万亩，把六千亩旱地变成水田，实現增产粮食２０%到３０%的任务。

去年冬天以来，在甘南藏族自治州發生了領导上完全沒有意料到的事情。这个州有四个县是农業和半农半牧業地区，在全民整風运动中，这些地区也开展了大辯論，結果羣众的觉悟大大提高，紛紛要求参加农業和牧業合作社。这四个县原先只試办了几个合作社，現在这四个县已經建立了一百九十五个高級农業社、三百一十八个初級农業社、四十八个牧業社，入社农戶占四个县农戶总数的６０%以上。另外，省里原先提出这个州今年修水田五万亩，后加到八万亩，經过羣众討論加到十六万亩，現在已經完成了５１%；积肥已經完成今年全年任务的５８%。甘肃省副省長、甘南藏族自治州州長黃正清（藏族）在談到这些情况时說，羣众的这种干勁使我們完全料想不到，羣众批評我們保守了。在办合作社的事情上，我們原計划１９６２年还做不到的，現在羣众提前做到了，以致合作社的領导干部和会計等，都准备不够。黃正清說，藏族人民今后要更加鼓起干勁，向汉族人民学習，大步地赶先进。

在討論中，从海南島、西藏和云南等地来的代表，还分别敍述了各个兄弟民族地区几年来的深刻变化。有些少数民族的代表們，还提出要当促进派，来推动本地区人民走社会主义道路。有的还严格地批判了地方民族主义。

（据新华社消息）

白手起家艰苦奋斗建設青海

喜饒嘉措代表在人大五次会議上談我省第一个五年計划的成就和1958年的任务

我完全同意大会的各項报告并表示坚决貫徹执行。从关于一九五七年国家預算执行情况和一九五八年国家預算草案的报告、关于一九五八年度国民經济計划草案的报告中，我們具体地看到了我国各項建設事業的發展，这鉄一般地說明了全国人民的生活是提高了。同时我們还充分地認識到我們的国家的大部分支出是使用在建設事業上的，国防費占的比重是很小的，这鉄一般地說明了我国是酷爱和平的，也就是社会主义陣营再一次向世界庄严地宣布，社会主义制度比起不顧人民死活而把国家預算大部分用在扩軍备战的帝国主义有不可比拟的优越性。在文字改革报告中，从少数民族角度上看，解决了汉語文难学的問題，找到了創造和改革文字的共同基础。我們将看到祖国近五十个民族的語文，由不同向同的方向發展的前景，它将促进多民族的祖国大家庭的大团結。我們在学習这些报告中，又一次具体地体会了共产党領导的正確和体会了社会主义制度的优越性，因而更加認清了資产阶級右派分子反党、反人民、反社会主义的罪恶。我們坚决跟着共产党走，向社会主义的光明大道走。

現在我願借这个机会将青海省在第一个五年計划的成就和一九五八年的几項主要任务向大会彙报，敬請指正。

青海發展国民經济第一个五年計划，在党和人民政府的正確領导下，遵循着国家在过渡时期的总任务和在民族問題方面的总任务，經过全省各族人民的辛勤劳动，已經胜利地完成。本省五年計划所規定的指标，除个别的以外，預計都能够完成和大大地超額完成，这就使我省社会面貌發生了巨大而深刻的变化。青海在解放之初，反动統治阶級給我們遺留下来的，是他們一羣吃人野兽几十年殘酷地压迫、剝削所造成的生产萎縮、市場蕭条、人民生活極端貧困的爛攤子。当第一个五年計划开始时，青海的国民經济，虽然完成了恢复工作，但仍然是非常落后的。当时，工業毫無基础，生产水平極低，小农經济像一片汪洋大海，資本主义經济在商品流通領域中占着很大的优势。由于第一个五年計划的完成，使我們胜利地確立了社会主义在国民經济絕大多数部門中的統治地位，工、农、牧業生产大大地發展了一步，市場欣欣向荣，各族广大人民的物質和文化生活得到了显著的提高和改善。

我省第一个五年計划的偉大成就，首先表現在社会主义革命得到了偉大的胜利。我省在一九五六年就已經基本上完成了农業区的农業、手工業和私营工商業在生产資料所有制方面的社会主义改造。現在农業区已經有百分之九十九的农戶加入了农業生产合作社。百分之七十五的手工業者加入了手工業生产合作社，百分之九十三的私营工業戶，实行了公私合营，百分之八十八的商業戶，实行了公私合营，組成了合作商店，轉为国营或合作社商業。农業区的地主阶級早已被消灭了，城乡的資产阶級也已經被消灭了，小生产者已基本上完成了合作化，广大农民和其他劳动人民已經永远摆脫了貧困的道路，这就为生产力的發展开辟了广闊的前途。牧業区的小塊农業区的合作化运动也有了較快的發展。同时还在牧業区試办了四十五个牧業生产合作社和一个公私合营牧場，为逐步实現畜牧業的社会主义改造創造了良好的开端。由于我們在社会主义三大改造上的胜利，摧毁了旧的經济基础，建立了新的經济基础，从而形成了新的民族团結。現在农業区的民族关系，已經是建立在社会主义經济基础上的新关系，牧業区的民族关系也將由于社会主义改造的逐步进行而被推向一个新的阶段。应該認識：这样一个偉大的、翻天复地的社会主义改造运动，在我省这样一个情况复杂的多民族地区，所以能够順利进行，並且取得偉大的胜利，是由于正確貫徹执行了党中央关于在少数民族地区进行社会主义改造的方針、政策和指示，是由于我們正確执行了党的民族政策。

一九五七年夏天，我省和全国人民一样开展了一个全民性的整風运动和反右派斗爭。这是一場政治战綫上和思想战綫上的兩条道路斗爭的社会主义大革命。由于我們在这場斗爭中徹底粉碎了資产阶級右派分子向党、向人民、向社会主义的猖狂进攻，大大提高了人民羣众的觉悟，从而巩固了我們在社会主义改造上所取得的成果，并且将保証今后社会主义建設事業更加順利进展。

（未完待續）

拥护共产党領导願走社会主义道路

佛教协会內蒙古分会在呼和浩特举行喇嘛座談会

中国佛教协会內蒙古自治区分会，自去年十二月九日到今年元月二十三日在呼和浩特举行了喇嘛座談会。座談会的內容，以进行社会主义教育为中心。

参加座談的，有来自自治区一百多个寺庙的活佛、忽必力干、大喇嘛和中国佛教协会自治区分会的理事等共一百一十七人。在座談期間，他們認真学習和討論了毛主席“关于正確处理人民內部矛盾的問題”的講話和有关党的宗教政策、民族政策等文件。通过对这些文件的学習，他們对走社会主义道路，热爱祖国，拥护共产党的領导等許多重大問題，有了进一步的認識。中国佛教协会理事、中国佛教协会內蒙古自治区分会会長嘎拉藏达必扎拉藏說，通过这次座談，我們更好地体会到，只有在中国共产党的領导下才能建設社会主义祖国；我們各民族人民包括我們喇嘛在內，才能走向繁荣幸福的道路。分会祕書長巴拉登說，参加这次座談会的喇嘛們提高了爱国主义思想，今后自治区的喇嘛們要积極保衛社会主义利益和积極参加社会主义建設。

座談期間，喇嘛們还对他們內部一小撮人的反共反社会主义的錯誤言行，进行了有力的批判，帮助这些人認清了只有拥护共产党的領导，同人民一道走社会主义道路，才会有光明前途。

（据新华社消息）

中朝兩国政府发表联合声明

决定把中国人民志願軍分批全部撤出朝鮮

【平壤消息】中华人民共和国政府和朝鮮民主主义人民共和国政府十九日發表了联合声明。联合声明說，以周恩来总理为首的中华人民共和国政府代表团，在訪問朝鮮期間，同朝鮮民主主义人民共和国政府代表团进行了会談。双方就扩大和發展兩国的友好关系，加强社会主义国家的友好团結，目前国际形势和和平解决朝鮮問題交換了意見，并且对这些問題取得了完全一致的看法。

联合声明說，中国政府本着一貫积極促进朝鮮問題和平解决的立場，除了在今年２月７日的声明中完全支持朝鮮政府的各項建議以外，現在經过同朝鮮政府协商后，又向中国人民志願軍提出了主动撤出朝鮮的建議。中国人民志願軍完全同意中国政府的这一建議，并且决定在１９５８年年底以前分批全部撤出朝鮮，第一批将在１９５８年４月３０日以前撤完。

联合声明指出，現在正是严重地考驗美国和参加联合国軍的其他各国的时刻，如果它們对于和平解决朝鮮問題有絲毫的誠意，它們就应該同样从朝鮮全部撤出它們的軍队。否則，全世界就会看得更加清楚，阻撓朝鮮和平統一的，始終就是它們。如果美国政府和南朝鮮李承晚集团把朝中方面的主动措施看作是軟弱的表現，以为有机可乘，那么，它們必然会遭到不堪設想的后果。現在全世界的人民更不容許帝国主义發动新的战爭。朝鮮人民反抗侵略的力量也已經比过去任何时候更为强大。中国人民和朝鮮人民有着休戚相关的利益，帝国主义对于朝鮮民主主义人民共和国的任何侵犯，中国人民过去沒有，今后也絕对不会置之不理。

联合声明最后說，双方深信，中华人民共和国政府代表团这次对朝鮮的訪問和两国政府代表团的会談，不仅加强了兩国的友好团結，并且将使兩国的互助合作关系得到进一步的巩固和發展。

ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༢ ཚེས་༢༦ | ཨང་༤༢༤ | ཐོད་ས། ཟི་ཅིན་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པེ་ཡོན།

1958年2月26日 | 第424期 | 地址：西宁市北门外上北関

རང་རེའི་ཟླ་ཀུན་གཡུལ་ངོའི་གནམ་གྲུར་རྒྱག་པའི་དམག་དཔུང་གིས་ཅང་ཀའི་ཧྲེའི་གནམ་གྲུ་དགྲ་བརྒྱབ་ནས་ཐང་དུ་ལྷུང་བཅམ་བསྣད་པ།

ཟླ་གཉིས་པའི་ཚེས་མགོ་ནས་བཟུང་། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་ཟླུན་ཀུན་གཡུལ་ངོ་རིའི་གནམ་གྲུར་རྒྱག་པའི་དམག་དཔུང་གིས་ཅང་དམག་གི་གནམ་གྲུ་གཉིས་ལ་བརྒྱབ་ནས་ཐང་དུ་ལྷུང་བ་དང་། དྲུག་ལ་བརྒྱབ་ནས་བསྣད་པ་རེད། བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་མཚོ་དམག་གི་མཁའ་དམག་དཔུང་ཁག་ནས་ཀྱང་ཅང་དམག་གི་ཧྲུང་འབུད་ལྟ་དཔྱོད་གནམ་གྲུ་གཅིག་ལ་བརྒྱབ་ནས་ཐང་དུ་ལྷུང་། བརྒྱབ་ནས་ཐང་དུ་ལྷུང་བའི་ཅང་དམག་གི་གནམ་གྲུ་གཉིས་ཀྱི་ལྷག་རོ་གཅིག་སྣ་ཆུ་ཞེ་ཧོ་ཞེས་པའི་གླིང་ཕྲན་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོར་ལྷུང་བ་དང་། ཡང་གཅིག་སྐམ་ས་དང་ཐྱི་ལེ་སུམ་ཅུ་ཡོད་པའི་རྒྱ་མཚོར་ལྷུང་བ་རེད། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

༄། །ཏི་ཡན་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུའི་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ཏུར་ཐག་གིས་བརྩོན་ལེན་བྱས་ཏེ།

ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་ལྡབ་གཅིག་འཕེལ་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ་དང་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མཐོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ།



ཉེ་ལམ་ཀྲུང་གུང་ཏི་ཡན་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སོག་ཁ་དང་ཡུལ་ཚོ་སོ་སོ་རི་ཏང་ཨུ་ཏྲུའུ་ཅིའི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་བསྡུས་ཏེ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ལྡབ་གཅིག་སྤེལ་རྒྱུ་དང་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་ཡོངས་རྫོགས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུའི་འཆར་བཀོད་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ཤིང་བཟོས་པ་རེད།

ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཏི་ཡན་རྫོང་གི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་རིམ་པ་སོ་སོ་རི་ཏང་ཨུ་ནས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་མཛད་པར་བརྟེན། གོང་འཕེལ་ཏ་ཅང་ཆེན་པོ་བྱུང་། ༡༩༥༢ ལོ་ནས་ ༡༩༥༧ ལོ་རི་བར་ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་ལྡབ་གཅིག་ཉི་ཙམ་འཕེལ་སྐྱེད་བྱུང་། ཁྱད་པར་དུ་ཉེ་ལམ་ལོ་འགའི་རིང་ལ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་རྩིས་བཀླགས་གཏིང་ཟབ་བྱས་ཤིང་། དེ་མཚུངས་སུ་ཚོད་ལྟའི་གློས་ཡུན་རྒྱུན་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བསྐྲུབས་ཏེ། ལོ་རེ་རེར་ཐོན་སྤེལ་བྱས་པའི་དངོས་དོན་བརྒྱུད་ནས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་དགའ་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་རེ་འདོད་ཞུ་བའི་སེམས་ཚོད་ལ་བློ་སྒོ་འབྱེད་པ་དང་སྐྱལ་ཐུག་བྱས། མིག་སྔར་རྫོང་དེའི་དང་སྲིད་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྲུན་པའི་བློ་ཁ་ཤེད་དུ་མཐོ་བར་མ་ཟད། མི་རིགས་འཐུས་མི་མི་དྲག་གི་ཏུར་བརྩོན་དང་ཁས་ལེན་རོགས་རམ་ཐོབ་གཤིས། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག་དང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གསུམ་གསར་དུ་བཙུགས་པ་རེད། ཉེ་ཆར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སྐོར་ཞིག་གསར་དུ་བཙུགས་པས། བྱང་རི་སོག་ཁའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལོར་སོག་ཁ་ཡོངས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་རྒྱུའི་རེ་བ་བཏོན། མདའ་བཞི་སོག་ཁར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སྐྲུབ་པར་རེ་བ་ཞུ་བའི་མི་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེར་ཇེ་མང་དུ་གྱུར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བརྒྱུད་བཀོད་ལས་དོན་སྤེལ་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཤེས་ཆེར་སྤེལ་བར་སྐྲུལ་འདེད་བྱས་པ་རེད། དེ་མཚུངས་སུ་ལོ་འགའི་རིང་ལ་དང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བར་ཚད་དུ་དངར་བའི་ནུས་ཡོད་ཀྱི་བྱ་ཐབས་བཏང་། དཔེར་ན་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་དང་། ཆུ་བེད་གསར་དུ་སྐྲུན་པ། རྩ་སར་ཆུ་འདྲེན་པ། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་འགོག་བཅོས་བྱེད་ང་ བཅས་ལེགས་བསྒྱུར་དང་ཤུགས་སྣོན་བྱས་གཤིས། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བདེ་བླག་ངོས་སྤེལ་བར་སྟོབས་ལྡན་གྱིས་ཁག་ཐེག་བྱས། འདི་འདྲའི་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུར་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་དང་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བདེ་བླག་ངོས་སུ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་གཞམ་གསལ་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་བྱ་ཐབས་འགའ་བཏོན་པ་རེད།

དང་པོ། ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་དགོས།

བསྡུད་མར་ལས་བྱེད་པ་སོག་ཁ་དང་ཡུལ་ཚོ་རི་གཞི་རིམ་དུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། བྱང་རི་སོག་ཁ་དང་མདའ་བཞི་སོག་ཁའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱ་བར་རྫོང་ཨུའི་ཏྲུའུ་ཅི་གཉིས་ནས་སོ་སོར་བྱས་ཏེ། འགན་ཁུར་གྱིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་རྒྱུ། །

གཉིས་པ། ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཡོད་ཚད་སོ་སོར་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་སུ་འཇུག་རྒྱུ།

ད་ཡོད་བཙུགས་ཟིན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་བདུན་དང་ཕྱུགས་ར་གསུམ་མ་ཐེས། ད་དུང་ཡང་བསྐྱར་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་བཅོ་ལྔ་དང་ཕྱུགས་ར་གསུམ་འཛུགས་རྩིས་ཡོད་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་དེ་བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུ་དང་ཆ་ཤས་དྲུག་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུ། ༡༩༥༩ ལོ་རི་དཔྱད་དུས་སྟོན་ལ། ཡང་བསྐྱར་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་བཞི་བཅུ་དང་ཕྱུགས་ར་བརྒྱད་འཛུགས་རྩིས་ཡོད་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་དེ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་དང་ཆ་ཤས་གཅིག་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུ། ལྷག་མ་བརྒྱ་ཆ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་དགུ་དེ་རྒྱལ་གཉེར་ལུག་རར་གྱི་ལས་བཟོ་དང་དུད་ཁྱིམ་ཡིན། དེ་རྣམས་འབྲོག་པ་ཡིན་ཀྱང་སྲིད་ཇུས་ལྟར་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་ལག་ལེན་ཁྱད་མཉམ་འབྲི་བཅོས་འགྱུར་ཐུབ་ཀྱི་དབང་ཆ་ཡོད་པས། ཆེས་མཐའ་མ་ཅན་ཡང་ས་ཕྱོགས་དེ་རུ་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྐྱོབ་ཆེད་ཀྱི་བྱ་བ་རྣམས་སྤྲོད་དགོས། ཐབས་ཤེས་མཁོ་བསྐྱེད་ཀྱི་ལས་དོན་སྒྲུབ་ཐབས་བཟང་པོར་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་རྒྱུ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་ཡོད་ཚད་ཀྱི་འབྲོག་འབབ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མཐོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་ཡོད་ཚད་གཏན་སྡོད་ཕྱུགས་འཚོ་བྱེད་རྒྱུར་མ་ཟད། ཞིང་འབྲོག་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བཙུགས་པ་དང་། གཏན་སྡོད་ཕྱུགས་འཚོ་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། རྩ་བར་ལུགས་མཐུན་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་། ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་རེས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་རྒྱུ། །

གསུམ་པ། རྩྭ་ཐང་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་བ།

༡༩༥༨ ལོར་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཆུ་ཡུར་བརྒྱད་བཟོ་རྒྱུ་དང་། དེས་རྩྭ་ས་མུའུ་ལྔ་འབུམ་ཞིག་ཁྲིར་ཆུ་འདྲེན་ཐུབ། ༡༩༦༢ ལོར་སླེབས་ཚེ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་རྩྭ་སར་ཆུ་འདྲེན་པའི་ས་ངོས་མུའུ་ས་ཡ་གཅིག་དང་ལྔ་འབུམ་དུ་སླེབ་ཐུབ་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་རྩྭ་ས་ལེགས་པོ་མུའུ་གཉིས་དང་སྐར་བཞི་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ། །

བཞི་པ། རྩྭ་སའི་འབུ་གནོད་འགོག་བཅོས་བྱེད་རྒྱུ།

༡༩༦༢ ལོ་རི་སྔོན་གྱི་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་རྩྭ་སར་ཆུ་འདྲེན་པ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་ཐབས་ཚུལ་གཞན་དག་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་འབྱི་བ་དང་བྱི་བ། འབུ་ཐུལ་བ། གཅན་གཟན་སོགས་ཕལ་ཆེར་ཚར་གཅོད་བྱེད་རྒྱུ། ༡༩༥༨ ལོར་ཚོད་ལྟའི་སློས་ས་ངོས་མུའུ་ཉི་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་དུ་ཆ་ག་བ་འགོག་བཅོས་བྱེད་རྒྱུ། །

ལྔ་པ། ཕྱུགས་ཟོག་ཡམས་ནད་འགོག་བཅོས་བྱེད་པར་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་རྒྱུ།

༡༩༥༨ ལོར་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་ཞིག་འབུམ་ཞིག་ཁྲི་དང་ལྔ་སྟོང་འགོག་བཅོས་བྱེད་རྩིས་ཡོད་ཅིང་། ༡༩༦༢ ལོར་ཕྱུགས་ཟོག་གི་གཙོ་ཆེ་བའི་ཡམས་ནད་ཡལ་ཆེར་ཚོད་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ༡༩༦༧ ལོར་སླེབས་ཚེ། གོར་དང་ཁྲག་རྟང་། ཕྱི་ནང་གི་ཟུར་སྐྱེས་སྲིན་འབུ། ལུག་འབྲུམ། ས་སྐྱོན། ལུག་གི་རྟང་ནད། ལུག་གི་ཁ་ཚའུ་ཚ་སོགས་ཡམས་ནད་ཡལ་ཆེར་ཚར་གཅོད་བྱེད་རྒྱུ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་བརྒྱ་དང་བཅུ་བཞི་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་རེ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། ༡༩༦༧ ལོར་མི་གསུམ་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུ། དེ་མིན་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ། །

དྲུག་པ། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་རིགས་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་བྱེད་རྒྱུ།

༡༩༥༨ ལོར་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུའི་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་ར་ཡོད་པར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ༡༩༥༩ ལོར་ཕྱུགས་ཟོག་ཡོད་ཚད་ལ་ར་ཡོད་པ་དང་ཕྱུགས་ཕྲུག་ལ་སྲིལ་བུ་ཡོད་པར་འཇུག་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ། ༡༩༦༧ ལོར་ཕྱུགས་ཟོག་ནད་ཞན་ཕྱུགས་ཕྲུག་མཐའ་དག་ལ་ར་སྲིལ་ཡོད་པར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུའི་ཕྱུགས་ཟོག་ཁ་མཐོ་ཅན་ལ་སྔོན་གསོ་བྱེད་པར་རེ་བ་ཞུ། འབྲོག་པར་སྐྱལ་སློང་བྱས་ནས་ས་གོད་བསློགས་ཏེ་འཚོ་རྩྭ་འདེབས་རྒྱུ། ༡༩༦༢ ལོ་རི་སྔོན་ལ་ལོ་རེ་རེར་འཚོ་རྩྭ་མུའུ་ལྔ་སྟོང་འདེབས་ཤིང་། ཚོད་ལྟའི་གློས་རྩྭ་ཐང་ལེགས་བཅོས་དང་སྲུང་སྐྱོང་བྱེད་ཐུབ་ཡོད། ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ། ས་དེ་གའི་ལུག་རྒྱུད་བཟང་བའི་ལུག་ཕྲུག་འདེམས་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱུ། རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་ཤིན་ཅང་ལུག་གི་འདྲེས་སྤྱོར་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། ༡༩༦༢ ལོར་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔ་དང་ ༡༩༦༧ ལོར་བརྒྱ་ཆ་བཞི་བཅུ་ཡས་མས་སུ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ། །

བདུན་པ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རའི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ལོ་རི་གསུམ་པར་རྫོང་ནས་གནས་སྐབས་ཀྱི་དངུལ་རྩིས་པའི་སྒྲིག་བཙར་འཛིན་གྲྭ་བསླབ་རྒྱུ་དང་ཏུར་བརྩོན་ཅན་མི་བཞི་བཅུ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བཙུགས་ཟིན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ལས་བྱེད་པ་གསུམ་རེ་འཛོག་རྒྱུ་དང་། མི་གཅིག་བཞག་པ་དང་གཉིས་ཕྱུང་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་ཡང་བསྐྱར་འཛུགས་པར་ལས་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུ། དེ་མཚུངས་སུ་ཕྱད་མོར་ལྟ་བ་དང་སྒྲོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་སོགས་བྱེད་ཐབས་བརྒྱུད་དེ། བསྡུད་མར་ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཏུར་བརྩོན་ཅན་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ། །

བརྒྱད་པ། ཚོད་ལྟའི་ཕྱུགས་ར་བསྐྲུབ་རྒྱུ།

༡༩༥༨ ལོར་རྫོང་ནས་ཚོད་ལྟའི་ཕྱུགས་ར་ཞིག་བསྐྲུབ་རྒྱུ། དེར་ལས་བྱེད་པས་མ་རྩ་གཏོང་ཞིང་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་ཏེ། དཔེ་ལས་ཚོད་ལྟ་བྱེད་ཅིང་། ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་ངོ་མའི་ཁྲོད་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཤེས་བྱ་བསླབས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་བར་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། །

༄། །སྲུའུ་ལེན་དམག་དཔུང་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་བཞི་བཅུ་སོང་བར་དགའ་སྟོན་བྱེད་པ།

ཟླ་གཉིས་པའི་ཉེར་གསུམ་ཉིན་ནི། གཟི་དཔལ་དང་སྟོབས་ཆེན་ཡིན་པའི་སྲུའུ་ལེན་དམག་དཔུང་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་བཞི་བཅུ་སོང་བའི་རྗེས་དྲན་ཉི་མ་ཡིན་ལ། མོ་ཟེ་ཁོར་ཉེར་གཉིས་ཉིན་རྒྱ་ཆེ་བའི་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ། དུས་ཆོགས་དེར་དགའ་སྟོན་བྱས། རང་རྒྱལ་གྱི་མགོ་འདྲེན་རྣམ་པས་ཉེར་གཅིག་ཉིན་སྲུའུ་ལེན་གྱི་མགོ་འདྲེན་རྣམ་པར་གློག་འཕྲིན་ཕུལ་ནས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས། དེར་མ་ཟད་རང་རྒྱལ་གྱི་མཁར་གྲོང་མང་པོ་དང་བཅིངས་འགྲོལ་དམག རང་འདོད་དམག་བཅས་ཀྱིས་གཟབ་རྒྱས་སློས་དུས་ཆོགས་དེར་རྗེས་དྲན་བྱས་སོ། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

ཟླ་གཉིས་པའི་ཉེར་གསུམ་ཉིན་ནི་སྲུའུ་ལེན་གྱི་དམག་དཔུང་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་བཞི་བཅུ་སོང་བའི་རྗེས་དྲན་ཉི་མ་ཡིན་པས། འདས་པོ་བཞི་བཅུའི་རིང་ལ། སྲུའུ་ལེན་དམག་དཔུང་གིས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་བཅུ་བཞིའི་ཐེ་གཏོགས་དམག་དང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་གྱི་ལོག་སྤྱོད་ཇག་ཚོགས་དཀར་པོ་རི་དམག་ཕྱི་མ་བརླག་ཏུ་བཏང་སྟེ། ཟླ་བཅུ་པའི་གསར་བརྗེའི་རྒྱལ་ཁ་འབྲས་བུར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་པ་དང་། འཛམ་གླིང་འཁྲུག་ཆེན་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ། སྲུའུ་ལེན་དམག་དཔུང་གིས་ཞི་ཐེ་ལེ་ཏེ་གོ་དང་རི་པུན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ཕམ་པར་བརྒྱབ་སྟེ། སྲུའུ་ལེན་དམག་དཔུང་དེ་ལ་སྲུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ། ལོ་ངོ་བཞི་བཅུའི་རིང་ལ་དམག་འཛུགས་བྱ་རིམ་དང་འཐབ་འཁྲུག་གི་སྦྱོང་བརྡར་བྱས་རྗེས། ད་ལྟ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་ས་གཞི་ཆེན་པོར་འགྱུར་བ་མེད་པའི་ཆེས་ཆེ་བའི་སྟོབས་ཤུགས་སུ་གྱུར། །

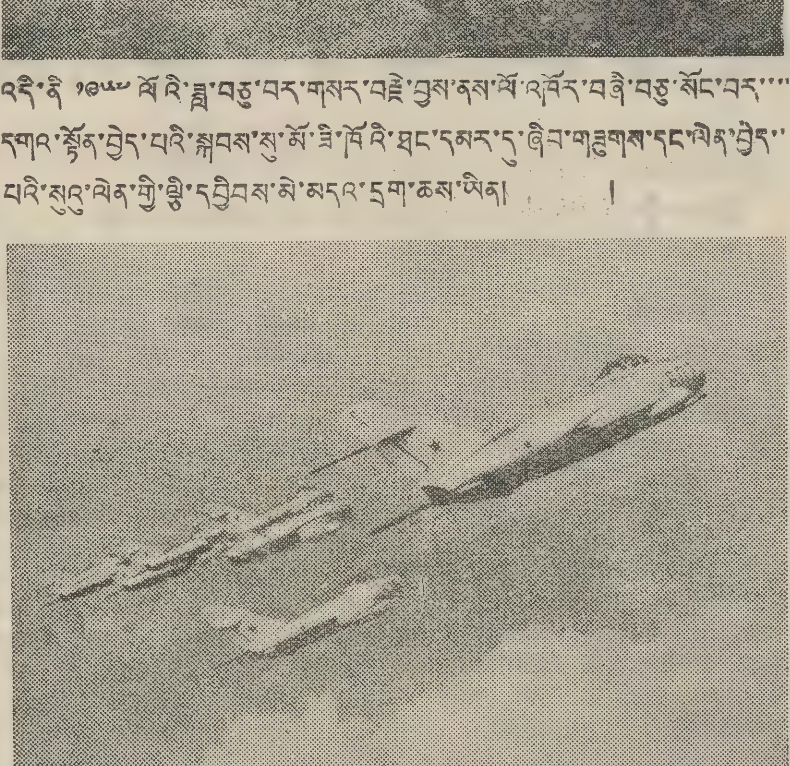
(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)



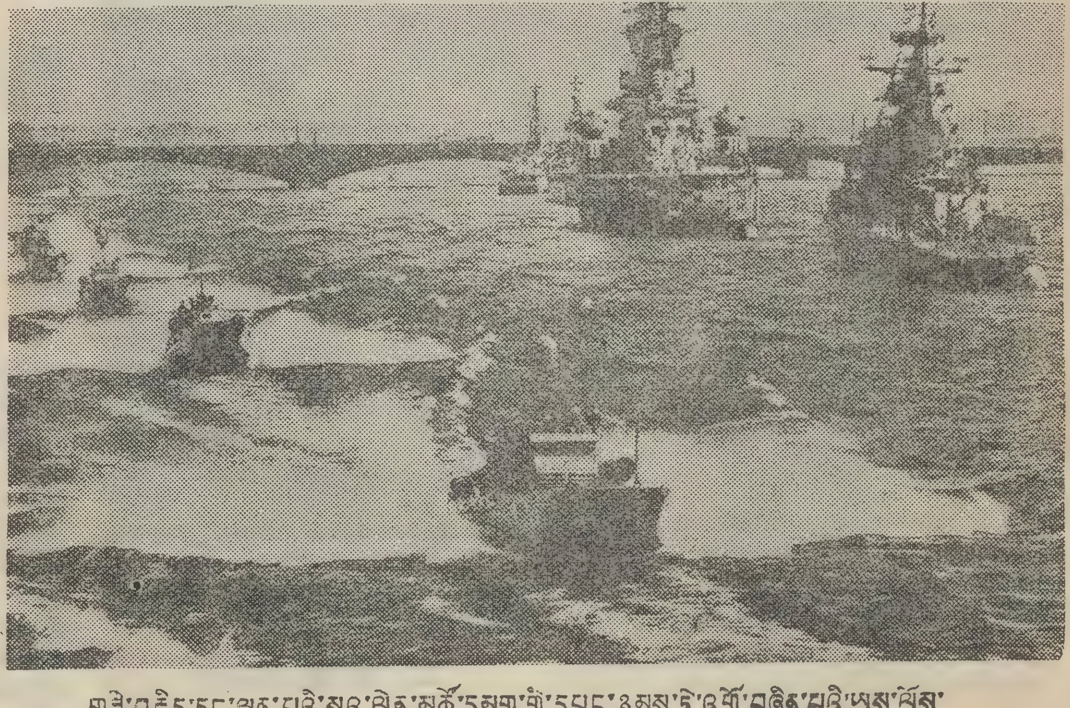
འདི་ནི ༡༩༥༧ ལོ་རིའི་ཟླ་བཅུ་པར་གསར་བརྗེ་བྱས་ནས་ལོ་འཁོར་བཞི་བཅུ་སོང་བར་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ་མོ་ཟི་ཁོ་རིའི་ཐང་དམར་དུ་ཞིབ་གཟིགས་དང་ལེན་བྱེད་པའི་སྲུའུ་ལེན་གྱི་ལྡེ་དབྱིབས་མེ་མདའ་དག་ཆས་ཡིན། །



འདི་ནི་སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཀང་དམག་དཔུང་ཚོགས་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི་དཔུང་ཉམས་ཡིན། །



ནམ་མཁར་འཕུར་བཞིན་པའི་སྲུའུ་ལེན་གྱི་ལྡིང་འབུད་གནམ་གྲུའི་གྲུ་ཡིན།



གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི་སྲུའུ་ལེན་མཚོ་དམག་གི་དཔུང་ཉམས་ཏེ་འགྲོ་བཞིན་པའི་ཡུས་པོས་ཞེས་པའི་མགྱོགས་གྲུ་ཡིན། །

(ཡང་གོང་མར་འབྱུང་རྒྱུ)

༄༅། །ལག་སྟོང་གིས་ཁྱིམ་གཞི་འཛུགས་པ་དང་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པ།

འབྲུས་མི་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་ནས་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཁྲོམ་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་སྟེང་དང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་

འཆར་གཞི་དང་པོ་ཐོག་གྲུབ་འབྲས་དང་1958 ལོ་འི་ལས་འགན་གསུང་བ།

海晏力争畜牧业生产大跃进

五年牲畜增殖一倍兩年实現社会主义改造

最近，中共海晏县委召集各区、乡党委書記举行会議，研究和制定了在五年內全县牲畜增殖一倍，和兩年內全县畜牧業全部完成社会主义改造的計划。

几年来，海晏县畜牧業生产在各級党委的正確領导下，有了很大發展。仅1953年至1957年的五年中，各类牲畜增殖已將近一倍。特別是自近几年以来，向广大牧民进行了深入的社会主义教育和社会主义改造的宣傳，同时通过試办永丰牧業社連年增产的事实，都啓發和鼓舞了牧民羣众要求接受社会主义改造的决心。目前，在該县党政領导下，牧民羣众办社情緒高漲，并获得民族代表人物的积極贊助，已經新建了六个牧業社和三个公私合营牧場。最近，由于一批新社、場的建立，北山区牧民們提出今年全区完全实現合作化的要求。达如玉区要求建社建場的也日益增多。在社会主义改造事業發展的同时，必將大大促进牧業生产的發展。同时，历年来，党和政府对發展牧業生产采取了一系列有效的措施，如改进和加強飼放管理、兴修水利、灌溉草原、兽疫防治等等，都有力地保証了畜牧業生产的順利發展。在这种有利条件下，为保証牧業生产大躍进的实現和牧業社会主义改造的順利完成，会議还提出下列几項重要措施：

一、加強党的領导

將繼續抽調干部下放到区、乡基層。北山区和达如玉区的牧業生产与社会主义改造工作，由县委書記二人分別負責領导。

二、兩年內，全县所有牧戶將分別入社、入場

今年除已建成的七个社、三个場，还計划再建十五个社、三个場，入社、入場牧戶將达30·6%。1959年冬季前，計划再建四十个社和八个場，入社、入場牧戶將达全县总牧戶的90·1%。其余9·9%为国营羊場的职工和其它戶。在逐步实現畜牧業社会主义改造的同时，爭取在五年內所有社、場进入定居放牧，并实行农牧結合。随着建社、建場、定居放牧的發展，对草原进行合理調整、划片輪牧。

三、草原水利化

1958年在牧区修渠八条，可灌溉草原五十一万亩。計划到1962年，全县草原灌溉面积將达一百五十万亩，使每头（只）牲畜平均能有优良草地二点四亩。

四、防治草原病、虫害

爭取在1962年之前的五年內，利用草原灌溉和配合其它方法，基本消灭哈拉、老鼠、紅头黑毛虫等虫、兽害。1958年試驗治蝗二万二千亩。

五、加強獸疫防治

1958年計划防治各类牲畜十一万五千头（只），1962年基本控制主要流行兽疫，到1967年基本消灭牛瘟、出敗、內外寄生虫、羊痘、炭疽、羊痢疾、羊腐蹄等病菌。五年內培养民間兽医一百一十四人，使每个社、場平均有兽医一个半人，1967年达到三人。此外，大力开展爱国衛生运动。

六、改善飼放管理，改良畜种

1958年做到80%的牲畜有圈；1959年要求全部牲畜有圈，幼畜有棚；1967年要求老、弱、幼畜都有棚，和70%的老畜得到补飼。發动牧民开荒种飼草，計划在1962年之前，每年种五千亩飼草，从事試驗改良与培育草原。改良羊种方面，拟选育当地优良种公羊，逐步扩大新疆羊杂种，要求1962年达到25%，1967年达到40%左右。

七、培养社、場干部

今年三月間县上將举办临时会計訓練班培养积極分子四十人；已建社、場都配备干部三人，留一抽二，为再建社、場准备了干部条件。同时，通过参观和訓練班等方式，陆續培养当地羣众中的积極分子。

八、办試驗牧場

1958年县上將办試驗牧場一个，由干部投資并参加劳动，作为典型試驗，并使干部从实际劳动中学会畜牧業生产知識，以便更好地領导畜牧業生产工作。

我福建前綫高射砲部队打落打伤蔣机九架

二月以来，中国人民解放軍福建前綫高射砲部队打落蔣軍飞机兩架，打伤六架。解放軍海軍航空部队也打落一架蔣軍噴气偵察机。被击落的一架蔣机殘骸掉在馬祖列島东面的大海中，另一架丢进距离大陆三十公里的大海中。

（据新华社消息）

白手起家艰苦奋斗建設青海

喜饒嘉措代表在人大五次会議上談我省第一个五年計划的成就和1958年的任务

（接上期）

其次表現在社会主义建設方面取得了巨大的胜利。我們从基本建設投資来看：五年內基本建設投資总額五亿八千八百八十四万元。开始施工的限額以上的建設單位共二十一个，預計在一九五七年底可以全部建成的有十一个；限額以下的建設單位共七百八十二个，其中大部分可以在一九五七年底建成。現在青海省的工業已經是远非馬步芳遺留下来的所謂“八大工厂”所可比拟，特別是过去根本沒有工業的牧業区，現在已經开始有了現代化工業。五年內对农業、牧業、水利、气象的基本建設投資总共六千六百八十万元，超过五年計划所規定的一点五倍，仅水利一項，五年內由国家投資建設的大中型渠道，加上民办公助和羣众自办的渠道，共扩大了灌溉面积八十万亩。五年內新建公路四千九百公里，通車里程已达到七千九百八十二公里，比一九五二年增加了四点九倍，相当于解放前的十七倍。这些基本建設的完成，大大地促进了生产的發展。

从全省各項生产事業的發展速度来看：地方工業总产值超过五年計划規定指标的百分之八十一，一九五七年比一九五二年增長了將近十倍，比一九四九年增長了五十二倍。主要产品量，如：發电量一九五七年比一九五二年增長了十一倍，比一九四九年增長了二十倍；煤一九五七年比一九五二年增長了三点七倍，比一九四九年增長了九点五倍。手工業生产产值一九五七年比一九五二年增長了百分之三十，平均每年增長百分之五点四。地方运輸業的客貨周轉量超过五年計划規定的百分之三十九，一九五七年比一九五二年增長了三十八倍。农業生产方面的粮食总产量，虽然由于自然災害的影响，預計能完成百分之九十九，一九五七年比一九五二年增長了百分之七十二点四，平均每年增長百分之十一点五，比一九四九年增長將近一点二倍。粮食作物每亩产量达到二百二十斤半，一九五七年比一九五二年提高了百分之四十七。油菜子的总产量，一九五七年比一九五二年增長百分之八十一点三，平均每年增長百分之十二点六。畜牧業方面的各种牲畜头数，一九五七年預計达到一千七百一十七万多头，为五年計划所規定的百分之八十七，比一九五二年增長了百分之七十七，平均每年增長百分之十二点一，比历史上牲畜量最高的一九三七年还高百分之三十八点七。

从資沅勘探工作获得的丰碩成果来看：現在对柴达木地区的大地构造、地層、岩性、岩相及矿产分布情况，基本上有了初步了解。經过勘探，不仅發現了全国聞名的石油、石塊和沙金，还發現煤、鉄、鋁、鋅、鉻、銅、鉬、鎳、水晶、石膏等，并且已經証明了其中有許多矿藏具有工業开采价值。勘探証明：柴达木盆地不仅是我国最有希望的石油工業基地，而且是化学和有色金屬工業基地。勘探还証明了我省祁連山地区蘊藏着大量的黑色金屬、有色金屬和非金屬矿藏。在其他地区也进行了一些勘探工作。在进行勘探工作中，得到了当地蒙、藏、哈、回等各族人民的热誠支援，保証了勘探工作的順利进行，充分表現了我省各族人民在社会主义建設事業上的亲密团結。

从文教衛生事業上的巨大發展来看：五年內新建中等专業学校八所、中等师范四所、普通中学十所、小学四百一十所，青海历史上沒有过的高等学校現在已有二所。一九五七年在校学生数比一九五二年增長了七倍，中等师范学校比一九五二年增加了一倍，普通中学比一九五二年增加六点八倍，小学增加了百分之九十二；医院病床一九五七年达到一千六百一十張，比一九五二年增加將近二点七倍，比一九四九年增加了十六倍，医疗防疫机构一九五七年达到一百四十七所、比一九五二年增加了一点八倍、比一九四九年增加了十五点三倍；电影放映队，解放前根本沒有，一九五七年起，已有一百一十七队，比一九五二年增加七点五倍；广播發电力一九五七年比一九五二年增加了十倍多，並新建了十二个有綫广播站。

少数民族文教、衛生事業的發展更为迅速。文教方面已建立了民族学院一所、民族师范七所，民族小学由一九五二年的一百八十七所增到四百八十七所。一九五七年在校学生人数，民族学院和中等学校的少数民族学生达二千八百四十七人，比一九五二年增加十二点六倍。民族小学学生达四千八百人，比一九五二年增加近二点五倍。衛生方面，解放以来在牧業区先后建立了人民医院三十二所、性病和鼠疫防治所五所，病床达七百四十二張。此外，为了滿足少数民族人民的文化需要，还先后成立了民族歌舞剧团和文化服务队，創办了藏文报紙，出版了七十三种少数民族文字圖書。由于民族文教、衛生工作的發展，在我省少数民族人民中进一步体现了党对少数民族的关怀，因而大大提高了少数民族的爱国思想。

（未完待續）

慶祝苏联軍隊建軍四十周年

2月23日，是光荣偉大的苏联軍队建軍四十周年紀念日。莫斯科在22日举行了盛大庆祝会，庆祝这个节日。我們国家的領导人也在21日打电报給苏联領导人表示祝賀。在我国許多城市和解放軍、志願軍都隆重紀念了这个节日。

（据新华社消息）

青海藏文报

ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༡ | ཀྲང་ ༤༢༥ | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།
1958年3月1日 | 第425期 | 地址：西宁市北門外上北園

༄༅། །གསར་བརྗེའི་བྱེད་ཤུགས་བསྐྱངས་ཏེ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རྒྱལ་འདེད་བྱས་ནས་འཕར་ཤིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཆེད།

མཚོ་ནུབ་ཀྱིས་ད་ལོར་ཕྱུགས་ཟོག་ཉིས་འབུམ་ཉི་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་སྤེལ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་པ།

མཚོ་ནུབ་སོག་བོད་ཏུ་སག་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་ཉེ་ལམ་ ༡༩༥༨ ལོར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཀོད་པ་རེད། འཆར་གཞི་ལས་ད་ལོར་ཕྱུགས་རིགས་སྣ་ཚོགས་སྤེལ་སྐྱེད་རྒྱང་བ་ཉིས་འབུམ་ཉི་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དོན་བརྒྱད་སྤེལ་རྒྱུར་རེ་བ་ཞུས་ཏེ། ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་ཉེར་གཅིག་སྤེལ་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ད་ལོར་གསར་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་རེ་གསུམ་བསྒྲུབ་རྒྱུའི་ཐག་བཅད་དེ། ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་བཞི་དང་ཆ་ཤས་གོ་གཅིག་གི་འབྲོག་ཁྱིམ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པར་འདུག་རྒྱུ་དང་། བརྒྱ་ཆ་ཞེ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་དོན་བརྒྱད་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་རེས་རོགས་ཚན་ཆུང་དུ་ཞུགས་པར་འདུག་རྒྱུ། བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུའི་ཕྱུགས་བདག་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་སུ་འཇུག་རྒྱུ།

ལོ་འགའི་རིང་ལ་མཚོ་ནུབ་ས་ཁུལ་གྱི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་སྟེ། ན་ནིང་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན་ཁུལ་དེའི་ཕྱུགས་རིགས་སྣ་ཚོགས་ས་ཡ་གཅིག་དང་སུམ་འབུམ་བཞི་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་བཅུ་གསུམ་སྤེལ་ཡོད། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་མ་ཐག་ནས་ལྷབ་གཉིས་གོང་སྤེལ་བྱས། ཁུལ་དེས་ ༡༩༥༥ ལོ་ནས་བཟུང་རིས་རོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་ཤིང་། ཚོད་ལྟའི་སློས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལྔ་བཙུགས། ༡༩༥༧ ལོར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལྔ་ཙང་མར་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་སྟེ། ཉི་ཡོན་གྱི་ཡོང་སྒོ་ཁེར་རྐྱབ་འབྲོག་པ་ལས་ཤེན་དུ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་ལ་མངོན་སུམ་གྱི་སློབ་གསོ་ངོ་མ་ཐེངས་གཅིག་ཐོབ་ཏུ་བཅུག དེའི་ཕྱིར་འབྲོག་པ་མང་པོས་རང་དྲན་སློས་རེས་རོགས་ཚན་ཆུང་བཙུགས་ཤིང་། རེས་རོགས་ཚན་ཆུང་ཁ་ཤས་ནི་དང་དུ་ཁུངས་དུ་ཁྲིད་གསལ་ཆེན་ཡོད་པ་དང་། ས་ཆའི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་ནས་ཚན་ཆུང་སྒྲུབ་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པར་གཞི་རྩ་ལེགས་པོ་བཞག་པ་རེད།

ད་ཐུབ་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞི་མངོན་…… འགྱུར་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཁུལ་དེས་ད་དུང་གཤམ་གསལ་ཐབས་ཞིབ་རྒྱས་བཟོས་པ་འདི་ལྟར།

༡ རྩྭ་ས་དོ་དམ་དངོས་སུ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་རྩྭ་ས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ཅིང་། ད་ར་བརྩོན་གྱིས་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱས་ནས་རྩྭ་སར་ཆུ་དྲངས་ཏེ། རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་པའི་ངོས་ཐེ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་། ད་ལོར་རྩྭ་ས་མུའུ་དྲུག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་དུ་ཆུ་འདྲེན་པ་དང་། རྩྭ་ས་བེད་སྤྱོད་པའི་ངོས་མུའུ་ཅིག་འབུམ་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་ཡོད། ཆ་རྐྱེན་འཛོམས་པའི་ས་ཁུལ་དུ་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ཆུ་མིག་སློག་པ་དང་། ཆུ་ཡུར་བཟོ་བ། ཆུ་རྫིང་འགོག་པ་སོགས་བྱེད་རྒྱུ། དེ་མིན་རྩྭ་ས་ཆུད་ཟོས་སུ་མང་པོ་མི་གཏོང་བར་ཡིད་འཇོག་བྱས་ནས། རྩྭ་ས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་བཀོལ་བར་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། རྩྭ་སའི་ཚེ་ཆུང་དང་། ཟོག་ཆུང་པའི་ཚད་དང་། ས་གནས་སོ་སོའི་ཕྱུགས་ཟོག་གི་མང་ཉུང་ལྟར། ལུགས་མཐུན་གྱིས་གོ་བརྗེའི་བརྒྱབ་ནས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། འབྲོག་འཚོ་དང་ཉམས་འཚོ་མི་བྱེད་པར་རྩྭ་ས་གང་ལེགས་བའི་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ།

༢ མང་ཚོགས་ལ་ཁྱབ་གདལ་དུ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས། གནོད་པ་བདུན་(སྤྱང་ཁྲ་དང་། གཟིག ཏོམ་དྲེད། འཕར་བ། འཕྱི་བ། ཕྱི་བ། འབུ་ཆ་ག་བ།) ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། མི་ཕྱུགས་ཀྱི་བདེ་འཇགས་དང་རྩྭ་སར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་རྒྱུ། ད་ལོར་སྤྱང་ཁྲ་ཉིས་སྟོང་དང་། དོམ་དྲེད། གཟིག འཕར་བ་བསྡོམས་པས་བརྒྱད་བརྒྱ་དང་ལྔ་བཅུ། འཕྱི་བ་ཚིག་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་། ཕྱི་བ་ཉི་ཁྲི་ཚིག་སྟོང་ཚར་གཅོད་བྱེད་རྩིས་ཡོད། གཞན་ཡང་ཐེན་ཙུང་རྫོང་དུ་བྱུང་བའི་འབུ་ཆ་ག་བའི་གནོད་པ་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་རྒྱུ།

༣ མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྩྭ་སའི་གཙང་སྦྲ…… འཐོར་བརྟེན་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ་འདི་ལྟར། (༡)ཕྱུགས་རིགས་སྣ་ཚོགས་ལྷ་འབུམ་གྱི་ནད་འགོག་བཙོས་བྱེད་ཅིང་། ད་ལམ་ཕྱུགས་ཟོག་སྐྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུ་ཟིན་འདུག (༢) དུས་ཡུན་ཐུང་བའི་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་སྒྲུབ་པ་དང་སློབ་མ་འཁྲིད་པའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་མི་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་ཉིས་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཅུ་སྐྱེད་སྲིང་དང་སྦྱོང་བརྡར་བྱས་ནས་ཇེ…… མཐོར་བཏེགས་ཏེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མདའ་ཚན་དང་ཚོ་བ། ཡུལ་ཚོ་བཅས་རེ་རེར་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་དྲུག་གམ་བཅུ་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ། དེ་མཚུངས་ཁུལ་དང་རྫོང་གི་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ…… ཁང་ཐག་ཏུ་ཏུ་སྐོར་དུ་སོང་སྟེ། སྒྱུར་སྒྲུབ་རང་བཞིན་གྱི་འགོག་གསོ་བྱ་བར་འཕན་ཁྲར་བྱེད་རྒྱུར་ཐག་བཅད། (༣) འགྲོ་སྒོ་ཉུང་བ་དང་བརྟན་པོ་ཡིན་པའི་དམངས་སྨན་གཞུང་རྟགས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས་ལུག་འབྲུ་སྨན་རྫིང་ཉི་ཤུ་བཟོ་རྒྱུ། (༤) མང་ཚོགས་ལ་རྩ་འཛུགས་དང་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་རུས་པ་བཏུས་ཏེ། འགོ་ནད་རྗེ་ཉུང་དུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་གི་རུས་པ་རྒྱ་མ་ཆིག་འབུམ་འབུ་རྩིས་ཡོད། (༥) མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཤི་རོ་འཕྲལ་དུ་ས་འོག་ཏུ་བཅུག་སྟེ། ལམས་ནད་ཕྱོགས་ཀུན་འགོ་བ་འགོག་རྒྱུ།

༤ གཉེར་ལས་དོ་དམ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ནས། གསུམ་འགོག་(ཁ་བ་དང་ལྷུང་། འཁྱགས་པ།)བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་སྔར་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ར་ཉམས་གསོ་བྱས་པ་ལས་གཞན། ཡང་བསྐྱར་དུ་ཕྱུགས་ར་བཞི་བརྒྱ་དང་བཞི་བཅུ་བཟོ་རྒྱུ། ཕྱུགས་ཕྲུག་དང་རིད་ཞན་ཚང་མར་ར་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་འཚོ་རྩྭ་རྒྱ་མ་ས་ཡ་གཅིག་དང་དྲུག་འབུམ་འཐྲིག་གསོག་བྱེད་རྒྱུ་དང་། འཚོ་རྩྭ་ཞིང་མུའུ་ལྷ་སྟོང་འདེབས་རྩིས་ཡོད།

༥ ཚོད་ལྟའི་ཕྱུགས་ར་བསྒྲུབས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་ཉམས་མྱོང་འཚོལ་བ་དང་མང་དུ་གསོག་རྒྱུ། ཁུལ་རིམ་པའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་མ་རྩ་བཏང་ནས་ཟོག་ར་གཅིག་བསྒྲུབ་རྒྱུ་དང་། རྫོང་ཁག་སོ་སོ་རིམ་པའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་། གྲོང་ཁག ནོ་སུ་ཧྲེན་དུ་རྣོད་པའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ལུག་ར་ལྷ་འཛུགས་རྒྱུར་ཐག་བཅད།

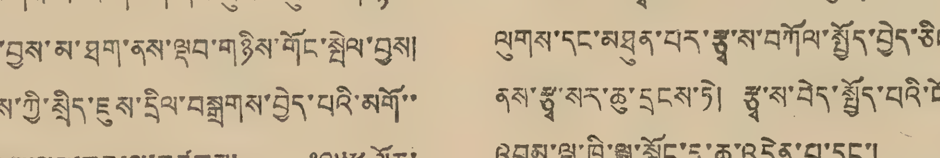
མཚོ་ནུབ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཏང་སྲིད་མགོ་འཁྲིད་ལས་ཁངས་དང་འགན་ཁུར་བློ་མཐུན་…… རྣམས་ཀྱིས་འཆར་བཀོད་འདི་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་སེམས་ཐག་ཤིན་ཏུ་བརྟན་པོ་ཡིན། མིག་སྔར་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱ་བ་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། །



ཞིག་གྲུང་ཡིན་ནས་བྲིས། །

木刻画
柳忠平作





༄༅ རང་ཞིང་གི་ས་གནས་སོ་སོར་མི་འབུད་དུ་ཆུ་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཚོགས་མལ་ཏི་ཤུ་བཙུགས་པ།

ན་ནིང་གི་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པ་ནས…… བཟུང་། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་དང་མིན་ཧོ། ལོ་ཏུའུ། ཧོའུ་ཀྲུའུ། ཐུན་རིན། ཞིན་ཧྲེ། ཀུང་ཧོ་སོགས་རྫོང་ཁག་ཏུ་མི་འབུད་ནས་ཆུ་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཚོགས་མལ་ཏི་ཤུ་བཙུགས། ཆུ་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཚོགས་མལ་བཙུགས་པའི་རྗེས་དྲངས་ནས། ས་མཐོ་སའི་རི་མ་སྦུའུ་སུམ་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ…… ཆུ་མར་བསྒྱུར་དུ་འཇུག་ཐུབ། ཐོན་དཔག་བྱས་ན་ད་ལོ་འི་ལོ་ཏོག་བོར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཁྱི་ཐལ་བརྒྱད་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད། དཀྱེ་ཡོད་པ་ཆུ་འདྲེན་ལས་སྒོ་ཚུགས

༄༅། །རང་ཞིང་དུ་ཚ་ལའི་མཚོ་ཆེན་ཞིག་བརྙེད་པ།

རང་ཞིང་དུ་ནམ་ཚད་ཀྱི་ནོམ་པ་དང་། འདོན་པའི་རིན་ཐང་ཆེ་བའི་ཚ་ལའི་མཚོ་ཞིག་བརྙེད། འདི་ནི་ཚན་རིག་ཡོན་གྱི་ཐབས་བསྒྱུར་བརྟག་དཔྱད་ཁང་དང་ས་གཤིས་ཕུའུའི་ངོ་སྦྱོར་དུ་ཁག་དང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཚ་ལ་དུ་ཁག་སོགས་སྐྱེ་ཁག་ནས་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་གསོར་དཔྱོད་བྱས་རྗེས་བདེན་དཔང་ཐོབ་པ་…… རེད། འབྲེལ་ཡོད་སྐྱེ་ཁག་གིས་མི་ཉིན་སྟོང་ཏུ་འཛུགས་བྱས་ནས་འདོན་པར་འགྲོ…… བའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་ཀིན་འདུག ད་ལོར་ཀྱོན་སུམ་སྟོང་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུའི་འཆར་གཞི…… བཀོད་ཡོད། རྩིས་ཡོད་ལོ་རེར་ཁྲི་ཚེ་གཉིས་རེས་གསུམ་ལ་སླེབ་ཏུ་བཅུག་སྟེ་རྒྱལ…… ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་དགོས་མཁོ་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ། །

༄༅ ཐུན་རིན་རྫོང་གི་མདུན་བདར་སྒོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཞིས་ཡུར་བ་གཉིས་བཟོས་པ།

ཐུན་རིན་རྫོང་པོ་ཀྲ་ཡུལ་ཚོ་འི་མདུན་…… བདར་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྫ…… ཡོན་ཚོས་ཉི་ལམ་ནུར་བཙོན་གྱིས་ཉང་གི…… བསྐལ་བཏང་དང་ཞིན་བྱས་ནས། ཞི་བར་བརྒྱད་ཙམ་རིང་བའི་ཆུ་ཡུར་གཅིག་གསར…… བཟོ་བྱས། ཟོན་དཔོག་བྱས་ན་ས་ཞིང་སུའུ་བརྒྱད་བརྒྱ་ཕྲག་ཏུ་ཆུ་འདྲེན་ཐུབ། །

(ལི་ཁྲིན་ཡིན་དང་ཡང་ཡི་གཉིས་ནས་བྲིས།)

ཡང་གནས་ཚུལ་བཏང་བ། ཐུན་རིན་རྫོང་ཤོག་ཁ་གཉིས་པའི་གླང་རྒྱལ་ཚོ་བ་དང་། འཇམ། སྒོ་རྒྱ་བཅས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་གྱི་རྟེ་ཡོན་ཚོས་ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོ་འི་བར། ཧྥན་འབྲེལ་གྱིས་སྤྱི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ཙམ་རིང་བའི་ཡུར་བ་གཅིག་བཟོས་ཏེ། ཆུ་འདྲེན་པའི་ས་ངོས་རྒྱ་ཆེན་བཏང་ནས་ད་ལོ་ཞིང་ལས་ལོ་ཐོག་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་མང་གཞི་ཆགས་པ་རེད། །

(བཀྲ་ཤིས་ནས་བྲིས།)





ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཆེན་ཁྲག་ལུག་རས་ལུ་ཀུ་རྩེབ་པའི་མ་མོ་འི་བདེ་ཐང་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། དགུན་དུས་ཀྱི་རྩྭ་ས་སྔ་མོར་བཀག་ཅིང་། སྟོན་དུས་སུ་ལེགས་པར་གྲ་སྒྲིག་སྔོན་སྔོ་གསོག་བྱས་པའི་རྩྭ་འབོར་ཆེན་བེད་སྤྱད་ནས་སྣོན་གསོ་བྱས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ལུ་ཀུ་རྩེབ་པའི་མ་མོ་ལ་སྣོན་གསོ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

地方国营三角城羊场为了保証产羔母羊的健康，提前封閉了冬季牧場，并且用秋季准备好的大量青貯草进行补飼。这是对产羔母羊进行补飼。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཕྱི་ལོ་འི་ཟླ ༡ ཚེས ༡༢
夏暦戊戌年正月12日

ལག་སྟོང་གིས་ཁྱིམ་གཞི་འཛུགས་པ་དང་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་ནས
མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པ།

འཐུས་མི་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་ནས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ལྔ་པའི་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་སྐབས་རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་

འཆར་གཞི་དང་པོའི་གྲུབ་འབྲས་དང་༡༩༥༨ ལོ་འི་ལས་འགན་གསུང་བ།

(མང་གོང་མོར་འབྱུང་རྒྱུ།)

ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་གྲུབ་...

ཀྲུང་གོ་ཞིང་ལས་ཚན་རིག་ཡོན་ནས་འཚོགས་པའི་ལུ་གུའི་རྒྱུད་
ནད་དཔྱད་པའི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་དེ་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་ཏེ།
མགོ་འཛུགས་ཀྱི་འགོག་བཅོས
བྱ་ཐབས་བཏོན་པ།

ཉེ་སྔོན། མཚོ་སྔོན་པོའི་འགྲམ་གྱི་ཆེན་ཁྲག་གཞུང་གི་ལུག་རར་ཀྲུང་གོ་ཞིང་ལས་ཚན་རིག་ཡོན་ནས་འཚོགས་པའི་ལུ་གུའི་རྒྱུད་ནད་བརྟག་དཔྱད་བྱ་བ་བྱེད་པའི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་དེ། བསྡོམས་པས་ཉིན་བཅུར་བཞུགས་མོལ་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་སོང་།

བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་ནས་ལོ་འགའི་རིང་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱས་པའི་གྲུབ་འབྲས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ...

鼓起革命干勁　促进畜牧业生產大跃进
海西今年規划增殖牲畜二十二万四千四百多头

海西蒙藏哈薩克族自治州最近制定了1958年实現畜牧業生产大躍进的規划。規划要求今年各类牲畜要淨增加二十二万四千四百七十八只（头），比去年增加17·21%。並决定在有条件地区今年新办牧業生产合作社六十三个，將全州24·91%的牧戶加入合作社，將46·78%的牧戶加入互助組，30%的牧主加入牧場。

几年来海西地区的牧業生产有了很大發展，截止去年，該州各类牲畜已达一百三十万四千一百一十三只（头），比解放初期增加了兩倍。在互助合作方面，該州从1955年开始宣傳互助合作政策，并試办了五个牧業社，1957年，五个牧業社全部增了产，社員收入比个体牧民提高了許多，使各族牧民受到了一次生动实际的教育，因此，大部牧民自动組成互助組，有些互助組还在不断發展、提高，要求轉社。到去年年底，該州已試办社十二个，並有60%以上的牧戶都加入了互助組。因此为进一步發展畜牧業生产和有条件地因地制宜地办組建社建場打好了良好的底子。

为了保証力爭畜牧業生产大躍进的規划的实現，該州还制定了具体措施：

一、切实加强草原管理，組織羣众合理使用草原，并积極兴修水利，灌溉草原，扩大草原利用面积。計划今年灌溉六十五万五千亩，扩大草原利用面积十万亩。在有条件的地区，积極發动羣众挖泉、修渠、堵澇池等。注意减少草原的浪費，把草原作統一使用規划，以草原、面积、載畜量和各地区的牲畜多寡，合理分配使用，避免搶牧，乱牧，以充分利用牧草。

二、广泛發动羣众，开展除七害（狼、熊、豹、豺、哈拉、老鼠、蝗虫）运动，以保护人畜安全，保护草原。計划今年消灭狼二千只，熊、豹、豺共八百五十只，哈拉一万六千只，老鼠二万一千只。另外在天峻县將已發現的蝗虫害全部消灭。

三、开展羣众性的以兽医防治为中心的草原清潔衛生运动：1、防治各类牲畜各种病症五十万头，約占牲畜总头数30%；2、开办短期訓練班和帶徒弟的办法，培养和訓練提高民族民間兽医二百八十名，平均每一旗族叶錯（乡）將有六至十个兽医。同时規定州、县兽医防治队經常下到圈子，負責突击性的防治工作；3、采用經济耐用，民办公助的办法修建二十个羊浴池；4、組織和發动羣众揀拾兽骨，减少病疫傳染，計划揀拾十万斤兽骨；5、教育羣众及时掩埋死尸，以防病疫蔓延。

四、改善經营管理，开展三防（風、雪、冻）工作。發动羣众修补原有圈棚外，再新修四百四十个。做到幼、弱牲畜都能圈在圈內。並計划割儲飼草一百六十万斤，种植飼草五千亩。

五、建立試驗牧場，以摸索、积累發展畜牧業生产的經驗。决定由州級机关干部投資建立一个牛場。由各县級机关干部和駐康卡、諾木洪的机关干部共建五个羊場。

海西自治州党政領导机关和負責同志对实現这一規划决心很大。目前已开始进行宣傳教育工作。

中國农業科学院羔羊痢疾研究座談会胜利結束
提出了防治的初步措施

前一晌，在青海湖畔三角城羊場举行的中国农業科学院羔羊痢疾研究工作座談会，共座談了十天，已經胜利結束。

座談会在肯定几年来研究成果的基础上，拟訂了进一步深入研究的工作計划；并且綜合各地防治經驗，提出了防治羔羊痢疾的初步措施，建議有关地区选擇条件較好的基点，首先示范試行，然后逐步推广。

座談会經过討論一致認为，在未確定羔羊痢疾病的病原和試制成預防这种疾病的藥品以前，当前还是要加强母羊的飼放管理，接羔护羔以及对于病羔的消毒隔离工作。

座談会并且对过去研究工作中只注意寻找病原，沒有及时研究从改进飼放管理以减少生产損失；只注意研究国营牧場的發病情况，不注意在牧民羣众中进行調查研究以及研究工作攤子多而不够深入等的缺点作了檢查。指出今后的研究方向应該是，研究病原、病理和直接有助于生产的防治試驗工作要同时进行。座談会进一步討論决定了今后研究工作中的組織与分工問題。

白手起家艰苦奋斗建設青海
喜饒嘉措代表在人大五次会議上談我省第一个五年計划的成就和1958年的任务

（接上期）

第一个五年計划的成就是巨大的。我省一九五八年的任务，就是根据第一个五年計划的成就和当前的形势及今后發展的需要而制定的極其現实的奋斗目标。一九五八年是我們在第一个五年計划园滿完成的基础上胜利迈入第二个五年計划的第一年，这是非常重要的一年。当此我們在社会主义革命在政治战綫上和思想战綫上都已取得偉大胜利的条件下，在我省党和政府的正確領导下，堅决依靠人民羣众，在民族关系更加团結的基础上，組織領导羣众进行大生产。同时，不断克服右傾思想，实事求是地提高計划的指标。現在关于一九五八年的任务，我仅提出以下几个主要方面。

首先关于农業、水利、林業、畜牧業方面：一九五八年在农業生产上应以提高單位面积产量为主，并且积極开墾荒地，扩大耕地面积，大力增产粮食，适当發展油料和其他技术作物。計划开荒十六万三千亩。粮食增产計划，一九五八年在一九五七年十二亿八千万斤的基础上，增产二亿八千万斤，为原有产量的百分之二十一点八七。油料播种面积六十一万二千亩，总产量达到六千三百三十二万六千四百斤。为保証实現粮食增产任务，必須：(一)大力兴修农田水利，今年計划水利工程达到一百零一万四千四百八十五亩，目前全省已經完成水利工程二十万亩；(二)大量积肥、造肥，本年要每亩施肥量較一九五七年增加百分之二十五至三十；(三)加强土壤改良的研究和試驗工作，柴达木地区的洗碱工作，亦应积極进行；(四)积極繁殖和推广适合当地条件的优良品种教育农民精耕細作，改变工作方法，加强田間管理；（五）有計划的进行山区規划，充分發揮山区潛力，因地制宜开展多种經营，大力进行水土保持工作。

林業方面：本着"羣众为主，国营为輔"的原則，大力开展造林、育苗和采种工作，計划造林十七万亩，育苗一万三千亩，采种四十六万亩。

畜牧業和农業有互相依存的关系，是我省广大牧民羣众賴以生存和發展的主要經济，大力發展畜牧業，就是在我省貫徹民族平等团結政策的主要环节之一。我省牧業区一九五八年应在繼續加强民族团結的基础上，加强統一战綫工作，巩固社会治安，貫徹执行以往党和国家的既定政策，和"在积極而又稳步地进行社会主义改造的基础上，發展畜牧業，逐步改游牧为定居放牧，实行农牧業結合（首先是飼料生产）。兼营畜产品加工業等副業生产，發展以畜牧業为中心的多种經济"的方針。广泛深入地开展以大力發展畜牧業为主要內容的羣众工作，掀起一个畜牧業生产的高潮。全省各种牲畜头数，計划达到一千八百五十五万二千头（匹），比一九五七年預計增長百分之八。

关于工業生产方面：計划一九五八年工業总产值比一九五七年預計增長百分之五点六九；国家及省掌握的三十四种工業产品量大部分都在增長，为了部分的解决国家和省內对一些原材料和矿产品的需要，一九五八年要有条件地积極地用土法开采金屬矿和非金屬矿，初步列入計划开采的有黄金、土鉄、水晶矿石、鉻鉄矿石、鉛鋅矿石。在基本建設方面：一九五八年全省投資总額比一九五七年有所增加，而其中用于地方工業、交通运輸、电力事業的占百分之五十四左右，通过国家投資新增主要生产能力，一九五八年大約为：电力設备容量三千瓩；煤的年开采能力为十五万吨，制革十万張，造紙三百吨，公路新增里程一百五十公里，載重汽車一百六十五部，客車三十五部。

（未完待續）

青海各地

我省发現一大硼砂湖

我省發現一处蘊藏丰富、有極大开采价值的硼砂湖。这是科学院化学研究所和地質部石油队以及青海省硼砂队等單位联合鑽探以后証明的。有关部門已准备組織兩千人前去开采，計划在今年生产三千吨，以后达到年产兩三万吨，以供应国家建設的需要。

我省各地陆續兴建抽水机站二十二处

从去年11月以来，在西宁市和民和、乐都、互助、同仁、兴海、共和等县，陆續着手兴建了二十二处抽水机站。随着这些抽水机站的建成，可以使高台地帶的三万六千八百亩旱地变成水地。預計今年全年全省建站可达八、九十处。

同仁先鋒等四个农业社兴修了兩條水渠

同仁县保安乡先鋒农業生产合作社社員們，最近积極响应党的号召，兴修了一条長达八华里的水渠，估計可灌溉八百多亩土地。

（李誠屏、梁义）

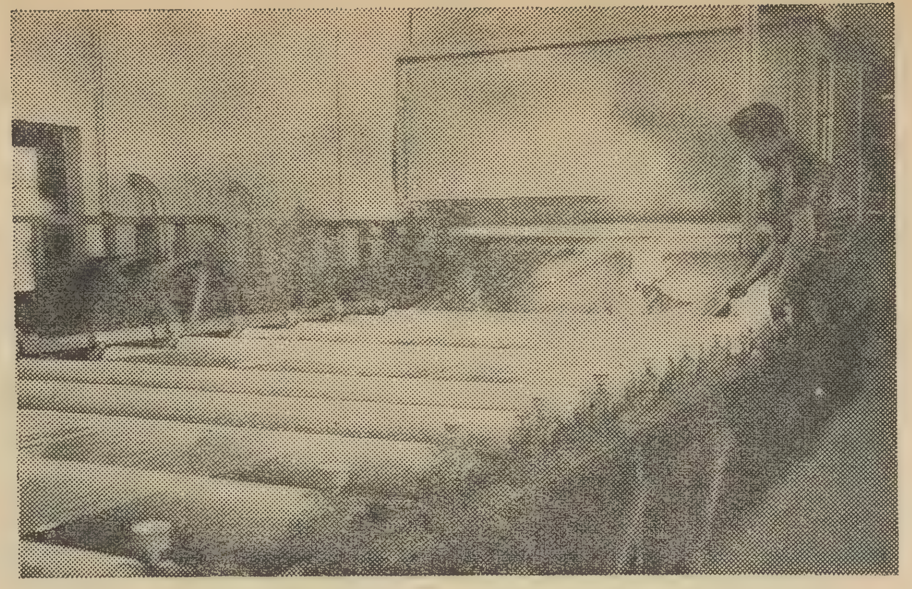
又：同仁县二区讓加村、加日麻、馱加三个农業社的社員們，在今年元月間，联合修築了一条長达三千六百二十公尺的水渠，扩大灌溉面积，为今年农業大丰收打基础。

（扎西）

青海藏文报

ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ ༣ ཚེས ༥ | ཨང་ ༤༢༦ | ཁུངས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་བེ་ཡོན།

1958年3月5日 | 第426期 | 地址：西寧市北門外上北園



ཐེན་ཅིན་དུ་བཙུགས་པའི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ར་ཤེལ་ཤོག་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བཟོ་ཁང་དང་པོ་དེ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མགོ་བཙམས་པ་རེད། བཟོ་ཁང་དེའི་འཕྲུལ་འཁོར་ནི་འཕྲུལ་འཁོར་རྙིང་བ་ཞིག་གསོ་བྱས་རྗེས་སྒྲིག་བྱས་པ་ཡིན། འདི་ནི་བཟོ་པས་ར་ཤེལ་ཤོག་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

建設在天津的我国第一座專門生产玻璃紙的車間已开工生产。这个車間的机器是利用旧机器經过刷新修理后装成的。这是工人正在生产玻璃紙。

新华社記者田明攝

༄༅། །རྒྱ་རིགས་སྙིང་རུས་ཁྲུས་དེ་རིགས་སོ་སོ་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་བྱེད་ཆེད། མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་བ་འཚོགས་པ།

བློ་མཐུན་ཡང་ཧྲུན་ནས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་ཕུལ་བ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲིས་ཉིད་བརྒྱད་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།) སྐབས་དང་པོ་རི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་བ་འཚོགས་པ་རེད། ད་རེས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་གྲོས་གཞི་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བ་དེ་སྙིང་པོ་བྱེད་པ་ཡིན། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཨུ་ཡོན་དྲུག་ཅུ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་འཐུས་མི་དགུ་བཅུ། མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་གུང་དབྱང་འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁག་གཞན་དག་གི་ལས་བྱེད་མི་སྣ་བཅས་ཞུགས་ཡོད། བསྡོམས་པས་མི་བརྒྱད་བརྒྱ་ཧྲག་ཡོད།

གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་རིང་དུ། མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཞང་ཧྲུན་ནས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་ཕུལ་བ་རེད། སྙན་ཞུ་རེར་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་སྐྱོན་པའི་ངོ་བོ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་སྙིང་དོན་གལ་ཆེན་ཞིབ་འབྱེད་བྱས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་གཉིས་རྩ་བ་ནས་གཅིག་པ་མ་ཡིན་ཚུལ་རྒྱས་བཤད་བྱས་པ་དང་། དུས་འདིར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་བའི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་པ་དང་། དེང་ཕྱིན་འགུལ་བསྐྱོད་བློ་ཧྲག་གིས་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་གནད་དོན་དུ་མ་བཏོན། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཨུ་ཡོན་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་བཅས་ཀྱིས་སྙན་ཞུ་འདིར་ཉན་རྗེས། རང་སའི་གནས་ཚུལ་དང་བསྡོངས་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཏེ། མགྲིན་གཅིག་གིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱེད་སྐབས། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ་བློ་ཕྲག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སེམས་རྒྱལ་ཁྲིམས་ཚང་ཆེན་པོ་རི་གཅིག་འགྱུར་དང་མཐུན་སྒྲིལ་སྲ་བརྟན་བྱེད་དགོས་པ་དགོངས།

གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་མཇུག་མཐར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཨུ་ཡོན་གཞོན་པ་ཞི་ཧྲུ་མེན་(གྲོང་རིགས་)ནས་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་པའི་གཏམ་བཤད། ཁོང་གིས་ཐོག་མར་ངེས་པར་དུ་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ནང་གི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྙིང་རུས་ལ་བརྟེན་ནས། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆེས་མང་ནོར་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཅིང་། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་བར་གནས་སུ་གྱུར་པའི་མི་མང་པོ་ལ་བརྩོན་ལེན་དང་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས། གཡས་ཕྱོགས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་རྒོལ་རྫོད་བྱས་ཏེ། བསམ་པའི་འགག་རྐྱེན་མཐའ་དག་མེད་པར་བཏང་ནས། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་མཐར་ཐུག་ཏུ་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་བསྟན།

ཞི་ཧྲུ་མེན་གྱིས་གཏམ་བཤད་པ་ལས་གནད་སྙིང་དུ་བསྟན་པ། རྒྱ་རིགས་སྙིང་རུས་བྱེད་པའི་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་སྲ་བརྟན་བྱེད་དགོས། ཁོང་གིས་བཤད་རྒྱུར། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་འབྱུར་ཐོན་དུ་མངོན་པ་ཞིག་ནི། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་ཡར་ཐོན་ཁས་མི་ལེན་པ་དང་། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་ལ་མི་དགའ་བ་དང་། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་མི་འདོད་པ་དེ་ཡིན། འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཡལ་ཆེར་ཚད་མི་གཅིག་པར་གནས་འདུག གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་གཡས་ཕྱོགས་པ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་གནད་དོན་འདིའི་ཐོག་ལྡང་ལ་བརྟེན་ནས་ཟ་ལྷབས་འཕྱུར་ཏེ། མདོན་སུམ་དུ་ཡབ་མོ་བྱས་ནས་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་མི་དགོས་པ་དང་། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་རེད། འདི་འདྲའི་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན་པའི་བསམ་པར་ངེས་པར་རྒོལ་རྫོད་བྱེད་དགོས་པ་དང་། འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་གཡས་ཕྱོགས་པའི་ལོག་སྤྱོད་སྤྱོད་ཚུལ་ལ་ངེས་པར་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ཆམ་ཕབ་བྱེད་དགོས། ང་རང་ཚོས་ཤེས་ཡོད་པ་ནི། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་དུ་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་བཅས་ཅུང་གོང་འཕེལ་ཡིན་ཞིང་། མི་གྲངས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་མང་། དེ་མེས་རྒྱལ་རིགས་སོ་སོ་རི་ཁྲིམས་ཆེན་ནང་དུ་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ནི། རང་རྒྱལ་དུས་ཡུན་རིང་པོར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་སྐབས་ཀྱི་འབྱུང་འགྲས་ཡིན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་གནས་པའི་ས་ཆ་ཚུང་རྒྱ་ཆེ་བ་དང་ཐོན་རྫས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་འབྱོར་ཕྱུག་ཡིན་རུང་། འོན་ཀྱང་མི་གྲངས་ཉུང་བ་དང་ཆབ་སྲིད། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་ཡལ་ཆེར་དར་རྒྱས་མ་ཡིན་པས། རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ལྷབས་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྒྱིབས་ལྡན་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་དང་། མི་རིགས་སོ་སོ་ལྷན་དུ་གོང་འཕེལ་དང་དར་རྒྱས་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་དགོས་ན། ཅིས་ཀྱང་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་རྒྱ་རིགས་སྙིང་རུས་བྱེད་པའི་རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོ་རི་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་རིམ་པར་སྲ་བརྟན་གང་ལེགས་བྱས་ནས། ལྷན་དུ་འབད་བརྩོན་དང་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་དགོས། རྒྱ་རིགས་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་གསར་བརྗེ་དང་

འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་གྱི་དམག་ཤུགས་གཙོ་བོ་ཡིན་ཞིང་། རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་སྙིང་རུས་ཡིན། རྒྱ་རིགས་སྙིང་རུས་བྱེད་པའི་རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོ་རི་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་ཞིགས་པར་བྱེད་པ་དང་། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་དང་རྒྱ་རིགས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཞིགས་བསྐྱུར་བྱེད་པ་དེ་ནི། རང་རྒྱལ་གྱིས་མི་རིགས་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩ་བའི་ལས་འགན་ཡིན།

ཞི་ཧྲུ་མེན་ནས་བཤད་རྒྱུར། ད་སྐྱའི་རྒྱ་རིགས་ནི་བགྲོ་བའི་གྲལ་རིམ་དང་དེའི་སྲིད་ཕྱོགས་ཀུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་ཧོག་གི་རྒྱ་རིགས་ཡིན། དེ་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོར་རོགས་རམ་གྱིས་གོང་དུ་སྤེལ་བ་དང་ཐོན་འགྲོ་ཐོབ་པའི་འགན་ཁུར་དང་ངོས་འགན་ཡོད། དེ་མཚུངས་སུ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཕྱོགས་ནས་ཐོབ་སྲིད་པའི་རོགས་རམ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་མཐའ་དག་ཐོབ་དགོས་ཤིང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཕྱོགས་སུ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་བྱ་བ་ཡོད་ཚད་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས། འོན་ཀྱང་གཙོ་ཆེ་བ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱ་རིགས་ཕྱོགས་སུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་ས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་གོང་སྤེལ་དར་རྒྱས་སུ་འགྱུར་བར་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་གལ་ཆེན་ཡིན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་མཐའ་དག་གིས་ནུར་བརྩོན་གྱིས་རྒྱ་རིགས་དང་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་རིགས་ཕྱོགས་སུ་ནན་ཏན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་གོང་སྤེལ་དང་དར་རྒྱས་སུ་འགྱུར་བའི་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡོད་ཚུལ་ཤེས་དགོས། རྒྱ་རིགས་ཕྱིར་ཕུད་པ་དང་ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་བྱ་སྤྱོད་མཐའ་དག་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་རྩ་བའི་ཕན་ཁེ་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱེད་པ་ཡིན་ག་ཤིས། ངེས་པར་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

མཇུག་མཐར་ཞི་ཧྲུ་མེན་ནས་མི་རིགས་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ལ་ཇི་ལྟར་ཡང་དག་སྟོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་པར་རྒྱས་བཤད་བྱས། ཁོང་གིས་བཤད་རྒྱུར། ད་རེས་ས་གནས་སོ་སོར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་བྱེད་སྐབས་སུ་མི་རིགས་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་མང་པོ་བྱུང་། མི་རིགས་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ཇི་ལྟར་ཡང་དག་སྟོན་རྟོགས་པ་དང་ཐག་གཅོད་པ་དེ་ནི། མིག་སྔར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ནང་གི་གནད་དོན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན། ང་ཚོས་ངོས་འཛིན་པ་ནི། མི་རིགས་རེ་རེའི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ནང་ན་ཆ་ཤས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མི་རིགས་སྤེལ་བར་ཕན་པ་ཡོད་པའི་གྲུབ་ཆ་ཡིན་པས། དེ་ངེས་པར་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དགོས། ཆ་ཤས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མི་རིགས་སྤེལ་བར་ཕན་



ན་ནིང་འགྱུར་མེད་དུ་སྐུགས་སྐད་ཡོད་པའི་ཀུན་ཁྱབ་རླུང་འཕྲིན་ཡོད་པ་ནས་བཟུང་། མགོ་ལོག་བོད་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་རིག་གནས་འཚོ་བ་ཕྱུ་ནོམ་པར་འགྱུར་བའི་མགོ་བརྩམས། སྒྲ་སྐྱེད་འཕྲུལ་འཁོར་ནས་ཉིན་རེར་སེམས་རྒྱལ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་མི་སེམས་སྐུལ་བའི་གནས་ཚུལ་དང་ཞེན་དུ་སྙན་པོ་ཡིན་པའི་གླུ་དབྱངས་བསྒྲགས་ཏེ། ཐག་རིང་ཉེའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ནས་ལ་མཚན་ཡིན་པར་ཉན་ཞིང་། ཁོ་ཚོ་རི་འབད་བརྩོན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་བྱེད་ཤུགས་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ལྟོས་དང་། ཁོ་ཚོས་ཡིད་འཇོག་སློས་ཅིས་འདྲ་ཉན་བཞིན་ཡོད། ། ཏོའུ་ཧྲི་ཡིན་ནས་བླངས།

自从去年吉迈有了有綫广播后，果洛藏族人民的文化生活开始丰富起来了，扩音器每天播送的祖国建設的振奋人心的消息和悦耳的歌声，吸引着远近的牧民羣众，鼓舞着他們为爭取牧业生产大躍进的干勁。瞧！他們听得多么出神啊！ 杜世荣攝

༄༅། །རང་ཞིང་གིས་ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གིས་ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་འདིའི་མཐོ་ཐབ་དང་པོ་སྟོན་དཔོག་བྱས་ན་གསུམ་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་ལས་མགོ་འཛུགས་རྒྱུ། ཟླ་དགུ་པར་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་རྒྱུ་ཡིན། ལོ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཁྲིན་སུམ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཡིན།

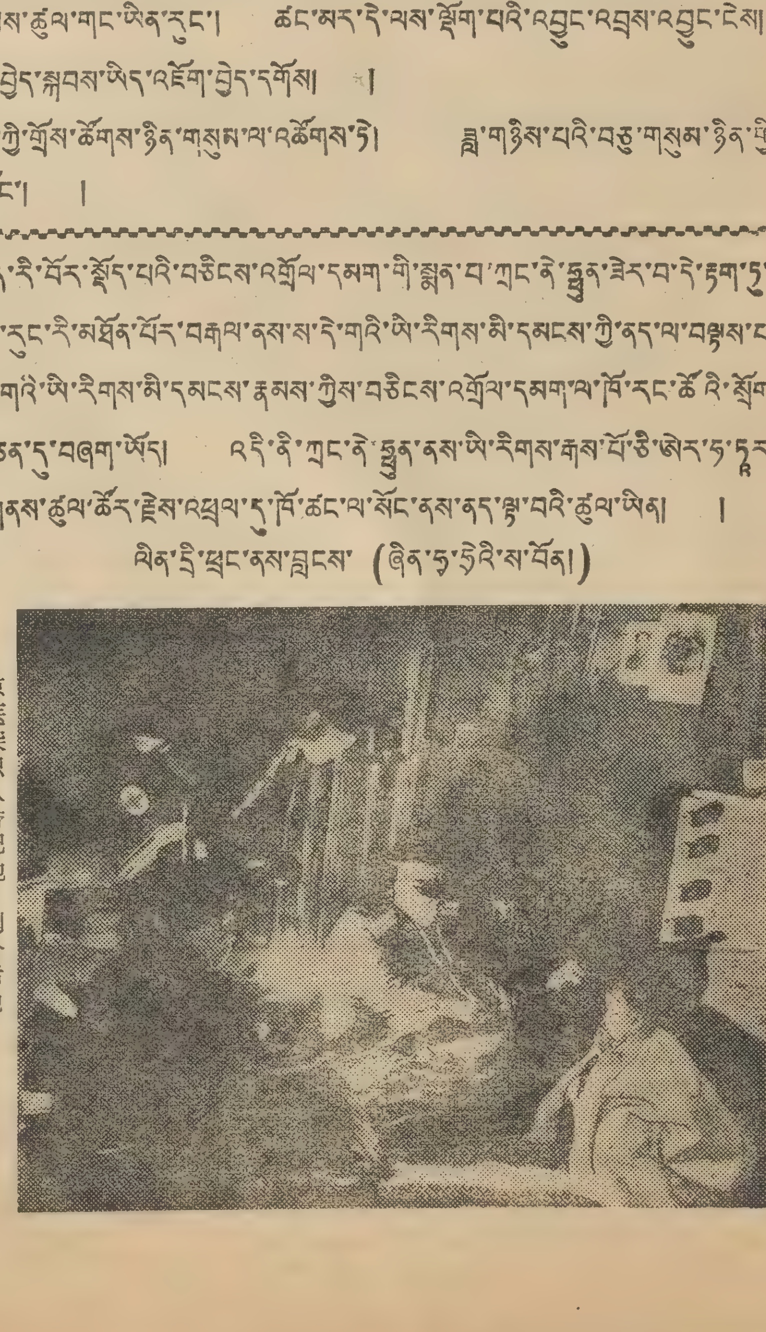
ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་འདིའི་མཐོ་ཐབ་ཟི་ལིང་དུ་འཛུགས་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། མིག་སྔར་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བའི་མགོ་བཙམས་པ་རེད། ཞིང་ཆེན་བཟོ་ལས་སྐྱོང་གི་གཉེར་ལས་རྩུའུ་ནས་ལས་མགོ་བཙམས་པ་རེད། ཏེ་བཟོ་གྲྭའི་གཞི་ས་གསོར་དཔྱོད་དང་འཇལ་རྟོག་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་མགོ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་རྒྱ་ཆ་ཆེན་བསྒྲུས་ཡོད་པ་རེད། ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་འདི་བཙུགས་རྗེས། རང་ཞིང་གི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་ཆེན་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་ལ་རྒྱབ་རྟོགས་བྱས་ནས་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་དོན་གནད་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་རེད། །

ཞུགས་ཆེན་པོ་མེད་པའི་གྲུབ་ཆ་ཡིན་པས། དེ་ལ་ཡིད་འཛོག་བྱེད་མི་དགོས། དེ་མིན་དད་ཆ་ཤས་ཡོད་པ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མི་རིགས་སྤེལ་བར་ཕན་པ་མེད་ཅིང་གནོད་འཚེ་ཡོད་པའི་གྲུབ་ཆ་ཡིན་པས། མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་བྱས་ནས་དེའི་གནོད་འཚེ་ནུས་པ་ངོས་ཟིན་དུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། མང་ཚོགས་རང་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། རིམ་གྱིས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྨྲས། ཁོང་གིས་བསྟན་པ། མི་རིགས་སོ་སོའི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ནི་མི་རིགས་སོ་སོས་དུས་ཡུན་རིང་པོར་རྒྱུས་སྤེལ་བ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་ཞིང་། མི་རིགས་སོ་སོའི་སྤྱི་ཚོགས་འཚོ་བའི་ཆ་རྐྱེན་གྱིས་ཐག་བཅད་པ་ཡིན་པས། སྤྱི་ཚོགས་འཚོ་བ་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་སྐབས། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་འགྱུར་བ་མེད་པ་གནས་ཡོད་མི་སྲིད། ད་ལྟ་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ལོ་རྒྱུས་སྟེང་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་སྤྱི་ཚོགས་བསྒྱུར་བཅོས་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་དུས་རབས་ཞིག་ཏུ་གནས་ཡོད་པས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གནོད་པ་དང་མི་རིགས་སྤེལ་བར་ཕན་པ་མེད་པའི་སྲོལ་ངན་དེ་དག་སྔོན་ཀྱིན་སྔོན་ཀྱིན་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་པ་ཆེས་འདོད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ནང་གི་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ནང་གི་ཕན་པ་ཡོད་པའི་གྲུབ་ཆ་དང་གནོད་འཚེ་ཡོད་པའི་གྲུབ་ཆའི་ཁྱད་པར་མི་འབྱེད་པར། རང་གི་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་མཐའ་དག་བཅོས་བསྒྱུར་མི་བྱེད་པར་སྲུང་འཛིན་བྱེད་པ་དམིགས་སུ་བཀར་ཏེ་བཤད་ཅིང་། ཐ་ན་སྔར་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཟིན་པའི་སྲོལ་ངན་ཡང་སླར་སོར་ཆུད་བྱེད་འདོད། འདི་ནི་ནོར་འཁྲུལ་ཡོས་ཡིན། ང་ཚོ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་དང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་པ། འཐུས་མི་མི་དྲག་གིས་མི་རིའི་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ལ་དྲང་ཐག་གིས་བྱ་ཐབས་བཏང་སྐྱེ་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་དོན་གསར་བ་དང་དུ་ལེན་པ་དང་དོན་རྙིང་བ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། མི་རིགས་སྤེལ་བ་དང་དར་རྒྱས་སུ་འགྱུར་བར་ཕན་དགོས། ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་དེ་བྱ་བ་སླ་མོ་ཞིག་མིན་པ་ཡོས་ཡིན། ངེས་པར་མང་ཚོགས་ལ་བཟོད་སེམས་ཀྱིས་སློབ་གསོ་དང་འཐད་པར་བཤད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་རང་རྟོགས་རང་འཐད་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་རིམ་གྱིས་བྱེད་དགོས། བཙན་སྐུལ་བཀའ་འབེབས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་གང་ཡིན་རུང་། ཚང་མར་དེ་ལས་ལྡོག་པའི་འབྱུང་འབྲས་འབྱུང་ངེས། དེའི་ཕྱིར་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་ཡིད་འཛོག་བྱེད་དགོས། །

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ཉིན་གསུམ་ལ་འཚོགས་ཏེ། ཟླ་གཉིས་པའི་བཅུ་གསུམ་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་གྲོལ་སོང་། །

ལང་ཧྲན་རི་བོར་སྡོད་པའི་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་སྨན་པ་ཀྲང་ནེ་ཧྥུང་ནི་རྟག་ཏུ་མཚན་གུང་ཡིན་རུང་རི་མཐོན་པོར་བརྒལ་ནས་ས་དེ་གའི་ཡི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་ནད་ལ་བརྟག་པ་རེད། ས་དེ་གའི་ཡི་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་ལ་ཁོ་རང་ཚོའི་སྲོག་སྐྱབ་པའི་དྲིན་ཅན་དུ་བལྟས་ཡོད། འདི་ནི་ཀྲང་ནེ་ཧྥུང་གིས་ཡི་རིགས་རྒན་པོ་ཅི་ཨེར་ཧ་ཏ་ནད་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་ཐོས་རྗེས་ཁོ་ཚང་ལ་སོང་ནས་ནད་བརྟག་པའི་ཚུལ་ཡིན། །

ལིན་ཀྲི་ཁྲང་ནས་བླངས། (ཤིན་ཧྭ་ཤེ་ནས་ཐོན།)



解放軍駐涼山某部上尉軍医張乃丰經常在深夜里翻山越嶺积極为当地伊族人民看病。这一帶的伊族人民都把解放軍看做是他們的救命恩人。这是張乃丰听到伊族老人吉尔哈达患病的消息后，赶到他家为他急診的情形。

林志常攝
（新华社稿）

༄༅། །ལག་སྟོང་གིས་ཁྱིམ་གཞི་འཛུགས་པ་དང་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་ནས མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པ།

འབྲས་མི་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་ནས་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པའི་སྐབས་རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་

འཆར་གཞི་དང་པོའི་གྲུབ་འབྲས་དང་༡༩༥༨ ལོའི་ལས་འགན་གསུངས་པ།

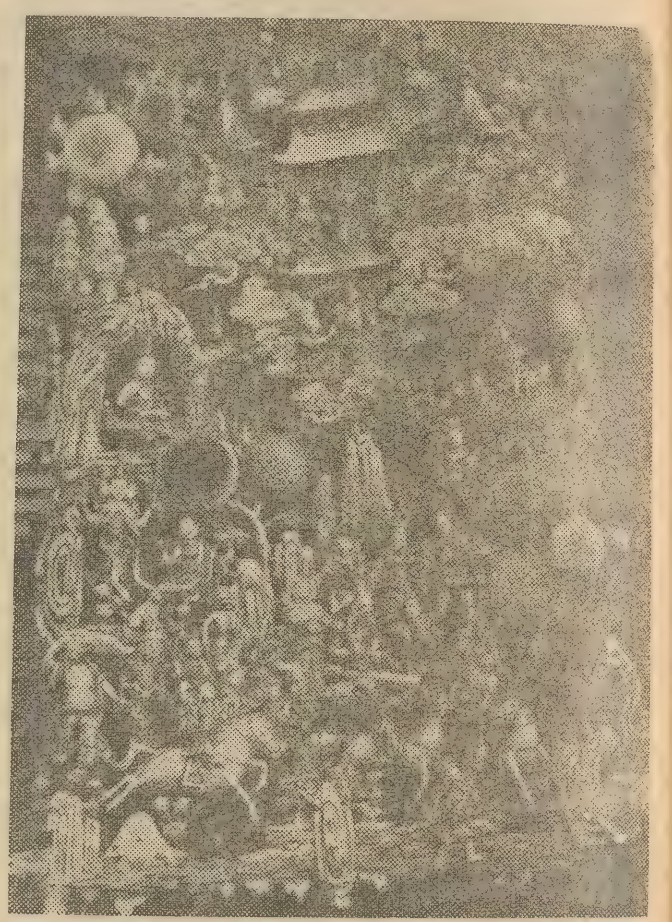
(སྔོན་གོང་མོར་འབྲེལ་རྒྱུ།)

རང་ཞིང་དུ་གོང་གསལ་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ལོངས་སུ་གྲུབ་པའི་སྐོར་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་འདུག ད་ལྟ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བའི་ཆ་རྐྱེན་ཕྱོགས་སུ་བཤད་ན། (༡) ཞིང་སྡེར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེས། སྟོབས་ལྡན་གྱིས་ཁྲིམས་དང་འགལ་བའི་ཞིང་བདག་དང་ཞིང་པ་ཕྱུག་པོ། མ་རབས་ཅན་གཞན་དག་གི་གཏོར་བརླག་ལས་འགུལ་ལ་ཆམ་པབ་བྱས་ཤིང་། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཏེ། རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཐག་རྗེ་བརྟན་དུ་བཏང་། (༢) རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་(དག་ཐེར་མ་ཕྱི།) ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པ་དང་ཕྱུགས་ར་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཤས་ལ་ཆེས་མཐོ་བའི་ཐོན་སྤེལ་དོན་དཔེ་བྱུང་རྗེས། གཡས་ཕྱོགས་བསམ་པར་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཤིང་། འགོར་ཕྱོགས་གསལ་པོར་ཤེས་པ་དང་ཡིད་ཆེས་ལ་སྐུལ་མ་བྱས་གཤིས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་དུར་བརྩོན་རང་བཞིན་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། (༣) དག་བཅོས་བྱས་རྗེས་མཉམ་ལས་ཁང་བརྟན་ཆགས་དང་རྗེ་མཐོར་འདེགས་པའི་ཕྱོགས་སུ་ཆེས་ཆེར་གོམ་གང་སྔོན་དུ་སྤོས་ཤིང་། ལས་བྱེད་པ་འབོར་ཆེན་གཞི་རིམ་དུ་བཏང་བ་དང་གྲོང་གསེབ་ཏུ་བཏང་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་གཤིས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འཐབ་ཕྱོགས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་། (༤)ཆུ་ཡིད་བཟོ་སྐྲུན་དང་ལུད་གསོག་པ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་དགུན་དུས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་བསླངས་པ་དེས ཞིང་ལས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་དངོས་པོའི་གཞི་རྩ་ལེགས་པོ་བསྒྲིགས་པ་རེད།

མིག་སྔར་རང་ཞིང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྔོན་མར་རང་ཉིད་ཨུའི་མགོ་འདྲེན་ནས་བཟུང་སྟོན་དཔོག་བྱས་ན་ཉིན་བཞི་བཅུའི་ནང་དུ་ཚེར་སློང་དང་ཚེར་བཟོད། རྩོད་པ ཆེན་པོ། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་བཅས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་དག་བཅོས་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཡང་དག་དང་ཐག་གཅོད་ཀྱི་ཐབས་ཇུས་འདི་ནི། བདག་གི་བསམ་པར་བླ་ཕྱག་གིས་ཏང་གི་ཐུན་མོང་མགོ་འདྲེན་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་། ཕྱག་པར་ཡང་དག་སྙོམས་ཀྱང་དབྱུང་གི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས། མཛུབ་སྟོན་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པ། གང་བཟང་གིས་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འདྲེན་བྱས་ཏེ། ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ ༡༩༥༨ ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པ་ལ་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་དོན་གནད་ཡོད་ཅེས། ད་རེས་ཀྱི་དག་བཅོས་བརྒྱུད་དེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ལས་དོན་རྒྱལ་བའི་ངང་ནས་མདུན་དུ་བསྐྱོད་པར་སྐུལ་སྐྱོང་ངེས་པར་བྱེད་ཐུབ་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། ད་སྐབ་ང་ཚོའི་མདུན་དུ་བཞག་ཡོད་པའི་རྣམ་པ་གཞི་བརྗོད་དང་ལྡན་པའི་ལས་འགན་ནི། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་ནས་རྩ་བརྩོན་གྱིས ༡༩༥༨ ལོའི་ལས་འགན་ལོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་ཚད་ལྷག་ལོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། འདི་ནི ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པར་ཞུགས་པའི་གལ་ཆེའི་ལྡེ་མིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་རང་ཞིང་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོ་དང་བསྡུར་ན་ད་དུང་ཤིན་ཏུ་རྗེས་ལུས་ཡིན། དེང་ཕྱིན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཐག་རིང་བའི་ལམ་ཐོག་ཏུ་དཀའ་ངལ་མང་པོ་འབྱུང་སྲིད། སྔོན་ཆད་རང་ཞིང་གི་དཔལ་འབྱོར་གཞི་རྩ་ཞན་པས། འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་རྩ་ཆེ་ཤས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆ་སྐྱེན་འབོར་ལ་བརྟེན་དགོས། ང་ཚོས་མཚོ་སྔོན་ལེགས་པར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད་དགོས་པ་མ་ཟད། ལག་སྟོང་གིས་ཁྱིམ་གཞི་འཛུགས་པའི་སེམས་ཐག་ཀྱང་ཡོད་དགོས། ཡིད་ཆེས་དང་སེམས་ཐག་ཡོད་ཚེ་གསར་བརྗེའི་ཤུགས་དྲག་པོ་ལྡན་པ་ཡིན་ཞིང་། ཤུགས་འདིས་རང་ཞིང་ཐོག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་ཐུབ་པའི་འགན་ལེན་ཡོད་ཅིང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་[གྲོན་ཆུང་གིས་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པའི]བྱེད་ཕྱོགས་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་ཐུབ་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན་ཞིང་། རང་ཞིང་གི་ ༡༩༥༨ ལོའི་དཀའ་ཚེགས་ཀྱི་ལས་འགན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ལོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ།

རང་ཞིང་གི་ས་ཡངས་ཤིང་མི་ཉུང་བས། ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་ལ་ཞེ་དྲག་ཆེ་བའི་སྦས་ཤུགས་ཡོད་པར་མ་ཟད། བཟོ་ལས་སུ་བཀོལ་བའི་ལྕགས་རིགས་གཏེར་ཁ་དང་ལྕགས་རིགས་མ་ཡིན་པའི་གཏེར་ཁ་ཀྱང་མང་ཞིང་ལྷག་པར་ཆེ། ང་ཚོར་དང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་ལ་བརྟེན་ཞིང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་རོགས་རམ་ཡང་ཡོད་ཅིང་། ང་ཚོའི་ཕྱུགས་ལས་ཀྱང་རྒྱ་ཆེ་བར་འཕེལ་ཐུབ་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན་ཞིང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་རོགས་རམ་འོག་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་དུ་མེས་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་གཞི་ཁང་གལ་ཆེན་འཛུགས་ཐུབ་ལ། ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱང་རྒྱ་ཆེ་བར་འཕེལ་ཐུབ་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། མཚོ་སྔོན་འདི་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་གཞི་ཞིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་འཕེལ་དུ་བཅུག་སྟེ། རིགས་ཤེས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་དུ་ནུས་པ་ཆེན་པོ་བསྐྱེད་དུ་འཇུག་ཐུབ་པར་ཡིད་ཆེས་བརྟན་པོ་ཡོད། འོད་སྣང་འབར་བའི་ཐབས་ཆེན་མདུན་ལམ་འདིས་རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ལ་ཆེས་ཆེར་སྐུལ་ལྕག་ཐེབས་ནས་མཉམ་དུ་འབྲེལ་ཏེ མཚུངས་མེད་པའི་གསར་བརྗེའི་དཔའ་བོའི་སྤོབས་པ་ཐོན་ནས་ལོ་བཅོ་ལྔའི་ནང་དུ་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུའི་སེམས་ཤུགས་བསྐྱེད་དེ། ཏང་གི་[ལོ་བཅོ་ལྔའམ་ཅུང་ཟད་མང་བའི་དུས་ཚོད་ནང་དུ་ངར་ལྕགས་དང་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་གཞན་དག་གི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཟིན་ཚད་ལྷག་ཡོང་བ]ཞེས་པའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་བཀའ་བརྡ་ལ་ལན་འདེབས་བྱས་ཏེ། མི་དམངས་དུང་ཕྱུར་དྲུག་གིས་གྲུབ་པའི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་གཡུ་འབྲུག་ཆེན་པོ་རླབས་བཞོན་དེ་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་པར་བྱེད་ཤིག །

རྫོགས་སོ།



ཞོ་ཤ་མར་མེ་མཆོད་པ་ལྟ་བུ། མར་གྱིས་བཞེངས་པའི་མཆོད་པའི་མེ་ཏོག་ནི་བོད་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྒྱུ་རྩལ་ཞིག་ཡིན། འདི་ནི་ན་ནིང་སྐུ་འབུམ་དུ་མཆོད་མཇལ་སྐབས་སུ་བཤམས་པའི་མར་གྱིས་བཞེངས་པའི་མཆོད་པའི་མེ་ཏོག་གི་ཆ་ཤས་ཡིན། (གོ་ཀང་ཝུ་ནས་བླངས།)

酥油花是我們藏族人民特有的一种艺术。这是去年灯节在塔尔寺展出的酥油花的一部份。

（高广武攝）

༄༅། །སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་བའི་ངང་སྔོན་དུ་སྐྱོད་ཅིང་། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཆི་བའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བཞིན་པ།



སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དར་མ་རེད།
དཔའ་རྩལ་ཆེ།
རྩོམ་བརྗིད་ཅན།
གོམ་པ་ཆེན་པོས་སྔོན་དུ་འགྲོ།
མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒན་སྐྱར་རེད།
ཁ་སྤུ་ས་ལ་ཐུག་ཅིང་།
འཆི་བའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བཞིན་པ།

ན་ནིང་སུ་ལེན་དང་ཤར་ཕྱོགས་ཡོ་རོབ་ཤར་མའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། སུའུ་ལེན་ན་ནིང་གི་བཟོ་ལས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་གཞིས་ཉིང་ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་སྤེལ་བ་རེད། ཁྲི་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཀྱིས་ཐོན་ཁྲི་ཕྱེད་གསུམ་དང་ས་ཡ་བདུན་དུ་སྤེལ། ངར་ལྕགས་ཀྱིས་ཐོན་ཁྲི་ལྔ་དང་ས་ཡ་གཅིག་ཏུ་སྤེལ། རྡོ་སྣུམ་གྱིས་ཐོན་ཁྲི་དགུ་དང་ས་ཡ་བརྒྱད་སུམ་འབུམ་དུ་སྤེལ། དེ་མིན་ངར་ལྕགས་རྒྱུ་ཆས་དང་། རྡོ་སོལ། གློག་ཤུགས། རས་ཆ་སོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བར་སྤེལ་ཡོད། ཞིང་འབྲོག་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཡོ་བྱད་ཐད་ཁྲི་ལོག་འཁོར་ལོ་བསྡོམས་པས་ཁྲི་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔ་ལྷག་དང་། ཁུར་འཁོར་ཁྲི་བཅུ་གཉིས་ལྷག ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་གཞན་མང་པོ་ཡོད། ཅེ་ཁོ་སི་ལོ་ཝ་ཁེ་དང་པོ་ལན། ཧང་གྷ་རི་བཅས་ཀྱིས་ན་ནིང་རྡོ་སོལ་ཐོན་ཁྲི་སྟོང་ཕྲག་ཁྲི་གཅིག་དང་ཁྲི་དགུ་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ཤིང་། ༡༩༥༦ ལོར་ཧྥ་རན་སི། རི་པེན། ཡི་ཏ་ལི་བཅས་རྒྱལ་ཁབ་གསུམ་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་རྡོ་སོལ་ལས་ཐོན་ཁྲི་དགུ་སྟོང་ལྷག་མང་། ད་ལྟ་ཨ་རིའི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ལས་འགུལ་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་མགྱོགས་པོར་ཆག་བཞིན་ཡོད། ཟླ་དང་པོའི་ཚེས་བཅོ་བརྒྱད་བར་གྱི་གཟའ་འཁོར་གཅིག་གི་ནང་དུ་ངར་ལྕགས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ན་ནིང་གི་དུས་མཚུངས་ལས་བརྒྱ་ཆ་སོ་བདུན་ཉུང་དུ་སོང་། རླངས་འཁོར་བཟོ་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱང་ན་ནིང་གི་དུས་མཚུངས་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་གཉིས་ཟིན་པ་ལས་ཀྱང་མང་བ་ཉུང་དུ་སོང་། འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་གཟའ་འཁོར་དེའི་ནང་ན་ནིང་གི་དུས་མཚུངས་ལས་བརྒྱ་ཆ་སོ་བཞི་ཉུང་དུ་སོང་། གཞན་ཡང་རྡོ་སྣུམ། དུད་སོལ། ཟངས། ཡ་ཚ། ཧ་ཡང་དང་གློག་ཤུགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱང་ཉུང་དུ་སོང་།

དངོས་དོན་འདི་དག་གིས་ང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཆི་བའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད་པ་གསལ་པོར་མཚོན། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ད་ལྟའི་འཛམ་གླིང་ཐོག་ཤར་རླུང་ནུབ་རླུང་ལས་ཆེ་ཞེས་ཟེར་བ་རེད། །

汗族为中心各族大团結

人大民族委員会举行五次扩大会議

汪鋒同志作了关于在少数民族中进行整风和社会主义教育問題的报告

第一屆全国人民代表大会民族委員会举行第五次扩大会議。这次会議是以在少数民族中进行整風和社会主义教育为中心議題。参加会議的有六十位委員，九十位全国人民代表大会的少数民族代表，以及民族事务委員会和中央其他有关部門的工作人員，共八百多人。

会議期間，民族事务委員会付主任汪鋒作了关于在少数民族中进行整風和社会主义教育問題的报告。这个报告分析了地方民族主义滋長的实質，和在少数民族中进行整風和社会主义教育的重大意义；闡明了社会主义立場和民族主义立場的根本分歧；总結了这一个时期少数民族中整風和社会主义教育工作的經驗；提出了今后运动进一步开展的一些方針問題。参加会議的委員、全国人民代表大会代表，听取这一报告后，結合本地区的情况进行了討論，一致認为在当前少数民族地区的整風运动中，应該坚决进行反对地方民族主义的斗爭，进一步巩固社会主义祖国大家庭的統一和团結。

会議最后由全国人民代表大会民族委員会付主任委員謝扶民（僮族）作总結發言。他首先指出：必須在党的領导之下，坚决依靠少数民族中的共产主义骨干，坚决相信羣众中的大多数，坚决爭取团結那些大量的中間狀态的人們，批判一切右傾思想，扫除一切思想障碍，把整風和社会主义教育运动坚决进行到底。

謝扶民在發言中强調指出，要巩固以汉族为中心的民族大团結。他說，地方民族主义的一个突出表現，就是不承認汉族先进，不欢迎汉族的帮助，不願意向汉族学習。这种情况几乎在所有的少数民族中都程度不同地存在着。一些少数民族中的右派分子更是在这个問題上兴風作浪，公开煽动反对汉族干部和汉族人民，拒絕汉族的帮助，反对向汉族学習。对于这种錯誤思想必須进行批判，对于那些資产阶級右派分子的反动行为必須坚决給予打击。大家知道，在我們国家內，汉族的政治、經济、文化比較發展，人口也特别众多。它在祖国各民族大家庭中的主导作用，是我国長期历史發展中的結果。各少数民族分布的地区虽然比較广大，物产資沅也很丰富，但是人口很少，政治、經济、文化一般也比較不發展。因此，要将我国建設成为一个偉大的社会主义强国，要使各民族得到共同的發展和繁荣，就必須不断加强以汉族为中心的我国各民族之間的团結互助，共同努力，共同进步。汉族是我国革命和建設事業的主力軍，是我国各民族团結的中心，搞好以汉族为中心的我国各民族間的大团結，不断改进少数民族和汉族之間的关系，是我国在解决民族問題方面的根本任务。

謝扶民說：今天的汉族，是在工人阶級及其政党中国共产党領导之下的汉族，它有責任和义务帮助国內各民族获得發展和进步，同时也需要从少数民族方面取得一切可能取得的帮助和支持，向少数民族学習一切有益的东西。但是主要的，还是少数民族应当向汉族学習，和取得汉族的帮助，这是关系到各少数民族建設社会主义和發展、繁荣的重大問題。所有的少数民族干部和人民，都要懂得积極加强同汉族的团結和向汉族認眞学習，对于少数民族發展和繁荣的重大意义。任何排斥和反对汉族的行为，都是違背少数民族人民的根本利益的，必須坚决反对。

最后，謝扶民对如何正確对待民族的風俗習慣問題，作了闡述。他說，在这次各地区的整風运动中，有許多涉及到民族風俗習慣的問題。如何正確地理解和对待民族風俗習慣，是当前整風中的一个重要問題。我們認为，每一个民族的風俗習慣中，都有一部分是有利于社会主义、有利于民族發展的有益的成分，必須予以發揚，有一部分是对社会主义和民族發展沒有多大影响的成分，可以不去管它；还有一部分是不利于社会主义、不利于民族發展的有害的成分，則应該教育羣众認識它的危害作用，在羣众自覺的基础上，逐步加以改变。他指出：各民族的風俗習慣，是各民族長期历史發展的产物，是由各民族的社会生活条件决定的，在社会生活变动中，任何民族的風俗習慣都不可能一成不变。現在，我国正处在一个历史上空前未有的社会大变革的时代，随着社会主义革命和建設事業的胜利，我国各民族人民对于那些妨碍生产和不利于民族發展的陈規陋習，越來越强烈地要求进行改革。但是，少数民族中有些人不区别風俗習慣中有益的成分和有害的成分，强調原封不动地保持本民族中的一切風俗習慣，甚至对久已改变了的陈規陋習也要恢复起來。这当然是錯誤的。我們少数民族中的党員、干部和代表人士，应当对民族的風俗習慣采取积極的态度，引导羣众勇于接受新事物和改变旧事物，以利于民族的發展和繁荣。当然，風俗習慣的改变，并不是一件很容易的事情，必須对羣众采取耐心教育說服的方法，在羣众自覚自願的基础上逐步进行。任何强迫命令的作法，都会引起相反的結果，应当在工作中加以注意。

这次会議历时三天，在二月十三日下午閉幕。（新华社消息）

我省正在筹建第一座煉鉄厂

我省第一座煉鉄厂正在筹建中。这座煉鉄厂的第一座高爐預計三月中旬施工，九月份投入生产，年产量为三千五百吨。

这座煉鉄厂的高爐確定在西宁兴建。目前，准备工作已經开始。省工業厅矿業局已开工鑽探地基并进行厂址的测量。煉鉄厂所需的建築資料也基本上搜集完畢。这座煉鉄厂的修建，将大大促进我省机械工業的發展，对支援我省农、牧業發展有重要的意义。

白手起家艰苦奋斗建設青海

喜饒嘉措代表在人大五次会議上談我省第一个五年計划的成就和1958年的任务

（續上期）

关于完成上述主要生产任务在我省是具备了有利的条件。現仅就实現农業生产大躍进的条件来講：（一）經过农村社会主义大辯論，有力地打击了不法地主、富农分子及其他坏分子的破坏活动，批判了資本主义思想，坚定了各族农民走社会主义道路的决心；（二）經过了全国农業發展綱要（修正草案）的学習和一些場、社高額丰产事例的出現，进一步批判了右傾思想，明確了方向，鼓舞了信心，广大干部、羣众生产积極性空前高漲；（三）經过整改，合作社在巩固和提高方面大大地迈进了一步，大批干部充实基層和下放生产，大大加强了农業生产战綫；（四）以兴修水利和积肥为中心的冬季生产高潮，为农業大躍进准备了良好的物質基础。

目前我省在促进社会主义生产高漲的条件下，省委决定：首先从省委的領导起，預計以四十天的时間，采取大鳴、大放、大辯論、大字报的方法，大力进行整改。省委这一正確坚决的措施，我想对于进一步加强党的集体領导，更正確地貫徹中央的方针、政策和指示，更好地領导羣众千方百計地爭取实現一九五八年的生产大躍进，是有决定意义的。通过这次整改，肯定的将更有力的促使社会主义建設事業胜利前进。

現在摆在我們面前的光荣任务就是要在第一个五年計划的基础上，努力完成和超額完成一九五八年的任务，这是迈进第二个五年計划的重要关鍵。但是目前我省比起全国各地还是十分落后的，在今后建設的長途上不免会遇到許多困难，以前我省由于經济基础薄弱，建設資金大部分依靠国家撥款，在今天国家財力和物力还不十分充裕的情况下，我省建設事業自然会受到一些限制，今后我們除去国家的大力支援以外，更要依靠自己的坚强努力。我們既要有一定要把青海建設好的信心，更要有艰苦奋斗、白手起家的决心，有了信心和决心，就有了充沛的革命干劲，这个干劲肯定地保証我們能够徹底貫徹国家"勤儉建国"的方針，园滿完成我省一九五八年的艰巨任务。

我省地广人稀，不仅农業、畜牧業有很大的潛在力量，而且在工業上蘊藏着丰富的金屬矿藏和非金屬矿藏，我們坚信在党的正確領导下，依靠广大人民羣众，并在全国人民的大力支援下，一定能够在青海建設起祖国的重要工業基地，和大力發展农、牧事業，使它为祖国的社会主义建設事業發揮应有的作用。这个光明偉大的前景，大大鼓舞我省各族人民同全国人民在一起，以無比豪迈的革命英雄气概，意志昂揚地立志奋斗十五年，响应和实現党"十五年或者稍多一点时間內在鋼鉄和其他重要工業产品的产量方面赶上或者超过英国"的偉大号召。讓六亿人民組成的东方巨龙乘風破浪前进，再前进。（完）

社会主义在胜利前进　資本主义走向死亡

（东风压
倒西风）

社会主义年輕力壯，
雄糾糾，
气昂昂，
大踏步前进；
資本主义弯腰駝背，
鬍鬚拖地，
正走向死亡！

去年，苏联和东欧的社会主义国家的各方面生产成就很大。苏联去年工業总产量比前年增加了10％。生鉄产量已經增加到三千七百万吨，鋼增加到五千一百万吨，石油增加到九千八百三十万吨。其他鋼材、煤、电力、棉織品等生产都有很大增加。在农牧業生产裝备上，总共已有二十五万多台拖拉机、十二万多輛載重汽車和其他許多农業机器。捷克斯洛伐克、波蘭和匈牙利去年一共生产了一亿九千多万吨煤，比1956年法国、日本和意大利这三个国家所生产的煤还多九千多万吨。

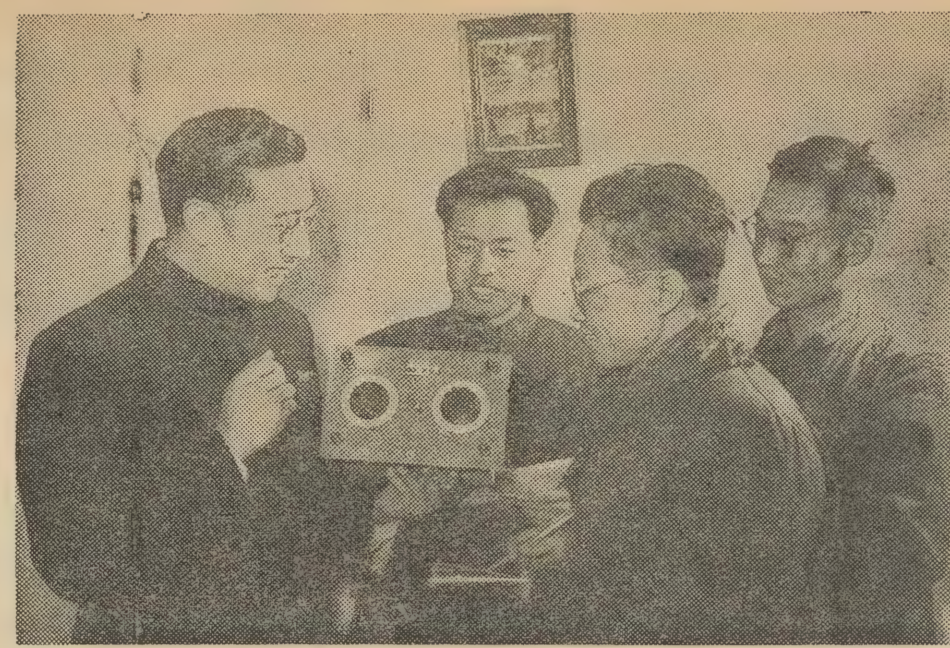
現在美帝国主义的經济活动正在很快的全面下降着。在到元月十八日为止的一星期中，鋼鉄工業的生产比一年前同期減少了37％，汽車工業生产也比一年前同期下降了22％还多。大型建築工程在同一星期比一年前同期減少了34％。另外，石油、烟煤、銅、鋅、鋁和电力的生产也都減少了。

这些具体事实，說明我們社会主义是蒸蒸而上，而資本主义正在走向死亡。所以，我們說如今世界上已經是东風压倒了西風。

ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༣ ཚེས་༨ | ཨང་༤༢༧ | ཁུངས་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པེ་ཡོད།
1958年3月8日 | 第427期 | 地址：西宁市北門外上北園



ཉེ་ལམ་པེ་ཅིན་ལྕགས་ལམ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་དགེ་རྒན་ཞིག་གིས་ཚོད་ལྟའི་སློས་དབྱིབས་གསར་བའི་སྒྲ་སྡུད་འཕྲུལ་འཁོར་ཞིག་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། འདི་འདྲའི་སྒྲ་སྡུད་འཕྲུལ་འཁོར་ལ་གློག་མི་དགོས་ཤིང་། སྐད་གདངས་ཤིན་ཏུ་གསལ། དེ་སྒྲ་སྡུད་འཕྲུལ་འཁོར་དཀྱུས་མ་ལས་ཡུན་རིང་དུ་བཀོལ་ཐུབ། བཟོས་པའི་མ་གནས་དམའ་ཞིང་གོང་སྒོ་བ་རེད། ཉ་ལམ་སྒོར་བཅུ་བདུན་ནས་བཅོ་བརྒྱད་ཀྱིས་ཉོ་ཐུབ།

འདི་ནི་དགེ་རྒན་དེས་ལྟད་གཟིགས་བྱེད་པར་འོངས་པའི་མི་རྣམས་ལ་ཁོས་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་པའི་སྒྲ་སྡུད་འཕྲུལ་འཁོར་མཚམས་སྦྱོར་བྱེད་པའི་ཚུལ་ཡིན།

༄༅། །གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་སྐབ་ཞུ། །

༡༩༥༨ ལོ་འི་གཉིས་པའི་ཚེས་དགུའི་ཉིན་སྐབས་དང་པོ་འི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་བའི་སྟེང་།

མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ལྷང་རྒྱུན་ནས།

ཨུ་ཡོན་རྣམ་པ། གྲོ་མཐུན་རྣམ་པ།

བདག་གིས་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་བྱེད་རྒྱུ། ཞིབ་བཤེར་སློས་བཀའ་གྲོས་གནང་བར་ཞུ།

དང་པོ།

༡༩༥༧ ལོ་འི་ཟླ་བདུན་པར་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཆིན་ཧྲར་མི་རིགས་བྱ་བའི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་རྗེས། འབྲེལ་ཡོད་ས་ཁུལ་གྱི་ཏང་ལྷ་དང་སྲིད་གཞུང་ལ་ཀྲུང་དབྱུང་གི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ། ཏང་ཀྲུང་དབྱུང་གི་ཐེངས་གསུམ་པའི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་མཇུབ་སྟོན་གཞིར་བཟུང་ནས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་འཐུད་ནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་གནད་ཆེན་བྱེད་པའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་དར་ཁྱབ་བྱས། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཕལ་ཆེར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་གྱུར་བྱས་ཟིན་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དེ་དག་ཏུ། ཏང་ནང་རོལ་དང་ཕྱི་རོལ། ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཚང་མ་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་ཐེངས་གཅིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། དེ་དང་བསྟུངས་ནས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྨྲོན་རྫོད་བྱེད་པ་དང་། མ་རྒྱའི་རིང་ལུགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ། མི་རིགས་རིང་ལུགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡིན་མིན་ཆེན་པོ་སྐོར་གྱི་རྩོད་པ་བྱེད་རྒྱུ། རེར་མ་ཟད་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་རྒྱུ། དམངས་གཙོ་བཅོས་བསྒྱུར་ཕལ་ཆེར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅིང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མགོ་བརྩམས་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དེ་དག་ཏུ། ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་དང་མཐུན་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་རྒྱུ། དམངས་གཙོ་བཅོས་བསྒྱུར་ད་དུང་བྱེད་མེད་པར་ཐད་ཀར་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་ཤུལ་བའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དེ་དག་ཏུའང་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་ཐད་ཀར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་གཏོང་བཞིན་ཡོད།

འདས་པོ་འགའི་རིང་ལ་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་རྗེས། མི་རིགས་བྱ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ནི་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཡིན། འདུས་སྡོད་བྱས་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་གྲངས་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ལྷག་ཙམ་དུ་ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་ལག་ལེན་བྱས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་གྲངས་བརྒྱ་ཆ་ཀྱ་ལྔ་ལྷག་ཙམ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཟིན། རིང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་ཁག་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་བཙུགས་ཟིན། མི་གྲངས་ཉིས་འབུམ་ཙམ་ཡོད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་བཟོ་པའི་དཔུང་ཚོགས་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས། ནགས་ལས། དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་སློབ་གསོ་ལས་དོན་ཚད་མི་གཅིག་པའི་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ་དང་། མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ངེས་ཡོད་ཀྱི་མཐོར་འདེགས་བྱས་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་བཞི་འབུམ་ལྷག་གིས་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཁར་ཡོད་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་དང་ཤེས་ཡོན་ཅན་བཞི་འབུམ་ལྷ་ཁྲི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་དུ་འཁྱུགས་སྐྱུད་བྱས། གོང་གསལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་ཀ་ཤེས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་བཞིན་རས་རྒྱ་བ་ནས་འཕོ་འགྱུར་བྱུང་ཞིང་། མི་རིགས་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཡང་སྔར་གཞི་གསར་བའི་སྟེང་རྩེར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ལེགས་བསྒྱུར་བྱུང་། ད་ལྟ་མི་རྣམས་ཀྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་གོང་ནས་གོང་དུ་དར་རྒྱས་སུ་གྱུར་བའི་སྣང་ཚུལ་གསལ་པོར་མཐོང་ཐུབ། ཁྱད་པར་དུ་སྔར་ནས་བཟོ་གྲྭ་ཆེ་ཁག་དང་ཐ་ན་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་བཟོ་གྲྭ་མེད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་དེང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་ཡོད་པར་གྱུར། སྐད་ཆ་ཁོ་ན་ཡོད་ཀྱང་སྔར་ནས་ཡི་གེ་མེད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་དེ་དག་ལ་རང་གི་ཡི་གེ་ཡོད་པའམ་ཡི་གེ་གསར་བཟོ་འི་འཆར་གཞི་བཀོད་བཞིན་ཡོད། སྔར་ནས་སློབ་ཆུང་དང་སྨན་ཁང་། ཚོང་ཁང་བཅས་གཅིག་ཀྱང་མེད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དེ་དག་ཏུ། སློབ་གྲྭ་དང་སྨན་ཁང་། ཚོང་ཁང་མང་པོ་བྱུང་། སྔར་ནས་འགྲིམ་འགྲུལ་ཤིན་ཏུ་མི་བདེ་བའི་ས་ཁུལ་དེ་དག་ཏུ་ལྕགས་ལམ་དང་གཞུང་ལམ་ཡོད་པར་གྱུར། སྔར་ནས་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དེ་དག་ཏུ་མཁར་གྲོང་གསར་པ་བྱུང་བ་དང་། མི་གྲངས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མར་དུ་འབབས་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་དེ་དག་ལ། མི་གྲངས་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་། གོང་གསལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་དང་འགྱུར་ལྡོག་དེས་ཀྱང་

ཁན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཡང་དག་ཡིན་པ་གསལ་པོར་མཚོན། གྲུབ་འབྲས་དང་འགྱུར་ལྡོག་དེ་དག་གིས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་འཕྱུར་ཞིང་བཞིན་དུ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་གཞི་རྩ་ལེགས་པོ་ཆགས་ཡོད་པ་གཏན་མི་ཟ། འོན་ཏེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་རྒྱལ་བའི་ངང་ཚོན་དུ་སྐྱོད་པའི་མདུན་ལམ་ཐོག་དཀའ་ངལ་ཐུག་རྒྱུ་མེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་རེད། ངེས་པར་སྟོན་དགོས་པ་ནི། ཆེས་མང་སོས་ཀྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཟིན། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གསར་དུ་སྐྱེས་ཡོད་པ་རེད། ད་རེས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཁྲོད་དུ་མཚང་བརྟོལ་བྱས་པའི་རྒྱུ་ཆ་ལ་བལྟས་ན། འདི་འདྲའི་བསམ་པ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་འགའ་ཞིག་གི་ཁྲོད་ན་སྐྱེས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མང་སོས་སུ་སྐྱེས་ཡོད་པ་རེད། དེ་དང་ཕྱི་རོལ་གྱི་མི་སྣ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ནང་མཛོད་གསལ་དུ་བསྟན་ཡོད་པར་མ་ཟད། དང་ནང་རོལ་དུའང་ཚབས་ཆེན་བསྟན་འདུག ཐ་ན་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་ལས་བྱེད་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྲོད་ནའང་འདི་འདྲའི་བསམ་པའི་ཕྱོགས་ལྷུང་གནས་པའི་མི་ཡོད་པ་རེད། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་དེ་མི་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཁྲིལ་ནས་ཤིན་དུ་ཚབས་ཆེ་ཞིང་། ཉ་ཅང་ངན་པའི་ཚད་ལ་ཐོན་ཡོད།

ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀ་ཤམ་གྱི་ཕྱོགས་གསུམ་དུ་གསལ་བར་བསྟན་ཡོད་པ་རེད།

(༡) མི་རིགས་ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་གི་གནད་དོན་ཐོག ལོ་རྒྱུས་གོང་འཕེལ་དང་ད་ལྟའི་ཆ་རྐྱེན་ངོ་མར་མི་ལྟ་བར། རྩ་ལུགས་མེད་པར་རང་སྐྱོང་ས་ཁུལ་གྱི་སྲིད་འཛིན་མངའ་ཁོངས་དང་རང་སྐྱོང་ས་ཁུལ་གྱི་སྲིད་འཛིན་གོ་གནས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས། ཐ་ན་ས་ཆ་ལས་མིས་རྒྱལ་གྱི་ཁྲིམས་ཆེན་ནས་ཕྱི་ཚོར་དགར་བའི་སྐྱོག་སེམ་བྱས་ཏེ་ཚབས་ཆེ་བའི་ཁ་བྲལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཁྲིག་ཕྱོགས་གནས་འདུག

(༢) མི་རིགས་འབྲེལ་བའི་ཐོག་སྟེང་ཞེན་ཕྱི་ཕྱུང་བྱས་ནས་མི་རིགས་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་མཉམ་འབྲེལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས། ཁྱད་པར་དུ་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་དང་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཕྱི་འཕུད་བྱས་ནས། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་ལ་མི་དགའ་བ་དང་། ཡར་ཐོན་གྱི་མི་རིགས་ཕྱོགས་སུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་འགོག་གཅོད་བྱས་པ་རེད།

(༣) ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་གནད་དོན་ཐོག ཏང་གི་གཅིག་འགྱུར་མཐུན་སྒྲིལ་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་ནས། འཕྲོད་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་རིང་ལུགས་རྩ་ལུགས་ཀྱིས་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་ཁ་བྲལ་བྱེད་པའི་སྐྱོག་སེམ་བྱས་ཏེ། མི་རིགས་གཞན་དག་ལས་བྱུང་བའི་ཏང་ཡོན་དེ་དག་གིས་རང་གི་མི་རིགས་ལ་བདེ་སྐྱིད་བཀོད་མི་ཐུབ་པ་དང་། མི་རིགས་རང་གི་ཏང་ཡོན་ཉིད་ཀྱིས་ད་གཟོད་མི་རིགས་རང་ལ་བདེ་སྐྱིད་བཀོད་ཐུབ་ཅེས་སྨྲས་ནས། མི་རིགས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་ལྟར་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་བགྲོ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས་ཏེ། ཕྱི་ནས་འོངས་པའི་མི་རིགས་གཞན་དག་གི་ཏང་ཡོན་ས་དེ་གའི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་སུ་ཞུགས་པར་ཕྱི་འཕུད་པའི་བྱེད་སྟངས་བཏང་བ་རེད། ཁྱད་པར་དུ་ཕྱི་ནས་འོངས་པའི་མི་རིགས་གཞན་དག་གི་ཏང་ཡོན་གྱིས་ས་དེ་གའི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་ནང་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་རེད།

རང་རྒྱལ་གྱི་ཆེས་མང་བའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་ཕལ་ཆེར་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་རྗེས། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་སྣང་གསར་དུ་སྐྱེས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། བློ་བུར་སྐྱེས་པ་ག་ལ་ཡིན། རྒྱལ་ཡོངས་ཕྱོགས་ནས་བཤད་ན། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་རྗེས། དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེའི་གནད་དོན་ཕལ་ཆེར་ཐག་བཅད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་ཆབ་སྲིད་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེའི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་མ་བྱས་པ་དང་ཐག་གཅོད་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་རེད། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་རྗེས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་གང་ཡིན་གང་རྒྱལ་གྱི་གནད་དོན་དུ་ཐག་མ་བཅད། དེར་མ་ཟད་འཐབ་རྩོད་འདི་ནི་ད་དུང་ཀལ་བའི་དུས་སྐབས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་འགལ་ཟླ་ཡིན་ལ། འདི་འདྲའི་འགལ་ཟླ་ཆེས་མངོན་པར་བསྟན་པ་ནི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་དང་ཁྲི་ཚོའི་ཤེས་ཡོན་ཅན་རྣམས་ཀྱིས། དབང་བའི་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་པ་དང་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་མགོ་འདྲེན་གོ་གནས་ལ་ད་དུང་མི་འཐད་པའམ་ཡང་ན་ཉུང་ཟད་མི་འཐད། ཐ་ན་ཁྲི་ཚོ་ནང་གི་མི་ཉུང་ཤས་གྱིས་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དབང་ཆ་འཕྲོག་སྟེ། སླར་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་འཛུད་པའི་སྐྱོག་སེམ་བྱེད་འདུག འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུའང་མེད་པ་མིན། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་སྐྱེས་པ་དེ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དང་ལེན་བྱེད་མི་འདོད་པའི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་ཅན་དང་གཞན་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་ཉུང་ཤས་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་མི་དགའ་བ་དང་ངོ་

ཀོལ་བྱེད་པའི་རྟགས་མཚོན་པ་རེད།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ། དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་འགྱུར་ཏེ། ཆབ་སྲིད་དང་བསམ་པའི་སྟེང་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ་ནི་གསར་བརྗེ་འདིའི་ཕྱོགས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཡིན་ནམ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཡིན་པ་དེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་ལས་བསོད་ཀྱི་རྩ་བའི་གནད་དོན་དང་ཐབས་ཆེན་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་བརྟན་ཆགས་ཀྱི་གནད་དོན་གཙོ་ཆེན་སོགས་ལ་འབྲེལ་ཡོད། གནད་དོན་འདི་ཐག་མ་བཅད་ན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་བསམ་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་མི་ཐུབ་ཅིང་། རང་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་མི་ཐུབ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་གནས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་ཐོ་ལེགས་སུ་གཏོང་མི་ཐུབ་པར་མ་ཟད། མི་རིགས་སོ་སོ་ཡར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་བ་ལ་འགང་བར་ཆད་ཡོད།

ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དེ་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀའི་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན་ནོ། འགལ་ཟླ་འདི་འཛིན་མཚམས་ཁ་ཤས་ནང་དུ་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན་ལ། འཛིན་མཚམས་གཞན་དག་གི་ནང་མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ་ནི་མི་རིགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གོན་ཡོད་པའི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པ་ཡིན་ཕྱིར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་མེས་རྒྱལ་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་པ་དང་། བསྒྱུར་བཀོད་ཁས་ལེན་མི་འདོད་པའི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ལྷག་མ་ཡིན། མི་འདིའི་རིགས་ཕལ་ཆེར་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་དང་། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་ཤེས་ཡོན་ཅན། བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་ནང་གི་ཁ་ཤས་ཡིན་པ་དང་། དེ་དག་མི་རིགས་སོ་སོ་དང་ཁོ་ཚོར་གཏོགས་པའི་གྲལ་རིམ་ནང་གི་འཐང་ཆེས་ཉུང་ཤས་ཡིན། དེ་དང་ང་ཚོ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་ནི་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན། ཁོ་རང་ཚོར་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་མཚང་བརྟོལ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཏེ་གྲོགས་མེད་གཅིག་ཀྱང་དུ་གནས་པར་འཇུག་དགོས། རང་རྒྱལ་དུ་མིག་སྔར་གྱི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར་ན། མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ་དང་ང་ཚོ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་དེར་དངོས་དོན་བཏོན་ཏེ། བདེན་དོན་བཤད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལས་མཚན་དབང་མི་བཀོལ་རུང་། དེ་དང་ང་ཚོ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་ནི་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འཁྱོག་པའི་མི་དང་། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ་གཉིས་མི་མཚུངས། འདིའི་རིགས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་ལུགས་དང་། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན། མེས་རྒྱལ་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་སོགས་ཀྱི་གནད་དོན་སྟེང་དུ་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་བསམ་པ་དང་བཤད་ཚུལ་ཅུང་ཟད་ཡོད་པ་དང་། ཐ་ན་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པའི་ལྟ་ཚུལ་ཁ་ཤས་ལ་སྙིང་རྗེ་སྐྱེས་ཤིང་ཁས་ལེན་བྱེད་རུང་། ཡལ་ཆེར་གྱིས་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་ཁས་ལེན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་བཀུར་གཟི་བྱེད་པར་མ་ཟད། མེས་རྒྱལ་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལའང་བཀུར་གཟི་བྱེད་པ་རེད། ཁོ་རང་ཚོའི་ཁྱད་ཆོས་གཙོ་བོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་བར་ནས་གཡས་གཡོན་དུ་གཡོ་བ་རེད།

མི་འདིའི་རིགས་ནི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་ཤེས་ཡོན་ཅན། བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་བཅས་ཀྱི་ནང་ནས་བྱུང་བས། ང་ཚོ་དང་ལྟན་དུ་གཞུང་དོན་སྒྲུབ་པའི་མིའི་ནང་གི་མང་སོས་ཡིན་ཞིང་། དེ་དང་ང་ཚོ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་ནི་མི་དམངས་ནང་སོགས་ཀྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན། ཁོ་རང་ཚོར་མཐུན་སྒྲིལ། སྐྱོན་བརྗོད། མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་རྩ་ལུགས་ལྟར། ཡིད་སེམས་དྲང་འཇམ་གྱིས་བདེན་དོན་བཤད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཀོལ་ནས། ཁོ་རང་ཚོའི་ནོར་སྐྱོན་ཡང་དང་ཡང་དུ་གསལ་བར་བསྟན་ཏེ། ནོར་སྐྱོན་དེ་དག་སེལ་དུ་བཅུག་ནས། ཁོ་རང་ཚོ་སུ་འཕྲུད་དུ་ཐོན་འགྲོ་འོང་བ་དང་། འབད་བརྩོན་གྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པར་ཞུགས་ཐབས་བྱེད་དགོས། མི་བར་མ་རྣམས་ཚུར་འགུགས་པ་ནི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན། དེ་དག་ཚུར་འགུགས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་འགལ་བསྐྱོད་ལ་བར་ཆད་མེད་པར་གོང་འཕེལ་དང་། ཆ་ཀུན་ནས་རྒྱལ་ཐུབ། འདིར་ཡིད་འཇོག་གལ་ཆེན་བྱེད་པ་ནི། ངོ་བོ་མི་གཅིག་པའི་འགལ་ཟླ་གཉིས་ཀྱི་ཁྱད་པར་གཟབ་འབྱེད་བྱེད་དགོས། དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱས་ཏེ། མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ་དང་ང་ཚོ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་དེ་མི་དམངས་ནང་སོགས་ཀྱི་འགལ་ཟླར་བསྒྱུར་མི་རུང་ཞིང་། དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཆ་ཆེར་བཏང་སྟེ། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ་༡ ཚེས་༡༩
夏曆戊戌年正月19日

༄༅། །མི་དམངས་འདུས་མའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ཁྲིམས་ཚོགས་ལ་ཞུགས་པའི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་དང་མི་དམངས་འདུས་མའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འདུས་མི་ཚང་མས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ།

མིག་སྔར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པ་དེ་མཁོ་གལ་ཏ་ཅང་ཆེ་ཞེས་སྨྲས་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཏྲིས་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) བློ་ཐག་ཐད་ཚོད་ཀྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། བླ་ཕྱག་གིས་མེས་རྒྱལ་གྱི་ཁྲིམས་ཚང་ཆེན་པོ་རི་གཅིག་སྒྲིལ་དང་མཐུན་སྒྲིལ་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་དགོས་ཟེར་བ་འདི་ནི་སྐབས་དང་པོའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འདུས་མའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་ཁྲིམས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པར་ཞུགས་པའི་ཨུ་ཡོན་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འདུས་མའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འདུས་མི་ཚང་མས་གདམས་པ་ཤོད་སྐབས་སུ་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་བསྟན་པའི་བློ་བསམ་ཡིན། ཁོང་ཚོས་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཕུང་རྣན་གྱི་སྙན་ཞུ་ཉན་ཞིབ་བྱས་རྗེས། མིག་སྔར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་དར་ཁྱབ་བྱེད་པ་དེ་མཁོ་གལ་ཏ་ཅང་ཆེ་ཞེས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་སྨྲས་པ་འདུག

ཨུ་ཡོན་པ་ཚེ་དན་བྲུའུ་ཀོའུ་ཞེར་པ་ཡེ་ཐྲུ་(ཏ་སག་རིགས་)ནས་ཞིན་ཅང་ཨུ་ཀུར་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ཀྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཅན་གྱི་འཆལ་གཏམ་སྣ་ཚོགས་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ཞིན་ཅང་གི་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱིས「མི་རིགས་ཡན་ཁེའི་སྲུང་སྐྱོབ་མཁན་ཡིན」ཞེས་པའི་མིང་བཟུང་ནས། སེམས་ཅན་སྙོམས་མི་རིགས་གཉན་དོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་ཐར་ཁེ་ཟེ་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་གཡོ་ཟོལ་བྱེད་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་སྒྲིལ་ལ་གནོད་བཏགས་དང་། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གནོད་བཏགས་བྱེད་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ནས་བཙུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་སྐར་འཛུགས་བརྒྱུད་དེ་ཞིན་ཅང་གི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ཡར་བཙོང་བའི་ལོག་ཟོལ་བྱས། ཁོ་ཚོ་ཞེ་ཁ་བྲལ་ལོག་ཟོལ་འདི་དག་ཞིན་ཅང་གི་རིགས་སོ་སོའི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་རྩ་བའི་ཡན་ཁེ་དང་གཏན་ནས་མི་མཐུན་པ་ཡིན། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ཞིན་ཅང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་མིག་འབྲས་ལ་གཅེས་སྲུང་བྱེད་པ་ལྟར་རང་གི་བཅིངས་འགྲོལ་མཁན་དང་བདེ་སྐྱིད་འཚོ་བའི་གསར་སྐྲུན་མཁན་ཏེ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ལ་གཅེས་སྲུང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཅན་གྱི་ལོག་ཟོལ་དེ་ཅི་འདྲ་མགྱོགས་བྱེད་ཀྱང་ཚུལ་ཅི་འདྲ་ཐབས་མཁས་པ་གང་ཡིན་ནའང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཆེན་དུ་རྒྱུད་དུ་སྐྱོད་པའི་མི་དམངས་ལ་མགོ་སྐོར་གཏོང་མི་ཐུབ།

ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་(བོད་རིགས་)དང་། ཇ་འཇིགས་མེད་(བོད་རིགས།) སྤྲང་ཧ་རྡོ་རྗེ་(བོད་རིགས་)སོགས་ཨུ་ཡོན་རྣམ་པ་གསུམ་གྱིས་གསུང་བཤད་གནང་སྐབས། བོད་ལྗོངས་མི་རིགས་ཀྱི་ཕྱི་སོགས་གྲོན་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཉུང་ཤས་ཀྱིས「སྐྱེར་ཚུགས」བྱེད་པའི་སྐྱོག་ལོག་ལས་འགལ་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས། ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོས་གསུང་བ། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱེད་པའི་མི་དེ་དག་ནི་བོད་རིགས་ནང་གི་ཐ་ཆད་ཅན་ཡིན། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རེ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་ཞིང་། མདུན་ལམ་ཤིན་ཏུ་འོད་སྟོང་འབར་བ་ཡིན། ང་ཚོ་ཆོས་ལུགས་ལ་དད་པའི་མི་ནི་མེས་རྒྱལ་ལ་གཅེས་པ་རེད། ང་ཚོས་རྒྱུན་དུ་བཅིངས་འགྲོལ་ཟིན་གཞུག་གི་དངོས་དོན་ཡར་ཚུན་བསྒྲེར་དགོས་ཤིང་། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་རང་ཉིད་ལ་སློབ་གསོ་དང་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་དགོས། ཇ་འཇིགས་མེད་ནས་གསུང་བ། བོད་ལྗོངས་ནི་མེས་རྒྱལ་དང་འབྲལ་མི་ཐུབ་པའི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན། བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་སྒྲིལ་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་བགྲོད་པའི་བློ་བསམ་ནི་ཐོག་ཏུ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན། བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཉུང་ཚམ་གྱིས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྐྱེན་ངན་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་ནས་བོད་ལྗོངས་སླར་ཡང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྲན་གཡོག་སྤྱོད་པའི་ལམ་ཕྱིར་དུ་འགྲོ་རུ་འཇུག་རྒྱུའི་རེ་སྨོན་བྱས། འདི་ལ་བོད་ལྗོངས་མི་མང་རྣམས་ནས་བློ་ཐག་ཐད་ཚོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། སྤྲང་ཧ་རྡོ་རྗེ་ནས་གསུང་བ། ཁ་བྲལ་རིང་ལུགས་ཅན་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགྲ་བོ་ཡིན། ཁོ་ཚོས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཡན་ཁེ་ལ་མི་བལྟ་བར། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱུག་ཁྲི་བྱེད་འདོད་པ་ཡིན། ཁོང་གིས་བཤད་པ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སྤྱོད་སྟངས་དང་བསམ་པ་ཡོད་པའི་མིས་གལ་ཏེ་ཐ་མེད་མགོ་ཕྱིར་མི་འཁོར་ཚེ། མི་དམངས་ཀྱིས་ཅིས་ཀྱང་མཆིལ་མ་ལྟར་སྤོང་ངེས་ཡིན་ཞིང་། གསར་བརྗེའི་ཐ་རྒྱབས་ཀྱིས་ཕྱི་མ་བཏགས་ཏུ་གཏོང་ངེས་ཡིན།

མི་མང་པོས་གཏམ་བཤད་སྐབས་སུ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཁོང་ཚུད་ངོ་མས་གསལ་བཤད་བྱས་པ་འདི་ལྟར་རེ། ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་དང་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་འཕེལ་རྒྱས་དང་སྟོབས་འགྱུར་ལྡན་ཐུབ་པའི་ཁག་ཐེག་ཡིན། ཁྲི་ཆེས་དངོས་དོན་གྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པའི་འཆལ་གཏམ་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས། ཨུ་ཡོན་ཀོ་ཅི་སུ་ཀོའུ་(ཨི་རིགས་) ནས་བཤད་རྒྱུར། ཡང་ཉན་ས་ཁུལ་གྱི་འགྱུར་ལྡོག་དེ་སྔོན་ཆད་རྨི་ལམ་དུ་འང་ཡོང་མི་ཐུབ་པ་ཞིག་ཡིན། སྔོན་ཆད་ཡི་རིགས་ནང་རོལ་དུ་རྒྱུན་པར་རྩོད་གླེང་བྱས་པ་ཡིན། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། ཐབ་གཡོག་ཏུ་བཀོལ་བའི་ལམ་ལུགས་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་། ཐབ་གཡོག་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་དང་ས་ཞིང་བགོ་བ་གཙོ་ཆེ་བའི་ནང་དོན་བྱེད་པའི་དམངས་གཙོ་བཅོས་བསྒྱུར་ལག་བསྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས། མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་ཆེན་པོ་བྱུང་ཞིང་། ཡི་རིགས་ནང་རོལ་དུ་ཡང་མཐུན་སྒྲིལ་འོང་བར་གྱུར། མི་དམངས་འདུས་མི་བན་ཡིག་ལང་(ཁྲི་རིགས་)ནས་བཤད་རྒྱུར། ཞི་ཧྲོང་པན་ན་ས་ཁུལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྲུན་དང་རིག་གནས་སློབ་གསོ་རི་ལས་དོན་ལ་ཡར་རྒྱས་ཆེན་པོ་བྱུང་ཟིན། ད་ལོ་ད་དུང་རང་རེའི་ས་ཁོངས་སུ་གཞུང་ལམ་ཞིག་བཟོ་རྒྱུ་ཡིན་ལ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་གཞུང་ལམ་འདྲེན་གནང་བའི་མ་རྩ་གཅིག་པུ་དེ་ཞི་ཧྲོང་པན་ན་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ལས་སྲིའི་ཡོང་སྒོ་ཡི་ཞབ་བདུན་དང་མཚུངས་པ་རེད། གལ་ཏེ་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་གཅིག་འགྱུར་མཐུན་སྒྲིལ་ཅན་གྱི་མེས་རྒྱལ་ཁྲིམས་ཚང་ཆེན་པོ་མེད་པ་དང་། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་མེད་ཚེ། འདི་འདྲའི་མགྱོགས་མྱུར་གྱི་འཕེལ་རྒྱས་ཡོང་མི་སྲིད། ཁྲིས་བཤད་རྒྱུར། ཞི་ཧྲོང་པན་ནའི་རང་བྱུང་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་པ་དང་། ས་ཆེ་ཞིང་མི་ཉུང་བས་རང་དེས་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་མཐའ་མཚམས་སུ་ཡོང་ནས་ང་ཚོར་རྣམས་ཀྱིས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུར་དགའ་བསུ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ཨུ་ཡོན་ཁྲོ་ཏི་ཧྲིན་(གྲོང་རིགས་)ནས་བཤད་རྒྱུར། ཇི་སྲིད་བར་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས་འགྲོ་རྒྱུ་དང་ཇི་སྲིད་བར་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ནི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཐུན་མོང་གི་རེ་འདོད་ཡིན། ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་ལས་བྲལ་ཚེ། དེ་ནི་སྔར་ཡང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཉའ་གནོན་འོག་ཏུ་བཞག་ཡོད་པའི་ལམ་ཕྱིར་དུ་སོང་བ་ཡིན། ཁོང་བསྟན་པ། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་དང་ཕྱུར་དྲག་གིས་དགའ་སྤྲོ་ཡི་རང་སྟོབས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པས། རང་རེའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ངེས་པར་གསར་བརྗེའི་བྱེད་ཤུགས་སྤེལ་ནས། ཅི་ནུས་ཀྱིས་མགོ་དགས་མགོ་དུ་སྤེལ་དགོས། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འདུས་མའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འདུས་མི་ཡི་བིན་ཚེ་(མངོ་རིགས་) ནས་ནི་བྲོན་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་འདྲེས་སྡོད་ཀྱི་མཐོ་རིའི་ཁུལ་གྱི་གནས་ཚུལ་བཤད་པ། སྔོན་ཆད་དབུལ་ཞིང་སྡུག་པས། མི་སྔོན་པོ་ཏོག་དང་ཞོ་ཁོག་སོགས་ལ་ཟས་འདེབ་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་ལོ་རེར་ཐེངས་གཉིས་འདེབས་པའི་འབྲས་དང་འབབ་དམ་ཚང་མ་འདེབ་ཐུབ་པར་གྱུར། ཁོང་བཤད་རྒྱུར། དབུལ་ཡོངས་ཡིན་པའི་རི་ཁྲོད་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་པ་འདི་ནི་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་རོགས་རམ་ཡོད་པའི་རྐྱེན་ཡིན། ང་ཚོས་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་བསྟོད་མང་རོགས་རམ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་ནས་ཞིང་ཁོང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་འདོད་ཞུ་བ་ཡིན། ཨུ་ཡོན་ཀླུ་བཟང་(སོག་རིགས་) ནས་བཤད་རྒྱུར། ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཀྱི་བདེ་སྐྱིད་དེ་ནི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་འབྲལ་མི་རུང་ཞིང་། རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་རོགས་རམ་དང་འབྲལ་མི་རུང་བ་ཡིན། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་གསར་བརྗེའི་འཐབ་རྩོད་ནང་དུ་ཤ་ཁྲག་ལྷ་ཕྱིའི་འབྲེལ་འདྲིས་བཙུགས། གཞོམ་དུ་མེད་པའི་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་འདི་རིགས་ཀྱི་ཁྲི་ཐག་ཏུ་བཏགས་པར་གྱུར་ཅིག ཁོ་སོས་བསྟན་པ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ་ནི་ལུགས་ཀླག་ཁྲིད་པའི་སྣང་ཁྲ་དང་མཚུངས། ཁོ་ཚོས་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་དང་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་ལ་གནོད་བཏགས་བྱེད་པའི་ཁྲིལ་མེད་སྐྱོག་ལོག་དེ་ཅིས་ཀྱང་དབྱིས་ཕྱིན་པར་བྱས་ངེས་ཡིན།

ད་རེས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཚོགས་ཐོག་གཏམ་བཤད་པའི་ཁྲོད་ན་ད་དུང་ཞིན་ཕུན་ཁང་(ཝེ་ཨུ་རིགས་)དང་ཡང་དན་ཞན་(མི་དོ་རིགས།) མགོན་པོ་སྐྱབས་(སོག་རིགས།) སོ་སྐོར་ཕུན་(བོད་རིགས།) མ་བུན་རིན་(ཧུང་ཞིང་རིགས།) མ་ཡུས་རིན་(ཧུས་རིགས།) སུམ་བྷ་(ཏྲོར་རིགས།) དང་ཞབས་དྲུང་དཀར་པོ་(བོད་རིགས།)སོགས་ཀྱིས་ཡིག་ངོ་ནས་གཏམ་བཤད་པ་རེད། །

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འཕྲོག་པའི་མི་དང་ང་ཚོ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་དེ་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་བྱས་ནས་ཐག་གཅོད་མི་རུང་ངོ་།

ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ཚང་མ་ནི་འཕྲོད་ལྡན་བྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་ཡིན་པས། ཚང་མ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྩ་བ་ནས་ཕྱོ་མི་ཐུབ། ཚང་མ་ཕྱོགས་སུ་མེད་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས། ཐལ་ཟིན་པའི་ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཏང་གིས་རྒྱ་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས་ཞེས་ནན་གྱིས་བརྗོད་པ་རེད། དེར་མ་ཟད་༡༩༥༢ ལོ་དང་ ༡༩༥༣ ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ཐེངས་གཉིས་ཞིབ་དཔྱོད་བྱེད་སྐབས་སུ། རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ལ་གནད་སྨིན་དུ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས། འདི་ནི་དགོས་མཁོ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཡིན་ན་ཡང་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཁྲུག་ཕྱོགས་ད་བར་དུ་ད་དུང་གནས་འདུག ས་ཆ་ལ་ལར་ད་དུང་ཆེས་ཚབས་ཆེན་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་རིང་ཕྱིན་ཡང་བརྟུད་མར་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་རྒྱུ། འོན་ཀྱང་མིག་སྔར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མང་པོ་རི་ཁྲོད་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་བསྟན་པ་ཤིན་ཏུ་གསལ། དེར་མ་ཟད་དོགས་ཟོན་ཚབས་ཆེན་བྱེད་དགོས་པའི་ཉེན་ཆེ་བའི་ཕྱོགས་ལྷུང་གི་སྐབས་ལ་ཐུག གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ནན་གྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ཤིན་ཏུ་དགོས་མཁོ་ཆེ་བོ། །

གཉིས་པ།

ད་རེས་འགུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་རི་སྒོས། རྒྱ་ཆེ་བའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་རྣམས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡིན་མིན་གསལ་བར་ཤེས་སུ་བཅུག་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྟ་རྟོགས་ཁྱབ་གདལ་དུ་ཇེ་མཐོར་བཏང་སྟེ། མི་རིགས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་རྣམས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ཕྱོགས་མེད་གཅིག་ཀྱང་དུ་གནས་པར་བཅུག་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་བརྟན་ཆགས་དང་། ཏང་གི་མགོ་འཛིན་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ། མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་སྒྲིལ་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་བླ་ཕྱག་གིས་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་པར་བྱེད་རྒྱུ། འོ་ན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡིན་མིན་ཆེན་པོ་དེ་ནི་གནད་དོན་གཉིས་ཀའི་རྩ་བའི་བགལ་བླ་ཡིན་ནོ། ངོ་མ་གང་ན་གནས་ཡོད་ཞེ་ན།

ཐོག་མར། གཅིག་འགྱུར་གྱི་མེས་རྒྱལ་ཁྲིམས་ཆེན་དང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་སོགས་ཀྱི་མི་རིགས་འབྲེལ་བའི་བྱེད་སྟངས་ཕྱོགས་སུ་བཤད་ན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱིས་མེས་རྒྱལ་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཅིང་། མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱིས་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གནོད་པ་གཏོང་བ་དང་ཐ་ན་ཁ་འབྲལ་བྱེད་འདོད་པ་རེད། དེ་ནི་གནད་དོན་གཉིས་ཀའི་བར་གྱི་བགལ་བླ་དང་པོ་ཡིན།

མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་རྩ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན། མེས་རྒྱལ་གྱི་མི་གྲངས་དང་ཕྱུར་དྲུག་ལྟག་གི་ནང་ན། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་མི་གྲངས་བརྒྱ་ཆའི་གོ་བཞི་ཕྱེད་ཆད་ཡོད་ཀྱང་། ཁོ་རང་ཚོ་རི་ཆབ་སྲིད། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་ཀུང་དར་ཡོད་ལ། དོན་ཀྱང་ཁོ་རང་ཚོ་སྡོད་པའི་ས་ཆ་རྒྱལ་ཁོངས་སྤྱིའི་ས་ངོས་ཀྱི་ཕྱེད་ཀ་འང་མེད། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་གྲངས་ནི། རྒྱལ་ཁོངས་སྤྱིའི་མི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆའི་དྲུག་ཙམ་ལས་མེད་པ་དང་། དེ་དག་གི་ཆབ་སྲིད། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་ཡལ་ཆེར་དར་རྒྱས་མིན་དུང་། ཁོ་རང་ཚོ་སྡོད་པའི་ས་ཆ་རྒྱལ་ཁོངས་སྤྱིའི་ས་ངོས་ཀྱི་ཕྱེད་ཀ་ལས་ཡོད་ཅིང་། རྒྱུ་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་ཏ་ཅང་མང་།

ལོ་རྒྱུས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་ཐ་མར། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཡལ་ཆེར་རོང་མ་འགྲོགས་ཀྱི་ས་ཆར་སྡོད་ཅིང་། མི་རིགས་སོ་སོའི་དཔལ་འབྱོར་སྙིང་དུ་འབྲལ་འགྲོ་འོང་དམ་པོ་ཡོད་པས། ཐ་ལོ་ནས་དབྱེར་མི་རུང་བར་གྱུར་པའི་གནས་ཚུལ་འདི་ཆགས། རང་རྒྱལ་གྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་མཐུན་སྒྲིལ་རེས་རོགས་སྐོར། ཐུན་མོང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་པ་ནི་གཉན་ལ་ཡལ་ཡོད་པ་རེད། མི་རིགས་གང་ཡིན་ཡང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་ཁྲིམས་ཆེན་དང་། མི་རིགས་གཞན་པའི་རོགས་རམ་དང་བྲལ་ཏེ། གལ་སྲིད་རང་སྐེར་དུ་དར་འདོད་པ་དེ་དག་ནི། མི་རིགས་རང་གི་ཐ་བའི་ཡན་ཁེ་དང་རྒྱབ་འགལ་ཡིན་པར་མ་ཟད། གཏན་ནས་མངོན་སྲུམ་དུ་འགྱུར་མི་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར། རང་རྒྱལ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་གཅིག་འགྱུར་གྱི་མེས་རྒྱལ་ཁྲིམས་ཆེན་ནང་དུ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་མཐུན་སྒྲིལ་དམ་པོ་དང་། ཡན་ཚུན་རོགས་རམ་རང་དག་ཡན་ཚུན་རོགས་སྐྱོར་དང་ཡོན་ལེན་སྐྱོན་དོར་བྱས་ཏེ། ད་གཟོད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། མི་རིགས་རང་ཡང་དར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་ཐུབ་པ་རེད།

༢ མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ནི། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནོད་སྐྱོན་སྤྱོད་མི་དགོས་པའི་རྩ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་སྔོན་ཆད་དུས་ཡུན་རིང་དུ་རང་རྒྱལ་ལ་གནོད་སྐྱོན་བཏང་བ་རེད། སྐབས་དེར་གནོད་སྐྱོན་དེས་ཀྱང་གོ་རི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་མགོ་ཐོག་ཏུ་རང་བཞིན་དུ་མནན་འདུག་མོད། ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་ལ་བརྟེན་ནས། ད་གཟོད་རི་རབ་ཙམ་ཞིང་ཏེ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཐུན་མོང་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ། དོན་ཀྱང་། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཁོ་རང་ཡས་ཕ་ལ་ཁོ་མི་ཆད་པས། ད་དུང་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས། རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོ་ར་འབྲེལ་བ་ལ་དབྱེན་དཀྲུགས་དང་། མི་རིགས་བར་དུ་ཁ་འབྲལ་བའི་ཕྱོགས་ལོག་བྱས་ཏེ། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ས་བོན་ཁ་གསོས་པ་རུ་དགེ་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་འདོད་ཡོད། དཔེར་ན། ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་། དབྱིན་ཇི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་པ་ཉུང་ཤས་བསླུས་ཏེ「སྐྱེར་ཚུགས་རྒྱལ་ཁབ」འཛུགས་པའི་ལས་འགུལ་བྱེད་པ་དང་། ཤིན་ཅང་ནས་ཁྲོས་པའི་ཐུའུ་ཡུར་ཆིས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འགོ་བདག་ཨེ་ཏུ་ཡེ་མི་སོགས་ཀྱིས「ཤར་ཐུའུ་ཡུར་ཆིས་ཟེ་ཐན」འཛུགས་པའི་ལས་འགུལ་བྱེད་པ་དང་། ཧོས་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་རི་སོར་པ་འཐབ་འཁྲུག་ཉེས་ཅན་མ་ཕུ་རྒྱང་སོགས་ལ་འགོད་པ་བྱས་ནས། ཧུབ་བྱང་གི་ཧོས་རིགས་སྡོད་པའི་ས་གནས་སུ「ས་གཞི་ཆེན་པོ་རི་སྙིང་གི་ཡི་ཕྲན」ཟེར་བ་འཛུགས་རྒྱུའི་སྐྱོག་ལོག་བྱེད་པ་སོགས་ནི་དཔེ་གསལ་རེད། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྐྱོག་ལོག་འདི་དག་ལ། རང་རྒྱལ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་དྲག་པོ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། བསྐལ་བའི་བར་དུ་འགྲུབ་མི་ཐུབ། རང་རྒྱལ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཡན་ཚུན་མཐུན་སྒྲིལ་དམ་པོ་བྱས་ན། ད་གཟོད་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་སྟོབས་ཆེན་ཡོད་པས། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནོད་སྐྱོན་སྤྱོད་མི་དགོས་ཐག་ཆོད་ཡིན། མི་རིགས་གང་ཡིན་དུང་ཁ་བྲལ་བྱས་ན། རང་ལ་ཐོབ་ཡོད་པའི་མི་རིགས་བཅིངས་འགྲོལ་དང་མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཐོབ་ཐང་ཆེན་གྲུབ་འབྲས་སོར་འགྲོ་བར་མ་ཟད། སླར་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྕགས་སྒྲོག་ནང་དུ་ལྷུང་འགྲོ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

༣ མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་། མི་རིགས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་ཐ་བའི་རི་བ་ཡིན། རང་རྒྱལ་དུ་གཞའ་དུས་ནས་ཀུང་དབྱུང་དབང་ཆ་གཅིག་བསྡུས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་མི་རིགས་མང་པོ་རི་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཕུན་རིང་དུ་གནས་པའི་སྐབས་སུ་དཔལ་འབྱོར་ཐོག་གི་འབྲེལ་བ་དང་། རིག་གནས་ཐོག་གི་བརྗེ་རེས་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་བར་མ་ཟད། ཐེངས་མང་པོར་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་ཕྱིའི་གནོད་སྐྱོན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། ཐུན་མོང་གིས་མེས་རྒྱལ་གྱི་བདེ་འཇགས་སྲུང་སྐྱོབ་དང་འཛུགས་གཏོང་བྱས་པ་དང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་རིག་གནས་གསར་སྐྲུན་བྱས། ཕྱོགས་ཆད་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་མི་རིགས་གཞུང་གནོད་གྱི་ལམ་ལུགས་ཡོད་ཀྱང་། མི་རིགས་བར་དུ་མི་མཐུན་པ་བཟོས་ཤོང་རྩལ། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་། ཉེ་ཤར་ལོ་བརྒྱ་ཕྲག་གི་རིང་དུ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཀྱང་གོ་ནོར་བཙན་འཛུལ་བྱས་པ་ཡོད། མི་རིགས་སོ་སོའི་ཐ་ནས་བསོད་མཛའ་སེམས་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་འདུ་བར་བཙུགས་པ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་ཉེ་ལམ་ལོ་ངོ་ཟུར་ཚྭ་ཕྲག་གི་རིང་ལ། ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་སྐབས་སུ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་མཛའ་བརྩེ་ཟླ་བར་ཇེ་ཟབ་ཏུ་སོང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡུན་རིང་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་བ་དེ་དག་ཐབས་མེད་པའི་འཁོར་ཕྱོགས་ཞིག་ཏུ་གྱུར། དེ་ནི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཐུན་མོང་གིས་ཀྲུང་གོ་འཛུགས་པའི་འཁོར་ཕྱོགས་ཡིན། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རྩ་གཞི་དེའི་ཐོག་ཏུ། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོས ༡༩༤༩ ལོར་གཅིག་འགྱུར་གྱི་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས། གལ་སྲིད་མི་རིགས་གང་ཡིན་ཡང་ཁ་བྲལ་བར་བྱས་ན། ཡུན་རིང་བའི་ལོ་རྒྱུས་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་བའི་འཁོར་ཕྱོགས་དང་དེའི་ཐ་བའི་རི་བ་དང་རྒྱབ་འགལ་ཡིན།

(འཕྲོས་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྦྱར།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༣ ཚེས་༨
1958年3月8日

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

གོང་གསལ་གནས་ཚུལ་གྱིས་གསལ་བར་བསྟན་པའི་བདེན་དོན་ནི་འདི་ལྟར་ཏེ། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོས་གཅིག་འགྱུར་གྱི་མེས་རྒྱལ་ཁྱིམ་ཆེན་ནང་དུ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་ཕྱིའི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་འགོག་ཐུབ་པ་རེད། མི་རིགས་གང་ཡིན་རུང་མེས་རྒྱལ་ཁྱིམ་ཆེན་དང་བྲལ་ཚེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་ལས་ཀྱང་བྲལ་ཏེ། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་མི་སེར་སྒྲིལ་ཡུལ་གྱི་ལམ་དུ་འགྲོ་ངེས་ཡིན། མི་རིགས་དར་རྒྱས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ། ཡང་ན། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་མི་སེར་སྒྲིལ་ཡུལ་གྱི་ལམ་ངན། མི་རིགས་ཉམས་པའི་ལམ་སྲོལ་ཡིན་པ་ལས། ལམ་བར་མ་དེ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ།

「ཞིང་དུ་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པའི་」ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་དེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ཕན་པ་ལས། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་མི་ཕན་པ་དེ་ཡང་གོང་གསལ་གནས་ཚུལ་གྱིས་གསལ་བར་བསྟན་ཡོད། དེར་མ་ཟད་ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་དེ་གནས་ཚུལ་མང་པོའི་འོག་ཏུ་དབྱུག་པ་ཞིག་དང་མཚུངས། དབྱུག་པའི་སྣེ་གཅིག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལོགས་ནས་བྱུང་ན། ཡང་སྣེ་གཅིག་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་རོལ་དུ་འབུད་སླ། བོད་སྐོར「ཞིང་ཚུགས་」བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་ནི་དེའི་ཕྱོགས་ཀྱི་དཔེ་གསལ་ཞིག་རེད།

མི་རིགས་ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་པའི་ཁྲོད་ན། ད་དུང་རང་རྒྱལ་དུ་མནའ་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་རང་སྐྱོང་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པའི་བསམ་པའང་ཡོད། དེ་ནི་ནོར་འཁྲུལ་ཤ་སྟག་ཡིན།

ལོ་རྒྱུས་གོང་དུ་འཕར་བ་དེས། རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོ་ལ་གཅིག་འགྱུར་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་སྟབས་སུ་མི་རིགས་ས་གནས་རང་སྐྱོང་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་དང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་སྨང་གཞི་འཛུགས་པར་ཆ་རྐྱེན་བཟོ་པ་ལས། རྒྱལ་ཕྲན་ལྡན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པར་ཆ་རྐྱེན་ཅི་ཡང་བཟོས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱིའི་མི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གོ་བཞི་ཡོད་པའི་རྒྱ་རིགས་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱིའི་མི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཙམ་ལས་མེད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་གཉིས་སོ་སོར་བྱས་ནས་མནའ་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་རང་སྐྱོང་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་ཐུབ་པས། ལོ་རྒྱུས་སྟེང་དུ་མི་རིགས་སོ་སོའི་མང་ཚོགས་འདྲེས་ནས་བསྡད་ཡོད་པ་དེ་དབྱེ་བ་ཕྱེ་ནས་མི་རིགས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་མཚམས་འབྱེད་ཐུབ་པས། ལོ་རྒྱུས་སྟེང་མི་རིགས་སོ་སོའི་སྤྱི་ཚོགས་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་གཞི་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་དེ་འབྱེད་ཐུབ་པས། ཕྱིན་འབྲེལ་ལམ་ལུགས་དེ་རང་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དང་མི་མཐུན་ཞིང་། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་བ་ལའང་མི་ཕན་ནོ། །

དངོས་དོན་ལས། ང་ཚོས་གཅིག་ཀྱང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ལམ་ལུགས་ལས་རྒྱལ་ཕྲན་ལྡན་འབྲེལ་གྱི་ལམ་ལུགས་མི་བྱེད་པར་མ་ཟད། གཅིག་ཀྱང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ལམ་ལུགས་འོག་ཏུ་མི་རིགས་ས་ཁུལ་ནང་སྐྱོང་གི་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་བྱས་ཚེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རིགས་གནད་དོན་ཕྱུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཐག་གཅོད་ཐུབ་པ་གསལ་བར་བསྟན། མི་རིགས་ས་ཁུལ་ནང་སྐྱོང་བྱས་པ་དེས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རང་ཁྱིམ་རང་བདག་གི་དབང་ཆ་མངོན་གྱུར་འབྱུང་དུ་འཇུག་ཐུབ་ཅིང་། ཁོ་ཚོས་རྒྱལ་ཁབ་དང་རང་གི་གནས་ཚུལ་ལྟར་རང་གི་མི་རིགས་ལས་རྒྱུས་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། འདུ་མཉམ་ངོ་མའི་གོ་གནས་དང་དབང་ཆའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་ཕུ་ནུ་མི་རིགས་སོ་སོ་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོའི་ནང་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་རེས་རོགས་མཉམ་ལས་བྱས་ནས་ཕྱུན་མོང་གིས་རང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་དོ་དམ་དང་གོང་སྤེལ་བྱས་ན། རིགས་སོ་སོར་རང་ཉིད་གོང་དུ་སྤེལ་བ་ལ་ལྷག་པར་ཕན་པ་ཡོད། མི་རིགས་ས་གནས་རང་སྐྱོང་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དེ་ད་དུང་བསྟུད་མར་སྤྲུབ་བཞིན་ཡོད། ད་ལོའི་ལོ་སྟོད་དུ་ཀོང་ཤིས་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དང་ཉིན་ཤ་ཧོས་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འཛུགས་དགོས་པ་དེ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་འཚོ་བའི་ཁྲོད་ཀྱི་དོན་ཆེན་ཡིན་པ་དང་། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། ནང་སྐྱོན་སུ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འདི་གཉིས་བཙུགས་པ་དེར་ལྷག་པར་གཙོ་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ལྡན་ཡོད།

ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་གི་གནད་དོན་ཐོག་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་མགོ་རྩོམ་སྐབས་ནོར་འཁྲུལ་ཀྱི་སྣང་ཚུལ་ཞིག་གནས་འདུག་པ་འདི་ལྟར། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་མགོ་འདྲེན་ལ་མི་བལྟ་བ་དང་། མངོན་སུམ་ཚད་མ་དང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ལ་མི་བལྟ་ཞིང་། རྩ་ལུགས་མེད་པར་རང་སྐྱོང་ས་གནས་ཀྱི་མངའ་ས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་། རང་སྐྱོང་ས་གནས་ཀྱི་སྲིད་འཛིན་མི་གནས་རྗེ་མཐོར་འདེགས་པར་རེ་འདོད་ཞུ་བ་དེ་ཡིན། རིགས་སོ་སོའི་རང་སྐྱོང་ས་གནས་ཚང་མ་མེས་རྒྱལ་དང་འབྲལ་མི་རུང་བའི་ས་ཆ་ཁ་ཤས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། ཚང་མས་ངེས་པར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་མགོ་འདྲེན་བསྟི་དགོས། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་མགོ་འདྲེན་དེ་རང་སྐྱོང་དབང་ཆ་དང་གནོད་འགལ་བྱེད་པའི་བསམ་པ་ཚང་མ་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན། རང་སྐྱོང་ས་གནས་ཀྱི་མངའ་ཁོངས་དང་སྲིད་འཛིན་མི་གནས་ངེས་པར་མི་རིགས་ཀྱི་མི་གྲངས་དང་མི་རིགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ། དཔལ་འབྱོར་གོང་སྤེལ་སོགས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་གཞིར་བཟུང་སྟེ་ལོ་རྒྱུས་གནས་ཚུལ་ལྟར་ཐག་གཅོད་དགོས། འདིའི་ཕྱོགས་སུ་རྩ་ལུགས་མེད་པར་「མཐོ་བ་」དང་「ཆེ་བའི་」རེ་བ་ཞུས་ན། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གནོད་པ་འབྱུང་ངེས་ཡིན་ཕྱིར་དེར་ངེས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་དུས་མཚུངས་སུ་གྲོགས་མེད་གཅིག་ཀྱང་རིང་ལུགས་ལའང་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས། རྒྱ་རིགས་དང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་དེར་རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལས་དོན་ནང་དུ་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་དོན་གནད་ཡོད། ད་ལྟ་མི་ལ་ལས་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་རིགས་སྦྱོར་མེད་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ཐ་ན་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ་ལ་ལས་གོ་དབང་ལེན་སྤྱོད་བྱས་ནས་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཁྲིངས་ནང་དུ་ཆེད་གཉེར་གྱིས་མི་རིགས་རང་གི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ས་རབས་མང་པོ་བཞག་སྟེ་ཕན་ཚུན་ལག་འབྲེལ་བྱས་ནས་རྒྱ་རིགས་ཕྱིར་འཕུད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་ནོར་འཁྲུལ་དང་ལོག་སྤྱོད་ཡིན། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་རིགས་སྦྱོར་མི་དགོས་སམ་མི་དགོས་པའི་གནད་དོན་དེ། ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ཚད་ཀྱི་ཐོག་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མི་རིགས་ལས་རྒྱས་བྱེད་དགོས་མི་དགོས་པའི་གནད་དོན་ཡིན་པ་ངོས་ཟིན་དགོས། མི་རིགས་ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་པ་ལ་ལས་རྟག་ཏུ་རྒྱ་རིགས་ཕྱིར་འཕུད་བྱེད་པ་དེ་ཁོ་ཚོའི་ལས་འགུལ་གྱི་ཆ་ཤས་གལ་ཆེན་དུ་བཞག་ཡོད། རྒྱ་རིགས་ཕྱིར་འཕུད་འདོད་པའི་བསམ་པ་ཡོད་པའི་མིས་སྐྱོན་དེ་མ་བསལ་ན། ཚབས་ཆེན་གྱི་ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་སུ་སླིབ་སླ། དེའི་ཕྱིར་རྒྱ་རིགས་ཕྱིར་འཕུད་པའི་ཕྱོགས་ལྷུང་མཐའ་དག་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ནི་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་ཁྲོད་ཀྱི་ཕྱོགས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན།

མི་ལ་ལས་རྒྱ་རིགས་ཕྱིར་འཕུད་པའི་ཁག་འཛོག་གཙོ་བོ་གཅིག་ནི「རིགས་བསྒྱུར་བ」ཟེར་བའི་གནད་དོན་དེ་ཡིན། ཁོ་ཚོས་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱིས་ཕུ་ནུ་མི་རིགས་ལ་རོགས་རམ་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དེར「གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྒྱ་རིགས་སུ་བསྒྱུར་བ」ཞེས་ཟེར། འདི་ནི་འཆལ་གཏམ་ཁོ་ན་ཡིན། འདུ་མཉམ་གྱི་གོ་གནས་གཞིར་བཟུང་སྟེ་མི་རིགས་སོ་སོ་རིམ་གྱིས་གཅིག་འདྲེས་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་གོང་སྤེལ་གྱི་རང་བྱུང་གི་དངོས་སྲོལ་ཡིན། དོན་ཀྱང་མི་རིགས་ཀྱི་གཅིག་འདྲེས་ནི་དུས་ཐུང་དུ་ཞིག་གི་དོན་མིན་པ་ཤིན་ཏུ་རིང་བའི་ལོ་རྒྱུས་བྱ་རིམ་ཞིག་དགོས། ཐུན་མོང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་བྱ་རིམ་ནང་དུ་མི་རིགས་སོ་སོ་ཕན་ཚུན་ཉེ་འབྲེལ་བྱས་པ་དང་ཕན་ཚུན་ཤན་ཤུགས་བྱས་པས་མཐར་མི་རིགས་བར་དུ་གཅིག་འབྲེལ་གྱི་སྣང་ཚུལ་བྱུང་། འདི་དོན་ངན་མིན་པར་མ་ཟད་དོན་བཟང་ཞིག་རེད། ང་ཚོས་སྔོན་ཆད་ནས་བཟུང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་རིགས་བཙན་གྱིས་བསྒྱུར་བར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ཡིན། དེ་ནི་མི་རིགས་གཉའ་གནོན་ཡིན་པས་སོ། །འོན་ཀྱང་འདི་ནི་ལོ་རྒྱུས་སྒྲིལ་བའི་ནང་གི་ཡར་ཐོན་ཅན་གྱི་ཚུལ་ཡིན་གཤིས། ང་ཚོས་མི་རིགས་བར་གྱི་རང་བྱུང་གི་གཅིག་འདྲེས་ལ་གཏད་ནས་ངོ་རྒོལ་མི་བྱེད། དེ་དང་འབྲེལ་བ་དམ་པོ་ཡོད་པ་ནི། མི་རིགས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་རྟོགས་པར་བྱེད་པ་དང་བྱེད་སྟངས་ཀྱི་གནད་དོན་ཡིན། ང་ཚོས་བསྟན་ན། མི་རིགས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་དེ་སྤྱི་ཚོགས་འཚོ་བའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར་ཐག་བཅད་པ་ཡིན་ཞིང་། སྤྱི་ཚོགས་འཚོ་བའི་ཆ་རྐྱེན་འགྱུར་བ་ལྟར་མི་རིགས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ཀྱང་འགྱུར་ངེས་རེད། དེར་མ་ཟད་མི་རིགས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ནང་དུ་ཕུགས་ཆ་ལེགས་པོ་ཡོད་ལ་དུས་ཡོལ་བ་དང་ཕན་པ་མེད་པའི་གྲུབ་ཆ་འང་ཡོད། མིག་རྒྱུན་ལེགས་པོ་སྲུང་འཛིན་དང་སྤེལ་རྒྱུད་བྱེད་དགོས་ཤིང་དགོས་མཁོ་ཡང་ཡོད། འོན་ཀྱང་དབྱེ་བ་སླ་ཙམ་ཡང་མི་འབྱེད་པར་མི་རིགས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་མཐའ་དག་དམིགས་སུ་བཀར་ནས་བཤད་ཅིང་། ཐ་ན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་འོས་སམ་མི་འོས་པར་མི་ལྟ་བ་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁ་བའི་འགལ་བ་གཞན་ཞིག་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱིས་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་པ་དང་། མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱིས་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧང་ནི་རང་རྒྱལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་མགོ་ཁྲིད་སྙིང་དུས་ལྟ་བུ་ཡིན། བློ་མཐུན་ལིན་ཧྲོ་ཆིས་ནས་ཧང་གི་ཐེངས་བརྒྱད་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གི་ཆབ་སྲིད་སྙན་ཞུའི་ནང་དུ་གསུང་རྒྱུར།「ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལས་དོན་ནང་དུ་འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་མེད་མི་རུང་ཞིང་། འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་ནི་འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་ཕྱོགས་ཏེ་གུང་ཁྲན་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་བརྒྱུད་དེ་མངོན་གྱུར་བྱུང་བ་ཡིན། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་སྟོབས་ཤུགས་དེ་ལ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་དྲག་ཆས་ཡོད་པ་དང་། ཡང་དག་པའི་ཆབ་སྲིད་ལས་ཕྱོགས་དང་རྩ་འཛུགས་ལས་ཕྱོགས་ཡོད། འཐབ་རྩོད་ཉམས་མྱོང་དང་བྱ་བའི་ཉམས་མྱོང་ཀྱུ་ནོར་བ་ཡོད་ཅིང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་ཡིད་ཆེས་གཅིག་ཏུ་བསྡུ་ཆེས་པར་མ་ཟད། ཡིད་ཆེས་དེ་དག་གཅིག་འགྱུར་གྱི་བློ་ཕྱོགས་དང་འགྲིག་ལམ་ཡོད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་དུ་བསྒྱུར། སྔོན་ཆད་དེ་ལྟར་ཡིན་པར་མ་ཟད་དེང་ཕྱིན་ཡང་ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ནུས་ཡོད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་ལས་དོན་མགོ་ཁྲིད་ཐག་གཅོད་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཚང་མར་འདི་འདྲའི་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ཞིག་ངེས་པར་དགོས།」ཞེས་གསུངས། འདིས་གུང་ཁྲན་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་མེད་ན། མི་རིགས་སོ་སོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་གསལ་བཤད་གང་ལེགས་བྱས་ཡོད། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་ལོ་རྒྱུས་སྒྲིལ་བའི་རྒྱུ་མཚན་སྣ་ཚོགས་པའི་སྒོ་ནས། ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་ཕལ་ཆེར་ཤིན་ཏུ་མ་དར་ཞིང་། ཐ་ན་མི་རིགས་ལ་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་མ་ཐག་ཏུ་ད་དུང་བྲན་གཡོག་ལམ་ལུགས་དང་ཞིང་གཡོག་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དབང་བསྒྱུར་འོག་ཏུ་གནས་འདུག གུང་ཁྲན་ཧང་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་མ་སོང་རྒྱུ་ན། མི་རིགས་སོ་སོའི་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་བཅས་དུས་ཐུང་ངུའི་ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་ནང་དུ་ཐུན་མོང་གིས་ཁས་ལེན་པའི་གོང་སྤེལ་མངོན་སུམ་ཐོབ་མི་ཐུབ་ཅིང་། གོང་འཕེལ་གྱི་ཚད་མི་གཅིག་པའི་མི་རིགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སྤེལ་བའི་བར་མཚམས་གཅིག་གམ་ཐ་ན་བར་མཚམས་འགག་བཀལ་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་མི་ཐུབ་ཤ་སྟག་ཡིན།

ད་དུང་ངེས་པར་སྟོན་དགོས་པ་ནི། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧང་ནི་རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཕན་ཁའི་ཚབ་དང་སྲུང་སྐྱོབ་མཁན་ངོ་མ་ཡིན། དེས་དུས་ཀུན་ནས་ཡང་མི་རིགས་སོ་སོ་དབྱིན་ཕྱིན་པར་འདྲ་མཉམ་ཡིན་པའི་རྩ་ལུགས་བརྟན་སྲུང་བྱས་ཏེ། བློ་ཐག་བཙན་ཚོད་ཀྱིས་མི་རིགས་བར་གྱི་མཐོང་ཆུང་ཁྱད་གསོད་དང་གཉའ་གནོན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཀྱི། གུང་ཁྲན་ཧང་གི་བསྒྲགས་གཏམ་ལས་བཤད་རྒྱུར། གུང་ཁྲན་ཧང་མིས「མི་རིགས་མི་གཅིག་པའི་འགྱུར་མེད་མཁན་གྱི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ། ཁོ་ཚོས་འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཐུན་མོང་ཕན་ཁེ་དེ་མི་རིགས་རང་བཞིན་གྱི་ཕན་ཁེ་ལས་མཐོ་དགོས་པ་བརྗོད་ཅིང་བརྟན་སྲུང་བྱས」ལེ་ཉིན་ནས「རྒྱལ་སྤྱི་རིང་ལུགས་མཁན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་དམངས་གཙོ་ཕྱོགས་ཁག་གི་ཉང་མི་ཞིག་བྱེད་ཚེ་རང་གི་མི་རིགས་ཁོ་ནར་འདང་རྒྱག་མི་སྲིད་ཅིང་། མི་རིགས་མཐའ་དག་གི་ཕན་ཁེ་དང་མི་རིགས་ཐུན་མོང་གི་རང་དབང་འདྲ་མཉམ་དེ་རང་གི་མི་རིགས་ལས་ལྷག་པར་མཐོན་པོར་བལྟ་དགོས」ཞེས་གསུངས། ང་ཚོའི་ཧང་གི་འདོད་སྟོང་འབར་བའི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་དང་མི་རིགས་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པའི་རྩ་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ནི་ཧང་གི་ངོ་བོ་འདི་དག་གསལ་བཤད་གང་ལེགས་བྱས། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་སྔོན་ཆད་དུས་རིང་པོའི་ལོ་ནང་དུ། མི་རིགས་གཉའ་གནོན་གྱི་སྡུག་བསྔལ་ཚབས་ཆེན་མྱོང་བ། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ་ད་གཟོད་མི་རིགས་གཉའ་གནོན་གྱི་ལམ་ལུགས་རྩ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ། མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་གྱི་སྲིད་ཇུས་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བར་མ་ཟད། མི་རིགས་དར་རྒྱས་ཀྱི་སྐབས་ཆེན་དམིགས་ཡུལ་ཕྱོགས་སུ་ཐོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད། གལ་སྲིད་གུང་ཁྲན་ཧང་མེད་ན། མི་རིགས་བཅིངས་འགྲོལ་དང་མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་ཡོད་མི་སྲིད་ཅིང་མི་རིགས་དར་རྒྱས་ཀྱང་ཡོད་མི་སྲིད། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧང་ཡོད་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཕན་ཁའི་ཚབ་དང་སྲུང་སྐྱོབ་མཁན་ངོ་མ་ཡིན་པ་ད་དུང་མི་གསལ་ལམ།

རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཚང་མས་ངེས་པར་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཤོག་ཏུ་མེད་པར་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་རྗེ་ཞན་དུ་གཏོང་བའི་ཚིག་བརྗོད་དང་སྤྱོད་ཚུལ་ཡོད་ཚད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས། ད་རེས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཕེལ་བསྐྱོད་བྱེད་སྐབས་སུ། མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་ལ་ལས་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་ཚུར་རྒོལ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ།「གུང་ཁྲན་ཧང་ནི་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་ཧང་ཡིན་ཞིང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཕན་ཁའི་ཚབ་བྱེད་མི་ཐུབ」ཅེས་དང་「གུང་ཁྲན་ཧང་མེད་ན་ཡང་མི་རིགས་ཡར་རྒྱས་བྱེད་ཐུབ」སོགས་ཟེར་སོང་། འདི་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་ལོག་སྤྱོད་ཡིན། གུང་ཁྲན་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་ཆ་རྐྱེན་ཡིན་ལ། མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱིས་ཧང་ལ་དབྱུང་འཛུག་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་རྩ་རྫོགས་བྱས་ཏེ། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སླར་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དུ་འཇུག་པའི་གློག་ལོས་ཡིན། དོན་ཀྱང་གུང་ཁྲན་ཧང་ལ་མི་རིགས་སོ་སོའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་དད་པ་ཤིན་ཏུ་གཏིང་ཟབ་པ་ཡོད་ཅིང་། མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱི་གློག་ལོས་ནི་འབུ་སྲོག་མས་སྡོང་ཆེན་འགུལ་བ་ལྟ་བུ་ཡིན་པས། ཅིས་ཀྱང་ཕྱི་མ་བརླག་ཏུ་གཏོང་ངེས།

ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་དེ་ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་འགྱུར་ཡོད་མེད་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། ལེ་ཉིན་ནས「འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་དེ་འགྲན་ཟླ་མེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་སུ་འགྱུར་སྲིད་ཅིང་ངེས་པར་འགྱུར་སྲིད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། མར་ཁེ་ཟི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ཀྱིས་བཟོས་པའི་བསམ་པའི་གཅིག་འགྱུར་ཡིན་ཞིང་། རྩ་འཛུགས་ཡོད་པའི་དངོས་པོའི་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་དེར་བརྟན་ཆགས་སུ་བཏང་སྟེ། རྩ་འཛུགས་འདིས་ངལ་རྩོལ་མཁན་ཁྲི་ཕྲག་འབུམ་ཕྲག་བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་གྱི་དམག་དཔུང་ཆེན་པོར་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་པ་དེ་ཡིན」ཞེས་གསུངས་སོང་། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧང་གི་སྐབས་བདུན་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་བཞི་བས་ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་སྒྲིལ་བའི་སྐོར་གྱི་ཆོད་དོན་ནང་དུ་ཡང་「ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་ནི་ཧང་གི་ཚེ་སྲོག་ཡིན་པ་དང་། མར་ཁེ་ཟི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་བའི་རྩ་ལུགས་ཀྱང་ཡིན」ཞེས་བསྟན་ཡོད།

ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་འགྱུར་ལ་འདི་འདྲ་གནད་ཆེ་བའི་སྙིང་དོན་ཡོད་གཤིས། མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་ལ་ལས་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་ཁ་བྲལ་བའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་ཧང་གི་མགོ་འདྲེན་རྗེ་ཞན་དུ་གཏོང་བ་རེད། ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར་རང་གི་མི་རིགས་མིན་པའི་ཧང་ཡོན་གྱིས་མི་རིགས་རང་ལ་བདེ་སྐྱིད་བཀོད་མི་ཐུབ་ཅིང་། མི་རིགས་རང་གི་ཧང་ཡོན་ཉིད་ཀྱིས་ད་གཟོད་མི་རིགས་རང་ལ་བདེ་སྐྱིད་བཀོད་ཐུབ་ཅེས་ཟེར་སོང་། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་ནོར་འཁྲུལ་ཡོས་ཡིན། ང་ཚོས་སྔར་ནས་བཟུང་མི་རིགས་གང་ཡིན་རུང་། སྤྱི་སེམས་སྐྱོན་མེད་ཀྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་ཉིད་ཀྱིས་ད་གཟོད་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ལ་འབྲེལ་བ་དམ་པོ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ད་གཟོད་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཕན་ཁའི་ཚབ་ངོ་མ་བྱེད་ཐུབ། གལ་སྲིད་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་ཏེ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ལམ་དུ་སོང་ན། མི་རིགས་རང་གི་ལས་བྱེད་པ་ཡིན་ཡང་མི་རིགས་རང་གི་ཕན་ཁའི་ཚབ་བྱེད་མི་ཐུབ་ཅིང་ཐ་ན་མི་རིགས་རང་གི་ཕན་ཁ་ལ་ཡང་གནོད་པ་འབྱུང་དུ་འཇུག་ངེས་ཡིན་ཞེས་སྨྲས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། རྒྱ་རིགས་གུང་ཁྲན་ཧང་ཡོན་མང་པོ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་རྩ་བ་སྐྱེས་པ་དང་མེ་ཏོག་བཞད་པ། འབྲས་བུ་ཐོགས་ཏེ་ཁ་ཁོག་གཉིས་མེད་ཀྱིས་ས་དེ་གའི་མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུས་ཏེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་དང་དུས་མཉམ་དུ་ས་དེ་གའི་སྤྱི་ཚོགས་གོང་སྤེལ་དང་མི་རིགས་དར་རྒྱས་ལ་སྐྱལ་བ་བྱས་གཤིས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་དགའ་བསུ་དང་གོང་བཀུར་ཐོབ་པ་དེས་གནད་དོན་འདི་གསལ་བཤད་བྱས་པ་མིན་ནམ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ནང་གི་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱིས་ཅི་བཤད་ཀྱང་མི་རིགས་ཕན་ཁའི་ཚབ་ཡིན་ཞེས་རང་བཤད་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ད་རེས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཕེལ་བསྐྱོད་བྱས་པ་ལས་མཚང་བརྗོད་བྱས་ཟིན། མི་རིགས་ཕན་ཁའི་ཚབ་མིན་པར་མ་ཟད། ཚང་མ་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་མི་རིགས་ཕན་ཁ་ལ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་གནོད་སེམས་ཅན་ཡིན། འདིས་ཕྱོགས་གཞན་གཅིག་ནས་གོང་གསལ་གྱི་གནད་དོན་གསལ་བཤད་བྱས་པ་མིན་ནམ།

མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁན་ལ་ལས་ད་དུང་མི་རིགས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་ལྟར་ཧང་གི་གཞི་འཛུགས་བགོ་བའི་འདོད་པ་དེ་ནི་ལྷག་པར་ལོག་སྤྱོད་ཡིན། ཧང་གི་གཞི་འཛུགས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་དང་ལས་བྱེད་པ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ནི་ཧང་གི་གཞི་འཛུགས་ལས་ཐིག་གི་ཆེས་མཐོ་བའི་རྩ་ལུགས་ཡིན། སྔོན་ཆད་ཧང་གི་ལས་བྱེད་པ་མི་རིགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ཁ་གཡང་བཙོན་གསུངས། དེས་གཙོ་ཆེ་བའི་དགོངས་དོན་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་པ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་དེ་དང་། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ཚེས་ཡོད་པའི་ལས་བྱེད་པ་ཡོད་ཚད་ཚང་མས་ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་རྒྱུས་ཤེས་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བྱས་ཏེ་མི་རིགས་ཁྱད་ཆོས་ལ་ཡིད་འཛོག་གང་ལེགས་བྱས་ནས་ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་དང་གཅིག་ཏུ་སྒྲིལ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། མི་རིགས་རང་གི་ལས་བྱེད་པར་འདིའི་ཕྱོགས་སུ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་ཆ་རྐྱེན་མང་པོ་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་ཧང་གིས་སྔར་ནས་བཟུང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་པར་ཡིད་འཛོག་བྱས་པ་ཡིན་ཞིང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཧང་ཡོན་སྤེལ་དགོས་པར་མ་ཟད། ཅི་ནུས་ཀྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་འདམས་ནས་ས་དེ་གའི་མགོ་འདྲེན་ལས་ཁངས་སུ་ཞུགས་པར་འཛུགས་པ་དེ་ནི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་དང་ཡང་དག་ཀྱང་ཡིན། འདིའི་ཕྱོགས་སུ་གྲུབ་འབྲས་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་མི་རིགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ཁ་གཡང་དུ་ཁག་བཞག་སྟེ་ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་འགྱུར་གྱི་རྩ་ལུགས་ལ་གཏད་ནས་གཏོར་བརླག་བྱེད་མི་ཆོག་ཅིང་། མི་རིགས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་ལྟར་ཧང་གི་གཞི་འཛུགས་བགོ་བ་ལྷག་པར་བྱེད་མི་ཆོག

སྐབས་བདུན་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་བཞི་བས་ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་སྒྲིལ་བའི་སྐོར་གྱི་ཆོད་དོན་ནང་དུ་བསྟན་པ།「ཧང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པ་ནི་མར་ཁེ་ཟི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་བའི་རྩ་ལུགས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱེད་……

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་བཞི་པར་ལྟོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ ༡ ཚེས ༡༩
夏曆戊戌年正月19日

(དཔར་ངོས་གསུམ་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

པ་ཡིན་ཞིང་། དགྲ་ལ་རོགས་བྱས་ཏེ་ཉང་གི་ཚེ་སྲོག་ལ་གནོད་འཚེ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། ཉང་གི་གནད་དོན་ཐོག་གི་མི་རིགས་ཁ་བྲལ་རིང་ལུགས་དེ་ནི་ཉང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་འགྱུར་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ཆེས་ཉེན་ཁའི་བསམ་པ་ཡིན་པར་མ་ཟད། མིས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཁ་བྲལ་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་བསམ་པའང་ཡིན། དེ་ལ་ངེས་པར་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།]

གོང་གསལ་གྱི་བཤད་པ་གཅིག་བསྡུས་བྱས་ན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩ་བའི་འགལ་བ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སློལ་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སློལ་གྱི་རྩ་བའི་འགལ་ཟླ་ཡང་ཡིན། ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་ཀྱིས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་ཁྱད་དུ་གསོད་དགོས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སློལ་གྱིས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སློལ་ཁྱད་དུ་གསོད་དགོས། འདི་ནི་མིག་སྔར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་བསམ་པའི་གསར་བརྗེའི་རླབས་ཆེན་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན།

གསུམ་པ།

མིག་སྔར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་དེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཁྲོད་དུ་དབྱར་མཚོ་རྒྱས་པ་ལྟ་བུར་ཐོན་དུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཀིན་འདུག ང་ཚོའི་ལས་འགན་ནི་བསྟུད་མར་ཟབ་འཛུག་སྒོས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཁྲོད་དུ་འགུལ་བསྐྱོད་དེ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་མཐར་ཐུག་ཏུ་བྱེད་ཅིང་། འགུལ་བསྐྱོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས། ས་གནས་སོ་སོས་འགུལ་བསྐྱོད་བྱེད་རིང་དུ་བསྟུད་མར་ག་ཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་འགར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས།

(༡)ཐོག་ཏུ་མེད་པར་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། ད་རེས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་ནི་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་གི་དབྱིས་ཕྱིན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་ཡིན་པས། འབྲེལ་ཡོད་ས་ཁུལ་སོ་སོ་རིའི་ཉང་སྲིད་མགོ་འདྲེན་རྣམས་ལ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་སེམས་ཐག་ཡོད་དགོས་ཤིང་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་བྱེད་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་འགུལ་བསྐྱོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཐུབ། གཞན་ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་མགོ་ཉོག་ཡིན་པའི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དེའི་ཁར་མི་རིགས་སོ་སོ་དང་ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ་མི་འདྲ་བ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མང་པོའི་ཁྲོད་དུ་ཉང་གི་རྨང་གཞི་ད་དུང་ཞན་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁ་ཤས་སུ་ད་དུང་རང་གི་མི་རིགས་ནང་ནས་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་པའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྲོག་ཤིང་ཉུང་གཤིས། ས་གནས་སོ་སོའི་མགོ་འདྲེན་རྣམས་ཀྱིས་སེམས་ཐག་བཅད་པའི་དུས་མཉམ་དུ། ད་དུང་ཡིད་འཛིན་གིས་བག་ཡོད་ཀྱི་བྱེད་སྟངས་དང་གོམ་རིམ་ལེགས་པོ་བཟུང་སྟེ། རིམ་བགྲོད་སློས་སྔོན་དུ་འགྲོ་དགོས་ཤིང་། ཆབ་ཚུབ་ཐལ་བྱུང་གི་བྱེད་ཚུལ་གང་ཡིན་རུང་འགོག་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ད་དུང་མི་རིགས་བརྩེ་མདངས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གཉིས་ལྡན་ཅིག་ཏུ་བསྲེ་བར་ཡིད་འཛོག་བྱེད་དགོས། བྱ་བ་ངོ་མའི་ཁྲོད་དུ་ངོས་ཟིན་པ་ལས་བྱུང་བའི་ནོར་འཁྲུལ་དེ་དག་དང་རང་རྟོགས་མེད་པའི་མི་གསལ་བའི་བསམ་པ་ཁ་ཤས་ལ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལྟར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་མི་རུང་།

(༢)རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ཁྱབ་གདལ་དུ་གཏིང་ཟབ་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ཐེངས་ཤིག་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་དགོས་ན། ད་རེས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་ཐོག་མར་ཉང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་ཁྲོད་དུ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། གཙོ་ཆེ་བ་ཉང་གི་ནང་རོལ་དུ་བྱེད་དགོས། ཉང་ཡོན་མཐའ་དག་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ལ། མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་དང་། རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་སམ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་གང་ཡིན་རུང་། ཚང་མ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་། འཁྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་གཏན་ནས་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་ཡོང་མི་ཐུབ་ཅིང་། མི་རིགས་སོ་སོའི་མཐུན་སྒྲིལ་རིས་རོགས་དང་ཐུན་མོང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལམ་སྲོལ་དང་རྒྱབ་འགལ་ཡིན་ཞིང་། ཉང་འཛུགས་པའི་རྩ་བའི་རྩ་ལུགས་དང་རྒྱབ་འགལ་ཡིན་གཤིས། ཚང་མས་རང་རྟོགས་སྒོས་བརྟག་ཞིབ་དང་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས་པ་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་ཡོད་ཚད་དུ་དུས་མི་ཡོལ་བར་འགུལ་བསྐྱོད་དེ་སློབ་གྲྭ་དང་། བཟོ་གྲྭ། ཞིང་འབྲོག་སོགས་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་ཁྱབ་གདལ་དང་ཟབ་འཇུག་བྱས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་བཟོ་པ་དང་ཞིང་པ། ཡོན་ཅན་དང་ཆོས་ལུགས་ལས་གཉེར་བ་སོགས་ཚང་མར་ཁྱབ་གདལ་དང་གཏིང་ཟབ་པའི་མི་རིགས་གནད་དོན་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ཐེངས་ཤིག་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་དགོས། བཟོ་གྲྭར་མི་རིགས་སོ་སོའི་བཟོ་པ་རྣམས་ལ་བློ་ལྟག་གིས་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་། དེའི་ཡན་ཚུན་འབྲེལ་བའི་དོན་གནད་ཆེན་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། ཞིང་ལྷིར་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པར་མགོ་ཁྲིད་བྱས་ཏེ། མི་རིགས་གཅེས་སྲུང་དང་མིས་རྒྱལ་གཅེས་སྲུང་། མི་རིགས་དར་རྒྱས་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་དགོས། མི་རིགས་འགས་ལྡན་འབྲེལ་གྱིས་བཙུགས་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་ནང་དུ་ད་དུང་ཁྱད་པར་དུ་ཡིད་འཛོག་གིས་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ལེགས་སྒྲིལ་བྱེད་དགོས། ཤེས་ཡོན་ཅན་ཁྲོད་དུ་འཁྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། ཁོ་ཚོར་རོགས་རམ་གྱིས་འཁྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་སེལ་དགོས། ཆོས་ལུགས་པའི་ཁྲོད་དུ་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱེད་དགོས་པ་དང་། མི་ངན་དང་དོན་ངན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། ཆོས་ལུགས་མི་སྣའི་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱེད་པའི་འདུ་ཤེས་གང་ལེགས་སུ་གཏོང་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ། ད་རེས་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་དུ་ནང་ཡོགས་ཀྱི་མཁར་གྲོང་དུ་ཐར་ཐོར་གནས་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ལ་ས་དེ་གའི་མི་དམངས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ས་ཁུལ་དེར་གཏོགས་པའི་འབྲེལ་ཡོད་སྣེ་ཁག་གིས་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་སྤྱིར་བཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བྱེད་དགོས་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་མི་རིགས་དོན་གཅོད་སྣེ་ཁག་གམ་ཉང་གི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་སྣེ་ཁག་གིས་ཁོ་ཚོ་བསྡུས་ནས་སྒྲིག་མ་བྱས་ཏེ། ཁོ་ཚོར་མི་རིགས་གནད་དོན་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ཐེངས་ཤིག་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་དགོས།

(༣) གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་སྲོག་ཤིང་ལྟ་བུའི་ལས་བྱེད་པ་ལ་བརྟེན་དགོས། ད་རེས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་དུ། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སྲོག་ཤིང་ལྟ་བུའི་ལས་བྱེད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱ་བ་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ཆེས་མང་ཤོས་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་དགོས། ས་གནས་སོ་སོས་བྱ་བ་བྱེད་རིང་དུ་ཡིད་འཛོག་གིས་ཐོག་མར་མི་རིགས་སོ་སོའི་སྲོག་ཤིང་ལྟ་བུའི་ལས་བྱེད་ཁྲོད་དུ་གནད་དོན་གསལ་པར་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ནས་ངོས་ཟིན་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ཏེ། དེའི་རྗེས་ཁོ་ཚོར་བརྟེན་ནས་མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་འགུལ་བསྐྱོད་བདེ་བླག་ཐོག་རང་ཁྱབ་བྱེད་ཐུབ་ངེས། དངོས་དོན་གྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་རྣམས་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཉང་གི་སྐུལ་བརྡ་ལ་བཀུར་གཟི་བྱས་པར་མ་ཟད། ཉར་ཐག་གིས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་དུ་ཞུགས་པས། འགུལ་བསྐྱོད་དེ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་གལ་ཆེ་བའི་ཁག་ཐེག་ཅིག་ཡིན་པ་བདེན་དཔང་ཐོབ།

(༤) ཡིད་འཛོག་སྒོས་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། སྔར་ང་ཚོ་རི་མི་རིགས་བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་སྐྱོན་ཆ་དང་ནོར་འཁྲུལ་ཁ་ཤས་གནས་ཡོད་པར་མ་ཟད། ལ་ལ་ནི་ད་དུང་ཚུང་ཟད་ཚབས་ཆེན་ཡིན། སྐྱོན་ཆ་དང་ནོར་འཁྲུལ་དེ་དག་ལ་འབྲེལ་ཡོད་ས་ཁུལ་སོ་སོ་རིའི་ཉང་ཨུ་དང་སྲིད་གཞུང་ལས་ཁངས་ཀྱིས་དུས་ཀུན་ནས་ཡང་ཡིད་འཛོག་སྒོས་བརྟག་ཞིབ་དང་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། དེར་མ་ཟད་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་ངེས་ཡོད་དུས་ཚོད་ནང་དུ་ད་དུང་ཉང་ཀྲུང་དབྱང་གི་འབྲེལ་ཡོད་མཛུབ་སྟོན་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་དག་བཅོས་གཙོ་བོར་བྱེད་པའི་དུས་མཚམས་སུ་བསྒྱུར་ཏེ། དག་བཅོས་བྱེད་པའི་དུས་མཚམས་སུ་ནན་ཏན་སྒོས་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ལག་བསྟར་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་བརྟག་ཞིབ་བྱས་ཏེ། བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ས་གནས་སོ་སོའི་བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་གནས་པའི་སྐྱོན་ཆ་དང་ནོར་འཁྲུལ་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཁྱད་པར་དུ་ཡིད་འཛོག་སྒོས་ནན་ཏན་གྱིས་ཐག་གཅོད་དགོས་པ་ནི་ས་དེ་གའི་མི་དམངས་དགོས་མཁོ་ཆེ་ཞིང་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་དགོས། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་པ་དང་གནས་ཚུལ་གཞན་དག་ཡོད་པ་ཁག་བཞག་ནས། བྱ་བའི་ཁྲོད་ཀྱི་སྐྱོན་ཆ་དང་ནོར་འཁྲུལ་དག་བཅོས་བྱེད་པར་གཏན་ནས་རྫོང་མི་རུང་། དེ་ལྟར་བྱེད་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་བློ་ལྷག་གིས་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཁྲོད་ཀྱི་བར་གནས་སུ་གྱུར་པའི་མང་ཚོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་དང་བརྩོན་ལེན་བྱས་ཏེ། མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་པར་གྲོགས་མེད་གཅིག་ཀྱང་དུ་འགྱུར་དགོས་པར་མ་ཟད། ང་ཚོ་རི་མི་རིགས་བྱ་བ་མཐོ་གང་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས། དོན་འབྲེལ་གསང་བ་དང་དག་བཅོས་ལ་ཁྲོལ་འགྲོ་བྱེད་པའི་ནོར་འཁྲུལ་བྱེད་ཚུལ་གང་ཡིན་རུང་། ཚང་མར་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་འགོག་ཐབས་དམ་པོ་དང་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས།

(༥) རྒྱ་རིགས་ཉང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་པས་ནན་ཏན་སྒོས་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་དགོས། རང་སྐྱོང་ས་གནས་ཀྱི་རྒྱ་རིགས་ལྗོངས་མི་དང་རྒྱ་རིགས་ཉང་ཡོན། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱེད་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བ་དེ་ཉང་ཀྲུང་དབྱང་གི་རྒྱ་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་རི་འདོད་ལྟར་བྱེད་དགོས། རྒྱ་རིགས་ཉང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་པས་ལྷག་པར་ནན་ཏན་སྒོས་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རིང་ལུགས་ལ་བརྟག་ཞིབ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ས་ཆ་ལ་ལར་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ཏུང་ཚབས་ཆེན་ཡིན་པས། ལྷག་པར་གནད་འགྲིན་སྒོས་བརྟག་ཞིབ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་དགོས། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གསར་དུ་སྐྱེས་པ་ཡིན་ཟེར་ནས་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ལ་བརྟག་ཞིབ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་པ་གཏན་ནས་སྤོང་མི་རུང་། ད་ལྟ་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཡིད་འཛོག་སྒོས་རང་ལ་ཡོད་པའི་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་བརྟག་ཞིབ་མི་བྱེད་པ་དང་། ཐ་ན་གོ་སྐབས་བཙལ་ནས་ཉང་གི་མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་སྲིད་ཇུས་ལ་ངོ་ལོག་བྱས་པ་བྱུང་འདུག དེ་དག་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན་གཤིས། ངེས་པར་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱེད་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་གྱི་བསམ་པ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་སེལ་བར་ཕན་པའང་ཡོད། རྒྱ་རིགས་ཉང་ཡོན་དང་། ལས་བྱེད་པ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཉང་ཡོན་དང་། ལས་བྱེད་པས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱས་ཆོག་པར་མ་ཟད། ཕན་ཚུན་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་དགོས། འོན་ཀྱང་ཡིད་འཛོག་སྒོས་རང་གི་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་གཏད་སྒྲིན་དུ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་དགོས། ཚང་མས་ཡིད་འཛོག་སྒོས་མི་རིགས་བར་ཕན་ཚུན་དགྲར་འཛིན་པའི་སྣང་ཚུལ་མི་འབྱུང་བར་བྱས་ཏེ། ཡིན་མིན་གསལ་བར་འབྱེད་ཅིང་། མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་བརྟན་དུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་དགོས།

འདིར་གསལ་བོར་བཤད་དགོས་པ་ནི། མི་ལ་ལས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གསར་དུ་སྐྱེས་པ་མཐོང་སྟེ། འཕྲལ་དུ་ཉང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཀྱི་ཡང་དག་རང་བཞིན་ལ་དོགས་པ་སྐྱེས་པ་དང་། ཐ་ན་རྗེས་སོར་བསྟུད་མར་མི་རིགས་ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་གི་སྲིད་ཇུས་ཁྱབ་བསྒྲགས་མི་བྱེད་པ་དང་། མི་རིགས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་དང་མི་རིགས་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ལ་ལྟ་རྟོག་ཡིད་འཛོག་མི་བྱེད་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པར་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པ་ཡིད་འཛོག་མི་བྱེད་ཅེས་རྣམས་འདུག འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་ནོར་འཁྲུལ་ཡོང་ཡིན། ཉང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ནི། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་རིགས་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་རིག་དཔྱད་ལྟར་རང་རྒྱལ་གྱི་དངོས་དོན་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པ་དེ་ཡིན། ལོ་འགའི་རིང་ལ་མི་རིགས་བྱ་བའི་རླབས་ཆེན་གྲུབ་འབྲས་ཀྱིས་སྲིད་ཇུས་དེ་ཡང་དག་ཡིན་པ་གསལ་བར་མཚོན། མིས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་སོ་སོའི་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་ལས་དོན་ཁྲོད་དུ་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ཁ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་ལུས་ཕུང་ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་སྤེལ་བར་ཡིད་འཛོག་ཚུང་ཟད་བྱས་ན། ཉང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཡང་དག་ཡིན་པར་རྟོགས་པ་སླ་ཙམ་ཡང་སྐྱེ་མི་དགོས། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གསར་དུ་སྐྱེས་པ་ནི། འཁྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་འཐབ་པའི་སྙོམས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་རྟགས་མཚོན་པ་དང་། དེ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ་ངེས་པར་འབྱུང་སྲིད་པའི་སྣང་ཚུལ་ཞིག་ཡིན། རང་རྒྱལ་མིག་སྔར་གྱི་གྲལ་རིམ་འཐབ་འགྱུར་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཡིད་འཛོག་བྱས་ན་ཉང་གི་སྲིད་ཇུས་ལ་དོགས་པ་སྐྱེ་ཙམ་ཡང་སྐྱེ་མི་དགོས།

ཉང་གི་མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་སྲིད་ཇུས་ནི་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ཐེབས་པའི་ཡུན་རིང་གི་སྲིད་ཇུས་ཤིག་ཡིན། དུས་ནམ་ཡང་ངེས་པར་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ནན་ཏན་གྱིས་སྲིད་ཇུས་དེ་ལག་བསྟར་མི་བྱེད་པའི་བྱེད་ཚུལ་ནི་གཏན་ནས་མི་ཆོག་པ་ཞིག་ཡིན།

མི་ལ་ལས་ད་དུང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་གོང་རིམ་དང་ཆོས་ལུགས་ལས་གཉེར་བས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་མཐོང་ཆེ། ཉང་གི་གོང་རིམ་གྱི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་སྲིད་ཇུས་དང་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་བསྟུད་མར་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་མི་དགོས་པར་དོགས་པ་སྐྱེས་པ་དེ་ཡང་ནོར་འཁྲུལ་ཞིག་ཡིན། ད་རེས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་བྱེད་སྐབས་མི་རིགས་གོང་རིམ་དང་ཆོས་ལུགས་པའི་གོང་རིམ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཉང་དང་མི་དམངས་ལ་གདུག་རྩུབ་ཀྱིས་ཚུར་རྒོལ་བྱས་པ་ངོ་མ་ཡོད། ཁོ་ཚོས་ཉང་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། མིས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ཀློག་སེམ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དེ། མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ཁྲོ་ཆེན་པོ་ལངས་པ་དང་། གཟབ་གཟབ་སྒོས་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དེ་ནི་ཧ་ཅང་ངེས་པ་ཡིན། མི་རིགས་སོ་སོའི་ཁྲོད་ཀྱི་འཁྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པ་ཚང་མ་ནི་མི་དམངས་ཀྱི་དགྲ་བོ་ཡིན་པས། གལ་ཏེ་ཁོ་ཚོར་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད་མི་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་གྲོགས་མེད་ཁེར་རྐྱང་དུ་མ་བྱས་ན། མི་རིགས་སོ་སོ་ས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་དང་། མི་རིགས་སོ་སོའི་གོང་སྒྲིལ་དང་དར་རྒྱས་ལ་གནོད་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དེའི་ཕྱོགས་ཀྱི་གཡས་འཁྲུག་བསམ་པ་གང་ཡིན་རུང་ཚང་མར་བློ་ཐག་གནད་ཆོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

འོན་ཀྱང་། དེ་འདྲའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་གོང་རིམ་དང་ཆོས་ལུགས་ལས་གཉེར་པ་ཁྲོད་ཀྱི་ཉུང་ཤས་ཡིན་པ་དང་། ཆེས་མང་ཤོས་ཀྱི་མི་རིགས་གོང་རིམ་དང་ཆོས་ལུགས་པའི་གོང་རིམ་རྣམས་ལ་ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཉང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་སློབ་གསོ་བྱས་པར་བརྟེན། ཚང་མ་ཚད་མི་གཅིག་པའི་སྔོན་འགྲོ་བྱུང་། ཁོ་ཚོ་རིའི་ནང་གི་མི་མང་པོས་མི་གཅིག་པའི་བྱ་བ་བྱེད་སར་བྱ་བ་མང་པོ་བསྒྲུབས་ཏེ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་བྱེད་པར་གྱུར། མི་རིགས་ཀྱི་གོང་རིམ་དང་ཆོས་ལུགས་པའི་གོང་རིམ་ཁྲོད་ཀྱི་མི་མང་པོ་ལ་ད་དུང་ཚད་མི་གཅིག་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་མི་དགའ་བའི་སྣང་ཚུལ་དང་དོན་འབྲེལ་ཚིག་སྤྱོད་ཡོད་གཤིས། དེ་དག་ལ་ངེས་པར་སྐྱོན་བརྗོད་དང་སློབ་གསོ་བྱེད་དགོས། འོན་ཏེ། ཁོ་ཚོ་རི་དོན་རྐྱེན་ནི་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་དོན་རྐྱེན་ཡིན་པས། གཡས་ཕྱོགས་པ་དང་གཏན་ནས་མི་མཐུན། ཉང་གི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱི་སྲིད་ཇུས་བསྟུད་མར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་མི་དགོས་པ་ནི་གཞི་རྩ་མེད་པ་གསལ་པོར་མཚོན། ཉང་གིས་དེང་ཕྱིན་ཡང་མདོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཚད་འཛིན་དོན་ཚན་དྲུག་ལྟར་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་རྨང་གཞི་བྱས་ནས་བསྟུད་མར་གོང་རིམ་མི་དྲག་ལ་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱི་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། མཐུན་སྒྲིལ་དང་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་སྲིད་པའི་མི་དྲག་ཐམས་ཅད་ལ་བསྟུད་མར་མཐུན་སྒྲིལ་དང་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་གོང་རིམ་མི་དྲག་ཚང་མས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཀུང་ཁྲན་ཉང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་དགོས་ཤིང་། མིས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། རང་ལ་བཅོས་བསྒྱུར་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་དགོས། ལས་བྱེད་པར་ཞུགས་པའི་གོང་རིམ་མི་དྲག་རྣམས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་སྦྱོང་བརྡར་ལ་ཞུགས་མི་ཞུགས་པ་དེ་རང་འདོད་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། རང་གི་ལུས་ཁམས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་ཆ་རྐྱེན་གཞན་དག་ལྟར་ཐག་བཅད་ཆོག ལུ་ཚུགས་མི་བྱེད། ཉང་གི་ཆོས་དད་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་བསྟུད་མར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་མི་དགོས་པ་དེར་དོགས་པ་སྐྱེས་པ་ལྷག་པར་གཞི་རྩ་མེད། མི་དམངས་ཀྱི་ཆོས་དད་ལ་ཀུང་ཁྲན་ཉང་ཞིང་སྲིད་ཇུས་འདི་ལག་ལེན་བྱེད་པ་མ་གཏོགས། སྲིད་ཇུས་གཞན་དག་ལག་ལེན་མི་བྱེད་པར་མ་ཟད། ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་ནི་ཡུན་རིང་གི་སྲིད་ཇུས་ཡིན་པས། མི་དམངས་ནས་ཆོས་ལུགས་ལ་དད་པ་བྱས་ན། ང་ཚོས་ཀྱང་སྲིད་ཇུས་འདི་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ། འོན་ཀྱང་ཆོས་ལུགས་པས་ངེས་པར་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱེད་དགོས། ཆོས་དད་རང་དབང་ཁས་བླངས་པ་བེད་སྤྱད་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་ལས་འགུལ་གཏན་ནས་བྱེད་མི་ཆོག ཁྱད་པར་དུ་བསྟན་དགོས་པ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་པའི་ཁྲོད་དུ་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་གི་ཚད་འཛིན་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་པའི་མི་ངན་དོན་ངན་བྱུང་བ་ཤིན་ཏུ་མང་། དེའི་ཕྱིར་ད་རེས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་བྱེད་སྐབས། ཆོས་ལུགས་པར་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་དང་མི་ངན་དོན་ངན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སློབ་གསོ་གཏོང་དགོས། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་སུ་བརྟན་དང་མི་རིགས་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་འགྱུར་ལ་གནོད་པ་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཆོས་དད་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་དང་། ཆོས་ལུགས་པ་རང་ཉིད་ལའང་གནོད་པ་ཆེ།

བཞི་པ།

ད་རེས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལ་བལྟས་ན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཉང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་པ་ཆེས་མང་བ་ལེགས་པོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་མི་མང་པོར་མི་རིགས་རིང་ལུགས་དང་འཁྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཞན་དག་གི་བསམ་པ་གནས་ཡོད། མི་མང་པོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་གསལ་པོར་དབྱེ་མི་ཤེས། ཁྱད་པར་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་དབྱེ་མི་ཤེས། འདི་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཉང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་པ་ཆེས་མང་བ་ནི་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ཉང་དང་ཉ་བར་ཞུགས་པ་ཡིན་ཞིང་། མི་མང་པོ་ད་དུང་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་པས། ཕལ་ཆེར་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་སྦྱོང་བརྡར་མ་བྱས་པ་དང་། འཁྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་སློབ་གསོ་དང་། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཁྲིག་ཕྱོགས་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་སྦྱོང་བརྡར་དཀོན་གཤིས། མི་མང་པོ་རི་བསམ་པ་དང་ཐ་ན་གནས་ཕྱོགས་ཐོག་དོན་རྐྱེན་མང་པོ་གནས་འདུག གནས་ཚུལ་དེ་དག་གིས་ང་རང་ཚོར་ཚབས་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་ཞིག་བཏོན་པ་ནི་འདི་ལྟར། བློ་ལྟག་གིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལས་བྱུང་བའི་ཀུང་ཁྲན་ཉང་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱེད་སྲིང་གང་ལེགས་བྱེད་པའི་ལས་འགན་དེ་ཡིན། མདོ་ཀྲུའུ་ཞིས ༡༩༥༧ ལོར་ང་ཚོར། [མི་རིགས་གནད་དོན་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཐག་གཅོད་དགོས་པ་དང་། མི་རིགས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་གྲོགས་མེད་ཁེར་རྐྱང་དུ་བྱེད་དགོས་ན།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་ལྔ་པར་སྤོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༨
1958年3月8日

(དཔར་ངོས་བཞི་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

[illegible]

ལྔ་པ།

[illegible]

关于在少数民族中进行整风和社会主义教育問題的报告

一九五八年二月九日在第一屆全國人民代表大会民族委員会第五次扩大会議上

民族事务委員会付主任 汪 鋒

各位委員、各位同志：

我代表民族事务委員会作关于在少数民族中进行整風和社会主义教育問題的报告。請审議。

(一)

自从一九五七年七月民族委員会和民族事务委員会在青島召开的民族工作座談会以后，有关地区的党委和政府在中央的領导下，根据党的三中全会的指示，在少数民族中相繼开展了一个以反对民族主义为重点的整風和社会主义教育运动。在那些基本上实現了生产資料所有制的社会主义改造的少数民族地区，在党內、党外，在干部和人民羣众中，都正在进行一次大規模的关于資本主义和社会主义兩条道路的大辯論，結合批判地方民族主义，辯論关于資本主义和社会主义道路、民族主义和社会主义立場方面的大是大非，并且进行反右派斗爭；在那些基本上完成了民主改革并已开始进行社会主义改造的少数民族地区，正在采取适合当地情况的方式，在干部和人民中进行社会主义和爱国主义的教育；在那些还沒有进行民主改革和直接向社会主义过渡的少数民族地区，也正在干部和人民中，正面进行社会主义和爱国主义的宣傳教育。

过去几年来，在党和政府的領导下，經过各民族人民和各民族干部的努力，民族工作的成績是很巨大的。百分之九十以上聚居的少数民族人口实行了区域自治；百分之八十五以上的少数民族人口基本上实現了生产資料所有制的社会主义改造；有四百多个現代化工業已經在少数民族地区建立；有將近二十万人的少数民族工人队伍正在培养起来；少数民族的农、牧、林業經济和文化教育事業有了不同程度的發展；人民生活有了一定的提高；有四十多万少数民族的干部担負着各种工作；有四十五万少数民族的劳动人民和知識分子已經被吸收成为共产党員。由于以上的成就，少数民族的面貌發生了根本性的变化，民族間的团結也在新的基础上得到了空前的加强。現在，人們都可以明显地看到各少数民族中出現的种种欣欣向荣的發展景象。特别是在那些从来沒有大工厂甚至沒有手工業工場的少数民族中，出現了現代工業；在那些有独特語言而从来沒有文字的少数民族中，有了自己的民族的文字或者正在設計文字方案；在那些从来沒有一所小学，一所医院和一所商店的少数民族中，出現了許多学校、医院和商店；在那些从来是交通閉塞的地区，出現了鉄路或公路；在那些从来沒有經济、文化中心的地区，出現了新的城市；在那些人口一直下降的少数民族中，出現了人口上升的新气象。上述的成績和变化，充分說明共产党和毛主席民族政策的正確。毫無疑問，这些成績和变化，已为各民族的大躍进奠定了良好的基础。但是，在少数民族人民胜利前进的道路上，並不是沒有遇到困难的，应該說困难是不少的。值得指出的是，自从絕大部分少数民族地区基本上实現了生产資料所有制的社会主义改造以后，地方民族主义有了新的滋長。从这次整風中揭發的材料看来，这种思想不只是在某几个少数民族中有了滋長，而是在許多少数民族中有了滋長；它不仅在党外的一些人員中有着明显的表現，而且在党內也有严重的反映；甚至在某些少数民族的高級干部中也有人存在着这种思想傾向。地方民族主义还在有些人中間已經發展到特别严重、特别惡劣的程度。

地方民族主义突出地表現在以下三个方面：

（一）在民族区域自治問題上，不顧历史發展和現实条件，無原則地要求扩大自治地方的行政区域和自治地方的行政地位，有些地方甚至还存在着企圖从祖国大家庭中分离出去的严重的分离主义傾向。

（二）在民族关系上保守排外，反对民族間的团結合作，特别是排斥汉族干部和汉族人民，不欢迎汉族的帮助，拒絕向先进的民族学習。

（三）在共产党的建設問題上，違背党的統一团結和共产主义原則，企圖以資产阶級民族主义的原則来分裂党的組織，認为其他民族出身的党員不能为自己的民族謀幸福，只有本民族的党員才能为本民族謀幸福，要求按民族成分划分党的組織，对外来的其他民族的党員参加当地党組織采取排斥态度，特别是反对外来的其他民族的党員在当地党組織內担負領导責任。

为什么在我国絕大部分少数民族地区基本上实現了生产資料所有制的社会主义改造以后，地方民族主义反而有了新的滋長呢？这当然絕不是偶然的。就全国来說，生产資料所有制的改变，基本上解决了經济战綫上的社会主义革命問題，但是，沒有解决也不可能解决政治战綫和思想战綫上的社会主义革命問題。因为生产資料所有制改变以后，社会主义和資本主义兩条道路斗爭誰胜誰負的問題还沒有解决，而且这个斗爭依然是过渡时期的主要矛盾。这种矛盾最突出的表現就是資产阶級和他們的知識分子，对所有制的改变和無产阶級的領导地位还不心服，或者不完全心服，他們中的一部份人甚至企圖夺取共产党的領导权，使資本主义制度复辟。这种情况在少数民族中也不例外。地方民族主义的滋長就是反映了少数民族中一部分不願意接受改造的資产阶級分子和其他剝削阶級分子对社会主义的抵触和反对。

可見在少数民族中，同样地必須接着經济战綫上的社会主义革命的胜利，进行一次政治上和思想上的社会主义革命。而反对地方民族主义的斗爭是这个革命的一个重要方面。究竟是社会主义，还是民族主义？这是关系各少数民族命运的根本問題，也是关系偉大祖国的統一和巩固的重大問題。如果不解决这个問題，少数民族中政治、思想方面的社会主义革命就不能取得胜利，祖国的統一和各民族的团結就不能巩固，少数民族地区的社会主义制度就不能加强，而各民族的繁荣和發展也要受到阻碍。

反对地方民族主义既然是两条道路斗爭的一个組成部分，那么这种矛盾在某些范圍內就必然表現为敌我矛盾，而在其他范圍內則表現为人民內部的矛盾。地方民族主义者是披着民族外衣的資产阶級右派分子，也就是反对社会主义、反对共产党領导、破坏祖国統一和民族团結的反动分子和不願意接受改造的封建殘余分子。这种人主要是資产阶級、資产阶級知識分子和其他剝削阶級分子里头的一部分。他們在各民族中和在他們所屬的阶級阶層中，都是極少数。他們同我們的矛盾是敌我矛盾。对他們必須进行徹底的揭露和批判，並使他們完全孤立起来。在我国目前的条件下，对待民族主义者同我們的矛盾，虽然一般地也可以采取摆事实、講道理的方法而不采取压服的方法，但是他們同我們的矛盾仍然是敌我矛盾。有地方民族主义傾向的人，和地方民族主义分子是不同的，这种人在关于社会主义制度、共产党領导、祖国統一和民族团結等問題上虽然也有一些錯誤的思想和言論，有的並且或多或少地同情和接受了民族主义分子的一些观点，但是，他們一般是可以接受共产党的領导和拥护社会主义制度，並且可以是拥护祖国統一和民族团結的。他們的主要特点是在社会主义和民族主义之間左右搖摆。这种人在各民族的資产阶級、資产阶級知識分子和从其他剝削阶級分化出来的、同我們合作共事的人們当中，是大多数。他們同我們的矛盾是人民內部的矛盾。对他們必須根据团結——批評——团結的原則，用心平气和地講道理的方法，誠恳地指明他們的缺点和錯誤，循循善誘地引导他們克服这些缺点和錯誤，爭取他們不断进步积極参加反对地方民族主义的斗爭。必須指出，爭取处于中間狀态的人是一个極为重要的任务，只有把处于中間狀态的人爭取过来，才能使运动健康的發展，并取得完满的胜利。

（下轉第六版）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ ༡ ཚེས ༡༩
夏歷戊戌年正月19日

关于在少数民族中进行整风和社会主义教育問題的报告

（上接第五版）

这里需要特别注意的就是在反对地方民族主义的斗争中，对兩类不同性質的矛盾必須严格加以区别。既不能把敌我矛盾的存在，把民族主义分子同我們的矛盾說成是人民内部的矛盾；也不能夸大敌我矛盾，把有地方民族主义傾向的人同我們的矛盾当作敌我矛盾去处理。

地方民族主义和大汉族主义都是資产阶級思想，都是同社会主义根本不相容的，都应当堅决反对。过去几年党曾經强調反对汉族中的大汉族主义，并且在一九五三年和一九五六年兩次全国民族政策执行情况的檢查中，着重批判了大汉族主义，这是完全必要的。当然，大汉族主义傾向如今仍然存在，有的地区并且还相当严重。因此，今后也仍然要继續堅决反对大汉族主义。但是，在目前許多少数民族中的地方民族主义表現得如此突出，並且成为一种值得严重警惕的危險傾向的时候，在少数民族中强調反对地方民族主义就是很必要的了。

（二）

在这次运动中，必須用很大的力量，引导广大的少数民族干部和人民划清社会主义立場和民族主义立場方面的大是大非，以便普遍提高社会主义和爱国主义觉悟，徹底战胜民族主义，达到巩固社会主义制度、加强党的領导、进一步巩固祖国統一和民族团結的目的。那么，社会主义立場和民族主义立場方面的大是大非也就是說它們的根本分歧，究竟在什么地方呢？

首先，在对待統一的祖国大家庭和国内民族关系的态度上，社会主义立場拥护祖国的統一和各民族的团結，民族主义立場損害甚至分裂祖国的統一和各民族的团結，这就是它們之間的第一个根本的分歧。

祖国的統一和各民族的团結是建設社会主义的根本保証。在我国的六亿多人口中，汉族占总人口的百分之九十以上，它的政治、經济、文化也比較發展，但是它分布的地区还不到全国总面积的一半；少数民族人口虽然只占全国总人口的百分之六，它的政治、經济、文化一般也比較不發展，但是它分布的地区却占全国总面积的一半以上，資源又很丰富。这种情况，决定了我国各民族必須团結互助，共同建設社会主义。任何民族如果离开祖国大家庭，脫离其他民族的帮助，要想单独得到發展，都是不可能的，或者不可能得到迅速的發展，都是違背各族人民的根本利益的，而且也是根本不能实現的。所以，我国各民族只有在統一的祖国大家庭内，在中国共产党的領导下，紧密地团結起来，互相帮助，互相支援，取长补短，才能成功地建設社会主义，才能使各民族得到發展和繁荣。这是一。

第二，祖国的統一和各民族的团結是各民族人民免于帝国主义侵略的基本保障。帝国主义曾經长期地侵略过我們国家，那时它是压在中国各民族人民头上的一座大山，只是依靠着共产党的正確領导和全国人民的英勇斗爭，才把这座大山推翻，从而使各民族共同获得了解放。但是帝国主义是不甘心失敗的，他們还在千方百計地挑撥我国各民族的关系，陰謀制造民族間的分裂，以便达到卷土重来，奴役我国各民族的目的。例如美英帝国主义者曾經策动西藏的一小撮反动分子搞什么"独立"活动，[illegible]"东土耳其斯坦"运动；[illegible]。当然，帝国主义的这些陰謀是我国各民族人民所堅决反对的，也是注定要失敗的。我国各民族人民只要紧紧地团結在一起，就能够粉碎帝国主义的任何陰謀。任何民族，如果离开祖国大家庭，就必然会失去已經获得的民族解放和民族平等的权利，而且也必然要重新淪为帝国主义的殖民地。

第三，祖国的統一和民族团結是我国历史發展的根本要求。我国在很远的历史时代，就已經是一个由多民族組成的多民族国家。各民族在长期的相处中，發展了經济上的联系和文化上的交流，并且多次联合抵抗外来的侵略，从而共同缔造和开拓了祖国的領土，共同創造了祖国的历史文化。尽管历史上曾經存在过民族压迫制度，造成了民族間的隔阂，但是各民族人民間的联系，仍然得到了不断的發展。近百年来，帝国主义侵入中国，使各民族的命运更紧密地連在一起，特别是在最近三十多年来中国共产党領导的人民大革命中，各民族人民的友誼更进一步加强了。我国这种长期的历史發展，形成了一种不可抗拒的必然趋势，这就是各民族共同建立統一的人民中国的趋势。就在这个历史基础上，我国各民族在一九四九年建立了統一的中华人民共和国。如果那个民族要实行分离，就違反了这个长期的历史發展趋势和它的根本要求。

上述的情况充分說明了这样一个真理：我国各民族只有团結在統一的祖国大家庭之内，才能建設社会主义，也才能抵御帝国主义，任何民族如果离开祖国大家庭，就一定会离开社会主义的道路，走上資本主义的道路，走上帝国主义殖民地的道路。这是一条民族繁荣的道路；另一条是民族衰亡的道路，中間道路是沒有的。

上述的情况也充分說明所謂"独立建国"的分离主义只能有利于帝国主义，而不利于各民族人民。而且这种分离主义在許多情况下好象是一条绳子，它的一端在国内出現时，另一端就不难在国外發現。西藏的"独立"活动就是这方面的一个显著例子。

在民族分离主义中，还有一种要在我国建立加盟共和国和自治共和国的思想。这也是十分錯誤的。

历史的發展給我国各民族只提供了在統一的国家内实行民族区域自治建立自治地方的經济和政治基础，而沒有提供任何建立联邦的条件。試問占全国总人口百分之九十四的汉族和仅占全国总人口百分之六的几十种少数民族怎样能够分别建立自己的加盟共和国和自治共和国呢？在历史形成的各民族多数交錯杂居的分布状况下怎样能够划分出各个民族的共和国和区域界線呢？历史形成的各民族統一的社会經济条件又怎样能够把它分割开呢？很显然，联邦制是不适合我国情况的，也是不利于我国各民族人民發展利益的。

事实証明，我們采取單一的国家制度，而不采取联邦制度，並且在單一的国家制度下实行民族的区域自治制度，是能够完满地解决我国的民族問題的。民族的区域自治制度可以实现少数民族当家作主的权利，使他們按照国家和自己的情况發展和繁荣自己的民族，又可以在完全平等的地位和权利的政治基础上，把各兄弟民族团結在統一的大国内，实行互助合作，共同管理自己的国家和發展共同的事業，因而更有利于各民族自己的發展。推行民族区域自治工作现在还在繼續进行。今年上半年将要建立广西僮族自治区和宁夏回族自治区，这是我国政治生活中的大事，也是我国民族政策的又一偉大胜利，尤其是在反民族主义的斗争中建立这兩个自治区，更具有重要意义。

在区域自治問題上，在整風开始的时候存在着这样的一种錯誤思想，就是不願国家的統一領导，不顧实際和历史条件，無原則地要求扩大自治地方的面积，提高自治地方的行政地位。各民族自治地方都是祖国不可分离的一部分，都必須尊重国家的統一領导，任何把国家統一領导同自治权利对立起来的思想都是錯誤的。自治地方的区域和行政地位，必須根据民族人口、民族关系、經济發展等条件並参酌历史情况决定。在这方面無原則地要求"高"、"大"，必然要損害国家的統一和民族团結，必須加以反对。

在反对分离主义的同时，还必須反对孤立主义。汉族和少数民族的团結，在我国的民族团結事業中，具有决定的意义。现在有些人反对汉族干部和汉族群众，甚至有的民族主义者利用职权在国家机关中故意安插亲本族的反革命分子和坏分子，互相勾結起来排斥汉族，这当然是極其錯誤的和反动的。必須說明，要不要汉族干部和汉族移民的問題，在很大的程度上就是要不要社会主义、要不要民族繁荣的問題。有些民族分离主义者往往把排斥汉族作为他們活动的很重要的一部分，而有排斥汉族思想的人，如果不加克服，也很容易發展到严重的分离主义的地步。因此，反对一切排斥汉族的傾向，是反对地方民族主义斗爭中的一个很重要的方面。

有些人排斥汉族的重要借口之一是所謂"同化"問題，他們把汉族干部和汉族人民幫助兄弟民族建設社会主义的工作說成是"要同化少数民族"，这当然是很荒謬的。基于平等地位的各民族的逐步融合，是社会發展的自然規律。但是民族的融合，絕不是短时期内的事，而是需要一个很長的历史过程。在共同建設社会主义的过程中，由于各民族互相接近，互助影响的結果，产生了民族間某些融合的現象。这不仅不是什么坏事，而是一件好事。我們向来坚决反对对少数民族的强制同化，因为那就是民族压迫；但是我們絕不反对民族間的自然的融合，因为这是历史發展中进步的趋势。与此密切相关的，是对民族的風俗習慣的理解和态度問題。我們認为，民族的風俗習慣是社会生活的特殊条件决定的，随着社会生活条件的变动，民族的風俗習慣不可能原封不动。而且民族的風俗習慣中有优良的成分，也有过时的和無益的成分。保持和發揚优良的傳統是应該的，也是必須的；但是如果毫不区别地强調保持和發展一切民族的風俗習慣，甚至不管是否适合社会主义，那就是很錯誤的。

社会主义立場和民族主义立場的另一个根本分歧，就在于社会主义立場拥护党的領导，民族主义立場則反对党的領导。

中国共产党是我国建設社会主义的領导核心。刘少奇同志在党的第八次代表大会上的政治报告中說："在我們国家的社会主义事業中不可能沒有無产阶級专政，而無产阶級专政是經过無产阶級的政党——共产党的領导来实現的。中国共产党的領导力量，在于它有馬克思列宁主义的思想武器，有正確的政治路綫和組織路綫，有丰富的斗爭經驗和工作經驗，善于把全国人民的智慧集中起来，并且把这种智慧变为統一的意志和有紀律的行动。不但在过去，而且在今后，为了保証我們的国家能够有效地处理国内和国际的复杂事务，都必須有这样一个党的領导。"这就充分說明，各民族要建設社会主义，如果沒有共产党的領导是絕对不可能的。我国各少数民族由于历史發展上的种种原因，政治、經济、文化一般是很不發展的，有些民族甚至在解放初期还处于奴隸制和农奴制的統治下。要不是共产党領导走社会主义的道路，各民族的政治、經济和文化怎样能够在短短的八年中得到众所公認的显著的發展呢？那些处于不同發展阶段的民族怎样能够超越一个甚至几个社会發展阶段而建設社会主义社会呢？显然这都是不可能的。

还必須指出，中国共产党是我国各民族利益的眞正代表者和維护者。它永远坚持各民族徹底平等的原則，坚决反对民族間的歧視和压迫。共产党宣言說：共产党人"在不同民族的無产者底斗爭中，他們提出和坚持整个無产阶級的超越于民族性的共同利益"。列宁說："为要做个国际主义者的社会民主党人，就不应单只为自己的民族設想，而是应把一切民族底利益，一切民族底共同自由平等看得比自己的民族更高。"我們党的光輝的民族政策和它处理民族問題的原則精神，就充分說明了党的这种特質。我国各民族人民在过去漫長的岁月中，曾經深受民族压迫的痛苦，只是在中国共产党領导下，才廢除了民族压迫制度，实現了民族平等的政策，並且正在向着民族繁荣的偉大目标前进。如果沒有共产党，就不可能有民族解放和民族平等，也就不可能有民族繁荣。可見只有中国共产党才是我国各民族利益的眞正代表者和維护者，这难道还不明显嗎？

我国各民族人民都必須眞心誠意地拥护党的領导，坚决反对任何削弱和反对党的領导的言論和行动。在这次整風运动中，有些民族主义者向党的領导大肆进攻，說什么"共产党是汉人党，不能代表少数民族人民的利益"；"沒有共产党，也能得到民族繁荣"等，这都是極端反动的。共产党的領导是建設社会主义的决定条件，民族主义者的向党进攻目的在于企圖搞垮党的領导，以便实現資本主义复辟，但是共产党在各民族的广大人民中有着很深刻的信仰，民族主义者的陰謀只是象"蚍蜉撼大树"一样，必然会遭到完全的粉碎。

党的領导力量的强大在于党的团結和統一。列宁曾經說过："無产阶級之能够成为而且必然会成为不可战胜的力量，就只是因为它由馬克思主义原則所造成的思想統一，有組織的物質統一把它巩固起来，这个組織把千百万劳动者团結成为工人阶級的大軍。"中国共产党七屆四中全会关于增强党的团結的决議中也指出："党的团結是党的生命，是馬克思列宁主义的基本原則。"

正因为党的团結和統一具有如此重大的意义，所以有些民族主义者居心叵測地用分裂党的团結統一的办法来削弱党的領导。他們說非本民族成分的党員不能为本民族謀幸福，只有本民族的党員才能为本民族謀幸福，这当然是非常錯誤的。我們从来認为，不管是那个民族，只有大公無私的共产主义者，才能密切地联系广大人民，才能眞正代表各民族人民的利益，如果違反共产主义原則，走上破坏国家統一和民族团結的道路，即使是本民族的干部也不可能代表甚至只能損害本民族的利益。解放以来，許多汉族共产党員在少数民族中生根、开花、結果，全心全意地为当地人民服务，同少数民族干部和人民一起，促进了当地社会的發展和民族的繁荣，从而受到少数民族人民的欢迎和爱戴。这难道不是正好說明了这个問題嗎？少数民族中的地方民族主义者，向来口口声声以民族利益的代表者自居，經过这次整風运动的揭發，却原来不但不是什么民族利益的代表者，而且都是徹头徹尾地損害民族利益的野心分子，这难道不是从另外一个方面說明了上述的問題嗎？

有些民族主义者还主張按民族成分划分党組織，这更是反动的。党組織的团結統一和干部的共产主义化是党的組織路綫的最高原則。过去党曾經提出过干部民族化的口号，它的主要精神是要培养和使用少数民族干部，要求所有的干部包括汉族干部都要深入了解当地实际情况，充分注意民族特点，同当地羣众打成一片。本民族的干部在这方面有着很多有利条件，因此党从来就注意培养少数民族干部，在少数民族中發展党員，并且尽可能地选拔少数民族干部参加当地的領导机关，这是完全必要的和正確的。在这方面也是有成績的。因此决不允許借民族化这个口号来破坏党的团結和統一的原則，更不能允許按民族成分去划分党的組織。

七屆四中全会关于增强党的团結的决議中指出："破坏党的团結就是違反馬克思列宁主义的基本原則，就是帮助敌人来危害党的生命。"党的問題上的民族分裂主义不但是破坏党的团結和統一的最危險的思想，也必然是分裂祖国統一和民族团結的反动思想，必須坚决加以反对。

綜上所述，社会主义立場和民族主义立場的根本分歧，也就是社会主义道路和資本主义道路的根本分歧。必須用社会主义立場克服民族主义立場，用社会主义道路克服資本主义道路这便是当前各少数民族人民政治、思想革命的偉大任务。

（三）

目前整風和社会主义教育运动，正在各少数民族中蓬勃地向前开展，我們的任务是繼續深入地在各少数民族中开展这一运动，坚持把反对地方民族主义的斗爭进行到底，爭取运动的全胜。各地在运动进行的过程中，需要繼續注意以下几个問題：

（一）必須加强对运动的領导。这次运动既然是一个政治战綫和思想战綫上的徹底的社会主义革命，这就要求各有关地区的党政領导都具有很大的决心，坚决进行，才能使运动取得徹底的胜利。另一方面，整風和批判地方民族主义是一个很复杂的工作，加之各民族、各地方的情况不同，許多少数民族中党的基础还比較薄弱，一部分少数民族还缺少从本民族培养出来的共产主义骨干，这就要求各地領导上在下定决心的同时，又要注意采取謹慎的态度和妥善的步驟，稳步前进，防止任何簡單急躁的作法。同时还应当注意不要把民族感情和民族主义混淆起来，也不要把那些在实际工作中發生的認識上的偏差和某些不自觉的糊塗思想当作民族主义去批判。

（二）要使广大干部和人民普遍受到一次深入的社会主义教育。这次运动首先要在党員和干部中进行，并且要把重心放在党内。要使所有党員和广大的干部都認識到：民族主义立場，不管是大汉族主义立場或者是地方民族主义立場，都是同社会主义、同無产阶級民族观、同馬克思列宁主义根本不相容的，都是同各民族团結互助共同建設社会主义的道路相違背的，都是同党的建設的根本原則相違背的，都应当自觉地加以檢查和改正。在一切有条件的地区要及时地把运动推广和深入到学校、工厂、农村等各界人民中去，使广大工人、农民、知識分子和宗教职業者等都能受到一次普遍的深入的关于民族問題方面的社会主义教育。在工厂，要使各民族职工进一步懂得加强民族团結和工人阶級团結及其相互关系的重要意义。在农村，要引导各族农民把爱民族同爱祖国結合起来；把民族繁荣同社会主义道路結合起来。在几个民族联合建立起来的合作社中，还要特别注意改进各民族社員之間的关系。在知識分子中，要进行無产阶級民族观的教育，帮助他們克服資产阶級民族观。在宗教界中，要进行爱国守法和反对坏人坏事的教育，以加强宗教人員的爱国守法观念。同时，在这次运动中，对于散居在内地城、乡中的少数民族人民，除同当地人民一起，由所屬地区的有关部門組織进行一般的社会主义教育以外，还要由民族事务部門或者党的統战部門召集他們举行座談，使他們也能受到一次关于民族問題方面的社会主义教育。

（三）依靠少数民族骨干。在这次运动中，必須坚决地依靠少数民族中的共产主义骨干去进行工作。同时必須坚决地相信絕大多数羣众。各地在进行工作的过程中，都注意到首先在各民族的骨干中間把問題討論清楚，取得一致的認識，然后再依靠他們去發动本民族的羣众。这样作，就能使运动順利地开展起来。事实証明，少数民族的广大干部和人民都是热誠地拥护党的号召的，并且巳經积極地投入了反民族主义的斗爭，这是运动必然要取得徹底胜利的一个重要保証。

（四）注意整改。过去我們在民族工作中是存在一些缺点和錯誤的，有些並且还是相当严重的。对于这些缺点和錯誤，各有关地区的党委和政府机关都要随时注意檢查、糾正。并且在运动的一定时期内，还应当根据党中央有关的指示精神，轉入以整改为主的阶段，在整改阶段中，应当認眞地檢查民族政策的执行情况，坚决、徹底地改正各地在工作中所存在的缺点和錯誤，特别要注意切实解决一些当地人民迫切需要而且有条件解决的問題。絕不能因为批判地方民族主义和其他情况，放松了对工作中缺点、錯誤的改正。只有这样，才能进一步爭取和团結各民族中那些中間狀态的羣众，徹底孤立地方民族主义者，并使我們的民族工作提高一步。任何掩盖錯誤，企圖逃避整改的錯誤作法，都必須严格防止和糾正。

（五）汉族党員和干部要認眞地批判大汉族主义。在自治地方内的汉族居民、汉族党員和汉族干部中，整風和社会主义教育都要按照党中央对汉族地区的要求去进行。汉族党員和干部更加应当認眞地檢查和批判大汉族主义，有些地方大汉族主义相当严重，尤应着重檢查和批判。絕不能因为地方民族主义有了新的滋長而放松对大汉族主义的檢查和批判。現在發現有一些汉族干部不注意檢查自己存在的大汉族主义思想，有的甚至借机抵抗党的民族平等政策，这些都是非常錯誤的，必須坚决加以糾正。只有这样，才有利于在汉族人民中徹底貫徹民族平等的思想，也才有利于在少数民族中克服地方民族主义。汉族党員、干部和少数民族党員、干部在一起进行整風，是可以而且应該互相批評的，但是都要注意着重对本民族中的民族主义思想进行批判，都要注意避免發生民族間相互对立的現象，以便达到既辨明是非，又增强团結的目的。

在这里需要說明的是有些人因为看到少数民族中的地方民族主义滋長，就怀疑党的民族政策的正確性，甚至認为在今后就可以不再繼續推行民族区域自治政策了，不再注意照顧民族特点和民族風俗習慣了，不再注意培养少数民族干部了。这当然都是極其錯誤的。党的民族政策是根据馬克思列宁主义关于民族問題的学說結合我国的实际而制定的，几年来的民族工作的偉大成就完全証明了这个政策的正確。只要稍微注意一下在祖国的統一和各民族团結的事業中已經得到的胜利，也只要注意一下各少数民族在短短的几年中已經得到的政治、經济和文化的發展，就絲毫也不能怀疑党的民族政策的正確。地方民族主义的滋長，是資产阶級对社会主义进行掙扎和反抗的一种表現，这是社会主义和資本主义兩条道路斗爭中必然要出現的一种現象。只要注意一下我国当前阶級变动的情况，也就絲毫不能怀疑党的政策。党的民族平等政策包括反对民族主义在内是一項長期的政策，無論在什么时候都必須坚决貫徹实行，任何不認眞执行这个政策的作法都是不能容許的。

还有些人因为看到少数民族中的一些反动的上層和宗教职業者进行反社会主义的活动，就怀疑党对上層的統一战綫政策和宗教信仰自由政策是否有必要繼續执行，这也是很錯誤的。在这次整風运动中，確实有一些民族上層和宗教上層向党、向人民进行了惡毒的攻击。他們反党、反社会主义、破坏祖国統一和民族团結的陰謀活动，激起了各民族人民極大的憤慨和严肃的反右派斗爭，这是完全应該的。各民族中的資产阶級右派分子都是人民的敌人，如果对他們不进行坚决的斗爭，使之在广大人民中完全孤立起来。就很不利于各民族建設社会主义，也很不利于各民族的發展和繁荣。这方面的任何右傾思想都必須坚决反对。但是必須看到，这样的反动分子在全国少数民族的上層和宗教职業者中畢竟只占少数，大多数的民族上層和宗教上層几年来在党和政府的团結教育下，都是有程度不同的进步的。他們中間有很多人在不同的工作崗位上作了不少的工作，巳經成为国家干部的一部分。在民族上層和宗教上層中間虽然有不少人对社会主义还存在着不同程度的抵触情緒和錯誤言行，这些都必須进行批評教育，但他們的問題，仍然是屬于人民内部的問題，和右派分子有着根本的不同。可見怀疑党的統一战綫政策是否有繼續实行的必要，是沒有根据的。党在今后仍然要以毛主席的六項标准作为政治基础繼續实行对上層人士的統一战綫政策，繼續团結和改造一切可以团結、改造的人。各少数民族的上層人士都必須拥护共产党的領导，拥护社会主义，維护祖国的統一和团結，并且加强对自己的改造。参加工作的上層人士，是否参加劳动鍛煉，可以在自願的基础上，根据自己的身体情况和其他条件决定，不要勉强。至于怀疑党的信教自由政策是否有必要繼續实行，更是沒有根据的。共产党人对人民的宗教信仰只能实行这个政策，而不能实行别的什么政策。而且宗教信仰自由政策是一个長期的政策，只要人民信仰宗教，我們就实行这个政策。但是宗教界必須爱国守法，絕不能允許利用信教自由，进行反社会主义的反动活动。应該特别指出，少数民族宗教界違反爱国守法准則的坏人坏事是很不少的，因此就必須在这次运动中，对宗教界进行爱国守法和反对坏人坏事的教育。不这样，就不但不利于巩固社会主义制度和民族間的团結統一，不利于貫徹信教自由政策，对于宗教界本身也是很不利的。

（四）

从这次整風运动的情况看来，少数民族的党員和干部絕大多数是好的，但是也有不少的人存在着民族主义和其他資产阶級思想，还有不少的人分不清社会主义立場和資本主义立場，尤其分不清社会主义立場和民族主义立場。这是由于少数民族的党員和干部大都是解放后参加党和参加工作的，有許多人并且是各种剝削阶級家庭出身的，一般还缺少馬克思列宁主义的阶級教育和阶級斗爭的鍛煉，也缺少無产阶級民族观的教育和反对地方民族主义傾向斗爭的鍛煉，因而有不少的人在思想上有的甚至是在立場上存在着許多問題。这种情况向我們提出了这样一个严重的政治任务，就是如何进一步加强培养少数民族出身的共产主义干部的任务。毛主席在一九四九年就曾指示我們說："要徹底解决民族問題，完全孤立民族反动派，沒有大批少数民族出身的共产主义干部是不可能的。"邓小平同志在一九五七年关于整風运动的报告中也指出："只有在各民族中形成了眞正具有無产阶級觉悟的共产主义核心，才能克服本民族的資产阶級民族主义傾向，巩固民族間的团結統一。"可見培养少数民族共产主义的干部是徹底解决民族問題的一个重要关鍵，如果忽視这个問題，就必然要使我們的工作受到很大的損害。过去几年来，党在培养少数民族的共产主义干部方面做了許多工作，收到了一定的成績。但是这方面的工作还远远赶不上形势發展的需要。不但少数民族共产主义干部的数量很不够，而且在質量上也很需要提高。为了进一步巩固祖国的統一和民族团結，並且把社会主义革命进行到底，必須大大加强培养少数民族共产主义干部的工作，使各少数民族中都有足够的經得起風險的共产主义的骨干。为此，就要坚决克服过去在对干部的政治、思想工作中所存在的缺点，要对少数民族的广大干部着重进行馬克思列宁主义的阶級教育，使他們懂得無产阶級革命和無产阶級专政的偉大历史意义；懂得过渡时期阶級斗爭的規律性。要求他們眞正树立起無产阶級的立場，掌握無产阶級的阶級观点，学会無产阶級的分析方法。只有这样，才能在任何复杂的情况下，不致迷失方向，而坚持地为革命事業奋斗到底。

为了使干部共产主义化，还必須結合这次反地方民族主义，向广大的少数民族干部着重进行無产阶級民族观的教育。使他們懂得無产阶級不剝削任何人，而且为爭取一个沒有剝削的社会制度而斗爭，因此它坚决反对民族压迫，主張各民族徹底平等；它坚决反对資产阶級分裂各民族工人阶級、劳动人民的企圖，主張各民族工人阶級、劳动人民巩固地联合起来；它坚决反对資产阶級阻碍各民族人民的接近，而主張不断增进各民族人民間的友誼，并且認为各民族將来都要逐步走向世界大同。少数民族的干部必須树立起上述的無产阶級民族观，坚决反对任何民族主义的表現，只有这样，才能坚定地为民族間的团結、統一而不懈地奋斗。

为了使干部共产主义化，还必須对少数民族干部加强羣众观点和劳动观点的教育。使他們眞正懂得全心全意为人民服务、相信羣众、依靠羣众和向羣众学習，是一切革命者必須具备的品質。要求他們密切和羣众联系，克服任何輕視和脫离羣众的思想作風。使他們眞正懂得劳动創造世界、劳动光荣和每个革命干部都必須在生产劳动中得到鍛煉的道理。只有建立了羣众观点和劳动观点，并在工作和生活中体現了这些观点，才能眞正地和羣众打成一片。

为了使干部共产主义化，还必須加强关于提高革命干劲的教育。今天全国人民偉大的奋斗目标是在今後十五年内，把我国建設成为一个具有現代工業、現代农業和現代科学文化的社会主义强国，並且在鋼鉄及其他主要工業产品的产量方面赶上或者超过英国。在国内民族問題方面，也要在今后十五年内，帮助各少数民族得到巨大的發展。不但使各民族都过渡到社会主义社会，并且在經济和文化上，使那些原来和汉族相差不远的民族都能赶上或接近汉族的水平，使那些原来和汉族相差很远的民族，也能得到显著的發展。为了完成这样極其英雄豪迈的事業，我国各民族人民和干部必須以雄壯的革命志气，昂揚的革命干劲，充沛的劳动热情，排除万难，不遺余力地进行生产和工作。要使少数民族的干部都懂得：每个革命的干部都应当作促进派，生气勃勃地在各个战綫上奋勇前进，支持和促进一切新生事物的發展；应当反对那种缺乏朝气、强調困难和特殊、对新鮮事物采取消極态度的促退派。要求各民族的干部充分發揮革命的英雄主义，克服一切消極因素。只有这样，少数民族地区建設社会主义的事業才能蓬勃地發展。

应該認識，無产阶級的阶級点观是馬克思列宁主义思想的基础，只有基本上奠定了这个基础，才能解决其他問題。而进行馬克思列宁主义民族观点、羣众观点、劳动观点和革命英雄主义的教育，又是確立無产阶級的阶級观点所必須的。对少数民族干部进行馬克思列宁主义观点的教育，就是要求少数民族干部最后树立馬克思列宁主义的世界观和人生观，为共产主义事業而奋斗到底。

这次整風和批判地方民族主义的斗爭，对各民族的干部是一次極其生动的無产阶級的阶級教育和民族观教育。必須指出，資产阶級的民族主义是同無产阶級的世界观根本不能相容的。有民族主义思想的人，不但在阶級观点、羣众观点、劳动观点上存在有缺陷，而且革命干劲也很不足。不但往往同时具有个人主义，而且还往往同时具有宗派主义。值得指出的是，一个人用民族主义的观点去看待革命問題，也很容易墮落成为修正主义者。可見，如果有比較严重的民族主义思想的人，不在这次运动中徹底地檢查和改正錯誤，不树立起馬克思列宁主义的級阶观和民族观，而仍然坚持民族主义的立場，就不能过社会主义这一关。即是那些有一些民族主义思想的人，尤其是領导干部，也应当勇于引火燒身，进行自我批評，使自己获得鍛煉。批評和自我批評，是共产主义者和一切革命干部自我改造的鋒利武器，少数民族的同志都应当学会勇敢地和正確地使用这个武器。

（五）

經过几个月的整風和社会主义教育，經过对地方民族主义的初步批判，在許多少数民族地方已經收到了显著的效果。广大少数民族干部和人民的阶級觉悟提高了，各民族之間的友誼增进了。由于端正了思想認識，在工作和生产中也出現了空前未有的極其生动活潑的新气象。如新疆維吾尔自治区原計划今年要扩大灌溉面积二百万亩，比去年多百分之七十，但在社会主义教育运动的推动和鼓舞下，羣众的劲头更大，这个計划很快就被突破了，預計还要增加六十多万亩；内蒙古自治区今年兴修水利的計划，在羣众社会主义积極性高漲的情况下，也已由原訂的二〇四万亩修改为三百万亩；而在即將建立的广西僮族自治区，去冬今春兴修水利即可扩大灌溉面积一千一百万亩，比过去八年的总和还超出許多。还有許多民族自治地方也都鼓起革命干劲，制定了农、牧業生产大躍进的計划，并积極領导羣众掀起生产高潮，开始实現这些計划。这就再一次証明，在少数民族中进行整風和反对民族主义的社会主义教育运动，是完全必要的和完全正確的。它不仅深刻地改变着人們的政治思想面貌，而且还大大地改变着各方面的生产面貌。

現在整風和社会主义教育运动正在全国少数民族中普遍深入地向前开展，我們坚决相信經过这次偉大的运动，各民族团結統一的事業和建設社会主义的事業都必將获得巨大的躍进。

讓我們高举起战無不胜的馬克思列宁主义的光輝旗帜，在祖国的社会主义建設高潮中奋勇前进！

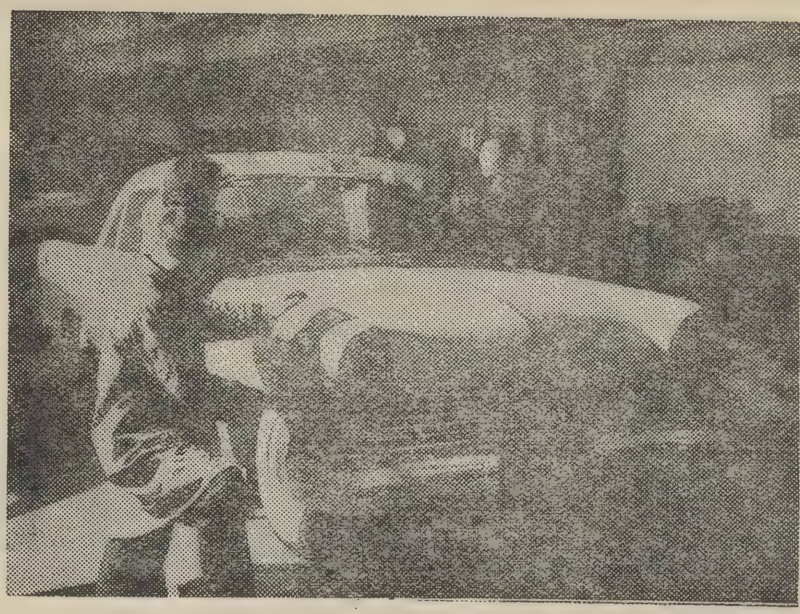
（新华社北京二十八日电）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

ཕྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༣ ཚེས་༡༢ | ཐེངས་༤༢༨ | ཁུངས་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་བྱང་རོལ་གྱི་བྱང་ཤར་ཡོད།

1958年3月12日 | 第428期 | 地址：西宁市北门外上北园



རང་རྒྱལ་གྱི་འཁོར་ལོ་འཁོར་འཆར་གཞི་འགོད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་མཚན་མེད་པར་འཁོར་ལོ་ཆུང་ཆུང་གསར་པའི་མ་དཔེ་བཟོ་བཞིན་ཡོད། འཁོར་ལོ་ཆུང་ཆུང་འདི་སྔར ༡༩༦༢ ལོར་ཚོད་ལྟའི་གྲོས་བཟོ་རྒྱུ་དང་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མགོ་རྩོམ་རྩིས་ཡིན་ནོ། ད་ལྟ་ད་ལོའི「ཟླ་བདུན་པའི་ཚེས་གཅིག」དུ་དཔེ་སྟོན་འཁོར་ལོ་ལྷུ་སྒྲིག་བྱེད་རྩིས་ཡོད། ། ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཐེབ་བྲིས་པ་ལིའུ་ཨེན་ཐའེ་ཡིས་པར་བླངས།

我国的汽車設計师們正在日以繼夜地塑造新穎的小汽車。这台小汽車原計划在1962年試制和开始生产，現准备在今年"七一"裝出样品車。（新华社記者刘恩泰）

༄༅། །ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དངོས་སུ་ཚུགས་པ།

རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་འི་ཚོགས་དབུ་བཙུགས་ཏེ་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་

ཧོ་ལུན་ནས་ཚོགས་འདུའི་སྙིང་གསུང་བཤད་གནང་བ།

ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཟླ་གསུམ་པའི་ཚེས་ལྔའི་ཉིན་དངོས་སུ་ཚུགས་ཟིན། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སྐབས་དང་པོ་འི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ཚེས་ལྔའི་ཉིན་ནས་ཉིན་དུ་ཚོགས་དབུ་བཙུགས།

གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་རིགས་སོ་སོའི་འཐུས་མི་བསྡོམས་པས་བཞི་བརྒྱ་དང་བཅུ······གཉིས་ཡོད། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་དང་། ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་། མདོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཚབ་བྱས་ནས་ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འཚུགས་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བར་ཡེབས་པའི་རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཁྲུབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཧོ་ལུན་ཉིན་དེའི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་ཤིང་ཚོགས་འདུའི་སྙིང་གསུང་བཤད་གནང་། མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཞང་རྒྱན་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཨུ་ཡོན་གཞོན་པ་ཞི་རྦུ་མིན་རྣམ་གཉིས་ཀྱང་ཚོགས་འདུར་ཡེབས། ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ད་དུང་ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དང་། ཤིན་ཅང་ཨུ་གུར་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས། བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར་སོ་སོའི་འཐུས་མི་བཅས་ཡོད། བོད་ཀྱི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བར་ཡེབས་པའི་འཐུས་མིའི་ཁྲོད་ན། ཀླུའུ་ཤག་ཐུབ་བསྟན་ཐར་པ་(བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ཡིན།)དང་། བསྐྱེ་འཇིགས་མེད་(བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཡིན།) སྤང་ར་རྡོ་རྗེ་(བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཡིན།) ཧོར་ཁང་ཇ་སག་(བློ་མ་)བཅས་ཡོད། རང་ཞིང་གི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བར་ཡེབས་པའི་འཐུས་མི་ཧྲིན་ཀྲང་གཞོན་པ་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་དང་ཁྲིམས་འཛིན་སྐད་གི་ཐེན་ཀྲང་སྣ་ལོ་ཐེན་(ཧོར་རིགས་)ཡིན།

རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་དུ་གསར་བརྗེའི་འཐབ་འཁྲུག་བྱེད་སྐབས་དཀའ་ཚོགས་ཀྱི་འཐབ······འཁྲུག་ཏུ་ཞུགས་པའི་ཀོང་ཤིས་ཀྱི་བློ་མཐུན་ཉིང་བ་དང་། ས་གཞན་དུ་བྱ་བ་སྒྲུབ་པའི་ཀོང་ཤིས་ཀྱི་གྲགས་ཆེ་བའི་མི་སྣ་རྣམས་ཀྱང་ཉིན་དེའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས།

གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ད་དུང་ཡོ་ནན་དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡོ······བྱུང་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་འཐུས་མི་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཀྲུའུ་ཕུན་ཅིན་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་པན་ཕུན་ཏིན། ཡུང་ཀུང་ཏོ་དང་ཚོགས་མི་ཡོངས་རྫོགས་བཅས་ཡོད། ཀྲུའུ་ཕུན་ཅིན་གྱིས་ད་དུང་ཚོགས་འདུའི་སྙིང་གསུང་བཤད་གནང་།

ཚོགས་ཆེན་དེ་རོལ་མོ་དང་སྒོག་བོའུ་བསྒྲགས་པའི་སྐད་དུ་མགོ་བརྩམས་པ་ཡིན། ཁྲིམས་གོ་ཆེན་ནས་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་ཚབ་བྱས་ནས་ཚོགས་དབུ་འཛུགས་པའི་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས「ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དངོས་སུ་བཙུགས་པ」ཞེས་ཡོངས་བསྒྲགས······བྱེད་སྐབས། ཚོགས་ཚོམས་ཡོངས་རྫོགས་སུ་དུས་རིང་པོར་མི་འཆད་པའི་ཐལ་མོ་བརྡབས་ཏེ། འཐུས་མི་དང་སྐུ་མགྲོན་རྣམས་ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འཁྲུངས་པར་དགའ་སྤྲོ་སྐྱེས། ཁྲིམས་གོ་ཆེན་ནས། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ལས་ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འབྱུང་རྒྱུ་དང་། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་མི་སྣ་འདེམས་བསྐོ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལས་འགན་སྣ་ཚོགས་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ད་ལྟ་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཚོ་རླབས་བཞིན་དུ་རྒྱ་ཆེར་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་རྣམ་འགྱུར་བྱུང་བ་རེད། ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་པ་དེས། མཐོ་རླབས་འདི་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས་རྒྱལ་ཁ་གསར་བའི་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ་ཐུབ་པ་གདོན་མི་ཟ་ཞེས་གསུངས།

རེར་འཐུད་དེ་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཧོ་ལུན་ནས་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་ཐོག་མར་ཀོང་ཤིས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ལྷག་བསམ་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས། ཁོང་གིས་བརྗོད་པ། ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་རྗེས། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཟླ་རྟག་གིས་རིགས་སོ་སོའི་མཐུན་སྒྲིལ་མཉམ་འབྲེལ······རྟག་པར་སྲ་བརྟན་དང་ཤུགས་གནོན་བྱས་ནས། སུ་འབྲུད་ཀྱིས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགྱུལ་བསྐྱོད་དང་འཕྱོད་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་གཞི་རྩའི······སྟེང་། ཀོང་ཤིས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་འབྲན་ཟླ་མེད་པའི་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཏྲར་ཐག་སྨོན་མེས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་ཞུགས་དགོས། མི་རེ་རེས「བྱེད་ཤུགས་བསྐྱངས་ནས། ཅི་ནུས་ཀྱིས་གོང་དུ་འབད་དགོས།」 ཐོ་མཐུན་གྱི་བར་དང་། སྙེ་ཁག་གི་བར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དང་ཁྲིམས་མཚམས་ཞིང་ཆེན་གྱི་བར「ཡར་ཐོན་བསྟུར་བ་དང་ཡར་ཐོན་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།」 ཤོག་ཏུ་མེད་པར་མང་། མགྱོགས། བཟང་། གྲོན་ཆུང་སློས་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དགོས་པ་དང་། [[continues in middle column]]

「དཀའ་སྡུག་གིས་ལོ་གསུམ་བསྒྲུབ་རྒྱུའི」ཁ་གཡང་རོག་ཏུ། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སྔ་ཐོག་ཏུ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དག་ཐེར་ན་ཕྱི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ས་གནས་བཟོ་ལས་ཐོན་རིན་ཚང་མི་རིང་བའི་དུས་ཤིག་ནང་དུ་ཞིང་ལས་ཐོན་རིན་གྱི་རྗེས་ཆོད་པའི་ཆེད་དུ་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། དུས་མི་རིང་བའི་ནང་དུ་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་བཞིན་རས་འགྱུར་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཅིང་། མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་པོ་དང་རིག་གནས་འཚོ་བ་ལྷག་པར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་ཞེས་གསུངས་སོ།

ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པས་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཐལ་བྲ་སྒྲོག་སྐད་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཁྲུབ་ཁང་། ཀྲུང་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་སྲིའི་བཟོ་ཚོགས། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ན་གཞོན་ཚོགས་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་གློག་འཕྲིན་བཀླགས་པར་མ་ཟད། མི་རིགས་དོན་བྱེད་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། ཡོ་ནན་དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡོ་བྱུང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་འཐུས་མི་ཚོགས་པས་འབྱུལ་བའི་ཡིག་དར་བཞེས་པ་རེད།

ཆོས་དྲུག་ཉིན་གྱི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག ཀྲུང་དབྱང་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས། ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར་སོ་སོའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་སོ་སོར་བྱས་ནས་གསུང་བཤད་གནང་སྟེ་བཀྲ་ཤིས་བདེ······ལེགས་ཞུས།

ཀྲུང་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ······རིན་གཞོན་པ་ཞང་རྒྱན་ནས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་གསུང་བཤད་དུ་གསུང་རྒྱུར། ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འཛུགས་པའི་བྱ་རིམ་ནི། ཀོང་ཤིས་ཀྱི་རྒྱ་རིགས་དང་ཀྲུང་རིགས་གཉིས་ཀྱི་མི་དམངས་དང་མི་དམངས་གཞན་དག་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ······ལེགས་དང་སྲ་བརྟན་དུ་འགྱུར་བའི་བྱ་རིམ་ཡིན་ཞིང་། དེ་མཚུངས་སུ་རང་རྒྱལ་རིགས་སོ་སོའི་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཉིད་དེ་བཞིན་ཇེ་ལེགས་དང་རང་རྒྱལ་གྱི་མི་རིགས་བྱ་བ་དེ་རྒྱལ་ཁ་ནས་རྒྱལ་ཁར་སྐྱོད་པའི་བྱ་རིམ་ཡང་ཡིན། ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་པ་འདི་ནི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཀྱི་ལྷབས་ཆེན་རྒྱལ་ཁ་ཞིག་ཡིན······པས། རང་རྒྱལ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་འདིའི་དོན་དུ་དགའ་མགུ་ཡི་རང་སྐྱེས་པ་རེད། ཡང་སྐྱར་ནས་གསུང་རྒྱུར། ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་ལག་ལེན་བྱས་རྗེས་ཀྲུང་རིགས་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ནང་རོལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོའི་མཐུན་སྒྲིལ་ནི་གནད་དོན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན······གཤིས། ཀྲུང་རིགས་ལས་བྱེད་དང་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རང་དྲན་སྒོས་ཕྱུ་ནུ་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ། ནན་ཏན་གྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་གཞན་དག་དང་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་འདུ་མཉམ་དབང་ཆ་ལ་བརྩི་འཛོག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཡན་ཚུན་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་གཞིར་བཟུང་ནས། རྒྱ་རིགས་དང་མི་རིགས་གཞན་དག་སོ་སོའི་ཡར་ཐོན་ཉམས་མྱོང་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ནན་ཏན་གྱིས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ནང་རོལ་གྱི་ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་གཞན་དག་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་རང་སྐྱོང་གི་དབང་ཆ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་དང་། འཐེན་སྐོར་དང་ཐར་ཐོར་སྡོད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་འདུ་མཉམ་དབང་ཆ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་དང་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ནན་ཏན་སློས་ཀྲུང་རིགས་དང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་གཞན་དག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་རང་སྐྱོང་དབང་ཆར་བརྩི་འཛོག་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལ་རོགས་རམ་གྱིས་གོང་དུ་སྤེལ་བ་དང་དར་རྒྱས་སུ་འགྱུར་བའི་གནད་དོན་ཆེན་པོ་དང་འབྲེལ་ཡོད་པ་རེད། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་ས་ཁུལ་དུ་ད་དུང་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་རྗེས། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ནང་རོལ་དུ་ཁྲབ་གཏད་དང་ཟབ་འཇུག་སློས་འགྲུལ་བསྐྱོད་འདི་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་ལྷག་པར་ཕན་པ་ཡོད། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་ཚང་མ་ཏུར་ཐག་གིས་འགྲུལ་བསྐྱོད་འདིར་ཞུགས་ཏེ། སེམས་ཐག་དང་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་འགྲུལ་བསྐྱོད་འདི་མཐར་ཕྱིན་དུ་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ།

རང་ཞིང་གི་འཐུས་མི་ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ་(བོད་རིགས་)ནས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་གསུང་བཤད་ལས། ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འཛུགས་པའི་བྱ་རིམ་དུ། ཀྲུང་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ཀུན་ནམ་ཡང་ཧུང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་བཀུར་གཟི་བྱས་ཤིང་རྒྱལ་ཡོངས་དང་ཀོང་ཤིས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཡན་ཁྱིའི་འཆར་གཞི་བརྟན་བཅངས་དང་ཆ་མཚུངས་པར་བྱས། གཡས་ཕྱོགས་པ་ཧོང་ཧོ་ཝུན་དེ་རིགས་ཀྱི་ཁ་བྲལ་སྒྲོག་སེམས་ལ་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་ཕམ་པར་བཅུག་པ་རེད། འདི་འདྲའི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་པ་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་ལ་ང་རང་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་འོས་པ་རེད། མཚོ་སྔོན་གྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ནང་པ་སངས་རྒྱས་བསྟན་པར་དད་པ་བྱེད་པའི་བོད་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ངེས་པར་རྒྱལ་གཅེས་རིང་······ལུགས་བསམ་པ་ཟེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། ཧྲང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རྒྱལ་ཡོངས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་མཐུན་སྒྲིལ་དམ་པོ་བྱས་ནས་སེམས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་" " " འགྱུར་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་རྒྱུ།

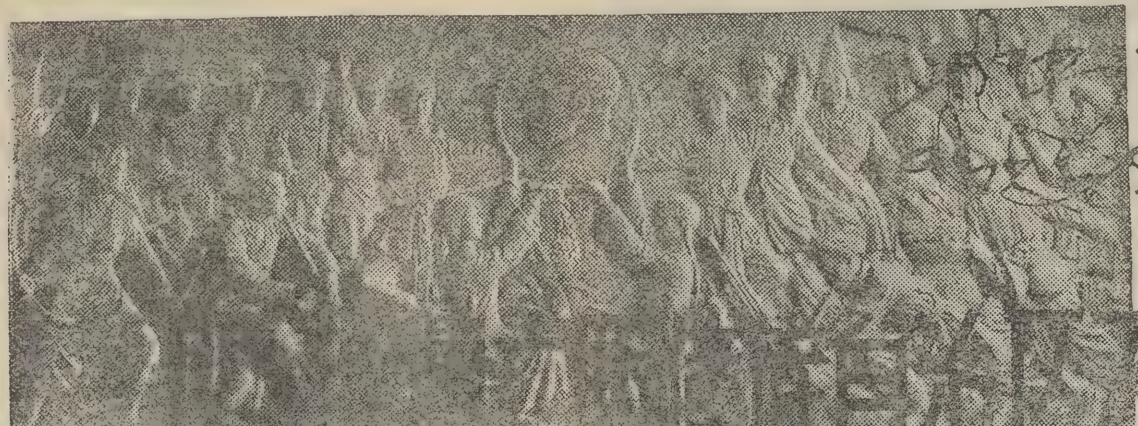
ཚོགས་ཆེན་ལ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་ཁྲོད་ན་ད་དུང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཞི་རྦུ་མིན་(སྤྲོང་རིགས།) དང་ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཕྲང་ཅོ་ཐིན། (སོག་པ་རིགས་) ཤིན་ཅང་ཨུ་གུར་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཟི་མ་ཡི་ཡ་ཟི་ནའོ་ཏུ་(ཨུ་གུར་རིགས།)བོད་ལྗོངས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཀླུའུ་ཤག་ཐུབ་བསྟན་ཐར་པ་(བོད་རིགས།) ཅེ་ལིན་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཀྲུའུ་ཏེ་ཧེ་(ཁྲའོ་ཞན་རིགས།) གན་སུའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཏང་ཧྲིན་ཆིན་(བོད་རིགས།) ཟེ་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཀོ་ཅི་སུ་ཀོའུ་(ཡི་རིགས།) ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཀྲང་ཁྲུང་(ཡི་རིགས།) ཀོས་ཀྲིག་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཡང་ཧན་ཤན་(མའོ་རིགས།) ཧུ་པེ་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཞེ་ཀན། ཧུ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་ཕུན་ཅི་ཕུ་(མའོ་རིགས།) པེ་ཅིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་འཐུས་མི་ཕེ་ཧྲུའུ······(ཧོས་རིགས།) ཧྲང་ཧེ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་འཐུས་མི་སུན་རི་ཁྲང་། ཀོང་གྲིག་དམག་དཔུང་གི་འཐུས་མི་ཧྲའོ་ཙང་ཝུག་ཏི་ལྷ་བཅས་ཡོད། ། གྲོས་ཚོགས་བརྟུད་མར་འཚོགས་བཞིན་ཡོད།

༄༅། །རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་བརྒྱད་ཁྲི་ལྷག་དགའ་སྤྲོའི་ངང་སྐུ་འབུམ་མཆོད་མཇལ་བཀལ་ཅིང་དངོས་རྫས་བཟེ་རེས་ཚོགས་འདུའི་ཧྲོ་ཚོང་རིན་ཐང་སྐོར་ཅིག་འབུམ་ལ་སླེབས་པ།

ད་ལོར་ཏུ་ལས་བོད་དང་རྒྱ། ཧོར། སོག་པོ་སོགས་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་བརྒྱད་ཁྲི་ལྷག་ཏེ་ཅོང་ཁ་བའི་འབྲུང་ཡུལ་དུ་སྐུ་འབུམ་དུ་དགའ་སྤྲོ་འི་ངང་མཆོད་མཇལ་བསྐལ་བ་རེད།

ལུགས་སྲིད་གི་ཟླ་དང་པོ་འི་བཅུ་བཞི······དང་བཅོ་ལྔ། བཅུ་དྲུག་ཉིན་གསུམ་ལ་དོང་ཀྲུན་ཏུ་གསར་གྱི་རི་དོས་དང་སྐུ་འབུམ་དགོན་པའི་ནང་གི་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་དགའ་ཞིང་སྐྱིད་······པའི་མི་ཁྲུ་འཚང་འདུག ཁྲོ་ཆོས་མི་གཅིག་པའི་མི་རིགས་སྐད་ཆས་ཡན་ཚུན་ལ་བགྲོ······ཤེས་བདེ་ལེགས་དང་འཚམས་འདྲི་བྱས། དེའི་ནང་གི་ལ་ལ་ནི་མཇལ་བར་འོངས་པ་ཡིན་པ་དང་། ལ་ལ་ནི་མར་གྱིས་བཞེངས་པའི་མཆོད་པ་དང་འཚེམ་དྲུབ་ལ་ལྟ་བར་འོངས་པ་ཡིན། དགོང་མོར་སླེབས་ཚེ་ཤིན་ཏུ་སྔར་བའི་ཆོས་ཀྱི་རོལ་མོ་བསྒྲགས་པའི་སྐད་དུ······གསེར་སྡོང་མདུན་གྱི་ཁྲིམས་ཆེན་དུ་ཁྲི་ཅོ་ལྕ་བཅུ་ཙམ་མཐོ་བའི་རིམ་པ་མང་པོ་ཡོད་པའི་མར་གྱིས་བཞེངས་པའི་མཆོད་པ་གོང་དོག་གཉིས་བཤམས། མཆོད་སྙིགས་དེ་རེའི་མཐའ་འཁོར་དུ་འཚེམ་དྲུབ་ཅན་གྱི་ཐང་ཀ་དུག་ཅུ་རེ་གསུམ་རེ་བཤམས་ཡོད། མཚན་མོར་མར་གྱི་མཆོད་པ་སྒྲོན་མེ་ཐག་ཙམ་བཀར་ཏེ། མི་རྣམས་མཆོད་སྙིགས་ཀྱི་ཕྱོགས་བཞིན་འཚང་ནས་དེ་འདྲའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཤིན་ཏུ་མཛེས་པའི་སྒྱུ་རྩལ་ལ་ཞིབ་ཏུ་ལྟ་བ་དང་བཟང་ཚུལ་སྤྲོད་གིན་འདུག

རང་ཞིང་གི་ཚོང་ལས་སྡེ་ཁག་གིས······མཆོད་མཇལ་སྐབས་སུ་སྐུ་འབུམ་དུ་དངོས་རྫས་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པས་མཆོད་མཇལ་གྱི་ཉིན་རེར་དེ་ཕྱོགས་ལས་ཞིང་ཕྱོགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཡོ་བྱད་དང་འཚོ་བའི་མཁོ་ཆས་ཉོས་པའི་རིན་ཐང་སྐོར་ཅིག་འབུམ་ལྷག་ཡོད། འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁག་གིས་ད་དུང་རང་ཕྱོགས་ལས་དང་ཡུལ་སྒོར། ཁྲུད་ཐོན་དངོས་རྫས། གཏོད་པ་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ། ཚན་རིག་ཤེས་བྱ་སོགས་ཀྱི་བཀྲམ་སྟོན་ཚོགས་འདུ་བཤམས། ། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་སྐད་ཡིག་པ་ཡིན།)



飞跃前进



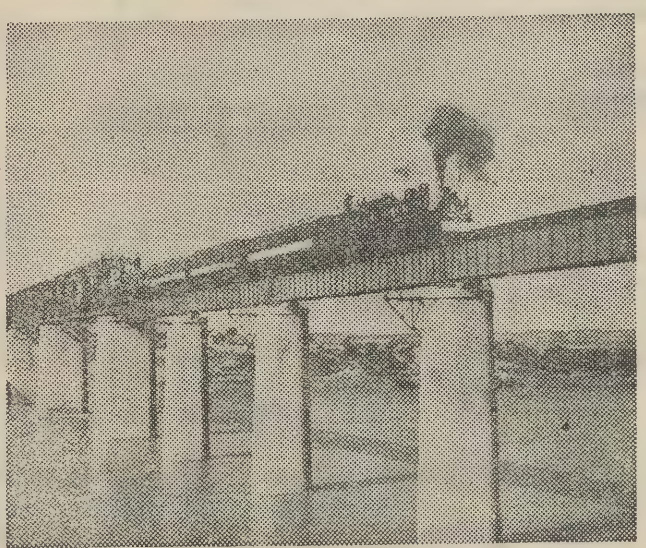
↑ ངལ་རྩོལ་ལ་དགའ་ཞིང་དཔའ་གདིང་ཅན་གྱི་ཀོང་ཤིས་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ས་སྟོང་ཞིང་ལེགས་པོར་བསྒྱུར་བ་རེད། འདི་ནི་སན་ཅང་གི་ཐུང་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ཞིང་སྡེའི་སྐས་ཞིང་ཡིན། ཧོང་དན་ནས་བླངས། (ཞིན་ཧྲ་ཉེའི་ས་བོན།)

勤劳勇敢的广西各族农民，把荒山变成良田。这是三江侗族自治县农村的梯田。
黄丹攝（新华社稿）



← ཀྲུང་རིགས་ཀྱི་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཡར་རྒྱས་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་ཅན་ནམ་པེ་སེ་ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭའི་བཟོ་པ་ཀྲང་ཅུང་པེས (ཀྲུང་རིགས) ལ་ཁོའི་རྒྱ་རིགས་དགེ་རྒན་གྱིས་རོགས་རམ་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་བསྒྲོར་ཚུལ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། ཞིན་ཧྲ་ཉེའི་ཐན་ཀྲི་ཆང་གིས་བླངས།

僮族工人阶级在不断成長，先进生产者、百色农業机械厂工人張鐘璧（僮族）在他的汉族师傅帮助下研究操作。
新华社記者譚志强攝



← ཀོང་ཤིས་ཀྱི་ལྕགས་ལམ་འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་ལས་དོན་ལ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་། འདི་ནི་ཞང་ཀོས་ལྕགས་ལམ་གྱི་ཡི་ཅང་ཞེས་པའི་གཙང་པོའི་ཟམ་ཆེན་ཡིན།

广西的鉄路交通运輸事業有很大發展。这是在湘桂路上的邕江大桥。
（新华社稿）

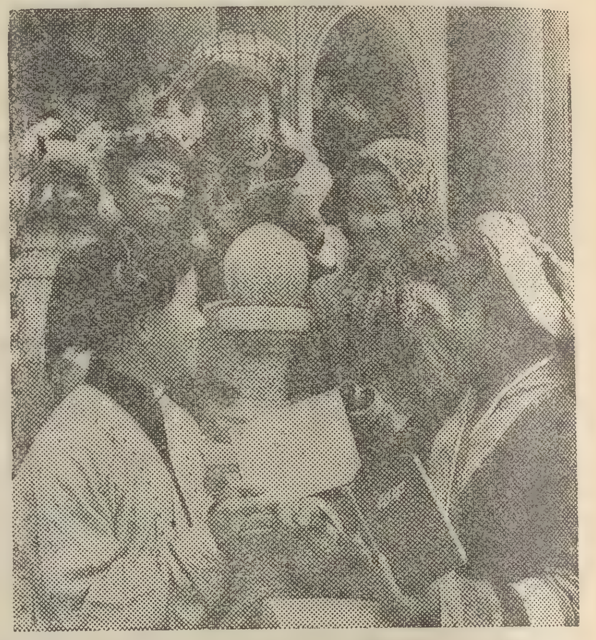


→ ཀོང་ཤིས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ལས་དོན་ལ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅིང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭར་ཞུགས་པའི་མི་གྲངས་ལོ་རེ་བཞིན་ཇེ་མང་དུ་འཕར་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཀོང་ཤིས་གསོ་རིག་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་པའི་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མ་ཡིན།

广西教育事業有了很大的發展，少数民族入学人数在逐年增長，这是在广西医学院学習的各族学生。
新华社記者何国正攝

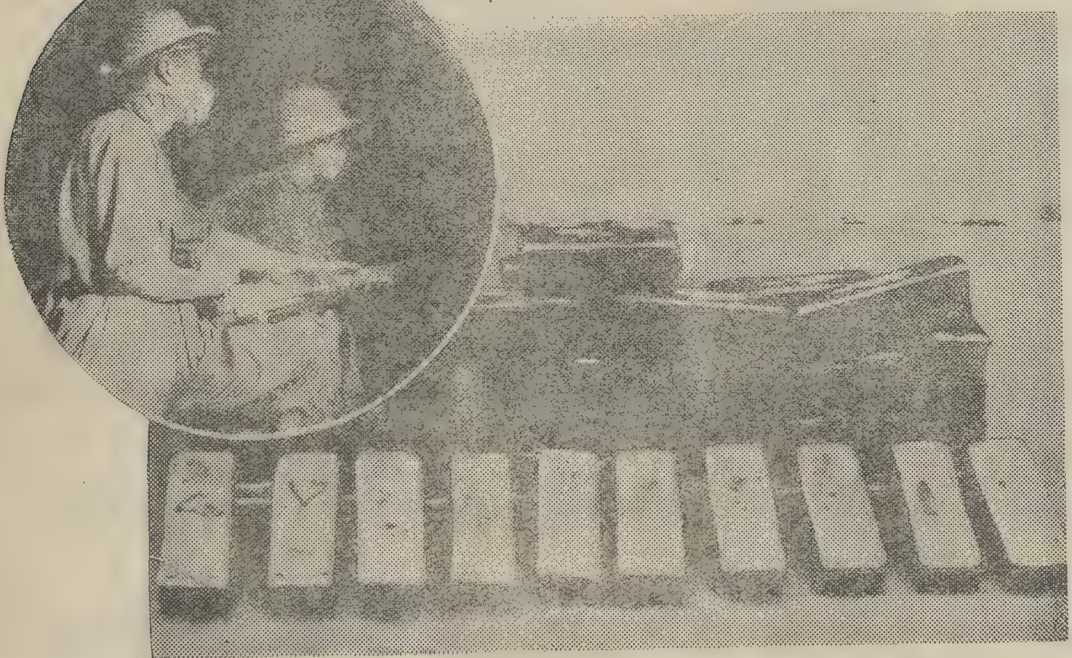
→ ཀོང་ཤིས་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་ཁྲོད་ན་ཀྲུང་དང་། ཡོ། མེའོ། ཐུན་སོགས་མི་རིགས་བཅུ་ལྷག་གི་སློབ་མ་བསྡོམས་པས་མི་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད། འདི་ནི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཕན་ཚུན་བསླབ་བྱ་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། (ཞིན་ཧྲ་ཉེའི་ཞིན་བྲིས་པ་ཧོ་གོ་དྲིན་ནས་བླངས།)

在广西民族学院学習的有僮、瑤、苗、侗等十多个民族的学員共六百多人。这是学員們在互相研究功課。（新华社記者何国正攝）



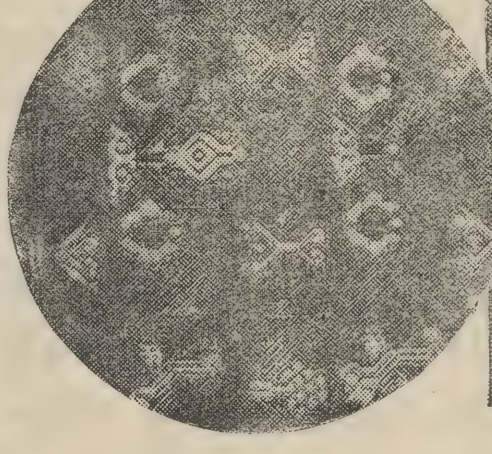
僮錦是僮族人民一种精緻的手工艺品。右是悦城县僮錦生产合作社的僮族女社員（中）向来訪的僮族妇女介紹織僮錦的經驗。
（新华社記者譚志强攝）

↓ ཀྲུང་གོས་ནི་ཀྲུང་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཤིན་ཏུ་མཛེས་པའི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཞིག་ཡིན། གཡས་ཀྱི་པར་དེ་ཡོ་ཁྲིན་རྫོང་གི་ཀྲུང་གོས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཀྲུང་རིགས་བུད་མེད་ཁོངས་མི་(དཀྱིལ) འཚམས་འདྲི་ལ་ཡོང་བའི་ཀྲུང་རིགས་བུད་མེད་ལ་ཀྲུང་གོས་ཐགས་པའི་ཉམས་མྱོང་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ།



← ཀོང་ཤིས་ཀྱི་གསེར་གཏེར་སྤྲས་ཚད་ཧ་ཅང་མང་། འདི་ནི་ཤར་ལྷོའི་གསེར་གཏེར་གྱི་བཟོ་པས་གསེར་འདོན་བཞིན་པ། གཡས་ནི་བསྐྱད་སྦྱིགས་བླངས་པའི་གསེར་བྱང་ཡིན། (བྱང་རེར་སྲང་བཅུ་དྲུག་ཡོད།) ཞིན་ཧྲ་ཉེའི་ཞིན་བྲིས་པ་ཧོ་གོ་དྲིན་ནས་བླངས།

广西金矿蘊藏丰富，这是东南金矿的工人在开采。右是采煉而成的金条（每条重十六市兩）。新华社記者何国正攝





༄༅། །ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཇོ་སྒྲོད་བྱེད་པ།

ཀྲུ་ཚམ།

ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ལྷོ་ཕྱོགས་ན་ཡོད། ས་དེར་སྡོད་པའི་ཀྲུང་དང་རྒྱ། ཡོ། མེའོ། ཐུན་སོགས་མི་རིགས་བཅུ་ཕྲག་གི་མི་དམངས་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་དགུ་ཕྲག་གིས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་ཁྲིམས་ཚང་གཅིག་གི་མི་དང་མཚུངས། དེའི་ནང་གི་ཀྲུང་རིགས་ནི་མི་གྲངས་ས་ཡ་བདུན་དང་སུམ་སྟོང་ཡོད་ཅིང་། རང་རྒྱལ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ནང་གི་མི་གྲངས་ཆེས་མང་བའི་མི་རིགས་ཤིག་ཡིན། ཁོ་ཚོ་དུས་རིང་པོར་ཀོང་ཤིས་ས་ཆར་བསྡད་ཡོད་ཅིང་། ཡུན་རིང་བའི་རིག་གནས་ཀྱི་མིག་རྒྱུན་ཀྱི་ཉོམ་པ་ཡོད། རང་རྒྱལ་པོ་བརྒྱ་ཕྲག་རིང་གི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཇི་བའི་གསར་བརྗེའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་རང་གི…… སྐབས་ཤུགས་ཕུལ་བ་རེད།

ལོ་འགའི་རིང་ལ། ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ལག་བསྟར་བྱས་པ་དང་རང་གི་ས་ཆའི་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ལྷ་ཁྲི་ལྷག་ཚམ་སྐྱེད་སྲིང་བྱས། ༡༩༥༢ ལོར་སྔར་གྱི་ཀོང་ཤིས་ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་ཁོངས་སུ་ཞིན་ཏུ་རིམ་པ་དང་མཚུངས་པའི་ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་བཙུགས། (༡༩༥༦ ལོར་ཀོང་ཤིས་ཀྲུང་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁྲིག་ཏུ་བསྒྱུར།) མི་རིགས་རང་སྐྱོང་ས་གནས་དེར ༡༩༥༣ ལོ་ནས་བཟུང་ས་ཞིང་བཅོས་བསྒྱུར་སོང་ངས་སུ་སྣ་མོར་གྲུབ་ཟིན། ༡༩༥༦ ལོར་སླེབས་ཚེ། ཁལ་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔའི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་ཚང་མ་མཐོ་རིམ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་…… མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྟོལ་དུ་སོང་བ་རེད།

ཀྲུང་རིགས་མི་དམངས་ཆེས་མང་པོས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཅིང་། གཙོ་ཆེ་བ་འབྲས་ཡིན། ཀྲུང་རིགས་སྡོད་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ཐོན་དངོས་ཟས་དང་ས་བོན། ཁྱད་ཐོན་དངོས་ཟས་གཞན་དག་དང་གཉེར་སྨན་ཀྱང་ན་ཀུང་མོད། ཀྲུང་རིགས་ཀྱི་བུད་མེད་རྣམས་ཀྱིས་སྲིང་བལ་དང་གོས་སྐུད་ཀྱིས་ཀྲུང་གོས་ཐགས་པར་མཁས་ཤིང་། ལྷ་ན་ཤིན་ཏུ་སྣུག་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ཀོང་ཤིས་ཕྱོགས་གང བོད་ཀྱི་བུ་བ་ཚང་མར་འཕྲུར་བ་ལྷ་བུའི་གོང་འཕེལ་ཐོབ། ད་ལྟ་གཉེར་འདོན་དང་། ཀ་ར་བཟོ་བ། གློག་ཤུགས་སོགས་རིང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་ཁག་བརྒྱ་ཙམ་བཙུགས་ཟིན། འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་ལས་དང་གཞུང་ལམ་གྱི་ལེ་ཚད་དེ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་མ་ཐག་གི་སྐབས་ལས་ལྷབ་བཞི་བཅུ་ཇེ་མང་དུ་འཕར། དེར་མ་ཟད་ལྟད་པ་ཡིན་ནས་ཕུན་ཞིང་བར་དང་། ཤིས་ཐང་དང་ཅན་ཅང་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་ཉིས་བཟོས། ད་ལྟ་ཀོང་ཤིས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མདོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟོབས་དང་ཧྲབས་ཆེ་བའི་དཔའ་རྩལ་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་དང་མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མེས་རྒྱལ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །

广西僮族自治区正式成立

自治区人代大会第一次会議开幕　賀龙付总理在会上講了話

广西僮族自治区在三月五日正式成立。自治区第一屆人民代表大会第一次会議五日在南宁隆重开幕。

出席会議的各族代表共四一二人。代表中共中央、中央人民政府和毛主席前来祝賀广西僮族自治区成立的国务院付总理賀龙，参加了这天的会議，并在会上講了話。民族事务委員会付主任汪鋒、全国人民代表大会民族委員会付主任委員謝扶民出席了会議。参加会議的还有內蒙古自治区、新疆維吾尔自治区、西藏自治区筹备委員会以及各省市的代表們。前往祝賀的西藏代表有：柳霞·土登塔巴（西藏自治区筹委会常委），計晉美（西藏自治区筹委会委員）、邦达多吉（西藏自治区筹委会委員）、霍尔康扎薩（喇嘛）。前往祝賀的我省代表是喜饒嘉措副省長和省司法厅厅長馬乐天（回）。

国內革命战爭时期在广西参加艰苦斗爭的老同志、广西在外地工作的著名人士，也参加了这天的会議。

参加会議的还有越南民主共和国越北自治区各族人民代表团团長朱文晉，付团長潘文省、楊公活和全体团員，朱文晉并在会上講了話。

大会在乐声和鞭炮声中开始。韋国清代表大会主席团致开幕詞。当他宣布"广西僮族自治区宣告正式成立了"的时候，全場發出了經久不息的掌声，代表們和来宾們共同为广西僮族自治区的誕生而欢欣。韋国清說，这次会議将产生广西僮族自治区人民委員会，选举自治区人民委員会組成人員，并討論自治区社会主义建設的各項任务。目前，全自治区的工农業生产高潮正在波瀾壯闊地开展着，社会主义建設全面大躍进的形势已經出現。广西僮族自治区的成立，必將更有力地推动这个高潮走向新的胜利。

接着，賀龙付总理講話，他首先向广西各族人民表示热烈的祝賀。他指出：广西僮族自治区成立后，自治区各族人民要更进一步巩固和加强各民族的团結合作，在繼續完成整風运动和反对資产阶級右派的基础上，动員广西各族人民以無比的热情积極地参加祖国的社会主义建設。人人都应該"鼓起干勁，力爭上游"，同志之間單位之間自治区和鄰省之間都应該"比先进学先进"；坚决实現多、快、好、省的勤儉建国方針；在"苦干三年"的口号下，为在自治区提前完成农業發展綱要修正草案，为自治区的地方工業产值能够在不長的时間內赶上农業的产值而努力奋斗，爭取在最短期間改变自治区的面貌，并且更加改善人民的物質文化生活。

大会主席团在热烈的掌声中，宣讀了全国人民代表大会常务委員会、国务院、中华全国总工会、共青团中央委員会的賀电，並且接受了民族事务委員会、全国人民代表大会民族委員会和越南民主共和国越北自治区各族人民代表团的賀幛。

在六日的大会上，中央和各自治区、省、市代表分別致詞祝賀。

中华人民共和国民族事务委員会付主任汪鋒在賀詞中說：广西僮族自治区的成立过程，就是广西汉、僮兩个民族的人民和其他各民族間的团結日益加强和巩固的过程；同时也就是我国各民族之間的团結日益加强和我国的民族工作由胜利走向胜利的过程。广西僮族自治区的成立，是共产党、毛主席民族政策的一个偉大胜利，我国各民族人民都为此而感到欢欣鼓舞。汪鋒說，实行区域自治以后，僮族和自治区境內各民族之間的团結是一个重要問題。希望僮族干部与人民能够主动地团結各兄弟民族人民，切实尊重其他少数民族和汉族人民的平等权利，本着互相学習的精神，学習汉族和其他各民族的先进經驗，并且認眞地帮助自治区內实行区域自治的其他少数民族实現自治权利，和保障杂居散居的少数民族在各方面实現平等权利。汉族干部和人民，应当切实地尊重僮族和其他各少数民族人民的自治权利，并把帮助少数民族的發展看作是自己光荣的历史任务，勤勤懇懇的同僮族和其他各民族人民一起，为自治区的社会主义事業而奋斗。

汪鋒說，現在全国各少数民族地区正在分別不同情况，进行整風和社会主义教育运动。这是一場政治战綫上和思想战綫上的社会主义革命，是关系到祖国統一、民族团結和各民族發展与繁荣的重大問題，也是各少数民族地区当前的一項重要政治任务。广西僮族自治区成立以后，將更有利于在自治区內普遍深入地开展这一运动。希望自治区各民族的干部和人民都能够积極地参加，并以最大的决心和力量把这一运动进行到底。

我省代表喜饒嘉措（藏）致祝詞說，在成立广西僮族自治区的过程中，僮族人民始終拥护党的領导，坚持符合全国和广西各族人民利益的方案，徹底打垮右派分子黃紹竑之流的分裂陰謀。这种拥护共产党、維护民族团結的精神，值得我們学習。青海各族人民和全国信仰佛教的藏族人民，一定也要提高爱国主义思想，在党的領导下，同全国各族人民紧密团結，維护祖国的統一。

向大会致賀詞的还有全国人大民族委員会付主任謝扶民（僮）、內蒙古自治区代表王再天（蒙）、新疆維吾尔自治区代表司馬义·雅斯諾夫（維吾尔）、西藏代表柳霞·土登塔巴（藏）、吉林省代表朱德海（朝鮮）、甘肃省代表黃正清（藏）、四川省代表果基木古（彝）、云南省代表張冲（彝）、貴州省代表楊汉先（苗）、湖北省代表謝感、湖南省代表龙軒五（苗）、北京市代表李恕（回）、上海市代表宋日昌、广州部队代表欧致富少將。会議將繼續举行。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༣ ཚེས་༡༥ | ཨང་༤༢༩ | ཁུང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོན།

1958年3月15日 | 第429期 | 地址：西寧市北門外上北園



སྐྱེབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་ལུག་ནམ་ཟླ་འགྱུར་ལྡོག་ཆུན་ལྡན་མིན་པའི་མཐོ་སར་དགུན་དཔྱིད་ཀལ་དུ་འཛུག་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། དེ་ཡན་ཆིན་ཁྲག་ལུག་རས་ལུག་ཁང་བཟོས་ཏེ། ལུ་གུ་གསོན་པར་ཁག་ཐེག་བྱས། །

为了保証配种羊在气候变化無常的高原上过冬越春，海晏三角城羊場建設了羊舍，使羔羊成活有了保証。

༄༅། །ཉིན་ལྷུའི་ཡོངས་རྫོགས་(རྒྱས་པ་)གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པས་དེང་ཕྱིན་ལོ་ལྔའི་འབད་བརྩོན་དམིགས་ཡུལ་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཏེ།

དཀའ་སྤྲུག་གིས་ལོ་ལྔར་ཧུར་ཐག་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་རྒྱུ།

གཡས་ཕྱོགས་པ་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱི་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཉེས་སྐྱོད་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་ཕྱི་མ་བརླག་ཏུ་བཏང་ཞིང་དང་ལས་ཕྱི་འཕུད་བྱས་པ།

「དཀའ་སྤྲུག་གིས་ལོ་ལྔར་ཧུར་ཐག་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་」ཞེས་པ་འདི་ནི། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས་(རྒྱས་པ་)གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་བས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ས་ཡ་གཉིས་ལ་དཀའ་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགན་དང་ཐབས་ཆེ་བའི་སྐུལ་བརྡ་བཏོན་པ་ཡིན། གྲོས་ཚོགས་ནས་སྤྱི་ཐོག་ལོ་ལྔའི་སྔོན་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་(དག་ཐེར་མ་ཕྱི་)སྟེང་གི་མཛུབ་ཚད་སྣ་ཚོགས་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་དང་། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ཕལ་ཆེར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་། ༡༩༦༢ ལོར་སླེབས་ཚེ་ས་གནས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ཐོན་རིན་སྤྱི་གྲངས་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཐོན་རིན་སྤྱི་གྲངས་ལས་ཡོལ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ཟླ་དང་པོའི་བཅུ་གསུམ་ཉིན་ནས་མགོ་བཙམས་ཏེ། བསྡོམས་པས་ཉིན་ང་ལྔ་ལ་འཚོགས་ཤིང་ཟླ་གསུམ་པའི་ཚེས་བརྒྱད་ཉིན་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་སོང་། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་དང་རྗེས་སྐོར་ཨུ་ཡོན། རང་སྐྱོང་ཁུལ་སོ་སོ་དང་རྫོང་(གྲོང་ཁྱེར་)ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་དང་། ཞིང་ཆེན་རིམ་པའི་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་དང་ཡོན་འགན་ཁུར་བློ་མཐུན་དང་། དང་ཡོན་ཁྲིའུ་ཀྲང་དང་ཁའོ་ཀྲང་རིམ་པའི་ལས་བྱེད། རྫོང་ཨུའི་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་པུའུའི་པུའུ་ཀྲང་། འཆུ་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་ཡུལ་ཚོའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཁ་ཤས་བཅས་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཐོག་མར་ཀུན་སློད་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་ཀྱིས་དང་ནང་རོལ་གྱི་གཡས་ཕྱོགས་པ་སྐོར་གྱི་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་སྣེ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཧྲིན་ཀྲང་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱི་དང་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཉེས་སྐྱོད་ལ་མཐའ་ངོས་ཕྲོལ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཤིང་། སྔོན་ཆད་བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་གནས་པའི་གཡས་འཁྱོག་སྟེང་ཞེན་བསམ་པར་ཞིབ་དཔྱོད་དང་སུན་འབྱིན་བྱས་ཤིང་། དེང་ཕྱིན་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་གཏན་ཁེལ་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་མཇུག་མཐར་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོ་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་མཁན་རྣམས་དང་ནང་ནས་ཕྱིར་འཕུད་རྒྱུའི་གྲོས་འཆམས་བྱས་ཤིང་ཀྲུང་དབྱང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཚོག་མཆན་གནང་བར་ཞུས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་མཐོང་བརྟོལ་བྱས་པའི་དངོས་དོན་མང་པོས་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ནི། སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ནི་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་རང་བཞིན་ལུགས་ཉམ་པ་ཅན་ཤ་སྟག་ཡིན། ཁོ་ཚོའི་ཆབ་སྲིད་ཉམ་སེམས་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དུ་འཇུག་ཆེད། དུས་ཡུན་རིང་པོའི་ནང་དུ་ཁོ་ཚོས་དང་གི་རྩ་ལུགས་དང་ལམ་ཐིག བྱེད་ཕྱོགས། སྲིད་ཇུས་དང་རྩ་བའི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་གནད་དོན་འགའི་སྟེང་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་ཚད་དུ་དངར་ཕྱུས།

དང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་འགྱུར་ནི་དང་གི་ཚེ་སྲོག་ལྟ་བུ་ཡིན། འོན་ཀྱང་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱིས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་དང་ནང་རོལ་ཏུ་ཁ་བྲལ་བཟོས་ཏེ། ཕྱོགས་རིས་ལས་འགུལ་བྱས་པ་ཡིན། སྔོན་༡༩༣༧ལོར་སྣུན་ཅོ་ཕུན་གྱིས་དང་ལ་「དཀར་ཁུལ་གྱི་དང་」དང་「སྨུག་ཁུལ་གྱི་དང་」ཞེས་ཕྱེ་ཞིང་། ཁོ་རང་「དཀར་ཁུལ་གྱི་དང་」གི་འཐུས་ཚབ་ཡིན་པར་བྱས་ཏེ། དང་ནང་རོལ་དུ་ཁ་བྲལ་གྱི་ལས་འགུལ་བྱས། རང་གི་ཆབ་སྲིད་ཉམ་སེམས་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་ཆེད། ཁོ་རང་ལུན་དང་དང་ཀན་སུའུའི་ཧྲེང་ལྟ། ནུབ་བྱང་ཅུའུ་ཁང་དུ་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས། ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་དང་གི་གཙོ་ཆེ་བའི་འགན་ཁྲར་བ་ལ་སྣད་ར་བྱས། ཀན་སུའུ་ན་ཡོད་དུས། ཁོས་ད་དུང་「ཀན་མིས་ཀན་ས་སྐྱོང་དགོས་」ཞེས་རྒྱ་གནད་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་ས་གནས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཁ་གཡང་མངོན་སུམ་དུ་བཏོན་ཅིང་། འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་དེ་མར་ཁེ་ཟེ་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་རྨང་གཞི་སྟེང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་ཁས་མི་ལེན་པར་「རང་སའི་མི་」ཀྱང་འབྲེལ་ནན་བཏུད་བྱས་ཏེ། དང་ནས་མགོ་འཁྲིད་དབང་ཆ་སྤྲོད་དགོས་ཞེས་འདོད་ཡོད་པ་རེད། ཁོས་དུང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལ་「ཐུགས་བརྩེ་」བྱེད་ཁུལ་གྱིས། འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་རང་བཞིན་རིང་ལུགས་ཚབས་ཆེན་ཡོད་པ་དང་རུལ་བར་གྱུར་བའི་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་ཡོད་པའི་མི་ལ་འཐེན་འབྲེལ་བྱས་ནས་མི་རིགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དེས་ཀྱང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ཚབ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། མི་རིགས་གྲུབ་ཆས་དང་ཁ་བྲལ་བྱས་ཏེ། དང་ལ་མི་རིགས་མནའ་འབྲེལ་དུ་གཏོང་བའི་ཀློག་སེམ་བྱས། ཁོ་རང་གི་སྙིང་དབུང་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་ཆེད། ཁོས་དང་གི་ནང་རོལ་དུ་གཏོང་གཉིས་མའི་གཡོ་འཕྲུལ་སྟེ། ཡར་འཐེན་མར་འཐེན། གོ་གནས་བསྐོ་བཞག་དང་ཁས་བླངས་པ། གཞི་འཛུགས་ཆུང་བའི་ལས་འགུལ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག

ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཡར་རྒྱས་གོང་སྤེལ་གྱི་གནད་འགག་ཡིན་པས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པ་ཉིད་ལས། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་དགའ་གཟིད་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཡར་ཐོན་ཅན་གྱི་མི་རིགས་སུ་ཚུད་དུ་འཛུག་ཐུབ་པ་རེད། འོན་ཀྱང་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱིས་འབྲོག་ཕྱོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། 「ཐབས་ཚུལ་གཞན་བཏང་ནས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མི་འགྲོ་བར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སྙིང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཐག་གཅོད་རྒྱུ་」

ཞེས་བསམ་འདུག ཉང་ཀྲུང་དབྱང་གི་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་「ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་བརྟེན་ནས། མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་སྲིད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་བརྟན་བཤྲོད་སྒོས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་」ཞེས་ཡང་དག་ཡིན་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་ཐད་ཀར་གྱིས་འགྲན་ཟླ་བྱས། ཉང་གིས་མཚོ་སྔོན་ས་ཆར་བཟོ་ལས་འཛུགས་པར་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། 「རྒྱུ་ཚང་མ་ཚལ་དུས་སུ་བཀོལ་སོང་བ་」དང་「འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་བྱ་བ་རྗེ་ལྷོད་དུ་བཏང་བ་」ཞེས་ཧྲིན་ཨུ་ལ་སྐྱོན་ར་བཏང་། ༡༩༥༥ ལོར་ཀྲུང་དབྱང་གིས་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་རྟོག་དཔྱོད་བྱེད་དགོས་ཞེས་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ་ཡང་དག་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་གླགས་བཙལ་ནས་དང་ལ་དཔྱང་འཛུགས་བྱས་ཏེ། དང་གི་མཚོ་སྔོན་ས་ཆར་ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་ཐོབ་པའི་ལྷབ་ཆེན་གྲུབ་འབྲས་ཁས་མི་ལེན་པར། སེམས་ངན་བཅངས་ནས་ཆེད་གཉེར་གྱིས་སྐྱོན་ཆ་དང་「མི་ལེགས་པའི་ཕྱོགས་」ཁོ་ནར་བཙལ་ནས། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་མི་གཏོང་བ་དང་ལྷུང་གཡོབ་པ་རེད།

སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱིས་ད་དུང་འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་འཛིན་དང་ལྷབས་ཆེ་བའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འགལ་སྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས། 「གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ཚར་གཅོད་བྱས་པ་དྲགས་སོང་བ་」དང་「མི་དཀར་མོ་ལ་སྡུག་བཏང་བ་」ཞེས་འཕྱ་སྨོད་བྱས་ཤིང་། ཐག་བཅད་ཟིན་པའི་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ལ་དང་གིས་ཐུགས་རྒྱལ་མ་བཞེངས་ཞེས་ཞུ་དགོས་པ་དང་། 「ཉེས་པ་ཡོད་པར་ཉེས་པ་མེད་པར་བཤད་པ་」དང་「གསར་བརྗེའི་སྐྱོག་སེམ་མངོན་འགྱུར་མ་བྱུང་」སོགས་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་བཤད་ཚུལ་གྱིས་བཙོན་མ་མང་པོ་སྐྱར་ཞལ་ལྟ་བཅད་པ་དང་བཏང་བ་རེད། ཁོ་ཚོས་རྗེས་ལུས་ཅན་དང་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་ལག་སྐྱེལ་དང་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཤིང་། དེ་དག་གི་ཉེས་པ་གསང་སྦས་བྱས་ནས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་དང་གི་ཕྱོགས་སུ་དཔུང་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཉིན་ལྷུའི་མགོ་འཛིན་དབང་ཆ་འཕྲོག་ནས་རང་གི་ཆབ་སྲིད་ཉམ་པའི་ཉེས་ཅན་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་པར་འཇུག་པའི་ཀློག་སེམ་བྱས།

སྣུན་ཅོ་ཕུན་དུས་རིང་པོར་དང་ལ་མི་དགའ་བས། བྱ་བའི་སྟེང་རྟག་ཏུ་ལེགས་པར་མི་ལས་པ་དང་། འགན་ཁུར་མི་བྱེད་པ། གསར་བརྗེའི་སེམས་པ་ཚང་མ་ཡོར་ཚར། ཁོ་རང་ཉིན་ཀྱང་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གྲོས་ཚོགས་དང་། སྲིད་འཛིན་གྲོས་ཚོགས། ཉིན་ཀྱང་ལྟན་ཅིག་ཏུ་གཞུང་དོན་སྒྲུབ་པར་(གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་རྣམ་པ།)ཞུགས་པ་ཤིན་ཏུ་ཉུང་། འོག་རིམ་གྱིས་ཁོ་ལ་ཡར་ཞུ་འབུལ་བ་དང་བྱ་བའི་དགོངས་འདྲི་ཞུས་ན་ཁོས་ཆུན་དུ་「གནས་ཚུལ་མི་ཤེས་」ཞེས་ཁག་བཞག་ནས་ཡར་ཁྱེར་གཞག་པ་རེད། ༡༩༥༥ ལོར་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་སྐབས། ཁོ་རང་ཚོགས་ཆེན་གྱི་དང་ཙུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཡིན་མོད། སྲིད་གཞུང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ནས་ཐག་མི་གཅོད་པར། གླིང་གར་སོ་སེམས་བྱེད་པར་སོང་། འོན་ཀྱང་ཁོས་རྟག་ཏུ་ཁོ་རང་ནི「གོ་ས་ཡོད་ཀྱང་དབང་ཆ་མེད་」ཅེས་ཟེར་གྱིན་འདུག

ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་བློ་མཐུན་ཡོངས་རྫོགས་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་མཁན་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ངན་པར་ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་ལངས་ཏེ། ཁོ་ཚོའི་དང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཀློག་སེམ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཕྱི་མ་བརླག་ཏུ་བཏང་། ངོ་བོའི་ཐོག་ནས་སྣུན་ཅོ་ཕུན་སོགས་ཀྱིས་དང་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཉེས་པ་མཐོང་བརྟོལ་བྱེད་ཆེད། གྲོས་ཚོགས་ནས་མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་གྱི་སྔོན་ཆད་ལོ་བརྒྱད་རིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལ་ཞིབ་འབྱེད་གང་ལེགས་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་ངོས་འཛིན་ཤེན་ཏུ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། བརྟག་དཔྱད་སྐོར་དང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས། བཟོ་ལས། རིག་སློབ་སོགས་ཕྱོགས་སུ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་བཀོད། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱིས་བྱེད་ཤུགས་བསླངས་ནས་དཀའ་ངལ་མཐའ་དག་ཁྱད་དུ་བསད་དེ། དཀའ་སྤྲུག་གིས་ལོ་ལྔར་ཧུར་ཐག་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ་「ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་རྨ་ཆུར་བཀལ་བ་དང་པོ་བཅུའི་ནང་དུ་འབྲི་ཆུའི་ཕྱོགས་སུ་འབབ་དེ། འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ལྷབ་བཞི་སྤེལ་དགོས་」པའི་གསལ་ཞིང་གྲགས་པའི་ཁ་གཡང་བཏོན། ༡༩༦༢ ལོར་སླེབས་ཚེ། འབྲུ་རིགས་སྲུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་སོ་གཅིག་ལ་སླེབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས་ཏེ། ༡༩༥༨ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་དང་ཆ་ཤས་བཞི་སྤེལ་དུ་བཙུག་ནས། ལྷ་ཐོག་ལོ་ལྔའི་སྔོན་ལ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ལས་སྲུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་དགོས་པའི་རེ་བ་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་ཤིང་། འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་སོ་བཞི་དང་བྱེ་བ་དྲུག་ཏུ་སླེབ་ཏེ། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷབ་གཅིག་དང་ཆ་ཤས་བདུན་སླེབ་དགོས། སྐབས་དེར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་མི་རེར་ལོ་རེ་ལ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཉིས་བཞི་ཡོད་ཐུབ། ༡༩༥༧ ལོར་སྲུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དགུ་བརྒྱ་བཞི་བཅུར་སླེབ་ཐུབ་ཅིང་། སྐྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་རེ་བརྒྱད་དང་བྱེ་བ་བཞིར་སླེབ་ཐུབ། ༡༩༥༨ ལོ་ལས་ལྷབ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་སོ་བཞི་སླེབ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་རི་མང་ཞིང་། བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ཡན་ཚད་ཀྱི་ས་ཞིང་རི་ཁུལ་དུ་ཡོད་གཤིས་ཞིང་སྐྱོད་ན་སྟབས་མི་བདེ་བ་དང་། བ་མོ་མི་འབབ་པའི་དུས་ཐུང་བར་མ་ཟད། ནམ་ཟླ་འགྱུར་ལྡོག་དྲག་ཅིང་ཆེ། ཐན་པ་དང་སེར་བ། རྒྱ་བོག བ་མོ། འཁྱགས་པ་སོགས་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེའི་སྐྱག་རྐྱེན་དྲག་ཅིང་ཆེ། འོན་ཀྱང་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས། 「བྱ་བ་ཐམས་ཅད་མིས་སྒྲུབ་པ་」དང་「མིས་གནམ་ལས་ཐག་གཅོད་ཐུབ་」ཅེས་སྨྲས་ཏེ། མགྲིན་གཅིག་ཏུ་ལས་འགན་འདི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པའི་སེམས་ཐག་ཡོད་ཅེས་བསམ་པ་བརྟན། གྲོས་ཚོགས་སྟེང་བརྗོད་པའི་འཆར་གཞི་ལྟར་ན་ཁྲལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་ཚང་མ་གྲོས་ཚོགས་ནས་རེ་འདོད་ཞུས་པའི་མཛུབ་ཚད་ལས་ཡོལ་སོང་། ས་ཁྲལ་ཆེས་མང་པོ་༡༩༦༢ ལོར་「སྲུའུ་རེར་རྒྱ་མ་སྟོང་གི་རྫོང་དུ་」འགྱུར་ཐུབ། ཆ་ཆེན་ཙུང་བཟང་བའི་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་དང་ཀོས་དེ་རྫོང་། ཧོང་དུ་ཟ་ལར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་བཅས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་སྲུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ད་ལོར་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་ཡན་ཚད་དུ་སླེབ་ཐུབ་ཅིང་། ཞིང་ལས་སློབ་པའི་ཏུ་གནད་ལས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་མཛུབ་ཚད་ལས་ཡོལ་ཐུབ། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཀྲུང་གྲོང་ཡུལ་ཚོ་འི་དང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཞེས་དོན་ཁྲིའུ་ནས་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་「དཀའ་ངལ་སྣ་ཚོགས་བཤད་དེ་དཀའ་སྤྲུག་གིས་ལོ་གསུམ་ལ་ཧུར་ཐག་བྱས་ནས་ལོ་གཅིག་ཏུ་འབྲི་ཆུ་བཀལ་ཏེ། ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་རྨ་ཆུ་སྔོང་ལས་ཡོལ་བ་」ཞེས་དུ་ལས་པའི་ཁ་གཡང་བཏོན་ཅིང་། ད་ལོར་འབྲུ་རིགས་སྲུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བརྒྱད་བརྒྱ་ལ་སླེབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས་ཏེ། ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཅིག་བརྒྱ་ཉེར་བཞི་དང་ཆ་ཤས་བདུན་སྤེལ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར།

ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་དངོས་སུ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། གྲོས་ཚོགས་ནས་རང་ཞིང་གི་ཐན་སྐྱོན་གྱིས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ཚབས་ཆེན་ལྟར་རང་སྟོབས་ལ་མི་འཛེམ་པར་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། ༡༩༦༢ ལོར་སླེབས་ཚེ་ཆུ་མའི་ས་ངོས་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ས་ཞིང་ཆ་ཤས་གཅིག་དང་བདུན་འབུམ་ཅིག་ཁྲི་ནས་ས་ཞིང་བདུན་དང་ཉིས་འབུམ་དུ་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། ས་ཞིང་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྔར་ཇོང་སོ་སོར་ད་ལོར་ཆུ་བེད་སྲུའུ་སུམ་འབུམ་ཉི་ཁྲི་གསར་བཟོ་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། འོན་ཀྱང་ཇོང་སོ་སོས་ལས་བཏོན་པའི་འཆར་གཞིའི་གྲངས་ཀ་ལྟར་ན། སྲུའུ་ས་ཡ་གཅིག་དང་སུམ་འབུམ་ལ་སླེབས་ཡོད་པར་མ་ཟད། སྲུའུ་སུམ་འབུམ་སུམ་ཁྲི་བཟོས་ཟིན། འདེབས་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱི་བྱེད་ཤུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་དང་ཡིད་ཆེས་ཤིན་ཏུ་ཡོད་པ་གསལ་བཤད་གང་ལེགས་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་སྐབས་ཞིང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་སྒོ་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ས་བོན་ལེགས་པོ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་དབྱིབས་གསར་ཞིང་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་(「ཐོང་གཤོལ་ རྙིང་བ་」ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས།)དང་། ལོ་བཅུའི་ནང་དུ་ཕལ་ཆེར་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་སྲུའུ་རེར་ལུད་རྒྱ་མ་ཁྲི་རེ་འཇོག་དགོས་པ་དང་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་མི་རེ་རེས་ཕག་གཅིག་གསོ་དགོས་ (ཡི་སི་ལན་ཆོས་ལུགས་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཞིང་པས་ལུག་གམ་བཙོན་མ་གསོ་དགོས།)པའི་རེ་བ་ཞུས།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཚད་ཀྱི་ས་ཁུལ་ནི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཡིན། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་རིན་དེ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ནང་དུ་བསྡུར་ཚད་ཤིན་ཏུ་ཆེ། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཡོངས་སྤྱོད་འབྱུང་ཁུངས་སྣ་ཚོགས་ཀྱང་གྱ་ནོམ་པ་ཡོད་པས། དེའི་ཕྱིར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་བྱ་བ་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་བཅས་ལ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱིའི་གྲངས་ཀ་བྱེ་བ་གསུམ་དང་ས་ཡ་གཅིག་དྲུག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་སྤེལ་དགོས་ཤིང་། བྱེ་བ་གསུམ་དང་ས་ཡ་བཞི་སུམ་འབུམ་བཞི་ཁྲི་ལ་སླེབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས། ༡༩༥༨ ལོའི་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་བདུན་ཆིག་འབུམ་བདུན་ཁྲིའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་ལྔབ་གཅིག་སྤེལ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། ལས་འགན་འདི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་ཐབས་ཚུལ་གཙོ་བོ་ནི་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་དང་རྒྱུབ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། ད་ལོ་ལོ་གཅིག་པུ་གསར་བཟོ་བྱས་པའི་ཆུ་བེད་ཀྱིས་རྩྭ་ས་སྲུའུ་ས་ཡ་གཉིས་དང་ལྔ་འབུམ་ནས་ས་ཡ་གསུམ་དུ་ཆུ་གཏོང་ཐུབ། ༡༩༦༢ ལོར་སླེབས་ཚེ་རྩྭ་སར་ཆུ་གཏོང་བའི་སྲུའུ་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་ལྔ་ནས་བྱེ་བ་གཉིས་ལ་སླེབ་ཏུ་བཅུག་སྟེ། འབྲོག་ཕྱོགས་མི་ཕྱུགས་ཀྱི་འཐུང་ཆའི་དཀའ་ངལ་ཕལ་ཆེར་སེལ་དགོས། དེའི་འཕྲོད་མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་རྩྭ་ཤ་བེད་སྤྱོད་དང་ཞིགས་བསྐྱར་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གཉིས་རྟུང་(རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བ།)དང་གསུམ་འགོག(ཁྲུང་འགོག་པ་དང་སེར་བ་འགོག་པ། འཁྱགས་པ་འགོག་པ།) གནོད་པ་བརྒྱད་('སྲུང་དང་དོམ། སྤྱི་བ། འཕྱི་བ་འབྲུ་ཆ་ག་བ། རྩྭ་མའི་འབུ་སྲུལ་བ། གོད། གླག་བཅས་ཡིན།) ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

(དཔར་ངོས་དང་པོའི་འཕྲོས།)

省委第五次全体(扩大)会議确定今后五年奋斗目标

苦战五年改变青海落后面貌

徹底粉碎了右派分子孙作宾等人的反党罪行並已將其清除出党

"苦战五年，基本上改变青海地区的落后面貌"，这是中共青海省第二屆委員会第五次全体（扩大）会議向全省二百万各族人民提出的艰巨任务和偉大号召。会議要求：提前五年实現全国农業發展綱要（修正草案）的各項指标；五年內基本上完成对畜牧業的社会主义改造；到1962年地方工業总产值超过农、牧業总产值。

这次会議从元月十三日开始，历时共五十五天，于三月八日胜利結束。参加会議的有省委委員、后补委員，各自治州、县（市）委第一書記，省級各单位的党員負責同志和部分党員处、科長級干部，还有部分县委生产合作部部長、区委書記和乡委書記。会議首先以整風精神，揭發和批判了党內右派分子原中共青海省委書記、青海省省長孙作宾等人的反党、反社会主义罪行，檢查和批判了过去工作中的右傾保守思想，并確定了今后五年的奋斗目标。会議最后还一致通过并报經中央批准把孙作宾等反党分子清除出党。

会議揭發的大量事实說明，孙作宾等人是徹头徹尾的資产阶級个人主义野心家。为了实現他們的政治野心，長期以来，他們从党的原則、路綫、方針、政策和几个帶有根本性的問題上，进行了一系列的反党活动。

党的团結和統一，是党的生命。但是，孙作宾等一貫在党內制造分裂，进行宗派活动。远在1934年，孫作宾就把党分为"白区党"和"苏区党"，他以"白区党"的代表自居，在党內进行分裂活动。为了达到个人政治野心，他在隴东地委、甘肃省委和西北局工作时，始終都在反对和辱駡党的主要負責人。在甘肃时，他还公然提出"甘人治甘"这一帶有綱領性的地方主义的反党口号，否認無产阶級在馬克思列宁主义基础上的团結，强調"地方人"的联合，要党交出領导权。他还以"关心"少数民族的面目，对一些具有严重的資产阶級个人主义和腐朽的資产阶級民族观的人进行拉攏利用，企圖以民族化来代替共产主义化，以民族成份来分裂党，把党降为民族联盟。为了培植他的私人勢力，他不惜在党內玩弄兩面派手法，拉拉扯扯，封官許願，进行小組織活动。

对畜牧業进行社会主义改造是少数民族繁荣發展的关鍵，只有經过社会主义改造，才能徹底解放牧業区的生产力，大力發展生产，使少数民族躋于先进民族的行列。但是，孙作宾等却反对牧業区走合作化的道路，要"采取别的办法，不走合作化，而解决牧業区的私有制"，直接与党中央確定的"依靠劳动牧民，团結一切可能团結的力量，在稳步發展畜牧業生产的基础上，逐步实現对畜牧業的社会主义改造"这一正確方針相抗衡。孙作宾等反对党在青海地区建設工業，詆毁省委"把錢都用到柴达木去了"，"放松了牧業区工作"。1956年中央指示檢查民族政策执行情况是完全正確的。而孙作宾等反党分子却乘机向党进攻，否定党在青海地区几年来所取得的偉大成績，别有用心的专找缺点和"陰暗面"，到处煽風点火。

孙作宾等还反对無产阶級专政，反对偉大的肃反运动和反右派斗爭。誣蔑"肃反过火了"，"冤枉了好人"，要党向被寬大处理了的反革命分子道歉；用"無罪推定論"、"反革命陰謀未遂"等荒謬論据，大量改判和釋放犯人。他們拉攏、利用以至包庇落后分子和反动分子，一起向党进攻，企圖篡夺省委的領导权，以达到个人政治野心家的罪惡目的。

孙作宾由于長期对党不滿，在工作上一貫消極，不負責任，革命意志完全丧失。他身为省長，但很少参加省人委委員会議、行政会議和省長集体办公（会議形式）。下級向他彙报和請示工作，他常以"不了解情况"为藉口推出了事。1957年召开省人民代表大会时，他身为大会党組書記，对政府的工作报告不参加研究；当討論定稿时，他游公园去了。但是，他却經常叫喊自己是"有职無权"。

全体与会同志对孙作宾等反党分子的罪惡活动表示無比憤怒，澈底粉碎了他們的反党陰謀。为了从本質上揭穿孙作宾等的反党、反社会主义罪行，会議肯定了青海地区过去几年来社会主义革命和社会主义建設取得的巨大成就，全面充分地分析了青海地区的形势。会議并在与会同志的政治思想認識得到很大提高的基础上，研究制訂出我省第二个五年計划在农業、畜牧業、工業、文教等方面的躍进規划。要求全体干部和羣众，鼓起干劲，克服一切困难，苦战五年，基本上改变青海地区的落后面貌。

会議在农業生产方面提出，"五年渡黄河，十年奔長江，粮食总产量增加四倍"的响亮口号，要求到1962年，粮食單位面积产量保証达到四百三十一斤，比1957年增長95·4%，提前五年超額完成农業發展綱要亩产四百斤的要求。粮食总产量完成34·6亿斤，比1957年增加1·7倍。到那时全省每人年平均占有粮食可达1234斤。1967年單位面积产量达到六百四十斤，总产量达到68·4亿斤，比1957年增加4·34倍。

我省农業区山脈縱横，百分之八十以上的土地在山区，耕耘不便，無霜期短，而且气候多变，旱、雹、洪、霜、冻等自然災害威脅很大。但是与会同志在討論时，認为"事在人为"，"人定可以胜天"，一致表示有决心能够完成这一任务。根据各州、县在会上所提出的規划来看，都大大超过了会議所要求达到的指标。絕大部分地区在1962年就可以成为"千斤县"。条件較好的西宁市、貴德县和循化撒拉族自治县，粮食亩产量今年就可以达到四百斤以上，超过农業發展綱要規定的指标。西宁市中庄乡乡委書記李端初在会上提出了"排除万难，苦战三年，一年渡江，兩年超千"的惊人口号，保証今年粮食亩产量就要达到八百斤，比去年增加124·7%。

为了確保农業生产躍进規划的实現，会議根据我省旱象对农業生产危害的严重情况，决定要拚命兴修水利。要求到1962年水地面积要由1957年的171万亩扩大到720万亩，基本上实現农田水利化。原先省委要求各县今年兴修水利32万亩，但根据各县最近提出的計划数字来看，已經达到130万亩，并已修成33万亩。这充分說明了全体干部和羣众的干劲是很大的，信心是飽滿的。会議并要求五年梯田化和綠化农業区；二年良种化；三年新式农具化（消灭"二牛抬槓"），十年基本机械化；三年亩施万斤肥和五年每人养一口猪（信伊斯兰教的农民养羊和奶牛）。

青海省百分之九十以上的地区为牧業区，畜牧業产值在全省国民經济总值中占的比重很大，牧業区的各种資源又很丰富。因之，加强对牧業区工作和畜牧業生产的領导，对發展青海省的工業、农業生产和改变牧業区的落后面貌，都有極其重要的意义。会議要求在五年內各种牲畜总头数發展到3165万只，爭取达到3434万只，在1957年1717万只的基础上增加一翻。完成这一任务的首要措施，就是大力开展水利建設。仅今年一年兴修的水利就可灌溉草原250万亩到300万亩。要求在1962年灌溉草原达到1500万亩到2000万亩，从根本上解决牧業区的人、畜飲水困难。其次，要依靠羣众合理使用和改良草原，並要在牧業区掀起兩打（打草、打圈）、三防（防風、防雪、防冻）和消灭八害（狼、熊、老鼠、哈拉、蝗虫、草原毛虫、野羊、黑鷹）的运动。要求做到兩年內所有牲畜有圈，五年內全部幼畜有棚，二至五年分别消灭各种兽害和虫害。再次，要大量培养民間兽医，开展羣众性的兽疫防治工作。爭取到1962年平均5到10戶牧民中有一名初級民間兽医；力爭五年內基本消灭牛瘟、羊虱、羊疥癬、羊虱蝇等七种疫病；10年內基本消灭口蹄疫、羊痘、牛肺疫、羊鏈球菌病等五种疫病。各地还必須积極推广定居輪牧制度，实行农牧結合。要求在五年內定居放牧的牧戶达到总牧戶50%以上。大量种植牧草，建立牲畜飼料基地。会議并决定要在五年內基本上实現对畜牧業的初級合作化和对牧主經济的改造。今年在条件成熟的地区，就要再举办五百多个牧業合作社和六十个公私合营牧場。

会議提出：我省發展地方工業的基本任务是繼續貫徹执行为农牧業生产服务并与农村牧区經济密切結合的方針，同时要为資源勘察和国营大工業建設服务。要求到1962年，地方工業产值（包括手工業和社、場营工業）要由現在占工、农、牧業总产值22·4%，提高到57·4%，超过农業、牧業的产值，五年內要新建氮、磷、鉀、細菌、混合等各种化学肥料厂，扩建現有的骨粉厂，做到化肥能够自給自足。在机械制造和机械修配工業方面，要积極試制和生产适合本省特点的农牧机具、水利机械、通用机械、矿山机械等；三至五年內各自治州和农業区各县都要建立一个机械修理厂，从事大型农牧机具的修理和小型农牧机具的制造。五年內除由国家投資兴建大、中型电厂以外，并要依靠羣众投資，兴建一千多个小型水电站。要大力發展州、县、乡、社、場办的中、小型煤矿，以便在三到五年內基本解决农村用煤問題。还要充分利用本省資源，建立毛紡、蔴紡、中藥材加工、皮革、造紙、果醬、制糖等各种工厂。并要發展地方建築材料工業和森林工業，以解决当地基本建設的用料。

会議并提出：文化、教育、衛生事業必須深入羣众，下乡上山，發动和依靠羣众的人力、物力和財力，兴办小学、俱乐部、圖書館。要求在三年內把农業区的小学全部轉为社办，做到社社办小学，普及小学教育；五年內消灭农業区的文盲，十年內普及中学教育。牧業区五年內要有30%的学龄兒童入学，十年普及小学教育和县县設立中学。一切学校都应提倡勤儉办学和勤工儉学。农業区在三年內要做到"四無"和五潔（院落清潔、室內清潔、街道清潔、厠所清潔、个人清潔），牧業区三年內在各州、县、区机关所在地消灭四害。

会議認为：为了保証全省各項社会主义建設事業大躍进的胜利完成，首先必須打掉暮气，坚决反对右傾保守思想。会議指出，右傾保守思想是当前工作中的主要障碍。在全面整風运动开始以后，虽然各方面都已出現了不少新的气象，但有些同志在大躍进的面前，仍然表現决心不大、劲头不足，前怕龙后怕虎，怀疑别人的躍进指标不一定可靠。对于这种右傾保守思想必須进行严肃的批判。因为有了思想上的大躍进，才能有行动上的大躍进。其次要深入羣众，深入实际，改进領导作風和工作方法。各級領导要下最大决心，深入实际，直接参加基層工作，以便及时了解情况，發現問題，总結經驗，指导工作。为此，省委規定，省委委員、州委委員每年要有四个月时間，县委委員要有六个月以上时間，深入到基層去檢查和幫助工作。在領导工作方法上，必須运用大鳴、大放、大字报、大辯論的羣众路綫的方法，解决羣众中的一切問題。要普遍运用和推广評比、抓兩头带动中間和搞試驗田的工作方法，以便推进和提高整个工作。各級領导干部必須要和羣众一起搞試驗田，在牧業区各州、县都要办試驗牧場，并要把这种方法推广到工業、商業、文教等各个部門去。突破一点，推广全面；并要把自己由外行变成內行，做到又紅又专。

党的領导是生产建設大躍进的根本保証。会議特别指出：青海是个多民族地区，阶級斗爭和民族关系交錯复杂，农業区虽然基本上已經完成了社会主义改造，而社会主义建設任务仍然十分艰巨。牧業区將要广泛地进行社会主义改造，日益突出的阶級矛盾，即生产关系与生产力之間的矛盾正待解决。要完成这样的斗爭任务，繼續加强党的領导具有决定性的意义。为此，必須經常开展党內斗爭，維护党的团結，巩固党的統一。对于有关路綫、方針的問題，要經过充分辯論，一經决定，必須坚决执行，任何人不应有絲毫怀疑或反对。会議并要求必須把整風运动深入一步，在全省范圍內大力开展反浪費反保守运动，改进領导作風，爭取整風运动的全胜。同时要繼續做好干部下放工作，加强对下放干部的思想教育和組織管理，使所有下放干部都眞正受到深刻的鍛煉。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༣ ཚེས ༡༩ | ཨང་ ༤༣༠ | ཕྱུར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དྲང་པོ་ཡོད།
1958年3月19日 | 第430期 | 地址：西寧市北門外上北園



རང་རྒྱལ་གྱི་ཀོང་ཏུང་ཞིང་ཆེན་མཚོ་ནྡོ་གླིང་ཐུན་ས་ཁུལ་གྱི་མི་དམངས་རྣམས་ནས། དཔུང་འཛུགས་ཚུལ་གྱིས་ཆུ་བེད་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། པར་འདི་ནི་དམངས་བཟོ་རྣམས་ཁྲིལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཆུ་མཛོད་རྒྱུན་བཞིན་པའི་ཚུལ་……ཡིན། །

我国广东省海南島地区人民，正以千軍万馬之势向水利进軍。圖是民工們正在紧張修建水庫的情形。

༄༅། །ཞིན་ཏེ་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ཧུར་ཐག་གིས་ད་ལོར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་པ།

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ཧུར་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ་ད་ལོར་ཕྱུགས་ལས་སྤེལ་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཀྱིན་འདུག

ཉེ་ལམ་ཟླ་གཅིག་ཙམ་གྱི་རིང་ལ། ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ས་དེ་གའི་མི་དམངས་དམངས་ཚོགས་ཀྱི་ཤེན་དུ་མཐོ་ཆེ་བའི་རེ་བ་ལྟར་བསྒོམས་པས་གཞུང་སྐྱེད་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གསུམ་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་གཉིས་བཙུགས་པར་མ་ཟད། སྔར་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་ཁྱིམ་བཞི་བརྒྱ་རེ་གསུམ་སོ་སོར་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྐྱེད་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་སུ་བཅུག་ཅིང་། བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན་སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གྱ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་ཟིན་འདུག

རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ཧུར་ཐག་གིས་ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། ད་ལོར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ཕོ་ཚོས་ཐོན་མར་རིམ་གྱིས་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཏེ། ད་ལོར་ཆུ་ཡུར་བརྒྱད་བཟོ་རྒྱུ་དང་ཆུ་མིག་བཅུ་གཅིག་སློག་རྒྱུ། ཁྲོན་པ་དགུ་བརྐོ་རྒྱུ། ཆུ་རྫིང་བརྒྱད་བཀག་སྟེ། རྩྭ་ས་མུའུ་བཞི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་དང་ས་ཞིང་མུའུ་སུམ་སྟོང་ལ་ཆུ་གཏོང་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བརྟན་པར་མ་ཟད། དཀྱུན་ས་ནས་རྭ་རྫིང་བཀོས་ཏེ་ཕྱུགས་ཟོག་བདུན་ཁྲི་ལྷག་དང་ཁྱིམ་ཚང་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་གི་འཐུང་ཆུའི་གནད་དོན་སེལ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བརྟན་པ་རེད། དེའི་འཁོར་ཟླ་ལྷག་གིས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་རྩྭ་ས་བཀལ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་རེས་མོས་ཀྱིས་འཚོ་བའི་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུ། དེའི་འཁོར་རིམ་གྱིས་གདན་སྡོད་དུ་འཚོ་བ་དང་ཞིང་ཕྱུགས་ཟུང་འབྲེལ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ནས། ད་ལོར་འགྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་བཅུ་གདན་སྡོད་དུ་འཚོ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་པར་མ་ཟད། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་དང་ཕྱུགས་ལས་སྤེལ་བར་ཕན་པ་ཡོད་པའི་རྩ་ལུགས་རོག་ཏུ་ས་ཀོད་མུའུ་སུམ་སྟོང་སློག་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཅིང་། ལོ་ཕྲིའི་ནང་དུ་འབྲུ་རིགས་དང་གཟན་ཆས་རང་ལ་འདང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ། གཞན་ཡང་ཕོ་ཚོས་ད་དུང་ད་ལོར་[གནོད་པ་བཞི]ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་[དུག་ལྔ]རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ད་ལོར་[གནོད་པ་བཞི་མེད་པའི]སོག་ཁར་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་བརྗོད། ཕོ་ཚོས་བརྗོད་པའི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་གནོད་པ་བཞི་ནི་སྤྲང་དང་འབུ་ཆ་ག་བ། འབྲི་བ། བྱི་བ་བཅས་ཡིན། རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བའི་[དུག་ལྔ]ནི། ར་མ་རས་ཅག་དང་དུག་རྩྭ་ནག་པོ། དུག་རྩྭ་མེ་ཏོག་སྔོན་པོ་ཅན། རྟ་བཟི་བའི་དུག་རྩྭ། རི་སྐྱེས་དུག་སྲན་བཅས་ཡིན།

སོང་གསལ་གྱི་ཐོན་སྤེལ་ཐབས་ཚུལ་དངོས་སུ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པར་ཐག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས། དེ་མཚུངས་ས་གཅིག་ཏུ་ཚོད་ལྟ་བྱེད་པའི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། དཔེ་སྟོན་སྐྱེད་སྲིང་དང་ཉམས་སྐྱོང་བཅལ་ནས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་མཇུབ་སྟོན་ལེགས་པར་བྱེད་གྲབས་ཡོད། མིག་སྔར་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁ་དང་ཡུལ་ཚོ་རིམ་པའི་ལས་བྱེད་པས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ཟླ་ཕྲག་གིས་བྱ་བ་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། འཆ་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲུ་འབུམ་རྒྱ་བློ་མཐུན་(བོད་རིགས་)སང་ཚོགས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཁྲིད་པ་བཀོས་ཏེ། འགྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ལ་སྐྱལ་མ་ཞེན་དུ་ཆེ། །

༄༅། །ཀོང་ཤིས་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོལ་སོང་།

རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་ཏེ་རིགས་དང་ཨུ་ཡོན་བཅས་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པ།

ཀོང་ཤིས་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སྐབས་དང་པོའི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་བཅུ་གསུམ་ཉིན་གྲོལ་སོང་། གྲོས་ཚོགས་ནས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་ཏེ་རིགས་དང་ཨུ་ཡོན་བཅས་འདེམས་བསྐོ་བྱས།

རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཁྲིས་མོ་ཆེན་ནས་ཚོགས་ཆེན་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་ཚབ་བྱས་ནས་ཚོགས་འདུ་གྲོལ་བའི་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་ལྗོངས་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་རིམ་པ་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་རྣམས་ལ་བློ་ཕྲག་གིས་མཐུན་སྒྲིལ་སྒྲིལ་བ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་ཀྲོང་རིགས་དང་རྒྱ་རིགས་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ལེགས་པར་སྒྲིལ་ཏེ། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇི་མྱུར་དུ་གཏོང་ཆེད་ཐུན་མོང་གིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་།

ཚོགས་ཆེན་ནས་ད་དུང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་དང་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྩ་འཛུགས་སྒྲིག་ལམ་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་ཞིང་། རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཞུ་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཞུ་རྒྱུ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བཙལ་འཆར་བཏོན་ནས་ཆོག་མཆན་མཛད་རྗེས་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

དེར་འདུས་པའི་ཚོགས་ཆེན་ནས་འདེམས་བསྐོ་བྱས། རིགས་སོ་སོའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་མིང་མི་འབྲི་བར་མིང་ཐོ་འཕེན་པའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་ཁྲིམ་ཀོ་ཆེན་(ཀྲོང་རིགས།) ཀོང་ཤིས་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་དང་། ཧོ་ཤིས་མིན་(རྒྱ་རིགས།) དང་ཝིས་རིན་རིན་(རྒྱ་རིགས།) ཐན་ཡིན་ཅི་(ཀྲོང་རིགས།) མའོ་ཧྲུན་(རྒྱ་རིགས།) སོའུ་ཧོ་ཕུ་(ཀྲོང་རིགས།) བཅས་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པར་འདེམས་སོ། །

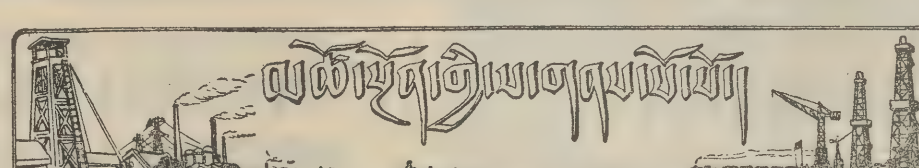
ཚོགས་ཆེན་ནས་ཀྲུང་གོང་ཀྲུང་དབྱང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཝིག་ཧྲའོ་ཆི་ཨུ་ཡོན་ཀྲང་། རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཞུ་ཁང་དང་ཙུང་ལི་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ་བཅས་ལ་གུས་བཀུར་ཞུ་བའི་སྙིག་འཕྲིན་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་སོ། །

༄༅། །ཁྲང་ཏོ་རྫོང་སྒོ་མེས་སྒང་མའི་ཡུལ་ཚོས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་དཔྱིད་འདེབས་ལ་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཏེ་ཞིང་ལས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་དུ་སྤེལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་བཞིན་པ།

ཁྲང་ཏོ་རྫོང་ཞིང་ལས་ཐུན་ས་ཁུལ་གྱི་སྒོ་མེས་སྒང་མའི་ཡུལ་ཚོས་ད་ལོ་ཡུལ་ཚོ་དེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཅིག་ཡོང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱས་ཏེ། སྔ་ཐོག་ལོ་དགུའི་ཐོན་ལ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་(དག་ཐེར་མ་ཕྱི།)ལས་རྨ་ཆུ་བྱུང་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་དུ་ཐོན་དགོས་པའི་རེ་འདོད་མངོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་འཆར་བཏོན། ཡུལ་ཚོ་རེས་ད་དུང་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་གཅིག་གི་ཁྲོད་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེར་[རྒྱ་མ་ཅིག་སྟོང་དུ་ཁག]གཅིག་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་ཐོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཡུལ་ཚོ་རེས་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཞིང་མུའུ་ཅིག་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་བདུན་ཅུ་ཙམ་ལ་རིམ་གྱིས་ཆུ་མང་བསྒྱུར་རྒྱུའི་བསམ་འཆར་བཏོན། མིག་སྔར་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་སུ་དཔྱིད་འདེབས་འཕྲིན་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་གསུམ་པོ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན། ཆུ་གཏོང་ཐུབ་པའི་ས་ངོས་མུའུ་ལྷ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་ཐུབ། དེར་མ་ཟད་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོར་དཔྱད་ཁབ་གསལ་དུ་ཆུའི་འབྱུང་ཁངས་བཙལ་ནས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་དབྱིབས་ཆུང་བའི་ཆུ་བེད་བཟོ་རྒྱུ། ཕོ་ཚོས་ད་དུང་ད་ལོར་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ཆུ་བཏིང་མཛོད་ཀྱི་དྲོ་བརྩིས་སུ་[ལུད་མི་འཛོག་པར་འདེབས་པའི་ས་ཞིང་]མེད་པར་བཟོང་སྟེ། ལུད་འཛོག་པའི་ས་ངོས་ནང་ལས་བརྒྱ་ཆ་རེ་དུག་དང་ཆ་ཤས་རེ་དུག་སྤེལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱས་ནས། མུའུ་རེར་ལུད་རྒྱ་མ་དྲུག་སྟོང་རེར་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུ། དེའི་འཁོར་ཕོ་ཚོས་ད་དུང་ལོ་ཏོག་འདེབས་པའི་ས་བོན་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་དང་། ཞིང་འདེབས་པའི་ལག་རྩལ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ། ས་བོན་ཡག་པོ་ཁྱབ་གདལ་དུ་འདེབས་རྒྱུའི་བསམ་འཆར་བཏོན།

ད་ལྟ་ཆུ་བེད་བཟོ་བ་དང་ལུད་གསོག་པ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་སྒོ་མེས་སྒང་མའི་ཡུལ་ཚོར་བསླངས་པ་རེད། འགྲོག་ཡུལ་དང་ཐག་ཉེ་བའི་མི་རྟོག་སྐལ་བཟང་དང་ཚེ་སྟོད་ལུང་ཞེས་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་ཀྱིས་ཤིང་རྟ་བཅུ་གཉིས་མངགས་ཏེ་ཉིན་མཚན་མེད་པར་འགྲོག་ཡུལ་ནས་ལུག་རིལ་འདྲུད་ཀྱིན་འདུག ན་གཞོན་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་སྐྱུར་སྐྱབ་ཚན་ཆུང་རུ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ཕོ་མོ་ནུས་གཞོན་ཚང་མས་ཧུར་ཐག་གིས་ལུད་གསོག་པ་དང་ཆུ་བེད་བཟོ་བཞིན་མཆིས། ཟླ་དང་པོ་རིའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་བསགས་པའི་ལུད་ཕོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་ང་བརྒྱད་ལ་སླེབས་འདུག དེར་མ་ཟད་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུའི་ལུད་ཞིང་ནང་དུ་བསྐྱལ་ཚར། མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོའི་ས་བོན་དང་གཟན་ཆས་ཀུང་ལེགས་པར་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཟིན། །



ཚལ་དམ་གྱི་རྡོ་སྣུམ་ཟེ་ལིང་དུ་དྲངས་འོངས་པ།

ཚལ་དམ་སྣུམ་བཅོ་བཟོ་གྲྭས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་རྡོ་སྣུམ་ཟི་ལིང་དུ་འདྲེན་པའི་མགོ་བཙུགས་ཏེ། མི་འགྱུར་བར་རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ད་ལོ་ཚལ་དམ་ནས་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཕྱི་རོལ་དུ་འདྲེན་པའི་གཏེར་རྫས་ཀྱི་ཁྲོད་ན། ནོ་ཁ་དང་། ཞ་ཉེ་དང་ཏ་ཡང་གི་གཏེར་རྡོ། ཚ་ལ། གོ་སྨུགས་གཏེར་རྡོ། ཆུ་ཤེལ། རྡོ་སྣུམ། རྣངས་སྣུམ། རྡོ་སོལ་སོགས་ཡོད། སྤྱི་གྲངས་ཀྲིན་ཅིག་འབུམ་ལྷན་ཆད་དུ་སླེབ་རྒྱུ་ཡིན། །

༄༅། །ཐུན་རིན་ཏྲ་པོ་ཡུལ་ཚོའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་དཔྱིད་འདེབས་མ་བྱས་པའི་སྔོན་ལ་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་རྫོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་རྒྱུ་དང་ད་ལྟ་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཞིང་འདེབས་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་པ།

ཉེ་ལམ་ཐུན་རིན་རྫོང་གི་ཞིང་ལས་ཐུན་ས་ཁུལ་གྱི་ཏྲ་བོ་ཡུལ་ཚོའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་པ་རེད། ད་ལྟ་སྔོན་ཚེ་ཡུལ་ཚོ་དེར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བདུན་བཙུགས་ཟིན་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་འཛུགས་སྐབས་ཡིན། དེར་མ་ཟད་ཁོ་ཚོས་དཔྱིད་འདེབས་ཀྱི་སྔོན་ལ་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་རྫོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་རྒྱུའི་བསམ་འཆར་བཏོན། དུས་མཉམ་དུ་ཡུལ་ཚོ་དེའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་ཆུ་བེད་བཟོ་བ་དང་ལུད་གསོག་པ། ས་བོན་འདམས་ནས་དཔྱིད་འདེབས་བྱེད་རྩིས་ཡོད། ཁོ་ཚོས་ད་ལོ་ཞིང་སྙོག་མ་ཚང་མར་ལོ་ཏོག་འདེབས་རྒྱུའི་བསམ་འཆར་བཏོན་ཅིང་། སུའུ་རེ་རེར་ལུད་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་བསྐྱལ་ཏེ། ད་ལོ་ཞིང་ལས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་ཡོང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཀྱིན་འདུག

ངལ་རྩོལ་བྱེད་སྐབས། ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བློ་ཁ་ཤེན་དུ་ཆེ། ཨ་ཀྱོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཀྲིག་ཀྲང་གཞོན་པ་རྡོ་རྗེ་(བོད་རིགས།) རང་ཉིད་ནས་ཀྱང་རྟ་ཡོད་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཆུ་ཀ་བཀོས་པ་དང་ལུད་བསགས་པས། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་ལྕག་ཤེན་དུ་ཆེ། མང་ཚོགས་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཀྲིག་ཀྲང་གཞོན་པ་རྡོ་རྗེ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ལུད་གསོག་བཞིན་ཡོད་མོད། ང་ཚོས་བྲུན་འཐུས་ན་ཡ་མཚན་རྒྱུ་ཅི་ཡོད་ཅེས་ཟེར། ས་དེ་གའི་རྒྱས་པས་སྔར་ནས་བཟུང་བྲུན་མི་འཐུ་བ་དང་། སློ་བོ་མི་ཁུར། ཆུ་མི་ཁུར། ཡུར་མ་མི་ཡུར་བས་ངོ་ཚ་སྐྱེས་འདུག ད་རེས་ཚང་མས་གོམས་ལུགས་དེ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཤིང་། ཁོ་ཚོས་དབྱར་ཁ་སླེབས་ཚེ་སྐྱེས་མ་ཚོ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཡུར་མ་ཡུར་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། །

(ལྷ་ལུང་ནས།)

༄ གློག་ཤུགས་རི་ཁྲལ་དང་གྲོང་གསེབ་ཏུ་བསྐྱལ་བ།

ད་ལོ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་གློག་ཤུགས་བཟོ་ལས་ཐེ་ཁག་གིས། གློག་རི་ཁྲལ་དང་གྲོང་གསེབ་ཏུ་བསྐྱལ་ནས་ཞིང་ལས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་སྤེལ་བར་རྒྱབ་རྫོགས་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་བརྗོད། ད་ལྟ་ཟི་ལིང་ནས་ཚའོ་ཕྱིག་བར་གྱི་མཐོ་གནོན་གློག་སྐྱེལ་ལྕགས་སྐུད་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། ད་ལོར་ཟི་ལིང་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ས་ཞིང་མུའུ་ཉི་ཁྲི་ལྷག་ཏུ་གློག་ཤུགས་ཀྱིས་ཆུ་འདྲེན་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། གཞན་ཡང་དམངས་སྐྱབ་གཞུང་རོགས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཟུང་ནས། གྲོང་གསེབ་ཏུ་དབྱིབས་ཆུང་བའི་ཆུ་གློག་ཚོགས་པ་……མང་པོ་འཛུགས་གྲབས་ཡོད། །

༄ རང་ཞིང་གི་བྱེ་འགོག་སྡོང་རྭ་རྩ་འཛུགས་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་རྒྱལ་གཉེར་བྱེ་འགོག་སྡོང་ར་དང་པོ་དེ། འཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གུང་ཧོ་རྫོང་གི་ས་གྲུ་བཞི་ས་ཁུལ་དུ་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། ད་ལྟ་སྡོང་ར་དེའི་ལས་བྱེད་མི་སྣ་རྣམས་ཀྱིས་ན་ནིང་འཛམ་གླིང་བྱས་ཟིན་པའི་འཆར་གཞི་ལྟར། ཀུང་ཆེན་ཅིག་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་ལྷག་ཙམ་གྱི་ས་ཐོག་ཏུ་སྡོང་ར་འཛུགས་པ་དང་། སྦུ་ཀུ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པ་སོགས་སྡོང་ཕྲུག་འཛུགས་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

སྡོང་ར་དེས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ལྕུང་འགོག་བྱེ་བཏན་གྱི་ནགས་བཟོ་རྒྱུ་དང་། ཧུར་ཐག་གིས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་མཇུབ་སྟོན་བྱས་ནས་ས་ཞིང་སྲུང་སྐྱོབ་ཀྱི་ནགས་བཙུགས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་མཐོ་སར་ལྕུང་དང་བྱེ་མའི་ཀླག་སྡོང་ལས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་ཉམས་མྱོང་ལེན་གྲབས་ཡོད། །

༄ སྐྱ་འབུམ་བྱམས་པ་གླིང་དུ་གློག་སྒྲོན་ལྷུ་སྒྲིག་བྱས་པ།

དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བའི་འོག་ཏུ། ཉེ་ལམ་གནའ་ཞིང་རྙིང་བའི་སྐུ་འབུམ་བྱམས་པ་གླིང་དུ་གློག་སྒྲོན་ལྷུ་སྒྲིག་བྱས། དགོན་པའི་སྣ་ལེན་ཁང་དང་ལམ་ཁ། གྲྭ་ཤག་ཁ་ཤས་སུ་གློག་སྒྲོན་བསྡོམས་པས་སུམ་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཙམ་ལྷུ་སྒྲིག་བྱས་སོ། །

|ཞིན་ཧེ་ཨ་ཆོག་ས་ཤོང་ས་ཡུལ་ཚོས་འཁྲུགས་འགོག་དཀྲུ་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ལེགས་
པས་ཁྲུ་རེ་རེར་ར་ཡོད་པ་དང་ལུ་གུ་གསོན་ཡོད་པ་མང་།

[illegible]

|ཀྲུང་ཧྭ་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་མི་རིགས་ནང་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་
རྣམས་ཀྱིས་ལོས་འབད་དཔལ་རྩོལ་བྱས་པ་ལེགས།

[illegible]

(ལིས་ཆིས་ཕུན་དང་། ཝང་པིན་ཐེན་གཉིས་ནས།)

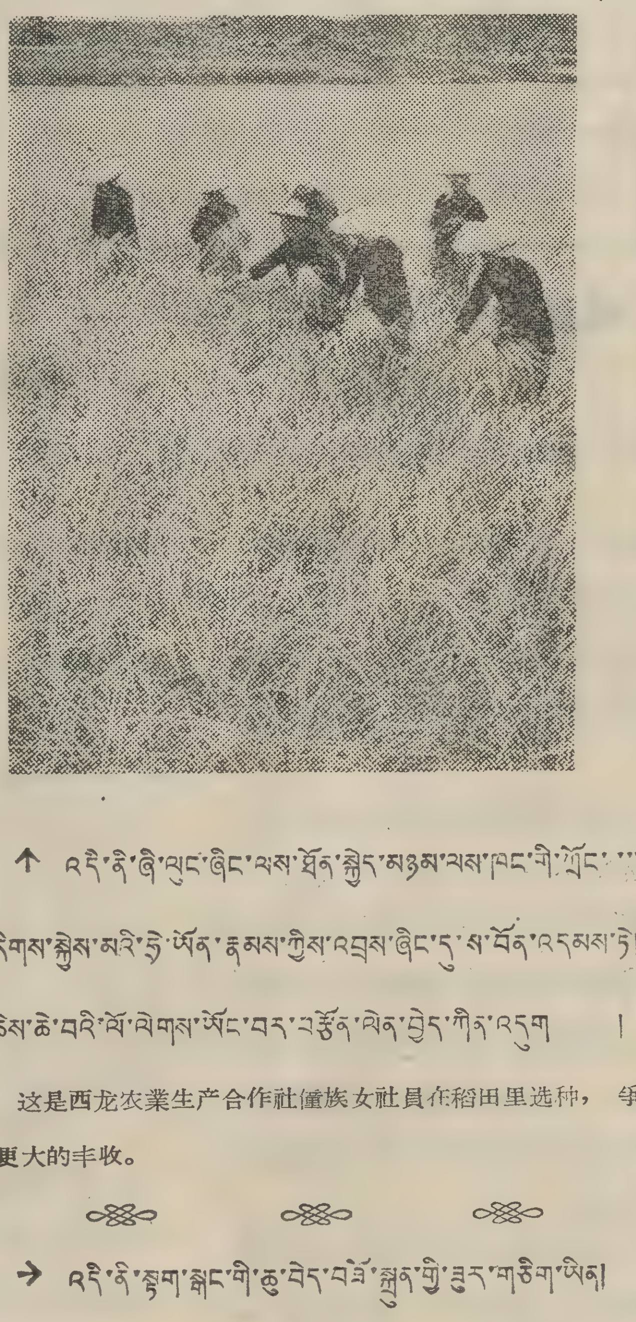
|ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཆིན་ཁྲག་ལུག་ར་ས་ལུ་གུའི་ནད་ལ་ནུས་ཡོད་ཀྱིས་སྔོན་གསོ་བྱེད་བཞིན་པ།

[illegible]

(ཁྲིན་ཙི་ཝེ་ནས།)

|ཀྲོང་རིགས་མི་དམངས་སྔོན་དུ་འགྲོ་བཞིན་པ།

僮族人民在前進



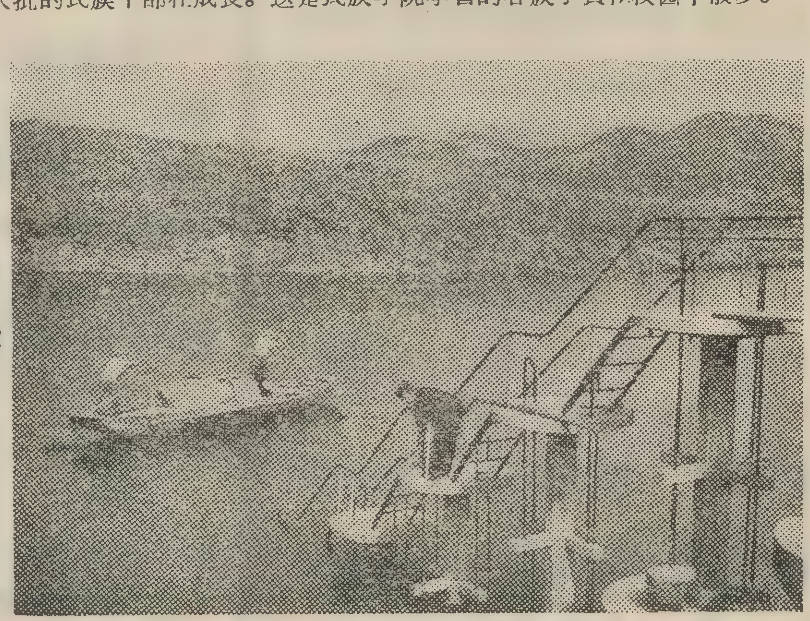
↑ འདི་ནི་ཞི་ལུང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཀྲོང་ རིགས་སྐྱེས་མའི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་འབྲས་ཞིང་དུ་ས་བོན་འདམས་ཏེ། [illegible]

这是西龙农業生产合作社僮族女社員在稻田里选种，爭取更大的丰收。



↑ མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་མང་པོ་ཡར་སྐྱེས་བྱུང་འདུག　འདི་ནི་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་གྲྭའི་གླིང་ཀར་འཆམ་འཆམ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

大批的民族干部在成長。这是民族学院学習的各族学員在校园中散步。



→ འདི་ནི་སྟག་གནང་གི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་ཟུར་གཅིག་ཡིན།

这是老虎嶺水利工程一角。

|བོད་རིགས་སློབ་... [illegible]

(འཇིགས་བྱེད་ནས།)

兴海阿曲乎区积极作出
今年畜牧业生产大跃进的規划

兴海县阿曲乎区在基本上实現了畜牧業社会主义改造的基础上，积極規划生产，力爭今年牧業大丰收。

最近一个月来，阿曲乎区根据当地人民羣众的迫切要求，一共建立了三个公私合营牧場和三十二个畜牧業生产合作社，并且扩大了原有的牧業社，使全区有四百六十三戶牧戶分別加入了牧業社和公私合营牧場，計占全区牧戶总数的83·3%。

在組織起来的基础上，阿曲乎区积極地規划了今年的生产，力爭今年畜牧業生产大丰收。他們提出，首先要逐步地实現水利化，計划今年修渠八条、挖泉十一个、打井九眼、挖涝池八个，灌溉草原四万五千亩和农田三千亩，并且，計划在秋窩子挖涝池，解决七万多头牲畜和三百多戶人的用水問題。其次，要进一步合理使用草原，实行輪牧制度。再次，要逐步推行定居放牧和农牧結合，今年計划定居五十戶，并在有利于民族团結和發展牧業生产的原則下，計划开垦荒地三千亩，爭取在五年內达到粮食和飼草飼料的自給自足。此外，他們还提出要在今年內开展一个除"四害"、剷"五毒"的羣众性运动，爭取今年成为"四無"区。他們提出消灭的四害是：狼、蝗虫、哈拉和老鼠；剷出的"五毒"是：狼毒、烏藥、貓兒眼、醉馬草、棘豆等毒草。

为了保証上述增产措施的切实貫徹，阿曲乎区加强了党的領导。同时，准备加强試点工作，以培养典型，摸索經驗，有利指导全面。目前，阿曲乎区区乡干部正在結合整風，进一步改进工作作風；区委書記龙本加同志（藏）和羣众一起打井，对牧民羣众鼓舞很大。

共和县上郭密乡
积极热火备春耕　爭取农业大躍进

共和县小塊农業区上郭密乡提出今年該乡的單位面积要爭取达到四百一十斤，提前九年实現农業發展綱要（修正草案）对黃河以北的要求。該乡还要爭取全乡十一个农業社中每社出現一个"千斤队"。

为了保証这个大躍进的实現，該乡提出要把全乡一万八千六百七十亩地逐步都变成水地。目前，全乡正在动工的中型水利工程有兩处，另在恰卜恰河蓄水淤冰七十万方，这三項水利工程完成以后，即可扩大灌溉面积二千四百亩；改善灌溉面积五千六百亩。除此，各社还普遍寻找水沅，大力兴修小型水利。他們还提出今年要在全乡范圍內消灭"白槓地"，爭取施肥面积比去年增加66·66%，每亩施肥量达到六千斤。其次，他們还提出要扩大条播面积、改进耕作技术和推行优良品种等。

目前，一个以兴修水利和积肥为中心的备耕热潮已經在上郭密乡掀起了。靠近牧業区的前菊花、曹多隆兩个社出动了十二輛大車，日夜不停的到牧業区拉羊粪，青年們还組織成了突击組，全乡男女老少都行动起来积極积肥和兴修水利。到元月底，全乡积攒的肥料已經达到全年計划的84·58%，並且有50%的肥料已送到地里。各社的籽种、飼料也都准备好了。

春耕以前全乡实現農業合作化
同仁加吾乡农民积极备春耕

最近，同仁县小塊农業区加吾乡农民积極掀起了一个农業互助合作和大生产高潮。到現在，該乡已成立起了七个农業生产合作社，兩个社正在籌建中，他們并且提出在春耕以前要全乡实現农業合作化。与此同时，該乡农民积極兴修水利、积肥、选擇籽种，准备迎接春耕。他們提出今年要把歇地全部下种；每亩地要施肥兩千斤，爭取今年农業大丰收。

劳动中，农民生产情緒都很高漲。黃南藏族自治州付州長多吉（藏）也亲自同社員們一起参加挖渠、积肥，对羣众鼓励很大。羣众反映說：多吉付州長都来积肥，我們拾粪又有啥奇怪？因为这里的男人以往从来不拾粪，不背土，不背水，也不除草，这次都改变了这个習慣，他們并且表示到夏天还要同妇女們一起除草哩！（拉浪）

广西僮族自治区人民代表大会閉幕
选出自治区人民委員会的正付主席和委員

广西僮族自治区第一屆人民代表大会第一次会議十三日閉幕，会議选举了自治区人民委員会的正、付主席和委員。

自治区主席韋国清代表大会主席团致閉幕詞。他号召全区各族人民和各級干部，进一步增强团結，特別是增强僮、汉族的团結，为加速自治区的社会主义建設而共同奋斗。

大会还通过了自治区人民代表大会和人民委員会組織条例，将报請国务院提請全国人民代表大会常务委員会批准实行。

接着，大会进行选举。各族代表以無記名投票方式，选出韋国清（僮族）为广西僮族自治区主席，賀希明（汉族）、李任仁（汉族）、覃应机（僮族）、莫迺羣（汉族）、盧紹武（僮族）为付主席。

大会通过給中共中央和毛主席、全国人民代表大会常务委員会和刘少奇委員長、国务院和周恩来总理的致敬电。

西北民院师生
义务劳动好

西北民族学院的各族师生繼續坚持着各項建校义务劳动。每周除星期六全校师生都投入一定时間的劳动外，每天还有一定的班級参加三小时的劳动。劳动中，各族师生的情緒都很高漲。如藏族女同学才仁卓瑪虽然体力弱，但她不甘落后，积極同其他男同学一道劳动。据去年冬一个月的統計，各族同学参加挖土、植树、修築圍牆、整理环境衛生等建校义务劳动，共計給国家节省开支五千五百七十多元。（李啓平、王秉田）

兴海上阿曲乎乡防冻保膘工作好
羣羣有圈羊羔成活多

兴海县上阿曲乎乡牧民羣众，今年在积極建社和社会主义思想覚悟进一步普遍提高的基础上，搞好冬春生产的勁头很大。他們加强了防冻保暖設备，基本上做到了"羣羣有圈，戶戶有袋（指接羔袋）"。該乡各牧業社在去年秋后，就儲备好了一定数量的青干草。如灯塔一社就儲备了兩万斤青干草。目前他們正用这些草給瘦弱羊只补飼，同时，积極想法帮助一些母羊認羔。在产羔期間，各社一般都增加了牧工，作到了守夜接羔。如灯塔二社九羣羊中，每晚在圈里守夜接羔的牧工就有十二人。在白天放牧，牧工們也很認眞負責，切实做到了跟羣放牧和早出晚归，使羊只每天都能吃上十二个小时左右的草。其次，各社牧民还注意了进行畜疫防治、防狼打狼和防火等各項防冻保畜工作。因此，今年該乡羊只一般产的多，活的多，母畜和幼畜体質均較健壯。据截至元月底全乡的統計，羔羊成活率普遍在95%左右。如灯塔二社产羔二百九十七只中，成活二百八十一只，成活率达94·06%；灯塔一社产羔二百二十三只，成活二百一十一只，成活率达95%。灯塔四、五兩社中还有三羣羊羔羊成活率达到100%。（陈子偉）

地方国营三角城羊場有效防治羔羊痢疾

青海省地方国营三角城羊場积極加强飼放管理，防治羔羊痢疾，爭取今年羔羊平均成活率达94%以上。

經过几年来实踐証明，一般在元月下旬到二月間，由于天气寒冷、牧草枯萎缺少，母羊体弱缺奶，羔羊容易患痢疾病拉稀，当地牧民也把这段时間叫"拉稀月"。針对这种情况，該場在去年夏秋季就注意作好抓膘、保膘工作，提前了配种期，使母羊产羔比往年提前了四十多天。此外，該場还积極加强了母羊的飼放管理和羔羊的接、育工作。他們在产羔前就为生产母羊羣选擇并封閉了水草好且避風、向陽的牧場，在产羔前后，坚持每天給羊只适时飲水兩次，喂鹽一次，使羊只增强新陈代謝的机能，以排出腸道寄生菌。他們还做好了羊只的保暖、补飼工作，以及建立了查羣制度，由队長以上干部負責檢查，每天查羣四次，及时作到了对羊只的消毒、隔离和治疗。因此，有效的防治了疾病的蔓延。据截止元月30日檢查，全場羔羊体質健壯，体重普遍增加，羔羊死亡率也比去年下降了43·88%。

柴达木的煤油运到了西宁

柴达木煉油厂生产的煤油开始运到西宁，將供应我省各族人民需要。今年柴达木盆地生产和外运的矿产将有：食鹽、鉛鋅矿石、硼砂、鉻鉄矿石、水晶、煤油、汽油、原煤等，总数將达十万吨以上。

把电力送到山上和乡下去

青海省电力工業部門今年提出，要把电送到山上和乡下去支援农業大躍进。現在正加紧建設从西宁到桥头的高压送电綫，今年可使西宁附近的兩万多亩土地用电力灌溉。另外，还計划采取民办公助办法，在农村中大量建設小型水电站。

我省第一个防砂林場建立

我省第一个国营防沙林場在海南藏族自治州共和县沙珠玉地区建立。目前，林場工作人員根据去年的勘察設計，正在一万八千多公頃的土地上开始建場、育苗和做各种造林准备工作。

該場准备大力营造防風固沙林和积極指导各族农民营造农田防护林，为在青海高原战胜風沙威胁取得經驗。

塔尔寺裝上了电灯

青海各地

在党和人民政府的关怀下，最近，古老的塔尔寺安裝上了电灯。在寺院的招待所和寺院的路上，以及部分喇嘛的家里已共安上了三百二十多盞电灯。

藏族同学在寒假中
积极参加了生產劳动

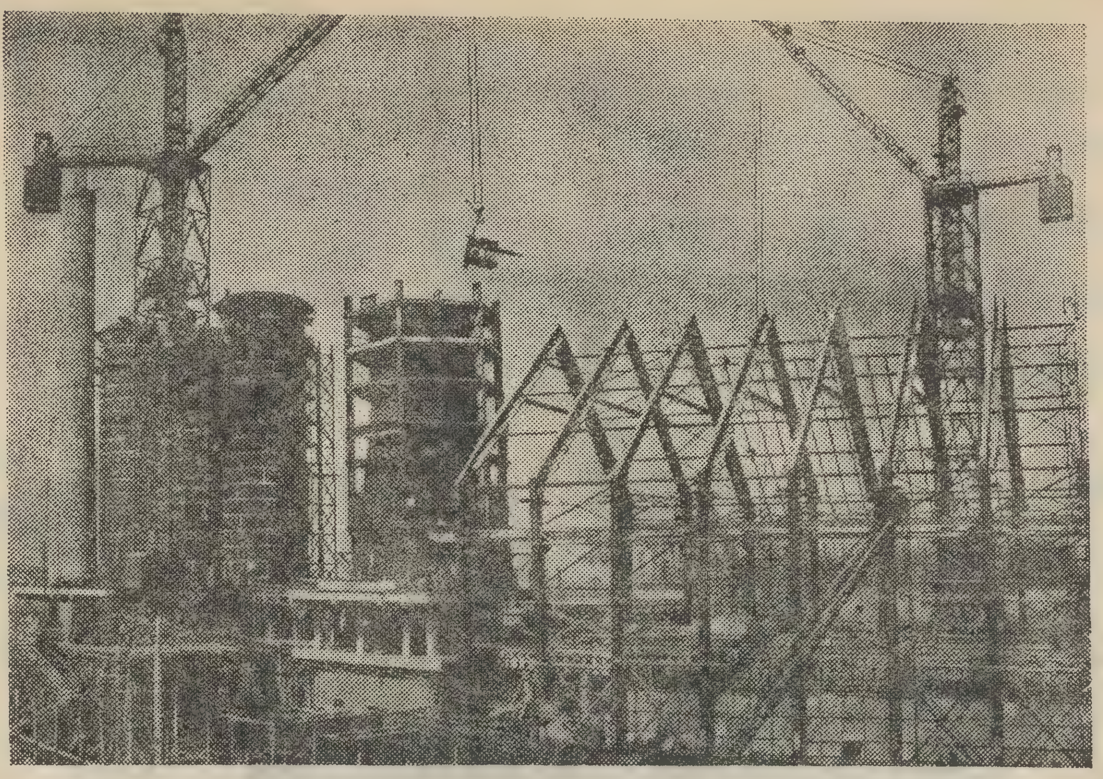
省民族师范一些藏族同学在寒假中，积極参加农業生产劳动。如家在循化县道幃民族乡三倉农業社的藏族同学王周他、才旦加、拉良、南拉扎西等回到家里后，即同社員們一起到拉木龙哇村附近参加了修築水庫工程。不但使他們在劳动中受到了鍛煉，同时也支援了农業。（久协）

ལེགས་ཧེ་ཏོ་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༣ ཚེས ༢༢ | ཨང་ ༤༣༡ | ཐུར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།

1958年3月22日 | 第431期 | 地址：西寧市北門外上北園



ཝུ་ཧན་ངར་ལྕགས་ཀུང་སིའི་མཐོ་ཐབ་དང་པོ་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཨར་ལས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་དེ། ད་ལོ་འི་རྒྱལ་ཁབ་དུས་ཆེན་གྱི་སྔ་དགུང་མོར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུ། འདི་སྔར་བཀོད་འཆར་གཞི་ལས་ཟླ་བ་བཅོ་ལྔ་ཟེ་སྔར་བཏང་།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧོ་ཁྲུན་ཡི་ནས་བླངས།)

武汉鋼鉄公司一号高爐正在紧張施工，將在今年国庆节前夕建成，这比原計划提前了十五个月。

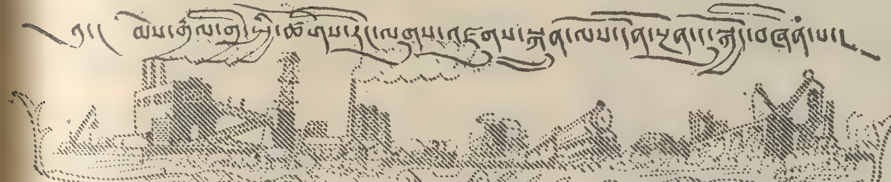
新华社記者郝純一攝

༄༅། །ལན་གྲུ་དང་མཚོ་སྔོན་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་རྡོ་ཁྲག་ནས་ཟི་ལིང་བར་དུ་མི་འགྱུར་བར་བཟོ་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ།

ལན་གྲུ་དང་མཚོ་སྔོན་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་རྡོ་ཁྲག་ནས་ཟི་ལིང་བར་དུ་ཟླ་ལྔ་པའི་ཚེས་མགོར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ། ལྕགས་ལམ་ཕྲུའི་བཟོ་སྐྲུན་ཙུའུ་དྲུག་པའི་སློབ་བཏང་མི་སྣ་རྣམས་ཟི་ལིང་དུ་ཐོན་ཟིན།

མིག་སྔར། ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཞིང་སའི་འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁག་དང་ལམ་བརྒྱུད་རྫོང་ཁག་སོ་སོར་འགན་བསྐུར་ནས། མི་ཤུགས་དང་འཕྲིན་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་སོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་དང་འབྲུ་རིགས་དང་ཚོད་མ། འཚོ་བའི་ཉེ་མཁོ་དངོས་ཟས་མཁོ་སྒྲོད་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ་ཧུར་ཐག་གིས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་གྲབས་ཡོད།

ལན་གྲུ་དང་མཚོ་སྔོན་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་རྡོ་ཁྲག་ནས་ཟི་ལིང་བར་དུ་རིང་ཐུང་ཡོངས་རྫོགས་ན་སྤྱི་ལེ་བརྒྱ་དང་དོན་དྲུག་ཡོད། ༡༩༥༥ ལོ་འི་ཟླ་གཉིས་པའི་ནང་ལྕགས་ལམ་ཕྱུའུའི་འཆར་བཀོད་ཁང་དང་པོ་འི་ལན་གྲུ་དང་མཚོ་སྔོན་བར་གྱི་ལམ་ཐིག་འཇལ་ཏོག་འཆར་བཀོད་སྤྱིའི་ཏུ་ཁག་གིས་འཇལ་ཏོག་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་ཏེ། འཇལ་ཏོག་འཆར་བཀོད་སྤྱིའི་ཏུ་ཁག་གི་བློ་མཐུན་ཡོངས་ཀྱིས་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་བྱས་པའི་རོགས་ཏུ། ལམ་ཐིག་ཐག་གཅོད་པའི་བྱ་བ་ལྷ་ཐོག་ཏུ་ཡོངས་སུ་གྲུབ། རྒྱལ་ཡོངས་འཕུར་ཤེད་བཞིན་ཏུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་ཝུར་སྒྲ་ནང་དུ། ལྕགས་ལམ་འདི་ཡང་ལྷ་ཐོག་ཏུ་ད་ཡོད་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ། འདིས་ང་ཞིང་གི་གྲུ་ནོམ་པའི་ཡོངས་སྤྱོད་འབྱུང་ཁུངས་འདོན་པ་དང་སེམས་རྒྱལ་གྱི་ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པར་ནུས་པ་གལ་ཆེན་ཡོད། ।

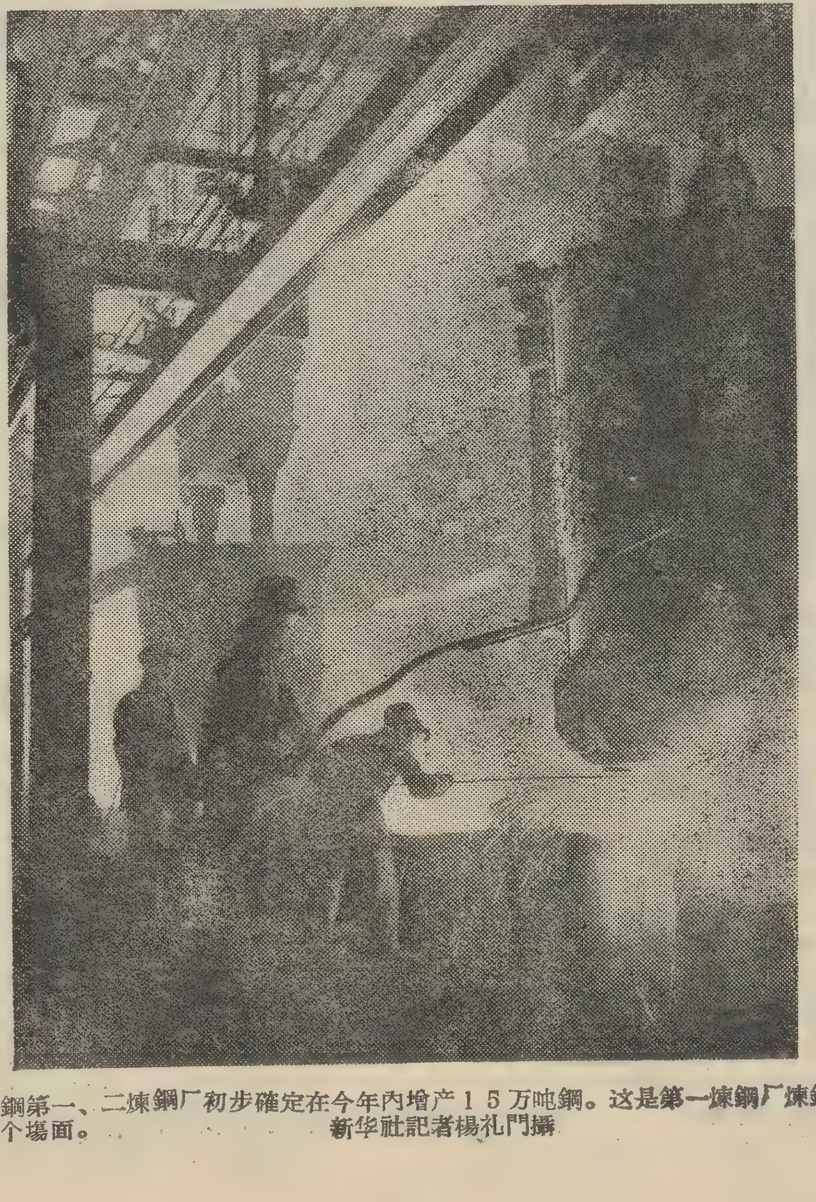


རང་རེའི་ཐབས་ཆེ་ཞིང་ཡིད་དུ་འོང་བའི་སེམས་རྒྱལ་འཕུར་ཤེད་ཚུལ་གྱིས་གོང་དུ་སྤེལ་བཞིན་ཡོད། ཁྲོད་ཀྱིས་ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་རྒྱ་ཁྱོན་ཅི་འདྲ་ཆེ་བ་དང་། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྡེ་ཁག་སོ་སོར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞི་ཇི་ལྟར་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་པ་ཤེ་ཤེས། གཞིས་དུང་ཆོས་སུ་འཕུད་ནས་ཚང་མར་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

པའི་ཚན་པ་ལྔ་བརྒྱ་རེ་བདུན་ཡོད་ཅིང་། ས་གནས་ཀྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ཚན་པ་བརྒྱ་དང་ཞེ་དགུ་ཡོད། བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་འདི་དག་ད་ལོར་འཛུགས་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པའི་བརྒྱ་དང་ཀྱ་བརྒྱད་ཡོད་ཅིང་། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་དུས་ཚོད་ཞེ་དྲུག་གི་ནང་ལ་བཟོ་གྲྭ་ཆེ་ཁག་གསར་བའམ་གཉེར་རེ་འཛུགས་སྐྲུན་གཅིག་བྱས་ཚར་ཞིང་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ་རེད། ।

༄༅། དུས་ཚོད་ཞེ་དྲུག་གི་ནང་ལ་བཟོ་གྲྭ་ཆེ་ཁག་གསར་བ་རེ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་ཐུབ་པ།

༡༩༥༨ ལོར་བསྐྱོད་མར་ཨར་ལས་བྱེད་པ་དང་འཛུགས་འགོ་བཙུགས་པའི་ངཅད་མཆམས་ཡན་ཆད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་ཁག་བསྡོམས་པས་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ཀྱ་ལྔ་ཡོད། དེའི་ཁྲོད་ན་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཚན་ཁག་བདུན་བརྒྱ་བཅུ་དྲུག་དང་། ཞིང་ནགས་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་ཁག་བརྒྱ་དང་ཀྱ་ལྔ། འཕྲིན་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་ཁག་བརྒྱ་དང་དྲུག ཚོང་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་ཁག་ཞི་བདུན། རིག་སློབ་འཕྲོད་བསྟེན་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་ཁག་དྲུག་ཅུ། མཁར་གྲོང་གཞུང་སྤྱོད་ལས་དོན་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་ཁག་ཞི་བདུན། འཛུགས་སྐྲུན་གཞན་དག་ཚན་ཁག་ཉེར་བཞི་ཡོད། བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཚན་ཁག་གི་ཁྲོད་ན། ཀྲུང་དབྱང་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས



鞍鋼第一、二煉鋼厂初步確定在今年内增产15万吨鋼。這是第一煉鋼厂煉鋼的一个場面。

新华社記者楊孔門攝

༄༅། །དང་ལེན་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྡོ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ལ་ཡོང་སྣོ་སྤྲེལ་བ།

ཐེན་ཙུན་རྫོང་དང་ལེན་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ན་ནིང་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་མངོན་པར་བསྟན་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག ༡༩༥༦ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཞེ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་གྱ་གཉིས་སྤེལ་ཞིང་། ཞིང་ལས་སྤྱིའི་ཡོང་སྒོ ༡༩༥༦ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཆིག་བརྒྱ་རེ་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་ཉེར་གསུམ་སྤེལ་ག་སེས་རྡོ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ལ་ཡོང་སྣོ་སྤེལ་དུ་བཅུག

དང་ལེན་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ནི ༡༩༥༦ ལོ་འི་གསུམ་པའི་ནང་བཙུགས་པ་ཡིན་ལ། མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་སུ་འབྲོག་ཁྱིམ་ཉེར་གཅིག་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་ལྷ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་གཉིར་ལས་བྱེད་བཞིན་མཆིས (མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་བཅོལ་འཚོ་བྱས་ཡོད།) མཉམ་ལས་ཁང་བཙུགས་རྗེས་སྔོན་མར་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་རྩྭ་ས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ས་དེ་གའི་ནས་ཟླ་དང་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས། འཚོ་རྩྭ་སོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་རེས་མོས་ཀྱི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་ཤིང་། དུས་སྐར་དུ་རྩྭ་ས་སྤྱོར་བར་མ་ཟད། ཕྱུགས་ཟོག་གི་རིགས་དང་རང་བྱུང་གི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ཁྱུ་བགོས་ཏེ་ཟོག་བར་འགྲོ་བ་ལག་བསྟར་བྱས་ག་སེས། ཕྱུགས་ཟོག་ཁ་མཐོ་དང་རིད་ཞན་ཚང་མར་རྩྭ་འགྲངས་པར་ཟ་བ་དང་ཆུ་ལེགས་པར་འཐུང་དུ་བཅུག དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཀྱ་བརྒྱད་དུ་སླེབས་ཤིང་། ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཞི་མཐོ། རྟེའུ་དང་བེའུ་ཚང་མ་གསོན་པར་གྱུར།

དེའི་འཕྲོར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་འི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ནད་བྱུང་བའི་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་དུས་སྐར་དུ་ཡ་བྲལ་ནས་སྨན་གསོ་བྱས་ཤིང་། ཕྱུགས་ཟོག་བདེ་ཐང་ཅན་ལ་སྔོན་འགོག་རྩི་ཁབ་བརྒྱབ་སྟེ། ཕྱུགས་ནད་འབྱུང་བ་དང་ཁྱབ་གཏན་ལ་འབེབས་པས་ན་ནིང་ཕྱུགས་ཟོག་ཤི་བ་ཞན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ལ་བཀའ་བབ་བྱས། ཕྱུགས་ཟོག་རྣམས་རྡོ་ཞིང་བཀོད་ལེགས་སུ་ཕྱིན་ཡོད། ལྷན་ཐབས་ལས་རིགས་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་ཡང་ཐེབས་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལས་རིགས་ཀྱང་རྒྱས་ཏེ། རྐྱེན་གྱིས་ཆུད་ཟོས་ཀྱི་ཆ་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་འགྲོ་སོང་ཆེ་བ་ཞིག་བྱུང་མེད་ཅིང་། ལྷན་པར་དུ་འགྲོ་ཁྱབ་སྐད་རྒྱ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་ལེགས་སུ་བསྐྱེད་པར་གསོ་སྐྱོང་ཐུབ་པ་བྱས་པ་ཡིན། མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག ༡༩༥༦ ལོ་འི་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཀྱ་ལྔ་ནས་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཀྱ་ལྔ་བར་དུ་སྤེལ་ཏེ། བརྒྱ་ཆ་ཞེ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་གྱ་གཉིས་སྤེལ་དུ་བཅུག ཞིང་ལས་སྤྱིའི་ཡོང་སྒོ་སྐོར་སུམ་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཀྱ་ལྷག་ཏུ་སླེབས་ཡོད་ཅིང་། ༡༩༥༦ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཆིག་བརྒྱ་རེ་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་ཉེར་གསུམ་གོང་སྤེལ་བྱུང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་གཞུང་གསོག་དཔྱལ་དང་གཞུང་ཡན་དཔྱལ་བླངས་པ་ལས་གཞན། ཕྱུགས་སྐྱལ་རེ་རེའི་རིན་གོང་སྐོར་དགུ་དང་ཟུར་བརྒྱད་ཀྱིས། ལས་སྐྱལ་རེ་རེའི་གླ་ཡོན་སྐོར་གཉིས་དང་ཟུར་བརྒྱད་ཡིན། རྡོ་ཡོན་ཚང་མར་ཡོང་སྣོ་སྤེལ་དུ་བཅུག་ཅིང་དེའི་ནང་གི་རྡོ་ཡོན་ཁྱིམ་ཚང་བཅོ་བརྒྱད་ཀྱི་ཡོང་སྒོ ༡༩༥༦ ལོ་ལས་ལྷག་གཅིག་གམ་གསུམ་སྤེལ་བ་རེད། ।

༄༅། །ཞིན་ཏེ་ཤ་བྲང་སོག་ཁར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ།

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཤ་བྲང་སོག་ཁས་ཉེ་ལམ་ཟླ་གསུམ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་སོག་ཁ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཞི་གཉིས་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་བདུན་བཙུགས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ས་དེ་གའི་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཀྱ་གསུམ་ཡན་ཆད་ཟིན། འདུག ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་བྱུང་།

ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བཙུགས་རྗེས་དུས་སྐར་དུ་དཀུན་དབྱིད་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས། སོག་ཁ་དེའི་གནའ་རྒྱ་ས་ཁལ་གྱི་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་ཟོག་སྡོད་ཚད་འཆོས་མ་ཐུབ་པའི་བྱུང་རིའི་རྒྱབ་ལ་དོད་སོང་སྐྱེ་འཚོས། ས་དེར་རྩྭ་ཆུ་བཟང་གསེས་ཕྱུགས་ཟོག་ཕལ་ཆེར་ཤེད་དུ་ཚང་བཟང་། བཞོན་མའི་ཝོ་མ་ད་དུང་མ་ཆད་པས། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་མར་ལེན་བཞིན་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོ་འི་ལུ་གུ་བཙའ་སྐྱོང་གི་བྱ་བའང་བརྟུད་མར་བྱེད་བཞིན་མཆིས། སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཀྱ་བརྒྱད་ལ་སླེབས་ཡོད་ཅིང་། ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་ལྔའམ་བཅུ་ཡས་མས་མཐོང་སྤེལ་བྱུང། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་མགོ་འབྱུས་ཀྱིས་མངོན་པར་བསྟན། ।



འདི་ནི་ད་ལོ་སྐུ་འབུམ་མཆོད་མཇལ་སྐབས་ཀྱི་དངོས་ཟས་བརྗེ་རེས་ཚོགས་འདུའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན།

这是今年塔尔寺灯节交流会的一个盛景。 張瑛华攝

༄༅། །ཁུས་རྟུས་དངུལ་གཉེར་བའི་སྤྱོད་བདར་འཛིན་གྲྭ་བསྐྲུན་རྗེ་འབྲོག་པས་དོན་ཡིག་འབྲི་ཤེས་པར་གྱུར།

ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་ནས།

རྫོམ་སྐྱར་སློ་མཐུན་ལགས། ན་ནིང་དཀུན་ཁར་ཀུང་གུང་ཡུས་ཏྲ་ཁྲེལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་པུས་རིས་རོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་དངུལ་གཉེར་བའི་སྤྱོད་བདར་འཛིན་གྲྭ་ཐེངས་གཅིག་བསྐྲུན། ཐེངས་དེའི་སྤྱོད་བདར་དུ་ཞུགས་པའི་སློབ་མ་ཚང་མ་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ལས་སྐྱེས་པ་ཡིན། ཐོག་མར་ཡོང་སྐབས་རིག་གནས་ཀྱི་ཆུ་ཚད་ཏ་ཅང་དམའ་བས། མི་ལ་ལས་རྩིས་ཁྲེད་ཡང་རིག་མ་སྦྱོང་། ཟླ་གཉིས་ཕྱག་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། ཁ་ཚོས་རྩིས་ཁྲེད་དང་སློབ་འཁྲི། བརྒྱ་ཡན་ཆད་དང་སྟོང་མན་ཆད་ཀྱི་བསྐྱུར་བྱ་དང་བཅུ་ཡན་ཆད་དང་བརྒྱ་མན་ཆད་ཀྱི་བགོ་བྱ་རྒྱག་ཤེས་ཤིང་། བོད་ཡིག་གིས་ཞིང་འབྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྩིས་ཡིག་མགོ་འབྱུས་ཀྱིས་འབྲི་ཤེས།

↓ ཨན་ཏན་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭའི་ལྕགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་དང་གཉིས་པས་མགོ་འབྱུས་ཀྱིས་ད་ལོར་ངར་ལྕགས་ཁྲོན་ཆིག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། འདི་ནི་ངར་ལྕགས་བཞུ་བའི་བཟོ་གྲྭ་དང་པོས་ངར་ལྕགས་བཞུ་བའི་ཚུལ་ཞིག་ཡིན། ।

༄༅། །ཞིན་ཏེ་ཐང་ནག་སྡེ་བའི་ཞིང་པའི་བྱེད་ཤུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ད་ལོར་ས་ཞིང་མུའུ་རེ་ནས་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཡོང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

ན་ནིང་ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཞིང་ལས་ཕྲན་བུ་ས་ཁུལ་གྱི་ཐང་ནག་སྡེ་བའི་སྔོན་འགྲོ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ས་ཞིང་མུའུ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་འབྲུ་རིགས་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ལྔ་བརྒྱ་བཅུ་བདུན་བྱུང་སྟེ། སྦྲ་ཐོག་པོ་བཅུའི་སྔོན་ལ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ (དག་ཐེར་མ་ཕྱི།) ནང་དུ་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་མཐུད་ཚད་ལས་ཡོལ་བར་མངོན་འགྱུར་བྱུང་སྟེ། ད་ལོ་སྤྲེ་བ་དེའི་སྔོན་འགྲོ་དང་། འཆར་བཀོད། འབད་རྩོལ་སོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་དང་ཐང་ནག་ཕྲུན་མོང་ཞིང་རས་རྩིང་ཞེན་བསམ་པ་བསམས་ཏེ། འཕུར་ཤེད་ཆེན་པོ་འི་གསར་བརྗེ་སྤྲིང་སྐྱོབས་ཀྱིས་ཐུན་མོང་གིས ༡༩༥༨ ལོར་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་དང་ཞིང་ར་གཅིག་གི་འབྲུ་རིགས་ཞིང་སའི་ཆ་སྙོམས་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ལ་སླེབ་པའམ་ཡང་ན་ཚད་ལས་ཡོལ་བའི་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། སྦྲ་ཐོག་པོ་དགུའི་སྔོན་ལ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ (དག་ཐེར་མ་ཕྱི།) དུ་འབྲི་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་རི་འདོད་མཐུད་ཚད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་་་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

འཆར་བཀོད་ནང་དུ་དངོས་སུ་རེ་འདོད་ཞུས་ཡོད་པ་ནི། མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་དང་ཞིང་ར་གཅིག་གི་ས་ཞིང་མུའུ་སུམ་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཀྱ་ལྷག་ཙམ་གྱི་འབྲུ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་ཁྲོད་དུ་ས་ཞིང་རིམ་པ་དང་པོའི་མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཙམ་དུ་སླེབ་ཏུ་འཛུག་རྒྱུ་དང་། ས་ཞིང་རིམ་པ་གཉིས་པའི་མུའུ་རེའི་ཆ་སྙོམས་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་དང་། ས་ཞིང་རིམ་པ་གསུམ་པའི་མུའུ་རེའི་ཆ་སྙོམས་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དྲུག་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་སླེབ་ཏུ་འཛུག་རྒྱུ་དེ་འདྲ། འཆར་བཀོད་ནང་དུ་ད་དུང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཁྲིམ་ཟོག་དང་། ཁྲིམ་བྱ་སྤེལ་རྒྱས་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། ཡི་ཟི་ལན་ཆོས་ལུགས་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཞིང་པ་ལས་གཞན། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཕག་གསུམ་དང་། ཁྱིམ་བྱ་བཅུ། ལུག་སྐྱེས་རེ་བོང་ལྷ་གསོ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

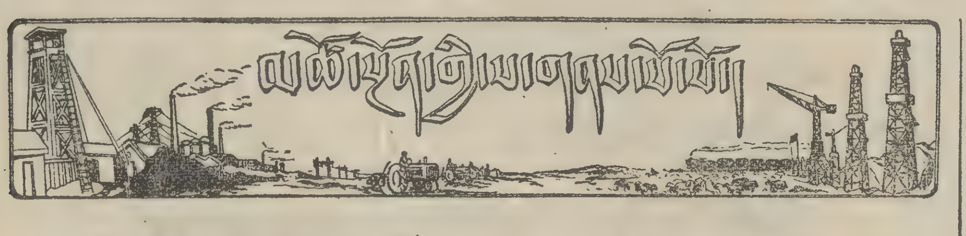
མིག་སྔར། ཐང་ནག་སྡེ་བའི་རིགས་སོ་སོ་འི་དམངས་ཚོགས་ཀྱིས་འཆར་བཀོད་འདིར་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས། ཁོ་ཚོས་ཡིད་ཆེས་བརྒྱ་འགྱུར་གྱིས་བཤད་རྒྱུར། མཚོ་སྔོན་མཐོ་ས་དང་། ཟ་ཆུ་བྱང་ངོས་ཀྱི་ཞིང་ལས་ཐུན་བུ་ས་ཁུལ་གྱི་ཐང་ནག་སྡེ་བ་ [ས་ཆུ་སྨོ་ ཕྱོགས་ཀྱི་ཚད་] ལས་ཡོལ་ཐུབ་ཅིང་། [འབྲི་ཆུ་བ་རོལ་གྱི་ཚད་ལ] ཟེར་ཚོད་དུ་འཛུག་རྒྱུ་ཅེས་ཟེར་རོ། །

ཁ་ཅེ་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་རྒྱལ་གཉེར་དང་ས་གནས།



内蒙古自治区的牛羊，大量供应着工矿区和城市人民的肉食需要。这是放牧在西烏素圖召庙附近的羊羣。

新华社記者 袁汝遜攝



ཁང་ཚ་མཐའ་རིན་ས་ཁུལ་གྱི་འབྲོག་པ





甘南乳品厂在各牧区設置了十多个收奶站，这是加尕灘牧民們向收奶站售牛奶 馬驌兴攝（新华社稿）

蘭青鉄路河口至西宁段即将动工

兰青鉄路河口至西宁段，于五月初开工建設。鉄道部第六工程局的先遣人員已經到达西宁。

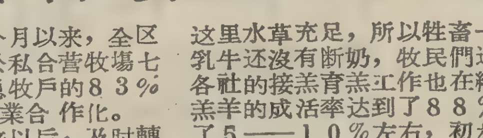
目前，省委、省人委已責成省上各有关單位、沿綫各县，在人力、交通运輸等方面，在粮食、蔬菜、生活用品供应上，积極准备大力支援。

兰青鉄路河口至西宁段全長一百七十六公里，在1956年2月由鉄道部第一設計院兰青綫勘測設計总队开始勘測，在勘測設計总队的全体同志辛勤劳动下，定綫工作提前完成了。在全国大躍进的声浪中，这条鉄路又提前在今年开工修築，这对我省丰富資沅的开發、支援祖国社会主义建設，將有重要作用。

兴海夏卜讓区基本实現畜牧業合作化

兴海县夏卜讓区近三个月以来，全区又建成牧業社四十二个，公私合营牧場七个。入社、入場牧戶占当地总牧戶的83%以上，基本上实現了畜牧業合作化。

牧業社和牧場建立起来以后，及时轉入了冬、春季生产。該区納加地区牧民把牲畜赶到从来沒有放牧过的香日杰放牧，这里水草充足，所以牲畜一般膘肥体壯，乳牛还沒有断奶，牧民們还在收集酥油。各社的接羔育羔工作也在繼續进行，全区羔羊的成活率达到了88%，比去年增長了5——10%左右，初步显示了合作化的优越性。



我們偉大可爱的祖国在飞快地大躍进中。你知道嗎？今年我国基本建設的規模有多大？国民經济各部門發展計划是如何安排的？下面我們將連續介紹給大家：

四十六个小时就將有一个新的大工厂投入生产

一九五八年計划繼續施工和开始施工的限額以上的建設項目共有一千一百八十五个，其中工業建設項目是七百一十六个，农林水利建設項目是一百八十五个，交通运輸建設項目是一百零六个，商業建設項目是四十七个，文教衛生建設項目是六十个，城市公用事業建設項目是四十七个，其他建設項目是二十四个。在工業建設項目中，屬于中央各部的是五百六十七个，屬于地方的是一百四十九个。这些工業建設項目，在今年內可以建設完工的有一百八十八个，平均每四十六小时，就將有一个新的重大的工厂或者矿山建設完工，并且开始投入生产。

玉树举办会計訓練班牧民学会了記賬

編輯同志：去年冬天，中共玉树州委生产部举办了一期互助合作会計訓練班。参加这期訓練的学員都是劳动牧民出身，初来时，文化程度很低，有的人連算盤也沒見过。經过了二个多月的学習后，他們学会了打算盤、加減法、三位乘法和兩位除法，初步可以用藏文給农、牧社里記賬了。

元旦嘉錯



当領社社員全部增加了收入

天峻县当領牧業社去年显示了优越性，全社牲畜比1956年增加49·82%，农業总收入比1956年增加168·23%，使所有社員都增加了收入。

当領牧業社是1956年三月間建立的，全社有二十一戶，經营着五千六百多头牲畜（为社外代放着兩千八百九十多头）。社建立起来后，首先統一安排了草原，根据当地气候、水沅、牧草等具体情况，实行輪牧，适时轉移牧場，并且根据牲畜类別、和自然环境的特点，实行了分羣走圈放牧，使老弱牲畜都能吃飽、飲好。因此，全社綿羊羔成活率达到了88%，比当地羣众高出4%，山羊羔成活率达到92%，馬駒和牛犢都全部成活了。

其次牧業社加强了兽疫防治工作，对發病的牲畜及时进行了隔离治疗，对健壯牲畜打了防疫針，有效地防止了畜疫的發生和蔓延。这样，使全社牲畜由1956年的一千八百多头增加到兩千七百多头，增加了49·82%。农業总收入达到三万四千七百多元，比1956年增加168·23%。社里除了扣除公积金和公益金以外，每个畜股价值九元八角多，每个劳动日价值兩元八角，使所有社員都增加了收入，其中有十八戶社員的收入比1956年增加了一倍到三倍。

本省十七个国营、地方国营牧場去年淨增加牲畜43%

去年，我省十七个国营及地方国营牧場胜利完成了生产任务，各种牲畜达到十八万九千一百二十三头(匹、只)，比1956年淨增加43·97%。其中馬增加23%，牛增加34%，綿羊增加47·5%，駱駝增加5%，猪增加118%。

由于牲畜数量的增加，主要畜产品的生产也有了很大增長，一年內剪羊毛十七万九千二百五十公斤（一公斤相当二市斤），生产牛奶四十万二千二百零七公斤。在牲畜的飼料生产方面也获得了成績。同时一年內还新开荒地二万五千一百四十亩，給今年牧業大丰收打下了良好基础。

剛察納然地区牧民积极消灭狼害

剛察县納然区关公麻地区牧民积極消灭狼害，確保牲畜安全。

当地牧民过去沒有打狼的習慣，有些牧民認为讓狼吃掉几只牲畜沒有什么，有的甚至錯誤的認为給狼化了“布施”，牲畜就会發展。为此当地工作干部挨門挨戶，用算細賬、講道理的办法，进行了消灭狼害的好处的宣傳，使牧民羣众認識了消灭狼害对確保人畜安全，發展畜牧業生产和增加付業收入的好处，糾正了錯誤看法。因此，一些青年牧民当即行动起来，剿狼窩、下夾腦，在几天之內就打了二十七只狼。該地区牧民对消灭狼害很有信心，决心要根本消灭狼害。

（本报通訊員尕利加）

兴海唐乃亥村农民的干勁十足 争取今年每亩就要达到千斤粮

兴海县小塊农業区唐乃亥村，在去年該村前进社出現粮食每亩平均产量五百一十七斤，提前十年超額实現农業發展綱要（修正草案）規定的指标后，今年，該村的前进、規划、勤儉三个农業社和唐乃亥集体农庄克服保守思想，以大躍进的革命精神，又共同制訂了在1958年三社一庄的粮食每亩平均产量达到或超过一千斤的規划，爭取提前九年实現农業發展綱要（修正草案）对長江流域的要求指标。

規划中具体要求：三社一庄的三千八百多亩粮食作物，其中一等地每亩平均产量达一千三百斤，二等地每亩平均产量[illegible]千斤，三等地每亩平均产量六百五十斤[illegible]。其次，規划中还要求大力繁殖家畜、[illegible]禽，除信仰伊斯蘭教的农戶外，每戶平[illegible]养猪三头；要求每戶养鷄十只、家[illegible]只。

目前，唐乃亥村各族羣众在討論了[illegible]个規划之后，掀起了生产热潮。他們信[illegible]百倍地說：要使青海高原上、黃河北岸[illegible]小塊农業区唐乃亥村，既“渡过黃河”[illegible]“跨过長江”。



省工人療养院落成

一个設备完善的省工人疗养院，在西宁市胜利公园的南面正式落成。这是我省工人劳保事業中又一新成就，也体現了党对劳动人民的关怀。

海南决定今年架通所屬各县电話

海南藏族自治州，决定在今年內[illegible]州人民委員会所在地到所屬各县的电話[illegible]路。其綫路工程全長三百六十八公里。[illegible]州人民委員会已派专人进行准备器材等[illegible]作，並將派出勘察人員进行綫路踏勘。

海北建立了州人民医院

海北藏族自治州，最近在原亹沅县[illegible]生院和州級机关衛生所的基础上合併成[illegible]了州人民医院。院內設有內科、外科、[illegible]医科、手术室等。該院已于2月1日正[illegible]开始門診。

互助北山扎隆寺喇嘛成立了四个讀报組

互助土族自治县北山藏族自治区加定乡扎隆寺喇嘛們，为更好的学習党和人民政府的各項政策和了解国內外大事，从今年元月起訂了八份青海藏文报和一份民族画报，成立了四个讀报組。該寺过去虽然曾組織过讀报組，但由于重視不足和沒有較好的讀报方法，所以讀报組常流于形式。針对这一情况，政协县委員、乡人民代表乔更賽給大家介紹了青海藏文报是藏族人民自己的刊物，和讀报的重要意义后，提高了羣众对讀报的重要性的認識。因此，成立了四个讀报組。每月內四个小組召集在一起，共同討論讀报內容和总結与交流各組的讀报經驗。

（本报通訊員普扎旦巴）

“万羊万羔”

新疆軍区建設兵团在先进生产者会[illegible]上，奬励了达到“万羊万羔”指标的第[illegible]百[illegible]十八牧場。这个牧場去年放牧九千一[illegible]十六只母綿羊，繁殖了九千八百五十[illegible]羊羔。到去年底，共育成羔羊九千二百[illegible]十只，繁育率达到101·46%，創[illegible]了“万羊万羔”的紀录。

（據新华社消息）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༣ ཚེས ༢༦ | 1958年3月26日 | ཨང་ ༤༣༢ | 第432期 | སྡོད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་བེ་ཡོན། | 地址：西寧市北门外上北園



ཅེ་ཟིན་ཞིང་ཆེན་པ་ཁྲིན་ཀྲོན་འཚུ་ཆུ་པེད་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལག་རྩལ་མི་སྣ་དང་པེ་ཁྲིན་ཞིང་ཆས་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ནས་ཚོད་ལྟའི་སློབ་རླུང་ཤུགས་གློག་སྐྱེད་འཁྲུལ་འཁོར་ཞིག་བཟོས། འདི་འདྲའི་རླུང་ཤུགས་གློག་སྐྱེད་འཁྲུལ་འཁོར་ལ་གློག་གསོག་པའི་འཁྲུལ་ཆས་ལྷུ་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་པས། རླུང་མེད་དུས་ནའང་གློག་སྐྱེལ་ཐུབ་པ་རེད། མཁར་གྲོང་དང་ཐག་རིང་རིང་བའི་རི་སྡེ་དང་འབྲོག་ཡུལ་དུ་བཀོལ་རོས་ཤིང་། དེ་དབྱིབས་ཆུང་བའི་མེ་ཤུགས་དང་ཆུ་ཤུགས་གློག་འདོན་ཚོགས་མལ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་ལས་འགྲོ་སོ་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ཆུང་། འདི་ནི་སྤྱི་ཁྲི་བཅུ་ཐམ་པ་མཐོ་བའི་རླུང་ཤུགས་གློག་འདོན་འཁྲུལ་འཁོར་ཡིན། །

འང་ཆིས་ནས་བླངས་(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

༈ ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ད་ལོར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བརྒྱ་དང་དོན་བདུན་གསར་དུ་བཙུགས་པ།

རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ཁྲོན་ཡངས་པའི་རྩྭ་ཐང་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་དུར་ཐག་བཏན་བསྒྲོད་སྐོར་མཁོ་སྤེལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཟླ་གསུམ་པའི་ཚེས་ལྔ་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ད་ལོར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཆིག་བརྒྱ་ཞེ་བརྒྱད་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཉེར་དགུ་གསར་དུ་བཙུགས། དེའི་ཁར་སྔར་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བཞག་ན། ད་ལྟ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཆིག་བརྒྱ་གོ་བཞི་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་སུམ་ཅུ་དང་། ཕྱུགས་ལས་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་སྔ་ཚོགས་སུམ་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་བཅུ་ཡོད་ཅིང་། ཅུ་འཛུགས་བྱས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་བསྡོམས་པས་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ང་བཞི་ཡོད། འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུ་དང་ཆ་ཤས་བཞི་ཟིན་འདུག ཟླ་གཉིས་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། མཚོ་བྱང་གིས་ཆ་རྐྱེན་ངོ་མ་དང་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་རང་འཐད་ལྟར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་བདུན་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་བཅུ་བཙུགས། ཉི་ལས་ད་དུང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཉི་ཤུ་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་བརྒྱད་མི་འགྱུར་བར་བརྟུད་མར་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན། མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཨ་ཆོགས་སོག་ཁར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་དེ་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་དང་ཡང་ཆ་གཅིག་ལ་སླེབས་འདུག

ད་ལྟ། མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་གནད་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་དང་ཁྱད་པར་དུ་འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་ལྟག་བསམ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། འབྲོག་པ་མང་པོ་རང་འགུལ་གྱིས་ཐུ་ས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ། ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་མིང་ཐོ་བཀོད་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པའི་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག །

༈ ། ཀང་ཚ་རྫོང་གི་ཨ་ཅ་སོག་ཁའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་སྒྲུབ་བཞིན་པ།

ཀང་ཚ་རྫོང་གི་ཨ་ཅ་སོག་ཁའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལོ་རི་ཟླ་དང་པོ་རི་ནང་ཟླ་གཞུག་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ལས་ལོ་རྒྱུན་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་གསུམ་བཙུགས་ཏེ། དེར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཉི་ཤུ་ཡོད། རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་གི་ཙུ་ཀྲང་ཚེ་དཔོག་རྒྱལ་དང་རྟ་པོ་གཉིས་ཀྱིས་ཅིས་ཀྱང་ལོ་རྒྱུན་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ཏེ། འབྲོག་པར་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཅིང་། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

ད་ལོ་ཟླ་དང་པོ་རི་ནང་། རྫོང་དུ་ས་གནས་སོ་སོའི་དུར་བརྩོན་ཅན་ཞུགས་པའི་རིམ་པ་གསུམ་གྱི་ལས་བྱེད་ཚོགས་འདུ་བསྡུས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་སྐྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། ཚོགས་འདུའི་སྐབས་ཨ་ཅ་སོག་ཁའི་ལས་བྱེད་པ་དང་དུར་བརྩོན་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལོར་ཁོ་ཚོས་དབྱིབས་རིགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་བཞིའམ་དྲུག་འཛུགས་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཏོན། །



༈ ། ལྷ་སའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཉི་འདབས་སུ་སྟོང་ཕྲུག་ཆིག་འབུམ་བཞི་ཁྲི་བཙུགས་པ།

ལྷ་སའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རྒྱ་བོད་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་སློབ་མ་བཅས་ཉིས་སྟོང་ཇག་གིས་ཉི་ལས་ལྷ་སའི་གྲོང་ཁྱེར་ཉི་འདབས་ཀྱི་ས་སྟོང་དུ་སྟོང་ཕྲུག་ཆིག་འབུམ་བཞི་ཁྲི་བཙུགས།

ཉིན་འདི་འགའི་རིང་ལ་གནམ་མ་ཐངས་གོང་མི་རྣམས་ཀྱིས་མཐོ་སའི་གྲང་ངར་ལ་མ་འཛེམ་པར་མཁར་གྱི་ཕྱི་རོལ་དུ་སོང་ནས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་ཪོ་བ་ཤིན་ཏུ་མང་བའི་ས་སྟོང་དུ་རིང་ཐུང་ན་སྤྱི་ཁྲི་ཆིག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ཕྲག་དང་། གཉིང་ཟབ་ཏུ་སྤྱིའི་སྐར་མ་དྲུག་ཅུ། ཞེང་ཁ་ན་སྤྱིའི་སྐར་མ་བཞི་བཅུ་ཡོད་པའི་སྟོང་ཕྲུག་འཛུགས་པའི་རྩྭ་བཀོས་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་རིང་བའི་ཆུ་ཀ་ཞིག་གསར་ཀོ་དང་ཉམས་གསོ་བྱས།

ནུབ་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་སྤྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་བཞི་ཁྲི་ཕྲག་ཡོད་པའི་ས་ཐོག་ཏུ་ཉི་ལས་ལོ་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་སྟོང་ཕྲུག་བཙུགས་རྗེས། ད་ལྟ་སྟོང་ཕྲུག་འབུམ་ཚོ་འགའ་སྐྱེས་འདུག སྟོང་ཕྲུག་དེ་དག་ལེགས་པར་སྐྱེས་རྗེས། ལྷ་སར་གླིང་ག་གསར་པ་དུ་མ་འབྱུང་རྒྱུ་དང་རླུང་དང་བྱེ་མ་ཆ་ཤས་འགོག་ཐུབ་པ་རེད། གཞིས་ཀ་རྩེ་དང་། ཆབ་མདོ་སོགས་ས་ཚར་ཡང་ལྟ་གཞུག་བྱས་ནས་སྟོང་ཕྲུག་འཛུགས་པའི་ལས་འགུལ་གྱི་འགོ་བརྩམས་པ་རེད། །

༈ ། མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེར་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བ་དང་ཁྲིམ་ཚང་རེ་རེར་ཡོང་སྒོ་མང་བ།

རང་ཞིང་གི་ ༡༩༥༧ ལོ་རི་ཏེས་རྩིས་བརྒྱབ་ཟིན་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སུམ་ཅུར་ ༡༩༥༦ ལོ་ལས་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་། དེའི་ནང་གི་མཉམ་ལས་ཁང་ཉེར་གསུམ་གྱི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། བརྒྱ་ཆ་ཉིས་བརྒྱ་ཡན་ཆད་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་ཡོད་པ་དང་། བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ཡན་ཆད་སྤེལ་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་ལྔ། བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ཡན་ཆད་སྤེལ་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་བརྒྱད། བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ཡན་ཆད་སྤེལ་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བདུན་སྤེལ་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་གཅིག་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་ཉེར་གསུམ་གྱི་ཧྥེ་ཡོན་ཁྲིམ་ཚང་ཉིས་བརྒྱ་དང་ང་བདུན་གྱི་ཁྲོད་ན་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བའི་ཁྲིམ་ཚང་ཉིས་བརྒྱ་དང་སོ་བརྒྱད་ཡོད་ཅིང་། བརྒྱ་ཆ་གོ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་བདུན་ཟིན་འདུག མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཕྱུགས་ཕྲུག་གི་གསོས་ཚད་ཁྱབ་གདལ་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་འབྲོག་པ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཡས་མས་མཐོ། ཞིན་ཏེ་ཨ་ཚོགས་ཤའི་སྐྱིད་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོ་ནི། ༡༩༥༧ ལོར་བརྒྱ་ཆ་ཉིས་བརྒྱ་ཡན་ཆད་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་ནང་གི་གཅིག་ཡིན། མཉམ་ལས་ཁང་དེར་ ༡༩༥༧ ལོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཡོང་སྒོ་སྒོར་ལྔ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་དང་ཟུར་བདུན་ཡིན། ༡༩༥༦ ལོ་རི་སྤྱིའི་ཡོང་སྒོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བཞི་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་སྤེལ། འགོ་བཤར་བྱས་པའི་འབྱུང་འབྲས་ནི། ཧྥེ་ཡོན་ཁྲིམ་ཚང་བརྒྱད་ལ་ཡོང་སྒོ་སྤེལ། དེའི་ནང་གི་ཡོང་སྒོ་ཆེས་མང་བའི་ཁྲིམ་ཚང་གཅིག་ནི་བརྒྱ་ཆ་ཉིས་བརྒྱ་གོ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་བདུན་ཡིན།

ཧྥེ་ཡོན་གྱི་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བས་འཚོ་བ་ཆེས་ཆེར་ལེགས་སྒྱུར་བྱུང་། ཞིན་ཏེའི་སྐྱ་རྡངས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧྥེ་ཡོན་ཚེ་པོ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མ་ཞུགས་གོང་མི་གཞན་ལ་ལས་ཀ་ལས་པ་དང་ཁོམ་བླངས་ནས་ཁ་གསོས་པ་རེད། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྗེས་ལོ་དང་པོར་(༡༩༥༦ ལོ།) ད་དུང་ཟ་མ་ཟླ་བ་གཉིས་ལ་མ་འདང་། ༡༩༥༧ ལོར་ཟ་མ་འདང་བར་མ་ཟད། དངུལ་ཁང་གི་བསྐྱིས་དངུལ་སྒོར་ལྔ་བཅུ་འཇལ་ཚར་ཞིང་། དངུལ་ཁང་དུ་སྒོར་བརྒྱ་ཐམ་པ་གསོག་འཇོག་བྱས། དེར་མ་ཟད་སློག་པ་དྲུག་བཟོས།

ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ལ་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བ་དང་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བས་འཚོ་བ་ལེགས་སྒྱུར་བྱུང་བའི་དོན་དངོས་ཀྱིས་ཧྥེ་ཡོན་རྣམས་ལ་སློབ་གསོ་ལེགས་པར་བྱས་ཏེ། ཧྥེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པའི་ཡིད་ཆེས་ལྷག་པར་སྲ་བརྟན་དུ་གྱུར། དེ་མཚུངས་མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ལ་དཔེ་ལམ་ཡག་པོ་བཙུགས་པ་རེད། །

༈ ། ཞིན་ཁྲག་ཐང་ལུག་རར། 在三角城羊場里





ཆིན་ཁྲག་ཐང་ལུག་ར་ནི། རང་རྒྱལ་གྱིས་མཐོ་སར་སྐྱེས་འོས་པའི་བལ་འཇམ་ལུག་རྒྱུད་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་ལུག་ར་ཞིག་ཡིན། ལུག་ཉི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་གི་ཁྲོད་ན། ཤིན་ཅང་ལུག་དང་། ཀོ་ཅ་སོ་མེ་ལི་ནུ་ལུག བལ་ཕྱེད་འཇམ་པའི་ལུག་(ལུག་རྒྱུད་གསར་པའི་རབས་གཉིས་པ།)དེས་ལུག་ར་ཡོངས་ཀྱི་ལུག་གི་གྲངས་ཀའི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ཡན་ཆད་ཟིན་འདུག ༡༩༥༢ ལོ་ནས་བཟུང་། ལོ་འགའི་རིང་ལ་བསྡོམས་པས་ལུག་རྒྱུད་ཡག་པོ་ངོ་མ་དང་། ལུག་རྒྱུད་གསར་པ་ཉི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་ལྷག་ཕུ་ནུ་ལུག་ར་དང་། ཚོགས་མལ། འབྲོག་པ་བཅས་ལ་བཙོངས་ཏེ་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་སྒྱུར་བྱེད་པའི་བྱ་བར་ཕན་ནུས་ཆེན་པོ་བྱུང་།

གཡས་ཀྱི་གོང་མ་ནི། ཤིན་ཅང་ལུག་ཕུག་དང་བོད་ཀྱི་མ་མོ་གཉིས་སྦྱོར་སྦྱོར་བྱས་པའི་ལུག་རབས་གཉིས་པ་ཡིན།
གཡོན་གྱི་གོང་མ་ནི། འབྲོག་པ་ཚོ་ལུག་འདི་རིགས་ལ་ཤིན་ཏུ་དགའ། འདི་ནི་བོད་རིགས་ཚེ་དཔལ་གྱིས་རང་གི་རབས་དང་པོའི་ལུ་གུ་པང་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན། འོག་མ་ནི། ཆིན་ཁྲག་ཐང་ལུག་རས་འཚོ་བཞིན་པའི་ལུག་ཁྱུ་ཡིན། །

三角城羊場是我国培养适合高原生長的細毛种羊場。在二万六千只羊中，新疆羊、高加索美利奴羊和半細毛羊（二代新种羊）占全場羊数的80%以上。从一九五二年起历年来共卖出純种羊和新种羊二万六千多只供給各兄弟場、站和牧民，对綿羊改良工作起了很大的作用。

右上：这是由新疆羊和藏系羊配种的二代杂羊。　左上：牧民們十分喜欢这种羊，这是藏民才貨立抱着自己的第一代新种羊羔。　下：这是三角城羊場放牧的羊羣。

༈ ། སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཕྱུགས་ནད་སྔོན་བཅོས་བྱ་བར་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་པ།

སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཕྱུགས་ལས་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཕྱུགས་ནད་སྔོན་བཅོས་བྱ་བའི་ཕྱོགས་སུ་རྒྱུན་འཆད་མེད་པར་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ།

སྲུའུ་ཁྲི་ཨེད་སྲིད་དབང་གི་དུས་རབས་ནང་དུ། སྲུའུ་ལེན་གྱི་ཕྱུགས་ནད་སྔོན་བཅོས་ལག་རྩལ་མི་སྣའི་གྲངས་ཀ་གོང་སྤེལ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་བྱུང་། གསར་བརྗེའི་སྔོན་ལ་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་བཞི་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ཞི་གཉིས་དང་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པའི་རོགས་བྱེད་པ་དྲུག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཉིད་བརྒྱད་མ་གཏོགས་མེད་མོད། འོན་ཀྱང་མིག་སྔར་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་བཞི་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་བཞི་བཅུ་དང་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པའི་རོགས་བྱེད་པ་བཞི་ཁྲི་དགུ་སྟོང་ལྷག་ཡོད། ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་ལས་ཁངས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ། ༡༩༡༧ ལོར་ཕྱུགས་ནད་སྔོན་བཅོས་བྱ་བའི་ས་ཚིགས་ཉིས་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་དང་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་རོགས་བྱེད་པའི་ཚོགས་མལ་སུམ་སྟོང་མ་གཏོགས་མེད་མོད། འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་སྲུའུ་ལེན་ཞིང་ལས་ཕུའུའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་བཀྲམ་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པའི་ལས་ཁངས་སུམ་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་ལྷག་ཡོད། གཞན་ཡང་ད་དུང་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་དང་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པའི་རོགས་བྱེད་པ་ཆིག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཙམ་ཐུན་མོང་ཞིང་ར་དང་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར། ཕྱུགས་སྐྱེལ་ར་བར་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་མཆིས། གསར་བརྗེའི་སྔོན་ལ་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་རེ་རེས་ཕྱུགས་ཟོག་ཉི་ཁྲིའམ་ལྔ་ཁྲིའི་འགན་ཁུར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། མཐའ་མཚམས་ས་ཁུལ་ཁ་ཤས་སུ་ཐ་ན་ཕྱུགས་ཟོག་ཆིག་འབུམ་ལ་འགན་ཁུར་བྱེད་དགོས། ད་ལྟ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པ་རེ་རེས་འགན་ཁུར་བྱེད་པའི་གྲངས་ཀ་བརྒྱད་སྟོང་ལས་མི་ཡོང་། གཞན་ཡང་། སྲུའུ་ལེན་དུ་ད་ལྟ་ཕྱུགས་ནད་བཅོས་མི་སྣ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་འབྲིང་རིམ་ཆེད་ལས་སློབ་གྲྭ་ཡན་ཆད་ཀྱི་སློབ་གྲྭ་ཉིས་བརྒྱ་ཕྲག་དང་སློབ་ཡོ་གཅིག་གི་ཕྱུགས་ནད་སྨན་པའི་སློབ་གྲྭ་འཚོར་ཆེན་ཡོད། ཕྱུགས་ནད་སྔོན་བཅོས་སེམས་ཅན་སྨན་རྫས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ། སྲུའུ་ལེན་དུ་སེམས་ཅན་སྨན་རྫས་ལྷན་འབྲེལ་བཟོ་གྲྭ་དང་སེམས་ཅན་སྨན་རྫས་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་ཉེར་བཞི་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་པའི་སྨན་རྫས་སྣ་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ ༢ ཚེས ༧
夏曆戊戌年2月初7

༄༅། །མཚོ་བྱང་དང་རྨ་ལྷོའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་བཞིན་པ།

མཚོ་བྱང་དང་རྨ་ལྷོ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་རིམ་པའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་ཧུར་ཐག་གིས་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་དང་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས། ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁུལ་མགོ་འདྲེན་རྣམ་པས་སྐུལ་མ་བྱས་རྗེས། ཉིན་འགའི་ནང་དུ་ཐུར་སྐྱབ་རང་བཞིན་གྱི་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་དར་ཁྱབ་བྱས། མཚོ་བྱང་ཁུལ་རིམ་པའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་གཟའ་ཉི་མ་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། ཉིན་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་དབྱིས་ཕྱིན་པའི་ཐང་འཕྱག་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱས་ཤིང་། རྒྱ་སྲང་དང་དོན་གཅོད་ཁང་། ཉལ་ཁང་བཅས་ཀྱི་ཕྱི་ནང་ཕྱོགས་པ་ཉ་ཅང་གཙང་། རྨ་ལྷོ་ཁུལ་རིམ་པའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་བྱེད་ཤུགས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་མཐོ། ཁོ་ཚོས་ཉིན་གཅིག་གི་ནང་དུ་ཁྲིམ་ཕྱག་རྒྱ་མ་བཞི་ཁྲི་ལྷག་མེད་པར་བཏང་། གཞན་ཡང་། རྨ་ལྷོ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་ད་དུང་རྒྱལ་གཅེས་འགྲོད་བསྟེན་དྲིལ་བསྒྲགས་གྲལ་སྐོར་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཐུན་རིན་རྫོང་གི་ས་གནས་སོ་སོར་སོང་ནས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས། ཁུལ་གྱི་མགོ་འདྲེན་བློ་མཐུན་ཁ་ཤས་ཀྱང་ལས་བྱེད་པ་གཞན་དག་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་གཙང་སྦྲའི་ཐང་འཕྱག་ཆེན་པོར་ཞུགས། །

(བློ་གྲོས་དང་ལྷ་མཁར། རྡོ་རྗེ་ལྷུན་འགྲུབ་བཅས་ནས།)

༄༅། །ཀོས་དེ་སྟོང་ཆེ་ཡུལ་ཚོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས་པ།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མི་དམངས་ལ་ཐུགས་བརྩེ་ངེས་པར་གནང་གིན་འདུག ན་ནིང་གི་དགུན་དུས་སུ་ང་ཚོ་ཀོས་དེ་རྫོང་སྟོང་ཆེ་ཡུལ་ཚོར་སྨན་གསོ་གྲལ་སྐོར་ཞིག་འོངས་ཏེ། ཁྱབ་གདལ་དུ་སྲིན་ནད་ལ་རྟོག་དཔྱོད་དང་སྨན་གསོ་བྱས། ད་རེས་ཀྱི་སྨན་གསོ་བྱས་རྗེས། མི་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་ཕྱི་བའི་ཐང་སོར་ཆུད་བྱེད་དུ་བཅུག་སྟེ། ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་དང་བྱ་བ་གཞན་དག་ཏུ་ཞུགས་ཐུབ་པར་གྱུར། སྨན་གསོ་གྲལ་སྐོར་གྱི་མི་སྣ་རྣམས་ཉིན་རེ་རེའི་སྔ་དྲོ་ནས་ཕྱི་དྲོ་བར་དུ་ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེའི་སྒོ་ཁར་སོང་ནས་ནད་པ་རེ་རེར་སྨན་གསོ་བྱས། ལ་ལ་ཡུལ་ན་མེད་ཚེ་ཁོ་ཚོ་སླར་སྣང་མེད་པར་ཕྱིར་ཡོང་རེས་བར་དུ་སྒུག་ལ་བསྡད། སྟོང་ཆེ་ཡུལ་ཚོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཁོ་ཚོ་ལ་ཤིན་ཏུ་དགའ། །

ཐུན་རིན་འབྲུག་བྱམས་རྒྱལ་ནས།

༄༅། །སོག་རིགས་འབྲོག་པ་པན་དཔལ་ངལ་རྩོལ་དཔེ་ཚད་ལ་འདེམས་པ།

དུ་ལན་རྫོང་སོག་ཁ་དང་པོའི་བྱང་ཁོ་ཁོ་མདའ་ཚན་གྱི་སོག་རིགས་འབྲོག་པ་པན་དཔལ་གྱིས་རྒྱུན་དུ་ས་དེ་གའི་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འཁྲིད་དང་རོགས་རམ་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་དང་ཤུགས་སྣོན་བྱས། དཔེར་ན་ཁོས་མགོ་འཁྲིད་དང་རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་ཁོ་ཚོའི་རོགས་རེས་ཚོ་ཚོགས་ཆུང་གིས ༡༩༥༦ ལོ་ནས་བཟུང་ད་བར་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་ལ་ར་བཅུ་གཅིག་བསྐོར། དེར་མ་ཟད་ན་ནིང་རྩྭ་སྔོ་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་འབྲིག་གསོག་བྱས། ཁོས་ད་དུང་རྟག་ཏུ་མང་ཚོགས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱས། ༡༩༥༣ ལོ་ནས་བཟུང་ད་བར་དུ། ཁོ་གཅིག་པུས་རྒྱ་ཤོམ་གཉིས་དང་། སྤྱང་ཁྱི་བཅུ་གཉིས། འཕར་བ་དང་གཟིག་བདུན། ཝ་སྐྱེས་བཅུ་བཅས་བསད།

པན་དཔལ་ནི་ད་དུང་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ཤིན་ཏུ་དགའ་བའི་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་སྨན་ཞིག་ཡིན། ༡༩༥༣ ལོ་ནས ༡༩༥༧ ལོར་སླེབས་ཚེ་ལོ་ལྔའི་བར་དུ། ཁོས་ཕན་འབྲས་ཡོད་པའི་ཐབས་རྙིང་དང་ཁབ་དཔྱད་མེ་བཙའི་ཐབས་ཚུལ་བཀོལ་ནས། ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་གི་ནད་ལ་སྨན་བཅོས་བྱས་ཏེ་དྲག་སོང་། ས་དེ་གར་སྐྱོན་དང་ལུག་འབྲུམ་རིམས་ནད་སྔོན་འགོག་བྱེད་སྐབས་ཁོས་ཀྱང་སྲིད་གཞུང་གི་ཕྱུགས་སྨན་པའི་མཛུབ་སྟོན་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་བྱ་བ་དེར་ཧུར་ཐག་གིས་ཞུགས་པ་རེད།

པན་དཔལ་གྱི་བསམ་པ་སྔོན་འགྲོ་ཡིན་ཞིང་། མང་ཚོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། འབྲོག་པའི་ཐུན་མོང་གི་ལས་དོན་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་བསྒྲུབས་ཤིང་། ས་དེ་གའི་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཀུན་བཀུར་ཐོབ་སྟེ། ཚང་མས་ཁོ་མཚོ་ནུབ་སོག་བོད་ཧ་སག་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཞིང་། ནགས། འབྲོག ཆུ་བེད་བཅས་ངལ་རྩོལ་དཔེ་ལེགས་ཅན་གྱི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པར་འདེམས་ཤིང་ཕེབས་པ་རེད། །

༄༅། །མིན་ཡོན་རྒྱ་རྡོ་དགོན་པའི་དགེ་འདུན་རྣམས་ཀྱིས་གསར་འགྱུར་ཀློག་པར་དགའ་བའི་གོམས་ལུགས་ལེགས་པོ་སློབས་པར་གྱུར།

མིན་ཡོན་རྫོང་རྒྱ་རྡོ་དགོན་པའི་དགེ་འདུན་རྣམས་ཀྱིས་རང་དོན་དང་རང་འདོད་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། དགོན་པའི་གཉེར་པ་དུ་རུ་ཀྲི་གྱིས་བླ་གཡུགས་དང་རང་ཉིད་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་དང་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་གསར་འགྱུར་ཀློག་པའི་ཚོགས་ཆུང་ཞིག་རྩ་འཛུགས་བྱས། དགོན་པ་བའི་ཀྱི་ཉིད་ཀྱིས་གསར་འགྱུར་ཀློག་པར་དུ་ཅང་
དཀའ་བས། སོ་བྱེད་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་གསར་འགྱུར་མ་བཀླགས་པས། ཁ་ཆེས་
གསར་འགྱུར་མ་བཀླགས་པས། ཁོ་ཚོས་ཀུན་ཁྱབ་ཏུ་ཚུལ་དེ་ཧ་ཅང་
སྔར་སྤྲུལ་ཡང་ཐུབ་མ་བྱུང་། ཉིན་ཞག་ཁ་ཤས་ནང་སྒྲུབ་མིན་ཚོར།
ཐབས་ཀྱི་གཟིགས་བཅས་ཆུང་ལྕམ་ཁྲོར་བཅུག་ཀྱང་ཆོས་བྱེད།
སློབ་ཡོན་ལ་བཀོལ་བ་བཞིན་ཡོད། དེ་ལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ལ་ཁེ་ཕན་
ཐོབ་པ་ལ་ཤིན་ཏུ་དགའ་པོ། ཚད་ལ་ཕན་པ་དང་བྱས་པ་བརྒྱ་རེད།

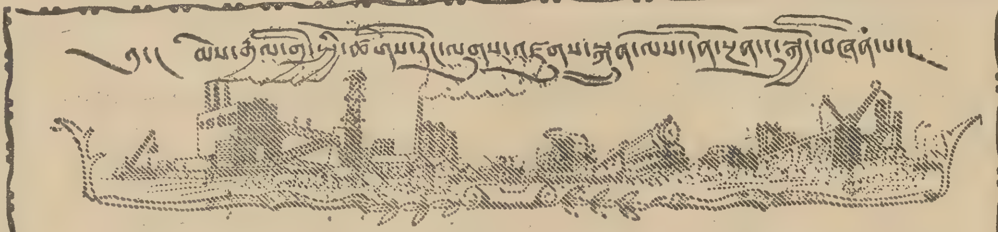
ཚད་དགོན་པས་མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་གཅིག་མ་གཏོགས་ཉོས་མེད། ད་ལྟ་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་བཞི་ཉོས། གསར་འགྱུར་ཀློག་པའི་ཐབས་ཚུལ་ནི་བོད་ཡིག་ཚུང་བཟང་བའི་མི་ཞིག་གིས་ཀློག་པ་དང་བཤད་པ་བྱས་རྗེས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་དོན་ལེན་པར་སླ་བ་མ་ཟད། བོད་ཡིག་གི་ཡོན་ཚད་དམའ་བའི་དགེ་འདུན་རྣམས་ཀྱི་དོན་མི་གོ་བའི་དཀའ་ངལ་བསལ་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་དགེ་འདུན་རྣམས་ཤིན་ཏུ་དགའ་འདུག དཔེར་ན་དུ་རུ་ཆོས་འཕེལ་ནས། 「གསར་འགྱུར་བཀླགས་ན་ཧ་ཅང་བཟང་། གསར་འགྱུར་སྟེང་ནས་ང་ཚོས་ན་ཧ་བ་མང་པོ་གོ་མ་མྱོང་བའི་དོན་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པར་མ་ཟད། ཏང་གི་སྲིད་ཇུས་ཀྱང་ཤེས་སོང་」 ཞེས་ཟེར། །

(ལིག་གོས་མིན་ནས།)

༄༅། །འཕགས་པ་སྐབས་ཚང་གི་ནོར་ལུག་གི་སྲོག་སྐྱབས་པ།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས། ཐུན་རིན་རྫོང་སོག་ཁ་དང་པོ་རི་རྒྱ་ཟ་ཡུལ་ཚོ་རི་ཀུང་རི་སྡེ་བའི་བོད་རིགས་ཀྱི་རྒན་པོ་འཕགས་པ་སྐབས་ཚང་གིས་ནོར་ལུག་བཞི་བཅུ་ལྷག་འཚོ་སྐྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་བའི་ནང་གི་ཉིན་ཞིག་ཏུ་ཁོ་ཚང་གི་ནོར་ལུག་དེ་དག་ལ་གློ་བུར་དུ་འགག་ནད་བྱུང་སྟེ། ཉིན་གཅིག་གི་ནང་དུ་ནོར་གསུམ་ཤི། ལྷག་མ་ཚང་མའི་ནད་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ས་དེ་གའི་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་གནས་ཚུལ་དེ་ཐོས་མ་ཐག འཕྲལ་དུ་ཕྱུགས་སྨན་པ་གསུམ་མངགས་ཏེ་འཕགས་པ་སྐབས་ཚང་ནད་ཟོག་དང་བདེ་ཟོག་སོ་སོར་ཕྱེ་བ་མ་ཟད་ནད་ཟོག་དང་བདེ་བའི་བར་མི་ཐལ་བར་ནད་བྱུང་ཡོད་པའི་ནོར་ལུག་ལ་གཅེས་ཆེན་སྨན་གསོ་བྱས་ཏེ། ནོར་ལུག་ཕྲག་མ་རྣམས་ད་རེས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་ལས་ཐར། དེའི་སྐབས་སུ་འཕགས་པ་སྐབས་ཚང་དགའ་སྤྲོའི་ངང་བཤད་ཀྱུར། 「འདི་ཚང་མ་སྤྱི་ཚོགས་གསར་པའི་བཟང་ཚུལ་ཡིན་ཞིང་། སྤྱི་ཚོགས་རྙིང་པ་ཡིན་ན་འདི་དག་ལ་སུས་བདག་གཉེར་བྱེད་དམ། བདག་གི་ནོར་ལུག་ཚང་མ་དོན་མེད་དུ་འཆི་ཚར་རྒྱུ་རེད」 ཅེས་ཟེར། ཁོས་ད་དུང་ཤིན་ཏུ་ཤེས་པའི་ངང་བཤད་ཀྱུར། དེང་ཕྱིན་སུས་ནད་བྱུང་ཡོད་པ་ཤེས་ཚེ། ཐབས་ཚུལ་བཟང་པོ་འབའ་ཞིག་ནི་མྱུར་བར་སྲིད་གཞུང་གི་ཕྱུགས་སྨན་པ་གདན་འདྲེན་ཞུ་དགོས་པ་དེ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། །

ཐུན་རིན་དབྱང་འབུམ་ནས།



༄༅། །ད་ལོར་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ་གསར་པ་མང་པོ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ།

ང་རང་ཚོས་ཐོག་མར་ལྕགས་བཟོ་ལས་རིགས་ལ་བལྟས་ན། ད་ལོ་ལྕགས་བཟོ་ལས་རིགས་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་རིམ་ལྔ་བཅུ་ང་བདུན་ཡོད་པ་དང་། ས་གནས་ལ་བཅུ་བཞི་ཡོད། ཕྱོགས་བསྡོམས་བདུན་ཅུ་རེ་གཅིག་ཡོད། གལ་ཆེ་བ་ནི་ཨན་ཧྲན། ཝུའུ་ཧན། པའོ་ཐོའུ་བཅས་ཀྱི་ལྕགས་བཟོ་ལས་རིགས་ཀྱི་རྨང་གཞི་ཆེན་པོ་གསུམ་དང་། ཐེ་ཡོན། ཧྲི་ཅིང་ཧྲན། ཁྲུང་ཆིང་། ཁུན་མིང་། ཏ་ཡེ། མ་ཨན་ཧྲན་སོགས་ཀྱི་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ་དང་། ཨན་ཧུའེ། ཀན་སུའུ། ཡུན་ནན་སོགས་ཀྱི་ཟངས་གཏེར་སོགས་ཡོད། འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་རིམ་དེ་དག་ལས་ད་ལོའི་ནང་ལས་ཀ་མཇུག་སྒྲིལ་ཐུབ་པ་བཅུ་བཞི་ཡོད་དེ། དཔེར་ན་ཏ་ཡེ་ཞ་ཉེ་བཟོ་གྲྭ་དང་། ཨན་ཧུའེ་ཐུང་ཀོན་ཧྲན་གཏེར་ཁ། ཅང་ཞི་ཤའོ་གཏེར་དང་ཡུན་ནན་ཞ་ཉེ་གཏེར་ཁ་སོགས་ཡིན། དེ་དང་དུས་མཚུངས་སུ་ཨན་ཧྲན་ལྕགས་བཟོ་མཉམ་འབྲེལ་ལས་ཁང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་ཡང་གཞི་ནས་ལེགས་གྲུབ་ཡོང་རྒྱུ། །

(འགྲེལ་བཤད་ལྷག་མ་ཤོག་ལྷེ་ནང་དུ་གསལ།)

ང་རང་ཚོས་ཐོག་མར་ལུགས་བཞག་ཀྲུ་ཀུའི་ལྕགས་བཟོ་ལས་རིགས་ལ་...

༄༅། །ད་ལོར་ངར་ལྕགས་བཟོ་བརྒྱ་གསར་པ་མང་པོ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ།

ང་རང་ཚོས་ཐོག་མར་ལྕགས་ཞུན་ལས་རིགས་ལ་བལྟས་ན། ད་ལོ་ལྕགས་ཞུན་ལས་རིགས་ཀྱི་ཨང་གནས་ལ་འཛུགས་ཀྱི་ལས་འཆར་ལྔ་བཅུ་ང་བདུན་དང་། ས་གནས་ལ་བཅུ་བཞི་ཡོད།

ང་རང་ཆོས་ཐོག་མར་ལུགས་ཞུགས་བཞུ་ལས་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད། ད་པོ། གནད་ཆེ་བ་ལ་ཀ་ཐོ། ཕུ་ནས་ཧྲི་ཕྱུགས་བཟོ་གྲྭ་ཐོང་བཅུ་གཅིག་ཡོད། བཞི་ཡོད། ལུ་ཡོན་ཞུ་ཆེ་བརྒྱད་གཅིག ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ་དང་། ནན་ཅིན་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ། ཀྲེ་ཅང་ཧང་རྫོང་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ། ཧྥུ་ཅེན་སན་མིང་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ། ཅང་ཞི་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ། ཀོང་ཀྲིག་གི་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ། ཀུས་ཡང་གི་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ་སོགས་ཡིན།

积极稳步地實現对畜牧业的社会主义改造

全省今年新建起177个社、場

在我省辽闊的草原上，牧業生产合作社和公私合营牧場正在有条件的地区积極稳步的發展着。截至3月5日，全省今年已新建牧業社一百四十八个，公私合营牧場二十九个。加上原有的社、場，現在全省已經有牧業社一百九十四个，公私合营牧場三十个和各种畜牧業互助組三千八百一十个。已組織起来的牧民共兩万一千二百五十四戶，占总牧戶的30·4%。截至二月中旬，海北根据具体条件和牧民羣众的自願，已建成牧業社十七个，公私合营牧場十个。最近，还有二十个牧業社和八个公私合营牧場即將相繼建立。海南藏族自治州兴海县阿曲乎区，参加社、場的牧戶达到了总牧戶的90·01%。

現在，在开展建社工作的重点地区，牧民羣众特別是貧苦牧民入社的热情很高。不少牧民自动集中帳房，联名要求办社。

苏联獸医工作取得巨大成就

随着苏联畜牧業的發展，苏联在兽医工作方面不断取得了很大成就。

在苏維埃政权的年代里，苏联的兽医技术人員的数量有很大增加。在革命以前，只有兽医四千一百四十二人和兽医助手六千八百二十八人，而目前則有兽医四万二千一百四十人和兽医助手四万九千多人。在兽医机構方面，1917年仅有二千五百多个兽医工作段和三千个兽医助手工作站，而現在仅苏联农業部系統分布在全国的兽医机構就有三万六千多个，另外还有一千七百名兽医和兽医助手在集体农庄、国营农場和种畜場工作。在革命前，每一个兽医負担牲畜头数为兩万到五万头，在一些边疆地区，甚至要負担約十万头。而現在平均每个兽医担負数量不超过八千头。另外，苏联現在有培养兽医人員的中等专業学校以上的学校二百多所和大量的一年制畜牧兽医学校。在兽医生物藥品的生产方面，苏联有二十四个生物藥品联合工厂和生物藥品制造厂，生产着八十种防治牲畜疫病的藥物。

拉薩市郊已种植了十四万棵树苗

拉薩市兩千多名藏、汉族干部和学生，最近几天已在拉薩市郊的荒野里种植了十四万棵树苗。

这几天，天不亮人們就冒着高原上寒冷的晨風到郊外参加劳动。他們在乱石累累的荒地上，挖成了共長一万四千多公尺的深六十公分、寬四十公分的植树溝，还挖掘和修补了近三千公尺長的送水渠道。

在城市西郊一塊四万平方公尺的土地上，經过最近三年来的种植，已生長着数十万棵树苗。这些树木長成后，拉薩将会增加一些新的林卡并能擋住部分風沙。日喀則、昌都等地，也先后开始了植树活动。

剛察县阿扎区牧民积极兴办牧业互助組

剛察县阿扎区牧民在今年元月間先后建立了三个牧業常年互助組，参加的牧民有二十戶。

互助組長財火加和打保兩人表示一定要把常年互助組搞好，帶領牧民發展生产，实現畜牧業生产大躍进。

今年元月間，在县上召开的各地区积極分子参加的三級干部会議，学習了有关畜牧業社会主义改造政策的文件。会上，阿扎区的干部和积極分子又提出他們区今年还要建立四个到六个各种类型的互助組。

新 人 新 事

蒙族牧民盤华当选了劳动模范

都兰县一区北柯柯旗的蒙族牧民盤华，一向肯带动和帮助当地牧民羣众改善、加强牲畜的飼放管理。比如，在他的带动、組織下，他們互助组从1956年以来到現在就打了各种畜圈十一个，去年并且割儲了兩千多斤青草。他还經常組織羣众消灭兽害，从1953年到現在，他一个人就先后打了野熊兩只、狼十二只、豺豹七只，还有十只狐狸。

盤华还是一个很受牧民羣众欢迎的民間兽医。在1953年到1957年的五年中，他曾用行之有效的土法和針灸为当地羣众治癒了各类牲畜四百多头（只）。在当地防治炭疽和羊痘疫工作中，他也在政府兽医人員的指导下，也积極参加了此項工作。

由于盤华思想进步，能团結羣众，对牧民大家的事情，积極肯干，因此，受到了当地牧民羣众的爱戴，大家选他出席了海西蒙、藏、哈薩克族自治州农、林、牧、水利劳动模范大会。

社社增产 戶戶收入多

我省1957年已經作过决算的三十个牧業社都比1956年有更大的增产。据其中二十三个社統計，增加生产在200%以上的有三个社，100%以上的有五个社，50%以上的有八个社，20%以上的有六个社，17%以上的有一个社；这二十三个社的二百五十七戶社員中增加收入的就有二百三十八戶，占94·7%；合作社的幼畜成活率普遍比社外牧民高10%左右。兴海阿曲乎幸福一社是1957年增加生产在200%以上的三个社中的一个，該社1957年全年总收入五千六百元零七角，較1956年总收入增加224·3%。分配結果，八戶社員都增加了收入，其中最多的一戶收入增加293·7%。

社員收入增加，大大改善了生活。兴海曙光社社員才若入社以前靠出卖劳力和借債过活，入社后第一年（1956年）还缺两个月的口粮，1957年不缺口粮了，并且归还了銀行貸款五十元，向銀行存款一百元，还縫制了六件皮衣。

牧業社增加生产，增加收入，改善生活的事实大大教育了社員，更加巩固了社員們的办社信心，同时，也为社外牧民羣众樹立了良好的榜样。

海北、黃南机关干部除四害講衛生

海北、黃南自治州州級机关干部积極开展講衛生、除四害运动。机关干部們自从州領导上动員以后，即連日展开了各項突击性的活动。海北州級机关干部利用星期天，一連三天，进行了一个徹底的大扫除，把街道、办公室、宿舍的里里外外，打扫得一干二淨。黃南州級机关干部除四害、講衛生的劲头也非常高漲，他們在一天內就清除了垃圾四万多斤。另外，黃南自治州还組織了爱国衛生宣傳队，到同仁县各地进行宣傳，州上一些領导同志也同其他干部一起参加了清潔大扫除。

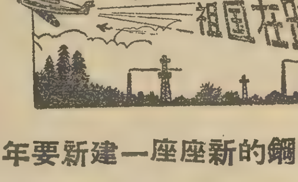
（洛者、蘭卡、多結龙智）

貴德当車乡人民感謝党和人民政府

編輯同志：共产党和人民政府眞关心人民，去年冬我們貴德县当車乡里来了一个医疗队，普遍檢查和医治梅毒病。經过这次医治，使七百多人恢复了正常，可以参加劳动生产和从事其他事务了。

医疗队人員們，每天从早到晚、挨門逐戶的給每个患者医治，有的人不在家，他們就一直耐心地等待到回来。当車乡人民很是感激他們。

貴德　周賢加



今年要新建一座座新的鋼鉄厂

讓我們先看看冶金工業吧！今年冶金工業部有五十七个建設項目，地方有十四个建設項目，共計七十一个。重要的有鞍山、武汉、包头三大鋼鉄工業基地，太原、石景山、重庆、昆明、大冶、馬鞍山等鋼鉄厂，安徽、甘肃、云南等銅矿，等等。这些建設項目，在今年內可以建設完工的有十四个，例如大冶鋼厂，安徽銅官山矿务局，江西鎢矿和云南鉛矿，等等；同时，鞍山鋼鉄联合企業將基本上建設完成。由于这些項目的建設完工，冶金工業在今年內新增加的生产能力有：生鉄一百八十八万吨，鋼一百一十六万六千吨，鋼材七十六万二千吨，銅采选五百吨（日处理矿量），等等。

除这些大型冶金企業的建設外，今年地方新建和扩建的十四个冶金企業，有烏魯木齐八一鋼鉄厂，南京鋼鉄厂，浙江杭县鋼鉄厂，福建三明鋼鉄厂，江西鋼鉄厂，广州鋼鉄厂，貴陽鋼鉄厂，等等。

亹源加多寺喇嘛养成了爱讀报的好习慣

亹沅县加多寺院的僧众們在自覺自願的基础上，由寺院管家杜古达智的亲自倡議和帶动下，組織了讀报組。由于他們經常抓紧讀报，学習了解了党的政策和祖国建設消息以及国內外大事，因而喇嘛們都感到很滿意。

但后来因为讀报組長杜古达智出外学習等原因，所以去年上半年讀报組停止了。可是由于喇嘛們对讀报很热心，半年沒讀报，他們感到不習慣，学習上受到損失，因此在去年十二月份，寺院僧众們主动和僧官研究，一致贊成重新恢复了讀报組，选出了二名讀报組長，决定每隔五天集体讀一次报。原来寺院只訂了一份青海藏文报，現在訂了四份藏文报。在讀报方法上采取了先由藏文較好的人連念带解釋，然后大家漫談的办法，这样不但容易領会意思，并且还解决了一些藏文程度較低的喇嘛看不懂的困难，因此喇嘛們都很滿意。如杜古青排說："讀报太好了，从报上我們学到了許多听不到的事情，党的政策也知道了。"（刘佳明）

普华杰家的牛羊得了救

編輯同志：同仁县一区郝加乡姜日村藏族老人普华杰家里养着四十多头（只）牛羊。去年十月的一天，他家那羣牛羊忽然感染了連球菌病，一天里就死了三头牛，其余的也都病的不像样。当地人民政府得到这个消息，随即派来了三位兽医帮助普华杰老人把病畜和健畜隔离开了，并对患病牛羊認眞地进行了医治，使其余的牛羊摆脫了这次危險。当时，普华杰老人感激地說："这都是新社会的好处！要是在旧社会，有誰来管这些，我的牛羊就会白白死光的。"他还很有感受地說：今后誰要發現疫情，唯一的好办法就是赶快去請政府的兽医。　同仁　羊本

མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༣ ཚེས་༢༩ | ཨང་ ༤༣༣ | ཁྱུང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་བེ་ཡོད།

1958年3月29日 | 第433期 | 地址：西寧市北門外上北園



ད་ལོ་སྐུ་འབུམ་མཆོད་མཇལ་སྐབས་ཀྱི་དངོས་ཟོག་བརྗེ་རེས་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་། བོད་ཡིག་དཔེ་ཆ་ཉོ་མཁན་ཤིན་ཏུ་མང་། འདི་ནི་བོད་རིགས་ན་གཞོན་གཉིས་ཀྱིས་ཉོས་མ་ཐག་གི་དཔེ་ཆ་གསར་པ་ལྟ་བཞིན་པའི་རྩལ། (ཀྲང་ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།)

在今年塔尔寺灯节的物資交流会上，購买藏文書籍的人很多。这是兩个藏族青年在翻閲剛买来的新書。（張漢华攝）



༄༅། །སྐུ་འབུམ་དགོན་པའི་བླ་གྲྭ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་གིས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ། ཅིས་ཀྱང་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

(ཧོང་ཀྲུང་གི་གནས་ཚུལ།) ཧོང་ཀྲུང་རྫོང་སྐུ་འབུམ་དགོན་པའི་བླ་མ་དང་ཕྱག་མཛོད། གྲྭ་པ་སོགས་མི་ཆིག་སྟོང་ལྷག་གིས་ཟླ་གཉིས་པའི་མར་ངོར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་ཐེངས་གཅིག་བྱས། ད་རེས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད་དེ། མགོ་འབུམ་ཀྱིས་བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས།

ད་རེས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་ནི་བླ་མ་དང་ཕྱག་མཛོད། གྲྭ་པ་རྣམས་རང་འཐད་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་བྱས་པ་ཡིན། རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས། ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་རྫོའུ་ཏ་ནན་གྱིས་སོ་སོར་བྱས་ནས་བླ་མ་དང་ཕྱག་མཛོད། གྲྭ་པ་རྣམས་ལ་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་གོ་བརྡ་སྤྲད་པ་དང་ཆོས་ལུགས་མི་དྲག་གིས་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད། གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས་བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་པན་ཚུན་བསྡུར་ཏེ། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོ་ཚོར་བྱིན་པའི་བཟང་ཚུལ་བརྗོད་ཀྱིས་མི་ཚར་བ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཤེས། ཚང་མས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་ཅིས་ཀྱང་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། དུས་འཁོར་བྱང་ཆུབ་དང་དགེ་འདུན་བསྟན་འཛིན་གཉིས་ནས་བཤད་རྒྱུར། སྤྱི་ཚོགས་རྙིང་པའི་སྐབས་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་བཤད་མི་ཚར། སྔོན་ཆད་ཇག་པ་མཱ་བུའུ་ཧྥང་གིས་དགོན་པ་གཏོར་བཤིག་བྱས་པ་དང་ཁྲལ་རིགས་སྣ་ཚོགས་བཞག་སྟེ། བཙན་གྱིས་བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུ་རྫས་ཡོ་བྱད་བཙོངས་པ་དང་སྡོད་གནས་ལས་བྲལ་ཏེ། འཚོ་བ་བྱེད་པའི་ཐབས་མེད་པར་ཕྱུར་དུ་བཙུག བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་རྗེས། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་པར་མ་ཟད། ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་དགོན་པར་སྐྱོང་སྐྱོབ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་ད་ལྟ་དགོན་པའི་བཞིན་རས་འཕོ་འགྱུར་གསར་པ་བྱུང་། ཉེ་ལམ་ཡང་དགོན་པར་གློག་སྒྲོན་ལྷུ་སྒྲིག་བྱས། འདི་ཚང་མ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་གནང་བའི་བཟང་ཡིན་ཞེས་ཟེར།

རྩོད་པ་བྱེད་སྐབས་བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་དངུལ་སྐོར་བརྗེ་བ་དང་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ཚོང་ཟོང་སོགས་སུ་འདྲེན་འཚོང་བྱེད་པ། སྒྲིག་ཚོང་བྱུང་རྒྱལ་བྱེད་པ་ཚང་མ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ལ་འགལ་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ལ་གནོད་བཀག་བྱེད་པའི་བྱ་སྤྱོད་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཆོས་ལུགས་ཀྱི་འགྲིག་ལམ་ལ་གནོད་བཀག་ཚབས་ཆེན་བྱས་པ་ཡིན་ཞེས་རྣམས་འདུག ཁོ་ཚོ་རང་གིས་འདི་འདྲའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་འགྲིག་ལམ་ལ་འགལ་བའི་དོན་མི་བྱེད་ཅིང་བློ་ཐག་ཐང་ཚོད་ཀྱིས་ཁྲིམས་འགལ་སྤྱོད་ཚུལ་དེ་དག་དང་འཐབ་རྩོད་བྱེད་རྒྱུ།

རྩོད་པ་བྱེད་སྐབས། བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་ཆོས་ལུགས་མི་དྲག་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་ཇི་ལྟར་འགྲོ་བའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་དང་པོ། རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱེད་དགོས། གཉིས་པ། ཟས་གོས་གྲོན་ཆུང་བྱེད་དགོས། གསུམ་པ། གསར་འགྱུར་མང་པོ་བཀླགས་ཏེ་སྲིད་ཇུས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ནས་སྲིད་གཞུང་དང་མཉམ་འབྲེལ་དམ་པོར་བྱས་ཏེ། མི་རིགས་ཀྱི་སློབ་ཕྲུག་དང་འགྲོགས་པར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་བྱ་འཕགས་རང་བཞིན་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། བཞི་པ། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་ཅིང་མི་ངན་པ་མཚང་བརྗོད་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྨྲས། གཞན་ཡང་། ད་དུང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་སྐྱབས་བདེ་དང་ལེན་བྱས་ནས་དགོན་པའི་ཁོར་ཡུག་ཏུ་སྔོང་ཕྲུག་འཛུགས་པ་དང་ནགས་བཟོས་ཏེ་མེས་རྒྱལ་སྤོ་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། །

༄༅། །དམངས་གཙོ་མི་དྲག་དང་མི་རིགས་ཆོས་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་མི་དྲག་རྣམས་ནས་བློ་ཐག་ཐང་ཆོད་ཀྱིས་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་དང་དུ་ལེན་རྒྱུའི་སེམས་ཚོད་བསྟན་པ།

གསུམ་པའི་ཉེར་གཉིས་ཉིན་ཞིང་ཆེན་གཙོ་སའི་དམངས་གཙོ་ཕྱོགས་ཁག་དང་། བཟོ་ཚོང་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དྲག མི་རིགས་ཆོས་ལུགས་པའི་འཐུས་མི་མི་དྲག་དང་། ཁག་སོ་སོའི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་མི་སྣ་བཅས་མི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་གིས་རང་གིས་རང་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་སྤེལ་སྐུལ་བྱེད་པའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས།

ཚོགས་འདུའི་སྟེང་སྲིད་གྲོས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་སྣ་ཞིན་ཕེ་སོགས་ཀྱིས་གཏམ་བཤད་སྐབས་ཚང་མས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་བློ་ཐག་ཐང་ཆོད་ཀྱིས་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་དང་དུ་བླངས་ནས། འཕད་འབྱུངས་ཀྱིས་བསམ་པའི་གནས་ཕྱོགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཏེ། རང་སེམས་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་ལ་སྤྲོད་རྒྱུ་དང་། ཡོན་ཏན་གང་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་དོན་དུ་འབུལ་རྒྱུ་ཞེས་བསམ་པ་བསྟན། སྲིད་གྲོས་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་དྲུང་ཡིག་ཆེན་མོ་གཞོན་པ་ཞི་ཡོད་ཉིག (རྫོང་རིགས།) ནས་སྣ་སྐྱ་ཕྱིན་ (རྫས་རིགས།) དང་། ཀུ་རིང་རྒྱལ་སྲས་ (བོད་རིགས།) སུམ་ཧྲ (རྫོང་རིགས།) སོགས་མི་ཉེར་བཞིའི་ཚབ་བྱས་ནས་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཁོ་ཚོའི་སེམས་ཐག་བཅད་པའི་ཡི་གེ་བཀླགས། ཁོང་ཚོས་དྲང་བཙན་གྱིས་རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དུ་ཞུགས་ཏེ། རང་ཞིང་གི་ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོ་སྤེལ་བར་རང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་འདུལ་རྒྱུ་དང་། བློ་ཐག་ཐང་ཆོད་ཀྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། བསྟུད་མར་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱས་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

རིར་འཐུད་དེ་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གཙོ་སའི་མི་དྲག་དང་དམངས་གཙོ་ཕྱོགས་ཁག་བཅས་ཀྱིས་རང་གིས་རང་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྙིང་ཐག་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ་འབུལ་བའི་ཡི་གེ་བཅས་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས།

ཚོགས་ཆེན་གྲོལ་རྗེས། རྔ་དང་མཁར་རྔ་བརྡུངས་ཤིང་དར་དམར་འཕྱར་ནས་སེམས་ཐག་བཅད་པའི་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས་པ་རེད། །

༄༅། །རང་ཞིང་གིས་ས་ཆ་གཞན་གྱི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་རྟ་མཆོག་དྲུག་སྟོང་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ལོ་རང་ཞིང་གི་གྲགས་ཆེ་བའི་ཧོ་ཆུ་དང་དཱ་ཐུན་གྱི་རྟ་དྲུག་སྟོང་ཧོ་པ་དང་ཟན་ཤེས། ཧྭན་ཤེས་སོགས་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ། ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐད་གིས་ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་བཅུ་གཅིག་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ལྷོ། རྨ་ལྷོ་སོགས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་རྨ་ལྷོ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་དུ་རྟ་ཉོ་བར་སོང་། །

༄༅། །ཆི་ལིན་གྱི་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཉི་འོད་ཕྱུགས་རས་ཐོན་སྐྱེད་མཛུབ་ཚད་བཏོན་ཅིང་ལུགས་རྙིང་གཏོར་ཏེ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་དུ་སྤེལ་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་བཞིན་པ།

ཆི་ལིན་རྫོང་ཉི་འོད་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རས་རྣམས་ཉེ་ལམ་ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་མཛུབ་ཚད་ཀ་ཤེད་གསལ་དུ་བཏོན། ལུག་སྤེལ་གྲངས་ཀྲུང་བ་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད། རྟ་སྤེལ་གྲངས་ཀྲུང་བ་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་དགུ། ནོར་སྤེལ་གྲངས་ཀྲུང་བ་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔ་དང་ཆ་ཤས་གཉིས་བཅས་སྤེལ་རྒྱུ་ཡིན། མིག་སྔར་ཕྱུགས་རས་རེས་རྟུར་ཐག་གིས་རྩྭ་ས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ཐབས་ཚུལ་ཡོད་ཚད་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་བདེ་བར་དབྱིད་ཀའི་ལུ་གུ་བསྐྱལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱས་ཏེ། ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་མཛུབ་ཚད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཀིན་འདུག

ཕྱུགས་ར་འདི་ནི་ཆི་ལིན་དུ་ཐོག་མར་བཙུགས་པའི་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་དང་པོ་ཡིན་ལ། ལོ་གསར་གྱི་སྔོན་དུ་བཙུགས་རྗེས་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བློ་ཁ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། ཁོ་ཚོས་སྔོན་ཆད་ཟླ་དང་པོ་ནི་བཅོ་ལྔ་ཡོལ་རྗེས་ད་གཟོད་དཀྱུས་ས་ནས་ཕྱི་ཚེར་འགྲོ་བའི་རྒྱུན་ལུགས་གཏོར་ཏེ། ཟླ་དང་པོ་ནི་བཅོ་ལྔའི་སྔོན་དུ་ལུག་ཁྱུ་བདུན་དང་རྟ་ཁྱུ་གཉིས། ནོར་ཁྱུ་གཅིག་བཅས་དེད་ནས་ཟོག་བར་སོང་།

ཕྱུགས་ར་དེ་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་དུས་པ་བསྐྱེད་པ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་གང་ལེགས་བྱས་གཤིས། ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཀྱང་སྔོན་པོ་ལས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། བསྒོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ཕྱུགས་ར་དེའི་མ་མོར་ལུ་གུ་སུམ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ང་གཉིས་སྐྱེས་ཤིང་། སུམ་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་གསོན་པར་གྱུར། གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གྱ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་བདུན་ལ་སླེབས་ཡོད། །

(ཁྲང་དྲི་ཨན་ནས།)

༄༅། །ཁྲལ་སྤྲོད་བྱ་བར་གཙོགས་འཛིན་བྱེད་པའི་བོད་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ལེགས་པོ་ཞིག

ཀོས་ནན་རྫོང་ཕྲང་དམར་སོག་ཁའི་སོག་གཙོ་གཞོན་པ་དོན་ཁྲིམས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲོད་བྱ་བའི་གལ་ཆེ་ཚུལ་ངོས་ཟིན་གཤིས། ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲོད་བྱ་བར་གཙོགས་འཛིན་བྱས་པ་རེད།

༡༩༥༧ ལོར་ཁོས་ཚོས་ཙ་ཚེ་བའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པར་「མི་དམངས་ཀྱི་ལག་ནས་བླངས་པ་དང་། མི་དམངས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་གཏོང་བའི་」རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲོད་སྲིད་ཇུས་དྲིལ་བསྒྲགས་གང་ཟབ་བྱས་ཏེ། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་རང་གི་ཟོག་གྲངས་བདེན་པར་ཞུ་བ་དང་། ཚད་ཡོད་པའི་ཁྲལ་སྤྲོད་པར་འཇལ་དགོས་ཞེས་སྐུལ་ལྷག་བཏང་སྟེ། བྱས་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་པས་གཟི་དཔལ་དང་ལྡན་པར་ཀྱང་གུང་ཁྲང་དམར་སོག་ཁའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་སོག་ཁའི་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་བསྟོད་བསྔགས་ཐོབ། ན་ནིང་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲད་སྐབས། ཁོ་རི་སྒང་མང་པོ་བརྒལ་ནས་ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེར་སོང་སྟེ་ཐ་དད་བྱས་ནས་སློབ་གསོ་བཏང་། ཚོས་ཙ་ཚེ་བའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་བཅུའི་ཁྲོད་དུ་ཁྲལ་ཕྲོལ་བའི་ཕྱུགས་ཟོག་བཞི་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་བྱུང་། ཁྲལ་བསྡུ་བའི་སྐབས་སུ། ཁོས་རྩིས་རྒྱག་མི་ཤེས་པ་དང་། ཡི་བཀོད་དང་དོམ་ཡིག་འབྲི་མི་ཤེས་པས། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེས་སྤྲད་པའི་དངུལ་སྐོར་སོ་སོར་བྱས་ནས་སྐད་པས་བསྲུམས་ཤིང་མིང་བློར་བཟུང་ནས། ཚང་མ་སོག་ཁར་ཕྱིར་ལོངས་ཏེ་དངུལ་གཉེར་པར་བཤད་ནས་ཐོ་བཀོད་བྱས་པ་རེད། ཁྲལ་འཇལ་ཚར་རྗེས། ཁོས་ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེའི་ཁྲལ་འཇལ་བའི་འཛིན་ཤོག་རང་རང་ལ་སྤྲད། འཆི་ཀྲང་གཞོན་པ་དོན་ཁྲིམས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་ཡག་པོ་འདི་དག་ལ་སྲིད་གཞུང་གིས་བསྟོད་བསྔགས་བྱས་པར་མ་ཟད། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པའི་དགའ་བསུ་ཐོབ། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青海藏文报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྲི་ལོའི་ཟླ ༢ ཚེས ༡༠
夏历戊戌年2月初10

༄༅། །བཟོ་པ་གྲོ་མཐུན་ཚོ་འཕུར་ལྡིང་གིས་སྔོན་དུ་ སྐྱོད་བཞིན་པ།

༄༅། །ཞིང་འབྲོག་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭས་ཚོད་ལྟའི་སློས་ནུས་པ་ཁྲི་ལྡན་གྱི་དབྱིབས་ཆུང་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་རྒྱུ་ཡིན།

འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོའི་ཨུར་སྒྲ་སྒྲོག་སྐད་དུ། ཟི་ལིང་ཞིང་འབྲོག་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ་ནས་སྔོན་ཆད་ལོ་རྗེས་མར་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོ་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ནུས་པ་ཁྲི་ལྡན་གྱི་དབྱིབས་ཆུང་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་དེ། ད་ལོར་བཟོ་རྒྱུར་ཐག་བཅད་པར་མ་ཟད། ད་སྐབས་གྲ་སྒྲིག་གི་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སྔོན་ཚད་ཀྱི་འཆར་བཀོད་ལ། ཐོན་ཆས་གསར་པ་སྣ་གཉིས་གསུམ་ཙམ་ལས་མེད་པ་རེད། ད་སྐབས་སྣ་བཅུ་གཅིག་ཏུ་འཕར།

འདིའི་སྔོན་དུ། བཟོ་གྲྭ་འདིས་ད་དུང་ས་བོན་གཤར་དྲུག་འདེབས་པའི་འཕྲུལ་ཆས་དང་ལུད་རྡོག་བཟོ་བྱེད་ཀྱི་འཕྲུལ་འཁོར་བཅས་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། །

༄༅། །ནས་བཏགས་ཏེ་「མཚོ་སྔོན་འབྲས་」སུ་བསྒྱུར་ཅིང་། ཕྱེ་ཐོན་ཚད་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཨང་དང་པོ་ཡིན།

ཟི་ལིང་ཕྱེ་འཐག་བཟོ་གྲྭས་ཁ་ཉིན་ནས་བཏགས་ཏེ་「མཚོ་སྔོན་འབྲས་」སུ་བསྒྱུར་བར་ཚོད་ལྟ་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། 「མཚོ་སྔོན་འབྲས་」དེས་འབྲས་ཐུག་བསྐོལ་བ་དང་། འབྲས་ཆན་ཡང་བཙོས་ཆོག ད་ལྟ་བཟོ་གྲྭས་འཆར་བཀོད་བཟོ་བཞིན་པ་དང་། དངོས་སུ་འཕྲུལ་འཁོར་བཙུགས་ནས། 「མཚོ་སྔོན་འབྲས་」འབོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

བཟོ་གྲྭ་དེ་གས་གསར་བསྐྲུན་འདིའི་རྗེས་འབྲེལ་དུ་གྲོ་ཕྱེ་ཐོན་ཚད་ཀྱང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཐོབ་མཐོ་ཤོས་བཏོད། གྲོ་རྒྱ་མ་བརྒྱའི་ནང་ནས་ཕྱེ་རྒྱ་མ་གོ་གཉིས་ཐོན་པར་མ་ཟད། སྤུས་ཚད་ཀྱང་ཚད་ལྡན་ཡིན། བཟོ་གྲྭ་དེ་གའི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་ནས་ཕྱེ་ཐོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་གཉིས་ལན་དུ་བརྟན་ཆགས་བྱེད་རྒྱུའི་ཁག་ཐེག་བྱས། གྲངས་ཚད་མཉམ་པའི་གྲོ་ཡི་ནང་ནས། ད་ལོ་ན་ནིང་ལས་ཕྱེ་རྒྱ་མ་ས་ཡ་བཞི་ཙམ་ལྷག་པ་ཐོན་རྒྱུ་རེད། །

༄༅། །རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཡོད་པའི་ཕག་ཆེན།

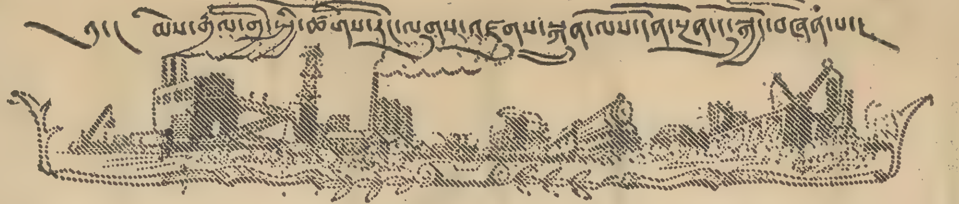
ཧུ་པེ་ནོ་ཕྲིན་རྫོང་གི་ཧྲ་ཡུན་སྐྱིལ་འདྲེན་ཚོགས་པ་ལ་ཕག་དཀར་ཆེན་པོ་ཞིག་གསོས་ཡོད། དེའི་ལུས་པོ་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཕྲག་ཙམ་སྟེ། མཐོ་དམའ་ན་ཁྲི་ཚི་གསུམ་དང་ཚུན་བརྒྱད་ཡོད་པ་དང་། རིང་ཐུང་ན་ཁྲི་ཚི་བརྒྱད་དང་ཚུན་བདུན་ཡོད། མང་ཚོགས་ཀྱིས་དེ་ལ「ཕག་གི་རྒྱལ་པོ」ཞེས་ཟེར།

ཕག་དེ་ནི་སུའུ་ལེན་གྱི་ཡོ་ཁེ་ཞ་ཕག་རྒྱུད་དང་ས་དེ་གའི་ཕག་དང་སྦྱར་སྦྱོར་བྱས་ནས་སྐྱེས་པ་ཡིན། ཚོགས་མཐའ་དེར་ད་དུང་གཉིས་ལྷག་གསོས་ཏེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་རྒྱ་མ་ཞི་དྲུག་རེ་སྐྱེས་པ་རེད། །

༄༅། །རྟོགས་པ་བསམ་ཏེ་ཧྲུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་བརྟན་ཆགས་བྱེད་བཞིན་པ།

གུང་ཧོ་རྫོང་ཡུལ་ཚོ་གཉིས་པའི་ཆུ་ནག་མཉམ་ལས་ཁང་ ༡༩༥༦ ལོར་འཛུགས་སྐབས། ཧྲི་ཡོན་ལ་ལར་དུ་དྭང་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་རྟོགས་པ་ཡོད་ཅིང་། 「ཟས་གོས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་པར」ཟེར་ཞིང་སྐྲག་མོད། འོན་ཀྱང་ལོ་གཅིག་རིང་གི་དངོས་དོན་གྱིས་བདེན་དཔང་བྱས་པ་ལྟར་ན། རྟོགས་པ་དེ་དག་སྐྱེ་དགོས་དོན་མེད།

ན་ནིང་། ཁོ་ཚོ་ལོ་ཐོག་ལ་སྔོན་མེད་པའི་ལོ་ལེགས་བྱུང་། ཧྲི་ཡོན་ཁྱིམ་རེ་རེར་ཁ་ཟས་འདང་ངེས་ཐོབ་ཡོད། ཟས་གོས་ལ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཚོད་འཛིན་ཅི་ཡང་མ་བྱས། སྔོན་ཆད་རྟོགས་པ་ཡོད་པའི་ཧྲི་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་རྟོགས་པ་སེལ་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་བརྟན་ཆགས་ཡོང་བ་དང་ཞིང་ལས་ཡར་རྒྱས་ཡོང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། (དཔལ་བཟང་ནས།)



༄༅། །ད་ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་བརྒྱ་ལྷག་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ལོར་རང་རྒྱལ་གྱི་གློག་ཤུགས་བཟོ་ལས་ཀྱང་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་བྱེད་རྒྱུ། གློག་ཤུགས་བཟོ་ལས་ཡིག་ཚང་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་རྣམ་གྲངས་བརྒྱ་དང་གཅིག་ཡོད་པ་དང་། ས་གནས་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་རྣམ་གྲངས་བཅོ་བརྒྱད་ཡོད་པས། སྤྱི་བསྡོམས་བརྒྱ་དང་བཅུ་དགུ་ཡོད། དེའི་ནང་ནས་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་བརྒྱ་ཡོད། དེའི་ནང་ནས་མེ་ཤུགས་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་བདུན་ཅུ་དོན་དྲུག་དང་། ཆུ་ཤུགས་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་ཉི་ཤུ་རྩ་བཞི་ཡོད། གལ་ཆེ་བ་ནི། པེ་ཅིང་དང་། ཐའེ་ཡོན། པའོ་ཐོའུ། ལན་ཀྲོའུ། ཧྥུ་ཧྲུན། ལོ་ཡང་། ཝུའུ་ཧན། ཅང་སུའུ་ཝང་ཐིང་སོགས་ཀྱི་མེ་ཤུགས་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་དང་། ཀྲེ་ཅང་གི་ཞིན་ཨན་ཅང་དང་པའེ་ཝུན་ཐན། ཡུན་ནན་གྱི་ཡི་ལི་ཧོ། ལའོ་ནིང་གི་ཧོན་རེན་དང་ཏ་ཧོ་ཧྥང་། ཧུ་ནན་གྱི་ཀྲེ་ཆི། སི་ཁྲོན་ཀོན་ཞན་གྱི་ཙི་ཕིང་ཕུའུ། པེ་ཅིང་གི་ཞ་མ་ལིང་། ཧྥུ་ཅན་གྱི་ཀུ་ཐན། ཀོང་ཏུང་གི་ལིའུ་ཆི་ཧོ། ཨན་ཧུའེ་ཡི་མེ་ཧྲན་དང་ཞང་ཧོང་ཏེན་སོགས་ཀྱི་ཆུ་ཤུགས་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་བཅས་ཡིན། འཛུགས་སྐྲུན་རྣམ་གྲངས་དེ་དག་གི་ནང་ནས་ལོ་འདིའི་ནང་ལེགས་གྲུབ་ཐུབ་པ་སོ་ལྔ་ཡོད། གསར་དུ་བསྣན་པའི་གློག་འདོན་སྒྲིག་ཆས་ཀྱི་ནུས་པ་ཁྲི་དགུ་བཅུ་ལྷག་ཡོད་པས། ལོ་རེར་གློག་ཏུའུ་དུང་ཕྱུར་བཞི་བཅུ་ཞེ་ལྔ་ལྷག་འདོན་ཐུབ།

ད་ནས་གློག་ཤུགས་བཟོ་ལས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ནི། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བཏོན་པའི་ཆུ་ཤུགས་གློག་གཙོ་བོ་དང་། མེ་ཤུགས་གློག་ཟུར་གྱི་ཡུན་རིང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཐབས་ཀྱི་རྨང་གཞི་ཐག་གཅོད་ཀྱིས་ལག་བསྟར་བྱ་རྒྱུ་ཡིན། ཀྲུང་དབྱང་གི་ལས་ཁུངས་འབྲེལ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་ས་གནས་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་ཆུ་ཤུགས་གློག་འདོན་ཚོགས་མཐའ་འབྲིང་ཆུང་མང་པོ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ། ཆང་ཅང་སན་ཞ་ཆུ་ལས་ཀྱི་ཁོག་ཁྲ་བཟོ་ལས་ལ། ད་ལོ་ནས་བཟུང་ཆུ་ཁོག་འཆར་འགོད་དང་འཇལ་རྟོག་འཆར་འགོད་སོགས་ཀྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཤུགས་ཆེར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། །

༄༅། །རང་ཞིང་གིས་ཡང་བསྐྱར་ལུག་འཁྲུ་སྨན་རྫིང་འགའ་བཟོ་རྒྱུར་ཐག་བཅད།

ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་འཚོ་ཐིང་གིས་ད་ལོར་ཡང་བསྐྱར་ལུག་འཁྲུ་སྨན་རྫིང་ཉེར་གཅིག་བཟོ་རྒྱུར་ཐག་བཅད། ད་ལྟ་རྒྱུ་ཆ་དང་འདྲེན་འདོན་གྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་འགོ་ཚུགས་ཡོད། བཟོ་ལས་ཡོངས་རྫོགས་ལུག་བལ་བྲེག་པའི་སྔོན་དུ་མཇུག་སྒྲིལ་རྒྱུ།

ལོ་ལྟར། ལུག་གི་ཕྱི་ཕྱོགས་འབུ་ནད་མེད་པར་གཏོང་ཆེད། རང་ཞིང་ནས་རིམ་པར་ལུག་འཁྲུ་སྨན་རྫིང་ཉེར་དགུ་བཟོས་ཡོད། ན་ནིང་ཁོ་ནར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ལུག་ཁྲི་ཉི་ཤུ་རྩ་གཅིག་ལ་སྨན་ཁྲུས་བྱས། ལུག་ལ་སྨན་ཁྲུས་བྱས་རྗེས། ཕྱི་ཕྱོགས་འབུ་ནད་ལ་ཕན་ནུས་གསལ་པོ་ཐོན་པས། སོག་བོད་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་བསུ་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ↓

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཚོ་ཞིན་ཧྲ་ནས་བླངས།)

༄༅། །རང་ཞིང་གི་ཁ་ཆེན་དྲུག་ལ་བར་སྣང་ནས་འཇལ་རྟོག་བྱེད་པ་འགོ་བརྩམས་པ།

ཉེ་ལམ། རང་ཞིང་གི་ཁ་ཆེན་དྲུག་གི་བཟོ་ལས་ལ་བར་སྣང་ནས་འཇལ་རྟོག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། རང་ཞིང་གིས་བཟོ་རྒྱུའི་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་དྲུག་ནི། ཏ་ཐུང་ཧོ་ཤར་ཕྱོགས་ཁ་ཆེན་དང་། ཁྲ་ཁ། ཐ་ལ་ཐང་སོགས་ཀྱི་ཆུ་ཡུར་ཡིན། ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་དྲུག་པོ་དེ་བཟོས་རྗེས། ཞིང་ཁ་མུའུ་ཁྲི་སྟོང་ལྷག་ལ་ཆུ་འདྲེན་ཐུབ་པས། རང་ཞིང་གི་ཐང་སྐམ་གྱི་ཉམས་གཞི་རྩ་བ་ནས་བསྒྱུར་རྒྱུ་རེད།

ཟླ་གསུམ་པའི་ཚེས་བཅུ་བདུན་ཉིན། ཞིང་ཆེན་གཞུང་གི་ཞིང་ཀྲང་གཞོན་པ་སུན་ཅུན་གྱིས་གནམ་གྲུ་བཞོན་ཏེ་བར་སྣང་ནས་ཏ་ཐུང་ཁ་ཆེན་གྱི་ས་དབྱིབས་དངོས་སུ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད། །



↑ བྱིབ་འཛུབ་ཀྱིས་དར་ལྕགས་བཞུ་བའི་མཚོ་ཐབ་ཤང་ལས་བྱེད་ས། (ཤིང་བརྐོས།)

ཞིམ་ཀི་ཤུན་ནས།

繁忙的煉鋼高爐工地（木刻）李介文



今年，上海机床厂要試制几种小車床，其中有一种加工手表只有八、九斤重。這是工人們正在裝配小車床。（新华社記者曹兴华攝）

塔尔寺一千多名僧众進行兩条道路大辯論
表示一定跟着共产党走社会主义道路

（湟中消息）湟中县塔尔寺一千多名活佛、相佐和喇嘛等，于二月下旬进行了一次社会主义和資本主义兩条道路的大辯論。通过这次大辯論后，初步提高了僧众們的社会主义和爱国主义的思想。

这次大辯論是在活佛、相佐和喇嘛自願的基础上进行的。大辯論中，省民族事务委員会付主任杜华安分別給活佛和相佐、喇嘛們傳达了省民族事务委員会第二次委員扩大会議的精神和作了关于宗教人士要爱国守法的报告。在討論中，僧众們进行了新旧社会的对比，深刻体会到共产党和人民政府給他們带来的好处是說不尽的。大家一致表示，一定跟着共产党，建設社会主义社会。吉關日香曲和格登且曾兩人說：旧社会里的苦处說不完。从前，馬匪步芳破坏寺院，加派各种苛捐杂稅，迫使僧众出卖財产傢具，流离失所，無法生活下去。解放后，人民政府不但貫徹了宗教信仰自由政策，并且許多方面保护寺院，因此，現在寺院的面貌煥然一新。最近又給寺院安裝上了电灯。这都是共产党和毛主席給予的好处。

在辯論發言中，僧众們認为：倒換白洋、販买进口物資、投机倒把都是違犯国家法律和破坏社会主义經济的行为，并且严重破坏了教規。他們表示自己絕对不做这种違犯国家法律和教規的事情并坚决和这种非法行为作斗爭。

辯論中，僧众們还討論了宗教人士如何走社会主义道路的問題。僧众們認为：首先要爱国守法；第二，儉省食用；第三，多多讀报，学習政策，和政府亲密合作，向民族学生、牧民們宣傳畜牧業合作化的优越性；第四，拥护共产党和人民政府的各項政策，揭發坏人。此外，还要响应人民政府的号召，在寺院周圍植树造林，来綠化祖国。

祁連公私合营日旭牧場
提出增产指标打破陈規爭跃进

祁連县日旭公私合营牧場最近提出了今年的生产指标：羊淨增２６·８％；馬淨增１８·９％；牛淨增１５·２％。目前，該場正积極合理安排草場，防治畜疫，利用一切办法保証牲畜安全渡过春荒，力爭今年生产指标的实現。

这个場是祁連最先建起的一个公私合营牧場，在春节前建立起来后，职工們生产情緒很高。他們打破了以往过了正月十五才出冬窩子的陈規，在正月十五以前就赶了七羣羊、兩羣馬和一羣牛出圈放牧。

該場建立以来，因为發揮了組織起来的作用，加强了牲畜的飼放管理，羔羊成活率也比往年有所提高。据統計，該場生产母羊产羔三千五百五十二只，成活了三千一百九十只，成活率达到８９·７％。（王治安）

顧慮消除了积极巩固社

共和县二乡曲爱海农業社在１９５６年成立时，有些社員对社还有顧虑，怕“吃穿会受社的約束”。但一年来的事实証明这些顧虑全是多余的。

去年，他們的庄稼获得了空前的丰收，每戶社員都分得了足够的口粮。吃穿沒有受到社的一点約束，原来有顧虑的社員，都消除了顧虑，积極为社的巩固、为农業大發展努力着。（华桑）

我省將供应外地农业社六千匹好馬

我省著名的河曲馬和大通馬，今年將有六千匹供应河北、山西、陝西等省农業社。省商業厅組成的十一个工作組，巳分赴海北、海南、黃南等藏族自治州和河南蒙族自治县去購馬匹。



今年全国要修建一百多个發电站

今年我国电力工業也是大躍进中。电力工業部有一百零一个建設項目，地方有十八个建設項目，共計一百一十九个。在这一百一十九个項目中，电站有一百个，其中火力电站是七十六个，水电站是二十四个。重要的有：北京、太原、包头、兰州、撫順、洛陽、武汉、江苏望亭等地的火电站，浙江的新安江和百文潹、云南的以礼河、辽宁的桓仁和大伙房、湖南的柘溪、四川灌县的紫坪鋪、北京的下馬領、福建的古田，广东的流溪河、安徽的梅山和响洪甸等水电站。这些建設項目，在今年內可以建設完工的有三十五个，新增加的發电設备能力为九十多万瓩，每年可發电四十五亿度以上。

今后电力工業的建設，是坚决执行中共中央所提出的以水电为主、火电为輔的長期建設方針。中央有关部門帮助地方要建設許多中、小型水电站。長江三峽水利樞紐工程，从今年起，也將积極进行流域規划和勘察設計等各項准备工作。

民主人士和民族宗教界代表人士等
表决心坚决接受共产党領导

三月二十二日，省垣民主党派、工商界人士、民族宗教代表人士以及各部門的科学技术人員一千六百多人，集会举行了社会主义自我改造促进大会。

会上，政协青海省委付主席馬兴泰等在講話中都一致表示，坚决接受共产党的領导，努力改造思想立場，把心交給共产党，交給人民，把知識献給社会主义事業。政协省委付秘書長席元寿（土族），代表馬輔臣（回族）、古嘉賽（藏族）、松布（土族）等二十四人，还向大会宣讀了他們的决心書。他們表示要积極參加我省畜牧業社会主义改造，为我省生产大發展貢献自己的全部力量；坚决反对地方民族主义，繼續加强民族团結，貫徹执行为社会主义服务的統一战綫。

接着，会上一致通过了青海省垣民主人士和民主党派社会主义自我改造公約和上毛主席書。

大会結束后，敲鑼打鼓高举紅旗举行了表决心游行。

新 人 新 事

一个重視稅收工作的藏族好干部

貴南县常牧区东科付区長認識到国家稅收工作的重大意义，历年来一貫重視国家稅收工作。

１９５６年他在切扎部落向广大牧民深入宣傳“取之于民，用之于民”的国家稅收政策，發动牧民羣众报实牲畜，催交尾欠，取得了很大成績，光荣地获得了中共常牧区委会和区人民政府的表揚。去年在征收牧稅时，他翻山越嶺，逐戶訪問，个別进行教育，在切扎部落五十戶牧民中查出漏稅牲畜四百五十头。計稅时，他不会打算盤、登記和記賬，只得把一家一家交稅的代金分别用綫纏住，記下名字，統統拿到区上叫会計帮他登記。稅款交了后，他便把一家一家的收据發給納稅人。东科付区長这种好精神，不但受到政府的表揚，而且也受到广大牧民的欢迎。

工人同志們在大躍進

把青稞制成“青海米” 出粉率全国数第一

西宁面粉厂在前些日子，試制成功了用青稞作成的“青海米”。試制成的“青海米”，可以煮稀飯，也可以蒸成米飯。現在，該場正进行設計，准备正式安装机器，大量生产“青海米”。

繼这一創造之后，最近，該場又創造了小麦出粉率的全国最高紀录，每百斤小麦出粉九十二斤半，且質量完全合乎標准。全厂职工还提出保証，今后要把出粉率巩固在９２％以上。这样，同等数量的小麦，今年將比去年多出面粉四百万斤。

农牧机械厂將試制小型万能拖拉机

在大躍进的声浪中，西宁农牧机械厂最近决定把規划在明年試制的小型万能拖拉机提前在今年試制，並且目前巳着手进行准备工作。試制新产品的計划也从原来的兩三种增加到十一种。

在这以前，該厂还試制成功了六行播种机和顆粒肥料制造器。

本省六大干渠开始空中勘察

最近，本省六大干渠工程的空中勘察开始进行了。本省要兴修的这六大干渠是大通河东干渠和茶卡、塔拉灘灌溉渠等。这六条大型渠道修成后，可以澆地一千多万亩。將从根本上改变我省的干旱面貌。

三月十七日，孙君一付省長乘飞机，亲自在空中視察了大通总干渠地形。

我省决定再建一批羊藥浴池

省畜牧厅决定今年再修建羊藥浴池二十一座。目前巳开始籌备材料和运輸工作，全部工程將在羊只剪毛前結束。

历年来，为了消灭羊外寄生虫病，我省先后修建了羊藥浴池二十九座，仅去年全省卽藥浴羊二十一万只。羊只經过藥浴后，对外寄生虫治疗显著，深受蒙藏牧民的欢迎。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༤ ཚེས་༢ | ཨང་ ༤༣༤ | ཁང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་གྱང་པ་ཡོད།

1958年4月2日 | 第434期 | 地址：西寧市北門外上北園



ད་ལོ་སྐུ་འབུམ་བྱམས་པ་གླིང་གི་······ མཆོད་མཇལ་སྐབས་ཀྱི་དངོས་རྫས་བརྗེ་རེས་ཚོགས་འདུའི་སྐབས། འབྲོག་པ་ཚོས་དགའ་མཆོང་སྒྲོས་བཞིན་དང་། ཀོ་པགས་བལ་ཁབ་ལ་··· བཙོངས་ཏེ། རང་ལ་མཁོ་བའི་དངོས་རྫས་ཉོས་པ་རེད། །

(ཀྲང་ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།)

在今年塔尔寺灯节物資交流会上，牧民們踴躍将皮毛卖給国家，换回自己所需的日用品。（張瑛华 攝）

ཞིན་ཧྲུས་བསྐྲུན་པའི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་ཁུའི་རྩ་ཅ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྡོད་པའི་ལས་བྱེད་པ་ཁ་ཤས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་ས་གནས་སོ་སོའི་ཡར་ཐུ་ཕུལ་ཏེ།

འབྲོག་ཕྱོགས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པ་དང་ཕྱུགས་ར་སྐྱབ་པའི་བློ་ཁ་སྟོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱངས་པའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར་པ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟླ་གསུམ་པའི་ཉེར་ལྔ་ནས་བཟུང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་ཁུའི་རྩ་ཅི། ཁུལ་དང་རྫོང་ཁུའི་བློན་སྐྱེད་པུའུ་ཀྲང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྡོད་པའི་ལས་བྱེད་པ་ཁ་ཤས་བཅས་ཀྱིས་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་ཏེ། ད་ལྟ་འབྲོག་ཕྱོགས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་བྱ་བར་གྲོས་བསྡུར་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱས་པ་དང་། ས་གནས་སོ་སོར་མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར་)བཙུགས་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར་)བསྐྱབས་པའི་ཉམས་མྱོང་བརྗེ་རེས་དང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱས་ཏེ། བློ་ཐག་གིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པར་སྐྱལ་འདེད་གང་ལེགས་བྱེད་རྒྱུ།

ཉིན་འགའི་རིང་གི་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་། ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་བབ་དང་ཡར་ཐུ་ཕུལ་བའི་གནས་ཚུལ་ལ་བལྟས་ན། རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་ཕྱོགས་མི་དམངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱངས་པའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པར་རེ་བ་ཞུ་བའི་ཧུར་སྣ་དེ་འབྲོག་ཕྱོགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེར་འཕར་བཞིན་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་བྱེད་སྐབས་མཚོ་སྔོ་དང་མཚོ་བྱང་། མཚོ་ནུབ། རྨ་ལྷོ་སོགས་ཁུལ་འགའི་ཡར་ཞུ་ལྟར་ན། མིག་སྔར་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས། འབྲོག་པ་ཚེས་མང་པོས་ཧུར་ཐག་གིས་དང་གི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་ལ་བཀུར་བསྲི་བྱེད་པའི་བསམ་པ་བསྟན་ཡོད་ཅིང་། ཁྱད་པར་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་དབུལ་པོས་བློ་ཐག་ཆོད་ཆོད་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པའི་བློ་ཁ་ཤེད་དུ་མཐོ། ན་ནིང་གི་དགུན་ཁ་དང་ད་ལོ་འི་དཔྱིད་ཀར་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་བྱ་རིམ་དུ་ས་ཁུལ་མང་ཤོས་སུ་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་། དུ་ལན་ཚ་ཁའི་མདའ་ཚན་གྱི་འབྲོག་པས་མཉམ་ལས་ཁང་མ་བཙུགས་གོང་རང་འགལ་སློས་ཕྱུགས་ཕྱུགས་འབྲེལ་ཀྱིས་ཡར་ཞུ······ ཕྱུལ་བ་དང་དུ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པ། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་འཚོལ་བའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་། མི་རྣམས་ཀྱིས་ལྷ་མོར་རེས་རྟོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་ལམ་སྟོལ་དུ་སོང་ན་གཞི་དཔལ་ཡོད་ཞེས་སྨྲས་ཏེ། ད་ཐག་གིས་མིང་པོ་བཀོད་ནས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་བཞིན་ཡོད། འབྲོག་པ་ཤན་མོ་རྒྱ་མཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ཚེ། མི་གདན་དྲངས་ཏེ་ཁོ་མོར་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་ཚང་མ་ཕོ་བཀོད་བྱས་ནས་ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་ལ་སྤྲད་དེ། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས་པར་མ་ཟད། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་མ་ཐུབ་ན་ཡུལ་དུ་མི་འགྲོ་ཞེས་འཁུར་བ་མེད་པའི་བསམ་པ་བསྟན། འབྲོག་པ་དར་རྒྱས་དང་བཀྲ་ཤིས་སྐྱོལ་མ་གཉིས་དེ་གཉེན་སྒྲིག་མ་བྱས་པའི་བཟའ་བ་ཞིག་ཡིན། སྐྱེས་པ་དར་རྒྱས་ནས་གཉེན་སྒྲིག་བྱེད་ཟེར་སྐབས། སྐྱེས་མ་བཀྲ་ཤིས་སྐྱོལ་མ་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཁྱོད་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མ་ཞུགས་པའི་སྔོན་ལ་བདག་གིས་གཉེན་སྒྲིག་མི་བྱེད་ཅེས་ཟེར། དུར་ཐག་གིས་དང་རྒྱས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་སུ་བཅུག ཀོས་ནན་རྫོང་གི་ལྷ་འབུམ་སོགས་འབྲོག་དཔལ་ཁྲིམས་ཚང་ཕྲས་ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་མ་འོངས་པའི་སྔོན་ལ་རང་འགུལ་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་བསྐྲུན། འབྲོག་པ་དཔལ་པོ་ལ་ལས་ལས་བྱེད་པ་མ་སོང་གོང་དུ་ཐག་གིས་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་སྐད་དང་ཡི་གེ་བསྐུར་ཏེ་ལས་བྱེད་པ་མངགས་འོངས་ནས་བོ་ཆོད་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པར་མགོ་འཛིན་བྱེད་དགོས་ཞེས་ཞུ་གིན་འདུག ཐོན་ཆད་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲོག་པ་ལ་ལར་མི་གཞན་གྱིས་ངན་བཤད་དེ་མཉམ་ལས་ཁང་ནས་ཕྱིར་བུད་པའི་མི་དེ་དག་ད་ལྟ་ཡང་དུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས། དེར་མ་ཟད་བསམ་པ་བསྟན་ནས་བཤད་རྒྱུར། ད་རེས་ང་མས་བདག་མཉམ་ལས་ཁང་ནས་ཕྱིར་འབུད་དགོས་ཞེས་ཟེར་ཡང་འབུད་རྒྱུ་མིན་ཞེས་ཟེར། ཀུང་ཧེ་རི་སོག་པོ་མདའ་ཚན་སོགས་ཡུལ་ཚོ་གསུམ་གྱི་བསྒོམས་རྩིས་ལྟར་ན། རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པར་བཀུར་བསྲི་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། སྔོག་ཏུ་མེད་པར་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པར་རེ་བ་ཞུ་བའི་མི་བརྒྱ་ཆ་ཀྱི་ལྔ་ཡན་ཆད་ཟིན་འདུག འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཤད་རྒྱུར། ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ལམ་གསུང་ལ་ཉན་ནས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ལྷ་ཕྱག་གིས་ཡོན་ཀྱིད་སོང་སྐྱིད་དང་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། མི་དེ་རིང་བའི་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཉི་མ་ཡོད་ཐུབ། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་གསར་པའི་འོག་ཏུ། ཕྱུགས་ཟོག་མང་བའི་འབྲོག་ཁྲིམ་ཁ་ཤས་ཁྲོད་དུའང་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་། སྔོན་ཆད་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་སྐྱབ་མི་འདོད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལྟ་ཡང་ཧུར་ཐག་གིས་ཕྱུགས་ར་སྐྱབ་བཞིན་ཡོད། མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཀྲིག་ཀྲང་གཞོན་པ་······ ཐུབ་མཆོག་སྟོན་ཆད་ཚོད་ལྷའི་སློས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པར་མི་དགའ་མོད། ད་ཀྱང་ན་······

(ཞིན་དུ་ཧྲའི་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས་བྲིས་པ་ཡིན།)

བྱང་ཕྱོགས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་(གྲོང་ཁྱེར་)བཅུ་གསུམ་ནས་ཐོག་འཚོ་སའི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་ཏེ།

ཕན་རྒྱན་པོ་ཕྱུགས་རིགས་རམ་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ཐོག་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བར་སྐྱལ་འདེད་བྱེད་རྒྱུ།

ཞིང་ལས་པུའུ་ནས་ཏེ་ལམ་ཧྲན་སིས་ཞིང་ཆེན་གྱི་སྐོར་ཐོག་མང་པོ་ཐོན་ས་ཁྲིམ་······ ནན་རྫོང་དུ། བྱང་ཕྱོགས་ཞིང་ཆེན་ (གྲོང་ཁྱེར་) བཅུ་གསུམ་གྱི་ཐོག་འཚོ་སའི་····· གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ་རེད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་ལོར་བྱང་ཕྱོགས་ཞིང་ཆེན་སོ་སོས་ས་བོན་པོ་ཕྱུགས་ས་ལ་གཅིག་ལྷག་པ་ནད་ཚུན་རིགས་རམ་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཐོག་ཆེས་ཆེར་ཁོང་སྤེལ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ས་གནས་སོ་སོར་འཕེལ་དུ་ཟླ་བཞི་བར་མོ་ཐོག་ཆགས་པ་ལྷང་པའི་དུས་ཚིགས་ཡོལ་དུ་མ་བཅུག་པར་སྔར་སྣ་སྒོས་སྤྲོད་དང་ཁྲབ་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས།

གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཞིང་ཆེན་སོ་སོའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལྷོད་མོ་བལྟས་པ་དང་གླིང་མོ་བྱས་རྗེས། མཐུན་གཅིག་ཏུ་ཞིས་ནས་རྫོང་གི་ཉམས་མྱོང་ལ་སློབ་སྦྱོང་དང་ཁྲབ་བསྐུར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། ཕོ་ཆོས་ད་ཡོར་ཕྱུགས་ཐོག་མང་པོ་ཐོན་པའི་རྫོང་ཁག་བརྒྱ་དང་དོན་བདུན་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་ཅིང་། དེའི་ཁྲོད་ན་ཚང་མ་སྒྲིབ་སྦྱོར་དང་། ཚང་མ་མངལ་ཆགས་པ། ཚང་མ་སྐྱེས་པ། ཚང་མ་གསོན་པའི་「བཞི་ཚང」རྫོང་ཁག་ཉེར་གཉིས་ཡོད་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་ཞེས་བཏོན། །

(ཞིན་ཧྭ་འི་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས་བྲིས་པ་ཡིན།)



← ཤན་ཤིས་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཤིས་རྫོང་གིས་ཐང་ཡོན་གྱི་བ་ལང་ཆེན་པོ་(གླང་ཐུག)རི་ཁུལ་དུ་དྲངས་ཏེ། རི་ཁུལ་གྱི་རྨོད་ནོག་གི་རྒྱུད་པ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ནས། གྲུབ་འབྲས་ལེགས་པོ་ཐོབ། ད་ལྟ་རྫོང་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་ཀིན་འདུག གཡས་ཀྱི་བ་ལང་ཆེན་པོ་ནི། ཤན་ཤིས་ལྷོ་ཕྱོགས་ཀྱི་བ་ལང་ཡིན། དེ་ལོ་གསུམ་ཙམ་མ་བ་ཏོགས་མེད། གཡོན་གྱི་བ་ལང་ཆུང་བ་ནི་སྔར་རང་བཞིན་གྱིས་སྡེབ་སྦྱོར་བྱས་པའི་བ་ལང་ཡིན། ད་ལྟ་ལོ་བཞི་ཡིན་རུང་ཆེ་ཆུང་བ་ལང་ཆེན་པོའི་ཕྱེད་ཙམ་ཡང་མེད་པས། 「ལུག་」ཆེན་ཞིག་དང་མཚུངས། །

山西省隰县引用平原的大黄牛（种公牛）上山，改良山区耕牛品种，获得良好效果，現在正在全县推广。

右边的大牛是晋南黄牛，它只有三岁。左边的小牛是原来的野交牛，已經四岁，但还不及大黄牛的一半大，像个大"綿羊"。（新华社記者周树銘攝）

ཉིང་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན་ཏེ། ད་ལྟ་ཕྱུགས་ར་བཙུགས་ཟིན།

འབྲོག་ཕྱོགས་མི་དམངས་ཀྱི་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ན་ནིང་གི་དགུན་ཁ་དང་ད་ལོའི་དཔྱིད་ཀ་དུས་ཐུང་ངུ་ལྔ་བ་འགའི་དུས་ཚོད་ནང་དུ། ས་གནས་སོ་སོའི་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་ཚང་མར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར་)སྟོང་ཕྲག་··· བཙུགས། མིག་སྔར་མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ནུབ། མཚོ་སྔོ། རྨ་ལྷོ་སོགས་ཁུལ་བཞིའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། གསར་དུ་བཙུགས་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་བསྡོམས་པས་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བདུན་ཡོད་ཅིང་། གསར་དུ་བཙུགས་པའི་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཞེ་གཉིས་ཡོད། སྔོག་ཁ་བདུན་དང་ཡུལ་ཚོ་བཅུ་གཉིས་ཡོངས་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན། གཞན་ཡང་མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར་)སྟོང་ཆེན་ཞིག་ད་དུང་བརྒྱུད་མར་གྲ་སྒྲིག་སྒྲོས་འཛུགས་བཞིན་ཡོད།།

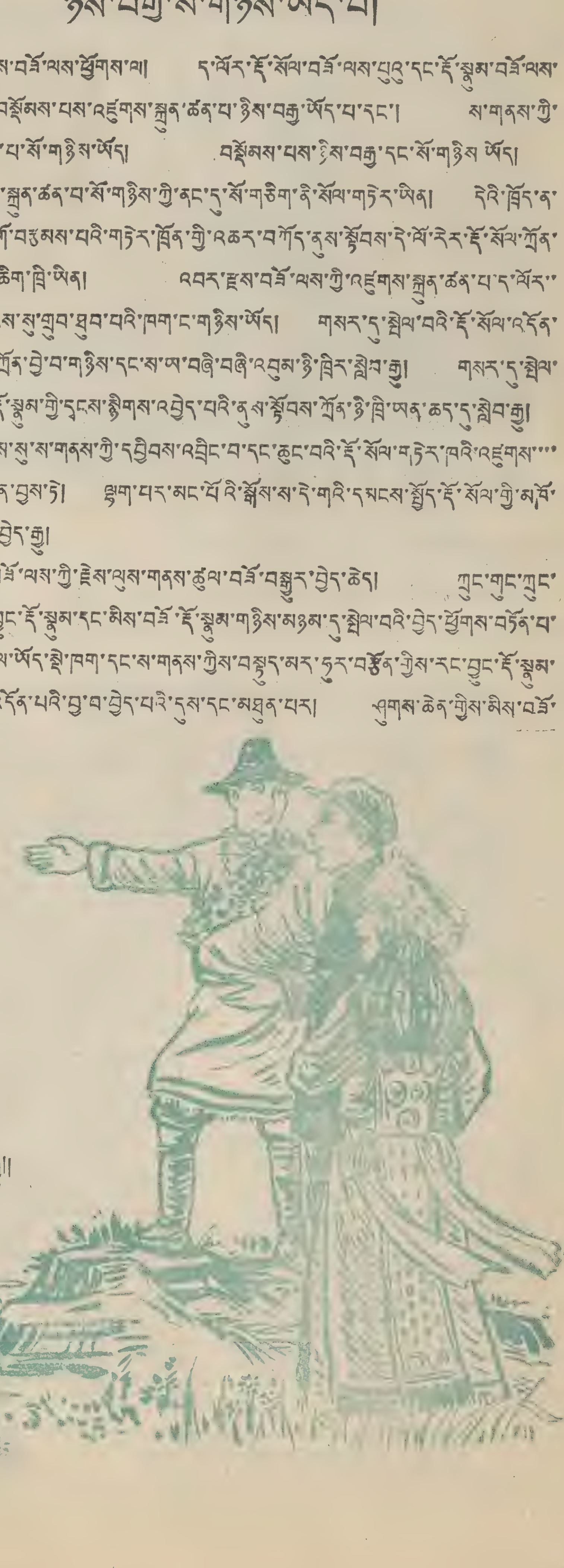
འཕར་རྫས་བཟོ་ལས་ལ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་སྟེ།

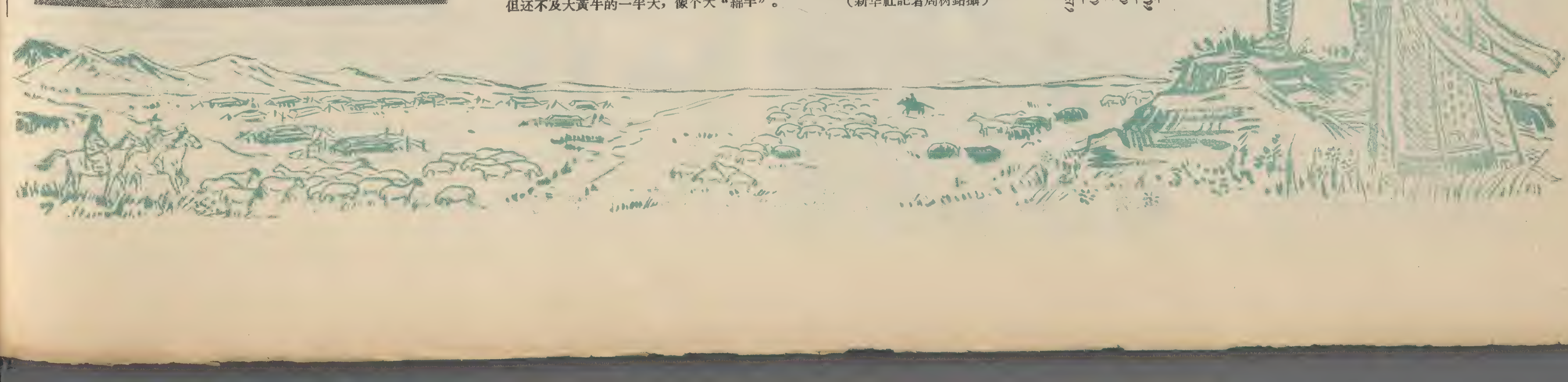
ད་ལོར་ཨར་ལས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ཚན་པ་ཉིས་བརྒྱ་སོ་གཉིས་ཡོད་པ།

འཕར་རྫས་བཟོ་ལས་ཕྱོགས་ལ། ད་ལོར་རྡོ་སོལ་བཟོ་ལས་པུའུ་དང་རྡོ་སྣུམ་བཟོ་ལས་པུའུ་གཉིས་ཀར་བསྐོམས་པས་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་ཉིས་བརྒྱ་ཡོད་པ་དང་། ས་གནས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་སོ་གཉིས་ཡོད། བསྐོམས་པས་ཉིས་བརྒྱ་དང་སོ་གཉིས་ཡོད། ས་གནས་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་སོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་སོ་གཅིག་ནི་སོལ་གཏེར་ཡིན། དེའི་ཁྲོད་ན་གསར་དུ་བཟོ་འགོ་བཙུགས་པའི་གཏེར་ཁྲོད་ཀྱི་འཆར་བཀོད་ནུས་སྟོབས་དེ་ལོ་རེར་རྡོ་སོལ་ཀྲོན་ས་ཡ་བདུན་དང་ཆིག་ཁྲི་ཡིན། འཕར་རྫས་བཟོ་ལས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་ད་ཡོད་འཛུགས་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཐུབ་པའི་ཁག་ང་གཉིས་ཡོད། གསར་དུ་སྤེལ་བའི་རྡོ་སོལ་འདོན་པའི་ནུས་སྟོབས་ཀྲོན་ཁྲི་བཞི་བཞི་འབུམ་ཉི་ཁྲི་སྤེལ་རྒྱུ། གསར་དུ་སྤེལ་བའི་མིས་བཟོས་རྡོ་སྣུམ་གྱི་དྭངས་སྐྱིགས་འབྱེད་པའི་ནུས་སྟོབས་ཀྲོན་ཉི་ཁྲི་ལྷག་ཙམ་དུ་སྤེལ་རྒྱུ།

དེ་མཚུངས་སུ་ས་གནས་ཀྱི་དབྱིབས་འབྲིང་པ་དང་ཆུང་བའི་རྡོ་སོལ་གཏེར་ཁའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཤུགས་སྣོན་བྱས་ཏེ། ལྕགས་པར་མང་པོའི་སྣོས་ས་དེ་གཞིའི་དམངས་སྤྱོད་རྡོ་སོལ་གྱི་མཁོ་དགུ་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ།

རྡོ་སྣུམ་བཟོ་ལས་ཀྱི་རྩིས་ལུས་གནས་ཚུལ་བཟོ་བསྐྲུན་བྱེད་ཆེད། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་རང་བྱུང་རྡོ་སྣུམ་དང་མིས་བཟོ་རྡོ་སྣུམ་གཉིས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་བཏོན་པ་རེད། འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁག་དང་ས་གནས་ཀྱིས་བསྟུད་མར་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་རང་བྱུང་རྡོ་སྣུམ་འཛལ་རྟོག་དང་འདོན་པའི་བྱ་བ་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མིས་བཟོ་





༄༅། །རྒྱ་ལོ་ཞི་ལོ་རྒྱ་སྨྲ་ཞིན་ཆེས་མཐོ་རི་སྨུ་སྤྲི་ཨིད་ཀྲུ་ཞི་ཚོགས་པའི་ཀྲུ་ཞི་ལ་འདེམས་པ་དང་། ཏེ་ཧྲོ་ཞི་རྒྱ་སྨྲ་ཞིན་པུའུ་ཀྲང་སྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ལ་བསྐོ་བཞག་བྱས་པ།

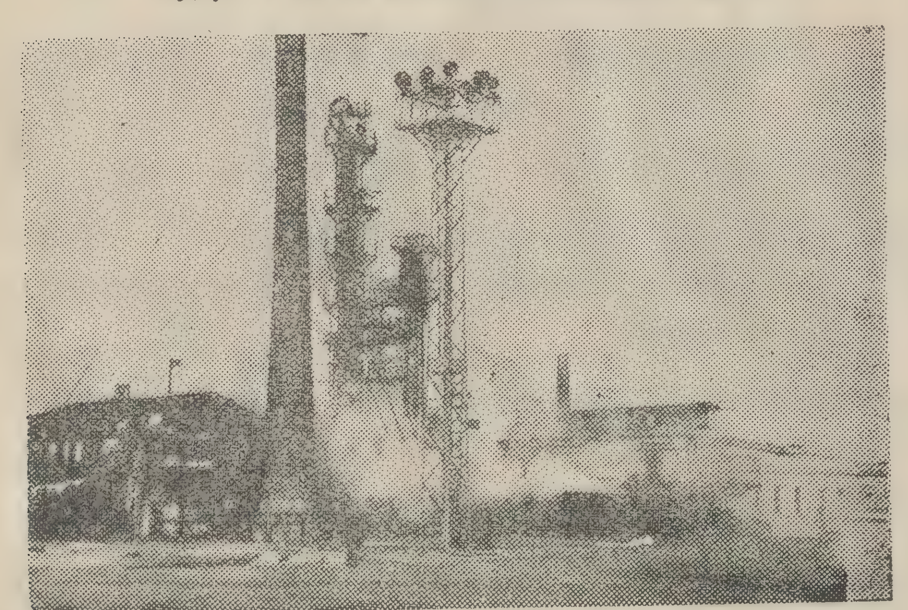
༄༅། །རྡོ་རྗེ་གླིང་སྐྱ་ར་ཁྲོད་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་སྡོད་མི་རྣམས་ནས་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཡིག་རྨོངས་བསལ་བ།

༄༅། །རྫོ་ཁ་ས་གནས་སུ་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་སྨན་པ་ཆ་འཕྲིན་དྲ་བ་གྲུབ།

༄༅། །མཚོ་སྔོན་སྤྱི་གསོ། དཀར་ཆག

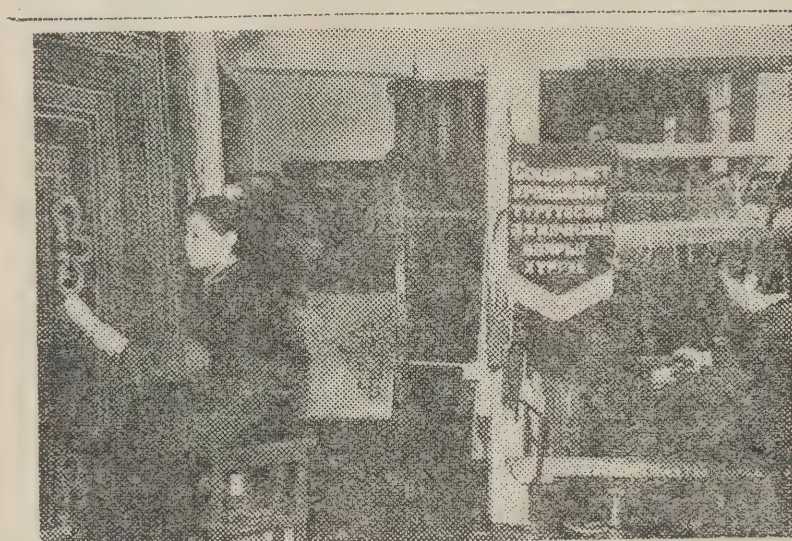
༄༅། །མོང་གོལ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཉིན་རེ་བཞིན་དར་རྒྱས་སུ་འགྲོ་བཞིན་པ།

蒙古人民共和国在日益繁荣發展

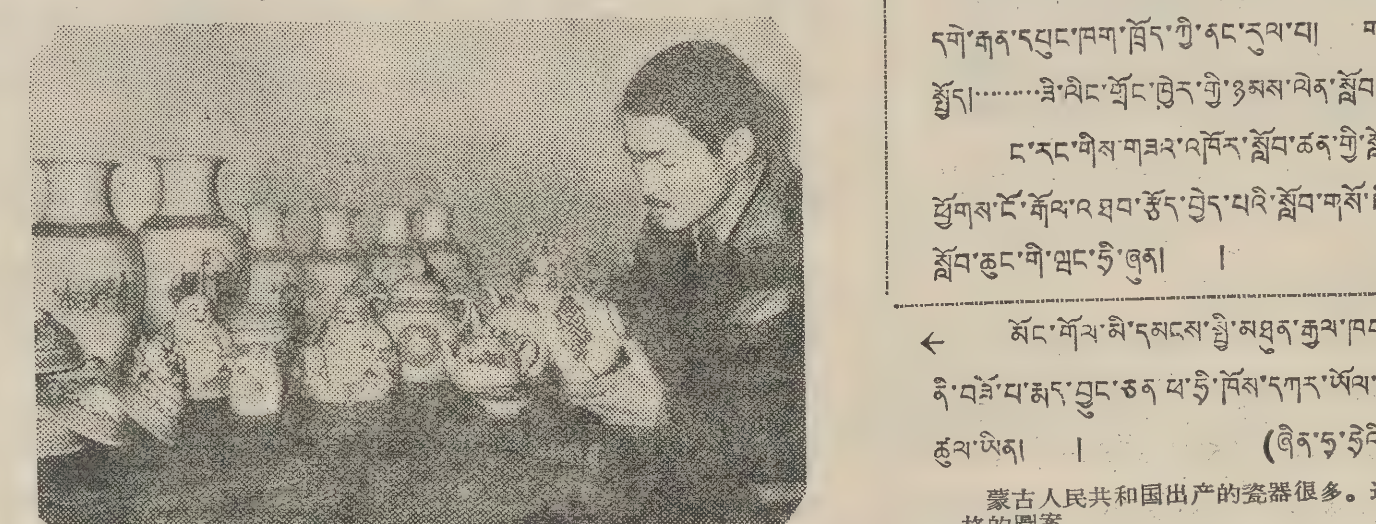


འདི་ནི་མོང་གོལ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཤར་གྱི་དམ་ཞིང་ཆེན་གྱི་སྣུམ་ཐང་བཟོ་གྲྭའི་ཕྱི་གཟུགས་ཤིག་ཡིན། །

这是蒙古人民共和国东戈壁省德祖班石油工厂外景之一。



这是蒙古人民共和国首都烏蘭巴托的毛毡工厂。



← མོང་གོལ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཐོན་པའི་དཀར་ཡོལ་རིགས་མང་། ནི་བཟོ་པ་མཆོད་བྱུང་ཅན་པ་ཕྱི་ཁོས་དཀར་ཡོལ་སྟེང་

རྩལ་ཡིན། | (ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ས་རྟེན།)

蒙古人民共和国出产的瓷器很多。这是优秀工人帕什科在瓷器上画具有民族風格的圖案。（新华社稿）

省委召开牧业区州县委書記和部分住社干部会議各地彙报反映

牧业区各族人民建社办場情緒空前高漲

中共青海省委从三月二十五日起，召开牧業区州、县委書記和部分州、县委生产部長、住社干部会議。討論和研究牧業区当前的社会主义改造工作和交流、总結各地建社（場）、办社（場）經驗，以进一步加强和推动畜牧業的社会主义改造。

連日来会議上，根据各地發言彙报的情况来看，本省广大牧業区人民的社会主义积極性空前高漲，要求办社的呼声，正在牧業区人民当中与日俱增。从会議中海南、海北、海西、黄南几个州的反映：目前在牧業区社会主义改造当中，絕大部分牧民表現积極拥护党的牧業社会主义改造政策；特別是广大的貧困牧民堅決要求办社的情緒很高，在去冬今春的建社过程中，不少地区出現了新的气象。都蘭茶卡旗的牧民在建社以前，就出現了自动联名、集中帳房、物色社干的情况，人們都以早走互助合作道路为光荣，积極报名参加牧業社。牧民尖木錯老太太为了入社，請人把她所有牲畜登記起来，交給工作組，要求入社，並堅決表示：入不上社，就不回家去。牧民达日吉和扎喜多瑪，是一对未婚夫妇，在男方达日吉提出結婚时，女方扎喜多瑪說：你沒入社以前，我不結婚。积極动員达日吉参加了牧業社。貴南县蘭布等五戶貧困牧民，在工作組未去以前，就自动办起了社。有些貧苦牧民在干部未去以前，就积極托人、捎信要人民政府派干部領导他們建社。过去有些入了社的牧民，因別人唆使而退社的人，現在又积極参加社了。並表示說，这次娘老子叫我退社，也不退了。据共和蒙旗等三个乡的統計，各族牧民拥护牧業社会主义改造，堅決要求办社的占85%以上，牧民們反映說，只有听共产党、毛主席的話，参加牧業社，才能进一步發展生产，改善生活，过人人幸福的日子。在目前牧業社会主义改造的新形势下，在一些多畜戶中，也有所变化。过去不願办公私合营牧場的，現在也积極提出办場了。海北藏族自治州付州長同曲乎，过去不滿試办牧業社，但从去冬开始，表示要建立公私合营牧場，現在已建成了場。

在牧業区人民思想觉悟高漲的基础上，从去冬今春短短几个月的时間中，各地在条件成熟的地区，都已建立了一批牧業社（場）。目前，据海北、海西、海南、黄南四个州統計：新建社共二百二十七个，新建公私合营牧場四十二个。已有七个区、十二个乡基本实現合作化。另外，一大批社（場）还繼續在筹建中。

河卡地区形成民間兽医情报網

兴海河卡地区基本上形成了民間兽医情报網，对防治牲畜疫病起了良好的作用。

根据1957年11月份統計，分布在河卡地区各个角落的民間兽医已發展到一百二十多名，平均每五戶就有一个民間兽医。在去年全年兽医防治工作中，当地民間兽医起了很大的作用，全区1957年防治的六万八千三百五十九头牲畜中，民間兽医就完成了四万九千三百五十九头，占总头数的72%。同时，通过他們的及时彙报和积極工作，基本上控制了当地的主要流行傳染病。

呼和浩特西街 各族居民兩年扫除了文盲

內蒙古自治区呼和浩特市新城区西街的各族居民在两年来扫除了文盲。新城区人民委員会已批准把这条街改名为文化街。

居住在新城区西街的蒙古、汉、滿、回民族的五百二十戶一千九百人中，除了机关干部、职工和学生以外，有五百多人在兩年前几乎都是文盲。从1956年春季开始扫盲后，全街各族居民都积極参加了扫盲运动，文盲才开始学習文化，經过兩年的堅持学習，領到了扫盲畢業証。現在，这些市民們又踴躍地参加到高小班和初中班学習。

伏罗希洛夫当选为苏联最高苏維埃主席团主席 赫魯曉夫被任命为苏联部長会議主席

第五屆苏联最高苏維埃第一次会議27日在克里姆林宮开幕。

在当天下午的联盟院和民族院兩院联席会議上，选出了苏联最高苏維埃的主席团。伏罗希洛夫重新当选为苏联最高苏維埃主席团主席。

随后，苏联部長会議主席布尔加宁發表声明說，苏联政府根据宪法向最高苏維埃交卸它的全部职权。

伏罗希洛夫代表苏联共产党中央委員会和最高苏維埃代表团团長会議建議任命赫魯曉夫为苏联部長会議主席。赫魯曉夫已經受命組織政府。

这次会議还要討論关于禁止試驗原子武器和氫武器等問題。

毛澤东主席和周恩来总理28日打电报給伏罗希洛夫同志和赫魯曉夫同志，祝賀他們被选为苏联最高苏維埃主席团主席和部長会議主席。

（据新华社消息）

北方十三省（市）召开了畜牧現場会議 互相調剂种公畜促进牲畜大發展

农業部最近在陕西省耕畜丰产县渭南县，召开了北方十三省（市）畜牧現場会議。会議决定，今年北方各省要互相調剂种畜一百多万头，来促进牲畜的大發展。会議要求各地馬上抓紧四月間母畜發情旺盛的季节，开展突击配种。

参加会議的各省代表，經过参观座談，一致表示要学習和推广渭南县的經驗。他們提出，今年要培养一百七十七个牲畜丰产县，并且，其中要有二十二个全配、全准、全生、全活的“四全”县。

（据新华社消息）

要聞簡报

☆从3月15日以来中国人民志願軍首批归国部队陆續撤出朝鮮，登車回国。当这滿載着胜利、荣譽和友誼，滿載着归国英雄的和平列車，在我安东車站短时間停留以后，都已先后开往祖国內地。

志願軍归国期間，受到了朝鮮人民的热情欢送和我国人民的热烈欢迎。

☆蒙古人民革命党第十三次代表大会历时六天于3月22日閉幕。会議期間，选出了中央委員会委員、候补委員和中央检查委員会委員。

我中共中央代表团应邀参加了这次大会。

☆最近，上海工業部門試制成的金笔、自行車等好多种新产品，在質量上已經赶上了英国、美国、日本等資本主义国家。

祖国在跃进

燃料工业大發展 今年有232項建筑工程

燃料工業。今年煤炭工業部和石油工業部共有二百个建設項目，地方有三十二个建設項目，共計二百三十二个。地方建設的三十二个項目，有三十一个是煤矿，其中新开工矿井的設計能力为年产煤七百[illegible]一万吨。燃料工業的建設項目，在今年內可以建設完工的有五十二个，新增加的采煤能力將达二千四百四十二万吨，新增加的人造石油的煉制能力將达二万吨以上。

同时，还要加强地方中、小型煤矿的建設，更多地供应当地民用煤的需要。

为着改变石油工業的落后狀况，中共中央已經提出發展天然石油和人造石油兩头并进的方針。有关部門和地方，在繼續积極进行天然石油的勘探、开采工作的同时，將大力进行人造石油的資沅勘察，並且积極創造条件，进行厂矿的設計和建設工作。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༤ ཚེས ༥ | 1958年4月5日 | ཨང་ ༤༣༥ | 第435期 | ཐུར་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོན། 地址：西寧市北門外上北園



ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་「ལྕགས་གླང་」ཆུང་བ་འཁྲུངས་པ་རེད། ཝུ་ཧན་དུ་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་པའི་དབྱིབས་ཆུང་བའི་ནུས་པ་ཁྲི་ལྡན་གྱི་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཚོད་ལྟ་ཚད་འགགས་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། འདི་འདྲའི་དབྱིབས་ཆུང་བའི་ནུས་པ་ཁྲི་ལྡན་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་དངོས་ཟླས་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱས་ཆོག་ཅིང་། རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ལས་མས་ཐེག་ཐུབ། ।

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལིས་ཅིག་ལིན་ནས་བླངས།)

促进农業机械化的小"鉄牛"出世了，武汉試制的小型万能拖拉机試驗成功。这种小型万能拖拉机还可以拖运东西，能载重二千斤左右。（新华社記者李九龄攝）

༄༅། །ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་འབྲེལ་ཡོད་ཁུལ་དང་རྫོང་ལ།

སྨོད་ཟོག་སྲུང་སྐྱོབ་དང་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ།

ཉེ་ལམ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་དང་། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་རྫོང་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། མཚོ་ལྷོ། མཚོ་བྱང་། རྨ་ལྷོ་སོགས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ「སྨོད་ཟོག་སྲུང་སྐྱོབ་དང་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར་」གྱི་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ་རེད།

མཛུབ་སྟོན་ལས་བཤད་རྒྱུར། ༡༩༥༨ ལོ་འདི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཆེད། ངེས་པར་བྱེད་ཤུགས་ཆེན་པོ་བསྐྲུན་ནས། ཕན་པ་ཡོད་པའི་ཆ་རྐྱེན་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཉར་བརྩོན་རང་བཞིན་དང་གསར་སྐྲུན་རང་བཞིན་གང་ལེགས་བསྐྱེད་དེ། སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ནས། ད་ནས་བཟུང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཆེ་ཟོག་ནོར་སྲུང་སྐྱོབ་དང་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་ལངས་ཤིང་། བྱ་བ་འདི་མང་ཚོགས་ཅན་དང་། རྒྱུན་ལྡན་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས།

མཛུབ་སྟོན་ལས་བསྟན་པ། ས་གནས་སོ་སོས་གཤམ་གསལ་གྱི་བྱ་ཐབས་ལྟར་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་བསྟུན་ནས་ཉན་ཉན་གྱིས་བརྟག་དཔྱད་དང་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།

དང་པོ། ཕྱུགས་ཟོག་ནོར་སྐྱོང་བྱ་བར་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པར་བྱ་དགའ་བྱེད་པའི་བྱ་ཐབས་དང་ལམ་ལུགས་བཟོ་དགོས། ངེས་པར་འཕྲལ་མྱུར་གྱིས་ཕྱུགས་ཟོག་ནོར་སྐྱོང་བྱེད་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ཟླ་བཞི་བ་དང་ལྔ་བའི་ནང་དུ་ཁྱིམ་ཟོག་ཆེ་བ་ནོར་སྐྱོང་དང་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་ལངས་དེ། སྤེལ་སྐྱེད་ཀྱི་ནུས་པ་ལྡན་པའི་མོ་ཟོག་ཡོད་ཚད་ནོར་སྐྱོང་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས། དེ་བཞིན་དུ་ཐོག་མར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྟ་ཡོན་ལ་ཕྱུགས་སྤེལ་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གང་ལེགས་བྱེད་ཅིང་དོན་དཔེ་ངོ་མ་གཞིར་བཟུང་ནས་རྩོད་པ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། རྟ་ཡོན་ལ་སྨོད་ཟོག་སྤེལ་བ་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གཉིས་ཀ་ཕན་ཚུན་བརྟེན་གནས་དང་། ཕན་ཚུན་རོགས་རམ། སོ་སོར་འབྲལ་མི་ནུས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གསལ་པོར་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། སྨོད་ཟོག་རང་གིས་སྤེལ་བ་དང་གསོ་བའི་ཡིད་ཆེས་འཛུགས་དགོས། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེས་ཐོན་སྐྱེད་སྤྱི་ཚད་རེ་བྱས་ནས་འཕྲལ་མྱུར་གྱིས་ད་ལོ་ཕྱུགས་ཟོག་ནོར་སྐྱོང་གི་འཆར་གཞི་བཟོས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་དོ་རམ་ཡོད་ལྷན་ཁང་ངམ་ཉེ་ཡོན་ཚོགས་ཆེན་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས་ཐག་བཅད་དེ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པར་བྱ་དགའ་གནང་བའི་བྱ་ཐབས་དང་ལམ་ལུགས་བཟོ་བ་ནི། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་རྗེས་སྨོད་ཟོག་སྤེལ་སྐྱེད་བྱ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་ཤེན་དུ་གལ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན་པས། ནན་ཏན་གྱིས་ཁྲབ་གཉའ་དུ་འཛུགས་དགོས། བྱ་དགའ་གནང་བའི་ཐབས་ཚུལ་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་བརྟག་དཔྱད་སྒྲོས་བཟོ་དགོས། ཕལ་ཆེར་མོ་ཕྱུགས་ཕྱུགས་ཕྲུག་སྤེལ་པའི་གཏན་ཕབ་ཀྱི་ངེས་གྲངས་ལས་ཚད་ཡོལ་ཅན་ལ་བྱ་དགའ་གནང་བའི་ལམ་ལུགས་གཏོང་དགོས། སྨོད་ཟོག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ནས་གསོ་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་འཚོ་སྐྱོང་གི་གླ་ཡོན་སྟེར་དགོས་པར་མ་ཟད། སྣེབ་སྐྱོར་སྤེལ་སྐྱེད་བྱས་པའི་གླ་ཡོན་ཟུར་དུ་བསྩི་དགོས། འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཟོག་འཚོ་མཁན་དང་། སྣེབ་སྐྱོར་མཁན། ཟོག་བཀོལ་མཁན་བཅས་ཀྱིས་བགོས་ནས་ལོངས་སུ་སྤྱོད་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་ཁྱིམ་ཚང་རེར་བགོས་ནས་འཚོ་བ་ཅན། ས་དེ་གའི་ཉམས་སྦྱོང་ལྟར་རྩེབས་པའི་ཕྱུགས་ཕྲུག་ངེས་ཡོད་ཀྱི་དུས་ཡུན་སྐྱིས་རྫེས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཟོག་འཚོ་བའི་ཁྱིམ་ཚང་གཉིས་ཀས་བསྡུར་ཚད་ལྟར་འབྲས་བུ་བགོ་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་སྐྱེད་ཕྱུགས་པར་བྱས་འབྲས་ཡོད་པའི་མི་ལ་ཡོང་འབབ་ཡོད་དུ་བཅུག་སྟེ། ཉར་བརྩོན་རང་བཞིན་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་དགོས། བྱ་བ་འདི་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཆེད། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ཁག་སོ་སོས་ཉར་བརྩོན་གྱིས་ཐོན་སྤེལ་དཔེ་ཚད་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་དགོས། ༡༩༥༨ ལོར་རྫོང་ཀྱང་དང་རྫོའུ་ཀུ་རྫོང་ཁག་གཉིས་སྨོད་ཟོག་ཐོན་སྤེལ་རྫོང་དུ་འགྱུར་བར་རེ་འདོད་ཞུ་བ་དང་། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ཁག་གཞན་དག་ལ་སྨོད་ཟོག་མང་པོ་ཐོན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་འགའ་ཡོད་དགོས།

དར་ཆ་ལྷ་བུའི་དགེ་ལམ་བཙུགས་ཏེ། རྩ་འཛུགས་སྐོས་ལྷད་མོ་ལྷ་བ་དང་། མང་ཚོགས་ལ་དགེ་ལམ་སྟོན་དགོས།

གཉིས་པ། འོས་འཚམ་གྱིས་སྤེལ་སྐྱེད་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་སྣེབ་སྐྱོར་དེ་དཔྱིད་འདེབས་བྲེལ་ཚུབ་ཡིན་པ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་མང་ཤིང་ཐེ་བའི་དུས་ཚིགས་སུ་སླེབས་ཡོད་གཤིས། འོས་འཚམ་གྱིས་བཀོལ་སྤྱོད་དང་སྤེལ་སྐྱེད་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱས་ནས། བཀོལ་སྤྱོད་དང་སྤེལ་སྐྱེད་གཉིས་ཀ་བསྡོལ་དུ་མི་འཇུག་པ་དེ་ནི་ཧ་ཅང་ཤལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན། ས་གནས་སོ་སོས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་སྐྱེས་ལུགས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་རང་བཞིན་གཞིར་བཟུང་སྟེ་རྟོད་མ་དང་ཐོང་མ་དབྱེད་དུས་སུ་སྣེབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་དང་ནོར་དབྱེད་ཀ་དང་སྟོན་ཁར་སྣེབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ། བྱ་བཅད་པའི་ཟོག་དང་རྡོལ་ལ་ངེས་པར་གསོ་སྐྱོང་ལེགས་པོ་བྱས་ནས་ཤེད་མོང་ཇི་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ་གང་བཟང་གིས་བཀོལ་སྤྱོད་ཀྱི་ནུས་པ་རྒྱས་པར་བསྐྱེད་དགོས། ཞིང་ལས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ད་དུང་ཞིང་ལས་བྲེལ་བར་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ནས། མོ་ཕྱུགས་བཤངས་ཏེ་སྣེབ་སྐྱོར་བྱེད་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་ཅུང་མང་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་མོ་ཕྱུགས་བཤངས་ནས་ཆེད་གཉེར་གྱིས་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ཟོག་འཚོ་བའི་རྩྭ་ས་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཡུལ་ཚོགས་མཉམ་ལས་ཁང་སྡེ་ཚན་རེ་བྱས་ནས་དབྱིབས་ཆུང་ཕྱུགས་ར་བཙུགས་ཏེ། རིམ་གྱིས་ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་གཞི་ས་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མོ་ཕྱུགས་སྲུང་སྐྱོབ་དང་། སྣེབ་སྐྱོར་སྲུང་སྐྱོབ། མངལ་སྲུང་། རྩེབ་པར་སྲུང་སྐྱོབ་དང་གསོན་པར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་ལྷ་སྲུང་གི་ཐབས་ཚུལ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། མངལ་གཅིག་ཆགས་པ་ན་མངལ་གཅིག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་གཅིག་རྩེབས་པ་ན་གཅིག་གསོན་པར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཅི་ནུས་ཀྱིས་འཕྲིས་པ་དང་འཆི་བའི་སྣང་ཚུལ་འབྱུང་བ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་དགོས།

གསུམ་པ། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ས་བོན་པོ་ཕྱུགས་མི་འདང་བའི་དཀའ་ངལ་སེལ་དགོས། ས་བོན་པོ་ཕྱུགས་དཀོན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལུགས་མཐུན་སྒོས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་མ་རྩ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ནས་ཉེ་འདབས་ས་ཁུལ་དང་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ནས་ས་བོན་པོ་ཕྱུགས་སྔོར་ཞིག་ཉོས་ནས་བླ་མོར་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། མ་རྩ་དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་ཅན་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཞིང་ལས་དངུལ་སྐྱིན་ནང་ནས་རོགས་སྐྱོར་བྱེད་དགོས། དེར་མ་ཟད་མཉམ་ལས་ཁང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་བར། ཡུལ་ཚོ་དང་ཡུལ་ཚོ་བར་དུ་ནུར་བརྩོན་གྱིས་སྣེབ་སྐྱོར་གཙང་ཁྲར་གྱི་གན་རྒྱ་འཛུགས་པ་དང་ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་གཙང་ཁྲར་གྱི་ཐབས་ཚུལ་ཁྱབ་གདལ་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ནས་བཀོད་སྒྲིག་སྒོས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས། ཟི་ལིང་དང་། རྡ་ཐུན་སོགས་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཉེར་བའམ་མཉམ་ལས་ཁང་འགས་སྐྱན་འབྲེལ་གྱིས་གཉེར་ལས་བྱེད་པའི་སྣེབ་སྐྱོར་ཚོགས་མལ་(ཚན་སྒར།) འཛུགས་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཇི་ཅང་ལེགས་པས་ས་གནས་སོ་སོས་བརྟག་དཔྱད་སློས་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། སྔར་ཡོད་པའི་དམངས་ཁྲོད་ཀྱི་སྣེབ་སྐྱོར་མཁན་ལ་མཐུན་སྐྱིལ་སློབ་གསོ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་པ་དང་ལུང་མཐུན་སློས་དེའི་ངལ་རྩོལ་གླ་ཕོག་གི་གནད་དོན་བརྟག་དཔྱད་སློས་ཐག་གཅོད་བྱས་ཏེ། གང་བཟང་གིས་དེའི་ནུས་ཡོད་རྒྱས་པར་བསྐྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་ཡོངས་ཁྱབ་སློས་རང་སའི་པོ་ཕྱུགས་རྒྱུད་བཟང་འདེམས་སྒྲིང་བྱས་ནས། རིམ་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་ནང་དུ་རང་གིས་སྤེལ་སྐྱེད་དང་། རང་གིས་གསོ་བ། རང་ལ་འདང་བའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་ལྡན་པའི་ལས་བྱེད་ཚོགས་མཐའ་གྱི་ད་ལྟ་ཡོད་པའི་པོ་ཕྱུགས་རྒྱུད་ལེགས་ལ་གནད་ཆེ་ས་ལེགས་པར་འདམས་ནས་དུས་རིང་པོར་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཏེ་གཅིག་སྲུང་གྱིས་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། གྲུབ་འབྲས་ཡོད་པར་བསྒྲུབས་ནས་ཡན་འབྲས་མངོན་པར་སྟོན་དགོས།



← ཆེན་ཁག་ལུག་རས་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་སྒྱུར་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ད་དུང་མཐོ་སའི་ནམ་ཟླར་སྐྱེས་མི་འོས་པའི་བལ་འཇམ་ལུག་རིམ་གྱིས་མཐོ་སར་འཚོ་བཞིན་ཡོད། མིག་སྔར་འདི་འདྲའི་བལ་འཇམ་ལུག་རང་ཞིང་གི་མཐོ་སའི་ནམ་ཟླར་སྐྱེས་འོས་པར་གྱུར། ད་ལོ་ལུག་ར་ཡོངས་ཀྱི་བལ་འཇམ་ལུ་གུ་མིག་སྔར་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ལ་སླེབས་འདུག འདི་ནི་རྒྱུད་པ་ལེགས་པོ་བལ་འཇམ་ལུ་གུའི་ཁྲུ་ཞིག་ཡིན། ।

三角城羊場不但进行了羊种改良，还把不适应高原气候的細毛羊逐步向高原放牧。目前这种細毛羊已能适应本省高原的气候。今年全場細毛羔羊到目前成活率已达９０%以上。这是一羣純种細毛羔羊。

→ འདི་ནི་སྐྱེས་ནས་ཟླ་གཅིག་ཙམ་འགོར་བའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་སྦྱོར་བྱས་པའི་རབས་གཉིས་པའི་ལུ་གུ་གཉིས་ཡིན། ལུས་ཀྱི་ལྗིད་ཚད་སྤྱིའི་རྒྱ་མ་བཅུ་གཉིས་ལྷག་ཙམ་ཡོད། ।

这是兩只出生只有一个月的二代杂种羊。体重已有十二公斤多。



༄༅། །རང་ཞིང་གིས་ད་ལོར་ས་ངོས་སུའུ་ས་ལ་གཉིས་ལྷག་གི་འབུ་ཆ་ག་བ་འགོག་གསོད་བྱེད་རྒྱུ།

ཕྱུགས་ལས་ཆེས་ཆེར་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཆེད། ད་ལོར་རང་ཞིང་གིས་ས་ངོས་སུའུ་ས་ལ་གཉིས་དང་ལྔ་ཁྲིའི་འབུ་ཆ་ག་བ་འགོག་གསོད་བྱེད་རྒྱུ། འདི་ནི་ཉེ་ལམ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐད་ཀྱི་འབུ་ཆ་ག་བ་གསོད་པའི་དུ་ཁག་གིས་རྩིང་ཞིབ་བསམ་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་སྐར་བཏོན་པའི་འཕུར་ལྡིང་འཆར་བཀོད་ཡིན། སྔར་གྱི་ས་ངོས་སུའུ་ས་ལ་གཅིག་གི་འབུ་ཆ་ག་བ་གསོད་པ་ལས་ལྷབ་གཅིག་ལྷག་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ། དེར་མ་ཟད་ཁྲི་ཚོས་ད་ལོ་ལོ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་མ་རྩ་སྒོར་སྲུམ་འབུམ་ཁྲི་བདུན་སྟོང་ལྷག་བསགས་སྐྱེ་བྱེད་རྒྱུའི་ཁག་ཐེག་བྱས། ।

བཞི་པ། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ནུས་ལྡན་གྱི་ཐབས་ཚུལ་ཐམས་ཅད་བཏང་ནས་ད་ལྟ་ཡོད་པའི་སྨོད་ཟོག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་ལེགས་པར་བྱས་ནས། མི་འགྱུང་བར་སླེབ་པའི་དཔྱིད་འདེབས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་བསུ་མ་བྱེད་ཅིང་། སྣེབ་སྐྱོར་བྱ་བར་སྔང་གཞི་ལེགས་པོ་འཛུགས་དགོས། ཕྱུགས་སྐྱོང་བྱ་བ་གང་ལེགས་སུ་བྱེད་དགོས་པའི་གནད་འགག་ནི། གསོ་ཐོར་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་བསྟུན་པའི་འཚོ་གསོའི་རྣམ་པ་ཡོད་དགོས། མིག་སྔར་ད་དུང་ཧུར་ཐག་གིས་ཐར་ཐོར་འཚོ་གསོ་དང་དུད་ཁྲིམ་བགོ་བ། གྲིམས་བགོ་བ། འཚོ་བཀོལ་གཅིག་འགྱུར་གྱི་ཚོད་དུག་གཙང་ཁྲར་(གཟན་ཆས་གཅིག་ཚོད། ཕྱུགས་ཤེད་གཅིག་ཚོད། གླ་ཐན་གཅིག་ཚོད། ལུད་རྫས་གཅིག་ཚོད། བཀོལ་སྤྱོད་གཅིག་ཚོད། སྤེལ་སྐྱེད་གཅིག་ཚོད།) ཀྱི་ལམ་ལུགས་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ནས་འཚོ་བའི་ཆ་རྐྱེན་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་གསོས་པ་ཆུང་ལེགས་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ད་དུང་བསྡུད་མར་ཆབས་གཅིག་ཏུ་འཚོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་གཏོང་དགོས་པ་ལས། ཆེས་དྲགས་གྱིས་ཐར་ཐོར་དུ་འཚོ་བ་འཆང་མི་འོས་བ་རེད། འོན་ཀྱང་། ཁ་མཐོ་རིང་ཞན་དང་། ཕྱུགས་ཕྲུག་བཅས་ལ་ཐར་ཐོར་འཚོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། སྲུང་སྐྱོབ་དང་སྐྱེད་སྲིང་གནད་སྨིན་བྱེད་དགོས། བཀོལ་སྤྱོད་ཕྱོགས་ལ་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཁ་སོ་སོའི་ཤེད་མོང་དང་། ལོ་ཚད་མི་གཅིག་པ་ལྟར། མི་གཅིག་པའི་བཀོལ་སྤྱོད་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱེད་ཅིང་། འོས་འཚམ་གྱིས་འཚོ་གསོ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱས་ནས་ཚེས་དྲགས་པའི་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པར་བཀག་འགོག་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་བ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་བསྐྱོད་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། རྡུར་ཐག་གིས་སྨོ་ཟོག་གི་འཕྲོད་བསྟེན་ལེགས་བཅོས་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཤེད་མོང་ལེགས་པར་སྤེལ་དགོས། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ཁག་སོ་སོས་དབྱིད་འདེབས་མ་བྱས་གོང་མཉམ་ལས་ཁང་དང་རུ་ཁག སྐྱེ་ཚན་བྱས་ནས་ཁྱབ་གདལ་དུ་སྨོ་ཟོག་གི་བའི་ཐང་དང་། སྤེལ་སྐྱེད། ཤེད་མོང་། འཕྲོད་བསྟེན་བཅས་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་རེ་བསྡུས་ནས་ཕྱུགས་སྤེལ། ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་ཡར་ཐོན་སྐྱེ་ཚན་དང་རང་ཉིད་འདམས་ཏེ་བྱ་དགའ་གནང་དགོས་ཤིང་། རྩ་འཛུགས་ཀྱིས་ལྷད་མོ་ལྷ་བ་དང་གླིང་མོ་བྱས་ནས་ཡར་ཐོན་ཉམས་མྱོང་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས།

ལྔ་བ། གཟན་ཆས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། ཐོག་མར་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མི་ཤིང་གི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱས་ཏེ། ལོ་ཏོག་གི་སོག་མ་གསོག་འཇོག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཡུལ་ཚོ་སྡེ་ཚན་རེ་བྱས་ནས་ཡོད་ཚད་རོགས་སྐྱོར་གྱིས་གཟན་ཆས་མི་འདང་བའི་དཀའ་ངལ་སེལ་དགོས། བརྩོན་བསྒྲིམས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ་དང་། གཟན་ཆས་བསགས་སྒྲུ་བྱས་ནས་སྨོ་ཟོག་ཆེ་བའི་གཟན་ཆས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་པ་ལས། གཟན་ཆས་བཅུད་ཅན་ཁོ་ན་གལ་ཆེན་དུ་འཛིན་མི་རུང་། ངེས་པར་གཟན་ཆས

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)



黑龙江省广大农民大兴水利。农民們不要国家投資，羣策羣力办水利。目前，他們正鼓起革命干勁，不分晝夜修建金山水库。



住在辽宁东部山区的桓仁县森林区的人民們，組織專門作業队进行伐木，支援国家建設用料。（新華社稿）

省人委指示有关州县
加强保护和繁殖耕畜工作

最近，青海省人民委員会向西宁市、农業区各县人民委員会和海南、海北、黄南等藏族自治州人民委員会發出"关于加强保护和繁殖耕畜工作的指示"。

指示說，为了实现1958年农牧業生产大躍进，必須鼓起干勁，充分發揮有利条件和羣众的积極性与創造性，运用一切力量，从现在起掀起一个广泛的大家畜配种和繁殖运动，并把这項工作羣众化、經常化。

指示中指出各地应根据下列五点措施，結合具体情况，認真研究执行。

一、加强牲畜配种工作的領导，制定奖励繁殖牲畜的办法和制度。必須立即做好牲畜配种的准备工作，以便在四——五月份内普遍展开一个大家畜配种和繁殖运动，使一切有繁殖能力的母畜全部配种。因而，首先要加强对农業社全体社員进行增畜、保畜等政治思想教育，根据具体事例展开辯論，使社員明確發展耕畜与农業生产互相依存、互相支援、不可分割的道理，树立耕畜自繁自养的信心。每个农業社应以生产队为单位，尽速制定今年的配种計划，經过社管会或社員大会討論作出决定，貫徹执行。

制定奖励繁殖牲畜的办法和制度是农業生产关系改变后推进耕畜繁殖工作的一个十分重要的問題，应該認真普遍地建立起来。奖励办法应根据各社具体情况研究制定，一般的可采取規定母畜繁殖定額的超額奖励制度。耕畜集中喂养的社，除照付飼养报酬外，对于配种繁殖应另計报酬；由有关的飼养員、配种員、使役員分享；凡牲畜分戶喂养的，根据各地經驗，所生仔畜長到一定时期后，由社与飼养戶按比例分成，使繁殖有功的人能够有利可得，以刺激其积極性。为了推动此项工作，各市、县应积極培养丰产典型。1958年要求湟中、互助兩县成为耕畜丰产县；其他各市、县要有若干个耕畜丰产社，以树立旗帜，組織观摩，向羣众示范。

二、妥善解决繁殖和使役之間的矛盾。由于牲畜配种正值春耕紧张使役繁重的季节，因而妥善解决使役和繁殖之間的矛盾，作到使役、繁殖兩不誤是很重要的。各地应根据牲畜生理特性：即馬騾在春季配种，牛分春、秋兩季配种，对于騸畜、騾子应妥善飼管，使之增强体質充分發揮使役能力。付業牲畜还可調剂农忙，便于抽出母畜进行配种。牲畜較多的社应抽出母畜专門进行繁殖。

有放牧草場的地区，应以乡或社为单位建立小型牧場，逐步作为牲畜繁殖基地，大力推广保护母畜、保胎、保幼、保羔、保活的五保办法，作到怀一胎、保一胎，生一胎、活一胎，并極力减少流产死亡現象的發生。

三、大力解决种公畜不足的困难。种公畜缺乏的地区，农業社应合理使用社內資金向附近地区和国营牧場采購一批种公畜，国家在农業貸款中給以扶助。並在社与社、乡与乡之間，积極推广訂立包配合同，实行分片包干的办法，加以調剂解决。西宁、化隆等市、县成立社营或几个社联合經营配种站（組）的办法很好，各地应研究推广。对于原有的民間配种員要团結、教育和使用，合理研究解决其劳动报酬問題，使之充分發揮所長。同时要广泛选育优良种公畜，逐步达到社內自繁、自养、自给。畜牧各區工作站現有的良种公畜，应选好重点，長期固定下来，集中进行改良，並要做出成績，显示效果。

四、切实加强飼养管理，采取一切有效措施保护好現有耕畜，以迎接即将到来的春耕生产，并为繁殖工作打好基础。作好保畜工作的关鍵，主要在于有适合具体情况的飼养形式，目前仍应积極推广分散飼养、分戶、分朋、养用合一的六定包工（定草料、定畜體、定报酬、定肥料、定使役、定繁殖）制度。至于有集体养畜条件，而且牲畜养得較好的社仍应繼續采取集中喂养的办法，不宜过分强調分散，但对老弱幼畜也可采用分散的办法，以切实保护和增畜。在使役上应根据各类牲畜的不同体質、年龄，制定不同的使役定额，并妥善解决飼养与使役之間的矛盾，限制过度使役。同时要結合以除四害为中心的爱国衛生运动，积極改进家畜衛生，增强牲畜体質。各市、县应在春耕开始前，以社、队为单位，普遍进行一次家畜健康評比会、比繁殖、比膘色、比衛生，选出增畜保畜的先进单位和个人，給以奖励，并組織参观、座談，推广先进經驗。

五、妥善解决飼料問題。首先要大力解决燃料問題，保存农作物稭秆；并組織农業社以社、乡为单位互助互济，調剂解决飼料不足的困难。提倡勤儉办社、节省飼料。解决大家畜飼料問題，不能單純偏調精料，必須充分發揮粗飼料潛力。为了提高粗飼料的利用价值，各地应积極推广飼料碱化工作。这种方法簡便易行，只要把一定比例的石灰水（一百斤水放一——二斤生石灰或是二——三斤熟石灰）貯在缸內或槽內，把草鍘碎，泡上五——六小时，稭秆就軟化，牲畜很爱吃，且易消化，春耕期間应大力推行。与此同时，要統一安排全年粮食和飼料生产，充分利用閑地、埂坎、地角，播種套作等办法，种植各种飼料作物，夏、秋季节要大量打貯干草青草，推行分片輪牧和延迟放牧等办法，提高利用率。

本省今年將防蝗二百多万亩

为了促进畜牧業生产發展，今年我省将防蝗二百零五万亩。这是最近青海省畜牧厅治蝗队在克服保守的基础上重新提出的躍进規划，比原来防蝗一百万亩增加一倍还多，他們并且保証全年要为国家节約資金三十三万七千多元。



重型机器制造业将有新的發展

一九五八年将是我国重型机器制造工業得到新的發展的一年，机器制造工業中的薄弱环节，将由此得到加强，我国發展重工業所需要的大型設备，就將更多地由国内供应。

今年机械工業各部共有七十七个建設項目，地方有两个建設項目，共計七十九个。重要的有：富拉尔基和金州的重型机器厂，洛陽的拖拉机厂和矿山机械厂，哈尔濱和洛陽的滾珠軸承厂，蘭州的石油机械厂，哈尔濱、西安、湘潭等地的电机厂，等等。这些建設項目，在今年內可以建成完工的有二十七个。重要的有：武汉重型机床厂，洛陽的滾珠軸承厂和矿山机械厂，沈陽高压开关厂，等等。这些工厂的建設完工，可以增加的新能力，按年产量計算如下：冶金机械三万吨，矿山机械二万七千吨，重型机床二万吨，滾珠軸承一千万套以上。

玉樹各寺院活佛、管家举行座談
表示堅決拥护政府发展生产措施

編輯同志：

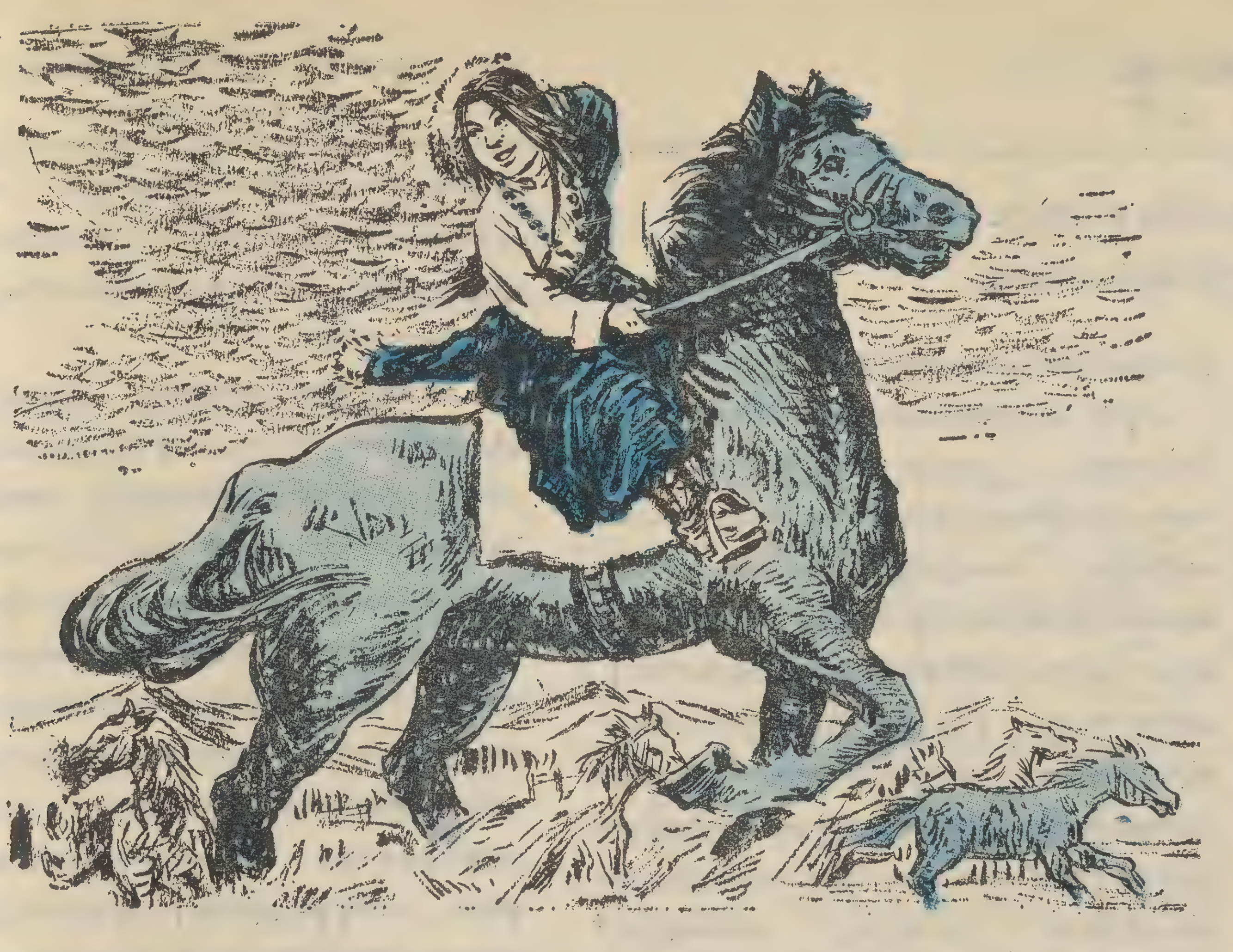
元月十三日至十八日，中共玉樹州委会統战部召开了第二次玉樹县寺院代表座談会。出席这次会議的有各寺院的活佛、管家等三十多人。党政机关負責同志們也参加了这个会。在会上由統战部部長报告了解放后八年来在党的正確領导下所得的巨大成就，以及今年要大力發展畜牧業、农業和副業生产的任务。他要求各寺院宗教人士發揚愛国主义精神和提高社会主义覺悟，协助政府做好發展生产工作，同时要积極走社会主义道路，为对畜牧業进行社会主义改造創造条件。此外，州委王副書記和副州長索南則美等也都在会上作了动員指示。根据这些报告指示，各寺院代表們分成小組，仔细討論了三天，提高了認識。他們都一致表示：解放后由于实行了党和毛主席的民族政策，玉樹地区在各項工作方面都得到很大的成就，牧民們和僧众的生活得到了提高，禪古和班欠寺等院都新修了寺廟，别的寺院也进行了整修。他們談到解放前的苦难时說：以前馬匪步芳統治时代，不但破坏了朗秀寺、結奇寺、竹节寺、巴布寺等；而且搶杀了很多活佛和喇嘛。此外，他們还表示要积極支持对牧業进行社会主义改造的条件，要服从国家政策法令，不賄卖进口物资等，向羣众宣傳大力發展畜牧業和农付業生产，并要帮助政府搞好团結工作等。尤其是阳江苏巴活佛說：我們自治区里出产的藥材很多，但是有的人錯誤的認为，挖藥材"会破坏風脈和触犯神怒"，这是一种保守落后的錯誤想法，其实藥材对人民的身体很有益。如果搞什麽，不但能够增加人民羣众的生活，而且对發展經济有很大的好处。此外，經过这次座談会，提高了各宗教人士的政治覺悟，都表示堅决地要跟着共产党走，認真遵守国家各项政策法令。

邓佳

色江麻日和亞日兩农业社
合修了一条水渠能灌四百畝地

循化撒拉族自治县科維乡色江麻日农業社和亞日农業社社員們积極兴修水渠，防旱抗旱。他們从今年元月起，即订出了修築水渠的計划，决心克服一切困难，保証将去年未有修成的一条水渠修好。这条水渠修成后，估計可灌溉四百多亩地。

去年修築这条水渠时，当地寺院阿卡們不大願意。今年在未修築前，县上加强华付县長等前来对阿卡們进行了耐心的說服动員，使阿卡們認識到了修渠的重要，并且积極贊助修渠。（政都乎）



མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༤ ཚེས ༩ | 1958年4月9日 | ཨང་ ༤༣༦ | 第436期 | ཕྱུར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་སྒོ་བྱེ་རོལ་གྱི་བྱང་ཕྱོགས་ཡོད། | 地址：西宁市北門外上北園

༄༅། །ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཁྲུལ་དང་རྫོང་ལྷུའི་ཧྲུ་ཅི་དང་ཐོན་སྐྱེད་པུའུ་ཀྲང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྐྱོད་པའི་ལས་བྱེད་ཁ་ཤས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་བསྐུས་པའི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁྲུལ་དང་རྫོང་ལྷུའི་ཧྲུ་ཅི་དང་། ཁྲུལ་དང་རྫོང་ལྷུའི་ཐོན་སྐྱེད་པུའུ་ཀྲང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྐྱོད་པའི་ལས་བྱེད་ཁ་ཤས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དེ་ཟླ་གསུམ་པའི་ཉེར་ལྔ་ནས་འགོ་བཙུགས་ཏེ། ཉིན་བརྒྱད་ལ་འཚོགས་རྗེས་བཞི་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་ལེགས་པར་གྲོལ་སོང་། འདི་ནི་ཟླ་ཤྭག་གིས་མིག་སྔར་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་བཟང་ཤིན་གདིང་ཟབ་ཡོད་པ་རེད།

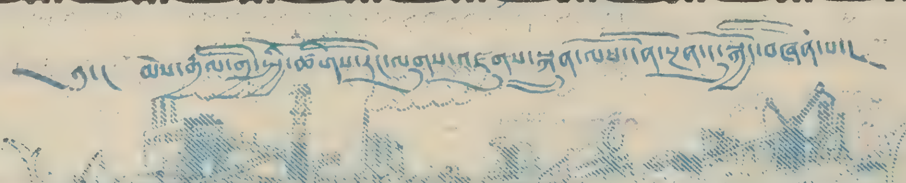
ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་བརྒྱད་དེ། ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་མི་སྣ་རྣམས་ཀྱིས་འབྲོག་ཡུལ་སོ་སོ་རི་མིག་སྔར་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་གནས་ཚུལ་བརྟེ་རེས་བྱས་ཏེ། ཟླ་ཤྭག་གིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ཇེ་གསལ་དུ་གྱུར་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སྒྲུབ་པའི་ཉམས་མྱོང་ཕན་ཚུན་བརྗེ་རེས་བྱས། གྲོས་ཚོགས་གྲོལ་སྐབས་ཀྱི་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་། ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུ་ཅི་དང་པོ་གོ་རྒྱན་ཚོགས་འདུར་ཕེབས་ཏེ་མཇུག་སྡོམ་གལ་ཆེན་གནང་།

ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་དང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་ནི། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཞེན་དུ་མཁོ་ཆེ་བའི་རེ་འདོད་དུ་གྱུར།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ངོས་ཟིན་པ་ནི། ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ། ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་ནམ་དག་འོག་ཏུ། ཡང་དག་སྙོམ་ཏང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་ནས། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲིག་ལམ་བདེ་འཇགས་བྱས་པ་དང་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་ཞིང་། མི་རིགས་ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་གི་སྲིད་དབང་ཁྱབ་གདལ་དུ་བཙུགས་པ་དང་བརྟན་ཆགས་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་འཐུས་ཚབ་མི་སྣ་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གོ་གནས་སུ་བཞག་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་ཤིང་། ཏང་དང་ཚོགས་པའི་གཞི་འཛུགས་བཙུགས་པ་དང་གོང་སྤེལ་བྱས། དེར་མ་ཟད་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་བཞིན་རས་འཕོ་འགྱུར་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་རེད། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་ནི། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཞེན་དུ་མཁོ་ཆེ་བའི་རེ་འདོད་དུ་གྱུར། གྲོས་ཚོགས་ནས་ནན་ཏན་གྱིས་བསྟན་པ། རང་ཞིང་གིས་༡༩༥༥ ལོ་རི་དགུན་དུས་སུ་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཞི་ལྔ་དང་གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གཅིག་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་དེ་དག་དག་སྒྲིག་དང་མཐོང་འདོད་རྒྱས་རྗེས། ཐོན་སྐྱེད་སྐྱོང་ཁྲོད་འཕགས་རང་བཞིན་ཆེན་པོ་མངོན་གསལ་དུ་བསྟན་ཏེ། ལོ་རེར་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བ་དང་། ཉེ་ཡོད་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་སྤེལ་གིན་འདུག དེ་བས་ན་དེང་བྱིན་བསྡུ་བར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སྒྲུབ་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བར་དཔེ་ལམ་ལེགས་པོ་ཞིག་བཙུགས། ད་ནིང་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། ཉར་བརྩོན་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས་པའི་མི་སྣོད་ཀྱིན་སྣོད་ཀྱིན་ཇེ་མང་དུ་གྱུར་ཅིང་། ཁྲོ་ཁ་མཐོ་ཞིང་བྱེད་ཤུགས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཆེ། མི་མང་པོས་རང་དྲན་གྱིས་མིང་ཐོ་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བྲིས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས་པ་དང་། ལ་ལས་མི་མངགས་ཏེ་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་དུ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་བ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་སྟེང་བར་ཉམས་མྱོང་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པ་རེད། མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ཁྲིམ་ཚང་རེ་རེས་ཁ་བརྡ་བྱེད་པའི་སྙིང་པོར་གྱུར། ཕྱུགས་བདག་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཀྱང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་ཁས་ལེན་རྟོགས་རམ་བྱས་ཤིང་ཕྱུགས་ར་སྒྲུབ་པར་རེ་འདོད་ཞུ་གིན་འདུག དེའི་ཁར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱེད་པ་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་གྱི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ། འཕྱུར་ཤིང་ཆེན་པོས་ཤར་ཞུགས་བྱས་པ་དང་། ལས་བྱེད་པ་མང་གཏོང་བྱས་ནས་གཞི་རིམ་གྱི་བྱ་བར་ཤུགས་སྣོན་བྱས་པས། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་དང་ཆ་རྐྱེན་བཟང་བའི་ས་ཁྲལ་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མཐོ་རྦབས་སུ་གྱུར་ཟིན་པ་དང་། ད་ལྟ་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བདུན་དང་། གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཞེ་གཉིས་ཡོད་ཅིང་། སོག་ཁ་བདུན་དང་ཡུལ་ཚོ་ཉི་ཤུ་ཕལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་ཟིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནི་ཀུན་གྱི་འཁོར་ཕྱོགས་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་ཡིད་སྨོན་སར་གྱུར། འབྲོག་པ་ལ་ལས་བཤད་རྒྱུར། 「སྔ་དོ་རི་ཉི་མ་མ་ཤར་ཟེར་ན་ཡང་ཤར་རྒྱུ། ཕྱི་དྲོ་རི་ཉི་མ་མ་ནུབ་ཟེར་ན་ཡང་ནུབ་རྒྱུ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུས་ཀྱང་འགོག་མི་ཐུབ」ཞེས་ཟེར། འདི་ནི་མིག་སྔར་འབྲོག་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་རྣམ་འགྱུར་གཙོ་བོར་གྱུར། དུས་དང་མཐུན་པར་གྲོས་ཚོགས་ནས་མིག་སྔར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས། མི་ཉུང་ཤས་ལ་མི་འཐད་པའི་བསམ་པ་ཡོད་པ་དང་། ཐ་ན་ངོ་རྒོལ་དང་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ཡོད་ཅིང་། གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ལྷག་རོ་ད་དུང་ཚར་གཅོད་མ་བྱས། དེ་ཡིན་ན་ང་ཚོས་ནར་བརྩོན་གྱིས་བྱ་བ་བྱས་ཏེ་དོགས་ཟོན་ཇི་མཐོར་འདེགས་དགོས་ཞེས་མཇུག་སྡོམ་གནང་།

ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་ནི་དང་གི་གཡོ་བ་མེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་ཡིན།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་འབྲེལ་ཡོད་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་གལ་ཆེན། གནད་དོན་ཞིབ་རྒྱས་དུ་མ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་འབྱུང་བ་ནི་བླབས་ཆེ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དང་གི་གཡོ་བ་མེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱང་ཡིན་ལ། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། འབྲོག་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་དབུལ་པོངས་དང་རྗེས་ལུས་ཀྱི་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་ཐུབ། གྲོས་ཚོགས་ནས་ངོས་ཟིན་པ་ནི། རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་སྐབས་སུ་དཔལ་ཡོན་ཆེ་བའི་དམིགས་ཚད་ཅིག་བཙུགས་ཏེ། ད་གཟོད་དགོས་མཁོ་འདི་ཡིན་ཞེས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱ་རྒྱུའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཡིན་ལ། ལས་ཀ་འདི་ལ་ཤུགས་བརྒྱབ་ན་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཉིས་འགྱུར་དུ་གོང་འཕེལ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ང་ཚོའི་ཞིང་ཆེན་དེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་རྒྱུ་ཡིན། ཡིན་ནའང་ཐག་རིང་འགྲུལ་ལ་བརྟེན་ནས་ཕྱུགས་ལས་ཁྱད་ཆོས་དང་ལྡན་པ་ཡིན། ད་ལྟ་ཉེར་མཁོའི་ཆ་རྐྱེན་ཞིག་ཏུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་སྒྱུར་རྒྱུའི་དུས་ཚོད་ཉེ་བར་ཡོང་། དེས་ན་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་གོང་འཕེལ་དང་། ད་གཟོད་དཔོན་བཅོས་སྔོན་ཇ་བ་ལས་གྲོལ་ཏེ་ཡུལ་སྐོར་རྒྱ་བ་ཐུབ་བོ། དེའི་ཕྱིར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ན་ད་གཟོད་བཟང་རྒྱུར་ཁྱོང་ཐུབ།



༄༅། །ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་མགོ་དཀྱུ་ལ་མགོ་སྒྲོད་བྱེད་ཆེད་ད་ལོར་རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭ་བཅུ་བདུན་འཛུགས་རྒྱུ།

ད་ལོར་རང་རྒྱལ་གྱི་རྫས་བསྒྱུར་བཟོ་ལས་སྤེལ་བ་གཞམ་གསལ། རྫས་བསྒྱུར་བཟོ་ལས་པུའུ་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་ཉིད་གསུམ་ཡོད། ས་གནས་འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་བཅུ་དགུ་ཡོད། བསྐྱར་བས་ཞི་གཉིས་ཡོད། དེའི་ཁྲོད་ན་རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭ་བཅུ་བདུན་ཡོད། གཙོ་ཆེ་བ་ནི། ཀྲུང་དབྱང་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལན་གྲུ་དང་ཐེ་ཡན། ཅི་ལིན་(དུས་གཉིས་པ།)སོགས་ཀྱི་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭ་དང་། ཏ་ལན་རྫས་བསྒྱུར་བཟོ་གྲྭ་(རྒྱས་འཛུགས།) ནན་ཅིན་ཡུན་ལིས་རྫས་བསྒྱུར་བཟོ་གྲྭ་(རྒྱས་འཛུགས།)སོགས་ཡོད་པ་དང་། ས་གནས་ཀྱིས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཟི་ཁྲིན་དང་ཀྲི་ཅང་གི་ནན་ལུད་བཟོ་གྲྭ ཧྲུ་ཅན་གྱི་རྡོ་ཐལ་དན་བཟོ་གྲྭ ཅང་ཤིས་རྡོ་ཐལ་དན་བཟོ་གྲྭ་སོགས་ཡོད། འཛུགས་སྐྲུན་ཚན་པ་འདི་དག་གི་ཁྲོད་ན་ད་ཡོད་འཛུགས་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པ་བཞི་ཡོད། གཙོ་ཆེ་བ་ནི། ཟན་ཤིས་ལིན་ལུད་བཟོ་གྲྭ་དང་། ནན་ཅིན་ལིན་ལུད་བཟོ་གྲྭ ཙང་སུའུ་ཅིན་ཕིན་ལིན་གཏེར་སོགས་ཡིན། ད་ནས་བཟུང་གསར་དུ་སྤེལ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ནུས་པ་ནི། གཅིག་བསྡོམས་དན་ཀྲོན་བཞི་ཁྲི་བདུན་སྟོང་དང་། ལིན་ལུད་ཀྲོན་ལྷ་འབུམ་བཞི་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་། ལིན་གཏེར་རྡོ་ཕྱི་ཀྲོན་སུམ་འབུམ་བཅས་ཡོད། ཐོན་སྐྱེད་ནུས་པ་འདི་དག་བསྐྱེད་སྐབས། རང་རྒྱལ་གྱི་རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་ཐོན་ཚད་ཅུང་མང་པོ་སྤེལ་ཐུབ་ཅིང་། ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་ལ་ལྟག་པར་མང་པོ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་ཐུབ། །

[illegible]

རྒྱུད་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། འབྲོག་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ཀྱི་བཞིན་རས་ས་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་ཐུབ།

བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་དགྲིས་ཕྱིན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། འབྲོག་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་དབུལ་ཕོངས་དང་རྗེས་ལུས་ཀྱི་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་ཐུབ། གྲོས་ཚོགས་ནས་ངོས་ཟིན་པ་ནི། རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ས་ཁྲལ་ཡལ་ཆེར་དུ་དཔེ་ལས་བྱེད་པའི་ཚོད་ལྟ་ནས་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་དུས་ལ་སླེབས་འདུག ད་ལོར་མི་རིགས་བར་དང་མི་རིགས་ནང་གསེས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་བ་དང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱས་པའི་གཞི་རྩའི་ཐོག་ཏུ་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་སྤེལ་དགོས། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས། ངེས་པར་ཐོག་ཏུ་མེད་པར「ཧུར་བརྩོན་གྱིས་གོང་སྤེལ་དང་། བཙན་བསྐྱོད་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཕྱོགས་པའི」ཇ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། ཆ་རྐྱེན་འཛོམས་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་གོང་སྤེལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་འབད་འབུངས་ཀྱིས་ཆ་རྐྱེན་གསར་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་པ་ལས་དལ་མོར་སྐྱུག་མི་རུང་། འོན་ཀྱང་ཕྱུགས་ཟོག་ནི་གསོན་པོ་རེའི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དང་འཚོ་བའི་རྒྱུ་ཆས་ཡིན་གཤིས། ཀྲོང་གུད་འབྱུང་སླ་བ་དང་གཏོར་བརླག་བྱེད་སླ། དེའི་ཁར་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཅུང་མགོ་རྙོག་ཡིན་པས། བརྟན་བརྟོད་སྙོམ་སྟོན་དུ་འགྲོ་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་ན་མ་བསྐྲུབས་ན་མི་འགྲིག་ཅིང་། ཆ་རྐྱེན་མེད་ན་ཤུ་ཚུགས་ཀྱིས་བསྒྲུབས་ནའང་མི་འགྲིག ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལ་མི་བལྟ་བའི་རང་མཐོང་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱོགས་ལྷུང་ལ་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས། གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དུ་ཁེར་རྐྱང་འབྲོག་པའི་དཔལ་འབྱོར་དང་ཕྱུགས་བདག་གི་དཔལ་འབྱོར་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཕྱོགས་གཉིས་འདུས་ཡོད། འབྲོག་པའི་ཁེར་རྐྱང་དཔལ་འབྱོར་ལ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་བརྒྱུད་དེ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཡིན། ཕྱུགས་བདག་གི་དཔལ་འབྱོར་ལ་གཙོ་བོར་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར འི་ཐབས་ཚུལ་བརྒྱུད་དེ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཡིན། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས་སུ། ངེས་པར「ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ལ་བརྟེན་པ་དང་། མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་སྲིད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་དགོས་པའི」གྲལ་རིམ་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་སྐབས་ཐོག་མར་འགྱུར་ཕྱུག་མིན་པའི་འབྲོག་པ་འགུགས་སྡུད་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་དགོས་པ་དང་། གནས་སྐབས་སུ་རྡོགས་པ་ཡོད་པའི་འབྲོག་པ་ཕལ་ཆེར་རྗེས་སུ་འཐེན་ཏེ། ཐེལ་འཚུབ་ཀྱིས་འགུགས་སྡུད་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་མི་དགོས། དེ་མཚུངས་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཁྱད་ཆོས་ལྟར་ང་ཚོས་ངེས་པར་བྱ་བ་ཅི་རིགས་གང་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་སྲིད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཉུང་ཙམ་ཡིན་ཡང་སོར་དུ་མི་འཇུག་པར་འཛིན་དགོས། ཁྱད་པར་དུ་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས། མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་གོང་རིམ་མི་དྲག་གི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་བྱ་བ་དངོས་སུ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་པ་ལྷག་པར་གལ་ཆེ། དེའི་ཕྱིར་ཁོ་ཚོ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་དགོས་ཤིང་། ཁོ་ཚོར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས་རང་ཉིད་བསྒྱུར་བཀོད་དང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་རོགས་རམ་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྟོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོ་འི་ཟླ 2 ཚེས 21
夏历戊戌年2 月21日

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོས་ཀྱི།)

གྲོས་ཚོགས་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། ས་གནས་སོ་སོ་འི་སྲ་བཀོད་འཆར་གཞིའི་སྐད་གཞིའི་ཐོག ས་གནས་སོ་སོས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར། ཕྱུགས་ལས་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་འཛུགས་རྒྱ་ཡང་བསྐྱར་དུ་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ། གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ། ཕྱུགས་ལས་རིས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་ནི་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱེལ་བའི་གཞི་རྩ་ཡིན་པས། ས་གནས་སོ་སོས་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ་རིམ་གྱིས་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས།

བྱ་བའི་ཉམས་མྱོང་བརྗེ་རེས་བྱས་ཏེ། ཐོ་ལྷག་གིས་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས།

གྲོས་ཚོགས་སུ་ས་གནས་སོ་སོས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བསྒྲུབས་པའི་ཉམས་མྱོང་དུ་མ་བརྗེ་རེས་བྱས།

ཕྱུགས་ཟོག་ས་སྐལ་འཛོག་པའི་གནད་དོན་ཐོག་ཏུ། གྲོས་ཚོགས་ནས་མིག་སྔར་ཕལ་ཆེར་ག་ཤམ་གསལ་གྱི་ཟོག་གྲངས་རྩིས་བརྒྱབ་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་འཛོག་པའི་ཐབས་ཚུལ་སྣ་གསུམ་གཏོང་དགོས་ཞེས་སྨས་འདུག

(1) ཐོན་རིན་(ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་དང་བཀོལ་བའི་རིན་ཐང་དེར་འདུས་ཡོད།)ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་ལོ་དེའི་ཐོན་རིན་ལྟར་རིན་གོང་དང་ལས་སྐལ་ར་རྩིས་པའམ་ཡང་ན་ཚད་དང་ལྡན་པའི་ལུག་ཏུ་རྩིས་བརྒྱབ་ནས་མ་སྐལ་དུ་རྩིས་ཏེ། ངལ་རྩོལ་དང་ཕྱུགས་སྐལ་དེ་བསྡུར་ཚད་ལྟར་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་བྱེད་རྒྱུ། ཐོན་རིན་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ནུས་པ་མེད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་དེ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བཞག་ནས་གཅིག་སྤྲོད་ཀྱིས་གཉེར་ལས་བྱས་ན། ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་བདག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་བདག་གཉེར་བྱེད་པའི་འགྲོ་སོང་སྤྲོད་དགོས།

(2) ཚད་དང་ལྡན་པའི་མ་མོ་ལྟར་མ་སྐལ་རྩིས་བརྒྱག་རྒྱུ་དང་། ངལ་རྩོལ་དང་ཕྱུགས་སྐལ་དེ་བསྡུར་ཚད་ལྟར་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་བྱེད་རྒྱུ།

(3) ཕྱུགས་ཟོག་ཕོ་མོ་དེ་སོ་སོར་(རིགས་བཀར་ནས།)བྱས་ནས་རིན་གོང་བཅད་དེ་མ་སྐལ་དུ་རྩིས་བརྒྱག་རྒྱུ་དང་། ངལ་རྩོལ་དང་ཕྱུགས་སྐལ་དེ་བསྡུར་ཚད་ལྟར་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་བྱེད་རྒྱུ།

ཐབས་ཚུལ་སྣ་གསུམ་པོ་འདི་ཚང་མ་རང་སའི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་ནས་སོ་སོར་བྱས་ཏེ་བདེ་ཆོག་པར་མ་ཟད། ཆ་རྐྱེན་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་གྱིས་ལེགས་བསྒྱུར་དང་མཐོར་འདེགས་བྱས་ཆོག དོན་ཀྱང་འཕྲོག་པའི་སྐྱོན་ཡོད་འདུ་ཤེས་དང་དང་ལེན་བྱེད་པའི་ཚད་ལ་ལྟ་རྟོག་བྱེད་ཆེད། མ་སྐལ་འཛོག་པའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་མིག་སྔར་ཕལ་ཆེར་དམའ་འོས་ཤིང་མཐོ་མི་འོས་ཏེ་ལོ་དེའི་ཐོན་རིན་དང་། བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་རིན་ཐང་། ངལ་རྩོལ་གཉེར་ལས་དང་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་བྱེད་པ་གཉིས་པན་ཡིན་པ་ནས་འབྱུང་དགོས་ཤིང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་དྭང་སྙོམས་ལུགས་མཐུན་བྱེད་དགོས་པ་ལས་ཏེ་འཚོང་གི་རིན་གོང་ཁ་ན་ནས་འབུད་མི་རུང་། དེ་ནས་རིམ་གྱིས་མཐོར་འདེགས་བྱེད་དགོས།

མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྒྱུ་ཁྲོན་ཆུང་དགོས་ཤིང་། ཡམ་ལུགས་ཡངས་དགོས། འགྲོག་ཕྱོགས་དེ་ཐར་ཐོད་དང་འཁོར་འགྲོ་ཡིན་པའི་ཁྱད་ཆོས་དང་བསྟུན་པ་དང་གཉེར་ལས་དོ་དམ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་ཆེད། མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྒྱུ་ཁྲོན་དེ་མིག་སྔར་ཕལ་ཆེར་ཁྱིམ་ཚང་བཅུ་ནས་ཉི་ཤུ་བར་བྱེད་འོས་ཤིང་། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་ཉིད་པ་དེ་དགོས་མཐོ་ཡོད་སྐབས་ཁྱིམ་ཚང་ཉི་ཤུ་ནས་སུམ་ཅུ་ཡས་མས་སུ་རྒྱ་ཆེར་བཏང་ཆོག མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྒྲིག་ལམ་དོག་པའི་ཞིང་སྐྱབ་སླ་བ་ཡིན་དགོས་ཤིང་། ཆེས་དམ་པ་དང་ཆེས་སླ་བར་གཏན་ཁེལ་བྱེད་མི་རུང་། འོ་མ་འཐུང་བ་དང་། མར་ཟ་བ། སྐོར་མོ་བཀོལ་བ་དང་། གཉེན་སར་འགྲོ་བ་སོགས་ལ་འོས་འཚམ་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་དང་དགོས་མཁོ་ཡི་ལྟ་རྟོག་བྱེད་དགོས།

མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་གྱི་གལ་ཆེ་བའི་མཚམས་ཚོགས་འགའ།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ཐོག་མར་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་རྗེ་ལེགས་སུ་གཏོང་དགོས་སྨས་འདུག ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་བྱ་བ་དེ་ནི་བྱ་བ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཚེ་སྲོག་ལྟ་བུ་ཡིན་པས་ཐོན་སྐྱེད་དང་བསྡོངས་ནས་རྒྱུན་དུ་འཕེལ་ཡོད་སྲིད་རྗེས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། རྩ་འཛུགས་ཀྱིས་ལྟད་མོར་ལྟ་བ་དང་གཞལ་བསྡུར་བྱས་ནས་འགྲོག་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ལ་བརྟེན་ནས་འོས་འཚམ་གྱིས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དར་ཁྱབ་བྱས་ནས། མ་རུའི་རིང་ལུགས་བསམ་པར་སྐྱོན་བརྗོད་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་

ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཁུལ་དང་རྫོང་ལྷུའི་ཧྲུ་ཅི་དང་ཐོན་སྐྱེད་བུའུ་ཀྲང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྐྱོད་པའི་ལས་བྱེད་ཁ་ཤས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ།

སུ་འགྲོ་བའི་བློ་བསམ་རྗེ་བརྟན་དུ་གཏོང་དགོས། དེ་མཚུངས། ནན་ཏན་སློས་ངལ་རྩོལ་འགྲོག་པ་ལས་བྱུང་བའི་མགོ་འདྲེན་སློག་ཤིང་སྐྱིད་སྡིང་བྱས་ཏེ། འགྲོག་པ་འབྲུལ་པོ་འི་མགོ་འདྲེན་སྟོབས་ཤུགས་མང་པོ་ཡོད་དགོས་ཤིང་། ཏང་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། གཞན་ཡང་དམངས་གཙོ་འི་སྒོ་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ་དང་བརྩོན་བསྲིས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས། མང་ཚོགས་ལས་ཐིག་གི་བྱ་བའི་བྱེད་སྟངས་སྤུང་འཛིན་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ་ཉིད་ལས་དཔེ་གཟོད་མཉམ་ལས་ཁང་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་དང་རྗེ་ཡོན་ཁྲོད་དུ་རྒྱུན་པར་གཉེང་ཟབ་ཀྱིས་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་ངོས་ཟིན་མཐོར་འདེགས་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་ནང་དུ་དུས་ཆད་བཅད་ནས་རྒྱུ་ནོར་བརྩིས་བཤད་དང་ངལ་རྩོལ་ལས་སྐལ་གྱི་ཚད་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་ནང་གི་གཙོ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་ཡོད་ཚད་ཚང་མ་རྗེ་ཡོན་དང་གྲོས་མོལ་ཡང་ཡང་བྱས་ནས་དམངས་གཙོའི་སྒོས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཏེ་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་པ་ལས། མི་ཉུང་ཤས་ཀྱིས་རང་འདོད་སྒེར་གཅོད་བྱེད་མི་རུང་། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་ནུར་བརྩོན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་རྒྱུ་དང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་དོན་བྱུར་བཀོལ་བའི་ངལ་ཤུགས་རྗེ་ཉུང་དུ་གཏོང་དགོས། བརྩོན་བསྲིས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པའི་ཕྱོགས་སུ། ངལ་རྩོལ་སྲུང་ཚད་མཐོང་འདེགས་དང་སེམས་ར་ཆུད་ཟོས་ཀྱི་སྣང་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་འགོག་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་ཐུན་མོང་གི་རྒྱུ་ནོར་ལ་ངེས་པར་གཅེས་སྲུང་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་སྒྲིག་ཆས་ཡོད་ཚད་རྫིང་བ་གང་ཡོད་བེད་སྤྱོད་བྱེད་དགོས། ཅ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དེ་ངེས་པར་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་སྒོ་ནས་སྒྲིག་དགོས་པ་དང་། ཡང་སྤྱི་དང་དཔལ་བྲེལ་སོ་སོར་ཕྱེ་ནས་སྟོབས་ཤུགས་ལྟར་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་སྲིད་འཛིན་དོ་དམ་འགྲོ་སོང་དང་ཐོན་སྐྱེད་མ་ཡིན་པའི་འགྲོ་སྒོ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་དགོས། དེར་མ་ཟད་ཏེ་ཡོན་ཁྲོད་དུ་རྟག་ཡོད་ན་ཐོན་དུ་སྤྱོང་བ་དང་སྐྱིད་ཡོད་ན་གཞུག་ཏུ་ལོངས་སུ་སྤྱོད་པ་དང་[བརྩོན་བསྲིས་སློས་ཁྱིམ་དོན་སྒྲུབ་པའི་]དཀའ་སྡུག་ལ་མི་འཛེམ་པའི་བྱེད་སྟངས་ལེགས་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། སེམས་ར་ཆུད་ཟོས་འགོག་དགོས། དེ་མཚུངས་བློ་ཐག་བཟོད་ཚོད་ཀྱིས[ཕྱུགས་ལས་གཙོ་ཆེ་བར་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་འབྲོག་ལས་ཟུང་འབྲེལ་དང་། གཉེར་ལས་སྣ་མང་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་]བྱེད་ཕྱོགས་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་དང་། ཡོང་འབབ་རྗེ་མང་དུ་སྤེལ་བའི་གལ་ཆེ་བའི་བྱེད་ཐབས་དང་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བའི་དངོས་པོ་འི་སྐད་གཞི་ཡིན། ཕྱུགས་ལས་གཙོ་ཆེ་བར་བྱེད་པ་དང་ཐོག་མར་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་སྒྲུབ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་མང་པོ་སྤེལ་བའི་གཞིར་བཞག་རོག་ཏུ་ནུར་ཐག་གིས་ཞིང་འབྲོག་ཟུང་འབྲེལ་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། འཚོ་རྒྱུའི་གཞི་ས་འཛུགས་རྒྱུ་དང་རང་སའི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་ནས་ཁྱད་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྣ་མང་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ། དཔེར་ན་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་སྨན་རྫས་ཀོ་བ། རི་དྭགས་རྔོན་པ་དང་ཁྱིམ་ཚང་གི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས། ཕྱུགས་ཐོན་དང་ཡུལ་ཐོན་ཁྱད་ཐོན་དངོས་རྫས་ཀྱི་ལས་སྣོན་སོགས་ཡིན། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་དེ་དུང་འཆམ་འདུབ་དང་ཀོ་བགས་མཉེ་བ་སོགས་ཀྱི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཚན་ཆུང་བཙུགས་ཆོག

མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་དོ་དམ་ལེགས་པར་བཅོས་བྱས་ཏེ། རིམ་གྱིས་ཚད་ངེས་དོ་དམ་དང་ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་གྱི་ལས་ལུགས་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། ཕྱུགས་ལས་ལ་ཐར་ཐོད་དང་བཞིན་དང་འཁོར་འགྲོ་རང་བཞིན་ཆེ་བས། ཚད་ངེས་དོ་དམ་དང་ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་བྱེད་དགོས་ན་ག་ཤམ་གསལ་གྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ཆོག

(1) ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ལས་ཀའི་གྲངས་ཀ་ལྟར་གླ་ཏན་བཅི་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་ན་འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐར་ཐོད་དང་། འཁོར་འགྲོ་འི་ཁྱད་ཆོས་དང་འོས་འཚམ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ངལ་རྩོལ་སྦྱར་ཤུགས་སྐྱེད་ཐུབ་ཅིང་ཏུ་ཡོན་གྱི་ཁྱིམ་དོན་སྒྲུབ་པའི་ངལ་རྩོལ་ལ་ལྟ་རྟོག་བྱེད་ཐུབ། དཔེར་ན་བལ་འབྲེག་པ་དང་། ར་ཁྱིལ་ཞེན་པ། སྣ་འབྲིག་པ། ར་བསྐོར་བ། གདན་འཛུགས་པ། ཐག་པ་འཁལ་བ། སྐམ་བུ་ཐགས་པ་བཅས་ལས་ཀ་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་གྲངས་ཀ་ལྟར་གླ་ཏན་བཅི་བའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ཆོག རི་དྭགས་རྔོན་པ་དེ་ཕལ་ཆེར་གྲངས་ཀ་ལྟར་གླ་ཏན་རྩིས་པ་ལས་གཞན། ཡོང་སྒོ་ངེས་པ་མེད་ག་ཤིས། ཧག་ཏུ་ཡོང་སྒོ་མང་ཉུང་གི་ཁྱད་པར་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དེའི་ཕྱིར་ལ་ལས་གླ་ཏན་གཅིག་ཆོད་བྱས་ཏེ། (གལ་སྲིད་རྔོན་པ་བྱེད་སྐབས་ལག་ཏུ་ཅི་ཡང་མ་ཡོང་ན་ད་དུང་བ་ནས་ཚུལ་ལྟར་རྩོགས་རས་བྱེད་དགོས།) གྲངས་ཀ་ལྟར་འོས་འཚམ་གྱིས་བྱ་དགའ་གནང་དགོས། ཡོང་སྒོ་ཆེ་བའི་ཁྲབ་རུ་ལྟར་ན་ད་དུང་བསྡུར་ཚད་ལྟར་གྲུབ་འབྲས་བགོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ཆོག

(2) ཆ་རྐྱེན་ཡོད་ཆེ་ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་འཚོ་བའི་ཕྱོགས་ལ་ཆེས་མང་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་ཉིད་པས་དུས་ཚོགས་སམ་ལོ་རྒྱུན་གྱི་ལས་ཀ་གཙང་ཁྲར་ལག་ལེན་བྱས། ལ་ལས་སྤྲེལ་སྐྱིད་གསོན་གྲངས་[ཚད་ལས་ཡོལ་བ་ཅན་ལ་གྲུབ་འབྲས་བགོ་བཤའ་བརྒྱབ་ནས་བྱ་དགའ་གནང་བ་དང་། རྗེ་ཉུང་དུ་འགྱུར་བ་ཅན་ལ་གྲུབ་ཆ་བགོ་བཤའ་བརྒྱབ་ནས་ཁྲད་པའི་]ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། ཏུ་ཡོན་གྱི་ངལ་རྩོལ་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་རྗེ་མཐོར་བཏེགས་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་གི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་ནས་ཁྲབ་བསྐྲུར་བྱས་ཆོག དེར་མ་ཟད་ཆ་རྐྱེན་བཟོས་ཏེ་རིམ་གྱིས་ལོ་རྒྱུད་དུ་ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་ཕྱོགས་སུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། འོ་མ་བཞོ་བ་དང་། མར་བསྲུབ་པ། མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོས་དུས་ཚོད་ཁྲིམ་ལྟར་ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་བྱས་ནས་ཕན་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ལེགས། འོན་ཀྱང་། གྲངས་ཚད་གཅིག་ཚོད་འགའ་ཞིག་ལ་ལུགས་མཐུན་མ་ཡིན་པ་དང་། ལ་ལས་འོ་མ་བཞོ་བ་མང་བས། ཕྱུགས་ཕྲུག་ཡར་སྐྱེས་འབྱུང་བར་ངན་ཤན་ཐུགས། དེ་ཚང་མ་ཡིད་འཛོག་གིས་དྲང་བཅོས་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཉེར་ལས་བྱེད་པའི་ཞིང་ལས་དེ་ཡང་གཏན་སྤྱོད་མཛད་འགྱུར་བྱུང་བའི་རྗེས་འབྲང་ནས། གོམ་པ་རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས། ཚད་ངེས་ཀྱི་སྙན་ཐོ་ལུགས་མཐུན་ཡིན་མིན་དེས། ཏུ་ཡོན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་པར་ཤན་ཤུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ལག་ལེན་བྱེད་སྐབས་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ལེགས་བཅོས་བྱེད་དགོས།

ལས་ཀ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གཙང་ཁྲར་དང་ལས་ཀའི་གྲངས་ཀ་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་པའི་ཆ་རྐྱེན་མེད་པའི་ལས་ཀ་སེལ་བུ་ལ་(དཔེར་ན་སེལ་བུའི་སྐྱེལ་འདྲེན་སོགས་ཀྱི་ཁྱད་ལས།) གནས་སྐབས་སུ་ལས་ཀ་གཞལ་གྲོས་དང་འབྲི་བའི་ཐབས་ཚུལ་ལག་ལེན་བྱས་ཆོག །

གཞན་ཡང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཡོ་བྱད་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ནས། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལག་རྩལ་རྗེ་མཐོར་འདེགས་དགོས། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་ཡོ་བྱད་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལག་རྩལ་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་རྗེས་ལུས་ཡིན་ཞིང་། ཐོན་སྐྱེད་བྱུར་ཚད་ཤིན་ཏུ་དམའ། ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་གོང་སྤེལ་ཚུང་མགྱོགས་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཤས་ཀྱིས། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་མི་འདང་བར་སྨས། དེའི་ཕྱིར། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཏུ་འདུད་ལུས་འབྲིག་ལ་སྤྲོད་འཁོར་དང་། མར་དང་དར་བ་སོ་སོར་འབྱེད་པའི་འཕྲུལ་ཆས། གློག་ཤུགས་ཀྱིས་བལ་འབྲེག་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་དང་། ཐོང་ལྕགས་དང་འཁོར་ལོ་གཉིས་རེ་ལྡན་པའི་ཐོང་གཤོལ་དང་དབྱིབས་གསར་ཐོང་གཤོལ། ས་བོན་འདེབས་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་སོགས་ཉོས་ཏེ། ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་རྗེ་མཐོར་འདེགས་དགོས།

ཕྱུགས་ལས་ཐོག་ཟླ་ལྷག་གིས་ལུགས་མཐུན་སློས་ཕྱུགས་ཟོག་ཁྲ་བགོས་ནས་འཚོ་བ་དང་། དུས་ཚོད་གཏན་ཁེལ་བྱས་ནས་ཡམས་ནད་རྟོག་དཔྱོད་བྱས་ཏེ། འཕྲལ་དུ་ཡམས་ནད་སྣ་ཚོགས་འགོག་བཅོས་བྱེད་དགོས། ལས་འགན་ལམ་ལུགས་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པོ་ཅན་ལ་བྱ་དགའ་གནང་བའི་ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་བཙུགས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ལུགས་མཐུན་གྱིས་བགོ་བཤའ་རྒྱག་དགོས། བགོ་བཤའ་རྒྱག་པ་ནི། རྒྱལ་ཁབ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ཏུ་ཡོན་བར་གྱི་དཔལ་འབྱོར་འབྲེལ་བ་མཐོང་འགྱུར་བྱེད་པའི་སྒྲིག་གཞི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། མཉམ་ལས་ཁང་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་བའི་གནད་འགག་གནད་དོན་གྱི་ཡ་གྱལ་ཞིག་ཡིན།

གཉིས་ཕན་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། ངལ་ཤུགས་མང་ལ་ཕྱུགས་ཟོག་ཉུང་བ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་མང་ལ་ངལ་ཤུགས་ཉུང་བའི་དུད་ཁྱིམ་ཚང་མར་ལུགས་དང་མཐུན་པར་ཕན་ཁེ་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་ཆེད། ག་ཤམ་གསལ་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་མཚམས་ཚོགས་འགའ་ཚོད་འཛིན་བྱེད་དགོས། 1 ཕྱུགས་ཟོག་མ་སྐལ་དུ་འཛོག་པའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་དྭང་སྙོམས་ལུགས་མཐུན་ཡིན་དགོས། ཕྱུགས་ཟོག་ཆེ་ཆུང་དང་ཕོ་མོ་ཕན་ཚུན་ཡག་ཁ་ཟ་རུ་མི་འཛུག་པ། 2 ངལ་རྩོལ་དང་ཕྱུགས་སྐལ་གཉིས་ཀྱི་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པའི་བསྡུར་ཚད་དེ་འོས་འཚམ་ཡིན་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་བཙུགས་མ་ཐག་གི་ཕྱུགས་སྐལ་ཡོང་སྒོ་དེ། ངལ་རྩོལ་གླ་ཕྲན་ལས་ཕལ་ཆེར་མཐོ་དགོས། ཏུ་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པའི་རྗེས་འབྲང་ནས་ད་གཟོད་རིམ་བགྲོད་དང་རང་མོས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་གླ་ཕྲན་གྱི་བསྡུར་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས། 3 ཕྱོགས་ཀུན་འཆར་གཞི་འགོད་པ་དང་། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེ་ལྟར་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། ངལ་ཤུགས་རེ་རེ་དང་ཁྱད་པར་དུ་ཁྱིམ་ཚང་དབུལ་པོ་ཚང་མར་ཡོང་འབབ་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད་དུ་བཅུག་སྟེ། ངལ་རྩོལ་གླ་ཕྲན་ཕལ་ཆེར་ཆ་སྙོམས་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་སྐད་གཞིའི་སྟེང་། ཏུ་ཡོན་ཆེས་མང་ཤོས་ལ་ལོ་རེ་བཞིན་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བྱེད་དགོས།

བགོ་བཤའ་བརྒྱ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ནི། གཉིས་ཕན་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པ་དང་ངལ་རྩོལ་དང་ཕྱུགས་སྐལ་གྱི་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པར་ཤན་ཞུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ཟོག་མ་སྐལ་དུ་འཛོག་པའི་ཐབས་ཚུལ་དང་། ཞིང་ལས་དང་ཞོར་ལས་ཡོང་སྒོའི་ནང་ཚུང་དང་གཉིས་ཕན་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་གཞིར་བཟུང་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་ནས་ག་ཤམ་གསལ་གྱི་སྣ་གསུམ་གཏོང་དགོས། ཐ་དད་དུ་རྩིས་རྒྱག་པ་དང་ངལ་རྩོལ་དང་ཕྱུགས་སྐལ་སོ་སོར་བྱས་ནས་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པ། གཅིག་འགྱུར་གྱིས་རྩིས་རྒྱག་པ་དང་། གཅིག་འགྱུར་གྱིས་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པ། ཐ་དད་དུ་རྩིས་རྒྱག་པ་དང་། ཐ་དད་དུ་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པ་དེ་ཡིན། སྤྱིར་བཤད་ན། ཐབས་ཚུལ་སྣ་དང་པོ་དང་ཆུང་ཟད་འོས་འཚམ་ཡིན་ག་ཤིས། ཁྱབ་གདལ་དུ་བཀོལ་ན་ཆོག ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་དེ། ཕྱུགས་ཕྲུག་དང་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་གཙོ་བྱས་པ་མ་གཏོགས། ཁ་སོ་སྤེལ་བའི་ཡོང་སྒོ་རྩིས་རྒྱག་མི་རུང་།

རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཡང་བསྐྱར་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་ཆེད།

ཏུ་ཡོན་ཆེས་མང་ཤོས་ལ་ཡོང་སྒོ་སྤེལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ལོ་རེ་བཞིན་ཐུན་མོང་གི་གསོག་འཇོག་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་དགོས་ཤིང་། ཏུ་ཡོན་རྣམས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་མ་རྩ་འཇོག་དགོས།

གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པ་དང་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་བའི་སྐོར་གྱི་ཕྱོགས་ལ།

གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རའི་རྒྱུ་ཁྲོན་དེ། ཕལ་ཆེར་ཁྱིམ་ཚང་ལྔ་ནས་བརྒྱད་ཡིན་ན་བཟང་། ཕྱུགས་ཟོག་ཕྱུགས་རར་འཛོག་པ་དེ། ཕལ་ཆེར་[རིན་གོང་བཅད་ནས་མ་སྐལ་དུ་བརྩི་དགོས་ཤིང་། མ་སྐལ་ལྟར་ཡོང་འབབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པའི་]ཐབས་ཚུལ་གཏོང་དགོས། ང་ཚོས་ལས་བྱེད་མངགས་ནས་མཛུབ་ཁྲིད་བྱེད་པ་མ་གཏོགས་ཕལ་ཆེར་མ་རྩ་གཏོང་རྒྱུ་མིན། དེར་མ་ཟད་ཐབས་ཚུལ་སྣ་མང་གཏོང་དགོས། རང་འཐད་ཀྱི་རྩ་དོན་ཐོག་ཏུ། ཕྱུགས་བདག་གི་བརྒྱུད་དངུལ་འགུགས་སྣུད་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་འཛུགས་དགོས། གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་ཆེད། བློ་ཐག་ཟད་ཆོད་ཀྱིས་ལས་བཟོ་ལ་བརྟེན་ནས་ཕྱུགས་ར་བསྒྲུབ་དགོས། ངེས་ཡོད་ཀྱི་ལས་བཟོ་འཕྲུལ་མི་འགུགས་སྣུད་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་རའི་ལས་དོན་དོ་དམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་སུ་འཇུག་དགོས། ཏག་ཏུ་ལས་བཟོ་རྣམས་ལ་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གང་ལེགས་གཏོང་དགོས་ཤིང་། ཕྱུགས་བདག་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་དང་བསྒྱུར་བཀོད་བྱ་བར་ཤུགས་སྐྱོན་བྱེད་དགོས། ནན་ཏན་སློས་གཉེར་ལས་ནས་ལས་ཀ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་པ་དང་། བརྩོན་བསྲིས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ར་བསྒྲུབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་དང་ཕྱུགས་བདག་ཕྱུགས་རར་མ་ཞུགས་གོང་གི་འཚོ་བའི་ཆུ་ཚད་ལས་ཇེ་དམར་མི་འགྲོ་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ལོ་རེ་བཞིན་ཐུན་མོང་གི་གསོག་འཇོག་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་དགོས།

ཧུར་བརྩོན་བརྟན་བགྲོད་སློས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས།

གཞན་ཡང་། གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་བསྡུར་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱས། ཧུར་བརྩོན་བརྟན་བགྲོད་སློས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ངེས་པར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད། ངེས་པར་ཀུན་དབྱུང་གིས་[ཧུར་བརྩོན་བརྟན་བགྲོད་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་གཞི་རྩའི་ཐོག ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་སྤེལ་བ་དང་། རིམ་གྱིས་འཁྱམས་འཚོ་ལས་གཏན་སྡོད་དུ་བསྒྱུར་ཏེ་ཞིང་ཕྱུགས་ཟུང་འབྲེལ་(ཐོག་མ་ནི་གཟན་ཆས་ཐོན་སྐྱེད་ཡིན།)བྱེད་པ་དང་། ཞོར་དུ་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་བཟོ་སྐྲུན་བཟོ་ལས་སོགས་ཞོར་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གཉེར་ལས་བྱེད་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་སྣ་མང་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་]བྱེད་ཕྱོགས་ལྟར། བསྟུད་མར་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་རྗེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་སྒྲིག་ལམ་བརྟན་ཆགས་བྱེད་པའི་སྐད་གཞིའི་ཐོག་གོང་ནས་འོག་དང་འོག་ནས་གོང་དུ་ཐུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་བྱ་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་ལྟོས།)

ཞིང་ཆེན་ལྔ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཁྲུལ་དང་རྫོང་ལྔའི་དུ་ཅི་དང་ཐོན་སྐྱེད་པུའུ་ཀྲང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྤོད་པའི་ལས་བྱེད་ཁ་ཤས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ།

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

བ་བྱེད་ཚུལ་བཏང་སྟེ། མང་ཚོགས་བྱ་བ་གཉིད་ཟབ་ཏུ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པ་དང་། རིས་རྟོགས་མཉམ་ལས་དང་དཔལ་འབྱོར་སྡེ་ཁག་གི་ཕན་ཚུན་རྟོགས་རྣམ་དམ་པོར་བཟུང་སྟེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་དགོས།

མིག་སྔར་མགོ་འདྲེན་རྣམས་ཀྱི་ལས་འགན་ནི། སེམས་ཐག་བཅད་དེ་[ངན་ཚུལ་ལྷ་]མེད་པར་གཏོང་བ་དང་། དཀའ་ངལ་མཐའ་དག་བསལ་ནས་འཛེམས་པ་མེད་པར་དཔའ་བོའི་སྙིང་སྟོབས་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འདྲེན་བྱས་ཏེ། དང་པོ་རྩ་ཆུ་དང་། གཉིས་པ་གནོད་འགོག གསུམ་པ་ཕྱུགས་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་དང་། བཞི་པ་གཉན་སྲོད་བྱེད་པའི་གནད་འགག་ཐབས་ཚུལ་དམ་པོར་བཟུང་སྟེ། གང་གཟབ་ཀྱིས་སྲིས་ཞུགས་བཏོན་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་མང་པོ་སྤེལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

དང་པོ། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་གཉིད་ཟབ་བྱས་ཏེ་རྗེ་སྲོར་བ་དང་མཚོ་འཕོ་བའི་ཚུལ་གྱིས་རྩྭ་ས་ཆུ་ཡོད་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས།

རྩྭ་ཆུ་ནི་ཕྱུགས་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན་ལ། མིག་སྔར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཁ་ཤས་སུ་རྩྭ་ཆུའི་མི་འདང་བའི་རྒྱུ་མཚན་གཙོ་བོ་ནི། རྩྭ་སར་ཐན་སྐྱོན་བྱུང་བ་དང་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ལམ་ལུགས་ལུགས་······མཐུན་མ་ཡིན་པ་དེ་ཡིན། འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་ཆེད། ཐོག་མར་ཅི་མི་སྣམ་པར་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱས་ནས་རྩྭ་སར་ཆུ་བཏང་སྟེ། མི་དྭགས་ཀྱི་འབྱུང་ཆུའི་དཀའ་ངལ་སེལ་དགོས། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆུ་བེད་འབྱུང་ཁུངས་གྱི་རྩོལ་བ་ཡིན་ཞིང་། རྩྭ་ས་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་ཐུབ་པ་གནོད་མི་ཟ། དེའི་ཕྱིར་ཆུ་བེད་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱི་འཛམ་རྟོག་དང་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་བྱ་བ་ངེས་པར་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ད་ལྟ་ཡོད་པའི་ལག་རྩལ་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་གང་ལེགས་བསྐྱེད་དེ། མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས་ཆ་རྐྱེན་བཟང་བ་དང་མ་ཐུ་ཉུང་བ། ཕན་ཐོགས་པ་མགྱོགས་པའི་ས་ཆ་འདམ་དགོས་པ་དང་། ས་ཆ་དང་བསྟུན་ཏེ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་དབྱིབས་ཆུང་བ་དང་འབྲིང་བའི་ཆུ་ལུད་གསར་བཟོ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། སྔར་ཡོད་པའི་ཆུ་ལུད་རྫེ་རིང་དང་རྫེ་གཉིད། ཞིང་རྫེ་ཆེ། རྫེ་བརྟན་དུ་བཏང་ནས་ངོ་དམ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ཞིང་འབྲོག་གི་ཆུ་བཀོལ་བ་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། ཁྲོན་པ་འབོར་ཆེན་བརྐོ་བ་དང་། ཁྲབ་ཐར་ཀྱི་ཆུ་མིག་བཀྲོལ་ཏེ། ཡོངས་ཁྱབ་སློབས་ཆུ་མཛོད་དང་རྫིང་བུ་བཟོ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། རྟེན་ཐབས་ཚུལ་ཡོད་ཚད་བཅལ་ནས་ས་ཐོག་གི་ཆུ་བེད་སྤྱོད་གང་ལེགས་བྱེད་རྒྱུ་དང་ས་འོག་གི་ཆུ་སློག་པ······དང་། ཆར་ཆུ་གསོག་འཇོག་བྱེད་དགོས།

དེའི་འཕྲོར། མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས་ཧུར་ཐག་དང་ལུགས་མཐུན་སྒོས་རྩྭ་ས་བཀོལ་སྤྱོད་དང་ལེགས་སྐྱུར་བྱེད་དགོས། ས་ཆ་དང་བསྟུན་ཏེ་ཁྱབ་གདལ་དུ་རིས་སོས་ཀྱིས་འཚོ་བ་ཁྱབ་བསྟར་བྱེད་རྒྱུ······དང་རིས་རྟོགས་མཉམ་ལས་ཕོང་དུ་སྤེལ་ཡོད་པ་དང་ཡང་ན་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ཅུང་བཟང་བའི་ས་ཁུལ་དུ་[མཐུན་སྤེལ་དང་ཐུན་མོང་གིས······ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་པའི་]རྩ་ལུགས་ལྟར་མང······ཚོགས་ལ་བརྟེན་དགོས་པར་མ་ཟད། གོང་རིམ་དང་གྲོས་མོལ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ~ གཅིག་འགྱུར་གྱིས་འཆར་གཞི་ལྟར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས།

རྩྭ་ས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རྩྭ་ས་ལེགས་བསྒྱུར་དང་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ལྷམ་འདུད་དང་གཞོང་ཞྭ་ལྷམ་འདུད་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་རྩྭ་ས་འབོར་ཆེན་འདུད་དགོས། ས་སྐྱོད་པ་དང་སེར་སྲུང་སྟེ་རྩྭ་སའི་དུག་རྩྭ་ཙ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་རྩྭའི་ས་བོན་ལེགས་པོ་བཏབ་སྟེ་རྩྭ་ས་ཇེ་གསར་དུ་གཏོང་དགོས། རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་དང་ཕྱུགས་ནད་སྨན་བཅོས་ཚོགས་སོགས་ནས་ཐོག་མར་གྲུབ······འབྲས་ཡོད་པར་བྱས་ནས་མང་ཚོགས་ལ་ཐེན་སྟོན་བྱས་ཏེ། ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་བཟི་ལྷག་གིས་རྩྭ་ས་སོ་སོ་རི་ས་ངོས་དང་ས་བཅུད། འཚོ་རྫས། ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་སོགས་ལ་གཉིད་ཟབ་ཏུ་འཇལ་རྟོག་བྱས་ནས། ཕྱུགས་འཚོ་བ་དང་རྩྭ་འབྲིག་པ། རྩྭ་འདེབས་པ་དང་གཉན་སྲོད་ཀྱི་འཆར་གཞི་འགོད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཧུར་ཐག་གིས་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པ་དང་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ······འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་རྩྭ་ས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད······དགོས།

ཕོང་གསལ་གྱི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་ཆེད། ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་བརྟུད་མར་རྩྭ་ས་དོ་དམ་ཕྱུགས་སྐྱོང་ལུ་ཡོད······ཐུན་ཁང་འཛུགས་པ་དང་ཚང་འཛོམས་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་འཐུས་མི་མི་དག་འགུགས་སྐད་བྱས་ནས་ཞུགས་སུ་འཇུག་དགོས་སོ། ཨོན་ཀྱང་ངལ་རྩོལ་འགྲོག་པ་མང་པོར་ཟིན་དགོས།

གཉིས་པ། དཔུང་ཚོགས་ཆེན་པོར་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་ཡོངས་ཁྱབ་གཉིད་ཟབ་སློས་གསུམ་འགོག་(ཡམས་ནད་······འགོག་པ་དང་། ལྷུང་དང་ཁ་བ་འགོག་པ། སྤྱང་སྤྱང་ཀྱང་འགོག་པ།)དང་གཉིས་རྫུང་(རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བ།) གནོད་པ་བརྒྱད་(སྲུང་ཁྲ་དང་དོམ། བྱི་བ། འབྲི་བ། འབུ་ཆ་ག་བ། རྩྭ་སའི་འབུ། སྤྲུལ་བ། དགོ་བ། གླག་བཅས་ཡིན།)ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འཁྱུལ་བསྐྱོད་སློང་དགོས།

ཡམས་ནད་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་གནོད་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས། སྟོབས་ཤུགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ་ལོ་ལྷའི་ནང་དུ་ནོར་ཕོར་དང་ཡག་ཕོར། བྱ་ནད། ལུག་འབྲུམ། ལུག་གི་ཛོ། ལུག་གི་སེག་འབུ། ཡག་གི་མཁྲིས་པའི་དུག་ནད་སོགས་ཡམས་ནད་སྣ་བདུན་ཡལ་ཆེར་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ལོ་བཅུའི་ནང་དུ་ཁ་ཚ་འུ་ཚ་དང་ལུག་འབྲུམ། ནོར་གྱི་གློ་ནད། ལུག་གི་ཧྲ་རིགས། ཡག་གི་ཕོ་བའི་འབུ་ནད་བཅས་ཡམས་ནད་སྣ་ལྔ་ཡལ་ཆེར་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། དེའི་ཕྱིར། ངེས་པར་[འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཕྲོད་བསྟེན་གང་ལེགས་བྱེད་པ། སྨན་རྫས་འགོག་གསོ་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་]ཇེད་ཕྱོགས་ལྟར། མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཡམས་ནད་འགོག་པའི་བྱ་བ་གཉིད་ཟབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། བསྟུད་མར་སྔོན་འགོག་རྩེ་ཁབ་འཁོར་ཆེན་རྒྱག་པ་དང་། དམངས་སྨན་གཞུང་རོགས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ་ལུག་འབྲུ་སྨན་རྫིང་འཛུགས་དགོས། དེར་མ་ཟད། ཕྱུགས་ནད་སྨན་པའི་སྡེ་ཁག་དང་ཉམས་མྱོང་ཡོད་པའི་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པས་སློབ་ཕྲུག་འཁྲིད་པ་དང་དུས་ཐུང་དུའི་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་པ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་བཏང་སྟེ། དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་འབོར་ཆེན་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ། ཡམས་ནད་རྗེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་དུས་པའི་ལུད་ཀྱི་རྒྱུ་རྫས་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཆེད། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ནུས་པ་འཕོར་ཆེན་འཐུ་དགོས།

སྲིད་གནོད་འཚོ་སྣ་ཚོགས་དང་ཁྲད་པར་དུ་ལྷུང་དང་ཁ་བ། སྤྱང་ཀྱང་གིས་ཕྱུགས་ཟོག་འཕོར་ཆེན་འཆི་རུ་བཅུག དེའི་ཕྱིར། ངེས་པར་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་སྤོ་རྩྭ་དང་རྩྭ་སྐྱ་འཕོར་ཆེན་འབྲིག་གསོག་བྱེད་ཅིང་། ར་བསྐོར་བ་དང་སྲིལ་བུ་བཟོ་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ཅུང་བཟང་བའི་ས་ཁུལ་དུ་ད་དུང་ལག་རྩལ་མཚུབ་སྟོན་གང······ལེགས་བྱས་ནས་གཟན་ཆས་སྤོ་མོ་ཚོད་ལྟའི་སློས་གསོག་འཛོག་ལག······བསྟར་བྱེད་དགོས།

[གནོད་འཚེ་བརྒྱད་]ལ་བྱ་དགའ་གནང་བའི་ཐབས་ཚུལ་སྣ······ཚོགས་བཀོད་དེ། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་གང་ལེགས་བྱས་ནས་མི་རེ་རེའི་ལག་པ་འགུལ་ཏེ་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། མི་ཟོག་གི་བདེ་འཇགས་ལ་གནོད་པའི་སྤྱང་ཁྲ་དང་དོམ། རྩྭ་སར་གཏོར་བརླག་ཚབས་ཆེན་བྱེད་པའི་འབུ་ཆ་ག་བ་དང་བྱི་བའི་གནོད་པ་དེ་དག་ལ་མི་སྨོགས་དང་སྨན་རྫས། རྒྱ་འདྲེན་པ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་འགོག་གཅོད་དང་འཛིན་གསོད་བྱེད་དགོས། ས་དེ་གའི་སྔོད་དམག་གིས་ཀྱང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རོགས་རམ་བྱེད་དགོས། མི་བསྐྱོད་ཡོད་པའི་ས་ཆའི་བྱིའུ་དང་ཤ་སྤྲང་། ཨ་ང་ཅི་ཡིད་འཛོག་སྙིས་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། དུས་དང་མཐུན་པར་ཤ་བ་དང་གླ། གཡི་དཀར། ངང་བ། ཆུ་བྱ་སྐྱི་རིང་། བྱི་དབང་སོགས་རི་དྭགས་དང་འདབ་ཆགས་ལ་འོས་འཚམས་ཀྱིས་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་དབྱིབས་ཆུང་རི་དྭགས་ར་བ་འཛུགས་དགོས། འབྲོང་དང་ཀྲུང་གནས་སྐབས་སུ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་ས་ཆར་དེད་དེ། ཤེད་བཟང་བའི་དུས་ཚོགས་སུ་མང་ཚོགས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་རི་དྭགས་བཟོན······དགོས།

གསུམ་པ། ཕྱུགས་ཟོག་གི་གྲངས་ཀ་འཕོར་ཆེན་སྤེལ་ཞིང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་རྒྱུ་དག་རྗེ་མཐོར་འདེགས་དགོས།

ཞུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་གྲངས་ཀ་སྤེལ་བའི་ལས་གཙོ་བོ་ནི། ཕྱུགས་ཁྲུའི་ཁྲོད་དུ་མོ་ཕྱུགས་ཀྱི་བསྡུར་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་པ་དང་། མོ་ཕྱུགས་ཀྱི་མངལ་སྐྱོང་རྗེ་ཉུང་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ཕྱུགས་ཟོག་གི་མངལ་ཆགས་པའི་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཆེད། ཁྲུབ་གདལ་དུ་ས་འདི་གའི་ཕྱུགས་རྒྱུད་འདམས་སྐྱོང་གི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། ས་བོན་ཕོ་ཕྱུགས་འདང་བར་འདམས་འཛུགས་བྱེད་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་དུས་ཚོགས་ཡོལ་དུ་མ་བཅུག་པར་[ཁག་ཐེག་བཞིའི་](སྐྱབ་སྐྱོར་ཁག་ཐེག དང་མངལ་ཆགས་པ་ཁག་ཐེག སྐྱེབ་པ་ཁག་ཐེག གསོན་པ་ཁག་ཐེག)ལམ་ལུགས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་བསྟར་བྱས་ཏེ། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་ཅིང་། མོ་ཕྱུགས་དུས་ལྟར་དུ་ཆགས་པ་སྲིད་བར་ཁག་ཐེག་བྱས་ནས་དུས་ལྟར་དུ་སྐྱེབ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། ཐེངས་གཉིས་སྐྱེབ་སྤྱོད་བྱེད་པ་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། སྦྲུམ་ཟོག་འཕྱི་བར་འགོག་ཟིན་བྱས་ནས། རྩབ་རྟོགས་དང་ཕྱུགས་ཕྲུག་སྐྱོང་བ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཕྲུག་རྒྱུན་ལྡན་དུ་ཡར་སྐྱེས་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱས་ནས་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་དགོས། ལོ་ཚད་ལྡན་པའི་མོ་ཕྱུགས་[ལོ་རེར་སྐྱེབ་པ་དང་སྐྱེབ་པ་རེ་རེ་གསོན་པར་]བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ཟོག་གི་རྒྱུ་དག་རྗེ་མཐོར་འདེགས་ཆེད། ངེས་པར་ཁྲབ་གདལ་དུ་ས་འདི་གའི་ཕྱུགས་རྒྱུད་འདམས་སྐྱོང་དང་རྒྱུད་ཐག་གིས······འདེམས་སྒྲོད་ལེགས་བསྒྱུར་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་དགོས། ད་ཡོད་རང་ཞིང་གི་ལུག་རྒྱུད་འདེམས་སྒྲོད་ལེགས་བསྒྱུར་ཅིག་འབུམ་ལྷ་ཁྲི་ཡན་ཆད་ལ་བྱེད་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཡོད་གསེས། ཧུར་ཐག་གིས་དམངས་ཁྲོད་སྟེབ་སྦྱོར་མཁན་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་ཏེ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་སྟེབ······སྦྱོར་བྱེད་པའི་ལག་རྩལ་ཇི་མཐོར་འདེགས་རྒྱུ་དང་འཚོ་སྐྱོང་བདག······གཉེར་ལེགས་སྒྱུར་བྱེད་པ། མངལ་ཆགས་པའི་ཚད་དང་རིགས་རྒྱུད་འདྲེས་མའི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས། འདྲེས་སྦྱོར་ལེགས་བསྒྱུར་ནི་ང་ཚོ་གཡོ་བ་མེད་པར་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་འཁོར་ཕྱོགས་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་གི་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོའང་ཡིན། ངེས་པར་རྙིང་ཞེན་གྱི་ལྟ་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་བསལ་ནས། དཀའ་ངལ་མཐའ་དག་ཁྱད་དུ་བསད་དེ་འཕྱུར་ཤིང་ལྟ་བུའི་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་འདི་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དགོས།

བཞི་པ། སྲོལ་རྙིང་གཏོར་ཏེ་ཧུར་ཐག་གིས་གཉན་སྲོད་འཁོར་འཚོ་བྱེད་པ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་བསྟར་བྱས་ནས་ཞིང་འབྲོག་ཟུང་འབྲེལ་གྱིས་རྩྭ་ཆས་གཞི་ས་འཛུགས་དགོས།

འདི་ནི་ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་བ་དང་རིག་གནས་དར་རྒྱས་སུ་འགྲོ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ཡིན་པར་མ་ཟད། དེང་ཕྱིན་སྤེལ་བའི་འཁོར་ཕྱོགས་ཀྱང་ཡིན། རིས་རྟོགས་མཉམ་ལས་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ཏེ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་ཧུར་ཐག་གིས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་བསྟར་བྱེད་དགོས། སོ་ལྷའི་ནང་དུ་ཡལ་ཆེར་གཉན་སྲོད་བྱས་ཏེ། འབྲུ་རིགས་ཚང་མ་རང་ལ་འདང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས། གཉན་སྲོད་ཀྱི་གཞི་ས་དེ་རྩྭ་ཆུ་དང་ནས་ཟླ་བཟང་བའི་ས་ཆ་འདམས་དགོས་ཤིང་། ས་ཆ་དེ་ག་ནས་རྒྱུ་ཆས་བླངས་ཏེ། གང་འོས་གང་འཚམ་གྱིས་འདུག་ཁང་བཟོ་དགོས་པ······དང་། ཡང་ན་གནས་སྐབས་སུ་སྦྲ་གུར་དང་སོག་གུར་ནང་དུ་གཉན་སྲོད་བྱེད་དགོས། གཉན་སྲོད་བྱས་རྗེས། མ་བུའི་འབྲོད་བསྟེན་དང་སྨན་གསོའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། སློབ་གྲྭ་བསྐྲུབས་ནས་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ་ཡིག་མྱོང་སེལ་དགོས།

ཞིང་འབྲོག་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་སྐབས། ཐོག་མར་རྩྭ་ཆས་གཞི་ས་འཛུགས་དགོས་ཤིང་། ཐོན་ཚད་མཐོ་པ་དང་ཁ་བ་མང་བའི་གཟན་ཆས་འཐོར་ཆེན་འདེབས་དགོས། དཔེར་ན་ཡུང་མ་དང་སྲན་མ། ཡུ་ཀྲོ། ལྷམ་བུ་ནེ་ཧོ་སོགས་ཡིན། དེར་མ་ཟད་འབྲུ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་བཏབ་སྟེ། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གཟན་ཆས་དང་འབྲུ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས། ས་སྐྱོད་སློག་སྐབས་ངེས་པར་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བར་ཕན་པ་ཡོད་དགོས། ས་ཐོད་བུ་བྱས་ནས་བསློགས་ཏེ་ཕྱུགས་འཚོ་བར་ངན་ཤན་ཞུགས་པར་འགོག་ཟིན་བྱེད་དགོས།

ཆོས་གཅིག་ཉིད་གྲོས་ཚོགས་གྲོལ་སྐབས། ཞིང་ཆེན་ལྔ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་དུ་ཅི་དང་པོ་གོ་རྒྱན་བློ་མཐུན་གྲོས་ཚོགས་སུ······ཕེབས་ཏེ་མཛུབ་སྟོན་གལ་ཆེན་གནང་། གོ་དུ་ཅིས་གསུང་རྒྱུར། མིག་སྔར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ནམ་འགྱུར་ཕྱིར་བཤད་ན་བཟང་། ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་བྱ་བ་བྱས་རྗེས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཤིན་ཏུ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་། གོང་རིམ་འཕྲུས་མི་མི་དྭག་ཚང་མ་སྔོན་འགྲོ་བྱུང་བ་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གོང་སྤེལ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་བྱུང་། ༡༩༤༩ ལོ་ནས་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་བར་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་ཏུ་ལམ་ལྡབ་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཙམ་སྤེལ། ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱས་གཤིས། འབྲོག་པས་ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་རེ་བ་གསར་པ་བརྟོན་ཏེ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ······འགྱུར་བར་རེ་བ་ཞུ་བཞིན་ཡོད། དེ་མཚུངས་ལོ་འགའི་རིང་ལ་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་དང་ཚོད་ལྟའི་སློས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བསྒྲུབས······གཤིས། ལས་བྱེད་པར་ཡང་ཐོན་སྐྱེད་དང་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ······པའི་ཉམས་མྱོང་ཡོད་པར་གྱུར། འདི་དག་ཚང་མ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཡིན། འོན་ཀྱང་ད་དུང་ཕན་པ་མེད་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཡང་ཤེས་དགོས། འདི་ནི་གོང་རིམ་མི་དྲག་ལ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་མི་འཐད་པ་དེ་ཡིན། སྐྱིད་འབྲོག་ཕྱོགས་གང་གི་མི་དམངས་རྣམས་བློ་རྩེ་མཐུན་ན་དེར་བསྒྲུབ······པ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་དེའི་མི་དམངས་ཐམས་ཅད་བློ་རྩེ་མི་མཐུན་ཚེ······དེར་གནས་སྐབས་སུ་མི་བསྒྲུབ་པར་ཧུར་ཐག་གིས་བྱ་བ་བྱེད་དགོས། དེའི་འཕྲོར་མི་ལ་ལར་ཕྱི་ཆོས་དང་དོགས་པ་ཡོད་པ་དེ། འདི་ཡང་རང་དབང་ཉིད་པ་དང་དེ་ཡང་རང་དབང་མིན་པར་སྐྲག་པ་ལས་གཞན་ཅི་ཡང་མིན། མི་དེ་དག་ལ་བསམ་པའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་དྲིལ་བསྒྲགས་དང་འགྲེལ་བཤད་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། དེའི་འཕྲོར། འཐྲོག་པའི་མང་ཚོགས་ལ་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ཐབས་ཚུལ་ད་དུང་རྒྱུས་ཤེས་མིན་པའམ་ཡང་ན་གཏན་ནས་མི་ཤེས། འདི་གཙོ་བོ་ནི་ང་ཚོས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པ་གཉིད་མི་ཟབ་པ་དང་མཐར་ཐུག་མིན་པ་དེ་ཡིན། དེང་ཕྱིན་སྔར་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། ཁ་ནས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་དངོས་དོན་ལ་ལྟད་མོ་བལྟ་དགོས། རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྫོང་སོ་སོས་མི་མང་པོ་ཙ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། སུའུ་ཅི་ཐང་དང་ཨ་ཆོད་སུ་སོང་ནས་གཞུང་སྐྱིར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུག་ར་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ལྟད་མོར་བཏུས་ཚོག ཐེངས་རེའི་ལྟད་མོར་བལྟ་བའི་དུས་རིང་དུ་མ་འདུག ལྟད་མོར་ལྟ་སྐབས་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པས་འགྲེལ་བཤད་བྱས་ནས་ཏེ་ཁོ······ཚོར་རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་ཁྲུད་འཕགས་རང་བཞིན་ལ་ལྟ་རུ་འཇུག······དགོས་ཤིང་། དེའི་ནང་དུ་གནས་པ་དང་ཐུག་སྲིད་པའི་དཀའ་ངལ་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། གཞན་ཡང་ད་དུང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་ཚང་མས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་ཤེས་པ་མིན་པ་ངེས་པར་ཤེས་སུ······འཇུག་དགོས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ཅིས་ཀྱང་དགོས་མོད། སྒོ་ནས་བྱུང་དེ། རྟག་ཏུ་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སྣ་རིགས་སོ་སོ་འི་མིའི་བསམ་པའི་འགྱུར་ལྡོག་ལ་རྒྱུས་ཤེས་བྱེད་པར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས།

གོ་དུ་ཅིས་གསུང་བ། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པར་ཧུར་ཐག་གི་བྱེད་ཕྱོགས་གཏོང་དགོས་ཤིང་། སྲིད་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་ཆེ་བསྒྲུབ་རྒྱུ་དང་ཆ་རྐྱེན་མི་ལྡན་ན་ཧུར་ཐག་གིས་ཆ་རྐྱེན་བསྒྲུབ་པའི་དགོངས་དོན་གཞིར་བཟུང་སྟེ་བྱ་བ་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། ལས་འགན་ནི་ས་ཆ་དང་བསྟུན་དགོས་པ་དང་། དལ་མགྱོགས་ནི་གནས་ཚུལ་ལྟར་བསྒྲུབ་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་ཚེ་ཚང་མ་གྲོས་མོལ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། མགྱོགས་ཐུབ་ན་མགྱོགས་དགོས་པ་ལས། མགྱོགས་མི་ཐུབ་ཚེ་ཨུ་ཚུགས་ཀྱིས་བྱེད་མི་རུང་། མིག་སྔར་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པ་ཆུང་འོས་པ་ལས་ཆེ་མི་ཉན། རྗེས་སུ་རིམ་གྱིས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་ཚོག་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་ཆ་རྐྱེན་ཡང་སྟོད་དགོས་ཤིང་། རང་འཐད་གཉིས་ཕན་གྱི་རྩ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས།

གོ་དུ་ཅིས་བསྟན་པ། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས། ཐོན་སྐྱེད་ལ་གཏོར་བརླག་དང་ཕྱུགས་ཟོག་བཤའ་བར་འགོག་ཟིན་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། ང་ཚོས་ཅིས་ཀྱང་འདི་ཚོད་འཛིན་བྱེད་དགོས། མཇུག་མཐར་གོ་དུ་ཅིས་གསུང་བ། མགོ་འདྲེན་མང་ཚོགས་ཁྲིད་དུ་ཕྱིན་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་སྒྲ་གུར་ནང་དུ་སོང་སྟེ་བྱ་བ་བསྒྲུབས་ནས་གནད་དོན་ཐག་གཅོད······བྱེད་དགོས་པ་དང་། མགོ་འདྲེན་སྔོང་ནུས་དང་ལས་བྱེད་པ་འཐོར་ཆེན་མར་བཏང་སྟེ་བྱ་བ་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པའི་ལས་འགན་གཙང་ཁྲར་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་བར་དུ་གཞལ་བསྡུར་བྱེད་དགོས། མགོ་འདྲེན་ནི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་གནད་འགག་ཡིན་ཞེས་གསུངས་སོ། ། (ཐེན་ཡུན་ནས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ 2 ཚེས 2?
夏曆戊戌年二月2 日

鼓足革命干劲彻底改变牧业区面貌

省委召开了州县委書記和部分生產部長住社干部会議

中共青海省委召开的牧業区州、县委書記和部分州、县委生产部長、住社干部会議三月二十五日开始，經过八天时間已于四月一日結束。这是一次进一步开展当前牧業区社会主义改造的有决定意义的会議。对目前进行畜牧業社会主义改造和畜牧業生产大躍进將有着深远的影响。通过这次会議，与会人員交換了各牧業地区当前的社会情况，进一步明確了有关畜牧業社会主义改造的方針、政策，交流了办社、办場經驗。在会議結束时，省委第一書記高峯到会作了重要指示。

实現畜牧業的社会主义改造，大力发展畜牧業生产，已成为广大牧民羣众的迫切要求

会議認为，八年来，由于省委在党中央的英明領导下，正確貫徹执行了党的民族政策，安定了社会秩序与不断地加强了民族团結，普遍建立和巩固發展了民族区域自治政权，广泛团結安置了民族、宗教代表人物，大量培养了少数民族干部，建立与發展了党、团組織，並且大力發展了畜牧業生产，牧業区的面貌已發生了巨大的变化。目前实現畜牧業的社会主义改造、大力發展畜牧業生产，已經成为广大牧民羣众的追切要求。会議强調指出：我省自一九五五年冬开始試办了四十五个牧業社和一个公私合营牧場以来，这些社、場經过整頓、提高，在生产上显示了巨大的优越性，連年增产，社員收入不断增加。这就为今后繼續办社、办場，大量發展生产樹立了良好榜样。去冬以来，积極要求办社的人越来越多，情緒很高，勁头很大。不少人自动联名，要求办社，有的派人到人民政府申請和去老社学習經驗。合作社已成为家家戶戶議論的中心。部分牧主也贊助合作化并要求办場，加上全国整風、反右派斗爭和大躍进的巨大影响，以及下放干部后基層工作的加强，目前畜牧業生产大躍进和条件好的地区的社会主义改造高潮已經或正在形成。現在已新建起牧業社二百二十七个，公私合营牧場四十二个，已有七个区、十二个乡基本实現了合作化。社会主义已是大势所趋，人心所向。有的牧民說：“早上的太陽不升也得升，晚上的太陽不落也得落，社会主义誰也擋不住。”这就是当前牧業区形势的主流。与此同时，会議指出在目前社会主义改造当中，还有少数人有較大的抵触情緒，甚至有抗拒，破坏行为。殘余的反革命分子还沒有徹底肃清。这就要求我們积極进行工作，提高警惕。

实現畜牧業社会主义改造，是党的坚定不移的方針

会議討論了牧業社会主义改造当中的有关重大方針、政策和一些具体問題。会議指出，实現畜牧業社会主义改造是一項偉大的历史任务，是党的坚定不移的方針，只有进行畜牧業社会主义改造，才能徹底解放生产力，从根本上改变牧業区的貧困、落后面貌。会議認为，本省的畜牧業社会主义改造，大部地区已經从典型試办进入到蓬勃發展的阶段。今年应在加强民族間与民族內部团結和大力發展畜牧業生产的基础上，积極發展合作社和公私合营牧場。在畜牧業的社会主义改造中，必須坚决貫徹执行“积極發展、稳步前进”的原則。有条件的地方，应該积極發展，沒有条件的应該努力創造条件，不能消極等待，但由于牲畜是活的生产資料和生活資料，容易遭受損失和破坏，加之社会情况比較复杂，因此，又要稳步前进。有条件不办是不对的，沒条件勉强办也是不对的。要防止不按当地实际情况的主观主义偏向。会議指出，畜牧業的社会主义改造，包括对个体牧民經济和对牧主經济改造的兩个方面。对牧民的个体經济，通过合作化的道路进行改造，对牧主經济，主要通过公私合营牧場的方式进行改造。在畜牧業社会主义改造当中，必須貫徹执行“依靠劳动牧民，团結一切可以团結的力量”的阶級路綫，在建社中首先应吸收不富裕的牧民入社，对于暫时还有疑虑的牧民，一般应予緩后，不要急于吸收入社。同时，根据牧業区的特点，在任何工作中我們必須不放过一点可以爭取的力量，特别是在进行畜牧業社会主义改造中，切实做好民族、宗教上層人物的統一战綫工作，就更加重要，因此要加强对他們的社会主义教育，推动他們进行自我改造和对合作化的积極贊助。

会議經过討論后，在各地原有規划的基础上，重新修訂了各地建社、建場数字和建立牧業互助組的要求。会議强調指出：牧業互助組是發展合作社的基础，各地应該切实加强領导，逐步提高。

交流工作經驗，进一步办好牧業社和公私合营牧場

会議中交流了各地办社、办場的一些經驗。

在牲畜入股問題上，会議認为，目前一般采用下列三种計头入社的办法

（一）有产值（包括畜产品和役用价值）的牲畜按年产值折价折分或折算标准羊計股，劳、畜按比例分紅；無产值和無役用能力的牲畜入社統一經营，一般由畜主向社交納管理費用。

（二）以标准母綿羊折股，劳、畜按比例分紅。

（三）公母牲畜分別（分类）折价計股，劳、畜按比例分紅。

这三种办法，都可因地制宜地分別采用，并根据条件逐步加以改进提高。但是，为了照顧牧民的私有观念和接受程度，入股办法目前一般宜低不宜高，应該从年产值、役用价值、劳动經营和分紅互利出發，力求公平合理，而不要从买卖价格出發，斤斤計較。然后逐步提高。

社的規模要小，制度要寬，为了适应牧業区分散、流动的特点，便于搞好經营管理，社的規模，目前一般以十——二十戶为宜，有条件的老社，必要时可以扩大到二十五——三十戶左右。合作社的制度要簡便易行，不要定的过严、过死，对吃奶子、酥油、零用錢、走亲戚等，都要妥善的加以安排和必要的照顧。

巩固合作社問題的几个重要环节

会議認为首先要加强政治思想教育。政治思想工作是一切工作的生命綫，应該結合生产，經常学習有关政策，組織参观、評比，加强对牧民的社会主义教育。根据条件适当开展兩条道路的大辯論，批判資本主义思想，坚定走社会主义的决心。同时，要認眞培养劳动牧民出身的領导骨干，树立貧困牧民的領导优势。加强党对合作社的領导。另外要实行民主办社和勤儉办社。只有坚持羣众路綫的工作作風，依靠羣众办社，才能把社办好。因此，应該在社干、社員中間經常进行深入地教育，提高認識。社內要定期公布財务收支和劳动工分項目；社內一切重大問題，都要反复地和社員商量，民主討論决定，不应由少数人独断专行；社干需要积極参加生产，尽量減少社务用工。在勤儉办社上，要提高劳动效率，防止各种鋪張浪費現象。合作社的公共財产必須受到保护，一切生产設备应該因陋就簡，基本建設必須从有利生产出發，分別輕重緩急，量力而行，尽量減少行政管理費用和非生产开支；並在社員中提倡吃苦在先，享乐在后和“勤儉持家”的苦干作風，防止揮霍浪費。同时，要坚决实行“以牧为主，农牧結合，开展多种經营”的方針。这是增加生产，增加收入的主要措施，和巩固合作社的物質基础。应該在以牧为主，首先搞好飼放管理大量發展牲畜的前提下，积極实行农牧結合，建立飼料基地，因地制宜地开展各种付業生产，如运輸、挖藥材、打獵和家庭手工業、畜、土、特产品的加工等，有条件的社还可以建立縫級、制革等手工業小組。

对于社的生产管理要加以改善，逐步实行定額管理和包工包产制。畜牧業的分散性和流动性大。定額管理和包工包产可以采取以下办法：

（1）积極推行按件計酬。这样不仅适应牧業区分散、流动的特点，而且便于發揮劳动潛力和照顧社員的家务劳动。比如剪羊毛、抓絨、割草、打圈、扦毡、搓繩、織褐子等工种，都可以采取按件計酬的办法。打獵一般除了按件計酬外，由于收入帶有一定的偶然性，差額又往往悬殊較大，因此，有的可以采取固定报酬（如果空獵也酌情給予补助），按件适当奖励；收入較大的鹿茸，还可以用比例分成的办法。

（2）有条件的实行包工包产。在牲畜放牧上，大部分老社已实行了季节或常年包工，有的对繁殖成活采取了“超額分成奖励、減少分成負担”的办法，都提高了社員的劳动积極性，可以因社推广。并且創造条件逐步向常年包工包产过渡。对擠奶、打酥油，許多社按戶包工包产，效果很好。但是，有些定額不够合理，也有些由于擠奶过度，影响了幼畜的發育，都需要注意糾正。对合作社經营的农業，也应随着定居的实現，逐步实行包工包产。定額报酬的合理与否，对鼓励社員的生产积極性影响很大，在实踐中应不断加以改进。

对沒有条件实行包工包产和按件計工的一些零活（如零星运輸等付業），也可以暫时实行評分計工办法。

另外还要改革生产工具，提高生产技术。目前牧業社的各种生产工具和生产技术都很落后，生产效率很低，一部分农、牧業發展較快的社，已經感到劳力不足。因此，有条件的社，应該积極購置馬拉打草机、牛奶分离器、电动剪毛机和双輪双鏵犂、新式步犂、播种机等，提高劳动生产率。

在牧業上，应进一步实行合理的編羣放牧、定期檢疫，及时防治各种疾病，建立各种責任制和奖励生产的办法，推动生产的發展。同时，要进行合理分配。分配是体現国家、社和社員之間經济关系的紐帶，是巩固合作社的关鍵問題之一。

为了貫徹互利政策，使劳力多、牲畜少和牲畜多、劳力少的戶，都能得到合理的利益，应該掌握以下几个主要环节：1、牲畜入股办法公平合理。使大、小、公、母畜互不吃亏；2、劳畜分紅比例要恰当，初建社的畜股报酬，一般应高于劳动报酬，随着社員的觉悟提高，再逐步适当提高劳动报酬的比例；3、全面規划，逐戶安排。使每一个劳动力，特别是貧困戶，都有适当的出勤机会，使劳动报酬大体平衡。应該在大力發展生产的基础上，使絕大多数社員逐年都能增加收入。

分配計算方法，对貫徹互利政策和劳畜分紅的影响很大，一般应根据牲畜入股办法、农、付業收入的大小和貫徹互利政策的精神，因社制宜的采取下列三种：分別計算，劳畜分別統一分紅；統一計算，統一分紅；分別計算，分別分紅。一般說，第一种方法比較适当，可以普遍采用。畜牧業生产的收入，以仔畜和畜产品为主，不应計算口齿增益。

为了不断扩大再生产，在保証絕大多数社員增加收入的情况下，应逐年扩大公共积累；鼓励社員向社投資。

在关于建立和巩固公私合营牧場方面：

公私合营牧場的規模，一般以五——八戶为宜，牲畜入場，一般应采取“折价計股，按股分紅”的方法。我們只派干部参加指导，一般不作投資。并且采取多种方法，在自願的原則下，吸收牧主游資投入生产。为了办好公私合营牧場应坚决依靠职工办場。应該吸收一定的职工代表参加場务管理委員会。經常加强对职工的政治思想教育。加强对牧主的团結、改造工作。切实搞好經营管理，貫徹勤儉办場的方針，在增加生产，保証不降低牧主入場前生活水平的同时，应逐年扩大公共积累。

在积極稳步进行畜牧業社会主义改造的同时，必須实現畜牧業生产的大躍进

另外，会議还討論研究了畜牧業生产的問題。認为在积極稳步地进行畜牧業社会主义改造的同时，必須实現畜牧業生产的大躍进。

为了完成和超額完成畜牧業生产的任务，必須根据中央关于“在积極稳步进行社会主义改造的基础上，大力發展畜牧業，逐步改游牧为定居，实行农牧業結合（首先是飼料生产），兼营畜产品加工業等付業生产，發展以牧業为中心的多种經济”的方針，在繼續加强民族团結和巩固社会治安的基础上，采取自上而下和自下而上相結合的工作方法，深入作好羣众工作，紧紧抓住互助合作和經济部門的密切协作，推动畜牧業生产大躍进。

当前，領导的責任就是：要下定决心，打掉“五气”、排除万难，以大無畏的英雄气概，領导羣众抓住：一水草、二防灾、三改良、四定居的关鍵措施，充分挖掘潛力，保証牲畜大丰收。

一、深入發动羣众，以移山倒海之势，实現草原水利化

水草是發展畜牧業的根本保証。目前在牧業区造成某些水草不足的主要原因是草原干旱和使用制度不合理。为了改变这种情况，首先要拚命兴修水利，灌溉草原，解决人、畜飲水困难。牧業区的水利資沅很丰富，实現草原水利化是完全可能的。因此，必須加强水利資沅的勘查和全面規划工作，充分發揮現有技术力量，依靠羣众，选擇条件好、投資少、收效快的地方，因地制宜的大力兴修小、中型水渠，并延長、加深、加寬、加固已有渠道，加强管理，統筹农、牧用水；大量打井，普遍挖泉，广泛开展修築水庫、澇池。总之，要想尽一切办法，把地面水充分利用起来，地下水挖掘出来，天上水蓄积起来。

其次，要依靠羣众，积極合理使用和改良草原。因地制宜地普遍推行輪牧，在互助合作已有發展或羣众条件較好的地区，应根据“有利团結、有利共同發展生产”的原則，依靠羣众，并和上層进行充分的协商，实行統一規划使用。

在合理使用草原的同时，要大力开展草原的改良和培育工作。利用釘齿耙，园盤耙等大量耙耱草原，松土保墒，淸除草原毒草、撒播优良草子、更新草原。国营牧場、畜牧兽医工作站，首先应作出成績，示范羣众，在有条件的地区，应进一步对各个草原的面积、土壤、牧草、水沅等进行深入的勘查，規划出放牧、打草、种草、定居地区，并积極进行改良，实行統筹安排，有計划地开展草原建設工作。

为了加强上述工作，各地应根据实际情况，繼續建立和健全草原管理保畜委員会，吸收各方面的代表人物参加，但是劳动牧民应占絕对优势。

二、动員千軍万馬，掀起廣泛深入地三防（防疫病、防风雪、防冻餓）、兩打（打草、打圈）和消滅八害（狼、熊、鼠、哈拉、蝗虫、毛虫、黃羊、黑鷹）的運动

畜疫对牲畜危害最大，必須集中力量，力爭在五年內基本消灭牛瘟、猪瘟、鷄新城疫、羊痘、羊疥癬、羊蛩蝇、猪丹毒等七种疫病；十年內基本消灭口蹄疫、羊痘、牛肺疫、羊鏈球菌疫、猪囊虫五种疫病。因此，必須根据“改善飼养管理、加强牲畜衛生、結合藥物防治”的方針，深入地开展羣众性的防疫工作，繼續进行大量預防注射，采取民办公助的办法修建羊藥浴池。并由畜牧兽医部門和有經驗的民間兽医，以带徒弟、就地短期訓練等各种方式，大量培养民間兽医。为了減少疫病傳染和解决骨肥原料，应發动羣众大量揀拾兽骨。

各种災害特别是風雪、冻餓，給牲畜帶来了大量死亡。为此，必須發动羣众大量割貯青、干草和打圈修棚。条件較好的地区，还应加强技术指导，試行青貯飼料。

对于“八害”，应制訂各种奖励办法，充分發动羣众，做到人人动手，坚决消灭。对危害人畜安全的狼、熊和严重破坏草原的蝗虫、鼠害，应利用火槍、藥物、水灌等各种办法，大力进行防治和捕杀。当地駐軍也应大力协助。在住人的地区，注意消灭麻雀、蒼蝇和蚊子。与此同时，对鹿、麞子、猞猁、野鵝、野鶴、麻鷄等野牲、野禽，应加以适当保护，并有条件地建立小型野牲場。野牛、野馬可驅赶到暫时还不能利用的地区，在膘滿肉肥的季节，組織羣众有計划的獵取。

三、大量增加牲畜数量，提高牲畜質量

大力增加牲畜数量的主要途徑是，提高母畜在畜羣中的比例，減少母畜空怀和作好牲畜飼放管理。为了提高牲畜的受胎率，应普遍采取土种选育的办法，选留足够的种公畜。抓紧生产季节，推行“四保”（保配、保胎、保产、保活）制度，改善飼养管理，保証母畜正常發情，适时配种，提倡双重交配，防止孕畜流产，做好接产育幼，保証幼畜正常發育，成活率达到90%以上。爭取适龄母畜“年年产仔，个个成活”。

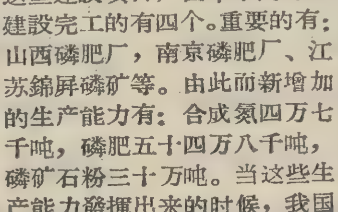
为了提高牲畜質量，必須把普遍进行土种选育和积極进行杂交改良結合起来。今年我省計划綿羊杂交改良十五万只以上，应积極培养民間配种員，大力提高配种技术、改善飼养管理、提高受胎率和杂羔的成活率。杂交改良是我們坚定不移的發展方向，也是生产上的大革命，必須破除各种因循守旧的看法，克服一切困难，实現这个大躍进。

四、打破常規，积極推行定居輪牧，农牧結合，建立飼草、飼料基地

这是促使牲畜發展、文化昌盛的根本措施，也是今后發展的方向。随着互助合作的發展，应全面規划，分片建設，积極推行。爭取五年內基本定居下来，粮食全部自給。定居点应选擇水草、气候好的地点，就地取材，因陋就簡的修建住房，或暫时利用帳篷、蒙古包定居。在定居以后，大量开展妇幼衛生和医疗工作，兴办学校，学習文化，扫除文盲。

在农牧結合中，首先要建立飼料、飼草基地，大量种植高产和多汁飼料，如蕪根、蕪豆、燕麦、草木樨等，並播种粮食作物，不断提高飼料及粮食作物的产量。在开墾荒地时，必須統一規划，要有利于畜牧業生产的發展，防止点滴乱开，影响放牧。

在一日結束会議时，省委第一書記高峯同志到会作了重要指示：高書記說：目前牧業区的形势，总的是好的。經过八年来的工作，羣众觉悟有很大提高，上層代表人物也都有了进步，生产有了很大發展，从1949年到1957年牲畜增加了將近一倍半，由于生产的發展，牧民在生产上提出了新的要求，要求合作化。同时，經过几年工作和社、場的試办，干部也有了些生产和办社的經驗。所有这些，都是社会主义改造的有利因素。但是还要看到不利因素，这就是有些上層人物对社会主义改造有抵触情緒。总之，那里的牧業区人民同意了，在那里办，那里的牧業区人民不同意，就暫时不办，要积極做工作。其次是有些人有怀疑顧虑，無非是怕这不自由那不自由。对这种人应根据具体思想情况，很好的宣傳解釋。再是，有些牧民羣众对合作化的方針、政策和办法，还不了解或不完全了解。这主要是我們宣傳得不深不透。今后要补上这一課。不仅要作口头宣傳，还要組織現場参观。我省牧業区各县，都可大量組織到苏吉灘，阿曲乎参观公私合营牧場、牧業社。每次参观时間不宜过長，在参观时，用民族干部作解釋，既要叫他們看到組織起来的优越性，又要讓他們知道从中所存在的和可能遇到的困难。另外还必須看到这点，即牧業区並不是所有的干部都懂得办合作社。合作化一定要从需要出發，要注意經常了解牧業区各类人的思想变化。高書記說：畜牧業社会主义改造应該采取积極的方針，总的应本着有条件就办，沒条件的应积極創造条件的精神办事。任务要因地制宜。快慢要根据情况。办社要大家商量，能快的就快，不能快就不要勉强。目前建社宜小不宜大，然后逐步扩大。入社对象也可寬一些，注意貫徹自願互利的原則。高書記指出：在牧業社会主义改造当中，要注意防止破坏生产，防止宰杀牲畜，合作化的目的就是为了發展生产。我們一定要掌握这一条。同时还要防止發生其他意外事件。最后，高書記說：領导要深入羣众，到社里、帳房办公、解决問題要将領导骨干和大量干部放下去工作，包干办社。社与社間要进行評比。領导是开展牧業社会主义改造的关鍵。（天云）



供应农业發展需要 今年要建17化学肥料厂

今年我国化学工業的發展。化学工業部有二十三个建設項目，地方有十九个建設項目，共計四十二个。其中，化学肥料厂有十七个。重要的有：由中央建設的蘭州、太原、吉林（二期）等肥料厂，大連化工厂（扩建），南京永利化工厂（扩建）等；由地方建設的四川和浙江氮肥厂，福建石灰氮厂，江西石灰氮厂等。这些建設項目，在今年內可以建設完工的有四个。重要的有：山西磷肥厂，南京磷肥厂、江苏錦屏磷矿等。由此而新增加的生产能力有：合成氮四万七千吨，磷肥五十四万八千吨，磷矿石粉三十万吨。当这些生产能力發揮出来的时候，我国的化学肥料的产量將得到較多的增加，更多地供应农業發展的需要。

༄༅། ཁ་ཆེམས་ས་སྟོང་དུ་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་བཞིན་པ།

他們在荒无人烟的地方建牧場







「ཅིན་ཁྲང་ཐང་དང་ཐེན་ཤེ་རིར། ཕྱུག་ཕྱིན་འཕྱིབས་ཤིང་གནམ་མི་མཐོང་། སྤྱང་འོམ་ཀླུ་གཟིག་དག་ཏུ་འགྲོ། ས་སྟོང་དཔེན་པ་མི་ཡང་མེད།」 ཅེས་བྱ་བ་ནི་ཀན་སུ་ཞིང་ཆེན་ཀླུ་ཧྭན་རྫོང་གི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཅིན་ཁྲང་ཐ་ལ་དཔེར་བླངས་པའི་གཏམ་དཔེ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་ད་ནིང་ཟླ་ཕྱི་བར་ཀླུ་ཧྭན་རྫོང་གི་ལས་བྱེད་པ་དྲུག་པོས་དང་གིས་སྤྱད་པའི་གཟི་དཔལ……དང་ལྡན་པའི་ལས་འགན་ཁུར་ཏེ། མཚོ་ངོ་ལས་སྐྱི་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་མཐོ་བའི་རི་སྐད་དུ་སོང་ནས་ཁྱིམ་གཞི་བཙུགས་ཤིང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་ཀིན་འདུག

མར་བཏང་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཞིང་འདེབས་འོས་སར་ཞིང་བཏབ་པ……དང་། སྟོང་ཕྱུག་འཛུགས་འོས་སར་སྟོང་ཕྱུག་བཙུགས། ཕྱུགས་ཟོག་འཚོ་འོས་སར་ཕྱུགས་འཚོས་ནས་ས་ཚུན་གང་ཡིན་ཡང་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་རྩ…… ལུགས་ལྟར་ཅིན་ཁྲང་ཐའི་ཐོན་སྐྱེད་བསྐྱེད་པ་རེད། ད་ལོར་ཡོང་སྐྱེ་སྐོར་བརྒྱད་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཞིང་རྒྱས་ཡོད། ཀྲུང་གུང་ཀླུ་ཧྭན་རྫོང་ཨུ་ནས…… ཀུང་དགོས་མཁོ་ལྟར་བསྟུད་མར་ལས་བྱེད་པ་ཉིར་རྒྱ་ཕྲག་ཙམ་མར་དུ་བཏང་སྟེ…… ཅིན་ཁྲན་ཐའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཕྱད་མོ་བརྒྱ་རྒྱ་བྱས།

གོང་མ་ནི། མར་དུ་བཏང་བའི་ལས་བྱེད་པ་ཀྲང་ཤིག་ཚེ་དང་ཁོས་བསད་པའི་ཤ་ཆུང་བ་གཅིག་ཡིན།

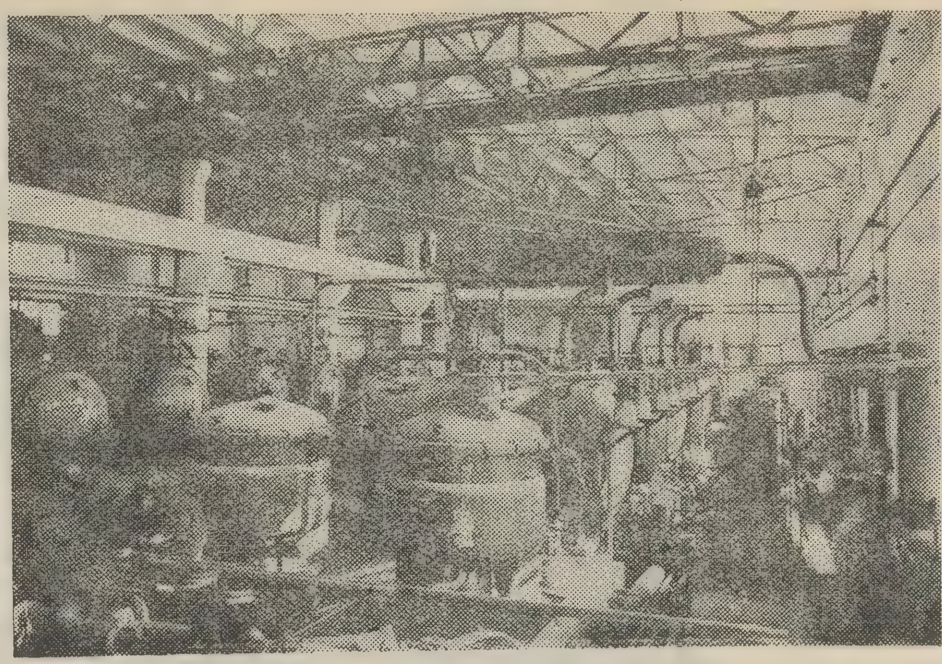
བར་མ་ནི། མར་བཏང་ལས་བྱེད་པས་སྣམ་རྫས་མང་པོ་བདུས་ཏེ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་འཚོང་བཞིན་པ།

འོག་མ་ནི། ཁོ་ཚོ་ཞར་ལས་བཟོ་པ་ཡང་ཡིན་པ། ཤིང་བཟོ་ཡང་ཡིན། ཀུང་ཤིག་ཚེ་དང་ཞན་ཐྲུན་མིན་གཉིས་ཀྱིས་ཕག་རའི་རྒྱ་སྒོ་བཟོ་བཞིན་པའི…… ཚུལ་ཡིན། (ཞིན་ཧྭ་ཉིའི་ས་པོན།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༤ ཚེས ༡༢ 1958年4月12日 | ཨང་ ༤༣༧ 第437期 | ཕྱུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པ་ཡོད། 地址：西寧市北門外上北園



བཟོ་གྲྭ་གསར་པའི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱི་འབད་སེམས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཤི་ཨན་གློག་ཤུགས་གློག་གསོག་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་མ་ཐག་ཏུ། གློག་གསོག་འཕྲུལ་ཆས་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་བཏོན་ཏེ། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས། འདི་ནི་སྦུགས་སྟོང་སྣུམ་སྦོང་ཁང་གི་གནས་ཚུལ་ཡིན། ཡང་ཐིན་ལང་ནས་བླངས། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

新厂工人的决心高。西安电力电容器工厂刚刚建成，就提出要完成两万一千台的生产任务，积極投入生产。这是真空浸油車間內景。

楊廷良攝（新华社稿）

༄༅། །ད་ལོར་རང་ཞིང་གིས་ཐན་སྐྱོན་དང་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་ཕྱོགས་སུ་དཔྱད་འཇུག་བྱས་ཏེ་རྒྱ་ས་སྨུའུ་ས་ཡ་བཞི་ཁྲག་ལ་ཆུ་གཏོང་རྒྱུ།

ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་འི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ཐང་དུ་རིམ་གྱིས་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་ཤིང་། རིགས་སོ་སོ་འི་འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་རི་སྦྱོར་བ་དང་མཚོ་འཕོ་བའི་ཚུལ་གྱིས་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་ཕྱོགས་སུ་དཔྱད་འཇུག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཁལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་འི་མགོ་འདྲུས་ཀྱིས་འཆར་གཞི་ལྟར་ན། ཁྲིད་པ་བསྐོས་ཏེ་མིའི་འབྱུང་ཆུ་ཐག་གཅོད་པའི་འཆར་བཀོད་ཐེངས་ཡོད། ད་ལོར་རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ས་སྨུའུ་ས་ཡ་བཞི་ཉིས་འབུམ་ལྷག་ཁྲིད་ཆུ་གཏོང་ཐུབ། མིག་སྔར་ལས་འགོ་བརྩམས་པ་ཙང་ལྷ་བའི་ནུ་ཁ་དང་ཨ་ཚོགས། གཙན་ཚ་སོག་ཁ་གཉིས་པ་སོགས་ས་ཁུལ་གྱིས་བསྐོམས་པས་རྒྱ་ས་སྨུའུ་ཆིག་འབུམ་ཁྲག་ལ་ཆུ་བཏང་།

རྒྱ་སར་ཆུ་གཏོང་བ་ནི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན། རང་ཞིང་གི་རིམ་པ་སོ་སོ་འི་དང་སྲིད་མགོ་འདྲེན་རྣམས་བྱ་བ་འདིར་སེམས་ཚོད་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཞིང་ཆེན་གཙོ་ས་ནས་གསུམ་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་ལས་བྱེད་པ་འཐོར་ཆེན་བཤང་ནས་ལས་བྱེད་ཚོགས་པ་འཛུགས་གྲུབ་བྱས་ཏེ། ཐ་དད་བྱས་ནས་ཁལ་དང་རྫོང་སོགས་ལ་སོང་སྟེ་ས་གནས་སོ་སོར་དངོས་སུ་རྟོགས་ཞིབ་བྱས་ནས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་བྱ་བ་འདི་བསྒྲུབས་པ་རེད།

མིག་སྔར་ལས་འགོ་བརྩམས་པ་ཙང་ལྷ་བའི་ཞིན་ཧེ་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁ་དང་། དུ་ལན་ཚྭ་ཁ་སོག་ཁ། གཙན་ཚ་སོག་ཁ་གཉིས་པ་སོགས་ས་ཁུལ་གྱིས་རྒྱ་ས་སྨུའུ་ཆིག་འབུམ་ཕྲག་ལ་ཆུ་བཏང་། ཧོ་ཁ་རྒྱ་ཐང་དུ་ད་ལྟ་ཆུ་ཡུར་བཅུ་གསུམ་དང་། རྫིང་བུ་གཅིག་བཟོས་པར་མ་ཟད་ཁྲིད་པ་ལྔ་བཀོས། བསྐོམས་པས་རྒྱ་ས་སྨུའུ་སུམ་ཁྲི་ཕྲག་ལ་ཆུ་བཏང་། ས་དེ་གའི་འགྲོག་པས་ད་དུང་ཡང་བསྐྲུན་ཆུ་ཡུར་བཅུ་བདུན་བཟོ་རྒྱུ་དང་། རྫིང་བུ་བཞི་བཟོ་རྒྱུ། ཆུ་མིག་བཅུ་དགུ་སློག་རྒྱུ་དང་ཁྲིད་པ་ཉེར་ལྔ་བཀོ་གྲབས་ཡོད།

ས་གནས་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་རྣམས་ཆུ་བེད་བཟོ་བར་ཡིད་ཆེས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་ཞིང་། བྱེད་ཤུགས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དུ་ལན་ཚྭ་ཁ་སོག་ཁས་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་འི་འཆར་གཞི་ཐེངས་གཉིས་ལ་ཡོལ། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་མཚན་མེད་པར་གྲང་ངར་ལ་མ་འཛེམས་པར་དར་ཁྲར་བ་དང་ཀ་མགོ་འགོག་པ། ཐ་ན་རིམ་པ་བརྒྱད་ལན་ཆད་ཀྱི་ལྷུང་ཆེན་ནང་དུ་འང་ལས་ཀ་མཚམས་མི་བྱེད། གཙན་ཚ་སོག་ཁ་གཉིས་པའི་ཡུན་རྒྱུན་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏྲེ་ཡོན་ལྷ་རྩེ་རྒྱལ་(བོད་རིགས།)གྱིས་ཆུ་ཡུར་བཟོ་སྐབས་ཡོ་བྱད་ཆགས་པ་ཙང་མང་བས་བཟོ་སྐྱོན་སྤེལ་བར་ངན་ཤན་ཞུགས་ཡོད་པ་རིག་རྟེས། རང་གིས་འགན་བླངས་ནས་སྐ་རེས་ཐོ་བའི་ཚབ་བྱེད་པ་དང་རྡོ་བས་ཙུ་དའི་ཚབ་བྱེད་པ། ཁྱིལ་རྐྱལ་གྱིས་ཁྱིལ་ཐམས་གྱི་ཚབ་བྱས་ཏེ་ཨར་ལས་བྱེད་སར་ཡོ་བྱད་ཞིག་གསོ་བྱས་ཏེ། བཟོ་སྐྲུན་རྒྱུན་ལྡན་དུ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱས།

ད་ལྟ་ཆུ་དུས་མ་བཏང་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་རིགས་སོ་སོ་འི་འགྲོག་པས་རིམ་པ་སོ་སོ་འི་དང་སྲིད་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ། ནུར་ཐག་གིས་འཐབ་རྩོད་དམག་དཔུང་རྩ་འཛུགས་བྱེད་པ་དང་ཡོ་བྱད་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ཐན་སྐྱོན་དང་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་དཔྱད་འཇུག་བྱེད་གྲབས་ཡོད། ། (ཞིན་ཡུན་ནས།)

> ## ༄༅། །ཞིན་ཧྲེར་ཁ་བ་བབས་པ།
>
> རྩོམ་སྒྲུང་བློ་མཐུན་ལགས། ཟླ་གསུམ་པའི་སོ་གཅིག་ཉིན་གྱི་དགོང་མོར་ཞིན་ཏེ་རྫོང་དུ་ཁ་བ་ཐེངས་ཤིག་བབས། མཐུག་ཚད་ཏ་ལས་ཚུན་གང་ཙམ་ཡོད། འདི་འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཞིང་རྒྱ་སྐྱེས་པ་དང་ཞིང་ལས་ཐུན་བུ་ས་ཁལ་གྱི་དབྱིད་འདེབས་བཅས་ལ་ཕན་ནུས་ཆེན་པོ་ཡོད། མིག་སྔར་ཞིན་ཏེ་རྫོང་གི་རིགས་སོ་སོ་འི་ཞིང་པ་དང་འགྲོག་པས་ཡིད་ཆེས་བརྒྱ་འགྱུར་གྱིས་ཐབས་ཚུལ་ཡོད་ཚད་བཏང་སྟེ་ད་ལོར་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་ལ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པར་འབད་འབུངས་བྱེད་བཞིན་མཆིས། །
>
> ཞིན་ཏེ། རིན་ཆེན་ཚེ་རིང་ནས།

༄༅། །ཆུ་སྐྱོར་བ་དང་མཚོ་འཕོ་བའི་ཚུལ་གྱིས་རྒྱ་སའི་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱེད་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་འགྲོག་པར 「མིའི་བློ་རྩེ་ཟོག་ལ་གཏོད་པ་དང་ཟོག་གི་བློ་རྩེ་རྩྭར་གཏོད་པ་」 ཞེས་པའི་གཏམ་དཔེ་ཞིག་ཡོད། སྐད་ཆ་འདི་ད་ཅང་འགྲིག་སོང་། དོན་ཀུང་འཚོ་རྩྭ་ཅི་ལ་བརྟེན་དགོས་ཞེ་ན། ཆུར་བརྟེན་དགོས་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། ཆུ་མེད་ན་འཚོ་རྩྭ་སྐྱེས་པ་མི་ལེགས་ཤིང་། མི་ཕྱུགས་ཀྱིས་ཀུང་འཚོ་བ་བྱེད་པར་དཀའ་ངལ་ཡོད།

ད་ལྟ་འགྲོག་ཕྱོགས་ལ་ལར་རྩྭ་ཆུ་མི་འདང་བའི་སྣང་ཚུལ་ཡོད་ཅིང་། རྒྱུ་མཚན་གཙོ་བོ་གཅིག་ནི་རྩྭ་སར་ཐན་སྐྱོན་བྱུང་བས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་དེ་ཡིན། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས་ན། རྩྭ་ས ངེས་པར་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས། ཆུ་མེད་པའི་རྩྭ་སར་ཆུ་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་ཆུ་མི་འདང་བའི་ས་ཆར་ཆུ་འདང་དུ་འཇུག་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་འཚོ་རྩྭ་ལྷག་པར་ལེགས་པོ་སྐྱེས་ཐུབ་པ་དང་ཕྱུགས་ཟོག་ཀུང་ལྷག་པར་མགྱོགས་པོ་འི་སློས་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ། དེ་ན་ཅི་ལྟར་བྱས་ཚེ་ད་གཟོད་ཆུ་མེད་པའི་རྩྭ་སར་ཆུ་ཡོད་ཐུབ་ཅེ་ན། སྙིང་དུས་སྤེལ་ཏེ་དོན་ཐམས་ཅད་མིས་བསྒྲུབ་གཤིས། ང་ཚོས་རྫིང་བུ་དང་ཆུ་ཡུར་བཟོ་བ་དང་ཆུ་མིག་བསློགས་ཏེ། ཕྲོག་གི་ཆུ་དང་ཆར་ཆུ། ས་འོག་གི་ཆུ་ཚང་མ་མཉམ་གཅིག་ཏུ་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཚེ། ཐན་སྐྱོན་ལས་རྒྱལ་ཐུབ་ཅིང་། རྩྭ་ཐང་དུ་རྩྭ་ཆུ་མེད་པ་དང་དོར་ལུག་ལ་ཤེད་ལེགས་པར་འབུད་དུ་འཇུག་ཐུབ།

ད་ལྟ་རི་སྐྱོར་བ་དང་མཚོ་འཕོ་བའི་ཚུལ་གྱིས་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་འི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་རྩྭ་ཐང་དུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ང་ཚོས་ས་གནས་སོ་སོ་འི་འགྲོག་པ་རྣམས་ལ་ཤུ་ཁ་ས་ཁལ་གྱི་འགྲོག་པའི་དཔེ་ལས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ། དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད་དང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱས་ནས། ང་ཚོའི་རྩྭ་ས་ལྷ་མོར་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ། །

༄༅། །འབུ་གསོད་པའི་སྨན་རྫས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་པ།

生 產 杀 虫 藥

ཧྲེན་ཡང་རྫས་འགྱུར་བཟོ་གྲྭའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་「ལིག་ལིག་ལིག་」ཅེས་པའི་འབུ་གསོད་སྨན་རྫས་དེ་དག་ཚང་མ་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆུ་ཚད་དུ་སླེབས།

沈陽化工厂生产的"六六六"杀虫藥剂。已全部达到国际水平。



← ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་ལིག་ལིག་ལིག་འབུ་གསོད་སྨན་རྫས་འབོར་ཆེན་སྒྲུད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། མི་འགྱང་བར་ཞིང་སྡེར་འདྲེན་རྒྱུ།

生产出的大批六六六杀虫剂，正在包裝，很快就要运到农村。



→ བཟོ་སྐྲུན་དགེ་རྒན་ཅིག་ཧྲོང་ཀྲང་(དཀྱིལ)ཡག་རྩལ་མི་སྣ་དང་ལྷན་གཅིག་ཏུ་ཐོན་སྐྱེད་ཁྲོད་ཀྱི་གནད་དོན་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

工程师邱鴻章（中）和技术人員一起研究生产中的問題。

(新华社記者于肇攝)

༄༅། །ཙ་ཁའི་འགྲོག་པས་ཟླ་གཅིག་གི་རིང་ལ་དྲུར་ཐག་གིས་ཀ་མགོ་འགོག་པ་དང་ཆུ་ཡུར་བཟོ་བ། དར་ཁྲར་དེ་རྒྱ་ས་སྨུའུ་དྲུག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་ཏུ་ཆུ་བཏང་བ།

ཙ་ཁའི་འགྲོག་པས་ཉིན་མཚན་མེད་པ་དང་ལྷུང་ཆེན་དང་ཆུ་འཁྱགས་པ་ལ་མ་འཛེམས་པར། ཟླ་གཅིག་གི་རིང་ལ་དྲུར་ཐག་གིས་ཀ་མགོ་བཅིངས་པ་དང་ཆུ་ཡུར་བཟོ་བ། དར་ཁྲར་དེ་རྒྱ་ས་སྨུའུ་དྲུག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་ཏུ་ཆུ་བཏང་བ་རེད།

དུ་ལན་ཚྭ་ཁ་སོག་ཁའི་འགྲོག་པས་ཟླ་གཉིས་པའི་ཉི་ཤུ་ཉིན་ནས་རྒྱ་སར་ཆུ་འདྲེན་པའི་མགོ་བརྩམས་པ་ནས་བཟུང་། བྱེད་ཤུགས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། སྔར་བཀོད་པའི་ཆུ་གཏོང་བའི་འཆར་གཞི་ལས་ལྷག་དང་ལྷག་ཏུ་བཀལ། ཐོག་མར་སོག་ཁའི་ལས་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་རྒྱ་ས་སྨུའུ་ཁྲི་ཕྲག་ཁྲིད་ཆུ་གཏོང་རྒྱུ་ཐག་གཅོད་བྱས། རྗེས་ནས་དངོས་སུ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་རྗེས་ཡང་ཐབ་གཅིག་སྤེལ་ཏེ་སུམ་ཁྲིད་ཁྲིད་གྲུབ། གྲངས་ཀ་དེ་ལག་ལེན་བྱེད་སྐབས་སུ་ཡང་བཀལ་བ་རེད། ད་ལྟ་སུམ་ཅིག་འབུམ་ཅིག་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་གཏན་ལ་ཕབ།

རྩྭ་སར་ཆུ་གཏོང་བའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ། སོག་ཁ་དེ་གའི་འགྲོག་པར་ལས་བྱེད་པས་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ། ངལ་རྩོལ་བྱེད་ཐུབ་པའི་མི་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ངལ་ལས་སུ་ཞུགས། 「མི་ཆུ་དང་མི་འབྲལ་བ་དང་། ཆུ་མི་དང་མི་འབྲལ་བའི་」 ཁ་གཡང་བཏོན་ཏེ་ཉིན་མཚན་མེད་པར་རེས་མོས་ཀྱིས་སྲུང་བ་རེད། ཀ་མགོ་འགོག་པ་དང་། ཡུར་བ་བཟོ་བ། ཆུ་འདྲེན་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་རྟག་ཏུ་ཧྲམ་ཕུད་ནས་འཁྱགས་རྡུམ་ལྷ་བུའི་ཆུའི་ནང་དུ་ཞིང་སྐྱེ་ལས་ཀ་ལས་པ་རེད། དར་ཁྲར་ན་ཡང་རིམ་པ་བརྒྱད་ལན་ཆད་ཀྱི་ལྷུང་ཆེན་དུ་དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྲར་བ་དང་། ལྷུང་ཆེ་བས་འགྲོ་མི་ཐུབ་ཚེ། ས་ལ་གོག་སྟེ་ལྷུང་གཡུག་ཚར་རྗེས་སྣར་ལངས་ཏེ་ཁྲར་བ་རེད།

ལོ་གསར་སྐབས་སུ། སོག་ཁ་དེ་གའི་འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐེངས་དང་པོར་「བཅོ་ལྔ་མ་ཚར་ན་ངལ་རྩོལ་མི་བྱེད་」པའི་ལུགས་སྲོལ་སྤྱིང་བ་གཏོར་ཏེ། ཚེས་གསུམ་ནས་བཟུང་ཚང་མ་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས། ཟླ་གསུམ་པའི་ཉེར་གཉིས་ཉིན་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། ཟླ་གཅིག་གི་རིང་ལ་དྲུར་ཐག་བྱེད་སྐབས་སུ། སོག་ཁ་དེས་བསྐོམས་པས་ཀ་མགོ་ཞེ་གཅིག་བཅིངས་པ་དང་། ཡུར་བ་ཆེ་ཆུང་བཅུ་གཅིག་གསར་དུ་བཟོས། ཡུར་བ་བཅུ་ཉམས་གསོ་བྱས། བསྐོམས་པས་རྒྱ་ས་སྨུའུ་དྲུག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་བཅུ་ཙམ་ལ་ཆུ་བཏང་ཟིན། (དེའི་ཁྲོད་ན་དར་ཁྲར་ནས་ཆུ་བཏང་བའི་རྒྱ་ས་སྨུའུ་དགུ་སྟོང་ཅིག་བརྒྱ་ཞི་ལྔར་ཟིན་འདུག)

ད་ལྟ་སོག་ཁ་དེ་གའི་འགྲོག་པས「ཡར་ཐོན་ལ་འགྲན་སྒྲུར་དང་། ཡར་ཐོན་གྱི་རྗེས་སྙེགས་པའི་」ཁ་གཡང་བཏོན། མཉམ་ལས་ཁང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བར་དུ「ཡར་ཐོན་ལ་འགྲན་སྒྲུར་」བྱེད་པའི་ངལ་རྩོལ་འགྲན་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱས། སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོག་པས་རྒྱ་ས་སྨུའུ་ཅིག་འབུམ་ཅིག་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་དུ་ཆུ་གཏོང་བའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པར་ཡིད་ཆེས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། །

(ཞིག་ཟན་མོ་དང་ཚེད་ཞིན་ཡུན་གཉིས་ནས།)

༄༅། །གླུ་མོ་སྐྱིད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱུ་ནོར་ལ་གཅེས་སྲུས་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་བཟང་།

རྩོམ་སྒྲུང་བློ་མཐུན་ལགས།

ཐུན་རིན་སེང་གེ་གཞོང་གི་ཧོར་རྒྱ་སྡེ་བར་ལོ་བཅུ་བཞི་ཅན་གྱི་བོད་རིགས་སྐྱེས་མའི་སློབ་མ་གླུ་མོ་སྐྱིད་ཟེར་བ་ཞིག་ཡོད། ཉིན་ཞིག་ཏུ་ཁོ་མོས་གཞུང་ལམ་དུ་ཕྱི་བ་འཛུ་བའི་སྐབས་སུ་ལྷུངས་འཁོར་གཅིག་རྒྱུགས་སོང་སྟེ། ལྷུངས་འཁོར་ཐོག་ནས་གློག་སྐུད་ཁྲི་ཙེ་བདུན་བརྒྱ་ཕྲག་ཐང་དུ་ལྷུང་། ཁོ་མོས་འཕྲལ་དུ་གློག་སྐུད་དེ་དག་ཁྱེར་ནས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྤྲོད་པའི་ལས་བྱེད་པར་སྤྲད། ང་རང་གི་བསམ་པར་གླུ་མོ་སྐྱིད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱུ་ནོར་ལ་ཤ་ཚ་བའི་སྤྱོད་ཚུལ་འདི་ལ་ཚང་མས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་འོས་པ་ཞིག་ཡིན་སྙམ། །

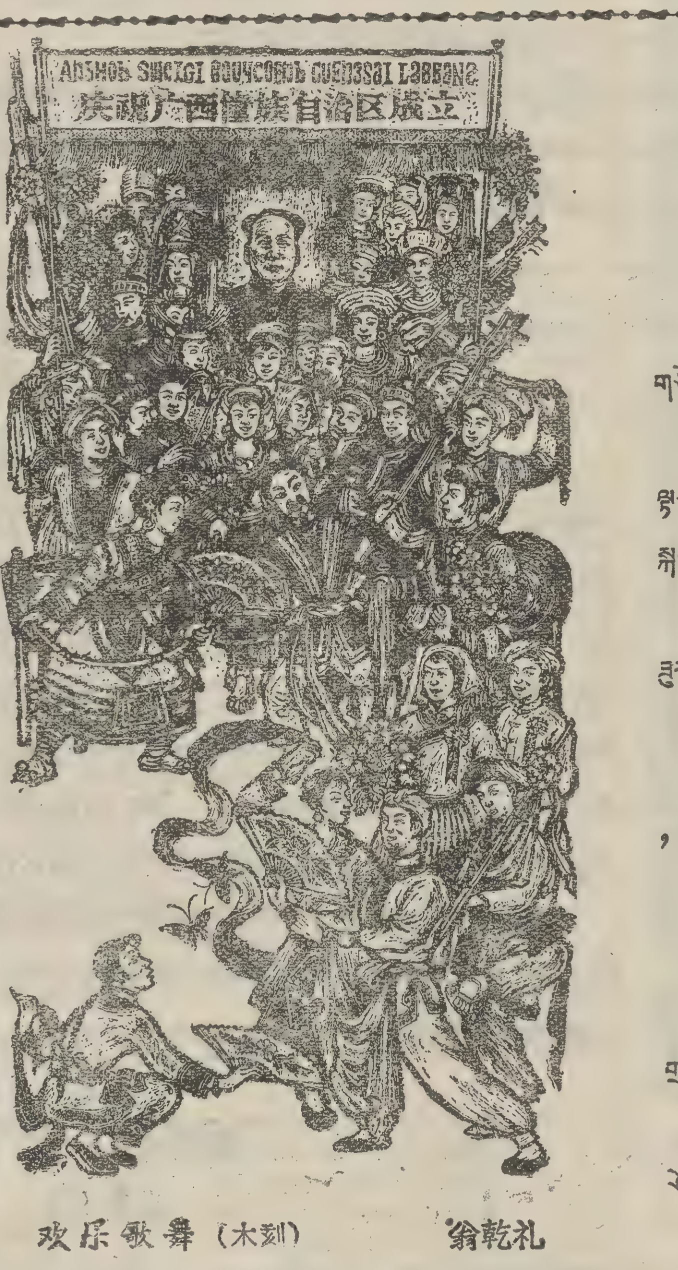
ཁྲུང་རྒྱལ་དང་ཕུར་བ་རྒྱལ་གཉིས་ནས།

༄༅། །ལྷ་ལུང་རྡོ་རྗེས་ཀུན་ཁྲན་དང་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་གསར་པ་བཟང་ཞེས་གདང་རག་ཚད་མེད་བྱེད་པ།

ཐུན་རིན་རྫོང་སོག་ཁ་གཉིས་པའི་སྨད་པ་ཡུལ་ཚོ འི་བོད་རིགས་ལྷ་ལུང་རྡོ་རྗེ་ཐེངས་ཤིག་ཏུ་རང་ཡུལ་དུ་འགྲོ་བའི་ལམ་ཐོག་ཏུ་སྒོར་ཉེར་བཞི་ཤག་བོར་ཏེ་སེམས་ཕ་ཅང་སྡུག རྗེས་སུ་སྒོར་དེ་དག་ཐུན་རིན་རྫོང་མཐོ་སློབ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ཞིག་གིས་བརྙེད་པ་རེད། ལས་བྱེད་པ་དེས་སྒོར་དེ་དག་བརྙེད་རྗེས་འཕྲལ་དུ་བོར་མཁན་འཚོལ་བའི་ཡི་གེ་ཞིག་སྦྱར་ཏེ། ལྷ་ལུང་རྡོ་རྗེས་མཐོང་འཕྲལ་ཤིན་ཏུ་དགའ་བའི་ངང་བོར་བའི་སྒོར་ཕྱིར་བླངས་ཤིང་། ཁོས་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་དེ་དང་ཀུང་ཁྲན་དང་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་གསར་པར་གདང་རག་ཚད་མེད་བྱེད་ཀྱིན་འདུག །

(བློ་འཕྲིན་ནས།)





欢乐歌舞（木刻）　翁乾礼

产駒季节將来临 馬場职工保胎忙

地方国营亹沅馬場职工在該厂党委正確領导下，目前正积極加强牲畜的飼放管理，进行保胎工作，准备迎接即将来临的接駒育駒工作。他們提出：保証今年馬駒成活率要达到98%以上；繁殖成活率要达到87%以上，比去年提高了13%。在三月中旬他們已新接产了第一个馬駒。

今年以来，該場干部都参加了实际劳动，每个干部負責兩个馬羣，同牧工一道放牧，加强了牲畜飼放管理的力量。

兴海喜降瑞雪

編輯同志：3月31日夜間，兴海县喜降了一場瑞雪，約有一寸来厚。这对牧区青草發芽和小塊农業区春耕，都有很大好处。目前，兴海县各族农、牧民正信心百倍地采取一切措施为爭取今年的农、牧業大丰收而努力着。

兴海　仁青才讓

向干旱宣战 向水源进軍

我省今年要水澆草原四百多万畝

一个規模壯闊的羣众性兴修水利运动已开始在我省草原上逐步广泛展开，各族牧民正以移山倒海之势向水沅进軍。据各州、县的初步計划，包括打井解决人飲水的划規，今年全省將有四百二十五万亩草原受到灌溉。目前，动手較早的茶卡、阿曲乎、尖扎二区等地区，共巳灌溉草原十万多亩。

灌溉草原是保証畜牧業生产大躍进的一項重要措施，我省各級党政領导对这一工作决心很大。省上早在三月中旬就抽出大批干部，組成工作团，分赴各州、县，具体协助各地全力以赴地进行这一工作。

目前，动手較早的兴海阿曲乎区、都蘭茶卡区、尖扎二区等地区巳經灌溉草原十万多亩。河卡草原上現巳修成十三条水渠，挖了一个澇池，并且打了五眼井，共灌溉了三万多亩草原。当地牧民还准备再修渠十七条，挖涝池四个，挖泉十九眼，打井二十五眼。

各地干部、羣众对兴修水利信心很大，干勁十足。都蘭茶卡区的兴修水利計划曾被兩次突破，干部羣众冒寒背冰、堵壩，甚至在八級以上大風中也不停止工作。尖扎二区永丰社社員拉澤加（藏）看到在修渠中用坏的工具較多，影响工程进展，便自报奋勇以斧头作錘，用石代砧，用皮袋当風箱，就在工地上修理工具。促进了工程的正常进行。

現在还未开始灌溉的地区，各族牧民正在各級党政的領导下，积極組織战斗队伍，筹措工具，准备向干旱宣战，向水源进軍。（凌云）

堵壩、修渠、背冰奋战一个月 茶卡牧民灌溉草原六万四千八百多亩

不分白天黑夜，不顧風大水冷，茶卡牧民奋战一个月，堵壩、修渠、背冰灌溉草原六万四千八百多亩。

都蘭茶卡区牧民从二月二十日开始灌溉草原以来，干勁一直很大，原訂的灌溉計划被一而再、再而三的突破。开始区工委提出灌溉三万亩，后来經过实地勘察又加了一翻，成了六万亩，这个数字在执行中又被突破，現在巳訂为十一万五千亩。

在灌溉草原的奋战中，該区牧民在当地干部帶領下，出动了所有能参加劳动的人力。提出“人不离水，水不离人”的口号，白天黑夜輪翻守水。堵壩、修渠和引水的人們經常脫了靴子跳进冰水中工作，背冰的也在八級以上的大風中坚持工作，風吹的走不成，就爬在地下，風头过去了再起来背。

春节期間，該区牧民头一天打破了“不过十五不劳动”的陈規，在初三就全部参加了劳动。截止三月二十二日，在一个月的奋战中，該区共堵壩四十一个，新修大、小渠道十一条，鑿修渠道十条，共巳灌溉草原六万四千一百八十一亩（其中背冰灌溉的就占九千一百四十五亩）。

現在該区牧民又提出了“比先进、赶先进”的口号，在社与社之間开展着“比先进”的劳动竞赛。全区牧民对完成十一万五千亩草原灌溉任务，充满着信心。（刘三茂、曹凌宴）

移山倒海 兴修草原水利

我省牧民有这样兩句俗話：“人靠牛羊生活，牛羊靠牧草生活”。这句話說的很对。可是，牧草又靠什么生活呢？应当說是靠水，沒有水，牧草是長不好的，人畜当然也就困難生活。

現在牧業区有的地区有水草不足的現象，主要原因之一是草原干旱，不能利用。要使畜牧業生产大躍进，必須要实現草原水利化，使沒有水的草原有水，使水不够的地方有足够的水。只有这样才能使牧草更加旺盛，牲畜也才能更快的發展。

那么怎样才能使干旱的草原有水呢？鼓起干勁，事在人为，只要我們去修涝池、修渠、挖泉，把地面上的水、天上的水和地下的水一齐利用起来。就能战胜干旱，使草原上水草丰美，牛羊肥壯。

現在，一个移山倒海的兴修水利的运动正在草原上开展起来了。我們希望各地牧民們，都能学習茶卡地区牧民的好榜样，奋战苦战，大力兴修水利，爭取我們的草原早日水利化。

时事講話
苏联决定停止試驗原子武器 給美英帝国主义做出样子

最近，苏联最高苏維埃通过了一項决議，决定从3月31日起單方面停止試驗任何类型的原子武器和氫武器。这是一个促进和平、造福人類的偉大行动。全世界人民都怀著無限感激的心情热烈欢迎苏联这一偉大創举。

大家知道，近年来，停止原子武器和氫武器試驗，已經成为各国人民普遍和广泛的要求。苏联为了全世界人民的安全，为了促成停止試驗原子武器和氫武器的早日实現，曾进行了不断的努力。最近三年来，苏联曾不止一次地建議美、英兩国同苏联采取一致行动，以后不再生产和試驗这些毀滅性的武器，并把销毀这些武器的原料用到和平建設上去，像發电、治病等，以造福人類。苏联这些努力，受到了世界各国人民的熱烈歡迎。特别是现在停止試驗原子武器的措施，給美英兩国做出了样子。可是，美、英兩国却不顧世界各国人民的要求，不顧全世界人民的譴责，始終拒絕苏联的这一正义的要求。直到最近，美国甚至还宣布将要进行这种武器的試驗，極力來加紧扩軍备战。

青海各地

西宁市正兴建一座大型冷藏庫

西宁市正在建設一个九千吨藏量的冷藏庫，將在今年年底全部竣工。这座冷藏庫的建成，將对發展我省牧業区畜牧業生产和牛羊肉外調供应內地各族人民需要，起相当的作用。

乐都將兴建394个小型工厂

乐都县为大力發展地方工業、手工業，全县計划兴建三百九十四个小型工厂，积極支援农業建設。目前，县上正积極选擇厂址，进行建厂的准备工作。

本省將有大批牛羊肉、黃魚外运

我省今年供給北京、上海等城市和出口的牛、羊冻肉，將比去年有很大增加，將有一万五千头牛和十四万只羊的冻肉外調。支援城市和农業区的各族人民的需要。另外，我省今年将外調一千五百吨冻黃魚，供应天津、沈陽等城市。

壘得多 壘得高 久治牧民普遍壘圈保畜

果洛藏族自治州久治县当前防冻保畜工作开展得很好，全县90%以上的牧户做到了大畜有圈、小牛和羔羊有棚，使得牲畜在春荒中普遍沒有掉膘，羔羊成活率也普遍达90%以上。

久治县大部分牧民历来沒有壘圈的習慣，少數壘圈的也壘的很低，而且只有一面或兩面。解放后，在政府的大力宣傳，和干部亲自动手的帶动下，久治县1956年和1957年防冻保畜工作有了迅速的開展。如今，該县牧民不仅普遍習慣壘圈，而且壘得多、壘得高，都是四面或三面，还給幼畜搭了棚。如該县康日麻地区十五戶牧民就壘圈三十九座，高达五尺多。

（新人新事）利毛姐爱护国家财產精神好

編輯同志：同仁县二区措桐乡合加村有个十四岁的藏族女学生利毛姐。一天，她正在公路上拾粪，見到一輛汽車駛过以后，掉下了十百来尺电綫，她当即把这些电綫收回来交給了农業社社干部。我觉着利毛姐这种爱护国家财产的精神值得我們每一个人学習。

羣加　晉哇加

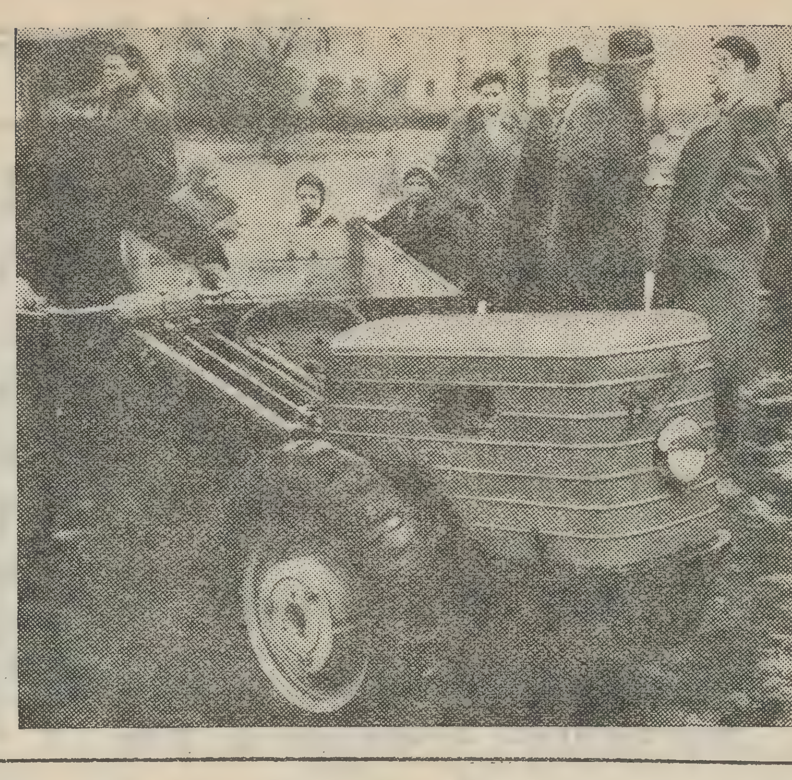
拉浪多結深深感激共产党領導的新社会好

同仁县二区麻巴乡藏民拉浪多結在一次返家途中，不慎丢失了二十四元多錢，心里很是难过。后来这些錢被同仁县供销合作社的一个汉族干部拾去了，这个干部拾到这些錢后，立即張貼出了一張招領佈告，拉浪多結就高兴地把丢失的錢認領了回来。当时，他深深感激这位汉族干部，感激共产党領导的新社会。（老成）

[illegible]

青海藏文报

ཕྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༤ ཚེས ༡༦ | ཨང་ ༤༣༨ | ཐུར་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཉང་པེ་ཡོད།
1958年4月16日 | 第438期 | 地址：西寧市北門外上北園



འདི་ནི་པོ་ལན་ནས་གསར་དུ་བཟོས་པའི་སྒོག་ཤིང་གཅིག་ཅན་གྱི་［ཏེ་ཙུ་ཁེ་］དཔེ་བས་ཀྱི་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཞིག་ཡིན། དེ་འདྲའི་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ནགས་ཚལ་ས་ཁུལ་དུ་བཀོལ་འོས་པར་མ་ཟད། ས་ཞིང་དང་ཚོད་ར་ནང་དུའང་བཀོལ་ཆོག དེར་རྟ་བརྒྱད་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་ལྷུ་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་ཅིང་། བཀོལ་ན་ཤིན་ཏུ་སྡ་ཞིང་སྟབས་བདེའང་ཡིན། །

པོ་ལན་ཀྲུང་དབྱང་འདྲ་པར་ཁང་གི་ས་བོན་（ཞིན་ཧྭ་ཧྲེས་བཏང་།）

波蘭新制造的一种單軸"德兹克"型拖拉机。这种拖拉机不仅適用于森林地区，也可適用于农田和园艺里，它裝有八匹馬力的机器，操縱特別簡易方便。

波蘭中央圖片社稿（新华社發）

[illegible]

[illegible]

རང་ཉིད་འགྲོག་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་དམངས་རྣམས་རིས་རོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་དུ་ཐག་གིས་གཉན་སྦྱོང་རིས་འཚོ་དང་ཞིང་འབྲོག་ཐུང་འཕེལ་གྱི་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོའི་འཆར་བཀོད་ལྟར་ན། ད་ལོ་རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཚིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལྷག་གཉན་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུར་མ་ཟད། འབྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོས་ཞོར་དུ་ཞིང་ལས་བྱས་ཏེ། འཚོ་རྟ་དང་འཚོ་ཆས་ཀྱི་གཞི་ས་འཛུགས་རྒྱུ་རེད།

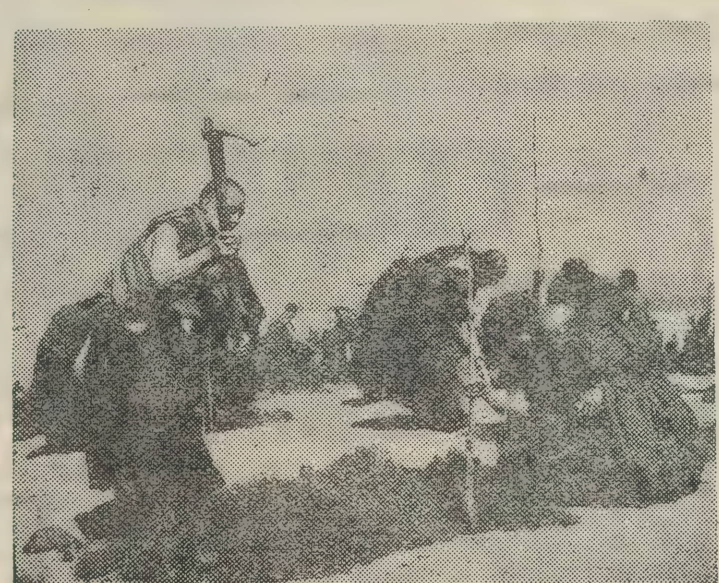
གཉན་སྦྱོང་རིས་འཚོ་ནི་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོའི་འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཡུན་རིང་དུ་རེ་བ་བྱས་པའི་དོན་ཞིག་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཐོན་ཆད་ལོག་སྤྱོད་དབང་བསྒྱུར་གྲལ་རིམ་གྱིས་བཙན་གནོན་ཚབས་ཆེན་བྱེད་པ་དང་། ཁེར་རྐྱང་འགྲོག་ལས་དཔལ་འབྱོར་ལ་ནུས་པ་མེད་ཅིང་སྡོད་གནས་ངེས་མེད་ཀྱི་དེར། རེ་འདོད་ལེགས་པོ་འདི་ནི་མཚོ་ནང་ཟླ་བ་ལྟ་བུ་རེད། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་ལོ་འགའི་རིང་ལ། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་མཛད་པར་བརྟེན། རང་ཉིད་འགྲོག་ལས་རིས་རོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་རིམ་གྱིས་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་བ་ལྟར། རིས་རོགས་མཉམ་ལས་ཀྱི་ལམ་དུ་སོང་བའི་རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་རེ་འདོད་དེ་མངོན་ཡུལ་འབྱུང་ཐུབ་པའི་ཆ་རྐྱེན་གྱི་མགོ་བརྩམས། ༡༩༥༦ ལོར་ཚོད་ལྟའི་སློས་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཞེ་ལྔ་བཙུགས་རྗེས་ཕལ་ཆེར་གྱིས་ནམ་ཟླ་དོ་བ་དང་། རྩྭ་ཆུ་འཛོམ་པའི་ས་ཆར་ཁང་པ་ཁ་ཤས་ལས་བར་མ་ཟད་ཏེ་ཡོད་ཁ་ཤས་གཉན་སྦྱོད་བྱེད་དུ་བཙུག་ཅིང་། སྡོད་གནས་ཀྱི་ཉེ་འདབས་སུ་ས་རྨོད་བསློགས་ཏེ། ཚོད་ལྟའི་སློས་འཚོ་རྩྭ་དང་འབྲུ་རིགས་བཏབ་པ་དེས་ཕྱུགས་ཟོག་གིས་དཀའ་ངལ་དབྱིད་བའི་ཐང་དུ་འཕྱུད་པ་དང་། ཏེ་ཡོད་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁ་ཟས་ཁག་ཐེག་བྱས། ཀུང་ཏེ་རྫོང་གི་དར་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོས་ན་རིང་འབྲུ་རྒྱུ་མ་དྲུག་ཁྲི་ཐོབ་ངེས། དེས་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱི་ཁ་ཟས་འདང་བར་མ་ཟད། ད་དུང་རྒྱལ་ཁབ་ལ་འབྲུ་རྒྱུ་མ་སུམ་ཁྲི་ཙམ་བཙོངས། སྲུང་ཅི་ཐང་གི་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉན་སྡོད་བྱས་རྗེས། སློབ་ཆུང་དང་། ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭ་སོགས་བཙུགས་ཏེ། འགྲོག་པ་དམངས་ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་རིག་གནས་འཚོ་བའི་རི་བ་བསྐྱངས།

ད་ལོ་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་བའི་རྗེས་འབྲངས་ཏེ། ས་གནས་སོ་སོའི་འགྲོག་པ་མང་པོར་གཉན་སྡོད་རིས་འཚོ་དང་ཞིང་ལས་བྱེད་པའི་རེ་འདོད་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་སྐབས་དང་བཙུགས་རྗེས་ས་ཆ་འདམ་པ་དང་། ཞིང་ཆ་བསྒྲིགས་ཏེ་ད་ལོ་གཉན་སྡོད་བྱེད་པར་མ་ཟད། ས་ཆ་ལ་འཇབ་རྟོག་བྱས་ཏེ་ས་གོད་སློག་པ་དང་། ཆུ་བེད་བཟོས་ནས་འཚོ་རྩྭ་དང་འབྲུ་རིགས་འདེབས་རྩིས་ཡོད། ཐུན་རིམ་སོག་ཁ་ལྷ་བས་དུ་ལྷ་ས་གོད་ཤུའུ་ཅིས་བརྒྱ་ཕྲག་གཉན་སྡོད་བྱེད་པར་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོས་ཀྱང་འབྲོག་པ་སུམ་ཁྲི་ལྷག་ལ་མཚོན་ན། ད་ལོ་འགྲོག་ཁྱིམ་སུམ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཕྲག་གཉན་སྡོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པ་དང་། མགོ་ལོག་ས་ཆར་ཡང་འགྲོག་ཁྱིམ་བཞི་བརྒྱ་ཕྲག་གཉན་སྡོད་བྱེད་རྒྱུ་རེད། ཧོ་ཁ་རྩྭ་ཐང་གི་འགྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ཕྲག་གཉན་སྡོད་བྱེད་ས་ར་ད་ལྟ་འདམས་ཐག་བཅད།

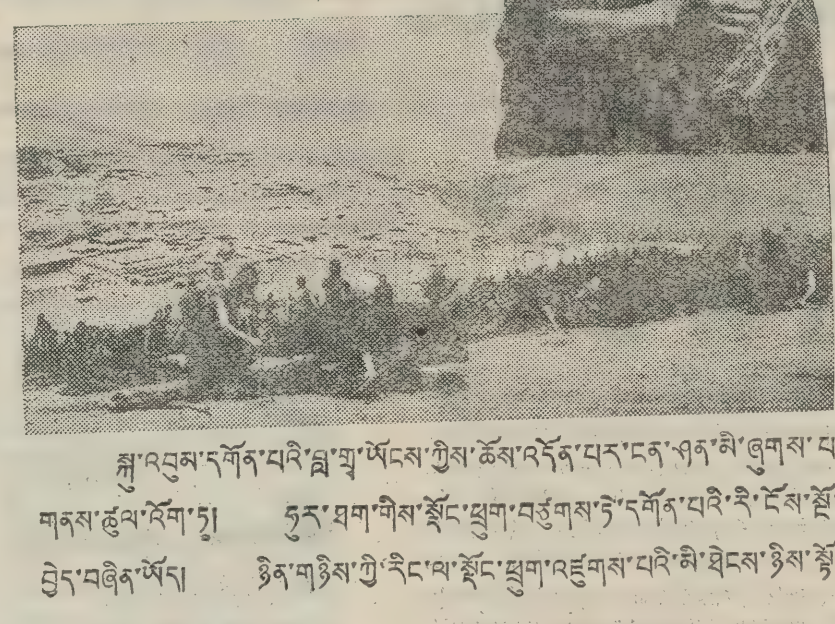
ས་གནས་སོ་སོར་ད་ལོ་གཉན་སྡོད་བྱེད་རྒྱུའི་མཉམ་ལས་ཁང་（ཕྱུགས་ར）ལ་ཁང་པ་ལས་རྒྱུད་ཏུར་ཐག་གིས་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པར་མ་ཟད། ས་ཆ་ལ་འཇལ་རྟོག་བྱས་ཏེ་ས་གོད་སློག་པ་དང་། ཆུ་བེད་བཟོས་ནས་འཚོ་རྩྭ་དང་འབྲུ་རིགས་འདེབས་རྩིས་ཡིན། ཐུན་རིང་སོག་ཁ་ལྷ་བས་དུ་ལྷ་ས་གོད་ཤུའུ་ཅིས་བརྒྱ་ཙམ་བཟོས་ཟིན། གསང་བའི་ཞིང་ཆ་རྙིང་པ་ཤིན་ཏུ་དམའ་བ་ཡང་བཟོ་བཅོས་བྱས་ཏེ་ཞིང་ཡུལ་བརྩམ་བཞིན་ཡོད། གནས་ཚུལ་གསལ་བཤད་ཙམ་བྱས་ན། བཟོ་གྲྭ་ཆུང་བ་འགའ་རེ་ཡོད་པ་དང་། ཁྱིམ་བཞི་བཅུ་ཕྲག་གཉན་སྡོད་བྱེད་ཀྱང་རེད། ཅམ་བསྒྲོགས་ཟིན། གཉན་སྡོད་བྱས་ཟིན་པའི་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ས་ཞིང་རྗེ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་། འབྲུ་རིགས་སྣ་མང་འདེབས་རྒྱུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ད་སྐབས་ན་དུང་གཉན་སྡོད་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་མི་ལྡན་པ་རྣམས་ནས་ཀྱང་། ཉུར་ཐག་གིས་ཆ་རྐྱེན་བཟོས་ཏེ། ཕྱི་མོར་གཉན་སྡོད་རིས་འཚོ་དང་ཞིང་འབྲོག་ཐུང་འཕེལ་གྱི་ལམ་དུ་འགྲོ་བར་འབད་བཞིན་འདུག །

（ཞིན་ཧྭ་ནས།）

༄། །སྐུ་འབུམ་དགོན་པའི་གྲྭ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྡོང་ཤྲུག་བཙུགས་ཏེ་དགོན་པའི་རི་ངོས་ལྗོངས་འགྱུར་བྱེད་བཞིན་པ།







སྐུ་འབུམ་དགོན་པའི་བླ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱིས་ཆོས་འདོན་པར་ངན་ཤན་མི་ཐུགས་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཉུར་ཐག་གིས་སྡོང་ཤྲུག་བཙུགས་ཏེ་དགོན་པའི་རི་ངོས་སྔོ་འགྱུར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཉིན་གཉིས་ཀྱི་རིང་ལ་སྡོང་ཤྲུག་འཛུགས་པའི་མི་ཐེངས་ཉིས་སྟོང་ལྷག་སོང་སྟེ། ས་ངོས་མུའུ་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་ཏུ་སྡོང་ཤྲུག་བཙུགས།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དགོན་པ་དེར་བྱས་མ་ཐག་ཏུ། ཡང་བླ་གྲྭ་རྣམས་ནས་རང་འགུལ་གྱིས་ད་ལོར་དགོན་པའི་རི་ངོས་ཡོད་ཚད་སྔོ་འགྱུར་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་བཏོན། ས་དེ་གའི་ཏང་སྲིད་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་རོགས་རམ་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། བླ་གྲྭ་ཡོངས་རྫོགས་སྡོང་འཛུགས་ཚན་ཆུང་སོ་བརྒྱད་བགོས་ཏེ། ཟླ་བཞི་པའི་ཚེས་གསུམ་ཉིན་སྡོང་ཤྲུག་འཛུགས་པའི་མགོ་བརྩམས། བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་སྔོན་ལ་སྡོང་ཤྲུག་ཅིག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་བཅད་པ་དང་། མི་མངགས་ཏེ་སྡོང་འཛུགས་ལག་རྩལ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། སྡོང་ཤྲུག་འཛུགས་སྐབས་སུ། ཚན་ཆུང་སོ་སོས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་མི་ཤུགས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཤིང་། བན་དེས་རི་ངོས་སུ་སྡོང་ཤྲུག་ཁྱེར་དུ་བཅུག ན་གཞོན་དར་མས་ས་དོང་དང་ཆུ་ཁ་བརྐོས་པ། རྒན་པས་འགན་ཁུར་གྱིས་སྡོང་ཤྲུག་བཙུགས་པ་རེད། འདི་ལྟར་བྱས་ཏེ་སྡོང་ཤྲུག་འཛུགས་པའི་ནུས་པ་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏང་བར་མ་ཟད། སྤུས་ཚད་ལ་ཁག་ཐེག་བྱས། ཚེས་གསུམ་དང་བཞིའི་ཉིན་གཉིས་ཀྱི་སྡོང་ཤྲུག་འཛུགས་པའི་ནང་དུ། བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་མི་ཐེངས་ཉིས་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་སོང་སྟེ་ས་ངོས་མུའུ་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་ལ་སྡོང་ཤྲུག་བཙུགས། ཁོ་ཚོས་ཡང་བསྐྱར་ཉིན་བཞི་དང་། བླ་གྲྭ་རྣམས་ཀྱིས་མི་ཐེངས་བཞི་བརྒྱད་ཕྲག་སོང་སྟེ་ས་ངོས་མུའུ་ལྷ་བརྒྱད་ཕྲག་ལ་སྡོང་ཤྲུག་བཙུགས། ཁོ་ཚོས་ཡང་བསྐྱར་ཉིན་བཞི་དང་། ས་ངོས་མུའུ་ཉིས་སྟོང་ལ་སྡོང་ཤྲུག་འཛུགས་པའི་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཏུ་བཅུག་ནས་དགོན་པའི་རི་ངོས་ཡོད་ཚད་སྔོ་འགྱུར་བྱེད་ཁུགས་བཞིན་ཡོད། །

（ཚུས་ཟྀ་ཐིན་ནས།）

塔尔寺喇嘛植树造林綠化寺坡

塔尔寺全部僧众在不影响唸經的情况下，积極植树造林，綠化寺坡。兩天来，出动植树兩千多人次，造林五百多亩。社会主义和資本主义兩条道路的大辯論在該寺剛剛告一段落，僧众們又主动提出了今年要綠化所有寺坡的要求。在当地党、政的支持与帮助下，全体僧众，分成了三十八个造林小組，于4月3日开始植树造林。僧众們預先砍伐了十五万多株树栽子，並派人学習了造林技术。造林中，各小組合理安排了人力，讓小阿卡往山坡上送树栽子；青壯年挖坑、挖土平溝；老年人負責栽树。这样，大大提高了造林效率，并且保証了質量。在三、四日兩天中，僧众們出动了二千四百多人次，就造林五百多亩。他們准备再突击四天，完成造林兩千亩的計划，綠化所有寺坡。

（崔志亭）



ཅམ་བསྒྲོགས་ཟིན། གཉན་སྡོད་བྱས་ཟིན་པའི་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ས་ཞིང་རྗེ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་། འབྲུ་རིགས་སྣ་མང་འདེབས་རྒྱུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ད་སྐབས་ན་དུང་གཉན་སྡོད་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་མི་ལྡན་པ་རྣམས་ནས་ཀྱང་། ཉུར་ཐག་གིས་ཆ་རྐྱེན་བཟོས་ཏེ། ཕྱི་མོར་གཉན་སྡོད་རིས་འཚོ་དང་ཞིང་འབྲོག་ཐུང་འཕེལ་གྱི་ལམ་དུ་འགྲོ་བར་འབད་བཞིན་འདུག །

（ཞིན་ཧྭ་ནས།）

[illegible]

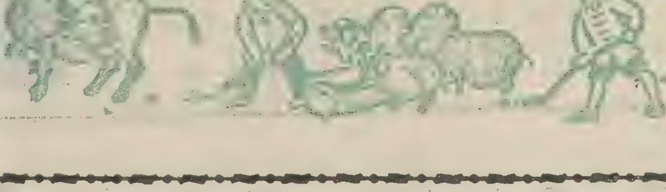
༄། །གཉན་སྡོད་དང་རིས་འཚོའི་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་པ།

རང་ཉིད་གི་རིགས་སོ་སོའི་འགྲོག་པས་དུས་ཡུན་རིང་པོར་རྩྭ་ཆུའི་རྗེས་འབྲངས་ཏེ་འགྲོ་བའི་འཁྱམས་འཚོ་འི་འཚོ་བ་བྱས་པ་རེད། དུས་ཚིགས་བཞིའི་ནམ་ཟླ་ཅི་འདྲ་མི་བཟང་དུང་། ཁྱིམ་ཚང་ཡོངས་རྫོགས་ཕྱུགས་ཁྱུའི་རྗེས་འབྲངས་ཏེ་འགྲོ་དགོས་ཤིང་། ལོ་ལོན་དང་འགྲོ་ན་སྟབས་བདེ་མིན་པའི་སྐྱམ་ན་དང་བྱིས་པ། ཐ་ན་ཉལ་ཁྲིའི་སྟེང་ཉལ་བཞིན་པའི་ནད་པ་ཡང་འགྲོ་དགོས། འཁྱམས་འཚོ་ཡིན་གཤིས་རྩྭ་ས་འཆར་གཞི་ལྟར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་དུ་ཙང་དཀོན་ཞིང་། སྤྱིལ་བུ་འཕུབ་པ་དང་ར་བསྐོར་བ། རྩྭ་ཆས་གསོག་འཇོག་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་གནོད་པ་འགོག་སྲུང་གི་སྒྲིག་ཆས་ཀུང་གང་ལེགས་བྱེད་མི་ཐུབ།

འཁྱམས་འཚོའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྐྱོན་ཆ་ཁྱད་དུ་གསོད་པའི་རྩ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ནི། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཉུར་ཐག་རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་གཉན་སྡོད་དང་རིས་འཚོ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། གཉན་སྡོད་དང་རིས་འཚོ་ནི་འགྲོག་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་ལོ་ཡོད་དང་ཕྱིས་པ། མི་གྲངས་འབོར་འཚམ་ཞིག་གཉན་ཁེལ་བྱས་པའི་ས་ཆ་ཞིག་ལ་འདུག་ཏུ་བཅུག་སྟེ་ཐོན་སྐྱེད་གཞན་དག་བྱེད་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། ལུས་ཕུང་ཤེན་ཏུ་བཟང་བའི་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ཟོག་དེད་ནས་སོང་སྟེ་འཚོ་བ་དེ་ཡིན། འདི་ལྟར་བྱེད་པའི་བཟང་ཤེན་དུ་མང་། ཕྱོག་མར་དེས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་བ་དང་སྲུང་བའི་བྱ་བར་ཕན་པ་ཡོད། དཔེར་ན་སྤྱིལ་བུ་འཕུབ་པ་དང་ར་བསྐོར་བ། རྩྭ་ཆས་གསོག་འཇོག་བྱེད་པ། ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱེད་པ། ཕྱུགས་ཟོག་གི་གནོད་པ་སྔ་ཚོགས་འགོག་གསོ་བྱེད་པ་དང་རིགས་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་སོགས་བྱེད་ཐུབ། གཉིས་པ། གཉན་སྡོད་དང་རིས་འཚོ་ནི་རྩྭ་སར་སྐྱོང་སྐྱོབ་དང་རྩྭ་ས་སྐྱེད་སྤེལ་བར་ཕན་པ་ཡོད། རྩྭ་སར་ཕྱུགས་ཟོག་ཐེག་པའི་ཚད་སྤེལ་བར་ཕན་པ་ཡོད། གསུམ་པ། ཞིང་འབྲོག་ཐུང་འབྲེལ་བྱེད་པར་སྐྱལ་འདེད་དང་ཕྱུགས་ལས་གསོས་གཉེར་ལས་སྣ་མང་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད། བཞི་པ། འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་གྲངས་སྤེལ་བ་དང་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་ཅིང་། ལོ་ལོན་དང་སྐྱམ་མ། ནད་པ། ཕྱིས་པ་བཅས་འཁྱམས་འཚོའི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་མི་དགོས། སློབ་གྲྭ་དང་སྨན་ཁང་གི་ལས་ཁུངས་ཀུང་བཙུགས་ཆོག

གཉན་སྡོད་དང་རིས་འཚོ་ནི་ཤིན་ཏུ་བཟང་བའི་དོན་ཞིག་ཡིན། དེ་ཡོར་གཉན་སྡོད་བྱེད་པའི་དུས་ཁྱིམ་ཚིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་གི་འགྲོག་པ་རྣམས་ལ་ང་ཚོས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཁྱོད་ཚག་གིས་སྔ་མོར་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུ་དང་བཀོད་པ་ལེགས་པར་བྱས་ཏེ་དངོས་སུ་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ། དོན་མ་བསྒྲུབས་གོང་། ས་ཆ་ལེགས་པོ་འདམ་དགོས་ཤིང་། ཁང་པ་ལས་སྐབས་ས་ཆ་དང་བསྟུན་དགོས། ས་ཆ་དེ་གར་རྒྱུ་ཆས་ལྡངས་ཏེ་གང་འཚམ་གང་འོས་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཧ་ཅང་མཐོ་བའི་རེ་བ་མ་བྱེད། ཤིང་ཆ་དཀོན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཅི་ནུས་ཀྱིས་ཤིང་ཆ་ཉུང་ཙམ་བཀོལ་དགོས་ཤིང་། ［ས་ཁང་］བཟོ་བ་དང་ས་དོང་བརྐོ་བ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། ཅི་ནུས་ཀྱི་མི་ལྕག་པར་མང་པོ་གཉན་སྡོད་བྱེད་དུ་བཅུག་སྟེ། གནས་སྐབས་སུ་ཁང་པའི་ནང་དུ་འདུག་མི་ཐུབ་ན་སྦྲ་གུར་དང་སོག་གུར་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་གཉན་སྡོད་བྱས་ནའང་ཆོག །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报
夏歷戊戌年2月28日







草原巡医　（木刻）

曉崗

今年我省有一万二千多户牧民在互助合作基礎上

將实現定居輪牧农牧結合

我省牧業区人民正在互助合作基础上积極向定居輪牧和农牧結合方向發展。据各州、县計划，今年我省將有一万二千多戶牧民定居下来，並且有很多牧業社兼营农業，建立飼草、飼料基地。

定居輪牧是各族牧民長期以来渴望以求的事情，可是在过去由于反动統治阶級的殘酷压榨和个体牧業經济的脆弱性和極不稳定性，这个美好的願望只是水中的月亮。解放几年来，在共产党和人民政府的正確領导下，随着我省牧業互助合作运动的稳步發展，走上合作化道路的各族牧民开始有条件实現这个願望了。1956年試办的四十五个牧業社，建社后大都在气候温暖、水草較好的地方盖了一些土房，并且抽出部分社員定居下来，在周圍开垦荒地，試种飼料作物和粮食作物，这些飼料和粮食保証了牲畜健壮地越过冬春和解决了社員的一部分口粮問題。共和县紅旗一社去年打下六万斤粮食，除自足了社員的口粮外，还向国家出卖了三万斤余粮。苏吉灘牧業社在定居下来后还开办了小学、識字班等，初步滿足了牧民羣众对文化生活的需求。

今年以来，随着牧業社的發展，各地很多牧民积極要求定居輪牧和兼营农業，不少牧業社在建社过程和建社后就选擇地点、籌措木料，积極准备在今年就全部定居和部分定居下来。各州、县根据牧民的要求也作出了今年定居的計划，今年將有一万二千多戶牧民实現定居的願望。仅玉树一个地区今年就將有三千三百多戶牧民定居。果洛地区也將有四百戶牧民定居下来。現在，河卡草原上的五百五十多戶牧民的定居点已經选定。

各地計划在今年定居的牧業社（場），在积極籌措建設土房的同时，还抽出人力勘察和开垦荒地、兴修水利，准备种植牲畜飼料和粮食作物。同仁五区現在已經开垦荒地二百亩。有些已定居的牧業社現在正在积極扩大耕地面积和开展多种經营。現在还沒有条件定居的，也正在积極創造条件，争取早日走上定居輪牧和农牧結合的道路。

（凌　云）

大跃进中新創造

提煉人造石油

最近，河南省郑州市的一个油脂化学社，从煤焦油中試煉人造石油成功。並且，經过長途行車試驗，証明这种人造石油效能良好。河南省確定今年要煉出人造石油兩万吨。（据新华社消息）

用駱駝耕地

甘肃省金塔县金馬农業社，在春耕中打破了几千年的常規，使用駱駝耕地。开始，駱駝听見犂鏵的响声，有些惊慌，但是过了一会就漸漸安定下来了。用一峯駱駝拉一部步犂，工作效率比牛快一倍。（据新华社消息）

用牛糞喂猪

广东鶴山县用牛糞作主要养猪飼料，把猪养的很肥。他們用牛糞喂猪的办法是，先把牛糞煮沸去掉臭味和泥沙，再放上别的飼料一起煮。一般每一百斤牛糞，要放二十斤糠、四十斤青飼料和五兩生鹽，最初使用时牛糞可以少些，以后慢慢加多。（据新华社消息）



建筑材料工业四十四項
建筑輕工业工厂九十二个

关于建築材料工業。建築材料工業部和森林工業部共有三十三个建設項目，地方有十一个建設項目，共計四十四个。其中包括十个水泥厂和二十三个森林工業企業，这些項目，在今年內可以建設完工的有七个，新增加水泥生产能力八十三万三千吨和木材运出能力四百八十五万立方公尺。

在輕工業方面。紡織工業部、輕工業部和食品工業部共有三十九个建設項目，地方有五十三个建設項目，共計九十二个。其中包括棉紡織、印染厂十五个，造紙厂二十三个，制糖厂十二个，鹽場十个。这些項目，在今年內可以建設完工的有三十一个，新增加的生产能力有：棉紗三十八万七千件，棉布一亿一千万公尺，毛、蔴紡錠七千三百三十枚，机制紙二十万四千吨，糖三十四万五千吨，原鹽六十五万吨。

政协青海省委政治研究班第二期开学

政协青海省委員会政治研究班第二期，于4月5日正式开学。参加这期学習的学員，包括来自果洛、海西、海北、海南、黃南、互助、循化等地的州、县政协付主席、县長、州的局長和科長等蒙、藏族代表人物近五十人。他們將学習三个月。

政协青海省委政治研究班是去年9月在中共青海省委指示与关怀下成立的，目的是为了帮助入学人員学習党的政策，明確社会主义方向，过好社会主义这一关。

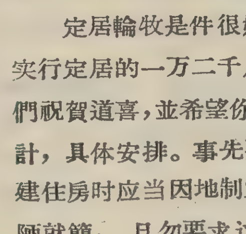
言論

走向定居輪牧

我省各族牧民長期以来一直过着逐水草而居的游牧生活，一年四季不論天气怎么惡劣，都要全家跟着畜羣移动，就是年迈的老人、行动不便的孕妇、小孩甚至臥床的病人也不能例外。又因为是游牧，草原就很难有計划地使用，也不便于修棚搭圈，儲草备料和加强牲畜的防災、抗災設备。

克服游牧經济的缺点的根本办法是：在实現畜牧業社会主义改造的同时，积極逐步地推行定居輪牧。定居輪牧就是把牧民中的老人、小孩和一部分适当的人安置在一个固定的地方从事其他生产，由一部分身强力壮的人赶着牲畜，出去放牧。这样做的好处很多，首先，他有利于改善牲畜的飼养管理，加强增畜、保畜工作。如便于修棚打圈，儲草备料、兴修水利，防治牲畜各种災害、改良品种等。第二，定居輪牧有利于保护草原和培育草原，增加草原載畜量。第三，有利于促进农牧結合和开展以畜牧業为主的多种經营。第四，有利牧区人口兴旺和学習文化。老、孕、病人和兒童可以免受游牧跋涉的苦楚。可以兴办学校和医疗机構。

定居輪牧是件很好的事情。今年將要实行定居的一万二千戶牧民們，我們向你們祝賀道喜，並希望你們早些准备，好好籌計，具体安排。事先要选擇好地点，在修建住房时应当因地制宜，就地取材，因陋就簡，且勿要求过高，木料缺乏的地方尽量少用木料，可采用“土搭樑”，



挖土窖等办法，尽量使更多的人定居下来，暂时不能够住土房的，利用帳房、蒙古包定居下来也好。

波蘭和罗馬尼亞兩国代表团来我国进行了友好訪問

最近，波蘭人民共和国政府代表团和罗馬尼亞人民共和国政府代表团应邀来我国进行了訪問。在訪問期間，波蘭政府代表团同我国政府代表团就兩国經济合作問題进行了会談，并且發表了会談公报，簽訂了兩个貿易协定；罗馬尼亞政府代表团和我国政府領导人进行了会談，并且發表了会談的联合声明。

波兰貴宾在我国訪問了十八天，巳于4月8日乘飞机离开北京回国。罗馬尼亞貴宾4月8日赴我国东北鞍山、沈陽等地参观，結束东北参观后，現在巳去朝鮮民主主义人民共和国进行友好訪問。

知識宝庫

談談性病

性病指的是梅毒、淋病、軟性下疳和鼠蹊淋巴內芽腫四种病。这几种病，因为主要是和有这些病的人性交傳染的，所以叫做性病。下面就来談一些关于性病的常識。

先說梅毒。梅毒就是俗話說的“楊梅瘡”。得了梅毒的人，不但自己受罪，还能把病傳給孩子，有些人得了梅毒后甚至不能生育，有时还会把人变成聾子、瞎子。我国有些地区过去因为梅毒的禍害，甚至人口都減少了。

傳染梅毒的是一种叫“梅毒螺旋体”的小东西，和梅毒病人性交便会被傳染，但是有时和梅毒病人接吻也能傳染，另外小孩吃了梅毒病人的奶也会得梅毒，孕妇有梅毒还会傳染給胎兒，这叫做“胎傳梅毒”。梅毒病分三期，一期比一期重，起初不过在生殖器的地方，長一个硬疙瘩，不痛不痒，如果不治，便会越来越重。

得了梅毒病要赶快請医生医治，但是主要的还是要注意预防，比如不要乱性交，防止有梅毒病的人給你傳染。

ལོ་ཀོ་ཧྲོན་ཕོ་ཡིག་ཡིག་ཤར་ཕྲག་དབྱར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༤ ཚེས་༡༩
1958年4月19日

སྐར་ ༤༣༩
第 439 期

ཕྱུར་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་
རོལ་གྱི་ཏུང་པེ་ཡོན།
地址：西宁市北
門外上北園



༄། །སྐབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་[གནོད་པ་བཞི་]ཙ་མེད་དུ་བཏང་བ་དང་མི་ཚང་མས་གཙང་སྤྲ་བྱས་གཤིས།

རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་འཕྲོད་བསྟེན་བཞིན་རས་ལ་འཕོ་འགྱུར་བྱུང་བ།

ཞིན་ཧྭ་ཧྲེས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ། [གནོད་པ་བཞི་]ཙ་མེད་དུ་གཏོང་བ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་བསྐྱོད་དེ། རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་ཆེས་མང་ཡོངས་སུ་ཟབ་འཇུག་སྤེལ་སྲེལ་བཞིན་ཡོད། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ནས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བྱི་བ་དང་བྱིའུ། འ་དང་ཅོ། ཤ་སྦྲང་བཅས་ཚད་གཅོད་བྱས་རྗེས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་འཕྲོད་བསྟེན་རྗེ་བཟང་དུ་གྱུར། ནང་སོག་དང་། ཤིན་ཅང་། ཀོང་ཤིས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གསུམ་དང་མཚོ་སྔོན། ཀན་སུའུ། ཡུན་ནན། ཀོས་ཀྲིག་བཅས་ཞིང་ཆེན་བཞི། ཙེ་ལིན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཡན་པེན་ཁྲའོ་ཤན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁྲོན་གཞུག་ཏུ་བསྒོམས་རྩིས་བྱས་པའི་ཆ་མི་ཚང་བའི་རྒྱ་ཆ་ལྟར་ན། ས་ཁུལ་དེ་དག་གིས་བསྒོམས་པས་བྱི་བ་བྱེ་བ་ལྷ་དང་ས་ཡ་བཞི་ཕྲག་ཚད་བཅད་པ་དང་། བྱིའུ་བྱི་བ་བརྒྱད་ཕྲག་བསད་པ་དང་། ཤ་སྦྲང་རྒྱ་མ་ས་ལ་གཅིག་མེད་པར་བཏང་། གཞན་ཡང་། ཀོང་ཤིས་དང་ཀན་སུའུ་ས་ཁུལ་གཉིས་སུ་འ་དང་ཅོ་རྒྱ་མ་སུམ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་གྱ་དགུ་མེད་པར་བཏང་། མཚོ་སྔོན་དང་ཀན་སུའུ་ས་ཁུལ་གཉིས་སུ་[གནོད་པ་བཞི་]མེད་པའི་སྡེ་ཁག་དང་ས་ཁུལ་བརྒྱ་དང་ཞེ་དགུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་། ནང་སོག་ཏུ་[གནོད་པ་གཅིག་]གམ་[གནོད་པ་བཞི་]ཡལ་ཆེར་ཚད་གཅོད་བྱས་ཟིན་པའི་སྡེ་ཁག་དང་ས་ཁུལ་བསྒོམས་པས་བརྒྱ་དང་བཅུ་གསུམ་ཡོད། ཡན་པེན་ཁྲའོ་ཤན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་བྱི་བ་དང་བྱིའུ་ཡལ་ཆེར་མེད་པར་བཏང་བའི་ཡུལ་ཚོ་དང་གྲོང་རྡལ། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅས་ཅིག་སྟོང་སོ་དྲུག་བྱུང་བ་རེད།

འགུལ་བསྐྱོད་དེས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་མང་པོར་སྲོལ་ངན་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པར་ཕན་ནུས་བྱུང་སྟེ། པོ་སྟོང་ཕྲུག་འགའི་རིང་ལ་[མི་ལ་སྦྲུད་ཁང་མེད་པ་]དང་[ཟོག་ལ་ར་མེད་པའི་]གོམས་སྲོལ་འགྱུར་ཟློག་བྱས། ས་ཆ་ལ་ལར་མི་ཚང་མ་འཕྲོད་བསྟེན་ལ་དགའ་བ་དང་ཁྲིམས་ཚང་རེ་རེས་གཙང་སྤྲ་བྱེད་པའི་སྤྱོད་བཟང་གསར་བར་འགྱུར་བའི་མགོ་བརྩམས།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་གནས་པའི་ས་ཁུལ་དེས་རྒྱལ་ཡོངས་ས་ངོས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུར་ཟིན་འདུག བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ། ས་ཆ་དེ་དག་ཏུ་སྨན་བཅོས་བྱེད་པའི་སྒྲིག་ཆས་ཁ་ཁེར་མ་གཏོགས་མེད། མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་སྡུག་པས་འདར་ནད་འབྱུང་དུ་འཇུག་པའི་འ་དང་ཅོ་དང་ཡམས་ནད་འབྱུང་དུ་འཇུག་པའི་རྩིག་གེ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་པ་དང་ཡམས་ནད་སྣ་ཚོགས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་འགོ་གིན་འདུག དེས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ངན་ཤན་ཤུགས་པར་མ་ཟད། མི་རིགས་ཁ་ཤས་ཀྱི་མི་གྲངས་ལོ་རེ་བཞིན་ཇེ་ཉུང་དུ་གྱུར། ཡུན་ནན་དང་། ཀོས་ཀྲིག ཀོང་ཤིས། ཀོང་དུང་བཅས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་སྔོན་ཆད་འདར་ནད་བྱུང་སྐབས། དབུར་སྟོན་དུས་གཉིས་སུ་ཡལ་ཆེར་སྐྱེ་བ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་མེད་པར་གྱུར། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། མི་རིགས་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བ་མཆོ་ལྡན་བཞིན་དུ་དར་ཁྱབ་བྱས་གཤིས། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རིམ་གྱིས་ནད་ཡམས་དང་འཆི་བའི་སྐྲག་སྣང་ལས་འགྲོལ་དུ་བཅུག་སྟེ། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་མི་གྲངས་ཡར་འཕེལ་གྱི་སྣང་ཚུལ་གསར་བར་གྱུར། ནང་སོག་དང་། ཤིན་ཅང་། ཀན་སུའུ། མཚོ་སྔོན་སོགས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་འཆང་སྲིད་ནད་འགོ་བར་ཡལ་ཆེར་ཚོད་འཛིན་བྱས་ཟིན་པ་དང་རིམ་གྱིས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། དེར་མ་ཟད་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མ་བུ་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་འདུག བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ལོ་འགར་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་ས་ཆ་དེ་དག་ཏུ་མི་གྲངས་ཉིས་འབུམ་ཉེ་ལ་སྤེལ། ཀོང་གསལ་དེ་དག་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་ས་ཁུལ་དུ་བླ་ཕྱག་གིས་[གནོད་པ་བཞི་]མེད་པར་གཏོང་བ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་གཞི་རྩ་ཆགས་པ་རེད། །

༄། །རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པས་ངུར་ཐག་གིས་སོ་ཐབས་ལག་རྩལ་སློབ་བཞིན་པ།

སོ་ཐབས་ལག་རྩལ་ཕྱོགས་ནས་ཞིང་''' ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར'' ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། རང་ཞིང་མཐོ་ཁུལ་གྱི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་རྣམས་ནས་ཞིང''' ལས་ཀྱི་དུས་ཚིགས་སྐར་དུས་མཚམས་བགོས་ཏེ། གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱི་ལག་རྩལ་སློབ་པའི་ཐ་ཚབས་ཤིག་བསླངས། ད་ལོའི་དཔྱིད་ཀར། ཞིང་འདེབས་པའི་ལག་རྩལ་སྣ་ཚོགས་ཐག་གཅོད་པ་གཉེར་བྱས་པའི'''''' སློབ་སྦྱོང་གི་དུས་མཚམས་དེ་ལ། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྫེ་ཡོད་ཆིག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་'' ཙམ་ཞིང་ཆེན་དང་། རྫོང་། ཡུལ་ཚོ་བཅས་ཀྱིས་བཙུགས་པའི་འཛིན་གྲྭས་སུ་ཞུགས་ཏེ། ཞིང་ཆས་གསར་བ་བཀོལ་ཚུལ། ལུད་བཟོ་ཚུལ་དང་འཇོག་ཚུལ། ས་བོན་སྐྱེ་འབྱུག་ཚུལ་དང་འདེབས་ཚུལ། འབྲུ་གནོད་གསོད་ཚུལ་སོགས་ལག་རྩལ་སྣ་ཚོགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། ལག་རྩལ་པ་དེ་དག་གིས་ད་ལྟའི་ཞིང་འདེབས་སྐབས་སུ་ལག་རྩལ་ཕྱོགས་ལ་སྙིང་རུས་ལྟ་བུའི་ནུས་པ་བྱུང་། དུས་མཚམས་རྗེས་མའི་སློབ་སྦྱོང་གི་ནང་དོན་ནི། ཞིང་ཁའི་བདག་གཉེར་ལག་རྩལ་སྣ་ཚོགས''''' གཉེར་བྱས་ཏེ་ཞིང་ཆེན་དང་། རྫོང་། ཡུལ་ཚོ་སོགས་རིམ་པ་སོ་སོས་དུས་ཐུབ་འཛིན་གྲྭ་འཛུགས་པ་དང་། བཟོ་མཁན་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། སྐྱད་མོར་བསྐྱས་ཏེ། ཞིང་ཁའི་བདག་གཉེར་བྱ་རྒྱུར་ཆོད་པར''' བྱེད་རྒྱུ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས། ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་འབྱུང་བ་དེ། དང་པོ་རྒྱུ་དང་། གཉིས་པ་ལུད། གསུམ་པ་ལག་རྩལ་ལ་རག་ལས'' ཡོད་པས། ཞིང་གྲོང་གི་ལས་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་པ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ལག་རྩལ་ལ་སློབ''' སྦྱོང་དང་ཞིབ་འཇུག་བཅས་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་བཏོན། དེ་བས། ལག་རྩལ་སློབ་པའི་ཐ་ཚབས་དེ་ཞིང་གྲོང་དུ་གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་བྱས་ནས་སློང་གིན་འདུག །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་སྐར་ཕྲིས།)

༄། །ཞི་འོང་ལྷ་ཁའི་མི་དམངས་རྣམས་འཕྱུར་ལྡིང་

ལྷ་བུར་སྔོན་དུ་འགྲོ་བཞིན་པ།

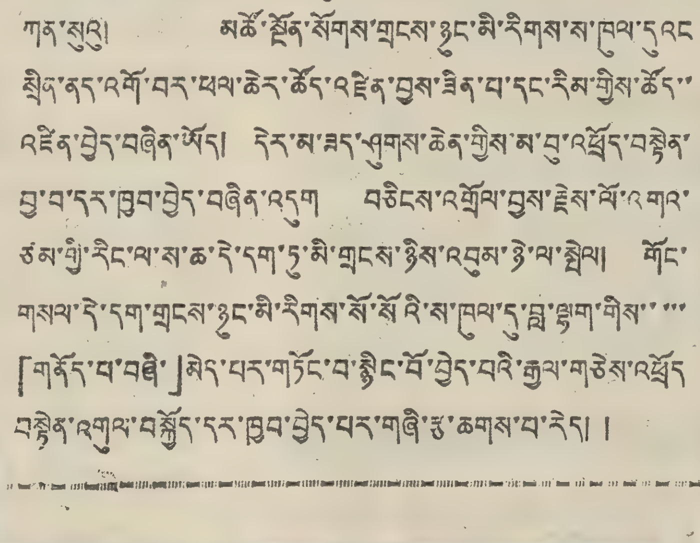
ཐུན་རིན་རྫོང་ཞི་འོང་ལྷ་ཁའི་སྡེ་བ་བདུན་ལ་བསྒོམས་པས་ཁྲིམས་ཚང་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསམ་པའི་གོ་རྫོ་ཤས་མཐོ་ཞིང་། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་བྱ་བ་ཚང་མ་འཕྱུར་ལྡིང་ལྷ་བུར་སྔོན་དུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། ད་ལྟ་སྐྱེ་བ་ཡོངས་སུ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མ་ཞུགས་པའི་མི་གཅིག་ཀྱང་མེད། ད་ལོར་ལོ་ལེགས་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཆེད། ཁྲི་ཚོས་ལུད་བསགས་པ་མང་། ཞིང་ནང་དུ་ལུད་སྐྱེལ་བ་དང་སྨོད་ཟོག་གསོ་བ། ས་བོན་དང་ཞིང་ཆས་སོགས་དགྲིད་འདེབས་གྲ་སྒྲིག་གི་བྱ་བ་མི་འབར་བ་བཞིན་དུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་འདུག ཞོར་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ་ཐོན་ཚད་ཡག་གསོས་མ་སྤྱོངས་ཤིང་། ད་ལོར་ཡག་ལྷ་བརྒྱ་དང་ཁྲིམ་བྱ་ཆིག་སྟོང་གསོ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ངུར་ཐག་གིས་ཕྱུགས་ཕྱུག་གི་གསོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་བཞིན་ཡོད། རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་གི་ཕྱོགས་སུ་བཤད་ན་ལྷག་པར་བྱེད་ཤུགས་ཆེ། སྔོན་ཆད་བུ་མེད་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཡི་གེ་ཤེས་པ་གཅིག་ཀྱང་བཙལ་ན་མི་རྙེད། ད་སྟ་བུ་མེད་ཆེས་མང་པོས་སློབ་རིམ་ཞང་གསུམ་པ་ཀློག་ཐུབ། དཔེར་ན་སངས་རྒྱས་སྒྲོལ་མ་དང་། ཤ་མོ་ཚེ་རིང་། དཀོན་མཆོག་སྐྱིད། སྙིང་མོ་ལགས། ཀླུ་མོ་སྐྱིད། སྙིང་སྐྱིད་རྒྱལ་དང་བྱམས་མེད་རྒྱལ་སོགས་འཛོམས་པས་མི་ཁོ་ལྔ་ཡོད། ད་ལྟ་ཁྲི་ཚོས་ད་དུང་བརྟན་མར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག །

(པད་མ་བསྟན་འཛིན་ནས།)

༄། །ཚང་མས་ཞི་མཐུན་སྡེ་བའི་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།

大家都来学习和平村的卫生工作





རང་ཞིང་སྟོང་བསྐོར་གྱི་ཞི་མཐུན་སྡེ་བ་ནི་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་ས་ཞིང་དབུལ་པོངས་མ་ཡིན་ཏེ་མི་དབུལ་པོངས་ཡིན་པ་དང་། མི་མང་པོ་མེད་ཅིང་ནད་མང་བའི་རི་སྡེ་ཞིག་ཡིན། སྡེ་བའི་རྒྱ་བོད་རིགས་ཀྱི་ཞིང་པ་རྣམས་ལྟོ་མི་འགྲང་སོང་། གཙང་སྤྲ་ག་ལ་འདོད། རྒྱང་ནད་དང་། ཐུང་ནད། སྲུབ་ནད་སོགས་ཀྱིས་རྟག་ཏུ་ས་དེ་གའི་མི་རྣམས་ལ་གནོད་པ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ཉེ་འདབས་ཀྱི་མིས་[ཡེ་རིན་སྡེ་བ་]དེ་ལ་རྒྱ་སྐད་ཀྱི་བརྡ་ཡོག་ནས་[མི་རྒོད་སྡེ་བ་]ཞེས་ཟེར། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། ཡེ་རིན་སྡེ་བ་དེའི་མིང་ཞི་མཐུན་སྡེ་བར་བསྒྱུར་བ་རེད།

༡༩༥༢ ལོར་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འཁྱུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། སྡེ་བ་དེའི་བཞིན་རས་འཕོ་འགྱུར་བྱུང་། མི་རྣམས་ཀྱིས་རིམས་འགོག་སྨན་ཁབ་བརྒྱབ་པ་དང་། གཙང་སྤྲ་བྱས་ནས་མི་གཙང་དག་དང་། འདུག་ཁང་གཙང་དག ཁྱམས་ར་དང་སྲང་ལམ་གཙང་དག་བཅས་གཙང་བ་གསུམ་བྱས། ཕྱུགས་ཟོག་ཐམས་ཅད་ལ་ར་ཡོད་དུ་བཅུག་སྟེ། ཕྱུགས་རའི་ནང་རྟག་ཏུ་འཕྱག་པ་དང་། རྟག་ཏུ་ས་ཁྲར་བ། རྟག་ཏུ་ལྡུད་ཞིང་པ་བཅས་བརྩོན་གསུམ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་མི་ཟོག་ལ་ནད་བྱུང་བ་ཤིན་ཏུ་ཉུང་བས། ལས་ཀར་ཞུགས་པའི་ཚད་ཤིན་ཏུ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། ན་ནིང་འབྲུ་རིགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལས་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུ་སྤེལ། ད་སྟ་སྡེ་བ་དེས་[གནོད་པ་བཞི་]ཡལ་ཆེར་མེད་པར་བཏང་ཟིན་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་དཔེ་ལེགས་སྡེ་བ་ཞིག་ཏུ་གྱུར།

གོང་། བོད་རིགས་བུ་མོ་ཚང་ཚང་ཨེ་མེ་ལན་གྱིས་ནུ་བོ་ཆུང་ཆུང་ལ་སེན་མོ་བཅད་རས་བྱས་ནས་སེན་མོ་འབྲེག་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

དཀྱིལ། ཁོ་ཚོས་ཉིན་གསུམ་རེར་ཉལ་གོས་དང་གདན་ཐེངས་གཅིག་ཉི་མར་སྐམ་གྱིན་འདུག འདི་ནི་བོད་རིགས་ཡེ་ཧྲིན་ལུའུ་ཚང་གིས་ཉལ་གོས་སྐམ་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན།

འོག ཞི་མཐུན་སྡེ་བའི་སྡོད་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྔ་དྲོར་སྲང་ལམ་འཕྱག་བཞིན་པའི་ཚུལ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲོ་ཁོ་ནས་བླངས།)



我省湟沅和平村解放前是一个地不穷，人穷，人不多，病多的山村。村上的藏、汉农民們肚子都吃不飽，那还顧得上講衛生。痢疾、四六風、痲疹等病經常糾纏着这里的人們。附近的人們把这个“冶仁庄”叫为“野人庄”。解放后，冶仁庄改名为和平村。

在一九五二年爱国衛生运动中，这个村的面貌改变了。人們都打防疫針，講衛生，做到了三淨：人干淨，住室淨，院子街道淨。牲口都有了圈，做到了三勤：勤扫，勤垫，勤挖。因此人、畜得病很少。出勤率有很大的提高。去年粮食产量比解放前增加了百分之六十。現在这个村已是一个基本上做到“四無”的衛生模范村。

上：藏族小姑娘冶美蘭帮助小弟弟剪指甲。
中：他們每三天就晒一次被、褥。这是藏族冶生祿家在晒被子。
下：早晨和平村的居民在清扫街道。

（新华社記者袁少柯攝）











མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཕྲུ་ལོའི་ཟླ 2 ཚེས 1
夏历戊戌年3月初1

༄༅། །བྱི་ཤིང་མི་རིགས་མཁོ་ཆས་ཚོང་ཁང་ནང་དུ།



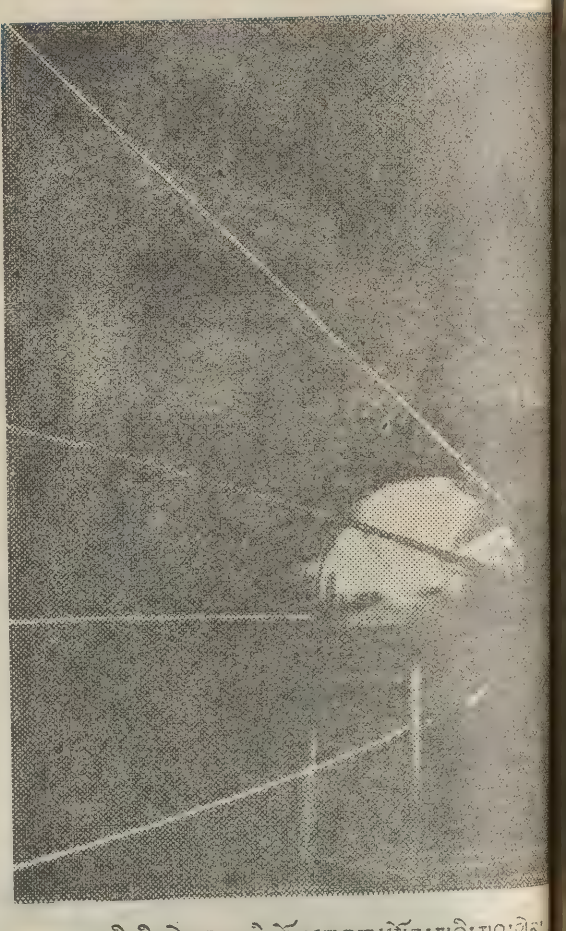
༄༅། །གཡང་གོ་དང་ལྷ་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས།

བོད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད།



༄༅། །བོད་ཡིག་གི་སློབ་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྐོར་གྱི་ཡིག་ཆ

༄༅། །སྲུང་ཡེན་གྱི་མིས་བཟོས་སྐར་མ་གཉིས་པ...



འདི་ནི་སྒྲོམ་བུའི་ཐོག་བཞག་ཡོད་པའི་སུའུ་ལེན་གྱི་མིས་བཟོས་སྐར་མ་ཡིན། །

这是放置在架子上的苏联人造衛星。

全 力 除“四害” 人 人 講 衛 生

全国少数民族地区卫生面貌大变

【据新华社訊】以除“四害”为中心的爱国衛生运动，正在全国絕大部分少数民族地区深入發展。各族人民全力动手捕灭鼠雀蚊蝇，使少数民族地区的衛生面貌 为之一新。

据內蒙古、新疆、广西三个自治区和青海、甘肃、云南、貴州四个省以及吉林省延边朝鮮族自治州先后統計的不完全材料，这些地区共已灭鼠五千四百多万只，灭雀八千多万只，灭蝇一百多万斤；另外广西、甘肃兩地灭蚊三千九百八十九斤。青海、甘肃兩地已有一百四十九个單位和地区 基本实現 “四無”。內蒙古基本上达到“一無”到“四無”要求的單位和地区，共有一百一十三个。在延边朝鮮族自治州，已出現一千零三十六个基本無鼠無雀的乡、鎮和农業社。

这一运动在許多少數民族地区起了移風易俗的作用， 改变了千百年来 “人無厠所、畜無圈”的習慣。有些地方开始形成了人人講衛生、家家爱清潔的新風气。

少数民族地区占全 国土地面积 6０% 左右。解放前， 这些地方几乎沒有医藥設施，人民生活困苦，瘧蚊、疫鼠的繁衍和各种傳染病的蔓延，不仅严重地影响了生产，并且使有些民族人口逐年下降。在云南、貴州、广西及广东的少数民族地区，过去由于瘧疾的流行，夏秋兩季常常整 个村庄丧失 劳动力。解放以来，蓬勃开展的民族衛生工作，使各族人民逐漸摆脫疫病和死亡的威胁，到处呈現了人口兴旺的新景象。在內蒙古、新疆、甘肃、青海等少数民族地区，也已基本控制或正在逐步控制性病的蔓延，并大力开展妇幼衛生工作。仅仅在解放后的几年間，这些地区就增加了近二十万人口。所有这些，都給各少数民族地区进一步开展以除“四害”为中心的爱国衛生运动打下了基础。

五个月繞地球走了一億多公里

苏联第二个人造卫星隕滅

【新华社十六日消息】据莫斯科消息：苏联第二个人造地球衛星已經在四月十四日隕灭。这个衛星在天上存在了五个多月，圍繞地球轉了兩千三百七十圈左右，走了一亿多公里的路程。苏联人造地球衛星所获得的科学材料，对人类征服自然有巨大的意义。

我省各族农民积极学习耕作技术

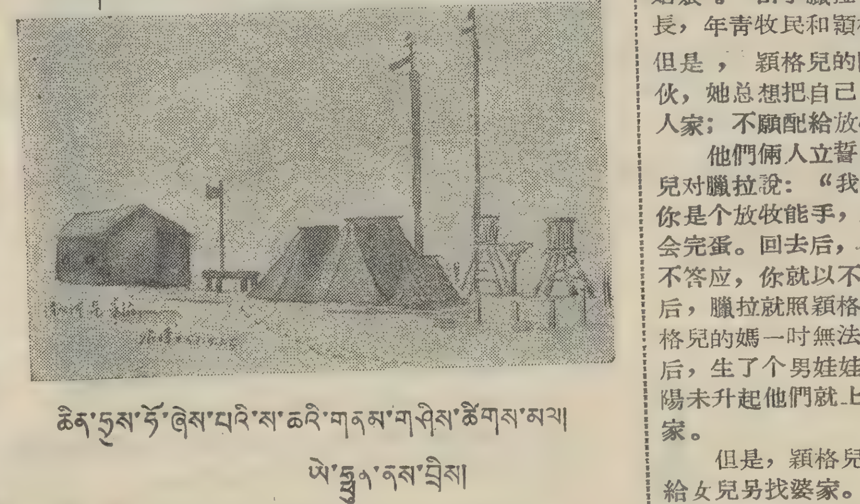
为了在耕作技术上保証农業生产大躍进，我省高原各族农民根据农事季节，划分阶段地掀起 一个接一个学習技 术的浪头，今年春天以解决春耕播种各項技术間題为主的学習阶段，約有一万四千名农業社社員参加了省、县、乡开办的訓練班，学習了新农具使用、造肥施肥、拌种播种、防治病虫害等各种技术。这些技术人員在目前的春耕播种中起着技术骨干作用。下一阶段的学 習將以各种田間管理 技术为主，省、县、乡各級仍将开办短期訓練班和組織观摩 ，促使田間管理工作迎头赶上。

省委提出生产大躍进的依靠是一水二肥三技术，要求全体农村工作干部和农民学習技术和改进技术。这样，学習技术的热潮就在农村中一浪接着一浪地鼓了起来。 （据新华社消息）

双朋拉卡村人民向前跃进

同仁县双朋拉卡村七个庄子，共有三百多戶人家。人民羣众的社会主义思想覚悟高，各方面的工作都在向前躍进。現在全村完全实現了合作化，未参加合作社的人一个也沒有。为了爭取今年庄稼丰收，他們积的肥料很多，往地里馱粪，喂肥耕畜、收拾种籽和农具等备耕活兒正热火展开。在付業生产方面，从前未曾养过猪，今年計划养猪5００头，养鷄1０００只，还积極要提高幼畜成活率。談到文化学習方面，更是劲头高。从前妇女中找不出一个識字的，现在很多妇女都能讀第三册課本，如桑結卓麻、夏毛才讓、官却吉、娘毛义、利毛吉、娘吉加和先美加等，就一共有九十五个。現在，她們还要求繼續学習。

（班麻且增）



ཆུ་དྭངས་ཧོ་ཡི་གནམ་གཤིས་ཁང་།

清水河气象站 冶鉴画

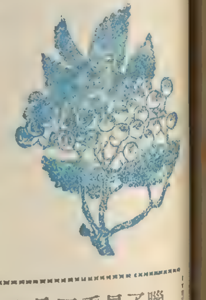
在西宁民族用品商店里

在西宁西大街一座座新修建的大楼羣中，其中路南有一家新建築物，門口挂着“西宁市国营民族用品商店”的新招牌。这个商店 每天迎接着 川流不息的少 数民族顧客。

一走进門，貨架上摆滿了来自北京、上海、內蒙古、西藏以及本省等地区的各色貨物共九百多种， 除包括有藏、 蒙、回、 土等少数民族慣用的各式靴帽、 银器、珠宝玉器、馬具皮張、綢緞、氆氌以及宗教用品外，还有一部分汉族人民日用的布匹、瓷器、鋼精等商品。这些，都是很受各族人民特 别是少数民族 人民欢迎的。零售营業量越来越增加了，如三月一日那天营業量曾达八千三百多元。

为了更加充 分地滿足各族人 民的需要，該店从2月25日起取消了常年性的休假日，并將原来一天营業七小时，改为九个半小时。营業員的服务态度也比以前大有改进， 并且， 經过了一定时間的学習，一般都还能用藏語翻譯商品的名称和价格等，他們还准备在今年內把全部商品的名称和价格标上藏文。

有一位牧民曾在意見簿上这样写道：“解放前，我們馬也沒有，馬鞍也买不到；解放后，党和毛主席領导我們發展生产 ， 我們馬也有了 ， 馬鞍也能买到了。” （健民）



藏族民間故事

穎 格 兒 和 臘 拉

王国荣搜集

从前，有个叫臘拉的青年牧民給一戶牧主放牧，牧主有个叫穎格兒的美丽姑娘 。 由于臘拉在牧主家放牧的时間長，年青牧民和穎格兒間發生了爱情。但是 ， 穎格兒的阿媽是个很陰險的傢伙，她总想把自己的女兒嫁給一个富豪人家；不願配給放牧的臘拉。

他們倆人立誓要生活在一起，穎格兒对臘拉說：“我有一个好主意：因为你是个放牧能手，若沒有你我家的羊就会完蛋。回去后，就向阿媽求婚，她若不答应，你就以不放牧来威胁。”回家后，臘拉就照穎格兒的主意去求亲，穎格兒的媽一时無法不得不答应了 。 婚后，生了个男娃娃，倆口更加和睦。太陽未升起他們就上山放牧 ， 黃昏才回家。

但是，穎格兒的阿媽嫌臘拉穷，想給女兒另找婆家。

有天晚臘拉放羊还未回家，陰險的阿媽把一把小刀立在臘拉的炕上，臘拉回来后因十分疲倦，猛往炕上一躺，被小刀刺了个大窟窿。臘拉甦醒后，就忍着痛騎上白馬往高山走去。穎格兒回来后，不見臘拉，炕上都是血跡，还有一把小刀。就知道是母亲干的。忿怒的騎上馬沿着血跡寻找臘拉去了。

在路上碰見一个牧人 ， 穎格兒就問：“ 牧民叔叔！ 你是否看見了臘拉？”牧人很伤心的說道：“臘拉的臉仿佛如姜黃；血把白馬染成了紅馬。往山上去了。”

走到山頂只見被血染紅的白馬，但不見她心上的人。往下一看，臘拉躺在地上已奄奄一息。穎格兒叫啞了嗓子，喊破了喉嚨，他不应。她燃起了熊熊大火，把臘拉放在火上，这时一陣巨風，火花四飞五濺。她为抗議……，就縱身跳进大火中。火后在灰堆中飞出一对美丽的百灵鳥。



你 能 猜 着 嗎？

洛桑宗哲搜集

（一）柏树林中的一棵树木，
铁匠火皮袋的一个風嘴，
湟水岸上的一个石头，
連同大象的一点皮子。
（打一用具）

（二）外面包了兩層白緞，
里头装着黃金的臟。
（打一物）

謎底以后發表

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༤ ཚེས ༢༣ 1958年4月23日 | སྐབས་ ༤༤༠ 第440期 | ཐུང་ས། ཟི་ལིང་ཙུང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏུང་པེ་ཡོན། 地址：西寧市北門外上北園



ཟླ་བཞི་པའི་ཚེས་ཉེར་གཉིས་ཉིན་ནི། ང་ཚོའི་ཉམས་ཆེན་གསར་བརྗེའི་སློབ་དཔོན་ལེ་ཉིན་བློ་མཐུན་འཁྲུངས་ནས་ལོ་འཁོར་ཀྱ་བརྒྱད་སོང་བའི་རྗེས་དྲན་༼་མ་ཡིན། པར་འདི་ནི་༡༩༢༢ ལོར་ལེ་ཉིན་དང་ཁེ་ལོའུ་ཕུ་ཟི་ཁ་ཡ་(དཀྱིལ།) ཝུ་ལི་ཡང་ནོ་ཝ་བཅས་མོ་ཟི་ཁོ་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཀོ་ཨེར་ཅི་གྲོང་པར་བཞུགས་སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ། ། ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ས་བོན།

四月二十二日，是我們偉大的革命导师列宁同志誕辰八十八周年紀念日。这是1922年列宁和克魯普斯卡婭（中）、烏里揚諾娃在莫斯科近郊高尔基村。

新华社稿

༡༽ །རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་ཡོན་ཀྱང་གྲོས་ཚོགས་ནས་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་གསར་པ་གཏན་ཁེལ་བྱས་པ།

ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་སློབ་གསོ་པུའུ་གཉིས་ནས་ཉེ་ལམ་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་ཡོན་ཀྱང་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་ཏེ། མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་རིང་ཕྱིན་གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་སློབ་གསོ་ཇི་ལྟར་གནད་སྨིན་དུ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཐད་གིས་བཏོན་པའི་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་གསར་པ་འདི་རང་རྒྱལ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ལས་བྱེད་པ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཡར་རྒྱས་འབྱུང་བར་དོན་གནད་ཆེན་པོ་ལྡན་འདུག་ཅེས་སྨྲས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་སྔོན་ཆད་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་པའི་སློབ་གྲྭ་སོ་སོས་བཏང་བའི་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་ནི། གཙོ་བོར་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་སློབ་གསོ་ཡིན། སྔོན་ཆད་དུས་ཞིག་ཏུ་འདི་ལྟར་བྱས་ན་ཡང་དག་ཡིན་ལ་དགོས་མཁོ་ཡང་ཡོད་ཅེས་སྨྲས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ། རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་མང་པོས་ཀྱི་བཞིན་རས་ལ་ཙ་བའི་རང་བཞིན་གྱི་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་། མི་རིགས་སོ་སོའི་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཡང་ཆེས་ཆེར་ཇེ་ཞིགས་སུ་སོང་། འདས་སྔོན་གྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་མི་གྲངས་སུ་མི་རིགས་ས་ཁོངས་རང་སྐྱོང་ལག་བསྟར་བྱས། བརྒྱ་ཆ་ཀྱ་ལྔ་ཡན་ཆད་ཀྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་གྲངས་སུ་ཕལ་ཆེར་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་མཇུག་འགྱུར་བྱུང་། འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་གསར་བའི་རོག་ཏུ། བླ་ཕྱག་གིས་ཆག་ཉེན་བཟོད་ཐུབ་པ་དང་། རིག་གནས་ཚ་ཚད་ཡོད་པ། ཆེད་ལས་ནུས་ཤུགས་ཡོད་པའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལས་བྱེད་སྐོར་ཆེན་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དེའི་ཕྱིར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་པའི་སློབ་གྲྭས་སྔོན་ཆད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་ཡོད། དེང་ཕྱིན་གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་སློབ་གསོ་འི་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་གསར་པ་གནད་སྨིན་དུ་བྱེད་རྒྱུ།

ད་ང་གི་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་གསར་པ་སྒྱུར་བར་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་ཆེད། མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་སོ་སོས་ད་ལོ་འི་ལོ་སྨད་དུ་གནད་སྨིན་སྐོམ་བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་དང་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལས་བྱུང་བའི་སློབ་མ་བསྡུ་རྒྱུ་དང་། དགེ་རྒན་གྱི་དཔུང་ཚོགས་དག་ཐེར་བྱས་ཏེ། རིག་དཔྱད་དངོས་དོན་དང་འབྲེལ་བ། སློབ་སྦྱོང་དང་ངལ་རྩོལ་ཕན་ཚུན་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ཐ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་ནས། ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་དང་སློབ་འཁྲིད་བྱ་བ་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ཐ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་རྒྱུ། དེར་ས་ཟད་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་ཏེ། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་རྗོད་བྱེད་རྒྱུ། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་བརྩོན་བསྒྲིམས་སློབ་གྲྭ་སྒྲུབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་ནས་སློབ་མའི་མཐུན་རྐྱེན་ཆེས་མཐོར་གཏུར་བའི་སྣང་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས།

མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ལི་ཐེ་ཁྲན་ནས་གྲོས་ཚོགས་སྙིང་བསྡུས་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གི་བསྟན་པས། དེང་ཕྱིན་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་སློབ་གསོ་གནད་སྨིན་དུ་གཏོང་དགོས་ཤིང་། ཁོ་ཚོར་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་མཐོང་ཚུལ་དང་མིའི་མཐོང་ཚུལ་འཛུགས་སུ་བཅུག་སྟེ། འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གནས་ཕྱོགས་སུ་བརྟན་པོར་འཛིན་ཅིང་། ཐད་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལམ་ཐིག་དང་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ཡང་དག་པར་ཤེས་པ་དང་ལག་ལེན་བྱེད་ཐུབ། འདི་ལྟར་བྱས་ན་ཁོ་ཚོ་ཅི་འདྲའི་མགོ་ཉམ་གྱི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ་མགོ་མི་འཁོར་ཞིང་། ཇི་སྲིད་བར་དུ་གསར་བརྗེའི་ལས་དོན་ལ་གཡོ་བ་མེད་པར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཐུབ་ཅེས་གསུངས། ། (ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

༡༽ །བོད་ལྗོངས་སྤྱིའི་སློབ་གྲྭར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བཞིན་པ།

བོད་ལྗོངས་སྤྱིའི་སློབ་གྲྭས་རྒྱ་ཆེ་བའི་སློབ་མའི་ཁྲོད་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་མགོ་བརྩམས་ཏེ། སློབ་མ་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་མཁན་དུ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ཟླ་གཅིག་ལྷག་ལ་སློབ་གསོ་བྱས་རྗེས། སློབ་མ་རྣམས་ནས་མེས་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ད་ལྟ་དང་ངལ་རྩོལ་གཟི་བརྗིད་ཡིན་པ་སོགས་ལ་འགོ་འབྱུས་ཀྱིས་རྒྱུས་ལོན་བྱས། སློབ་མ་མང་པོས་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས་བཤད་རྒྱུར། བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་མེས་རྒྱལ་གྱི་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་དང་ལྷན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་སོང་བ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་མདུན་ལམ་ཡོད། འོན་ཀུང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་རྒྱ་བོད་མི་རིགས་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པས། ང་ཚོས་དོགས་ཟོན་ཐེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། དགྲ་ཡིའི་སྒོག་ཡོམ་ཅིས་ཀྱང་ཕྱི་མ་བརླག་ཏུ་གཏོང་དགོས་ཞེས་ཟེར། ད་ལྟ་སློབ་གྲྭས་སློབ་སྦྱོང་གི་གྲ་སྒྲིག་སྣ་ཚོགས་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ལྷག་པར་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། །

༡༽ །ཀྲུང་གུང་ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མི་རིགས་ལས་བྱེད་བྱ་བའི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་བསྡུས་ཏེ།

མི་རིགས་ལས་བྱེད་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གང་ལེགས་བྱེད་པའི་སྐོར་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱས་པ།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེའི་དུས་མཚམས་སུ་ཞུགས་རྗེས། མི་རིགས་ལས་བྱེད་པར་ཇི་ལྟར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཅན་དུ་སྒྱུར་བར་འགྱུར་ཆེད། ཀྲུང་གུང་ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཉེ་ལམ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་མི་རིགས་ལས་བྱེད་བྱ་བའི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་བསྡུས་ཏེ། གནད་དོན་འདིར་གྲོས་བསྡུར་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། མིག་སྔར་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པར་ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བ་དང་། མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་སྒྱུར་བར་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དེ། འཕྲལ་དུ་གྲོས་གཞི་གལ་ཆེན་གྲལ་དུ་འདོག་དགོས་ཞེས་སྨྲས། ཕྱོགས་གཉིས་འཛིན་དགོས། གཅིག་ནི་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་དྲག་པོ་བྱེད་དགོས། གཉིས་པ་ནི་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་དུས་རྒྱུན་དང་དྲང་མོར་གཏོང་དགོས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་རིམ་པ་སོ་སོ་འི་མི་རིགས་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭས་ཇི་ལྟར་དོན་ལྡན་དང་རིམ་པ་ཡོད་པའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་ལ་གནད་སྨིན་དུ་བརྟག་དཔྱད་བྱས། གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། མི་རིགས་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭའི་ངོ་བོ་ནི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་སློབ་གྲྭ་ཡིན་པ་དང་། ལས་འགན་ནི་ད་ལྟ་གི་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་དུས་ཚིགས་སོ་སོ་འི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ལས་བྱེད་པ་སྐྱོང་བདར་དང་ཀྱི་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་རྒྱ་གསལ་པོར་ཤེས། དེའི་ཕྱིར་ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ནང་དོན་གཙོ་བོ་བྱེད་དགོས། གནད་ཆེན་ག་ཤམ་གསལ་ཀྱི་ཕྱོགས་དྲུག་ཡིན། དང་པོ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད། གཉིས་པ། ཏང་གི་ངོ་བོ། གསུམ་པ། འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ། བཞི་པ། ཏང་གི་མི་རིགས་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པའི་ཙ་བའི་སྲིད་ཇུས། ལྔ་པ། རྒྱལ་སྤྱི་དང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་གྱི་རྣམ་འགྱུར། དྲུག་པ། གསར་བརྗེའི་མིའི་མཐོང་ཚུལ་ཇི་ལྟར་འཛུགས་དགོས་པ་དེ་ཡིན་ནོ། སློབ་འཁྲིད་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་རབ་ཡིན་ན། [ཆེར་འབྱིན་ཆེར་བརྗོད་དང་རྩོད་པ་ཆེན་པོ། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་]བཅས་མང་ཚོགས་རང་གིས་རང་ལ་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་ཐབས་ཚུལ་གཏོང་དགོས་སོ། འོན་ཀྱང་ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་གཅིག་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་བསམ་བློ་བཏང་སྟེ། གང་འོས་གང་འཚམ་གྱིས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས། མི་རིགས་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭས་ཆབ་སྲིད་སློབ་གསོ་གཙོ་བོ་བྱེད་དགོས་པ་ལས་གཞན། ས་དེ་གའི་དགོས་མཁོ་ལྟར་རིག་གནས་དང་དངུལ་གཉེར་བ། གཉེར་དོན་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭའང་བསྒྲུབས་ཆོག འོན་ཀུང་རིག་གནས་གཉེར་དོན་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྐབས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་ངེས་པར་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། །



ལྐད་མོ་ཡོད་པའི་དཔེ་དེབ་ཅིག (སོག་དྲས་) ཤིག་ཡིན་ཆེ་ནས་བྲིས། །

༡༽ །ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ས་གནས་སོ་སོར་དུར་བརྩོན་གྱིས་སྒོ་ཐོག་ཆེ་བའི་སྙིང་སྦྱོར་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ།

མིག་སྔར་རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ས་ཆ་སོ་སོར་སྒོ་ཐོག་ཆེ་བ་སྙིང་སྦྱོར་བྱེད་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། དྷ་ཐུན་དང་། མིན་ཧོ། ཧྭང་ཡོན། ཧྭ་ཀྲུ། ལོ་ཧྭ་སོགས་རྫོང་ཁག་གིས་སོ་སོར་བྱས་ནས་ཕྱུགས་འཚོ་མཁན་དང་། སྙིང་སྦྱོར་མཁན་གྱི་ཚོགས་ཆུང་ཚོགས་འདུ་ཚོགས་བསྡུས་ཏེ། ཚང་མས་འཕྲུང་ཆེན་པོ་འི་སྐྱིང་སྟོབས་ཀྱིས་བརྟག་དཔྱད་ཡང་ཡང་བྱས་ཏེ། ད་ལོ་སྒོ་ཐོག་ཆེ་བ་སྙིང་སྦྱོར་བྱེད་པའི་མཛུབ་ཚད་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། དཔེར་ན། ལོ་ཧྭ་རྫོང་གི་ད་ལོ་འི་སྒོ་ཐོག་ཆེ་བ་སྦྱིལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མཛུབ་ཚད་ནི། སྒོད་མའི་མདངལ་ཆགས་ཚད་དང་རྟེའུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བརྒྱད་ཡིན། བོང་བུའི་མདངལ་ཆགས་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་དང་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡིན་པ་དང་། ནོར་གྱི་མདངལ་ཆགས་ཚད་དང་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ཡིན། རྫོང་ཁག་སོ་སོས་ད་ཡོ་སྒོ་ཐོག་སྐྱེལ་པའི་འཕྲུར་ཕྱིང་ཆེན་པོ་འི་མཛུབ་ཚད་མཐོར་འགྱུར་འབྱུང་ཆེད། ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་བཏང་། ལོ་རྡོའུ་རྫོང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཉེར་ལས་བྱེད་པའི་ས་བོན་སྙིང་སྦྱོར་ཚོགས་མཁན་དགུ་དང་སྙིང་སྦྱོར་ཆེད་ཆུང་བཅོ་བརྒྱད་བཙུགས་ཤིང་ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་ལས་འགན་གཙང་ཁྲར་བྱས། རྡོའུ་ཀྲུའུ་དོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་པེན་ཐན་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་སྙིང་སྦྱོར་མཁན་དང་། ཡམས་འགོག་མཁན་ཏུ་འཛུགས་བྱས་ནས། སྒོ་ཐོག་སྙིང་སྦྱོར་དང་ཐོག་ནད་འགོག་གསོ་འི་ལག་རྩལ་འཁྲིད་པའི་ཚོགས་པ་ཞིག་བཙུགས། གཞན་ཡང་། མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོས་མོ་ཕྱུགས་ཁ་ཤས་བཤངས་ནས་སྦྱིལ་སྐྱེད་ཚད་ཆུང་བཙུགས་པ་རེད། །

༡༽ །ཏྲང་རྟེར་བཞོན་མ་ཞིག་ཡོད་པ་དེར་ཉིན་རེར་འོ་མ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་དང་སོ་གསུམ་བཞོ་ཐུབ་པ།

ཏྲང་རྟེར་བཞོན་མ་ཞིག་ཡོད། དེ་ལ་ཉིན་རེར་འོ་མ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་དང་སོ་གསུམ་རེ་བཞོ་ཐུབ་ཅིང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཆེས་མཐོ་འི་ཟིན་ཐྲིས་གསར་སྤྲུན་བྱས། ཐོན་ཚད་དེ་སུའུ་ལེན་གྱི་ཧོ་ལན་བཞོན་མའི་ཆེས་མཐོ་འི་ཉིན་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བརྒྱ་དང་བཞི་བཅུའི་ཚད་ལ་ཉེ་ཙམ་ཡོད། །

ས་གནས་སོ་སོའི་མི་རིགས་སློབ་གྲྭའི་ནང་དུ།

༄ བརྩོན་ལས་སྲི་སློབ་དང་། གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་སྒྲོ་སེམས་ཐ་ཀླབས་ལྟ་བུར་གྱུར་པ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་…… ཀན་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་ཚང་མས་གནས་སྐབས་བརྩོན་བསྲིས་ཀྱིས་སློབ་གྲྭ་བསྒྲུབས་པ་དང་། གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་པའི་སྒྲོ་སེམས་ཐ…… ཀླབས་ལྟ་བུར་གྱུར། དཔེར་ན་གསུམ་པའི་ནང་ཉིན་གཅིག་གི་ཕྱི་དྲོ་རི་དུས་སུ་ཞིང་…… ལ་ཁྲི་ཚོ་དྲུག་དང་རིང་ཐུང་ལ་ཏ་ལས་ཁྲི་ཚོ…… ཉིས་བརྒྱར་ཉེ་བའི་རྡོ་ལམ་ཞིག་བཟོས་ཏེ། དེའི་སྟེང་དུ་ད་དུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་ལྟར་རི་མོ་སྣ་ཚོགས་བཀྲིགས། དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་ལམ་དེ་བཟོ་དུས་ངལ་ལས་ཀྱི་སྒྲོ་…… མདངས་མེད་པ་གཅིག་ཀྱང་མེད། ཁོ་རང་ཚོས་བཤད་རྒྱུར་「བདེ་སྐྱིད་ནི་ངལ་ལས་བྱས་…… ཏེ་བཟོས་པ་ཡིན་པས། དཀའ་ལས་མ་…… མྱོང་ན་བདེ་སྐྱིད་ཐོབ་མི་སྲིད་」ཅེས་ཟེར།

གཞན་ཡང་། སློབ་མ་ཚོས་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་ཕྱོགས་སུ་ཧ་ཅང་འབད་བརྩོན…… བྱེད་པ་རེད། དཔེར་ན་དགེ་སློབ་ཚང་མས་སློབ་སྦྱོང་ཁོམ་སྐབས་ཉིན་ལྔའི་རིང་ལ་འབུ…… སྦྲང་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་བཞི་དང་། སྦྲང་ཆིག་འབུམ་བཅུ་བརྒྱད་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་བརྒྱ་…… ལྷག་བསད། ཁོ་རང་ཚོས་བཤད་རྒྱུར། གནོད་བཞི་ནི་ལུག་ཁྱུའི་སྤྱང་ཁྱི་དང་། ཞིང་ནང་གི་རྩྭ་ལྷས་ལྟ་བུ་ཡིན་པས་གནོད་པ་ཁོ་…… ན་ལས་མེད་ཟེར། དེའི་ཕྱིར་རིགས་སོ…… སོའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོའི་སློབ་གྲྭ་དེ…… གནོད་བཞི་མེད་པའི་སློབ་གྲྭར་བསྒྱུར་རྒྱུ…… ཁས་ལེན་བྱས་སོ། །

(སངས་རྒྱས་སྐྱབས་ཀྱིས་བྲིས།)

༄ གཙང་སྦྲ་བྱས་ཤིང་སེམས་སྡོང་བཙུགས་པ།

ཞོང་དུ་སྒོ་རིས་ཚང་འཛོམ་སློབ་གྲྭ་ནི། ན་ནིང་ལོ་མཇུག་ལ་ཙུགས་པ་ཡིན། སློབ་གྲྭའི་ར་སྐོར་ཡག་པོ་ཡོང་ཆེད་དགེ་སློབ…… ཚང་མས་རྩེད་མོའི་དུས་སུ་ར་སྐོར་ས་ཐང…… བྱས་ཏེ་སེམས་སྡོང་སྣ་ཚོགས་བཙུགས།

གཞན་ཡང་། ཁོ་རང་ཚོས་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་དང་གནོད་བཞི་ཚར…… གཅོད་ཀྱི་འགུལ་སྐྱོད་སྐབས་སུ་ཡང་དུ་ཙང…… འབད་བརྩོན་བྱས་པ་རེད། དུས་རྒྱུན་སློབ་ གྲྭའི་ར་སྐོར་དང་སློབ་ཁང་ནང་དུ་གད་དར…… བྱས་ཏེ་ཕྲིས་འཕྱག་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ…… ཕྱུགས་ཤིང་། ཁྱིམ་བྱིའུ་བརྒྱ་དང་བདུན…… ཅུ་བསད། དགེ་སློབ་རྣམས་ད་དུང་གཞུང་ ལམ་བཟོས་པ་དང་གྲོང་སྡེའི་གཞུང་ལམ་གཙང་སྦྲ…… བྱེད་པར་ཞུགས་ཏེ། ལམ་ཁ་དང་གྲོང་སྡེ་ གི་རྡོ་ཀྲོ་མེད་པར་བཏང་། །

(འཇིགས་བྱེད་དང་བློ་མོ་སྐྱིད་གཉིས་ཀྱིས་བྲིས།)

༄ སློབ་སྦྱོང་ལ་བར་ཆད་མེད་པར་ཧུར་ཐག་གིས་ངལ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ།

རྨ་ལྷོ་མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་ཀྲིའི་དགེ་སློབ་ཚང་མས་ད་ལོར་སློབ་མགོ་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། སློབ་སྦྱོང་ལ་བར་ཆད་མེད་པར་ཧུར་ཐག་གིས་ཚོད་མ་འདེབས་པ་དང་། སྡོང་སྤྲུག་འཛུགས་པ། ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཞིང་པར་ཆུ་ཀ་བརྐོ་རོགས་བྱེད་པ་སོགས་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་བརྩོན་བསྲིས་ཀྱིས་སློབ་གྲྭ་བསྒྲུབས་ཏེ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འགྲོ་སྒོ་ལ་བསགས་སྐྱེ་བྱས་སོ། །

(བདུད་ལ་རྒྱལ་ནས།)

༄ ། སྐང་ར་ཡུལ་ཚོའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ངར་ཤུགས་ཆེར་བསྐྱེད་དེ་ཆུ་མཛོད་བཟོས་ནས་ས་ཞིང་དུ་ཆུ་གཏོང་བཞིན་པ།

གཅན་ཚ་རྫོང་སྐང་ར་ཡུལ་ཚོའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ལ་ས་དེ་གནའི་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། ཟླ་གསུམ་པའི་ཚེས་ཉེར་གསུམ་ཉིན་ནས་བཟུང་ཆུ་མཛོད་ལས་པའི་བཟོ་ལས་མགོ་བཙུགས། ཆུ་མཛོད་དེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་རྗེས། ཉིན་ཞག་རེ་ར་ས་ཞིང་མུའུ་བརྒྱད་ཅུ་ཙམ་ རེར་ཆུ་གཏོང་རྒྱུའི་དབང་དུ་བཏང་ན། ཆུ་མཛོད་དུ་ཉིན་ཞག་བདུན་གྱི་ཆུ་གསོག་ཐུབ། མིག་སྔར་ཆུ་མཛོད་དེ་བཟོ་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ས་དེ་གནའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་མིག་གིས་བལྟས་ནས་ཆུ་མཛོད་དེས་རང་ལ་བདེ་སྐྱིད་འགོད་རྒྱུ་ཡིན་པས་ཚང་མ་དགའ་སྤྲོ་ཤིན་དུ་ཆེ་ཞིང་སེམས་གཏིང་ནས ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བཟོ་གིན་འདུག དེའི་ཕྱིར་ཚང་མས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་སྐབས་རྒྱུན་དུ་ཤུགས་ཆེ། །

(མགོན་པོ་ཚེ་བརྟན་ནས།)

༄ ། མ་ཨན་ཆེ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བེའུ་རྩིབ་རྒྱགས་བྱེད་པའི་མགོ་བཙུགས་པ།

ཞིན་ཡོན་ཧོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་མ་ཨན་ཆེ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཟླ་བཞི་པའི་ཚེས་འགོ་ནས་རྒྱུན་བེའུ་རྩིབ་རྒྱགས་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བདེ་ལྷག་ཏུ་མགོ་བཙུགས་སམ། ལྷ་ ལྷག་གིས་བྱ་བ་དེ་ལེགས་པར་བྱེད་ཆེད། མཉམ་ལས་ཁང་དེའི་མགོ་འདྲེན་རང་ཉིད་ཕྱུགས་ཁྱུར སོང་བར་མ་ཟད། ཟོག་འཚོ་མཁན་རྣམས་དང་ལྷན་དུ་བྱ་ཐབས་འགར་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཏེ། སྔ་མོར་གཏོང་བ་དང་། དལ་མོར་འདེད་པ་། ཕྱུགས་ཁྱུ་དུས་ཏོག་ཏུ་ཞིབ་དཔྱོད་བྱེད་པ། མཚན་མོ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་བེའུ་རྩིབ་རྒྱགས་པ། མིའི་ནུས་ཀྱིས་བཙའ་རོགས་བྱེད་པ་སོགས་བྱ་བ་བྱེད་རྒྱུའི ཁག་ཐེག་བྱས་སོ། །

༄ ། རྒྱལ་ཁབ་ནས་མ་རྩ་བཏང་སྟེ་དབྱིབས་ཆེ་བའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་དོན་གསུམ་བཟོས་པ།

མེས་རྒྱལ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་འཕེལ་བཞིན་པ།

༡༩༥༨ ལོར་རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ལས་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དེ། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ས་ཞིང་ཆུ་བེད་དང་། ས་བཅུད་བསྒྱུར་བཀོད། འཛུགས་སྐྲུན་གཞན་དག་སྣ་ཚོགས་བྱེད་པ་ལས་གཞན། རྒྱལ་ཁབ་ནས་མ་རྩ་བཏང་སྟེ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བཅད་མཚམས་ལན་ཆད་ཀྱི་ཚན་པ་དོན་གསུམ་ཡོད། དེའི་ཁྲོད་ན་བསྟུད་མར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་སོ་བརྒྱད་ཡོད། དཔེར་ན་རྨ་ཆུའི་སན་མིན་ཞ་ཆུ་མཛོད་དང་། ཧོས་ཧོ་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་མེས་ཧྲན་ཆུ་མཛོད། ཞང་ཧུང་དྷན་ཆུ་མཛོད། མོ་ཙི་ཐན་ཆུ་མཛོད། ཞི་ཧྥེ་ཆུ་ཀླུང་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་དང་། བན་ཧོ་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན། དྷི་ཡི་ཡུ་ཙེ་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན། ཡིས་ཧོ་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཡི་ཅ་ཧོ་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་དང་། ཝན་ཧྥུ་ཧོ་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན། ལེའོ་ཧོ་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཏ་ཧོ་ཧྥང་ཆུ་མཛོད། ཧའེ་ཧོ་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཞི་ཡང་ནན་ཆུ་མཛོད་དང་། ནན་ཡུན་ཧོ་སི་ནུས་སི་ཆུ་ཕྲ་བཟོ་སྐྲུན་སོགས་ཡིན། དེ་མཚུངས་སུ་བཟོ་སྐྲུན་གསར་པ་སོ་ལྔ་ལས་མགོ་བཙུགས་པ་རེད། དཔེར་ན་ཧོས་ཧོ་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཞུ་ཡ་མཚོ་ཆུ་གསོག་གི་བཟོ་སྐྲུན། ཡིག་མིན་ཧོ་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན། ཨོ་ཧོ་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན། ཧྲོས་ཧོ་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན། ཡིན་ཧོ་ཆུ་སྒོ་བཟོ་སྐྲུན། ཨེ་ཧོ་ཆུ་སྒོ་བཟོ་སྐྲུན། ཡུན་ཧོ་ཆོད་འཛིན་བྱེད་པའི་འགག་ལས་པའི་བཟོ་སྐྲུན། ཨད་ཧོ་ཆུ་འགག་བཟོ་སྐྲུན། ཞིན་ཏེ། ཧྲུ། ཡྲིན། ཟི་སོགས་ཆུ་བོ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཡུང་བ་འཁྲིང་བ་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན། ཤུ་ཆན་ཚོད་འཛིན་འགག ཙང་ཧྥུང་མདོ་འི་ཆུ་ཁོག་དཀར་ལས་ཀྱི་བཟོ་སྐྲུན། ལེའོ་ཧོ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཞིན་ལི་ཐུན་ཆུ་མཛོད། མ་ཆུའི་མི་དམངས་རྒྱལ་ཁའི་ཡུར་བ་རྒྱས་འཛུགས་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་སོགས་ཡིན། ད་ལོར་འཛུགས་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པའི་དབྱིབས་ཆེ་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་ཉེར་གཅིག་ཡོད། །

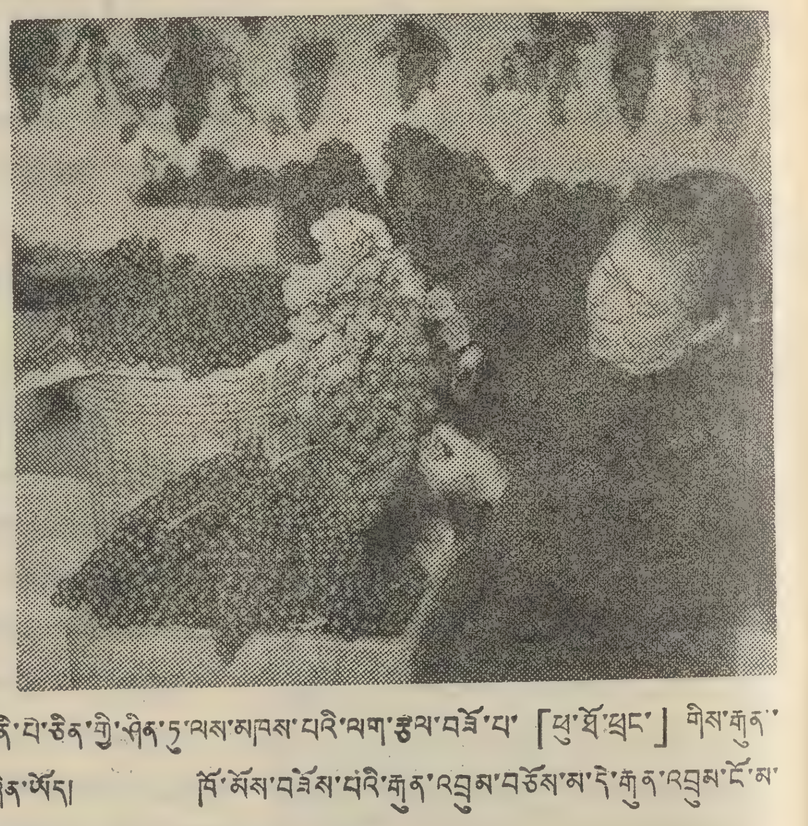


༄ ། མཁའ་འགྲོ་ནི་སྤྲ་ཀུར་སློབ་ཆུང་གི་དགེ་རྒན་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན།

ཞིན་ཏེ་ཤ་བྲང་སྲང་པོ་ས་ཚར་སྤྲ…… ཀུར་སློབ་ཆུང་ཞིག་ཡོད། སློབ་ཆུང་དེའི་དགེ་རྒན་གྱི་མིང་ལ་མཁའ་འགྲོ་ཟེར། ཁོ་ན་རིང་ས་དེར་འོངས་པ་ཡིན་ལ། ཐོག་མར་སྐབས་ཁྲིམས་པ་གསུམ་འོངས་སྟེ་དཔེ་ཆ…… འདོན་པ་ཡིན། ས་དེ་གའི་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཀྱིས་གཟིགས་སྐྱོང་བྱས་ཏེ་ཡུལ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་སློབ་ཚན་སྒྲིག་བྱས་པ་རེད། ན་ནིང་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ནང་སློབ་གྲྭ་དངོས་སུ་བཙུགས…… ཤིང་། སློབ་མ་དྲུག་ཏུ་སྤེལ།

དགེ་རྒན་མཁའ་འགྲོར་སེམས་བདེ་བར་གྱུར་ནས། ཁོ་རང་ལོངས་ཅི་ཤིང་བྱིའུ་ཆུང་མ་དྲུག…… ལ་སློབ་གསོ་བྱས། སློབ་ཐོལ་སྐབས་བྱིས་པ་ཐག་རིང་བ་རྣམས་དུས་ཚོད་ངེས་པ་ལ་ཁྱིམ་དུ་སྐྱེལ་ཏེ་ཁྱིམ་ལ་བསྐྱལ། གཟའ་ཉི་མའི་ངལ་གསོ་དུས་ཚོད་བེད་སྤྱད་ནས་སྤྲ་ཀུར་སོ་སོར་སོང་སྟེ། ས་དེ་གའི་འཐུས་ཚབ་མི་སྣ་དང་གྲོས་མོལ་བྱས་ནས་སློབ་མར་སྐུལ་སློང་བྱས་ཤིང་། རིག་གཞུང་སློབ་སྦྱོང་གལ་ཆེ་ཚུལ་ཁྲིམས་ཚང་རེ་རེར་སོང་ནས་སློབ་མའི་ཕ་མ་ལ་འགྲེལ་བཤད་བྱས་སྟབས། སློབ་མ་སྔར་ལས་ཇེ་མང་དུ་གྱུར། ད་ལྟ་བཅུ་གསུམ་དུ་སྤེལ། སློབ་མ་རྣམས་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་བསམ་པ་སྔར་ལས་ཇེ་ཆེར་གྱུར། དཔེར་ན་སློབ་མ་ལ་ལས་ཁོ་ལ་བསམ་འཆར་བཏོན་ཏེ། གཟའ་འཁོར་གཉིས་རེ་ངལ་གསོ་ཐེངས་གཅིག་བྱས་ནས་སློབ་ཚན་མང་པོ་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་འདུན་ཞུས། ས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས 「ང་ཚོའི་དགེ་རྒན་མཁའ་འགྲོ་ནི་ངོ་མ་དགེ་རྒན་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན」 ཞེས་ཟེར་གིན་འདུག །

(གསར་འགྱུར་འདི་ཉིད་ཀྱི་ས་བོན་འབྲི…… མཁན་ཕུན་ཚེ་རིང་དང་ལྷ་ཐར་ཚེ་རིང་གཉིས་ནས་བྲིས།)



这是北京精巧的手艺工人"葡萄常"，正在制造葡萄。她制的假葡萄活像眞葡萄一样。

འདི་ནི་པེ་ཅིན་གྱི་ཤིན་དུ་ལས་མཁས་པའི་ལག་རྩལ་བཟོ་པ「པུ་ཐོ་ཁྲང」གིས་རྒུན་འབྲུམ་བཟོ་བཞིན་ཡོད། ཁོ་མོས་བཟོས་པའི་རྒུན་འབྲུམ་བཅོས་མ་དེ་རྒུན་འབྲུམ་ངོ་མ་དང་གཅིག་འདྲ་ཡིན། །

进行社会主义和馬列主义民族观点教育

培养有共产主义觉悟的民族干部

全国民族学院院長会議 确定新的政治教育方針

中华人民共和国民族事务委員会、教育部最近联合召开了全国民族学院院長会議，討論在民族学院中今后如何着重进行阶級教育和馬克思列宁主义民族观点教育的問題。会議認为，党提出的这一新的政治教育方針，对于我国各少数民族共产主义干部的迅速成長具有重大意义。

会議認为，过去各个培养少数民族干部的学校所进行的政治教育，都着重爱国主义和民族团結的教育，在过去一个时期这样作是完全正確和必要的。

会議指出，随着全国社会主义革命和社会主义建設的迅速發展，絕大多数的少数民族地区面貌已經發生了根本性的变化。各民族間的团結已大大加强；９０％以上聚居的少数民族人口实行了民族区域自治；８５％以上的少数民族人口基本上实現了生产資料所有制的社会主义改造。在这个新的形势下，就迫切需要进一步培养出大批經得起任何風險的、有文化水平的和有专业能力的共产主义的政治干部。因此，培养少数民族干部的学校有必要改变原来的政治教育方針，今后采取着重进行阶級教育和馬克思列宁主义民族观点教育的新的政治教育方針。

为了迅速貫徹党的新的政治教育方針，各民族学院在今年上半年內，即着重招收工人阶級和劳动人民出身的学員，整頓教师队伍，貫徹理論联系实际、学習和劳动相結合的原則，貫徹政治思想和教学工作相結合的原則。并在民族学院中进一步貫徹整風运动，批判地方民族主义。坚决貫徹勤儉办学的方針，改变学生待遇偏高的現象。

民族事务委員会付主任刘春在会議上作总結發言。他指出：今后在少数民族中要着重进行阶級教育和馬克思列宁主义民族观点的教育，使他們树立起共产主义的世界观和人生观，站稳無产阶級的立場，能够正確体会和执行党和国家的政治路綫和各項政策，这样他們就不会在任何复杂情况下迷失方向，就会永远为革命事業坚持奋斗。（据新华社消息）

云南省委召开民族干部工作座談会研究

加强民族干部的社会主义教育

在少数民族地区进入社会主义革命阶段以后，如何对民族干部进行社会主义教育，加速民族干部共产主义化？中共云南省委最近召开全省民族干部工作座談会，对这問題作了探討和研究。

会議經过討論，認为：目前必須把对民族干部进行社会主义教育，加速民族干部的共产主义化，立即提到重要議程上来。要抓住两个方面：第一是坚决在少数民族地区开展整風运动，狠狠反对地方民族主义。第二是經常地、正面地对民族干部进行社会主义教育。

会議着重研究了各級民族干部学校如何正規地系統地进行社会主义教育的問題。經过討論，明確了民族干部学校的性質是政治学校，任务是配合党在民族地区各个时期的政治任务，訓練培养少数民族的共产主义干部。因此必須以社会主义教育作为中心內容，着重以下六个方面：一、社会主义与資本主义兩条道路的斗爭。二、党的性質。三、無产阶級的民族观。四、党解决民族問題的基本政策。五、国际与国內形势。六、如何树立革命人生观。教学方法最好采用"大鳴大放大爭大字报"的羣众自我教育的方法，但要結合当地实际，特别要考虑到各个民族的不同情况，灵活加以运用。民族干部学校除以政治教育为主外，也可根据当地需要举办文化、会計及各种業务訓練班，但在学習文化業务时，也必須貫徹社会主义教育的方針。

西藏公学进行社会主义教育

西藏公学在广大学生中开始进行社会主义教育，以便把学生培养成为一个社会主义的劳动者。

經过一个多月来的教育，学生們对祖国的概貌、劳动光荣等有了初步的了解。很多学生在討論中說：西藏人民只有和祖国各族人民一道走社会主义道路才有前途。但是帝国主义却千方百計地进行破坏藏汉民族团結的活动，我們一定要提高警惕，粉碎敌人的陰謀。現在，学校正在着手进行各項学習的准备，以便把社会主义教育更加深入地进行下去。

昂拉乡羣众干勁足 修水庫蓄水灌良田

尖扎县昂拉乡羣众在当地党、政的領导下，从３月２３日开始动工兴建一座水庫，这座水庫修出后，按每天每夜能澆水八十多亩地計算，庫內可蓄七晝夜的用水。目前，这座水庫正在修建中。当地羣众眼看着这座水庫就要为自已謀福利，个个都很高兴，都从心底里感激党和政府。因此，大家在劳动中干勁很足。

（官保才旦）

上海一奶牛日產奶133斤

上海市有一头奶牛日产奶一百三十三斤，創造了全国最高紀录。这个产量接近苏联荷蘭牛最高日产量一百四十斤的水平。

祖国在躍进

国家投資修建大型水利工程七十三个

一九五八年我国农業的基本建設，除了全国农民羣众所进行的大規模的农田水利、改造土壤和其他各項建設以外，国家还投資建設的水利工程，限額以上的項目有七十三个。其中，包括三十八个續建工程，如黃河三門峽水庫；淮河流域的梅山水庫、响洪甸水庫、磨子潭水庫、西淝河治理工程和濉河治理工程；沂、沭、汶、泗等河流域的伊家河治理工程和万福河治理工程；辽河流域的大伙房水庫；海河流域的西崗南水庫、南运河四女寺減河工程等。同时，有三十五个新的工程开工，如淮河流域的宿鴨湖蓄洪工程、油洺河治理工程、渦河治理工程、惠济河治理工程；潁河节制閘工程、二河閘工程；沂、沭、汶、泗等河流域的中运河治理工程；宿迁节制閘、江風口分洪道工程；辽河流域的新立屯水庫；黃河的人民胜利渠扩建工程等。在今年內可以建設完工的，有二十一个大型水利工程。

（新人新事）

寬着是个好帳房小学教师

兴海夏卜讓申 吾地方有一座帳房小学。这个小学的教师名叫寬着。他去年来到这个地方，开初只来了三个娃娃念書。在当地党、政的領导重視号召动員下，到去年十一月間正式成立了学校，学生增加到六名。

寬着老师安下了心，他耐心地給这六个娃娃教書，並且很爱护学生，放学时把路远的学生护送到家里。利用星期日和課外时間，他便串遊各帳房，和当地代表人物协商动員学生，講解学文化的重要，挨家逐戶劝說学生家長，因此学生便越来越多了，現在已增加到十三名，学生們学習的兴趣也越来越大了。如有的学生就向他提出，要求兩个星期休息一次，多教些課程。当地羣众反映說："我們的寬着老师眞是一个好老师"。

（本报通訊員平才仁、拉泰才讓）

农业区各地积极准备大家畜配种

目前，我省农業区各地普遍展开了大家畜配种的准备工作。大通、湟沅、湟源、互助、乐都等县分别召开了飼养員、配种員座談会，紛紛以大躍进的精神，反复研究，大大提高了今年大家畜的繁殖指标。如乐都县今年大家畜繁殖的指标：馬的受胎率与成活率均为９８％；驢的受胎率为８０％，成活率为９０％；牛的受胎率与成活率均为１０（％。各县为了实現今年大家畜繁殖大躍进的指标，都采取了相应的措施。乐都县建立了社营的配种站九处，配种小組十八个，划定地区，分片包干。互助土族自治县边灘乡組織全乡配种員、防疫員，成立了家畜配种和畜疫防治技术傳授網，另外，各社还抽出部分母畜建立了繁殖組。

馬鞍桥社开始接犢

湟沅回族自治县馬鞍桥农、牧業生产合作社在四月初順利开始了接犢工作。为了进一步做好这一工作，該社領导亲自深入畜羣，並同放牧員們一起制定出了几項具体措施，保証要做到早放、慢赶、随时檢查畜羣、守夜接犢以及人工助产等工作。

在各地民族学校里

勤工儉学和除「四害」形成热潮

青海省民族师范学校的师生們現在掀起了一个勤工儉学和除"四害"热潮。如三月中的一天下午就砌了一个六尺寬、二十多丈長的花石路。在石子路上还按照民族形式鋪成各种花紋。师生們在鋪路的劳动中都很快乐，沒有一个人对劳动不喜欢的。他們說："幸福是劳动中創造出来的，不經过艰难，得不到幸福"。

此外，学生們对除"四害"也很积極。如师生們在課余时間五天內打蒼蝇一千五百八十四个，挖蛹十八万兩千一百多。他們說："四害"就像羊羣里的狼、庄稼里的杂草一般，它对人只有坏处。各族学生都表决心，要把他們学校变成个"四無"学校。

（桑結加）

不影响教学 积极参加劳动生产

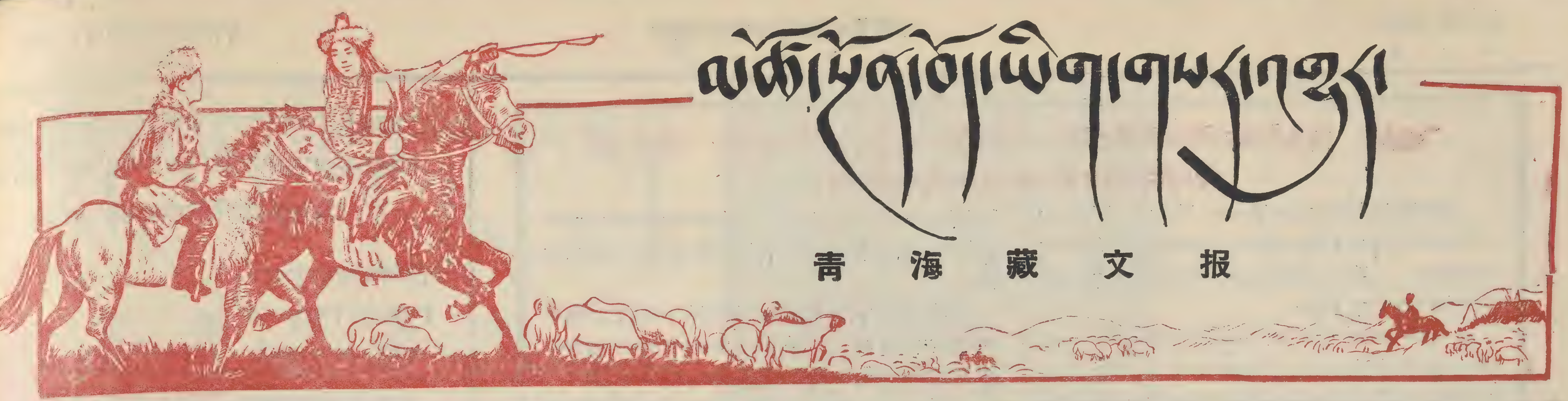
黃南民族师范全体师生从今年开学以来，在不影响教学的情况下，积極从事种植蔬菜、植树和帮助附近农民修水渠等劳动生产，想尽一切办法，勤工儉学，为国家节省开支。（斗拉加）

講卫生 种果树

循化古雷完小是去年年底才建立的，为了美化学校，該校师生利用課外的活动时間，平整校园，种植了各种果树。

另外，他們在爱国衛生和除四害运动中也很积極，他們經常打扫校园和教室，共打扫出一千六百斤垃圾，消灭了一百七十只麻雀。师生們还热情地参加了修建公路、打扫村庄街道，清除了公路和村庄街道上的杂物碎石。

（久协、利毛吉）



མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

༄། །ཀྲུང་གུང་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གཉིས་ནས་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་ཁྲོམ་སྐད་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་ཏེ།

ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་མིག་སྔར་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་ལ་མཛུབ་སྟོན་གལ་ཆེན་གནང་བ།

ཉེ་ལམ་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་གོ་རྒྱུར་བློ་མཐུན་དང་ཞིང་སྐྱེ་ལས་དོན་པུའུའི་པུའུ་ཀྲང་ཝེག་ཙེ་ཤེས་བློ་མཐུན་གཉིས་སྔ་གཞུག་ཏུ་མ་ཀློ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཐུན་རིན་དང་ཞོང་ཏུ། ཏ་ཐུན། ཏོའུ་ཀྲུའུ་བཅས་རྫོང་ཁག་ཏུ་ཕེབས་ཏེ་བྱ་བར་གཟིགས་ཞིབ་མཛད། གཟིགས་ཞིབ་མཛད་སྐབས་སུ་མཐོང་བའི་གནས་ཚུལ་དུས་ལྟར་དུ་བརྗོད་དེ། ས་གནས་སོ་སོར་ཡོད་འཛོམ་བྱེད་དུ་འཇུག་ཆེད། ཀྲུང་གུང་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གཉིས་ཀྱིས་བཞི་པའི་བཅུ་བདུན་ཉིན་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་ཁྲོམ་སྐད་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས། དེ་རིས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲིད་ན་ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོའི་ཧྲང་སྲིད་ཀྱི་འགན་ཁུར་ནམ་པ་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་སྟེང་ཐོག་མར་ཝིག་ཙེ་ཤེས་པུའུ་ཀྲང་ནས་མཛུབ་སྟོན་གནང་། ཁོང་གིས་མིག་སྔར་ཆུ་བེད་གསར་བཞོ་དང་དབྱིད་འདེབས་སོགས་ཕྱོགས་ཀྱི་གནད་དོན་སྐོར་ལ་ས་གནས་སོ་སོར་མཛུབ་སྟོན་གནང་རྗེས། ད་དུང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་གནད་དོན་སྙིང་པོ་བྱས་ནས་མཛུབ་སྟོན་གནང་། ཁོང་གིས་གསུང་བ། རྒྱུས་ལེན་བྱས་པ་ལྟར་ན། ས་གནས་སོ་སོར་བསྐྱབས་པ་དང་འཛུགས་ཁྲབས་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་སུམ་བརྒྱ་བཅུ་གཉིས་ལ་སླེབས་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་བཞི་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་གྱ་དྲུག་ཏུ་སླེབས་ཡོད་པ་དང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་དྲུག་ཅུ་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་ཕྱུགས་བདག་ཁྱིམ་ཚང་ལྔ་བརྒྱ་ཞེ་དགུ་ཡོད་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་ཁྱིམ་གྲངས་དེ་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་རེ་གསུམ་དུ་ཟིན་འདུག དེའི་ནང་དུ་མཚོ་ལྷོ་དང་མཚོ་བྱང་། མཚོ་ནུབ། མ་ཀློ་སོགས་ཁུལ་བཞིའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ང་བརྒྱད་དུ་སླེབས་ཡོད་ཅིང་། འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་བརྒྱད་ལྷག་ཟིན་འདུག བྱ་བ་ཡར་རྒྱས་ཕལ་ཆེར་བདེ་བླག་ཡིན། དུས་དང་མཐུན་པར་ད་དུང་རྔ་སར་རྩ་གཏོང་བའི་ས་ཛིན་ནུའུ་ཉིས་འབུམ་ཚིག་ཁྲི་སྤེལ་ཞིང་། ལུ་གུ་བཙའ་སྐྱོང་གི་བྱ་བའང་བསྒྲུབས་པ་ལེགས། གསོན་ཚད་ཕལ་ཆེར་བརྒྱ་ཆ་གྱ་ལྔ་ནས་དགུ་བཅུར་སླེབས་འདུག མིག་སྔར་གྱི་གནད་དོན་ནི། རླུང་ལྷགས་དང་ཡམས་ནད་མང་བའི་དུས་ཚིགས་ཡིན་པས། ས་ཆ་ཁ་ཤས་སུ་ལུག་འབྲུམ་དང་ལུག་གི་རྫ། ལུ་གུའི་རྒྱང་ནད་སོགས་བྱུང་ཡོད།

ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ། དེང་ཕྱིན་ལྷག་པར་ཧུར་ཐག་སྨོས་བསྒྲུབ་དགོས། མཚོ་ལྷོ་དང་མཚོ་བྱང་། མཚོ་ནུབ། མ་ཀློ་བཅས་ཁུལ་བཞིར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་ཐུབ་ན་ཧུར་ཐག་གིས་འགྱུར་རྒྱུ་དང་ལྷ་སོར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་ཐུབ་ན་ལྷ་སོར་འགྱུར་དགོས། ཡུས་ཧུར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་ཁ་ཤས་སྤེལ་ཚོག་ཅིང་། མགོ་ཐོག་ཏུའང་ཚོད་ལྟའི་སློས་མང་པོ་བསྒྲུབ་དགོས། གནས་སྐབས་སུ་ད་དུང་ཆ་རྐྱེན་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཧུར་ཐག་གིས་ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་དགོས། རགས་ཙམ་བསྒྲུབས་ཟིན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་ཚེ། སྒྱུར་བར་ཕྱུགས་ཟོག་མ་སྐལ་དུ་རྩིས་ཏེ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པ་སོགས་གནད་དོན་ཞིབ་རྒྱས་ཐག་གཅོད་དགོས། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཅུང་ཞིག་མགོ་རྙོག་ཡིན་པའང་ངེས་པར་ཤེས་ཡོང་དགོས། གནས་སྐབས་སུ་ད་དུང་གོ་རྟོགས་མེད་པའི་མི་དེ་དག་ལ་ངེས་པར་སློབ་གསོ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་ཁོ་ཚོ་རི་མོ་རྟོགས་ལ་སྒུག་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་འཛུགས་ཚེ་ཅིས་ཀྱང་བྱ་བ་སྒྲུབ་པའི་ནུས་པ་ཡོད་པའི་ལས་བྱེད་མངགས་ཏེ། བྱ་བ་སྒྲུབ་པ་ལྷག་པར་ཕྲ་ཞིབ་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས། དེར་མ་ཟད་དུ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་རིམ་པ་སོ་སོ་དང་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་བསམ་པའི་འཁོར་ཕྱོགས་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱས་ཏེ་དོན་རྐྱེན་འབྱུང་བར་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས། ཁྱད་པར་དུ་ཡིད་འཇོག་སློས་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ནས་གཏོར་བརླག་གི་སྣང་ཚུལ་འབྱུང་བར་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ནི་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་ཆེད་དུ་བྱེད་པ་ཡིན་ལ། དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ག་ཤས་གསལ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་གལ་ཆེན་གསུམ་ངེས་པར་དམ་པོར་འཛིན་དགོས།

(1) ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་དང་རྩྭ་སར་ཆུ་གཏོང་ཞིང་འདྲད་ཤལ་བྱས་ཏེ། རྩྭ་སའི་ངོ་དམ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས།

(2) རླུང་དང་ཡམས་ནད་འགོག་པ་དང་། འབུ་དང་གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱས་ནས་འབུ་ཆ་ག་བ་གསོད་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས།

(3) རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ་ར་བསྐོར་བ་དང་། རྩྭ་ཚས་ལེགས་པར་བདབ་སྟེ་ཕྱུགས་འཚོ་བ་དང་། ཕྱུགས་ཕྲུག་སྐྱོང་བའི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་གསུངས།

གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་མཇུག་མཐར་ཀྲུང་གུང་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་གོ་རྒྱུན་བློ་མཐུན་གྱིས་ཀྱང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་སོགས་ཕྱོགས་ཀྱི་བྱ་བར་མཛུབ་སྟོན་གནང་། གོ་ཧྲུའུ་ཅིས་གསུང་བ། མིག་སྔར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོར་བསྒྲུབས་ཟིན་པ་དང་གྲ་སྒྲིག་སློས་སྒྲུབ་བཞིན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་སུམ་བརྒྱ་བཅུ་གཉིས་ལ་སླེབས་འདུག དེའི་ནང་གི་མང་པོ་མཚོ་སྔོ་ན་ཡོད། ས་ཁུལ་གཞན་དག་ཏུ་ཉུང་ཉུང་། དེང་ཕྱིན་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཚང་མ་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། སྒྱུར་ཚད་ཅུང་ཞིག་མགྱོགས་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ད་དུང་མི་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཧུར་ཐག་གིས་ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་དགོས་ཞེས་གསུངས་སོ། །

༄། །ཆི་ལེན་གྱི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན་པས།

མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་གཉིས་དང་ཕྱུགས་ར་ལྔ་བཙུགས་པ།

ཆི་ལེན་རྫོང་གི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། གསུམ་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་ཙམ་ཐོན་བྱུང་ན། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་གཉིས་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ལྔ་བཙུགས་ཟིན། ད་ལྟ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་སྐོར་གཉིས་པ་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། ཚོད་རྩིས་བྱས་ན་དྲུག་པའི་ཟླ་མཇུག་གི་སྔོན་ལ་ད་དུང་ཡང་བསྐྱར་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་གསུམ་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གསུམ་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན།

སོ་འགའི་རིང་ལ་བྱ་བ་བྱས་རྗེས། རྫོང་དེའི་འབྲོག་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཤིན་ཏུ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། ད་ལྟ་མང་ཚོགས་ཕྲན་དུ་མེད་པར་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག ས་རིགས་ཤོག་ཁའི་འབྲོག་པ་ཚེ་རིང་གིས་བདག་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་ཆད་ཅི་ཡང་མེད། ད་ལྟ་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་ང་ཚོར་མགོ་འདྲེན་བྱས་ཏེ་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་གི་ཤེས། འཚོ་བ་ལེགས་བཅོས་བྱས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་རང་ལ་ནོར་ལུག་ཀྱང་ཡོད་པར་གྱུར། གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་ང་ཚོར་མགོ་འདྲེན་བྱས་ཏེ་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད་པས། བདག་ཅིས་ཀྱང་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། མེ་དུ་སོག་ཁའི་འབྲོག་དཔལ་ཁྲིམས་ཚང་བཅོ་ལྔས་སོག་ཁར་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཐེངས་འགར་ཞུས། སོག་ཁར་ད་དུང་ལས་བྱེད་པ་མ་མངགས་པའི་སྐབས་སུ། ཁོ་ཚོས་གཉིས་པའི་ནང་དུ་རང་འགུལ་གྱིས་མི་མངགས་ཏེ་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སོང་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབས་པའི་ཉམས་མྱོང་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཟོག་མ་སྐལ་ལ་བཞག་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་དང་རྩིས་ཀྲང་། ཞིབ་དཔྱོད་ཨུ་ཡོན་བཅས་བདམས་པར་མ་ཟད། ལས་ལུགས་སྣ་ཚོགས་བཀོད་པ་རེད། ད་ལྟ་རྫོང་གིས་ལས་བྱེད་པ་མངགས་ཏེ་ཁོ་ཚོར་རོགས་རམ་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ལེགས་པར་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད།

མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་བྱ་རིམ་དུ་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཡེ་ཧྲིག་གུག་ཡུལ་ཚོམ་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་སྐབས་དུ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རྦབས་བསླངས་ཏེ། ཟླ་གཅིག་སྔོན་གྱི་བརྩམས་རྩིས་ལྟར་ན། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ལུག་ཁྲུ་བཞི་བཅུར་ར་སོ་བརྒྱད་བསྐོར་བ་དང་ལུ་གུ་འཛོག་ཁག་ཞེ་གཅིག་བཟོས་ཤིང་། བ་མོ་འགོག་པའི་ས་དོང་ཅིག་བརྒྱ་ཉེར་ལྔ་བརྐོས། དེ་མཚུངས་མིག་སྔར་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལ་འོས་འཚམ་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས། ཛ་སག་ས་ཚའི་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་ཀྱི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཚང་མ་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཡིན།

མིག་སྔར་རྫོང་ཡུས་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་རེ་བ་ཆེས་དུ་འདུག་ཆེད། ཡང་ལས་བྱེད་པ་སྐོར་ཆེན་མངགས་ཏེ་ཏུ་སྐོར་དུ་སོང་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ་དང་ཕྱུགས་རར་འཛུགས་པར་རོགས་རམ་བྱས་པར་མ་ཟད། ཐོན་སྐྱེད་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རྦབས་བསླངས། ། (ཝེ་ཡིས་དང་ཡིས་རྒྱུན་རིས། པེ་ཕག་མོ་བཅས་ནས།)

༄༅། །ང་ཚོ་ཆེས་དད་དང་གུས་སྐྱེས་པའི་རང་འདོད་དམག་ཤུ་འཐུད་ནས་མེས་རྒྱལ་དུ་ལོག་པ།

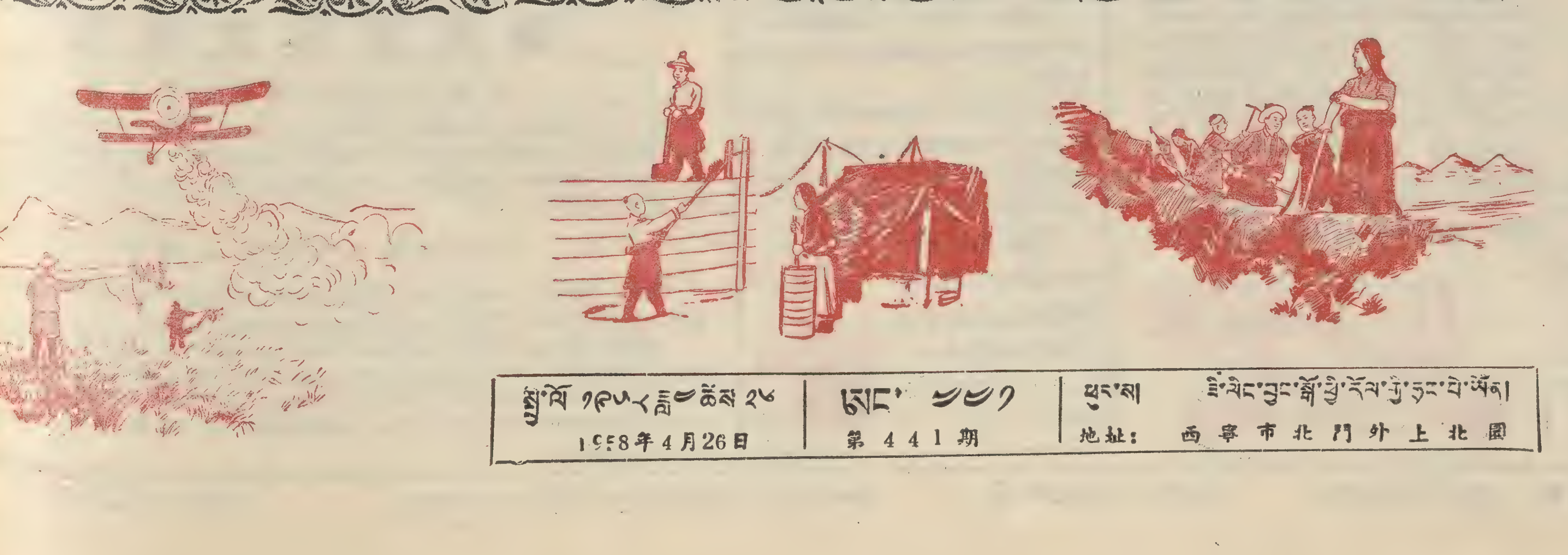
ད་ལྟ་སླེབས་ཚེ་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འདོད་དམག་ཐེངས་དང་པོར་ཁྲའོ་ཤན་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའི་དམག་སྐོར། ཧྲི་ཀྲང་གསུམ་གྱི་དམག་མི་ཡོངས་རྫོགས་མེས་རྒྱལ་དུ་ལོག་ཟིན།

དམག་མི་དེ་དག་ཁྲའོ་ཤན་ནས་ཐེག་པའི་སྐབས་སུ། དམག་སྤྱོད་སའི་ཁྲའོ་ཤན་མི་དམངས་ཚང་མས་དགའ་སྐྱེལ་ཚོགས་ཆེན་དང་། བདེ་མོ་ཞུ་བའི་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུམ་ཕེབས་ཁའི་སྟོན་མོ་བྱས། ལམ་བརྒྱུད་ཀྱི་ཁྲའོ་ཤན་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ལྷག་བསམ་ཚད་མེད་སྨོས་ཕྱིར་རང་རྒྱལ་དུ་ལོག་པའི་དམག་མི་ལ་དགའ་སྐྱེལ་ཞུས་པ་རེད།

རང་རྒྱལ་དུ་ལོག་ཟིན་པའི་རང་འདོད་དམག་གི་དཔོན་དམག་རྣམས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་མེས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་ཞུགས་རྒྱུའི་བསམ་པ་བཅངས་ཏེ། ཨན་ཏུང་ནས་མེས་རྒྱལ་གྱི་ས་གནས་སོ་སོར་ཕེབས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་རང་འདོད་དམག་གིས་ཁྲའོ་ཤན་མི་དམངས་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན། །







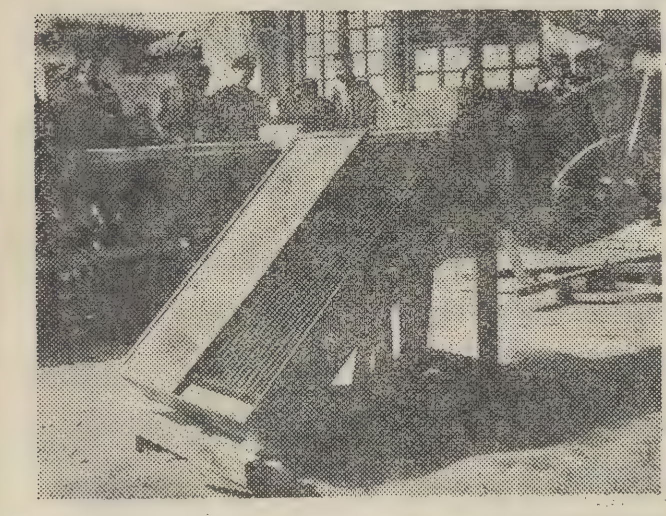
སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༢༦ | ཐེངས་ ༤༤༡
1958年4月26日 | 第 441 期 | 地址： 西寧市北門外上北園

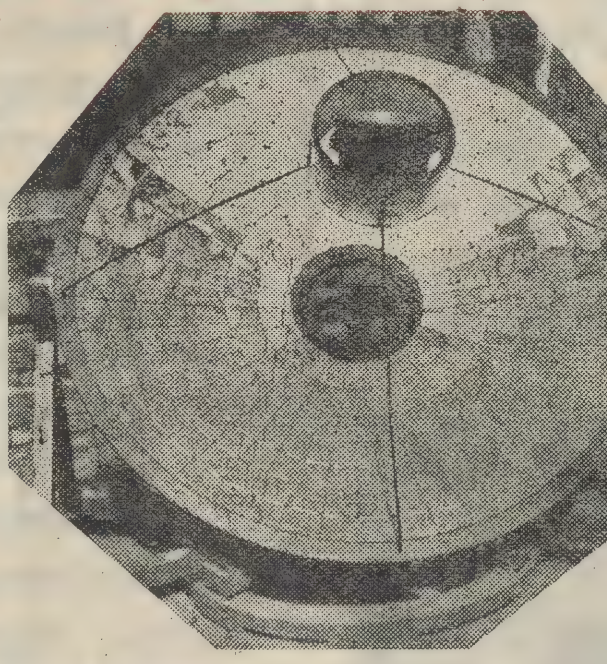
༄༅། །ལྷ་སའི་ལས་རིགས་སོ་སོས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་གཉིས་སོང་བར་དགའ་སྟོན་བྱས་པ།

太阳給我們燒水煮飯

甘肃省平涼市一个太陽能器械厂最近投入生产，并且已創造出第一批太陽能灶和太陽能沸水器等器械，这些器械操作方便，只要放在陽光下对住太陽即可使用。一个太陽能灶可容水七市斤，按当前的气温，过二十五分鐘，水就可以煮沸，并且可以用来煮飯。

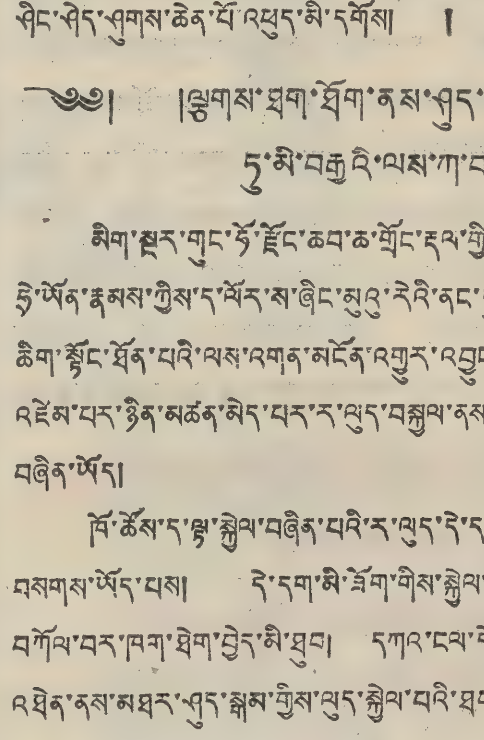






这三張照片：左上，是羣众在参观太陽能器械。左下，是太陽能沸水器。右圖，是太陽能家庭灶。





拉薩各界慶祝西藏自治区筹备委員会成立兩周年

拉薩市各机关、駐軍、团体和各族各界代表三百多人22日举行座談会，庆祝西藏自治区筹备委員会成立兩周年。

中央人民政府駐西藏代表張經武将軍、中共西藏工委和西藏軍区的負責同志等，都到会祝賀。西藏自治区筹备委員会主任委員达賴喇嘛在座談会上講了話。座談会上宣讀了第一付主任委員班禪額尔德尼的書面講話。他們的講話都强調了堅決走社会主义道路的問題。

筹备委員会第二付主任委員張国华在講話中，闡敍了在西藏反对地方民族主义和大汉族主义的重要性。

这天，达賴喇嘛和班禪額尔德尼还向毛主席和国务院分别發出了致敬电。

（新华社消息）

省委、省人委联合召开电話会議

对牧业合作化和当前生产作了重要指示

最近，中共青海省委第一書記高峯同志和农村工作部部長刘澤西同志，曾先后到黃南藏族自治州的同仁以及循化、化隆、互助县視察工作。为了把在視察中看到的情况及时提出，引起各地注意，省委和省人民委員会特于4月17日联合召开了电話会議。参加这次会議的有各州、县党政負責人。会上首先由刘澤西部長作指示。他就当前兴修水利和春耕等方面的問題向各地作了指示后，还专題对牧業区生产和社会主义改造問題作了指示。他說，据了解，各地已办起和正在筹办的社达三百一十二个，入社牧戶达四千七百八十六戶；公私合营牧場六十个，入場牧主五百四十九戶；入社、場的戶数已达总牧戶的7・63%。其中海南、海北、海西和黃南四个州，入社場牧戶已达5，458戶，占总牧戶的18%强，工作的进展基本上是順利的。与此同时，还發展了草原灌漑21万余亩，接羔育羔工作搞的也好，成活率一般达到85——90%。目前的問題是，正值多風多病季节，一些地方已經發生羊痘、羊疥癬和羔羊痢等病情。

在畜牧業社会主义改造上，今后应該以更积極的态度进行，海南、海北、海西和黃南四个州，能化就要积極化，能早化就早化，玉树可以多發展一些社、場，果洛也可以多点試办。暫时还沒有条件的地区，也应該积極創造条件。对于已經搭起架子的社，只要条件具备，应当迅速解决牲畜計股入社等具体問題。当然，也必須看到，牧区的情况是比較复杂的，对于那些暫时还沒有覚悟的人，必須加强教育和等待其覚悟；建立社、場一定要配备强的干部，使工作做的更細更透。并經常注意社会情况和各阶層各方面的思想动向，防止發生問題，尤其要注意保护牲畜，防止破坏現象發生。

进行社会主义改造是为了發展生产，因此，在建立社、場的同时，必須抓紧以下三項生产的主要工作：

（1）大力开展水利建設、草原灌漑和耙壩，搞好草原管理。

（2）防風防病，消灭虫、兽害；做好灭蝗的准备工作。

（3）組織修圈，种好飼草飼粮，做好牧和育幼工作。

會議最后，省委第一書記高峯同志也就牧業合作化等方面的工作作了指示。高書記說，目前牧業区各地已办起和正在筹办的社达三百一十二个，其中多数是在海南，其他地区很少。今后凡是有条件的地区，都要积極办社办場，速度应放快一些，条件还不具备的地区，应积極創造条件。

祁連牧民積極走合作化道路

已建成十二个社和五个場

祁連县牧民积極走合作化道路，截止三月中旬已建成牧業社十二个、公私合营牧場五个。目前正在建立第二批牧業社和公私合营牧場，預計在六月底前还將再建成十三个社和三个合营牧場。

經过几年来的工作，該县牧民的社会主义觉悟有了很大提高，現在羣众坚决要求走合作化道路。阿立克区牧民才讓說：我解放前啥也沒有，現在共产党領导我們發展了生产，不仅改善了生活，还有了自己的牛羊，共产党領导我們走合作化道路，我一定要走。默勒区有十五戶貧苦牧民曾几次向区上要求办社，当区上还沒有来得及派干部去的时候，他們在二月份就自动派人到附近的牧業社学習了办社經驗，把牲畜入了股，选出了社主任、生产队長、监察委員，并且制定了各种制度。目前县上已派干部帮助他們办好这个社。

在建社过程中，牧民們都积極地搞生产。野牛溝乡在建社中掀起了生产高潮，据一月以前統計，全乡四十羣羊，就給打了三十八个圈，做了四十一个接羔袋，挖了一百二十五个防霜洞。同时对当前生产做了适当安排。扎薩地区兩个新成立的牧業社，羔羊成活率都在90%以上。

目前，县委为了滿足牧民羣众积極走合作化道路的要求，又派出了大批干部下帳房帮助办社建場，並結合生产掀起畜牧業生产高潮。

（来予、李鳳瑞、白彭毛）



我們最敬爱的志願軍陸續回到祖国

到最近，中国人民志願軍第一批撤离朝鮮部队，已經有三个师全部回到祖国。

这些部队离开朝鮮的时候，部队駐地的朝鮮人民都举行了欢送大会、告别座談会或送别宴会，沿途的朝鮮人民也热情欢送志願軍归国部队。

已經回到祖国的志願軍官兵們，都怀着努力参加社会主义祖国建設的决心，从安东前往祖国各地。

湟中十万大軍六天內实現全县水利化

湟中县十万农民以气壯山河之势，苦战六晝夜，修渠一千三百九十四公里，捷足先登，第一个实現了全县水利化。

湟中县各族农民在县委的正確領导与互助县大兴水利的鼓舞下，出动了十万大軍突击修水利。从四月十七日正式开始，到四月二十二日，經过短短六天的时間，共修干渠30条，支渠70条，全長一千三百九十四公里，完成土石方工程一千零四十一万七千方（个别渠道突击前已开工）。使全县数十条干旱山谷，变成了渠道網布的水粮川。現在，除由于水量不足，一些干渠兩旁的池、塘、水庫尚須繼續修築外，預計共可澆地七十四万亩，加上原有水澆地十四万八千亩，共計八十八万八千亩，已占全县应旱变水地九十三万亩总数的95・5%。

動手動脑　出力献計

改良农具大省力

独輪車送糞效率提高了五倍

都兰县小塊农業区香日德区团結农業社过去往地里送粪大都是用背斗，一次只能背六、七十斤，还很費力气。最近，在該社紧張备耕的热潮中，社員們發揮集体的智慧，自制了一种独輪人力推行車，每次可送粪三百多斤，比用背斗背的效率提高了五倍，且又快又省力。

滑斗送糞一天省工一百个

目前，共和县恰卜恰鎮下他买农業社社員們为了保証今年实現万斤肥料千斤粮的任务，正冒着严寒，不分晝夜地拉运羊板粪，积極准备春耕。

他們現在拉运的羊板粪，原是堆放在地势很高的塔拉台上的。如果用人力和畜力拉运，不但化費大，而且不能保証及时。面对着这个困难，社員們就紛紛动腦筋，最后終于想出了滑斗送粪的办法（即用滑斗从山坡上往下滑送）。用滑斗送粪，一天以八小时計算，即可运粪三万零八百斤。这不但保証了及时送肥，而且，每天还节省了一百个工和畜力。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ཟླ་༤ཚེས་༣༠ | ཨང་ ༤༤༢ | སྡོད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཧྲང་པེ་ཡོན།

1958年4月30日 | 第442期 | 地址：西宁市北门外上北关



གཡོན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཟི་ཁྲོན་གོན་ཤན་གྱི་ཞིན་ཐྲིན་ཡུལ་ཚོའི་པད་མ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོའི་ཀྲོ་ཚོད་ཚོད་རར་ཕེབས་སྐབས། སྐྱེས་མའི་ཏྲེ་ཡོན་རྣམས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཀྲོ་ཚོད་འཐུ་བཞིན་པའི་ཚུལ།

གོང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་འོད་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་འཚམས་འདྲི་མཛད་པ།

གཡས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་འོད་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་འཚམས་འདྲི་མཛད་སྐབས། ཞིང་པའི་རྒན་མོ་ཝུན་ཏཱ་ཉང་དང་ཞལ་ཏ་གནང་བའི་ཚུལ། །

(གོང་གི་འདྲ་པར་ཚང་མ་ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་རིག་པོ་ནས་བླངས།)

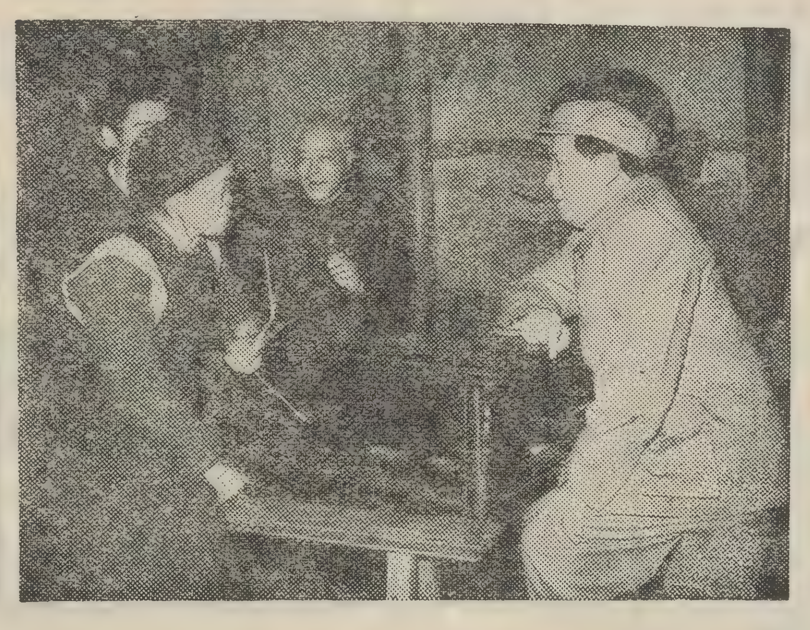
༄༅། །ས་གནས་སོ་སོས་ཧྲུར་ཐག་གིས་ཁྲབ་འདེམས་ཀྱི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་པ།

མིག་སྔར་རྒྱལ་ཡོངས་ས་གནས་སོ་སོའི་ཧ་ལམ་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུའི་རྫོང་དང་གྲོང་ཁྱེར་དུ་གཞི་རིམ་འདེམས་བསྐོའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱུས། དེའི་ཁྲོད་དུ་ཧ་ལམ་རྫོང་དང་གྲོང་ཁྱེར་ཆིག་སྟོང་གི་འདེམས་བསྐོ་ཡོངས་སུ་གྲུབ། འདེམས་བསྐོའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་འདེམས་འཐབ་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་ཆེད་འབྱིན་ཆེད་བཟོད་དང་རྩོད་པ་ཆེན་པོའི་དམངས་གཙོ་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་འཐུས་མིའི་འདེམས་སྐུག་པ་འདམས། ས་ཆ་ལ་ལས་འཐུས་མིའི་འདེམས་སྐུག་པར་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས། ད་དུང་「བསམ་པ་དང་བྱ་བ། སྤྱོད་སྟངས་བསྡུར་བའི་」གཞལ་བསྡུར་འགྱེལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱུས། འདེམས་འཐབ་རྣམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལྟ་བསམ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། མིང་ཐོ་འཕེན་པར་ཞུགས་པའི་འདེམས་འཐབ་ཕྱིངས་གོང་མོའི་འདེམས་བསྐོ་ལས་མང་དུ་འཕར།

རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་རིམ་འདེམས་བསྐོའི་བྱ་བའང་ཧྲུར་ཐག་གིས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཁྲབ་འདེམས་དུ་ཞུགས་པའི་ལྟག་བསམ་ཤིན་ཏུ་མཐོ།

སྐྱ་འབུམ་དགོན་པའི་བཙོན་འགྲུས་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་ཡི་གེ་བསྒྱུར་འོངས་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཁོ་ཚོ་འདེམས་འཐབས་ཚིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ང་བདུན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་དང་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། ཁྲབ་འདེམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དོན་གནད་ངོས་ཟིན་ཏེ། འདི་འདྲའི་བླ་ན་མ་མཆིས་པའི་དབང་ཆ་ཡང་དག་པར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བརྟན། ད་རེས་ཁོ་ཚོས་འདེམས་སྐུག་པ་བརྒྱད་འདམས་ཤིང་། བཞི་པའི་བཅུ་དྲུག་ཉིན་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་ཚོགས་ཞེས་ཟེར། བཞི་པའི་བཅུ་བཞིའི་ཉིན་ཏ་ཞིན་ཏ་ཧྲིང་བྲུ་ཤུང་ཡུལ་ཚོས་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས། ད་རེས་ནི་ས་དེ་གའི་ཁྲབ་འདེམས་ཐེངས་དང་པོ་ཡིན། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོའི་འདེམས་འཐབས་ཚང་མ་གཅིག་རྗེས་གཉིས་འབྲུད་ཀྱིས་ཡུལ་ཚོར་ཡོང་བ་དང་། འབྲོག་པ་ལ་ལོ་ཁ་ཤས་ཀྱང་ལག་བརྙན་བཟུང་ནས་འདེམས་བསྐོ་ལ་ཞུགས་ཏེ། ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ནི་རེ་རེས་དད་གུས་བྱེད་པའི་མི་དམངས་འབུས་མི་འདམས་རྗེས། འདེམས་འཐབས་རྣམས་ཀྱིས་འདེམས་འཐབས་ཀྱི་འཛིན་ཤོག་གལ་ཆེན་དུ་བཞག་སྟེ་ལྷ་དར་རས་ཡང་ན་ལག་རས་ནང་དུ་བཏུམས་ནས་ཏུས་ཏུ་བཟུང་། ཁོ་ཚོས་「ཧ་སྲིད་བར་དུ་ཉི་མ་འདི་མི་བརྗེད་」ཅེས་ཟེར། །





左：毛主席在四川灌县新城乡莲花一社的茗菜田里，和女社員們一起摘茗菜。

上：毛主席在红光社訪問。

右：毛主席在紅光社訪問时，和农民温大娘話家常。

（以上新华社侯波攝）

༄༅། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་འོད་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་འོད་ཟེར་དམར་པོ་ཐེ་ཆེར་འཕྲོ་རུ་བཅུག་པ།

གསུམ་པའི་བཅུ་དྲུག་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཟི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་པིས་རྫོང་གི་འོད་དམར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཕེབས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་འོད་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞིང་ནང་གི་གྲོ་དང་འོག་དཀར་གསོ་མ་སོགས་ལ་ཞིབ་གཟིགས་གནང་བ་ལས་གཞན། ཞིང་པ་དབུལ་པོ་ཝིན་ཟེ་ཏྲ་རྒན་མོ་ཚང་ལ་འཚམས་འདྲི་གནང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཐུགས་ཁུར་གནང་བའི་སློབ་ཝིན་ཟེ་ཏྲ་ལ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ནས་ཞུགས་པ་དང་། བཟའ་ཚང་དུ་ཡོད་པ། ངལ་ལས་བྱེད་མཁན་དུ་ཡོད་པ། འབྲུ་ཁལ་ཅི་ཙམ་སྤྲད་པ། སྒྲིལ་རྩེའི་འབྲུ་རིགས་ཅི་ཙམ་བཅོངས་པ། ལོ་གཅིག་ཏུ་ཟ་འབྲུ་ཅི་ཙམ་བགོས་པ་བཅས་དྲིས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བའི་སློབ་「ཟ་མ་ཞི་……འདང་གི་」ཞེས་དྲིས་ཏེ། ཝིན་ཟེ་ཏྲ་ནས་「འདང་གི་」ཞེས་ལན་བཏབ།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་རྒན་མོ་གཉིས་ཀས་གནོད་པ་བཞི་མེད་པར་བཏང་བའི་ཁ་བརྡ་ཞིབ་ཏུ་གནང་བ་རེད། ཝིན་ཟེ་ཏྲ་ནས་གཡིས་རྐྱལ་མ་ཞེས་པའི་འབུའི་སུག་པར་དུག་རྒྱུ་ཡོད་པས། དེ་གོག་ཚར་བའི་ཟ་མ་མིས་ཟོས་རྗེས་སྐྱུག་རྒྱུ་ཡོང་གི་ཤིས། ངེས་པར་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས་ཞེས་བཤད་ཅེ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྒན་མོ་དེ་ལ་བསྟོད་བསྔགས་བྱེད་པའི་སློབ་「ཁྱོད་ཀྱིས་ཚན་རིག་ཀྱང་ཤེས་ཡོད་པ་རེད་」ཅེས་གསུངས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྒན་མོ་འདི་དཀར་ཡོལ་འཛོམ་པའི་ཤིབ་སྐམ་དུ་ཞིབ་གཟིགས་གནང་ཅོ། ནང་ན་གཡིས་རྐྱལ་མ་ཞེས་པའི་འབུ་གཅིག་ཀྱང་མེད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྐྱེས་མའི་ལས་བྱེད་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པའི་བྱ་བར་ལྟག་པར་ཐུགས་བརྩི་གནང་བ་རེད། ཁོང་གིས་སྐྱེས་མའི་ཏྲེ་ཀྲང་ཟོ་ཏའི་ཚོན་ལ「ཁྱོད་ཚོ་རི་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཁྲིམ་ཚང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་མོད། བདག་གཉེར་བྱེད་ཨེ་ཐུབ་」ཅེས་དྲིས་ཚོ། ཞོ་ཏའི་ཚོན་ནས「བདག་གཉེར་བྱེད་ཐུབ་」ཅེས་ལན་བཏབ། སྐབ་ན་ཡོད་པའི་སྐྱེས་པའི་ཏྲེ་ཀྲང་གྲིག་གོས་ཞིན་ནས「ངང་གི་མགོ་འདྲེན་ཡོད་」ཅེས་ཟེར། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཐུགས་དགྱེས་ནས་འཛུམ་བཞིན་དབུ་སྙུང་བ་རེད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཞིང་ནང་དུ་ཕེབས་པའི་སྐབས་སུ། སློབ་ཆུང་ནས་མཐར་ཕྱིན་པའི་བུ་མོ་ཕང་ཙུ་ཡོན་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ་ཐུག བུ་མོ་དེ་ས་གོད་སློག་པའི་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་ནས་ལག་པ་བསྣུད། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་མཁྱེན་འཕྲལ་བླན་པ་མངགས་ཏེ་བུ་མོ་འདིའི་ལག་པ་བླང་བ་ཅོས་བྱས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ནས་ཕེབས་སྐབས། ཏྲེ་ཡོན་ཚོ་འི་ལག་ནས「དཀར་ཡོལ་རྒྱག་པའི་མེ་ཏོག」གཅིག་བསྣངས། (འབྲུ་སྣང་དང་ཨ་ང་ཙི་གསོད་ཐུབ་པའི་དུག་རྫས་ཡིན།) ཁོང་གིས「ཤིན་ཏུ་ལེགས། ཕྱིར་ཁྱིར་སོང་ན་སང་ཉིན་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་སྐབས། ཚང་མར་སྟོན་རྒྱུ་ཡིན་」ཞེས་གསུངས།

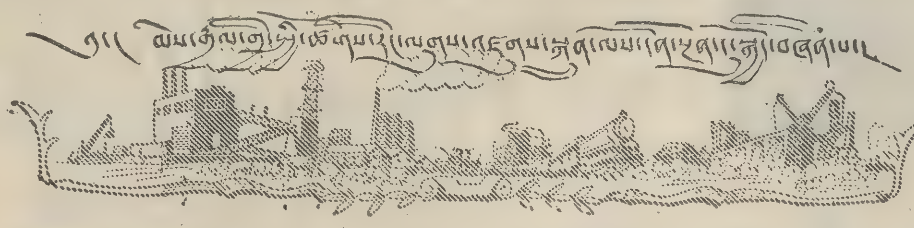
མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཕེབས་སོང་། འོད་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏྲེ་ཡོན་རྣམས་ལ་དགའ་སྐྱིད་ལུས་པ་རེད། ཉིན་དེའི་དགུང་མོར་ཏྲེ་ཡོན་ཚོས་འཕྱུར་ལྡིང་གི་འཆར་གཞིར་གྲོས་བསྡུར་བྱས། ཚང་མས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་སྤྱོད་ཚུལ་གྱིས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཐུགས་བརྩེ་ལ་དྲིན་ལན་བྱས་ཏེ། འོད་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་འོད་དམར་ཐག་པར་འཕྲོ་རུ་འཇུག་རྒྱུ་ཞེས་སེམས་ཐག་བཅད་པ་རེད། ། (ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

༄༅། །མིན་ཡོན་སྲུའུ་ཅི་ཐང་གི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཧྲུར་ཐག་གིས་ཁྲབ་འདེམས་དུ་ཞུགས་ཤིང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་བསླངས་པ།

མིན་ཡོན་སྲུའུ་ཅི་ཐང་ཡུལ་ཚོས་ཁྲབ་འདེམས་ཀྱི་བྱ་བ་དེ་དུ་སྔར་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་བ་དང་ཟུང་འབྲེལ་དུས་པོར་བྱུས་པ་ཤིས། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་བློ་ཁར་ཆེས་ཆེར་སྐྱེལ་མ་བྱུས་ཤིང་། བློ་ལྷག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཡར་སྐྱེལ་བྱུས།

ཁྲབ་འདེམས་ནི་སྲུའུ་ཅི་ཐང་དུ་ཐེངས་དང་པོ་ཡིན། མགོ་རྩོམ་སྐབས་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཆེས་མང་པོས་ཁྲབ་འདེམས་ལ་ཡ་མཚན་སྣོས་ཡིད་ཚོད་དང་སེམས་ཁྲལ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་གིས་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཞིབ་བསྒྲགས་བྱུས་རྗེས། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་མང་པོས་ནས་ཁྲབ་འདེམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དོན་གནད་ངོས་ཟིན་ཞིང་། སྔོན་ཆད་དོར་འབྲུལ་གྱི་ལྟ་ཚུལ་ཁ་ཤས་དག་བཙོས་བྱུས། འབྲོག་པ་མང་པོས་འདེམས་འཐབས་ཀྱི་འཛིན་ཤོག「རིན་པོ་ཆེ་」ལྟ་བུར་དཔེར་བཞག་ནས་དེ「མི་ངན་པའི་ལག」དུ་མི་ཡོང་」ཞེས་ཟེར།

གསུམ་པའི་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན། སྲུའུ་ཅི་ཐང་ཡུལ་ཚོ་འདེམས་ཁུལ་ལྔར་བགོས་ཏེ་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས། འདེམས་འཐབས་རྣམས་ནས་རང་གི་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི་འདེམས་བསྐོའི་དབང་ཆ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེན་དུ་བཞག་སྟེ། ཁོ་ཚོས་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་མ་འཚོགས་གོང་། འཕྲལ་དུ་བསྒྲུབ་དགོས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་བ་དང་ཁྱིམ་དོན་སྔུར་བར་བསྒྲུབས། འདེམས་བསྐོ་བྱེད་པའི་ཉིན་དེར་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་སུམ་ཆ་གཉིས་ཡན་ཆད་ཀྱི་འདེམས་འཐབས་ཆེས་མང་བ་ཡིན་པའི་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་ཤིང་། ཚོགས་ས་ནས་མིང་པོ་འཕེན་པའི་དབང་ཆ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱུས། ཧ་ལམ་སུམ་ཆ་གཅིག་ཡོད་པའི་འདེམས་འཐབས་ཀྱིས་འཁོར་འགྲོའི་མིང་པོ་འཐབས། འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་ལ་དམངས་གཙོ་སློབ་གསོའི་དོན་གནད་མངོན་སུམ་ཡོད་པས། བློ་ལྷག་གིས་འདེམས་འཐབས་རྣམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལྟག་བསམ་ལ་སྐུལ་མ་བྱུས། ཡུལ་ཚོའི་འདེམས་འཐབས་རྣམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ལྟག་བསམ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཇེ་མཐོར་འགྲོ་བ་དང་འཐུས་མི་ལེགས་པར་འདམས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། འཕྲལ་དུ་མང་ཚོགས་འདེམས་འཐབས་ཁོ་སོ་སོས་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོལ་རྗེས། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས། བློ་ལྷག་གིས་བསྐྱངས་པས་མི་དྲུག་ཅུ་ལྷག་ཡོད་ཅིང་། ཉིན་གསུམ་བཞིའི་ནང་དུ་ཇི་བུ་ལྷ་ལེགས་པར་བཀོ་རྒྱུའི་ཁག་ཐེག་བྱུས་ཏེ། སྲུའུ་ཅི་ཐང་ཡུལ་ཚོའི་མི་དམངས་འབུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ལ་འབུལ་བའི་འཚམས་རྟགས་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། དང་ཕྱོགས་ཁྲབ་འདེམས་འདེམས་བསྐོའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་རྗེས་ཀྱི་ཚོགས་འདུས་ཡང་ན་ཉིན་དེའི་དགོང་མོ་བདེ…… སྤྱོད་བྱས་ཏེ་མཉམ་ལས་ཁང་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བའི་ཏྲེ་ཡོན་ཚོགས་ཆེན…… འཚོགས་ཏེ། འབྲོག་ཁྱིམ་སོ་གསུམ་གསར་དུ་འཁྱགས་སྣོད་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་སུ་བཅུག ད་རེས་མཉམ་ལས་ཁང་རྒྱ་ཆེར་བཏང་རྗེས། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་དེ་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གོ་གཅིག་ཏུ་སླེབས་འདུག གཞན་ཡང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱི་གནོད་པ་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་། གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ། རིག་གནས་སློབ་པའི་ངོས་ནས་ཡང་བློ་ལྷག་གིས་བརྟན་ཆགས་ཧ་མཐོང་བརྡེགས། དཀར་ཁང་བཞི་བས་འདམས་པའི་འབུས་མིས་ཉི་ལམ་བྱི་ཝོང་དང་བྱིའུ་ཉི་ཤུ་གསོད་རྒྱུའི་ཡར་ཞུ་ཕུལ། འབྲོག་པ་མང་པོས་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ། ཉིན་དཀར་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པ་དང་མཚན་མོར་ཡི་གེ་འདོན་བཞིན་ཡོད། །



༄༅། །ས་གོད་སློག་པ་དང་སྟོད་ཕྲུག་བཙུགས་ཏེ་སྤོ་འགྱུར་བྱེད་པའི་འཆར་བཀོད་ཆེ་ཞིང་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཆིག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ང་བདུན་སྤྲོད་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱུ།

༡༩༥༨ ལོར་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ས་གོད་སློག་པར་བཏང་བའི་མ་རྩ་སྒོར་དུང་ཕྱུར་གཉིས་བྱེ་བ་གསུམ་ས་ཡ་ལྔ་ཡིན། ཞིང་སྐོར་བུའུ་ལ་ཐད་ཀར་གཏོགས་པའི་ཁེ་ལས་ས་གོད་སྲུའུ་ས་ཡ་བདུན་སློག་རྒྱུ་དང་དེའི་ཁར་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་རས་སློག་པའི་ས་གོད་དང་། མང་ཚོགས་རང་བཞིན་དང་སྒྲིག་མིས་སློག་པའི་ས་གོད་རྩིས་བརྒྱབ་ན། རྒྱལ་ཡོངས་སུ་སློག་པའི་ས་གོད་བསྡོམས་པས་སྲུའུ་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་བདུན་བདུན་འབུམ་སུམ་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ཡོད།

༡༩༥༨ ལོར་རྒྱལ་ཁབ་ནས་མ་རྩ་བཏང་ནས་ས་དོས་སྲུའུ་ས་ཡ་བཞི་ཉིས་འབུམ་བརྒྱད་ཁྲི་སུམ་སྟོང་ཙམ་གྱི་ནགས་ཚལ་འཛུགས་རྒྱུ། དེ་མཚུངས་སུ་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་སྟོང་ཕྲུག་བཙུགས་ཏེ་ནགས་ཚལ་བཟོ་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་བློ་ལྷག་གིས་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དག་ཐང་མ་ཕྱིའི་ནང་དུ་སྤོ་འགྱུར་བྱེད་པའི་རེ་འདོད་སྐོར་མཛོད་འགྲུབ་བྱེད་ཆེད། ས་ཆ་སོ་སོས་དེ་གའི་ཆ་རྐྱེན་ངོ་མ་དང་བསྟུན་ཏེ། སོ་སོར་བྱས་ནས་ནགས་ཚལ་བཙུགས་ཏེ། ས་ངོས་འགེབས་པའི་འཆར་བཀོད་བཟོས། དུས་ཚོད་བརྩོན་ལེན་བྱས་ཏེ། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྟོང་ཕྲུག་འཛུགས་པ་དང་སྤོ་འགྱུར་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག དུས་ཚིགས་བཞིར་སྟོང་ཕྲུག་འཛུགས་ཐུབ་ན་དུས་ཚིགས་བཞིར་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། དུས་ཚིགས་གསུམ་དུ་འཛུགས་ཐུབ་ན་དུས་ཚིགས་གསུམ་ལ་འཛུགས་དགོས། དུས་ཚིགས་གཉིས་ལ་འཛུགས་ཐུབ་ན་དུས་ཚིགས་གཉིས་སུ་འཛུགས་རྒྱུའི་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

༡༩༥༨ ལོར་ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས……འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཚོགས་མཐའ་ཀྱིས…… འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཆིག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ང་བདུན་སྤྲོད་རྒྱུ་ཡོད། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་ལག་ཅལ…… བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་ཤིན་ཏུ་མཐོ། གསོག་འཇོག་ནང་དུ་སྤེལ་གསེས། དབྱིབས་གསར་ཞིང་ཆས་དང་ཆུ་འཐོ་བ་དང་འདྲེན་པའི་འཕྲུལ་ཆས་སོགས་ཉོས་ཏེ། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་རྒྱུ། །

༄༅། །དབྱིན་འཇིལ་ཆུང་གི་ནུས་པ་ཁྲི་ལྔན་གྱི་བདུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོས་ཏེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

ད་ཨེར་པིན་གྱི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ་གསུམ་གྱིས་ཉེ་ལམ་ཆོད་རྟའི་ཤུགས་ནུས་པ་ཁྲི་ལྔན་གྱི་དབྱིན་འཇིལ་གྱི་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་སྣ་གསུམ་བཟོ་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་འདི་རིགས་ཀྱིས…… ཞིང་རྨོད་པ་དང་། ས་མཉམ་པ། ཞིང་འདེབས་པ། ལོ་ཏོག་བརྔ་བ་དང་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་པ་སོགས་སུ་བཀོལ་ཆོག ད་རྒྱ། འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ་དེ་དག་གིས་འབོར་ཆེན་ཐོན…… སྐྱེད་བྱེད་རྩིས་ཡོད་ཅིང་། ད་ལོར་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ། །

༄༅། །ཤིན་ཏུ་ཆུང་ངུ་དང་ལྗུན་ནད་དུ་སོལ་གཏེར་དང་ལྕགས་གཏེར་ཆེན་པོ་རྙེད་པ།

ཤིན་ཅང་ཤར་ཕྱོགས་ས་ཁུལ་དུ་ལྕགས་གཏེར་དང་སོལ་གཏེར་ཆེན་པོ་ཞིག་གསར་དུ་བརྙེད། སོལ་གཏེར་དེ་ལས་རྡོ་སོལ་ཀྲོན་དང་ཕྱུར་གསུམ་དང་བྱེ་བ་དགུ་འདོན་ཐུབ། ལྕགས་གཏེར་གྱི་ལྷན་ཚད་ཀྱང་ཏུ་ཅང་མོད།

ཡང་། ཉི་ལམ་ཁུན་ནན་ཁུན་རྫོང་རྫོང་དུ་ཡང་སྲས་ཚད་ཀྲོན་དང་ཕྱུར་བཅོ་ལྔ་ཡོད་པའི་སོལ་གཏེར་ཆེན་པོ་ཞིག་བརྙེད། །

༄༅། །མདའ་ཚང་ཡུལ་ཚོས་བྱ་ཐབས་ཞིབ་རྒྱས་བཏོན་ཅིང་། གསར་བརྗེའི་སྙིང་རྟུས་བསྐྱེད་དེ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མགོ་འདྲེན་ལེགས་པོ་བྱེད་རྒྱུ་ཁས་ལེན་བྱས་པ།

(ཀྲུའུ་ཀོ་ཁྲིན་ནས།)

༄༅། །མགར་རྩེ་ཡུལ་ཚོའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་གསུམ་བཏོས་ཏེ། ས་ཞིང་དང་རྩྭ་ས་མུའུ་ཆིག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ལྔ་བརྒྱར་ཆུ་གཏོང་ཐུབ་པར་གྱུར།

ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་གསུམ་བཏོས་ཏེ། ས་ཞིང་དང་རྩྭ་ས་མུའུ་ཆིག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ལྔ་བརྒྱར་ཆུ་གཏོང་ཐུབ་པར་གྱུར།

(ཧྲང་ཆིན་ནས།)



西安人民搪瓷厂正在学習苏联經驗試制高样痰盂。他們争取三年內把日用搪瓷品超过国际水平。

（新华社稿）

༄༅། །ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་པའི་སྨན་མའི་སྨན་པ་ཡུམ་མཚོ་སྐྱིད་མི་དམངས་འཐུས་མི་ལ་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པ།

△ སྤུའུ་ཞིན་ནས་ཉེ་ལམ་ཡོངས་གྲུབ……

ཀློས་སྙིག་ཅས་སྤྱིའི་རྒྱ་མ་ཅིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཉི

各地积极展开普选工作

目前全国各地約有90%的县市展开了基層选举工作，其中大約有一千个县市完成了选举。在选举工作中，选民們用大鳴大放、大争大辯的民主方式挑选代表候选人，有的地区在討論代表候选人的时候，还展开了"比思想、比工作、比作風"的評比运动。选民們的政治热情很高，参加投票的选民比上次选举时增多了。

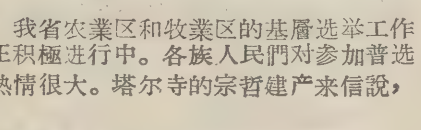
我省农業区和牧業区的基層选举工作也正积極进行中。各族人民們对参加普选的热情很大。塔尔寺的宗哲建产来信說，他們一千三百五十七名选民經过学習討論，認識到了普选的政治意义，表示要認真行使这神聖的权利。这次他們推选出了八名候选人，于4月16日举行了选举大会。4月14日，德令哈宗务隆乡举行选举大会。这次是当地第一次普选，全乡各地的选民都争先恐后的赶到了乡上，一些老年牧民也拄着拐杖赶来参加选举。当完滿地选出了人人爱戴的人民代表后，选民們郑重地将选民証用哈达或毛巾包起来揣在怀里。他們說"我們永远也忘記不了这一天"。

亹源 苏吉灘各族人民 积极参加普选並掀起生产热潮

亹沅苏吉灘乡普选工作，密切和当前生产工作相結合，大大鼓舞了羣众政治热情，进一步推动了生产。

普选在苏吉灘是第一次。开始，大部分牧民羣众对普选是抱以好奇的心情猜想着、关切着。經过工作組深入宣傳后，全乡大多数牧民羣众認識到了普选的政治意义，糾正了以前一些錯誤的看法。不少牧民把选民証比作是"宝貝"；說它"就是坏人拿不到"。

3月28日，苏吉灘乡分五个选区举行了选举大会。选民們十分珍惜自己庄严的选举权利，他們在选举大会召开前，就搶着办好了急办的生产工作和家务事。选举那天，全乡三分之二以上的选民参加了最生动的現場选举大会，在現場行使了投票权；約三分之一的选民进行了流动投票。选举大会，富有活生生的民主教育意义，进一步鼓舞了选民們的政治热情。該乡在选民政治热情不断高漲和选好代表的基础上，深入發动羣众，立即掀起了一个生产热潮。选举大会結束后，下灣选区趁着选民們的一股热勁，組織了六个挖澇池突击組，計有六十人，保証在三、四天內將五个澇池全部挖好，作为向苏吉灘乡人民代表大会的献礼；上灣选区的羣众，自动組織起来打圈。曲朵志选区，在选举后的羣众会上，十六戶牧民一次自願投資三千九百元，举办熟皮手工業。牧業生产合作社也得到了进一步的巩固和發展，各选区利用选举大会后的現場或者当天晚上，举行扩社社員大会，新吸收了三十三戶牧民入社。这次扩社后，全乡入社戶已达总戶数的91%。此外，牧民們对除四害講衛生、学文化的認識也有进一步的提高。四分社当选的代表，自报在最近时期內，要打二十只瞎老鼠和麻雀。不少牧民訂出計划，白天劳动，晚上認字。



开荒、綠化造林規划大 拖拉机要增加1457台

1958年国家对于开墾荒地的投資是二亿三千五百万元，計划农墾部直屬企業开荒七百万亩，加上地方国营农場开荒、羣众性开荒和移民开荒，全国开墾荒地共达一千七百七十三万五千亩。

1958年由国家投資造林四百二十八万三千亩；同时，羣众性的种树造林运动將进一步开展起来。为了实現全国农業發展綱要修正草案关于綠化的要求，各地方都將根据当地的具体条件，分別做出森林复盖面积的具体規划，争取时間，加速进行种树造林的綠化工作。凡是四季能种的就争取四季都种，三季能种的就争取三季都种，兩季能种的就争取兩季都种。

1958年农業机器拖拉机站計划增加拖拉机一千四百五十七台。許多农業合作社对农業技术改造的积極性很高，积累又有增加，將購置大量的新式农具和排水灌溉机械等等，以促进农業生产的發展。

毛主席使紅光社大放紅光

3月16日下午，毛主席到了四川省郫县的紅光农業社。

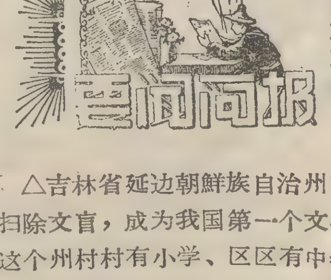
毛主席在紅光社除了到田里察看小麦、油菜和麻田以外，还訪問了貧农林賽华老婆婆的家。毛主席关切地問了林賽华什么时候入社，一家几口人，有几个劳动力，交多少公粮，卖多少統購粮，一年分多少口粮，还关心地問："口粮够不够吃？"林賽华回答說："够吃。"

毛主席和这位老婆婆还詳細談了除四害。在林賽华說到偷油婆脚上有細菌，它爬过的东西人吃了要發嘔，必須消灭它們时，毛主席称讚这位老婆婆說："你还懂得科学知識哩！"毛主席檢查了她的碗櫃，里面找不到一个偷油婆。

毛主席特別关心农業社的妇女干部和社干部的工作。他問女社長蕭紹羣："你社有九百多戶人家，管得下嗎？"蕭紹羣說："管得下！"在一旁的男社長周桂林說："有党的領导！"毛主席滿意的含笑点头。

在毛主席到田間的时候，一个小学畢業的姑娘王祖运遇到了毛主席，这个姑娘因参加开荒手受了伤，毛主席知道了，馬上叫医生送些医膏給小姑娘医治。毛主席在离开这个社时，还向社員們要了一棵"打破碗花花"（可以用来消灭蚊蝇的毒草）。他說，"很好，帶回去，明天开会給大家看看。"

毛主席走了，幸福留給了紅光社的社員們。当天晚上，社員們就討論了躍进規划，每个人都决心用生产大躍进的实际行动，来感謝毛主席的关怀，使紅光社大放紅光。（新华社稿）



△吉林省延边朝鮮族自治州已經基本上扫除文盲，成为我国第一个文化州。現在这个州村村有小学、区区有中学、自治州还有一所正規化的少数民族大学——延边大学。該州今年就要全部扫除文盲。

△苏联在最近成功地把一个带有一千五百二十公斤重的装备的一級火箭，發射到四百七十三公里的高空，創造了一級火箭上昇高度的世界紀录。

△云南省文山僮族、苗族自治州在4月1日正式成立。罗运通被选为州長。文山被定为自治州首府。

△云南省楚雄伊族自治州15日正式成立。这个州包括十个民族，其中伊族最多。

中、小型万能拖拉机制成

哈尔濱的三个机械厂最近試制成功了三种中型万能拖拉机，这种拖拉机可以用来耕地、整地、播种、收割和运輸。現在，这些机械厂正在准备成批生产，今年要生产兩千多台。

新疆、云南發現大煤田、大鉄矿

新疆东部地区新發現了一个大鉄矿和大煤田。这个煤田可以开采出三亿九千万吨煤；鉄矿的含鉄量也很丰富。又：最近，在云南榕峯县也發現了一个蘊藏量达十五亿吨的大煤田。

提出具体措施 鼓足革命干勁 大仓乡决心領导好牧业生产

貴南县大倉乡最近召开了乡人民委員会扩大会議，研究了如何克服畜牧業生产上的松勁思想，进一步加强对春季畜牧業生产上的領导工作，争取今年畜牧業大丰收。

这个乡去年水草丰美，羔羊成活多，因此今春有些人便有了松勁思想，对当前春季生产保畜工作重視不够。在乡人委扩大会議上，中共大倉乡委書記才郎本（藏）同志，就鼓足革命干勁做好生产工作作了报告。会上經过討論，决定除积極在牧民羣众中加强宣傳外，並且研究出开展当前春季生产的具体措施。

他們的具体措施是这样：（一）适时搬出冬季牧場，进入春季牧場。在搬帳房时要做到事先確定好地点，避免帳房居住过挤；另外，在放牧中做到赶慢、放散，防止糟踏浪費牧草。（二）把乡上的干部分头派下去，以"日科"为单位，召开羣众会議，加强具体領导，做好牲畜飼放管理。（三）春季牲畜体力弱疫病最容易蔓延。組織民間兽医經常巡迴檢查和防止疫病。除目前加强对已發現的羊痘等病治疗外，并特別加强預防和檢查。（四）繼續加强做好目前对老、弱、幼畜的补飼工作。把去年夏季和秋季割貯的青草、黄草有計划补飼，不糟踏一根，并組織羣众割貯黄草和互借貯草。（馮国誠）

瓜什則乡牧民羣众修了三条大水渠，使14500亩土地和草原受到灌漑

同德县四区瓜什則乡牧民羣众最近在当地党、政的領导組織下，修出了三条大水渠，使一万四千五百亩土地和草原受到灌漑。

在这次修渠当中，該乡采取了分区包工的方法，並在各工段之間展开了紅旗竞賽，从而，大大激發了牧民羣众的劳动积極性，大大提高劳动效率。参加修渠的一百一十五个民工只用了二十天时間，就将这三条大水渠修出来了。修渠中，当地干部一方面具体領导羣众，一方面同羣众一起积極参加了修渠劳动，很受羣众欢迎。如四区席加区長（藏）已是五十多岁的人了，但在这次修渠劳动中，却像一个生龙活虎的年青人。

另外，該乡还决定再修五条水渠。並且，其中有兩条已勘測好了，即將动工兴修。

（項青）

新 人 新 事

女兽医防疫員銀措結当选人民代表

貴南县第一个藏族女兽医防疫員銀措結由于工作积極負責，4月11日在大倉乡普选时，被选为乡人民代表。

銀措結参加兽医防治工作时間不太長。开始羣众中不少人不相信她会給牲口打針治病，但是事实說服了羣众。銀措結不但在今年第一季度防治了各种牲畜疫病一千一百九十七只，而且在工作中認真負責，防治質量也很好。另外，她在每次出外巡迴防治的时候，都騎用自己的馬，不騎羣众的馬。現在大倉乡羣众都乐意帮助她，在她給牲畜打針的时候，牧民都出来帮助抓牲畜帮她工作。她已經是一位深受羣众欢迎和爱戴的女兽医防疫員了。因此，全体选民这次一致选她当选了乡人民代表。

銀措結在当选乡人民代表以后，她表示：今后要更好地为人民服务。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

ལྔ་གཅིག

[illegible]

༄༅། །རྒྱལ་ས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མཁར་གྲོང་ཆེན་པོ་སོ་སོར「ལྔ་གཅིག་」དགའ་སྟོན་གྱི་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཤིང་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས་པ།

ཁ་སང་རྒྱལ་སའི་མི་ལྷ་འབུམ་ལྷག་གིས「ལྷ་གཅིག་」ལ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་ཁྲོམ་བསྐོར་དཔུང་ཚོགས་ཀྱིས་ཧྲང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པར་ལོ་གཅིག་གི་རིང་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགྲུབ་བསྐྱོད་ལ་ཐོབ་པའི་ལྟབས་ཆེན་གྲུབ་འབྲས་ཡར་ཞུ་ཕུལ་བར་མ་ཟད། མི་དམངས་དཔའ་བོར་རྗེས་དྲན་བྱེད་པའི་རྟེ་རིང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་རྟེན་འབྲེལ་དུ་ཞུགས།

ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཀྲུའུ་དེ་དང་ཧུ་ཡོན་ཀྲུང་ཤིག་ཧྲའོ་ཆིས། ཙུང་ལི་ཀྲིག་ཨེན་ལེ་སོགས་ཧྲང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པ་ཚང་མ་ཁ་སང་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་ཐོག་ཁང་དུ་ཕེབས་ཏེ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲོམ་བསྐོར་ཆེན་པོར་ཞིབ་གཟིགས་གནང་།

ཁ་སང་རྟེན་འབྲེལ་གཟིགས་སྟེགས་ཐོག་ཏུ་ཀྲུང་དབྱང་དང་ཡི་ཅིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཕྱི་ཁག་སོ་སོའི་འགན་ཁུར་རྣམ་པ་དང་། ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་འཐུས་མི། རྒྱལ་ཁབ་དང་ས་ཁུལ་བཞི་བཅུ་ལྷག་གི་ཕྱི་རྒྱལ་མགྲོན་པོ་དང་རང་རྒྱལ་དུ་སྡོད་པའི་ཕྱི་རྒྱལ་སོ་སོའི་གཞུང་ཚབ་སོགས་བསྡོམས་པས་མི་ཆིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཡོད།

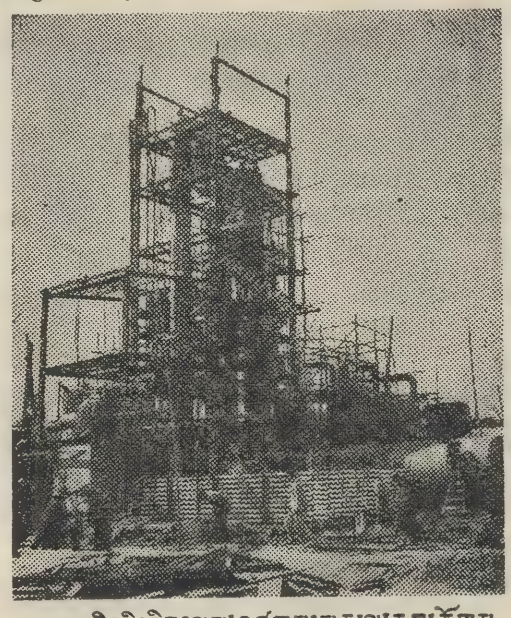
ཡིན་དྲིན་ཧྲི་ཀྲུང་གིས་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་ཐོག་ཁང་ཐོག་ནས་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ད་ལྟ་ང་ཚོ་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྲུང་དབྱང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མཛུབ་སྟོན་ལྟར་དུ་ཐག་གི་རྒྱུ་རྐྱེན་མཐའ་དག་བཀོལ་ཏེ། འབྲུག་ཤིར་ཤིར་ལྟ་བུར་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། སྙིང་དུས་བསྐྱེད་དེ་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་ཞིང་། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སློས་ང་ཚོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ང་ཚོ་ནི་ཆེས་མགྱོགས་ཚད་ཀྱིས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད། དེང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྟབས་ཆེན་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་གསུངས།

ཡིན་དྲིན་ཧྲི་ཀྲུང་གིས་གསུང་བཤད་གནང་ཚར་རྗེས། དགའ་སྟོན་ཁྲོམ་བསྐོར་གྱི་མགོ་བརྩམས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས།

ཁྲོམ་བསྐོར་དཔུང་ཚོགས་འཁྲིད་པ་ཤར་བརྒྱ་བྱས་ནས་ཐོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད། དཔུང་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་དུ་འགྲོ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་དམག་དཔུང་གིས「འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་ལོ་ཁྲི་ཐུབ」དང་「འཛམ་གླིང་ཞི་མཐུན་ལོ་ཁྲི་ཐུབ」「མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་དང་སྙིང་དུས་བསྐྱེད་དེ། གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དགོས」དང་「ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཅིས་ཀྱང་མཐར་ཐུག་དུ་བྱེད་རྒྱུ」「ཕྱི་ཕྲན་ཅིས་ཀྱང་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་རྒྱུ」བཅས་ཁ་གསལ་གི་ཡིག་བྱང་ཆེན་པོ་འགའ་ཁུར་ཡོད། དེར་འཐུད་དེ་བཟོ་པ་དང་ཞིང་པ། སློབ་གྲྭ་བ། ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་སོགས་ཀྱི་ཁྲོམ་བསྐོར་དཔུང་ཚོགས་དང་། རྩེད་རིགས་ལེགས་པོ་སྣ་ཚོགས་རྩེ་བཞིན་པའི་རིག་རྩལ་གྲལ་སྐོར་ཆེན་པོ་སོགས་ཆུ་རྒྱུན་བཞིན་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་མདུན་ནས་བརྒྱུད་དེ། ཧྲང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པའི་ཞིབ་གཟིགས་དང་ལེན་བྱས། དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་ཁྲོམ་བསྐོར་ཆུ་ཚོད་གསུམ་ལ་བྱས་ཏེ་མཇུག་རྫོགས་སོང་།

གཞན་ཡང་། ཁ་སང་རང་རྒྱལ་གྱི་ཧྲང་ཧེ་དང་ཐན་ཅིན། ཧྲིན་ཡང་། ཕྲུ་ཏན། ཁྲིན་ཏའོ། ཤིས་ཨན། ལྷ་ས་སོགས་མཁར་གྲོང་ཆེ་འབྲིང་སོ་སོས་ཀྱང་སོ་སོར་བྱས་ནས་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུ་རྒྱ་ཆེན་འཚོགས་ཤིང་མང་ཚོགས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས། །

(ཚེས་གཉིས་ཉིན་ཞིན་ཧྲའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན)



འདི་ནི་ཞིང་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རྫོགས་བྱེད་ཆེད། ཧྲང་ཧེ་ནས་མི་འགྱངས་བར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཧྲིན་སྣོན་རང་བཞིན་གྱི་ཐན་ལུད་བཟོ་གྲྭ་ཡིན། (ཞིན་ཧྲའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཞ་ཏོ་ལིན་ནས་བླངས།)།

支援农業建設。这是即将在上海建成的示范性的氮肥工厂。（新华社記者夏道陵攝）

༄༅། །མོ་ཟི་ཁོར་「ལྔ་གཅིག་」དགའ་སྟོན་གྱི་དམག་གཟིགས་དང་མང་ཚོགས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས་པ།

(ཞིན་ཧྲ་ཉིས་ཚེས་གཉིས་ཉིན་བཏང་བའི་གནས་ཚུལ།) ཐ་ཟི་ཧྲིའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ན། ཁ་སང་སུའུ་ལེན་མོ་ཟི་ཁོ་འི་ཁྲོམ་དམར་དུ「ལྔ་གཅིག」དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་དམག་གཟིགས་དང་མང་ཚོགས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས།

སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གི་མགོ་འཛིན་མི་སྣ་ཚང་མ་ཞིབ་གཟིགས་སྟེགས་བུ་སྟེང་དུ་ཕེབས་ཏེ། སུའུ་ལེན་གྱི་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་དང་མང་ཚོགས་ཁྲོམ་བསྐོར་ལ་ཞིབ་གཟིགས་མཛད། གདན་དྲངས་པ་ལྟར་སུའུ་ལེན་དུ་འཚམས་འདྲིར་ཕེབས་པའི་ཨ་ལ་པེ་ཧྲན་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཙུང་ཐུན་ན་སེ་ཨེར་ཡང་ཁ་སང་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་པར་ཕེབས་པ་ཡིན།

སུའུ་ལེན་གྱི་རྒྱལ་སྲུང་ཕུའུ་ཀྲང་མ་ལིན་ནོ་ཧྥུ་ཟི་ཅི་དམག་སྤྱིས་ཞིབ་གཟིགས་སྐོགས་བུ་སྟེང་ནས་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་གསུང་རྒྱུར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་ཡིན་པའི་སུའུ་ལེན་གྱིས་ཐོན་ཆད་དང་མ་འོང་བ་ཚང་མ་འཐབ་འཁྲུག་སློང་མི་སྲིད། འོན་ཀྱང་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བ་དེ་ནི་གཉོམ་ཞིང་ཞན་པའི་རྟགས་མ་ལ་ཡིན། སུའུ་ལེན་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་དེ་སྟོབས་དང་ཟྭན་པས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཤོག་ཕྱོགས་ཅན་གྱིས་སུའུ་ལེན་མི་དམངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་ངང་སྤྱོད་ལ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐོར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་ལ་གནོད་བརླག་བྱེད་པའི་སྐོག་ཐོམ་ཡོད་ཚད་ཕྱི་མ་བརླག་ཏུ་གཏོང་ཐུབ།

དེ་རྗེས། དམག་གཟིགས་བྱེད་པའི་དཔུང་སྐྲིག་འགྲོ་བའི་མགོ་བརྩམས། དམག་གཟིགས་དེ་བསྡོམས་པས་ཆུ་ཚོད་སྐར་མ་བཞི་བཅུ་སོང་། དེར་འཐུད་ནས་དུང་ཐོས་ཏེ་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་ཁྲོམ་བསྐོར་གྱི་མགོ་བརྩམས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས། ཁྲོམ་བསྐོར་བསྡོམས་པས་ཆུ་ཚོད་དགའ་འགོར་སོང་། །

༄༅། །ཞིང་སའི་མི་ལྷ་ཁྲི་ཙམ་གྱིས་ཚོགས་འདུ་དང་ཁྲོམ་བསྐོར་གཟབ་རྒྱས་བྱས་ཏེ་ལྷག་བསམ་གྱིས「ལྔ་གཅིག་」རྒྱལ་སྤྱིའི་ངལ་རྩོལ་དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱས་པ།

ལྔ་བའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་ཞིང་སའི་མི་རིགས་དང་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་ལྷ་ཁྲི་ལྷག་གིས་ཞིང་ཆེན་རྩལ་སྦྱོང་ར་བར་ལྷག་བསམ་གྱིས་ལྔ་གཅིག་རྒྱལ་སྤྱིའི་ངལ་རྩོལ་དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱས་པ་རེད།

ཆུ་ཚོད་བཅུ་གཅིག་པའི་སྐབས། ཚོགས་ཆེན་དེ་རྟེན་འབྲེལ་མེ་སྒྲོགས་ཀྱི་གྲ་ཤིར་ཤིར་བསྒྲགས་སྐད་དུ་མགོ་བརྩམས། ཞིང་ཆེན་ཧྲུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲའུ་ཅི་ཐན་ཉིད་ཡིན་ནས་ཐོག་མར་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་ད་ལོ་ནས་བཟུང་རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་བཟོ་ཞིང་འགྲོག་ལས་སོགས་འཐབ་ཕྱུལ་སོ་སོའི་ཐོག་དུ་ཐོབ་པའི་ལྟབས་ཆེན་འཐབ་འབྲས་ཞིབ་ཏུ་གསུང་ཞིང་རིག་ལ་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ཧ་མགྱོགས་པར་ལྷག་གིས་སྐུལ་བ་དང་བྲ་ལྟབས་གཏོང་ནས་སྔོན་དུ་སྐྱོད་པ་བཞིན་གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དེ་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་བ་རེད།

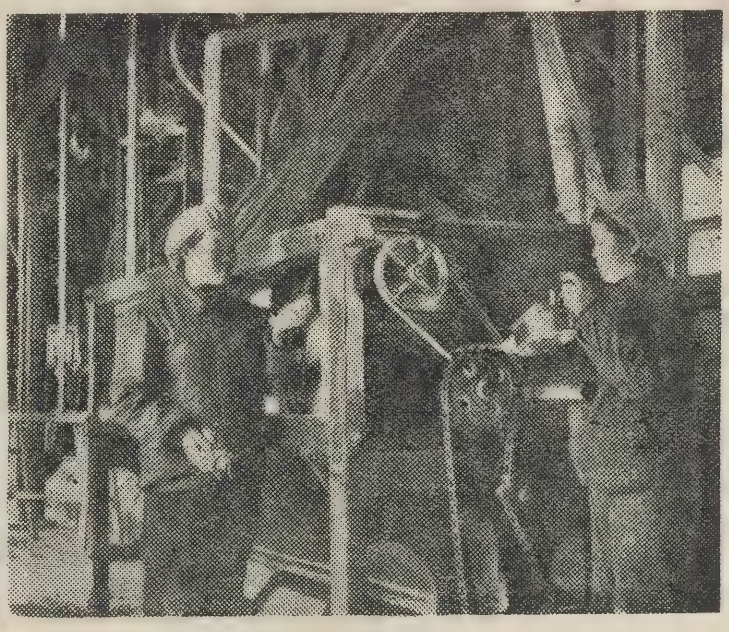
གཟབ་རྒྱས་ཀྱི་ཁྲོམ་བསྐོར་མགོ་བརྩམས་ཏེ། ཐོག་མར་ཀྲུའུ་ཞི་རྟགས་བུའི་མདུན་ནས་བརྒྱུད་པ་ནི་མི་རིགས་སོ་སོའི་「སྐྱི་དཀྱིལ་དམར་པོ」ཐུག་སྟོང་ལྷག་གིས་འཛུགས་གྲུབ་བྱས་པའི་「གཞོན་ནུ་མདུན་བདར་དཔུང་ཚོགས་ཆེན་པོ」ཡིན། དེར་འཐུད་དེ་བྲ་ལྟབས་གཏོང་ནས་སྔོན་དུ་སྐྱོད་ཅིང་འཕུར་ཤིང་བྱེད་བཞིན་པའི་བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་གྱི་གྲལ་སྐོར་ཚུད་འོང་བ་རེད། ཁོ་ཚོས་ཉེ་ལམ་གསར་སྐྲུན་བྱས་པའི་བློན་རྫས་གསར་པ་བརྒྱ་ཕྲག་འགའ་དང་བློན་སྲིལ་བྱུང་བའི་རེའུ་མིག་སྣ་ཚོགས་ཁུར་ནས「ལྔ་གཅིག」ལ་འཚམས་རྟགས་ཕུལ་བ་དང་ཞིབ་གཟིགས་བྱས་པ་ཡིན། ཟི་ཞིང་ཞིང་ཕྱུགས་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོ་ཆོས「ལྔ་གཅིག」གི་སྔར་དཀོན་མོར་ཏུ་ཆོད་སྐྱའི་སློས་བཟོས་པའི་དབྱིབས་ཆུང་དུས་པ་ཕྲི་ལྡན་གྱི་

འདུད་འཛིན་འཕྲུལ་འཁོར་བསྐོར་ནས་ཚུར་འོང་བ་རེད། བཟོ་གྲྭ་འདི་འི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་ཉེ་ལམ་ཧ་འདུད་རྟ་འཕྲུལ་འཁྲུལ་འཁོར་དང་། ཧ་འདུད་རྟ་རྒྱུད་འཕྲུལ་འཁོར། ཟོ་རྟ་གཏུབ་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་སོགས་ཀྱི་དཔེ་རིས་བྲིས་ཤིང་། མི་འགྲུང་བར་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་ནས་འཁྲུག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དམངས་ལ་མགོ་སྤྱོད་བྱས་ནས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ། ཞིང་ཆེན་བལ་ཁྲིལ་ལས་སྟོན་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲི་ཆོས「ཕྱི་ཚོགས」ལ་ཆོད་སྐྱའི་སློས་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་བཟོ་ཁྱད་ལྡན་པ་མཐོ་རིམ་ཅན་གྱི་བལ་འཁྲུལ་འཁོར་ཆིག་ཁྲུལ་ལྷ་ཚོགས་བྱིན་ནས་འོངས་པ་ཡིན། ཁྲི་ཆོས་དུ་ལྷ་མདོག་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ཀོ་བགས་རིགས་སུམ་ཅུ་ལྷག་བཟོ་ཐུབ་ཅིང་། ཁ་བཙོས་པའི་སྦྲུས་ཚད་དེ་དང་དེ་དང་དེ་ཁྲག་སོགས་ས་ཆའི་རྗེས་ཚོད་པ་རེད། སྐྱིད་དུས་ཤེད་དུ་ཆེ་བའི་ཞིང་པའི་དཔུང་ཚོགས་ཚུད་ཡོད་ཅིང་། ད་ལོ་ཁྲི་ཆོད「དང་པོ་ཆུ་དང་གཉིས་པ་ལུད། གསུམ་པ་ལག་རྩལ」གྱི་ཁ་གསལ་གྱི་སྐྱབ་བརྗོད་དང་སྐྱབ་མ་བྱས་པའི་ཐོག་ཏུ་གསར་དུ་བཟོས་པའི་གཞུང་ཁ་ཆེ་ཆུང་ཅིག་སྟོང་ལྷག་ཡོད་ཅིང་། ས་ཞིང་སུའུ་ས་ཡ་གཉིས་ལྷག་ལ་ཆུ་བཏང་།

དེར་འཐུད་དེ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་དང་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭ་སོགས་ཀྱི་སློབ་མས་འཛུགས་གྲུབ་བྱས་པའི་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་དཔུང་ཆེན་དང་། དཔའ་རྩལ་ཆེ་བའི་རྩལ་སྦྱོང་དཔུང་ཆེན་དང་། གླུ་དང་བྲོ་འཁྲབ་བཞིན་པའི་རིག་རྩལ་དཔུང་ཆེན་ཀྲུའུ་ཞི་རྟགས་བུའི་མདུན་ནས་བརྒྱུད་སོང་། རྩལ་སྦྱོང་དཔུང་ཆེན་དང་རིག་རྩལ་དཔུང་ཆེན་གཉིས་ལ་མི་རྣམས་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་དགའ་བསུ་ཞུས་སེང་། སྤག་སྤག་འཁོར་ལོ་དང་ལྷུགས་རྡའི་རྩལ་སྦྱོང་མཁན་དང་། མདའ་འཕེན་མཁན། ལུས་རྩལ་སྦྱོང་མཁན། མི་རིགས་ཁྱད་ཆས་ཀྱི་སེང་གེ་དང་འབྲུག་གཟིངས། ཛ་ཆུང་། བོད་དང་སོག་པོ་ཨུ་གུར་སོགས་མི་རིགས་ཀྱི་ཞབས་བྲོ་ཚང་མར་མི་རྣམས་ཀྱི་བསྟོད་བསྔགས་ཐོབ། རྩལ་སྦྱོང་དང་རིག་རྩལ་གྱི་བྱ་བའང་འཕུར་ཤིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་མངོན་པར་བསྟན།

ལྟབས་ཆེ་བའི་རྣམ་པ་དང་སྟོན་ཚད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོ་ལྟབས་སུ་གྱུར་བའི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་རུས་ཀྱིས་ལྷད་གཟིགས་མཛད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་ཡིད་གཉིང་ཟབ་ཏུ་འགུལ་དུ་བཅུག ཧོའུ་ཀྲུའུ་ཧྲོང་གི་དགོན་ལུང་དགོན་པའི་བླ་མ་ཧོར་ཐོང་ཚང་གིས་གསུང་རྒྱུར། རང་ཞིང་གིས་འདི་འདྲ་མང་བའི་ཐོན་རྫས་གསར་པ་བཟོས་ན། ངས་པར་དགའ་བོས་པ་ཞིག་རེད་ཅེས་གསུངས།

ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས་ནས་ཕྱིར་དྲོ་འི་ཆུ་ཚོད་གཉིས་པར་མཇུག་རྫོགས་སོང་། ། (ཚོ་ཞིན་ཡུན་ནས།)



ཧོའུ་ཀྲུའུ་ཧོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ཐུན་འབྲེལ་བཟོ་གྲྭ་ནས་ཧོར་རིགས་ཀྱི་བཟོ་པ་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱས། འདི་ནི་ཧོར་རིགས་སྐྱེས་མའི་བཟོ་པ་ཆི་ཀླུ་མོ་(གཡོན།)དང་ལིག་ཡུན་ཧྭ་གཉིས་ཀྱིས་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན། (ཡང་ཀླུ་འབུམ་ནས་བླངས།)

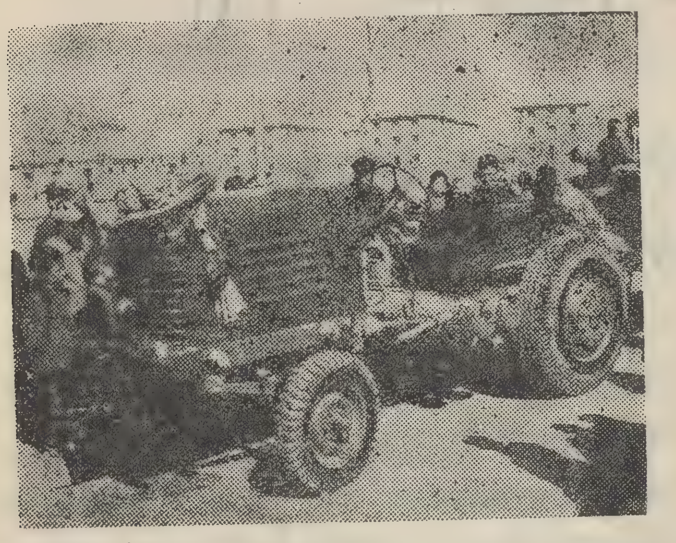
互助土族自治县联合工厂培养了許多土族工人。这是土族女工祁立木（左）和刘容华在工作。（楊立本攝）

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༥ ཚེས ༣	ཨང་ ༤༤༣	ཐུར་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཉང་པེ་ཡོན།
1958年5月3日	第 4 4 3 期	地址： 西宁市北門外上北园

༄༅། །རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་[ལྔ་གཅིག་]དུ་ཕུལ་བའི་འཚམས་དྲགས་ལ་ལྟོས་ཤིག

ཉེ་ལམ་ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བཟོ་གྲྭ་དང་གཏེར་ཁའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཡང་ཡོང་གིས་རྔ་རོལ་མོ་བརྡུངས་ནས་ཐོན་རྫས་གསར་པ་དང་ཕུལ་བྱུང་གི་ཐོན་སྐྱེད་གྲུབ་འབྲས་ཁྱེར་ནས་ཉིད་ལྷ་ལ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་གིན་འདུག གསར་བསྐྲུན་གྱི་རྗེས་སུ་གསར་སྐྲུན་འཕྱུད་པ་དང་། ལེགས་སྒྲིལ་གྱི་རྗེས་སུ་ལེགས་སྒྲིལ་འཕྱུད་ནས། དགའ་དོན་གྱི་གནས་ཚུལ་ཡང་ཡང་བསྙགས་ཏེ། ཐོན་རྫས་གསར་པ་ཡང་ཡང་ཕྱུང་བ་ཤ་སྟག་ཡིན། ད་སྐབས་ང་ཚོས་ཚང་མར་ཉེ་ལམ་ཚོད་ལྟའི་སློབ་བཟོས་པའི་ཐོན་རྫས་གསར་པ་སྣ་འགའ་མཚམས་སྦྱོར་ཀ་ཤག་གསལ་བྱེད་རྒྱུ།

བཟོ་ལས་མེ་ཏོག་ཁྲོད་ཀྱི་[པད་མ།]

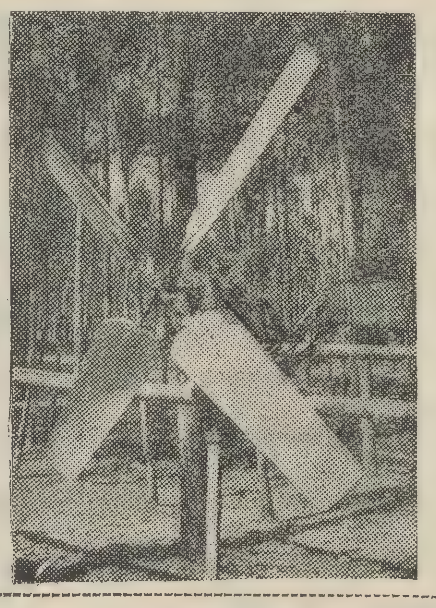


རང་ཞིང་དུ་ཉི་མའི་ནུས་པའི་ཐབ་ཀ་བཟོས་པ།



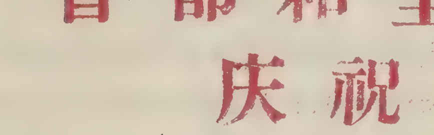
རྫོང་ཀྲུང་དང་རྫོང་འཁོར་དུ་མི་ཐལ་གྱིས་ཆར་འབབ་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ།

རླུང་ཤུགས་ཀྱིས་གློག་བསྐྱེད་ཐུབ་པ།



༄༅། །བཟོ་ལས་འཕྲུགས་སྐྱེད་ཀྱི་གནས་ཚུལ།

首都和全国各大城市举行庆祝「五一」集会游行



昨天，首都五十万人庆祝“五一”的游行队伍，向党和国家領导人彙报了整風运动一年来所获得的偉大成績，并且参加了人民英雄紀念碑的揭幕典礼。

朱德付主席、刘少奇委員長、周恩来总理等党和国家的領导人，昨天都登上天安門城楼，檢閱了羣众的大游行。

昨天在观礼台上有中央和北京市各部門的負責人，各界的人民代表，四十多个国家和地区的外宾、各国駐华使节等，共一万二千多人。

彭眞市長在天安門城楼上講話。他說，現在我們全国人民正在按照中央和毛主席的指示，調动一切积極因素，轟轟烈烈地进行第二个五年計划，鼓足干劲，力争上游，多快好省地發展我們的社会主义建設事業。他說，我們爭取用最快的速度，把我国建設成为一个具有現代工業、現代农業、現代科学文化的偉大的社会主义国家。

彭眞市長講話結束，宣布庆祝游行开始。

游行队伍以一百路縱队前进。走在队伍最前面的仪仗队，抬着几个巨大的字标：“全世界工人阶級大团結万岁！”“世界和平万岁！”“多快好省、鼓足干劲、力争上游！”“一定要把整風坚持到底！”“一定要解放台灣！”接着，工人、农民、学生、机关干部等游行队伍，和表演着各种精彩节目的文艺大队等，浩浩蕩蕩地通过了天安門，接受党和国家領导人的檢閱。庆祝游行历时三小时結束。

此外，昨天在我国上海、天津、沈陽、武汉、重庆、西安、拉薩等各大、中城市，也都分别举行了盛大的庆祝集会和羣众游行。

（据新华社二日消息）

莫斯科举行「五一」閱兵和羣众游行

【新华社2日消息】据塔斯社消息：昨天，苏联莫斯科的紅場上举行了庆祝“五一”节的閱兵和羣众游行。

苏联共产党和政府領导人都登上了檢閱台，檢閱了苏联武裝部队和羣众游行。应邀訪問苏联的阿拉伯联合共和国总統納賽尔，昨天也参加了檢閱。

苏联国防部長馬利諾夫斯基元帅，在檢閱台上發表了演說。他說，作为社会主义国家，苏联过去和將来，都不会發动战争。但是，热爱和平并不是軟弱的表現。苏联武装部队已經强大得足以粉碎帝国主义反动派破坏苏联人民和平劳动和社会主义陣营团結一致的任何企圖。

随后，閱兵的分列式开始。閱兵共历时四十分鐘。接着，号角声宣布劳动人民的游行开始。游行共进行了数小时。

热烈庆祝「五一」国际劳动节
省垣五万人举行了盛大集会和游行

五月一日，省垣各族各界五万多人在省人民体育場热烈庆祝了“五一”国际劳动节。

十一点正，大会在礼炮轟鳴声中开始，省委書記譚生彬同志講話，他敍述了今年以来我省各族人民在工农牧業等各个战綫上所取得的偉大战果，号召各族人民快馬加鞭，乘風破浪，力争上游，多快好省地建設社会主义。

盛大的游行开始了，首先通过主席台前的是由六千多名各民族“紅領巾”組成的“少先大队”。接着，乘風破浪向前大躍进的工人阶級的队伍过来了！他們抬着在最近創制的数百件新产品实物和各种增产圖表，向“五一”献礼，接受檢閱。西宁农牧机械厂的职工們开着他們在“五一”前夕剛新試制出来的小型万能拖拉机走过来了。这个工厂的工人們还在最近做出了馬拉割草机、馬拉摟草机和青飼切碎机等机器的圖样，并且在最近試制和供应牧区人民使用。省絨毛加工厂的职工带来了他們在三天前試制成功的精制羊毛脂，这是在洗过羊毛的污水中提煉出来的，它可以做藥膏、做高級化妆品等。西宁鞍毡制革生产合作社的社員，也帶来了他們在最近試做成功的各种上色皮革。他們現在已能做出三十多种基本顏色的皮革了，而且上色質量已基本赶上了上海、汉口等地。

看，干劲十足的农民的队伍过来了。今年以来，他們在“一水、二肥、三技术”的口号的号召和鼓舞下，光新修的大小干渠就有一千多条，灌溉了二百多万亩田地。

接着，由青海民族学院、省民族师范等学校学生組成的民族团結大队，雄糾糾的体育大队和載歌載午的文艺大队通过了主席台前。体育大队和文艺大队受到了人們的热烈欢迎，摩托車、脚踏車运动員、射击、体操运动員、民族形式的獅子、龙灯、旱船、腰鼓和藏、蒙、維等民族的午蹈，都博得了人們的称贊，显示了体育文娱工作也在大躍进。

偉大的場面，空前高漲的革命干劲，深深感动着观礼的人們。互助县佑宁寺活佛火日君倉說：我省造出了这么多的新产品，眞叫人高兴！

游行到下午二时許結束。

工 業 建 設 喜 訊

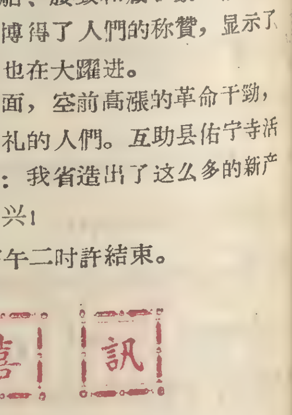
△目前首都已經有三十个扩建和新建工程动工兴建，其中有鋼厂、肥料厂和机械厂等。下半年开始，还要有許多工厂建設工程，陆續动工。

△云南省从今年起开始有計划的广泛利用野生植物，現在已經动工和計划建設七千多个野生植物加工厂。

△內蒙古自治区今年將在农村、牧区和山区修建十五座小型水电站。

△甘肃省依靠羣众大办地方工業。三个多月来，全省羣众积資一亿多元，解决了該省今年兴建三千多个小型厂矿和新修一千万亩水利的資金。現在甘肃省已經有一千多个新厂矿投入生产，修好了八百多万亩水利，还有大批工厂向联合工厂發展。

（据新华社消息）



工业大躍进鮮花处处开
看看我省各族职工向「五一」的献礼

最近以来，省市各厂矿职工們紛紛敲鑼打鼓攜帶新产品和出色的生产成績向省委报喜。眞是：創造接創造，改进接改进，捷报頻傳，新产品層出不穷。現在，讓我們給大家介紹几种最近試制出的新产品吧！

工业花中的“牡丹花”

命名为“五一”牌的万能煤气拖拉机，經省汽車修理厂全体职工的多次努力，于4月26日試制成功了。这种拖拉机，以我省生产的煤炭作燃料，能适用于耕地、播种、收割、除草等多种多样的作業，並且能够爬小山坡和过小河、小溝。此外，它还可以用来作机車，牽引二千公斤重的东西，能带动發电机、抽水机、磨面机等。眞算得是“工業花中的一枝牡丹花。”

湟中、湟源制成人工降雨机

我省第一部人工降雨机，前几天在湟中县鉄工社試制成功了。这部降雨机試驗結果，适合于淺山地区，它能把水噴到十五公尺至二十公尺的高地上，一天兩个人可澆二、三十亩地，而且造价低廉，移动方便。

繼湟中县之后，第二部人工降雨机在地方国营湟沅鉄工厂試制成功，它一天可以灌漑四十五亩土地。

我省制出了太阳能灶

太陽能灶、太陽能沸水器、太陽能溫水器和太陽能蒸餾器，于4月24日在我省西宁市黑白鉄工社和西宁市第一木器社試制成功。这两个社的职工們是在学習甘肃平凉市的經驗后，經过兩晝夜的鏖战，試制出的。經过檢驗操作，器械效果很好。晴天，在攝氏20度左右的气溫下，六斤半水只用20分鐘便煮开了。

用风力来發电

一种借助風力的“風力發电机”，在西宁市手工業联社木器厂和新生汽車修理厂同时試制成功。它生产成本低，适用于农牧業区山川、河道地区，可作为农牧業生产合作社动力机械，抽水、榨油、切飼料等，也可以解决家庭照明問題。

糞便制沼气，沼气代汽油

一种能代替燃料的沼气，4月27日在省工業厅电業局試制成功。沼气，是一种可燃的气体，它的用途很广，除了照明、燒水、煮飯外，还可以用来作动力，能代替煤油、汽油，还能代替煤炭。生产沼气的主要原料是糞便。誰都知道，我省有大量的牛、馬糞，資沅当然是很丰富的。

上面仅仅介紹了几种最近試制出的新产品。据不完全統計，最近一个时期，省、市数十个工厂和合作社試制和生产的新产品及改进工具有近千种。职工們都把这些新产品作为向“五一”国际劳动节的隆重献礼。

ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་༥ ཚེས་ ༧	ཨང་ ༤༤༤	ཞུར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་སྒོ་ཕྱི་རོལ་ཀྱི་ཐང་པེ་ཡོན།
1958年5月7日	第444期	地址：西宁市北门外上北园



ཀང་ཚའི་ཧྲ་ལིག་ཧོ་ཞང་ཚོ་རི་ཧྲ་ལིག་ཧོ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ད་ལོ་ཟླ་ ༣ པའི་ ༢༡ ཉིན་དངོས་སུ་བཙུགས་ཟིན། དེ་ནི་ཀང་ཚ་རྫོང་དུ་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་བསྒྲུབས་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོ་ཡིན། པར་འདི་ནི་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་སྟེང་ཏུ་ཡོན་དགེ་སྐྱབས་（བོད།）ནས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ངོས་ཟིན་ཚུལ་བཤད་བཞིན་པ། །

（སྨ་ཚེ་རིང་ནས་བླངས།）

刚察沙柳河乡沙柳河牧業社在今年三月二十一日正式成立，它是刚察县第一个試办的牧業社。这是在社成立大会上社員盖什久布（藏）在敍述他对合作社的認識。　　（馬才仁攝）

༄༅། །ད་ལོ་དང་སང་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་བཟོ་གྲྭ་དང་གཏེར་ཁ་ཉིས་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བདུན་འཛུགས་རྒྱུ།

རང་ཞིང་གི་ས་གནས་བཟོ་ལས་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། མགོ་འབྱུས་ཀྱིས་བསྒོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ད་ལོ་དང་སང་ལོར་ཞིང་ཆེན་ཁྱོན་དུ་དབྱིབས་ཆེ་བ་དང་འབྲིང་བ། ཆུང་བའི་བཟོ་གྲྭ་དང་གཏེར་ཁ་སྣ་ཚོགས་ཉིས་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བདུན་གསར་འཛུགས་བྱེད་རྒྱུ། ད་ལོ་ནས་བཟུང་ཁྲལ་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་སོ་སོས་ཉིས་བརྒྱ་དང་གོ་གསུམ་ལེགས་པར་བཙུགས་ཟིན། རང་ཞིང་གིས་ད་ལོ་དང་སང་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་སྤེལ་དགོས་པའི་ས་གནས་བཟོ་ལས་གཙོ་བོ་ནི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་དང་། ལྕགས་ཞུགས་བཟོ་ལས། རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་ལས། ལྕགས་རིགས་གཏེར་ཁ་འདོན་པ་དང་བཞུ་བའི་བཟོ་ལས་སོགས་ཡིན། བཟོ་ལས་སྤེལ་བའི་འཆར་བཀོད་འདི་མངོན་འགྱུར་ཏུང་རྗེས། རང་ཞིང་གི་དཔལ་འབྱོར་བཞིན་རས་ལ་བཅོས་འགྱུར་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་རྫོགས་ལྷ་མོར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་ཞིང་ལས་རིང་རབས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་རྨང་གཞི་ལེགས་པོ་འཛུགས་ཐུབ་རྒྱུ་རེད།

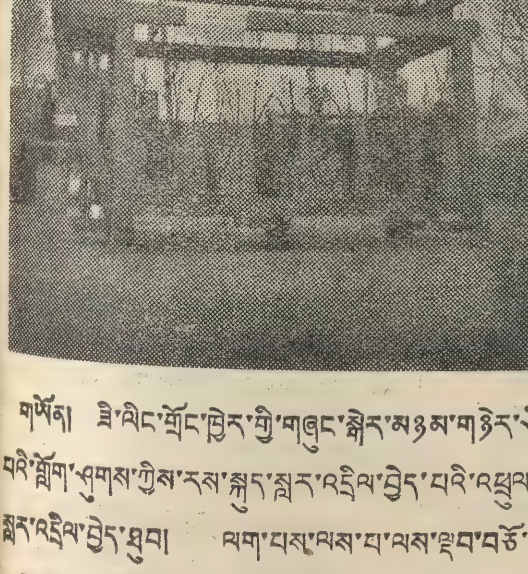
ད་ལྟ་རང་ཞིང་གི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་ཀྱིས་བྱ་ཐབས་བཏང་སྟེ། ཏང་བསྟན་གྱིས་ཞིང་ཆེན་ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཏང་ཡོངས་རྫོགས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་བསྒྲུབ་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་མཛུབ་སྟོན་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རྫོང་དང་ཡུལ་ཚོས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་མཐོ་རྦབས་སློང་དུ་འཛུགས་རྒྱུ། འབྲེལ་ཡོད་བཟོ་ལས་སྡེ་ཁག་གིས་ཀུང་ཏུར་བསྟེན་ཁྱིས་ལག་རྩལ་སྟོབས་ཤུགས་སྐྱེད་སྲིང་དང་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་ཅིང་། འཕྲུལ་འཁོར་སྒྲིག་ཆས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ནས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་གཏེར་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཆེད་གཏོང་བཞིན་ཡོད། །

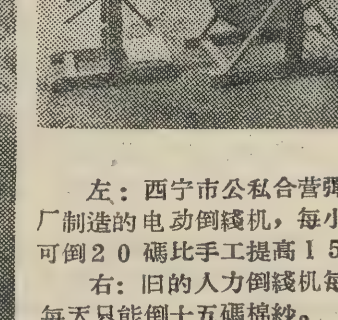
༄༅། །མཚོ་བྱང་གིས་ད་ལོར་བཟོ་གཏེར་སུམ་བརྒྱ་ཞེ་དགུ་འཛུགས་རྒྱུ།

འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་གསར་པ་དང་བསྟུན་ཆེད། མཚོ་བྱང་ས་ཁུལ་ནས་ཏང་ཡོངས་ཀྱིས་ལག་པ་འགུལ་ཏེ་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ས་གནས་བཟོ་ལས་འཛུགས་རྒྱུ། ད་ལོར་བཟོ་གཏེར་སྣ་ཚོགས་སུམ་བརྒྱ་ཞེ་དགུ་འཛུགས་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཡོད་ཅིང་། རྩ་ས་དང་ཞིང་སྐྱིད་བཟོ་ལས་ཀྱི་མི་རྟོག་བཞད་དུ་བཙུགས་སྟེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་བཞིན་རས་རྒྱ་བ་ནས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

མཚོ་བྱང་ས་ཁུལ་དུ་བརྟེན་ས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་བཟོ་ལས་གདན་ནས་མེད་མོད། བཅིངས་འགྲོལ་རྗེས་སུ་བཟོ་གཏེར་ཁ་ཤས་འཛུགས་པའི་མགོ་བརྩམས། ད་ལོར་གསར་འཛུགས་བྱེད་པའི་བཟོ་གཏེར་དེ་དག་སོ་སོར་བྱས་ཏེ ཆེ་ཞིན་དང་མིན་ཡོད། དེ་ཡང་། ཀང་ཚ་སོགས་རྫོང་ཁག་བཞིར་འཛུགས་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཡོད་ཅིང་། མ་རྩའི་འབྱུང་ཁུངས་གཙོ་བོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་མ་བཀོལ་བའི་དངུལ་འགུགས་སྡུད་བྱེད་རྒྱུ་དང་། རིམ་པ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐལ་སྤྲོད་བྱས་ནས་མ་རྩ་འཛོམ་རྒྱུ་དེ་ཡིན། བཙུགས་རྗེས་སྟོབས་ལྡན་གྱིས་ས་དེ་གའི་ཕྱུགས་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ས་དེ་གའི་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བའི་དགོས་མཁོ་ཆེས་དུ་འདུག་ཐུབ།

མིག་སྔར་མཚོ་བྱང་གི་ས་གནས་སོ་སོས་ཧུར་ཐག་གིས་བཟོ་གཏེར་གྲ་སྒྲིག་སྒོས་འཛུགས་པའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱས། ཁུལ་ཀྱིས་སྐྲུན་པའི་བཟོ་གཏེར་འགའ་འཆར་གཞི་འགོད་སྐབས་ཡིན། ས་གནས་སོ་སོའི་དབྱིབས་ཆུང་གློག་སྐྱེད་ཚོགས་མལ་ཀྱིས་གློག་སྐྱེད་འཕྲུལ་འཁོར་ཞི་དྲུག་ཉོས་པ་དང་། དབྱིབས་ཆུང་བའི་སོལ་གཏེར་ཡང་གྲ་སྒྲིག་སྒོས་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། དེ་མཚུངས་ས་གནས་སོ་སོར་ད་དུང་ལས་བྱེད་པ་སྐོར་ཞིག་བཤངས་ཏེ་ཞིང་ཆེན་གཙོ་སར་ཡོང་ནས་ལག་རྩལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཁུལ་དང་རྫོང་གི་ཁྲོ་ཀྲུང་དང་ཧྲུའུ་ཀྲང་། ཏུའུ་ཀྲང་ཁ་ཤས་མངགས་ཏེ་དབྱིབས་ཆུང་བཟོ་གཏེར་གྱི་མགོ་འདྲེན་བྱ་བ་འཁུར་དུ་བཅུག །





左：西宁市公私合营弹花厂制造的电动倒綫机，每小时可倒20碼比手工提高15倍
右：旧的人力倒綫机每人每天只能倒十五碼棉紗。

གཡོན། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཤིང་བལ་གསིད་པའི་བཟོ་གྲྭ་ནས་བཟོས་པའི་གློག་ཤུགས་ཀྱིས་རས་སྐུད་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་དུས་ཚོད་རེར་དྲུ་བྱི་ཤུ་སྒྲིལ་ཐུབ། ལག་པའི་ལས་པ་ལས་ལྡབ་བཅོ་ལྔ་ཇི་མཐོར་བཏེགས། །

གཡས། འདི་ནི་རས་སྐུད་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་རྙིང་པ་ཡིན་པས་མི་གཅིག་གིས་ཉིན་རེར་རས་སྐུད་དྲུ་བྱི་བཅོ་ལྔ་མ་གཏོགས་སྒྲིལ་བྱེད་མི་ཐུབ།

༄༅། །རི་ཧྲུ་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་རང་ཞིང་དུ་ཁྱབ་དགོས། སློང་མཉམ་གྱིས་འོ་བྲེ་བཟོས་ན་མ་རྩ་ཆུང་ཞིང་ཕན་འབྲས་ཐོབ་པ་མགྱོགས།

ཟླ་༤ ཚེས་ ༢༠ ཉིན་ཞིང་ཆེན་བཟོ་ལས་སྐད་གི་འོ་བྲེ་སྤྱོད་བདར་འཛིན་གྲྭའི་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གིས་བཟོས་པའི་ཐོན་རྫས་གསར་པ་སྟེ། མ་རྩ་ཆུང་ཞིང་ཕན་ཐོག་པ་མགྱོགས་པའི་སློང་མཉམ་གྱིས་བཟོས་པའི་འོ་བྲེ་ཁྲིད་དེ། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བཀྲ་ཤིས་བའི་ལེགས་ཞུས། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲང་གོ་ཉིན་ནས་སློབ་མ་རྣམས་ལ་ཞལ་འཕྲད་གནང་སྐབས། ཚང་མར་སྐུལ་ལྕག་བྱས་ནས་གསུང་བ། སློང་མཉམ་གྱིས་འོ་བྲེ་བཟོ་བའི་བྱ་ཐབས་ཁྱབ་བསྟར་བྱས་དེ། འོ་བྲེ་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་མཚོ་སྔོན་གྱི་ས་གནས་སོ་སོར་ཁྱབ་ཏུ་འཇུག་དགོས་ཞེས་གསུངས།

ཞབས་མཉམ་པའི་སློང་ངས་འོ་བྲེ་བཟོ་བ་དེ། རང་ཞིང་གི་ས་ཆ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་། འགྲིམ་འགྲུལ་སྟབས་མི་བདེ་བ་དང་། འོ་མའི་འབྱུང་ཁུངས་ཐར་ཐོར་ཡིན་པའི་ཁྱད་ཆོས་དང་བསྟུན་པར་མ་ཟད། དེར་གཏོང་བའི་མ་རྩ་ཆུང་ཞིང་ཕན་ཐོག་པ་མགྱོགས། སློང་མཉམ་གསུམ་ཡོད་པའི་འོ་བྲེ་བཟོ་གྲྭ་གཅིག་གིས་ལོ་རེར་འོ་བྲེ་ཀྲིན་བཞི་བརྒྱ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། (ཀྲིན་རེར་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ཡིན།) མ་རྩ་དམངས་སྒེར་སུམ་སྟོང་མ་གཏོགས་འཛོམ་མི་དགོས། ད་ལོ་རང་ཞིང་གིས་ཁལ་དང་རྫོང་སོ་སོར་སློང་མཉམ་འོ་བྲེ་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་ང་གཉིས་འཛུགས་རྩིས་ཡིན། ཟླ་༥ པ་ནས་བཟུང་ ༡༡ པའི་བར་འོ་བྲེ་ཀྲིན་ཆིག་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་གྲབས་ཡོད། ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ལ་རང་ཞིང་གི་འོ་མའི་ཐོན་རྫས་ལས་སྣོན་བྱེད་པའི་བར་སྟོང་མེད་པར་བཏང་སྟེ། འོ་བྲེ་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་མེ་ཏོག་ལྟར་བཞད་དུ་འཇུག་ཆེད། ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་དོ་དམ་ཅུའུ་ཁང་གིས་འོ་བྲེ་བཟོ་བའི་ལག་རྩལ་མི་སྣ་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་གྲབས་ཡོད། དེ་རིང་ལས་སྣོན་བཟོ་གྲྭ་འཛུགས་པའི་སྐབས་སུ་ (འཛིན་གྲྭ་ཐེངས་དང་པོ།) སློབ་མ་དང་པོ། རྗེས། རྒྱ་སོགས་མི་རིགས་ཀྱི་སློབ་མ་བརྒྱད་ཅུ་ཡོད། ཟླ་བ་གཅིག་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཤེས་པར་མ་ཟད། ལག་རྩལ་སྦྱོང་ཚུལ་ཡང་མགོ་འབྱུས་ཀྱིས་ཚོད་འཛིན་བྱུས། དེ་རིས་ཁོ་ཚོས་སློང་མཉམ་གྱིས་བཟོས་པའི་འོ་བྲེ་དེ་ཞིབ་དཔྱད་བྱས་རྗེས། སྤྱིར་ཚད་ཚང་མ་ཁྱད་བཟོ་ཐོན་རྫས་ཀྱི་ཚད་དང་ཆ་མཚུངས་པ་རེད།

(ཡང་གནས་ཚུལ་བཤད་པ།) ཟི་བྲིན་དང་། ཧྲན་ཤིས། ཀན་སུའུ། སིན་ཅང་སོགས་ཞིང་ཆེན་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱིས། ཟླ་༦ པའི་ཚེས་མགོར་སོ་སོར་བྱས་ནས་མི་མངགས་ཏེ་རང་ཞིང་དུ་སློང་མཉམ་གྱིས་འོ་བྲེ་བཟོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་འོངས། །

༄༅། །ནོར་གསོས་པའི་ཉམས་མྱོང་གཉིས། ནོར་གྱིས་ཆུ་ཟོས་ན་ཕན་པ་མང་།

ནོར་གྱིས་ཆུ་ཟོས་རྗེས། ཡོད་ཆོད་བས། ཟས་ལེན་པ་ཇེ་ཆེར་ཀྱུར་ཀ་ཤེས། ཕོ་བ་ཡང་རིམ་གྱིས་ཇེ་ཆེར་འགྱུར་ངེས། ཤེད་སྟོང་དལ་མོར་འབུད་པར་མ་ཟད། སྤུ་མདོག་ཤིན་ཏུ་མཛེས་ཤིང་འོད་ཤར་རྒྱུ། འོན་ཀྱང་ནོར་ལ་ཚྭ་གསོ་སྐབས་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས་པ་ནི། མང་བའམ་ཉུང་བ་གང་ཡིན་རུང་མི་རུང་། རབ་ཡིན་ན་ཟླ་བ་གཅིག་གི་ནང་དུ་ཚྭ་རྒྱ་མ་གང་གསོས་ན་འོས་པ་དང་ཐེངས་མང་པོ་བགོས་ནས་གསོ་དགོས།

ར་མའི་ཤ་ཁུ་སྐོར་ཟོག་ལ་བླུད་ན་ཤེད་མོང་འབུད་ཐུབ།

ཞིན་དེ་རྫོང་ཐང་ནག་ཡུལ་ཚོའི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཟོག་གསོས་པ་ལེགས། ཁོ་ཚོས་དགུན་ཁར་སྐོར་ཟོག་ལ་ར་མའི་ཤ་ཁུ་བླུད་པ་ཡིན་པས། སྐོར་ཟོག་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཤེད་འབུད་ཐུབ་པ་དེ་ཡིན། །

༄༅། །ཡུས་ཧྭ་དང་མགོ་ལོག མཚོ་སྔོ། མཚོ་ནུབ་སོགས་ས་ཆར་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ།「ལྔ་གཅིག」ལ་དགའ་སྟོན་བྱས་པ།

ཡུས་ཧྲུ་དང་མགོ་ལོག མཚོ་སྔོ། མཚོ་ནུབ། མཚོ་བྱང་སོགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་ཆུ་སྔོ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ཁུལ་དང་རྫོང་རིམ་པའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་ལྔ་པའི་ཆོས་གཅིག་ཉིན་སོ་སོར་བྱས་ནས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་རང་སྐྱོང་རྫོང་སོ་སོའི་གཙོ་སར་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་ནམ་དབྱིབས་ཆུང་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ།「ལྔ་གཅིག」རྒྱལ་སྤྱིའི་ངལ་རྩོལ་དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱས།

ད་ལོར་ཁུལ་དང་རྫོང་འགའི་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་མང་པོ「ལྔ་གཅིག」ལ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་དུས་མཉམ་དང་ཚོགས་འདུའི་རྗེས་སུ་ད་དུང་ལུས་ཤུགས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་ཏེ། སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་བཟླབས་ཆེན་གྱི་དུས་ཆོགས་འདིར་དགའ་སྟོན་བྱས། མཚོ་ནུབ་རང་སྐྱོང་ཁྱོན་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་མཇུག་རྫོགས་རྗེས། ཕྱོགས་ཤུ་གཏོང་རྩལ་ཉིས་ཀྱི་ཆུ་བ་བཀོག་ཅིང་། རིང་ཐུང་ན་ལེ་བར་གཉིས་ཙམ་ཡོད་པའི་ཆུ་ཀ་ཞིག་ལེགས་པར་བཀོད། གཞན་ཡང་། ཡུས་ཧྲུ་དང་སྐྱིད་ཁྱལ་གྱིས་ཉིན་དེར་དུང་ཏུ་ཞི་ཁག་སོ་སོའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་བ་སྐྱི་བསྒོམས་བྱས་ཤིང་། ངལ་རྩོལ་དཔེ་ལེགས་ཅན་དང་ལས་ཐོན་ཅན་གྱི་བྱ་བ་བྱེད་མཁན་གཞལ་འདེམས་བྱས། མཚོ་བྱང་དང་སྐྱིད་ཁྱལ་གྱིས་གསར་དུ་སྟོན་མགོ་བརྩམས་པའི་བཟོ་ལས་བགྲམས་སྟོན་ཁང་ཉིན་དེ་དང་བསྟུན་ནས་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ་ལྟ་མཁན་ཆིག་སྟོང་ཕྲག་ལ་སྣ་ལེན་བྱས་སོ། །

༄༅། །མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་དུ་ཡར་ཐོན་ཅན་གྱི་བོད་རིགས་བཟོ་པ་མང་།

མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་གྱི་འགྲིམ་འགྲུལ་རྒྱལ་འདྲེན་དོ་དམ་ཁང་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ལྷ་ས་དང་ཡ་ཧྲང་གཞུང་ལམ་གྱི་མ་ཚང་རྫོང་གི་གཞུང་ལམ་ཞིག་གསོ་ཚོགས་མལ་དུ ༡༩༥༥ ལོ་རི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ངལ་རྩོལ་འགྲན་བསྡུར་སྐབས་སུ་རྒྱ་བོད་རིགས་ཀྱི་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་མཁན་བཅོ་བརྒྱད་དང་ཚང་མ་བོད་རིགས་བཟོ་པ་ཡིན་པའི་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་ལས་སྡུང་སྐོར་གྲས་གསུམ་བྱུང་།

གཞུང་ལམ་ཞིག་གསོ་ཚོགས་མལ་ནས་གཞལ་འདེམས་བྱས་པའི་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་སྡེ་ཁག་ཤང་དང་པོ་ང་ལམ་སྲུང་སྐོར་གྲལ་གསུམ་པའི་བོད་རིགས་བཟོ་པ་བཅུས་རིང་ཐུང་ན་ཕྱི་ལི་བཅུ་དྲུག་ཡོད་པའི་གཞུང་ལམ་ཞིག་གསོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ལམ་ཡོངས་རྫོགས་མཚོ་ངོས་ནས་ཕྱི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་མཐོ་བའི་ཤེ་གི་ལ་ན་ཡོད། ནམ་གཤིས་ངན་པ་དང་བྱ་བ་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་མི་བཟང་བའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཁོ་ཚོས་སྐྱུག་དུས་ཆེན་པོ་ནི་སྙིགས་ཆུང་ཆེན་དང་ཁ་བ་ཆེན་པོ་སོགས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་ལས་རྒྱལ་ཞིང་། ལམ་བདེ་བ་དང་ཐངས་འཁོར་ཐོགས་བརྡུགས་མེད་པར་འགྲོ་བ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱས། དེར་མ་ཟད་ལོ་ཡོངས་ཀྱི་ལས་ཀར་ཞུགས་པའི་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བརྒྱད་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས་ཡོད།

ཚོགས་མལ་དེའི་ལམ་ཞིག་གསོ་བྱེད་པའི་བཟོ་པ་ཚང་མ་བོད་རིགས་མི་དམངས་ཡིན། ཕལ་ཆེར་བྱ་བར་ཞུགས་ནས་ལོ་གཉིས་སམ་བཞིའི་དུས་ཚོད་སོང་ཡོད། ཁོ་ཚོ་ཧྲང་གིས་སློབ་གསོ་དང་སྐྱིད་སྲིང་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་ཀུང་ཤེན་ཏུ་ཇེ་འཕར་བཏོགས། བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་ངལ་རྩོལ་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་དང་གསར་སྐྲུན་དང་བཞིན་བསྐྱེད། དཔེར་ན་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་མཁན་ཨང་དང་པོར་གཞལ་འདེམས་བྱས་པའི་སྐོར་གྲས་དགུ་བའི་གྲལ་གཙོ་ཚེ་སྒྲིན་གྱིས་ན་ཉིད་དཀའ་བའི་ནང་ཚོགས་མལ་དེའི་ལྷུགས་ཐམ་བཟོ་སྐབས། ཁོ་རང་དཔའ་གཉེར་གྱིས་ཆུ་མགྱོགས་ཤིང་གྲང་བའི་ནང་དུ་སོང་སྟེ་བྱ་བ་བྱས། ཁོས་ཅི་འདྲ་གྲང་ཡང་དང་དུ་བྱ་བར་ཉར་ཐག་བྱས་པ་རེད། དེར་མ་ཟད་དགའ་སྤྲོའི་ངང་བཤད་རྒྱུར། 「འདི་ནི་ང་ཚོ་རང་གི་བྱ་བ་ཡིན་པས་དཀའ་ངལ་ལ་སྐྲག་ཚེ་བཟོ་པ་ག་ལ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། ཁོས་འདི་ལྟར་མང་ཚོགས་ཚང་མར་སྐུལ་སློང་བྱས་དེ་ཟམ་པ་ལེགས་པར་བཟོས་ཤིང་། ཐངས་འཁོར་ཐོགས་བརྡུགས་མེད་པར་འགྲོ་བ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱས་སོ། །

༄༅། །ཏི་ཤིན་ཁ་ཧྲེང་ཧའི་ས་ཞིང་མུའུ་རེར་ཞོ་ཁྲག་རྒྱ་མ་ཆིག་ཁྲི་ཉིས་ཐོན་པ།

རང་ཞིང་གི་ཏི་ཤིན་ཁ་ཞིང་ཧའི་ལས་གཉེར་ཚོགས་མལ་གསུམ་པའི་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་གསུམ་བར་ ༡༩༥༧ ལོར་ཞོ་ཁྲག་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་ས་ཞིང་མུའུ་བཅུ་ཐམ་པ་ཡོད་དེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་ཆིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཞེ་གཉིས་ཐོན་པ་རེད། འདི་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ས་ཞིང་མུའུ་བཅུ་ཐམ་པའི་ནང་དུ་འདི་འདྲ་མཐོ་བའི་ཐོན་ཚད་ཐོབ་པའི་ཟིན་ཐོ་དང་པོ་ཡིན། །

༄༅། །རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བ་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་ཆེད།

ནུབ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་བྱེད་བཞིན་པ།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་དང་མི་རིགས་རིང་ལུགས་གནས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡིན''''མིན་ཆེན་པོ་འི་དབྱེ་མཚམས་གསལ་པོར་ཕྱེ་སྟེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོག་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཆེད། ནུབ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོས་རིགས་སོ་སོ་འི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་པར་མ་ཟད། མི་འགྱུར་བར་སློབ་མའི་ཁྲོད་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་བྱེད་པའི་སློབ་གསོ་གཏོང་རྒྱུ་ཡིན།

ཟླ ༣ པའི ༢༡ ཉིན། སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་དེས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་ཁྲོད་དུ་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་བྱེད་པའི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་སྐུལ་སློང་བྱས། སྐུལ་སློང་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་དེའི་སློབ་དཔོན་གཞོན་པ་དང་ཨུའི་ཀྲུ་ཅི་གཞོན་པ་ཧན་ཧྥུང་མཐུན་ནས་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་ཇི་ལྟར་དགོས'''''ཁྲབ་བྱེད་པ་བཤད་སྐབས་བཤད་རྒྱུར། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་བྱེད་སྐབས་མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཕན་ཁེ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། མི་རིགས་རང་གི་ལོ་རྒྱུས་ལ་བསམ་བློ་གཏོང་ཞིབ་བཏང་ནས། སྔ་ཚོགས་རྙིང་པར་ཅི་འདྲ་བའི་འཚོ་བ་རོལ་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་པར་ཅི་འདྲ་བའི་འཚོ་བ་རོལ་པ་ཤེས་ཚེ། ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནོད་པ་རང་བཞིན་དང་ལོག་སྤྱོད་རང་བཞིན་དེ་གཟོད་ཤེས་ཐུབ་ཅིང་། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བ་དེ་ནི། མི་རིགས་རང་གི་མི་དམངས་དང་ཀྲུང་ཧྭ་མི་རིགས་ཚང་མའི་ལས་སྐལ་དང་འབྲེལ་བ་ལྡན་པའི་གནད་དོན་ཚབས་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་དགོས་པའམ། ཡང་ན་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་དགོས་པའི་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་གནད་དོན་སྣ་མོར་དུ'''ཡོ་ཐུབ་ཅེས་བཤད། རིགས་སོ་སོ་འི་སློབ་མའི་ངོས་འཛིན་ཇེ་མཐོར་ངེས་དེ་སྣང་འཐུམས་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་མེད་པར་བཏང་།

སློབ་གྲྭ་དེས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་འབྱིན་བྱེད་པའི་སློབ་གསོ་ཟླ་བ་གཉིས་ལ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། སྔོན་མར་ལས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་དུ་བྱེད་རྒྱུ་དང་རྗེས་སུ་སློབ་མའི་ཁྲོད་དུ་དེར་རྒྱུ་ཡིན། མིག་སྔར་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་དེའི་རིགས་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་པ་དང་དགེ་རྒན''''''རྣམས་ཀྱིས་ཡིག་ཆར་སློབ་སྦྱོང་གང་ལེགས་བྱས་ནས་འབྱིན་གླེང་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། །

༄༅། །ཆོས་རྗེ་ཡུལ་ཚོར་ཡང་མཉམ་ལས་ཁང་དགུ་བཙུགས་པ།

ཟླ་དང་པོ་ནས་བཟུང་གུང་ཧོ་རྫོང་ཆོས་རྗེ་ཤོག་ཁའི་ཆོས་རྗེ་ཡུར་ཚོར་བསྐོམས་པས་''ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དགུ''''བཙུགས། ས་དེ་གའི་འབྲོག་པས་ད་དུང་ཧྲུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་གཅིག་དང་གཞུང་''སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གཅིག་གྲ་སྒྲིག་སྔོས་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བཙུགས་རྗེས། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ''མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྟོན་དུ་སོང་ཞིང་། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཞིན། ཆོས་རྗེ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པ་རྣམས''''ལ་ས་དེ་གའི་ཏང་སྲིད་ཀྱིས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བཏང་བར་བརྟེན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོག་ཇེ་མཐོར་འདེགས་མགྱོགས་པོ་བྱུང་''''ཞིང་། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཚང་མར''སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད''''''པའི་ཡང་དག་ངོས་ཟིན་ཡོད། ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར། ཕྱུགས་ལས་མཉམ''ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ནི་ཕྱུ་ཕྱུག་གིས་ཕྱུགས''ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་འབྲོག་པའི་འཚོ་བ''ལེགས་བཅོས་བྱེད་པའི་ལམ་ཁ་སྟོལ་འཁྱེར་ཅིག་པ་དང་། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་འདི་འདྲའི་སྲིད་ཇུས་བཏོན་པ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་ལ་ཐུགས་ཁུར་གནང་བའི་མངོན་ཏེ''ཡིན་ཞེས་ཟེར། །

(ལྷག་ཁྱབས་དགས)

༄༅། །ཞིང་ཆེན་གཙོ་སའི་མི་རིགས་དང་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས「ལྔ་གཅིག」ངལ་རྩོལ་དུས་ཆེན་སྐུ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པ།



↑ མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་དཔུང་ཆེན་རྟེན་འབྲེལ་གཟིགས་སྟེགས་མདུན་ནས་འགྲོ་བཞིན་པ།

民族团結大队經过观礼台前。



↑ ཞབས་བྲོ་འཁྲབ་ཅིང་གླུ་དབྱངས་ལེན་བཞིན་པའི་ཚུལ།

載歌載舞。



↑ བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐོན་རྫས་གསར་པ་འཁུར་ནས་འགྲོ་བཞིན་པའི་ཚུལ།

工人們抬着新产品。



↑ གསར་དུ་བཟོས་པའི་ཐོག་ཁྱད་ཡོད་པའི་རླངས་འཁོར་ཁྲོམ་བསྐོར་དུ་ཞུགས་པ།

新制成的大轎車参加了游行。



↑ དབྱིབས་ཆུང་བའི་ནུས་པ་ཁྱི་ཐུན་གྱི་འདུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་དེས་ལྟ་མཁན་རྣམས་ལ་འགུགས་སྟོབས་ཤིན་ཏུ་ཆེ།

小型万能拖拉机最吸引观众。



↑ གཞོན་ནུ་མདུན་བདར་དཔུང་ཚན།

少先大队。



↑ ཁྲོམ་བསྐོར་དུ་ཞུགས་པའི་སྨན་དཔྱད་མི་སྣ།

参加游行的医务人員。

省垣各族各界人民庆祝「五一」劳动节

今明兩年全省将建2227座厂矿

我省地方工業开始了大躍进。据初步統計，今年和明年全省要兴建大、中、小型各种厂矿兩千二百二十七座；今年以来，各州、市、县已經建成二百六十三座。我省今明兩年所發展的地方工業，主要有机械工業、电力工業、化学肥料工業、金屬开采与冶煉工業等。这一發展規划实現后，必將改变我省經济面貌，为全省早日实現社会主义工業化和农業現代化打下良好的基础。

目前，我省各級党組織正采取措施，积極貫徹省委关于全党全民办工業的指示，以便迅速掀起县乡办工業的热潮。有关工業部門也在积極培养訓練技术力量，籌划調配机械設备，大力开展厂矿的建設。

讓奶粉加工厂布滿我省

4月29日，省工業厅奶粉訓練班各族学員們抬着自己制造的新产品——一种投資小、收效快，用平底鍋制造成的奶粉，向中共青海省委和省人民委員会报喜。中共青海省委張国声書記在接見学員时，鼓励大家說：要大力推广平鍋制奶粉的方法，讓奶粉加工工厂在青海的地区成为滿天星。

用平底鍋制造奶粉，适合我省地区辽闊、交通不便、奶沅分散的特点。而且，它的投資小、收效快。一个三口平鍋的奶粉厂，每年可生产近四百吨（一吨相当二千斤）奶粉，而只需投資三千多元。

今年，我省計划在各州县建立五十二个平鍋奶粉加工厂，从七月到十一月計划生产奶粉一千二百吨。为了在兩年內基本上消灭我省乳制品加工的空白点，使奶粉加工工厂遍地开花，省手工業管理局准备培养大批制奶粉的技术人員。本期（即第一期）訓練班的八十名蒙、藏、回、汉等族学員，經过了一个月的学習，不但懂得了理論知識，还初步掌握了操作技术。这次他們用平底鍋亲手操作制成的奶粉，經化驗分析結果，質量完全符合特制品标准。

（又訊）四川、陝西、甘肃、新疆等省、自治区，于4月初分別派人来我省学習平鍋制造奶粉法。

平鍋制奶粉投資小、收效快

海北今年將办厂矿349个

为了适应大躍进的新形势，海北地区全党动手，全民动員，大搞地方工業，今年計划办各种厂矿三百四十九个，以在草原、农村盛开工業花，从根本上改变少数民族地区的經济面貌。

海北地区在解放以前根本沒有什么工業，解放以后，开始建立了一些厂矿。今年計划兴建的这些厂矿分布在祁連、亹沅、海晏、剛察四县，資金来沅主要是吸收社会閑散資金，和發动各阶層人民投資。建成后，將有力地支援当地牧業、农業生产的大躍进，滿足当地人民生活的需要。

目前，海北各地已积極展开了厂矿的籌建工作。州办的几个厂矿已在設計中。各地的小型电站已經訂購了四十六部發电机；小型煤矿也正在籌建中。同时，各地还籌調了一批干部来省上学習技术，並派了一部分州、县、科、部、局長去担任小型厂矿的領导工作。

德令哈农場
畝產万斤洋芋

我省德令哈农場第三作業站第三生产队，1957年有十亩丰产洋芋，每亩平均产一万一千二百四十二斤。这是全国第一个在十亩面积上得到这样高产量的紀录。

玉树、海北等地
集会庆祝"五一"

玉树、果洛、海南、海西、海北等自治州和河南蒙族自治县的州、县級机关干部于5月1日，分别在各自治州首府和自治县首府，举行庆祝大会、小型座談会，庆祝"五一"国际劳动节。

今年，几个州、县的許多机关干部在庆祝"五一"的同时和会后，还参加了体力劳动，用实际行动庆祝这个偉大的节日。海西自治州六百多名机关干部在庆祝大会結束后，即投入了紧張的挖水渠劳动，挖好了一条長达二华里的水渠。另外，玉树自治州在这天还总結了各單位的生产工作，評选出了劳动模范和先进工作者。海北自治州新开幕的工業展覽館适时配合了这天的庆祝大会，接待了一千多名观众。

切吉乡又办起了九个社

从元月以来，共和县切吉区切吉乡共办起畜牧業生产合作社九个，当地牧民还在积極籌建一个社和一个公私合营牧場，这兩个社場办起后，全乡将有90%以上的牧戶走上合作化道路，实現全乡合作化。

切吉乡牧民在当地党政的宣傳教育下，社会主义覚悟提高較快，牧民羣众对社会主义改造都有着一定的正確認識。他們反映：畜牧業合作化是进一步發展畜牧業生产和改善牧民生活的唯一道路，說共产党提出这样的政策是关心少数民族人民的具体表現。（吉合先）

巩固祖国統一　加強民族团結
西北民族学院批判地方民族主义

划清社会主义立場和民族主义立場方面的大是大非，提高社会主义和爱国主义覚悟，西北民族学院已开始在各少数民族干部中开始批判地方民族主义，并將在学生中进行批判地方民族主义的教育。

早在三月二十一日，該院就在各少数民族干部中进行了批判地方民族主义思想教育的动員，在这个动員会上該院付院長、党委付書記韓丰同志講了話，他在講到如何开展批判地方民族主义时說，批判地方民族主义时要和自己民族的切身利益結合起来看，回忆一下本民族的历史，在旧社会过的什么生活，在新社会过的什么生活，就不难理解地方民族主义的危害性和反动性，就容易了解加強民族团結，巩固祖国統一是最关系着本民族人民和整个中华民族的命运的严重問題，是走資本主义，还是走社会主义的兩条道路的問題。从而提高各族同学們的認識，清除模糊观念。

該院批判地方民族主义的教育將进行兩个月，並計划先在干部中进行，然后再推及到学生中去。目前該院各民族干部、教师正在深入学習文件，进行鳴放。

青藏公路上先进藏族工人多

青藏公路交通运輸管理局所屬拉亚公路麻江宗养护段，在1957年的社会主义劳动竞賽中，涌現出十八名藏、汉族先进生产者和三个全部是藏族工人的先进生产道班。

养护段評出的一等先进生产單位、第三道班的十名藏族工人，养护着全長十六公里的公路，全部的路綫都在拔海五千三百公尺高的旭格拉山上。在气候坏、工作条件差的情况下，他們頑强地战胜了狂風暴雪襲击等困难，保証了路面平坦和汽車暢通。并且，全年出勤率达到了98%以上。

該段的养路工人，都是藏族人民，大部分参加工作有二至四年的时間。他們在党的教育培养下，阶級覚悟有了很大的提高，在工作中發揮了劳动积極性和創造性。如一个被評为一等先进生产者的九班班長將称，于去年9月份在該段架設鋼桥中，自告奋勇地到水急又冷的河中工作，他冻得發抖，仍然坚持工作，还愉快地說："这是我們自己的事情，怕困难还能成工人。"他就这样帶动大家把桥架好，保証了汽車暢通無阻。

༄༅། །འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཀ་རིང་ཉན་དགོས།

(འབྲུག་བྱམས་རྒྱལ་ནས།)

སྟོད་བྲག་གཟར་ན་མེ་ཆེ་ན།
ངས་མེ་ཏོག་སེར་ཆེན་བཏབ་ཡོད།
འཚིག་མི་ཉན་དྲུག་པའི་ཚད་ཆེན།
གསོད་མི་ཉན་དགུ་བའི་བད་ཆེན།
མ་བུ་མོ་འི་རྒྱན་ཆ་ཉན་དགོས།

སྨད་ཆུ་བོ་རྨ་ཆུ་ཁ་ན།
ངས་གསོམ་དཀར་སྡོང་པོ་བཙུགས་ཡོད།
ཁྱེར་མི་ཉན་རྨ་ཆུ་བྲེལ།
གཅོད་མི་ཉན་རྣོ་ལྕགས་སྟ་རེ།
འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཀ་རིང་ཉན་དགོས།

让它成为建設的棟樑

周先加

峭峻的拉积山頂：
我种上了金蓮花。
六月的炎热你不要晒死它，
九月的寒霜你不要杀伤它，
讓它成为姑娘們的裝飾。

在奔流的黃河岸上，
我栽了一株松柏树，
奔流的黃河你不要冲走它，
銳利的斧头你别砍它；
讓它成为建設的棟樑。

◆◆◆◆　◆◆◆◆

ཨང་ ༤༣༩ པའི་ཁེལ་གཞི་ནི།

(༡)འཇལ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱ་མ། (༢)སྒོ་ང་ཡིན།

第439期謎底
(1) 秤　(2) 鷄蛋

喂牛兩条經驗

牛吃鹽，好处多

牛吃鹽后，胃受了刺激，食慾就会增强，胃口就会逐漸大起来，膘也会慢慢厚起来，皮毛長得油光水滑的。但是，給牛喂鹽的时候要注意，多了少了都不好，最好一月喂一斤鹽，分成多次喂。

喂山羊肉湯可以使耕牛長膘

兴海县唐乃亥乡农業社的牲口养得好，因为它們在冬季給耕牛喂山羊肉湯，这可以促使耕牛迅速長膘。

青 海 藏 文 报

ཕྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༥ ཚེས ༡༠ | ཐེངས་ ༤༤༥ | སྡོད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་ཀྱི་བྱང་པེ་ཡོད།
1958年5月10日 | 第 4 4 5 期 | 地址： 西寧市北門外上北園

ཀྱལ་སར་[ལྔ་གཅིག་]དུས་ཆེན་དུ་དགའ་སྟོན་བྱས་ཚུལ།

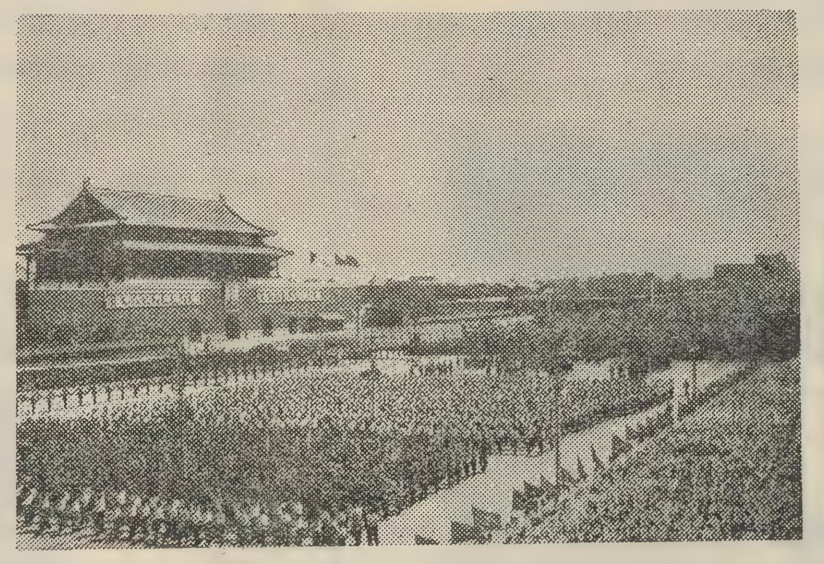
(༡) དུས་ཚོགས་ཉིན་གྱི་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་ཁྲོམ་ར། (༢) མི་དམངས་དཔའ་བོ་འི་རྗེས་དྲན་རྡོ་རིང་ཁྲོམ་རར་བསླངས་པའི་ཚུལ།

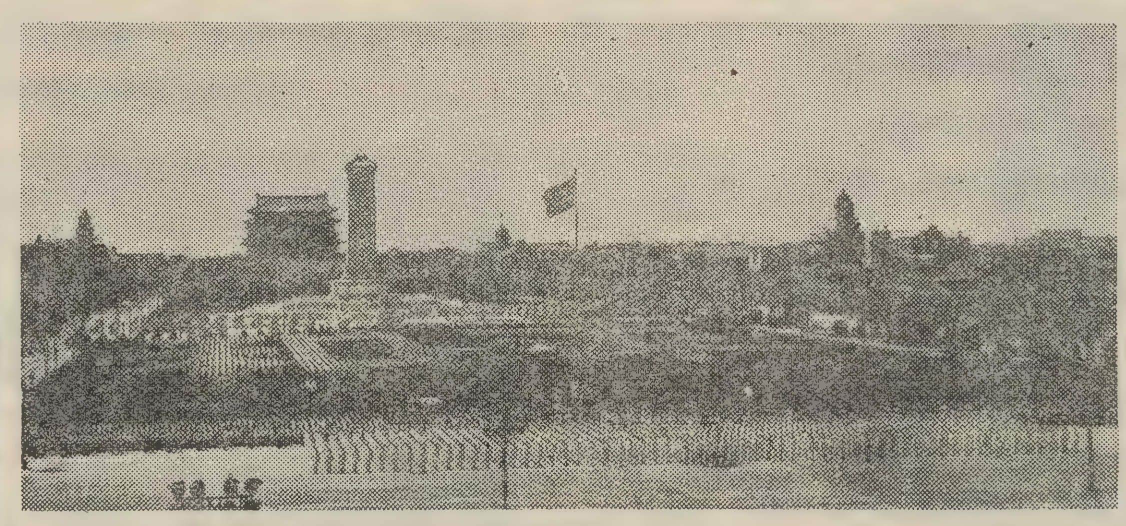
首都庆祝「五一」节

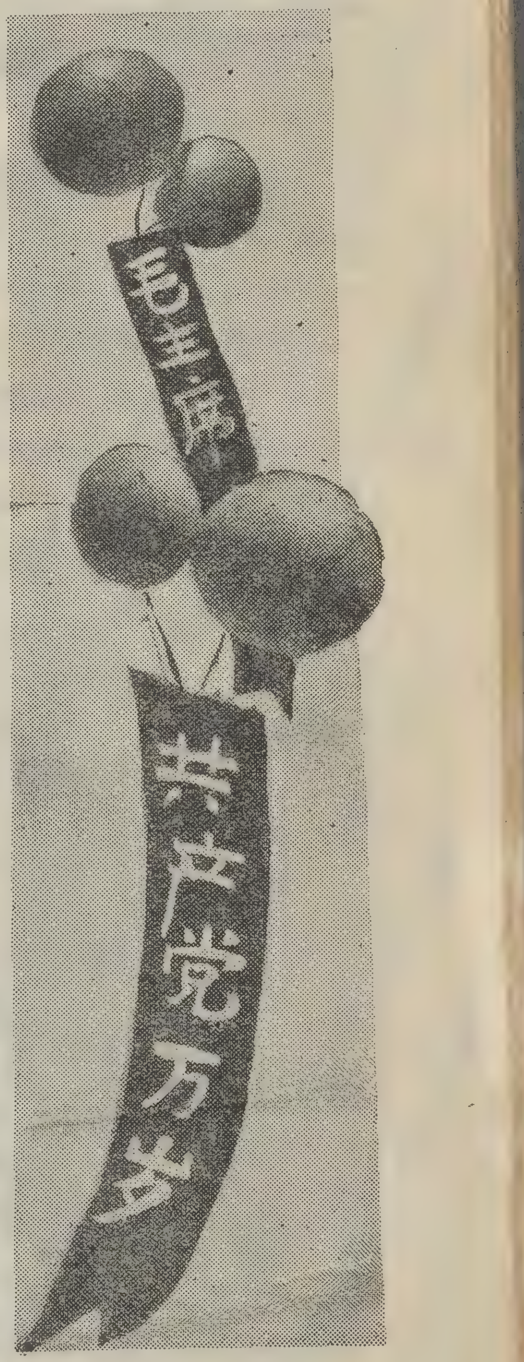
(༣) ཐེན་ཆོ་ཚོང་ཟོག་སྣ······ཚོགས་ཚོང་བའི་ཚོང་ར་འི་ལས་བཟོ······རྣམས་ཀྱིས་ཡང་བསྐྱར་འཕུར་ལྡིང་བྱེད······ཇུའི་འཆར་བཀོད་ཁྱེར་ནས་ཞིབ་གཟིགས་དང་ལེན་བྱེད་རྩིས་ཡོད།

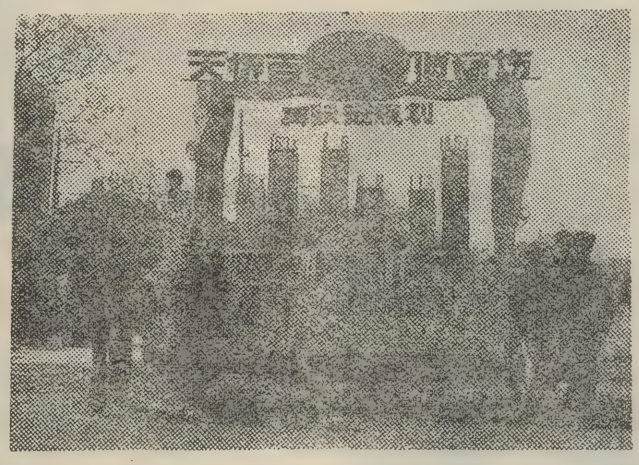
(༤) རྩལ་སྦྱོང་དཔུང་ཚོགས···ཆེན་པོ་འི་རྩལ་སྦྱོང་མཁན་རྣམས་ཀྱིས····རྩལ་སྦྱོང་གི་ཚན་པ་སྣ་ཚོགས་རྩེ་ཞོར་དུ"སྟོན་ལ་བསྐྱོད་བཞིན་པ། |

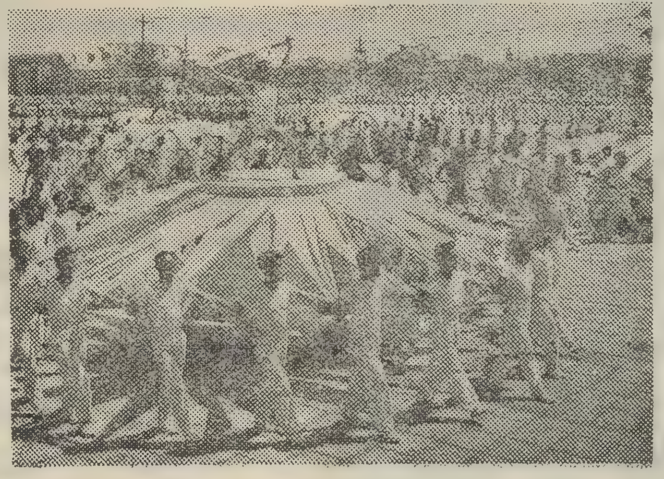
(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ས་བོན།)











（1）节日的天安門广場。 （2）人民英雄紀念碑高高矗立在广場上。 （3）天桥百貨商場职工带着再躍进規划，准备接受檢閱。 （4）体育大队中的运动員表演着各种运动姿势前进。 （新华社稿）

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་ཚོགས་དབུ་བཙུགས་པ།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་ཆེས་ལྔའི་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོ་རི་ཆུ་ཚོད་གསུམ་པའི་སྐབས་པེ་ཅིན་དུ་འཚོགས།

མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ནས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་དབུ་བཙུགས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་རྗེས། ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་བློ་མཐུན་ནས་ཧྲང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་མཛད། སྙན་ཞུའི་ནང་དོན་ནི། མིག་སྔར་གྱི་རྣམ་འགྱུར་དང་། ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དང་དེང་ཕྱིན་གྱི་ལས་འགན་སྣ་ཚོགས་ཡིན།

དེར་འཕྲོད་དེ་ཉིན་ཐོ་ཡིན་བློ་མཐུན་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་ཟེ་ཁོའི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད། ཁོང་གིས་སྙན་ཞུ་མཛད་སྐབས་སུ་མོ་ཟེ་ཁོ་འི་གྲོས་ཚོགས་དང་མོ་ཟེ་ཁོ་འི་བསྒྲགས་གཏམ་གྱི་དོན་གནད་གལ་ཆེན་གསལ་བཤད་བྱས་པར་མ་ཟད། ནན་ཟེ་ལ་སྦྲ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་རྩ་འཛིན་གྱི་ཚབ་བྱེད་པའི་རིང་རབས་དག་ཕྱིར་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས།

ཆོས་ལྡན་ཉིད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ཕྱི་དྲོ་འི་ཆུ་ཚོད་བདུན་དང་སྐར་མ་ལྔ་བཅུའི་སྐབས་མཇུག་རྫོགས་སོང་། གྲོས་ཚོགས་ཚེས་དྲུག་ཉིན་ནས་བཟུང་ཚན་ཆུང་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། |

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སེམས་རྒྱལ་གཅེས་སྲུས་བྱེད་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྲུར་བཀོད་དང་ལེན་བྱེད་ཆེད། རང་ཞིང་གི་ནང་བསྟན་ཆོས་ལུགས་མི་སྣའི་སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་འདུ་སློབ་མགོ་བཙམས་པ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་པུའུ་ནས······སྒྲིག་པའི་ནང་བསྟན་ཆོས་ལུགས་མི་སྣའི་སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་འདུ་དེ་ལྔ་བའི་ཚེས་གཉིས་ཉིན་དངོས་སུ་སློབ་མགོ་བཙམས་ཟིན། ད་རེས་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་བོད་དང་སོག་པོ། ཧོར་སོགས་རིགས་སོ་སོ་འི་ཆོས་ལུགས་པ་འཛོམས་པས་ཉིས་བརྒྱ་ང་ལྔ་ཡོད།

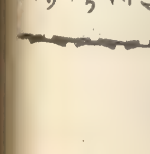
ཞིང་ཆེན་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་པུའུ་འི་པུའུ་ཀྲང་ཅི་ཁྲན་གོང་གིས་ལྔ་བའི་ཆེས་གཉིས་···ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་མགོ་རྩོམ་པའི་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་སྙན་ཞུ་མཛད། ཅི་པུའུ་ཀྲང་གིས་སྙན་ཞུའི་ནང་དུ་ཐོག་མར་བསྟན་པ། ད་རེས་ནང་བསྟན་ཆོས་ལུགས་པའི་སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་འདུའི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི་སློབ་སྦྱོང་དང་རྩོད་པ་བརྒྱད་དེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏང་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དང་ལེན་བྱེད་དགོས། དེའི་འཕྲོར་ཀྲུང་གོ་ནང་བསྟན་མཐུན་ཚོགས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་དཔར་ཚོགས་ཀྱི་ཕྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་རྒྱུ་དེ་ཡིན།

ཚང་མར་རོགས་རམ་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ······ཁྲོད་དུ་རང་གི་མདུན་ལམ་དང་འགན་ཁུར་གསལ་པོར་ཤེས་སུ་འཇུག་ཆེད། ཅི་པུའུ་ཀྲང་གིས་སྙན་ཞུའི་ནང་དུ་ད་དུང་རང་ཞིང་གི་དེང་ཕྱིན་ལོ་ལྔའི་བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་སྤེལ་བའི······འཕྲུང་རིང་བའི་ཡུལ་ལྗོངས་གླིང་བ་རེད། དེར་མ་ཟད་ཏང་གིས་ཕྱོགས་ལམ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་ཕྱིད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས། དེའི་གལ་ཆེ་བའི་སྙིང་དོན་ཞིབ་རྒྱས་བཤད། ཅི་པུའུ་ཀྲང་ནས་མཇུག་མཐར་བཤད་རྒྱུར། མིག་སྔར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར་ཟིན། མི་དམངས་དང་ཕྱུར་དྲག་ལ་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པར་བརྟེན། ཡིད་ཆེས་བརྒྱ་འགྱུར་གྱིས་དཀའ་སྡུག་གིས་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས་ཏེ། ཉིན་རེར་ལེ་བར་སྟོང་ཐག་འགྲོ་བ་ལྟ་བུར་སྔོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད། ཁོང་གིས་ཆོས་ལུགས་མི་སྣ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་སྒོར་དུ་ཇི་ལྟར་འགྲོ་རྒྱུ་ཚང་མས་ད་རེས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྐབས་ལེགས་པར་ཤེས་ཐུབ་པ་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས།

སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་འདུ་མ་འཚོགས་གོང་། ཆོས་ལུགས་མི་སྣའི་སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་འདུས་ནས་བཞི་པའི་ཉེར་བདུན་ཉིན་གྲ་སྒྲིག་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་ཏེ། ཅི་ཁྲན་གོང་པུའུ་ཀྲང་དང་སྲིད་གྲོས་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཤ་རོལ་ཚང་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་གཙོ་སྐྱོང་བྱས་ནས་ཚོགས་འདུའི་སྐྱེང་གསུང་བཤད་གནང་། ཚོགས་འདུ་གྲོལ་རྗེས་ཚན་ཆུང་རེ་སྡེ་ཁག་བྱས་ནས་ཉིན་གསུམ་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། མི་མང་པོས་སློབ་སྦྱོང་གི་བྱེད་སྟངས་ཕལ་ཆེར་ཡང་དག་བྱས་ནས་དགོས་མཁོ་མེད་པའི་དོགས་པ་བསལ། དེའི་ཕྱིར་སློབ་སྦྱོང་གི་བློ་ཁ་སེར་དུ་མཐོ་ཞིང་། གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱིས་གཏམ་བཤད་པ་དང་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་བྲིས་པ་རེད། ཉིན་གསུམ་ཙམ་གྱི་དུས་ཚོད་ནང་དུ་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ་ལྷག་སྦྱར་ཟིན།

ཡང་གནས་ཚུལ་བརྗོད་པ། སྲིད་གྲོས་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྒྲུབ་པའི་ཡི་ཟི་ལན་ཆོས་ལུགས་མི་སྣའི་སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་འདུ་དེ་བཞི་པའི་ཉེར་ལྔའི་ཉིན་སློབ་མགོ······བཙམས། སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་པའི་མི་སུམ་ཅུ་སོ་གཅིག་ཡོད། ཁོ་ཚོས་ཟླ་བ་གཅིག་གི་ནང་དུ་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཡིག་ཆ་སློབ་པ་དང་ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་འབྲིན་གླེང་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཡང་དག་མིན་པའི་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་བ་ཐག་གཅོད་པ་སོགས་ཡིག་ཆ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ། དགྲ་གཉེན་གྱི་དབྱེ་མཚམས་དང་ཡིད་མིན་ཆེན་པོ་འི་དབྱེ་བ་གསལ་པོར་ཕྱེ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་བཀུར་བཟོ་བྱེད་ཅིང་། རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་གི་འདུ་ཤེས་འཛུགས་པའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུ།

[ལྔ་གཅིག་]དུས་ཆེན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་གཉིས་ཀྱི་གནས་ཚུལ།



བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་འཚོ་བར་རོལ་བཞིན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་ནས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་[ལྔ་གཅིག་]རྒྱལ་སྤྱིའི་ངལ་རྩོལ་དུས་ཚོགས་བཀལ་བ་རེད། རྒྱལ་ཁབ་དེ་དག་གི་མི་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་བཟང་དུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། མིག་སྔར་སུའུ་ལེན་གྱི་ལས་བཟོའི་སྐྱེ་གྲངས ༡༩༡༣ ལོ་ལས་ལྡབ་གསུམ་ལྷག་སྤེལ། ང་ཚོ་ཀྲུང་གོའི་ལས་བཟོ ༡༩༥༨ ལོའི་ས་ཡ་གཉིས་དང་···བཞི་འབུམ་ནས་ན་ནིང་དུ་སླེབས་ཚེ་བྱེ་བ······གཉིས་དང་ས་ཡ་གསུམ་དགུ་འབུམ་བདུན་ཁྲི······ལྷག་ཏུ་ཐོང་སླེབ་བྱུང་། པོ་ལན་གྱི་ལས་བཟོ་འཐབ་འཁྲུག་སྔོན་ལས་ལྡབ་གཉིས་ལྷག···སླེབས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ལས······

ལོ་ཟླ་ནང་དུ། རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་གོང་དུ"སྤེལ་ཞིང་། མི་དམངས་འདུག་གནས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ཡང་ལོ་རེ་ལས་ལོ་རེ་བཞིན་ཇེ་བཟང······དུ་སོང་། སུའུ་ལེན་གྱི་འདུག་ཁང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་མི་རི་ཀ་དང་དབྱིན་ཇི། ཧྥ་རན་སི་བཅས་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་སོང་། རང་རྒྱལ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་ནས་ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་འདུག······ཁང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་ས་ངོས་བསྒོམས་པས་སྤྱི"ཁྲི་གྲུ་བཞི་བྱེ་བ་དགུར་སྐྱབས་ཡོད་ཅིང་། ལས་བཟོ་དང་དེའི་བཟའ་མི་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་བདུན་ཅམ་ཁང་པ་གསར་པའི་ནང་དུ་སྤོར། དཔལ་འབྱོར་ལ་ཆག་ཉེན་འབྱུང་བཞིན་པའི་ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་ཏུ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས"····ལས་ཀ་སོར་བ་དང་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་བའི་ངང"[ལྔ་གཅིག་]བཀལ་བ་རེད། ཨ་མེ་རི་ཀའི་སོར་སོང་བ་དང་། ལས་ཀ་མ་སོར་བའི་གླ་ཕོག་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་རྗེ་དམར་འབབ་ཀྱིན་འདུག དབྱིན་ཇིའི་དངོས་པོ་འི་རིན་གོང་རྗེ་མཐོར་སོང་" མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བར་ངན་ཤན་ཞུགས། ནུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་དུ་ད་དུང་མི་དམངས་ལ་ཁང་བ་མེད་པའི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། མིག་སྔར་ཨ་མེ་རི་ཀའི་སུམ་ཆ་གཅིག་གི་མི་ཁང་བ་ངན་པའམ་དབུལ་པོ་འི་ས་ཁོངས་སུ་བསྡད་ཡོད། ཐྲུ་རན་སིའི་བཟའ་མི་དྲུག་རེ་ཡོད་པའི་དུད་ཁྲིམ་ས་ཡ"····གཅིག་དང་བརྒྱད་འབུམ་ཙམ་གྱི་མི་ཚང་མ་ཁང་ཆུང་ཕྱུན་རེར་འཚང་ནས་བསྡད་ཡོད། གཞན་ཡང་དུ་དུང་མི་མང་པོར་ཁང་བ་གཏན་ནས······མེད། |

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

[ལྔ་གཅིག་]དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱས་ནས་ལྔ་གཅིག་མཉམ་ལས་ཁང་བཙུགས་པ།

འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱིས་[ལྔ་གཅིག་]རྒྱལ་སྤྱིའི་ངལ་རྩོལ་དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་ཉིན་དེར་མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བཞི་བཙུགས་ཤིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲོག་པ་བསྡོམས་པས་ཁྲིམ་ཚང་དོན་ལྔ་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་འདི་བཞི་པོ་ནང་གི་གསུམ་པདེ་ལེགས་རྫོང་གི་འོད་ཟེར་སུམ་ཁ་ན་ཡོད་ཅིང་། གཅིག་དགའ་བའི་རྫོང་གི་བདེ་སྐྱིད་ལོག་ཁ་ན་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་ཚོགས་པའི་ཉིན་རེ།

མཚོ་ལྷོ་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་ནགས་འཛུགས་པ་དང་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་སྐྱིང་རུས་ཤིན་ཏུ་ཆེ།

གསུམ་པའི་ཟླ་མཇུག་ནས་བཞི་པའི་ཚེས་མགོ་འི་བར་དུ། མཚོ་ལྷོ་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་དང་ཁྱལ་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་པའི་རྫོང་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་པ། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏྲེ་ཀྲང་སོགས་མི་ཉིས་བརྒྱ་དང་གཉིས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་གྲོལ་སྐབས་ཐེད་སྦྱོད་བྱས་ཏེ"··· ཉར་ཐག་གིས་སྡོང་ཕྲུག་འཛུགས་པ་དང་། གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དུ་ཞུགས་ཏེ། ཉིན་བརྒྱད་ཀྱི་ནང་དུ་ཁོ་ཚོས་བསྒོམས་པས་སྡོང་ཕྲུག་ཆིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་ཕྲག་བཙུགས་ཤིང་། ཡུལ་བྱིའུ་ཉིས་བརྒྱ་ཙར་གཅོད་བྱས།

རིགས་སོ་སོ་འི་སློབ་མ་དང་ལས་བྱེད་རྣམས་ལ་[ཚབ་ཆ་ཅིས་ཀྱང་སྔོ་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུའི་]ཁ་གསང་གིས་སྐུལ་མ་བྱས་པར་བརྟེན། སྡོང་ཕྲུག་འཛུགས་པའི་སྐབས་ནས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཁོ་ཚོས་སྤྱིས་ཚད་ལ་ཁག་ཐེག་བྱས་པའི་གཞིར་བཞག་གི་རོག་ཏུ། རང་ལ་བགོས་པའི་སྡོང་ཕྲུག་འཛུགས་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་ལས་ཁྲངས་གཞན་དག་གི་མ་བཙུགས་པའི་ས་སྡོང་མཉམ་རྗེས་སྡོང་ཕྲུག་བཙུགས་པ་རེད།

ཉི་དཀར་སྡོང་ཕྲུག་བཙུགས་ཤིང་། མཚན་མོར་ཁོ་ཚོས་ད་དུང་སྐྱིད་དུས་བསྐྱེད་དེ་སློབ་གྲྭའི་ཁོར་ཡུག་གས་ཡང་ན་ལེ་བར་བཅུ་ཙམ་ཡོད་པའི་ཕྱི་རོལ་དུ་སོང་ནས་གནོད་བཞི་ཚར······གཅོད་བྱས། ཞག་མ་བརྒྱད་ཀྱི་བསྒོམས་རྩིས་ལྟར་ན། བསྒོམས་པས་ཡུལ་བྱིའུ་ཉིས་བརྒྱ་ཙར་གཅོད་བྱས། |

(འཛིགས་མེད་རྒྱ་མཚོ་ནས།)

བདེ་སྐྱིད་ལོག་ཁའི་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྟ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་[ལྔ་གཅིག་]ལ་རྗེས་དྲན་བྱེད་ཆེད། ཁོ་ཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ལ་[ལྔ་གཅིག་]མཉམ་ལས་ཁང་ཞེས་པའི་མིང་བཏགས། ད་ལྟ་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་དག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཟིན་ཅིང་། དྲན་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་ལས་དཔྱལ་སྣ་ཚོགས་དར་ཁྱབ་བྱས། ལྔ་གཅིག་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ལྷག་གསུམ་འགོང་དུ་སྤེལ་རྩིས་ཡོད། |

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ 3 ཚེས 22
夏历戊戌年3月 22日

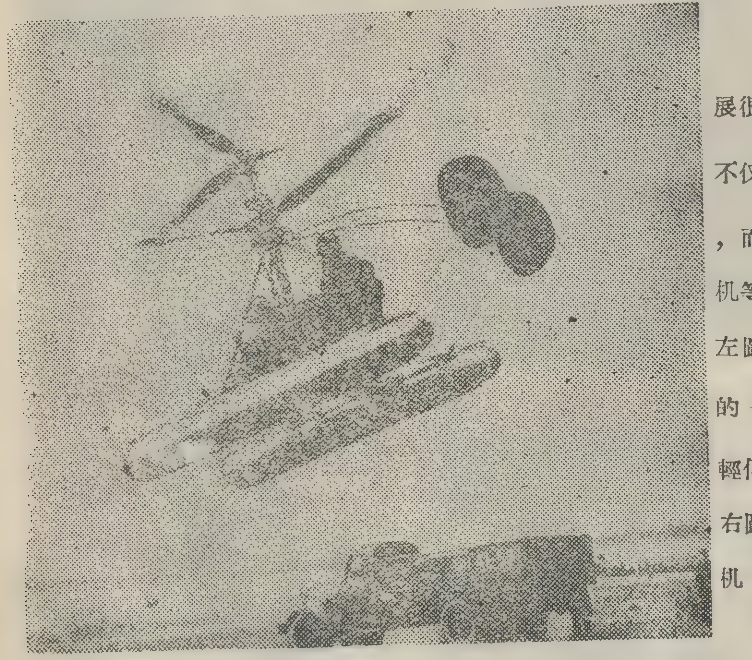
༄༅། །ནང་སྟོབས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་པ།

འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ།

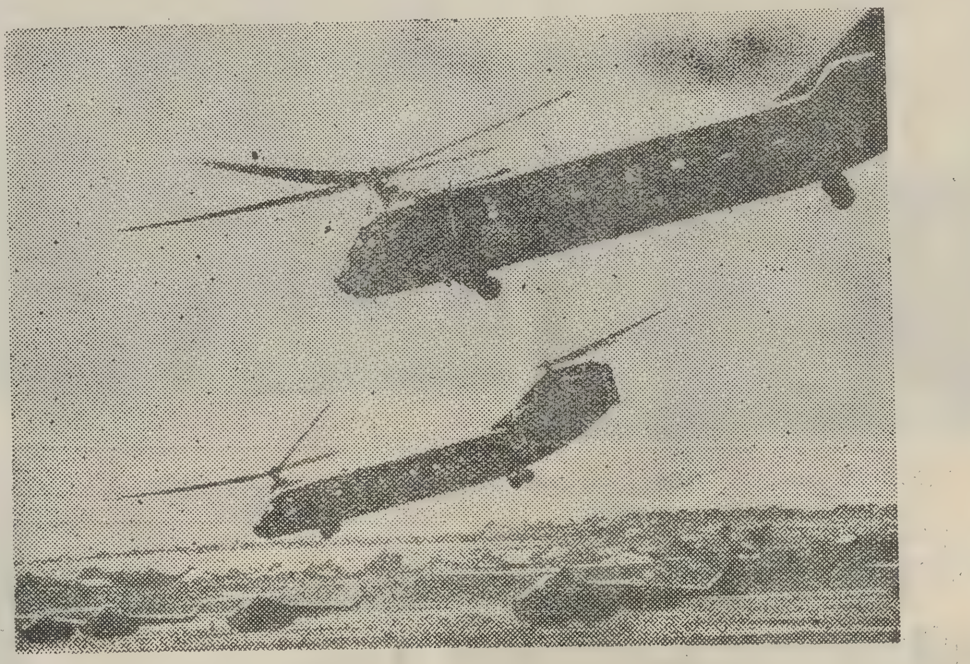
ཕྱུགས་ཆེན་གྱིས་རྒྱ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ།

༄༅། །མི་འཁོར་གྱིས་ནུབ་བྱང་དང་ནང་སོག་འབྲེལ་སྦྲེལ་བྱེད་པ་དང་གཞུང་ལམ་ལྷོ་ནུབ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་ཁྱབ་པར་འཛུགས་རྒྱུ།

༄༅། །རི་མ་བཟོ་བ།



苏联的航空工業發展很快。近年来，苏联不仅設制出了各种客机，而且还制造了原子飞机等。看这兩張照片，左圖是苏联工程师設計的“飞行摩托”，它很輕便灵巧。右圖是一种新型直昇飞机“飞行車厢”。（新华社稿）



(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

༄༅། །ཤར་གྱི་ཉི་མ་དབུས་འོད་འཚེར།

ཤར་ཕྱོགས་ཟླ་བ་ཤར་བྱུང་།
དེ་ནི་ཟླ་སྐར་མིན་པ།
གལ་ཏེ་ཚེས་བདག་ཡིན་ན།
ཟླ་ཐང་དངུལ་མདངས་མཚོར་གྱུར།
དེ་ནི་གཅེས་པའི་དང་ཡིན།
ཉག་ཏུ་གཟི་དཔལ་འབར་རམ། །

……

中国共产党八大二次会議开幕

中国共产党第八屆全国代表大会第二次会議五日下午三时在北京举行。

会議在由毛澤东同志宣布开幕后，就由刘少奇同志代表党中央委員会作工作报告。报告的內容是：目前形势，党的社会主义建設的总路綫和今后的各項任务。

接着，邓小平同志作了关于各国共产党和工人党的莫斯科会議的报告。他在报告中說明了莫斯科会議和莫斯科宣言的重大意义，并且对以南斯拉夫共产主义者联盟的綱領为代表的現代修正主义作了批判。

五日的会議在下午七时五十分結束。会議自六日起进行小組討論。

热爱社会主义祖国　接受社会主义改造
我省佛教人員学习会开始学习

由中共青海省委統战部举办的佛敎人員学習会，已經在五月二日正式开始学習。参加这次学習的，共有藏、蒙、土等各族佛敎人員二百五十五人。

省委統战部部長冀春光，在五月二日的学習开始大会上作了报告。冀部長在报告中首先指出，这次佛敎人員学習会的主要任务是：通过学習、辯論，提高社会主义觉悟，积極賛助社会主义建設，接受社会主义改造；其次是成立中国佛敎协会青海省分会籌备委員会。

为了帮助大家在社会主义建設高潮中，認清自己的前途和責任，冀部长在报告中还講述了我省今后五年工农牧業的發展远景，并且詳尽地講了党对畜牧業进行社会主义改造的方針、政策和它的重要意义。冀部長最后說，目前全国社会主义建設高潮已經形成，六亿人民在共产党的領导下，正滿怀信心地以頑强苦战的精神进行社会主义建設，一日千里地向前躍进。而宗敎人員如何走社会主义道路呢？他希望大家在这次学習中，很好地进行商討。

在此以前，佛敎人員学習会，曾經于四月二十七日召开了預备会議。冀春光部長和政协省委阿日倉付主席，也都分別在会上作了动員講話。会后，以学習小組为單位，进行了为时三天的討論，大部分人基本上端正了学習态度，消除了一些不必要的顧虑，因而学習情緒很高，爭先恐后地在会上發言，积極地写大字报。仅仅三天的时間，各組卽貼出大字报二百二十多張。

又訊：政协西宁市委举办的伊斯蘭敎宗敎人員学習会在四月二十五日开学，参加学習的有三十一人，他們將在一个月时間內采用边学文件边鳴放的方法，学習毛主席关于正確处理人民內部的矛盾問題等文件，达到分清敌我界綫和大是大非界綫，拥护社会主义和共产党的領导，树立爱国守法观念的目的。

內蒙古畜牧业在大跃进

有計划發展牧业合作化

今年，該区牧区要發展九百四十个牧業合作社，四十个公私合营牧場。入社牧戶将达到牧区总牧戶的一半。現在已經有一千五百多名各民族干部学会了办社。

力爭牲畜大增加

該区农業区和半农半牧区的牛、羊、馬等牲畜，今年都要增加15%左右。全区生猪在1958年內，要从一百六十万口發展到七百九十多万口。

五年以內，自治区牲畜要达到四千万头，比現在大約增加一倍。

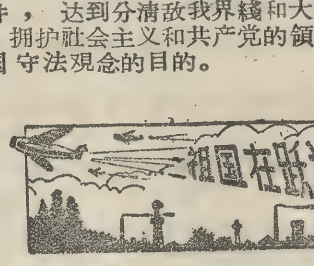
大力进行基本建設

自治区已經制定發展牧区水利、改良草原、防治疫病、改良品种等四个規划，並且已經开始实施。現在全区已經建立了七百多个兽医防治机構。今年該区各項水利工程完成后，可以使二百五十万头牲畜得到充足飲水，並且还能灌溉一万八千多公頃的飼料基地和草原。

积极發展牧业机械

該区現在正在兴建三十个用机械改良草原的育草站和兩个草原拖拉机站，今年还要調入大批拖拉机和汽車。草原上風动抽水、發电設备，也在积極籌划。工業部門将支援一千多台新式牧業机械。

（据新华社消息）



让火車把西北同內蒙古連起来
使公路通遍西南少数民族地区

在交通运輸業的基本建設方面，1958年国家投資共二十二亿元，其中約有三分之二左右將用于鉄路建設。

鉄路建設，計划新綫和复綫鋪軌約一千五百公里。重要的有：完成包头到蘭州鉄路的全綫鋪軌任务，使西北同內蒙古自治区溝通起来；蘭州到新疆維吾尔自治区的鉄路繼續向西鋪軌三百公里，到达哈密。1958年計划正式交付营業的鉄路共二千二百三十四公里，將是我国鉄路营業綫路增加最多的一年。在这一年內，我們將积極修築川黔和黔桂鉄路，加紧进行重点工程的建設。对于湘黔和滇黔鉄路的建設，也將大力进行准备工作，为了加快建設进度，可以分段进行施工。当这几条鉄路干綫在三、五年內建設完成以后，將使我国的西南地区，从北、东、南三个方向同全国溝通起来。

公路建設，由交通部負責施工的，共有十一条綫路，主要是通往西南少数民族地区的公路。

航运建設，由交通部負責施工的，有上海、天津、重庆、湛江、海南島八所和安徽裕溪口等港口的建設工程，同时，增加船舶七万八千吨以上。

时事講話　“五一”节在兩种社会

过着幸福生活的社会主义国家的人民，愉快地度过了“五一”国际劳动节。在这些国家里，人們的生活一天比一天美好。目前苏联的职工总数比1913年增加了三倍多。我們中国的职工由1948年的二百四十万人，到去年卽增加到二千三百九十七万多人。波兰的职工比战前增加了兩倍多。社会主义国家职工的工資，在战后的年代里，是不断增長的，人民的居住条件也一年比一年好。苏联的住宅建設已大大超过了美国、英国和法国。我国解放八年来住宅建築面积共达九千万平方公尺，已有职工和家屬一千七百万人搬进了新的住宅。

在鬧着經济危机的美国和其他資本主义国家里，人民是在失業和貧困中度过了“五一”。美国的工人們失業的失業，沒有失業的工資也在不断下降。英国由于物價上漲，也影响了人民的生活，在西方国家里，人民还在鬧着房荒，目前美国有三分之一的人住在破爛的住宅和貧民窟里。法国有一百八十万戶六口之家的人家，全家都挤在一間小屋里。另外，还有很多人根本沒有房子。（新华社）

海南干校师生造林、除害干勁大

从三月底到四月初，海南干校师生和在州上学習的各县干部及牧業社社長等二百零二人，利用課余时間积極参加了植树造林和除四害活动，仅在八天时間內，他們共植树一万二千一百六十多株；消灭麻雀二百只。

各族学生、干部在“一定要綠化恰卜恰”的口号鼓午下，植树造林的干勁很大。他們在保証質量的前提下，除完成了分給自己的植树任务外，还把其他机关未种的空地也平整后种了树。

白天課余植树，晚上他們仍然拿出干勁，在学校周圍或到十来里路以外的地方去消灭四害。据八个晚上的統計，共消灭麻雀二百只。

（久美嘉措）



ནས་འཕྱར་བ། (ཚོན་བརྡང་བའི་ཤིང་བརྐོས།) ལིས་ཧྲོན་མིན་ནས་བྲིས།

揚青稞　（套色木刻）

庆“五一”节，建五一社

就在普天同庆“五一”国际劳动节的当天，果洛藏族自治州建成了四个牧業生产合作社，入社牧民共七十五戶。这四个社有三个在达日县窩塞区；一个在甘德县德吉区。成立社那天，德吉区这个社的社員們为了紀念“五一”，就把他們的社取名叫五一社。現在，这几个社已制訂出生产計划，积極展开了各項生产活动。五一社計划在五年內使全社牲畜加三翻。

东方閃閃发光的太阳

孫麻旦增

东方閃閃發光的太陽，
照到了白皚皚的雪山上，
那不是太陽的光，
那是我們的救星共产党，
若是閃閃發光的太陽，
怎能晝夜的發光？
东方升起了月亮，
草原变成了銀色的海洋，
那不是月亮和星辰，
那是我們敬爱的共产党，
假若是月亮，
怎能晝夜閃閃發光？

笑話

挤牛奶

郝永基搜集

从前，有个人，准备招待客人，需要許多牛奶。于是想：“若果从今天起就把牛奶全部积蓄起来，不光是沒有放处，而且放的日子長了牛奶会發酸。不如把牛奶就儲存在牛肚子里，等到客人来的那天，全部挤出来，豈不是更新鮮！”他拿定了主意，就把母牛和小牛分开各拴一处。既不讓小牛吃奶，自己也不去挤。就这样过了許多日子，到了客人来的那一天，他把牛从圈里拉出来挤奶，那知道母牛的乳头早已乾得一点奶沒有了。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青　海　藏　文　报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༥ཚེས ༡༤ | 1958年5月14日
ཨང་ ༤༤༦ | 第 4 4 6 期
ཁྲུང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ཕེ་ཡོན། | 地址：西寧市北門外上北園



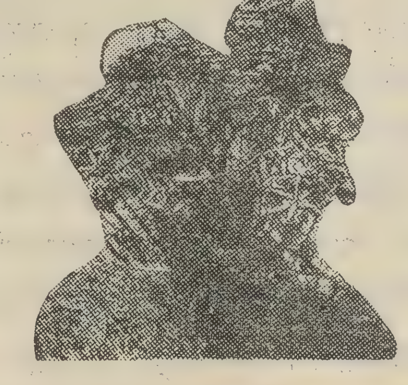
ཟན་མེན་ཤའི་ཆུ་པེད་གཞི་སའི་བཟོ་སྐྲུན་དུས་མཚམས་གསར་པར་སླེབས་པ། འདི་ནི་ཟན་མེན་ཤའི་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་ཏེ་མ་ཆུ་འགོག་པའི་ཆུ་རགས་བཟོ་སྐྲུན་གཏོང་ས་ཡིན། བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་གླིང་ཕྲན་གསུམ་གྱི་ཕྱེད་ཀ་བཞོགས་ཚར་བར་མ་ཟད། མ་ཆུ་འགོག་པའི་ཆུ་རགས་ཀྱི་རྨང་གཞི་བརྩིགས་ཟིན།

三門峽水利樞紐工程进入新的阶段。这是三門峽主体工程——攔河壩工程所在地。工人們将三島削去了一半。攔河壩的基础已建築起来。

༄༅། །རང་ཞིང་དུ་ལོ་ཕྱུ་གཙོ་མ་རྒྱ་མ་དྲུག་ཁྲི་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ།

རང་ཞིང་གི་ཚོང་ལས་བརྒྱུད་རིམ་ནས་ཚལ་དམ་དུ་བཏང་སྟེ་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ལོ་ཕྱུ་གཙོ་མ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ལས་བྱེད་པ་བཞི་བཅུ་ལྷག་གིས་ཟླ་ཕྱེད་ཀྱི་རིང་ལ་ལོ་ཕྱུ་གཙོ་མ་རྒྱ་མ་དྲུག་ཁྲི་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱས། ཁོ་ཚོས་ད་དུང་ལོ་ཕྱུ་གཙོ་མ་རྒྱ་མ་ས་ཡ་གཅིག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཀྲབས་ཡོད།

ལོ་ཕྱུ་གཙོ་མ་ནི། རང་ཞིང་ན་གསར་དུ་བཏོད་པའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རིན་ཐང་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་ཁྲུད་ཐོན་དང་ལུས་ཐོན་དངོས་རྫས་ཡིན་ཞིང་། ས་དངོས་ཆེན་པོ་རི་ཐོན་ས་ནི། དུ་ལན་རྫོང་གི་ཧུན་ཅ་དང་འབར་ཡོན། ཐེ་ཅི་ནི། ཧྲོ་ཁོ་ཁོ་དང་བྱང་ཁོ་ཁོ། ཁོ་ལོའུ་ཀུ་དང་ཨར་དུན་ཆུ་ཁེ་བཅས་དང་ཚལ་དམ་ཐང་གཞུང་སོགས་ཕྱོགས་ཡིན། ལོ་ཕྱུ་གཙོ་མའི་ཉག་ཕྲ་ཤིང་བལ་ལས་རིང་ཞིང་། འཐེན་ཤུགས་ཤིང་བལ་དང་ལུག་བལ་ལས་བཟང་། ...



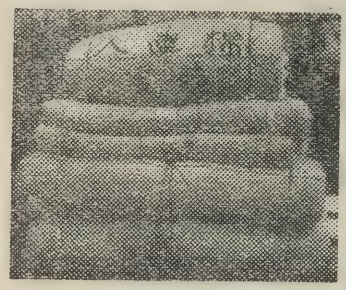
冬夏青草

༄༅། །དངོས་མེད་ཀྱིས་བཏང་བའི་ཁ་ཐུག་གི་ཟུར་ཐོ།



↑ ཧོའུ་ཀྲུའུ་ཧོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་པེ་མེན་ཞའི་ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱི་རྩེ་རི་དང་མེ་ཏོག་རིའི་སྟེང་དུ་ ལང་མ་དང་ ཏུང་ཞ་ཆིང་ སོགས་དཔལ་འབྱོར་རིན་ཐང་ལྡན་པའི་རི་སྐྱེས་རྩི་ཤིང་སྐྱེས་འདུག ཁྲང་ཏུ་ཡུལ་ཚོ་ཨི་ཞིང་ཀྲང་(གཡས་)གིས་ཞིང་ཆེན་ལུའུ་ཀང་དུ་ཅེ་ལ་ཁོ་ཚོ་ཨིས་ས་དེ་གར་ཐོན་པའི་དམིགས་བསལ་ཐོན་དངོས་ཁྲུད་རྫས་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་བཞིན་པའི་རྩལ།

互助土族自治县北門峽兩側的尖山和花石山上，生長着浪麻、冬夏青等各种有經济价值的野生植物。广化乡乡长（右）向省委張書記介紹他們当地出的特产浪麻等。



↑ 用浪麻制造成的"人造棉"它和棉花一样溫暖适用。

དབྱི་མོང་གིས་བཟོས་པའི་「རས་བལ་བཅོས་མ་」ཡིན། དེའི་དྲོད་ཚད་ཤིང་བལ་དང་གཅིག་མཚུངས།

༄༅། །དབྱི་མོང་གི་ཤུན་པས་ཉལ་གོས་ཀྱི་བར་འཚང་དང་གཙོ་ཁྲུག་བཟོས་ཆོག་པ།

ཟི་ལིང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་བཙལ་གསེད་བཟོ་གྲྭས་ཆོད་ལྷའི་སློས་དབྱི་མོང་གིས་ཉལ་གོས་ཀྱི་བར་འཚང་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅིང་ སྒྲུབ་ཚད་ལེགས། ཞིང་ཆེན་བཟོ་ལས་སྐད་གིས་ཀྱང་ཆོད་ལྷའི་སློས་དབྱི་མོང་གིས་གཙོ་ཁྲུག་བཟོས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ད་ལྟ་སྐད་རིས་གཙོ་ཁྲུག་གི་བཟོ་གྲྭ་ཞིག་འཛུགས་རྒྱུར་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། དབྱི་མོང་གི་ཤུན་པ་བེད་སྤྱད་ནས་གཙོ་ཁྲུག་འབོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ།

རང་ཞིང་ན་དབྱི་མོང་སྐྱེས་པའི་ས་ཁོངས་ད་ལམ་མུའུ་དྲུག་འབུམ་ལྷག་ཙམ་ཡོད། ཧོང་ཀྲུང་དང་། ཧོང་ཡོན། དྷ་ཐུན། ཧོའུ་ཀྲུའུ། མེན་ཡོ། ཏ་ཡོད་སོགས་སུ་ཚང་མ་སྐྱེས་ཡོད། དབྱི་མོང་ནི་འཁྲལ་ཐགས་དང་སོག་བུ་བཟོ་བའི་རྒྱུ་ཆས་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན་པས། དེ་དང་ལུག་བལ་གཉིས་བསྲེས་ནས་བཀལ་རྫས་ལྭ་རྒྱ་མཚོག་ཙམ་ཐགས་ཐུབ།



← འདི་ནི་པེ་ཅིན་ཀུན་སྤྱོད་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭས་བཟོས་པའི་ཁོ་ལོ་ཞིང་ཁྲ་ཁྲབ་མང་པོ་ཡིན།

这是北京通用机械厂制造的大批鍋駝机，即将在农村普遍推广，供应給农村小型發电設备用。（新华社）

༄༅། །ཟི་ལིང་དུ་རི་སྐྱེས་རྩི་ཤིང་ཚད་གཅོད་བྱས་པ།

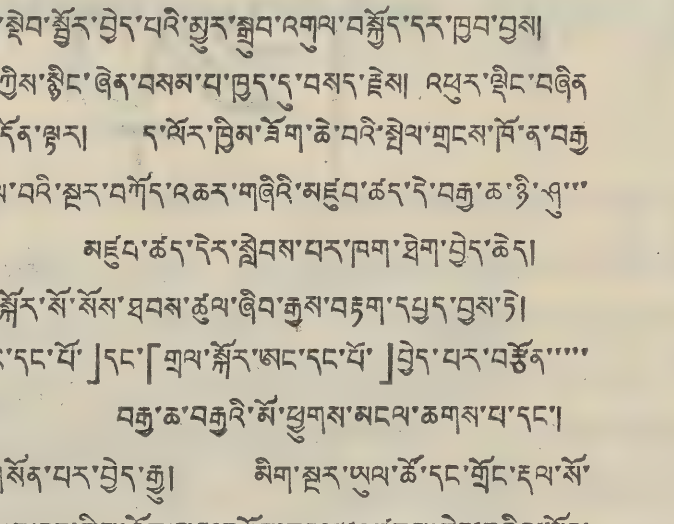
༄༅། །རྩྭ་རིགས་ཅན་དཔལ་འབྱོར་སྒྲོན་བྱེད་རྒྱུ།

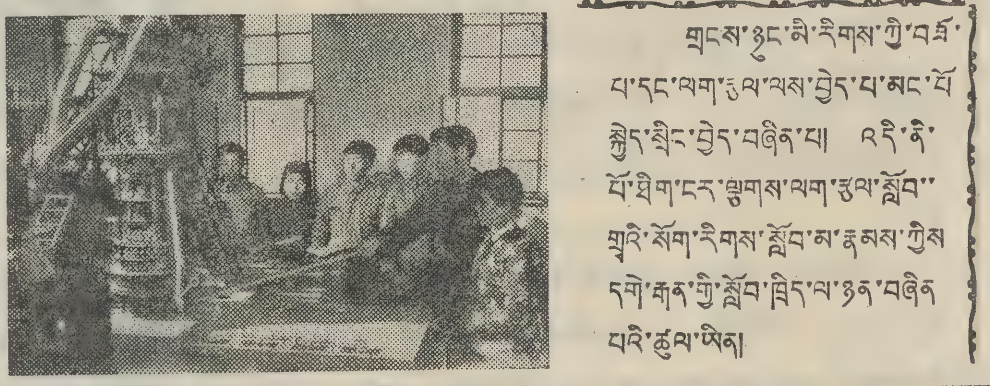


༄༅། །གཅིག་སྒྲིལ་ན་གཅིག་གསོན་དུ་འཇུག་ཅིང་ཆེར་སྐྱེས་ཆེད།

རང་ཞིང་གི་ས་གནས་སོ་སོས་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཁྱིམ་ཟོག་ཆེ་བ་སྣེབ་སྦྱོར་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དང་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་དང་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་སོ་སོའི་ཞིང་འབྲོག་པས་འཕྲུར་ཞིང་……





སོགས་གསར་རྒྱུན་བྱས། །

党帮助少数民族創制了十多种文字

解放以来，党和政府帮助僮、布依、苗等十一个历史上沒有文字的少数民族創制了十多种拉丁字母形式的文字方案，並且帮助傣族改进了原有文字。

国家帮助少数民族創造文字的工作，受到了各族人民的热烈欢迎。广西僮族自治区在推广僮文的第一年中，就有四十万人参加学習，有十多万人摆脫了文盲狀态。

最近，中国科学院和民族事务委員会召开了第二次少数民族語文科学討論会，总結了几年来的工作，確定了今后帮助少数民族創制文字的时候，要坚持有利于本民族的發展和繁荣。也就是有利于社会主义祖国大家庭的团結、統一和各民族共同發展和繁荣的原則。并且决定，在第二个五年計划期間，要作到每个需要創制文字的民族，都有一种适用的文字。

【据新华社消息】

全国少数民族展开改革生产工具运动

改革生产工具的运动正在全国許多少数民族中蓬勃發展。有許多县、乡已經实现了"运輸車子化"，并且把羊腸小道加寬修平，变成了車路。湖南省湘西土家族苗族自治州在高山中架起的高空索道縱横密布，仅古丈县就架設了六百多条，長达一千里，已經滑运了几十万担(一担相当一百斤)肥料，比人工送肥提高工效二十多倍。云南寻甸回族自治县各族人民还鋪設了十四万公尺的木軌和鉄軌，行走推車。广西融安县的僮族农民也創制了自动运送肥料的竹軌。在我省撒拉族聚居的农村，人們已經收拾起沿用千年的背斗、蔴袋，普遍用輕便的手推車、毛驴車、騾馬車运土送糞。还有些少数民族，有史以来第一次有了車輛，他們向汉族兄弟学会駕御牛車、馬車；把大量閑牛閑馬加以利用。

有些少数民族的生产工具改革运动，更是超越历史發展阶段向前躍进。云南省丽江县的納西族、白族人民，不仅用新式步犂、双輪双鏵犂来代替原始的木犂木耙。还創造了联合万能脫粒机、十行播种机等。

不用是草，用起来是宝

我們各族牧民成年累月地生活在草原上，無时無刻不在和野草打交道。可是你知道有些野草除了可供牲畜食用外，还有什么用处嗎？告訴大家，这些野草的用处可多啦！它們有的可以織成比一般布还漂亮的衣料，有的可以造紙，有的可以制藥，有的还可以釀成美酒。省工業厅工業研究所、公私合营西宁彈花厂和西宁彈花合作社最近都用浪蔴、燕麦草和牛尾草試制成功了一种棉花。这种棉花又白、又軟、又暖和，和眞棉花沒有什么差别。西宁市还决定在今年要生产一百吨人造棉呢！不久我們就可以穿上我省自己制造的人造棉（絲）衣服了。

对于利用野生植物，中央和省上都十分重視。国务院早在四月初就發出了指示，要求各地加强領导，充分利用和收集野生植物，發展地方工業。省农林厅、工業厅、商業厅等單位已联合組成八十个人的調查队，分七路到各州、县进一步調查这些資源。希望我們長期与野草打交道的各族农牧民也行动起来，收集各种野草，帮助調查的人們發現更多的宝草。

我省已生産罗布蔴六万多斤

我省商業系統下放到柴达木专門生产罗布蔴的四十多名干部半月以来共已生产罗布蔴六万多斤。他們还將生产一百万斤罗布蔴蔴皮。

罗布蔴是我省新發現的有很大經济价值的土特产，大面积产于都蘭县的宗家、巴隆、太吉乃、南北柯柯、克魯溝和阿尔頓曲克以及柴达木盆地一带。罗布蔴的纖維比棉花長，拉力比棉花和羊毛强，品質的柔軟又胜过了苧蔴，且色澤潔白光亮，如与絲、毛、棉混紡可以織成高貴的衣料。

为了大量生产罗布蔴，省商業厅除下放干部專門生产外，还派出人員去柴达木、都蘭等地区作专門調查，另外还抽出部分人員專門从事人工培植工作。

用浪蔴做成了棉絮和蔴袋

西宁市公私合营彈花厂用浪蔴試制棉絮成功，質量良好。省工業厅也用浪蔴試做蔴袋成功，現在該厅正在筹建一个蔴袋厂，用浪蔴来大量生产蔴袋。

我省浪蔴分布面积約有六十多万亩，湟中、湟源、大通、互助、民和、化隆都有。浪蔴是紡織和造紙工業上的好原料，它和羊毛混紡后可織成高級衣料。

西宁調查了野生植物

四月中旬，西宁市組織了工業調查組調查了西宁地区的野生植物。調查結果是：纖維工業上的原料有：胡蔴、大蔴、浪蔴、亞蔴；造紙工業上的原料有：馬蘭、饅头花；藥材方面有甘草、高丽参、車前子、柴活、蓁艽、枸杞、大黃、柴苏等三十多种。这些藥材如果进行采挖或工人培植，將是一笔巨大的財富。

知識宝庫

什么叫"人造棉"

什么叫"人造棉"？人造棉花就是由人工利用植物纖維制造出来的一种紡織原料，活像眞棉花一样。

纖維是什么？簡單地說，纖維是紡織用的原料，是能够用来紡織的細絲狀般的一种物質。在自然界里，只有兩种纖維可以供紡織用，一种就是植物纖維——棉花、亚蔴；另一种就是动物纖維——絲和毛。纖維的出身是纖維素，纖維素又是細胞的保护者。一切生物都是由無数的細胞組成的。化学家說植物的細胞膜就是用纖維素組成的。所以說植物里所含的纖維是很多的。但因为植物的种类不同，有的含纖維多，甚至滿身都是纖維，如蔴、棉；有的含纖維就比較少。我們現在說的"人造棉"就是用野草的纖維制造出来的类似棉花的东西，用它来紡線織布。

大通应配騍馬已有半数配种

大通县大家畜配种工作正积極进行。全县从4月初开始，到4月25日，交配母馬已超过应配騍馬的半数。

今年，大通县大多数乡、社領导比較重視这項工作，及时进行了宣傳、动員。並且在工作中，各乡、社做到了母畜随發情随配，發情一头配一头。因此，大大推动了全县配种工作的进展。据朔北、景陽等八个乡、二十七个社的統計，共交配母馬三百八十六匹，占应配母馬的56.5%。有的乡交配母馬已占应配母馬的60%以上。

產一头 活一头 長大一头

本省各地全面展开大家畜配种工作

本省牧業区和农業区各地农、牧民正以大躍进精神，全面开展大家畜配种工作。

果洛藏族自治州达日县光明区的牧民羣众，最近以来，在普选的鼓舞下，發展生产的干劲很足，决心作好接犢育幼工作。他們提出的行动口号是："产前做好准备，产期白天跟畜，晚上守夜，爭取产一头，活一头，長大一头"。目前，全区广大牧民羣众已为母牛准备好了产期和产后一个多月的飼草，为小牛壘好了牛粪小屋，屋里鋪了干草或干粪，避免小牛受冻。全区現有的牛，都已經打了預防炭疽針，並且，就要进行牛瘟預防注射，今年产的小牛，也要进行預防注射。因此，該区已产下的小牛都体質肥壮，長的很快。牧户蔡朗官家的一头小牛，生下不滿四天，体重就达二十三斤多。

亹沅县最近在該县党政的重視与領导下，展开了大家畜配种的突击运动。許多农業社在克服保守思想后，以大躍进精神將原計划今年大家畜淨增7.81%的指标，提高到20%以上。为了保証达到这个指标，各个社、生产队都研究出具体措施，紛紛提出爭取当"狀元社"、"狀元队"的口号，要作到百分之百的母畜受胎、生育，和幼畜全部成活。目前各乡、鎮在积極組織配种小組、家畜診疗所。該县苏吉灘牧業二社还通过算細賬的方法，使社員們明確了"少挤一碗奶，多活一头牛"的道理，並且加强了对母畜和幼畜的飼放管理，因此，該社截止4月20日，已接的牛犢二十七头，全部成活，且健壮活潑。

农業区各地也都分别召开了配种員或兽医人員会議，研究、制訂出了大家畜繁殖任务，紛紛建立或加强配种站，选育良种，全面展开了大家畜配种工作。为了保証作好此項工作，乐都县中嶺乡社营配种站，最近向全县各乡社营配种站提出友誼竞賽的倡議。西宁市农林局最近將一头北滿牛、一头荷蘭牛、三匹亹沅馬等优良种公畜，分别贈送給西宁市元朔、吳仲、哆吧等乡，进行良种繁殖。

介紹几种宝草

在我省广大的土地上，到处都長着各种各样的宝草，現在介紹一下最常見的几种：

浪蔴 可以做成人造絲，織成光澤、漂亮的衣料，制做方法也比較簡單，只要經过蒸煮、錘洗、退色、脫膠、漂白、上油、彈梳等工序就能制出雪白的人造棉来，然后再和羊毛或棉花混紡，就成了人造絲。

胡蔴草 含有70%的纖維，是紡織工業上最重要的原料，我省农業区普遍生長，其中以互助、大通、西宁等地为最多。它的制做方法大体与浪蔴同。

牛筋条 也叫鷄肉草。它的根比較長，含纖維多，而且又白又明亮，这种纖維的优品是不脫膠，不退色。它的制做方法与浪蔴同。

芨芨草 我省农牧業区都有，柴达木盆地尤其多，一般高在二、三尺以上，它耐寒、不怕風雨，含有很多的纖維。

燕麦草和麦草 也含有很多纖維。燕麦草因为含纖維很多，可以做成人造棉；麦草含纖維較少，可以造紙。

青　海　藏　文　报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༥ཚེས ༡༧ | ཨང་ ༤༤༧ | ཐུང་ས། ཟི་ལིང་ཁྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པེ་ཡོན།
1958年5月17日 | 第 4 4 7 期 | 地址： 西寧市北門外上北園

༼ཞ༽ ཀྲུང་གུང་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ནུབ་ལ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་སྤྲིན་འཕྲིན།

མཚོ་བྱང་ཁུལ་ཡོངས་རྫོགས་(མིན་ཡོན། ཧེ་ཡན། ཆི་ལེན། ཀང་ཚ།)དང་མཚོ་ནུབ་ཁུལ་ཡོངས་རྫོགས་(ཧྲེ་ཤིན་ཧྲ། ཧྲུ་ལན། ཐེན་ཀྲུན།) གྱི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་སྲིད་མགོ་འདྲེན་དང་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས། རིམ་པ་སོ་སོའི་གྲོགས་པོ་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་ལ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཞིང་ཆེན་པོའི་སློས་སྤེལ་བའི་རྣམ་འགྱུར་འོག་ཏུ་རིམ་པ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏང་བའི་གཞི་རྩའི་ཐོག ཁྱོད་ཚོས་ཧུར་བརྩོན་དང་འབད་དང་ལྷག་བསམ་གྱིས་དགའ་བསུ་ཞུ་བའི་དགོངས་དོན་གྱིས་དུས་ཐུང་ངུའི་ནང་དུ་ཟླ་གཉིག་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དམངས་ལ་གུང་ཁྲན་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་བྱེད་སྟངས་དང་། གཡོ་བ་མེད་པའི་ཀོམ་རིམ་གྱིས་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཆེན་དུ་བཅུག་པ་རེད། འདི་ནི་གནམ་ས་མགོ་ཟློག་པའི་ལོ་རྒྱུས་སྟེང་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་དོན་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། མི་སེམས་སྐྱལ་བའི་དགའ་སྤྲོ་སྐྱེ་དགོས་པའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས་པའི་ངང་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ཁྱོད་ཚོ་རྫོང་དང་ཁུལ་གྱི་ལས་བྱེད་ཡོད་ཚད་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས། རིམ་པ་སོ་སོའི་གྲོགས་པོ་བཅས་ལ་ལྷག་བསམ་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ་ཡིན་ཞིང་། ཁྱོད་ཚོ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཞི་རྩའི་ཐོག་སྔོན་འགྲོ་ཡང་ཡང་བྱེད་པར་སྨོན།

ངེས་པར་ཤེས་དགོས་པ་ནི། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཐོག་ཏུ་གོམ་གང་བསྒྲོད་པ་ཙམ་ཡིན། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རྣམ་དབྱིབས་ཕྱིན་པར་བསྒྱུར་བ་དང་། དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གཞུང་ངོ་མ་དར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་ཡོང་དགོས་ན། ད་དུང་ཐོན་སྐྱེད་ལག་རྩལ་ཐོག་གསར་བརྗེ་བྱེད་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ནུས་ལྡན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཐུབ་པ་དང་། རྒྱ་ཁྱོན་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་སློས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་རྗེས་ཚོད་ཐུབ་པ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་ལོ་བཅོ་ལྔའི་ནང་དུ་ངར་ལྷུགས་དང་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་གཞན་དག་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཚོད་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་བའི་གོང་སྤེལ་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ཁྱོད་ཚོ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པའི་ས་ཁུལ་དེ་དག་གིས་ང་རྒྱལ་དང་བྲེལ་ཚུབ་སྤངས་ནས། ཆེས་མཐོ་བའི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟོབས་དང་རྟག་ཏུ་གྱིས་བྱ་བ་སྒྲུབ་པ་དང་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་དཔའ་སྟོབས་ཀྱིས། ད་དུང་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཕྲིན་པ་དམ་པོ་བྱས་ནས། མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཉིས་ཕན་གྱི་ཆ་ལུགས་ལྟར། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ལུས་པའི་གནད་དོན་ལེགས་པར་ཐག་བཅད་དེ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཁྲིམས་བྱེད་པའི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཏྲེ་ཡོན་གྱི་གསར་བརྗེའི་ངོས་ཟིན་དང་ནོགས་རྫོན་རང་བཞིན་བརྒྱ་འགྱུར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ནས། ནན་ཏན་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རའི་ལས་གཉེར་དོ་དམ་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་དང་བརྟན་ཆགས་བྱེད་དགོས། དེར་མ་ཟད་ངེས་པར་དང་པོ་རྩ་རྒྱུ་དང་། གཉིས་པ་གཏོང་འགོག གསུམ་པ་ལེགས་བཅོས། བཞི་བ་གཏན་སྡོད་སོགས་གནད་འགག་རང་བཞིན་གྱི་བྱ་ཐབས་དམ་པོར་བཅངས་ནས། བརྒྱུད་མར་རྒྱ་ཁྱོན་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་སློང་དུ་བཅུག་སྟེ། ༡༩༥༨ ལོའི་ཕྱུགས་ལས་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ཆེས་ཆེར་ཚད་ཡོད་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་དངོས་སུ་བྱེད་དགོས། དེར་མ་ཟད་ཆ་རྐྱེན་ད་དུང་སྡིག་མེད་ཀྱང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་ད་དུང་སྡིག་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཧུར་ཐག་གིས་ཆ་རྐྱེན་གསར་སྐྲུན་བྱས་ཏེ། ཅི་ནུས་ཀྱིས་སྔ་མོར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ། །

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས། །

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡༣ ལ།

འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་མོ་འབའི་རིང་ལ་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པའི་གཞི་རྩའི་ཐོག་དང་རང་ཞིང་གི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱ་བ་འཕྱུར་ཞིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱ་བ་དེ་དབྱར་མཚོ་ལྟ་བུར་སྔོན་དུ་སྤེལ་བཞིན་ཡོད། ཟླ་བའི་བཅུ་གསུམ་ཉིན་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་མཚོ་ནུབ་སོག་པོད་ཧ་སག་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གཉིས་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་། མཚོ་བྱང་ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཉིས་བརྒྱ་གཅིག་དང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཞེ་གསུམ་བཙུགས་ཤིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་རེ་བརྒྱད་ཡོད། དེས་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཀ་བདུན་དང་ཆ་ཤས་སོ་གཅིག་ཟིན་ཡོད་པ་དང་། མཚོ་ནུབ་ཁུལ་ཡོངས་སུ་མཉམ་ལས་ཁང་ཆིག་བརྒྱ་སོ་ལྔ་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་སོ་བཞི་བཙུགས་ཤིང་། བཙོམས་པས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་སུམ་སྟོང་དང་ལྔ་ཡོད། དེས་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དོན་གཉིས་དང་ཆ་ཤས་ཀུ་ལྔ་ཟིན་འདུག

ཁུལ་འདི་གཉིས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ［ཧུར་ཐག་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པ་དང་བརྟན་བརྗོད་སློས་རྫོང་དུ་སྐྱོད་པའི་］བྱེད་ཕྱོགས་ཡང་དག་པར་ལག་ལེན་བྱས་གཤིས། བྱ་བ་ཡལ་ཆེར་བདེ་བླག་ཡིན། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་སྐབས། ཡལ་ཆེར་དུས་དང་སྐོར་བགོ་བའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ་བྱ་བ་ཏ་ལམ་ཁོམ་རིམ་གསུམ་བྱས། ༡ ཐོན་སྐྱེད་བཀོད་སྒྲིག་དང་རིས་རྟོགས་ཅན་ཆུང་གི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་པ་ནས་མགོ་བཙུགས་ཏེ། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཏང་དང་ཐོན་ཡོད། ཧུར་བརྩོན་ཅན་སྒྲིང་བཏར་བྱས་པ་དང་། ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པར་བརྟེན་དུང་བའི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་གཞི་རྩ་ཆགས་སུ་བཅུག ༢ ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་གཏིང་ཟབ་བཟླ་ཞིབ་སློས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ནས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་། འབྲོག་པ་དང་ཕྱུགས་བདག་ལ་སྐལ་སློང་བྱས་ཏེ་རང་འདོད་སློས་མེད་བློ་བཀོད་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་སུ་བཅུག་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་གྲ་སྒྲིག་གི་གཞི་འཛུགས་བཙུགས་ཏེ། ཕྱུགས་ཟོག་མ་སྐལ་དུ་འཛོག་པ་སོགས་གནད་དོན་ཞིབ་རྒྱས་ཐག་གཅོད་བྱས། ༣ མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རའི་སྒྲིག་ཡིག་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ནས་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རའི་ལས་བྱེད་པ་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པ་དང་། འཛུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བཙུགས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་པར་མ་ཟད། འཕྲལ་དུ་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་བཀོད་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་གྱི་གཞི་འཛུགས་དང་ལས་ལུགས་སྣ་ཚོགས་བཙུགས་ཏེ་ཕྱོགས་ཀུན་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ་འཁོར།

མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་བྱ་རིམ་དུ་ཡོངས་ཁྱབ་གཏིང་ཟབ་སློས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བཏང་གཤིས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བར་རེ་བ་ཞུ་བའི་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས［ བློ་ཐག་ཟད་ཚོད་ཀྱིས་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས་འགྲོ་རྒྱུ་］དང་［ད་ལྟ་ང་ཚོ་བདག་པོ་ཡིན་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ང་ཚོའི་ཁྲིམས་ཡིན་པས་ང་ཚོ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མི་ཞུགས་ན་གང་ལ་འགྲོ་རྒྱུ་］ཞེས་བཤད་པ་བརྟན། དེའི་ཕྱིར་མང་ཚོགས་ལ་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ལས་བྱེད་པ་མ་ཐོན་མོང་། ཕང་སོང་གིས་ཕན་ཚུན་ལེགས་འཕྲིལ་བྱས་ཏེ། གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པར་གྲོས་བསྡུར་བྱས། མང་ཚོགས་ལ་ལས་རྒྱུ་ཀ་བཟོ་ས་ནས་མིང་ཐོ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བཀོད་དེ་ལས། ཁོ་ཚོར་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པ་ལ་ཚིག་མཆན་གནང་དགོས་ཞེས་པའི་ཞུ་ཡིག་ཕུལ་བར་མ་ཟད། ལས་ཀ་གྲོལ་སྐབས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། དེ་ལྟར་ཇོང་ཀ་དེ་ཡུལ་ཚོའི་ཆོས་ལྡན་གྱི་ནག་མོས་མི་གཞན་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་བཞིན་ཡོད་པ་མཐོང་རྗེས། ཁོ་མོ་ལོ་པར་བཅུ་ཕྲག་འགའ་ཡོད་པའི་ཆུ་ཀ་བཀོ་སར་རྒྱག་སོང་སྟེ། སྐྱེས་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་དོན་ལ་གྲོས་སློང་བྱས། མིན་ཡོན་རྫོང་ཧྲེ་ཨེན་ཉིད་ཤོག་ཁག་གི་ཐག་ཆུ་ནས་བཙུ་ཤག་ཧྲ་ལྟ་བའི་ཞུ་ཡིག་ཕུལ་བར་ཁོ་ཚོར་ལྷགས་ཀྱི་མཁོ་བའི་དེ་ལས་

འདི་འདྲའི་



圖为祁連县解放牧業社举行成立大会情况。

དཔར་འདི་ནི་ཆི་ལེན་རྫོང་གི་བཅིངས་འགྲོལ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཚུགས་སྐབས་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཕྱུགས་བདག་ཡལ་ཆེར་གྱིས་ཀུང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་པ་དང་ཁས་ལེན་རྟོགས་རས་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན་ཅིང་། ལ་ལས་དང་དུང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་རེ་བ་ཞུས། དེའི་ཕྱིར་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་རྗེ་སྔར་དུ་བཏང་།

མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འདི་དག་བཙུགས་རྗེས། ཚང་མས་སྐྱུར་བར་བྱ་བའི་སྙིང་པོ་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་ཞིང་། ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཞིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར་ཟིན་པ་དང་འགྱུར་བཞིན་མཆིས། རྟ་ཡོན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་དང་བཞིན་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། དཔེར་ན། མིན་ཡོན་རྫོང་སེམས་ཉིད་སོག་ཁས་ལུ་ཀུ་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་གོ་བརྒྱད་རྩིབ་རྟོགས་བྱས་ཏེ། ཆིག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་བཅུ་བཞི་གསོན་འདུག གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཀུ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་ལ་སླེབས་ཟིན། ཧོང་ཁྲིན་སོག་ཁས་མིག་སྔར་གཟན་ཆས་གཞི་ས་སུམ་ཅུ་སུམ་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་བསྒྲིགས། ཚེ་ལྷ་སོག་ཁའི་སུའུ་ཅེ་ཐང་གི་འབྲོག་པས་དུས་ཐུང་ངུ་ཉིན་འགའི་ནང་དུ་རྣ་བའི་གཞུང་ལམ་གཅིག་བཟོས་ཤིང་། ད་ལྟ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཏུ་འགེབ་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ཧུར་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་བཞིན་མཆིས། །

མང་ཚོགས་ལ་ལས་རྒྱུ་ཆ་ཀ་བཟོ་ས་ནས་མིང་ཐོ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བཀོད་དེ་ལས་བྱེད་པར་ཁྲོ་ཚོར་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པ་ལ་ཚིག་མཆན་གནང་དགོས་ཞེས་པའི་ཞུ་ཡིག་ཕུལ་བ་ཡིན། ལས་ཀ་གྲོལ་སྐབས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་སློང་བྱས། མིན་ཡོན་རྫོང་ཧྲེ་ཨེན་ཉིད་ཀྱི་ཐག་ཆུ་ནས་ཀྱང་རྫོང་དུ་ཆེ་བའི་ལ་ཡི་བར་ཉི་ཤུ་ཙམ་ཡོད་པའི་ས་ཆ་ནས་ངོས་དེ་ལས་ཡིད་ཚད་ཆུང་བཙལ་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པར་མིང་བོ་བཀོད། འདི་འདྲའི་

ཆི་ལེན་དུ་སོལ་གཏེར་ཆེན་པོ་བྱུང་བ།



ནུབ་བྱང་རྡོ་སོལ་ས་གཤིས་འཇལ་རྟོག་རུ་ཁག ༡༣༢ པའི་གྱི་ཚོད་ཁྲབ་དཔྱོད་བྱེད་པའི་མི་སྣ་ཁ་ཤས་ཀྱིས། ཆི་ལེན་རྫོང་གི་ལེ་དུ་སོག་ཁར་རི་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་རྡོ་སོལ་གཏེར་ཁ་ཞིག་བཏེན། མགོ་འབྱུས་ཀྱིས་འཇལ་རྟོག་བྱས་པའི་འབྲུང་འབྲས་ལྟར་ན། རྒྱང་རིང་གི་བསགས་ཚད་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་དྲུག་གི་ལྷན་ཆད་ཡོད་པ་ཡིད་ཆོད་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། འདོན་པའི་རིན་ཐང་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ལྡན་འདུག །

ཟི་ལིང་དང་ཀུང་ཧོ་བར་གྱི་ཐག་རིང་གློག་སྐད་ཐོགས་གཏུགས་མེད་པར་བ ༡༣ ཐུབ།

ཟི་ལིང་དང་མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་གཙོ་ས་ཆབ་ཆ་བར་གྱི་སྐད་ཡོད་ཐག་རིང་གློག་སྐད་ཐོགས་གཏུགས་མེད་པར་རྒྱག་ཐུབ་པར་གྱུར། སྔོན་ཆད་ས་ཆ་དེ་གཉིས་ཀས་སྐད་ཆ་བཤད་དགོས་ན། སྐད་མེད་གློག་སྐད་ཀྱིས་བཤད་དགོས་ཤིང་། ཉིན་རེར་དུས་ཚོད་གཉིས་མ་གཏོགས་རྒྱག་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་ཉིན་མཚན་མེད་པར་བཤད་ཆོག་པར་མ་ཟད། སྐད་གདངས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་གསལ། །

ཧེ་ཡན་རྫོང་དུ་ཐེངས་དང་པོར་བཟོ་གྲྭ་ཡོད་པར་གྱུར།

རྫོང་ཆད་བཟོ་གྲྭ་གཏན་ནས་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ཧེ་ཡན་རྫོང་དུ། བཞི་བའི་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་འབྲོག་འཕྲུལ་ཆས་ཞིག་གསོ་བཟོ་གྲྭ་དང་། སོ་ཕག་བཟོ་གྲྭ། ཤིང་ཆས་བཟོ་བ་དང་ཚོན་རྩི་གཏོང་བའི་བཟོ་གྲྭ་བཅས་དངོས་སུ་བཙུགས། འདི་ནི་ཧེ་ཡན་རྫོང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ས་གནས་བཟོ་ལས་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་ལམ་ཐོག་ཏུ་གོམ་རིམ་དང་པོ་སྤོས་པ་རེད། །

མ་ཆུའི་ཐོག་ཏུ་ཕྱུར་བར་ཟམ་པ་བཟོ་བཞིན་པ།

སྤྱི་ཁྲི་ཆིག་བརྒྱ་ང་གསུམ་རིང་བའི་མ་ཆུ་ཟམ་ཆེན་ཞིག་འགྱུར་མེད་ཀྱི་མ་ཆུ་ཐོག་མགོ་བརྩམས་ནས་བཟོ་བཞིན་མཆིས། བཟོ་སྐྲུན་དེ་ཤིན་ཏུ་དཀའ། ད་ལྟ་ཨར་ལས་བྱེད་པའི་འགན་ཁུར་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་འཇིགས་པ་མེད་པའི་དགོངས་དོན་གྱིས་དཀའ་ངལ་ཁྲི་ཕྲག་བསལ་ཏེ་བཟོ་སྐྲུན་གཏོང་བཞིན་ཡོད། ཁོ་ཚོས［ སྔར་བར་མ་ཆུ་ཟམ་པ་བཟོས་ཏེ། རྒྱལ་ཁབ་དཀའ་སྟོན་དུ་འཐོང་ས་འཁོར་འགྲོ་ཐུབ་པའི་ ］ཁ་གཡང་བཏོན་ནས་འཆར་གཞི་ལས་སྔ་ཐོག་ཟླ་བ་གཅིག་གི་སྔོན་ལ་བཟོ་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་འཇུག་རྒྱུའི་སེམས་ཐག་བཅད། །

༄༅། །རིགས་མི་ཚོས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་སྤྲོ་ཆེ་ངང་སྙོམས་ལན་གྱི་དང་མཚོ་སྔོན་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་བཟོ་མགོ་བཙུགས་པར་རྒྱབ་རྒྱོར་བྱེད་བཞིན་པ།



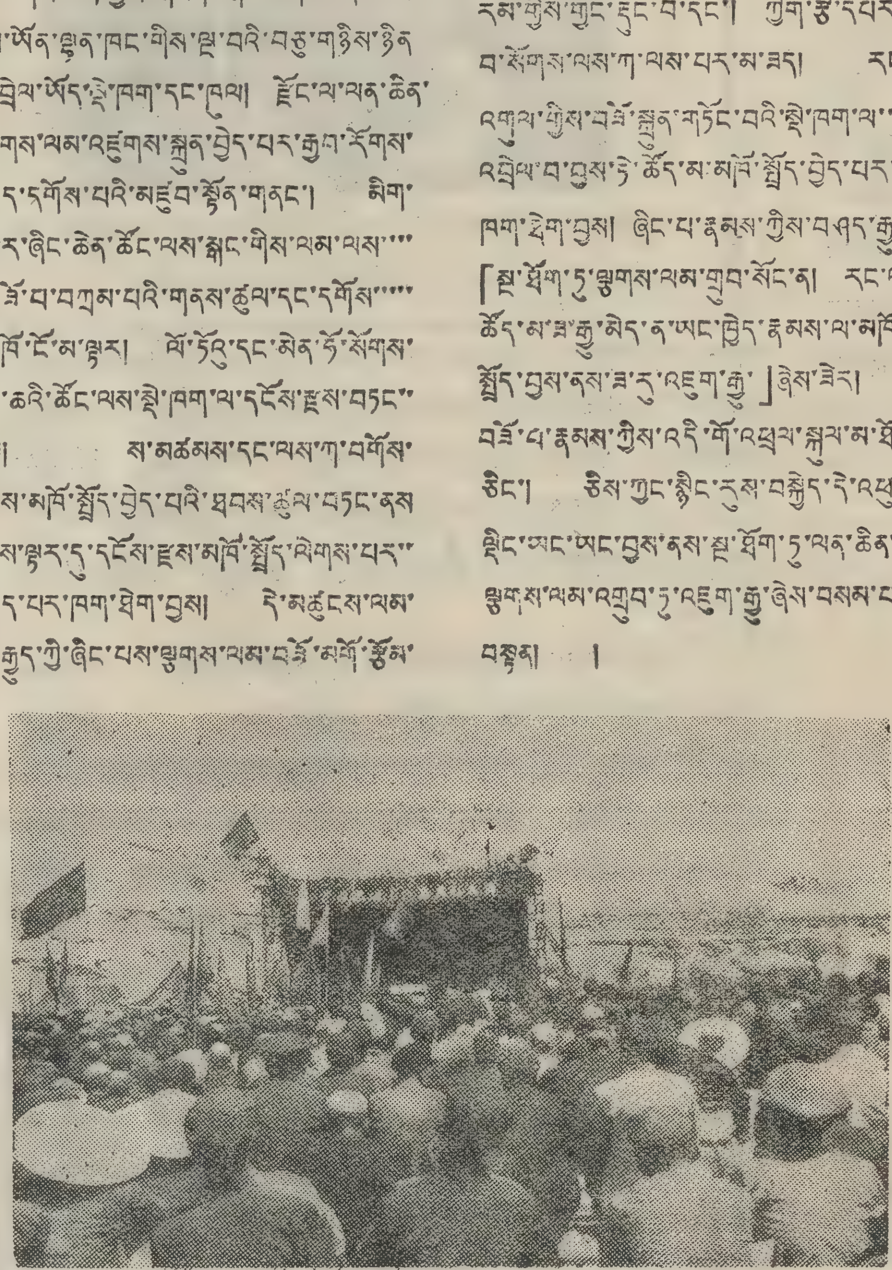
ལན་གྲུ་དང་མཚོ་སྔོན་གྱི་ལྕགས་ལམ་ཉི་ཁག་ནས་ཟི་ལིང་བར་གྱི་གནད་ཆེ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་བཟོ་མགོ་བཙུགས་ཟིན། ལམ་བརྒྱུད་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་དང་འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁག་ནས་ཧུར་ཐག་གིས་ལྕགས་ལམ་གྱི་བཟོ་སྐྲུན་གཏོང་བར་རྒྱབ་རྫོགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཉིན་ལྟ་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལམ་ལས་བཟོ་པ་རྣམས་ལ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་ཡི་གེ་བཏང་།

ཉེ་ལམ་ལྕགས་ལམ་འདི་བཟོ་བར་……
འགན་ཁུར་བྱས་ཡོད་པའི་ལྕགས་ལམ་པུའུ……
བཟོ་སྐྲུན་ཅུའུ་དྲུག་པས་བཟོ་སྐྲུན་གཏོང་བའི……
རེ་འདོད་ལྟར་ཚང་དུ་དངར་བའི་གྲ་སྒྲིག་གི……
ཐ་བ་བྱས། འཕྲུལ་ཆས་དང་ཤིང་ཆ་ཁ་ཤས……
ཕར་ལས་བྱེད་སར་དྲངས་ཟིན། གནས་སྐབས་ཀྱི་བཟོ་ཁང་དང་སྐབས་བདེ་བའི་ལམ། གྲུ་ཟམ་བཅས་བཟོས་ཤིང་། ལམ་ལས་བཟོ་པ་རྣམས་ཆུ་རྒྱུན་བཞིན་སྔར་བཀོད་བྱས་པའི……
ཕར་ལས་བྱེད་སར་ཡོང་བཞིན་ཡོད། བཟོ་སྐྲུན་ཇེ་མྱུར་དུ་གཏོང་ཆེད། ཁོ་ཚོས་ཐོག་མར་གནད་ཆེ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། ཟླ་བའི་ཚེ་བཅུ་ཉིན་དུ་ཤ་ཕྲག་ལམ་དང་ཞང་ཐང་འཇེ་ལིགས་ཆུ་བོ་འི་ཟམ་པ་བཟོ་བའི་མགོ་བཙུགས། དེ་མིན་ཧོང་ཆུའི་ཟམ་ཆེན་ལ་བ།
དང་དྲུག་པ། བདུན་པ་དང་ལོ་ཡ་ཤའི་ཕུག་ལམ་དང་པོ་ནས་དྲུག་པ་སོགས་བཟོ་སྐྲུན་གཞན་དག་ཏེ……
ལམ་ཚང་མ་སྤྱུ་འབྲུད་ནས་བཟོ་མགོ་བཙུགས་རྒྱུ……
ཡིན། རྨ་ཆུའི་ཟམ་ཆེན་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲུབ……
ཀྱང་ལས་བྱེད་སར་ཡོང་ནས་ཧུར་ཐག་གིས་བཟོ་མགོ་བཙུགས་རྒྱུའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན……
ཡོད།

བཟོ་མགོ་མ་བཙུགས་གོང་། བཟོ་སྐྲུན་ཅུའུ་དྲུག་པས་ལན་ཆིང་ལྕགས་ལམ་བཟོ་……

བའི་འཆར་གཞི་དང་བཟོ་མགོ་རྩོམ་པར་གྲ……
སྒྲིག་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ཉིད་ཞུ་ལ་ཡར་ཞུ……
ཞུས།

བཟོ་མགོ་རྩོམ་པར་གྲ་སྒྲིག་བྱས་པ……
དང་བཟོ་མགོ་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། ཞིང་སའི་མགོ་འཁྲིད་སྐྱེ་ཁག་གིས་དངོས་རྫས་མཁོ་སྤྲོད་ལེགས་པར་བྱེད་པ་སོགས་བྱ་བར་ཤིན་ཏུ་གཙིགས་ཆེན་བྱས་ཤིང་། ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟླ་ལྔ་བའི་ཚེས་བཅུ་གཉིས་ཉིན་འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁག་དང་ཁུལ་ཁང་། རྫོང་ལ་ལན་ཆིང་ལྕགས་ལམ་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུའི་ཆེད་གཏོང་བཏང་ཡོད། ད་ལྟ། ཞིང་ཆེན་ཚོང་ལས་ཐིང་གིས་ལམ་ལས་བཟོ་པའི་ཁྱབ་ཚུལ་དང་དངོས་ཡོད་དགོས་མཁོ་ལ་གཞིགས་ནས་ལོ་དུ་དང་མིན་ཧོ་སོགས་ས་གནས་ཀྱི་ཚོང་ལས་སྡེ་ཁག་ནས་དངོས་རྫས་སྤོ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་པ་དང་། ཡན་ལག་སོ་སོར་བགོས་ནས་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་གྱིས་



དཔར་འདི་ནི་ཉིན་འབྲེལ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་ཚོམས་ར། 庆祝典礼会場。

༄༅། །ཞང་ཐང་དུ་ལྕགས་ལམ་བཟོ་མགོ་རྩོམ་པའི་……
[illegible]
ནས་རྟེན་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ས་བཀོས་པ།

ལན་ཆིང་ལྕགས་ལམ་བཟོ་མགོ་བཙུགས་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཆེད། ཟླ་བའི་ཚེ་བཅུ་གསུམ་ཉིན་ཞང་ཐང་དུ་རྟེན་འབྲེལ་གཟབ་རྒྱས་བྱས། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲང་གོ་ཧྲིན་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པ་སུན་ཅུན་ཡི……
སོགས་དང་སྲིད་ཀྱི་འགན་ཁུར་གྲོས་ཆེན་དུ་ཞུགས།

ཉིན་དེར་ཞང་ཐང་གི་འཇེ་ལིགས་ཆུ་བོའི་འགྲམ་དུ་ཡི་རང་བ……
ཐབས་ལྟ་བུར་འཁྱུར་ཏེ། ཕྱོགས་ཕྱོགས་སུ་དགའ་སྤྲོ་དང་བདེ་སྐྱིད་གྱི་སྣང་ཚུལ་ཁྱབ་འདུག ལྕགས་ལམ་བཟོ་བའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་ཆེན་ཐོག ཁོ་ཚོའི [འཇེ་ལིགས་ཟམ་པའི་ལས་འགན་དཀའ་ན་ཡང་། ཟམ་པ་བཟོ་བའི་དཔའ་སྐྱོབས་ག་ལ་ཞུམ། དཀའ་ངལ་ཀུན་ལ་མགོ་སྒུར་གཏོང་བ་ཡིས། ཟམ་ཆེན་སྔ་ཐོག་འགྲུབ་པར་ངས་བཅའ་བཞག] ཅེས་པའི་དམ་ཚིག་བླངས་ཏེ། བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་སྙིང་སྟོབས་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་ནས་མང་མགྱོགས་བཟང་བགྲོ་སྒོས་རན་ཆེན་ལྷུགས་ལམ་ལས་རྒྱུའི་བསམ་པ་བརྟན་པར་མཛད། ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་དང་དཔལ་འབྱོར་དར་རྒྱས་བྱས་ནས། འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་དཔའ་བོའི་སྙིང་སྟོབས་བསྟན།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པ་སུན་ཅུན་ཡི་ནས……
ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་ཞིང་། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་བཅས་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ནས་ལམ་ལས་བཟོ་པའི་བློ་མཐུན་ཚོ་ལ་ཕྱག་དམངས་ལ་རེས་པར་ཆབ་སྲིད་དང་དངོས་པོ། རིག་གནས་བཅས་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རྒྱབ་རྫོགས་བྱས་ཏེ། ཁོ་ཚོའི་འཚོ་བའི་ཕྱོགས་དང་ལས་ཀའི་ཕྱོགས་སུ་ཐུག་པའི་དོན་རྐྱེན་མཐའ་དག་སེལ་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བ་བཏང་།

ཀྲུང་གུང་ལྕགས་ལམ་པུའུ་བཟོ་སྐྲུན་ཅུའུ་དྲུག་པའི་ཏོན་ལྔ་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་གཞོན་པ་པེ་ཡུན་ཧྥེང་བློ་མཐུན་གྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་ཕྱི་ལས་ཟླ་ཚོད་ནང་ཟླ་བ་གསུམ་སྔ་བར་མེ་འཁོར་ཟི་ལིང་དུ་སླེབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུའི་ཞལ་བཞེས་གནང་།

ཚོགས་ཆེན་དུ་གསུང་བཤད་གནང་རྗེས། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲང་གོ་ཧྲིན་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པ་སུན་ཅུན་ཡི་གཉིས་ཀྱིས་འཇེ་ལིགས་ཆུ་བོའི་ཟམ་པའི་ལས་ཁུལ་དུ་ཏོག་ཙེ་བཟུང་ནས་རྟེན་འབྲེལ་ས་བཀོས།

ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་མཁན་དག་ལ། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པ་མ་ཧྥུ་ཁྲན་དང་། སྲིད་གྲོས་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་མ་ཤིན་ཐེ་དང་ཨ་རི་ཚང་། ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་གཞོན་པ་མེང་ཆོན་ལུའུ་དང་སུམ་འབུམ། མིན་མེང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་གཞོན་པ་ཞེ་ཀའོ་ཧྥེང་དང་འབྲེལ་ཡོད་པུའུ་དང་ཐིང་། ཅུའུ་བཅས་ཀྱི་འགན་འཛིན་པ་ཁག་ཅིག་ཡོད། །

海北海西基本实現牧业合作化

在牧業区几年来工作的基础上和本省各方面工作大躍进的形势下，本省牧業区的社会主义改造工作正蓬勃向前發展。截至五月十三日，海北藏族自治州和海西蒙、藏、哈薩克族自治州兩州已基本实現牧業合作化。海北全州已建起牧業社二百零一个，公私合营牧場四十三个，参加社、場牧戶五千一百六十八戶，占总牧戶的87·31%；海西全州建成牧業社一百三十五个，公私合营牧場三十四个，共計社、場参加牧戶三千零五戶，占全州总牧戶72·85%。

这两个州的畜牧業社会主义改造，由于認真执行了"积極領导，稳步前进"的方針，工作基本上是健康的。在办社、办場中，一般是采取了分期分批办法，工作大致分为三个步驟：1、从安排生产、总結互助組經驗入手，一面訓練党、团員，积極分子，一面广泛开展社会主义思想教育，为建社、場奠定可靠的政治思想基础；2、深入細致地宣傳畜牧業社会主义改造的方針、政策，提高牧民羣众社会主义覺悟，啓發牧民、牧主自願报名入社、入場，成立筹建社、場組織，处理牲畜入股等具体問題；3、討論通过社章、場章，选举社干、場干，召开成立大会，宣布社、場建立，并立即制訂生产計划，建立劳动組織和各种制度，全面轉向生产。

在建社、建場过程中，由于进行了广泛深入的宣傳教育，广大牧民羣众要求走社会主义道路的积極性空前高漲。牧民們表示："要坚决跟共产党走"，"現在我們是主人了，社就是我們的家，我們再不入社到那里去呢"？因此有些羣众在办社干部来到之前，就紛紛相互联絡，爭先恐后的商量办社。有些羣众在修渠工地上，就联名写下申請書，要干部批准他們办社，並在歇工时討論办社的問題。海晏县尕海乡齐旦的女人，看到别人办社，自己就从几十里路上跑到渠道上和丈夫商量办社的事情。亹沅县五族区有的牧民为了表示自己入社的决心，連着写了几次申請書；仙米区有的牧民从二十里路以外跑来找工作組报名入社。在这种情况下，大部分牧主也表示同情、贊助社会主义改造，有的还要求入場。从而很快形成办社、办場高潮，加速了对畜牧業的社会主义改造。

这些社、場在建起后，都已迅速把工作中心轉向生产，生产大躍进的高潮已經或正在形成。社員生产积極性空前提高，如亹沅县仙米区接羔一千六百九十八只，成活一千四百一十四只，成活率达83·3%；皇城区目前已开墾飼料基地三百六十亩；五族区苏吉灘牧民，在短短的几天內卽兴修了草原公路一条，現在各社、場正在紧張的轉移牧場。积極为增加生产，巩固社、場而努力。

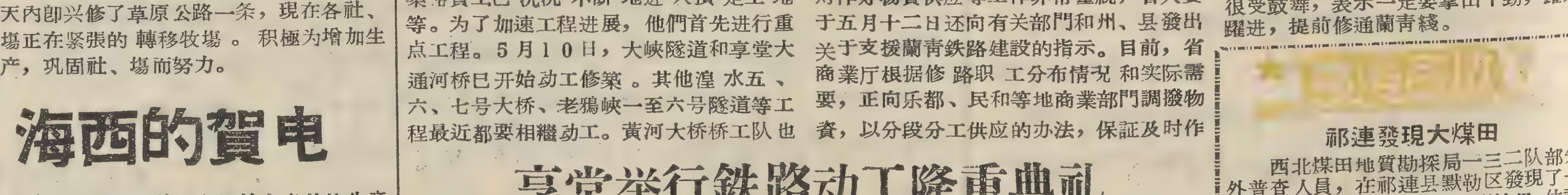
省委給海北、海西的賀电

海北全州（亹沅、海晏、祁連、剛察）和海西全州（德令哈、都蘭、天峻）各級党政領导和全体牧民羣众，各阶層的朋友并牧業区各州、县：

在畜牧業生产大躍进的形势下，在各阶層人民提高覚悟的基础上，你們以积極主动、热情欢迎的精神，在短期內先后基本上实現了畜牧業的社会主义改造；广大牧業区人民在共产党和毛主席的領导下，以豪迈的姿态，坚强的步伐，踏上了欣欣向荣的社会主义的康庄大道。这的確是一个翻天复地的、历史空前的大事情，是一个鼓舞人心的大喜訊。在高度欢欣之中，特向你們县、州的所有干部和广大牧民羣众們、各阶層的朋友們致以热烈的祝賀。祝賀你們在胜利的基石上前进、再前进！

必須懂得，仅仅是合作化了，只不过在社会主义的道路上才迈开了第一步，要徹底地改变牧業区的落后面貌，眞正地达到經济繁荣、文化昌盛，还必須在生产技术上来一个革命。也只有这样，才能有效地提高畜牧業生产，大規模地生产各种畜牧業产品，相应地赶上国家工業化、尤其是在十五年內在鋼鉄和其它主要工業产品的产量上赶上或者超过英国的發展需要。因此，要求你們这些合作化了的地区，还必須戒驕戒躁，要以更高的革命气魄，要以苦干苦鑽的精神，密切結合当前的生产，根据团結、互利的原則，迅速处理好社、場的遺留問題，深入进行以社为家的思想教育，百倍地提高社員的革命認識和警惕性，切实做好社、場的經营管理和巩固工作。并且必須紧紧抓住一水草、二防災、三改良、四定居等关鍵性措施，繼續掀起更大的規模壯闊的畜牧業生产高潮，確实保証和大大超額完成1958年的以畜牧業为中心的增产任务。并希在条件成熟而未完成合作化的地区，积極进行合作化；在条件尙不成熟的地区应努力創造条件，爭取尽早合作化。

中共青海省委
1958年5月13日



蘭青鉄路河口——西宁段重点工程已动工兴建。沿綫各地农民和有关部門积極支援鉄路施工。省委和省人委給築路員工們發出了祝賀信。

各族人民喜笑顏开齊支援

蘭青鉄路动工兴建了

最近以来，担任这段築路工程的鉄道部第六工程局按照施工的要求，进行了一系列的准备工作：部分机械和木材已經运入工地；搭設了临时工房、便道和浮桥；築路員工已沉沉不断地进入預定工地等。为了加速工程进展，他們首先进行重点工程。5月10日，大峽隧道和享堂大通河桥已开始动工修築。其他湟水五、六、七号大桥、老鴉峽一至六号隧道等工程最近都要相繼动工。黃河大桥桥工队也已进入工地，正积極准备动工。

施工前，第六工程局就蘭青綫鉄路建築計划和施工准备情况向省委作了彙报。

准备施工和施工以来，省上領导部門对作好物資供应等工作非常重視，省人委于五月十二日还向有关部門和州、县發出关于支援蘭青鉄路建設的指示。目前，省商業厅根据修路职工分布情况和实际需要，正向乐都、民和等地商業部門調撥物資，以分段分工供应的办法，保証及时作好物資供应工作。同时，沿綫农民对鉄路施工給了热情的支援。如第五工程段在享堂鎮需要修建临时房屋、料庫等，当地农業社卽在不影响农業生产的原則下，抽調劳动力协助打土牆、土坯等，並且主动与施工單位联系保証供应菜蔬。农民們反映說"只要提前修通鉄路，就是自己不吃菜，也要供給你們吃哩！"工人們听到后很受鼓舞，表示一定要拿出干勁，躍进再躍进，提前修通蘭青綫。

享堂举行鉄路动工隆重典礼
張書記、孙付省長揮鍬破土

为蘭青鉄路动工兴建，五月十三日享堂举行了隆重典礼。中共青海省委書記張国声、青海省付省長孙君一等党政負責同志参加了大会。

当日，享堂大通河畔热情奔騰，到处洋溢着欢乐、幸福和愉快的气氛。鉄路員工們在典礼大会上，宣讀了他們的"大通河桥任务艰，架桥英雄不怕难，要讓困难低下头，保証大桥提前完"的誓言，坚决表示了要鼓足干勁，力爭上游，多快好省地修築蘭青鉄路；發展生产，繁荣經济，促进各項建設事業大躍进的英雄气慨。

中共青海省委常务委員、青海省付省長孙君一在大会上講話，代表中国共产党青海省委、青海省人民委員会和全省各族人民向築路員工同志們，表示热烈的欢迎和亲切的慰問，他号召全省各族人民必須从政治上、物質上和文化上全面地、大力地作好支援，帮助他們解决生活上、工作上遇到的一切可能解决的問題。

中共鉄道部第六工程局五段委員会付書記白云峯同志，在大会上向省委、省人委和全省各族人民提出，保証按国家要求的工期，决心提前三个月，讓火車通到西宁。

大会講話之后，中共青海省委書記張国声，青海省付省長孙君一在大通河桥工地揮动鎬鍬，进行破土。

参加典礼大会的还有：青海省付省長馬輔臣、政协省委付主席馬兴泰、阿日倉、省民委付主任孟全祿、松布，民盟青海省委付主任謝高峯和各有关部、厅、局負責人員。

祁連發現大煤田

西北煤田地質勘探局一三二队部分野外普查人員，在祁連县默勒区發現了一个很有希望的煤田。据初步勘測結果，估計远景儲量在六亿吨以上，具有很大开采价值。

西宁至共和長途电話暢通

西宁至海南藏族自治州所在地——共和的有綫長途电話已經暢通了。以前，这兩地用無綫电話，每天只能通兩小时；現在，整个晝夜都可以通話，而且話音也很清楚。

海晏县第一次有了工厂

在从未有过工厂的海晏县，4月28日正式建立起了地方国营农牧机具修配厂、磚瓦厂和木工油漆厂。这使海晏县在大力發展地方工業的道路上迈开了第一步。

飛架黃河橋

一座横跨黃河，全長一百五十三公尺的吉迈黃河大桥已动工修建。这座工程相当艰巨。現在，負責施工的职工，正以大無畏的精神，排除万难，进行建築。他們提出"飞架黃河桥，国庆暢通車"的口号，决心要比計划提前一个月完成这一工程。

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་ཡི་གེ་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༥ ཚེས ༢༡ 1958年5月21日 | ཨང་ ༤༤༨ 第 4 4 8 期 | ཁང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོན། 地址：西寧市北門外上北園

བཀའ་འགྲེལ། ཅི་ནུས་ཀྱིས་སྤྱི་སོར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས།

མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་མཚོ་ནུབ་སོག་བོད་ཧ་སག་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཕལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། ད་ལྟ་མཚོ་ལྷོ་ འི་ཀུང་ཧོ་རྫོང་མངའ་ཁོངས་ཡོངས་རྫོགས་ཕལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གནས་ཚུལ་ཡང་བསྒྲགས་པ་རེད། གཅིག་རྗེས་གཉིས་འབྱུད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་འདི་དག་ལ་མི་རྣམས་ཅི་འདྲ་དགའ་འདུག འདི་ནི་མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ནུབ་ཁུལ་གཉིས་དང་ཀུང་ཧོ་རྫོང་བཅས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས་སུ་གཟི……དཔལ་དང་ལྡན་པའི་སྟ་སྒྲུབ་མཁན་བྱས་པ་གསལ་པོར་མཚོན་པ་རེད། ང་ཚོས་འདི་ལ་ལྷག་བསམ་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ་ཡིན།

རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ནི། དཔེ་ལམ་འཛུགས་ཆེད་ཚོད་ལྟའི་སློབ་སྦྱོང་པ་ལས་དབྱར་མཚོ་བཞིན་སྤེལ་བའི་དུས་མཚམས་གསར་པར་བཙུགས་སྟེ། ཉར་བརྩོན་གྱིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བ་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བ་དེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་མགོ་ཆེ་བའི་རེ་འདོད་ནུ་གྱུར། སྤྱི་ཐོག་ཏུ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དེ། ད་ལྟ་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་བཞུད་རྒྱ་གཙོ་བོ་ལྟ་བུ་ཡིན། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྣམ་འགྱུར་གསལ་པོར་ཤེས་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ཚང་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ངེས་པར་སྤོབས་པ་ཆེན་པོའི་སྒོས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་ད་དུང་ཚིམ་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་འབད་འབུངས་ཀྱིས་ཆ་རྐྱེན་གསར་སྐྲུན་བྱས་ནས། སྤྱི་ཐོག་ཏུ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་སྐབས། ངེས་པར་「ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་བརྟེན་དགོས་ཤིང་། མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་ཐུབ་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་」གྲལ་རིམ་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་ཐག་ཆོད་འཛུགས་དགོས་ཤིང་། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་ནས། གཟུགས་དབྱིབས་སྣ་ཚོགས་བརྒྱུད་དེ་ཡོངས་ཁྱབ་ཟབ་འཇུག་བློས་མང་ཚོགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ……བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། ཚང་མར་དེང་ཕྱིན་ཏང་གིས་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ「མི་གསོད་མི་འགོ་བ་དང་། གྲལ་རིམ་མི་དབྱེ་བ་」ཞེས་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཟིན་པའི་སྲིད་ཇུས་འགྱུར་བ་མེད་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་ད་དུང་ཡང་ཞི་བའི་ཐོག་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་རང་འཐད་གཉིས་ཕན་གྱི་རྩ་ལུགས་དམ་པོར་བཟུང་ནས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་ཤེས་སུ་བཅུག་ནས། དོགས་པ་མེད་པར་གཏོང་ཞིང་ངོས་འཛིན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། མི་ངན་པས་འཆལ་གཏམ་བཤད་ནས་གཏོར་བརླག་བྱེད་པར་འགོག་ཟློན་དང་ཆམ་ཕབ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་བརྟན་ཆགས་བྱེད་པ་དང་། ཕྱུར་བར་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ། མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ། ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་པར་འཇུག་དགོས།

མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ནུབ། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུས་ཟིན་པའི་ས་ཁུལ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་བརྟུད་མར་ཉར་ཐག་ལྷང་ལྷང་བྱས་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་བཙུགས་རྗེས་ལུས་ཡོད་པའི་གནད་དོན་སྒྲུབ་པར་ཐག་གཅོད་དགོས་པ་དང་། ལས་གཉེར་དོ་དམ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བློ་ཕྱག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རའི་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་འགོད་པ་དང་ཞིབ་དཔྱོད་བྱས་ཏེ། བློ་ཕྱག་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་གསར་པ་ཞིག་སློང་དུ་འཛུགས་དགོས། །

༄༅། །རྩྭ་ཐང་ནས་གནས་ཚུལ་ཡག་པོ་བརྒྱུད་འོངས་དེ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ།

མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ནུབ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གཉིས་ཀྱི་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ……མངོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། མཚོ་སྔོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཀུང་ཧོ་རྫོང་……ལྷ་བའི་བཅུ་བཞི་ཉིན་ཡང་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་རེད། རྫོང་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བརྒྱ་དང་ང་བརྒྱད། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཞི་བཞི་བཙུགས་ཤིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་དོན་གསུམ་ཡོད་པ་དང་། དེས་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི……བརྒྱ་ཆ་དོན་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་ཀོ་གཅིག་ཟིན་འདུག ཀུན་ལེ་གོན་ཡུལ་ཚོ་ནི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཚང་མ་སོ་སོར་ཕྱུགས་ནས་མཉམ……ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས། མིག་སྔར་ད་དུང་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་མེད་པའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་ཉར……བརྩོན་གྱིས་པན་ཚུན་ལེགས་འགྲེལ་བྱས་ནས། རང་འགུལ་གྱིས་རུ་ཚོགས་གཅིག་ཏུ་འདུས་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་གི་གྲངས་ཀ་རྩིས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་སླེབ་པར་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག

ཀུང་ཧོ་རྫོང་གིས་ཉིན་ལྔའི་སྐབས……གཉིས་པའི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་གྲོལ་རྗེས་ཉིན་ལྔའི་མཇུབ་སྟོན་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་སྔ་གཞུག་ཏུ་ལས་བྱེད་པ་སུམ་བརྒྱ……དང་བཅུ་བ་ཤངས་ནས། རྫོང་ལྔའི་ཉུང་ཅི་དང་པོ་ཧོང་ཐེ་ཞིན་བློ་མཐུན་རང་ཉིད་ཀྱིས་མགོ……འདྲེན་བྱས་ཏེ། ད་སྐོར་དུ་སོང་ནས་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང……ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་གཉིང་ཟབ་ཏུ་བྱས། དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་སྐབས། ཁོ་ཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་ཉིད་པའི་ཁྱད་འཕགས……དང་བཞིན་བྱུང་བའི་དོན་དཔེ་དང་། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ངང་གིས་འབྲོག་པ་མང……ཚོགས་ལ་མགོ་འདྲེན་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་། འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་པ། ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་པ་སོགས་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས……ཀྱིས་དཔེར་བཞག་ནས། གསར་བརྗེའི་ཕོག་ཐོད་ཅན་གྱིས་འཆལ་གཏམ་བཤད་ནས……གཏོར་བརླག་བྱེད་པར་དབྱེས་ཕྱིན……ཏུ་མཚང་བརྗོལ་བྱས་ནས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆབ……སྲིད་ཀྱི་རྟོགས་ཞེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་མཉམ་ལས……ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་དུ་སོང……ན་ཡང་དག་འབའ་ཞིག་གི་གཟེ་རོད……དང་ལྡན་པའི་ལམ་སྲོལ་ཡིན་ཚུལ……ངོས་ཟིན་དུ་བཅུག དེའི་ཕྱིར། སྔར་ཕྱོགས་སུ་མེད་པར་མཉམ་ལས……ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་སླེབ་པར་རེ་བ……ཞུས་པའི་མི་རྣམས་ལྷག་པར་བློ་ཐག་ཐུབ་ཚོད་དུ་གྱུར། སྔར་བསམ་པའི་སྙིང་ཐོ་ཚོམ་ཟུང་ཅན་མམ་མང་པོ་ཡོད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཀུང་སེམས་ཐག……བཅད་པ་རེད། དུས་དེ་དང་མཐུན་པར་ཉར……བརྩོན་གྱིས་མི་རེ་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་གླིལ……ཀྱི་བྱ་བ་བྱས་ཏེ། ཆེས་མང་བའི་འཐུས……ཚབ་མི་དྲུག་གི་ཉར་བརྩོན་རོགས་རམ་ཐོབ……པ་རེད། འཐུས་མི་མི་དྲུག་མང་པོས་ད……ང་ཕྱུགས་ར་སླེབ་པ་དང་། ཉར་ཐག……གིས་མ་རུ་བཏང་ནས་ས་གནས་བཟོ་ལས་སྐྱབ……པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སློབ་སྟོན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས……རིང་ལུགས་ལ་བཀུར་བཟོ་བྱེད་པའི་བསམ་པ……བསྐྲུན། དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་སྐབས། ཉར་ཐག་གིས……མིང་ཐོ་བཀོད་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་སླེབ་པར་ཡར་ཞུ་ཕུལ་བའི་དོན་ལ……མཚན་ཅན་མང་པོ་བྱུང་། །



མི་མཉམ་ལས་བྱེད་པ་དང་ཕྱུགས་ཚོགས……

ཁྲ། སྲི་བཞིན་པ། ཤི་ཕིན་ནས་བྲིས།

人合作　畜合羣　　希平作

※ ※ ※

༄༅། །སྲུའུ་ལེན་གྱི་མིས་བཟོས་སྲུང་སྐར་ཆེན་པོ་ཡང་ཞིག་ནམ་མཁར་བཏང་བ།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེན་བཅུ་དྲུག་ཉིན་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) མོ་སི་ཁོ་ཡི་གསར་འགྱུར། ཟླ་ལྔ་པའི་བཅོ་ལྔའི་ཉིན་སྲུའུ་ལེན་ནས་ཡང་མིས་བཟོས་སའི་གོ་ལའི་སྲུང་སྐོར་གསུམ་པ་ནམ་མཁར་བཏང་ཟིན། སྲུང་སྐར་འདི་ནི་སྔོན་ཚད་བཏང་བའི་སྲུང་སྐར་གཉིས་ལས་ལྷག་པར་ཆེ་ཞིང་གཅང་པོ་ཡིན།

སྲུང་སྐར་དེའི་སྤྱི་ཚད་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ང་བཞི་ཡིན། སྲུང་སྐར་དེ་སའི་གོ་ལ་དང་ཆེས་ཐག་རིང་བའི་སྐབས་སུ་ལེ་བར་སུམ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་དྲུག་ཡིན། སའི་གོ་ལར་བསྐོར་ར་ཞིག་བརྒྱབ་ན་དུས་ཚོད་སྐར་མ་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཡིན། སྲུང་སྐར་དེ་ཨ་མེ་རི་ཀས་བཏང་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་ཆེས་ཆེ་བའི་མིས་བཟོས་སྲུང་སྐར་ལས་ད་དུང་ལྷབ་བརྒྱ་ཙམ་སྟེ།

སྲུང་སྐར་དེར་གློག་གཏོང་ཚད་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་སྐུད་མེད་གློག་གཏོང་འཕྲུལ་ཆས་དང་སྔར་གྱི་སྲུང་སྐར་གཉིས་ཀྱི་སྟེང་གྲིག་མེད་པའི་ཚན་རིག……དཔྱད་ཆས་བཀྲིགས་ཡོད། དཔྱད་ཆས་དེ་དག་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་ནམ་མཁའ་ཚན་རིག་སྣ་མང་པོ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་ཐུབ། འདི་ནི་སྲུའུ་ལེན……ཚན་རིག་མཁན་གྱིས་འཛམ་གླིང་གི་ཚན་རིག་ལ་འབུལ་བའི་ཆེས་ཆེ་བའི་བཤམས་འབྲས་ཡིན།

ཉིན་དེའི་ཕྱི་ཊོར་རང་རྒྱལ་གྱི་པེ་ཅིན་སོགས་ས་ཆ་དང་། དབྱིན་ཇི། རི་པུན་བཅས་ཀྱིས་མིས་བཟོས་སྲུང་སྐར་ནས་བཏང་བའི་འཕྲིན་བརྡ་ཐོབ་པ་རེད། །



༄༅། །ནང་སོག་རྩྭ་ཐང་གི་ཡུལ་ལྗོངས་གསར་པ།

འདི་ནི་རྩྭ་སའི་གྲོང་ཁྱེར་པ……ཡན་ཧོ་ཐེ་མཁར་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཤིས་ཞིང……ཡིན། འདི་གར་ད་དུང་ཆུ་གསོག་རྫིང……བུ་ཆུང་བ་གསུམ་བཟོ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། མིག་སྔར་བཟོ་བཞིན་པའི་སྐབས་ཡིན། །

內蒙草原上的新景色

这是草原城市巴彦浩特郊区的畦田。这里將要兴建三个小儲水池，目前正在兴建中。

[ཁྱོད་ཅག་ཡོང་བ་ངེས་པར་བཟང་།]

ཐུན་རིན་རྫོང་ཧོར་བཙན་མོ་ཡུལ་ཚོ་འི་མི་དམངས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཉིན་ཞིག་ཏུ་ཧོར་སྡེ་བའི་མི་དམངས་ཀྱིས་བསྐུར་འོངས་པའི་ཡི་གེ་ཞིག་འབྱོར། ཁ་ཕྱེ་ནས་བལྟས་ཚེ་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པར་རེ་བ་ཞུ་བའི་ཞུ་ཡིག་ཅིག་རེད། ཞུ་ཡིག་ཐོག་ཏུ་ང་ཚོ་འི་སེམས་རྒྱལ་ཉིན་རེ་བཞིན་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཀྱང་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པར་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ག་ཤེས། མགོ་འདྲེན་ཐོག་ནས་ལས་བྱེད་པ་མངགས་འོངས་ནས་ང་ཚོར་རོགས་རམ་བྱེད་དགོས་ཞེས་བྲིས་ཡོད།

མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་རེ་བ་དང་ལེན་བྱས་ཏེ། གོང་རིམ་གྱིས་ལས་བྱེད་པ་མངགས་ནས་འོངས། སྡེ་བ་དེའི་མང་ཚོགས་ཐམས་ཅད་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས། ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར། ཁྱོད་ཅག་ཡོང་བ་ངེས་པར་བཟང་། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ང་ཚོ་ཁྲིད་དེ་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་བར་ཡོང་བ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། །

(ཤ་བོ་ཚེ་རིང་ནས།)

[ང་ཚོ་ད་དུང་ནམ་ཚོད་དུ་སྒྲུག་དགོས།]

ཐུན་ཏེ་རྫོང་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་བྱ་བ་ཉར་ཐག་གིས་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ཡུལ་ཚོ་སོ་སོར་ཡོད་ཞིང་། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་སྣ་ལེན་བྱེད་ཀིན་འདུག ལས་བྱེད་པས་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་ཉར་ཐག་བརྟན་བསྒྲོད་སློས་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་དགོས་ཞེས་ཟེར། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ལས་བྱེད་པར་ང་ཚོ་ད་དུང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་མི་འགྲོ་ན་ད་དུང་ནམ་ཚོད་དུ་སྒྲུག་དགོས་ཞེས་ཟེར། མགར་རྫ་དང་འི་གི་ས་ཁུལ་གཉིས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་དགུ་བཅུ་ལྷག་གིས་ལས་བྱེད་ཚན་ཆུང་ལ་ཅིས་ཀྱང་མཉམ་ལས་ཁང་ཙ་འཛུགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས། ཕྱུགས་བདག་བཅུ་བཞིས་ཕྱུགས་ཟོག་ཚིག་ཁྲི་ཚིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཞུགས། །

(ཚེ་དབང་རིག་འཛིན་ནས།)

༄༅། །ཆེས་མཐོ་བའི་ལྷག་བསམ་དང་ཟློག་ཏུ་མེད་པའི་གོ་རིམ།

(frame ornament)

འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པར་རེ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ།

ཀོས་ནན་རྫོང་ཐར་ཤུལ་ཤོག་ཁས་ལས་བྱེད་པ་མངགས་ཏེ་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོར་སོང་ནས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་བཟང་ཚུལ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཚེ། ཡུལ་ཚོ་སོ་སོའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་སྙིང་རུས་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་། ཁྱད་པར་དུ་དབུལ་པོངས་ཡིན་པའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་རེ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར「ང་ཚོ་ཚང་མ་དབུལ་པོ་ཡིན་པས། ད་ལྟ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ། ང་ཚོ་ཅིས་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། ལྷ་མཁར་རྒྱལ་དུ་སྐོར་གྱི་འབྲོག་དབུལ་དུད་ཁྱིམ་ཟླས་ཁོ་ཚོ་རྩ་འཛུགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུ་བཞིན་ཡོད……ཅིང་། གེ་གེ་ཏུ་སྐོར་གྱི་ཁྱིམ་ཚང་བཅུ་གཅིག་གིས་ཀྱང་ཁོ་ཚོར་རྩ་འཛུགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག གཡང་འབུམ་ཏུ་སྐོར་གྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་བཅུ་གཉིས་ཀྱིས་རབ་ཡིན་ན་ཁོ་ཚོ་སྔ་མོར་རྩ་འཛུགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུ་བཞིན་ཡོད། གནས་ཚུལ་འདི་འདྲའི་རོག་ཏུ། ཕྱུགས་བདག་བན་དེ་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཁོས་སྔོན་ཆད་མི་ངན་གྱི་ཁ་ཉན་པ་དེ་མི་འགྲིག་ཅིང་། ད་ལྟ་ཁོས་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན་པ་ངོས་ཟིན། ཕྱུགས་ར་ནམ་འཛུགས་ཀྱང་ཆོག་ཅེས་ཟེར། །

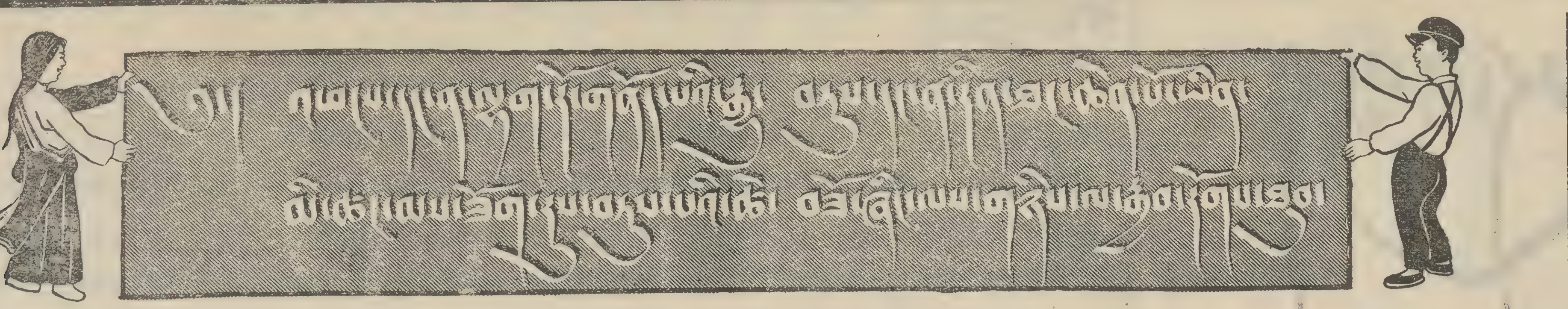
(མགོ་སན་ཅད་ནས།)

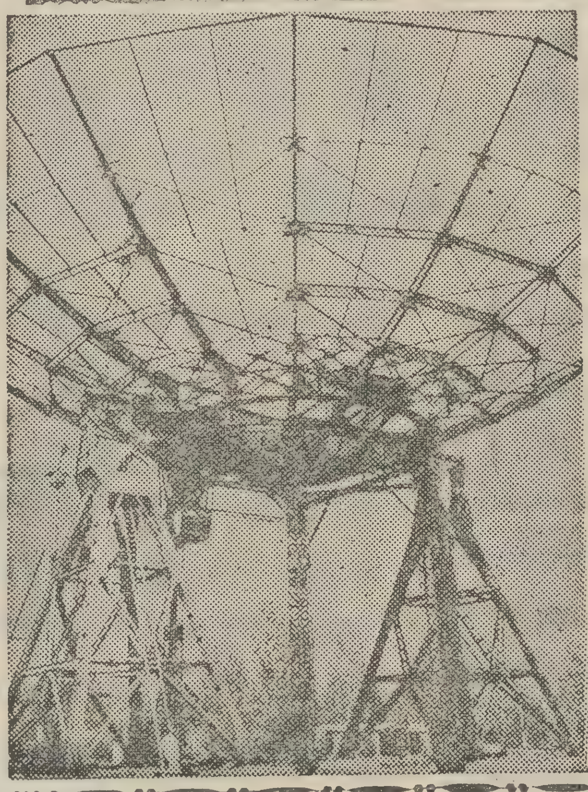
ཧུར་བརྩོན་ཅན་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བཞིན་པ།

ཀང་ཚ་རྫོང་གི་ཧུར་བརྩོན་ཅན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཤིག་གི་སྟེང་། རུ་སྡེ་སོ་སོ་ནས་འོངས་པའི་ཧུར་བརྩོན་ཅན་ཆིག་བརྒྱ་ལྷག་གིས་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང……བར་རེ་འདོད་བྱེད་པའི་བསམ་པ་གཅིག་མངོན་པར་བསྟན། དགོན་གོང་མ་ཚོ་བའི་ཚོགས་འཕེལ་ནས་བཤད་རྒྱུར「ང་ཚོ་འི་ཚོ་བར་ཁྱིམ་ཚང་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཉིས་ཡོད། བདག་ཕྱིར་སོང་རྗེས་འཕྲལ་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པར་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་དཀའ་ངལ་ཅི་ལ་ཐུག་ཀྱང་མི་སྐྲག་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུ」ཞེས་ཟེར། ཐུབ་འབར་ལོ་རྒྱུན་རེས་རྟོགས་ཚན་ཆུང་གིས་སྔ་མོར་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བསྒྱུར་བར་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཡོད། བློ་འབར་ནས་བཤད་རྒྱུར།「ཐོན་ཚད་བདག་གི་འཚོ་བ་ཧ་ཅང་སྡུག བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་འཚོ་བ་ཇེ་བཟང་དུ་སོང་། ད་ལྟ་བདག་གིས་ཅིས་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བར་རེ་བ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། ཧུར་བརྩོན་ཅན་མང་པོས་འདི་ལྟར་བཤད་རྒྱུར། གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པ་དང་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་བློ་མཐུན་གྱིས་རོགས་རམ་བྱས་པའི་རོག་ཏུ། ཅིས་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་སྔོན་འགྲོ་ཡང་ཡང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་གིན……འདུག །

(སྐལ་བླ་རྒྱ་དང་དབང་ཆེན་ཚེ་བརྟན། སྐལ་བཟང་ཟླ་བ་བཅས་ནས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报





ཆབ་ཅིག་ཏུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ཐུབ།

这是民主德国赫兹研究所的一架大型無綫电望远鏡。它可以經常記录由太陽發射出来的电磁皮。这种仪器，在天气不好的时候，也能使用。

藏族民歌

当春到草原的时节　王中礼

男：可爱的布谷鳥啊！
当四、五月来临的时节，
你会在丛林中啼鳴；
若夏天不声不响，
妳不是可爱的布谷鳥。

× × ×

可爱的姑娘啊！
当春到草原的时节，
我將成为合作社的社員；
若妳还不是合作社里的，
表明妳不是我投心知意的人。

女：你唱的仿佛是一首动听的歌曲，
歌曲使我十分感动，
当四、五月来临的时节，
我当然在丛林中欢唱，
若在丛林中不声不响；
我無臉和布谷鳥相逢。

× × ×

你唱的仿佛是一首动听的歌曲，
歌曲使我十分感动，
当上下的帳房相遇的时刻，
我当然也是合作社的一員；
若不是合作社的社員，
我就無臉和妳相見。

草原上又傳来喜报！
共和县基本实現了畜牧业合作化

繼海北、海西兩自治州基本实現畜牧業合作化后，海南藏族自治州共和县，于五月十四日也基本实現了畜牧業合作化。全县已办起畜牧業生产合作社一百五十八个，公私合营牧場四十四个，入社、入場牧戶为二千七百七十三戶，占全县总牧戶的78·91%。亘里关乡100%的牧戶都分别参加了社、場。目前尚未入社、入場的牧民，还在繼續积極串連，自动集中帳房、清点牲畜，要求建社、办場。

共和县在省委二届五次扩大会議后，遵循省委指示精神，先后抽調了三百一十多名干部，由县委第一書記黄泰兴同志亲自領导，深入帳房，向广大牧民羣众进行了深入的社会主义宣傳教育，在宣傳中，他們以老社的优越事例和解放后党領导牧民羣众發展生产、改善生活、保护宗教信仰自由等各項政策实例，徹底揭穿了反革命分子的謠言破坏，提高了广大牧民羣众的政治覚悟，使牧民羣众認識到，走合作化道路是唯一正確的光明道路。因此，原来坚决要求建社、办場的人，更加坚决了；原来思想上还或多或少犹豫的人，也坚定了决心。与此同时，积極进行了民族統战工作，取得了多数代表人物的积極贊助，不少代表人物并以办場、积極投資兴办地方工業的实际行动，表示自己对社会主义的拥护。所以在建社、場中，出現了爭先恐后报名，积極要求建社、办場的許多动人的事例。

力爭早些实現牧业合作化

繼海北藏族自治州和海西蒙、藏、哈薩克族自治州基本实現牧業合作化以后，現在又傳来海南共和县全县基本实現合作化的消息，这些接二連三的喜报是多么令人欢欣鼓舞！这說明了海北、海西兩州和共和县的各族牧民在牧業社会主义改造运动中做了光荣的先行者，我們对此表示热烈的祝賀。

我省畜牧業社会主义改造，已由典型試办进入蓬勃發展的新阶段，积極走合作化的道路和大量發展生产，已成为广大牧民羣众的迫切要求，提前实現牧業合作化，是当前牧業区的主流。要認清牧業区的形势，凡条件成熟的地区，必須大胆放手地开展合作化运动；凡条件不成熟的地区，应該努力創造条件，爭取尽早实現合作化。

在畜牧業社会主义改造当中，必須貫徹执行"依靠劳动牧民，团結一切可以团結的力量"的阶級路綫，树立劳动牧民的政治优势，依靠劳动牧民，通过各种形式广泛深入地向羣众进行社会主义宣傳教育，使大家認識到，今后党在牧業区"不斗不分、不划阶級"的既定政策不变，畜牧業仍然坚持和平改造的方針和自願互利的原則以及合作化的优越性，消除顧虑，提高認識，防止和打击坏人造謠破坏，达到鞏固社会治安，加速改造，增强团結、推动生产的目的。

海北、海西和一切已經实現合作化的地区应再接再厉，繼續努力，抓紧解决建社、建場遺留問題；搞好經营管理；进一步提高社会主义覚悟；巩固合作社；制訂和檢查社、場生产計划，进一步掀起一个牧業生产大躍进的新的高潮。

苏联又一个大卫星上了天

【新华社16日消息】莫斯科消息：5月15日，苏联又發射了第三个人造地球衛星。这个衛星比以前發射的兩个衛星更大更巧，

这个衛星有兩千六百五十四斤重。衛星离地面最远的时候是三千七百六十里，繞地球一圈的时間是一百零六分鐘。这个人造衛星比美国發射成功的最大的人造衛星，还重了將近一百倍。

这个衛星带有發射功率强大的無綫电發射机，和以前兩个衛星上所沒有的科学仪器，利用这些仪器能够在天空中进行許多項科学研究，这是苏联科学家对世界科学的巨大貢献。

这天下午，我国北京等地和英国、日本都收到了这个人造衛星的訊号。

扔下是廢亦害 揀起是宝值錢
人人都来拾兽骨支援工农业大生產

兽骨乱拋在草原上不仅是一种廢物，而且还会妨碍草原清潔，傳染疾病，危害人畜健康。但是如果把它利用起来却又是个"宝貝"。兽骨到底有啥用处呢？本报記者特訪問了青海肥料厂，現在就来告訴大家吧！

一百斤獸骨可煉三斤油、十六斤膠和七十二斤骨粉

肥料厂的負責人說，兽骨在他們厂里是最宝貴的原料，在一百斤骨头里，可以提煉出三斤到四斤骨油（每斤骨油和其他原料混合后又能造出二斤肥皂）；可以熬出十六斤半骨膠；煉了油，熬了膠，剩下来的骨头磨碎后就成了骨粉。骨粉是肥田的好肥料。一百斤兽骨可以磨成七十二斤骨粉，而一亩地只上五十斤骨粉就足够了。因为它的肥田作用大，价錢又便宜（每斤合七分二），所以农民非常喜欢它。

牧民們多拾獸骨来支援工厂

肥料厂負責人說，因为兽骨有这样多的用处，国家和各族人民要求他們大量用兽骨制造肥料，他們的工人、設备也有能力滿足这个要求，可是，目前原料不足，需要各方面大力支援。

肥料厂負責人說，对于草原上的牧民来說，揀拾兽骨支援工業建設有着多方面的意义。一方面揀除了兽骨可以清潔草原，減少疾病傳染，更快地發展牲畜；另一方面，把揀拾来的兽骨卖給当地供銷社或政府收購組（每斤約二分五左右），不仅支援了工業建設，自己也增加了收入。这是一件一举兩得的大好事情，希望各族牧民羣众都能动起手来，揀拾兽骨，支援工厂的生产。



← རྩ་ཐང་གི་རྟ་ཁྱུ། ཡེ་རྒྱན་ནས་བྲིས།

草原馬羣　冶峯作

科学新事

奇妙的空气电池灯

最近，我省西宁發电厂职工試制成了一种空气灯，这种灯主要是由活性炭、鉛粉、氯化銨、鋅和空气等原料制成的。它的主要用途是照明，每台灯能点六、七百个小时，点完后换上新原料，还能繼續应用。这种灯攜带方便，安全清潔，不怕風雨、光亮平稳，适用于农村、牧区、野外、矿井以及一切沒有电灯的地方。它的成本很低，每台只需要一元左右。

首都城外五十里的人坐在自己家里可看到城里的戲

我国第一套电視發送設备已經在北京試制成功。三月十七日晚上在北京試播时，四百多个观众坐在电視机前，观看了由这套电視發送設备播送的五个节目。这套电視發送設备將安裝在十一層高的广播大廈里面，現在居住在五十里外的首都人民便可以看到城里的电影、戏剧和公众集会的实况場面。

广东人民广播电台也开始筹建电視台，明年就可以开始电視广播。現在我国第一台电視接收机在天津制成了。

打針不用針

苏联科学家制成了一种"無針注射器"，用这种注射器注射一点也不痛。注射器械的藥液，是在巨大的压力下經过注射器上的一个小口滲入人体的，注射过程十分快。只要把注射器的小口貼在人的皮膚上，一股藥液就会很快滲入人体，而且一点也不会感到刺痛。

高漲的热情 坚強的步伐

"你們来的正好"

同仁县和日扎毛乡人民委員会，一天接到和日村人民一封来信，打开一看原来是一份要求办社的申請書。申請書上說，我們祖国日益走向繁荣美好的社会主义社会，所以我們也正在筹备建社，請領导上派干部来帮助我們。

接受人民羣众的要求，上級派的干部来了，把这个村的羣众可高兴坏了。他們說：你們来的正好！共产党和毛主席領我們走幸福的社会主义路来了。（夏吾才郎）

"我們还等什么时候？"

同德县的办社工作在积極开展着，干部們来到各乡，牧民羣众用双手来迎接。干部对牧民羣众說，要积極稳步前进；牧民羣众对干部說，我們再不走上社会主义道路还等什么时候。在瓜什則和尔格两个地区，有九十多戶牧民向工作組要求一定組織社。有十四戶牧主把一万一千六百多头牲畜参加到兩个公私合营牧場中来。（才項仁曾）

貧苦牧民要求最迫切

貴南县塔秀区派干部下到牧区各地，一宣傳走合作化道路的好处，各乡人民羣众办社建場的热劲，到处涌現出来了。特別是貧苦牧民羣众，要求最为迫切。他們說："我們都是窮苦人，今天共产党、毛主席領导下，我們一定要走社会主义的道路。"兰克加日科五戶貧苦戶請求把他們組織起来。格格日科有十一戶也要求把他們組織起来。楊布日科十二戶牧民，要求最好把他們先組織起来。

在这种情况下，牧主完德說，他悔不該过去听信了坏人謠言，現在他認識了錯，啥时候办場都行。（高三則）

积极分子积极走合作化的路

在剛察县的一次积極分子会上，来自各村的一百多个积極分子，表現了一条心：积極要求实現合作化。官貢麻村的措排說："我村有一百一十二戶人家，我回去后，立即筹备办合作社，我保証在工作中不怕任何困难。"土巴說："从年互助組早准备要轉社，土巴說："从前我的生活很苦，解放后生活好了，現在我一定要求走社会主义道路。"許多积極分子都这样說，在共产党的領导下，在汉族干部同志的帮助下，一定要在社会主义的道路上前进再前进。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༥ ཚེས ༢༨ | ཨང་ ༤༤༩ | ཐུང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།

1958年5月24日 | 第 4 4 9 期 | 地址： 西寧市北門外上北園

༄༅། །དཔལ་འབྱོར་ཕན་ཚུན་རོགས་རམ་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་སྐྱབ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཚོགས་དབུ་བཙུགས་པ།

སུའུ་ལེན་དང་། པོ་ལན། ཅེ་ཁེ་ཟེ་ལོ་ཕ་ཁེ། པའོ་ཅ་ལི་ཡ། རོ་མ་ཉི་ཡ། ཧྲུང་ཡ་ལི། དམངས་གཙོ་ཇར་མན་དང་ཨ་ཨེར་པ་ཉི་ཡ་བཅས་རྒྱལ་ཁབ་བརྒྱད་པོ་རིའི་དཔལ་འབྱོར་ཕན་ཚུན་རོགས་རམ་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་སྐྱབ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ལྟ་བའི་ཉི་ཤུའི་ཉིན་མོ་ཟླ་ཁོར་ཚོགས་དབུ་བཙུགས། གྲུང་གོ་དང་ཁྲའོ་ཤན། ཡོ་ནན། མོང་གོལ་བཅས་རྒྱལ་ཁབ་བཞི་པོ་རིའི་འཐུས་མི་གདན་དྲངས་པ་ལྟར་དེར་ཞུགས་པ་རེད།

ཏ་ཏྲ་ཆེངས་ཡིག་བཀོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་རི་གཙོ་འཛིན་རིམ་པའི་ཆབ་སྲིད་གྲོས་མོལ་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གྲོས་ཚོགས་ལྟ་བའི་ཉིར་བཞིའི་ཉིན་མོ་ཟླ་ཁོར་བསྡུ་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། ། (ཤིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གནས་ཚུལ།)

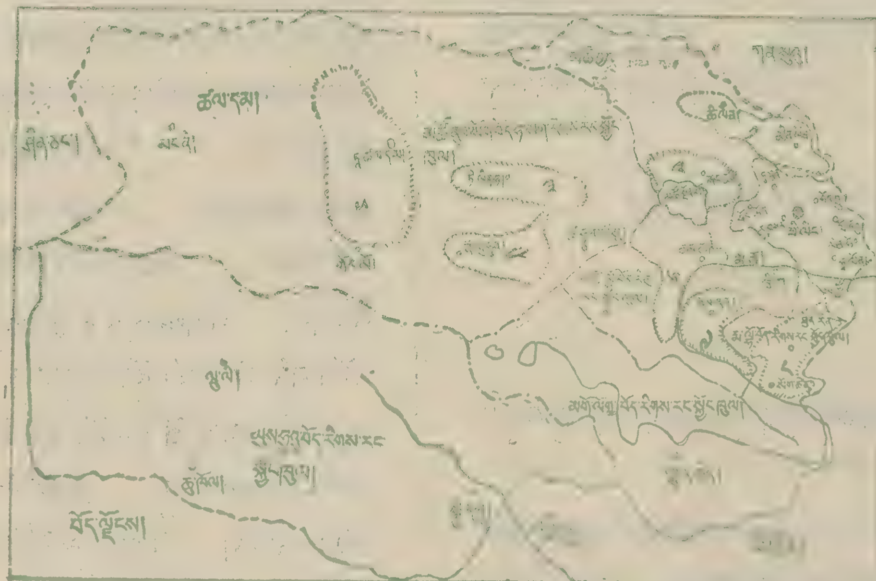
མཚོ་སྔོན་གསར་པ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཤེད་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཆར་གཞི་ཡང་ཞིག་བྱུང་།

ད་ནི་རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་ཡིན། འཆར་གཞི་འདིའི་སྤྱིའི་མཛུབ་ཚད་ནི། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ས་གཏོད་སུའུ་བྱེ་བ་གཅིག་བསློག་རྒྱུ་དང་། འབྲུ་སྣུམ་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་ང་གསུམ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ། (བསྡོམས་རྩིས།) ཞིང་ར་གསར་པ་སུམ་བརྒྱ་དང་ཞིང་རས་གཉེར་བའི་བཟོ་གྲྭ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་འཛུགས་རྒྱུ།

༡༩༥༨ ལོ་ནས་ ༡༩༦༢ ལོ་རི་བར་དུ་འཆར་གཞི་ལས་གཏན་ཁེལ་བྱས་ནས་བསློག་དགོས་པའི་ས་གཏོད་སུའུ་བྱེ་བ་གཅིག་དེ་དག་མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ལྷོ། མཚོ་ནུབ། ཆབ་དམ། རྨ་ལྷོ་སོགས་སུ་བཀྲམ་ཡོད། དེ་ཚང་མ་སུའུ་ཁྲི་འགའ་དང་ཐ་ན་སུའུ་ཁྲི་བཅུ་ཕྲག་འགའ་ཡོད་པའི་ས་ཐང་ཆེན་པོ་ཡིན་པས། འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་རྨོས་ན་བཟང་བར་མ་ཟད་དོ་དམ་བྱས་ན་རྟ་བས་བདེ་ཡང་ཡིན། དེ་མིན་ས་ཆ་དེ་དག་གི་ནམ་གྲུ་བཟང་ཞིང་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་དང་ལུད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱང་འཛོམ་པ་ཡིན་པས། གྲོ་དང་ནས། ཡོག་དཀར་སོགས་འབྲུ་སྣུམ་གྱི་སྐྱེས་དངོས་འདེངས་འོས་པ་རེད། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ས་གཏོད་སུའུ་བྱེ་བ་གཅིག་སློག་པ་དེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ད་ལྟ་ཡོད་པའི་ས་ཞིང་གི་ས་དོས་ལས་ད་དུང་སུམ་ཆ་གཅིག་མང་།

འཆར་གཞི་ལས་ད་དུང་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་མང་པོར་མང་པོ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། ངེས་པར་གཅིག་རྐྱང་གིས་ཡོངས་སྤྱོད་འབྱུང་ཁུངས་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་གཉེར་ལས་སྣ་མང་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་དགོས་པ་གནད་སྙིང་དུ་བཟུང་། རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་གཞི་རྩ་རི་སྟེང་། ཞིང་རས་གཉེར་བའི་ཕྱུགས་ར་དང་ཞིང་རས་གཉེར་བའི་བཟོ་གྲྭ་སྤེལ་རྒྱུར་གཏན་ཁེལ་བྱས། དེ་མཚུངས་འཆར་གཞི་ལས་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་འཆར་བཀོད་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱས་ནས། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་སྒོ་ནས་བུད་དེ་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་བཙུགས་ནས་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཕན་ཞིང་འབྲོག་པ་ལ་འང་ཕན་པར་བྱེད་དགོས་པ་གནད་སྙིང་དུ་བཀྲལ། དེའི་ཕྱིར་ངེས་པར་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་འཆར་གཞི་འགོད་པ་དང་གྲོས་མོལ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། འབྲོག་པའི་རྩ་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་པ་དང་། འབྲོག་པར་རོགས་རམ་གྱིས་ཁང་བ་འཕེལ་བ་དང་ཞིང་བདབ་སྐྱེ་འབྲོག་པ་གཉན་སྟོད་བྱེད་པར་ཞིབ་སླབ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་དགོས་པ་དང་། རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་རའི་བྱུད་འཕགས་རང་བཞིན་གྱིས་འབྲོག་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།

རྩ་ལུགས་ཐོག་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི……



༄༅། །ས་གཏོད་བསློག་རྩིས་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་རི་མོ་རགས་རིམ།

འགྲེལ་བཤད། ༡ ཚི་ལེན་རི་བའི་སློག་ཁུལ། ༢ དྭ་ལིག་ཆུ་པོ་རིའི་སློག་ཁུལ། ༣ དེ་ལིན་ཧའི་སློག་ཁུལ། ༤ ཤིང་སྡེའི་སློག་ཁུལ། ༥ ཆབ་དམ་གྱི་སློག་ཁུལ། ༦ ཆབ་ཆའི་སློག་ཁུལ། ༧ གོན་པོ་ཐན་སློག་ཁུལ། ༨ རྨ་སྟོ་རིའི་སློག་ཁུལ། །

གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ད་དུང་ ༡༩༥༨ ལོ་རི་ས་གཏོད་སློག་པའི་བྱ་བར་རེ་ཟ་ཞིབ་རྒྱས་བཏོན། ༡༩༥༨ ལོར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཞིང་ར་ལྔ་བཅུ་གསར་འཛུགས་བྱེད་རྒྱུ་དང་ས་གཏོད་སུའུ་ས་ཡ་གཅིག་བསློག་རྒྱུ། ཞིང་རས་བཟོ་གྲྭ་བརྒྱ་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན།

ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་འདི་ནི་ཀྲུང་གུང་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལྟ་བའི་ཚེས་དགུ་ནས་བཅུ་གཉིས་བར་དུ་བསྡུས་པའི་ས་གཏོད་སློག་པའི་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་། 「སྙིང་རུས་སྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སློས་ཀྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་」འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དགོངས་དོན་གཞིར་བཟུང་ནས། རྙིང་ཨུའི་སྐབས་གཉིས་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དྲུག་པའི་(ལྷན་རྒྱས།) གྲོས་ཆོད་ལྟར་བཀོད་པ་ཡིན། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཁུལ་སོ་སོ་རི་ཁུལ་ཨུའི་ཏྲུའུ་ཅི་དང་ཁུལ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཀྲིག་ཀྲང་གཞོན་པ། ད་དུང་ཞིང་སའི་འབྲེལ་ཡོད་ཐིན་ཀྲང་དང་ཏྲུའུ་ཀྲང་བཅས་ཡོད། །



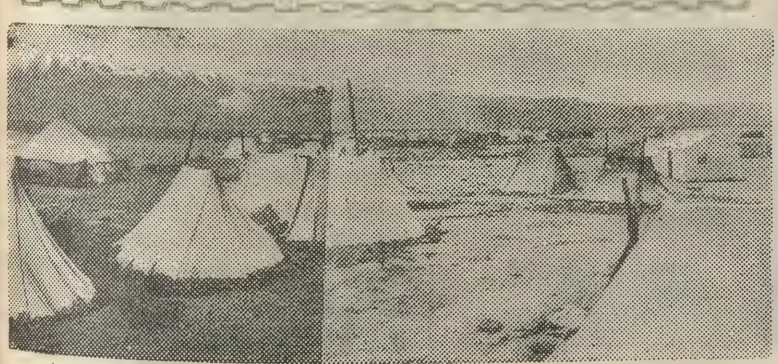
༄༅། །ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཏེ་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་འཚོ་བ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས།

མིས་རྒྱལ་གྱི་མཚོ་སྔོན་གསར་པ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་དགའ་དོན་ཆེན་པོ་གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱིས་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། ཉེ་ལམ་ཞིང་ཆེན་ནས་རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་ཡང་བཀོད་པ་རེད། འདི་ནི་རང་ཞིང་གི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོ་རི་མི་དམངས་ཐམས་ཅད་དགའ་འོས་པའི་དགའ་དོན་ཆེན་པོ་ཞིག་རེད།

འཆར་གཞི་འདི་མངོན་འགྱུར་བྱུང་རྗེས། རང་ཞིང་གི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ལ་སྐྱལ་འདེད་བྱས་ནས་བླ་ཕྱག་གིས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་དར་རྒྱས་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཁྱད་པར་དུ་རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཡར་རྒྱས་གོང་སྤེལ་གྱི་སྣང་ཚུལ་གསར་བ་འབྱུང་ཐུབ། འཆར་གཞི་འདི་མངོན་འགྱུར་བྱུང་ནས་ ༡༩༦༢ ལོར་སླེབས་ཚེ། རང་ཞིང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་འབྲུ་རིགས་དེ་རང་ལ་འདང་ནས་རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོ་རི་མི་དམངས་ཀྱི་ཟ་འབྲུའི་དགོས་མཁོ་ལ་བདེ་བླག་ཏུ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། མིས་རྒྱལ་གྱི་ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་འབྲུ་རིགས་འབོར་ཆེན་རྒྱབ་རྫོགས་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། རང་ཞིང་གི་ས་གནས་བཟོ་ལས་དང་ས་གཤིས་འཛལ་རྟོག་ལས་དོན་གྱི་གོང་སྤེལ་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་དངོས་པོ་རི་ཆ་རྐྱེན་སྐྲུན་ཐུབ།

རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་ཆ་ཤིན་ཏུ་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བས། རྩྭ་ཆུ་འཛོམ་པའི་ས་ཆེན་པོ་ཡོད་ཅིང་། ནོར་ལུག་འཚོས་ན་འོས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ས་དོག་སྐྱེས་འོས་པའི་འབྲུ་མཛོད་ཁང་མང་པོ་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་ཉལ་བས་ཆེ་བའི་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་འདི་མངོན་འགྱུར་བྱུང་ཚེ། རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོ་རི་འབྲོག་པས་བླ་ཕྱག་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་ཕྱུགས་ལས་གསོས་གཉེར་ལས་སྣ་མང་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཡོད། ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞིའི་ནང་དུ་ཁྱད་པར་དུ་ས་གནས་སོ་སོས་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་འགོད་སྐབས། འབྲོག་པ་ལ་རོགས་རམ་གྱིས་རྩྭ་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་ཐག་གཅོད་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་བརྟེན་ནས་ཞིང་འདང་བའི་གཟན་ཆས་གཞི་ས་བཙུགས་ནས། ལོ་སྟོང་ཕྲག་འགའི་རིང་དུ་ཕྱུགས་ལས་ལ་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེས་གནོད་པ་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ད་དུང་འབྲོག་པར་ཁང་བ་འཕེལ་བ་དང་ཞིང་འདེབས་པ་ཤེས་སུ་བཅུག་སྟེ། ཐ་མོར་གཏན་སྡོད་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པ་དང་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་པ་སོགས་གནད་སྙིང་དུ་གཏན་ཁེལ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་རང་ཞིང་གི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་ལག་ལེན་བྱེད་པར་ཆེས་ཆེ་བའི་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཚང་མས་བསམ་པ་གཅིག་སྒྲིལ་བྱས་ནས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་བཏང་སྟེ་ཉལ་བས་ཆེ་བའི་ས་གཏོད་སློག་པའི་འཆར་གཞི་འདི་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་དང་ང་ཚོ་རི་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་འཚོ་བ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཤོག །

༄༅། །ཆི་ལེན་རི་རྩའི་ཧོ་མེན་ཞིང་རས་ས་གཏོད་སུའུ་བཞི་ཁྲི་ལྷག་བསློགས་པ།



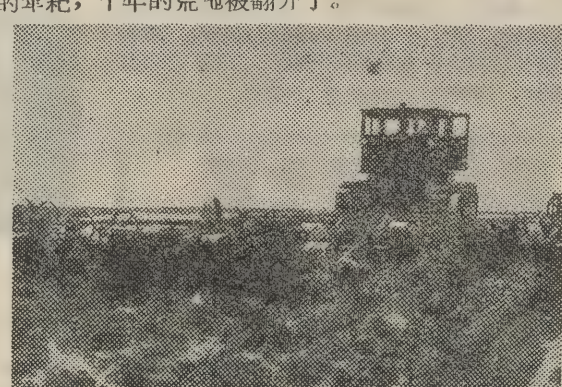


ཞིང་ར་ཡོངས་ཀྱི་མི་སྣའི་སྙིང་རུས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། འཆར་གཞི་ཐེངས་འགར་དག་བཅོས་བྱས་ཏེ། བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་ས་གཏོད་སུའུ་ལྔ་ཁྲི་བདུན་སྟོང་བསློག་པའི་འཆར་གཞི་མངོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ། ས་གཏོད་དུ་རས་གུར་འཕྱར་སྟེ་དུས་འཕྲལ་དུ་ས་གཏོད་སློག་པ་དང་ས་བོན་འདེབས་པར་བཀོད་འདོམས་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

全場人員干勁大，几次修改規划，决心实現开荒五万七千亩的計划。荒地里紮下帳篷，随时指揮开荒播种。

འདུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་ལྕམ་དྲེད་ཆེན་པོ་དྲུད་དེ་ས་གཞི་ཆེན་པོར་རྒྱུག་བཞིན་པ། སྔ་རྒྱུན་དུ 「འཕངས་ན་མི་ཞིབ་པ་དང་བརྡུངས་ན་མི་འཆག་」པའི་སྐད་ཤས་ཆེས་རྩ་པོ་རིའི་ཐོང་དྲིད་འགོག་མི་ཐུབ་པ་དང་། ལོ་ངོ་སྟོང་ཕྲག་གི་ས་གཏོད་བཤགས་པ་རེད།

拖拉机牽引着重力耙，正在原野上奔馳，人們常說的“摔不碎，打不爛”的牛毛草皮，擋不住鋒銳的犂耙，千年的荒地被翻开了。



ས་འཚོས་སྤྲོད་བཞིན་པ། འདི་ལྟར་བྱས་ན་ཡིན་དང་ཐན། སྐྱེལ་བ་ཡིན། (ཡོན་ཧྲའོ་ཁོའི་ནས)

ཞི་ཚང་མ་བུད་དེ། འདུད་འཐེན་འཁོར་གྱིས་བསློགས་ཟིན་པའི་ས་ཞིང་དུ་ཀྱ་ཞེས་པའི་ནུས་ཤུགས་ཆེ་བའི་ལུད་རྫས་

全体人員齐动員，在拖拉机开过的地里壅肥，这样可以增加磷、氮、鉀的速效肥料。　（袁少柯）

祁連山下浩亹农場已开墾荒地四万多亩



༄༅། །མཚོ་སྔོ་གསེར་ཐང་ལུག་ར་ནས་དབྱིད་ཀའི་ལུ་གུ་མང་པོ་བཙས་པའི་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་བསྒྲགས་པ།

མཚོ་སྔོ་གསེར་ཐང་ལུག་རར་དགུན་ཁའི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་དུ་སླེབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་རྗེས་…… འབྲངས་ནས། ཉེ་ལམ་ཡང་དབྱིད་ཀའི་ལུ་གུ་སྤེལ་སྐྱེད་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་བསྒྲགས་པ་རེད། ཕྱུགས་ར་དེར་བཞི་པའི་ཚེས་བརྒྱད་ཉིན་སླེབས་ཚེ། དབྱིད་ཀའི་ལུ་གུ་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་དོན་གསུམ་བཙས་ཤིང་། ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཉེར་བདུན་གསོན་པར་གྱུར། གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་བདུན་དུ་སླེབས། འདི་འདྲའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་པ་ནི། ཕྱུགས་ར་དེ་གའི་ལས་བྱེ་རྣམས་ཀྱིས་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ཤུགས་སྣོན་བྱས་པ་དང་འབྲལ་མི་རུང་། དབྱིད་ཀའི་ལུ་གུ་བཙའ་གཞུང་དུ། ཕྱུགས་རའི་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་སོ་སོས「ལུག་རེ་རེར་སྣོན་གསོ་ཡོད་པ་དང་ར་ཡོད་ཚད་དུག་བཞུ་བ། ལུ་གུ་རེ་རེར་སྲུང་མཁན་ཡོད་པར」བྱེད་པ་དང་། སྤྱང་ཁྲ་དང་གླག་གིས་འཛིན་པར་འགོག་པའི་བྱེད་ཐབས་བཏང་།

ཡང་གསར་འགྱུར་བཏང་བ། དར་ལེགས་རྫོང་འོད་གསལ་སོག་ཁའི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་ཀྱང་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔའི་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས…… འདུག འབྲོག་ཁྱིམ་མང་པོ་འི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ལ་སླེབས། དཔེར་ན་འབྲོག་ཁྱིམ་ཡི་རྒྱལ་ཚང་གི་ལུག་ཁྱུར་ལུ་གུ་སུམ་ཅུ…… བཙས་ཏེ། ཚང་མ་གསོན་པར་མ་ཟད། རེ་རེའི་ཤེད་ཤིན་ཏུ་བཟང་། །

༄༅། །ཕྱུགས་ཟོག་ལ་བ་ཚའ་ར་རྩུགས་པ།

ཀན་སུའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཆིན་ཨན་རྫོང་ཀྲུང་ཧྲན་ཡུལ་ཚོ་འི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་ཡིས「ཕྱུགས་ཟོག་ལ་བཙའ་ར」ཉེར་གཅིག་བཙུགས་པ་རེད། ད་ལོའི་དཔྱིད་ཀར་བཙའ་ར་དེ་དག་གི་ནང་དུ་བདེ་འཇགས་ཀྱིས་ལུས་ཕྱུང་བདེ་བའི་རྟེའུ་བརྒྱ་དང་ཞེ་དགུ་བཙའ་རོགས་བྱས།

བཙའ་ར་དེ་དག་ཚང་མ་ཉི་འོད་དག་ཏུ་ཁྱབ་ཐུབ་པའི་ཁང་པ་དང་ས་ཕུག་ཏུ་བཙུགས་ཡོད་ཅིང་། ནང་དུ་ཆེད་གཉེར་གྱི་ཕྱུགས་ཟོག་གསོ་བའི་ཁ་ར་དང་「ཕྲུག་གུ་བཙའ་བའི་མལ་ཁྲི」སོགས་སྒྲིག་ཆས་བསྒྲིགས་ཡོད། སྦྲུམ་ཟོག「ཕྲུག་གུ་བཙའ་བའི་མལ་ཁྲིར」ཉལ་ནས་རྟེའུ་བཙས་ཆོག

ཡུལ་ཚོར་སྦྲུམ་ཟོག་ཡོད་ཚེ། ཕྲུག་གུ་མ་བཙས་གོང་གི་ཉིན་བཅུའི་སྔོན་ལ་བཙའ་རར་བསྐྱལ་ཏེ། དུས་སྐབས་དང་མང་ཉུང་མི་ཉུང་བར་རྒྱ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཟས་གསོ་བྱེད་པ་དང་ཉིན་རེར་ཞིབ་བཤེར་ཐེངས་གསུམ་བྱེད་ཅིང་། མ་བཙས་གོང་དུག་བཞུ་བ་དང་བཙའ་རོགས་དང་སྐྱེ་རྒྱུ་གཏོད་སྐྱོང་བྱེད་པ་སོགས་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཡོད། སྦྲུམ་ཟོག་ལ་འདི་ལྟར་སྐྱོང་བ་དང་རྟེའུ་བཙའ་རོགས་བྱས་པས། ཡུལ་ཚོ་འདི་ཡི་ཕྲུག་གུ་འཇིག་རྟེན་ཏེ་ཀ་ཤོར་བ་དང་ནད་འགོས་པ་དང་རྟེའུ་ཕྲུག་འཆི་བའི་སྣང་ཚུལ་ཕལ་ཆེར་ཚར་བཅད་བྱས་སོ། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

༄༅། །སྐྱེ་མཆེད་སྐྱེ་བསླད་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ངོ་སྤྲོད།

༄༅། །སྐལ་འཛོམས་ནས་སྤྱང་ཁྲ་བསད་པའི་ཉམས་མྱོང་ལེགས།

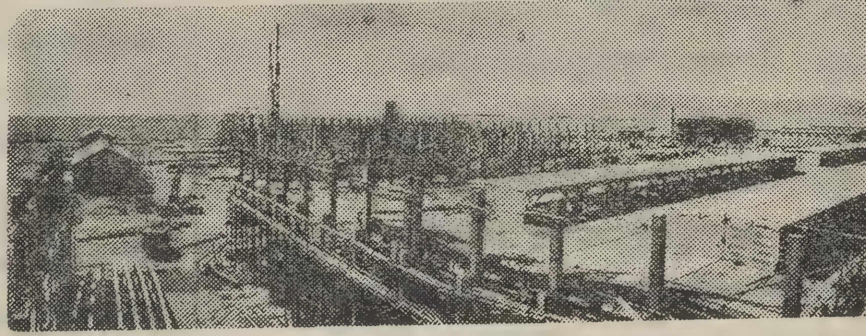
ད་ལྟ་ནི་སྤྱང་ཁྲ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་རྒྱུག་པའི་དུས་ཡིན་པར་མ་ཟད། འཛིན་གསོད་བྱེད་སླ་བའི་དུས་ཀྱང་ཡིན་ལ། ང་ཚོས་གཤམ་དུ་དེ་ཡན་ཇོང་གི་སྤྱང་ཁྲ་གསོད་མཁན་སྐལ་འཛོམས་ནས་སྤྱང་ཁྲ་བསད་པའི་ཉམས་མྱོང་སྟོང་ཅིག་བྱེད་རྒྱུ། ཚང་མས་དཔྱད་གཞི་བྱེད་པར་འཚལ།

སྤྱང་ཁྲ་ཟླ་གཉིས་པ་དང་གསུམ་པར་སྤྱང་ཕྲུག་བཙས་གསེས། དེ་དུས་སྤྱང་ཚང་བཀོས་ན་ཤིན་ཏུ་ལེགས། སྤྱང་ཚང་ཕལ་ཆེར་ཚང་བཀོས་པའི་ཕྱི་བའི་ཁང་པ་ཡི་ནང་ན་ཡོད་ཅིང་། ཕྱི་ཁུང་གི་ཁ་རུ་ལྕི་བ་སྐམ་པོ་ཅུང་ཟད་བཞག་ནས་མེ་བཏང་སྟེ་དུ་བས་བསྐུམ་ན་ཆོག་མོད། དུ་བ་ཆེས་ཆེ་བ་མི་རུང་། ཆེ་དྲགས་ན་སྤྱང་ཁྲ་ཕྱི་རུ་ཐོན་མི་ཐུབ། སྤྱང་ཁྲ་ཕྱིར་ཐོན་མ་ཐག་བསད་ཆོག

རྣོ་བ་འཛུགས་སྟངས། རྣོ་བ་འཛུགས་སྐབས་རྣོ་བའི་འོག་ཏུ་ས་སྐམ་ཅུང་ཟད་བཏིང་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་རྣོ་བ་ལ་བཙའ་མི་འཁོར་ཞིང་འགྲོ་བར་མི་སླ་བ། རྣོ་བ་འཛུགས་པའི་དུས་ཚོད་ནི་ཕལ་ཆེར་དགོང་ཟས་ཀྱི་སྔོན་ནས་ཕྱི་ཉིན་ཞོགས་པ་བར་དུ་འཛུགས་དགོས། རྒྱུ་མཚན་ནི་སྤྱང་ཁྲ་མཚན་མོར་རྒྱུ་སྲོལ་ཡོད་ལ། ཕྱུགས་ཟོག་རྣམས་མཚན་མོར་ལྷས་ར་རུ་སྡོད་པས་གནོད་སྐྱོན་མི་ཐེབས། རྣོ་བ་འཛུགས་རྗེས་སྦས་དགོས། རྣོ་བ་འཛུགས་སའི་ས་ཆར་ཕྱི་བའི་ཤ་ཅུང་ཟད་བཞག་ན་སྤྱང་ཁྲ་དེར་ཡོང་བར་བཟང་།

མེ་མདའ་རྒྱག་སྟངས། ཐོ་རངས་སྔ་མོ་རི་ལ་སོང་ནས་ལེགས་པར་སྦས་ཏེ་སྤྱང་ཁྲ་ཟས་ཆས་འཚོལ་ནས་ལོག་ཡོང་སྐབས་མེ་མདའ་བརྒྱབ་ན་ཆོག ཐེངས་རེར་སྤྱང་ཁྲ་མང་ན་གཅིག་ལས་མང་བ་གསོད་ཐུབ།

དུག་གཏོང་སྟངས། ཡང་ལ་ཕྱུར་དུག་སྨན་ཐུམ་ནས་རིལ་བུ་ཆུང་ཆུང་བཟོས་ཏེ་ཤའི་འོག་ཏུ་སྦྱར་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་སྤྱང་ཁྲ་དྲི་མི་ཚོར། དུག་ཤའི་ནང་དུ་བཅུག་ཀྱང་ཆོག་མོད། ཡིན་ན་ཡང་ངེས་པར་དུ་ས་ཆ་སྐམ་པོའི་སར་བཞག་ནས་དུག་རླན་པས་ནུས་པ་མེད་པ་མི་ཡོང་བར་བྱེད་དགོས།



འདི་ནི་ལོ་བཞིའི་ནང་དུ་བཟོ་སྐྲུན་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུའི་པའོ་ཐེག་ལྕགས་ཞུན་གཞི་ས་ཡིན། ཟླ་བཅུའི་སྔོན་ལ་ས་འདི་ད་དུང་ས་སྟོང་ཞིག་ཡིན།

(ཞིན་ཧྭའི་ས་བོན།)

这是在四年內即將建成的包头鋼鉄基地，十个月以前这里还是一片荒野。（新华社稿）

སྐབས་དོན་བཤད་པ།

༄༅། །ཨ་མི་རི་ཀར་དཔལ་འབྱོར་ཆག་ཉེན་ཆེན་པོ་བྱུང་བ།

འཛམ་གླིང་ནང་ཆེས་ཆེ་བའི་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སྟེ་ཨ…… མེ་རི་ཀར་ཡང་ཕྱོགས་ཡོངས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ཉམས་པ་ཐེངས་གཅིག་བྱུང་བ་རེད། ད་རེས་ཀྱི་ཉམས་པ་དེ་རྒྱུན་མཐུད་དུ་འཕེལ་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ནད་འགོས་ལྟར་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཛམ་གླིང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་ལ་ཤུགས་རྐྱེན་མྱུར་དུ་ཐེབས་བཞིན་འདུག

ཨ་མེ་རི་ཀའི་དཔལ་འབྱོར་ཉམས་པ་འདི་ནི་ན་ནིང་ཟླ་བ་བརྒྱད་པ་ནས་བཟུང་སྟེ་འགོ་ཚུགས་པ་ཡིན། དཔལ་འབྱོར་ཉམས་པ་དེ་གཙོ་བོར་ལས་ཀ་ཤོར་བའི་མི་གྲངས་ཇེ་མང་དུ་འགྲོ་བ་དང་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཇེ་དམར་སོང་བའི་ཕྱོགས་སུ་མངོན་པར་བསྟན་འདུག ན་ནིང་ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ཨ་མེ་རི་ཀའི་ལས་ཀ་ཤོར་བའི་མི་གྲངས་ས་ཡ་སོ་བདུན་ཙམ་ཡིན་ལ། ད་ལོའི་ཟླ་གསུམ་པར་ས་ཡ་ལྔ་དང་དྲུག་ཅུར་འཕར་བ་རེད། ཉེ་ལམ། ཨ་མེ་རི་ཀའི་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མི་ས་ཡ་དྲུག་དང་བཞི་ཅུ་ཙམ་ལས་ཀ་ཤོར་ནས་ལོ་བཅུ་དྲུག་རིང་ལས་ཀ་ཤོར་བའི་མི་གྲངས་ཀྱི་ཚད་མཐོ་ཤོས་སུ་སླེབས་ཡོད། དེར་མ་ཟད་ད་དུང་མི་ས་ཡ་གསུམ་ལྷག་ཙམ་གྱི་ལས་ཀ་ཕྱེད་ཤོར་བ་རེད། གལ་ཏེ་ལས་ཀ་ཤོར་མཁན་གྱི་བཟའ་མི་ཡང་བསྡོམས་ན། ཨ་མེ་རི་ཀའི་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ལས་ཀ་ཤོར་བའི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་བའི་མི་བྱེ་བ་གསུམ་ཡོད་པ་རེད། ཨ་མེ་རི་ཀའི་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ། ན་ནིང་གི་ཟླ་བརྒྱད་པ་ནས་བཟུང་ཟླ་རེ་བཞིན་ཇེ་ཉུང་དུ་སོང་། ད་ལོའི་ཟླ་མགོ་མ་བཞིའི་ནང་དུ། ཨ་མེ་རི་ཀའི་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་བཞི་ཇེ་ཉུང་དུ་སོང་། བསྡོམས་རྩིས་བྱས་པ་ལྟར་ན། ཟླ་གསུམ་པ་གཅིག་བུའི་ནང་དུ་ཨ་མེ་རི་ཀར་ཆིག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་ཙམ་གྱི་ཁེ་ལས་དར་གནས་པ་རེད། མིག་སྔར་ཨ་མེ་རི་ཀའི་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཉམ་ཐག་པའི་སྣང་ཚུལ་གྱིས…… བཀང་འདུག ཟ་ཁང་གི་སྒོ་ལ་རྒྱུན་དུ་ལས་ཀ་ཤོར་བའི་མི་ཕྲུ་མང་པོ་ལངས་ཡོད་དེ། དུས་ཚོད་འགའི་རིང་ལ་འཁྲུ་བ་དང་ཐང་འཕྱག་པའི་བྱ་བ་ཐོབ་པའི་རེ་བ་བྱེད་འདུག སྲང་ལམ་དུ་སྐྱེས་མ་དང་བྱིས་པ་ལོང་ཁྲིད་པ་ཐོང་ཐུབ་ཅིང་རྩེད་རིགས་བྱེད་སར་ལྟག་པར་མི་མེད།

འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་ཐུག་ཚེ་ཨ་མེ་རི་ཀའི་སྲིད་གཞུང་དེ…… སྣོད་པ་ཚ་མོ་ཐོག་གི་འབུ་གྲོག་མ་བཞིན་བྲེལ་ཚབ་སྐྱེས་ནས་ཅི་བྱེད་མི…… ཤེས་པར་གྱུར་པ་དང་། གཅིག་རྗེས་གཉིས་འབྲུད་ཀྱིས「ཉམས་པ་ཁེགས」པའི་ཐབས་ཚུལ་མང་པོ་བཏང་ནས། དཔལ་འབྱོར་ཉམས་པ་རྗེ…… ཆེར་འགྱུར་བ་འགོག་པའི་བློ་བཀོད་བཏང་མོད། འོན་ཀྱང་ཨ་མེ…… རི་ཀའི་དཔལ་འབྱོར་ཉེན་ཁའི་ཚབས་ཆེ་ཚད་ད་དུང་རྗེ་ཆེར་འགྱུར་བ…… ལས་རྗེ་ཆུང་དུ་སོང་མེད།

དེ་མཚུངས་སུ། ཨ་མེ་རི་ཀའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཉམས་པ་ཆེན་པོ་དེས་འགོ་ནད་བཞིན་མྱུར་པར་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཛམ་གླིང་…… རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོར་ངན་ཤུགས་ཞུགས་འདུག གསར་འགྱུར་ཐོག་སྐད་པ ལྟར་ན། དབྱིན་ཇི་དང་། ཧྥ་རན་སི། ཇར་མན་ནུབ་མ། ཨི་ཏ་ལི་སོགས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོར་ཡང་ཉེ་ཆར་ནས བཟང་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཁྱབ་ཡངས་སུ་ཇེ་དམར་སོང་བ་དང་ལས་ཀ…… ཤོར་བའི་མི་གྲངས་མྱུར་བར་ཇེ་མང་དུ་སོང་བའི་སྣང་ཚུལ་བྱུང་། ཁྱད་པར་དུ་ཨ་མེ་རི་ཀར་རྒྱུ་ཆ་བཙོང་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཨ་མེ་རི་ཀའི…… དཔལ་འབྱོར་ཉམས་རྐྱེན་གྱིས་ངན་ཤུགས་ཞུགས་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། འདི…… འདྲའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་གསེས། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་མང…… པོ་སུའུ་ལེན་དང་རང་རྒྱལ་སོགས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་དང་ཚོང་མང་པོ་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་འདོད་མི་ཞུ་ག་མེད་དུ་གྱུར་ཏོ། །

ཅི་ལ་དཔལ་འབྱོར

ཉམས་པ་ཟེར་བ།

「དཔལ་འབྱོར་ཉམས་པ་」ལ「དཔལ་འབྱོར་ཆག…… ཉེན་」ཡང་ཟེར། འདི་ནི་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཨ་མའི…… ཁོག་ནས་བཙས་ཙེ་བྱུང་ཡོད་པའི་གསོ་ཐབས་བྲལ་བའི་གཅོང…… ནད་ཅིག་ཡིན། འདི་འདྲའི་ནད་བྱུང་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། གཙོ་བོར་མ་རྩའི་མཁན་ཆེ་ཁག་གིས་ཁེ་ཕྱོགས་ལོན་ཆེད། ལོང་བས་མིག་མེད་པའི་རྟ་ལ་ཞོན་པ་ལྟ་བུར་ཐོན་སྐྱེད་ཚད…… མེད་བྱས་ཤིང་། དེ་མཚུངས་བཟོ་པར་ཡ་ང་བའི་བཤུ…… གཞོག་བྱས་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་གཞན་དག་གི་ཀྲུ…… བཙིར་ནས། མཐར་དངོས་པོ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ཧ་ཅང་…… མང་ཞིང་། མི་དམངས་ལ་ཉོ་བྱེད་ཀྱི་དངུལ་ཙམ་ཡང་མེད་པས། བཙོང་བའི་དངོས་པོ་འཚོང་མི་ཐུབ་ན། མ་རྩའི་མཁན་གྱིས་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཇེ་ཉུང་དུ་བཏང་སྟེ་བཟོ་པ་མི་དགོས་པར་བྱས། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅོང་ནད་འདི། པོ་འགའ་རེ་སོང་ན་ཐེངས་གཅིག་འཕར་…… རྒྱུ་ཡིན། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་གང་ཞིག་ལ་ནད་དེ…… དེ་འཕར་ཚེ། རྒྱལ་ཁབ་དེའི་ནང་གི་བཟོ་གྲྭ་མང་པོ་སྒོ་…… གཏན་པ་དང་། ཚོང་ཁང་ཉམས་པ། བཟོ་པའི་ལས་ཀ…… ཤོར་བ་སོགས་སྣང་ཚུལ་ངེས་པར་དུ་འབྱུང་རྒྱུ་ཡིན། ཉེ་ལམ་ཨ་མེ་རི་ཀའི་སྣང་ཚུལ་དེ་བཞིན་ཡིན་ནོ། །

又一个建設新青海的雄偉規划

我省五年內將墾荒一千万亩

建設新青海的又一个惊天动地的規划出現了，它就是我省在第二个五年計划期間的农墾規划。这个規划的总指标是：在第二个五年計划期間，全省开墾荒地一千万亩，生产粮食五十三亿斤（累計），建立新农場三百个，建立場营工厂六百多个。

規划確定在1958年至1962年，开墾的一千万亩荒地分布在海北、海南、柴达木和黄南，都是几万亩，甚至几十万亩的大平原，利于机耕，便于管理。而且，这些地区气溫适合，水流充沛，肥沃丰富，适宜于种植小麦、青稞、油菜等粮油作物。五年內开荒一千万亩，比全省現有的耕地面积还多三分之二。

規划還指出，要使国营农場迅速發展，必須結合利用资金，發展多种經营，全面繁荣經济。確定在發展国营农場的基础上，發展場营牧場和場营工厂。規划同时强调做好統一規划安排工作，从民族团結出發建立国营农場，做到既利国家，又利牧民。为此，必須全面規划，充分协商，为农牧民解决草原和水沅；协助牧民盖房种地，促使牧民定居，改进饲放管理，促进牧業生产的發展，以国营农場的优越性，促使牧民走社会主义合作化的道路。

在原則上確定第二个五年計划期間的农墾規划的同时，还对1958年农墾工作提出了具体要求。在1958年，全省将新建五十个农場，开荒一百万亩，場建工厂一百个。

这个农墾規划是，在省委5月9日至12日召开的农墾会議上，本着"鼓足干勁，力争上游，多快好省地建設社会主义"的总路綫的精神，根据省委第二届第六次（扩大）会議的决議制訂的。参加这次会議的有各州州委書記、部分州的付州長，还有省上有关厅、局長。

海南賽什塘羊場 傳來春羔丰收喜报

海南賽什塘羊場繼冬羔成活率达93.3%的丰产成績后，最近，又傳出春羔丰产的喜报。該場至4月8日，已产春羔一千五百七十三只，成活一千五百二十七只，成活率达97%。取得这样的成績，是与該場職工加强饲放管理分不开的。春羔盛产期間，場里各生产队，都做到了"羊羊有补饲，圈圈有清扫，羔羔有保姆"，以及防疫、防寒等措施。

又訊：达日县光明区的羔羊成活率也达到95%以上，有不少牧户羔羊成活率达100%。像牧户尹卓家羊羣产羔三十只，成活了三十只，而且只只健壯。

为牲畜設立产院

甘肃省秦安县中山乡的十个农業社，設立了二十一个"牲畜产院"。今年春天，在这些产院里，已經安全地接生了一百四十九头健壯的小驹。

这些产院都是設在陽光充足的房屋和窑洞里，里边設置了专門饲养牲畜的木槽以及"产床"等設备。孕畜可以躺在"产床"上面产駒。乡里有了怀孕的母畜，在臨产前十天便被送入产院，給适时、适量地喂料，每天檢查三次；臨产前要經过消毒、助产和劳案騎畜等过程。經过这样对孕畜的护理和小駒的接生，这个乡已經基本上消灭了孕畜流产、感染病和幼駒死亡的现象。

（据新华社消息）

实現农墾規划 建設幸福生活

建設祖国新青海的大喜事一个接着一个。最近省上又制訂了我省第二个五年計划期間的农墾規划。这又是激底改变我省落后面貌的重大措施之一，是我省各族人民又值得欢呼的一件大喜事。

实現了这个規划，将使我省国民經济进一步全面繁荣，特别是对我省牧業区將带来欣欣向荣的新气象。实現了这个規划，到1962年，我省的粮食生产将不仅是自給有余，能顺利保証供应我省广大牧区各族人民的吃粮用粮需要，而且将有大批的粮食支援祖国的社会主义建設，对我省地方工業、地質勘探事業的發展將創造極有利的物資条件。

我省牧業区地区非常辽闊广大，不仅有大片的肥美草原，适宜放牧牛羊，而且有許多适宜长出种粮的荒地。所以实現这个安排的农墾規划，对我省各族牧業区进一步發展畜牧業生产和改变以畜牧業为主的多种經营将有很大的好处。农墾規划中就特别强調了各地在規划墾荒时，要帮助牧民解决草原和水，为畜牧業生产建立可靠、充足的饲料基地，改变几千年来畜牧業受自然灾害擺布的情况，还将促使牧民学会盖房种地，早日实現定居，改进饲放管理。所以，我省牧民們在各方面要给农墾規划的实施予以最大的支持，做到力众一心，全力以赴，为实現这个安排的农墾規划和建設我們的幸福生活而奋斗。

尕九的打狼經驗好

現在正是狼活动多的时候，也是容易捕打的时候。这里我們介紹一下海晏县打狼能手尕九的打狼經驗，供大家参考：

狼在二、三月間生狼娃，所以在这时候挖狼窩最好。狼窩一般在挖大了的黄鼠洞內，在洞口放些干牛粪，点着后用烟熏，烟不能太大，大了狼出不来，等狼出来就打死。

下夾腦：下夾腦时夾腦下边要撒些干土，以免夾腦生銹不容易發。下夾腦的时間一般应在晚飯前到第二天早晨，因为狼喜欢夜間活动，而牲畜在晚上归圈，不会伤害牲畜。下夾腦后要伪装起来，最好在下夾腦的地方放些黄鼠肉，以便引狼上鈎。

用槍打：天不亮就到山上隱蔽好，等狼寻食物回来就瞄准打，有时狼多还能一打几只。

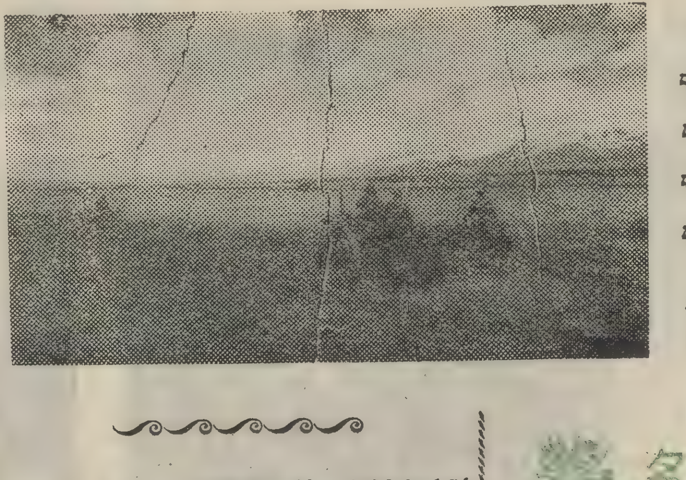
用藥毒：用洋臘把藥包成小丸，沾在肉的下面，这样狼嗅不到味道，把藥包在肉里也可以，但都必須把它放在干燥的地方，以免毒藥潮湿后失效。

經济互助委員会成員国 共产党工人党代表会議开幕

苏联、波兰、捷克斯洛伐克、保加利亞、罗馬尼亚、匈牙利、民主德国和阿尔巴尼亞八国經济互助委員会成員国共产党、工人党代表会議，5月20日在莫斯科开幕。中国、朝鮮、越南、蒙古四国代表应邀参加。

华沙条約各国首腦級的政治协商委員会会議决定5月24日在莫斯科召开。

（新华社消息）



རྟ་མིན་ཞིང་རས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ས་རྟོད་སློག་པ་དང་། ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ས་བོན་འདེབས་བཞིན་པ།

浩亹农場一面开荒，一面即抓紧播种。（袁少柯）

名詞解釋

啥叫經济衰退？

"經济衰退"也叫"經济危机"。这是資本主义从娘肚子生出来，就帶着的一种治不了的老病。产生这种病的原因，主要是那些大資本家为了賺錢，就像盲人騎瞎馬一样的大量生产，同时殘酷地剝削工人、压榨其他劳动人民，結果东西生产的过多，人民却沒錢去买。东西卖不掉，資本家就拼命的減少生产，辞退工人。資本主义国家的这个老病，隔几年就要犯一次。那个資本主义国家犯了这个病，国內必然出現大批的工厂关門、商店倒閉、工人失業、市場蕭条等現象。最近的美国正是这样的情景。

时事講話

美国發生經济大危机

在世界上最大的資本主义国家—美国，一次全面的經济衰退又出現了。这次衰退正在繼續發展，并且，像傳染病一样很快影响到資本主义世界各国。

美国这次經济衰退是从去年8月开始的。經济衰退主要表現在失業人数增加和工業生产下降方面。在去年十二月間，美国的失業人数是三百七十万，今年三月份就增加到了五百六十万。最近，美国全国已有六百四十万人失業，达到了十六年来失業人数的最高峯。这还不算，还有三百多万人是半失業。若連失業人的家屬算进去，美国全国遭受失業痛苦的人有三千万。美国在工業生产方面，从去年8月以来，就逐月下降。今年头四个月內，美国工業生产下降了14%。据統計，三月份美国就有一千四百九十多家企業倒閉。目前美国到处呈現着一片凄涼景象，飯館前常常站着很長的失業人羣，希望能得到几小时的洗盤子和打杂的工作；街头上可以看到妇女、小孩在乞討，娛乐場所更是冷冷清清。

面临这种情况，美国政府像热鍋上的螞蟻一样急的手忙脚乱，接二連三地采取了許多"反衰退"的办法，企圖阻止經济衰退的發展，但是美国經济危机的严重程度，还是有增無減。

同时，美国經济的大衰退，正像傳染病一样很快影响到資本主义世界各国。据报导，英国、法国、西德、意大利等許多資本主义国家，最近以来都出現了工業生产普遍下降和失業人口迅速增加的現象，特別是向美国輸出原料的国家，受美国經济衰退影响最大。由于这种情况，迫使許多資本主义国家，迫切地要求同苏联和我国等社会主义国家多作生意。

ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༥ཚེས ༢༨ | ཨང་ ༤༥༠ | ཐུང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོན།

1958年5月28日 | 第 4 5 0 期 | 地址： 西寧市北門外上北園



ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་ཟླ་ལྔ་པའི་ཚེས་ལྔའི་ཉིན་པེ་ཅིན་དུ་འཚོགས་པ། ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཅིག་ཅན་དུང་ནས་བླངས། །

中国共产党第八屆全国代表大会第二次会議，五月五日在北京举行。 新华社記者 鄒健东攝

། ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་གཞི་འོད་འཕྲོས་པའི་འོག་ཏུ་སྒྱུར་བར་སྔོན་དུ་ཕྱོགས་དགོས།

ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་བ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེས་ཉེར་བཞིའི་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་ཉེར་གསུམ་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་གྲོལ་སོང་།

ཁ་སང་ཕྱི་དྲོ་འི་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་། ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་ཟི་ཁེ་འི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཟ་གནད་(ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི།)བཅས་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བར་མ་ཟད། བློ་མཐུན་ཉེར་ལྔ་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཐེངས་སྔོན་ཨུ་ཡོན་ལ་འདེམས་སྒྲུག་བྱས།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་དང་གསལ་ཕྱོགས་པར་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་འཕྱུར་ཤིང་ལྟ་བུའི་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་གསལ་བར་མཚོན། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་རང་ཉིད་ནི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་དང་ཏང་གི་ནང་རོལ་དུ་འཛུལ་ཡོད་པའི་གསལ་ཕྱོགས་པ། ས་གནས་རིང་ལུགས་ཅན། མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཅན་བཅས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཤིག་ཀྱང་ཡིན།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནི་ལྔ་བའི་ཚེས་ལྔའི་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་ཚོགས་མགོ་བཙུགས་པ་ཡིན། གྲོས་ཚོགས་སྟེང་བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ་དང་། བློ་མཐུན་ཏེང་ཞོ་ཕིན་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་ཟི་ཁེ་འི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་ཅིང་། བློ་མཐུན་ཐན་ཀྲིན་ལིན་གྱིས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཟ་གནད (ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི།) སྐོར་གྱི་འགྲེལ་བཤད་བྱས། གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་རིང་དུ་བློ་མཐུན་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་གསུང་བཤད་གནང་།

བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་སྙན་ཞུ་ནང་དུ་མིག་སྔར་གྱི་ནམ་འགྱུར་དང་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དང་དེང་ཕྱིན་གྱི་ལས་འགན་སྐོར་ཞིབ་རྒྱས་གླེངས་པ་རེད།

བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་སྙན་ཞུའི་ནང་དུ་གསུངས་རྒྱུར། སྐབས་འདིའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ནས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་བར་གྱི་ལོ་གཅིག་ལྷག་གི་རིང་ལ། ཏང་གིས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོར་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ཡང་དག་ལག་ལེན་དང་གོང་སྤེལ་བྱས་ག་ཤིས། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅེས་གསུངས།

བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་སྙན་ཞུ་སྐོར་དང་པོའི་ནང་དུ་མིག་སྔར་གྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནམ་འགྱུར་དང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་གྱི་ནམ་འགྱུར་ཞིབ་འཕྱེད་བྱས་ཤིང་། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་དང་ད་ལོའི་ཟླ་དང་པོ་མོ་བཞིའི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་མགོ་ཧྲབས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་སྤྱི་བསྡོམས་བྱས། ཁོང་གིས་གསུངས་རྒྱུར། ང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་སྐབས་སུ། མར་ཁེ་སིས་ལུང་བསྟན་དུ་གནང་བ་ལྟར「ཉིན་གཅིག་ལོ་ཉི་ཤུ་དང་མཚུངས་」པའི་ཧྲབས་ཆེན་དུས་རབས་བགྲོད་བཞིན་ཡོད་ཅེས་གསུངས།

བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་སྙན་ཞུ་སྐོར་གཉིས་པའི་ནང་དུ། ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྷུ་ཞིབ་སྐོར་གསལ་བཤད་བྱས། ཁོང་གིས་གསུངས་རྒྱུར། སྙིང་རུས་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་རྩ་བའི་གནད་གཞི་ནི། ཧྲར་ཐག་གི་རྒྱུ་རྐྱེན་མཐའ་དག་བཀོལ་ཏེ། མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡང་དག་པར་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་དམངས་ཀུན་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དང་ཐུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་བརྟན་ཆགས་དང་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཅིང་། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་འཛིན་དང་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་མཐུན་སྒྲིལ་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་དགོས་པ་དང་། བསྟུད་མར་དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། རིམ་གྱིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དགོས་པ་དང་། བཟོ་ལས་ལྕི་བ་སྔོན་མར་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ། བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་དགོས་པ་དང་། གཅིག་སྡུད་ཀྱིས་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་པ་དང་ཕྱོགས་ཀུན་འཆར་གཞི་འགོད་པ། ལས་ཀ་བགོ་བ་དང་རེས་རོགས་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ། ཀྲུང་དབྱང་གི་བཟོ་ལས་དང་ས་གནས་བཟོ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་དགོས་པ་དང་། དབྱིབས་ཆེན་ཁེ་ལས་དང་དབྱིབས་འབྲིང་ཆུང་གི་ཁེ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་དགོས། གོང་གསལ་འདི་དག་གི་དམིགས་ཡུལ་ནི། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ལ་དེང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ཡོད་པའི་སྟོབས་ཆེན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

ཁོང་གིས་སྙན་ཞུ་སྐོར་འདིའི་ནང་དུ་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་པའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་བཏོན་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་བསམ་འཆར་ལ་རྙན་འཁྱིད་བྱས་པར་མ་ཟད། བཟོ་ཞིང་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་གི་བཟོ་ལས་དང་ས་གནས་བཟོ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བ། ཆེ་འབྲིང་ཆུང་གསུམ་དབྱིབས་ཀྱི་ཁེ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བར་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཚུལ་དཔེར་མཚོན་ནས་གསུངས། ཁོང་གིས་བསྟན་པ། ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལག་ལེན་བྱས་པའི་མཐར། རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ཆེས་ཆེར་གོང་སྤེལ་བྱེད་དུ་འཇུག་ཐུབ་ཅིང་། རང་རྒྱལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་འདེགས་སུ་འཇུག་ཐུབ། རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་ལོ་བཅོ་ལྔའམ་ཡང་ན་ལྷག་པར་ཐུང་བའི་དུས་ཚོད་ནང་དུ་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཟིན་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་དུ་འཇུག་ཐུབ་པ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ལས་སྔ་ཐོག་ཏུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཟ་གནད་མཇུག་འགྲུབ་བྱུང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། མགྱོགས་མྱུར་ཀྱིས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཡོལ་དུ་འཇུག་ཐུབ། རང་རྒྱལ་གྱི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ལོ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་ཚན་རིག་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞི་མཇུག་འགྲུབ་བྱུང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་ཡར་ཐོན་ཡིན་པའི་ཆུ་ཚད་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་ཐུབ་ཅེས་གསུངས།

བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་སྙན་ཞུ་ལས་འཕྲོས་ཏེ་ཏང་གི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་འགན་དང་རྒྱལ་ཁབ་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་འགན། ཏང་གི་མགོ་འཛིན་གང་ལེགས་བྱེད་པའི་ལས་འགན་སྐོར་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། ཏང་གི་མགོ་འཛིན་སྐོར་ལ་ཁོང་གིས་བསམ་པའི་བྱ་བ་དང་ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་པར་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཚུལ་གནད་སྨིན་དུ་བསྟན་ཅིང་། ལུང་འཛིན་རིང་ལུགས་དང་ཉམས་མྱོང་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་དངོས་པོ་ཅན་སྨྲ་བ་དང་སྟོབས་ལྡན་གྱི་རིག་པ་དེ་བྱ་བ་ངོ་མའི་ཁྲོད་དུ་བཀོལ་བའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཚུལ་བསྟན་པ་དང་། སྐྱོང་དང་སྐྱོན་ཏེ་ལེགས་བཅོས་གསར་སྐྲུན་བྱེད་པ་དང་། བདེན་དོན་ལ་ཆེད་དུ་ཅི་མི་ཆམས་པར་... ཡར་ཐོན་དང་གསར་བརྗེའི་དོད་ཆ་འཛུགས་པའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཚུལ་གསལ་པོར་བསྟན། བློ་མཐུན་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་བསྟན་པ། རྒྱལ་ཁབ་ནང་དུ་མི་གྲངས་དུང་ཕྱུར་དྲུག་གི་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་ཅིང་། རྒྱལ་སྤྱིར་སུའུ་ལེན་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་ཚན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱས་ཚེ། ང་ཚོ་ཡི་ལས་དོན་ལ་ཅིས་ཀྱང་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཐུབ་ཅེས་གསུངས་སོ།

བློ་མཐུན་ཏེང་ཞོ་ཕིན་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་ཟི་ཁེ་འི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་སྐབས་གསུངས་རྒྱུར། མོ་ཟི་ཁེ་འི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་གཉིས་ལ་ལྟབས་ཆེ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དོན་གནད་ཡོད། རྒྱལ་ཁབ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་བསྒྲགས་གཏམ་ནི། དངོས་དོན་གྱི་ཐོག་ནས་དེང་ཕྱིན་དུས་ཡུན་རིང་ཞིག་གི་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་རྩ་ཚིག་ཅིག་ཡིན། རེས་མིག་སྔར་གྱི་ནམ་འགྱུར་དང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚད་དུ་འདང་བའི་རྩ་བའི་རྩ་ལུགས་ལ་ལྷུ་ཞིབ་སྒོ་ཞིབ་འགྲེལ་བྱས། བསྒྲགས་གཏམ་དེ་གཉིས་ལ་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁའ་འགྲིལ་མ་གཏོགས། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སྲིད་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁས་ལེན་བཀུར་ཐོབ་ཅིང་། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་དགའ་བསུ་དང་བཀུར་བསྟོད་ཐོབ་ཅེས་གསུངས།

བློ་མཐུན་ཏེང་ཞོ་ཕིན་གྱིས་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནམ་འགྱུར་དང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྱབ་བདེན་དོན། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་རིགས་ཁྱད་ཆོས་ཀྱི་བར་ཆུད་འབྲེལ་བ། བསམ་པའི་བྱ་བ་དང་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་ཚན་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་སོགས་ཕྱོགས་ནས་མོ་ཟི་ཁེ་འི་བསྒྲགས་གཏམ་གྱི་དགོངས་དོན་ཞིབ་རྒྱས་གླེངས་པ་རེད། དེ་མཚུངས་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁའ་འགྲིལ་ཙུའུ་ཚོགས་ཅན་བྱེད་པའི་དེང་རབས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཆལ་གཏམ་སྣ་ཚོགས་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས།

བློ་མཐུན་ཏེང་ཞོ་ཕིན་ནས་བསྟན་པ། ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁའ་འགྲིལ་གྱི་རྩ་ཚིག་ནི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཐོག་མཐའ་ཀུན་གྱི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ཚིག་ཡིན་ཞིང་། པེ་ཤིན་སི་ཐན་རིང་ལུགས་གསར་བའི་ཆེས་གཅིག་བསྡུས་ཀྱི་ཚབ་ཀྱང་ཡིན། རྩ་ཚིག་དེའི་ངོ་བོ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཇེ་བཅོམ་དུ་བཏང་བ་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཇེ་ཡག་དུ་བཏང་བ། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་འཛིན་ཇེ་བཅོམ་དུ་བཏང་བ་དང་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་ཇེ་ཡག་དུ་བཏང་བ། སུའུ་ལེན་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔུང་སྐར་ཇེ་བཅོམ་དུ་བཏང་བ་དང་ཨ་མེ་རི་ཀ་གཙོས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔུང་སྐར་ཇེ་ཡག་དུ་བཏང་བ་དེ་ཡིན་པ་དང་། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འཁྲིད་རོགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་དང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ་མི་དགོས་ཤིང་། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བརྗེ་དང་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་འཛིན་སྤངས་པ་དེ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

བློ་མཐུན་ཏེང་ཞོ་ཕིན་ནས་བཤད་རྒྱུར། ང་ཚོས་སུའུ་ལེན་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཕུ་ནུ་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་སྒྲིལ་ནས། རྒྱལ་སྤྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་དུ་བྱུང་བའི་དེང་རབས་ཀྱི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་འཐབ་འཛིང་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་ང་ཚོས་ཁུར་དགོས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་འགན་ཡིན། ང་ཚོས་ཡིད་ཆེས་པ་ནི། མོ་ཟི་ཁེ་འི་བསྒྲགས་གཏམ་ལས་བསྟན་པའི་འཁོར་ཕྱོགས་ལྟར་སོང་ན། རྒྱལ་སྤྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་གོང་འཕེལ་གསར་བའི་དུས་སྐབས་ཤིག་ཏུ་སླེབ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཟ་གནད་(ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི།)ཀྱི་འགྲེལ་བཤད་སྐོར་ལ། ཐན་ཀྲིན་ལིན་བློ་མཐུན་ནས་མདོར་བསྡུས་སྐོར། ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་ཁ་ནས ༡༩༥༨ ལོའི་དཔྱིད་ཀའི་བར་དཀྱུས་དཔྱིད་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་སྐད་དུ་མཐོ་བ་ལས་དམའ་བ་དང་དམའ་བ་ལས་མཐོ་བར་གྱུར་བའི་རྦ་རླབས་ཀྱི་དབྱིབས་ལྟར་རྡོལ་བའི་བྱ་རིམ་གླེངས་ཤིང་། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་བྱེད་ཕྱོགས་དམ་འཛིན་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་དང་「ཚབ་ཚུབ་ཏུ་འགྲོ་བར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ」ཟེར་བའི་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན་པ་བདེན་དཔང་ཐོབ་པ་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཟ་གནད་ཀྱི་ལྟབས་ཆེན་ནུས་པ་བདེན་དཔང་ཐོབ། ད་ལྟའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས། ཁོས་བཤད་རྒྱུར། ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སོ་སོའི་འཆར་བཀོད་ལྟར་ན། རྒྱལ་ཡོངས་སུ་རྫོང་ཁག་དང་གྲོང་ཁྱེར་བརྒྱ་ཕྲག་འགར། ད་ལོ་སོ་སོར་བྱས་ནས་འབྲུ་རིགས་སུའུ་རེར་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ། ལྔ་བརྒྱ། བརྒྱད་བརྒྱ་འམ་ཡང་ན་རས་བལ་སུའུ་རེར་རྒྱ་མ་བརྒྱ་ཐོན་པའི་མཇུབ་ཚད་དུ་སླེབ་པའམ་ཡང་ན་ཡོལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ། ད་ལྟ་ཉི་ཁག་ཙམ་ཞིག་མ་གཏོགས། ས་གནས་སོ་སོས་བཏོན་པའི་ཐོན་སྐྱེད་མཇུབ་ཚད་ཕལ་ཆེར་ཏུ་ཐག་ཡིན། མིག་སྔར་གྱི་གནད་དོན་ནི་བྱ་ཐབས་ཞིབ་རྒྱས་དངོས་སུ་བཅངས་ནས། ཐབས་པ་ལས་གཉིད་མི་ཟབ་པ་དང་། དཀའ་ངལ་ལས་མི་ཞེད་པ་དང་། ཚིག་ལག་པོ་བཤད་པ་ལས་དངོས་དོན་མེད་པར་ཡིད་འཇོག་སྐྱོས་ཚོགས་ཟིན་བྱས་ཏེ། སྟོན་ཐོག་ཏུ་མཇུབ་ཚད་ཀྱི་རེ་འདོད་དུ་སླེབ་པར་འཇུག་དགོས། ཁོས་བསྟན་པ། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་སྐད་དུ། ངེས་པར་མི་ཕན་པའི་ཕྱི་རོལ་རྒྱུ་རྐྱེན་འབྱུང་སྲིད་པར་བསམ་བློ་གཏོང་དགོས། དཔེར་ན་ཚོད་འཛིན་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་འབྱུང་བའམ་ཡང་ན་བྱ་ཐབས་འགའ་ཞིག་གི་ཕྱི་རོལ་ཆ་རྐྱེན་མི་ཚང་བས་མཇུབ་ཚད་སྟོང་བར་འགྱུར་བ་བཅས་ཡིན། འབྱུང་སྲིད་པའི་གནས་ཚུལ་འདི་དག་སྔོན་དཔོག་བྱས་ན། མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པའི་དྲན་བརྟོན་རང་བཞིན་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད། འདི་ལྟར་བྱས་ན་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ལ་ངེས་མཁོའི་སྟེང་སྟོབས་གྲ་སྒྲིག་ཡོད་དུ་འཇུག་ཐུབ་ག་ཤིས། ཁོ་ཚོ་མི་ལེགས་པའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ་ད་དུང་ཡར་རྒྱས་པའི་སྙིང་རུས་སྲུང་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། དབྱར་མཚོ་འཕྱུར་བ་ལྟ་བུའི་མང་ཚོགས་འཕྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་མི་ཕམ་པའི་ས་ལ་ངོ་མ་འཛུགས་སུ་འཇུག་དགོས།「ཚབ་ཚུབ་ཏུ་འགྲོ་བར་ངོ་རྒོལ」བྱེད་པའི་དོན་ངན་མི་འབྱུང་བར་ངོགས་ཟིན་བྱེད་ཐུབ། སྤྱིད་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་མཇུབ་སྟོན་དངོས་སུ་ལག་ལེན་བྱས་ན། སྟིང་དུས་སྐྱལ་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ས་ལྷག་མ་ཡང་བཞག་ཡོད།

དེར་འཕྲུད་ ' ཐན་ཀྲིན་ལིན་བློ་མཐུན་གྱིས་མདོར་བསྡུས་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཟ་གནད་དག་ཐེར་མ་ཕྱིར་གཙོ་ཆེ་བའི་དག་བཅོས་དང་ཁ་སྣོན་གསར་བ་བྱས་པར་འགྲེལ་བཤད་བྱས།

གྲོས་ཚོགས་ཚེས་དྲུག་ཉིན་ནས་བཟུང་ཚན་ཆུང་གྲོས་བསྡུར་དང་ཚོགས་ཆེན་གཏམ་བཤད་བྱས། ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གཏམ་བཤད་པའི་ཁྲོད་ན་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་ཡི་ཨུ་ཡོན་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ་དང་། ཀྲུའུ་ཏེ། ཕྲིན་ཡུན། ཕྲིན་ཡིས། ལིས་ཞན་ཉན། ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་འི་ཐེངས་སྔོན་ཨུ་ཡོན་ཕུའུ་ལན་ཧྥུ། ཀྲང་ཝུན་ཐེན། ཡོའུ་ཏིན་ཡིས། ཕྲིན་པེ་ཏཱ། ཁང་ཧྲིན། པའོ་ཡི་པོ། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཧྲུའུ་ཅི་ཁྲུའུ་འི་ཧྲུའུ་ཅི་ཕྲང་ཙ་ཞང་། ལིས་ཝེ་ཧན་སོགས་བློ་མཐུན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཀྲུང་དབྱང་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཁུངས་སྡེ་ཁག་མང་པོའི་འགན་ཁུར་བ་དང་། མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་བཀོད་འདོམས་པ་དང་ཆབ་སྲིད་ལས་བྱེད་མི་སྣ། རྒྱལ་ཡོངས་བཟོ་ཚོགས་སྤྱི་ཁྲུབ་ལྷན་ཁང་དང་། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ནའུ་གཞོན་ཚོགས་པ། སྐྱེས་མའི་ལྷན་འབྲེལ་ཚོགས་པ་སོགས་མང་ཚོགས་ཚོགས་པའི་འགན་ཁུར་བ་དང་། ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སོ་སོའི་ཏང་ཨུ་འི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་དང་། ཞིང་ཆེན་སོ་སོའི(གྲོང་ཁྱེར་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས།)ས་གནས(གྲོང་ཁྱེར།)རྫོང་སོགས་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁུར་བ་དང་ལས་བྱེད་མི་སྣ་བཅས་ཡོད་པ་དང་། བཟོ་གཏེར་ཁེ་ལས་ཀྱི་ཏང་ཨུ་ཧྲུའུ་ཅི་དང་། བཟོ་གྲྭའི་ཁྲང་ཀྲང་། ལག་རྩལ་མཁན། ཡུལ་ཚོ་དང་གྲོང་རྡལ། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏྲེ་པུའུ་ཧྲུའུ་ཅི། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་དང་། མཐོ་སློབ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན། སློབ་གྲྭའི་སློབ་དཔོན་དང་ཏང་ཨུ་ཧྲུའུ་ཅི་

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ ༤ ཚེས ༡༠
夏历戊戌年4月初10

[illegible]

在党的社会主义建設总路綫照耀下加速前进
党的八大二次会議胜利閉幕

【新华社北京二十四日消息】中国共产党第八屆全国代表大会第二次会議二十三日下午閉幕。

在昨天下午的会議上，通过了关于中央委員会工作报告的决議，通过了关于各国共产党和工人党的莫斯科会議的决議，通过了全国农業發展綱要（第二次修正草案），并且增选了二十五位同志为中央委員会候补委員。

这次会議反映了整風运动、反右派斗爭的胜利和社会主义建設事業的大躍进。这次会議本身就是一次整風的会議，一次反对国际修正主义、反对混入党内的右派分子、地方主义分子、民族主义分子的会議，一次大躍进的会議。

这次会議是在五月五日下午开始举行的。在会議上，刘少奇同志作了关于党中央委員会的工作报告，邓小平同志作了关于各国共产党和工人党的莫斯科会議的报告，譚震林同志作了关于农業發展綱要（第二次修正草案）的說明。在会議期間，毛澤东同志在会上講了話。

刘少奇同志在报告中闡述了目前形势、党的社会主义建設的总路綫和今后的各項任务。

刘少奇同志在报告中說，在本屆代表大会第一次会議到第二次会議一年多的时間內，党正確地执行了并且發展了第一次会議所决定的方針和政策，在各方面的工作中取得了巨大的成就。

刘少奇同志在报告的第一部分分析了当前的国际形势和国內形势，总結了整風运动的成果和今年前四个月的工农業生产建設高潮的成果。他說，我們在社会主义的建設中，正在經历着馬克思預言过的"一天等于二十年"的偉大时期。

刘少奇同志的报告的第二部分詳細地說明了党的社会主义建設总路綫。他說，鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的基本点是：調动一切积極因素，正確处理人民內部矛盾；巩固和發展社会主义的全民所有制和集体所有制，巩固無产阶級专政和無产阶級国际团結；在繼續完成經济战綫、政治战綫和思想战綫上的社会主义革命的同时，逐步实現技术革命和文化革命；在重工業优先發展的条件下，工業和农業同时并举；在集中領导、全面規划、分工协作的条件下，中央工業和地方工業同时并举，大型企業和中小型企業同时并举；所有这些，目的在于尽快地把我国建設成为一个具有現代工業、現代农業和現代科学文化的偉大的社会主义国家。

他在报告的这一部分提出了技术革命和文化革命的主要任务，批判了对于社会主义建設总路綫的反对意見，并且論証了工农業同时并举、中央工業地方工業同时并举、大中小型企業同时并举的必要。他指出：执行党的社会主义建設总路綫的結果，将使我国的社会生产力大大地發展起来，將要大大地提高我国的劳动生产率，使我国工業在十五年或者更短的时間內，在主要的工業产品产量方面赶上和超过英国；使我国农業在提前实現全国农業發展綱要的基础上，迅速地超过資本主义国家；使我国的科学技术在实現十二年科学發展規划的基础上，尽快地赶上世界最先进的水平。

刘少奇同志的报告接着討論了党在整風运动方面的任务、改进国家工作方面的任务和加强党的領导的任务。关于党的領导，他着重指出了加强思想工作和政治工作的必要，指出了反对教条主义和經驗主义、把唯物論和辯証法应用到实际工作中去的必要，指出了破除迷信，提倡革新創造、提倡为眞理冲鋒陷陣、树立先进和革命旗帜的必要。刘少奇同志指出：在国內加强对于六亿多人口的团結，在国际加强同以苏联为首的社会主义陣营各国的团結，我們的事業就一定能够胜利。

邓小平同志在关于各国共产党和工人党的莫斯科会議的报告中說：莫斯科会議的兩个宣言具有偉大的历史意义。十二国共产党的宣言，实际上是今后一个長时期的国际共产主义运动的綱領，它对当前形势和馬克思列宁主义一系列的根本原則作了精確的分析。兩个宣言得到了除南斯拉夫共产主义者联盟以外的全世界共产主义政党的贊同，得到了世界广大羣众的欢迎和拥护。

邓小平同志从国际形势、馬克思列宁主义普遍眞理和各国民族特点的相互关系、思想工作和反修正主义的斗爭、加强社会主义陣营和国际共产主义运动的团結等方面闡述了莫斯科宣言的精神，同时批判了以南斯拉夫共产主义者联盟的綱領为代表的現代修正主义的各种謬論。

邓小平同志指出，南斯拉夫共产主义者联盟的綱領是反馬克思列宁主义的徹头徹尾的修正主义的綱領，是新伯恩斯坦主义的最集中的代表。这个綱領的本質，在于丑化社会主义而美化資本主义，丑化無产阶級专政而美化資产阶級专政，丑化以苏联为首的社会主义陣营而美化以美国为首的帝国主义陣营，不要無产阶級在共产党的領导下进行反对資本主义和帝国主义陣营的斗爭，放棄無产阶級革命和無产阶級专政。

邓小平同志說：我們要加强以苏联为首的社会主义陣营的团結，增进对世界各国兄弟党的团結，对国际共产主义运动中出現的現代修正主义进行坚决的斗爭，这是我們所应負的国际义务。我們相信，沿着莫斯科宣言所指出的方向，国际共产主义运动将进到一个新的高漲时期。

在关于全国农業發展綱要（第二次修正草案）的說明中，譚震林同志概括地敘述了从一九五五年冬到一九五八年春三个冬春的农業生产建設中由高到低又由低到高的馬鞍形的發展过程，由此証明了坚持多快好省方針的必要和所謂"反冒进"的錯誤，証明了全国农業發展綱要的偉大作用。在討論当前农業生产大躍进情况的时候，他說，按照各省、市、自治区的規划，全国将有几百个县市，在今年分别达到或者超过粮食亩产四百斤、五百斤、八百斤或者皮棉亩产一百斤的指标。現在，除少数單位外，各地提出的增产指标一般是积極的。目前的問題在于切实抓紧具体措施，要注意防止浮而不深、粗而不細、华而不实，以免秋后达不到指标要求。他还指出：在發展农業生产中，必須考虑到某些不利的客观因素出現的可能，例如發生不能控制的自然災害，或者由于某些措施的客观条件不具备而落空。預計到这些可能出現的情况，对于保护羣众和干部的积極性有好处，因为这样可以使干部和羣众有必要的精神准备，使他們在不利的条件下仍然能够保持旺盛的干勁，使蓬蓬勃勃的羣众运动眞正立于不敗之地，也可以防止再来一个"反冒进"的風波。总之，必須实行毛澤东同志的指示，既鼓干勁，又留余地。

接着，譚震林同志扼要地解釋了对于全国农業發展綱要修正草案所作的一些新的主要的修改和补充。

会議自六日起进行小組討論和大会發言。在大会上發言的有中共中央政治局委員周恩来、朱德、陈云、陈毅、李先念，政治局候补委員烏兰夫、張聞天、陆定一、陈伯达、康生、薄一波，中共中央書記处書記王稼祥、李雪峯等同志，有中央国家机关的很多部門的負責人，有人民解放軍的指揮員和政治工作人員，有全国总工会、共产主义青年团和全国妇女联合会等羣众团体的負責人，有各省、市、自治区党委的第一書記，有省（市、自治区）、地（市）、县等各級党委机关的負責人和工作人員，有工矿企業的党委書記、工厂厂長和技师，乡、鎮、合作社的支部書記，农業合作社主任和供銷合作社主任，有学校校長和党委書記等。在大会上發言的共有一百一十七人，另有一百四十五人作了書面發言。

代表們在發言中一致表示同意刘少奇同志所作的党中央委員会的工作报告、邓小平同志所作的关于各国共产党和工人党莫斯科会議的报告、譚震林同志所作的关于农業發展綱要的說明，一致同意毛澤东同志的講話。代表們在發言中，热烈拥护党的社会主义建設的总路綫，認为这条路綫將形成党的团結的政治基础，將保証我国社会主义建設事業以最高的速度前进。代表們認为，只要坚决貫徹执行党的这条总路綫，我国的主要工業产品产量赶上以至超过英国的时間将不需要十五年，而实現全国农業發展綱要所規定的各項指标的时間，更將大大地縮短。

代表們討論了党的社会主义建設总路綫的形成过程中的历史教訓，指出了正確的思想方法的巨大意义。他們强調指出，为了貫徹执行建設社会主义的总路綫，必須实行"政治挂帅"，必須走羣众路綫，必須提倡共产主义的崇高風格，發揚敢想敢說敢作的創造精神。大家还特别强調要向毛澤东同志学習，学習他的著作，学習他把馬克思列宁主义的普遍眞理同中国革命的具体实踐相結合的光輝榜样。

在發言中，代表們从多方面討論了怎样貫徹执行多快好省地建設社会主义总路綫的問題，并广泛地交換了关于工农業生产和其他建設事業中的經驗。許多發言的人用生动的事例說明，随着政治战綫和思想战綫上的社会主义革命的胜利，随着人們的思想上的解放，生产力将会得到怎样巨大的發展。他們在發言中談到了在冶金工業、机械工業、煤炭工業、石油工業、电力工業、地質勘探、建築業、鉄道建設、交通运輸、农業、水利事業、国內外貿易、財政工作、教育工作、文化工作、科学工作中实現大躍进的計划和措施，談到了勤儉办厂、勤儉办合作社、勤儉办学校的經驗，实行工人参加企業管理工作和干部实行跟班劳动、搞試驗田的經驗，关于大、中、小企業同时并举、相互协作的經驗，关于改良农具、深翻土地、增积肥料、改良种子、兴修水利、战胜沙荒、綠化荒山的經驗，关于农村中的文化革命、消灭文盲、普及教育、除四害、講衛生、移風易俗的經驗，並且談到了軍事工作、公安工作、政法工作怎样为社会主义建設事業服务的問題。

浙江、甘肃、安徽、云南、广西、青海、河北、广东、新疆、河南、山东等省和自治区的代表，在大会發言中报告了本地区党組織在整風运动中同党內的右派分子以及地方主义分子、民族主义分子、右傾机会主义分子作斗爭的經过。被这些地区党組織所揭發出来的重要右派分子有：原浙江省委常委沙文汉、楊思一、彭瑞林、省委委員孙章祿等右派分子，以原甘肃省委常委孙殿才、省委委員梁大均、付省長陈成义等人为首的右派反党集团，以原安徽省委書記处書記李世农为首的右派集团，以原云南省委常委郑敦为首的反党集团，以原广西省委常委陈再励为首的右派集团，原青海省委常委、反党分子孙作宾，原河北省委常委、右派分子刘洪濤等人，这些右派分子都已被清除出党。此外，被揭發的还有进行地方主义活动的候补中央委員、原广东省委書記处書記古大存、馮白駒兩同志，进行民族主义活动的原新疆維吾尔自治区党委書記处書記賽甫拉也夫、常委伊敏諾夫、艾斯海提等同志，犯有右傾机会主义錯誤的候补中央委員、原河南省委第一書記潘复生同志，反对党的路綫、进行反党活动的原山东惠民地委第一書記李峯和原泰安地委代理第一書記曹礼琴等同志。在大会期間，馮白駒同志对自己所犯的地方主义的严重錯誤，作了書面檢討。

不少同志在發言中闡述了莫斯科宣言的观点，批判了以南共綱領为代表的現代修正主义。

关于社会主义建設总路綫的討論，关于党內反右派斗爭的討論，关于莫斯科宣言和反修正主义斗爭的討論，使代表們感觉到思想上得到了很大的提高。

大会对于各項議程經过了充分的討論以后，在二十三日的会議上，进行了增选候补中央委員的选举，然后全体一致地通过了三項决議。

关于中央委員会的工作报告的决議說，大会一致同意这个报告，一致同意党中央根据毛澤东同志的創議而提出的鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫，号召全党和全国人民为貫徹执行这条总路綫而奋斗。

关于在莫斯科举行的各国共产党和工人党代表会議的决議說，大会一致同意莫斯科会議所通过的兩个宣言，認为会議开辟了現代国际共产主义运动的新阶段，給了全世界劳动人民和一切和平民主进步的力量以極大的鼓舞。决議对南斯拉夫共产主义者联盟第七次代表大会所通过的綱領作了严正的批判，認为它是徹头徹尾反馬克思列宁主义的，是現代修正主义的集中表現。决議指出：一九四八年共产党情报局"关于南斯拉夫共产党状况的决議"基本上是正確的，但是方法上有缺点和錯誤。决議又指出：一九五四年以来，以赫魯曉夫同志为首的苏联共产党中央創議改善同南斯拉夫的关系，並且为此采取了一系列措施，是完全必要和正確的。但是南共領导人完全無視各国共产党的善意的努力，在他們的代表大会上敌視社会主义陣营而对美帝国主义表示了逢迎和感恩戴德。决議說，大会完全同意党的中央委員会不派代表团而仅派观察員列席南共代表大会的决定，並且認为必須同現代修正主义进行坚决的斗爭。

大会基本通过了一九五六年到一九六七年全国农業發展綱要。号召全党为提前实現这一綱要而奋斗，并且委托中央委員会在根据今年的实行情况再作必要的修改以后，把这个草案提交第二屆全国人民代表大会第一次会議討論通过，正式公布。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

ཕྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༥ ཚེས ༣༡ | ཨང་ ༤༥༡ | ཐེང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོན།
1958年5月31日 | 第451期 | 地址：西宁市北門外上北園

༄༅། །དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་གཉིས་པས་སྣོན་འདེམས་བྱས་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྗེས་སྣོན་ལྟ་ཡོན་གྱི་མཚན་ཐོ།

(ཤིན་ཧྭ་ཏྲེས་ཉེར་དྲུག་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཀྲུང་གུང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་སྣོན་འདེམས་བྱས་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྗེས་སྣོན་ལྟ་ཡོན་ག་ཤས་གསལ།

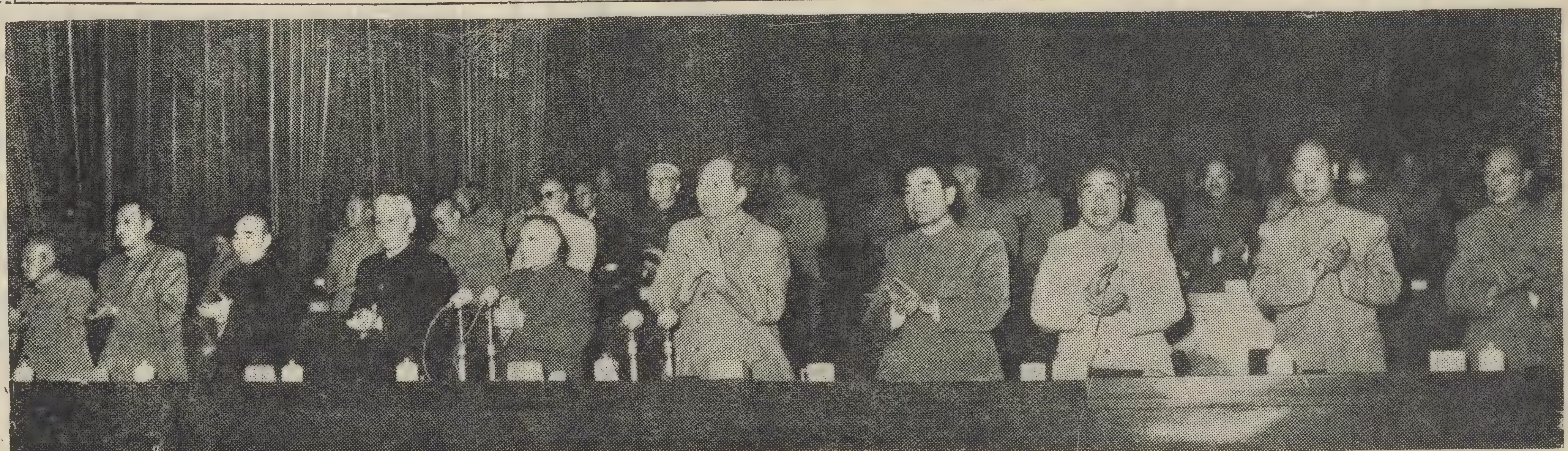
(མཚན་ཐོ་ཐོབ་པའི་མང་ཉུང་ལྟར་བསྒྲིགས་པ་ཡིན། མཚན་ཐོ་མང་ཉུང་འདྲ་བའི་རིགས་རུས་མིང་གི་སྒྲུག་ཁའི་མང་ཉུང་ལྟར་བསྒྲིགས་པ་ཡིན།)

ཝང་རིན་ཀྲུང་། ཀྲང་ཀྲུང་ལང་། ཐོ་ལོའུ་ཅ། ཕུན་ཏོ། ལིག་ཀྲུན་ཞུན། ཀྲོ་ཡི་མིན། ཁུན་ཡོན། ཐང་ལང་། ལིག་ཙི་ཧེག ཀྲང་སུའུ། ཡང་ཡི་ཁྲིན། ཝང་ཧྥུང་། ཀྲིག་ཞོ་ཀྲིག ཧྥང་ཡི། ཝང་ཧང་ཡུན། ལིག་ཀྲིན། ཀྲང་ཕྱིན་ཧྭ། ཀྲང་ཅིན་ཧྥུ། ཧན་ཤན་ཆུ། ལི་ཅེ་པོ། ལེའོ་ཀྲི་ཀའོ། ཀྲོ་པོ་ཕིན། སུན་ཀྲི་ཡོན། ཀྲང་ཨེ་ཕིན། ཡོའོ་ཡི་ལིན། །

党的八大二次会議增选的中央委員会候补委員名單

【新华社北京二十六日消息】中共八大第二次会議增选的中央委員会候补委員（按得票多少排列，得票相同的，按姓氏笔划排列） 王任重 張仲良 陶魯笳 彭 濤 刘建助 赵毅敏 孔 原 唐 亮 刘子厚 張 苏 楊一辰 汪 鋒 周小舟 方 毅 王尙榮 刘 震 張平化 張勁夫 韓先楚 李頡伯 廖志高 赵伯平 孙志远 張爱萍 姚依林





གཡོན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཀྲུང་གུང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་བའི་ཚུལ། །

左：毛主席在中共八大第二次会議上講話。 新华社記者 鄒健东攝

གཡས། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་ཟླ་༥ ཚེས་༢༣ ཉིན་གྲོལ་སོང་། ཚོགས་ཆེན་གྲོལ་བ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱེད་སྐབས། ཚང་མ་ཡར་ལངས་ཏེ་ཐལ་མོ་བརྡབས། མདུན་ཕྲེང་གི་གཡོན་ཕྱོགས་ནས་གཡས་སུ། ལི་ཅིན་ཆོན། ཝུ་ལན་ཧྥུ། ལིན་པའོ། ལིག་ཧྲའོ་ཆི། ཏེང་ཞའོ་ཕིང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་། ཀྲིའུ་ཨེན་ལའེ། ཀྲུའུ་ཏེ། ཕུན་ཀྲིན། ཁ་ཆིན་ཧྲི།

右：中国共产党第八屆全国代表大会第二次会議在5月23日閉幕。大会宣布閉幕时，全体起立鼓掌。前排自左至右：李井泉、烏蘭夫、林彪、刘少奇、邓小平、毛澤东、周恩来、朱德 彭眞、柯庆施。 新华社記者侯波攝

༄༅། །དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

(༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ ༥ པའི་ཚེས ༢༣ ཉིན་པ།)

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་ལིག་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་ཀྲུང་དབྱང་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་མཛད་པའི་སྙན་ཞུ་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་སྙན་ཞུ་འདིར་བློ་རྩེ་མཐུན། གྲོས་ཚོགས་ནས་དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ནས་བཟུང་སྟེ་བསྐྱབས་པའི་བྱ་བ་ཡང་དག་ཡིན་ཞིང་། དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་སྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད། བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་དང་ཕྱོགས་གཞན་དག་སོ་སོའི་བྱ་བ་ཚང་མར་ལྷབས་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་ཅེས་དགོངས། གྲོས་ཚོགས་ནས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་བསམ་འཆར་ལ་བརྟེན་ནས་བཏོན་པའི་སྙིང་རུས་སྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་སྲི་ཡི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་པ་རེད། གྲོས་ཚོགས་ནས་དང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་རྣམས་བློ་སེམས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་བསྟུད་མར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་འདི་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ས་འཐུད་དུ་དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཐོག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། རྡུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ལོ་བཅོ་ལྔའམ་ཡང་ན་ལྷག་པར་ཐུང་བའི་དུས་ཚོད་ནང་དུ་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཟིན་པའམ་དེ་ལས་ལྷག་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པ་དང་། [རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་]སྔ་ཐོག་ཏུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་ཤིང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་དེང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་ལྷབས་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་ངོ་། །

༄༅། དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྟེང་།
ལིག་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་ཀྲུང་དབྱང་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྟེང་ལིག་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་ཟླ་ལྔ་བའི་ཚེས་ལྔའི་ཉིན་ཀྲུང་དབྱང་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་མཛད། སྙན་ཞུའི་ནང་དོན་ནི། མིག་སྔར་གྱི་རྣམ་འགྱུར་དང་དང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དང་དེང་ཕྱིན་གྱི་ལས་འགན་བཅས་ཡིན།

སྙན་ཞུའི་སྐོར་དང་པོའི་ནང་དུ་ཁོང་གིས་གསུངས་པ། སྐབས་འདིའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ནས་ད་རིང་དུ་ལོ་གཅིག་ལྷག་གི་རིང་ལ། དང་གིས་སྐབས་འདིའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོར་ཐག་བཅད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ཡང་དག་པར་ལག་ལེན་བྱས་ཤིང་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་བྱ་བའི་ཁྲོད་དུ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ།

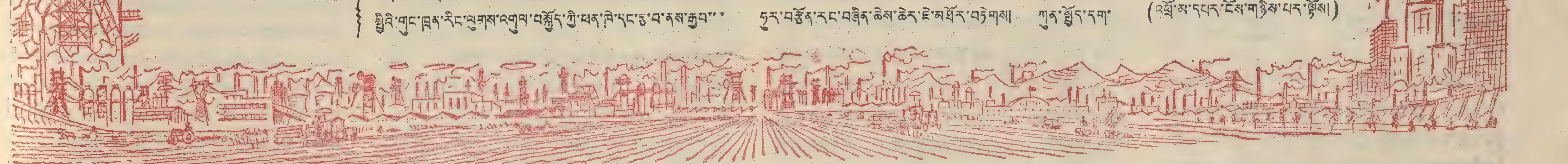
སྙན་ཞུ་ལས་ལོ་གཅིག་ལྷག་གི་རིང་དུ། རྒྱལ་སྤྱི་དང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་ཚང་མར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དོན་གནད་ཆེན་པོ་ལྡན་པའི་འགྱུར་ལྡོག་མང་པོ་བྱུང་བར་ཞིབ་འབྱེད་བྱས། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཕྱོགས་སུ་ཤར་རླུང་ནུབ་རླུང་ལས་ཆེ་བར་མ་ཟད། ད་དུང་བསྟུད་མར་ནུབ་རླུང་ལས་ཆེ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་བསྟན། སྙན་ཞུ་ལས་གསུངས་རྒྱུར། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་ཀྱི་མགོ་བདག་ཨ་མེ་རི་ཀ་དེ་ལྷ་ཚབས་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་ཆག་ཉིན་གསར་བར་ལྷུང་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ཆག་ཉིན་དེས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཛམ་གླིང་ཉིལ་པོར་ཐ་ལྷབས་བཞིན་རྒྱག་གིན་འདུག བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་ལྡོག་སྟེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཉིན་རེ་བཞིན་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་བཞིན་ཡོད། སྙན་ཞུ་ལས་གསུངས་རྒྱུར། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་རང་གི་འཆི་བ་སྐྱོབ་ཆེད། སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་ཕྱོགས་ཁྲོད་དུ་ཡོ་ཐབས་གསར་བ་འཚོལ་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ནང་རོལ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གནོད་འཚེ་བཏང་ཐབས་བྱས། ནན་སི་ལ་ཧྥུའི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་མཁན་མཐར་འབྲེལ་གྱིས་ཉེ་ལམ་དེའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བདུན་པའི་སྟེང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་། ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཡིན་པའི་རྩ་ཚིག་ཞིག་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་སྟེ། གུང་ཁྲན་དང་དང་བཟོ་པའི་དང་གི་མོ་སི་ཁོའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་ལ་དགྲ་ཟླར་འཛིན་པ་དེ་ཡིན། རྩ་ཚིག་དེ་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་ཡན་ཁ་དང་ཙ་བ་ནས་རྒྱབ་དཀའ་ཡིན་པས། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་ཁྱད་པར་དུ་མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ལ་ངོས་པ་རེད། དེའི་ཕྱིར། ང་ཚོས་ངེས་པར་བློ་ཐག་ཐག་ཆོད་ཀྱིས་དེང་རབས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས། དེ་ནི་ང་ཚོའི་མིག་སྔར་རྒྱལ་སྤྱིའི་རྒྱ་ཁྱོན་གྱི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན།

རྒྱལ་ཁབ་ནང་རོལ་དུ། སྙན་ཞུ་ལས་དང་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡང་དག་པར་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་ལྟར་དར་ཁྱབ་བྱས་པའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དེ། ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར། བསམ་པ། རིག་གནས་སོགས་འཐབ་ཕྱོགས་སོ་སོར་ལྷབས་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་ཅེས་བསྟན། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ནི། གཞན་སྐྱོན་དང་རང་སྐྱོན་བརྗོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྟོགས་རྗེ་མཐོར་བཏེགས་ནས། རིམ་པ་དང་ལྡན་པར་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འབྲེལ་བ་དག་སྒྲིག་བྱས་ནས། དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་ལུགས་བརྟན་ཆགས་བྱེད་པ་དང་བློ་ཕྱག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་དུ་འཇུག་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་སྤྱིའི་རྩ་ཆེག་འདི་ཉིད་དང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྱ་བ་ཡོད་ཚད་ལ་སྐྱབ་འདེད་བྱས། དང་གི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་དེ་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དུ་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་། མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་མཐོ་རླབས་དེས་ཡང་ཟླ་ཕྱག་གིས་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མཐོ་རླབས་སུ་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱས།

ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་ཡིན། འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར་ལ་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་དོན་གནད་ཡོད་པའི་འཐབ་རྩོད་ཅིག་ཡིན། འཐབ་རྩོད་འདིར་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་གསེས། ཆེས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་བཅིངས་འགྲོལ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཏེ། རང་རྒྱལ་གྱི་གྲལ་རིམ་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་བསྟུར་ཚད་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་གོ་རྟོགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲང་བརྩོན་རང་བཞིན་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་མཐའ་དག་ཡང་དག་པར་ཐག་གཅོད་བྱེད་པ་དེ་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཡུལ་སྤྲོ་སེམས་འདྲེས་གསར་པར་འགྱུར་བའི་མགོ་བརྩམས།

གཞན་སྐྱོན་དང་རང་སྐྱོན་བརྗོད་པ་དར་ཁྱབ་བྱས་པའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་དུ་མི་དང་མིའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་། གོང་རིམ་དང་འོག་རིམ་གྱི་བར་དང་། བདག་གཉེར་མི་སྣ་དང་ཐད་ཀར་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་མཁན་གྱི་བར། བློ་རྩོལ་ངལ་རྩོལ་མཁན་དང་ལུས་རྩོལ་ངལ་རྩོལ་མཁན་གྱི་བར། གྲོང་ཁྱེར་དང་གྲོང་གསེབ་བཅས་ཀྱི་བར་དུ་རིས་རོགས་མཉམ་ལས་དང་ཕན་ཚུན་རྒྱབ་སྐྱོར། ཕན་ཚུན་སྐྱབ་འདེད་བྱེད་པའི་འབྲེལ་བ་ཆེས་ཆེར་གོམ་གང་སྔོན་དུ་སྤོས། ལས་བྱེད་མི་སྣ་མང་པོའི་བཀའ་འབེབས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་དེ་ད་རེས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་དེ་བཅོས་བསྒྱུར་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་བྱུང་ཞིང་། རང་བཙན་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས། ས་ཁུལ་རིང་ལུགས། མི་རིགས་རིང་ལུགས་བཅས་ནི་ཧ་ཅང་ཆེས་ཉུང་དུ་ཁར་སོང་བ་རེད། གྲོང་ཁྱེར་དང་གྲོང་སྡེའི་ཁྲོད་ཀྱི་མི་རྣམས་གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱིས་རྩེས་འཁྱམ་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་བཞིན་ཡོད། ས་ཆ་མང་པོའི་ཞིང་པས་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱེད་སྐབས། ལོ་སྟོང་ཕྲག་གི་རིང་ལ་པ་མེས་ཡང་མེས་ནས་བརྒྱུད་འོངས་པའི་རང་ཡུལ་དང་རང་ས་ཁོ་ནར་ལྟ་བའི་བློ་རྟོག་འདུ་ཤེས་དོར་བ་རེད། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་སྐབས་སུ། ཤིན་ཏུ་མང་པོའི་ཡར་ཐོན་སྡེ་ཁག་དང་མིས་ལྷག་བསམ་གྱིས་རང་གི་ལག་རྩལ་ཉམས་མྱོང་དང་གསར་སྐྲུན་གཞན་ལ་བསླབས་ཏེ། རྗེས་སུ་ལུས་པའི་སྡེ་ཁག་དང་མི་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་རང་གི་ཆུ་ཚད་ཀྱི་རྗེས་ཆོད་དུ་བཙུག་པ་རེད། ཤིན་ཏུ་མང་པོའི་ཞིང་ལས་དང་ལས་ཁངས། སློབ་གྲྭ། དམག་སྐོར་དང་མི་ཚང་མས་རང་དྲན་གྱིས་སྡེ་ཁག་དང་མི་གཞན་དག་ལ་ཕན་ཚུན་རོགས་རམ་བྱས་ཏེ། རང་གི་བྱ་བ་དང་མི་གཞན་གྱི་བྱ་བ་མཉམ་གཅིག་ཏུ་སྦྲེལ་བར་སྐྱབ་འདེད་བྱས། གོང་གསལ་གྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཚང་མ་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཁྲོད་ཀྱི་ལྷབས་ཆེ་བའི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་རུས་སུ་གྱུར། སྙན་ཞུ་ལས་འཕྲོད་དེ་༡༩༥༨ ལོའི་དཔྱིད་ཀར་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྟོས།)



༄༅། །དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པ་འཚོགས་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེས་ཧྲེར་དྲུག་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཉེར་ལྔའི་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོར་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པ་འཚོགས།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་ཀྲོ་མཐུན་ལིན་པའོ་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་དང་ཆབ་སྲིད་ཙུའུའི་རྒྱུན་ལས་ལྷུ་ཡོན་ལ་འདེམས་སྐོན་བྱས་པ་དང་། ཀྲོ་མཐུན་ཁའོ་ཆིན་ཧྲི་དང་ལིས་ཅིན་ཆོན། ཐན་དྲིན་ལིན་བཅས་ཆབ་སྲིད་ཙུའུའི་ལྷུ་ཡོན་ལ་འདེམས་སྐོན་བྱས་པ་དང་། ཀྲོ་མཐུན་ལིས་ཧྲུ་ཁྲིན་དང་ལིས་ཞན་ཉན་གཉིས་ཀྲུང་དབྱང་ཧྲུའུ་ཅི་ཁྲུའུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ལ་འདེམས་སྐོན་བྱས་སོ། དེ་མཚུངས་ཀྲོ་མཐུན་ཡཱུང་ཞན་དྲིན་དང་ཕུང་ཤེན་མའོ་གཉིས་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྗེས་སྐོན་ལྷུ་ཡོན་གྱི་རིམ་པ་ལྟར་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷུ་ཡོན་ལ་བསྐོས་སོ།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་གཙོ་བོ་བྱས་ནས་གསར་བརྗེ་ཡིན་པ་དང་། སུན་འབྱིན་ཡིན་པ། རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་དངོས་དོན་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་སྐྱ་མང་སྤུད་དེབ་ཅིག་བསྒྲུབ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། མིང་ལ་「དར་དམར་」ཞེས་བྱ་བ་བཏགས་ཏེ། ཟླ་ཕྱེད་རེར་པར་ཐེངས་གཅིག་འཕྱུད་རྒྱུ་དང་། ཀྲོ་མཐུན་ཕྲིན་པེ་ཏཱ་ནས་རྩོམ་སྒྲིག་སྤྱི་ཁྱབ་ཀྱི་འགན་ཁུར་བྱེད་རྒྱུར་ཐག་བཅད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཀྲུང་དབྱང་དུ་རྩོམ་སྒྲིག་ཚན་ཁག་གཅིག་ཚུགས་པ་ལས་གཞན། དང་ཧྲེ་ཙུའུ་དང་། ཞིང་ཆེན་སོ་སོ་དང་གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཅས་ཀྱི་དང་ལྷུ་ཚང་མས་སོ་སོར་བྱས་ནས་རྩོམ་སྒྲིག་ཚན་ཆུང་རེ་ཚུགས་ཏེ། འགན་ཁུར་གྱིས་ས་བོན་སྤུད་པ་དང་། མགོ་འཁྲིད་ཀྱིས་ཞིབ་གཤེར་དང་དག་ཐེར་བྱེད་རྒྱུར་ཐག་བཅད།

དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་མ་འཚོགས་གོང་། སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་བཞི་པ་འཚོགས། ཐེངས་དེའི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ལ་འདོན་པའི་སྐད་ཞུ་སྔ་ཚོགས་གྲོས་འཆམས་བྱས། །

དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྙིང་ལེགས་ཏེའི་ཆེ་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་མཛད་པའི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་ཀྱི།)

འཕྲིན་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན། རིག་གནས་སློབ་གསོ་དང་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་སོགས་ཕྱོགས་སུ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་འཕུར་ལྡིང་བྱས་ཏེ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་དཔེར་བཞག་ནས་གསུངས། སྐབས་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོ་ནས་བཞི་པའི་བར་གྱི་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ནི་ན་ནིང་གི་དུས་གཅིག་མཚུངས་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་དྲུག་སྤེལ། དེའི་ཁྲོད་ན་བཞི་བའི་ནང་དུ་བརྒྱ་ཆ་ཞི་གཉིས་གོང་སྤེལ་བྱུང་། མིག་སྔར་གྱི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ཡིན་ཚོད་བྱས་ན། ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་ངར་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཀྲོན་ས་ཡ་བདུན་དང་ཅིག་འབྱུམ་ལས་ཡོལ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། རྡོ་སོལ་ཐོན་ཚད་ཀྲོན་དང་ཕྱུར་གཅིག་དང་བྱེ་བ་བརྒྱད་དུ་སླེབ་རྒྱུ་དང་། འཕྲུལ་རྙིགས་ཐོན་ཚད་དྲུག་ཁྲི་ལྷག་ཏུ་སླེབ་རྒྱུ། ཆུ་འཕོ་བ་དང་གཏོང་བའི་འཕྲུལ་ཆས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་རྟ་ས་ལ་གསུམ་དང་ལྟ་འབུམ་ལྷག་གི་སྟོབས་ཤུགས་སུ་སླེབ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཀྱང་ཀྲོན་ས་ཡ་གཅིག་དང་ སུམ་འབུམ་ལྷ་ཁྲིར་སླེབ་རྒྱུ། འདི་ལྟར་ཡིན་ན་རང་རྒྱལ་གྱི་ད་ལོ་འི་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཐེལ་བའི་སྒྱུར་ཚད་དེ་སྔར་བཀོད་འཆར་གཞི་ལས་ལེན་དུ་མཐོ་བར་མ་ཟད། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་འི་སྐབས་ཀྱི་ལོ་གང་ལས་ཀྱང་ཡོལ་སོང་།

ད་ལོ་འི་བཟོ་ལས་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་ཡང་མཐོ་རླབས་སུ་ཀྱུར་ཟིན། ད་ལོར་ལས་མགོ་བཙུམ་པའི་བཅད་ཚད་ལྡན་ཆད་ཀྱི་བཟོ་སྐྲུན་ཚན་པ་ཆིག་སྟོང་དུ་སླེབ་པར་ཉེ་ཞིང་། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་འི་སྐབས་སུ་བཟོ་མགོ་བཙུམས་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་བཅད་ཚད་ལྡན་ཆད་ཀྱི་ཚན་པ་ཡོངས་རྫོགས་ལས་ད་དུང་མང་། གཞན་ཡང་ད་དུང་ཁྲི་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་གི་འབྲིང་ཆུང་དབྱིབས་ཀྱི་སོལ་གཏེར་དང་ཀློག་སྐྱེད་སོགས་མཁའ། ལྕམ་བཙོ་བཟོ་གྲྭ། ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭ། མདོག་ལྡན་ལྕགས་རིགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ། རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭ། ཨར་འདམ་བཟོ་གྲྭ། འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ་དང་ཞིང་ཕྱུགས་ཐོན་རྫས་ལས་སྒྲོན་བཟོ་གྲྭ་སོགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས།

ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ། ན་ནིང་གི་ཟླ་བཅུ་བ་ནས་ད་ལོ་འི་བཞི་བར་སླེབས་ཚེ། རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་མུའུ་དུང་ཕྱུར་གསུམ་དང་བྱེ་བ་ལྷ་རྒྱ་ཆེར་བཏང་ཞིང་། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་ནང་དུ་སྤེལ་བའི་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་སྤྱི་གྲངས་ལས་ད་དུང་མུའུ་བྱེ་བ་བརྒྱད་མང་བར་མ་ཟད། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གྱི་ལོ་སྟོང་ཕྲག་འགའི་རིང་ལ་ཆུ་གཏོང་བའི་སྤྱིའི་ས་ངོས་ལས་ད་དུང་མུའུ་དང་ཕྱུར་གཅིག་དང་བྱེ་བ་གཅིག་མང་། འདི་དག་ནི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དཔལ་འབྱོར་དང་ཆབ་སྲིད། བསམ་པའི་སྟེང་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་ཆེན་པོ་བྱས་རྗེས། ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ་མངོན་པར་བསྟན་པའི་རང་བྱུང་གི་ཁམས་འདུལ་བའི་མཐུ་སྟོབས་ཡིན།

སྟན་ཞུ་ལས་བསྟན་པ། འཕྲིན་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་ལས་དང་ཚོང་ལས། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཐབ་ཕྱོགས་གཞན་དག་སྟེང་གི་བྱ་བ་ཚང་མ་ཡང་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཀིན་འདུག ཟེན་ཟྲིས་གསར་བ་དང་གསར་སྐྱུན་གསར་བའང་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འབྱུང་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། རིག་གནས་སློབ་གསོ་དང་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་ཀྱང་གོང་སྤེལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད་གྲུབ་འབྲས་མངོན་གསལ་དུ་ཐོབ།

མར་ཁེ་སིས་ལུང་བསྟན་ལས་འགྱུར་མེད་གྲུབ་རིམ་གྱི་གསར་བརྗེས་ང་ཚོ「ཉིན་གཅིག་ལོ་ཉི་ཤུ་དང་མཚུངས་」པའི་རླབས་ཆེན་དུས་རབས་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་ངེས་ཡིན་ཞེས་གསུངས་གསུངས། གལ་སྲིད་ང་ཚོས་སྔོན་ཆད་གསར་བརྗེ་བྱེད་སྐབས་འདི་འདྲའི་རླབས་ཆེ་བའི་དུས་རབས་བཀལ་མྱོང་ཞེས་ཟེར་ཚེ། དེ་ན་ང་ཚོས་ད་ལྟ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་སྐབས་ཀུང་འདི་འདྲའི་རླབས་ཆེ་བའི་དུས་རབས་རྒྱལ་བཞིན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནམ། འདི་ནས་མི་རྣམས་ཀྱིས་དཔལ་རྩལ་ལྡན་ཞིང་ངལ་རྩོལ་ལ་དགའ་བའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ལ་རླབས་ཆེན་བའི་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་དང་དེའི་གཙོ་འཛིན་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་མཆོག་གིས་མགོ་ཁྲིད་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རང་གིས་ལོ་རྒྱུས་གསར་སྐྲུན་བྱེད་པའི་རྟོགས་པ་དང་ཚར་རྒྱ་མེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་དང་ཤེས་རབ་ཅི་ལྟར་བྱུང་ཚུལ་མཐོང་བ་རེད།

ཡིག་ཏུའོ་ཆེ་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས་སྙན་ཞུའི་སྐོར་གཉིས་པའི་ནང་དུ་དང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ཞིབ་ཏུ་གསལ་བཤད་བྱས་པ་འདི་ལྟར་ཏེ། ད་ལྟ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་དུ་འཕེལ་བ་དེ་ནི་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་དང་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་འགྲུལ་བསྐྱོད་དེ་རྒྱལ་བའི་ངང་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་འབྲས་བུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཡང་དག་པའི་ནོར་དང་གི་སྙིང་རུས་སྐྱེད་ཅིང་ཅི་ནུས་ཀྱིས་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སྔོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལག་བསྟར་བྱས་པའི་འབྲས་བུ་ཡང་ཡིན་ཞེས་བསྟན།

མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས་ཡང་དང་ཡང་དུ་གསུང་སྐྱོང་བ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཀོད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་དེ་ལ་ཐབས་ཚུལ་སྣ་གཉིས་ཡོད་ཚོད་དེ། ཐབས་ཚུལ་སྣ་གཅིག་ནི་སྒྲུབ་པ་མགྱོགས་ཤིང་ལེགས། ཐབས་ཚུལ་གཞན་གཅིག་ནི་སྒྲུབ་པ་དལ་ཞིང་མི་ལེགས། ང་ཚོས་འདི་གཉིས་པོ་བར་དུ་ཅི་ལྟར་འདོར་ལེན་བྱེད་དགོས་ཞེ་ན། འཐབ་རྩོད་གནས་འདུག་པ་རེད། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེའི་གནད་དོན་ཐོག ཐབས་ཚུལ་འདི་སྣ་གཉིས་ཕྱོགས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་དེ ༡༩༥༥ ལོར་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས「ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་」ཞེས་པའི་གསུང་རྩོམ་ནང་དུ་གཞུང་ལུགས་སྟེང་ནས་ཐག་བཅད་ཟིན། དེར་མ་ཟད ༡༩༥༧ ལོ་འི་སྟོན་ཀ་དགུན་ཁ་དང་ ༡༩༥༨ ལོ་འི་དཔྱིད་དུས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱུར་བཀོད་མཐོ་རླབས་བརྒྱུད་དེ་དངོས་དོན་ཐོག་ནས་ཐག་བཅད་ཟིན། ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེའི་གནད་དོན་ཐོག་ཏུ་ཡང་ཐབས་ཚུལ་སྣ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་ཡོད་པས། ན་ནིང་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས「ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་」ཞེས་པའི་གསུང་རྩོམ་ནང་དུ་གཞུང་ལུགས་ཐོག་ནས་ཐག་བཅད་ཟིན་པར་མ་ཟད། ན་ནིང་ནས་མགོ་བཙུགས་པའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགྲུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ་ཡང་དངོས་དོན་ཐོག་ཐག་བཅད་ཟིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་གནད་དོན་ཕྱོགས་སུ་དང་ཀྲུང་དབྱང་དང་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱི་སྔར་ནས་བཟུང་བའི་བློ་བཀོད་དེ་ཡང་ཅན་གསལ་པོ་ཡིན་ཏེ། མང་ཞིང་མགྱོགས་པའི་ཐབས་ཚུལ་གཏོང་དགོས་པ་ལས། དལ་ཞིང་མི་ལེགས་པའི་ཐབས་ཚུལ་གཏོང་མི་རུང་བ་དེ་ཡིན། དོན་ཀྱང་ཀྲོ་མཐུན་ལ་ལས་གནད་དོན་འདིའི་ཐོག་ཏུ「གསལ་གཡོན་ལས་བཟང་」བ་དང་「དལ་བ་མགྱོགས་པ་ལས་བཟང་བ།」ཞེས་ཀྲོས་པ་ཆུང་བས་བསྒྲོད་པ་དེ་གོམ་པ་ཆེན་པོས་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་པ་ལས་བཟང་ཞེས་པའི་ཉིང་དུལ་གྱི་ལྟ་ཚུལ་དུ་མ་འཛིན་འདུག དེར་འདུད་དེ་སྟན་ཞུ་ལས་མོ་འགའི་རིང་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཀོད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཁྲོད་དུ་ཐབས་ཚུལ་སྣ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་དང་ཡང་དག་པའི་ཡང་དག་པའི་ཐེག་པ་ཡང་བཞག་སྟེ། ཡང་དག་པའི་ལམ་ཕྱོགས་ཀྱི་བཟང་བ་ཤེས་རབ་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐོབ་པ་ཡང་བཤད་ཡོད།

སྐྱེར་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། ཕྱིར་ལོ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ཟླ་གསུམ་པར་དང་གི་སྐབས་བདུན་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་གྲོས་ཆོད་ལས་ཀྲུང་གོ་འི་དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མྱུར་ཚད་དེ་ནི་དེ་ཅང་དལ་རྒྱུ་མ་ཡིན་ཏེ། ཤིན་ཏུ་མགྱོགས་སྲིད་པ་ཡིན་ཞེས་བསྟན་ཟིན། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སླེལ་བའི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་བཀོད་པའི་སྐབས་སུ། དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མྱུར་ཚད་ཇི་ལྟར་དུ་གཏོང་དགོས་པའི་བློ་བཀོད་འཆང་བའི་ནོར་འཁྲུལ་བསམ་འཆར་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་སོང་། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་བོད་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་མྱུར་ཚད་དེ་རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱས་སྔོན་གཏའ་ནས་ཡོད་མ་མྱོང་བ་ཞིག་ཡིན་ལ། དོན་ཀྱང་དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བསམས་ན། འཆར་གཞི་དེ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ལྷག་ཕོག་དང་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་ཅེས་དགོངས། མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས ༡༩༥༥ ལོ་འི་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པར་བརྩམས་པའི་「ཀྲུང་གོ་ཞིང་ཁྲོད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མཐོ་རླབས་」ཞེས་པའི་ཡིག་ཆའི་གླེང་གཞི་ནང་དུ་ཡང་དང་ཡོངས་ཀྱི་ཀྲོ་མཐུན་ལ་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཁྲོད་དུ「ཡར་སྐྱོལ་ཅན་」བྱེད་པ་ལས「མར་སྐྱོལ་ཅན་」བྱེད་མི་རུང་བ་དང་རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཆེས་ཆེར་སྔོན་དུ་སྐྱོད་འདེད་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་། མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱི་དགོངས་འཆར་ལ་བརྟེན་ནས་དང་གིས ༡༩༥༦ ལོ་འི་ཟླ་དང་པོར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་རྣམས་ལ「༡༩༥༦ ལོ་ནས ༡༩༦༧ ལོ་འི་བར་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མ་ཕྱི」བཏོན་པ་རེད། དེ་ནི་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སྔོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྒྱ་ཚིག་ཅིག་ཡིན། ལོ་དེའི་ཟླ་བཞི་པར། མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས་དང་གི་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཙུའུའི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐོག「འབྲེལ་བ་ཆེན་པོ་བཅུ་」སྐོར་གྱི་སྟན་ཞུ་མཛད། མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱི་སྟན་ཞུ་དེས་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སྔོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་བྱེད་ཕྱོགས་མངོན་པར་འགྱུར་བར་ཚད་དུ་དངར་བའི་གནད་ཆེ་བའི་སྲིད་ཇུས་གཏན་ཕབ་བྱས། དང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོར་ཕུལ་བའི་སྟན་ཞུ་དེ་ནི་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཆེན་པོ་བཅུ་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ལ་བརྟེན་ནས་བརྩོན་པ་ཡིན།

མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས་བརྩོན་པའི་གོང་གསལ་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་དེ་ཉ་བ་ངོ་མའི་ནང་དུ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ནུས་པ་བྱུང་།

སྟན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། དངོས་དོན་གྱིས་དང་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ཞིང་མང་ཚོགས་ལ་འང་སློབ་གསོ་བཏང་བ་རེད། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་དུ་སྤེལ་བར་ཡིད་ཆེས་གང་མང་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཀྲོ་ཐག་ཐང་ཚད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མྱུར་ཚད་བསྟུད་མར་རྗེ་མཐོར་འདེགས་རྒྱུ། ཁྲི་ཚོས་ལག་རྩལ་རྗེས་ལུས་དང་རིག་གནས་རྗེས་ལུས་ཀྱི་བཀག་འགོག་ལས་འབྲལ་རྒྱུའི་རེ་འདོད་ཆེན་པོ་ཡོད། དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡལ་ཆེན་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཟིན་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་བརྟེན་ནས། དང་ཀྲུང་དང་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱིས། ད་ལྟ་དང་ཡོངས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་རྣམས་ལ་གསར་བརྗེའི་ལས་འགན་གསར་པ་འདོན་པའི་དུས་ལ་སླེབས་ཟིན་པ་དང་། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་གསར་བརྗེ་དེ་དང་དུས་མཉམ་དུ་སྒྲུབ་པའི་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་འདོན་དགོས་པའི་དུས་སུ་སླེབས་ཟིན་ཅེས་དགོངས། སྟན་ཞུ་ལས་བསྟན་པ། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་སྐུལ་བརྡ་བཏོན་པ་འདི་གསལ་བོར་བཤད་ན། ང་ཚོ་འི་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་གསར་བརྗེ་དེ་ད་ལྟ་ཡང་དུས་མཚམས་གསར་བ་ཞིག་ཏུ་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ལོ་འགའི་རིང་ལ་གི་མི་དམངས་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ངོ་མ་དང་མའོ་ཙེ་དུང་ཀྲོ་མཐུན་གྱི་བསམས་པ་གོང་དུ་སྤེལ་བར་བརྟེན་དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བརྩམས་ན། སྙིང་རུས་སྐྱེད་ཅིང་ཅི་ནུས་ཀྱིས་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སྔོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་ཙ་བའི་གནད་གཞི་ནི།

འདི་ལྟར། དུར་ཐག་གིས་རྒྱ་ཆེན་ཡོད་ཚད་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། ཡང་དག་པའི་ནོར་ནས་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱེད་རྒྱུ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལས་ལུགས་དང་ཐུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལས་ལུགས་སུ་བརྟན་དང་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དང་འཕྲོད་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་བརྟན་དང་འཕྲོད་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་རྒྱལ་སྤྱི་མཐུན་སྒྲིལ་སྲ་བརྟན་དུ་བཏང་སྟེ། བསྟུད་མར་དཔལ་འཕྲོད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་རིམ་གྱིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བཟོ་ལས་སྐྱེ་བ་ཐོག་མར་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་རྒྱུ་དང་། གཅིག་བསྡུས་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་དང་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་འཆར་གཞི་འགོད་པ་དང་ལས་བགོ་རྣམས་སྐྱབ་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ། ཀྲུང་དབྱང་གི་བཟོ་ལས་དང་ས་གནས་བཟོ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བ་དང་། དབྱིབས་ཆེ་བའི་ཁེ་ལས་དང་འབྲིང་ཆུང་དབྱིབས་ཀྱི་ཁེ་ལས་དང་ས་གནས་བཟོ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ། འདི་དག་བརྒྱུད་དེ། གང་མྱུར་སྔོས་དང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་དེ་རང་རབས་ཀྱི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཀྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཀྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྟོབས་ཆེན་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས།

སྟན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་འདིའི་རེ་བ་ལྟར་ན། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེའི་ཕྱོགས་སུ་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི། ཞིང་ལས་དང་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཐེབ་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་དཔལ་འབྱོར་ལ་འཆར་གཞི་དང་གོམ་རིམ་ཡོད་པར་ལག་རྩལ་གསར་པའི་གཞི་རྩའི་ཐོག་བསྒྱུར་དགོས་པ་དང་། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོ་འི་ལག་རྩལ་གཞི་རྩའི་ཐོག་བསྒྱུར་ཏེ། འཕྲུལ་འཁོར་བཀོལ་དུ་བའི་ངལ་རྩོལ་མཐའ་དག་འཕྲུལ་འཁོར་བཀོལ་ཏེ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་དང་ཞིང་སྡེ་གློག་ཚུལ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཆེ་འབྲིང་ཚང་མ་བཟོ་ལས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་དུ་འགྱུར་དགོས་པར་མ་ཟད། ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཆ་དེ་དག་ཏུ་རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་བཟོ་ལས་གཞི་ས་གསར་པ་བཙུགས་ཏེ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་རྫིང་མཁར་དང་ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རལ་མང་སོས་སུ་རང་གི་བཟོ་ལས་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་དང་རང་སྐྱོང་སྐྱོང་ལྗོངས་སོ་སོ། ཐ་ན་ཀྲོན་འཆུ་དང་རྫོང་མང་སོས་ཀྱི་བཟོ་ལས་ཐོན་རིན་ཞིང་ལས་ཐོན་རིན་ལས་ཡོལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འཛིན་མཚམས་ནང་དུ་རང་རབས་ཀྱི་ཡོ་བྱད་གཙོས་ཕྱོགས་བཞི་མཚམས་བརྒྱུད་དུ་སླེབ་ཐུབ་པའི་སྐྱེལ་འདྲེན་དྲ་བ་དང་། འཕྲིན་གློག་དྲ་བ་འཛུགས་དགོས། ཅི་ནུས་ཀྱིས་འཛམ་གླིང་ཐོག་ཆེས་གསར་བའི་ལག་རྩལ་གྲུབ་འབྲས་སྤྱོད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མཁར་གྲོང་དང་ཞིང་སྡེའི་ནང་ཡོངས་ཁྱབ་སྐོས་ཡོ་བྱད་ལེགས་བསྒྱུར་དང་ལག་རྩལ་གསར་སྤེལ་གྱི་མང་ཚོགས་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། འཕྲུལ་འཁོར་སྤྱོད་པ་དང་འཕྲུལ་འཁོར་ཕྱེད་ཙམ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། ངེས་མཐོ་འི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ངལ་རྩོལ་དང་དོན་འཆམ་གྱིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་དགོས། སྟན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཆེད། ངེས་པར་དུས་མཉམ་དུ་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱས་ཏེ། དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་རིག་གནས་སློབ་གསོ་དང་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་སྤེལ་དགོས། དེའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི། ཡིག་རྨོངས་སེལ་བ་དང་། སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཡོངས་ཁྱབ་བྱེད་པ། རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་ཡུལ་ཚོ་ཕལ་ཆེར་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཡོད་པ་དང་། ཀྲོན་འཆུ་ཕལ་ཆེར་དང་རྫོང་མང་པོར་མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་དང་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་ལས་ཁངས་ཡོད་དུ་འཇུག་དགོས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཡིག་རིགས་གསར་སྐྲུན་དང་བཅོས་བསྒྱུར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་ཤིང་། རྒྱ་ཡིག་གིས་ཀྱི་ཡིག་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། 「གནོད་བཞི་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་། གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ། རྩལ་སྦྱོང་སྤེལ་སྐྱོང་བྱེད་པ། གཙོ་ཆེ་བའི་ཡམས་ནད་མེད་པར་གཏོང་བ། སྨོངས་དང་སེལ་བ། སྨོལ་དང་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ། མི་རིགས་ཀྱི་སྙིང་སྟོབས་ཡར་སྐྱབ་བྱེད་དགོས། མང་ཚོགས་ཀྱི་རིག་གནས་དགའ་སྟོན་ལས་འཕྲུལ་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཡིག་རིག་སྒྱུ་རྩལ་སྤེལ་བ་དང་། ཤེས་ཡོན་ཅན་གསར་བ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་ཅིང་། ཤེས་ཡོན་ཅན་རྙིང་བ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཏེ། མི་ཁྲི་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་གི་བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་དཔུང་ཁག་ཅིག་འཛུགས་དགོས། དེའི་ཁྲོད་ན་ལག་རྩལ་ལས་བྱེད་ཀྱི་དཔུང་ཁག་(དེ་ནི་གྲངས་ཀ་ཆེས་མང་བ་ཡིན།)དང་། དགེ་རྒན་ཆེན་མོ། དགེ་རྒན། ཚན་རིག་པ། གསར་འགྱུར་ཞིབ་སྒྲིས་པ། ཡིག་རིག་པ། སྒྱུ་རྩལ་པ་དང་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་པ་བཅས་ཕྲིས་ཡོད་པའི་དཔུང་ཁག་ཡིན། སྟན་ཞུ་ལས་ད་དུང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་བསམ་འཆར་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས་པར་མ་ཟད། བཟོ་ཞིང་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་གི་བཟོ་ལས་དང་ས་གནས་བཟོ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བ། ཁེ་ལས་ཆེ་འབྲིང་ཆུང་གསུམ་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་དཔེར་མཚོན་ནས་རྒྱས་བཤད་བྱས། དུར་ཐག་གིས་དང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཅིང་། དུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྦྱོར།)

ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྟེང་ ལིའུ་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་མཛད་པའི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ།

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འབྱུང་རྒྱུ།)

བརྗེ་མཚོན་འགྱུར་བྱུས་སོ། རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་དུ་འཇུག་ཐུབ་ཅིང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཐུབ་པ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་ལོ་བཅོ་ལྔའམ་ཡང་ན་ལྷག་པར་ཐུང་བའི་དུས་ཚོད་ནང་དུ། དར་ལུགས་དང་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་གཞན་དག་གི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཚོད་པའམ་དེ་ལས་ཡོལ་དུ་འཇུག་ཐུབ་པ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ལས་སྔ་ཐོག་ཏུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཅ་གནད་མཚོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་གཞི་རྩའི་ཐོག མཁྱོགས་མྱུར་གྱིས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཡོལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཚན་རིག་དང་ལག་རྩལ་དེ་「ལོ་བཅུ་གཉིས་ལ་ཚན་རིག་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞི་」མཚོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་གཞི་རྩའི་ཐོག་གང་མྱུར་གྱིས་འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་ཡར་ཐོན་གྱི་ཚད་དུ་རྗེས་ཚོད་དགོས་ཞེས་བསྟན།

ལིའུ་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་སྙན་ཞུའི་སྐོར་གསུམ་པ་ལས་དེང་ཕྱིན་གྱི་ལས་འགན་སྐོར་གླེངས། སྙན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། ང་ཅག་གི་མིག་སྔར་གྱི་ལས་འགན་ནི། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་གཞི་རྩའི་ཐོག བློ་ཕྱག་གིས་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་པ་དང་། བརྒྱུད་རིམ་དང་ལྡན་པར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྱ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་བྱ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་ཆེད་སྐུལ་དུས་བརྒྱ་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་མི་འཛེམ་པར་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས།

ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཟིན། དོན་དེ་འགུལ་བསྐྱོད་མཇུག་བསྡུས་པ་ཆ་སྙོམས་མ་ཡིན། སྡེ་ཁག་ལ་ལ་དང་། ས་ཆ་ལ་ལ། མི་ལ་ལའི་ཁྲོད་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་བྱེད་པ་གཏིང་ཟབ་མཐིལ་ཕྱིན་མ་ཡིན། སྡེ་ཁག་ཁ་ཁེར་དུ་དཔོན་ཉམས་རིང་ལུགས་དང་། བཀའ་འབེབས་རིང་ལུགས། ཕྱོགས་རིས་རིང་ལུགས། རང་སེམས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་ད་དུང་སོ་ན་གནས་འདུག ཐ་ན་ད་དུང་གསལ་ཕྱོགས་པའམ་མི་ངན་པས་དབང་བསྒྱུར་ཡོད་སྐབས། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཉར་བརྟེན་དང་བཞིན་ལ་མགོ་གནོན་འདུག ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱས་པ་ཅུང་ཟད་གཏིང་ཟབ་ཡིན་པའི་ས་ཆར། མང་ཚོགས་ནས་བཏོན་པའི་ངེས་པར་ཐག་གཅོད་དགོས་པའི་གནད་དོན་ད་དུང་ལེགས་པར་ཐག་མ་བཅད། མགོ་འཁྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ངེས་པར་གཏིང་ཟབ་སློས་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་ཅིང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཞུན་པའི་ཚན་ཁག་རྗེ་དྲག་ཏུ་བཏང་སྟེ། ནན་ཏན་སློས་མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ཐག་གཅོད་དགོས། དག་བཅོས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ཏུར་ཐག་བྱས་ཏེ། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཐོབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

མིག་སྔར་གྱི་ལས་འགན་ནི། ཁེ་ལས་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ཡོད་ཚད་དུ་དག་སྒྲིག་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པ། སློབ་གྲྭའི་ཁྲོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཚོ་བའི་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ནན་ཏན་སློས་བརྒྱུད་རིམ་དང་ལྡན་པར་མི་རྣམས་པན་ཚུན་དང་གྱི་འབྲེལ་བ་ལེགས་བཅོས་བྱས་ཏེ། དུས་རབས་སྙིང་བ་དང་། མ་རྩ་རིང་ལུགས་དང་བགས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྷག་རོ་སེལ་དགོས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གསར་པ་འཛུགས་དགོས། ལས་བྱེད་མི་སྣ་སུ་ཡིན་རུང་། (ཐོག་མར་དེའི་ནང་གི་ཏང་ཡོད་ཡིན།) གོ་གནས་མཐོ་དམའ་དང་། གསར་བརྗེར་ཞུགས་པའི་དུས་རིང་ཐུང་ཅི་ཡིན་རུང་། ཚང་མས་ངེས་པར་དཔོན་ཚུལ་མེད་པར་བཏང་སྟེ། ངལ་རྩོལ་པ་ཡབ་བའི་ཚུལ་གྱིས་འབྱུང་དགོས་ཤིང་། འདྲ་མཉམ་ངོ་མའི་བྱེད་སྟངས་ཀྱིས་ལོག་རིམ་དང་མང་ཚོགས་ལ་ཕྱག་སྟེ། མང་ཚོགས་རྣམས་ནས་ཁྱོད་ནི་ཁོ་ཚོའི་མི་ཡིན་པར་སྣམ་དུ་འཇུག་ཅིང་། ཁྱོད་གྱིས་ཡིད་སེམས་ཁ་ཆོད་སྨྲ་བར་སེམས་སུ་འཇུག་དགོས། གསལ་བར་བཤད་ན། མང་ཚོགས་དང་ངོ་མ་གཅིག་ཏུ་སྦྲེལ་དགོས། རིམ་པ་སོ་སོའི་མགོ་འཁྲིད་མི་སྣ་ཚང་མ་ངེས་པར་ལོག་རིམ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་སླེབ་དགོས། ཀྲུང་དབྱང་དང་། ཞིང་ཆེན། གྲོང་ཁྱེར་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་མགོ་འཁྲིད་མི་སྣ་ལོ་རེར་གཞི་རིམ་དུ་འགྲོ་བའི་དུས་ཚོད་ཆེས་ཉུང་ན་ཡང་གསུམ་ཆ་གཅིག་ཡོད་དགོས་ཤིང་། མང་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་འགྲོ་བའི་སྐབས་ལས་དེ་ངེས་པར་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་ཁྲོད་དུ་དཔའ་ཞི་དང་མཚུངས་པར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་གཏོང་དགོས། ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་གནས་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུས་ངེས་པར་བློ་ཕྱག་གིས་དམག་དོན་བྱ་བའི་མགོ་འཁྲིད་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་པ་དང་། དམག་དཔུང་ཁྲོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་དང་དམག་དོན་ཚུལ་སྒྲིག་དམངས་དམག་བྱ་བར་ཡིད་འཇོག་བྱས་ཏེ། ལོ་རེར་ཐེངས་འགའ་བརྟག་ཞིབ་བྱེད་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་ཚེ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་ཆབ་སྲིད་སྤུས་ཚད་དང་དམག་དོན་སྤུས་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་པར་ཕན་པ་ཡོད་པར་མ་ཟད། རྒྱལ་སྲུང་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་བ་དང་། ཐེ་ཕྲན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ། ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་ལས་དོན་ལ་ཕན་པ་ཡོད།

སྙན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། གནས་ཚུལ་གང་རིགས་ཀྱི་འོག་ཏུ། མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་དང་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ངེས་པར་ཁྱད་པར་གསལ་པོ་འབྱེད་དགོས། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ནང་རོལ་གྱི་བསམ་པའི་གནད་དོན་ཡིན་ཚེ། མི་ཉུང་བས་མང་པོ་ལ། ཡང་ན་མི་མང་པོས་ཉུང་བ་ལ་གང་ཡིན་རུང་། ཚང་མ་འཐད་པར་བཤད་ནས་སློབ་གསོ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་པ་ལས། བཙན་དྲག་གིས་ཁས་ལེན་དུ་འཇུག་པའི་ཐབས་ཚུལ་གཏོང་མི་རུང་། རིག་རྩལ་རིག་གནས་ཀྱི་མངའ་ཁོངས་སུ། བརྒྱུད་མར་མེ་ཏོག་མཉམ་བཞད་དང་། མཁས་བརྒྱས་མཉམ་གླེང་གི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་ཚན་རིག་སྒྱུ་རྩལ་ལས་དོན་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གོང་སྤེལ་དང་ཡར་རྒྱས་འབྱུང་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཡིན་ཞིང་། མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚན་རིག་ཐབས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་གནོད་བརླག་བྱེད་པ་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སོར་ཆུད་དམིགས་ཡུལ་བྱེད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་བརྗོད་ཚུལ་དང་བྱེད་ཚུལ་དེ་ལ། ང་ཚོས་སྔར་ནས་བཟུང་ཁྲིམས་དང་མཐུན་པར་གནས་པའི་དབང་ཆ་བྱིན་མེད། དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དེ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་སུ་གདན་ནས་ཡོད་མི་ཚོག་པ་དེ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་དགྲ་རྫུ་སྐྱེས་པར་ཁས་ལེན་རྒྱུ། མི་དམངས་ཀྱི་མདུན་དུ་མི་མཐུན་པ་ཚུགས་ཏེ། མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཕན་ཚུན་བསྡུར་བ་ལས་གསལ་པོར་ཤེས་སུ་བཅུག་སྟེ། མི་མང་པོར་ཁོང་ཁྲོ་སློང་དུ་བཅུག་ནས། ཚང་མས་ཡར་ཡངས་ཏེ་ཐུ་མེད་དུ་བཏང་ན། མང་ཚོགས་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་མཐུ་ནུས་སྐྱོང་བརྡར་བྱེད་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མེ་ཏོག་མཉམ་བཞད་བྱེད་པའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ས་གཞི་གཏོད་དགོས། དག་རྩུབ་མེད་དུ་གཏོང་བ་དེ་ནི་དགྲ་གཉེན་གྱི་གནད་དོན་ཡིན། མེ་ཏོག་བཞད་པ་ནི་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་གནད་དོན་ཡིན། འགལ་ཟླ་གཉིས་ལ་ཐབས་ཚུལ་གཉིས་ཡོད། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་ལོག་སྤྱོད་གཡས་ཕྱོགས་པས་རང་ཉིད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མེ་ཏོག་བརྒྱའི་ནང་གི་ཡ་གྱལ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བཤད་ཀིན་འདུག་མོད། དེ་བརྫུན་ཡིན་པས་མེ་ཏོག་གི་གྲལ་དུ་བཙི་རྒྱུ་མིན།

རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྱ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་ཕྱོགས་སུ། སྙན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། ད་ལྟའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི་མཁྱོགས་མྱུར་དང་ཡང་དག་ཐོས་ཀྲུང་དབྱང་གིས་དབང་ཆ་གཅིག་སྡུད་དང་ས་གནས་ཀྱིས་དབང་ཆ་བགོ་བཤའ་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པ་དང་། ནན་ཏན་གྱིས་བརྒྱུད་རིམ་དང་ལྡན་པར་དུ་ལྟ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་དཔལ་འབྱོར་བྱ་བ་དང་བྱ་བ་གཞན་དག་གི་སྒྲིག་ལམ་སྣ་ཚོགས་ལེགས་སྒྲིལ་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། བདག་གཉེར་སྒྲིག་ལམ་དང་ལམ་ལུགས་ལེགས་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཟླ་ཕྱག་གིས་ལས་ཁངས་ཁ་འདུས་བྱས་ནས། ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་བེད་སྤྱོད་ཀྱི་ཚད་དང་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། དུས་འཕྲལ་དུ་ལྷག་ཡོད་པའི་ལས་བཟོ་ངལ་ལས་བྱེད་ས་གཞན་དག་ཏུ་བཏང་ནས་བྱ་བ་སྒྲུབ་ཏུ་བཅུག་སྟེ། ལས་ཀ་ལས་པའི་ཉི་མ་གཅིག་ཀྱང་ཆུད་ཟོས་སུ་མི་གཏོང་ཞིང་། ངལ་རྩོལ་ནུས་ཤུགས་ཉུང་ཙམ་ཡོད་པའི་མི་ཚང་མར་འོས་འཚམ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་དམ། ཡང་ན་ཕན་པ་ཡོད་པའི་ངལ་རྩོལ་གཞན་དག་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས།

ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་ཕྱོགས་ལ། སྙན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། གལ་ཆེ་བ་ནི་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྔོན་དང་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་སྔོན་དུ་ངོ་མ་འགྲོ་དགོས་པ་ལས། མང་ཚོགས་ཀྱི་རྗེས་དང་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་རྗེས་སུ་འགྲོ་མི་རུང་བ་དེ་ཡིན། མགོ་འཁྲིད་མཁན་གྱིས་ངེས་པར་གསར་བརྗེའི་ལྟག་བསམ་དང་དངོས་སུ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ཡར་ཐོན་གྱི་མཛུབ་ཚད་འདོན་ཤེས་དགོས་པར་མ་ཟད། དུས་འཕྲལ་དུ་ནུས་ཡོད་ཀྱི་བྱ་ཐབས་བཏང་སྟེ་མཛུབ་ཚད་དེ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཆོག་སྙོང་བསྒྲགས་པ་དང་དོན་ཉུང་ཙམ་ལ་རྒྱ་ཆེར་ངོམས་མི་རུང་།

ཏང་གི་ཡང་དག་པའི་མགོ་འཁྲིད་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཐམས་ཅད་རྒྱལ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན། ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་གནས་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུ་དེ་ངེས་པར་རིམ་པ་སོ་སོའི་སྲིད་གཞུང་གི་མགོ་འཁྲིད་ཡང་སྙིང་དུ་འགྱུར་དགོས། རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུས་ངེས་པར་དམངས་གཙོ་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱས་པ་ལྟར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ལས་དོན་ལ་བློ་ཐག་བརྟན་ཅོད་ཀྱིས་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ལ་བློ་ཐག་བརྟན་ཅོད་ཀྱིས་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་དགོས། ཏང་ནང་རོལ་དང་ཏང་ཕྱི་རོལ་དུ་གནས་པའི་ཏང་གིས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་དང་། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་བྱ་བ་དང་རིག་གནས་སློབ་གསོ་བྱ་བར་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་མི་ཐུབ་ཟེར་བའི་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་ཕྱོགས་ལྷུང་ལ་ངེས་པར་དབྱིབས་ཕྱིན་དུ་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། ཏང་གི་ལས་བྱེད་པས་མགོ་འཁྲིད་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་ཆེད། འཛུགས་སྐྲུན་གཉེར་ལས་ཅིས་ཀྱང་ཤེས་དགོས་ཤིང་། ངེས་མཁོའི་ཚན་རིག་དང་ལག་རྩལ་ཤེས་བྱ་འང་ཤེས་དགོས། ཏང་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་ཚང་མས 「ཚོད་ལྟའི་ཞིང་」 བསྐྱབ་དགོས། འདི་ནི་ཆབ་སྲིད་དང་བྱ་ལས་ཟུང་འབྲེལ་དང་། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་བྱ་ཐབས་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན། ལག་རྩལ་དང་གཉེར་ལས་བྱ་བར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཆབ་སྲིད་ལ་མཐོང་ཆུང་གཏོང་ནས་བྱེད་མི་རུང་བ་ཞིག་ཡིན། ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་གཉེར་ལས་ལ་མཁས་པ་དེ་ནི། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་དང་ལག་རྩལ་མི་སྣ་རྣོན་དུ་འགྲོ་བའི་མདུན་ལམ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ང་ཚོ་ཏང་ཡོངས་ཀྱི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་པ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་མདུན་ལམ་ཡང་ཡིན། སྙན་ཞུ་ལས་བསམ་པའི་བྱ་བ་དང་ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་དེ་ཧ་སྲིད་པར་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྣམ་ཤེས་དང་གཙོ་འཛིན་ཡིན་ཞིང་། གནས་ཚུལ་ཅི་རིགས་གང་རིགས་ཀྱི་འོག་ཏུ་ཏང་གི་བསམ་པའི་བྱ་བ་དང་ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་སྒྲིམས་པའམ་མཐོང་ཆུང་བྱས་ན་མང་ཚོགས་དང་བྲལ་ནས་འཁོར་ཕྱོགས་མི་ཤེས་པར་འགྱུར་ངེས།

རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུ་ཚང་མས་ཏང་ཕྱི་ནང་གི་བསམ་པའི་འཁོར་ཕྱོགས་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱས་ཏེ། བསམ་པའི་བྱ་བ་དང་ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱས་ནས། རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་གནད་དོན་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ནན་ཏན་གྱིས་ཏང་གི་ལམ་ཐིག་དང་སྲིད་ཇུས་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ཏེ། མིག་སྔར་ས་གནས་དང་སྡེ་ཁག་མང་པོར་བྱུང་བའི་གཉེར་ལས་ཁོ་ནར་གླིང་བ་དང་བསམ་པ་མི་གླིང་བའི་ཐ་ཤལ་ཚུལ་དུ་འགྱུར་བར་བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་ཁྲུད་དུ་གསོད་དགོས། རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུས་གསར་འགྱུར་བྱ་བ་དང་། སློབ་གྲྭའི་བྱ་བ། རིག་གནས་བྱ་བ་བཅས་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་དཔུང་ཚོགས་དང་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་བྱ་བྱེད་མཁན་གྱི་དཔུང་ཚོགས་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་པ་དེ་ལ་རང་གི་ཆེས་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་ཡིན་པར་འཛིན་དགོས། སྙན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ནི་ང་ཚོ་ཏང་གི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞུང་ལུགས་རྨང་གཞི་ཡིན། ཏང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་ཚང་མས་ངེས་པར་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་དེ་བྱ་བ་ངོ་མའི་ཁྲོད་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་། དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བ་དང་རྩོད་སྒྲུབ་རིག་པ་དེ་བྱ་བ་ངོ་མའི་ཁྲོད་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པར་བསླབས་ནས་ཤེས་དགོས་ཤིང་། ལུང་འཛིན་རིང་ལུགས་དང་ཉམས་མྱོང་རིང་ལུགས་ལ་དབྱིབས་ཕྱིན་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

སྙན་ཞུ་ལས་གསུང་རྒྱུར། ང་རང་ཚོ་ད་ལྟ་རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཐབས་ཆེ་བའི་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་དུས་རབས་སུ་ཆགས་བཞིན་ཡོད། ད་ལྟ་ང་རང་ཚོའི་ཏང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ལ་བསམ་ཐུབ་བྱེད་ཐུབ་པའི་མི་དང་། མྱོང་དད་དོད་ཏེ། གསར་ཐུབ་བཤད་བཅོས་དང་གསར་སྐྲུན་བྱེད་ཐུབ་པའི་མི། བདེན་དོན་ནམ་ཡོད་བཅངས་ཏེ། བདེན་དོན་དུ་རང་སྲོག་ལ་མི་འཛེམ་པར་གཡུལ་ངོར་སུ་རྒྱུག་པ་དང་། ཡར་ཐོན་དང་གསར་བརྗེའི་དཔེ་བཟང་དར་ཆ་འཛུགས་ཐུབ་པའི་མི་མང་པོ་མཁོ་ཆེ་བ་རེད། མི་དེ་རིགས་ལ་བརྟེན་པ་ཉིད་ལས། ང་ཚོས་ད་གཟོད་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀུན་ལ་མགོ་ཁྲིད་བྱས་ཏེ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་མདུན་ནས་མདུན་དུ་སྤེལ་བ་དང་། མང་མཁྱོགས་བཟང་བསྲི་སློས། ཐབས་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་བཞི་པར་སྤོས།)

༄༅། །ཝ་ཤ་མཛའ་བརྩེ་མཉམ་འབྲེལ་རིས་རོགས་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མོ་ཟེ་ཁོར་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེས་ཉེར་བདུན་ཉིན་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) མོ་ཟེ་ཁོའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ན། ཝ་ཤ་མཛའ་བརྩེ་མཉམ་འབྲེལ་རིས་རོགས་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་གྲོས་མོལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟླ་བའི་ཉེར་བཞིའི་ཉིན་མོ་ཟེ་ཁོར་གྲོས་ཚོགས་བསྐུས། གྲོས་ཚོགས་མཇུག་རྫོགས་རྗེས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་བསྒྲགས་བཏང་།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཨར་པ་ཉི་ཡ་དང་པོ་ཙ་ལི་ཡ། ཧུང་ཡ་ལི། དམངས་གཙོ་ཇར་མན། པོ་ལན། རོ་མ་ཉི་ཡ། སུའུ་ལེན། ཅེ་ཁེ་སི་ལོ་ཕ་ཁེ་སོགས་ཡོ་རོབ་གླིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་བརྒྱད་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་དང་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་རྣམ་པ་ཡོད་ཅིང་། ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་འབྲེལ་པུའུ་ཀྲང་དང་རྒྱལ་སྲུང་པུའུ་ཀྲང་ཡང་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས།

རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཁྲིན་ཡུན་དང་ཡེ་ཤིས་ཀྲྭ་ཁྲིན་རྣམ་པ་གཉིས་ཀྱིས་ལྟ་སྐྱོད་པའི་གོ་གནས་བྱས་ཏེ་ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་བཏང་བའི་སྤྱི་བསྒྲགས་ལས་བཤད་རྒྱུར། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་མོལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་། ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་སྲིད་གཞུང་དང་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་རྣམ་པས་མིག་སྔར་གྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་རྣམ་འགྱུར་ལ་བསམ་འཆར་བརྗེ་རེས་བྱས།

སྤྱི་བསྒྲགས་ལས་བཤད་རྒྱུར། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་རྒྱལ་སྤྱིའི་རྣམ་འགྱུར་དང་ཁོ་ཚོས་འཛམ་གླིང་ཞི་བདེ་དང་བདེ་འཇགས་ལ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་དུ་ཐུན་མོང་གི་ལས་འགན་ལ་ལྟ་ཚུལ་ཚང་མ་གཅིག་འགྱུར་ཡིན།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་ཝ་ཤ་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ཝ་ཤ་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལྷན་འབྲེལ་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་གི་དམག་སྤྱི་ཆེན་པོ་སྐོ་སུའུ་ཞིན་ཡོན་ཅོའི་ཁོ་ཉི་ཙྪུས་ཡང་བསྐྱར་ཝ་ཤ་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་རོ་མ་ཉི་ཡ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཐོག་ནས་སུའུ་ལེན་གྱི་དམག་དཔུང་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་པར་ཉན་ཞིབ་བྱས། ད་ལོར་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་རང་གི་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་བསྡོམས་པས་བཞི་འབུམ་ཆིག་ཁྲི་དགུ་སྟོང་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་རྒྱུ།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལྷན་འབྲེལ་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་ནས་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་རྩ་འཛུགས་གནད་དོན་ཁ་ཤས་ཀྱི་གཏན་ཁེལ་སྐོར་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་པེ་དྷ་ཤིས་ཡུང་ཆིངས་ཡིག་(པེ་དྷ་ཤིས་ཡུང་ཆིངས་ཡིག་གཞི་འཛུགས།)འཛུགས་གྲུབ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཝ་ཤ་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་དང་པེ་དྷ་ཤིས་ཡུང་ཆིངས་ཡིག་འཛུགས་གྲུབ་རྒྱལ་ཁབ་བར་དུ་ཕན་ཚུན་པས་རྒོལ་མི་བྱེད་པའི་ཆིངས་ཡིག་འཇོག་པའི་སྐོར་གྱི་བསམ་འཆར་འདོན་རྒྱུར་གྲོས་འཆམས་བྱུང་། །

༄༅། །དཔལ་འབྱོར་རིས་རོགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་འཛུགས་གྲུབ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་ལས་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་སྤྱི་བསྒྲགས་བཏང་བ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེས་ཉེར་དྲུག་ཉིན་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཟླ་ཕྱི་བའི་ཉི་ཤུ་ཉིན་ནས་ཉེར་གསུམ་བར་མོ་ཟེ་ཁོར་འཚོགས་པའི་དཔལ་འབྱོར་རིས་རོགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་འཛུགས་གྲུབ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་ལས་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་སྤྱི་བསྒྲགས་བཏང་།

སྤྱི་བསྒྲགས་ལས་བཤད་རྒྱུར། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་ཟླ་ཕྱག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་དཔལ་འབྱོར་མཉམ་འབྲེལ་སྤེལ་བའི་གནད་དོན་དང་། ཐོན་སྐྱེད་རིས་རོགས་དང་ཆེད་གཉེར་ཅན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་གནད་དོན། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ཐུན་རིང་པོར་སྤེལ་བའི་འཆར་གཞི་འགོད་པའི་གནད་དོན་བཅས་ལ་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་བློ་མཐུན་པའི་བསམ་འཆར་བཏོན་ཤིང་གྲོས་འཆམས་བྱུང་། གྲོས་ཚོགས་ནས་བསམ་འཆར་དེ་དག་དཔལ་འབྱོར་རིས་རོགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་སྤྲད་དེ། དགོས་མཁོའི་བྱ་ཐབས་སྣ་ཚོགས་བཟོ་དགོས་ཞེས་ཐག་བཅད་པ་རེད།

སྤྱི་བསྒྲགས་ལས་བཤད་རྒྱུར། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་ལས་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིས་ཡུན་རིང་འཆར་གཞི་བཟོ་སྐབས། ངེས་པར་ཆེས་གང་གཟབ་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དགོས་ཤིང་། གང་གཟབ་སྒོས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཕན་ཚུན་བར་གྱི་ཕན་ཁེར་བསམ་བློ་གཏོང་དགོས་པར་མ་ཟད། ངེས་པར་གཉིས་ཕན་གྱི་མཉམ་འབྲེལ་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། བཟོ་ལས་ཅུང་ཟད་དར་རྒྱས་མེད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ཆུ་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་ཞེས་མགྲིན་གཅིག་གིས་གཏན་ཁེལ་བྱུས།

སྤྱི་བསྒྲགས་ལས་བཤད་རྒྱུར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་བར་གྱི་འདི་འདྲའི་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་མཉམ་འབྲེལ་དེས་གང་གཟབ་སྒོས་འཛམ་གླིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་བརྒྱུད་རིམ་གྱི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་རེ་རེའི་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་སྟོབས་སྤེལ་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་ཡོངས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་སྟོབས་ཤུགས་ཇེ་དྲག་ཏུ་གཏོང་དགོས།

གནད་དྲངས་པ་ལྟར་ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན། ཀྲུང་གོ་དང་ཁྲའོ་ཤན། ཡོ་ནན། མོང་གོལ་སོགས་ལྟོས་ཡོད་རྒྱལ་ཁབ་མིན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཏང་གི་འཐུས་མིས་གྲོས་ཚོགས་ཐོག་མཐོང་གཅིག་གིས་ཧྲུར་བརྩོན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་བར་གྱི་དཔལ་འབྱོར་མཉམ་འབྲེལ་དུ་ཞུགས་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར། འོས་འཚམ་གྱི་ཐབས་ཚུལ་དང་གོམ་རིམ་བཏང་སྟེ། ཕན་ཚུན་བར་གྱི་དཔལ་འབྱོར་མཉམ་འབྲེལ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་རྒྱུ་ཞེས་བསྟན།

དཔལ་འབྱོར་རིས་རོགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དེ་ནི། སུའུ་ལེན་དང་། པའོ་ཅ་ལི་ཡ། ཧུང་ཡ་ལི། པོ་ལན། རོ་མ་ཉི་ཡ། ཅེ་ཁེ་ཟེ་སོ་ཕ་ཁེ། ཨར་པ་ཉི་ཡ། ཇར་མན་དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་སོགས་ཡོ་རོབ་གླིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་བརྒྱད་ཡིན། འཕྲོད་མེད་གྲལ་རིམ་རྒྱལ་སྤྱི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ལྟར་བཙུགས་པའི་དཔལ་འབྱོར་རིས་རོགས་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་གཞི་འཛུགས་དེ་ནི། ༡༩༤༩ ལོ་འི་ཟླ་དང་པོར་མོ་ཟེ་ཁོར་བཙུགས་པ་ཡིན། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ ༤ ཚེས་༡༣
夏曆戊戌年 4 月13日

党的八届中央委員会举行五次全体会議

【新华社北京二十六日消息】中国共产党第八屆中央委員会在25日下午举行了第五次全体会議。

这一次会議增选了林彪同志为中央委員会付主席、政治局常务委員；增选了柯庆施、李井泉、譚震林同志为政治局委員；增选了李富春、李先念同志为中央書記处書記。同时，将楊献珍、王恩茂兩同志由中央委員会候补委員依次遞补为中央委員会委員。

这次会議还决定由中央主办一个革命的、批判的、理論和实际相結合的杂志，定名为“紅旗”，每半月出版一次，由陈伯达同志担任总編輯。会議决定，除了在中央成立一个編輯部以外，上海局和各省、市、自治区党委都应当分别成立一个編輯小組，負責征集、初步审定和修改稿件。

在党的第八屆全国代表大会第二次会議举行以前，曾举行第八屆中央委員会第四次全体会議，那次会議通过了中央委員会向全国代表大会提出的各項报告。

党的八大二次会議关于中央委員会工作报告的决議

（一九五八年五月二十三日）

中国共产党第八屆全国代表大会第二次会議在討論了刘少奇同志代表中央委員会所作的报告以后，一致同意这个报告。会議認为，党中央在第八屆全国代表大会第一次会議以来的工作是正確的，党中央所領导的整風运动和反右派斗爭，工农業生产的大躍进以及其他各方面的工作，都取得了偉大的成就。会議一致同意党中央根据毛澤东同志的倡議而提出的鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫。会議号召全党同志同心同德，团結全国人民，在繼續完成整風运动的基础上，貫徹执行这条社会主义建設的总路綫，在繼續进行經济战綫、政治战綫和思想战綫上的社会主义革命的同时，积極地进行技术革命和文化革命，爭取在十五年，或者在更短的时間內，在主要的工業产品产量方面赶上和超过英国，爭取提前实現“全国农業發展綱要”，为尽快地把我国建成为一个具有現代工業、現代农業和現代科学文化的偉大社会主义国家而奋斗。

(དཔར་ངོས་གསུམ་པར་འབྱུང་རྒྱུ།)

པོ་ཆེའི་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཡོངས་སུ''' འགྲུབ་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་འདིས་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ལས་ [illegible]

在党的八大二次会議上
刘少奇同志代表中央委員会作工作报告



ཕྱི་བའི་ཚེས་ལྔའི་ཉིན། དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྟེང་། གྲོ་ཤུན་ཤིག་ཉའོ་ཆིས་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ།

党的八大二次会議上，五月五日刘少奇同志作了中央委員会的工作报告。
新华社記者鄒健东攝

中国共产党第八屆全国代表大会第二次会議上刘少奇同志在5月5日代表中央委員会作工作报告。报告的內容是：目前形势，党的社会主义建設的总路綫和今后的任务。

报告的第一部分，他說，从本屆代表大会的第一次会議到現在，一年多的时間內，党正確地执行了并且發展了本屆代表大会第一次会議所决定的方針和政策，在各方面的工作中取得了巨大的成就。

报告分析了一年多来，在国际和国內都發生了很多具有重大历史意义的变化。指出在国际方面，东風已經压倒西風，而且將繼續压倒西風。报告說，帝国主义陣营的首腦美国，現在已經陷入新的严重的經济危机，这个危机正在冲击整个資本主义世界。同帝国主义陣营的情況相反，社会主义陣营的情况正在蒸蒸日上。报告說，帝国主义为了挽救自己的灭亡，正竭力在工人阶級队伍中間寻找新的工具，企圖从內部来破坏社会主义国家和国际共产主义运动。南斯拉夫共产主义者联盟最近在它的第七次代表大会上通过了一个反馬克思列宁主义的、徹头徹尾的修正主义的綱領，来对抗共产党和工人党莫斯科会議的宣言。这个綱領根本違反国际共产主义运动的利益，仅仅适合于帝国主义特别是美帝国主义的需要。因此，我們必須坚决进行反对現代修正主义的斗爭，这是我們目前在国际范圍內的重要任务之一。

在国內，报告指出党所領导的按照毛澤东同志关于正確处理人民內部矛盾的方針而展开的整風运动，已經在政治、經济、思想、文化各个战綫上收到了偉大的成效。整風运动的目的，就是要用批評和自我批評的方法，提高人民羣众的共产主义觉悟，有系統地調整人民內部的关系，使它适合于巩固社会主义制度和进一步發展社会生产力的需要。整風这条总綱帶动了党和国家的全部工作。党的整風运动和反右派斗爭，發展为全民的整風运动，而全民的整風高潮，又进一步地推动了全民的生产和建設的高潮。

整風运动和反右派斗爭，是我国在思想战綫和政治战綫上的社会主义革命。这是关于社会主义和資本主义兩条道路的帶有决定意义的斗爭。由于这个斗爭的胜利，就在最广大的人民羣众中形成了一个共产主义的思想大解放，从而深刻地改变了我国的阶級力量的对比。劳动人民的政治觉悟和社会主义积極性都大大地提高了。用整風的方法正確地处理人民內部的一切矛盾，正在开始成为全民的新風俗、新習慣。

随着批評和自我批評的展开，在我們的国家里出現了人与人的关系的深刻变化。在上級和下級之間，管理人員和直接生产者之間，腦力劳动者和体力劳动者之間，城市和乡村之間，互助合作、互相学習、互相促进的关系大大地前进了一步。許多工作人員的命令主义作風，經过这次整風运动有了很大的改变。許多个人主义、本位主义、地方主义、民族主义的頑石被冲掉了。在城市中和乡村中，人們爭先恐后地参加各种义务劳动。很多地方的农民在兴修水利的时候，打破了几千年祖傳的只顧本乡本土的狹隘观念。在全国的劳动竞賽中，很多先进的單位和个人热心的傳授自己的技术經驗和發明創造，帮助落后的單位和个人赶上自己的水平。很多企業、机关、学校、部队和个人都主动地同别的單位和个人进行协作，以促进自己的工作和别人的工作共同發展。所有上述因素，都匯合成为社会主义建設事業中的偉大的革命干劲。报告接着列举了1958年春天在工業、农業、交通运輸、文化教育和衛生事業等方面全面躍进获得的成就。报告說，今年1月到4月的工業总产值，比去年同期增長了26%，其中四月份增長42%。根据目前情況估算，今年我国的鋼产量將超过七百一十万吨，煤产量將达到一亿八千万吨，机床产量將达到六万台，排灌机械的产量將达到三百五十多万匹馬力，化学肥料产量將达到一百三十五万吨。这样我国今年工業生产的增長速度，將比原定的計划高得很多，將超过第一个五年計划时期的任何一年。

今年的工業基本建設也已經形成了高潮。在今年施工的限額以上的工程，將近一千項，比第一个五年計划期間开工建設的全部限額以上項目还多。此外，还有成千上万的中小型的煤矿、电站、煉油厂、鋼鉄厂、有色金屬矿、化学肥料厂、水泥厂、机械厂和农畜产品加工厂等，已經动工建設。

在农業方面，从去年10月到今年4月，全国扩大了灌溉面积三亿五千万亩，比解放以后八年內增加的灌溉面积总和还多八千万亩，比解放以前几千年間所达到的灌溉总面积还多一亿一千万亩。这些就是人民羣众經过了經济上、政治上和思想上的社会主义大革命，社会生产力大解放之后，在农業方面所表現的征服自然界的威力。

报告指出，在交通运輸業、商業和国民經济的其他战綫上，工作也都在躍进。新的紀录和新的創造不断地出現。文化教育和衛生事業也在迅速發展，并且获得了显著的成就。

馬克思預言过，無产阶級革命將使我們进入“会有一天等于二十年”的偉大时期。如果說我們过去在革命中經历过这样的偉大时期，那末，我們現在在社会主义的建設中，不又是在經历着这样的偉大时期嗎？在这里，人們看見了：勇敢勤劳的中国人民在偉大的中国共产党和它的領袖毛澤东同志的領导下，怎样涌現出自己創造历史的無穷無尽的力量和智慧。

刘少奇同志报告的第二部分詳細地說明了党的社会主义建設总路綫：指出目前社会主义建設事業的大躍进，不但是反右派斗爭和整風运动胜利發展的結果，而且是正確执行党的鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的結果。

毛澤东同志反复說过：进行社会主义的改造和建設，可以有兩种方法：一种方法是进行得快些和好些，另一种方法是进行得慢些和差些。我們在二者之間將如何取舍呢？斗爭是存在的。在生产資料所有制方面的社会主义革命問題上，关于这兩种方法的斗爭，1955年毛澤东同志的“关于农業合作化問題”的著作已經在理論上解决了，而且經过1955年秋季、冬季和1956年春季的社会主义改造高潮，已經在实际上解决了。在政治战綫和思想战綫的社会主义革命問題上，也有兩种方法的斗爭，去年毛澤东同志的“关于正確处理人民內部矛盾的問題”的著作已經在理論上解决了，而且經过去年以来的整風运动和反右派斗爭，也已經在实际上解决了。在社会主义建設的問題上，党中央和毛澤东同志历来的主張同样是很明確的，即应該采取快些好些的方法，拒絕慢些差些的方法。但是有些同志在这个問題上还保存一些所謂“右比左好”、“慢比快好”、小脚走路比大步前进好的陈腐观念。报告接着分析了几年来进行社会主义的改造和建設中、兩种方法的斗爭，以及党的社会主义建設的正確路綫的形成过程。

报告說，早在1949年3月，党的七屆二中全会决議就已經指出：中国經济建設的速度將不是很慢而可能是相当的快的，在制定發展国民經济第一个五年計划的时候，党中央曾經批判了主張放慢建設速度的錯誤意見。第一个五年計划規定的国民經济發展的速度是我国历史上从来沒有过的，但是党中央認为，这个計划不但能够完成，而且可能提前和超額完成。毛澤东同志在1955年12月所写的“中国农村的社会主义高潮”的序言中，又号召全党同志在建設事業中要做“促进派”，而不要做“促退派”，以便把我国的工农業生产和建設事業大大地推向前进。根据毛澤东同志的倡議，党在1956年1月向全国人民提出了“1956年到1967年全国农業發展綱要草案”。这是一个多快好省地發展社会主义农業的綱領。同年4月，毛澤东同志在党的中央政治局扩大会議上做了关于“十大关系”的报告。毛澤东同志的这个报告，为实現多快好省地进行社会主义建設的总方針規定了一系列的重大政策。党中央委員会向第八屆全国代表大会第一次会議的工作报告，就是根据毛澤东同志关于处理十大关系的方針政策而提出的。

由毛澤东同志提出的上述方針和各种政策在实际工作中起了巨大的作用。

报告說，事实教訓了党，教訓了羣众。現在全国的广大羣众对于生产的躍进充滿信心，而且决心把社会主义建設的速度繼續提高。他們迫切地要求摆脫技术落后和文化落后的障碍。鑑于經济战綫、政治战綫和思想战綫上的社会主义革命已經基本上获得胜利的情况，党中央和毛澤东同志認为，現在已經是向全党和全国人民提出新的革命任务的时候了，已經是提出技术革命以及同技术革命相輔而行的文化革命的时候了。报告指出，提出技术革命和文化革命的号召，这就是說，我們的不断發展的革命，現在又需要前进到一个新的阶段。他說，根据几年来人民斗爭的实际經驗和毛澤东同志的思想的發展，党中央認为，鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的基本点是：調动一切积極因素，正確处理人民內部矛盾；巩固和發展社会主义的全民所有制和集体所有制，巩固無产阶級专政和無产阶級的国际团結，在繼續完成經济战綫、政治战綫和思想战綫上的社会主义革命的同时，逐步实現技术革命和文化革命；在重工業优先發展的条件下，工業和农業同时并举；在集中領导、全面規划、分工协作的条件下，中央工業和地方工業同时并举，大型企業和中小型企業同时并举；通过这些，尽快地把我国建成一个具有現代工業、現代农業和現代科学文化的偉大的社会主义国家。

报告說，根据这条总路綫的要求，在技术革命方面，主要的任务是：把包括农業和手工業在內的全国經济有計划有步驟地轉到新的技术基础上，轉到現代化大生产的技术基础上，使一切能够使用机器的劳动都使用机器，实現全国城市和农村的电气化；使全国的大中城市都成为工業城市，并在那些条件具备的地方逐步建立新的工業基地，使全国的县城和很多乡鎮都能有自己的工業，使全国各省、自治区以至大多数專区和县的工業产值都超过农業产值；在全国范圍內建立一个以現代工具为主的四通八达的运輸網和邮电網。在尽可能地采用世界上最新的技术成就的同时，在全国的城市和农村中广泛地开展改良工具和革新技术的羣众运动，使机械操作、半机械操作和必要的手工劳动适当地結合起来。报告說，为了适应技术革命的需要，必須同时进行文化革命，發展为經济建設服务的文化教育衛生事業。它的主要任务是：扫除文盲，普及小学教育，逐步地做到一般的乡都有中等学校，一般的专区和許多的县都有高等学校和科学研究机关；完成少数民族文字的創制和改革，积極地进行汉字的改革；消灭“四害”，講究衛生，提倡体育，消灭主要疾病，破除迷信，移風易俗，振奋民族精神；开展羣众的文化娛乐活动，發展社会主义的文学艺术；培养新知識分子，改造旧知識分子，建立一支成千万人的工人阶級的知識分子队伍，其中包括技术干部的队伍（这是数量最大的），教授、教員、科学家、新聞記者、文学家、艺术家和馬克思主义理論家的队伍。报告还批判了关于社会主义建設总路綫的反对意見，并且論証了工农業同时并举、中央工業地方工業同时并举、大中小企業同时并举的必要。指出积極实現党的社会主义建設的总路綫，积極实現技术革命和文化革命，將使我国的社会生产力大大地發展起来，將要大大地提高我国的劳动生产率，使我国工業在十五年或者更短的时間內，在鋼鉄和其他主要工業产品的产量方面赶上和超过英国；使我国农業在提前实現全国农業發展綱要的基础上，迅速地超过資本主义国家；使我国科学和技术在实現“十二年科学發展規划”的基础上，尽快地赶上世界上最先进的水平。

刘少奇同志报告的第三部分講到今后的各項任务，报告說，党在目前的任务，就是要在整風运动的基础上，进一步地处理人民內部矛盾，有系統地改进国家工作，加强各級党組織的工作，百折不撓的为貫徹执行社会主义建設的总路綫而斗爭。整風运动虽然已經取得了巨大的成就。但是运动的發展是不平衡的。在有一些單位、有一些地方、有一些人們中間，整風运动进行的还不深不透。个别的單位，官僚主义、命令主义、宗派主义、主观主义的作風还沒有动，甚至还由右派分子或坏分子占領，羣众的积極性还受着压制。在进行得比較深入的地方，羣众提出来的必須解决的問題也不是都已經得到了很好的解决。領导机关必須深入檢查，大力加强薄弱的环节，認眞处理羣众的意見，坚持把整改进行到底，爭取整風运动的全胜。

当前的任务，就是不但要在一切企業、一切合作社中間，而且要在一切机关、团体、学校中間，在社会生活的各方面，認眞地有系統地調整人們的相互关系，消除其中旧时代的、資本主义和封建主义的殘余，建立起完全新的、社会主义的关系，任何工作人員（首先是其中的党員）不論职位高低，資历深淺，都必須取掉官气，以普通劳动者的面貌出現，用眞正平等的态度对待下級和羣众，使羣众感觉到你是他們自己的人，使他們感觉到你是把心交給了他們，就是說，眞正同羣众打成一片。各級領导人員都必須深入下層，深入羣众。中央和省、市、自治区的領导人員每年至少用三分之一的时間到下面去、到羣众中去的制度，必須貫徹执行。在人民解放軍中，同样必須把整風运动进行到底。从中央到地方各級党委必須进一步地加强对軍事工作的領导，注意軍队中的政治工作和軍事訓練，注意民兵工作，每年抓几次。这將大大有利于提高人民解放軍的政治素質和軍事素質，有利于巩固国防、解放台灣和維护和平的事業。

报告說，在任何情況下，处理人民內部矛盾的方法和处理敌我矛盾的方法必須严格区别。只要是人民羣众內部的思想問題，無論是少数人对多数人，或者是多数人对少数人，都必須采取說服教育的方法去处理，而不应当采取强制压服的方法。在学术文化領域內，必須繼續貫徹执行百花齐放、百家爭鳴的方針。这是促进科学艺术事業不断發展不断进步的方法，是一种馬克思主义的科学的方法，也是一种解决人民內部矛盾的方法。至于以破坏社会主义、复辟資本主义为目的的人們的言論行动，我們从来沒有給以合法存在的权利，因为这是社会主义制度所不許可的；但是我們允許反社会主义的毒草長出来，在人民面前建立对立面，以便讓人民从比較中看得清清楚楚，激起众憤，羣起而鋤之，借以鍛煉羣众的斗爭本領，开辟社会主义的百花齐放的广闊天地。鋤毒草，这是敌我問題；放百花，这是人民內部問題。兩类矛盾，兩种方法。資产阶級的反动右派自命为社会主义的百花之一，那是冒称，不能算数的。

在改进国家工作方面，报告說，当前的首要任务是迅速地正確地解决中央集权和地方分权相結合的問題，和認眞地、有系統地改进現行的关于經济工作以及其他工作的各种規章制度。在改进管理体制和規章制度的同时，进一步精簡机构，用各种办法合理地提高劳动力利用率和劳动生产率，随时把多余的职工調动到其他的劳动崗位上工作，力求不浪費一个工作日，并且使每一个多少有劳动能力的人都能进行适当的生产或者其他有益的劳动。

关于党的領导，报告說，重要的是眞正能够站在羣众的前面、运动的前面，而不要落在羣众的后面、运动的后面。領导者必須把革命的热情和务实的精神結合起来，不但要善于提出先进的指标，而且要善于及时地采取有效措施来保証实現这个指标，切忌空喊和虛夸。

党的正確的領导是一切社会主义建設事業胜利的保証。从中央到地方的各級党委，必須成为各級政府的領导核心。各級党委必須像領导民主革命和社会主义革命一样，把社会主义建設事業坚决地領导起来，把技术革命和文化革命坚决地領导起来。在党外和党內存在着的那种認为党不能領导建設事業、不能領导科学技术工作和文化教育工作的錯誤傾向，必須徹底糾正。党的干部为了做好領导工作，必須眞正懂得建設業务，懂得必要的科学和技术知識。全党干部都应当动手办“試驗田”，这是一个政治和業务相結合、干部和羣众相結合的好办法。当然，在注意技术和業务工作的时候，絕不能忽略政治。又紅又专，这是全国知識分子和技术人員的前进道路，也是我們全党各級干部的前进道路。报告着重指出，思想工作和政治工作永远是一切工作的灵魂和統帅。在任何情况下，放棄或者忽略党的思想工作和政治工作，就会脫离羣众，迷失方向。

各級党委都应当注意党內党外的思想动向，加强思想工作和政治工作，注意理論問題，認眞研究党的路綫和政策，坚决克服目前在許多地方許多部門中流行的那种只談業务、不談思想的庸俗風气。各級党委应当注意报紙工作、学校工作、文化工作，并且把培养工人阶級的知識分子队伍和馬克思列宁主义理論工作者的队伍，看作是自己的重大的政治任务。报告說，馬克思列宁主义是我們党的一切工作的理論基础。全党同志必須学会把馬克思列宁主义的理論应用到实际工作中去，把唯物論和辯証法应用到实际工作中去，徹底反对教条主义和經驗主义。

报告說，我們現在正經历着我国历史上偉大的飞躍發展的时代。我們的党，我們的国家，現在需要大批敢想敢說敢作的人，敢于破除迷信、革新創造的人，敢于坚持眞理、为眞理冲鋒陷陣、树立先进和革命旗帜的人，依靠这样的人，我們才能够領导全国人民躍进再躍进，多快好省地完成偉大的社会主义建設事業。我們的国家曾經遭受外国侵略者一百多年的压迫，造成許多方面的落后狀态，現在虽然解放了，并在各方面有了飞躍的發展，但是不少人的精神狀态还帶着被压迫者的烙印，头腦里还裝滿了种种迷信、恐懼和自卑感。他們不是鼓足干劲，而是萎靡不振；不是力爭上游，而是甘居下游。無产阶級和人民的战士应当徹底拋棄那种精神狀态，提倡坚决相信眞理、坚决依靠羣众、对于任何权威都無所畏懼的崇高風格。驕傲使人落后，謙虛使人进步，这是我們必須牢記的；但是我們提倡的是实事求是的謙虛，决不是讚成妄自菲薄。我們有六亿多人口，我們党同这六亿多人口結成了血肉的联系，依靠这个偉大的力量，凡是人类能够做的事，我們都能够做，或者很快就能够做，沒有什么事我們不能够做的。报告說，我們六亿多人口在革命觉悟高漲和革命斗爭胜利的速度方面已經远远地超过了西方最發达的資本主义国家，而在經济文化發展的速度方面，也必然远远地超过它們，在历史上，永远是后来者居上，永远是暫时显得弱小的、代表进步方面的、新生的事物战胜那些表面上似乎强大的、代表保守方面的、趋向死亡的事物。我們必然在很短的历史时期內把世界上所有的資本主义国家远远地拋在我們后面。

报告最后說，我們的事業必然胜利，还由于我們有以偉大的苏联为首的社会主义陣营各国的兄弟般的援助。讓我們在党的社会主义建設的总路綫的基础上不断地加强全党的团結和党同全国人民的团結，讓我們在和平、民主、社会主义的共同事業中不断地加强同苏联和社会主义陣营各国的团結以及同世界各国人民的团結，胜利一定是我們的！

青海藏文报

༄༅། །དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་མོ་ཟེ་ཁྲིར་འཚོགས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

(༡༩༥༨ ལོ་འི་ཟླ ༥ ཚེས ༢༣ ལ།)

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས། ཉིན་ཧྲོ་ཡིན་བློ་མཐུན



↑ ཟླ་བའི་ཉེར་ལྔའི་ཉིན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་དང་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་གཞན་དག་བཅས་ཧྲི་སན་ལིན་ཆུ་མཛོད་ཀྱི་ཨར་ལས་བྱེད་སར་ཕེབས་ཏེ་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས།

འདི་ནི་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་(གཡས་ཀྱི་མི་དང་པོ།)དང་ཕེན་ཀྲིན་བློ་མཐུན་(གཡས་ཀྱི་མི་གཉིས་པ།)རྣམ་གཉིས་ནས་སླེ་པོ་ནང་དུ་ས་འཇོང་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧྲིག་པོ་ནས་བླངས།)

五月二十五日，毛主席和中共中央的其他領导同志到十三陵水庫工地参加了劳动。 这是毛主席（右第一人）同彭眞同志(右第二人)在向筐子里裝土。 （新华社記者侯波攝）



→ ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ལིག་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་ས་བརྔུ་བཞིན་པ།

གོ་རིན་ནས་བླངས།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

中共中央付主席刘少奇同志在鏟土。

郭仁攝 （新华社稿）



→ ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ་བློ་མཐུན་གྱིས་ཚང་མ་དང་མཉམ་དུ་ས་སྐྱེལ་བཞིན་པ།

གོ་རིན་ནས་བླངས།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

中共中央付主席周恩来同志同大家一起轉土。

郭仁攝（新华社稿）



→ ཀྲུའུ་ཏེ་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པས་ས་ཁུར་ནས་ཚུར་ཡིབས་པ།

གོ་རིན་ནས་བླངས།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

朱德副主席挑着土过来了。

郭仁攝 （新华社稿）

གྱི་༡༩༥༧ ལོ་འི་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་བཅུ་བཞི་ཉིན་ནས་བཅུ་དྲུག་བར་མོ་ཟེ་ཁྲིར་འཚོགས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་དང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་དང་བཅུ་དྲུག་ཉིན་ནས་བཅུ་དགུ་བར་དུ་འཚོགས་པའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་ཁག་རེ་བཞིའི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་ལ་ཉན་ཞིབ་བྱས་རྗེས། མགྲིན་གཅིག་གིས་གྲོས་ཚོགས་དེ་གཉིས་ཀྱིས་གྲོས་འཆམས་བྱས་པའི་བསྒྲགས་གཏམ་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་ཞིང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གཙོས་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་པས། གྲོས་ཚོགས་དེ་གཉིས་འཚོགས་པའི་སྐབས་སུ་བསྒྲུབས་པའི་བྱ་བར་ཡིད་ཚིམ་པའི་བསམ་པ་བསྟན།

རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་ཟེ་ཁྲོ་འི་གྲོས་ཚོགས་དང་གྲོས་འཆམས་བྱས་པའི་བསྒྲགས་གཏམ་གཉིས་དེས། དེང་རབས་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་དུས་མཚམས་གསར་པ་ཞིག་བརྗོད་དེ། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་དང་ཞི་མཐུན། དམངས་གཙོ་སྔོན་འགྲོ་འི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ལ་སྐུལ་ལྕག་ཆེན་པོ་བྱས། བསྒྲགས་གཏམ་དེ་གཉིས་ལ་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སྲིད་ཕྱོགས་ཀྱི་དགའ་བསུ་དང་བཀུར་གཟི་ཐོབ། ཨ་མེ་རི་ཀ་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱི་ཚོ་ཏང་ནས་བསྐྲད་ཟིན། བསྒྲགས་གཏམ་གྱི་མཐོང་ཚུལ་ལ་འང་བློ་རྩེ་མཐུན་པ་རེད། ནན་ཟེ་ལ་སྦྱ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་ཁོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་དང་དང་བཟོ་པའི་དང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་ལ་མངོན་སུམ་གྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་རྣམ་འགྱུར་བསྟན་པར་མ་ཟད། དེའི་ཐེངས་བདུན་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཤ་སྟག་ཡིན་པའི་རྩ་གནད་ཅིག་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས་ཏེ་མོ་ཟེ་ཁོ་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་ལ་དགྲ་ཟླ་བྱས། ནན་ཟེ་ལ་སྦྱ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་མགོ་འཛིན་མཁན་ཐེ་ཐོ་སོགས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོ་འི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཤ་སྟག་ཡིན་པའི་རྩ་གནད་ཅིག་ལ་དགྲ་ཟླ་བྱེད་ཅེས། ཁོ་ཚོ་འི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་མར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མཁན་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་དང་གིས་ཕྲོགས་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་རྒྱུགས་སྤྲད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲན་དང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་སྐབས་ངེས་པར་སྤྱང་འཛིན་བྱེད་དགོས་པའི་ཐུན་མོང་གི་རྩ་ལུགས་གསལ་བཤད་བྱས་ཤིང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲན་དང་གིས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ། ཞི་མཐུན། དམངས་གཙོ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལས་དོན་དུ་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་བཏོན་ཅིང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲང་དང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་བསམ་པ་དང་ཆབ་སྲིད་རྨང་གཞི་ཆགས་པ་དང་། སྲུའུ་ལེན་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང། འདི་ནི་རྒྱལ་སྤྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་ཀྱི་དུས་རབས་བགོ་བའི་དོན་གནད་ལྡན་པའི་ཚ་གནད་རང་བཞིན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཞིག་ཡིན།

བསྒྲགས་གཏམ་ལས་མིག་སྔར་གྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་རྣམ་འགྱུར་ཞིབ་འབྱེད་བྱས་ཏེ [འཛམ་གླིང་གོང་དུ་འཕེལ་བ་ དེ་གདན་ནས་མི་གཅིག་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ལམ་ལུགས་གཉིས་ཀས་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་པའི་བགྲོད་ཚད་དང་འགྲུར་འབྱུང་ལ

(འབྲི་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྤོས།)

༄༅། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་དང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་ནས་མང་ཚོགས་དང་མཉམ་དུ་ངལ་རྩོལ་དང་མཉམ་དུ་བཞུད་པ།

ཟླ་བའི་ཉེར་ལྔའི་ཉིན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ལིག་ཧྲའོ་ཆི། ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ་དང་ཉིན་ཧྲོ་ཡིན་བཅས་བློ་མཐུན་དང་། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་འི་ཨུ་ཡོན་དང་། རྩིས་སྟོན་ཨུ་ཡོན། ཀྲུང་དབྱང་ཏུའུ་ཅི་ཁྲུའུ་འི་ཏུའུ་ཅི། རྩིས་སྟོན་ཏུའུ་ཅི་དང་། ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་དང་རྩིས་སྟོན་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཧྲི་སན་ལིན་ཞེས་པའི་ཆུ་མཛོད་བཟོ་སར་ཡིབས་ཏེ་འོས་འགན་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པ་རེད།

ཕྱི་དྲོ་འི་ཆུ་ཚོད་གཅིག་དང་སྐར་མ་བཞི་བཅུའི་ཐོག་དང་གི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པ་ལྷངས་འཁོར་དུ་བཞུགས་ནས་ཧྲི་སན་ལིན་ཞེས་པའི་ཆུ་མཛོད་བཟོ་སར་ཡིབས། ལྷངས་འཁོར་ཧྲི་སན་ལིན་བཟོ་སའི་བཀོད་འདོམས་ཁང་དུ་སླེབས་སྐབས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་དང་དང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པ་ལྷངས་འཁོར་ལས་བབས་མ་ཐག་ཏུ་ཆུ་མཛོད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་[མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ལོ་ཁྲི་ཐག་ཏུ་བརྟན་པར་ཤོག་ཅིག་]ཅེས་པའི་ཁ་གཡང་བསྒྲགས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་སོགས་ཀྱིས་ཆུ་མཛོད་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་བཞིན་རས་ཡོངས་ལ་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་རྗེས་བཟོ་སའི་བཀོད་འདོམས་ཁང་གི་གནད་དངས་པ་བཞིན་དེ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་རང་ཉིད་ཀྱིས་[ཧྲི་སན་ལིན་ཆུ་མཛོད་]ཅེས་པའི་ཡི་གེ་ལྷ་ཕྲུག་བྲིས་གནང་། ལིག་ཧྲའོ་ཆི་དང་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ་བློ་མཐུན་སོགས་ཀྱིས་ཀྱང་ཆུ་མཛོད་ལ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་ཡི་གེ་བྲིས།

དེར་འཕྲུད་དེ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་དང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་རྣམ་པ་འཕྲལ་དུ་འོས་འགན་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ས་ཀོ་བའི་སྐབས་སུ། ཁོང་གི་འཁོར་ཡུག་གི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གིས་ཅི་ལྟར་ལྕགས་ཁེམ་གང་རེ་གང་རེའི་ས་སླེ་པོ་ནང་དུ་བཛང་རྒྱུ་ཡིན་པར་ཞིབ་མོར་ལྟ་གིན་འདུག

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ལྕགས་ཁེམ་ཐང་ལ་བཞག་མ་ཐག་ཏུ། མིང་ལ་ཡུས་ཡིན་རྡིན་ཟེར་བའི་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་འཐབ་འཛིང་པ་ཞིག་གིས་འཕྲལ་དུ་རང་གི་ཡོས་ཀྱིས་ལྕགས་ཁེམ་དེ་བདུམས་པ་རེད། ཁོས་དགའ་སྤྲོ་འི་ངང་ནས་[ལྕགས་ཁེམ་འདི་མཐོང་བ་ན་ང་ཚོས་འཕྲལ་དུ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཡིད་ལ་འཆར་བས། དེ་ལྟར་ན་ང་ཚོ་འི་བྱེད་ཤུགས་ལྷག་པར་ཆེ]ཞེས་ཟེར།

ལིག་ཧྲའོ་ཆི་དང་། ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ། ཉིན་ཧྲོ་ཡིན་དང་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་གཞན་དག་གིས་ཀྱང་ཆུ་མཛོད་བཟོ་སའི་འཛུགས་སྐྲུན་མཁན་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་ངལ་རྩོལ་བྱས།

ཆུ་ཚོད་དྲུག་པ་དང་སྐར་མ་བཞི་བཅུའི་ཐོག མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་དང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་རྣམ་པ་བཟོ་ས་ནས་ཐེགས། འོན་ཀྲུང་ཆུ་མཛོད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་མཁན་རྣམས་ད་དུང་བདེ་སྐྱིད་དང་དགའ་སྤྲོ་འི་རྗེས་དྲན་ནང་དུ་སྦྲང་འདུག ཁོ་ཚོ་ཚང་མས་བྱ་སྤྱོད་དོ་མའི་ཁྲོད་དུ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་གྱི་ཐུགས་ཁྲེར་གནང་བར་རྟིན་ལན་གསོ་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། ।



རྫོང་ཀྲུང་རྫོང་གིས་ངལ་རྩོལ་མཁན་ཆིག་འབུམ་ལྷག་ཡོད་པའི་དཔུང་ཚོགས་ཤིག་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཉིན་ཞག་དྲུག་གི་རིང་ལ་འབད་རྩོད་བྱས་རྗེས་སྤྱི་ལེ་ཆིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་གོ་བཞི་རིང་བའི་ཆུ་ཀ་ཞིག་བཀོས་ཏེ་རི་མ་སུའུ་འབུམ་༥་ཁྲི་ཆུ་མར་ཕྱུར། ད་ལྟ་ཆུ་ཀ་བརྒྱུད་ཆུ་གཏོང་བའི་མགོ་བརྩམས་པ་རེད། འདི་ནི་ཡུན་ལྷ་ཡུལ་ཚོ་འི་འཕྲུར་ལྡིང་ཆུ་ཀར་ཆུ་གཏོང་བ་མགོ་བརྩམས་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲོ་ཁའོ་ནས་བླངས།)

དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་མོ་ཐེ་ཁྲིར་འཚོགས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

རག་ལས་ཡོད་]པ་དང་། [སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཡར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་བ་དང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཇེ་ཉམས་སུ་འགྲོ་བ་] མི་སེར་སྒྲིལ་ཡུལ་རིང་ལུགས་ཁོངས་བརྒྱུད་རྩ་གཏོར་བྱེད་བཞིན་པ་དང་། [མ་རྩའི་རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་དེ་གཉིང་ཟབ་པའི་གཡོ་འགྱུལ་དང་ཆག་ཉེན་གསར་པ་ལས་གྲོལ་མི་ཐུབ་]ཅེས་བརྗོད་པ་རེད། བསྒྲགས་གཏམ་ལས་འཐབ་འཁྲུག་ཡིན་ནམ་ཞི་མཐུན་ལྷན་གནས་ཡིན་པ་དེ་འཛམ་གླིང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་རྩ་བའི་གནད་དོན་དུ་གྱུར། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཡོད་པ་ནི་པས་ཀོལ་འཐབ་འཁྲུག་གི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་པ་དང་། ཨ་མེ་རི་ཀ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་ཀོལ་ཚོགས་པ་དེ་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་སྙེ་བར་གྱུར་གཤིས། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆེས་གཉན་པོ་ཡིན་པའི་དགྲ་ཟླར་གྱུར། [མི་དམངས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་རྒོལ་སྟོབས་ཤུགས་དེ་དག་གིས་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་དེས་རང་གིས་རང་ལ་བརྣག་པ་དང་། རང་གིས་རང་ལ་དུར་ཁྲོད་བཀོ་བའི་མིང་འགྱུར་འཇུག་པ་ཡིན་]ཞེས་བརྗོད། དེ་མཚུངས་བསྒྲགས་གཏམ་ལས་ཡང་བརྗོད་པ། ཞི་མཐུན་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེས་ཆེར་སྐྱེས་གཤིས། དངོས་སུ་འཐབ་འཁྲུག་འགོག་སྲིད་པ་རེད། ཞི་མཐུན་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་ཆེས་མདུན་དུ་ཡངས་པ་དེ་ནི་གཞོམ་མི་ཐུབ་པའི་སྲུའུ་ལེན་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ཡིན་ཞེས་བརྗོད། བསྒྲགས་གཏམ་ལས་ཆེས་ཆེ་བའི་སྟོབས་ཤུགས་དེ་དག་ལྷན་འབྲེལ་བྱེད་པ་ནི་འཐབ་འཁྲུག་སྔོན་འགོག་ཐུབ། གལ་ཏེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཐབ་འཁྲུག་ལ་དགའ་བའི་མིས་ཅི་མི་སྙམ་པར་འཐབ་འཁྲུག་བསླངས་ཚེ། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ངེས་པར་ཚར་ངེས་ཡིན། མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོར་སྨྲུག་བརླག་ཚབས་ཆེན་དང་མི་ཤི་བ་ཁྲིར་འོང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་བསྐྱུད་མར་གཏན་ནས་བཟོད་མི་ཐུབ་པ་དེ་ཡིན། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་དེ་བཞིའི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ནས་གྲོས་འཆམས་བྱས་པའི་[ཞི་མཐུན་བསྒྲགས་གཏམ་]ལས་བརྗོད་པ། [ཞི་མཐུན་ལས་དོན་དང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་བདེ་འཇགས་ལ་སྲུང་སྐྱོང་བྱེད་པ་ནི། འཛམ་གླིང་འཁྲུག་ཆེན་ཐེངས་གཉིས་ཀྱི་ཁྲོད་དང་། མིག་སྔར་དམག་ཆས་འགྲན་བསྡུར་ཁྲོད་དུ་ཁེ་སྤོགས་ཆེན་པོ་བླངས་པའི་འགོག་སྡོམ་ཚོགས་པ་ལས་འོང་ས་བ་ཡིན།] བསྒྲགས་གཏམ་ལས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་བཟང་མི་རྣམས་ཀྱིས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཞི་མཐུན་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་བསྒྲགས་གཏམ་ལས་རྒྱལ་སྤྱི་ནམ་འགྱུར་ལ་ཡིད་ཚོད་བྱས་པ་ཡང་དག་ཡིན་ཚུལ་དེ་དངོས་དོན་ཐོག་ཏུ་འཕེལ་བ་ལས་བདེན་དཔང་ཐོབ་བཞིན་ཡོད། ལོ་ཕྱེད་ཀྱི་རིང་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་དུ། སྲུའུ་ལེན། ཀྲུང་གོ་དང་ཕུ་ནུ་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་མང་པོའི་དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྲུན་དང་རིག་གནས་འཛུགས་སྐྲུན་ཚང་མར་ཉིན་རེ་བཞིན་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་བ་རེད། ཡ་གླིང་དང་རྫོས་གླིང་། ལྷོ་ཨ་མེ་རི་ཀ་གླིང་དུ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་དེའི་རྒྱུག་ཁྱི་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་མི་རིགས་བཅིངས་འགྲོལ་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གོང་འཕེལ་གསར་པ་བྱུང་ཞིང་། དེར་མ་ཟད་རྒྱལ་ཁབ་ཁ་ཤས་སུ་ཚ་དྲག་ཅན་གྱི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། དེ་མཚུངས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་རྣམས་ཚབས་ཆེ་ཞིང་གཉིང་ཟབ་པའི་དཔལ་འབྱོར་ཆག་ཉེན་གསར་པར་ལྷུང་འདུག དཔལ་འབྱོར་ཆག་ཉེན་འདི་ནི་ཐོག་མར་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཆེས་དར་རྒྱས་ཡིན་པའི་ཨ་མེ་རི་ཀར་བྱུང་བ་ཡིན་ཞིང་། ཨ་མེ་རི་ཀའི་དཔལ་འབྱོར་ཆག་ཉེན་དེས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཛམ་གླིང་ཉིལ་པོར་མཚོ་རླབས་ལྟར་རྒྱུག་གིན་འདུག ཞི་མཐུན་དང་འཐབ་འཁྲུག་གི་གནད་དོན་ཕྱོགས་སུ། སྲུའུ་ལེན་དང་པོ་ལན། ཇར་མན་དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ། རོ་མ་ཉི་ཡ་དང་ཕུ་ནུ་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་བཅས་ཀྱིས་ཚར་དུ་དངར་བའི་ཞི་མཐུན་བསམ་འཆར་བཏོན་ཅིང་། སྲུའུ་ལེན་གྱིས་ཐོག་མར་རྡུལ་ཕྲན་མཚོན་ཆ་ཆོད་ལྟ་བྱེད་པ་མཚམས་གཅོད་བྱས་ཟིན་པ་དང་། ཁྲོ་ཤན་དམངས་གཙོ་རིང་ལུགས་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་དང་རང་རྒྱལ་སྲིད་གཞུང་གཉིས་ཀྱིས་ཐུན་མོང་གིས་ཁྲོའོ་ཤན་ནས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འདོད་དམག་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་རྒྱུ་ཐག་བཅད། དངོས་དོན་འདི་དག་གིས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་མདུན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོས་ཞི་མཐུན་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པར་ཆེས་ཆེ་བའི་འབད་བརྩོན་བྱེད་འདོད་ཚུལ་མངོན་པར་བསྟན། འོན་ཀྱང་མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གཙོས་གནོད་སྐྱེལ་དཔུང་ཁག་གིས་དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ་ད་རེས་ཏུ་འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་འདོད་སེམས་ལ་མི་ལྟ་བར། བསྐྱར་རྟས་ཐུན་མཚོན་ཆ་ཆོད་ལྟ་བྱེད་པ་མཚམས་གཅོད་མི་བྱེད་ཅིང་། འཛམ་འཐབ་མཚམས་གཅོད་དང་དམག་ཆས་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་མཚམས་གཅོད་མི་བྱེད་པ་དང་། ཁྲོའོ་ཤན་ནས་དམག་ཕྱིར་འཐེན་མི་བྱེད་པར་ཐབས་སྣ་ཚོགས་སྔོས་ཆེས་མཐོ་རིམ་པའི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ་རྗེས་སུ་བསྣར་བ་རེད། མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ད་རིག་ཏུ་རང་རྒྱལ་གྱི་ཐེ་ཕྱན་བཙན་བཟུང་བྱས་འདུག མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་མཁན་གྱིས་ཅི་མི་སྙམ་པར་མངོན་སུམ་གྱིས་ཉིན་དུ་ཉི་ཞི་ཡའི་ནང་སྲིད་ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་ཅིང་། ཉིན་དུ་ཉི་ཞི་ཡའི་ངོ་ལོག་དཔུང་ཁག་ལ་དམག་ཆས་སྐྱེལ་བ་དང་རོགས་རམ་བྱས། ད་ལྟ་ཡང་ལེས་པ་ནི་ཉིན་གྱི་ནང་སྲིད་ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་ཀིན་འདུག མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་ཨ་མེ་རི་ཀ་གཙོས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་ཁག་གིས་ད་དུང་ཧུར་ཐག་གིས་འཐབ་འཁྲུག་སྒྲག་སློང་དང་འཐབ་འཁྲུག་གསར་པ་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་ཡ་གླིང་དང་། རྫོས་གླིང་། ལྷོ་ཨ་མེ་རི་ཀ་གླིང་གི་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོར་ཆབ་སྲིད། དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ཀྱི་གནོད་སྐྱེལ་བྱེད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་འདི་དག་གི་ནང་དོན་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱེད་པ་དང་ཐ་ན་ཐད་ཀར་གྱིས་དྲག་ཆས་བཀོལ་ནས་མི་རིགས་བཅིངས་འགྲོལ་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་དྲག་གནོན་བྱེད་པ་བཅས་ལ་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས། ང་ཚོའི་ལས་འགན་ནི་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་དང་། ཨ་མེ་རི་ཀ་གཙོས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གནོད་སྐྱེལ་དཔུང་ཁག་གི་འཐབ་འཁྲུག་སློག་སློམ་ཕྱི་མ་བརྣག་ཏུ་གཏོང་དགོས་པ་དེ་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་ལས་བརྗོད་པ། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྱབ་བདེན་དོན་དེ་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གསར་བརྗེ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཞིབ་ཆགས་ལག་ལེན་ངོ་མ་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་རྩ་ལུགས་ནས་འཆང་བྱེད་ཆེད་ངེས་པར་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་དང་ལུང་འཛིན་རིང་ལུགས་སེལ་བར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། བསྒྲགས་གཏམ་ལས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་རྨང་གཞི་རྩོད་སྒྲུབ་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིག་པར་ནན་གྱིས་བཤད་ཅིང་། དངོས་པོ་ལས་འདས་པ་སྨྲ་བ་དང་རྣམ་ཤེས་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིག་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཤིང་། [བྱ་བ་ངོ་མའི་ཁྲོད་དུ་རྩོད་སྒྲུབ་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིག་པ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ལས་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་གཏོང་བ་དེ་ནི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་ཤིན་ཏུ་མཁོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན་]ཞེས་དགོངས། རྒྱལ་སྤྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་དུ། ད་ལྟ་གཙོ་ཆེ་བའི་ཆག་ཉེན་ཅི་ཡིན་ཞེས་པའི་གནད་དོན་སྐོར་ལ། བསྒྲགས་གཏམ་ལས་ལན་གསལ་པོར་བཏབ་པ་འདི་ལྟར། [ད་ལྟའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ། གཙོ་ཆེ་བའི་ཆག་ཉེན་ནི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་དང་ཡང་ན་གཡས་འཁྱོག་སྐབས་འཚོལ་རིང་ལུགས་ཡིན། དེ་ནི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་འདུ་ཤེས་རྣམ་འགྱུར་གྱི་མངོན་རྟགས་ཡིན་པས་རིས་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བརྗེའི་འདོད་སེམས་ཐང་སྐྱོད་བཏག་མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སྲུང་འཛིན་ནས་སོར་ཆུད་བྱེད་འདོད་པ་རེད།] བསྒྲགས་གཏམ་ལས་བརྗོད་པ། [འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་ངན་ཤན་གནས་པ་དེ་ནི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་དོན་གྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་ཞིང་། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནོན་ཤུགས་ལ་མགོ་འཛུལ་བ་ནི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་རོལ་གྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན།] བསྒྲགས་གཏམ་ལས་ཁྱད་པར་དུ་དེང་རབས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་འབྱུང་བར་ཡིད་འཇོག་བྱས་ཏེ་བརྗོད་པ། [དེང་རབས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱིས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐབས་ཆེ་བའི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ལ་སྨད་ར་བྱེད་པའི་སྐོག་སོམ་བྱེད་པ་དང་། དེ་[དུས་ལས་འདས་པ་ཡིན]ཞེས་ཟེར་ནས་ད་ལྟ་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ལ་སྙིང་དོན་མེད་པར་གྱུར་ཟེར་བ་དང་འདྲ། དག་བཅོས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱིས་ཅི་ནུས་སྔོས་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་རྣམ་ཤེས་རུལ་བར་བྱེད་པ་དང་། བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་དང་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པར་གཏོར་བརླག་བྱེད་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་ཤུལ་བའི་དུས་སྐབས་སུ་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གསར་བརྗེ་དང་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་པའི་ལོ་རྒྱུས་དགོས་མཁོ་རང་བཞིན་ལ་ཁས་མི་ལེན་པ་དང་། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་སྲིད་ཕྱོགས་ཀྱི་མགོ་འདྲེན་ནུས་པར་ཁས་མི་ལེན་ཞིང་། འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་རྒྱལ་སྤྱི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ལ་ཁས་མི་ལེན་པ་དང་། ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཏང་འཛུགས་སྐྲུན་སྐོར་གྱི་རྩ་བའི་རྩ་ལུགས་གཏོར་བའི་རེ་ངན་སྐྱེས་པ་དང་། ཐོག་མར་དམངས་གཙོ་གཅིག་སྒྲུད་ལམ་ལུགས་གཏོར་བ་དང་། གུང་ཁྲན་ཏང་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་གཞི་འཛུགས་ཤིག་ནས་རྩོད་པ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་བྱེད་པའི་རོལ་རྩེ་ཁང་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་འཇུག་པའི་རེ་ངན་སྐྱེས།]

རང་རེའི་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དང་མཚུངས་པར་དགའ་མགུ་ཡི་རང་གིས་བསྒྲགས་གཏམ་བཏང་བ་ནས་བཟུང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཕུ་ནུ་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་གྱི་ཕྱོགས་དང་། བསམ་པ་ཆབ་སྲིད་བྱ་བའི་ཕྱོགས། མཐུན་སྒྲིལ་མཉམ་འབྲེལ་བཅས་ཕྱོགས་སུ་གྲུབ་འབྲས་གསར་པ་བྱུང་ཡོད་པ་མཐོང་བར་མ་ཟད། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཕུ་ནུ་ཏང་གིས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་དང་གཡས་ཕྱོགས་ངོ་ལོག་རྒྱབ་བསྟན་མཁན་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་སྐབས་དང་རང་གི་དཔུང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་སྲ་བརྟན་བྱེད་པ། ཏང་གི་འཐབ་འཛིང་སྟོབས་ཤུགས་ཇེ་དྲག་ཏུ་གཏོང་བའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་དང་། བཟོ་པ་དང་ཞིང་པ། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་མང་ཚོགས་གཞན་དག་བཅས་དང་མཛའ་བརྩེས་ཀྱིས་ལྷན་འབྲེལ་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་སུ་འང་གོང་འཕེལ་གསར་པ་བྱུང་།

འཛམ་གླིང་གི་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་ཐུན་མོང་ལས་དོན་ཆེད་དུ། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཐུན་མོང་གི་འཐབ་འཛིང་བྱེད་དགོས་ན། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཞི་རྩའི་སྟེང་མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བ་ཡིན་པ་ཏ་ཙང་གསལ། ཕུ་ནུ་ཏང་སོ་སོས་བདེན་ཚུལ་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། མཐུན་སྒྲིལ་ལ་ཕན་པ་མེད་པའི་བཤད་ཚུལ་དང་སྤྱོད་ཚུལ་ཐམས་ཅད་ནི་གནོད་པ་ཡིན་པས། ཚང་མས་ངེས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

བསྒྲགས་གཏམ་ལས་མིག་སྔར་གཙོ་ཆེ་བའི་ཆག་ཉེན་སྐོར་གྱི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཏེ་གཡས་ཕྱོགས་སྐབས་འཚོལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་རག་ལས་ཡོད་པ་དངོས་དོན་གྱིས་བདེན་དཔང་བྱས། ཉེ་ལམ་ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བདུན་པས་གྲོས་འཆམས་བྱས་པའི་[ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་རྩ་ཚིག་]དེ་ཚར་དུ་དངར་བའི་གཞི་རྩའི་གནད་དོན་ཕྱོགས་སུ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྒྲགས་གཏམ་ལ་དགྲ་ཟླར་བཟུང་ཞིང་། ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་འཐུས་མིས་མིང་པོ་བཀོད་མེད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་དེ་བཞིའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་[ཞི་མཐུན་བསྒྲགས་གཏམ་]དང་རྒྱབ་འགལ་བྱས། ནན་གུང་གིས་རང་གི་རྩ་ཚིག་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱེད་རྒྱུའི་དབང་ཆ་ཡོད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་ནན་གུང་གི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ཚིག་ལ་སུན་འབྱིན་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་ཡང་ཡོད་པས། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྡོ་མ་མེད་པའི་ངོ་བོ་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཆེད་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས།

ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་རྩ་ཚིག་དེས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་[མ་རྩའི་རིང་ལུགས་འཛམ་གླིང་དབྱར་མཚོ་བཞིན་སྤེལ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཁོར་ཕྱོགས་དེས་ཤིན་ཏུ་གསལ་བའི་སྒོས་བདེན་དཔང་བྱས་པ་ནི། མིའི་རིགས་ལམ་སྣ་ཚོགས་བརྒྱུད་དེ་འགོག་ཐབས་མེད་པའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རབས་སུ་གཉིང་ཟབ་པར་འཛུག་བཞིན་ཡོད་]ཅེས་ཁོ་ཐག་བཅད་པ་དང་། དེར་མ་ཟད་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་སྙིག་གཞི་ནི་[ངལ་རྩོལ་འབྲེལ་བ་དང་རྒྱུ་ནོར་འབྲེལ་བ། སྤྱི་ཚོགས་དབང་ཆ་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཞབས་འདེགས། སྤྱི་ཚོགས་འབྲེལ་བ་གཞན་དག་གི་ལེགས་སྒྲིག་མཁན་ཡིན་]པ་དང་། ཉིན་དེ་བཞིན་དུ་[སྒེར་གྱི་མ་རྩ་ཆོད་འཛིན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་]དང་། [སྒེར་གྱི་མ་རྩ་དབང་བའི་མཁན་གྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཁྲིད་ཀྱི་སྒེར་ཚུགས་ནུས་པ་]ལ་ཁོ་ཐག་བཅད་པ་རེད། ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ནན་གུང་རྩ་ཚིག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཏེ་[རྒྱལ་ཁབ་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་]ཞེས་ཟེར་བ་རེད། ཁོ་ཚོས་ངོས་ཟིན་པ་ནི། འདི་འདྲའི་[རྒྱལ་ཁབ་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་]ཟེར་བ་དེའི་སྙིང་གཞི་ཐོག་ཐད་ཀར་གྱིས་[དཔོན་ཉམས་རིང་ལུགས་དང་དཔོན་ཉམས་རྒྱལ་ཁབ་རིང་ལུགས་འཁྲུག་ཕྱོགས་]སྐྱེས་པ་ཡིན་ཞེས་སྨྲས། ནན་གུང་གི་རྩ་ཚིག་ལས་འདི་འདྲ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཇེ་བཙོག་ཏུ་བཏང་བ་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཇེ་ཡག་ཏུ་བཏང་བ། འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་ཇེ་བཙོག་ཏུ་བཏང་བ་དང་འཁོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་ཇེ་ཡག་ཏུ་བཏང་བ་རེད།

ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་རྩ་ཚིག་ལས་[སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཆ་]དེ་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཁུལ་དུ་ཆགས་ཡོད་ཅིང་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱིས་འཁོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ལ་[རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གནོན་ཤུགས་གཏོང་བ་དང་།] འདི་འདྲའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་ཁུངས་སུ་[ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་ཤན་ཞུགས་ཐོབ་ཆེ།] [སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྒྲིལ་བར་ཁག་ཐེག་]བྱེད་ཐུབ་ཅེས་སྨྲས། ནན་གུང་གི་རྩ་ཚིག་དེར་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱིས་གསར་བརྗེ་བྱེད་མི་དགོས་པ་དང་། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་འཕྲུལ་ཆས་ཕྱི་མ་བརྣག་ཏུ་གཏོང་མི་དགོས་པ་དང་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་འཛུགས་མི་དགོས་པའི་འཆལ་གཏམ་བཏང་སྟེ། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བརྗེའི་འདོད་སེམས་རུལ་ཞན་དུ་གཏོང་རྒྱུའི་སྐོག་སོམ་བྱས།

ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་མགོ་འདྲེན་དཔུང་ཁག་གིས་ཁོ་རང་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་དང་། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་གྱི་ཕྱི་ན་ཡོད་ཅེས་ཟེར་གིན་འདུག དངོས་དོན་ཐོག་དེ་འདྲ་ག་ལ་ཡིན། ཁོ་ཚོས་གཞི་གཞི་གཏོང་བའི་མདང་རྩེ་དེ་སྲུའུ་ལེན་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ཕྱོགས་སུ་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་བསྟན་པ་ལས། མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་མི་ལེགས་པའི་སྐད་ཆ་སྐྲ་ཉག་ཙམ་ཡང་བཤད་མ་ཐུབ། ཁོ་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་དང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་འདི་གཉིས་རང་བཞིན་རྩ་བ་ནས་མི་གཅིག་པའི་འཛམ་གླིང་གི་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར་རིམ་བརྒྱུད་ལ་[འཛམ་གླིང་འདི་དགྲ་ཟླ་བྱེད་པའི་དམག་དོན་ཆབ་སྲིད་དཔུང་ཁག་གཉིས་སུ་བགོས་]ཞེས་ཟེར་བར་མ་ཟད། ཅི་ནུས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ལ་ཇེ་བཙོག་ཏུ་བཏང་བ་དང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ཇེ་ཡག་ཏུ་བཏང་བ་རེད། ངེས་པར་སྟོན་དགོས་པ་ནི། རྒྱལ་ཁབ་མང་པོ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་མིན་དུང་། ཁོ་ཚོས་འཐབ་འཁྲུག་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་ཞི་མཐུན་ལ་བཀུར་བཟོ་བྱེད་པའི་བར་གནས་སྲིད་ཇུས་བཟུང་སྟེ། འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པར་དུར་བརྩོན་གྱི་སྙིང་དོན་ཡོད་པས། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་རྒོལ་དཔུང་ཤུགས་ཀྱི་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་སྙིང་རྗེ་ཐོབ་པ་རེད། ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་མགོ་འདྲེན་དཔུང་ཁག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་དཔུང་ཁག་གི་ཕྱི་ན་ཡོད་ཟེར་བའི་གནས་ཕྱོགས་དེ། ཨ་མེ་རི་ཀ་གཙོས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་གུང་ཁྲན་དང་སྲུའུ་ལེན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་དང་མཐུན་གཤིས། མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་མཁན་གྱི་བསྟོད་བསྔགས་དང་བྱ་དགའ་ཐོབ་པ་རེད།

ནན་སི་ལ་ཧྥུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་རྩ་ཚིག་དེས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚིག་ཙམ་ལུང་དྲངས་ཏེ། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་ནས་མི་གཞན་ལ་མགོ་བསྐོར་ཁ་ན་གཏོང་བ་དེ་ཡིན། རྩ་ཚིག་དེས་བསམ་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཐོག་དཀར་ནག་གི་ཡོ་གནས་བརྗེ་བ་དང་། ཡིན་མིན་དཀྲུགས་པའི་རྩོད་པ་བཏུན་མས་གསར་བརྗེའི་དངོས་པོ་ཙམ་གྱི་རྩོད་སྒྲུབ་རིག་པའི་ཚབ་བྱས་པ་དང་། ཆབ་སྲིད་ཐོག་ཏུ་ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་གྲལ་རིམ་གང་ལས་ཀྱང་མེད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་བརྗོད་ཚུལ་གྱིས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་བརྗོད་ཚུལ་གྱི་ཚབ་བྱས་པ་དང་། ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱིས་གསར་བརྗེའི་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་རྒྱལ་སྤྱི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ཤིང་། ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་གཞུང་ལུགས་ཐོག་ཏུ་འགོག་རྫོམ་མ་རྩ་ལ་སྟོད་རྟོགས་བྱས་ཏེ། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གཉིས་ཀྱི་རྩ་བའི་དབྱེ་བ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྲེས་པ་རེད། ནན་སི་ལ་ཧྥུ་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་མཁན་གྱིས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་དང་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་གསར་བརྗེ། འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་སྐོར་གྱི་གཞུང་ལུགས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་པ་དང་། ཁོ་ཚོས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཁོར་མེད་གྲལ་རིམ་སྲིད་ཕྱོགས་སྐོར་གྱི་གཞུང་ལུགས་ཚང་མ་སྤངས་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་སྐབས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་མི་དགོས་པའི་འཆལ་གཏམ་ཞིག་རྩོལ་བསྒྲགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་ལ་ཚུར་རྒོལ་བྱས་པར་མ་ཟད། མ་རྩ་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་ཏང་ལ་[རྒྱལ་ཁབ་དེའི་སྤྱི་ཚོགས་གོང་སྤེལ་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་གསར་བརྗེ་རང་བཞིན་དང་གསར་སྐྲུན་རང་བཞིན་གྱི་སྤེལ་སྐྱལ་རྒྱུ་རྐྱེན་མ་ཡིན་]ཞེས་འཕྱ་སྨོད་བྱས། དེའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པ་དང་ཐོར་དུ་འཇུག་པའི་སྐོག་སོམ་ཡིན།

ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཡིན་པའི་རྩ་ཚིག་དེ་རྒྱལ་སྤྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་གཏོར་བའི་ཆེད་དུ་བཏོན་པ་ཡིན་ལ། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་སྤྱིའི་ཆག་ཉེན་ཇེ་ཟབ་ཏུ་འགྲོ་སྐབས་དང་། གཡས་གཡོག་སྤྱི་ཚོགས་དང་མིའི་དག་བཅོས་རིང་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྦྲེལ།)

༄༅། །ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་སློབ་སྦྱོང་དང་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་བརྡ་སྦྱོར།

(༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༥ཚེས༣༠ལ།)

ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གཏན་འཁེལ་བྱས། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐོག ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་ལིའུ་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་ནས་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་མཛད་པའི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་སི་ཁོའི་གྲོས་ཚིག་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད། ཐན་ཀྲིན་ལིན་བློ་མཐུན་གྱིས་མཛད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་(ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཟིན།)སྐོར་གྱི་གསལ་བཤད་དེ་དག་ལས་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་རྣམས་ནས་ད་ལྟའི་རྒྱལ་སྤྱི་དང་རྒྱལ་ཁབ་ནང་གི་གནས་ཚུལ་ལ་ངོས་ཟིན་པ་དང་བློ་ལྷག་གིས་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་བསམ་པར་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་པ། ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བཏོན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པ་བཅས་ལ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ལྡན་འདུག དེའི་ཕྱིར་ལས་བྱེད་པ་ཡོངས་རྫོགས་ཙ་འཛུགས་བྱས་ཏེ ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་ནན་ཏན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ལ་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པ་དེ་ནི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་ཀྱི་ད་ལྟ་གནད་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན། དེའི་ཆེད་དུ་གཤམ་གསལ་གྱི་བརྡ་སྦྱོར་བཏོན་པ་ཡིན།

དང་པོ། རིམ་པ་སོ་སོའི་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་གྱིས་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་ནན་ཏན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་དང་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོ་བྱེད་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ལས་བྱེད་པ་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་གོ་སླ་བའི་སྙན་ཞུ་འབུལ་དགོས་པར་མ་ཟད། ལས་བྱེད་པར་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཡིག་ཆ་བཀླག་པ་དང་གྲོས་བསྡུར་གླེང་མོལ་བྱས་ཏེ་ལས་བྱེད་པ་ཡོངས་རྫོགས་ལ་དུས་རིམ་གྱི་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཐེངས་བློ་ལྷག་གིས་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་ངོ་བོ་ཤེས་སུ་བཅུག་སྟེ། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཞུང་ལུགས་ཆུ་ཚད་མཐོར་འདེགས་བྱས་ནས་བྱ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། ཞིང་ཆེན་རིམ་པའི་ལས་ཁངས་དང་ཟླ་ལེང་ས་ཆའི་སྙན་ཞུ་ཚོགས་འདུ་དེ་དངོས་གཏོགས་དང་ཨུས་འགན་ཁུར་བྱས་ནས་སྐུར་སོར་རྩ་འཛུགས་བྱེད་དགོས།

གཉིས་པ། དྲིལ་བསྒྲགས་སྟོབས་ཤུགས་ཙ་འཛུགས་བྱེད་ཅིང་དྲིལ་བསྒྲགས་ཡོ་བྱད་སྣ་ཚོགས་བཀོལ་སྤྱོད་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་ཡོངས་ཁྱབ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ནས་ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེ་དང་མི་རེ་རེར་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། དྲིལ་བསྒྲགས་བརྒྱུད་དེ་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་དྲག་བརྩོན་དང་བཞིན་བསྐྱེད་པར་སྐུལ་མ་བྱས་ཏེ། ལྷག་པར་ཆེ་བའི་གསར་བརྗེ་སྙིང་རུས་དང་བྱ་སྤྱོད་ངོ་མའི་ཉམས་དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བཏོན་པའི་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་རླབས་ཆེན་སྐུལ་བརྡ་དང་ལེན་བྱས་ནས་ཟླ་ཟྭག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་དང་རིག་གནས་མཐོ་རླབས་ཐོན་དུ་བསྐྱེད་དགོས།

གསུམ་པ། སྔ་ཚད་སོ་སོར་བདག་སྤྱོད་འཁོར་ཐེམ་འཕྲལ་དུ་བྱ་སྤྱོད་གཏོང་དགོས་པར་མ་ཟད། སློབ་སྦྱོང་དང་དྲིལ་བསྒྲགས་ཀྱི་བཀོད་སྒྲིག་དང་། སློབ་སྦྱོང་དང་དྲིལ་བསྒྲགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཕན་འབྲས་དང་བྱུང་བའི་དོན་རྐྱེན། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་བཅས་འཕྲལ་དུ་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་དྲིལ་བསྒྲགས་པུའུ་ལ་ཡར་ཞུ་བྱེད་དགོས། །

༄༅། །འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་བསམ་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་དར་དམར་ལྷག་པར་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཆེད། [དར་དམར]ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་ཕྲེད་ཚགས་དཔར་དྲུག་པའི་ཆོས་གཅིག་ཉིན་གསར་སྐྲུན་བྱས་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་སོ་གཅིག་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གཙོ་བོ་བྱས་ནས་སྐྲུན་པའི་「དར་དམར་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་ཕྲེད་ཚགས་དཔར་དྲུག་པའི་ཆོས་གཅིག་ཉིན་གསར་དུ་སྐྲུན་རྒྱུའི་ཐག་བཅད།

ཚགས་དཔར་གྱི「མགོ་བརྩམས་པའི་གླེང་གཞི་」ལས་བཤད་རྒྱུར། 「དར་དམར་」གྱི་ལས་འགན་ནི། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་བསམ་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་དར་དམར་ལྷག་པར་ཇེ་མཐོར་འདེགས་རྒྱུ་དེ་ཡིན།

ཚགས་དཔར་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་ནི། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱིས་བརྗོད་པ་ལྟར་མང་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཡར་ཞུ་ནུ་བར་བློག་པ། མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྱབ་བདེན་དོན་དང་དངོས་སུ་ལག་ལེན་ཟུང་འབྲེལ་གང་ལེགས་བྱེད་པ། དོན་གསར་བར་བརྩི་འཛུགས་བྱེད་པ། ལོ་རྒྱུས་གསར་བའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ་གསར་དོན་འདོན་ཐུབ་པ་དང་གསར་དོན་ཐག་གཅོད་ཐུབ་པ། བདེན་དོན་དམ་པོར་བཅངས་ནས་ཕྱོག་ཏུ་མེད་པར་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་དང་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་ལས་ཐལ་བའི་བསམ་པ་ཡོད་ཚད་དང་ཞེ་འདོད་མེད་པར་ཁ་ཐལ་བ་དེ་ཡིན།

གསར་སྐྲུན་ཚགས་དཔར་དང་པོ་འདི་ནང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་ཕྱག་རྩོམ 「མཉམ་ལས་ཁང་ཞིག་འཚམས་སྦྱོར་བྱེད་པ་」(མཉམ་ལས་ཁང་དེ་ནི་ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཐྲུན་ཆིག་རྫོང་གི་ཡིན་ཏུ་ཟེར་བའི་མཉམ་ལས་ཁང་ཡིན།) དེ་བྲིས་ཡོད། ཕྱག་རྩོམ་ལས་ཞིག་སྣང་རང་རྒྱལ་གྱི་རྩ་བའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཡིད་ཆོད་བྱས་རྗེས། ཀྲུང་གོ་མི་གྲངས་ཤིན་ཏུ་མང་ན་མི་བཟང་བ་དང་ཀྲུང་གོ་ཤིན་ཏུ་རྗེས་ལུས་ཡིན་པས་མཁྱེན་སྒུར་གྱིས་རྡོ་འགྲོ་བྱེད་དཀའ་རྨམ་པའི་མཐོང་ཚུལ་ལ་སུན་འབྱིན་དྲག་པོ་བྱས་སོ། །

༄༅། །ང་ཚོས་ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་སློབ་གསོ་ལས་དོན་ལ་ལྟད་གཟིགས་བྱས་པ།

ཞིང་ཆེན་སློབ་གསོ་སྐང་གི་ཐིན་ཀྲང་གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ་ནས།

ཟླ་ལྔག་གིས་རང་ཞིང་གི་སློབ་གསོ་ལས་དོན་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཆེད། ད་ལོའི་གསུམ་པའི་ནང་རང་ཞིང་གིས་སློབ་གསོའི་ལྟད་གཟིགས་ཚོགས་པ་ཞིག་ཏུ་འཛུགས་བྱས་ཏེ་ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་དུ་སོང་ནས་ལྟད་གཟིགས་བྱས། ད་ལྟ་ང་རང་གིས་ལྟད་མོ་བཏས་པའི་ངང་ཚུལ་མདོར་བསྡུས་ཙམ་ཞུ་རྒྱུ།

༡ ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་ཆ་སོ་སོར་བརྩོན་ལས་བགྱིས་སློབ་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་དུ་ཅང་ཆེ། བརྩོན་ལས་བགྱིས་སློབ་བརྒྱུད་དེ། དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏགས་པ་དང་། དགེ་སློབ་རྣམས་ངལ་རྩོལ་ལ་དགའ་བའི་བསམ་པ་དང་དཀའ་སྤྲད་སྒྲོན་ཆུང་གི་བྱེད་སྟངས་ལེགས་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱས། ཁྲང་ཁོ་རྫོང་གི་སློབ་འབྲིང་གསུམ་པ་དང་ཀྲིན་ཀྲིག་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སློབ་འབྲིང་བདུན་པ་གཉིས་ཀྱིས་ཞིང་ཆས་དང་དཔེ་ཆས་ལ་གཞིགས་ཆེན་བྱེད་པ་གཅིག་ཡིན། ཁོ་ཚོས་ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཡོན་ཏན་མང་པོ་བསླབས་ཏེ་ཤེས།

༢ ཡིག་རྨོངས་སེལ་བ་དང་སློབ་གྲྭ་འབྲིང་ཆུང་གི་སློབ་གསོ་ཁྱབ་གདལ་དུ་གཏོང་བ་ལྟབས་ཆེ་བའི་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། ཉིང་རྒྱུན་རྫོང་གིས་ཡིག་རྨོངས་སེལ་བའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་[མི་ཁྲི་ཕྲག་གིས་སློབ་འཁྲིད་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་སློབ་པའི་] ཁ་གཡང་བཏོན་ཏེ། ཟླ་གསུམ་པའི་ཡར་ངོར་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ཡིག་རྨོངས་མེད་པར་བཏང་། དེར་མ་ཟད་ཞིང་ལས་ལག་རྩལ་མཁན་དང་རྩོམ་མཁན། རི་མོ་མཁན་བཅས་བྱུང་། གསར་འགྱུར་སྙིང་རྩོམ་ཡིག་འབྲིས་པའི་མི་སུམ་ཅུ་ལྷག་ཡོད།

༣ མང་ཚོགས་ཀྱིས་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་པའི་དཔེ་ལམ་མང་། ཀྲིན་ཀྲིག་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཀུག་ཀྲོ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བཙུགས་པའི་སློབ་འབྲིང་དང་ཞིན་ཞང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་པའི་བུ་ཕྲུག་གི་སློབ་འབྲིང་ཚང་མ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དམངས་གཉེར་བྱིན་ནས་བཙུགས་པ་ཡིན། མང་ཚོགས་ལ་ཡིད་ཆེས་པ་དང་མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་པ། མང་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་བསྟེན་དང་བཞིན་ལ་རྒྱབ་སྐོར་བྱས་སྟབས། ཁོ་ཚོས་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས།

༤ སློབ་གྲྭ་སོ་སོས་སློབ་འཁྲིད་ཀྱི་ནང་དོན་དང་སློབ་འཁྲིད་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་བཅོས་ཕྱོགས་སུ། ཚང་མས་སྤྲོབས་པ་ཆེན་པོའི་སྒོས་གསར་སྐྲུན་དང་ཆོད་སྒྲ་བྱེད་ཐུབ་གཤིས། སློབ་གྲྭ་སོ་སོའི་དགེ་རྒན་རྣམས་ཀྱིས་བྱ་བ་དང་སློབ་འཁྲིད། གསར་སྐྲུན། ལྷག་དུས་འགྲན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འགྲན་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱས། ཞིན་ཞང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བཟོ་ཞིང་སློབ་འཁྲིད་ཀྱི་དགེ་རྒན་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་ལྷ་བཀོལ་གློག་སྐད་འཕྲུལ་ལེགས་ (སྐད་ཆ་གཏོང་བ་དང་སྐད་ཆ་ཉན་པ། གླུ་གཏོང་བ། གླུ་བསྐྱེད་པ། གྲོས་ཚོད་འཆོད་པ།) གསར་སྐྲུན་བྱས། འདི་འདྲའི་སྤྲོབས་པ་ཆེན་པོའི་སློབ་གསར་སྐྲུན་བྱས་པ་དང་། རྒྱུན་ལུགས་རིང་བ། གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་དགོངས་དོན་དེ་ང་ཚོས་ངེས་པར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས་པ་ཞིག་རེད། !

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དྲ་ཅང་མགྱོགས།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་སུམ་ཅུའི་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་གསོ་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དྲ་ཅང་མགྱོགས།

ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ལྗོངས་ཡོངས་སུ་ད་ལྟ་གཞུང་གིས་བཙུགས་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བཙུགས་པའི་སློབ་ཆུང་ཅིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་ཡོད་ཅིང་། རིགས་སོ་སོའི་བྱིས་པ་ས་ཡ་གཅིག་དང་ཉིས་འབུམ་སློབ་ཆུང་ནང་དུ་ཞུགས་ཡོད། ཀོས་ཀྱིག་ཆེན་ཇུང་ནན་མིའི་རིགས་དང་ཤུན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་ཡུལ་ཚོ་རེ་རེར་ཆ་ཚང་སློབ་ཆུང་ཡོད་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེར་ཐོག་རིམ་སློབ་ཆུང་ཡོད་པར་གྱུར། ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་གྲྭར་འགྲོ་བའི་བྱིས་པ་དེས་སློབ་གྲྭར་འགྲོ་རན་པའི་བྱིས་པའི་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གོ་གསུམ་ཟིན་འདུག

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་མང་པོར་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་སློབ་གྲྭ་གཏན་ནས་མེད་པའམ་ཡང་ན་དུ་ཅང་ཉུང་། ད་ལྟ་དེ་འདྲའི་གནས་ཚུལ་མངོན་གསལ་དུ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས། ༢ ཞིན་ཅང་ཞིན་རི་བོའི་གཞའ་དུས་ཀྱི་ནགས་ཚལ་དུ་སྡོད་པའི་ཨོ་ལུན་ཁྲན་རིགས་མི་དམངས་སྔོན་ཆད་ཡལ་ཆེར་ཡིག་རྨོངས་ཡིན། ད་ལྟ་ཨོ་ལུན་ཁྲན་དང་སྐྱོང་མདའ་ཅན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔའི་སློབ་གྲྭར་འགྲོ་རན་པའི་བྱིས་པ་ཚང་མ་སློབ་གྲྭར་སོང་བར་མ་ཟད། ཚང་མས་ཀྲུང་ཧྭ་བཅོས་པ་སློབ་གྲྭ་སྟེང་ལ་ཞེ་ཕྱོགས་བྱེད་པའི་དམངས་སྒོར་གྱི་མཐུན་རྐྱེན་ཡོངས་སུ་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་གསོ་ཁྱབ་གདལ་བྱེད་པའི་བྱ་བར་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། ཆེན་དུང་ནན་མིའི་རིགས་དང་བྱན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ས་ཞིང་ས་བཞུ་སུམ་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་དང་། ནོར་ཅིག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་དང་བསྡོམས་པས་རིན་ཐང་སྒོར་ཆིག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་ཡོད་པའི་དངོས་པོ་སློབ་གྲྭར་ཕྱིན་ཏེ་ཐོན་སྐྱེད་དམར་འཕྲེད་བྱེད་པར་བཀོལ་དུ་བཅུག །



(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འབྱུང་རྒྱུ།)

ལུགས་དེས་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་དང་ངལ་རྩོལ་མང་ཚོགས་ཐང་སྙོད་བག་མེད་དུ་གཏོང་བའི་ནུས་པ་ཉིད་དེ་བཞིན་ཇེ་ཞན་དུ་འགྲོ་སྐབས་བཏོན་པ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ཙ་ཆེག་དེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་ཁྱད་པར་དུ་ཨ་རིའི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ཕན་པ་ཡོད་ཅིང་། [ཁ་བ་འབབ་སྐབས་རྡོ་སོལ་བསྐྱལ་བ] དང་མཚུངས།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས ༡༩༤༨ ལོར་གུང་ཁྲན་ཏང་གནས་ཚུལ་ཁང་གིས [ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་གནས་ཚུལ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་]ནང་དུ། ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱེད་པའི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ནོར་འཁྲུལ་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བར་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་པ་དེ་ཡལ་ཆེར་ཡང་དག་ཡིན་པ་དང་དགོས་མཁོ་ཆེན་ཡོད། དོན་དེ་སྐབས་དེར་གནད་དོན་དེ་ཐག་གཅོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་སྟེང་སྐྱོན་ཆ་དང་ནོར་འཁྲུལ་ཡོད་ཅེས་རྣམ། རང་རེའི་ཏང་གིས་སྐབས་དེར་ཐེངས་དེའི་སྐྱོན་བརྗོད་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་པ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། ༡༩༤༩ ལོར་གུང་ཁྲན་ཏང་གནས་ཚུལ་ཁང་གིས་གྲོས་འཆམས་བྱས་པའི་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་ཏང་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་གཉིས་པ་དེ་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན་པས། གནས་ཚུལ་ཁང་གི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་རྗེས་སུ་གྲོས་ཆོད་དེ་ཕྱིར་འཐེན་བྱས། ༡༩༥༥ ལོ་ནས་བཟུང་། ཧྲུ་ལོ་ཧྲོ་ཧྥུ་བློ་མཐུན་གཙོས་སྲུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་ནན་སི་ལ་ཕུ་དང་འབྲེལ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་གསར་གྲོས་བཏོན་པར་མ་ཟད། དེའི་ཆེད་དུ་ཚར་དུ་དངར་བའི་བྱ་ཐབས་བཏང་། དེ་ནི་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཅིང་ཡང་དག་ཀྱང་ཡིན། སྲུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་གསར་གྲོས་དེ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཡོད་ཚད་དང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་བློ་རྩེ་མཐུན་པ་རེད། ང་རང་ཚོས་ཀྱང་སྲུའུ་ལེན་དང་གཅིག་འགྱུར་གྱི་གོམ་རིམ་བཏང་ནས། ཀྲུང་ནན་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་དང་ཏང་གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཚུགས། སྲུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་འབྲེལ་ཡོད་གུང་ཁྲན་ཏང་ཁ་ཤས་ཀྱིས་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་འདོད་མོས་སྒོ་ནས་བྱུང་སྟེ། སྔོན་ཆད་ནན་སི་ལ་ཕུ་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ཕྱོགས་སུ་བྱུང་བའི་སྐྱོན་ཆ་ལ་ངོས་ལེན་དང་རང་སྐྱོན་བརྗོད་པ་རེད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་དང་འབྲེལ་བ་བཟང་བཅོས་ཆེད་དུ། འབད་བརྩོན་གང་ཡོད་བྱས་ཏེ། ཕུན་སྣང་མེད་པར་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པ་སླར་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཚང་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་བར་རེ་འདུག ཡིན་ཀྱང་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་མགོ་འཛིན་ལ་སྣ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་སེམས་བཟང་སྙིང་ནས་འབད་བརྩོན་བྱས་པ་མ་མཐོང་ཞིང་། ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་རང་གི་ནོར་འཁྲུལ་ལ་ངོས་མ་ཟིན། རང་སྐྱོན་ཅི་ཡང་མ་བརྗོད། དེར་མ་ཟད་ཁོ་ཚོས་དུས་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་ལ་ཚུར་ཁོལ་དང་འཐབ་རྒོལ་བྱས། ཐ་ན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྗེས་འབྲངས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྒར་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་ཚུར་ཁོལ་བྱས། ཁོ་ཚོས་ཧུང་ཡ་ལི་གསར་བརྗེའི་ལོག་འཆང་ཕྱོགས་རྒྱུག་དོན་རྐྱེན་བྱུང་བའི་སྐབས་སུ། ངོ་ཐང་མེད་པའི་དབྱེན་དཀྲུགས་མཁན་དང་ཡ་གྱལ་མཁན་གྱི་ཆགས་ལུགས་སྤྱད། ཧུང་ཡ་ལིའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་པའི་ཕྱོགས་ཡི་འདྲིད་ཕྱོགས་སུ་བསྟན་ཡོད་ན་རྒྱ་ལྟ་ཡི་ཁོ་གྲོས་ཆོད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་ཕྱོགས་བསྟན་ཆེ ཁོ་ཚོའི་རྩ་ཚིག་ནང་དུ་རང་གི་གཉའ་རེངས་པའི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལངས་ཕྱོགས་བསྟན་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་དང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་གུང་ཁྲན་ཏང་ལ་དགྲ་བྲན་འཛིན་པའི་བསམ་པ་བཀང་འདུག ནན་སི་ལ་ཕུའི་མགོ་འཛིན་པའི་ལངས་ཕྱོགས་དང་སྤྱོད་ཚུལ་དེ་དག་གིས། ཁོ་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱིས་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་དཔུང་སྒར་དང་ཁ་བྲལ་བ་ཡིན་པ་ལས་ཐ་སྙད་ཙམ་ཡང་མེད།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས། ང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་འཐུས་ཚབ་ཚོགས་པ་ལ་བཤད་པར་ལྟ་དཔྱོད་པ་ཙམ་མངགས་ཏེ་ནན་སི་ལ་ཕུ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་ཐེངས་བདུན་པའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་མི་ཞུགས་པའི་ཐག་བཅད་པར་ཚང་མ་བློ་རྩེ་མཐུན་པ་རེད། དེར་མ་ཟད་མགྲིན་གཅིག་གིས་རྒྱལ་སྤྱིའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་དུ་བྱུང་བའི་རིང་རབས་ཀྱི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྨྲས། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་ཕུ་ཆུང་ཏང་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ། ཆབ་སྲིད་དང་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཕྱོགས་སུ་རིང་རབས་ཀྱི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་དབྱེ་ཞིབ་མཐིལ་ཕྱིན་པའི་སྐྱོན་བརྗོད་བཏང་སྟེ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་དེ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སྣང་གཞི་སྟེང་གི་གཅིག་འགྱུར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་ནི། རང་རེའི་ཏང་གིས་ཁུར་དགོས་པའི་རྒྱལ་སྤྱི་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་བླ་ན་མ་མཆིས་པའི་ངོས་འགན་ཡིན།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་ཞི་མཐུན་དང་། དམངས་གཙོ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་དོན་བཀག་རྐྱེན་ཐམས་ཅད་ཁྲོད་དུ་བསད་ན། འཛམ་གླིང་གི་འཐེན་མཚམས་སུ་ལྟབས་ཆེ་བའི་རྒྱལ་ཁ་གསར་པ་ཅིས་ཀྱང་ཐོབ་རྒྱུར་གདོན་མི་ཟ་ཞེས་དགོངས། །

ཕྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༦ ཚེས༤
1958年6月4日
ཨང་ ༤༥༢
第 4 5 2 期
ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོད། 地址：西寧市北門外上北園

党的八大二次会議关于在莫斯科举行的各国共产党和工人党代表会議的决議

（一九五八年五月二十三日）

中国共产党第八届全国代表大会第二次会議，听取了邓小平同志关于1957年11月14日至16日在莫斯科举行的社会主义国家共产党和工人党代表会議和16日至19日举行的六十四个共产党和工人党代表会議的报告以后，一致同意这兩个会議所通过的宣言，对于以毛澤东同志为首的中国共产党代表团在这兩个会議期間所进行的工作表示满意。

各国共产党和工人党的莫斯科会議和所通过的兩个宣言，开辟了现代国际共产主义运动的新阶段，給了全世界的劳动人民和一切和平民主进步的力量以極大的鼓舞。这兩个宣言得到了全世界共产主义政党的欢迎和拥护。美国共产党在清除了修正主义分子盖茨之后，也同意了宣言的观点。只有南斯拉夫共产主义者不但对联盟社会主义国家共产党和工人党代表会議的宣言公开地表示反对的态度，而且在它的第七次代表大会上通过了一个反馬克思列宁主义的、徹头徹尾的修正主义的綱領，来同莫斯科会議的宣言相对抗。南斯拉夫共产主义者联盟領导人鉄托等，为着替他們的反馬克思列宁主义的、徹头徹尾的修正主义綱領辯护，在他們的代表大会上，对于以苏联为中心的国际共产主义运动和社会主义陣营进行了一系列惡意的攻击，而对于全世界人民最凶惡的敌人美国帝国主义則表示了逢迎和感恩戴德。

坚持社会主义国家共产党和工人党代表会議宣言中的观点，保衛馬克思列宁主义的根本原則，反对现代修正主义，是当前国际共产主义运动的一个重大任务。

社会主义国家共产党和工人党代表会議的宣言，总結了一百年来特別是近四十年来的国际共产主义运动的經驗；闡明了各国共产党在社会主义革命和社会主义建設中必須遵守的共同原則，提出了各国共产党团結广大人民羣众为和平、民主和社会主义事業而奋斗的根本方針，奠定了各国共产党团結的思想政治基础，加强了以苏联为首的社会主义陣营的团結。这是国际共产主义运动中具有划时代意义的綱領性的文件。

宣言分析了当前的国际形势，指出了“世界的發展取决于兩个对立的社会制度竞賽的进程和結果”；指出了“社会主义在向上發展，而帝国主义却在衰退”；指出了殖民主义体系正在瓦解；指出了“資本主义經济不能避免新的、深刻的震动和危机”。宣言指出了，是战爭还是和平共处已經成为世界政治的根本問題，而帝国主义的存在是侵略战爭的根源；指出了美国的帝国主义侵略集团已經成为全世界反动势力的中心，成为各国人民羣众的最凶惡的敌人，“这些反人民的帝国主义侵略势力所实行的政策使它們自取灭亡，自己造成埋葬自己的掘墓人”。同时，宣言又指出了，和平的力量已經大大成长，已經有实际的可能来防止战爭，而站在这个和平力量的最前列的，是不可摧毁的以苏联为首的社会主义陣营。宣言指出了：“这些强大力量的联合可以阻止战爭的爆發。如果帝国主义的战爭狂人硬要不顧一切發动战爭，那末帝国主义就注定灭亡，因为人民絕不会再繼續容忍那个給他們带来如此慘重的痛苦和牺牲的制度。”

六十四个共产党和工人党代表会議所通过的“和平宣言”指出：对于和平事業的威胁，对于各国人民安全的威胁，是来自“在兩次世界大战中、在目前的軍备竞賽中大發横財的壟断資本集团”。宣言向全世界一切善良的人們呼吁：組織起来，爭取和平。

社会主义国家共产党和工人党代表会議宣言对于国际形势的估計的正確性，正被事实的發展所証明。半年以来，在社会主义陣营里，苏联、中国和其它許多兄弟国家的經济建設和文化建設都出現了蒸蒸日上的形势。在亞洲、非洲和拉丁美洲，反对帝国主义及其走狗的民族解放运动有了新的發展，而且在一些国家中，正在进行激烈的斗爭。同时，帝国主义国家却进入新的严重的深刻的經济危机。这个經济危机是首先在資本主义最發达的美国發生的，美国的經济危机正在冲击着整个資本主义世界。在和平与战爭的問題上，苏联、波蘭、德意志民主共和国、罗馬尼亞和其他兄弟国家提出了一系列的和平建議，苏联已經首先停止了核武器試驗，朝鮮民主主义人民共和国政府和我国政府共同决定从朝鮮撤出中国人民志願軍，这些事实在全世界人民面前表示了社会主义陣营各国为爭取和平願意尽最大的努力。但是以美帝国主义为首的侵略集团，却至今不顧世界各国人民的和平願望，繼續拒絕停止核武器試驗，拒絕停止冷战，拒絕裁減軍备，拒絕从朝鮮撤兵，千方百計拖延最高級会議的召开。美帝国主义一直霸占着我国的台灣。美帝国主义者居然公开干涉印度尼西亞的內政，接济和援助印度尼西亞的叛乱集团，現在又要干涉黎巴嫩的內政。应該警惕，美帝国主义和以美国为首的帝国主义集团还在积極进行战爭威胁，准备新的战爭，加紧对亞洲、非洲、拉丁美洲的許多国家进行政治、經济、文化的侵略，破坏这些国家內部的团結，以至直接用武力鎮压民族解放运动。我們的任务，是要团結全世界一切爱好和平的力量来維护和平，粉碎以美国为首的帝国主义侵略集团的战爭陰謀。

社会主义国家共产党和工人党代表会議宣言指出，为了坚持馬克思列宁主义的普遍眞理同各国革命和建設的具体实踐相結合的原則，必須注意克服修正主义和教条主义。宣言强調馬克思列宁主义的理論基础——辯証唯物論，反对形而上学和唯心論，認为“在实际工作中运用辯証唯物論，用馬克思列宁主义教育干部和广大羣众，是共产党和工人党的迫切任务之一”。关于什么是国际共产主义运动中当前主要危險的問題，宣言明確地答复說：“在目前条件下，主要的危險是修正主义，或者說右傾机会主义。它是資产阶級意識形态的表現，它麻痺工人阶級的革命意志，要求保存或者恢复資本主义。”宣言指出：“資产阶級影响的存在，是修正主义的国内根源。屈服于帝国主义的压力，則是修正主义的国外根源。”宣言特別注意到現代修正主义的出现，指出：“現代修正主义企圖誹謗馬克思列宁主义的偉大学說，說它是‘过了时的’，似乎目前对于社会發展已經丧失了意义。修正主义者力圖腐蝕馬克思主义的革命灵魂，破坏工人阶級和劳动人民对于社会主义的信心。他們否認在从資本主义向社会主义过渡的时期实行無产阶級革命和無产阶級专政的历史必要性，否認馬克思列宁主义政党的領导作用，否認無产阶級国际主义原則，要求放棄列宁主义关于党的建設的基本原則，首先是放棄民主集中制，要求把共产党从一个战斗的革命組織变成某种爭論不休的俱乐部。”

我們中国共产党人同各国共产党人一样，高兴地看到，宣言發表以来，社会主义陣营各国的兄弟党，在社会主义革命和社会主义建設的事業方面，在思想政治工作方面，在团結合作方面，都有了新的成就。資本主义各国的兄弟党，在反对修正主义和右派叛徒的斗爭中，在巩固自己的队伍，保衛党的馬克思列宁主义的統一，加强党的战斗力的工作中，在同工人和农民以及其他劳动人民广大羣众建立亲密联系的工作中，也有了新的进展。

显然，为着全世界無产阶級的共同事業，进行反对帝国主义的共同斗爭，各国共产党在馬克思列宁主义基础上的团結一致是特別重要的。各兄弟党应該加强相互間的联系。一切不利于团結的言論和行动都是有害的，都必須坚决反对。

宣言关于当前主要危險是修正主义即右傾机会主义的断定，也被事实所証明。最近南斯拉夫共产主义者联盟第七次代表大会所通过的“南斯拉夫共产主义者联盟綱領”，在一系列的根本問題上背叛馬克思列宁主义的原則，对抗社会主义国家共产党和工人党代表会議的宣言，并且違反南斯拉夫共产主义者联盟的代表所曾經签字的六十四个共产党和工人党代表会議的“和平宣言”。南共代表大会有权利通过自己的綱領，各国共产党同样有权利，也有責任，批判南共这个修正主义的綱領，为保衛馬克思列宁主义的純潔性而斗爭。

南斯拉夫共产主义者联盟的这个綱領，一方面断言，“資本主义世界蓬勃發展的国家資本主义趋势極其明显地証明：人类正在通过各种途徑不可阻擋地深深地进入了社会主义时代”；并且断言，資本主义世界的国家机構是“劳动关系和財产关系、社会权利和社会服务以及其他社会关系的調节者”，正在日益“限制私人資本作用”和“剝夺私人資本所有者在經济和社会中的某些独立职能”。另一方面，南共綱領又把社会主义国家的全民所有制即国有制，說成是“国家資本主义”，他們認为在这种所謂“国家資本主义”的基础上直接产生“官僚主义和官僚国家主义偏向”。南共綱領就是这样，丑化社会主义而美化資本主义，丑化無产阶級专政而美化資产阶級专政。

南斯拉夫共产主义者联盟綱領，認为“社会主义因素”正在資本主义国家内部形成起来，工人阶級只要对資产阶級国家机构“不断施加压力”，爭取在这种国家机构中“取得决定性的影响”，就能够“保証社会主义的發展”。南共綱領在这里散布不要無产阶級革命、不要打碎資本主义的国家机器、不要建立無产阶級专政的謬論，企圖腐蝕資本主义国家工人阶級的革命意志。

南斯拉夫共产主义者联盟的領导集团标榜自己是超出于社会主义陣营和帝国主义陣营之外，实际上并不是如此；他們攻击的矛头一直是对着以苏联为首的社会主义陣营，而对于美帝国主义却絲毫不敢触动。他們把社会主义陣营和帝国主义陣营这兩种根本不同性質的世界政治經济体系，說成是“世界分裂为兩个敌对的軍事政治集团”，并且尽量丑化社会主义陣营而美化帝国主义陣营。应当指出，有不少国家，虽然不是社会主义国家，但是它們采取反对战爭、拥护和平的中立政策，对于維持世界和平是有积極意义的，是受到帝国主义侵略势力的反对的，是得到各国爱好和平的人民的同情的。而南斯拉夫共产主义者联盟領导集团的破坏社会主义国家团結的所謂超集团的立場，却是迎合了以美国为首的帝国主义反共、反苏、反社会主义陣营的政策，因而得到了美国帝国主义者的喝采和奬金。

南斯拉夫共产主义者联盟的綱領援引馬克思列宁主义的一些詞句，仅仅是为了披上馬克思列宁主义的外衣，便于欺騙別人。这个綱領在思想方法上是用顚倒黑白、混淆是非的詭辯代替革命的唯物辯証法，在政治上是用反动的超阶級的国家論代替馬克思列宁主义的国家論；用反动的資产阶級民族主义代替革命的無产阶級国际主义，在政治經济学上是为壟断資本辯护，混淆資本主义和社会主义的根本区別。南斯拉夫修正主义者背叛了馬克思列宁主义关于無产阶級的阶級斗爭、無产阶級革命和無产阶級专政的理論，他們也就完全拋棄了馬克思列宁主义关于無产阶級政党的学說。他們宣傳一套取消共产党在社会主义革命和社会主义建設中的領导作用的謬論，攻击社会主义各国的共产党和工人党，并且誣蔑資本主义国家的共产党“在本国不再是促进社会發展的革命性、創造性的推动因素”，其目的是妄圖破坏和瓦解各国共产党。

这个徹头徹尾的修正主义的綱領，是为了分裂国际共产主义运动而提出来的，是恰恰在資本主义总危机加深的时候，在右翼社会党人的修正主义对工人阶級和劳动羣众的麻痺作用日益減弱的时候提出来的，因而这个綱領对于帝国主义特別是美国帝国主义的效劳，等于“雪中送炭”。

中国共产党第八届全国代表大会第二次会議認为，一九四八年，共产党情报局“关于南斯拉夫共产党狀况的决議”中，对于南斯拉夫共产党背棄了馬克思列宁主义原則而走上了資产阶級民族主义的錯誤道路所进行的批評，基本上是正確的和必要的，但是当时在处理这个問題的方法上有缺点和錯誤。我們党当时同意和支持了这次批評。一九四九年，共产党情报局所通过的关于南斯拉夫共产党的第二个决議則是錯誤的，参加情报局会議的各国共产党后来撤消了这个决議。一九五四年以来，以赫魯曉夫同志为首的苏联共产党中央倡議改善同南斯拉夫的关系，並且为此采取了一系列措施，这是完全必要的和正確的。苏联共产党的这个倡議得到了所有社会主义国家和各国共产党的贊同。我們也采取了同苏联一致的步驟，建立了中南兩国兩党的关系。苏联共产党和一些有关的共产党从团結的願望出發，对过去在对待南斯拉夫关系問題上的缺点作了必要的自我批評。从那时候以来，各国共产党为了改善同南斯拉夫共产主义者联盟的关系，作了仁至义尽的努力，耐心地等待南斯拉夫共产主义者联盟的領导人重新回到馬克思列宁主义的立場上来。但是，南斯拉夫共产主义者联盟的領导人完全無視各国共产党的善意的努力，始終沒有認識自己的錯誤，沒有作任何自我批評，不但如此，他們还不断地对社会主义各国和各国共产党进行攻击和誣蔑，甚至不惜附和帝国主义对社会主义陣营和国际共产主义运动的进攻。他們在匈牙利反革命叛乱事件中，扮演了一个挑撥者和干涉者的很不光彩的角色，只是由于匈牙利社会主义工人党的領导同志在鎮压叛乱中和平定叛乱后一貫地坚持了严正的正確的立場，才使他們的陰謀沒有得逞。而現在，在莫斯科会議增强了各国共产党团結之后，他們却在自己的綱領中表示了自己的頑强的反馬克思列宁主义的立場，并且对于各社会主义国家和各国共产党充满了敌意。毫無疑問，南斯拉夫領导人的这种立場和行为，表明他們自己自絕于国际共产主义队伍。这对于南斯拉夫眞誠的共产主义者和南斯拉夫人民是完全不利的。

中国共产党第八届全国代表大会第二次会議，完全同意党的中央委員会不派代表团而仅派观察員列席南斯拉夫共产主义者联盟第七次代表大会的决定。并且一致認为，必須同国际共产主义运动中出现的现代修正主义进行坚决的斗爭。同各国兄弟党一起，在政治上和理論上徹底粉碎現代修正主义，保衛馬克思列宁主义，保衛国际共产主义运动在馬克思列宁主义的思想基础上的統一，是我們党对国际工人阶級的神聖义务。

中国共产党第八届全国代表大会第二次会議完全相信，和平、民主、社会主义事業一定会克服任何阻碍，在世界范圍内取得新的偉大的胜利。

中共青海省委关于学习和宣傳八大二次会議文件的通知

（一九五八年五月三十日）

党的八大二次会議制定了社会主义建設的总路綫。这次会上，关于中央委員会工作报告的决議和刘少奇同志代表中央委員会作的工作报告；关于各国共产党和工人党的莫斯科会議的决議；关于全国农業發展綱要的决議和譚震林同志作的关于全国农業發展綱要（第二次修正草案）的說明，对于干部和广大人民羣众認識当前国际、国內形势，进一步鼓舞羣众社会主义建設热情，貫徹执行党中央提出的建設社会主义总路綫，有着極其重大的意义。因此，組織全体干部認眞学習八大二次会議的文件，向广大人民羣众深入宣傳党的社会主义建設总路綫，是各級党組織当前重大的政治任务。为此，提出如下通知：

一、各級領导同志，在認眞学習八大二次会議文件紧密結合实际的基础上，向干部和各族人民作通俗的报告。並組織干部閱讀文件、討論、座談，使全体干部通过这次学習，进一步領会党的社会主义建設总路綫的实質，提高馬克思列宁主义的理論水平，改进工作。省級机关及西宁地区的报告会由直屬党委負責迅速組織。

二、組織宣傳力量，充分利用各种宣傳工具，对各族人民进行广泛深入的宣傳，达到家喻戶曉。通过宣傳，鼓舞人民羣众發揮更大的劳动积極性，用更大的革命干勁，以实际行动响应党中央提出的技术革命、文化革命的偉大号召，进一步推动生产及文化高潮。

三、各單位接到通知后，应当立即行动起来，並將学習和宣傳的安排，以及学習和宣傳中的成效和發現的問題，干部和羣众的思想动态，随时报省委宣傳部。

全国少数民族地区的小学教育事业发展很快

【新华社北京五月三十日消息】全国少数民族地区的小学教育事業發展很快。

內蒙古自治区，全区現有公办和民办小学一万二千四百九十多所，有一百二十多万各族兒童进了小学。貴州黔东南苗族侗族自治州，已經作到乡乡有完小，社社有初小，全州入学兒童已占学龄兒童总数的93％。

許多少数民族地区解放前根本沒有或很少有学校，現在这种情况显著改变了。在大兴安嶺原始森林里的鄂倫春族人民、过去几乎全是文盲，現在鄂倫春自治旗95％的学龄兒童都上了学，并且全部享受国家助学金的待遇。

少数民族地区普及小学教育的工作得到各族人民的热烈支持。黔东南苗族侗族自治州的农業社拿出三万八千九百多亩田地，一千七百八十头牛和共值十五万多元的物資，供学校进行生产实習。



← ཀང་ཞི་ཧྲི་ལུང་རྫོང་ཀོའུ་རྩེ་ཚང་འཛོམ་སློབ་ཆུང་གི་གྲོང་རིགས་དང་རྒྱ་རིགས་ཀྱི་མདུན་བདར་གཞོན་ནུ་རུ་ཁག་གི་དོས་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་［བྱིས་པའི་མེ་འཁོར］ཞེས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ལུད་སྐྱེལ་བས། མཉམ་ལས་ཁང་གི་［ལུད་སྐྱེལ་མདུན་བདར］ཞེས་པའི་དར་ཆ་ཐོབ།

广西石龙县古寨完小的僮汉族少先队員的“兒童列車”为农業社运送肥料。得到了社里“运肥先鋒”的奖旗。

同羣众一起劳动，同羣众一起欢笑 毛主席和全体中央委員参加劳动

5月25日，毛主席和刘少奇、周恩来、朱德、邓小平同志，中共中央政治局委員、后补委員，中央書記处書記、后补書記以及全体中央委員和后补委員，到十三陵水庫工地参加了义务劳动。

下午1点40分，党的領导者們乘車向十三陵水庫工地进發。当汽車到达十三陵工地指揮所时，毛主席和党中央的領导人一走下汽車，水庫建設者們不停地鼓掌，不停地欢呼“毛主席万岁！”

毛主席等观看了水庫工程全貌后，毛主席应工地指揮所的邀請，亲笔写了“十三陵水庫”五个字。刘少奇、周恩来、朱德同志也都为水庫題了詞。

接着，毛主席和党中央的領导同志就开始了义务劳动。当毛主席鏟土的时候，在他周圍的人都仔細看着他怎样把一鍁一鍁的土送进柳条筐里。

毛主席刚一放下鉄鍁，一个叫余秉森的解放軍战士馬上用自己的衣服把这張鉄鍁包起来。他激动地說：“看到这張鉄鍁，我們就想起了毛主席，这样，我們的干勁就会更大”。

刘少奇、周恩来、朱德、邓小平和其他領导同志也同水庫工地建設者們一起劳动。

6点40分，毛主席和党中央的領导同志离开了工地。但是水庫的建設者們依然沉浸在幸福和欢乐的回忆中。他們都表示要用实际行动来回答毛主席和党中央領导同志的关怀。

更高地举起无产阶級在思想界的革命紅旗 “紅旗”半月刊六月一日創刊了

【新华社北京三十一日消息】中共中央委員会主办的“紅旗”半月刊决定六月一日創刊。

刊物的“發刊詞”說：“紅旗”的任务就是要更高地举起無产阶級在思想界的革命紅旗。

刊物的方針是遵循毛澤东同志提出的，要善于密切地联系羣众，傾听羣众的呼声，善于把馬克思主义的普遍眞理和具体实踐結合起来，尊重新鮮的事物，敢于在新的历史条件下，提出問題，解决問題；坚持眞理，坚决地同修正主义和一切脫离馬克思主义軌道的思潮决裂。

創刊号里刊登了毛澤东同志的文章“介紹一个合作社”（这个合作社是河南省封丘县应举合作社）。文章在估計了目前我国的基本形势以后，駁斥了那种認为中国人口太多不好和中国太落后又难以迅速前进的观点。

我們参观了河南省的教育事業

省教育厅厅長桑热嘉措

为了进一步促进我省教育事業，今年三月間，我省組織了教育参观团赴河南省参观。現在簡單地談一下自己的观感：

一、河南省各地勤工儉学的成績很大。通过勤工儉学提高了师生社会主义觉悟，培养了师生热爱劳动的思想感情和艰苦朴素的优良作風。長葛县三中和郑州市七中对农具和教具一样重視，他們三年学会了許多本領。

二、扫盲和普及中、小学教育形成声势浩大的热潮。登封县在扫盲工作中提出了“万人教，全民学”的雄壯口号，在三月初就扫除了全县的文盲。并且已經出現了农業技术家、作家和画家。在报上發表文章的也有了三十多人。

三、羣众办学的榜样多。郑州市溝赵农業社民办中学和新乡市手工業子弟中学都是羣众出錢办的，由于相信了羣众，依靠了羣众和支持了羣众的积極性，他們的学校办得很好。

四、各学校在教学內容和教学方法的改革方面，都能大胆地創造和尝試，各校教师正在展开比工作、比教学、比創造、比艰苦的社会主义竞賽。新乡市工农中学的教师还創造了五用电話机（傳話、听話、播音、扩音、开会）。像这样大胆創造，打破常規，力爭上游的精神，实在值得我們学習。



除四害少年突击队員　方之南画

གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་སྒྲུར་སྐྱབ་གཞོན་ནུ་རུ་ཁག ཧྥང་ཀྲི་ནན་ནས་བྲིས།



← 甘肃省裕固族自治县衛生条件有了很大改善，嬰兒出生率和成活率逐年提高，这是裕固族的一位妇女和他的健康活潑的孩子。（买世杰照）

ཀན་སུའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཡུ་གུར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་འཕྲོད་བསྟེན་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་བཅོས་ཆེན་པོ་བྱུང་བས། བྱིས་པའི་སྐྱེས་ཚད་དང་གསོན་ཚད་ལོ་རེ་བཞིན་མཐོར་འདེགས་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཡུ་གུར་རིགས་ཀྱི་སྐྱེས་མ་ཞིག་དང་ཁོ་མོའི་ལུས་པོ་བདེ་ཞིང་སྤྲོ་སྣང་ཆེ་བའི་བྱིས་པ་ཡིན། (མེ་ཧྲི་ཅེ་ནས་བླངས།)



→ 这是在今年全国学生冰上运动会上齐齐哈尔市代表队少年女子花样滑冰选手李丽娟（汉族）在参加花样滑冰竞賽中的一个动作。　新华社記者刘恩泰攝

འདི་ནི་ད་ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་སློབ་མའི་དར་ཐོག་རྩལ་སྦྱོང་འདུར་འོངས་པའི་ཆི་ཆི་ཧ་ཨེ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་འཐུས་མི་རུ་ཁག་གི་གཞོན་ནུ་བུ་མོ་ཉམས་པ་མང་པོ་རྩེ་ཤུད་མཁན་ལི་ལི་ཅོན (རྒྱ་རིགས) ནས་དང་ཤུད་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཞིག་ཡིན། ། ཤིན་ཧྲོན་ཕྲེ་ནས་བླངས།

༄༅། །༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༥ པའི་མི་རིགས་བརྟན་པར་གྱི་ནང་དོན་མདོར་བསྡུས།

བརྟན་པར་འདིའི་ནང་དུ་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་དང་སློངས་དམག་དཔུང་ཁོངས་ཐེངས་དང་པོར་རང་རྒྱལ་དུ་ཕྱིར་ཕེབས་པའི་དམག་ཁག་ལ་ཕེབས་བསུ་ཞུ་ཚུལ་དང་། ཀོའང་ཤིས་ཀྲོའང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་ཟབ་རྒྱས་འཚོགས་པའི་གནས་ཚུལ། ཁའེ་ཧྲུན་ཐྲུན་དང་ཧྲི་ཞིའན་ཤོག་བུ་བཟོ་གྲྭ་གཉིས་ཀྱི་ཤོག་འདམ་བཙོས་པའི་འགོར་ཡུན་དེ་འཛམ་གླིང་གི་སྔོན་ཐོན་ཚད་ལས་བརྒལ་ཚུལ། ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་ས་གནས་བཟོ་ལས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་འཕུར་བ་ལྟར་གོང་དུ་སྤེལ་བར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་ཚུལ། ལན་ཅེས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བཟོ་པ་རྣམས་གྲོང་གསེབ་ཏུ་ཕྱིན་ནས་སོ་ནམ་པར་འཚམས་འདྲི་ཞུ་ཚུལ་བཅས་དང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་སློབ་གསོ་ཐིན་གྱི་ཐིན་ཀྲང་གསང་རབ་རྒྱ་མཚོའི་མཇལ་འཕྲིན་མདོར་བསྡུས། ཤིན་ཅང་ཤིན་རི་བོར་ནགས་ཁྲལ་དུ་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་ལས་ཀ་བྱེད་ཚུལ་བཅས་མཚམས་སྦྱོར་ཞུས་ཡོད་པས་མི་རིགས་ཁག་གི་གཞིགས་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཞིབ་གཟིགས་ཡོད་པ་ཞུས།

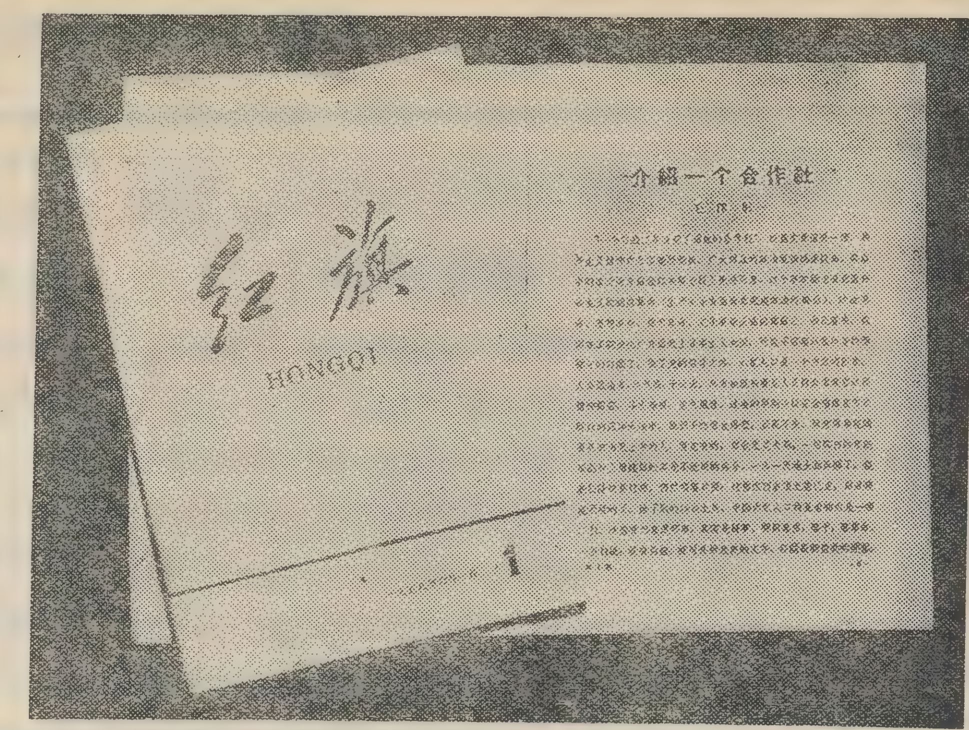
མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་པར་དུ་བཏོན་པ་ཅན་གྱི་ཡིག་རྐྱལ་ཁང་ནས་སྒྲེ་ལ་ཁྱབ་པར་བཀྲམ་པ། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༦ ཚེས ༧ | ཨང་ ༤༥༣ | ཐོར་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོན།

1958年6月7日 | 第 4 5 3 期 | 地址：西寧市北門外上北園



ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་སྒྲུབ་པའི་「དར་དམར་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་ཕྱེད་ཚགས་པར་དྲུག་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་གསར་སྒྲུན་བྱས། འདི་ནི་「དར་དམར་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་ཕྱེད་ཚགས་པར་གྱི་མདུན་ཤོག་དང་ཚགས་པར་དང་པོའི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ནས「མཉམ་ལས་ཁང་ཞིག་མཚམས་སྦྱོར་བྱེད་པའི་」གསུང་རྩོམ་གྱི་རི་མོ་ཡིན། །

ཞིན་ཏྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཏུའུ་ཞིག་ཤན་དང་ཝུ་ཏྲ་ཞོ་གཉིས་ནས་བླངས།

中共中央主办的“紅旗”半月刊，六月一日創刊，这就是“紅旗”半月刊封面和創刊号里刊登的毛澤东同志的文章“介紹一个合作社”的圖样。

新华社記者　杜修賢、吳化学攝

སྐྱིད་དུས་བསྐྱོད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་དེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་རྩ་བའི་གནད་གཞི་ནི། དུར་བརྩོན་གྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཡོད་ཚད་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་། ཡང་དག་སློས་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་པ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལས་ལུགས་དང་ཐུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལས་ལུགས་བརྟན་ཅགས་དང་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ། འཕྲོད་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྡེ་དབང་སྐྱེད་འཛིན་དང་འཕྲོད་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་མཐུན་སྒྲིལ་སྤྲ་བརྟན་བྱེད་པ། བསྐྱུད་མར་དཔལ་འབྱོར་དང་འཐབ་ཕྱོགས། ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་རིག་ཤ་གསར་བརྗེ་མཐར་ཕྱིན་འགྲུབ་བྱེད་དགོས་སོང་། བཟོ་ལས་ལ་སྒོ་བ་མཐོ་རིམ་ཆ་ཆེན་ཞིག་ཏུ། བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་དུས་མཉམ་དུ་བསྐྲུན་པ་དང་། གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་མགོ་འཛིན་དང་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་འཆར་གཞི་བཀོད་པ། ལས་བཀོ་རོགས་སྒྲུབ་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ཞིག་ཏུ། ཀྲུང་དབྱང་བཟོ་ལས་དང་ས་གནས་བཟོ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་བསྐྲུན་པ་དང་། དབྱིབས་ཆེན་ཁྱབ་ལས་དང་དབྱིབས་འབྲིང་ཆུང་གི་ཁྱབ་ལས་དུས་མཉམ་དུ་བསྐྲུན་དགོས། གོང་གསལ་གྱི་འདི་དག་བརྒྱུད་དེ། ཅི་མྱུར་གང་མྱུར་གྱིས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་དེང་རབས་ཀྱི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཀྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཀྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་སྟོབས་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། །

སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དར་དམར་དེ་མྱུར་མོར་རྩེ་ཐང་གི་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་འཛུགས་དགོས།

ངང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གཏན་ལ་ཕབ་པ་འདི་ལྟར། སྐྱིད་དུས་བསྐྱོད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་དེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན། དཔྱད་མཚོ་འཕྱུར་བ་ལྟ་བུའི་འཕྱུར་གླིང་ཆེན་པོའི་མཐོ་རླབས་སྐབས་སུ་གནས་ཚུལ་དེ་བསྐྲུན་གས་འོངས་པས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ནས་ལག་པ་བསྐྱོད་ནས་དགའ་འུར་བསྒྲགས་ཤིང་། ཚང་མས་བློ་ཐག་ཐག་གཅོད་ཀྱིས་རང་གི་བྱ་བ་སྒྲུབ་ངོར་ཞིང་ཆེན་ལྷ་ཡོད་ལྷན་ཁང་གིས་མགོ་ཁྲིད་ཡང་དག་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། ཡིད་ཆེས་གང་ཆེན་དང་། བློ་སེམས་གང་ཆེ་སྟོན་པ་སྐྱིད་དུས་བསྐྱེད་དེ… ནན་ཏན་གྱིས་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་བསྟར་ནས་རང་རེའི་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ལག་ལེན་བསྒྲུབ་རྒྱུ་དང་། མགྱོགས་སྒྱུར་གྱིས་རང་ཞིང་གི་བཞིན་རས་བསྒྱུར་ཏེ་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

ངང་གིས་བཏོན་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་འདི་ནི་ང་ཚོའི་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྲོག་རྩ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ངེས་པར་དུ་ནན་ཏན་གྱིས་དེ་ལ་སློབ་སྦྱོང་ལེགས་པོ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཇི་སྲིད་དར་འཕྱུར་བཞིན་དཔལ་བསྒྲགས་བྱས་ནས། བློ་ཐག་ཐག་ཆོད་ཀྱིས་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དང་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་འགོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་ཆེས་སྔོན་དུ་འགྲོ་དགོས་ཤིང་། སློབ་སྦྱོང་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་སྐྱིད་དུས་སྤེལ་སྟོན་བྱས་ཏེ། ལག་རྩལ་གསར་བསྒྱུར་གྱི་མཐོ་རླབས་བསླང་དགོས། རིགས་སོ་སོའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ནས། དུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུ་དང་། ཅི་མྱུར་གྱིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་ཞིང་མཉམ་ལས་ཁང་ལེགས་པར་བསྐྲུན་ས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་གླིང་ཆེན་པོ་ཞིག་བསླང་དགོས། མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་ནུས་སློས་ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་། ལས་བྱ་ཅི་སྒྲུབ་དེ་ལ་མཁས་པར་བྱས་ཏེ། རང་ཉིད་ལ་གུང་ཁྲན་

རིང་ལུགས་ཀྱི་འཐམས་པ་དང་མགོ་རྟོགས་ལྡན་དུ་འཛུགས་དགོས། མི་རིགས་ཆོས་ལུགས་མི་དྲག་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་གང་ལེགས་བྱས་ནས་ངོས་ཟིན་མཐོར་འདེགས་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ངང་མོའི་སྒོས་ངང་ལ་རང་གི་སེམས་སྦྱོང་དགོས་ཤིང་། དུར་ཐག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་དུ་བླངས་ནས། ང་ཚོས་མགྱོགས་མྱུར་དང་ཁྱབ་གདལ་དུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སློབ་སྦྱོང་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེ་དང་མི་རེ་རེ་ཚང་མར་ཤེས་སུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དར་དམར་དེ་མྱུར་མོར་རྩེ་ཐང་གི་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་འགྲོག་ཕྱོགས་སུ་འགྲན་ཟླ་མེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་དུ་འཇུག་དགོས།

ཅི་ལྟར་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། ངང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆར་སློབ་སྦྱོང་དང་རྣལ་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ལ་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བརྡ་སྦྱོར་བཏང་ཟིན། རང་རེའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་ཐོག་ཀྱང་སུ་འཐུད་ནས་ཡིག་ཆ་འདི་དག་སྤྲད་ཟིན། འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྐྱོར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུ་ར་སོ་སོ་དང་། མི་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་གྲྭ་སོ་སོས་སྤྱད་པར་སློབ་སྦྱོང་གི་མཐོ་རླབས་བསླང་དགོས་ཤིང་། ཁྱད་པར་དུ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འཕེལ་བསྐྱོད་མཐོ་རླབས་ཁྲོད་དུ་གསར་དུ་བསྐྲུན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལྷག་པར་དུ་འཛུགས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་གཙིགས་ཆེན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། གསར་འགྱུར་ཀློག་སྐོར་དང་། ཀུན་ཁྱབ་ལྷུང་འཕྲིན། དག་ཐོག་ནས་འགྲེལ་བཤད་བྱེད་པ་སོགས་བརྒྱུད་དེ་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་རྣལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། ལས་བྱེད་པ་དང་དུར་བརྩོན་ཅན་ཡོད་ཚད་ཚང་མར་རང་གི་ཉེ་འདབས་ཀྱི་མང་ཚོགས་ལ་རྣལ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་འགན་ཁུར་ཡོད། ད་རེས་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་དང་རྣལ་བསྒྲགས་བརྒྱུད་དེ། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་པ་ངོ་མ་མཐོར་འདེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། རྒྱ་རིགས་སྔོན་པོ་བྱེད་པའི་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། རང་ཞིང་གི་འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་སྒྲུབ་མོར་སྔོན་དུ་སྐྱེལ་འདེད་བྱས་ནས་གང་མྱུར་སྔོས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ལ་དེང་རབས་ཀྱི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཀྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཀྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་སྟོབས་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། །

ཞིང་སའི་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་སོ་སོའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས།

ངང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆར་དུར་ཐག་གིས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ། བློ་ཐག་ཐག་ཆོད་ཀྱིས་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

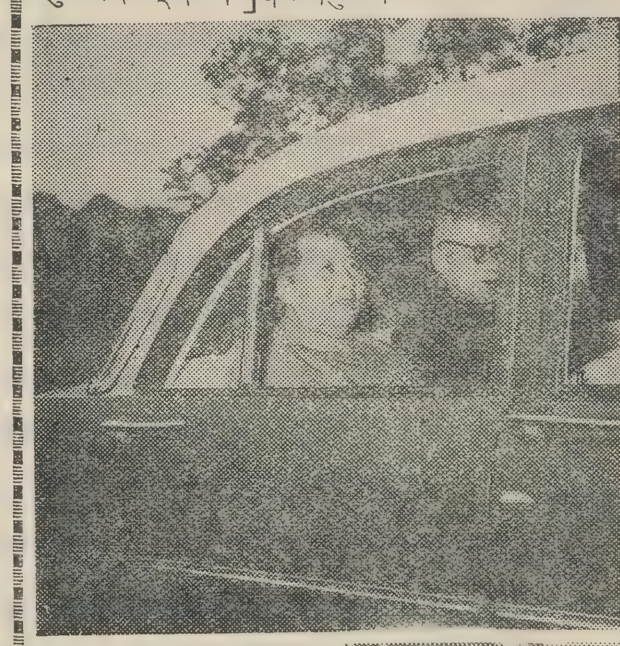
མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་དང་ཞིང་ཆེན་ཚོང་ལས་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭ། མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭ་བཅས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་དུར་ཐག་གིས་ངང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆར་དུར་ཐག་གིས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ། སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་དང་གྲོས་ཆོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཞིང་ཆེན་ཚོང་ལས་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སློབ་མ་ཚོས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་མཐོང་རྗེས་འབད་པར་ཀློག་ཅིང་། ངལ་གསོ་བྱེད་སྐབས་ཀྱང་ངལ་གསོ་མི་བྱེད་པར་དུར་བརྩོན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སྔོན་ཆད་གསར་འགྱུར་ཉོས་མེད་པའི་མི་ཁ་ཤས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་སོང་ནས་གཡར་ཏེ་ཀློག་གིན་འདུག ལ་ལས་ཞིན་ཏུ་དཔེ་ཚོང་ཁང་དུ་རྒྱུག་སོང་སྟེ་འཕྲིལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་ཉོས་པ་རེད། ལ་ལས་ད་དུང་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་བྲིས་ཏེ་པན་ཚུན་ཡིག་ཆ་ལེགས་པོར་སློབ་པར་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་ཏང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་གྲོལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཐོས་རྗེས། དེའི་དགོང་མོར་ཁ་ཚེའི་སྔོན་ཆད་ཀྱི་འཕྱུར་གླིང་འཆར་གཞིར་གྲོས་བསྡུར་དང་དག་བཅོས་བྱས། སློབ་གྲྭ་དེ་ ༡༩༥༨ ལོར་མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭར་བསྒྱུར་བ་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་འཛིན་གྲྭ་གཏན་ནས་མ་བཙུགས་ཤིང་། གཙོ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ཆེས་དཀའ་བར་རྩམ་པ་དེ་ཡིན། སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆར་སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། སློབ་གྲྭ་དེའི་མགོ་འཛིན་རྣམས་ཀྱིས་གནད་དོན་དེར་ཡང་བསྐྱར་བསམ་བློ་བཏང་སྟེ། སྔོངས་དད་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་དོར་ཞིང་། ད་ལྟ་ཡོད་པའི་ཆ་རྐྱེན་གཞིར་བཟུང་ནས་སྤྱི་ཐོག་ལོ་གཅིག་གི་སྔོན་ལ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་འཛིན་གྲྭ་འཛུགས་ཐུབ་ཅེས་དགོངས། རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་བཀླགས་རྗེས། བདུན་བཟང་(བསམ་པ་བཟང་བ་དང་། སློབ་སྦྱོང་བཟང་བ། མཐུན་སྒྲིལ་བཟང་བ། ངལ་རྩོལ་བཟང་བ། སྒྲིག་ལམ་བཟང་བ། འཕྲོད་བསྟེན་བཟང་བ། ལུས་ཕུང་བཟང་བ་བཅས་ཡིན།)མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། བོད་རིགས་སློབ་མ་ཞིག་ཞེན་ལོ་ནས་ད་དུང་རང་གི་སློབ་སྦྱོང་འཆར་གཞི་བཀོད་ཐུབས་ཡོད་ཅིང་། བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུའི་བསླབ་བྱ་ལ་ཕུན་ཕྲ་རེ་ཐོབ་ཏུ་བཅུག་སྟེ(ཆེས་མཐོ་བའི་ཕུན་ཡིན།) ཕུན་གསུམ་དང་ཕུན་གཉིས་རྩ་བ་ནས་ཚར་གཅོད་བྱེད་རྒྱུར་ཁག་ཐེག་བྱས།

མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭའི་མགོ་འཛིན་རྣམས་ཀྱིས་དྲུག་པའི་ཚེས་གཉིས་ཉིན་དགེ་སློབ་ཡོངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། ཁོ་ཚོས་ཉིན་བཅུའི་ནང་དུ(ཉིན་རེར་དུས་ཚོད་གཉིས)ཆེད་གཉེར་གྱིས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཡིག་ཆ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཐབས་ཡོད་ཅིང་། གསར་འགྱུར་ལ་ད་དུང་སྐད་མི་ཤེས་པའི་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མར་ཉིན་རེར་ཆུ་ཚོད་བྱེད་ལ་དགེ་ཏན་གྱིས་འགྲེལ་བཤད་བྱེད་ཐབས་ཡོད། སློབ་སྦྱོང་གྲོལ་སྐབས་ཁོ་ཚོས་ད་དུང་རིག་རྩལ་ལས་འགུལ་གྱི་རྣམ་པ་བརྒྱུད་དེ་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་མ་རྣམས་ལ་དྲིལ་བསྒྲགས་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མི་རེ་རེར་ཤེས་སུ་བཅུག་སྟེ། དེར་བརྟེན་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུའི་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ། །

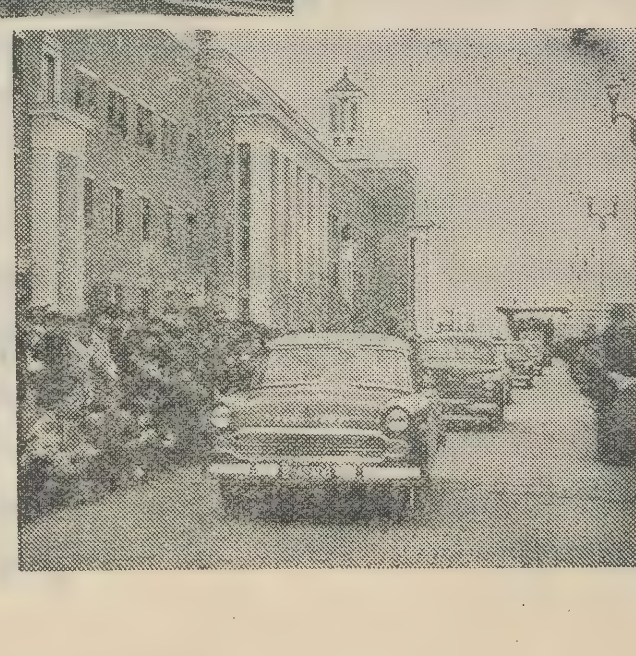
མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས「ཤར་རླུང་」རྟགས་ཅན་གྱི་རླངས་འཁོར་རྡོ་ལི་ཆུང་བར་ཞིབ་གཟིགས་གནང་བ།

རང་རྒྱལ་གྱི་རླངས་འཁོར་རྡོ་ལི་ཆུང་བ་དང་པོ་སྟེ「ཤར་རླུང་」རྟགས་ཅན་གྱི་རླངས་འཁོར་རྡོ་ལི་ཅན་འཁྲུངས་པ་རེད། དེ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་རླངས་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་ནས་བཟོས་པ་ཡིན། ཟླ་ལྔ་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་རང་རྒྱལ་ནས་ཐོན་པའི「ཤར་རླུང་」རྟགས་ཅན་གྱི་རླངས་འཁོར་དོ་ལི་ཆུང་བར་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་པ་མ་ཟད། ལིན་པེ་ཆུའུ་བློ་མཐུན་དང་ལྷན་དུ་རླངས་འཁོར་དེར་བཞུགས་ཏེ། ཧྲོན་རིན་ཐང་གི་རྒྱབ་ཀྱི་སྐྱེད་ཚལ་ནང་དལ་མོར་ཐེངས་གཉིས་བསྐྱོད། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་རླངས་འཁོར་ནས་བབས་རྗེས། མཐའ་འཁོར་དུ་འཚོགས་པའི་ཀྲུང་གུང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་འཐུས་མི་རྣམས་ལ་བཞད་བཞིན་གསུངས་རྒྱུར། 「ང་ཚོ་རང་གིས་བཟོས་པའི་རླངས་འཁོར་ཆུང་བར་བསྡད་ཟིན་」ཞེས་གསུངས།



རླངས་འཁོར་དོ་ལི་ཆུང་བ་དེ་ནི་ཁྲང་ཁྲུན་ཁུལ་རླངས་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་དང་པོའི་ལས་བྱེད་ལས་བཟོ་བ་ཡོངས་ཀྱིས་ཀྲུང་གུང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པར་འབུལ་བའི་འཚམས་རྟགས་ཡིན།

འདི་འདྲའི་རླངས་འཁོར་དོ་ལི་ཆུང་བ་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཆོག་མཆན་བཀོད་རྗེས། ད་གཟོད་དབྱིབས་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཏེ་འབོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ། །



པར་གོང་མ་ནི་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ལིན་པེ་ཆུའུ་བློ་མཐུན་རྣམ་གཉིས「ཤར་རླུང་」རླངས་འཁོར་དོ་ལི་ཆུང་བའི་ནང་བཞུགས་པའི་ཚུལ།

པར་འོག་མ་ནི「ཤར་རླུང་」རླངས་འཁོར་དོ་ལི་ཆུང་བ་བཟོ་གྲྭ་ནས་ཕྱིར་འབུད་པའི་ཚུལ། །

毛主席观看“东风”牌小轎車

我国第一輛小轎車——“东風”牌轎車誕生 。 这是我国第一汽車制造厂制造的。五月２１日下午毛主席观看了国产的第一輛“东風”牌小轎車，并且同林伯渠同志一起乘坐这輛汽車，在怀仁堂后花园緩緩行駛了兩周。毛主席下了汽車，对聚集在周圍的中共八大第二次会議的代表們笑着說：“坐了我們自己制造的小汽車了！”

这輛小轎車，是長春第一汽車制造厂全体职工献給中共八大第二次会議的礼物。

这种小轎車，在經过国家批准以后，便最后定型和成批生产。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报

༄༅། །དང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

(ཞིན་ཧྭ་ཉིས་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།) ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ ༡༩༥༦ ལོ་ནས་ ༡༩༦༧ ལོ་བར་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

(༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༢༣ ལ།)

ཚོགས་ཆེན་གྱིས་ཐན་ཀྲིན་ལིན་བློ་མཐུན་ནས་མཛད་པའི་ ༡༩ ༥༦ ལོ་ནས་ ༡༩༦༧ ལོ་བར་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི་སྐོར་གྱི་འགྲེལ་བཤད་ལ་ཉན་ཐོས། རྩ་གནད་མ་ཕྱི་དེར་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཏེ་ཕལ་ཆེར་གྲོས་འཆམས་བྱུང་ཞིང་ཐག་བཅད་དེ། ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བཙོལ་དན་བྱས་ནས་ད་ཡོད་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ཡང་བསྐྱར་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་དག་བཅོས་བྱས་རྗེས། མ་ཕྱི་དེ་སྐབས་གཉིས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོར་སྤྲོད་རྗེས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དེར་བསྡུར་བྱས་ནས་གྲོས་འཆམས་བྱུང་རྗེས་ཚོགས་ཆེན་དེ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ། ཚོགས་ཆེན་ནས་དང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་ལ་ཞིང་པ་དང་ཕྱུག་ལྷ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་མཉམ་དུ་ཐུན་མོང་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ལྷ་ཐོག་ཏུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་ངོ་། །

༄༅། །༡༩༥༦ ལོ་ནས་ ༡༩༦༧ ལོ་བར་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་(ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི།)སྐོར་གྱི་གསལ་བཤད།

(༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡༧ ལ།)

ཐན་ཀྲིན་ལིན་ནས།

བློ་མཐུན་རྣམ་པ།

བདག་གིས་ཀྲུང་དབྱང་གི་བཙོལ་དན་དང་དུ་བླངས་ཏེ། ༡༩༥༦ ལོ་ནས་ ༡༩༦༧ ལོ་བར་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱིའི་སྐོར་ཚོགས་ཆེན་ལ་ཞུ་གསལ་གསལ་གྱི་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ།

དང་པོ།

རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ནི་ ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་ཁར་ཞིང་ཆེན་པོའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མཐོ་རྦབས་སྐབས་སུ་བཏོན་པ་ཡིན་ལ། ༡༩༥༦ ལོའི་ཟླ་དང་པོར་ཀྲུང་དབྱང་ཚབ་སྲིད་ཐུའུ་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མ་ཕྱིར་གྲོས་འཆམས་བྱས་ཤིང་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་རྗེས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རྦབས་ལ་ཐད་ཀར་གྱིས་སྐུལ་འདེད་ནུས་པ་བྱུང་བར་མ་ཟད། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པའི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་དུས་ལ་སྐུལ་མའི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་བྱུང་། ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་ཁ་ནས་ ༡༩༥༦ ལོའི་དཔྱིད་ཀར་སླེབས་ཚེ། རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ཞིང་མུའུ་དང་ཕྱུར་གཅིག་དང་བྱེ་བ་གསུམ་ཆེ་རུ་བཏང་ཞིང་། ལུད་དན་དུང་ཕྱུར་ཟླ་བརྒྱ་ཕྲག་བསགས། ༡༩༥༦ ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཙང་ཞིག་ཚབས་ཆེ་བའི་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་བྱུང་ཡོད། འོན་ཀྱང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་༡༩༥༥ ལོ་ལས་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་ཅིག་བརྒྱ་ཟླ་བཅུ་གོང་སྤེལ་བྱུས། རང་བྱུང་གི་ཆ་རྐྱེན་རྩུང་བཟང་བའི་ཞིང་ཆེན་ཁ་ཤས་སུ། ༡༩༥༥ ལོའི་འབྲུ་རིགས་དང་ཤིང་བལ། སྐུམ་རྫས་བཅས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ཚང་མ་༡༩༥༥ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུའི་ཡན་ཆད་དུ་འཕར་བ་དང་། རྫོང་ཁ་ཤས་སུ་ལོ་དེའི་འབྲུ་རིགས་དང་ཤིང་བལ། སྐུམ་རྫས་བཅས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་༡༩༥༥ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཕྲག་དཀའ་འཕར།

འོན་ཀྱང་༡༩༥༦ ལོའི་ལོ་སྨད་དང་༡༩༥༧ ལོའི་དཔྱིད་ཀར་「དང་འགྲོས་」ཟེར་བར་ངོ་ཤོལ་བྱེད་པའི་ཤུར་འཐང་ངོག་ཏུ། མང་མཐོགས་བཟང་བཟི་སློས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་། འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་སྐྱོན་འདེད་གཏོང་བའི་བྱེད་ཕྱོགས། ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དོན་ཚན་བཞི་བཅུ་བཅས་ལ་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཐེ་ཚོམ་བྱས། དེའི་འབྲུང་འབྲས་ནི། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་ལ་གནོད་པ་བྱས་ཤིང་། ༡༩༥༧ ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཁྲུད་པར་དུ་ཞིང་ལས་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡར་རྒྱས་ལ་ངན་ཤན་ཐུགས། ༡༩༥༦ ལོའི་དགུན་ཁ་ནས་༡༩༥༧ ལོའི་དཔྱིད་ཀར་སླེབས་ཚེ། ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ཞིང་སུའུ་བྱེ་བ་གསུམ་དང་ས་ཡ་དྲུག་ཕྲག་མ་གཏོགས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་མེད་ཅིང་། ལུད་གསོག་པའི་སྤྱི་ཚད་དན་དུང་ཕྱུར་བཞི་བརྒྱ་ཕྲག་ཏུ་ཇེ་དམར་བབས་པ་དང་། ༡༩༥༧ ལོའི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུ་རིགས་འདེབས་པའི་ས་ཞིང་༡༩༥༦ ལོ་ལས་མུའུ་བྱེ་བ་ཕྲ་དང་ས་ཡ་ཕྲ་ཇེ་ཉུང་དུ་སོང་། བཀྲུད་མར་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དོན་ཚན་བཞི་བཅུ་སྒྲ་འཛིན་བྱས་པའི་ས་ཁུལ་དུ་༡༩༥༧ ལོའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཡར་རྒྱས་མངོན་གསལ་དུ་བྱུང་བར་མ་ཟད། ཐོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བའི་ཡར་ཐོན་སྡེ་ཁག་སྐོར་ཞིག་བྱུང་། དངོས་དོན་དེ་དག་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཡོང་རྒྱལ་ཕྱོགས་ཀྱི་གཡས་ཕྱུང་རྩིང་ཞེན་བསམ་པ་འདོར་བའི་དུས་ཡོད་ཀྱི་མཚོན་ཆ་ཞིག་ཡིན།

༡༩༥༧ ལོའི་ཟླ་ ༩ པར་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་སྐབས། མང་མཐོགས་བཟང་བཟི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་ཡང་བསྐྱར་དུ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་ཤིང་། དེར་འཁྲུད་དེ་ཞི་ཀྲུང་དབྱང་གིས་དག་ཐེར་བྱས་པའི་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མ་ཕྱི་སྐོར་ཡང་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས། ཞིང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མང་དག་མཐུན་སྟོན་དེ་དག་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་དང་མི་……དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཕེལ་བསྐྱོད་ལས་བྱུང་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཉར་བརྩོན་རང་བཞིན་དང་ཐུང་འབྲེལ་བྱས་གཤིས། ན་རིང་གི་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། དགུན་ཤག་པར་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རྦབས་བྱུང་བ་རེད། མང་མཐོགས་བཟང་བཟིའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དོན་ཚན་བཞི་བཅུར་གྱི་ཚོགས་བྱུང་བའི་བློ་མཐུན་དེ་དག་ཞིང་གི་ལ་ལར་དེ་འདྲའི་ཕར་སོག་ཚུར་སོག་གི་ནང་དུ་སློབ་གསོ་ཐོབ་ཅིང་། ལ་ལ་ད་དུང་སྔོན་བསྟུས་རྗེས་སུ་ཧིས་རྒྱག་པར་སྐྱག་ཡོད། ཁོ་ཚོ་སྐྱག་ཏུ་ཤེག གང་ཡིན་རུང་ཁོ་ཚོ་ཕམ་ངེས་ཡིན། སྙིང་དུས་བསྐྱེད་རྗེང་ཀོང་ནས་ཀོང་དུ་

འཕེལ་བཞིན་ཡོད། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་འཕུར་ལྡིང་ཞི་བཞིན་ཀོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་རྣམ་འགྱུར་བྱུང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་དེ་བཟོ་སྐྲུན་ལ་ཡོད་ངེས་པའི་ཕན་འབྲས་ཀྱི་ས་ངོས་ལྟར་ཉིས་བརྒྱབ་ན། ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་ཞིང་དང་ཕྱུར་གསུམ་དང་བྱེ་བ་ལྔ་བརྒྱ་ཆེར་གཏོང་ཐུབ་ཅིང་། ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་ཞིང་དང་ཕྱུར་བཞི་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་ཐུབ། ས་དམའ་པོ་ཐོན་སྣ་བའི་ས་ཞིང་ཞིང་དང་ཕྱུར་གཉིས་ལྷག་ལེགས་བཅོས་བྱས་པ་དང་། ལོ་རྟོག་མི་སྐྱེས་པའི་ས་ཞིང་ཞིང་དང་ཕྱུར་གཅིག་ལྷག་ལེགས་བཅོས་བྱས་ཤིང་། སྟོང་ཐུག་ཞིང་དང་ཕྱུར་གཉིས་དང་བྱེ་བ་དགུ་བཙུགས་པ་དང་། ས་ཆུ་ཁར་འགྲོ་བའི་ས་ཐོས་སྤྱི་ལེ་གུ་བཞི་ཅིག་འབུམ་དུག་ཁྲི་ཚོད་འཛིན་བྱས། ལུད་དན་དང་དུང་ཕྱུར་སུམ་སྟོང་ཅིག་བརྒྱ་བསགས་ཤིང་། གྲངས་ཚད་ཐེངས་དང་པོར་མཐོ་རྦབས་སུ་ཕྱུར་བའི་༡༩༥༧ ལོ་ལས་ཕྱུག་ལྷ་ མང་བ་དང་། གཙོ་ཆེ་བ་ནི་ས་ལུད་དང་འདམ་ལུད་ཡིན་དུང་། དོན་ཀྱང་ལུད་ཀྱི་ནུས་པ་ལྟར་བཤད་ན་ཡང་ཐབ་གཉིས་ལྷན་ཚད་གོང་སྤེལ་ཐུབ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་བཏབ་པའི་ས་ངོས་ཡོད་ཚད་བྱས་ན་ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷུ་འབྱེད་སྤེལ་ཐུབ།

དེ་མཚུངས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ཁྲིའི་ཁྲོད་དུ་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱུང་། ཞིང་པས་གསར་སྐྲུན་དང་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་པའི་ཞིང་ཆས་སྣ་ཚོགས་དང་ལས་སྟོན་ཡོ་བྱད། སྐྱེལ་འདྲེན་ཡོ་བྱད་བཅས་རིགས་ཁྲི་ཕྲག་ཙམ་མང་། ཞིང་ཆེན་སོ་སོར་འདམས་ཏེ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ཆས་བཀྲམ་སྟོན་ཚོགས་འདུར་བསྐུར་ཐོན་པའི་སྣ་སུམ་སྟོང་ལྷག་ཡོད། འདི་འདྲའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་འགུལ་བསྐྱོད་ནི། ཞིང་ཁྲིའི་ཁྲོད་ཀྱི་ཐབས་ཆེ་བའི་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེའི་ཕྱུ་གུ་ཕྲ་ཕྲ་ཡིན་ཞིང་། བཟོ་ལས་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་རིམ་གྱིས་ཞིང་ལས་ཐོན་པ་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་། འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཐུབ།

མིག་སྔར་ས་གནས་སོ་སོ་འི་དཔྱར་སྟོད་ལོ་ཏོག་སྐྱེས་པ་ལེགས་གཤིས། ལོ་ལེགས་འབྱུང་བར་རེ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། གོང་དུང་དང་གོང་ཤིས། ཙང་ཤིས་བཅས་ཀྱི་ལོག་དཀར་བསྡུས་ཚར། ཡིད་ཆེད་བྱས་ན་ཞིང་ཆེན་དེ་གསུམ་གྱི་ལོག་དཀར་ཐོན་ཚད་ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷབ་གཅིག་སྤེལ་ཐུབ། ཕལ་ཆེར་བཤད་ན། དབྱར་སྟོད་ལོ་ཏོག་སྟོད་པ་རྩུང་ཟད་བདེ་བརྟན་ཡིན་ཞིང་། ཐོན་སྤེལ་བྱེད་པའི་སྲས་ཤུགས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དབྱར་དུས་ཀྱི་ལོ་ལེགས་བ་དམ་ཡོང་བཟུང་སྟེ། དབྱར་སྟོད་ལོ་ཏོག་དེ་ལོ་ཡོངས་ཀྱི་ལོ་ཏོག་སྟོད་པའི་ཁོངས་ཀྱི་སྟོད་ཚད་ཧེ་མཐོང་འདེགས་པ་ནི། ཞིང་ལས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་བརྟོན་ཞིང་བྱེད་པའི་གལ་ཆེ་བའི་ཚད་པ་ཞིག་ཡིན། དེར་ས་གནས་སོ་སོས་གཅིགས་ཆེན་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ཡིད་ཆེད་བྱས་ན་ད་ལོའི་དབྱར་སྟོད་ལོ་ཏོག་གི་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་གཉིས་བརྒྱ་ལས་མས་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ།

ཞིང་ཆེན་སོ་སོ་འི་འཆར་བཀོད་ཕྱོགས་བསྡུས་ལྟར་ན། ད་ལོ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲས་བཏབ་པའི་ས་ཆ་དེ་ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་སུའུ་དང་ཕྱུར་ཅིག་དང་བྱེ་བ་གཅིག་སྤེལ་ཐུབ། དེའི་ནང་དུ་རི་ས་ཆུ་མར་བསྒྱུར་བའི་སུའུ་བྱེ་བ་དྲུག་དང་ས་ལ་བདུན་ཡོད། སོ་རིར་ཐེངས་དེ་འདེབས་པ་ཐེངས་གཉིས་སུ་བསྒྱུར་བའི་སུའུ་བྱེ་བ་བཞི་དང་ས་ལ་བཞི་ཡོད་པ་དང་། ཞོ་ཁྲོག་གི་རིགས་འདེབས་པའི་ས་ཆོས་དེ་ན་རིང་ལས་སུའུ་དྲུག་དང་ས་ལ་བཞིན་སྤེལ། ཆུ་མོས་ལོ་རྟོག་ན་རིང་ལས་སུའུ་གཉིས་དང་ས་ལ་གསུམ་ལ་སྤེལ། སྤོན་ཚད་མཐོ་བའི་སྐྱེས་དངོས་བཏབ་པའི་ས་ཆོས་སྤེལ་བ་དང་ཚད་མཐུག་འཛུགས་ཆུང་ཟད་ཁྲབ་གདལ་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་པ་དེ་དག་ཚང་མ་ནི། དཔེར་ན་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་སྟོབ་པའི་བསྟུན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཕྲག་ནས་ཉི་ཤུ་ཕྲག་ཏུ་སྤེལ་ཐུབ།

ཁྱོང་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལས་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ནི། ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། དགུན་དཔྱིད་གསུམ་དང་། ལོ་གྲངས་གསུམ་གྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་དེ་ཟླ་གཞུག་མཐོ་ཞིང་བར་དམར་བའི་རྟ་སྣ་དབྱིབས་ཀྱི་འགྲོད་རིམ་མངོན་པར་བསྟན། འདི་འདྲའི་ཡར་སོག་ཚུར་སོག་ནི་དོན་དང་ཡིན་ལ། དེ་མཚུངས་སུ་དོན་བཟང་ཡང་ཡིན། རེས་ལས་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་ལ་མངོན་སུམ་གྱིས་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། མི་རྣམས་ལ་བསྟུད་རྒྱུ་ཡོད་གཤིས། ཕྱག་པར་གསལ་བའི་སློབ། ཕྱོག་ཏུ་མེད་པར་དང་ཀྲུང་དབྱང་དང་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱིས་བརྗོད་པའི་སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་དེ། མང་མཐོགས་བཟང་བཟི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ན་ཏེ། ངེས་པར་དཀའ་སྡུག་ཧྲུག་རྟུས་གྱིས་འཐབ་ཚོད་བྱེད་ཅིང་། འབད་བརྩོན་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས་པ་ལེགས་པར་ཤེས་ཐུབ། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དེ་ནི་སྙིའི་ལམ་ཐིག་འདི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཞིང་ཁྲིའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩ་ཚིག་ཞིབ་རྒྱས་ཤིག་ཡིན།

གཉིས་པ།

༡༩༥༧ ལོའི་དགུན་ཁར་ཞིང་ལས་མཐོ་རྦབས་གསར་པ……བསླངས་པ་ནས་བཟུང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་སོ་སོ (གྲོང་ཁྱེར་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས།) དང་གྲོན་འཆག ཛོང་། ཡུལ་ཚོ། མཉམ་ལས་ཁང་བཅས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ལྷ་མོར་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པ་དང་ཚད་ལས་ཡོལ་བར་འགྲུབ་རྒྱུའི་འཆར་བཀོད་བཏོན། ཞིང་ཆེན་སོ་སོའི (གྲོང་ཁྱེར་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས།) འཆར་བཀོད་ལྟར་ན། རྒྱལ་ཡོངས་སུ་བརྩོམས་པས་རྫོང་ཁག (གྲོང་ཁྱེར།)

༄༅། །「དར་དམར་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་ཐེབ་ཚགས་པར་དེ་གྲངས་ཙང་མི་རིགས་ཡིག་གི་ཚགས་པར་དུ་བསྒྱུར་རྒྱུ།

(ཞིན་ཧྭ་ཉིས་ཚེས་གསུམ་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) 「དར་དམར་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་ཐེབ་ཚགས་པར་དེ་མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་སོག་པོ་དང་བོད། ཡུ་གུར། ཁྲའོ་ཞན་བཅས་ཡིག་རིགས་སྣ་བཞིན་བསྒྱུར་ཏེ་དཔར་དུ་སྐྲུན་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། ཚགས་པར་དང་པོ་དྲུག་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་བཀྲམ་རྒྱུ་ཡིན། །

བརྒྱ་ཕྲག་གིས་ད་ལོར་སོ་སོར་བྱས་ནས་འབྲུ་རིགས་ཟླུ་རེར་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་དང་ཟླ་བརྒྱ། བརྒྱད་བརྒྱའམ་ཡང་ན་ཤིང་ཐལ་རྫེན་པ་ཟླུ་རེར་རྒྱ་མ་ཅིག་བརྒྱད་སླེབ་ཏུ་འཛུགས་རྒྱུའི་འཆར་བཀོད་བཏོན། དེ་དང་སྙེ་ཁག་མང་པོས་「ཆུ་བེད་ཅན་」དང་「འཁྲུལ་ཆས་ཅན།」「སློ་འགྱུར་」དང་「བཞི་མེད་」སོགས་ལྷ་མོར་མངོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུའི་ཁ་གཡང་བཏོན་པ་རེད། ས་གནས་སོ་སོར་ཏོག་ཞིབ་བྱས་པའི་མགོ་འཐུས་ཀྱི་འབྱུང་འབྲས་ལྟར་ན་འབྲུ་རིགས་ཟླུ་རེར་「རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་དང་ལྔ་བརྒྱ། བརྒྱད་བརྒྱ་」མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཐུབ་ཡོད་པའི་ཛོང་ (གྲོང་ཁྱེར།) དང་ཟླུ་རེར་ཞིང་བལ་ཐེན་པ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་ཛོང་ (གྲོང་ཁྱེར།) ཕལ་ཆེར་བྱ་བའི་ཆ་གཞི་རྩུང་ཟད་བཟང་། མཐུན་ཚད་མང་ཚོགས་དེ་དེའི་སེམས་ལ་འབབ་ཏུ་བཅུག་པ་དང་། བྱ་ཐབས་རྩུང་ཟད་དངོས་དོན་དང་བསྟུན་པར་མ་ཟད། ནན་ཏན་སློས་ལག་ལེན་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད་པ་དེ་ཡིན། དོན་དེ། ཛོང་ (གྲོང་ཁྱེར།) ཉུང་ཤོས་ཀྱི་མཐུན་ཚད་ལས་ཐོན་ཡིན་དུང་། ད་དུང་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་དང་ཏེ་ཡོན་ཁྲོད་དུ་ངོ་མ་གཏོང་ཟབ་ཏུ་ཤེས་སུ་མ་བཅུག་ཅིང་། བྱ་ཐབས་མཐུན་ཚད་ལས་ཐེས་ལུས་ཡིན་པ་དང་། ལག་ལེན་བྱེད་པ་བྱ་ཐབས་ལས་ཐེས་ལུས་ཡིན། ཐ་ན་སྤྱི་ཁག་ལ་ལའི་མཐུན་ཚད་དེ་འདྲའི་ཡར་ཐོན་མ་ཡིན། ངེས་པར་གོ་སྐབས་ཡོལ་དུ་མི་འཛུག་པར་ཞན་པའི་ཚན་ཁག་དེ་དག་སེལ་དགོས།

ད་ལྟ་ས་གནས་སོ་སོས་བཏོན་པའི་ཐོན་སྤེལ་མཐུན་ཚད་ཡལ་ཆེར་དྲུར་ཐག་ཅན་ཡིན་ལ། གནད་དོན་ནི་དུས་ཡོལ་དུ་མ་བཅུག་པར་ཞིབ་རྒྱས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་གཏོང་བར་རིག་ལས་ཡོད། ལོ་མཐུག་གི་གཞལ་བསྟུར་དང་ཐོན་སྤེལ་ངོ་མའི་འབྱུང་འབྲས་ལ་ལྟ་བ་དེ་ནི་ཚོད་ལྟ་ཞིག་ཡིན། སྤུབ་ཅིང་གཏོང་མི་ཟབ་པ་དང་རྒྱས་ཤེང་མི་ཞིབ་པ། མཛེས་ཤིང་དངོས་དོན་མེད་པ་བཅས་འགོག་པར་ཡིད་འཛོག་བྱས་ཏེ། སྔོན་གཞུག་ཐོན་ཆེ་མཐུན་ཚད་དེ་འདོད་དུ་སྤེལ་མི་ཐུབ་པ་དོགས་ཡོན་བྱེད་དགོས། སྤྱི་ཚད་ལ་ལས་བཏོན་པའི་ཐོན་སྤེལ་མཐུན་ཚད་དེ་ལ་བརྟེས་ན་དེ་ཙམ་མཐོ་བས་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དཀའ་བ་དང་འདྲ་མོད། འོན་ཀྱང་ཁ་ཚོས་བརྗོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལ་བརྟགས་ན་མཐུན་ཚད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ངེས་ཡོད་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཁོ་ཚོས་དུན་དུན་རིག་རིག་གིས་ལས་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། ཁ་མིན་དོན་གྱིས་འབད་བརྩོན་སྤྲོས་ལས་བཞིན་ཡོད་པས། ཁོ་ཚོ་ནི་མཛེས་ཤེང་དངོས་དོན་མེད་པ་མ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གནས་ཚུལ་གང་ཡིན་ན་ཡང་། ང་ཚོས་ངེས་པར་ཕྱི་སྟོལ་གནས་ཚུལ་གྱི་ཆ་རྐྱེན་ཕྱོགས་སུ་མི་ཕན་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་འབྱུང་སྲིད་པར་བསམ་བློ་གཏོང་དགོས། དཔེར་ན་འགོག་ཐབས་མེད་པའི་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་འབྱུང་བ་དང་། ཡང་ན་ཐབས་ཚུལ་ལ་ལའི་ཕྱི་སྟོལ་གནས་ཚུལ་གྱི་ཆ་རྐྱེན་མི་འཛོམ་པས་ཕམ་པར་འགྱུར་བ་བཅས་ཡིན། ལྷ་མོར་འདི་དག་འབྱུང་སྲིད་པར་ཡིད་ཚོད་བྱས་ཚེ། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ལ་ངེས་པར་ས་ཐོག་བཟས་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་དུ་འཇུག་ཐུབ་པས། མི་ཕན་པའི་ཆ་རྐྱེན་ངོ་ཡང་བསྟུད་མར་ཁོ་ཆོད་ཡར་རྒྱས་སྟེང་… དུས་སྐུང་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་པར་འཇུག་དགོས། སྤྱིར་ན་མཐོ་གཙུའི་ཞིབ་ཚུན་མ་ཏེ「སྙིང་དུས་བསྐྱེད་དགོས་ལ་གཞུག་ལས་ཡང་འཇོག……དགོས་」ཟེར་བ་ངེས་པར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།

「གནོད་བཞི་མེད་པར་གཏོང་བ་」དང་「སློ་འགྱུར།」「འཁྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་」དང་「ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་」སོགས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐོག་ཏུ་ཡང་དེ་དང་མཚུངས་པར་དུན་དུན་རིག་རིག་གིས་ཡིད་འཛོག་བྱེད་རྒྱུ་དང་། རྟུན་ཞུ་དང་བློ་འདོགས་པ་འགོག་དགོས། འདི་དག་ཕྱོགས་སུ་ད་ལྟ་ང་ཚོར་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཟིན། དོན་ཀྱང་གྲུབ་འབྲས་འདི་དག་ལ་ད་དུང་ཚོད་ལྟ་བྱེད་དགོས་འདུག ཕྱི་དུ་དང་། ཅིག་ཀུ་འབུ་སྲང་། ཞང་ཅི་བཅས་ལ་ས་ཆ་ལ་ལས་བསད་ནས་མི་མཐོང་བར་གྱུར་ལ། དོན་ཀྱང་དབུར་ཁར་ཐོན་ཆེ། འབུ་སྲང་དང་ཨང་ཅི་ད་དུང་ད་ལྟ་འབྱུང་སྲིད་ཅིང་། ཕྱི་དུ་དང་ཅིག་ཀུ་ཡང་ད་དུང་འབྱུང་སྲིད། གོང་གསལ་འདི་དག་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པ་དེ་ཙང་མཐོགས་པས་「འཐབ་འཛིང་」ཐེངས་གཅིག་གམ་འཁའ་བྱས་པ་ཙམ་གྱིས་ཚང་མ་མེད་པར་གཏོང་ཐུབ་པ་ཞིག་མིན་ཏེ། དུས་རིང་པོར་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བསད་ཀྱིན་བསད་ཀྱིན་ཧེ་ཉུང་དུ་འགྱུར་ངེས་དང་། དེ་ནས་ཡལ་ཆེར་མེད་པར་གཏོང་དགོས་པར་མ་ཟད། བསྟུད་མར་འཐབ་རྩོད་བྱས་ན་ད་གཏོད་གྲུབ་འབྲས་སྲུང་བརྟན་བྱེད་ཐུབ། སློ་འགྱུར་དེ་ནི་སྟོང་ཕྲག་བཅུགས་ཏེ། སྐྱེས་པ་

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྦྲེལ།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༦ ཚེས་༧
1958年6月7日

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

དང་པོ་ས་སྨྱུ་གུ་སྐྱེས་ཚེ་ད་གཞོད་སྔོ་འགྱུར་ངོ་མ་ཟེར་བ་རེད།

ཞིག་སྔར་ས་གནས་སོ་སོས་ཡོངས་བསྒྲགས་ཕྱིན་པའི་སྔོ་འགྱུར་ནི། སྔོ་འགྱུར་བྱེད་པའི་གོམ་རིམ་དང་པོ་ཙམ་ཡིན། ད་དུང་སྐྱིད་སྡིང་བྱས་ནས་ལེགས་པར་སྐྱེས་དགོས། བསྡད་མར་སྨོན་འཛུགས་བྱས་ནས་རྗེ་མཐུག་ཏུ་གཏོང་ཞིང་། ཡར་སྐྱེས་ནས་ལོ་མ་ཡར་སྐྱེས་མར་སྐྱེས་སུ་འགྱུར་དགོས་པ་དེ་ནི་དུས་ཡུན་ཚུང་རིང་བའི་ལས་ཀ་ཞིག་ཡིན། འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལས་འགན་འདོན་པ་ནི་དགོས་མགོ་ཡོད་ཅིང་། ངེས་པར་ས་འཐུད་ནས་མཁར་གྲོང་གི་བཟོ་ལས་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་དགོས། དོན་ཀྱང་འཕྲུལ་ཆས་ད་ལྟ་ད་དུང་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོ་སྐབས་ཡིན་པས། ལ་ལ་ད་དུང་དཔྱིབས་ཅི་འདྲ་ཡིན་པའང་ཐག་མ་བཅད། འཕྲུལ་ཆས་ད་དུང་འབོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་མེད་པས། གལ་སྲིད་ད་ལྟ་ཞིང་སྡེར་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་མང་པོ་བཤད་ན། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཡིད་འཇོག་སྟོབས་ཤུགས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་སྒུག་པའི་ཕྱོགས་སུ་ཁྲིད་སྲིད་ཅིང་། མིག་གི་མདུན་དུ་ཕན་པ་འབྱུང་བ་ཆེས་མགྱོགས་པའི་ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་དང་། འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་ཕྱེད་ཙམ་འགྱུར་བ་དང་སྔོན་ཟོག་སྤེལ་སྐྱེད་དང་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པར་ཉར་ཐག་མི་བྱེད་པ་ལའང་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དེ་ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ་མི་གཅིག་པས། ད་ལྟ་བཏོན་པའི་རེ་འདོད་ཀྱང་མི་གཅིག ས་ཆ་ལ་ལས「ཆར་པ་ཐེངས་གཅིག་སྤྱིའི་སྐར་ཚུང་ཉིས་བརྒྱ་འབབ་དགོས་ཤིང་ཆུ་ལོག་གི་གནོད་པ་མི་འབྱུང་བ་དང་། ཉིན་ལྔ་བཅུའི་ནང་ཆར་པ་མ་བབས་ན་ཐན་སྐྱོན་མི་འབྱུང་བར་བྱེད་དགོས」ཞེས་རེ་འདོད་ཞུས། ལ་ལའི་རེ་འདོད་དེ་ལས་མཐོ་ཞིང་། ལ་ལའི་རེ་འདོད་དེ་ལས་དམའ། སྤྱིར་བཤད་ན་ཚད་ཅིག་ཡོད་པ་རེད། ཚད་དེ་ལས་ཡོལ་སོང་ཚེ་གནོད་པ་བཀོལ་མི་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ད་ལྟ་ས་གནས་སོ་སོས་བཏོན་པའི་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བ་ནི། གོམ་རིམ་དང་པོ་ཙམ་ཡིན། ད་དུང་བསྡད་མར་རྗེ་མཐོར་འདེགས་པ་དང་རྗེ་བརྟན་དུ་གཏོང་བའི་བྱ་བ་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་ད་དུང་བསྐྱེ་དགོས་པ་ནི་ན་ཉིང་དགུན་ཁ་དང་ད་ལོའི་དབྱིད་ཀར་བཟོས་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་དེ། བཟོ་སྐྲུན་ལྟར་ཕན་འབྲས་འབྱུང་བའི་ས་ངོས་ཀྱི་རྩིས་བརྒྱབ་ན། ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་ཞུའུ་དང་ཕྱུར་གསུམ་དང་བྱེ་བ་ལྔ་རྗེ་ཆེར་གཏོང་ཐུབ། འདི་ནི་ངོ་མ་ཡིན། འོན་ཏེ་བཟོ་མགོ་བརྩམས་ནས་ལས་པའི་དུས་ཚོད་དེ་ན་ཉིང་དགུན་གྲོ་བཏབ་པའི་རྗེས་དང་། ན་ཉིང་ཆར་ཆུ་མང་བའི་དུས་ཀྱི་རྗེས་ཡིན་པས། ཆུ་གཏོང་རྩིས་ཡོད་པའི་ས་ཞིང་ཁ་ཤས་གྲོ་མ་བསྟུས་པའི་སྔོན་ལ་ས་བདེ་མཉམ་བྱེད་མི་ཐུབ། བཟོ་སྐྲུན་ཁ་ཤས་སུ་ཆུ་མ་ཐིམ་པ་དང་། ལ་ལར་ཆུ་འཐེན་པའི་ཡོ་བྱད་རྗེས་མི་ཚོད་པས། ད་ལོའི་ཆར་ཆུ་མང་དུས་ཀྱི་སྔོན་ལ་ཆུ་བཏང་ནས་ཕན་འབྲས་ངོ་མ་བྱུང་བའི་ས་ངོས་ཞུའུ་དང་ཕྱུར་གསུམ་དང་བྱེ་བ་ལྔ་ཡོངས་རྫོགས་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཁྲོད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་འམ་དྲུག་ཅུ་ཡིན། སྟོན་གཞུག་གྲོ་འདེབས་སྐབས་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཡང་ན་དེ་ལས་མང་བར་བརྟེན་ཞིང་བྱེད་ཐུབ། ད་ལོ་འདི་འདྲ་ཡིན། རྗེས་སུ་བཟོས་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ཡང་དེ་འདྲ་ཡིན། གཞན་ཡང་། ན་ཉིང་དགུན་དུས་དང་ད་ལོའི་དབྱིད་དུས་སུ་བཟོས་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ཆ་ཚང་སོས་སྲུས་ཚད་མི་ལེགས་པས་ཀོ་མི་ཆོད་པའམ་ཡང་ན་ཆར་ཆུ་མང་བའི་སྐབས་སུ་ཆུ་ལོག་གིས་ཁྲར་སྲིད་པ་རེད། འདི་ཐམས་ཅད་གསལ་པོར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་དགོས་ཤིང་ལྷ་དཔོག་བྱེད་དགོས་པ་ཞིག་རེད། དེ་མཚུངས་ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་བྱེད་པའི་བཟོ་སྐྲུན་ལའང་དེ་འདྲའི་གནས་ཚུལ་ཡོད་ཅིང་། བཟོ་སྐྲུན་ལས་ཚར་རྗེས། ལོ་དེར་འཕྲལ་དུ་ས་ཆུ་ཁྲར་བར་ཚོད་འཛིན་བྱེད་མི་ཐུབ། གཞན་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལག་རྩལ་བྱ་ཐབས་ཉར་ཐག་གིས་ཚོད་ལྟ་དང་ཁྱབ་བསྒྲར་བྱེད་སྐབས་ཡིན་པས། དོན་རྐྱེན་ཁ་ཁྱེར་བྱུང་ནས་ཆ་ཤས་སུ་གྲུབ་ཀུན་འབྱུང་སྲིད་པ་རེད། དོན་ཀྱང་གང་ཡིན་རུང་འདི་འདྲའི་གྲུབ་ཀུན་དེ་གཡས་ཟླང་སྒྲིང་ཞེན་བསམ་པ་དང་། དངོས་ཡུལ་གྱི་སྐྱབ་ཐུབ་པའི་ལས་དོན་ཡང་མ་བསྒྲུབས་ངེས་བྱུང་བའི་གྲོང་ཀུན་ལས། ཞོན་མ་ཉ་ཙང་ཚུང་བ་དང་། ཕྱིས་མ་ཉ་ཙང་ཆེ། ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། དགུན་དབྱིད་གསུམ་གྱི་ཏྲ་ཤ་དབྱིབས་ལྟ་བུའི་གོང་སྤེལ་བྱ་རིམ་ལས་དོན་འདི་ལ་གསལ་པོར་བདེན་དཔང་བྱས། གོང་གསལ་གྱི་གནད་དོན་འདི་དག་སྔོན་མར་གསལ་པོ་བཤད་ཚེ། མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པའི་ཉར་བརྩོན་རང་བཞིན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད། ཁོ་ཚོར་བསམ་པ་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་དུ་བཅུག་ན། དོན་རྐྱེན་གློ་བུར་དུ་བྱུང་བའི་སྐབས་སུ་བསམ་པར་གྲ་སྒྲིག་སྤུ་ཙམ་ཡང་མེད་པས་སེམས་པམ་པ་དང་ཉར་བརྩོན་རང་བཞིན་གནོད་པ་སོགས་འབྱུང་མི་ཐུབ་ཅིང་། ཡང་བསྐྱར་དུ「ཉང་འགྲོས」ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་རྩོད་གླེང་འབྱུང་བར་དོགས་ཟོན་བྱེད་ཐུབ།

གཞན་ཡང་། ད་དུང་ད་ལོ་ནས་བཟུང་༡༩༦༧ལོར་སླེབས་ཚེ་ལོ་བཅུའི་ནང་དུ་ཆུ་གནོད་དང་ཐན་པ་ཆེན་པོ་ཐེངས་གཉིས་གསུམ་འབྱུང་བར་ཡིད་ཚོད་བྱེད་དགོས། རྩ་གནད་དོན་ཚན་བཞི་བཅུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་འགོད་སྐབས། འབྱུང་སྲིད་པའི་གནོད་པ་འདི་དག་ནང་དུ་བརྩི་དགོས། ང་ཚོས་ཞིང་པའི「གླུ་རྒྱལ་ལ་ཁོང་ཁྲོ་བསླངས་ནས་འཆི་བར་འཛུགས་ཀྱུ」ཞེས་པའི་སྙིང་སྟོབས་དང་། མི་ས་གནས་ལས་ཐག་གཅོད་ཐུབ་བཅས་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་ལ་ཅི་མི་སྣང་བར་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་ལ་སྐུལ་སློང་གང་ལེགས་བྱས་ན་ཤིན་ཏུ་འཐྲིག་སོང་། དོན་ཀྱང་མཐུབ་ཚད་ཞིབ་རྒྱས་འགོད་པའི་སྐབས་སུ་ཡང་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་སྣ་ཚོགས་འབྱུང་སྲིད་པར་གང་ལེགས་ཡིད་ཚོད་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་སྙིང་དུས་ཆེ་ཆེར་བསྐྱེད་ལ། གཞུག་ལས་ཡང་བཞག་ཡོད་པ་དང་། དབྱར་མཚོ་བཞིན་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་མང་ཚོགས་འགུལ་བསྐྱོད་ངོ་མ་མི་ཡམ་པའི་སར་འཛོག་པ་དེ་ཡིན།

གོང་གསལ་གྱི་འབྱུང་སྲིད་པའི་དོན་རྐྱེན་དང་དཀའ་ངལ་ཏག་ཏུ་བྱུང་རུང་། སྤྱིར་བལྟས་ན། བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་ཟིན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་སྔ་ཐོག་ཏུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་སྲིད་པ་ངེས་ཅན་ཡིན། མཐར་གཏུགས་ན་སྔ་ཐོག་ལོ་དུ་ཡིན་ཞེ་ན། ཞིང་ཆེན་སོ་སོ་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས། ཀྲོན་ཀྲུ། རྫོང་། ཡུལ་ཚོ། མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོས་རང་རང་གི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར་མི་གཅིག་པའི་ལོ་གྲངས་ཐག་གཅོད་དགོས། ད་ལྟ་ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཆེས་མང་པོས་འཆར་བཀོད་བརྩོན་ཏེ། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའམ་ཡང་ན་ལོ་གཅིག་གཉིས་མང་བའི་དུས་ཚོད་ནང་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་རེད། འདི་ནི་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་སྲིད་པའི་རང་བཞིན་ལྡན་འདུག ང་ཚོས་ཡིད་ཆེས་པ་ནི། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཟིན་པའི་ཞིང་པ་དང་ཕྱུགས་འབྲོག་པ་དང་མའོ་ཙེ་ཏུང་གི་མཐུན་གྱིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། ཁོ་ཚོ་རང་གི་དཔའ་རྩལ་ངལ་རྩོལ་གྱིས་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ཟེན་བྲིས་གསར་བཟོ་བྱེད་ཐུབ་པ་གདོན་མི་ཟ།

གསུམ་པ།

ད་ལྟ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དག་ཐེར་མ་ཕྱིའི་གཙོ་ཆེ་བའི་དག་བཅོས་དང་ཁ་སྐོང་གསར་པ་ད་མ་ཞིག་བཤད་ཀྱི། ན་ཉིང་ཟླ་བཅུ་བའི་ནང་རྩ་གནད་དེའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ལ་སྤྲོད་ནས་གྲོས་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱས་ཤིང་། བསམ་འཆར་སྣང་ཞེན་བྱས་ནས། ད་ལོའི་ཟླ་བཞི་བར་ཚུན་ཚོད་བྱས་ན། བསྡོམས་པས་ས་གནས་སོ་སོ་དང་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད། ཟླ་ཁག་སོ་སོ་དང་མི་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་འཆར་ཚིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཡོ་གཅིག་བསྡུས་ཏེ། ཕྱོགས་བསྡུས་དག་སྒྲིག་བྱས་ནས་དོན་ཚན་སུམ་བརྒྱ་སོ་བདུན་བྱས། གཞན་ཡང་། ཞིང་ཆེན་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སོ་སོའི་དང་ལྷུའི་ཅུང་ཟད་གཅིག་བསྡུས་ཡིན་པའི་བསམ་འཆར་འབྱོར་ཏེ། ཕྱོགས་བསྡུས་དག་སྒྲིག་བྱས་ནས་དོན་ཚན་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཡོ་གསུམ་བྱས། བསམ་འཆར་དེ་དག་དང་། ཁྱད་པར་དུ་ན་ཉིང་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། མཐོ་རླབས་གསར་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་དངོས་སུ་ལག་ལེན་བྱས་པའི་ཉམས་མྱོང་གཞིར་བཟུང་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ཀྱི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི་ལ་ཡང་ངེས་མཐོ་ཤིའི་དག་བཅོས་དང་ཁ་སྐོང་བྱས། འདི་ནི་ཚོགས་འདུར་ཕེབས་པའི་བློ་མཐུན་རྣམས་ལ་ཕྱིན་པའི་ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི་ཡིན། དེའི་ཁྲོད་ན་གཙོ་ཆེ་བའི་དག་བཅོས་དང་ཁ་བསྐོང་གཤམ་གསལ།

དང་པོ། ཐོན་སྐྱེད་མཐུབ་ཚད་ཕྱོགས་སུ། སྨན་རྫས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་མཐུབ་ཚད་རྗེ་མང་དུ་བཀོད་ཡོད། འདི་ནི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་དང་མཐུན་པར་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་པ་རེད། ད་ནས་བཟུང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་སྨན་རྫས་སྤེལ་དགོས། སྨན་རྫས་དེ་ཟ་འབྲུ་དང་། ཤིང་བལ་གཅིག་འདྲ་གལ་ཆེ་བའི་གོ་གནས་སུ་འདེགས་དགོས། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ལས་སྨན་རྫས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཐུའུ་རེ་རེའི་ཐོན་ཚད་ལྷབ་གཅིག་ནས་ལྷབ་གཉིས་རྗེ་མཐོར་འདེགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས་ཏེ། བ་དམ་ཐུའུ་རེར་རྒྱ་མ་སུམ་བརྒྱ་ནས་ལྔ་བརྒྱད་སླེབ་རྒྱུ་དང་། བོག་དཀར་རྒྱ་མ་བརྒྱ་ནས་སུམ་བརྒྱད་སླེབ་རྒྱུ། སྲན་ཆེན་རྒྱ་མ་ཉིས་བརྒྱ་ནས་བཞི་བརྒྱད་སླེབ་ཏུ་འཛུགས་རྒྱུ། འདི་ནི་བསྒྲུབ་སྲིད་ཅིང་སྔ་ཐོག་ཏུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཐུབ་པ་རེད།

ཤིང་བལ་ཐུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཀྱི་མཐུབ་ཚད་ཕྱོགས་ལ「རྒྱ་མ་བཞི་བཅུ」ངས་ཏེ། སྔར་༡༩༥༦ ལོའི་ཟླ་དང་པོར་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་པའི་མ་ཕྱིའི་གྲངས་ཀ་སོར་ཆུད་བྱས། དེ་གསལ་པོར་བཤད་ན། ཤིང་བལ་རྩེན་པའི་ཐོན་ཚད་ད་དུང་སོ་སོར་བྱས་ནས་རྒྱ་མ་དྲུག་ཅུ་དང་བརྒྱད་ཅུ། བརྒྱ་ཐམ་པར་སླེབ་ཏུ་འཛུགས་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། འདི་ནི་༡༩༥༧ ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་ཤིང་བལ་རྩེན་པའི་ཤུའུ་རེའི་ཆ་སྙོམས་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་སོ་བརྒྱད་དུ་སླེབས་ཡོད་པ་དང་། ཤིང་བལ་ས་ཞིང་ཆེས་མང་པོས་ཤུའུ་རེར་རྒྱ་མ་བཞི་བཅུའི་མཐུབ་ཚད་ལས་ཡོལ་སོང་། དེའི་ཕྱིར་རྒྱ་མ་བཞི་བཅུ་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་བཏོན་ན། སྙིང་དོན་མེད་པར་གྱུར།

ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་ཟ་འབྲུ་ཤུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བརྒྱད་བརྒྱ་ལན་ཚད་དང་ཤིང་བལ་ཤུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བརྒྱའི་ལན་ཚད་བྱས་ཏེ། དེ་ལས་རྗེ་མཐོར་འདེགས་པར་རེ་འདོན་ཞུ་བའི་མི་ཡང་ཡོད། ང་ཚོས་ངོས་ཟིན་པ་ནི།「སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ལ། གཞུག་ལས་ཡང་བཞག་ཡོད」པའི་ཙ་ལུགས་ལྟར་ན། ཞིང་ཆེན་སོ་སོས (གྲོང་ཁྱེར་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས།) རང་སའི་གནས་ཚུལ་ལྟར། རྩ་གནད་དུ་གཏན་ཁེལ་བྱས་པ་ལྟར་སྔ་ཐོག་དང་ཚད་ལས་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་མཐུབ་ཚད་བཀོད་ཚོག རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་རྩ་གནད་དུ་ལྷག་པར་མཐོ་བའི་རེ་འདོད་མི་འདོན། རྩ་གནད་ཀྱི་དོན་ཚན་གཉིས་པར「མི་བཅུ་བའི་ས་ཁུལ」ཟླ་འཁལ་བླངས་ཏེ། བཤད་ཚུལ་གསར་བར་བསྒྱུར། གསལ་པོར་བཤད་ན། ཞིང་ཆེན (གྲོང་ཁྱེར་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས།) གྱིས་རང་གི་ཞིང་ཆེན (གྲོང་ཁྱེར་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས།) མངའ་ཁོངས་ཀྱི་རང་བྱུང་གི་ཆ་རྐྱེན་ཤིན་ཏུ་བཟང་བའམ་ཡང་ན་ཤིན་ཏུ་ངན་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་མཐུབ་ཚད་ཟུར་དུ་བཀོད་ཆོག རྩ་གནད་འགོད་པའི་སྐབས་སུ་ང་ཚོས་འབྱུང་སྲིད་པའི་ཆུ་ལོག་ཆེན་པོ་དང་ཐན་པ་ཆེན་པོ་སོགས་ཤིན་ཏུ་ཚབས་ཆེ་བའི་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་དེའི་ནང་དུ་ཡིད་ཚོད་བྱས་ཡོད་པ་རེད། དེ་ལྟར་བྱས་ན། རྩ་གནད་དུ་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་མཐུབ་ཚད་ཉར་བརྩོན་ཡང་ཡིན་ལ། སྙིང་པོ་དང་བརྟན་བརྟུན་བའང་ཡིན།

གཉིས་པ། ཐོན་སྤེལ་ཐབས་ཚུལ་ཕྱོགས་སུ། གཙོ་ཆེ་བ་ནི་འཐུག་འདེབས་ཟུར་དུ་དོན་ཚན་གཅིག་ཏུ་ཕྱེས་པ་དང་། ཆུ་བེད་དང་ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་ཡང་དོན་ཚན་གཅིག་ཏུ་བསྡེབས། དེ་མཚུངས་ཆུ་བེད་དང་ལུད་རྫས། ས་གཤིས། འཕྲུལ་ཆས་ཅན་སོགས་དོན་ཚན་དང་ས་བཅད་ཁ་སྐོང་དང་བཅོས་སྒྱུར་བྱས་ཤིང་། ས་གནས་སོ་སོར་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བའི་ཉམས་མྱོང་ལས་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་དང་ལུད་རྫས་མང་པོ་འཛོམ་པ། ས་གཤིས་ལེགས་བཅོས་དང་ས་བོན་རྒྱུད་ལེགས་ཁྱབ་བསྒྲར་བྱེད་པ་ལས་གཞན། མི་གཅིག་པའི་སྐྱེས་དངོས་དང་མི་གཅིག་པའི་ས་གཤིས་དང་ཆུ་བེད། ལུད་རྫས་སོགས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར། ཚད་མི་གཅིག་པའི་རོས་འཚམས་ཀྱིས་འཐུག་འདེབས་བྱེད་པ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་དེ་ནི། སྨུའུ་རེ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྗེ་མཐོར་འདེགས་པའི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་ཐོབ། དོན་ཀྱང་དེ་ཡང་ཡར་ཐོན་གྱི་ཐོན་སྤེལ་ཐབས་ཚུལ་གཞན་དག་དང་གཅིག་འདྲ་ཡིན་པས། དྲག་ཏུ་སྙིང་ཞེན་རྗེས་ལུས་བསམ་པས་འགོག་པར་ཐུབ་ངེས་ཡིན། ད་ལྟ་རྩ་གནད་དོན་ཚན་བཞི་བཅུའི་ནང་དུ་དེ་ཟུར་དུ་དོན་ཚན་གཅིག་ལ་ཕྱེས་སོ། འཐུག་འདེབས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་འདི་ལག་ལེན་བྱེད་པ་ལ་ལྷག་པར་སྟོབས་ལྡན་གྱིས་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཐུབ།

ཆུ་བེད་ཕྱོགས་སུ།「དབྱིབས་ཆུང་གཙོ་བོ་དང་ཆུ་གསོག་པ་གཙོ་བོ། མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བསྒྲུབས་པ་གཙོ་བོའི」བྱེད་ཕྱོགས་གནད་འགྲིན་དུ་བཤད། ལུད་རྫས་ཕྱོགས་སུ་ཕག་གསོ་བའི་མཐུབ་ཚད་དང་རྫས་བསྒྱུར་ལུད་རྫས་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་མཐུབ་ཚད་རྗེ་མཐོར་བཏེགས། ས་གཤིས་ལེགས་བཅོས་ལ་སྤྱོད་ཚད་ཀྱི་དོན་ཚན་ལས་ལྷག་པར་ཞིབ་རྒྱས་སུ་བཏང་ཞིང་། ཁྱད་པར་དུ་ཐོན་ཚད་དམའ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་ས་ཞིང་ལེགས་བསྒྱུར་དང་ས་ཞིང་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བསློག་དགོས་པ་གནད་འགྲིན་དུ་བསྟན། འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་གློག་ཤུགས་ཅན་གྱི་ཚན་པའང་བསྐྱར་དག་བཅོས་བྱས། ཞིག་སྔར་རླབས་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་འགུལ་བསྐྱོད་དང་ས་གནས་དབྱིབས་ཆུང་བཟོ་ལས་སྤེལ་བ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་མ་དངུལ་གསོག་འཛོག་བྱས་པར་བརྟེན་ནས་ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་ཕྱེད་ཙམ་འགྱུར་བ་དང་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་སྲིད་པའི་རང་བཞིན་གསལ་པོར་མཚོན་ཞིང་། ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་འགུལ་བསྐྱོད་དངོས་དོན་དང་བསྟུན་པའི་དོན་གནད་ཡོད་པ་གནད་སྨིན་དུ་བསྟན་པ་དང་། འདི་འདྲའི་ཞིང་ལས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེའི་སྨྱུ་གུ་དེ་ནས་རིམ་གྱིས་ཞིང་ལས་སྤྱོད་པ་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་ཕྱེད་ཙམ་འགྱུར་བ་དང་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས་པའང་གསལ་བཤད་བྱས། གཞན་ཡང་ཐོན་ཚད་མཐོ་བའི་སྐྱེས་དངོས་སྣ་མང་སྐོར་གྱི་ཕྱོགས་སུ། འབྲས་འདེབས་པའི་ས་དངོས་ཀྱི་མཐུབ་ཚད་རྗེ་མཐོར་བཏེགས་པར་མ་ཟད། ཞོ་ཁོག་གི་རིགས་གལ་ཆེན་ཡིན་པ་གནད་སྨིན་དུ་བཤད། ཁ་སྐོང་དང་དག་བཅོས་འདི་དག་ཚང་མ་ཉེ་ལམ་ལོ་ཕྱེད་ལྷག་རིང་གི་ཞིང་ལས་ལ་མཐོ་རླབས་གསར་པ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བའི་ཉམས་མྱོང་གི་སྤྱི་བསྡོམས་ཡིན།

གསུམ་པ། རྩ་གནད་དག་བཅོས་མ་ཕྱིའི་དོན་ཚན་སོ་གཅིག་པའི་ནང་གི「ཡིག་རྨོངས་སེལ་བ་དང་། ཞིང་གྲོང་གི་རིག་གནས་སློབ་གསོ་ལས་དོན་སྤེལ」བའི་དོན་ཚན་དེ་ཡང་གནད་ཆེ་བའི་དག་བཅོས་བྱས། ཡང་བསྐྱར་དུ་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་གསོ་ཡོངས་ཁྱབ་བྱེད་པའི་རེ་འདོད་བཏོན་ཏེ། གྲོང་གསེབ་ཏུ་ཞིང་ལས་སློབ་འབྲིང་བསྒྲུབ་པ་དང་བརྩོན་ལས་བསྲེ་སློབ་སྤེལ་བྱེད་པ་སོགས་སྐོར་གྱི་ནང་དོན་ཁ་སྐོང་བྱས་ཤིང་། གྲོང་གསེབ་ཏུ་ལུས་རྩལ་གྱི་ལས་འགུལ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་ཡང་བཏོན་པ་རེད།

གཞན་ཡང་དོན་ཚན་ཁ་ཤས་སུ་ད་དུང་ཁ་སྐོང་དང་། དག་བཅོས། གོ་རིམ་འགྱུར་སློག་ཡི་གེ་ཁ་ཤས་སུ་དག་བཅོས་བྱས། འགྲེལ་བཤད་འདིར་ཞིབ་མོ་མི་བྱེད། རང་རྒྱལ་ནི། གྲོང་གསེབ་ཀྱི་མི་གྲངས་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ཟིན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་ཞིག་རེད། སྔོར་བཤད་ན། རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ལས་གོང་སྤེལ་མ་བྱུང་ན། རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་བྱེད་མི་ཐུབ། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་དེ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ལས་དོན་ཧྲིལ་པོ་ལ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ལྡན་འདུག ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་ཁ་དང་། ༡༩༥༦ ལོའི་དབྱིད་ཀ ༡༩༥༧ ལོའི་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཐེངས་གཉིས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཞིང་ལས་མཐོ་རླབས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་མཐོ་རླབས་ལ་སྐུལ་འདེད་ཀྱི་ནུས་པ་ཐོན་ཡོད་པ་གསལ་པོར་ཤེས་ཐུབ། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཞིང་ལས་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དེ། རང་རྒྱལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་མྱུར་བར་འགྱུར་བ་ལ་ཧུར་བརྩོན་གྱི་ནུས་པ་དང་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡོད་པ་བདེན་དཔང་ཐོབ། དེ་མཚུངས་སུ། རྒྱལ་ཁབ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་ནི་ཞིང་ལས་དེང་རབས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་རྨང་གཞི་ཡིན། བཟོ་ལས་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་གོང་དུ་སྤེལ་ན་ཚུར་འཁོར་ནས་ཞིང་ལས་ལྷག་པར་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་གོང་སྤེལ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཐུབ་པ་ཤེས་ཐོན་དགོས། བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ་ལོ་བཅོ་ལྔའམ་ཡང་ན་དུས་ཡུན་དེ་ལས་ཐུང་བའི་ནང་དུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཟིན་དགོས། ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ་སྔ་ཐོག་ཏུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པ་འདི་ནི། མང་མགྱོགས་བཟང་འཕྲི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་རེ་འདོད་ཡིན། ཞིག་ཏུ་ཙོ་ཆེ་བློ་མཐུན་གྱིས་རྟེན་ཞུ་ལས་བསྟན་པའི「རང་རྒྱལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་སྔར་ནས་རྗེས་ལུས་ཡིན་པ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ད་དུང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཡོད། ཅི་ཐུབ་གང་ཐུབ་ཀྱིས་འཛུགས་སྐྲུན་རྗེ་མྱུར་དུ་བཏང་ན། རང་རེའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་འདི་བརྟན་ཆགས་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བའི་ཆུ་ཚད་རྗེ་མཐོར་འདེགས་ཐུབ། རང་རྒྱལ་མི་དམངས་དུང་ཕྱུར་དྲུག་ཕྲག་ཡོད་པའི་འདི་འདྲ་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་ཞིག་གི་ནང་དུ། ཅི་ཐུབ་གང་ཐུབ་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ན། སུ་རྒྱལ་གཙོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱང་ཆེས་ཆེར་གཏོང་ཐུབ་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྡེ་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་རིས་ཚོགས་མཉམ་འབྲེལ་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པ་དང་། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་ཆེ་ཐུབ་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱི་རིས་ཚོགས་མཉམ་འབྲེལ་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པ་དང་། འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད」ཅེས་བསྟན་པ་ངོ་མ་དེ་བཞིན་ཡིན།

ཚོགས་ཆེན་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ཐེངས་གཉིས་པའི་དག་ཐེར་མ་ཕྱི་ལ་ཆེར་གྲོས་འཆམ་བྱེད་ཅིང་། ཏང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་ལ་སྐུལ་མ་བརྗོད་རྒྱུ། ཞིང་པ་ཡོངས་རྫོགས་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་དང་ལྷན་ཅིག་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་སྔ་ཐོག་ཏུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་པའི་བསམ་འཆར་ཞུ་བ་ཡིན། །

(ཉིན་རེ་ཉིས་ལྷ་བའི་ཉེར་བདུན་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་སྒྲོག་འགྲེམས་བཏང་བ།)

༄༅། །མདའ་བཞི་སོག་ཁས་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་རྩྭ་ས་སྨུའུ་ཆིག་འབུམ་ལྷག་ལ་ཆུ་བཏང་བ།

ཏེ་ལན་རྫོང་མདའ་བཞི་སོག་ཁའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་རྫོང་དེ་གཞིའི་ཏང་སྲིད་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་དང་རྟེན་བསྒྲགས། ཆུ་འཛུགས་གང་ལེགས་བྱས་པའི་རོགས་ཏུ། བཞི་བའི་ཚེས་དགུའི་ཉིན་གྱི་སྔ་གཞུག་ཏུ་མི་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་པའི་ཆུ་བེད་དཔུང་ཆེན་ཞིག་བསྒྲིགས་ཏེ། རས་གུར་དང་ཟ་མ་སོགས་ཁྱེར་ནས། བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཡུར་བ་བཟོ་བའི་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས། ཡུར་བ་བཟོ་སྐབས་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཕྱུང་པར་མ་ཟད། རིས་རོགས་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་དགོངས་དོན་སྤེལ་བ་རེད། ཉིན་བཅུ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་ཧུར་ཐག་བྱས་རྗེས། ཁོ་ཚོས་ཆུ་ཡུར་ཆེ་ཆུང་དྲུག་ལེགས་པར་བཟོས་པར་མ་ཟད། རྩྭ་ས་སྨུའུ་ཏུ་ལས་ཆིག་འབུམ་ལྷག་ཏུ་ཆུ་བཏང་བ་རེད།

ཞིག་སྔར་སོག་ཁ་དེ་གཞིའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་མདའ་ཞབས་སུ། དཀའ་ཚེགས་ཅི་རིགས་གང་རིགས་ལ་མི་འཛེམ་པར་གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟོབས་བསྐྱེད་དེ། བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་ད་ལོར་རྩྭ་ས་སྨུའུ་ལྔ་འབུམ་ཆིག་ཁྲི་ཙམ་ལ་ཆུ་གཏོང་བའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བརྟན། །

为实現社会主义建設总路綫而奋斗

党的八大二次会議关于全国农业发展綱要的决議

【新华社北京电】中国共产党第八届全国代表大会第二次会議关于一九五六年到一九六七年全国农業發展綱要的决議

（一九五八年五月二十三日）

大会听了譚震林同志关于一九五六年到一九六七年全国农業發展綱要的第二次修正草案的說明，討論了这个綱要草案，决定予以基本通过，委托中央委員会在根据今年的实行情况再作必要的修改后，把这个草案提交第二屆全国人民代表大会第一次会議討論通过，正式公布。大会号召全党同志和五亿农民一起，和全国人民一起，共同为提前实現全国农業發展綱要而奋斗。

鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的基本点是：調动一切积极因素，正确处理人民內部矛盾；巩固和发展社会主义的全民所有制和集体所有制，巩固无产阶級專政和无产阶級的国际团結；在継續完成經济战綫、政治战綫和思想战綫上的社会主义革命的同时，逐步实現技术革命和文化革命；在重工業优先发展的条件下，工業和农業同时并举；在集中領導、全面規划、分工协作的条件下，中央工業和地方工業同时并举，大型企業和中小型企業同时并举；通過这些，尽快地把我国建成为一个具有現代工业、現代农業和現代科学文化的偉大的社会主义国家。

“紅旗”半月刊出版少数民族文字版

【新华社北京三日电】“紅旗”半月刊已决定由民族出版社用蒙、藏、維吾尔和朝鮮四种文字譯印出版，創刊号在六月中旬發行。

关于1956年到1967年全国农业发展綱要（第二次修正草案）的說明

（一九五八年五月十七日）

譚震林

同志們！

我受中央的委托，就一九五六年到一九六七年全国农業發展綱要第二次修正草案，向大会做如下說明：

（一）

全国农業發展綱要，是在一九五五年冬季农村社会主义高潮期間提出来的。一九五六年一月，中央政治局通过和公布了全国农業發展綱要草案，对于农業生产高潮起了直接的推动作用，对于广大农民的革命干勁，發生了巨大的鼓舞力量。在一九五五年冬到一九五六年春，全国扩大灌溉面积一亿三千万亩，积肥五百多亿担。一九五六年，全国遭受了相当严重的自然灾害，而全国的粮食总产量，比年成好的一九五五年增加了一百五十亿斤。有些自然条件較好的省，一九五六年的粮食、棉花、油料的总产量，都比一九五五年增加百分之十以上，有些县，这一年的粮、棉、油总产量比一九五五年增加了百分之几十。

但是，在一九五六年下半年和一九五七年春季，在反对所謂“冒进”的这种空气下面，多快好省的建設方針，对建設事業采取促进态度的方針，农業發展綱要四十条，受到某些人的怀疑。其結果是損害了羣众的积極性，影响了一九五七年生产建設战綫上特別是农業战綫上的进展。在一九五六年冬到一九五七年春，灌溉面积只扩大三千六百多万亩，积肥总量降至四百多亿担；一九五七年的全国粮食播种面积，比一九五六年減少了五千五百万亩。在仍然坚持农業發展綱要四十条的地区，一九五七年的农業生产却获得了显著的进展，並且出現了一批高額丰产的先进單位。这些事实，对于打破农業生产發展上的右傾保守思想，是一种有力的武器。

一九五七年九月党的三中全会上，重申了多快好省地建設社会主义的方針。接着，党中央又重新公布了經过修正的农業發展綱要草案。党中央的这些正確的指示，同反右派斗爭和全民整風运动所造成的羣众积極性相結合，才有在更大規模上产生了去冬以来农業生产的新高潮。曾經对于多快好省的方針和农業發展綱要四十条發生怀疑的那些同志，有些人已从这样一次反复中得到了教訓，有些人則仍在等待秋后算賬。讓他們去等待罢，反正他們要算輸的。在鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的鼓舞之下，經过全党全民的整風运动，全党思想大解放，作風大轉变，在全国人民当中，开展了共产主义思想解放运动。偉大的人民，不仅动手而且动脑，正在發揮着無穷無尽的智慧和力量，打破了右傾保守的障碍，在社会主义建設事業中創造了前無古人的奇迹。

从去年十月到今年四月底，在农業生产战綫上，出現了大躍进的形势。全国水利工程建設按照工程应有的受益面积計算，可扩大灌溉面积三亿五千万亩，可改善灌溉面积一亿四千万亩，治理了低窪易涝的耕地兩亿多亩，改造了瘠薄的耕地一亿多亩，植树造林二亿九千万亩，控制水土流失的面积十六万平方公里。积肥三千一百亿担，数量比第一次高潮的一九五六年多五倍，虽然主要是土肥和泥肥，但按肥效来說也增加了兩倍以上。全国粮食播种面积預計將比一九五七年增加八千万亩。

同时，在全国农村中开展了羣众性的改良农具运动，农民創造和改良的各式农具，加工工具和运輸工具，种类之多，数以万計，經各省选送到全国农具展覽会的已有三千种以上。这种羣众性的改良农具运动，是农村中偉大的技术革命的萌芽，随着工業的發展，將逐步实現农業耕作的半机械化和机械化。

目前各地夏收作物生長良好，丰收在望。广东、广西、江西的油菜已經收获，預計这三个省的油菜产量將比一九五七年增加一倍。一般說来，夏收作物的收成比較稳定，增产潛力也很大，抓紧夏季丰收，提高夏收作物在全年收获中的比重，是爭取农業大丰收的重要一环，这一点，已經引起各地重視。預計今年夏收作物的总产量可能比一九五七年增加二百亿斤左右。

綜合各省規划，今年全国稻谷的播种面积將比一九五七年增加一亿一千多万亩，其中旱田改水田六千七百万亩，單季改双季四千四百万亩；薯类的播种面积比去年增加六千四百万亩；玉米比去年增加二千三百万亩。高产作物播种面积的增加，密植的比較普遍的采用，这些都是增加今年粮食产量的可靠条件。此外，九千万亩棉花的播种工作已經基本完成，有灌溉設施的棉田比一九五七年增加了兩千万亩，又有一千七百万亩棉田改用了岱字棉良种。

从夏收作物的生長情况和部分地区收获的实績看，从春耕进行的情况看，从上述水利、肥料、改良农具、改良土壤和其他各項增产措施的实績以及防治病虫害的农藥农械等物資准备的情况看，今年的条件不仅是一九五七年所不能比拟的，而且也大大超过第一个高潮一九五六年。如果今年不遇到大水大旱，粮、棉、油等农产品一定会有較大比例的增長，例如，全国粮食增長的比例，將有可能达到百分之十几到二十几。

上述情况說明，从一九五五年冬季以来，这三个冬春、三个年头的农業生产建設显示了兩头高中間低的馬鞍形的过程。这种反复是坏事，同时也是好事。它生动地教育了干部，教育了人民，使人們有所比較，从而更清楚地了解到：必須坚決貫徹执行党中央和毛澤东同志所提出的鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫，必須艰苦奋斗，努力实現全国农業發展綱要。全国农業發展綱要，就是这条总路綫在农業生产和农村社会主义建設方面的具体綱領。

（二）

自从一九五七年冬季开始农業新高潮以来，全国各省（市、自治区），各专区、县、乡、社，都提出了提前实現和超額完成全国农業發展綱要的規划。按照各省（市、自治区）的規划，全国共有几百个县（市），計划在今年分別达到粮食亩产四百斤、五百斤、八百斤或者皮棉亩产一百斤。还有許多單位提出提前实現“水利化”、“机械化”、“綠化”和“四無”等口号。根据各地檢查摸底的初步結果，計划粮食亩产实現“四、五、八”的县（市）和計划实現亩产百斤皮棉的县（市），大部分是工作基础較好，指标深入羣众，措施比較切实，並且已經認眞行动起来。但是，也有少数县（市），指标虽然先进，却还沒有眞正深入到生产队和社員，措施落后于指标，行动落后于措施。甚至还有的單位，指标也不够先进。必須抓紧时机，克服这些薄弱环节。

現在，各地提出的增产指标一般是积極的，問題在于切实抓紧具体措施。年終評比，看实际增产結果，就是一个考驗。要注意防止浮而不深、粗而不細、华而不实，以免到秋后达不到指标要求。某些單位提出的增产指标，看来很高，似乎难以实現，但是从他們提出的措施看，实現指标是有一定的根据的，并且他們確確实实在那里認眞地干，脚踏实地地干，他們并不是华而不实。但是無論是那一种情况，我們都必須考虑到客观条件方面出現不利因素的可能，例如發生不能控制的自然灾害，或者由于某些措施的客观条件不具备而落空。預先計算到这种可能，就可以使干部和羣众有必要的精神准备，使他們在不利条件下仍然能够保持旺盛的干勁。总之，必須实行毛主席的指示：既鼓干勁，又留余地。

在“四無”、“綠化”、“机械化”“水利化”等等問題上，同样要注意踏实，防止虛报和浮夸。在这些方面，現在我們都已經取得了巨大的成就。但是这些成就还需要經受考驗。麻雀、老鼠、蒼蝇、蚊子，現在有些地方打得看不見了，但是一到夏天，蒼蝇、蚊子又会出来了一些，麻雀、老鼠也还会出現。这些东西繁殖是很快的，不是一个或几个“战役”就可以完全消灭的，而是要長期斗爭，越打越少，以至基本消灭，并且还要繼續斗爭，才能把成績巩固下来。綠化是要树栽下去，成活了，長了树冠，那才眞叫綠化了。目前各地宣布的綠化只是綠化的第一步，还需要撫育成活；繼續补栽加密，一直到成長得綠叶成蔭，这是相当長期的工作。提出机械化的任务是必要的，必須繼續督促城市工業为农業服务。可是机械还在試制，有的还沒有完全定型，还沒有大量生产出来。現在在农村中如果过多强調机械化，可能把羣众的注意力吸引到等待机械化，而对于眼前見效最快的农具改良、半机械化和繁殖改良耕畜放松了努力，这也要注意。水利化，各地情况不同，現在所提的要求也不同。有的地方要求：“一次降雨二百公厘不形成水灾，五十天不降雨不形成旱灾”。有的要求比这个高，有的要求比这个还低些。总之，都有一个限度，超过这个限度还是不能避免灾害，因此，現在各地提出的实現水利化，还只是第一步，还需要繼續进行提高和巩固的工作。同时，还要看到：去冬今春兴修的水利工程，按工程应有的效益面积計算，可以扩大灌溉面积三亿五千万亩，这是確实的；但是，由于动手兴修的时間是在去年种冬麦以后，在去年汛期以后，所以有些計划灌溉的耕地在麦收以前还不能平整，有些工程还沒有蓄上水，还有的因为提水工具跟不上去，以致在今年汛期以前眞正能够發揮灌溉效益的面积并不是三亿五千万亩的全部，而是其中的百分之五十、六十，秋后种麦則可以爭取到百分之七十或者更多些。今年如此，以后兴修的工程也还是如此。此外，去冬今春所作的工程，也会有很少一部分質量不高，成了廢品，或者可能在汛期中經不起考驗而冲垮。这些都是应該分析清楚和預先估計到的。同样，水土保持工程也有类似的情况，也不是一做了工程，当年就可以把水土流失完全控制起来。其他的农業增产的技术措施，在积極試驗和推广中，也难免發生个別的毛病而带来局部的損失。但是，無論如何，这种損失，比起由于右傾保守思想，客观能办到的事情也不去办而造成的損失，前者要小得多，后者要大得多。一九五五年冬季以来，三个冬春的馬鞍形的發展过程完全証明了这一点。把上述这些問題預先恰当地講清楚，对于保护羣众和干部的积極性有好处，使他們早有精神准备，这就可以避免問題一旦發生的时候，精神毫無准备，垂头丧气，挫伤积極性；也可以防止再来一个反“冒进”的風波。

此外，还要估計到从今年起到一九六七年的十年之內，还可能出現兩三个大水、大旱。在制定实現四十条綱要的規划的时候，应該把这种可能性估計在內。我們应該充分鼓励农民那种“气死龙王爷”的气概，人定胜天，与各种天災做頑强斗爭的精神；但是，在規划具体指标的时候，又必須充分估計到發生各种自然灾害的可能性。这就是既鼓足干勁，又留有余地。这就是要使蓬蓬勃勃的羣众运动眞正立于不敗之地。

尽管可能發生上述的种种問題和困难，然而总的看来，已經获得大解放的社会生产力，完全有可能提前实現全国农業發展綱要。究竟提前几年，各省、市、自治区，各专区、县、乡、社，应当根据各自的条件定出不同的年限。現在已經有很多省、市、自治区提出規划，爭取在第二个五年計划或者稍多一兩年的时間內，实現全国农業發展綱要。这具有完全現实的可能性。我們相信，解放了的几亿农民，在党和毛澤东同志的領导下，一定能够用他們自己的英雄劳动，創造出破天荒的紀录。

（三）

現在講一講对于全国农業發展綱要修正草案的一些新的主要的修改和补充。去年十月公布了这个綱要的修正草案，提交农業合作社和全体人民展开討論、征求意見，到今年四月底止，总共收到各地方、各方面、各單位和个人的意見一千八百九十一条，綜合整理为三百三十七条；又收到各省、市、自治区党委的比較集中的意見綜合整理为二百九十三条。根据这些意見，特別是根据从去冬以来的农業新高潮中的实踐經驗，对于全国农業發展綱要的修正草案又作了一些必要的修改和补充，这就是發給到会各位同志的第二次修正草案。其中，主要的修改和补充是：

第一，在生产指标方面，增加了發展油料作物的指标。这是符合于全面地、迅速地發展农業生产的要求的。从現在起，要大力發展油料，要把油料提高到和粮食、棉花一样重要的位置。全国农業發展綱要要求油料作物的單位面积产量提高一倍到兩倍。花生亩产达到三百斤到五百斤，油菜达到一百斤到三百斤，大豆达到二百斤到四百斤。这是完全可能做到，并且可能提前实現的。

在棉花亩产量指标方面，把“四十斤”刪去了，重新恢复了一九五六年一月公布的草案的老样子；就是說，仍然要求棉花亩产量分別达到六十斤、八十斤、一百斤皮棉的要求。这是因为一九五七年全国棉花的平均單位面积产量已經达到了亩产三十八斤皮棉，有相当大的一部分棉田已經超过了亩产四十斤的指标；因而再提出四十斤作为奋斗目标就沒有什么意义了。

另一方面也有人主張粮食亩产指标在八百斤以上和棉花亩产指标在一百斤皮棉以上，再提出更高一格的要求。我們認为，根据“既鼓干勁，又留余地”的原則，各省（市、自治区）完全可以根据本地具体情况制定提前和超額完成綱要規定的指标，全国的綱要可以不再提更高的要求。在綱要第二条中，把几种“除外地区”刪掉了，而改为新的提法，即允許省（市、自治区）对于本省（市、自治区）境內自然条件特別好或者特別差的地区另定指标。在制定綱要的时候，我們还把可能發生的大水、大旱等特別严重的自然灾害也估計在內了。这样，使綱要所定的指标既是积極的，而又是灵活的，可靠的。

第二，在增产措施方面，主要是把密植單独写成一条，而把水利和水土保持合并成一条。同时补充和修改了关于水利、肥料、土壤和机械化等条款，各地增产的經驗証明，除了兴修水利、增施肥料、改良土壤和推广良种以外，按照不同的作物和不同的土壤、水利、肥料等条件，实行不同程度的适当密植是提高單位产量的一項很重要的措施。但是这也同其他先进的增产措施一样，常常遇到保守落后思想的抵抗。現在，在四十条綱要里面把它單独写成一条，将更加有力地推动密植这項措施的实行。

水利，着重講了“以小型为主、以蓄为主、以社办为主”的方針。肥料，提高了养猪指标和化学肥料的增产指标。改良土壤，比过去的条文写得更具体了一些，特別强調了低产地区的土地改造和土地深翻。机械化、电气化一条也重新改写了，反映了当前偉大的羣众性的农具改良运动，反映了發展地方小型工業和依靠合作社的資金积累来实現农業半机械化和机械化的可能性，强調了农具改良运动的現实意义，也說明了由农業技术革命的这种萌芽逐步过渡到农業耕作的半机械化和机械化。此外，关于多种高产作物方面，提高了稻谷播种面积的指标，又着重强調了薯类。这些补充和修改都是最近半年多以来农業新高潮的实踐經驗的总結。

第三，綱要修正草案第三十一条，“扫除文盲，發展农村文化教育事業”，这一条也有比較重要的修改。重新提出了普及小学教育的要求，增加了关于在农村中兴办农業中学和提倡勤工儉学等內容，也提到了开展农村体育活动。

此外，还有一些条款做了某些补充、修改和次序的变动，以及一些文字上的修改，在这里不一一解釋了。

我国是一个农村人口占百分之八十五的大国，可以說，沒有我国农業的發展，便沒有我国的工業化。实現全国农業發展綱要，对于我国的社会主义工業化和整个的社会主义建設事業，具有十分重要的意义。从一九五五年冬、五六年春和一九五七年冬季以来的兩次生产高潮中，可以清楚地看到农業的高潮对于工業高潮起了推动作用，完全証实了迅速地發展农業对于加速我国社会主义工業化的积極作用和重要意义。当然，同时也应該看到，国家工業化是农業現代化的基础，工業的迅速發展反过来也就必然推动农業更迅速的發展。工業上在十五年或者更短的时間內赶上英国，农業上提前实現全国农業發展綱要，这就是多快好省地建設社会主义的基本要求。正如少奇同志在报告中所指出的：“我国的經济本来很落后，我国的外部还有帝国主义，只有尽可能地加快建設，才能尽快地巩固我們的社会主义国家，提高人民的生活水平。在我国这样一个六亿多人口的大国中，尽快地完成社会主义建設事業，又必將大大增强以苏联为首的整个社会主义陣营的优势，有利于社会主义陣营各国的互助合作，有利于世界上一切和平力量的互助合作，有利于世界和平的保障。”

建議大会基本上通过全国农業發展綱要第二次修正草案，并且号召全党同志和全体农民一起，和全国人民一起，为提前实現全国农業發展綱要而奋斗。

（新华社北京5月27日电）

言論

紅旗插遍草原 快快把总路綫的

党的八屆全国代表大会第二次会議，制定了我国社会主义建設的总路綫：鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义。在汹湧澎湃的大躍进浪潮中，消息傳来，全省各族人民人人振奋，举臂欢呼，都决心以自己的实际行动，在中央和省委的正確領导下，滿怀信心，热情充沛，更加鼓足干勁認眞貫徹总路綫，把我們各項工作做得更好，迅速改变我省的面貌。

党提出的这个总路綫，是我們各項工作的灯塔。因此，我們必須認眞学習，大張旗鼓的宣傳，为坚決貫徹和实現总路綫而奋斗。少数民族工人們应該走在最前面，通过学習更添干勁，掀起技术革新高潮；各族广大牧民們学習总路綫，积極入社和办好社，尽快合作化，並在畜牧業生产上来个大躍进；民族干部和民族学校的学員們，要力爭紅透专深，使自己具有共产主义思想和觉悟；民族宗教人士，好好学習提高認識，眞誠向党交心，接受社会主义改造。迅速普遍地掀起一个声势浩大的学習热潮，使人人皆知，家喻戶曉，使总路綫的紅旗快快插遍草原每个角落，讓总路綫在牧業区产生巨大的力量。

如何組織八大二次会議文件的学習和宣傳，省委已發出了通知。咱們藏文报上已陆續刊登了这些文件。各牧業社、各公私合营牧場、各民族学校等都应迅速掀起学習热潮，特別是在合作化运动高潮中新办的合作社，更要重視組織学習。通过讀报組、广播、口头講解，广泛宣傳。一切干部和积極分子都有責任对自己附近帳房的羣众进行宣傳，通过这次学習和宣傳，眞正提高各族人民羣众的社会主义思想，增强以汉族为中心的民族大团結，使我省牧業区的各項工作迅速推向前进，为尽快地把我国建設成为一个具有現代工業、現代农業和現代科学文化的偉大社会主义国家而奋斗。

།གཏན་སྡོད་དེས་བྱིས་པ་རྣམས་ལ་བདེ་སྐྱིད་ཁྱེར་ཡོང་བ།

定居給孩子們帶來了幸福

སུའུ་ཅི་ཐང་གི་སློབ་ཆུང་ནི་ཅུང་ཟད་ཆ་ཚང་བའི་སློབ་གྲྭ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་སྔོན་ཆད་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་འཁྱམས་འཚོ་ཡི་འཚོ་བ་བསྐྱལ་གཤིས། སློབ་གྲྭར་འགྲོ་རན་པའི་བྱིས་པ་མང་པོ་སློབ་གྲྭ་སོང་ནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཏན་སྡོད་བྱས་ཟིན། བྱིས་པ་རྣམས་ལའང་བདེ་སྐྱིད་ཐོབ་པ་རེད། ད་ལྟ་ས་ཁུལ་འདིའི་བརྒྱ་ཆ་ ༩༥ ཡན་ཆད་ཀྱི་སློབ་གྲྭར་འགྲོ་རན་པའི་བྱིས་པ་ཚང་མ་སློབ་གྲྭར་སོང་ཡོད།

苏吉灘小学是一所比較完整的学校。可是，在过去，由于牧民們过着游牧生活，許多学齡兒童不能入学学習。如今，当地牧民实現了定居，这給孩子們也帶来了幸福。現在，这个学区的95%以上的学齡兒童都上了学。



པར་འདི་ནི་སུའུ་ཅི་ཐང་སློབ་ཆུང་གི་རིགས་སོ་སོའི་སློབ་གྲོགས་རྣམས་ཀྱིས་བདེ་བར་སློབ་སྦྱོང་དང་དགའ་སྤྲོ་དང་ངལ་རྩོལ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན།

圖为苏吉灘小学的各族同学在安靜地学習和愉快地劳动。（新华社記者袁少柯攝）





省上各民族学校师生积极学习八大二次会議文件，决心貫徹执行总路綫

青海民族学院、省商業干部学校、青海民族师范学校各族师生正积極学習党的八大二次会議文件，决心以实际行动来貫徹执行八大二次会議的精神和决議。

省商業干部学校少数民族学員看到八大二次会議文件后，爭先閱讀，休息时間也不休息，一鼓勁兒地学，一些原来沒有訂报的人就到处借閱，有的跑到新华書店去买有关文件，有的还出了大字报，表示要互相評比，学好文件。青海民族学院党委会在看到八大二次会議閉幕的消息后，当天晚上就討論和修訂了他們原来的躍进規划。該院早在1956年就改为高等学校，但一直沒有成立大学班，主要原因是把大学看得太神祕。学習八大二次会議的文件后，該院領导上重新考虑了这一問題，打破了迷信观点，認为根据現有条件，可以提前一年开办大学班。各族学生在看到八大二次会議文件后表示要以实現七好（思想好、学習好、团結好、劳动好、紀律好、衛生好、身体好）的实际行动来貫徹执行八大二次会議的精神。藏族学生刘兴学还准备修訂自己的学習計划，保証90%的課程获得五分（最高分），徹底消灭三分和二分。

民族师范学校領导上在六月二日向全体教職員进行了动員，他們准备用十天时間（每天用兩小时許）專門学習八大二次会議文件，对于还看不懂报紙的各族学生，他們准备每天用半点鐘时間由教員进行講解。在課余活动时間，他們准备通过文娛活动形式向各族学生进行广泛宣傳。使总路綫深入人心，从而达到思想解放，实現大躍进。

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༦ ཚེས་༡༡ | 1958年6月11日
ཁྱབ་ ༤༥༤ | 第 454 期
ཁང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ཐང་པ་ཡོད། | 地址：西宁市北門外上北園

༄། །མཉམ་ལས་ནང་མི་ཞི་ཉི་མ་ལྷ་གུར་ཤར་དེ།

རང་ཞིང་དུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་བཙུགས་པ།

རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དེ་བདེ་བླག་ཏུ་སྤྱུར་བར་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད། མཚོ་བྱང་དང་མཚོ་ནུབ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གཉིས་ཡལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཡང་ལྷ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་ཡལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པ་དང་། ཁུལ་དང་རྫོང་ཁག་གཞན་དག་ཀྱང་མྱུར་མོར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། ལྔ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཙམ་ཚོད་བྱས་ན། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་བཅུ་གཅིག་དང་། གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་གཅིག་བཙུགས་ཟིན། བསྡོམས་པས་འགྲོ་ཁྱིམ་ཉི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་དོན་བརྒྱད་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས། ཁོ་ཚོས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་སོ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་དགུ་ཟིན་འདུག

ན་ནིང་གི་དགུན་དུས་དང་ད་ལོ་ཞི་དཔྱིད་ཀའི་རིང་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་དང་རང་ཞིང་གི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུ་རྡོན་དུ་སྐྱོད་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཉིན་ཨུ་ནས་ཧུར་བརྩོན་བརྟན་འགྲོ་ཞི་ཟ་ལུགས་འོག་ཏུ་རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མྱུར་བར་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད་དེ། ཁུལ་སོ་སོའི་མགོ་འཛིན་གྱིས་ཀྱང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་སྙིང་རུས་བསྐྱེད་གཤིས། རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་བའི་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་ལ་ཆེས་ཆེར་སྐུལ་མ་བྱས་ཏེ། ས་ཆ་མང་པོར་སུ་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་མཐོ་རླབས་བྱུང་བ་དང་། ས་ཆ་མང་པོ་འི་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ཞུ་ཡིག་ཕུལ་བ་དང་། ཚོ་བ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་མང་པོ་བཀོད་དེ་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་རྒྱུ་ཟེར་ནས་རེ་འདོད་ཞུས་པར་མ་ཟད། ཐ་ན་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པའི་ལས་བྱེད་པ་མ་འོང་གོང་རང་དྲན་གྱིས་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་ཀིན་འདུག ཁོ་ཚོས་[སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནི་ལྷ་ཡུལ་ཡིན་པ་དང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ནི་ལྷ་ཡུལ་དུ་འགྲོ་བའི་གནམ་སྐས་ཡིན་]

དང་མཐུན་པར་ས་གནས་སོ་སོར་ད་དུང་སྔར་ཡོད་མ་སྨིན་པའི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་སློང་དུ་བཏུག འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་སྤེལ་ཏེ་ངན་ལུགས་དོར་རོ། ཉིན་མཚན་མེད་པར་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བྱེད་པ་དང་རྩྭ་སར་ཆུ་གཏོང་བ། གཅན་གཟན་མེད་པར་གཏོང་བ། ས་སྐོད་བསྒོགས་ནས་ཞིང་འདེབས་པ། ཤིང་ཚ་དང་ས་ཡག་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ནས་གཏན་སྟོད་བྱས། ཚ་མི་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ད་ལོ་འི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡས་མས་སུ་སླེབས་ཏེ། འདས་པོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ནས་ཉི་ཤུ་མཐོ། ཆུ་ཡུར་བཞི་བརྒྱ་གསར་བཟོ་དང་བསྐྱར་བཟོ་བྱས། ཆུ་རགས་རེ་གཅིག་བཟོས། ཁྲོན་པ་ཉི་ཤུ་བཀོས། ཆུ་མིག་བརྒྱ་དང་སོ་གཅིག་བསྐོགས། ཆུ་རྫིང་ཉེར་བདུན་བཟོས། རྩྭ་ས་སྲུང་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་ཏུ་ཆུ་བཏང་། ཞིང་ལ་གནོད་པའི་གཅན་གཟན་དང་བྱ་ཆིག་འབུམ་ལྷག་བསད། ས་ཆ་མང་པོར་ཟ་འབྲུ་འདེབས་པའི་ས་ཞིང་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། ད་ལོའི་ཟ་འབྲུ་རང་ལ་འདང་ཐུབ་རྒྱུ་བྱས།

ད་ལྟ་ས་གནས་སོ་སོས་སྙིང་རུས་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕར་དེ། མང་མཐོགས་བཟང་བསྡིའི་སྐོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གིས་སྐུལ་མ་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ། ད་དུང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་མེད་པའི་ས་ཁུལ་གྱིས་རྣ་མགྱོགས་མར་རྟ་ལྷག་རྒྱག་པའི་ཚུལ་གྱིས་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པའི་ས་ཁུལ་གྱིས་ལུས་ཡོད་པའི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ཐོན་སྐྱེད་ཅི་བྱེད་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ནས། ཟླ་ལྷག་གིས་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུའི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་བསླངས་ཏེ། ད་ལོ་འི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །

༄། །གྲུབ་འབའི་རིམ་རོ་ཁ་ཚན་ཆུང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བསྒྱུར་བ།

ཀང་ཚ་རྫོང་ཧར་དགེ་ཤོག་ཁའི་དགོན་གོང་མ་ཚོ་བས། ཕྱུགས་...



༄།། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་རྣམ་པ་ཉེ་བ་དང་...

༄། །མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཡལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་

མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ།

ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་དཀའ་བསྐྱོད་དེ་མགྱོགས་མྱུར་སྐོས་ཐོང་དུ་འཕེལ་བཞིན་ཡོད། ཉེ་ལམ་ཡང་ཁུལ་གཅིག་སྟེ་མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཡལ་ཆེར་ཕྱུགས་...

... ཕྱུགས་ར་བརྒྱ་དང་བཅུ་གསུམ་བཙུགས་ཤིང་། བསྡོམས་པས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཁྲི་གཅིག་དང་བཞི་བརྒྱ་ཞེ་གཉིས་ཡོད་པས། དེས་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་ཆིག་ཁྲི་སུམ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་དོན་གཉིས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དོན་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་རེ་བརྒྱད་ཟིན་འདུག ད་ལྟ་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མ་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཀྱང་མགྱོགས་མྱུར་སྐོས་པན་ཚུན་ལེགས་སྦྱོར་དང་དུ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་སྡུད་པ་དང་། ཕྱུགས་ཤོག་གྲངས་ཀ་བླངས་ཏེ་དུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་སྐབས་ཡིན།

མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་མཐོ་རླབས་སྐབས་སུ། ཁྲལ་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་དང་འབྲིང་རིམ...

... ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུའི་རེ་འདོད་ཞུ་གིན་འདུག དཔེར་ན་ཀུང་ཧོ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཞི་ཡུལ་ཚོ་དང་རྒྱ་ཡིས་ཡུལ་ཚོར་མཉམ་ལས་ཁང་བསྒྲུབ་པར་རེ་འདོད་ཞུ་བའི་མི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ལ་སླེབས་པ་རེད། ཀོས་ནན་རྫོང་མི་...

པ་རེད། ཁོས་བཤད་རྒྱུར་[མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དེ་སྔ་རྫོ་རི་ཉི་མ་དང་འདྲ་བས་མ་ཤར་ན་ཡང་ཤར་ངེས་ཡིན། མི་ཚུ་དང་འདྲ་བས་སུས་ཀྱང་འགོག་མི་ཐུབ།]

མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ཟིན་པའི་འབྲོག་པར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་མཛེས་སྡུག་འདོད་མོས་མངོན་འགྱུར་བྱུང་གཤིས་ངལ་རྩོལ་བསམ་པ་དུ་ཅང་མཐོ། དཔེར་ན་ཞིན་དེ་ལྷ་སྡེ་མཉམ་ལས་ཁང་བཞི་པ་དང་། ཨ་ཚོགས་གོང་མའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོ་དང་ལྔ་པ། ཀོས་ནན་ཆོ་སེར་ཡོ་རྒྱ་ཡུལ་ཚོ་འི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོའི་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པར་སོང་བའི་ཚད་ཚང་མ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་སླེབས་ཤིང་། འབྲོ་མ་རྣམས་ཀྱང་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས་པ་རེད། ད་

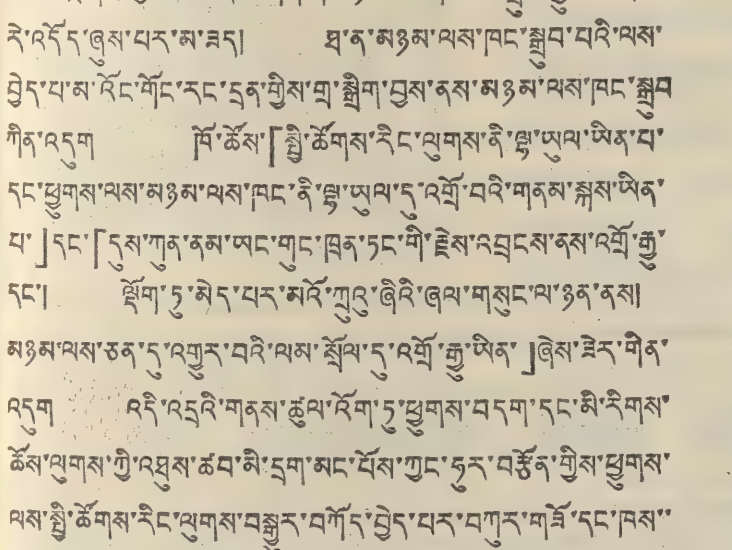
... པའི་ཚུལ་གྱིས་རྩྭ་ས་ཆུ་བེད་དང་ཕྱུགས་སྐྱོང་། གནོད་པ་མེད་པར་གཏོང་བ། གཟན་ཆས་དང་འབྲུ་རིགས་འདེབས་པ་སོགས་ཕྱོགས་སུ་སྤར་ཡོད་མ་སྨྱོང་བའི་ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོའི་མཐོ་རླབས་སློང་བཞིན་ཡོད། །

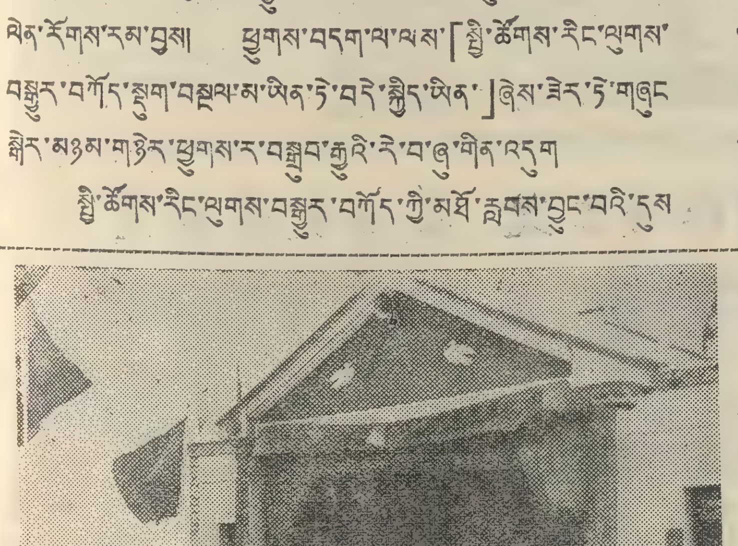
༄། །ཞིང་ཆེན་ཀྲུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མཚོ་སྔོར་སློག་འཕྲིན་བཏང་སྟེ་ཁྲུལ་ཡོངས་རྫོགས་ཡལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་གྱུར་བྱུང་བར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས་པ།

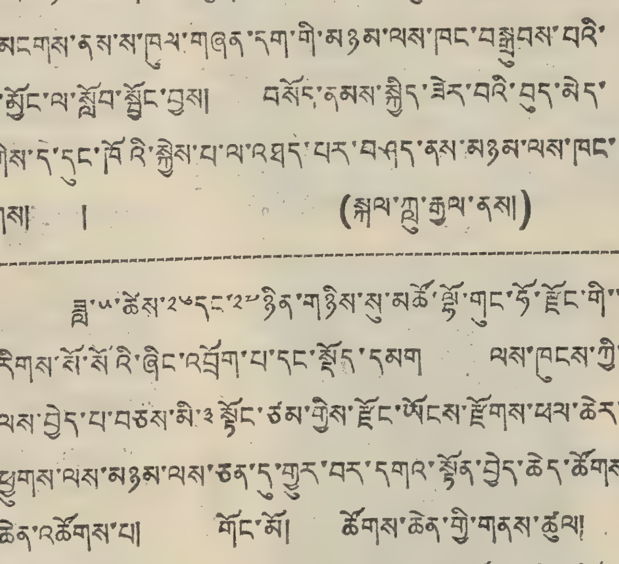
ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཀྲུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་དུག་པའི་ཚེས་གཉིས་ཉིན་མཚོ་...

ཁྲི་གཅིག་དང་བཞི་བརྒྱ་ཞེ་གཉིས་ཡོད་པས། འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དོན་བརྒྱད་...

མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་གྱུར་བྱུང་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། མཚོ་ལྷོ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ཡང་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་...





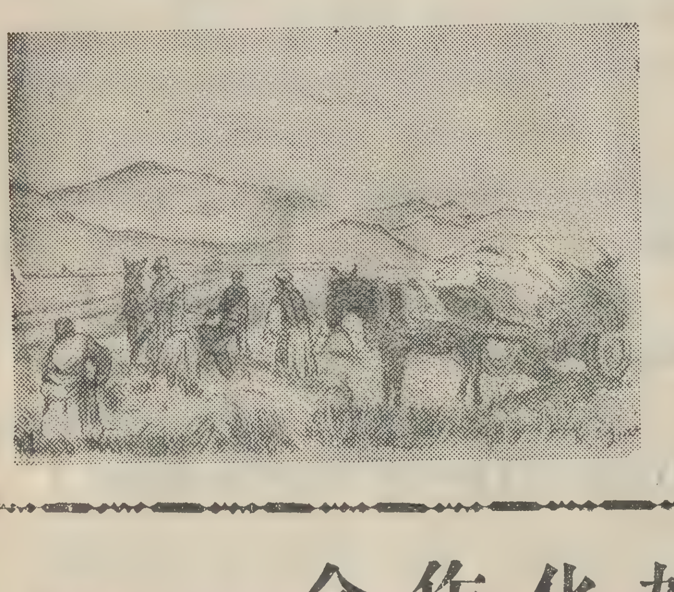


ཟླ་༥ ཚེས་༢༦ དང་༢༧ ཉིན་གཉིས་ལ་མཚོ་ལྷོ་ཀུང་ཧོ་རྫོང་གི་རིགས་སོ་སོ་འི་ཞིང་འབྲོག་པ་དང་སྡོད་དམག ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་བཅས་མི་ཉེ་བ་སྟོང་ཅམ་གྱིས་རྫོང་ཡོངས་རྫོགས་ཡལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བར་དགའ་སྟོན་བྱེད་ཆེད་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ། གོང་མ། ཚོགས་ཆེན་གྱི་གནས་ཚུལ། འོག་མའི་གཡོན། ཚོགས་འདུ་གྲོལ་རྗེས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱེད་པ། འོག་མའི་གཡས། ལམ་ཐག་རིང་ནས་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པོང་བའི་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་འཁོར་ལོའི་ཞིང་རྨོ་བར་ལྟ་བཞིན་པ།

五月二十六、二十七兩日，海南共和县各族农、牧民羣众，駐軍和机关干部近三千人，为了庆祝全县基本实現畜牧業合作化，举行了报捷和誓师性的羣众大会。 上：大会会場的盛况。 下左：会后各族羣众、干部誓师游行。 下右：远道赶来参加大会的农、牧民羣众在参观拖拉机耕地。 （顏逸平摄）

༄༅། །[དང་དམར་]ཚོགས་པར་ཐོ་ཞིང་དུ་བསྒྱུར་
འོངས་དེ་སྐད་ཅིག་ཏུ་འཕྲོག་ཏོ་བྱས་ཚར།

༄༅། །གྲོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་དགའ་གཏིང་རྒྱུགས་སྐྱོན་དུ་མ་
ཅ་བཞག་ཅིང་རྒྱ་ཞོར་ཀོང་བྱེད་བཞིན་པ།


割麦牧草。 高烽 画

ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མཚོ་སྔོན་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་གྲོག་འཕྲིན།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

合作化如朝阳东昇
我省已建成牧业社坊1500多个

我省的牧業社会主义改造，正在健康地加速进行。繼海北、海西兩自治州基本实現合作化之后，海南藏族自治州也在五月下旬基本实現了牧業合作化；其他州县也正在加快步伐向合作化迈进。截止五月底，全省已建起一千三百一十一个牧業社，二百二十一个公私合营牧場。共有兩万三千二百七十八戶牧戶入了社場。他們占全省总牧戶的３４·９％。

去冬今春以来，在全国和本省各方面工作大躍进的形势下，省委確定在积極稳步的原則下，加速进行本省的牧業社会主义改造。各級領导也解放了思想，鼓足了干劲，这就大大鼓舞了各族牧民走社会主义的积極性。很多地区出現了办社、建場的高潮，不少地区全乡申請，全村报名，坚决要求办社，甚至在办社干部沒来到以前就自动筹备办社。他們說："社会主义是天堂，牧業社是天梯"，"永远跟着共产党走，坚决听毛主席的話，走合作化道路"。在这种情况下，大部分牧主和民族、宗教代表人物也积極拥护贊助社会主义改造，有的牧主說："社会主义改造不是痛苦，而是幸福"。要求建立公私合营牧場。

在社会主义改造高潮出現的同时，各地还掀起了从来未有的生产高潮，牧民羣众打破陈規旧習，日益繼夜地兴修水利，灌溉草原，消灭兽害，开荒种地，备料定居。据不完全統計，今年羔羊成活率达9)%左右，比往年高１０——２０％，新修和整修渠道四百多条，築壩六十一个，打井二十眼，挖泉一百三十一个，修澇池二十七个，灌溉草原二百多万亩，消灭各种害兽害禽十万多只，不少地区扩大了粮食作物种植面积，今年就达到粮食自足。

現在，各地在"鼓足干劲、力争上游，多快好省地建設社会主义"的总路綫鼓舞下，尚未合作化的地区正在快馬加鞭地加强工作，合作化了的地方正在解决遺留問題，安排生产，为进一步掀起生产大躍进，完成今年增产任务而努力着。

海南藏族自治州
已基本实現了牧业合作化

畜牧業社会主义改造运动正在迅速發展，最近又一个州——海南藏族自治州基本实現了牧業合作化。据截止５月２８日的統計，全州已建起牧業社六百七十八个（內老社二十六个）。公私合营牧場一百一十三个，共計入社、入場牧戶一万零四百四十二戶，占全州总牧戶一万三千二百七十二戶的７８·６８％。目前尚未入社的牧戶，也正在迅速的互相串連，集中帳房，登記牲畜，积極办社中。

在合作化高潮中，全州９０％以上的貧苦牧民和中等牧戶，都爭先恐后地要求加入牧業社。如共和县毛合里乡和甲义乡要求办社的人达到１００％。貴南县买什朵村的二十四戶牧民，在建社工作組还未到达之前，就互相串連，集中帳房，自动登記牲畜，請求干部去协助办社。在牧民羣众这种雄偉壯闊的运动声浪中，部分开始时还动摇的牧主阶級也捲入到运动热潮中来。他們說："合作化像早晨的太陽，不升也要昇；像黃河里的水，誰也擋不住"。

已入社的牧戶由于实現了合作化的美好願望，劳动热情很高。如兴海拉日德四社，上阿曲乎一、五社，貴南角色洛加乡各牧業社劳动出勤率都达到１００％，其余也在９０％以上。目前，各地牧戶羣众們正以雷霆万鈞之势，在兴修草原水利、保畜除害、种植飼料和粮食作物等方面掀起了空前的大生产热潮。

省委电賀海南全州基本实現合作化

中共青海省委六月二日發出祝賀海南藏族自治州基本实現牧業合作化的电文，全文如下：

海南各級党政領导、全体牧民羣众和各阶層的朋友們；并牧業区各州、县：

正当我省畜牧業社会主义改造高潮滾滾向前發展的时候，又从海南傳来了振奋人心的捷报——至五月二十八日全州已建起六百七十八个牧業社和一百一十三个公私合营牧場，入社、場一万零四百四十二戶，占总牧戶的７８·６８％，基本实現了合作化。这对促进我省畜牧業合作化有着重要的意义。我們深以欢欣鼓舞的心情，向海南自治州各級干部、广大牧民羣众致以热烈的祝賀，并預祝你們在党的社会主义建設的总路綫的指导下，繼續前进，在畜牧業社会主义改造和生产大躍进工作上，取得更大的胜利。

繼海西、海北兩个自治州于五月初旬基本实現合作化后，海南自治州又在畜牧業社会主义改造方面取得了决定性的胜利，黃南、玉树、果洛三个自治州和河南蒙族自治县也正在加速步伐向合作化道路迈进。从目前广大牧民羣众积極要求办社、建場的情况来看，我省牧業区于今年八月前基本上实現合作化是完全可能的。牧業区各族人民都將走上繁荣幸福的社会主义康庄大道。

为了巩固、提高合作化的胜利成果，进一步掀起生产高潮，已經合作化了的地区和已建社、場，应該立即把領导中心轉向整頓、巩固牧業社和公私合营牧場方面来，对現有社、場普遍进行一次整頓、提高工作。

首先，要作好生产工作，確保增产。这是巩固牧業社，吸引广大牧民羣众自願入社的基本关鍵。所以，大力做好生产管理工作，是办好合作社的先决条件。搞好生产管理工作，需要做好以下几件事情：（１）根据鼓足干劲，力争上游，多快好省地建設社会主义的总路綫，各地各社、場按照具体条件，究研找寻增产关鍵；（２）根据找出的增产关鍵，定出生产規划。全年的、季节的、牧業的、农業的和付業的生产計划都要定好；（３）組織好劳动力，分工分業，充分發揮劳动效能，当前要特别注意搞好畜羣管理和△牧工作，結合剪毛，清点牲畜，清理畜股，适时合羣，做好保畜育幼，防止自然災害等損失。另外，得搞好农業工作，根据条件多种粮食及飼料作物，勿悞农时。

其次，按照自願互利原則，認眞处理好建社、場时的遺留問題，逐步建立必要的制度。特别是牲畜等生产資料折股不够互利的，应合理調整。畜股分紅比例如有偏低或偏高，社員如有意見，也应講清道理，通过社員适当調整。不过要注意开始建社，一般畜股分紅比例应略高于劳动报酬为宜。各地生产發展水平和各社的实际情况不同，畜股分紅比例和遺留問題不可能一致，但都要按照互利原則，做到社員家家滿意。在处理这类問題时，必須充分照顧到社員的現有覚悟水平和他們的合理要求。对生产管理等方面的某些具体問題的解决，在經驗不足的情况下，还可以采取临时性的逐步过渡到定額管理和按件計酬、包工包产制的办法。总之，处理每項問題和建立各种制度时，要充分發动社員民主討論，通过思想，达到大家滿意，以利团結生产。

再次，要做好財务管理与会計工作。合作社的經营管理、經营盈亏与收益分配都直接表現在財务管理与会計工作上。做好这一工作不应仅仅看作是單純技术問題，而应看作是巩固与發展合作社的重要条件之一。因此，各地除应积極培养訓練牧業社的会計外，还应在各机关中，抽一些懂会計業务的干部，暫兼任社或联社的会計或組織会計巡迴工作組，具体指导牧業社做好这一工作。

最后，要繼續加强社員的政治思想教育。教育內容主要是：爱国、爱社、勤劳、节儉、团結、和睦、尊老爱小和爱学習、守紀律。方法上，可采取大鳴、大放、大辯論的办法。建社中政策宣傳不深入的社，应認眞进行政策补課，把党的办社原則、处理入社具体問題的政策，向社員作反复系統的說明，并列举老社的优越事例来証明合作化道路是牧民羣众唯一正確的光明道路，提高社員当家作主，以社为家的思想，揭破造謠，檢举揭發反革命和坏分子，坚定办社信心。在宣傳牧業社优越性的同时，也要說明办社初期可能遇到的困难，但只要大家同心协力，困难是完全可以克服的。

尚未实現合作化的地区，应該本着"凡是条件成熟的地区，必須大胆放手地开展合作化运动，能化一塊就化一塊；凡是条件不成熟的地区，努力創造条件，争取提前实現合作化"的精神，力求积極主动，早日实現合作化。


ཞབས་བྲོ་འཁྲབ་བཞིན་པ།
跳舞 冶峯作

"紅旗"到西宁頃刻争购一空

中共中央主办的"紅旗"半月刊創刊号，七日晚八时在西宁开始發行。七时左右，西宁市邮电局的大楼門口就挤滿了工人、农民、干部、官兵、各族羣众，当以中共西宁市委書記屈保生、省邮电管理局局長彭国安等組成的"紅旗"半月刊創刊号的發行員們剛剛走出邮电局，立时被这些早在等待着的讀者包圍起来。大街小巷，也都是等待着买"紅旗"的人。計划在西宁零售的第一批一千三百份"紅旗"創刊号，很快就被搶購一空。

熱愛社会主义，投資支援建設

☆前些日子，塔尔寺僧众推选出的若干名代表攜带着烟茶、糖果等慰問品，分赴金塔乡、文化鎮、东川土門关鎮等地，慰問正在兴修水利的农民們，以表支持农業大躍进的心意。

（宗哲建产）

☆近来，大通县多隆乡（藏族乡）广惠寺的僧众們在青海藏文报上看到祖国各方面的社会主义建設事業在飞躍前进，就想自己也为祖国建設出一份力量。正当此时，該乡計划修建發电站，發动全民投資。僧众們听到这个消息后即紛紛变卖廢銅、銀器，踴躍投資。两天来，全寺僧众已投資八千二百多元，并且繼續在投資，支援农業生产大躍进。

（吳建基）

突巴互助組轉成了牧业社

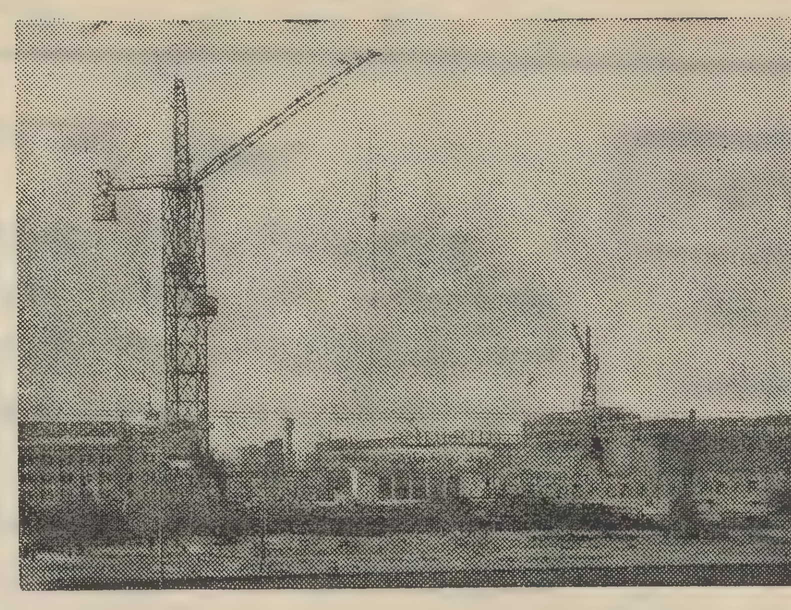
剛察县哈尔盖区工貢麻村，建成一个牧業生产合作社。

这个牧業社是由原来的突巴互助組轉成的，入社牧民共十四戶，各种牲畜三千四百多头（只）。建社前当地牧民的办社要求十分迫切，如派人学習其他地区的办社經驗等，有一个叫索南吉的妇女还动員說服她的丈夫入了社。（朵利加）

ཡི་གེ་ཡང་ཞི་ཀོ་ཡེ་ཀལ་ཡང་ཁ་ཆུ།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༦ ཚེས ༡༤ 1958年6月 14 日 | ཐེངས ༤༥༥ 第 4 5 5 期 | ཁྱུང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་བྱེ་ཐང་པ་ཡོད། 地址：西寧市北門外上北園



རང་རྒྱལ་གྱི་ཆེས་ཆེ་བའི་ལྗི་དབྱིབས་འཁྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭའི་བཟོ་སྐྲུན་ལས་ཀ་ལོ་གཅིག་ལྷག ༡༩༦༠ ལོར་བཙུགས་ནས་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་ཅིང་། རྒྱལ་ཁབ་ལ་ལྕགས་བཞུ་བ་དང་གཏེར་རིའི་སྒྲིག་ཆས་སྣ་ཚོགས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། འདི་ནི་ཧྥུ་ལ་ཨེར་ཅིའི་ལྗི་དབྱིབས་འཁྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བྱེད་སའི་ཟུར་གཅིག་ཡིན།
(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

我国最大的重型机器厂工程将提前一年多，在1960年建成，为国家生产各种冶金矿山設备。这就是富拉尔基重型机器厂工地的一角。 （新华社稿）

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མི་རིགས་སོ་སོ་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་སྣང་ཚུལ་གསར་བ་བྱུང་སྟེ།

རྒྱ་རིགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་ཡར་ཐོན་གྱི་རྗེས་སྙེགས་པ་མཛའ་བརྗེས་ཀྱིས་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་བཞིན་པ།

ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་རི་འགྲུལ་བསྐྱོད་དེས་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་གཉིང་ཟབ་པར་འགྱུར་ཕྱོགས་བྱུང་དུ་བཏུག་ཅིང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོར་རྒྱ་རིགས་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལ་སྣང་ཡོད་མ་སྟོང་བའི་མཐུན་སྒྲིལ་ཆེན་པོ་འི་སྣང་ཚུལ་གསར་བ་བྱུང་།

「རྒྱ་རིགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་ཡར་ཐོན་གྱི་རྗེས་སྙེགས་པ་」དེ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མིག་སྔར་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་མོང་སྤེལ་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་ཆེས་སྐད་གྲགས་ཆེ་བའི་ཁ་གསང་ཞིག་ཡིན་ལ། མི་རིགས་སོ་སོ་འི་བར་གྱི་ཕྱིད་གཉིགས་དང་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་ཉམས་མྱོང་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དེ་ལོ་རྒྱུས་སྟེང་གི་དུས་གང་ལས་ཀྱང་ཡོངས་ཁྱབ་དང་ཐེངས་མང་བ་རེད། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་མང་པོས་ཉི་ལས་ཟླ་འགའི་ནང་དུ། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་འཐོར་ཆེན་མངགས་ཏེ། རྒྱ་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་སོང་ནས་ཆུ་བེད་དང་ལུད་གསོག་པ། ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་སོགས་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པ་དང་། ནང་ལོགས་ཀྱི་འབྲོ་གྲྭ་དང་གཉེར་རིར་སོང་ནས་བཟོ་ལས་ལག་རྩལ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། དེ་འདྲའི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་ལྷག་བསམ་དང་ནུར་ཐག་གིས་རྗེས་སྙེགས་པའི་སྙིང་རུས་ཀྱིས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་བཞིན་རས་མྱུར་མོར་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དུ་བཅུག ཀོང་ཤེས་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོས་འཕྲུས་མི་མངགས་ཏེ་རྒྱ་རིགས་ས་ཁུལ་ལོ་འུ་ཁྲིན་རྫོང་གི་ལུད་གསོག་པའི་བྱ་བར་ལྟད་གཟིགས་བྱས་རྗེས། མགྱོགས་མྱུར་སློས་ལོའུ་ཁྲིན་གྱི་རྗེས་སྙེགས་པའི་མཐོ་རླབས་བསླངས་ཤིང་། ལོ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱ་ཕྲག་གི་རིང་དུ་ལུད་མི་གསོག་པའི་གོམས་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཀྲོང་རིགས་ཞིང་པ་ཕལ་ཆེར་གྱིས「མིར་སྦྱོད་ཁང་ཡོད་པ་དང་། ཕག་ལ་ར་ཡོད་པ། རྫ་རྡོར་ལ་ར་ཡོད་པ། ཁྱིམ་བྱ་དང་ཆུ་བྱར་ཚང་ཡོད་」པར་བྱས། མཐའ་མཚམས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ད་ལོར་ཤུགས་ཆེན་པོ་འི་སློས་བཟོ་ལས་སྐྱབ་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ད་དུང་རྒྱལ་ཁབ་ལ་རྒྱ་རིགས་ལག་རྩལ་མི་སྣ་མངགས་ཐོངས་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་དང་སློབ་ཕྲུག་ཁྲིད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས།

རང་རྒྱལ་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་གསར་བ་དེ་དུང་ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་ཏུ་གླ་ལྷག་གིས་མཐུན་སྒྲིལ་རེས་རོགས་དང་མཛའ་བརྗེས་ཀྱི་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་པ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་རོགས་རམ་བྱེད་པ་མངོན་པར་བསྟན་འདུག མི་རིགས་འདུས་སྡོད་ས་ཁུལ་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོས་ཡན་ཚུན་བར་དུ་མཐུན་སྒྲིལ་གན་རྒྱ་དང་ཡང་ན་ཡན་ཚུན་རེས་རོགས་ཆིངས་ཡིག་བཀོད་པ་རེད། ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱིས་ད་ལོར་གཉེར་འགོག་ཕྱུགས་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ལྷུན་ཅིག་ཕྱེ་མ་དང་ཚན་གྱི་ཤིང་ཤིས་ཧན་རྒྱ་རིགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་པེ་ཡིན་ནོ་ཨེར་ཁ་ཁྲ་སོག་རིགས་འབྲོག་པར་གསོ་སྣ་རྒྱ་མ་ཉི་ཁྲིའི་རྒྱབ་རོགས་བྱས་ཤིང་། སོག་རིགས་འབྲོག་པས་རིལ་མ་ཤིང་རྟ་ཐུམ་ཙུ་ལྷག་དྲུང་སོང་ཏེ་རྒྱ་རིགས་ཞིང་པར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས། རྒྱ་རིགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ད་དུང་སོག་རིགས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་མཛའ་བརྗེས་རེས་རོགས་ཀྱི་གན་རྒྱ་བཀོད་ཅིང་། ཞིང་པས་འབྲོག་པ་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་གཟན་ཆས་གཞི་ས་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། འབྲོག་པར་གཟན་ཆས་འདེབས་པའི་ཞིང་སྐོར་ལག་རྩལ་བསླབས་ནས་ཤེས་སུ་འཇུག་པར་ཁག་ཐེག་བྱས་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལུད་རྫས་དང་སྐོད་ཤུགས་འབོར་ཆེན་གྱིས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་མོང་སྤེལ་བྱེད་པར་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། ཀོང་ཤིས་ས་ཚར་དུ་ལོ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཡུལ་ཚོ། རྫོང་བཅས་ཀྱི་བར་མཚམས་དོན་ཏེ་རྒྱབ་རོགས་དང་རེས་རོགས་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་ཤུགས་པར་མང་པོ་བྱུང་། སན་ཤོང་ཤྲན་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ཡི་སོག་ཁའི་རྒྱ་རིགས་ཞིང་པས་ནོར་ལེན་པ་བཟང་ཆེག་བརྒྱ་ཕྲག་འདྲམས་ཏེ། མི་དང་ཟོག ཞིང་ཆས་བཅས་ཀྱིས་ཅི་ཅང་སོག་ཁའི་འབྲས་སྤུ་འཛུགས་པ་ཆུང་འབྱི་བའི་ཀྲོང་རིགས་དང་ཡོ་རིགས་ཞིང་པར་རྒྱབ་རོགས་བྱས།

མི་རིགས་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་པའི་བར་དུ་མཐུན་སྒྲིལ་སློས་བྱ་བ་མཉམ་ལས་དང་ཡན་ཚུན་སློབ་སྦྱོང་། གཞན་སྐྱོན་དང་རང་སྐྱོན་བརྗོད་པ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་སྣང་ཚུལ་གསར་བ་ཁྱབ་གདལ་དུ་ཆེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་མང་པོར་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ས་དེ་གའི་མི་རིགས་ཀྱི་སྐད་ཆར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པས་རྒྱ་སྐད་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་བསླངས། ཤིན་ཅང་ཡུ་གུར་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཡུ་ལུ་མི་ཆི་གྲོང་ཁྱེར་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ལ་ལས་སྡོན་ཚད་དག་དུ་དང་གི་དོན་འབྲུལ་དེ་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་རིང་ལུགས་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་གིན་འདུག་སྟེ། ད་ལྟ་ཡིན་མིན་ཆེན་པོ་འི་དབྱེ་བ་གསལ་པོར་ཤེས་རྗེས། ཚང་མས་རང་གིས་རང་ལ་རྟོག་ཞིབ་གང་དག་བྱས་ཏེ། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་དང་མཛའ་བའི་ངང་སེམས་གཏམ་བཤད་ཀྱིན་ཡོད་པ་དང་། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པས་ཀྱང་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་འི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་འབྱུང་བར་ཡིད་འཛོག་ཞིས་དོགས་ཟོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་བསམ་པ་ཞུགས་པར་ཇི་བརྟན་དུ་སོང་།།



མི་རིགས་སོ་སོ་འི་མཐུན་སྒྲིལ་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་ལེགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། ཡན་ཚུན་གྱི་སྐད་ཡིག་མི་ཤེས་པ་སེལ་ཆེད། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་བྱ་བ་བྱེད་པའི་རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པས་ནུར་ཐག་གིས་ས་དེ་གའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པས་ཀྱང་ཅི་ནུས་ཀྱིས་རྒྱ་ཡིག་དང་རྒྱ་སྐད་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཤིན་ཅང་ཡུ་གུར་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཨུ་རུ་མུ་ཆི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཆུས་ཁག་གཉིས་པའི་ཆུས་གཙོ་ཨ་པུ་དུ་ལི་མིས་ཐུས (གཡས་ཀྱི་གསུམ་པ། ཡུ་གུར་རིགས།) ལ་ལོ་ཙཱ་བྱེད་མི་དགོས་པར་རྒྱ་སྲང་དུ་སོང་ནས་རྒྱ་རིགས་གཞི་རིམ་གྱི་ལས་བྱེད་པར་རོགས་རམ་བྱས་ནས་བྱ་བའི་ཁྲོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་ཀྱིན་འདུག (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཝང་ཝུན་ཡུས་ནས་བླངས།)

各民族团結日益增强。为消除語言文字的隔閡，在少数民族地区工作的汉族干部积極学習当地少数民族語言文字，少数民族干部加緊学習汉文汉語。这是新疆維吾尔自治区烏魯木齐市二区区長阿不都列米提（右三、維吾尔族）不用翻譯，深入街道帮助汉族基層干部解决工作中的問題。 （新华社記者王文玉摄）

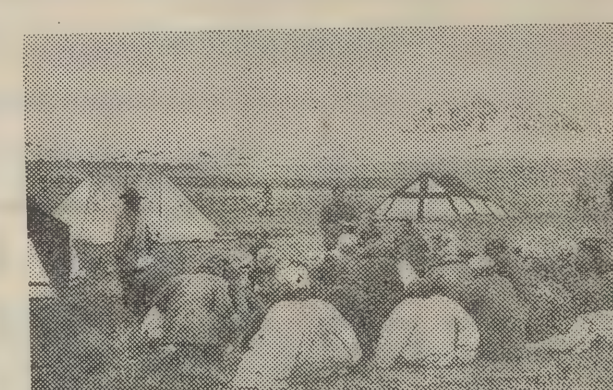
༄༅། །ཡུས་ཧྲུས་ཆོས་ལུགས་འཁྲུས་ཚབ་མི་དྭག་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ལྷོད་མོ་བཀྲས་པ།

ཟླ་ལྔ་བའི་ནང་ཀྲུང་གུང་ཡུས་ཧྲུ་ཁུལ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཡུས་ཧྲུ་རྫོང་གི་མི་རིགས་ཆོས་ལུགས་འཁྲུས་ཚབ་མི་དྭག་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པའི་ཞིའུ་ཡུལ་ཚོར་ལྷད་མོ་བཀྲས་ཤིང་འཚམས་འདྲི་བྱས། འཁྲུས་ཚབ་མི་དྭག་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དེ་ཅི་ཞིག་ཡིན་པ་མིག་གིས་ངོ་མ་བཀྲས་རྗེས། ཤིན་ཏུ་ལེགས་ཞེས་ཡང་ཡང་ཟེར་གིན་འདུག

ལྷད་མོ་ལྟ་མཁན་རྣམས་དང་ཀྲུང་ཀྲུང་ཡུས་ཧྲུ་ཁུལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུ་ཅི་དང་པོ་ཉིད་ཡིན། ཀྲིག་ཀྲང་བཀྲ་ཤིས་ཚེ་དབང་དོར་ཇེ་རྣམ་གཉིས་ཡུལ་ཚོ་རེར་ཕེབས་སྐབས། ཁོ་ཚོར་བདག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་བསུ་ཚད་མེད་ཞུས། འགྲུལ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཡུལ་ཚོ་དེ་གའི་ཟླ་གཅིག་དང་མཐུན་སྒྲིལ། ཞི་མཐུན་མཉམ་ལས་ཁང་བཅས་སྐབས་པའི་བྱ་རིམ་དང་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་སྒྲོད་ཏེད་པར་ཉན་ཐེས། བུ་ར་ཉེ་ས་ཁྲལ་གྱི་ཡི་ནམ་ནས་བཤད་རྒྱུར། 「ཞིའུ་ནི་ཡུས་ཧྲུའི་དར་ཚ་ཡིན། ང་རང་བློ་ཐག་བྲན་ཚོད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཧུར་ཐག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཀྱི་ཡར་བ་རྩིལ་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་」ཞེས་ཟེར། དགོན་པའི་འཁྲུས་མིས་ཞིའུ་དགོན་པས་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པའི་ལུགས་སྲིད་ཟླ་གསུམ་པའི་ཉེར་དགུ་ཉིན་གྱི་འཆམ་བཀྲས་རྗེས་བཤད་རྒྱུར། 「སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་རྗེས། ཆོས་དད་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་ད་དུང་མ་བསྒྱུར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དེ་ཆོས་དད་རང་དབང་ལ་གནོད་པ་མེད། ང་ཚོ་འི་དགོན་པས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཁས་ལེན་རྟོགས་ནས་བྱེད་རྒྱུ་」ཞེས་ཟེར། ཁོ་ཚོ་ཕྱིར་རང་ཡུལ་དུ་སོང་རྗེས། བཟང་མཐོགས་ལྷ་གསུམ་གྱི་སྐོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་རྒྱུ་དང་། མི་སུ་འབའང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བར་གཏོང་བསྐུལ་བྱེད་དུ་མི་འཇུག་ཅེས་བསམ་པ་བསྟན།

ཞིའུ་ཡུལ་ཚོ་ནི་ཁུལ་དེ་གར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་ཆེས་སྔ་བའི་ཡུལ་ཚོ་ཞིག་ཡིན། བསྡོམས་པས་དུད་ཁྲིམ་བཞི་བརྒྱ་སོ་བརྒྱད་ཡོད། ཞིང་འབྲོག་མཉམ་ལས་ཁང་ཉེར་གཅིག་དང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་ཉེར་ཕྱུགས་ར་གཅིག་བཙུགས་ཟིན། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་ཁྲིམ་ཚང་བསྡོམས་པས་བཞི་བརྒྱ་སོ་ལྔ་ཡོད། དེས་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་དུད་ཁྲིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གོ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་སོ་བཞི་ཟིན་འདུག །

ཟླ་ལྡ་བའི་ཆོས། མགོར་མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་དྲུག་ཅུ་ཙམ་ཞིག་ཧྲིན་ཧེ་རྫོང་ཨ་ཆུ་ཧུ་ཆུས་སུ་ལྟད་མོ་སྐོར་སྐྱོད་དེ། ས་གནས་ཀྱི་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པ་དང་སྤྱི་ཁྲིད་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ལ་ལྟད་མོ་བཀྲས། འདི་ནི་ཁོ་ཚོས་ས་དངོས་སུ་ལྟད་མོ་བཀྲས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ཉམས་མྱོང་གི་གནས་ཚུལ་ཉན་ཞིན་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །



(ཡན་ཡི་ཕིན་ནས་བླངས།)

五月上旬，果洛藏族自治州干部六十余人，赴兴海县阿曲乎区参观訪問了当地建社办場的經驗。这是他們正結合現場参观听取办社經驗的情況。 （顔逸平摄）

༄༅། །བློ་བའི་ཐོག་འགྲོ་གྱི།

ཁྱེད་ཨ་ཤེས། སྲུའུ་ལེན་ཚན་རིག་པས་མིས་བཟོས་པའི་འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཞིག་ཟླ་བའི་ཉེ་འདབས་སུ་བཏང་སྟེ། མ་འོང་བར་མི་ཟླ་བའི་ཐོག་ཏུ་བསྐྱོད་ཀྱིའི་ཚོད་ལྟ་བྱེད་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་ཡིན། མ་འོང་བར་མི་ཟླ་བའི་ཐོག་ཐོན་རྗེས། ཐོག་མར་དེ་ནས་གནས་སྐབས་ཀྱི་ཚན་རིག་ཁང་བཙུགས་ཏེ། དེ་ནས་ཁང་བ་ལས་རྒྱུ་དང་། བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་ནས་དངོས་པོ་བཟོ་རྒྱུ་ཡིན། །

༄༅། །「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་ལས་བྱུར་མཁས་པ་」ཞེས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན།

ཉི་ལམ། ང་ཚོས་གསར་འགྱུར་ཤོག་བྱུང་དུ「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་ལས་བྱུར་མཁས་པ་」ཞེས་པའི་མིང་འདི་རིག་ཀི་འདུག མཐར་གཏུགས་ན「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་ལས་བྱུར་མཁས་པ་」ཞེས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། མདོར་བསྡུས་སྨོས་བཤད་ན། ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་བ་ཟེར་བ་དེ་ནི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་གོ་རྟོགས་ལྡན་དགོས་ཟེར་བ་ཡིན་ཞིང་། ལས་བྱུར་མཁས་པ་ཟེར་བ་དེ་ནི་གཉེར་བྱ་དང་ལག་རྩལ་བྱུང་ཆུབ་པར་ཤེས་དགོས་ཟེར་བ་ཡིན། ཆབ་སྲིད་ནི་མགོ་ཁྲིད་དང་རྣམ་ཤེས་ལྟ་བུ་ཡིན་ཞིང་། གཉེར་བྱ་དང་ལག་རྩལ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཁག་ཐེག་ཡིན། ཆབ་སྲིད་མི་ཤེས་ན། འཁོར་ཕྱོགས་མི་ཤེས་པའི་「དངོས་སྒྲུབ་མཁན་」དུ་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ། གལ་ཏེ་གཉེར་བྱ་ཙང་ཙམ་ཡང་མི་ཤེས་པ་དང་། ངེས་ཚད་ཀྱི་ལག་རྩལ་ཤེས་བྱ་མེད་ན「སྟོང་བཤད་ཆབ་སྲིད་མཁན་」དུ་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ཉུང་ཀུང་དབྱུང་གིས་ང་ཚོར་ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་ལས་བྱུར་མཁས་དགོས་ཞེས་བསྟོད་པ་རེད། དེ་གཉིས་ནང་གི་གཅིག་ཀྱང་མེད་མི་རུང་། །

༄༅། །སེམས་ཐག་བཅད་དེ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གོ་རྟོགས་མཐོ་ཞིང་བྱ་ལས་ལ་མཁས་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལག་རྩལ་བཟོ་པ་ལེགས་པོ་ཞིག་བྱེད་རྒྱུ།

མཚོ་སྔོན་ཁུལ་ཐུན་བཟོ་གྲྭའི་བོད་རིགས་སློབ་ཕྲུག་བཟོ་པ་ལྷ་ཡུ་ཁྲིན་བློ་མཐུན་གྱི་གནས་ཚུལ།

ལྷ་ཡུ་ཁྲིན (བོད་མིང་སྐལ་དཀར་ཚེ་རིང་ཟེར།) བློ་མཐུན་ནི་མཚོ་སྔོན་ཤུད་རྫས་བཟོ་གྲྭའི་བོད་རིགས་བཟོ་པ་ཞིག་ཡིན། ཁོ་ད་ལོ་དྲུང་ལོ་ཉི་ཤུ་མི་ལོན་དུང་། འོན་ཀྱང་ཁོས་བཟོ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་ཆས་ཙུང་ཟད་བྱུང་ཆུབ་པའི་ནོར་ཚོད་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་པར་གྱུར། ཁོ་ནི་བཟོ་གྲྭ་ནང་གི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་བཟོ་པ་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན།

ལྷ་ཡུ་ཁྲིན་བློ་མཐུན་ནི་དབུ་བཙུན་ཏོང་རྫུ་པི་ཡུལ་ཚོ་ཡི་མི་ཡིན། ལོ་འགའི་སྔོན་ལ་ཁོང་ཡུལ་དུ་ལུས་ནས་བློ་བའི་སློབ་ཆུང་དུ་སོང་བ་རེད། དོན་དེ་ཙུང་མ་འགོར་བར་ཁོས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་སྐབས་སུ་ཞུགས་ཆེད། སློབ་གྲྭ་དང་བྲལ་ཏེ་བྱ་བ་བྱེད་པའི་ལས་ལ་སྐབས་པ་རེད། ཉང་གིས་བོད་རིགས་ཀྱི་ནང་གཞན་བཟོ་པ་འདི་སྐྱིད་སྡིང་བྱེད་ཆེད། ༡༩༥༦ ལོར་ཁོ་ཟི་ལིང་སློབ་གྲྭ་སྐྱེད་བཟོ་སྣར་སློབ་གྲྭ་སྐྱེད་བཟོ་པ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་མངགས་ཏེ། ཡུན་ཐུང་དུའི་ཟླ་བཞི་རིང་ལ། ལྷ་ཡུ་ཁྲིན་བློ་མཐུན་གྱིས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཁེངས་སྐྱུང་སློས་རྒྱ་རིགས་བཟོ་པ་བློ་མཐུན་ཉིད་པའི་ཕྱོགས་སུ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ག་ཤིས། མཐར་སློབ་ཆས་ཚད་འཛིན་བྱེད་པའི་ཐ་སྙད་དང་བྱུང་ཆུབ་པར་བྱས།

ལོ་གཉིས་ཀྱི་རིང་ལ་ཁོང་ཉང་གིས་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བ་དང་སྐྱིད་སྲིང་བྱས་པར་བརྟེན། རྒྱུན་དུ་ནན་ཏན་དང་དཀའ་ཚེགས་སྤྱིས་བྱ་བ་དང་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀིན་འདུག ཁོ་རང་གིས་ཉིས་བའི་དཔེ་ཆ་ཁོ་ན་རེབ་བརྒྱ་ཕྲག་ཡོད། དུས་ཚོད་ཡོད་ཚེ་སློབ་པ་དང་མི་ཤེས་ཚེ་གཞན་ལ་འདྲི་གིན་འདུག བྱ་བའི་ཐོག་དཀའ་ངལ་ལ་མི་འཛེམ་པ་དང་། རང་གི་ཡང་པ་ལ་འདང་མི་རྒྱག དེའི་ཕྱིར་ཁོའི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་དང་ལག་རྩལ་ནུས་པ་ཆེས་ཆེར་མཐོར་བཏགས་བྱུང་། ད་ལྟ་ཁོ་གཅིག་པུས་བཟོ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱི་མགོ་ཏོག་གི་གློག་ཆས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་པའི་བཟོ་པ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཡོད། ཁོ་ལ་བཟོ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱི་བསྟོད་བསྔགས་ཐོབ་པ་རེད།

ལྷ་ཡུ་ཁྲིན་བློ་མཐུན་གྱི་སྙིང་དུས་འདི་གང་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་ཞེ་ན། ལྷ་ཡུ་ཁྲིན་བློ་མཐུན་
(འབྲོམ་དཔའ་ངོས་གཉིས་པར་སྦྲས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཕྲི་ལོའི་ ཟླ༤ ཚེས༢༧
夏历戊戌年4月27日

༄༅། །འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་མདོར་བསྡུས།

༄༅། །ཚང་མས་[དར་ཆ་དམར་པོ་]ཟླ་ཕྱེད་རེའི་དུས་དེབ་མྱུར་དུ་གཏམ་ཉོ་བྱེད་པར་ཤོག

༄༅། །ཕྱུགས་ཕྲུག་ལ་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་
གང་ལེགས་བྱེད་བཞིན་པ།



新疆牧区开始接育羊羔。为了提高幼畜的成活率，牧民們采用了很多科学方法飼管羊只。





上圖：进行人工哺乳。
左圖：給母羊和羔羊做好标記，以免羊羔找不到母羊时幫助牠們找到自己的媽媽。
右圖：給新产的新疆羊小羔断尾。
（新华社記者武純展摄）

全国出現各民族大团結的新局面

整風和社会主义教育运动使各民族之間的关系，發生深刻的变化，全国各地已出現了以汉族为中心的各民族人民空前大团結的新局面。

“学汉族，赶先进”，是少数民族在当前生产大躍进中最响亮的口号，各民族之間的参观和学習先进生产經驗的活动，比历史上任何时期广泛而頻繁。許多少数民族地区在近几个月內，派出了大批的干部和羣众，到汉族地区学習水利、积肥、改良农具等經驗，到內地工厂矿山学習工業技术。这种学習热情和奋起直追的干勁，使民族地区的生产面貌迅速改观。广西僮族自治区各少数民族派代表参观汉族地区陆川县的积肥工作以后，很快掀起赶陆川的热潮，改变了千百年不积肥的習慣。广大僮族农民已經大都做到了“人有廁所，猪有圈，牛馬有欄，鷄鴨有窩”。一些边疆的少数民族今年在大办工業中，还要求国家調派汉族技术人員去支援建設和帶徒弟。

我国各民族之間的新关系，还表現在生产上进一步的团結互助、友爱支援和全面协作。許多民族杂居地区的生产合作社，互相签訂了团結合同或互助公約。內蒙古自治区今春抗災保畜的时候，翁牛特旗新立屯汉族农業社支援白音卓尔嘎查蒙古族牧民兩万斤飼草，蒙古族牧民拉了三十車羊糞送給汉族农民表示答謝。汉族农業社幷和蒙古族牧業社签訂友爱互助合同，决定：农民帮助牧民兴建飼料基地，保証教会牧民种植飼料的耕作技术；牧業社以大量肥料和畜力支援农業社生产躍进。广西今年更出現了打破社界、乡界和县界的大支援、大协作。三江侗族自治县古宜区的汉族农民，挑选了一百多头壮牛，連人带耙，去支援計江区插秧較迟的僮、瑤族农民。

各民族干部之間团結共事、互相学習与展开批評和自我批評的新風气，正在普遍形成。許多少数民族地区，掀起了汉族干部学習当地民族語言和少数民族干部学習汉語的热潮。新疆維吾尔自治区烏魯木齐市人民委員会有些少数民族干部，过去往往把自己的缺点說成是由于大汉族主义所引起的，現在分清了大是大非后，都能严格地要求自己，和汉族干部亲切地談心，汉族干部也注意警惕大汉族主义思想的滋长，更加坚定地为少数民族人民服务。

学汉族 赶先进 友爱支援

玉树組織宗教代表人物参观牧业社場

五月間，中共玉树州委組織玉树县民族宗教代表人物参观訪問了已合作化的歇武乡。代表人士們亲眼看到了畜牧業社会主义改造是怎么回事，連声称好。

当参观的人們和中共玉树州委第一書記沈容、州长扎喜才旺多杰来到这个乡的时候，他們受到了主人們的热烈欢迎，客人們在听了該乡五一社、团結社和和平社的办社过程和生产計划介紹后，布拉尼地区由昂說：“歇武是玉树的旗帜，我一定走社会主义道路，并要积極宣傳社会主义改造的好处”。寺院代表看到歇武寺正在筹备农历三月二十九的跳神会后說：“社会主义改造以后宗教信仰自由政策仍然不变，社会主义对宗教信仰自由并沒有妨碍，我們寺院要贊助社会主义”。他們表示回去要又快、又早、又好的走社会主义的路，不讓任何人破坏合作化。

歇武乡是在該州最先現实合作化的一个乡，共有四百三十八戶人家，已組成二十一个农、牧業社，一个公私合营牧場。入社入場的共有四百三十五戶，占全乡总戶数的99·34%。

請大家赶快訂閱“紅旗”半月刊藏文版

中共中央委員会主办革命的、批判的、理論和实际相結合的杂志——“紅旗”半月刊（汉文版）已于六月一日出版了。“紅旗”的出版，正如“發刊詞”所說的，它是在中国社会生产力的發展处在空前的大躍进的时代这个新形势下創刊的。它的任务就是要更高地举起無产阶級在思想界的革命紅旗。毫無疑問，任何地方，如果还有資产阶級的旗，就应当把它拔掉，插上無产阶級的紅旗。

“紅旗”出版的消息，激动人心，各地讀者怀着十分兴奋的心情争相預訂購閱，广大的少数民族讀者同样怀着十分迫切的心情，希望能讀到用自己民族文字出版的“紅旗”。为了在少数民族人民中更高地举起無产阶級的革命紅旗，使少数民族干部能够經常用馬克思主义武装自己的头腦。根据目前条件，經“紅旗”杂志編輯委員会同意由民族出版社以蒙古文、藏文、維吾尔文和朝鮮文翻譯出版“紅旗”半月刊。因翻譯审校需时，上述四种民族文字版每期出版的时間比汉文版要相差約半个月，如汉文版第二期的出版时間就是少数民族文字出第一期的出版时間，这个差距将逐步縮短。“紅旗”半月刊創刊号蒙古文、藏文、維吾尔文和朝鮮文版可在六月中旬出版，其中蒙古文、藏文和朝鮮文在北京出版，維吾尔文版除在北京印少部分外，打成紙型送新疆烏魯木齐印造。

“紅旗”民族文字版的發行办法和汉文版一样，由各地邮局办理訂閱，各地新华書店办理零售和代訂。

到月亮上去

你知道嗎？苏联科学家正在准备把一个人造的宇宙体，發射到月亮附近，来进行将来把人送到月亮上去的試驗。將来人到月亮上以后，先在那里建立临时科学站，以后再盖房，开工厂造东西。

小常識

为啥会响雷？

在暴風雨时，往往会有响声震天的劈雷。这是什么原因呢？

这是因为地面上的东西往往也带有电，这些电常常集中在地面上比較突出的东西上，要是这种电和天空中的电的性質相反，它們就会互相吸引，当吸引的力量越来越大的时候，就突破云層和地面之間的空气，發生耀眼的閃光和巨大的雷响，这就是“劈雷”。發生劈雷的时候，往往会燒毁树木和房屋，甚至打死或打伤人畜。所以在打雷或下大雨的时候，不要在大树下、湿墻下或四周沒有其他建築的小屋躲雨，这些地方就最容易遭受雷击。

牧区簡訊

皇城羊場調良种公羊 支援海南等地綿羊改良

亹源地方国营皇城羊場，在当地党政領导下，由于全体职工的辛勤努力，已繁育出一批細毛种公羊。

为了支援各地綿羊改良工作，最近該場已將經鑑定合格的二百二十只細毛种公羊外运海北、海南、海西及农業区循化等地。

久治青年突击种田打鼠

果洛藏族自治州久治县最近召开了青年突击队誓师大会。参加的有久治县各机关單位的突击队队員以及附近自动前来参加会議的牧民共一百多人。突击队的任务，要开荒种植青年試驗田二十亩；每人全年打鼠七百只，植树兩棵等，为今后在久治地区开展这些工作起先鋒示范作用。

澤庫修成第一条水渠

澤庫县最近修成了全县第一条水渠。

这条水渠約長六百公尺，位于澤庫县麦秀地区。在修渠中，羣众热情很高。

这条水渠的修成对当地的农牧業增产將起很大作用。

名詞解釋

什么是“又紅又專”？

最近，我們在报上常会看到“又紅又專”这个名詞，究竟什么是“又紅又专”呢？簡單地說，紅就是要具有共产主义的思想和覚悟，专就是精通業务和技术。政治是統帅，是灵魂，是一切業务和技术的保証。不問政治，就会成为迷失方向的“实际家”。相反，如果完全不懂業务，沒有相当的技术知識，也就会成为“空头政治家”。所以党中央提出要我們又紅又專，二者缺一不可。

决心要做一个又紅又專的少數民族好技工

——記青海肥料厂藏族电工瓦玉全同志

瓦玉全（藏名叫桌卡次讓）同志是青海肥料厂的藏族工人。他今年虽然还不滿二十周岁，但他已經比較熟練地掌握了全厂的电器設备操作。他是厂里的一个少数民族好工人。

瓦玉全同志是大通县朔北乡人，几年前，才放下擋羊的鞭子，走进了村里的小学。可是不久，他为了参加国家工業建設，便离开了学校，走上了工作崗位，党为了培养这个藏族的青年工人，1656年把他派到西宁电厂去学習电工。在短短的四个月时間里，瓦玉全同志孜孜不倦、虚心向汉族老工人同志学習，終于掌握了电器操作的基本知識，熟習了操作業务。

两年来，他在党的关怀和培养下，一直踏实的工作和学習着，光他个人买来看的書就有一百本。有时間就学，不懂就問，工作上不怕困难，不計較个人得失。就这样，他的政治思想覚悟和技术能力有了很大提高，現在他已經是一个能独立掌握全厂复杂的电器設备的工人了，他博得了全厂职工的一致好評。

瓦玉全同志的这股干勁兒是哪里来的？瓦玉全同志自己說：“共产党、毛主席給我們带来了幸福。我一家四口人除母亲在家生产外，父亲和妹妹都参加了工作和学習，我在党的关怀下也当上了技术工人，若不努力工作，怎么能对得起党和毛主席呢？”

目前，在全民大躍进的浪潮中，瓦玉全同志又把自己原訂的十年規划，改成提前五年完成，他要在五年内达到高中畢業的文化水平，技术上要达到一級技术員的水平，做一个又紅又專的少数民族工人。

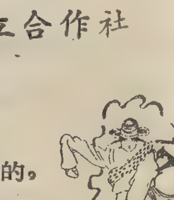
༄༅། །ཚོགས་པ་ལས་ཁང་
འཛུགས་ཆེད།

རོགས་ན་ཆུང་སྐྱིང་ལ་རྡེ་བོ།
སྣོད་རྫ་རི་བྲག་རི་བརྒྱུད་ལས།
ངས་ཡིད་འཕྲོངས་རོགས་པོ་ཁྱོད་ཡིན།
ཁྱོད་བསམས་ནས་ཡོང་ནོ་མིན་ན།
སྣོད་རྫ་རི་བརྒྱུད་དོན་ང་མེད།

རོགས་ཆུང་ལོ་སྐྱིང་ལ་རྡེ་བོ།
ངས་རྒྱམ་ཁུག་ཐག་པར་ཁུར་རེ།
རུ་སོ་སོར་པར་ཚུར་རྒྱུག་གོ།
མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་དོན་མིན་ན།
རུ་སོ་སོར་རྒྱུག་དོན་ང་མེད། །

为了成立合作社

可爱的姑娘啊！
我天天放羊上山腰；
清水河里要洗淨臉，
都是为了你要这样做的。



可爱的姑娘啊！
我背着糌粑袋；
奔走各个日科，
都是为了成立合作社。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༦ ཚེས་༡༨ 1958年6月 18 日 | ཨང་ ༤༥༦ 第 4 5 6 期 | ཁྲུང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཀྱང་པེ་ཡོན། 地址：西寧市北門外上北園

༄༅། །སྤུའུ་ཅི་ཐང་དུ་ལས་ལྷག་ཕྱུགས་ཚོགས་སྐྱོང་པའི་སློབ་འབྲིང་བཙུགས་པ།

རྩ་འཛུགས་བྱས་ཡོད་པའི་སྤུའུ་ཅི་ཐང་གི་འགྲོག་པ་ཚོ་ལ། ཐོན་སྐྱེད་སྤུར་བར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་གྱི་ཤེས་བྱ་དགོས་མཁོ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། གནས་ཚུལ་དེ་དང་བསྟུན་ཆེད། ཟླ་བཞི་ཉི་ཤུའི་ཉིན་སྤུའུ་ཅི་ཐང་དུ་ལས་ལྷག་ཕྱུགས་ཚོགས་སྐྱོང་པའི་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་དང་པོ་ཞིག་བཙུགས། ད་ཡོད་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་ཙམ་བརྩོན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས།

སློབ་གྲྭ་དེར་བསྐོམས་པས་ཆབ་སྲིད་དང་། ཕྱུགས་ལས། ཕྱུགས་ཚོགས་སྐྱོང་བ་བཅས་སློབ་ཚན་གསུམ་བཙུགས་ཡོད། ཆབ་སྲིད་སློབ་ཚན་རིས་སློབ་སྦྱོང་སྤྱིའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ཟིན་འདུག འགྲོ་མ་གཉིས་རིས་བརྒྱ་ཆ་བཞི་བཅུ་རེ་ཟིན་འདུག དགེ་རྒན་ས་དེ་གའི་ཐོན་སྐྱེད་ལག་རྩལ་དང་ཚན་རིག་ཤེས་བྱ་ལྡན་པའི་ལི་ཐུབ་བརྟན་དང་། མད་ཅོ་བརྟན། ཡུང་ལུ་ཤིན་བློ་མཐུན་སོགས་ཀྱིས་ཁུར་ཡོད། དེར་མ་ཟད་ལི་ཐུབ་བརྟན་བློ་མཐུན་གྱིས་ད་དུང་སློབ་གྲྭའི་སློབ་དཔོན་གྱི་གོ་གནས་ཁུར་བ་རེད། །



༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོར་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་བཞིན་པ།

རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས······ བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆ་མང་པོར་སུ་རྣ་གཞུག་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱུས།

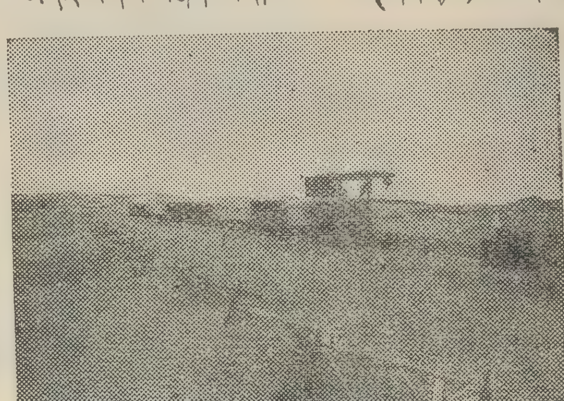
ཁང་ཁྲིན་དང་ཅི་ལིན་གྲོང་ཁྱེར་གཉིས་ཐེངས་གཅིག་ཏུ་མི་ཆིག་འབུམ་བདུན་ཁྲིས་ཙ········ འཛུགས་བྱས་པའི་དྲིལ་བསྒྲགས་དུ་ཁག་ཅིག་བྱུང་ངོ། གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རྒྱ་སྲང་ཆེ་ཆུང་དུ་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱུས། ཉིན་རེར་ཁང་ཁྲིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྟོད་མི་ཁྱིད་ཅམ་ལ་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་སློབ་གསོ་ཐོབ་སོང་།

ཀྲི་ཅང་ཞིང་ཆེན་གྱི་མཁར་གྲོང་དང་ཞིང་སྡེར་ཉིན་རེར་མི་ཁྲི་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་གིས་ཙ······ འཛུགས་བྱས་པའི་དྲིལ་བསྒྲགས་དཔུང་ཚོགས་ཀྱིས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་སྒོ་མང་ཚོགས་ལ་དྲིལ······ བསྒྲགས་བྱས།

ཨན་ཧྲོས་དང་ཀྲི་ཅང་། ཧོ་པེ་སོགས་ས་ཆའི་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་「སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་」གྱི་འཐུས་མི་ཁ་ཤས་པ་ཅིག་ནས་ཕྱིར་ལོག་རྗེས།

ཉུར་ཐག་གིས་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དུ་ཞུགས། ཨན་ཧྲོས་ཞིང་ཆེན་ལི་ཨན་རྫོང་གི་དྭ་ལུ་ཤིན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏང་ཡོན་ལོ་ཐིན་ཡུན་མཉམ་ལས······ ཁང་དུ་སླེབས་ཏེ་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས······ པའི་དགོངས་དོན་གོ་བརྡ་སྤྲད་རྗེས། མི་ཚང་མ་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས་ཏེ། མགྲིན་གཅིག་གིས་ད་ལོ་སྤུའུ་རེར་རྒྱ་མ་སྟོང་རེ་བསྡུས་ཏེ། ཟླ་ཐོག་ཏུ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཚ་གནད་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་རྒྱུར་ཁག་ཐེག་བྱས།

ཧྲན་ཏུང་དང་། ཧྲན་ཤིས། ཧྥུ་ཏན། ཧྲེན་ཡང་། ཡན་ཀྲི། མཚོ་སྔོན་སོགས་ས་ཆར་ཡང་ཉུར་ཐག་གིས་རྣམ་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་དྲིལ་བསྒྲགས་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)



 འོག ལན་ཤིན་ལྕགས་ལམ་གྱི་ལྕགས་མདའ་འདིང་བའི་བཟོ་སྐྲུན་དེ་ཧ་མིས་ཕྱོགས་སུ་སྐྱོད་བཞིན་པ། སྔོན་དཔག་བྱས་པ་ལྟར་ན། ད་ལོའི་བརྒྱད་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་ལྕགས་ལམ་ཀན་སུའུ་དང་ཞིན་ཅང་གི་ས་མཚམས་ཧུང་ལིའུ་ཧོ་ཡི་ཤར་གྱི་འབབ་ཚོགས་སུ་བཏིང་ནས་སླེབ་ཐུབ། ཐེན་ཕིན་ནས་བླངས། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

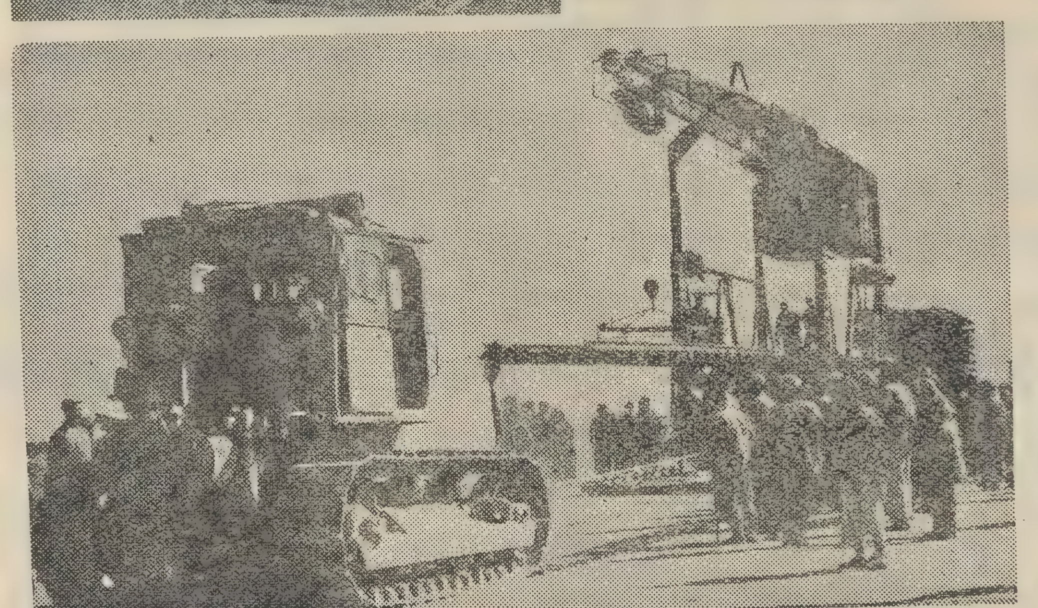
གོང་། པོ་ཐེག་ནས་ལན་ཀྲུ་བར་གྱི་ལྕགས་ལམ་ལྕགས་མདའ་འདིང་བའི་བཟོ་སྐྲུན་དེ་ཐེན་ཀེ་ལིའི་བྱེ་ཐང་དུ་སླེབས་ཡོད། བྱེ་མ་སེར་པོ་དེ་ལམ་བཟོ་དཔའ་བོའི་མདུན་དུ་མགོ་དཀུར་བ་རེད། བྱེ་མ་དེ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལམ་གཞིའི་ཕྱོགས་གཉིས་སུ་བཀག་སྟེ་བཟོ་པ་ཚོས་བྲེལ་འཚུབ་ཀྱིས་ལྕགས་མདའ་འདིང་བཞིན་ཡོད། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལི་ཧྥུང་ནས་བླངས།)

下：兰新鉄路鋪軌工程向哈密挺进。預計今年8月中旬，可鋪到甘肃和新疆交界的紅柳河車站。

田萍摄（新华社稿）

上：包兰鉄路鋪軌工程进入騰格里沙漠地带。黄沙，在築路英雄面前馴服了，它被人們阻止在路基两旁，工人正在紧張地鋪軌。

（新华社記者黎楓摄）



༄༅། །རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཐབས་ཆེན་གསར་བསྐྲུན། དབྱིད་ཚུགས་པ་ནས་བཟུང་ཆུ་ཡུར་དུག་བརྒྱ་སོ་ལྔ་བཟོས་པ།

མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ཅིང་། སྨྱུག་མ་བཤགས་པའི་ཚུལ་གྱིས་རང་ཞིང་གི་འབྲོག······ ཕྱོགས་སུ་ཆུ་བེད་ཆེན་པོ་བཟོ་བཞིན་ཡོད་དེ། ད་ལྟ་ཕྱོགས་སུ་ཆུ་ཡུར་དུག་བརྒྱ་སོ་ལྔ་བཟོས་པ་དང་། ཛིང་བུ་ཉིར་བདུན་བཀག ཆུ་རགས་དྲུག་ཙུ་བཟོས། ཁྲོན་པ་ཉི་ཤུ་ལྷག་བརྐོས་ཏེ། རྩྭ་ས་སུའུ་ས་ཡ་བཞི་ལྷག་ཏུ་ཆུ་བཏང་།

ཨར་ལས་གཏོང་སྐབས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་བློ་ཁ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། 「ཚང་མས་བྱ་ཐབས་བཏང་བ་དང་བློ་བཀོད་བཀྱབ་ནས་」ཞེས་ཆེ་བའི་ཤེས་རབ་དང་སྟོབས་ཤུགས་བསྐྱེད་པ་རེད། དཔེར་ན། ནོ་ཁ་སོག་ཁར་པོ་ཧོ་ཆུ་ཡུར་བཟོ་སྐབས། (རིང་ཐུང་ན་ལི་བར་བཅུ་དྲུག་ཡོད།) ལས་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཉིན་ཉི་ཤུའི་ནང་དུ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུའི་བཀོད་པ་བཀྱབ། མཐར་གཏུགས་ན་འབྲོག་པ་ཚོས་ངར་ཤུགས་བསྐྱེད་དེ་སྟུག་དུས་ཀྱིས་ལས་སྟབས། ཉིན་ཞག་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ལྷ་སྡེ་ཡུལ་ཚོར་ཆུ་ཡུར་བཟོ་སྐབས། འབྲོག་པ་རང་གི་「ཆུ་བེད་ལག་རྩལ་མི་སླ་」མང་པོ་བྱུང་། ས་དེ་གའི་ཟ་ལར་ཆུ་ཡུར་ཨར་ལས་རྒྱག་སྐབས། འབྲོག་པ་དོན་འགྲུབ་ནས་བློ་བཀོད་བཀྱབ་པ་དང་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས་འཛལ་ཏོག་ཐིག་ལེན་བྱ་བ་རྒྱལ་བའི་ངང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་རེད།

མིག་སྔར་ས་གནས་སོ་སོར་ཁུར་ལངས་འཚུབ་གཡུག་གིས་ཆུ་ཡུར་དང་ཆུ་རགས་བཟོ་བའི་བྱ་བ་བསྟུད་མར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །

༄༅། །ཐུན་དེ་རྫོང་གིས་ད་ལོར་ལུག་རྒྱུད་ཅིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་རྒྱུ་ཐག་བཅད་པ།

ཐུན་དེ་རྫོང་གིས 「སྙིང་རུས་བསྐྱེད་ཅིང་། རྙིང་ཞེན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ། ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་འཕྲུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་」ཁ་གསལ་གྱི་འོག་ཏུ། ད་ལོར་ལུག་ཅིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་འདྲེས་སྦྱོར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད······ པའི་ལས་འགན་བཏོན་པ་རེད།

མང་ཚོགས་ཀྱི་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་དོར་འཁྲུལ་གྱི་ངོས་ཟིན་ཁ་ཤས······ བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ་བྱ་བ་དེ་ལྷག་པར་ལེགས་པོ་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཆེད། ཐུན་དེ་རྫོང་གིས 「གནད་ཆེ་སར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཉུར་ཐག་བརྟན་བསྲོད་སློས་ཁྱབ་བསྟར་བྱེད་པའི་」བྱེད······ ཕྱོགས་གཞིར་བཟུང་སྟེ། ལུག་ཅིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཚང་མ་དགོན་གོང་མ་སོག་ཁའི་ཉ་ནག······ ཡུལ་ཚོ་དང་དཔོན་མཆོག་ཡུལ་ཚོ་འི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འི་ནང་དུ་འདྲེས་སྦྱོར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། བྱ་བ་དེར་དངོས་སུ་འགན་ཁུར་བྱེད་པའི་སྦྱིན་སྦྱོར་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ལང་ལོང་གིས་ཁག་ཐེག་······ བརྗོད་ཅིང་། གྲངས་ཚད་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུའི་ཐབས་ལམ་བསྟན། ཕོ་ཚོས་མ་མོ་སྤེལ་སྦྱོར་བྱེད་པ་ནས་ལུ་གུ་གསོན་རིག་གི་བར་དུ「ལས་འགན་གཙང་ཁྲར་」གྱི་ཐབས་ཚུལ་གཏོང་རྒྱུའི་ཐག་བཅད་ཅིང་། སྦྱིན་སྦྱོར་བྱེད་པའི་མ་མོ་འི་མངལ་ཆགས་པའི་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་གཉིས་སུ་སླེབ་རྒྱུ་དང་འདྲེས་སྦྱོར་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གྱ་བདུན་ལ་སླེབ······ ཏུ་འཛུགས་རྒྱུར་ཁག་ཐེག་བྱུས།

ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་བྱ་བ་ལྷག······ པར་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་། རིམ་གྱིས་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་བྱ་བ་དམངས་སྒྲུབ······ ཕྱོགས་སུ་སྤེལ་ཆེད། རྫོང་དེས་ཟླ་བའི་བཅུ་དགུའི་ཉིན་དམངས་ཁྲོད་སྦྱིན་སྦྱོར་མི་སྣའི······ སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་ཐེངས་ཤིག་བསྒྲུབས། སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་དེའི་སློབ་མས་མི་འགྱུང་······ བར་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཚར་དེ་བྱ་བར་ཞུགས་རྒྱུ······ ཡིན། །

༄༅། །འཇམ་ཁོལ་ལེན་པ་དང་བལ་འབྲེག་པའི་བྱ་བ་སྔས་བསྐྲུབས་པ་ལེགས་ཚང་མས་གཞལ་བསྒྲུར་བྱུས།

སྤུའུ་ཅི་ཐང་ཕྱུགས་ལས་ལྷན་འབྲེལ······ མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རར་ཐབས་ཞིབ་རྒྱུས་གཏན་ལ་ཕབ་སྟེ། ད་ལོ་འཇམ་ཁོལ་ལེན་པ་དང་བལ་འབྲེག་པའི་བྱ་བ་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས······ ཤིང་། ས་གནས་སོ་སོ་འི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་ལ་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་པའི······ བསམ་འཆར་བཏོན།

དང་པོ། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་······ ཉིལ་པོ་ཡོད་པ་དང་ཕྱིད་ཙམ་ཡོད་པའི་མི······ བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། ཁོལ་ལེན་པ་དང་བལ་འབྲེག་པའི་ཐོན་སྐྱེད་སྤུར······ སྐྱབ་ཉིན་བརྩུར་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། ཉིན་བཅུའི་ནང་དུ་ཁོལ་ལེན་པ་དང་བལ་འབྲེག་པའི······ བྱ་བ་ལས་ཚད་རྒྱུ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་བྱས······ ཚད་བའི་ཉིན་བཅུའི་ནང་དུ་གཅིག་སྟུད་ཀྱིས'' རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཙོང་རྒྱུ་ཁག་ཐེག་བྱུས། ར་ཁོལ་ན་ནིང་བཙོངས་པ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ དང་། ནོར་ཁོལ་བརྒྱ་ཆ་ཉིས་བརྒྱ་དོན······ བདུན་དང་ཆ་ཤས་ང་བདུན། ཧུའི་རྫོང་མ་དང་ཛ་མ་བརྒྱ་ཆ་ཆིག་བརྒྱ་ཀྱི་བདུན་དང་ཆ་ཤས''

ཛ་བརྒྱ་ཆ་ཆིག་བརྒྱ་ཀྱི་བདུན་དང་ཆ་ཤས'' སྤུ་ལ་ཧྲེ་ཁ་ཤས་སོགས་ཀྱི་ཀུན་ཧེ་མཐོ་བའི······ ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཀྱུ།

གཉིས་པ། སྲིད་གཞུང་གི་སྐུལ''

བཏ་དང་དུ་བླངས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་གོམས······ ལུགས་སྙིང་པ་དོར་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཐབས་གསར་······ སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱུ། ནོར་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔའི་རྩེད་པ་འབལ་བ་དེ་འབྲེག་པར་བསྒྱུར་རྒྱུ་དང་། རུ་བརྒྱ་ཆ་གོ་བརྒྱད་ཀྱི་རྫོག་མ་དང་ཛ་མ······ འབྲེག་ཀྱུ། རུ་དང་། དྲིལ། བོང་བུ། ལོ་ ཡང་། མཛོ་བཅས་ཀྱི་སྤུ་དང་ཁྱི་ཁོལ་ཁྱི་སྤུ······ བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་བསྡུ་ཀྱུ། ལུག་བལ་ཐེངས''

གཉིས་འབྲེག་པ་གནད་ཆེ་སར་ཚོད་ལྟ་བྱེད''

ཀྱུ་མ་ཟད། ཕྱུགས་ཚོགས་ཀྱི་བདེ་ཐང་དང་ཚུལ་ཁ་ལ་ངན་ཤན་མི་ཞུགས་པར་ཁག་ཐེག'' བྱེད་ཀྱུ།

གསུམ་པ། ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྐབས'' སྲུང་ཚད་རྗེ་མཐོར་འཇིགས་པ་དང་ལྟད''······ སྙིགས་རྗེ་ཀྱང་དུ་གཏོང་བར་ཡིད་འཇོག་བྱེད''

ཀྱུ་དང་། ཁོལ་དང་བལ། ཛོག་མ''

དང་ཛ་མའི་སྤུ་མདོག་དང་རིང་ཐུང་ལྟར''······ སོ་སོར་བཀོས་ནས་འཇོག་ཀྱུ།

བཞི་པ། མཉམ་ལས་ཁང་དཀར''

ཁང་བདུན་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར''······ ཕྱུགས་ར་གཅིག་གི་བར་ཐོན་སྐྱེད་སུ་དུས་དང་བསྟུན་པ། ཚོགས་རེ་རེའི་བལ་རྩིད་ཐོན་ཚད་སུ་མང་བ། ཐོན་དངོས་ཀྱི་སྤུས་ཚད་སུ་བཟང་བ། ཡོང་སྒོ་སུ་མང་བ། རང་གི་ལག་ཏུ་བཞག་ཡོད་པའི་བལ་ཁོལ་སུ་ཉུང་བ། རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཙོང་བའི་བལ་ཁོལ་སུ་མང་བ་བཅས''

༄༅། ཐོ་ལིས་ཀུན་ཡུལ་ཚོ་ཡི་འབྲོག་པས་འཇམ་ཁོལ་བླངས་ཏེ་མེས་རྒྱལ་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་བཞིན་པ།

རེ་ཡན་རྫོང་ཐོ་ལིས་ཀུན་ཡུལ་ཚོ་ཡི་འབྲོག་པས་ཉུར་ཐག་གིས་ནོར་ཁོལ་བླངས་ཏེ། མེས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཐོག་མར་འབྲོག་པ་ལ་ལར་ཁོལ་ལེན་པ་མི་སོབ་ཅིང་། ཁོལ་བླངས་རྗེས་ཕྱུགས་ཟོག་གྲང་ནས་འཆི་འགྲོ་ཟ་སོགས་ལ་དོགས་པ་སྐྱེས། གནས་ཚུལ་དེ་དང་བསྟུན་ཏེ། རེ་ཡན་རྫོང་གི་ཚོང་ལས་བཀྲུད་རིམ་གྱིས་དུས་འཕྲལ་དུ་ལས་བྱེད་པ་མངགས་ནས། རུ་སྐོར་དུ་སོང་སྟེ་སྐྱ་སྲུན་སྣང་མེད་པར་འཐད་པར་བཤད་པ་དང་། སྐྱལ་སྐོང་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བྱས་ཤིང་། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་འཇམ་ཁོལ་ལེན་པའི་བཟང་ཚུལ་དང་ཕྱུགས་ཚོགས་གི་བདེ་ཐང་ལ་ངན་······ ཤན་མི་ཞུགས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གསལ་བཤད་བྱས་པར་མ་ཟད། རང་ཉིད་ཀྱིས་འགྲོག་པར་འཇམ་ཁོལ་ལེན་པའི་ལག་རྩལ་བསླབས་པ་རེད། དེའི་ཕྱིར་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་དོགས་པ་བསལ་ཞིང་ངོས་འཛིན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། དེར་མ་ཟད་སྔོན་ཆད་འབྲོག་པ་ལ་ལས་ནོར་གཅིག་གི་ཐོག་ནས་ཁོལ་སྲང་གཅིག་གམ་གཉིས་ལས་མ་གཏོགས་ལེན་མི་ཐུབ་པ་དེ། ལས་བྱེད་པས་རོགས་རམ་དང་མཇུབ་སྟོན་བྱས་པར་བརྟེན། ཚན་རིག་གི་འཇམ་ཁོལ་ལེན་པའི་ལག་རྩལ་ཚོད'' འཛིན་བྱས་རྗེས། ནོར་གཅིག་གི་ཐོག་ནས་ཕལ་ཆེར་སྲང་དྲུག་ལེན་ཐུབ་ཅིང་། ལ་ལར་ད་དུང་རྒྱ་མ་གང་ལྷག་ལེན་ཐུབ།

དེར་འབུད་དེ་ཡུལ་ཚོ་དེའི་ཕྱོགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱོགས་ར་གཅིག་གིས་ཉུར་བརྩོན་གྱིས་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཙ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། འཇམ་ཁོལ་ལེན་པའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱུས། ཉིན་ལྔའི་ནང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་ནོར་ཁོལ་རྒྱ་མ་ལྔ་བཅུ་ཡས་མས་བླངས། ། (ཡུང་ཐིན་ཤེན་ནས།)

དུག་བསྡུར་བའི་འགྲན་བསྡུར་ཞིག་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་ནོས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་ཀྱུ།

ད་ལྟ་ཁོ་ཚོས་ཉུར་ཐག་གིས་ཁོལ་ལེན་པ་དང་བལ་འབྲེག་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་བྱེད······ བཞིན་ཡོད། །

༄༅། །འཕྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་ཉོ་བར་གཙིགས་ཆེན་བྱེད་དགོས། ཀྲང་ཀྲུང་ཧོ་ནས།

༄༅། །རྫོང་ཀྲུང་མན་ཐུ་དགོན་པའི་བླ་བ་རྣམས་ནས་ཧུག་བསམ་གྱིས་གསར་འགྱུར་ཀློག་བཞིན་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཐེན་བྲིས་པ་ཆི་ཧོང་ཧྲི་ནས་བླངས།)

祖国瓷城的二位繪瓷家





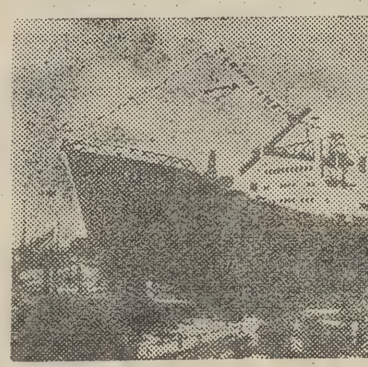
祖国瓷城——江西景德鎮有四千名杰出的繪瓷家。

左：这是年紀最老的繪瓷家王大凡和他的几种作品。

右：这位是年紀最輕的繪瓷家吳錦丽，年仅14岁，早在前年她的作品就参加了民主德国的少年兒童美术作品展覽会。

（新华社記者漆莞詩摄）

(རྡོར་བློ་བཟང་ནས།)



看，这艘龐大的貨輪！它是国产第一艘大貨輪，它的載重量为五千吨。这艘貨輪已开始航行。对我国的交通事業和物資与文化交流將起很大作用。

༄༅། །ཁ་ཡོ་སྐྱོ་ཆེ་བའི་ཕྱུགས་བདག་རྡོ་རྗེ།

བོད་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད།

ལོ་ངོ་སུམ་བཅུའི་སྔོན་ལ། ནར་རྡོ་ཤོག་ཁའི་འབྲོག་པ་མེད་པོ་སང་གྲོལ་དང་ཁོ་རིའི་ཆུང་མ་ནའ་དྲང་གཉིས་ཀས་ཕྱུགས་བདག་རྡོ་རྗེ་ཚང་ལ་ལུག་རྫི་བྱས། སྐབས་དེར་ཕྱུགས་བདག་གིས་སང་གྲོལ་ལ་ལོ་རེར་མ་མོ་གཉིས་སྟེར་རྒྱུའི་ཁས་བླངས། བཟའ་བ་གཉིས་རྡོ་རྗེ་ཚང་དུ་སྡུག་བསྔལ་བཟོད་སྒྲུབ་ཀྱིས་མི་ལང་སྤྱོད་ནས་ལོ་བཅུ་གཉིས་བསྐྱོད་པ་རེད།

ཉིན་ཞིག་ལ་སང་གྲོལ་ནས་རྩིས་ཤིག་བརྒྱབ་སྟེ། རྡོ་རྗེ་ཚང་ལ་བླ་བ་ལོ་བཅུ་གཉིས་བྱས། ལོ་རེར

མ་མོ་གཉིས་ལྟར་བརྩིས་ན་མ་མོ་ཉེར་བཞི་ཐོབ་དགོས་ཤིང་། མ་མོ་རེ་ལ་ལུ་གུ་རེ་བཙས་ན

全国各地大張旗鼓宣傳总路綫

大張旗鼓地宣傳社会主义建設总路綫的活动，已經在全国許多地方先后展开。

長春、吉林兩市一次就出动了十七万人组成的宣傳大組，在市区的大街小巷广泛宣傳总路綫。这一天，長春市半数居民受到了总路綫的教育。

在浙江省的城市和农村里，每天都有成千上万人組成的宣傳队伍，运用各种形式向羣众宣傳总路綫。

安徽、浙江、河北等地的一些中共"八大"代表从北京回到原地后，积極地参加了总路綫的宣傳活动。安徽省来安县大余营农業社党員駱騰云回到社里傳达了八大二次会議的精神以后，人人振奋，一致保証今年亩产一千斤，提前实現农業發展綱要。

山东、陝西、武汉、沈陽、兰州、青海等地也在积極开展大規模的宣傳活动。

（据新华社消息）

苏吉灘創办业余畜牧兽医中学

組織起来的苏吉灘牧民，随着生产的迅速發展，迫切需要科学技术知識。为了适应这种形势，五月二十日苏吉灘成立了第一所業余畜牧兽医中学，有一百八十多名社員积極参加了学習。

这个学校共設政治、畜牧、兽医三門課程：政治課占整个学習时間的20%，其余的兩門各占40%。教員由当地具有生产技术和科学知識的李圖旦、滿角旦、楊毓灵等同志担任；李圖旦同志还兼任学校的校长。

同德决定今年綿改一万二千只

同德县在"鼓足干勁，反对保守，促进綿改大躍进"的口号下，提出今年杂交改良綿羊一万二千只的任务。

为了便于改变羣众对綿改的一些錯誤認識，更好地开展此項工作起見，同德县决定依据"重点进行，积極稳步推广"的方針，將一万二千只綿羊全部在貢工麻区年乃亥乡和換曲乎乡的社、場中进行杂交改良。具体負責此項工作的配种員們也都紛紛提出了保証，表示不但要保証数量，而且要保証質量。他們决定采取从母羊配种到羔羊成活"包干"的办法，保証配种母羊受胎率达到92%，杂交羊羔成活率达到87%。

为了更加加强綿改工作和逐步把綿改工作推向民办，該县于5月19日，举办了一次民間配种人員訓練班。这个訓練班的学員即將学習結束，参加工作。

（陈国祥）

参加社不能落后　有社就有家

祁連县有个叫哥各的貧苦牧民，他今年已經六十三岁了，在去年，他还是和他的女婿、外孙一道在青羊溝住的，今年元月份，草大板一社开始醞釀建社，青羊溝还沒有开始建立，他便积極要求到草大板来参加合作社。他沒有兒子，只有一个几岁的女兒，一个老伴，他的外孙想留他在一塊照顧他，对他說："你年紀老了，还是和我們住在一塊吧，等几天我們这里也要建社的"。可是哥各老人說："参加合作社不能走到后面，有合作社就有家，我年紀虽然大了，到合作社还是可以作些事情的"。經过他坚决要求，他参加了草大板一社。他在社里还是个半劳动力哩。

哥各老人为什么这样迫切的要求入社？原来他在旧社会里是个牧工，給人家揹牲口，生活很苦。直到解放以后，他的生活才得到了一定的改善。他从自己的生活經历里体会到了一点：凡是共产党講的話都是好話。他逢人就說："共产党是穷人的救星，現在要我們参加合作社，我們应該早早的参加"。

大家談　牧业社应当重視訂閱藏文报

張中和

目前，我省牧業区正在进行着对畜牧業的社会主义改造工作，广大牧民迫切需要从报紙上了解党的各項政策，学習先进赶先进，从而提高自己的思想認識，积極走合作化的道路。但是，目前，有一些牧業社和公私合营牧場不重視讀报工作，加上干部对牧民的宣傳不够，有些牧民还不知道我省有一張藏文的报紙。为了加强党的宣傳工作，滿足藏族人民学習政策时事等各方面的要求，我建議各地牧業社和公私合营牧場快快訂閱藏文报，开展讀报工作，并多向报社投稿，及时反映情況，加强和报紙的联系。

互助曼头寺喇嘛热心讀报

互助土族自治县丹麻乡曼头寺的喇嘛們为了学習党和人民政府的各項政策，了解国内外的大事，从今年元月份起，訂了青海藏文报五份，民族画报一份。同时还組織了四个讀报組开展起讀报工作。这个寺院里过去也曾經組織过讀报組，但由于重視不够和沒有讀报的好办法，讀报組流于形式。針对这种情况，政协县委員会的委員李管却和寺院的文則洛桑向大家宣傳了讀报的好处，提高了羣众讀报的热情，建立了讀报組，每月讀报五次，选举二人当組長。在讀报时由組長采用了先讀再講解的办法，解决了文化程度較低的僧人听不懂的困难，提高了大家讀报的兴趣。都說："讀藏文报很好，在报紙上不但能学習到我們过去沒听过的东西，而且能学到政策。"

賀洛桑

我省牧业生产的伟大创举
入春以来已兴修水渠635条

依靠羣众，势如破竹，本省牧業区大兴水利，在党的領导下，从春季到目前，已新修大小渠道六百三十五条，澇池二十七个，水壩六十座，打井二十余眼，灌溉了草原四百余万亩。

在兴修中，牧民羣众劳动热情高漲，"人人想办法，个个出主意"，發揮了巨大的智慧和力量。如茶卡区在修桃浩水渠（全長16华里）中，工委計划二十天完成，結果在牧民們一鼓作气的苦干下，兩天两夜就完成了。拉日德乡修渠中，湧現出牧民自己的"水利技术人員"，当地撒拉渠的修築，就是由牧民旦主出主意，想办法后胜利完成了踏勘、定綫工作的。

目前各地正在乘風破浪，繼續进行修渠、築壩等工作。

突力更乡牧民
抓羢支援祖国建設

海晏县突力更乡牧民积極抓牛羢，支援祖国社会主义建設。

起初，有些牧民对抓羢不習慣，怕抓了羢后牲畜要冻死等。針对这一情况，海晏县商業系統及时派干部，深入帳房，进行了耐心的說服动員工作，給牧民羣众講清了抓羢的好处和不会影响牲畜健康的道理。并且，亲手教給牧民抓羢技术。从而，使牧民羣众解除顧慮，提高了認識。並且，原来一些牧民一头牛只能抓到一、二两羢的，在干部的帮助指导下，掌握了科学的抓羢技术后，每头一般可以抓到六两，有的还抓到一斤多。

紧接着，該乡三个牧業社和一个公私合营牧場即积極組織劳动力，展开抓羢工作。五天来，各社、場都已抓了牛羢五十斤左右。

（楊天恩）

大家来評比！
看誰抓羢剪毛工作做的好

苏吉滩牧業联社和公私合营牧場，訂出具体措施，保証做好今年抓羢剪毛工作，并且向各地社場提出挑战。

一、組織全劳力、半劳力一百二十人，开展一个抓羢剪毛的生产突击旬，保証在十天內抓淨剪完；在生产后十天內集中卖給国家。計划出售羊羢比去年出售增加20%，牛毛羢增加277·57%，馬鬃尾增加187·25%。保証超額完成供应国家的采購計划。

二、响应政府号召，打破旧的生产習慣，学習新的生产方法。保証95%的牦牛改拔牛毛为剪牛毛；98%的馬抽剪馬鬃馬尾；100%地收集馬、騾、驢、黄犏牛毛和狗羢狗毛；重点試驗綿羊两季剪毛。並且，保証不影响牲畜的健康和美观。

三、生产时注意提高質量，減少杂質，按羢毛、鬃尾的顏色和长短分类存放。

四、七个分社和一个公私合营牧場間开展一个比生产及时、比单位产量高、比产品質量好、比收入大、比留用羢毛少、比卖給国家多的六比竞賽，以实际行动支援国家社会主义建設。

現在，他們已正积極准备动手抓羢剪毛工作。

藏族民間故事　狡猾的牧主多杰

三十年前，娜道区的貧苦牧民桑昭和他的爱人娜章在牧主多杰家放羊。当时牧主答应給桑昭每年二只母羊。兩口在多杰家忍气吞声干了十二年。

有一天，桑昭細算了一下，在多杰家干了十二年，每年以两只母羊算，应有二十四只母羊，每只母羊产下一只羊羔，也有四十八只了。

他就向牧主去要羊。狡猾的牧主多杰說道："你在我家放了十二年羊，你現在只有二十四只羊，誰說有四十八只羊呢？"

桑昭："是的，十二年应給我二十四只母羊，但是，难道我的母羊沒有产过一只羊羔嗎？"

牧主："我給你的都是公羊，那有公羊会产羔？"

桑昭："你坐下摸摸自己的脑袋；躺下摸摸胸膛，好好地想一想。你說出的話如槍打出的子彈，能收回来嗎？一張咀吧里說出两个舌头的話，难道对嗎？"

牧主："一个小山羊能满足老虎的肚子嗎？野牛你能带上鼻圈嗎？"

桑昭气憤地說："是啊！老虎的花紋在背上，人的詭計在心里，难怪你不承認自己的諾言？"

桑昭理直气壮，說得牧主閉口无言。

眼看炎热的夏天到了，桑昭身上的毡衣已穿六年之久，补釘壘补釘。他說："不給羊，你就給我点羊毛做衣服吧！狡猾的牧主放下臉道："今年我的羔羊这样少，你怎能說出要羊毛的話？你向我要羊毛，我向誰要羔羊去！"

桑昭过了十几年的非人生活，如今他才明白了牧主是世上最不講理、最狡猾的人。想要从牧主手中得吃穿，太陽会从西方升起来。

གཟའ་སྐོར་རེ་ཐེངས་གཉིས་རེའི་གསར་འགྱུར། 周双刊 ཉོ་ས། ཡུལ་སོ་སོའི་འབྲིན་ཁང་། 訂閱处：各地邮局 གསར་འགྱུར་གྱི་གོང་ཟླ་རེར་སྒོར་ཟུར་གཉིས་དང་སྐར་དྲུག་ཡིན། 每月报价2角6分

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༦ ཚེས་༢༡ | ཐེངས་ ༤༥༧ | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་ཀྱི་ཏང་པ་ཡོད།
1958年6月 21 日 | 第 4 5 7 期 | 地址：西寧市北門外上北園



༄༅། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་གློག་བརྙན་རྩེ་མཁན་ཆུང་བ་དང་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་ཚུལ།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཁྲང་ཁྲུན་གློག་བརྙན་འདྲ་པར་བཟོ་གྲྭར་ཞིབ་གཟིགས་གནང་སྐབས། གློག་བརྙན་ནང་གི་「བྱིས་པ་དམར་པོ་འི་」ཁྲོད་དུ་ཤེས་མོས་ཀྱི་ཆ་ལུགས་སྤྲད་པའི་རྩེ་མཁན་དང་ཞལ་འདྲ······གནང་བའི་ཚུལ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧིག་པོ་ནས་བླངས།)

毛主席和小演員在一起

毛主席視察长春电影制片厂时和在影片“紅孩子”中扮演細妹的小演員談話。（新华社記者侯波摄）

༄༅། །གནོད་པ་བརྒྱད་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་ཆེད། རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་ཆིག་འབུམ་ལྷག་ཚར་གཅོད་བྱས་པ།

ད་ལོ་འི་དཔྱིད་ཀ་ནས་བཟུང་། རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པ། ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པའི་བྱ་བ་དང་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོར་བྱས་ཏེ། རིགས་སོ་སོ་འི་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འདྲེན་བྱས་ནས་ཧུར་ཐག་གིས「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱས་པར་མ་ཟད། མགོ་འབུམ་གྱིས་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ། ཟླ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཚུན་ཆོད་ཀྱི་ཆ་མི་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་སྣ་ཚོགས་ཆིག་འབུམ་དགུ་སྟོང་ལྷག་ཚར་གཅོད་བྱས་ཤིང་། དེའི་ཁྲོད་དུ་རྩིག་ཀེ་དང་ཕྱི་བ་དགུ་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་རེ་བདུན་ཡོད་ཅིང་། བྱི་དུ་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ང་གཉིས་དང་། སྤྱང་ཁུ་དང་དྲེད་མོ། ཐྲག་བཅས་བཞི་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་བཞི་ཡོད། གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་སྐོར་ཚུལ་གསར་བརྡང་དེའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་བྱུང་།

「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། རིགས་སོ་སོ་འི་འབྲོག་པའི་བློ་ཁ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། ཁོ་ཚོས་གནོད་པ་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་པོ་མང་པོ་གསར་སྤྲུན་བྱས་ཏེ། ཧུར་ཐག་གིས་གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱས། ཐེན་ཧྲུན་རྫོང་གི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ལྷ་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ། ཉིན་བཅུའི་ནང་དུ་ཤུར་སྒྲུབ་བྱས་ཏེ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་སྣ་ཚོགས་བཞི་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ང་ལྔ་ཚར་གཅོད་བྱས། འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ། ས་གནས་སོ་སོས་ཟོག་རྣམས་རྒྱ་མ་བརྒྱད་ཁྲི་ཉིས་བརྒྱ་སོ་བརྒྱད་བཏུས། དེའི་ཕྱིར་རྩྭ་ཐང་རྫ་གཙང་དུ་སོང་ཞིང་རྣམས་ལུད་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་རྒྱུ་ཆས་མགོ་སྤྲོད་བྱས། དེར་མ་ཟད་ཁྱབ་གདལ་དུ་སྨན་གསོ་འི་བྱ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། གནད་ཆེ་སར་ཐོན་འགོག་ཁང་དང་མ་བུ་བདེ་སྐྱོང་ཁང་བཙུགས་པ་རེད། མིན་ཡོན་རྫོང་ཚོ་ལྷ་སོག་ཁའི་སྡུའུ་ཅི་ཐང་ཡུལ་ཚོ་འི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལྷའི་ནང་དུ་ཐང་འཕྱུགས་ཆེན་པོ་དང་འཕྲོད་བསྟེན་ལ་རྟོག་ཞིབ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དར་ཁྱབ་བྱས། སོག་ཁ་དེའི་ཏྲེ་མིན་ཡུལ་ཚོ་འི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཀུང་ཟླ་གཅིག་གི་ནང་དུ་གོན་རྒྱ་གསུམ་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ལྷག་བཀྲུས། ཏུ་ལན་ཙྭ་ཁ་སོག་ཁས་ར་དང་སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་རིག་གནས་འཕྲོད་བསྟེན་ལ་ལྟད་མོ་བལྟ་བ་དང་གཞལ་བསྡུར་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུ་བསྡུས།

འདི་དག་ཚང་མས་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་སྟོབས་ལྡན་གྱིས་སྐུལ་འདེད་བྱས་ཤིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་རྟག་ཏུ་སྦྲ་གུར་འཕྱུག་པ་དང་ཁ་ལག་འཁྲུ་བའི་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་།



ད་དུང་ཆེད་བརྗོད་ཆེད་གླིང་དང་སྟོང་པ་ཆེན་པོ་འི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། 「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་མི་ཕན་པའི་བཤད་ཚུལ་དང་སྤྱོད་ཚུལ་ལ་སྣུན་འཛིན་བྱས་གཤིས། བསམ་པའི་འགག་རྒྱུན་བསལ་ཞིང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་དང་「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་ཟེ་མཐོར་བཏེགས་སྐབས། འཁུལ་བསྐྱོད་བདེ་བླག་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པར་སྐུལ་ལྕག་བྱས་སོ། །

འཁུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། ས་ཁྲལ་ཁ་ཤས་ཀྱི་མང་ཚོགས་ནས······

༄༅། །ཉིན་བཞིའི་ནང་དུ་སྤྱང་ཁུ་ཆེན་པོ་གསུམ་བཟུང་བ།

ཆི་ལེན་རྫོང་ཏ་ལན་ཕྲུ་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏི······ཡོན་མིས་བཀྲ་ཤིས་ལ་འཕྲུར་ཞིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི······མཐོ་རླབས་ཀྱིས་སྐུལ་མ་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ། ཧུར་ཐག་གིས་སྤྱང་ཁུ་བསད་དེ། ཉིན་བཞིའི་ནང་དུ་ལྷུགས་རྒྱས་སྤྱང་ཁུ་ཆེན་པོ་གསུམ་བཟུང་། དེའི་ནང་ན་མོ་སྤྱང་གཉིས་ཡོད་པས་ཁོག་ན་ད་དུང་སྤྱང་ཕྲུག་བཅུ་གཅིག་ཡོད།



མིས་བཀྲ་ཤིས་ནས་པེ་ཅིན་སློག······ཆགས་ར་བའི་ཏོ་སྣུད་མི་སྐྱའི་བཅོལ་ཏན······དང་དུ་བླངས་ཏེ། ད་ལོར་ཆེས་ཉུང་ན་སྤྱང་ཁུ་བཅུ་གསོད་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་སྤྱང་ཁུ་འགའ་གསོད་འཛིན་བྱེད་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད། །

༄༅། །རང་ཞིང་དུ་ལུགས་རྙིང་སྨན་བཅོས་ཁང་དང་པོ་བཙུགས་པ།

རང་ཞིང་གི་ལུགས་རྙིང་སྨན་བཅོས་ཁང་དང་པོ་སྟེ་ཟི་ལིང་ལུགས་རྙིང་སྨན་བཅོས······ཁང་དྲུག་པའི་བཅུ་བཞིའི་ཉིན་བཙུགས་ཏེ་ནད་པ་ལ་བཅོས་པའི་མགོ་བཙུགས།

སྨན་ཁང་དེ་ནི་ཞིང་ཆེན་འཕྲོད་བསྟེན་སྐད་གི་ཐང་ཀྱི་ལུགས་རྙིང་སྨན་པའི་བརྟག······དཔྱད་ཚན་ཁུང་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་སྨན་ཁང་གི་ལུགས་རྙིང་སྨན་དཔྱད་ཁའི་གཉིས······ཀྱི་གཞི་རྩ་འི་སྟེང་རྒྱས་འཛུགས་བྱས་པ་ཡིན་ལ། དེའི་ནང་དུ་ནད་པ་འདུག་ཁང་དང་བཅས་ཁང་གཉིས་ཐེམ་ཡོད་ཅིང་། ཁོག་ནད་དང་ཕྱི་ནད། སྐྱེས་མ་དང་བྱིས་པའི་ནད། ཐུར་དཔྱད་མི་བཅའ་སོགས་ཅན་ཁག་བདུན་བགོས་ཡོད་པར་མ་ཟད། ནད་པའི་ཉལ་ཁྲི་ལྔ་བཅུ་ཙམ་བཤམས་ཡོད། སྨན་ཁང་དེའི་སྨན་པ་ཕལ་ཆེར་ལོ་བཅུ་ཡན་ཆད་དུ་ནད་ལ་བརྟས་པའི་ལུགས་རྙིང་སྨན་པ་ཡིན། དེའི་ནང་དུ་ད་དུང་བོད་རིགས་སྨན་པ་གཅིག་ཡོད།

སྨན་ཁང་དེ་ནི་ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོ་འི་ནང་གྲྭ་སྒྲིག་སློས་འཛུགས་པའི་མགོ་བརྩམས་ཤིང་། སྔར་བཀོད་འཆར་གཞི་ལྟར་ན་སྟོན་དུས་སུ་ནད་ལ་བལྟ་རྒྱུ་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་འཕུར་ཞིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ······གསར་པ་འདིའི་འོག་ཏུ། ཁོ་ཚོས་ཀྱང་འཕུར་ཞིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ཤུར་བར་གྲ་སྒྲིག་སློས་བཙུགས་ཏེ་སྔ་ཐོག་ཏུ་ནད་ལ་བལྟ་བའི་མགོ་བརྩམས། །

(ཞིན་ཡུན་ནས།)

༄༅། །མིན་ཡོན་སེམས་ཉིད་དགོན་པའི་གྲྭ་པ་རྣམས་ཀྱིས། གསར་འགྱུར་ཀློག་པ་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས།

མིན་ཡོན་རྫོང་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་······སོག་ཁ་དྲུག་པའི་སེམས་ཉིད་དགོན་པའི་གྲྭ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་······རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་རྗེས། གྲྭ་པ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། དཔེར་ན་སྔོན་ཆད་འབྲོག་བསྟེན་ཕྱོགས་སུ་དགོན་པའི་······སྲུང་བར་ལོ་རེར་ཐེངས་གཅིག་མ་གཏོགས་མི་······འཕྲུག་མེད། ད་སྐྱ་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ། ཉིན་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཐེངས་གཅིག་འཕྲུག་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། གཉེར་བ་གྲྭ་ཤགས་རེ་རེའི་ནང་དུ་སོང་ནས······གཙང་སྦྲ་ཞིབ་དཔྱོད་བྱས་ཏེ། བཟང་པོར་བསྟོད་བསྔགས་དང་མི་བཟང་བར་སྐྱོན······བརྗོད་བྱས། གཞན་ཡང་ཉིན་བཅུའི་ནང་དུ་གསར་འགྱུར་ཐེངས་གཅིག་ཀློག་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། གསར་འགྱུར་ཀློག་པའི······ཐབས་ཚུལ་ནི་དང་པོ་ཀློག་པ་དང་གཉིས་པ······

༄༅། །ཚང་མས་ཧུར་ཐག་གིས་འབྲོག་ཡུལ་དུ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས།

གཏམ་བརྗོད།

ད་ལོ་འི་དཔྱིད་དུས་ནས་བཟུང་། རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོ་ས་གནོད······པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་ཆིག་འབུམ······ལྷག་ཚར་གཅོད་བྱས། འདིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་མཐོ་རླབས་ནང་དུ་མང་ཚོགས་······ཀྱིས་ཞོག་ཏུ་མེད་པར་ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་འཕུར་ཞིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱེད་རྒྱུའི་སྣང······ཚུལ་གསལ་བར་མཚོན་པ་རེད། དེ་ངོ་མ་ང་ཚོ་དགའ་ཪོས་པ་དང་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རོས་པའི་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་ཞིག་རེད།

གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་བཟང་ཚུལ་ཤིན་ཏུ་ཆེ······ཞིང་། མི་ཕྱུགས་ཀྱི་བདེ་འཇགས་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད་རྩྭ་སར་སྲུང་སྐྱོབ······བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ང་ཚོའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་ཀྱང་བྱེད······ཐུབ། ང་ཚོས་ཧུར་ཐག་གིས་གནོད་པ་བྱེད་པའི་བྱ་དང་གཅན་གཟན་དེ་དག་ཚར་གཅོད་མ······བྱས་ན། སྤྱང་ཁུ་དང་དྲེད་མོ། ཕྱི་བ། རྩིག་གེ་འབྲུ་ཆག་པ་དང་རྩྭ་སའི་འབྲུ་ཐུལ་པ་བཅས······ཀྱིས་ང་ཚོའི་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ད་དུང་ང་ཚོ་མི་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་བདེ་འཇགས······ལ་གནོད་པ་བྱེད་ངེས། སོ་སྟོང་ཕྲག་འགའི་ཐང་ལ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་འབུ་དང་བྱ། གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་མ······

རིང་ལ་སེམས་ནག་དེ་དག་གིས་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ང་ཚོའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བར་གནོད་པ་བྱེད······ཀིན་འདུག་མོད། ད་ལྟ་རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོ་ས་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ······「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི······འཁུལ་བསྐྱོད་བསླངས་ཤིང་། འདིས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་སེམས་ནག་དེ་དག་གིས་རང་ལ་གནོད་པ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཚུལ་ངོས་ཟིན་པ་གསལ་བཤད་བྱས། འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་མིག་སྔར་ད་དུང་མི་ཆེས་ཉུང་ཤས་ཀྱིས「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པར་བསམས་པའི་སྙིང་དུ་དོགས་པ་ཡོད་པ་ངེས་པར་སྟོན་དགོས། དཔེར་ན་མི་ལ་ལས་གནོད་པ་བྱེད་པའི་འབུ་དང་བྱ། གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱས་ན「སྡིག་པ་ཡིན་」ཞེས་ཟེར་བ་དང་། ལ་ལས「རྩྭ་སའི་ས་ངོས་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་ཕྱུགས་ཟོག་མང་བས། ཕྱོགས་ཀུན་ཙུང་ཟད་བྱུང་ན་སྐྱོན་མེད」ཅེས་སྨྲ་འདུག དེའི་ཕྱིར་ས་གནས་སོ་སོ་ནས་དུང་ངེས་པར་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་བྱ་བ་ཞིབ་རྒྱས་ཤིག་བྱེད་དགོས། མང་ཚོགས་ཀྱིས་རྟོད་པ་བྱེད་པ་དང་དངོས་དོན་བཤད་པ་ཕྱིས་ཞིབ་ཏུ་རྒྱག་པའི་ཐབས་ཚུལ་བརྒྱུད་དེ། གནོད་པ་བྱེད་པའི་འབུ་དང་བྱ། གཅན་གཟན་བཅས་ཚར་གཅོད་མ་བྱས་ན་གནོད་རྒྱུ་དང་། འབུ་དང་བྱ། གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་བྱས་ན་ཕན་པ་ཡོད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གསལ་བཤད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། གནོད་པ་བྱེད་པའི་འབུ་དང་བྱ། གཅན་གཟན་ཚར་གཅོད་མ་བྱས་ན་ད་དུང་གནོད་「སྡིག་པ་ཤ་སྟག་ཡིན་」པའི་རྒྱུ་མཚན་འགྲེལ་བཤད་ལེགས་པོ་བྱེད་དགོས། གུང་ཧོ་རྫོང་གི་བདུད་ཤུལ་དང་ནྲ་བླ་མ་སོག་ཁ་གཉིས་ཀྱིས་སྤྱང་ཁུ་བརྒྱ་དང་བཞི་བཅུ་བསད་པ་དེ་དཔེར་མཚོན་ནས་བཤད་ན། གལ་སྲིད་སྤྱང་ཁུ་དེ་རེས་ལོ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ལུག་ལྷ་རེ་ཟོས་ཚེ། ལུག་བདུན་བརྒྱ་གྲོང་གུད་འབྱུང་ངེས་ཡིན། ཚང་མས་རྟོས་དང་འདི་གྲོང་གུད་ཅི་འདྲ་ཆེ། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་ཚང་མས་ཧུར་ཐག་གིས་གནོད་པ་ཚར་གཅོད་བྱས་ན་ད་གཟོད་འགྲིག་གི་རེད། དེའི་ནང་གི「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པར་གཏོར་བཤིག་བྱེད་པའི་བཤད་ཚུལ་དང་སྤྱོད་ཚུལ་ཁ་ཤས་ལ་སྟོབས་ལྡན་གྱིས་སུན་འབྱིན་དྲག་པོ་བྱེད་དགོས། ཆོས་ལུགས་མི་དྲག་གིས་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་ཐེལ་བའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་དག་ལ་ཧུར་ཐག་གིས་ཁས་ལེན་རོགས་རམ་གྱིས་སྦྱོར······སྐྱངས་གཏོང་དགོས་ཤིང་། ཚང་མས་ཧུར་ཐག་བྱས་ནས་བློ་ལྷག་གིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་བྱ་བ་འདི་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས།

ས་གནས་སོ་སོས་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ་ཙ་འཛུགས་དང་འཆར་གཞིའི་བྱ་བ་"ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། མང་ཚོགས་ཁྲོད་ཀྱི「གནོད་པ་བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་ལག་རྩལ་གྱི····མཐོ་དམའ་དང་ཉམས་མྱོང་གི་མང་ཉུང་། སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་ཞན་སོགས་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་གཅིག་འགྱུར་ལུགས་མཐུན་གྱིས་བཀོད······སྒྲིག་བྱས་ཏེ། 「ཁྲིམ་ཚང་རེ་རེས་འཆར་གཞི་བཀོད་པ་དང་མི་རེ་རེས་གནོད་པ········གསོད་」དགོས་པའི་སྐུལ་བརྡ་གཏོང་དགོས། འཁུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། ད་དུང་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཐབས་ཚུལ་དང་བློ་བཀོད་བཙལ་བ་དང་། ལོ་བྱུང་མང་པོ་གསར་སྤྲུན་བྱེད་པར་སྐུལ་མ་དང་རྒྱབ་རྟོགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། དུས་སྐར་དུ་སྤྱི་བསྡོམས་བྱས་ཏེ「གནོད་པ··········བརྒྱད་」ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་ལོ་བྱུང་དང་······ཐབས་ཚུལ་མཐོང་འདེགས་དང་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ནས་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། །

༄༅། །ལུག་རྫི་བུས་སྐྱངས་པའི་བུ་མོ་ཚེ་དབང་སྐྱིད་ཀྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས་པ།

མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་ལས་བྱེད་རེས་མོས་སློབ་སྦྱོང་འཛིན་གྲྭ་དང་འབྲིང་རིམ་སྐད་ཡིག་འཛིན་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སུན་འབྱིན་བྱེད་པའི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དར་ཁྱབ་བྱེད་སྐབས་སུ། སློབ་ཕྲུགས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་རོགས་རམ་མེད་ན། ད་ལྟའི་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་འཚོ་བ་ཡོད་མི་སྲིད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ངོས་མ་ཟིན་པས། བོད་རིགས་སློབ་མའི་སློབ་ཕྲུགས་ཚེ་དབང་སྐྱིད་ཀྱིས་བློ་སེམས་འཁོལ་བའི་ངང་ནས་གཏམ་བཤད་པ། རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ཕྱོགས་སུ་ཡར་ཐོན་ཡིན། བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་ནས་ལོ་འགའི་རིང་དུ་བོད་རིགས་མི་དམངས་ལ་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པ་དང་། རྒྱ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱིས་རོགས་རམ་བྱས་པར་བརྟེན། ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་ཏེ། འཚོ་བ་ལེགས་པར་བསྒྱུར་བྱུང་། ང་རང་སྔོན་ཆད་ཅི་ཡང་མི་ཤེས་པའི་ལུག་རྫི་བུ་མོ་ཞིག་ཡིན། ད་ལྟ་རྒྱ་བོད་གཉིས་ཀྱི་ཡི་གེ་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭའི་ཡོན་ཚད་དུ་སླེབས་ཡོད། འདི་ཐམས་ཅད་ནི་ཏང་དང་རྒྱ་རིགས་བློ་མཐུན་གྱིས་སློབ་ཁྲིད་དང་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ་ཐོབ་པ་ཡིན། ང་རང་གིས་བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་མཁའ་ནས་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཁ་བྲལ་དུ་གཏོང་བའི་སྐྱོག་ལོག་ཕྱི་མ་བཀྲུག་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། །

(བཀྲ་ཤིས་དོན་འགྲུབ་དང་། སྣ་ཀུང་ལིན་གཉིས་ནས་བྲིས།)

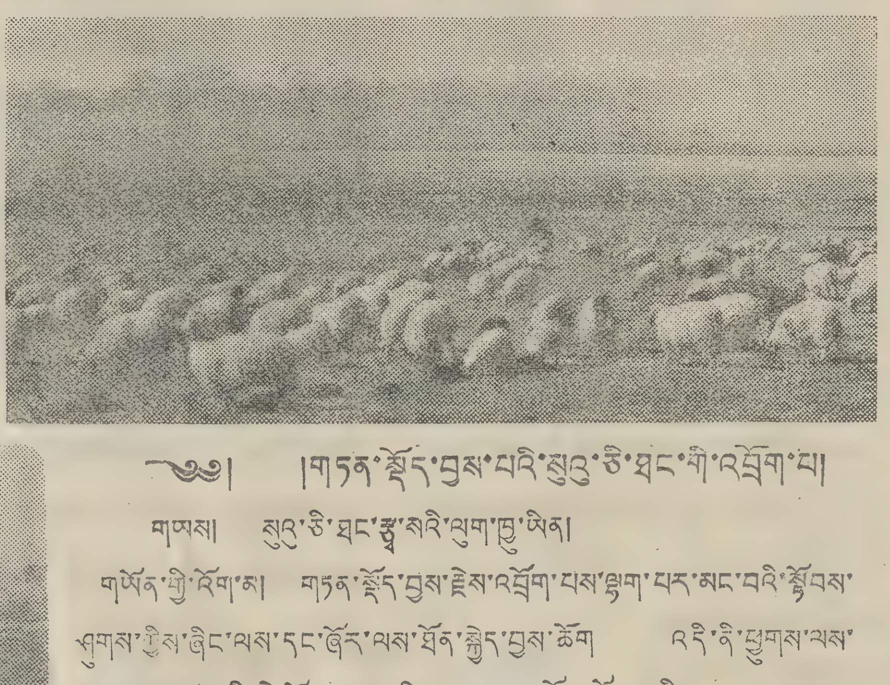
འགྲེལ་བཤད་བྱེད་པ། གསུམ་པ་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་ཀིན་ཡོད། སུའུ་ལིན་གྱི་མིས་བཟོས་སྲུང་སྐར་དམ་མཁར་བཏང་བ་དང་། མེས་རྒྱལ་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་སོགས་དོན་ཆེན་ཤེས་ཤིང་། ངེད་ཚག་གི་དགོན་པའི་གྲྭ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་ཆོས་འདོན་པར་མི་གནོད་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། དགོན་པའི་བྱང་ཕྱོགས་སུ་སྟོང་ཕྲག་ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་བཙུགས། དགོན་པའི་གྲྭ་བ་རྣམས་ཀྱིས་བཤད་རྒྱུར། སྔོན་ཆད་ང་ཚོས་ལྷ་ངས་འཁོར་རིག་མ་སྦྱོང་བ་དང་། གློག་སྐད་ཀྱང་གོ་མ་སྦྱོང་མེད། ད་ལྟ་ལྷངས་འཁོར་དགོན་པར་ཐོན་པ་དང་། གློག་སྐད་ཀྱང་འཐེན་ཡོད། ། (སྤྱི་གཉེར་བསམ་འགྲུབ་དང་ཆོས་གྲགས། ཐོགས་མེད་བཅས་ནས།)

༄༅། །ཚང་མས་ལྷ་ཤེད་བཏོན་ཏེ་ ཟླ་བའི་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ལྷ་གཏོང་ཆེད།

ཁང་ཚོས་འགྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་ཆུ་ཤེད་གསར་བཟོ་བྱེད་བཞིན་པ།

༄༅། ཚན་རིག་སྨན་ཕྱེས་ལོ་ཏོག་སྐྱབས་པ།







༄༅། །གཙན་ཚ་རྫོང་གི་ཆུ་སྒོ་ ཡུལ་ཚོ་འི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ དར་དམར་འཛུགས་པའི་འགྲན་བསྡུར་ གྱིས་ཆུ་ཡུར་བཟོས་པ།

༄༅། །དར་ལེགས་རྫོང་གི་ལས་བྱེད་པས་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་འདེབས་བཞིན་པ།

(ཚེ་རིང་རྣམ་རྒྱལ་ནས།)

(ཞང་ཏི་ཧུན་ནས།)

(ཀུ་དུ་རྡོ་རྗེ་ནས་བྲིས།)

(ཞིན་ཏུ་ཏེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཏན་ཁའོ་ནས་བླངས།)

༄༅། །དར་ཆ་དམར་པོ། ཟླ་ཕྱེད་རེར་དེབ་རེ་འདོན་རྒྱུ།

༡༩༥༨ ལོ་འི་དེབ་དང་པོ། རྩོམ་ཡིག་གནད་ཆེ་བའི་དཀར་ཆག

红 旗

1 དུས་དེབ་འདི་ཐོག་མར་བཏོན་པའི་གཏམ།
2 མཉམ་ལས་ཁང་ཞིག་གི་དགེ་མཚན་མཚམས་སྦྱོར་བྱེད་པ། 3 ལོ་ངོ་གཉིས་ཙམ་གྱི་རིང་དཀའ་ཐབ

(ཞང་ཏི་ཧུན་ནས།)

除八害講卫生

我省牧区灭害兽鳥十万多只

今春以来，我省牧業区各地，緊密結合生产和办社、建場工作，領导各族羣众积極开展了除“八害”、講衛生运动，并已初步取得了很大成績。据截至5月底的不完全統計，已經歼灭了各种害兽、害鳥等十万零九千多只，其中老鼠、哈拉九万八千七百六十七只，麻雀一千五百五十二只，狼、熊、黑鷹等四千七百八十四只；講衛生的新气象也随之而来。

在除“八害”、講衛生运动中，各族牧民情緒高漲。他們創造出許多好的除害方法，积極灭除害兽、害鳥。天峻县牧民羣众在5月中旬，十天內即突击消灭各种害兽、害鳥四千四百五十五只。在开展衛生工作方面，各地撿拾兽骨八万零二百三十八斤，从而，清潔了草原，供应了骨肥生产原料。并且普遍加强了医疗工作，重点建立了防疫、妇幼保健机構。亹沅县五族区苏吉灘乡五个牧業社里开展了大扫除和衛生大檢查活动。該区石門乡羣众也在一个月內洗了三百二十多件衣服。都兰茶卡区还举办了全区文教衛生观摩評比会。这些，都有力地促进了羣众性的除“八害”、講衛生运动的广泛开展。牧区已經出現經常打扫帳房和洗臉洗手的新气象。

运动中，有些地区的羣众还采取了大鳴大放大辯論的方法，駁斥了不利开展除“八害”的言行，从而扫除了思想障碍，提高了羣众的思想覺悟和除“八害”的积極性，推动了运动的順利开展。

言論

人人动手，积极消灭草原鳥兽害

今春以来，我省牧業区各地已消灭害兽害鳥十万多只。这說明在合作化热潮里羣众决心要在生产上来一个大躍进的新形势。眞是个値得我們可喜可賀的好現象。

消灭害兽害鳥的好处很大，不但能保护人畜安全，而且能保护草原，保証我們的畜牧業生产能获得大丰收。我們不去积極消灭这些害兽害鳥，这些狼、熊、老鼠、哈拉、蝗虫和毛虫就要来破坏我們的生产，危害我們人和牲畜的安全。几千年来，这些坏东西一直在草原上危害着我們的生产和生活，現在我省牧区各地到处掀起了除“八害”运动，这說明广大人民羣众已經認清了这些坏东西对自己的危害。但是，我們不能不指出目前还有很少数人对消灭“八害”思想上还有阻力。如有的人說，灭除害虫、禽、兽是“伤天害理”；有人認为“草原面积大、牲畜多，损失一些沒有什么了不起”。因此，各地还必須作一番細緻的政治思想教育工作。可以通过羣众辯論，用摆事实、算細賬的方法，講清害虫、禽、兽危害的严重性，講清灭除害虫、禽、兽的利害关系，說明不消灭害虫、禽、兽才是“伤天害理”的道理。比如拿共和县都秀和大喇嘛河兩区打狼一百四十只为例，如每只狼每年平均吃羊五只，就要損失七百只。大家看看这損失是多么大啊。所以，我們大家都要积極起来除害才对。对其中一些有破坏灭除“八害”运动的言行，要給以有力地駁斥。宗教界人士对于广大牧民羣众这种發展生产的措施，要采取积極贊助的态度，羣策羣力，进一步大規模地开展这項工作。

各地应該加强領导，注意做好組織和計划工作，按照羣众中灭除“八害”的技术高低、經驗多少、体力强弱等具体情况，作出統一合理的安排，召号“戶戶訂計划、人人动手打”。在运动中，还要鼓励支持羣众多想办法、多出主意，多創造工具，注意及时总結、提高和改进消灭“八害”的工具和方法，加以推广。

亹源仙米寺的喇嘛开始讀報和講衛生

編輯同志：

亹沅回族自治县六区仙米寺的喇嘛們进行了社会主义和資本主义两条道路的大辯論后，喇嘛們的社会主义和爱国主义思想大大提高了。比如过去在衛生方面寺院的巷道里每年打扫一次，現在在党和政府領导下，每三天大扫除一次，并有管家到每戶进行檢查清潔，好者表揚，不好者給予批評。另外每十天讀一次报，讀报的方法是：一讀、二講、三討論。苏联的人造衛星上了天和祖国大建設等大事知道了。我們寺院的喇嘛們还在不妨碍唸經的情况下，在寺院的北面栽了二千八百株树。寺院的喇嘛們說，从前我們沒見过汽車，沒听过电話，現在汽車到了寺院，电話也拉到了。

吉湟三知
却 知
托 买

人人动手修水利　　条条水渠通草原

剛察牧民在合作化基础上大兴水利

在合作化了的剛察县，一个羣众性的兴修水利运动正在全面展开。截止五月中旬，已修好干渠九条，全长四十余华里，挖泉二十眼，已澆草原十六万多亩。

为了確保畜牧業大丰收，剛察县从去年冬季就开始了兴修草原水利的各种准备工作，絕大多数牧民認識了兴修草原水利对發展畜牧業生产的意义，所以干劲很大。开始修渠时剛察草原还未解冻，气候变化無常，时風时雪，但牧民們还是带着帳篷、工具，冒着風雪出去劳动。

在修渠劳动中，县委書記亲自掛帅，深入工地与牧民羣众一起劳动，随时了解情况，随时解决問題。州委第一書記南世荣同志和夏茸尕布州长曾几次亲临工地，深入慰問羣众，大大鼓舞了牧民的干劲。他們普遍反映：“共产党和毛主席教育下的干部和我們一起劳动，眞有說不出的高兴”。現在牧民們正在“人人动手修水利，条条渠道通草原”的口号下，为爭取“一头牲畜三亩水草”而奋斗着。

（易平、董英茂）

尖扎河南乡羣众爭插紅旗修水渠

最近，尖扎县三区河南乡的农民羣众在党的領导下，依靠組織起来的力量，修了两条大水渠，使几千亩农田和草原澆上了水。在这次修渠时，各社相互比賽，爭插紅旗，参加修渠的民工有五百三十多人，一条大渠已經修成了，另一条不久即可完成。在这次修渠当中，干部也积極同羣众一起参加劳动，羣众反映很好。

（古日多吉）

科学藥粉救了庄稼

尖扎加讓农業社，今年的庄稼長得又高又稠，到过地边的人沒有一个不說加讓社的庄稼長得好。但是，麦苗剛長到四、五寸，地里便發現了大量枯黄了的苗株，还有許多虫穴，这时社員們都非常發慌。为了搶救苗株、保証增产，召开了一个有乡委書記，社干部等人参加的会議。他們首先进行了詳細观察，肯定了螻蛄是主敌，然后組織全体社員投入了战斗。他們用每三斤麸子（或用洗淨切碎的鮮青草也可以）和6%的666藥粉一两，加上五斤水，加以充分混合，然后在黄昏时撒放在受災地面上。三天后發現大批的螻蛄杀死在地里，人們高兴的跳了起来，当天全社男女老少都参加了打扫“战場”，一亩地里拾了六百斤。經过連續的“作战”螻蛄大批大批的被歼灭了。过去地里發現有虫害，老年人們就都燒香磕头，請阿卡念經，盼望“老天爷”保佑，但仍然免不了受災；今年他們自己动手消灭虫害的事实教育了很多人。阿卡乃旦說：“我做了几十年庄稼，地里出現虫害就念經燒香，从来沒見过这样的奇事——虫害被藥粉消灭了，佩服，佩服。”

（相世勛）

达日县干部种了試驗田

目前，果洛达日县的全体干部正在以十足的干劲，开墾荒地，种植試驗田。他們今年計划开墾种植一百五十亩試驗田，現在已开墾出五十多亩荒地，种上了蔬菜、青稞等农作物。（才讓昂杰）

我省建成第一座中医医院

我省第一座中医医院——西宁中医医院已在六月十四日建成并开始門診。

这个医院是在省衛生厅原中医研究組和省人民医院中医科的基础上扩建而成的。包括住院和門診兩部。分內、外、妇兒、針灸等七个科室，备有五十張病床，这个医院的大夫大多是行医十年以上的中医大夫，其中还有一位藏医。

这个医院是从今年元月开始筹建的，原計划在秋天开門診病，但在这全民大躍进的新形势下，他們也以躍进精神加紧筹建，提前开始門診。

（凌云）



མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་ས་ཁུལ་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་སུན་འབྱིན་བྱེད་བཞིན་པ།

这是民族学院的师生們，在批判地方民族主义思想。（曹凌云摄）

四天抓住了三只大狼

祁連县哈兰烏斯牧業社社員米扎喜，在大躍进热潮激發下，奋勇除狼，在四天內，就用夾脑抓住了大狼三只，其中有两只母狼还怀着十一只狼仔。

米扎喜答应了北京动物园收購人員的要求，除了年內至少再打十只大狼外，还計划捉几只活狼。

牧羊姑娘才巷吉批判地方民族主义

青海民族学院干部輪訓班和中級語文班学生在开展批判地方民族主义的大辯論中，有些同学还不認識沒有党的領导和汉族人民帮助，就不会有今天幸福生活的道理。藏族女同学才巷吉激动地發言說：汉族人民在經济和文化上都是先进的，解放几年来藏族人民在党的領导下在汉族人民的帮助下，發展了生产、改善了生活。我原来是一个不懂事的牧羊姑娘，現在已經是藏汉两种文字都达到初中程度的人了。这就是在党和汉族同志的教导、幫助下得到的。我要坚决粉碎地方民族主义者分裂民族团結的陰謀。

（扎西东周、馬忠令）

比比看，誰能达到100%

貴南直核区牧民从合作化以来，劳动热情空前高漲，四月下旬新建的二十二个牧業社的劳动出勤率到現在，一直保持100%。

由于实行了“多吃黃草，少吃青草”等放牧方法，直核区十六个牧業社的羊羔成活率达到100%。

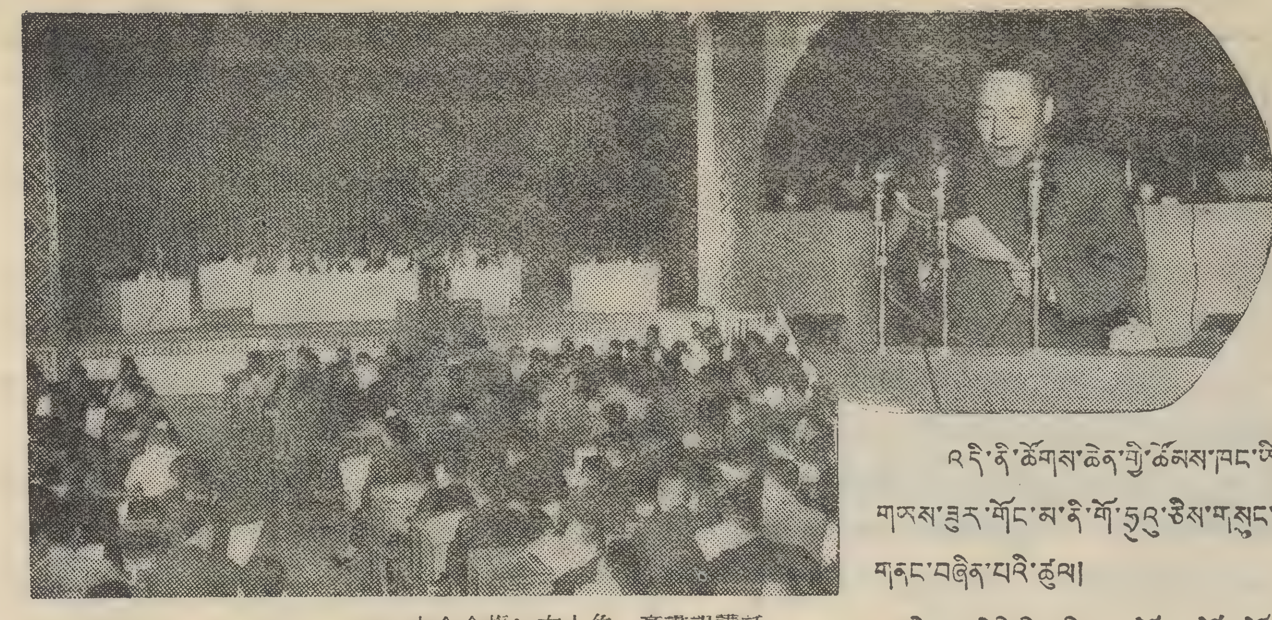
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༦ ཚེས་ ༢༥
1958年6月25日

ཨང་ ༤༥༨
第458期

ཁུངས་ས། ཟི་ལིང་ཁྲོང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་ཀྱི་ཤང་པེ་ཡོན།
地址：西宁市北门外上北园



大会会场；右上角：高书記講話。
新华社記者袁少柯摄

འདི་ནི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཚོམས་ཁང་ཡིན། གཡས་ཟུར་གོང་མ་ནི་ཀོ་ཧྲུའུ་ཅིས་གསུང་བཤད་གནང་བཞིན་པའི་ཚུལ།
(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲའོ་ཁོའོ་ནས་བླངས།)

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐུལ་བརྡ་བཏང་བ།

ཟི་ལིང་དུ་འཚོགས་པའི་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་ཉིན་དགུའི་རིང་དུ་གྲོས་ཚོགས་ཚེ་ཚུད་འཚོགས་རྗེས། ཉི་ཤུའི་ཉིན་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་སོང་། འཐུས་མི་ཡོངས་ཀྱིས་ཉི་ཤུའི་ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོ་རི་གྲོས་ཚོགས་སྙིང་མཇུག་གཅིག་ཏུ་གྲོས་ཆོད་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས་ཏེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ཏང་ཡོན་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་འོག་ཏུ་བློ་ཕྲག་གིས་སྙོམས་དད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་སེལ་བ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་སྙིང་སྟུས་བསྐྱེད་ཅིང་། མང་ཚོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་ལོ་ལྟར་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་།

གྲོས་ཚོགས་ནས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་དང་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ཤིང་། གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟུས་བསྐྱེད་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་དེང་ཕྱིན་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་མི་སེམས་སྐུལ་བའི་འབད་བརྩོན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་སྣ་ཚོགས་བཏོན། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྟར། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལས་འགན་ནི། བསྟུད་མར་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཧུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ནོ་ལྕགས་དང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བཅོས་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་སྲོག་ཤིང་བཟོ་ལས་འཛུགས་ཤིང་། བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་དེ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ལས་ཡོལ་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཟུ་ཐོག་ལོ་བདུན་གྱི་སྔོན་ལ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཚ་གནད་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་ཕལ་ཆེར་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཅིང་། ས་གོད་ལུད་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་གཉིས་བསྒྲིགས་ཏེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ལས་ཡོལ་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མྱུར་བར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས། ཕྱུགས་ཟོག་གི་གྲངས་ཀ་ཁྲི་ཕྲག་གཅིག་སྤེལ་རྒྱུ་དང་། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་རིག་གནས་དང་སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཅིང་། དེ་དང་མཚུངས་པར་འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་། འཕྲིན་སྦྲག ཚོང་ལས་སོགས་ལས་དོན་ཡང་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་དགོངས་སོ། །

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་གཙོ་བོར་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་གོ་བརྡ་སྤྲོད་པ་དང་གྲོས་བསྡུར་བྱས་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྟར་མགོ་འདྲེན་གྱིས་རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་འཛུགས་སྐྲུན་འཆར་གཞིའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་དང་འཆར་གཞི་འདི་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་ཐབས་ཇུས་ཞིབ་གྲུས་བཀོད། གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་ནས་མགོ་བཙུགས་སྟེ། རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱིས་དངོས་དོན་ཁྲིད་པ་དང་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་དངོས་དོན་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཇུས་ཀྱིས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་གཤིས། བསམ་ཐུབ་པ་དང་བཤད་ཐུབ་པ། བྱེད་ཐུབ་པའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྙིང་སྟོབས་དང་སྙིང་སྟུས་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་དང་། མཚོ་སྔོན་གྱི་བཞིན་རས་མྱུར་བར་བཅོས་སྒྱུར་བྱེད་པའི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟུས་ཀྱིས་བཀང་འདུག དེའི་ཕྱིར་ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་ཅིང་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཤིག་ཡིན་པ་དང་། ཏང་ཡོངས་དང་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐུལ་བརྡ་བཏང་སྟེ། བློ་ཕྲག་གིས་སྙོམས་དད་སེལ་བ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་སྙིང་སྟུས་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་ཏེ་ཏང་གི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པའི་སྐུལ་མའི་ཚོགས་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

གྲོས་ཚོགས་ཟླ་དྲུག་པའི་བཅུ་གཉིས་ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོར་དངོས་སུ་མགོ་བཙུགས། ཐོག་མར་གོ་ཧྲན་དང་ཡོན་རིན་ཡོན་བློ་མཐུན་གཉིས་ཀྱིས་སོ་སོར་བྱས་ནས་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་བཤད་སྐོར་གྱི་གོ་བརྡ་སྤྲོད་པའི་སྙན་ཞུ་མཛད་ཅིང་། ཀྲང་གོ་ཧྲིན་བློ་མཐུན་གྱིས་ཧྲིན་ཤུའི་ཚབ་བྱས་ཏེ། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད། དྲུག་པའི་བཅུ་གསུམ་ཉིན་ནས་བཟུང་བཅུ་དགུའི་བར་དུ་ཚན་ཆུང་གྲོས་བསྡུར་དང་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གདམ་བཤད། ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གདམ་བཤད་མཁན་ས་གནས་སོ་སོ་དང་སྡེ་ཁག་སོ་སོ། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་ཏང་གི་འཐུས་མི་དང་ཟུར་ཞུགས་མི་སྣ་བཅས་བསྡོམས་པས་ཞེ་བརྒྱད་ཡོད། གཞན་ཡང་འཐུས་མི་དང་ཟུར་ཞུགས་མི་སྣ་བརྒྱ་དང་བཅོ་ལྔས་ཡིག་ངོ་ནས་གདམ་བཤད།

གྲོས་ཚོགས་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། མགྲིན་གཅིག་གིས་གོ་ཧྲན་དང་ཡོན་རིན་ཡོན་བློ་མཐུན་གཉིས་ཀྱིས་མཛད་པའི་ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་སྐོར་གྱི་གོ་བརྡ་སྤྲོད་པའི་སྙན་ཞུ་དང་ཀྲང་གོ་ཧྲིན་བློ་མཐུན་གྱིས་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་མཛད་པའི་སྙན་ཞུ་བཅས་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན། དེར་མ་ཟད་མགྲིན་གཅིག་གིས་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་གྲོལ་བ་ནས་བཟུང་། ཉིན་ལུས་ཀྲུང་དབྱང་གི་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ཡང་དག་སྙིས་ལག་ལེན་བྱས་ཤིང་། ཏང་ཡོངས་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་བའི་ངང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་དར་ཁྱབ་བྱས་གཤིས། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་ཏུ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་སྣང་ཚུལ་བྱུང་ཞིང་། ཕྱོགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཅོས་དང་བྱ་བ་གཞན་དག་སྣ་ཚོགས་ཚང་མར་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ།

གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས་སུ། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་བློ་མཐུན་ཚང་མས་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དགོངས་དོན་དམ་པོར་བཟུང་སྟེ། མིག་སྔར་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་གསར་པའི་འོག་ཏུ་ད་དུང་གནས་འདུག་པའི་སྙོམས་དད་བསམ་པ་དང་གཡས་ལྷུང་རྙིང་ཞེན་བསམ་པ་བཅས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་ལ་རྟོག་ཞིབ་དང་སུན་འབྱིན་བྱས་པས། བསམ་པ་བློ་ཕྲག་གིས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས། འདི་ནི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཆེས་གཙོ་ཆེ་བའི་འབྱུང་འབྲས་ཤིག་ཡིན།

གྲོས་ཚོགས་ནས་མིག་སྔར་རང་ཞིང་དུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་གྱུར་ཡོད་པར་མ་ཟད། རླབས་འཕྱུར་བ་ལྟ་བུར་གོང་སྤེལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅེས་དགོངས། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་དང་ཕྱོགས་གཞན་དག་སོ་སོའི་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བྱ་བ་ཚང་མ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་པ་དང་། ཕྱོགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཀྱང་འཕུར་བ་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད་ཅིང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་གཏོད་རང་བཞིན་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་སྙིང་སྟོབས་བསྐྱེད་དེ་བསམ་པ་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇི་མྱུར་དུ་གཏོང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། འདི་ནི་ང་ཚོས་མིག་སྔར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་ད་དུང་བཅིངས་འགྲོལ་ལེགས་པོ་བྱས་མེད་པས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་གསར་པ་དང་མི་འོས་ཤིང་། གཙོ་ཆེ་བའི་མངོན་རྟགས་ནི། མཚོ་སྔོན་གྱི་དཔལ་འབྱོར་རིག་གནས་རྗེས་ལུས་ཡིན་པ་དང་། མི་གྲངས་ཉུང་བ། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཞན་པ། དེའི་ཕྱིར་ད་ལྟའི་གནས་ཚུལ་ལ་སེམས་བདེ་བར་བྱས་པ། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དང་རིག་གནས་ལ་དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་དཀོན་ཞིང་། བསམ་ཐུབ་པ་དང་བཤད་ཐུབ་པ། བྱེད་ཐུབ་པའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྙིང་སྟུས་ད་དུང་མི་འདང་ཞེས་དགོངས། ཚང་མས་བསྟན་པ། གནས་ཚུལ་དེ་དག་གི་ངོ་བོ་ནི་སྙོམས་དད་བསམ་པ་དང་རང་གིས་རང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་པའི་མངོན་རྟགས་ཡིན་པ་དང་། 「མཚོ་སྔོན་རྗེས་ལུས་བརྗོད་ཚུལ」གྱི་གདོན་ཞུགས་ཀྱང་ཡིན། དེའི་གཙོ་ཆེ་བའི་བསམ་པའི་འབྱུང་ཁུངས་ནི་ཕྱི་ཡུལ་གནས་ཡོད་པར་ངོས་མ་ཟིན་པ་དེ་ཡིན། ཁོ་ཚོས་དཀའ་ངལ་ཡོད་པའི་ཕྱོགས་རིག་ཡོད་པ་ལས་ཕན་པ་ཡོད་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་གཏན་ནས་མ་རིག་ཅིང་། ནང་བློས་སུ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ནུས་པ་ཆེན་འགྱུལ་སྲིད་པའི་ནུས་པ་ངོས་མ་ཟིན། དེའི་ཕྱིར་རྟག་ཏུ་ཕྱི་ཡུལ་གྱི་དཀའ་ངལ་ཡིད་ཚོད་བྱས་པ་མང་ཞིང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་དང་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་པའི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ངེས་པར་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་སྲིད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡིད་ཚོད་བྱས་པ་མི་འདང་། དེའི་ཕྱིར་ཚང་མས་བསྟན་པ། འདི་ནི་མིག་སྔར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་ཆེས་གཙོ་ཆེ་བའི་བསམ་པའི་འགག་རྐྱེན་ཞིག་ཡིན་པས། ངེས་པར་འདིའི་ཕྱོགས་སུ་བློ་ཕྲག་གིས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། 「མཚོ་སྔོན་རྗེས་ལུས་ཡིན་ཞེས་པའི་བརྗོད་ཚུལ」ལ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་སུན་འབྱིན་བྱེད་དགོས། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་ལྷབས་ཆེན་དཀྲུགས་མ་ལས་བྱུང་བ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཤེས་རབ་ལ་རྟོགས་རྒྱ་དང་ཚད་རྒྱ་མེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཤེས་དགོས་ཤིང་། ང་ཚོས་སྙོམས་དད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་སེལ་བ་དང་། རང་གིས་རང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་པ་མེད་པར་བཏང་ཞིང་། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལ་དམ་པོར་བརྟེན་ནས་སྙིང་སྟུས་བསྐྱེད་ཅེ། ད་གཟོད་དཔའ་གདིང་གིས་ལེགས་བཅོས་གསར་སྐྲུན་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་ལྷག་པར་བཟང་བའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་ཐུབ།

བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ཕྱོགས་སུ། གྲོས་ཚོགས་ནས་དུས་དང་མཐུན་པར་བློ་མཐུན་ཁ་ཤས་ལ་ཐོབ་སོར་ཁོ་ནར་བསམ་བློ་གཏོང་བའི་བསམ་པ་གནས་ཡོད་གཤིས། རང་ལ་ནོར་འཁྲུལ་འབྱུང་བར་སྐྲག་པས། སྔོན་ཆད་ལས་དོན་མང་པོ་བསམ་མི་ཐུབ་པ་དང་། བཤད་མི་ཐུབ་པ། བྱེད་མི་ཐུབ་པ་དང་ཡང་ན་བསམ་པ་དང་བཤད་ཆོག་བྱེད་མི་ཐུབ་པར་སྐྲག་ཅིང་། 「དང་འགྲོས」ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ན་རང་གི་མགོར་ཡོང་བར་སྐྲག་པ་དང་། རྣམ་འགྱུར་གསར་བའི་མདུན་དུ་དལ་བུལ་དང་རང་གིས་རང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་པ་སོགས་རང་ཕན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་སུན་འབྱིན་བྱས། འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་ལ་གནས་པའི་བསམ་པ་འདི་དག་ལ་རྟོག་དཔྱོད་དང་སུན་འབྱིན་བྱས་སྐབས། མགྲིན་གཅིག་ཏུ་དེའི་ངོ་བོ་ནི། གསར་བརྗེའི་འདུན་པ་ཉམས་པའི་མངོན་རྟགས་ཡིན་པ་དང་། ཏང་གི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དགོངས་དོན་དང་རྒྱབ་འགལ་ཡིན་ཞིང་། ངེས་པར་རྩ་བ་ནས་ཁྱད་དུ་བསད་དེ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རྣམ་འགྱུར་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོའི་རྗེས་ཆོད་དུ་འཛུགས་དགོས་ཞེས་དགོངས། སྙོམས་དད་སེལ་བ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་བརྒྱུད་དེ། ཚང་མས་མགྲིན་གཅིག་གིས་ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་རང་ལ་སློབ་གསོ་དང་དྲན་གསོ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཡིད་དགའ་བ་དང་སྙིང་སྟོབས་བསྐྱེད་གཤིས་སྔོན་དུ་བགྲོད་པའི་བསམ་པ་བརྒྱ་འགྱུར་སྤེལ་བ་རེད།

གྲོས་ཚོགས་ནས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་དང་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ཤིང་། གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟུས་བསྐྱེད་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་དེང་ཕྱིན་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་མི་སེམས་སྐུལ་བའི་འབད་བརྩོན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་སྣ་ཚོགས་བཏོན། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྟར། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལས་འགན་ནི། བསྟུད་མར་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཧུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ནོ་ལྕགས་དང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བཅོས་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་སྲོག་ཤིང་བཟོ་ལས་འཛུགས་ཤིང་། བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་དེ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ལས་ཡོལ་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཟུ་ཐོག་ལོ་བདུན་གྱི་སྔོན་ལ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་ཚ་གནད་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་ཕལ་ཆེར་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཅིང་། ས་གོད་ལུད་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་གཉིས་བསྒྲིགས་ཏེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ལས་ཡོལ་དུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་མྱུར་བར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས། ཕྱུགས་ཟོག་གི་གྲངས་ཀ་ཁྲི་ཕྲག་གཅིག་སྤེལ་རྒྱུ། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་རིག་གནས་དང་སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཅིང་། དེ་དང་མཚུངས་པར་འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་། འཕྲིན་སྦྲག ཚོང་ལས་སོགས་ལས་དོན་ཡང་གོང་སྤེལ་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་དགོངས་སོ། །

ལྷབས་ཆེ་བའི་འཆར་གཞི་འདི་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་ངེས་པར་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ཐབས་ཇུས་ཞིབ་རྒྱས་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཞེས་དགོངས། བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ། དང་པོ། བློ་ཕྲག་གིས་ཏང་ཡོངས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་དང་། མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ། རིམ་པ་སོ་སོས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ། བཟོ་ལས་མེད་པའི་སྡེ་ཁག་གིས་ཀྱང་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། བཟོ་ལས་མེད་པའི་སྡེ་ཁག་སོ་སོ་དང་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་ཡོད་པ་ཚང་མས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་བྱ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་བཟོ་ལས་བསྐྲུན་དགོས། རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ཕྱོགས་རས་ཞིང་འབྲོག (ཞིང་ལས།) ཐོན་ཟས་ལས་སྣོད་བཟོ་ལས་བསྐྲུན་དགོས་པར་མ་ཟད། ཅི་ནུས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་ཁེབ་སྐབས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། ས་དེ་གའི་གཉེར་ཐོན་དང་། རི་སྐྱེས་སེམས་ཅན་དང་རྩི་ཤིང་གི་འབྱུང་ཁུངས་འདོན་པ་དང་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་བཟོ་ལས་སྣ་མང་བསྐྲུན་དགོས།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས)

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

གཉིས་པ། ད་ལྟ་ཡོད་པའི་ཁི་ལས་ཀྱི་ནུས་པ་གང་ལེགས་བསྐྱེད་དེ། བཟོ་གྲྭ་རྙིང་པས་བཟོ་གྲྭ་གསར་པར་རོགས་རམ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བཟོ་གྲྭ་ཆེན་པོས་བཟོ་གྲྭ་ཆུང་བར་རོགས་རམ་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ནུས་པ་གང་ལེགས་བསྐྱེད་པར་ཡིད་འཇོག་...... བྱས་ཏེ། ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ལ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། གསུམ་པ། རང་སྟོབས་རང་སྐྱོལ་བྱས་ཏེ་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་དངུལ་རང་གིས་བསྒྲིག་དགོས། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ས་གནས་བཟོ་ལས་ལ་མཁོ་བའི་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་རྩ་དེ། དབྱིབས་ཆེན་ཁི་ལས་ལས་གཞན་གཙོ་བོ་རང་གིས་ཐག་གཅོད་དགོས། ཐབས་ཚུལ་གཙོ་བོ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་འཕྲུམས་དངུལ་འགུག་སྡུད་བྱེད་པ་དང་། ལས་ཁངས་དང་ཚོགས་པ་བཅས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་མ་རྩ་འཇོག་པ་དང་། ཁི་ལས་རང་ཉིད་ཀྱིས་གསོག་འཇོག་བྱེད་པ། ས་གནས་ནོར་སྲིད་ཀྱི་ཐུས་ཤུགས་འདོན་པ་སོགས་ཡིན། ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བཟོ་ལས་མ་རྩ་དེ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཐུན་མོང་གསོག་འཇོག་ལ་བརྟེན་དགོས། བཞི་པ། རིམ་པ་སོ་སོའི་བཟོ་ལས་བདག་གཉེར་སྡེ་ཁག་ངེས་པར་དུས་རྒྱུན་དུ་མདོན་སུམ་མཐོང་སར་སོང་སྟེ། དུས་ཐར་དུ་ས་གནས་སོ་སོའི་ཡར་ཐོན་ཉམས་མྱོང་ལ་སྤྱི་བསྡོམས་དང་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་སྐྲུན་དང་བསམ...... འཆར་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། རྗེས་ལུས་ལ་རོགས་རམ་དང་སྐུལ་འདེད་བྱས་ཏེ་ཡར་ཐོན་གྱི་རྗེས་ཟིན་པར་བྱེད་དགོས་པ...... དང་། ཁྱད་པར་དུ「ཚོད་ལྟའི་བཟོ་གྲྭ་」འཛུགས་པར་གཙིགས་ཆེན་བྱེད་དགོས། མིག་སྔར་འཕྲུལ་ཆས། མདོག་ནག་དང་མདོག་ལྡན་ལྕགས་རིགས་བཞུ་བ། ཛས་བསྐྱུར་ལུད་རྫས། ཨར་འདམ་བཟོ་ལས་བཅས་ཀྱི「ཚོད་ལྟའི་བཟོ་གྲྭ」འཛུགས་དགོས། ལྔ་པ། ཐོངས་སྤྱོད་འབྱུང་ཁུངས་ཞིབ་གཅོད་དང་ས་གཤིས་འཚལ་རྟོག་གི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་གཤིས་འཚལ་རྟོག་སྟོབས་ཤུགས་ཇེ་འཛོམ་དུ་བཏང་སྟེ། ཁུལ་དང་གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་བཅས་ཀྱི་ས་གཤིས་ལས་ཁངས་དང་འཚལ་རྟོག་ཁག་འཛུགས་དགོས་པ་དང་། ཞིབ་པར་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་གཏེར་ཁ་འཚོལ་བ་དང་གཏེར་ཁ་ཞུ་རུ་འཇུག་དགོས། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་རང་ཞིང་དུ་འཛལ་རྟོག་མ་བྱས་པའི་ས་མེད་པར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། གཏེར་འདོན་པའི་སྐྲས་ཚད་ཅི་ཡོད་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པར་འཛལ་རྟོག་གསལ་པོར་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས། དྲུག་པ། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཉམ་ལས་ཀྱི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་རང་བཞིན་དང་གྲོན་ཆུང་གི་རྩ་ལུགས་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས་པ་དང་། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ཡོངས་ཁྱབ་ཐག་བྱད་ནས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ...... བྱེད་སྐབས་ཆུད་ཟོས་དང་ཁོ་ཡོག འགལ་རྒྱུ་མེད་པ་དང་གཞན་དང་མི་མཐུན་པའི་སྣང་ཚུལ་འབྱུང་བ་འགོག་དགོས།

ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ། ངེས་པར་མུ་འཐུད་དུ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཆུ་ཡིད་བཟོས་སྟེ། ཆུ་ཡུར་ཁ་དག་གཉེར་དང་ཆུ་གསོག་འདྲེན་གྱི་བཟོ་སྐྲུན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་ལྔ་ལས་པ་དང་། སྐས་ཞིང་བཞེང་བ། ས་ཞིང་སྙོམས་པོ་བཟོ་བ་བཅས་དང་། དེ་དང་ཟུང་འབྲེལ་གྱིས་ལྗོངས་ཁྲོད་...... [illegible]

[illegible]

[illegible]

ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་」 དང་「གཡས་ཕྱོགས་པ་སུན་ཙོ་བྱིན་སོགས་ཏང་ལས་སྐྲོད་པར་བློ་ཐེ་མཐུན་པའི་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་」 བཅས་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་སོ། །

解放思想 貫彻总路綫 建設新青海

中共青海省二屆代表大会二次会議向全省各族人民发出号召

在西宁举行的中国共产党青海省第二屆代表大会第二次会議，經过九天的大小会議，于20日胜利閉幕。全体代表在20日上午的会議上一致通过决議，号召全省党員和各族人民，在党的領导下进一步徹底破除迷信，解放思想，鼓足干劲，团結羣众，苦战五年，为徹底改变青海的落后面貌而奋斗。

> **会議在解放思想，統一思想，鼓足革命干劲的基礎上，向全省各族人民提出了在今后五年內各項振奋人心的奋斗目标。会議認为，根据党的建設社会主义总路綫，我省第二个五年計划的任务是：在繼續完成政治战綫、思想战綫上社会主义革命的同时，积极进行技术革命和文化革命；建立以鋼鉄、机械制造为中心的骨干工业，工业总产值要超过农牧业总产值；提前七年实現农业发展綱要，基本实現农业机械化，开荒一千二百万亩，平均亩产超过千斤；加速完成畜牧业社会主义改造，促进畜牧业生产的大发展，牲畜头数加一番；积极发展文化、教育、卫生事业，相应地发展交通運輸、邮电、商业等事业，从根本上改变青海落后面貌。**

这次会議主要是傳达和討論了党的八大二次会議精神；并根据社会主义建設总路綫，初步制訂了我省第二个五年建設計划的主要任务和实現这个計划的具体措施。会議从解放思想入手，以虛带实，虛实結合的方法，自始至終的貫徹了党的八大二次会議精神，充满了敢想敢說敢做的共产主义气魄和鼓足干劲，力争上游，多快好省地建設社会主义，加速改变青海面貌的革命干劲。所以这次会議是一次貫徹建設社会主义总路綫的大躍进会議，也是号召全党和全省各族人民，进一步破除迷信，解放思想，鼓足干劲，力争上游，为貫徹党的总路綫的动員大会。

会議在6月12日上午正式开始。首先由高峯、袁任远同志分别向大会作了党的八大二次会議精神和毛主席講話的傳达报告，張国声同志代表省委作了关于中共青海省委的工作报告。从6月13日起到19日进行了小組討論和大会發言。在大会上發言的有各个地区、各部門、各方面的党的代表和列席人員共四十八名。另有一百一十五位代表和列席人員作了書面發言。

会議通过討論，一致同意高峯、袁任远同志关于党的八大二次会議的傳达报告和張国声同志代表中共青海省委所作的工作报告。并且一致認为，自党省二屆一次代表会議以来，省委正確地执行了中央的各項工作方針政策，依靠全党和各族人民胜利地开展了全民整風运动，反右派斗争，在工农牧業生产上出現了大躍进的局面，畜牧業社会主义改造以及其他各項工作，都取得了巨大的成就。

在討論中，与会同志都紧紧的依照总路綫的精神，檢查批判了在当前大躍进的新形势下仍然存在的形形色色的迷信思想，和右傾保守思想。使思想得到了进一步解放，这是会議的最重要的收获之一。

会議認为，目前在我省一个声势浩大的社会主义建設和社会主义改造高潮，已經全面形成，并在汹涌澎湃的發展着。工农牧業以及其他各方面的生产建設工作，都在大躍进，畜牧業的社会主义改造也正在飞速發展，羣众的發明創造層出不穷，各族人民精神奋發，同心合力地为加速建設社会主义而奋斗。这是我們目前建設社会主义的一个大好形势。但是人們的思想还沒有很好地解放，不能适应大躍进的新形势，主要表現是：認为青海經济文化落后，人口少，科学技术力量薄弱，因而安于現状，对科学技术和文化，缺乏頑强鑽研精神，敢想敢說、敢作敢为的共产主义干劲还很不足。大家指出，这种情况的实質是迷信思想和自卑感的反映，是"青海落后論"在作祟，其主要思想根流是，对于客观存在尙未完全認識。他們只看到困难的方面，而沒有看到有利的因素，尤其是沒有認識到解放了的人民羣众的偉大能动作用。因而往往把客观困难估計过大，把羣众的力量和得到解放的生产力必然飞躍發展的力量估計不足。因此，大家指出，这是目前建設社会主义的最主要的思想障碍之一，必須在这方面进一步解放思想，徹底批判"青海落后論"。所有干部和羣众应該懂得偉大出于平凡，羣众的智慧無穷無尽的道理，我們只有徹底破除迷信，打消自卑，解放思想，紧密的依靠羣众，鼓足干劲，才能勇于創造革新，才能更好的貫徹建設社会主义的总路綫。

在解放思想問題上，会議同时批判了一些同志由于存在患得患失，怕个人犯錯誤，因而，也使过去有許多事情不敢想，不敢說，不敢做或認为想了說了，怕作不到，怕"反冒进"反到自己头上；以及在新形势面前消極自卑等等个人主义思想。代表們对这些思想也都进行了自我檢查和批判，一致認为，这实質上是革命意志衰退的表現，是与党的总路綫精神相違背的。必須徹底克服，迅速赶上形势發展的需要。經过破除迷信，解放思想，大家一致表示，这次会議对自己教育啓示很大，心情愉快，精神奋發，增强了百倍的前进信心。

会議在解放思想，統一思想，鼓足革命干劲的基础上，向全省各族人民提出了在今后五年內各項振奋人心的奋斗目标。会議認为，根据党的建設社会主义总路綫，我省第二个五年計划的任务是：在繼續完成政治战綫、思想战綫上社会主义革命的同时，积極进行技术革命和文化革命；建立以鋼鉄、机械制造为中心的骨干工業，工業总产値要超过农牧業总产値；提前七年实現农業發展綱要，基本实現农業机械化，开荒一千二百万亩，平均亩产超过千斤；加速完成畜牧業社会主义改造，促进畜牧業生产的大發展，牲畜头数加一番；积極發展文化、教育、衛生事業，相应地發展交通运輸、邮电、商業等事業，从根本上改变青海落后面貌。

为了保証实現这个雄偉的計划，会議还認为必須加强各項工作的具体措施。在工業方面：第一、应該进一步貫徹全党办工業，全民办工業，各級办工業，非工業部門也办工業的方針。在大力發动羣众办工業的同时，各非工業部門，凡是有条件的都应結合本身業务兴办工業，国营农牧場应該举办农牧（付）产品加工工業，并尽可能的利用农閑劳力，开發和利用当地的矿产、野生动植物資沅，举办多种工業。第二、充分發揮現有企業的作用，老厂要帮新厂，大厂要帮小厂。同时注意充分發揮手工業的作用，加强对手工業的領导。第三、自力更生，解决建設資金。五年內地方工業所需基本建設投資，除大型企業外，主要由自己解决。主要办法是吸收社会游資，动員机关团体投資，依靠企業本身积累，挖掘地方財政潛力等办法。乡社工業投資依靠社的公共积累。第四、各級工業主管部門必須經常深入現場，及时总結推广各地先进經驗，全力支持羣众的創造和倡議，推动和帮助落后赶上先进；特别重視建立"試驗田"。在当前应当將机械、黑色、有色金屬冶炼，化肥、水泥工業的"試驗田"建立起来。第五、加强資沅調查和地質勘探工作，积極充实省的地質勘探力量，建立州、市、县的地質机构和勘探队伍；更广泛的發动羣众找矿、报矿。要求五年內消灭我省地質工作的空白点，探明可供开采的儲量。第六、加强国民經济的协作工作，以保証社会主义經济的計划性和节約原則，避免国民經济全面大躍进中的浪費、混乱、停滞和失調現象。

在农業方面：必須：繼續大兴水利，加强渠道管理和蓄引工程，兴修农業区五大干渠，修築梯田，平整土地，并結合做好綠化和水土保持工作；积極开辟肥沅，大量造肥和生产化肥，要求1959年每亩施有机肥料三万斤，1962年达到亩施化肥60斤；五年基本实現农業机械化，1962年机耕面积达到可机耕面积的75%；利用农村水磨和渠道跌水，大力發展农村小型水电站，并利用風力、沼气等資沅，三年实現农村照明和农产品加工电气化；普遍地推行改良土壤，实行深耕、密植等措施；进一步巩固农業合作化制度，进一步貫徹执行党在农村的阶級路綫，加强政治思想工作，不断改进經营管理，二年內将小社合併为大社，不断扩大公共积累，五年內增加收入部分逐步实行三、七分（社員30%，公共70%）。在畜牧業方面：会議特別强調指出，海西、海北、海南三个自治州实現合作化的情况，說明加速合作化进度的条件已經完全具备，广大牧民羣众对合作化是迫切要求和衷心拥护的。所以在凡未完成畜牧業改造的地区，对畜牧業进行社会主义改造的态度必須坚定，坚决进行到底。鑑于社会主义改造是包括經济制度和政治思想的全面的社会主义革命，徹底实現这一革命的关鍵在于放手發动羣众，因此必須深入的在牧民羣众中开展社会主义教育运动。同时必須进一步注意加强統一战綫工作，以便更快更好地进行社会主义改造和社会主义建設。会議認为，为了实現五年內牲畜加一番的总任务，还必須积極进行綿羊改良；大力培育牧草，灌溉草原；逐步实現牧業机械化半机械化，首先在灌溉种草、打草、畜产品等加工方面用机械代替人力；大量培养民間兽医，作到社社（塲）有初級兽医三至五人，基本消灭牛瘟、羊虱等七种主要疫病；改进飼放管理，作到畜畜有圈，幼畜有棚。在發展生产的同时，还必須不断整頓巩固牧業社（塲），經常进行社会主义和共产主义教育，改善經营管理，貫徹民主办社和勤儉办社的方針。

会議認为，根据工农牧業不断全面躍进的情况，在我省也必須掀起一个技术革命和文化革命高潮。这是一个严重的政治任务，我們必須鼓足干劲，力争上游，积極完成这个偉大的历史任务。会議同时認为，要实現这个任务，必須破除迷信，克服自卑感，进一步解放思想；同时在这个运动中要紧密依靠羣众，貫徹羣众路綫；要"兴無灭資"，政治挂帅，达到"又紅又专"。

会議特別强調指出，在这个新的历史时期和任务面前，要求我們必須进一步加强党的領导。"各級党委必須象領导民主革命和社会主义革命一样，把社会主义建設事業坚决的領导起来，把技术革命和文化革命領导起来"。任何削弱或降低党的領导作用的傾向，都会給我們的建設事業带来損失，都是不能容許的。为要加强党的領导，党的領导干部的思想应該紧紧的跟上形势的發展，注意改进領导作風和領导方法。首先应該学習毛澤东同志的著作，領会毛澤东同志的思想方法，不断的解放自己的思想；必須深入羣众，深入实际，貫徹羣众路綫，亲自动手办"試驗田"；要善于抓工作中的主要矛盾，要善于采用抓两头帶动中間的工作方法，及时总結和推广先进經驗；切实加强各級党委的集体領导同分工負責相結合的制度。

为了保証順利地进行社会主义建設，会議还强調指出，我們今后的主要工作是社会主义建設，但并不意味着阶級斗争就無足輕重了，特別是在我省牧業区社会主义改造正在加速的实施中，社会主义改造与反改造的斗争日益尖銳，因此必須提高政治警惕和阶級觉悟，严密地注意阶級斗爭，巩固無产阶級专政，在这方面决不能有絲毫的松懈和麻痺，否則就要犯严重的政治錯誤。同时党所提出的技术革命与文化革命也并不意味着可以放松政治工作，相反，"思想工作和政治工作永远是一切工作的灵魂和統帅"。我們必須大力加强政治思想工作，把無产阶級的革命紅旗插遍各个角落，插遍人們的思想領域，充分發揮政治思想工作在各項工作中的統帅作用。在当前主要的就是要把整風运动坚持到底，善始善終，以取得运动的全胜。

会議在20日上午，补选了中共青海省委委員六名，候补委員四名，和补选了党的第八次代表大会的代表二名。

全体代表还一致通过了中共青海省第二屆代表大会第二次会議"关于省委工作报告的决議"、"关于同意清除右派分子孙作宾等出党的决議"等决議。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

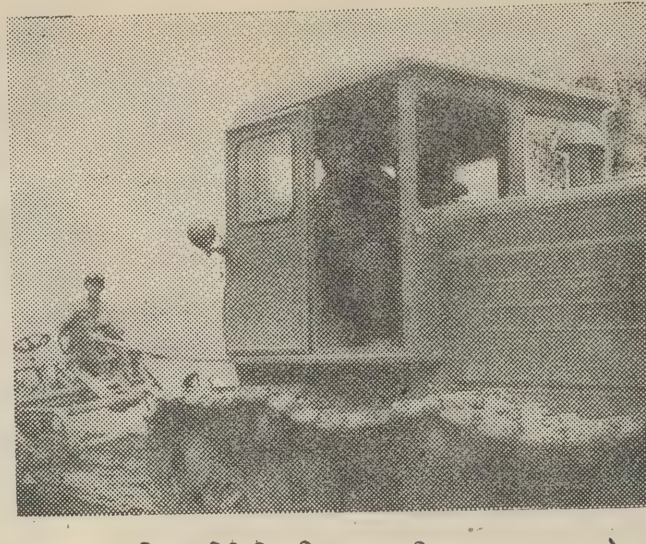
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ༦ཚེས༢༨ | ཨང་ ༤༥༩ | ཁྱུར་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་བེ་ཡོན།
1958年6月 28 日 | 第 4 5 9 期 | 地址：西宁市北門外上北園

རང་ཞིང་གི་ཧྭ་ཀྲུའུ་ཧོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་དུ་ན་ཞིང་སྟོན་དུས་སུ་འདུད་འཕེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཚོགས་མལ་བཙུགས།



↑ ལོ་བདུན་ ཙུ་ལྷག་ལོན་པའི་ཧོར་རིགས་ཤད་པོ་སློབ་མ་སྐྱབས་ཉིས། ཀྲན་ཀྲང་ལས་ལུན་ཚན་ལ་དང་གི་དྲན་ཚུལ་བཤད་པའི་ཚུལ།



(ཞིན་ཧྭ་ཉིའི་ཞིན་ཁྲིས་པ་ལྷང་ཞིས་ཕྱུན་ནས་བླངས་)

← ཧོར་རིགས་ཀྱིས་མའི་འདུད་འཕེན་འཕྲུལ་འཁོར་ཁ་ལོ་བ་མིས་ཁོས་ཀྱིས་ཞིང་རྨོད་བཞིན་པའི་ཚུལ།

༄༅། །ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༦ ཚེས་ ༡༠ ལ།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་བློ་མཐུན་ཀྲུང་གོ་ཉིད་ནས་ཉིན་ལྷུའི་ཚབ་བྱས་ནས་མཛད་པའི་སྙན་ཞུ་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། མཐའ་གཅིག་གིས་སྙན་ཞུ་དེ་ལ་བློ་ཐོ་མཐུན་ཞིང་། ཉིན་ལྷུས་དང་གི་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་གྲོལ་བ་ནས་བཟུང་ད་བར་དུ་ཡང་དག་སྟོས་ཀྲུང་དབྱང་གི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལག་ལེན་བྱས་པ་དང་། ད་ལོངས་དང་རིགས་སོ་སོའི་དབུལ་ཕོངས་མི་དམངས་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་བའི་ངང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་འཐབ་རྩོད་དང་ཁྲབ་བྱས་ཤིང་། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ་འཕྱུར་ཤིང་ཆེན་པོ་བྱུང་། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དང་བྱ་བ་གཞན་དག་སྣ་ཚོགས་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅེས་དགོངས། མིག་སྔར་ང་ཡོངས་ཀྱི་མདུན་དུ་བཞག་ཡོད་པའི་ལས་འགན་ནི། ང་གི་སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ནན་ཏན་གྱིས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པ་དང་། བརྟུད་མར་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཏུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ནོ་ལྷགས་དང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བཅོས། འགྲུལ་ཤུགས་སློག་ཤིང་བྱེད་པའི་ས་གནས་བཟོ་ལས་བཙུགས་ཏེ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་བཟོ་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་དེ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ལས་ཡོལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། ཆུ་ཐོག་ལོ་བདུན་གྱི་ནང་ལ་[རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་རྩིས་པའི་ཅ་གནད་]མཚོན་འགྱུར་བྱེད་ཅིང་། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཞིང་ལས་ཐལ་ཆེན་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་རྒྱུ་དང་། ས་གོད་སྔུའུ་ཡི་བ་གཅིག་དང་ས་ལ་གཉིས་བསྒོམས་ཏེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུ་འུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཡོལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་སྤེལ་བར་སྐལ་འདེད་བྱས་ནས། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་ལྡབ་གཅིག་སྤེལ་རྒྱུ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རིག་གནས་དང་སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་སྤེལ་ཞིང་། ཏུར་ཐག་གིས་འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་། འཕྲིན་བསྒྲག ཚོང་ལས་སོགས་ལས་དོན་སྤེལ་རྒྱུ་བཅས་ཡིན། ང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་ནས་ངེས་པར་བློ་ལྷག་གིས་སྙོམས་དང་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་དོར་ཏེ་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས། སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ཅིང་། མང་ཚོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ། དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་ལོ་ཕྱེད་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས། མཚོ་སྔོན་རྣམ་ལུས་ཀྱི་བཞིན་རས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། །

༡༽ [illegible]

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྐབས་གཉིས་པའི་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པར་ཕུལ་བའི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ།

(༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༦ཚེས་༡༢ལ།)

སྙན་ཞུ་མཛད་མཁན་ཀྲུང་གོ་ཉིན།

བློ་མཐུན་རྣམ་པ།

ད་ང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པ་ནི། ལྷབས་ཆེན་པོ་རྒྱས་ཀྱི་དོན་གནད་ལྡན་པའི་ཚོགས་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དེས་རང་རྒྱལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱས་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་བཀོད་ཅིང་། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐུ་ཐིག་ཀྱང་བཏོན། ང་ཚོའི་ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནི། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་སྐྱལ་མའི་ཚོགས་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། སྐྱོང་དང་སེལ་བ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པའི་ཚོགས་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། ང་ཚོས་ཏང་ཡོངས་ལ་སྐྱལ་མ་བྱས་ཏེ་སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུ།

དང་པོ།

རང་ཞིང་དང་གི་སྐབས་གཉིས་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་གྲོལ་བ་ནས་ད་རེས་དུ་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ལ། མཚོ་སྔོན་ས་ཆ་འདི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆ་གཞན་དག་དང་མཚུངས་པར་འགྱུར་ལྡོག་ཆེན་པོ་དང་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོ་འི་དུས་སྐབས་སུ་གནས་ཡོད། ང་ཀྲུང་དབྱང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཡང་དག་པའི་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ང་གི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལག་ལེན་བྱས་ཤིང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་མགོ་འདྲེན་དང་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཡོངས་ཁྱབ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་ལས་དང་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས། སྒེར་གཉེར་བཟོ་ཚོང་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་སྟེ། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཆ་དབང་བའི་ལས་ལུགས་དང་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བ་རྩ་བ་ནས

བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཤིང་། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཚར་དུ་དངར་བའི་དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་བྱ་བ་བྱས་རྗེས། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་བསླངས། དེ་མཚུངས་སུ་གཞི་རྩ་དེའི་ཐོག་རྒྱལ་འཛངས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་ལོ་ལྔའི་འཚར་གཞི་དང་པོ་རྒྱལ་བའི་ངང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པར་མ་ཟད། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཚང་མར་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་། འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དོན་གཉིས་སྤེལ་བ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་གྲངས་ཀྱང་བ་བརྒྱ་ཆ་དོན་བདུན་སྤེལ་ཅིང་། ས་གནས་བཟོ་ལས (ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཐེས་མེད།) སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ལྡབ་བཅུ་སྤེལ་བ་དང་། འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་བ་མགོ་འབུས་ཀྱིས་ཆགས་ཤིང་། རིག་གནས་སློབ་གསོ་འཕྲོད་བསྟེན་དང་ལས་དོན་གཞན་དག་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱས་པ་དང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་པོ་དང་རིག་གནས་འཚོ་བ་མངོན་གསལ་དུ་ཇེ་མཐོར་བཏང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་དང་དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་བཞིན་རས་ལ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་གཏིང་ཟབ་པའི་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་།

༡༩༥༧ ལོ་འི་དབྱར་ཁ་ནས་བཟུང་། ཁྲབས་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་རྡོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་གཤིས། ཚབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ལ་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ། ཚབ་སྲིད་ཐོག་ཏུ་འཕྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པས་ངང་དང་མི་དམངས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཅས་ལ་སྒྲོན་པ་ལྷ་བུར་རྒོལ་བྱེད་པ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཕྱི་མ་བརྙག་ཏུ་བཏང་ཞིང་། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་འཛུལ་ཡོད་པའི་གཡས་ཕྱོགས་པ་སྐོར་ཞིག་ཇེ་བཙོག་ཏུ་བཏང་བ་དང་གྲོགས་མེད་ཁེར་རྐང་ལ་ཀྱུར་དུ་བཙུག་པར་མ་ཟད། ཁ་ཐོར་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་ཚོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་རྒྱལ་བའི་རྗེས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆེས་ཆེར་བརྟན་ཆགས་སུ་གྱུར་ཞིང་། བསམ་པའི་ཐོག་ཏུ་གསལ་ཕྱོགས་པའི་འཆལ་གདམ་སྣ་ཚོགས་ལ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་སུན་འབྱིན་བྱས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བྱེད་པ་སོ་སོའི་མགོ་འདྲེན་དང་བསོད་པ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་བསམ་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་མངོན་གསལ་དུ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས། ཁྱད་པར་དུ་ཚུད་ཟིན་དང་སྙིང་ཞེན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འགྲུལ་བསྐྱོད་བྱས་རྗེས། དཔོན་ཚུལ་དང་འཁྲིབ་ཚུལ་ཙ་མེད་དུ་བཏང་བར་མ་ཟད་རྒྱུན་ལུགས་ངོར་བཏང་། འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་མི་ཐན་པའི་འཕྲིག་ལམ་ལམ་ལུགས་ཁ་ཤས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཤིང་། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དག་སྒྲིག་བྱས་པ་དང་། མི་དང་མིའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། མི་དམངས་ནང་ནོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡང་དག་པར་ཐག་བཅད་ཅིང་། མང་ཚོགས་དང་ལ་ཡིད་ཆེས་ཇེ་ལེགས་སུ་གྱུར་བ་གཞིས། ང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཉུང་བཙོན་རང་དགའ་ཆེན་ཐོབ་པ་དང་། བཞིན་ལ་ཆེས་ཆེར་སྐྱུལ་མ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་རིག་སློབ་བཅས་འཐབ་ཕྱོགས་སོ་སོར་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བསླངས་པ་རེད།

གཡས་ཕྱོགས་པར་དོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས་ང་ཚོ་རི་ངང་གི་གཙོ་ཆེ་བའི་འབྱུང་འབྲས་ཤིག་ནི། ཉིན་ལྷུའི་མགོ་འདྲེན་ཡང་སྙིང་ནང་དུ་འཛུལ་ཡོད་པའི་ངང་གོལ་མཁན་སྤུན་ཚོ་ཕུན་ངང་ལས་ཕྱུང་པ་དེ་ཡིན། ཁོ་ནི་ཐ་ཆའི་རང་པན་རྣམ་ཆེན་ཅན་ཡིན་པ་

དང་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་དང་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་ང་ཚོའི་དང་ནང་གི་ཚབ་སྒྲུབ་མཁན་ཡིན་ཞིང་། ཚབ་སྲིད་བསམ་པ་ཚང་མ་མར་ཁྲི་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ལས་བྲལ་སོང་བས། ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དོང་ནང་དུ་ཟུང་ངོ། ཕྱི་མ་བཅོས་རིང་ལུགས་ལས་དོན་གྱི་ངོ་ཚོག་ཀྲུབ་འགལ་མཁན་དུ་གྱུར། ཁོ་ཡི་གཙོ་ཆེ་བའི་ཉེས་པ་ནི་ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ངང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་ངོ་རྒོལ་ཐུས་པ་དང་། ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཅོས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ཚད་དུ་དངར་བའི་གནད་དོན་ཆེན་པོ་འི་ཐོག་ཏུ་མངོན་རྟགས་ཞིབ་རྒྱུས་བརྟན་ཅིང་། ཀྲུང་དབྱང་གི་ལམ་ཐིག་དང་ཉིན་ལྷུའི་མགོ་འདྲེན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ནས [རང་དྲན་གྱིས་བཤུ་གཞོག་སྤྱངས་པ་] ཞེས་བསྒྲགས་པ་རེད། ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནི་མི་རིགས་སོ་སོས་བླ་ལྷག་གིས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་ཐུན་མོང་གི་གཞི་རྩའི་སྙིང་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལར་རྒྱས་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་གནད་འགག་ཡིན་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། ལོ་རྒྱུས་སྟེང་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་ནས་རང་དྲན་གྱིས་བཤུ་གཞོག་སྤངས་པ་དང་རང་དྲན་གྱིས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རྣམ་ནས་ཕུད་པའི་དོན་གནད་ནས་ཡོད་མ་མྱོང་། [རང་དྲན་གྱིས་བཤུ་གཞོག་སྤངས་པ་] ཟེར་བ་དེའི་ངོ་བོ་ནི་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་བཀག་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་དབང་བསྒྱུར་བར་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་པ་དེ་ཡིན། སུན་ཅོ་ཕུན་ནས་མི་རིགས་ཀྱི་འཁལ་བ་ཆ་ཆེན་བཏང་བ་དང་འགྲོག་ཕྱོགས་སུ་གྲལ་རིམ་གནས་ཡོད་པ་ཁས་མི་ལེན་ཞིང་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས། གྲལ་རིམ་སྤྱི་ཚོགས་ནང་དུ། མི་རིགས་དེ་རེའི་ནང་རོལ་དུ་བཤུ་གཞོག་མཁན་དང་བཤུ་གཞོག་སྤྱོད་མཁན་འགྲན་ཟླར་འཁང་བའི་གྲལ་རིམ་གཉིས་སུ་བགོས་ཡོད་ཅིང་། གནའ་དུས་ཀྱི

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青海藏文报

ཕྱུགས་ཉིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ༥ ཚེས ༡༢
夏历戊戌年5月12日

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

དུས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚོགས་མ་གཏོགས། ད་བར་དུ་མི་ནམས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡོངས་རྫོགས་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡིན་པ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གྲལ་རིམ་གནས་ཡོད་པར་མ་ཟད། གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ་ཤིན་ཏུ་ཚ་དྲག་ཡིན། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་དགོས་ན། ངེས་པར་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས། མིན་ཚེ་བྱེད་མི་སྲིད་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། སྔུན་ཅོ་པུན་གྱིས་ཁག་སྣ་ཚོགས་བཞག་སྟེ། ཏང་གིས་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པ་སྤང་བའམ་ཡང་ན་ཇེ་ཞན་དུ་གཏོང་བའི་ཇོག་ཤོམ་བྱས། ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་རྩ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན་ཞིང་། ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་མེད་ཚེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཡོད་མི་སྲིད་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། སྔུན་ཅོ་པུན་གྱིས་མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་དང་། གསར་བརྗེ་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འཁྲུག་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བཅས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས། བསྟུད་མར་འཕྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་བརྟན་ཆགས་དང་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་གྲུབ་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་ཆ་རྐྱེན་ཡིན་པ་ངེས་པར་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས། འཕྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་མེད་ཚེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་གྲུབ་བྱེད་དགོས་ཞེས་ན་གཏན་ནས་བྱེད་མི་སྲིད་ཅིང་། སྟོབས་ལྡན་གྱི་འཕྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་སྲིད་དབང་སྐྱོར་འཛིན་ཡོད་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་བརྟན་ཆགས་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་གྲུབ་བྱེད་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ཅི་མི་སྙམ་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་གནོད་བཀལ་བྱེད་པའི་གསར་བརྗེ་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ངེས་པར་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། སྔུན་ཅོ་པུན་གྱིས་ཏང་གི་ནང་དུ་ཏུར་ཐག་གིས་རང་གི་སྟོབས་ཤུགས་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་གཉིས་མའི་བྱེད་ཚུལ་བཏང་ནས་ཕྱོགས་རིས་ལས་འགལ་བྱས་ཤིང་། ཉིན་ཨུའི་མགོ་འདྲེན་གྱི་དབང་ཆ་འཕྲོག་རྒྱུ་དང་རང་ཕན་རྣམ་ཆེན་ཅན་གྱི་ཉེས་ཅན་དམིགས་ཡུལ་ལ་སླེབ་ཏུ་འཛུག་རྒྱུའི་ཇོག་ཤོམ་བྱས། ཉིན་ཨུས་ཏང་གི་ལས་ཐིག་སྲུང་འཛིན་བྱས་ཏེ་ཏང་གི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་བྱེད་ཆེད། སྔུན་ཅོ་པུན་ལ་སྔུན་སྣང་མེད་པར་སློབ་གསོ་བཏང་ཞིང་། བསམ་བཟང་གང་ཡོད་བཏང་ཚར་སོང་། འོན་ཀྱང་ཁོས་འགྱོད་པ་གཏན་ནས་མི་བྱེད་པར་བསྟུད་མར་ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་གནས་ཕྱོགས་སྲུང་འཛིན་བྱས་ཏེ། ཏང་ལ་དགྲ་ཟླའི་བྱེད་སྟངས་བཏང་། དེའི་ཕྱིར་ཉིན་ཨུའི་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ (རྒྱས་པ།) གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་ལྔ་པས་ཁོ་ཡི་ཉེས་པ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་རྩིས་བརྒྱབ་པར་མ་ཟད་ཁོ་ཏང་ལས་ཕུད། འདི་ལྟར་བྱས་གཤིས་ང་ཚོའི་མཐུན་སྒྲིལ་བརྟན་ཆགས་སུ་བཏང་ཞིང་། ཏང་ནང་གི་བསམ་པའི་གཅིག་འགྱུར་ལ་ཁག་ཐེག་བྱས། སྔུན་ཅོ་པུན་གྱི་ཏང་གོལ་ལས་འགུལ་ནས་ཏང་གི་བྱ་བར་གྱོང་གུན་ཆེན་པོ་འབྱུང་དུ་བཅུག ཏང་གོལ་མཁན་སྔུན་ཅོ་པུན་ཏང་ལས་ཕུད་པར་མ་ཟད། ཏང་ཕྱི་ནང་གི་དུག་རྐྱེན་ཚང་མ་ཚར་གཅོད་བྱས་པས། མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་གྱི་ཏང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་དོན་གནད་ཆེན་པོ་ལྡན་འདུག

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ཕྱོགས་སུ། ང་ཚོས་ད་དུང་ཐབས་ཚུལ་གཉིས་ཏེ་ལམ་ཐིག་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་བྱས། ཞིང་ཆེན་གྱི་སྐབས་གཉིས་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོས། ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བཏོན་པའི་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་དགོངས་དོན་དཔྱིས་ཕྱིན་བྱས་པ་དང་། གཡས་ཞུང་རྙིང་ཞེན་བསམ་པར་སུན་འབྱིན་བྱས་སྐབས། དུས་དེར་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་མཐོ་རླབས་བསླངས་སོང་། འོན་ཀྱང་ ༡༩༥༦ ལོའི་དགུན་དུས་སུ། མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་དུའང་ [ཏང་འགྲོས་ལ་ངོ་རྒོལ་] བྱེད་པའི་འགག་རྐྱེན་ཞིག་བྱུང་། བློ་མཐུན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ལོ་དེའི་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ལ་ཡིད་ཚིམ་བྱས་པ་མི་འདང་ཞིང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྔོན་དུ་བགྲོད་སྐབས་སུ་ངེས་པར་ཐུག་སྲིད་པའི་དཀའ་ངལ་དང་སྐྱོན་ཆ་ཁ་ཤས་ལ་སྐྲག་ནས་མགོ་འཁོར་བར་མ་ཟད། དཀའ་ངལ་གྱི་ཕྱོགས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། ཕྲན་བུའི་འགལ་ཟླ་དེ་གཙོ་ཆེ་བའི་འགལ་ཟླ་བྱས་པ་དང་། སྣང་ཚུལ་ངོ་བོ་བྱས་པ་དང་ཁ་ཁེར་ཡལ་ཆེར་བྱས། ཁོ་ཚོས་གནས་ཚུལ་ལ་ཡང་དག་སྐྱོར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པ་དཀོན་པས། ནོར་འཁྲུལ་གྱིས་གནད་དོན་དེ་དག་ཚང་མ་སྔོན་བགྲོད་བྱས་པ་མགྱོགས་སོང་ཞེས་དེའི་ཕྱོགས་སུ་བཞག ༡༩༥༦ ལོའི་དགུན་ཁར་འཚོགས་པའི་ཉིན་ཨུའི་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ (རྒྱས་པ།) གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་པར་ཆེད་སྐབས་གཉིས་པའི་ཏང་གི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ནས་ཐག་བཅད་པའི་བྱ་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་སྲུང་འཛིན་བྱས་སོང་། འོན་ཀྱང་ ༡༩༥༦ ལོའི་སྐབས་ཆེན་འབྱུང་འབྲས་ལ་ཡིད་ཚོད་བྱས་པ་གཏན་ནས་མི་འདང་བ་དང་། དེའི་སྐབས་ཀྱི་ [ཏང་འགྲོས་ལ་ངོ་རྒོལ་] བྱེད་པའི་འགག་རྐྱེན་ལ་ཡང་དག་སྐྱོར་ཞིབ་འབྱེད་དང་སུན་འབྱིན་མ་བྱས་གཤིས། ཐད་ཀར་དུ་བྱུང་བའི་འབྱུང་འབྲས་ངན་པ་ནི། ༡༩༥༧ ལོའི་དཔྱིད་ཀར་བྱུང་བའི་དམའ་རླབས་དེ་ཡིན།

༡༩༥༧ ལོའི་དགུན་ཁའི་རྗེས་སུ། སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་དགོངས་དོན་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མཛུབ་སྟོན་ཡང་ཡང་བྱས་པ་བཞིན་བཟུང་སྟེ། ཉིན་ཨུའི་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ (རྒྱས་པ།) གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་བཞི་པ་དང་ལྔ་པའི་སྐྱེང་། [ཏང་འགྲོས་ལ་ངོ་རྒོལ་] བྱེད་པའི་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་བཙོད་ཚུལ་ལ་སུན་འབྱིན་དྲག་པོ་བྱས་ཤིང་། མགོ་འཁྲུས་ཀྱིས་གཡས་ཞུང་རྙིང་ཞེན་བློ་ཁ་ཁྱད་དུ་བསད་པ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། སྟོབས་ལྡན་གྱིས་དམའ་རླབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་བསྒྱུར་སྟབས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་གསར་པ་བསླངས།

༡༩༥༧ ལོ་ནས ༡༩༥༨ ལོའི་བར་གྱི་ཏ་སྣ་དབྱིབས་ཀྱི་བྱ་རིམ་གྱིས་ང་ཚོར་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་ཐིག་གཉིས་ལ་ཅ་བ་ནས་མི་གཅིག་པའི་འབྱུང་འབྲས་གཉིས་བྱུང་ཡོད་པ་རིག་ཏུ་བཅུག་པ་དང་། ང་ཚོར་གསལ་ལྷང་ངེར་ཞིབ་བསམ་པ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་གཙོ་ཆེ་བའི་བསམ་པའི་འགག་རྐྱེན་ཡིན་པས། ངེས་པར་རྟག་ཏུ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས་པ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཤེས་སུ་བཅུག་པ་དང་། ང་ཚོར་མིའི་ནུས་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཅི་འདྲ་ཆེ་བ་ཤེས་སུ་བཅུག་ཅིང་། ང་ཚོར་གཙོ་བོ་དང་ཡན་ལག སྣང་ཚུལ་དང་ངོ་བོའི་དབྱེ་བ་གསལ་པོར་འབྱེད་པ་དང་། མཛུབ་མོ་དགུ་དང་གཅིག་གི་འབྲེལ་བའི་དབྱེ་བ་འབྱེད་ཚུལ་ཤེས་སུ་བཅུག

མིག་སྔར་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་བསླངས་པར་མ་ཟད། ཐ་རླབས་འཕྱུར་བ་ལྟ་བུར་གོང་འཕེལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་དང་ཕྱོགས་གཞན་དག་སོ་སོའི་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བྱ་བ་ཚང་མ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ཀྱང་འཕུར་བ་བཞིན་གོང་འཕེལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་སྐྲུན་རང་བཞིན་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་སྙིང་སྟོབས་བསྐྱེད་དེ་བསམ་པ་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇི་མྱུར་དུ་གཏོང་ཆེད་ཉིན་མཚན་མེད་པར་འཐབ་རྩོད་དྲག་པོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ང་ཚོའི་མིག་སྔར་གྱི་ནམ་འགྱུར་ཡིན་པ་དང་ཤིན་ཏུ་བཟང་བའི་ནམ་འགྱུར་ཡང་ཡིན།

འོན་ཀྱང་མི་ནམས་ཀྱི་བསམ་པ་ད་དུང་བཅིངས་འགྲོལ་ཞིབ་པོ་མ་བྱས་ཤིང་། འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་ནམ་འགྱུར་གསར་པ་དང་མི་འོས་ཤིང་། སྔོངས་དད་བསམ་པ་དང་རང་གིས་རང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་པ་ད་དུང་ཁྱབ་གདལ་ཡིན། དཔོན་ཚུལ་དང་འགྲིབ་ཚུལ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ཚར་གཅོད་མ་བྱས་པས། བསམ་ཐུབ་པ་དང་བཤད་ཐུབ་པ། བྱེད་ཐུབ་པའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་དང་། མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་པ། དོན་ངོ་མའི་ཁྲིད་དུ་ཕྱིན་པ། དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་ཤིན་ཏུ་དགོས། བློ་མཐུན་ཉུང་ཤོས་ཀྱི་བསམ་པ་ད་དུང་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གཤིས། མཐོ་རླབས་ནམ་འགྱུར་གྱི་ཕྱེད་ཙམ་ལ་ཡིད་ཆེས་པ་དང་ཕྱེད་ཙམ་ལ་དོགས་པ་སྐྱེས་འདུག འདི་དག་ཚང་མ་ང་ཚོའི་བྱ་བ་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་འགག་རྐྱེན་ཡིན་པས། ངེས་པར་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་སུན་འབྱིན་བྱས་ཏེ་ཁྱད་དུ་གསོད་དགོས། ང་ཚོས་ངེས་པར་སྐབས་བརྒྱད་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་དགོངས་དོན་ཡང་དག་པར་དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། མཐིལ་ཕྱིན་དུ་སྔོངས་དད་སེལ་བ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་དཔོན་ཚུལ་དང་འགྲིབ་ཚུལ་མཐའ་དག་རྩ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ། སྙིང་རུས་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དེ། ཐ་སྐབས་དོར་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྔོན་དུ་སྐྱོད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་དགོས།

ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དགོངས་དོན་དང་རང་ཞིང་གི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་ན། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལས་འགན་ནི། བསྟུད་མར་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཏུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་པ་དང་། ཉོ་ལྕགས་དང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བཅོས་འགྲུལ་ཤུགས་སྟོབས་ཤེད་བྱེད་པའི་ས་གནས་བཟོ་ལས་བཟུང་སྟེ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་དེ་ཕྱོགས་ལས་ཡོལ་དུ་འཛུག་རྒྱུ་དང་། ས་འོག་ལོ་བདུན་གྱི་སྐྱིད་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྐྱིལ་བའི་ཟ་གནད་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཏེ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཡབ་ཆེད་ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཅིང་། ས་སྒོད་ལུའུ་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་གཉིས་བསྒྲིགས་ཏེ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ལུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ལས་ཡོལ་དུ་འཛུག་རྒྱུ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ཕྱུར་བར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སྟེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ནོར་གྱི་གྲངས་ཀ་ལྷབ་གཅིག་སྤེལ་རྒྱུ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རིག་གནས་དང་སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་གོང་དུ་སྤེལ་ཞིང་། ཏུར་ཐག་གིས་འགྲིམ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་འཕྲིན་ཕྲིན། ཚོང་ལས་སོགས་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཅིང་། དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་ལོ་ལྔར་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ་མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རྣམ་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་ཐེབས་རྒྱུ།

གཉིས་པ།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་སྙིང་དུས་ཡོད་ཚད་སྐྱོད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དེ མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་བཏོན་པ་ནས་བཟུང་། རང་ཞིང་གི་ཏང་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྐྱབ་པའི་མཐོ་རླབས་དབྱར་མཚོ་ལྟར་འཕེལ་བཞིན་མཆིས། དབྱིབས་ཆུང་བཟོ་གྲྭ་ཆར་བབས་རྗེས་ཀྱི་ཤ་མོ་འཁྲུངས་པ་ལྟར་བཙུགས་པས། ཟླ་བ་གཉིས་ལྷག་གི་རིང་ལ་བཙུགས་ཟིན་པ་དང་། གྲ་སྒྲིག་གིས་འཛུགས་བཞིན་པའི་དབྱིབས་ཆུང་བཟོ་གྲྭ་ཁྲི་གཅིག སྟོང་ལྷག་ཡོད། དེའི་ནང་དུ་བཙུགས་ཟིན་པའི་དབྱིབས་ཆུང་སོལ་གཏེར་ ༣༥༠ ལྷག་དེར། ལོ་རེ་རྡོ་སོལ་ཐོན་ཚད་ཁྲི་ཚོ་ལྔ་ལྷག་ཐོན་ཐུབ་པ་རེད། ལོ་རེ་རྡོ་སོལ་ཁྲི་བ་ཕྱེད་ཀ་ལྷག་ཐོན་ཐུབ་ཅིང་། གསོ་སྣུམ་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་བཞི་ཙམ་ཞོན་ཆུང་དང་། ཆེ་ཤོག་འབྲུམ་གྱི་ལོ་གཅིག་གི་སྣུམ་མགོ་སྐྱབ་བྱེད་ཐུབ་པ་རེད། གྲོང་གསེབ་ཀྱི་འཕྲུལ་ཆས་བསྒྱུར་བཟོའི་ད་བ་རིས་པར་འགྲུབ་བཞིན་ཡོད། ཁུལ་དང་རྫོང་མང་པོ་ལ་ [ཚོད་ལྟའི་ཞིང་] གི་དབྱིབས་ཆུང་ཆུ་གློག་ཚོགས་མལ་བཙུགས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྱབ་གདལ་དུ་ཆུ་གློག་ཚོགས་མལ་སྐྲུན་པའི་ཏུར་ཐག་དང་བཞིན་ལ་སྐྲུབ་མ་བཏང་། ལག་རྩལ་གསར་བཅོས་མཐོ་རླབས་བྱུང་ཞིང་། དཔེར་ན་ཟི་ལིང་ཁྲི་འཐག་བཟོ་གྲྭའི་ཁྲི་ཐོན་ཚད་བཅུ་ཆ་༡༧ ལ་སླེབས་ཏེ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཟིན་ཐོ་ལས་འདས། ཞིང་ཆེན་ནང་ས་འཁོར་བརྒྱད་བཟོའི་བཟོ་གྲྭ་ལས་ཐོན་པའི་ཞིམ་ཀང་ཐའི་སོར་ཕྱུ་ལག་སྐྱིག་པའི་སྐྲུས་ཚད་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཡར་ཐོན་ཆུ་ཚད་དུ་སླེབས། ས་གནས་ཀྱང་ས་ཁུལ་གཞན་པ་ལས་དམའ། ཟི་ལིང་ནས་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་བསྒྲུབས་པའི་ཐོན་རྫས་གསར་པ་(དེའི་ནང་དུ་ཕྱུ་ལག་བསྡུས།) རིགས ༦༠༠ ལྷག་ཡོད། དེའི་ནང་གི་གཙོ་ཆེ་བ་རིགས ༥༠ ལྷག་ཡོད། སྔོན་ཆད་བློ་ལས་འདས་པའི་དབྱིབས་ཆུང་འདྲུད་འཐེན་འཁོར་ལོ་དང་། གློག་སྐྱེད་འཕྲུལ་འཁོར། གློག་འགུལ་འཕྲུལ་འཁོར། ཆུ་འཐེན་འཕྲུལ་ཆས་འཁོར་མིག གློག་སྐྲུན་ཡོ་ཆས། རླངས་འཁོར་གྱིས་འཐེན་འཁོར། མིས་བཟོས་ཤིང་བལ། ཐབས་རྟེང་གིས་བཞུས་པའི་ལྕགས། ཟངས། ཞ་ཉེ། ཏེ་ཆ་སོགས་ཚང་མ་ཚོད་ལྟས་ཀྱིས་གྲུབ་ཟིན། ཟླ་བ་དང་པོ་ནས་ལྔ་པའི་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་དེ་ན་ནིང་གི་དུས་མཉམ་ལས་བརྒྱ་ཆ ༨༠ ཤལ་ལ་འཕར། མང་ཚོགས་ཅན་གྱི་གཏེར་ཁ་འཚོལ་བ་དང་སྟོན་པའི་འགུལ་སྐྱོད་ཐོག་མར་དར་ཁྱབ་ཏུ་བཏང་སྟེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཉེ་ཆར་གྱི་ཟླ་བ་གཉིས་ལྷག་ནང་དུ་གཏེར་ཁ་༡༠༡ རྙེད། རྡོ་སྣུམ་འཛལ་རྟོག་ཅུའུ་ནས་མཆོངས་བསྐྱོད་ཆེན་པོའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་རུ་བླ་... དེའི་གསོར་འབིགས་ཀྱི་མགྱོགས་ཚད་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏང་ཐབས། ད་ལོའི་ཟླ་བར་ཁྲིན་པ་གསོར་འབིགས་ཟླ་རེའི་མགྱོགས་ཚད་ཆ་སྙོམས་སྐྱི་ཁྲི ༧༨༥ ཡིན། ན་ནིང་གི་དུས་མཉམ་གྱི་སྐྱི་ཁྲི ༨༧ དང་ཆ་ཤས ༧ ལས་ལྷག ༧ དང་ཆ་ཤས ༨ ཇེ་མཐོར་བཏང་། ད་ལོའི་འཆར་གཞིའི་དམིགས་ཚད་སྐྱི་ཁྲི ༧༥༠ ལས་བརྒྱ་ཆ ༥༢ བརྒལ། ཁྲིན་པ་གསོར་འབིགས་ཀྱི་རྩིས་གཞི་མ་གནས་ཆ་སྙོམས་སྐོར ༢༧༧ དང་སྐོར་ཟུར ༥ ཡིན། ན་ནིང་གི་ཁྲིན་གསོར་མ་གནས་སྐོར ༨༧༥ ལས་ལྷབ ༣ དང་ཆ་ཤས ༧ བབས། ད་ལོའི་འཆར་གཞི་སྐོར ༧༢༧ ལས་ལྷབ ༧ དང་ཆ་ཤས ༧ བབས། སྤྱིའི་ལས་ཐིག་ཟླ་ཕྱག་གིས་མཐར་ཕྱིན་དུ་གཏོང་བ་དང་བསྟུན། མཐོ་རླབས་དེ་ཕྱག་པར་ཆེས་ཆེར་ཕྱུར།

རང་ཞིང་གི་ས་ཁུལ་ཁ་ཤས་སུ་ལོ་འགའི་རིང་གི་འཛལ་རྟོག་བྱ་བ་ཡིན། མཚོ་སྔོན་གྱི་ས་སྟེང་དང་ས་འོག་ཏུ་དངོས་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་ཏ་ཙམ་མོད་ལ། གཏེར་རིགས་མང་ཞིང་འཁོར་ཚུལ་ཁྱབ། སྨྲས་ཚད་ཆེ་བ་བདེན་དཔང་ཐོབ། སྔོན་ནས་ཤེས་ཐུབ་སྟེ། ཟླ་ལྷག་གིས་འཛལ་རྟོག་བྱས་ན། ལྷག་པར་ཆེ་བའི་གཏེར་བོན་དངོས་རྫས་རྙེད་པ་གདོན་མི་ཟ། ད་ལྟ་ཐོག་མར་རྙེད་པའི་དངོས་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་ཁྲི་ནར་བཀྲུས་ན། ཚལ་དམ་གྱི་རྡོ་སྣུམ་དང་། ཞ་ཉེ། ཏི་ཚ། ཚ་ལ། ཙ་ལན། འདེབས་ཟླ། གློག་གཏེར་རྡོ་རྗེ་ཡུན་བཅས་ཚང་མ་ཡོངས་ལ་གལ་ཆེ་བར་འདུག་པས། རྡོ་སྣུམ་དང་། ལྕགས་གཟུར་གཟུགས་བཟོ་ལས་གཞི་ས་འཛུགས་པར་ཆ་རྐྱེན་འཛོམས། ཅེས་ལེན་དེ་བོའི་ཟངས་ལྕགས་དང་རྡོ་སོལ་སྣམ་ཚད་ཤིན་ཏུ་མང་བས་ཟངས་ལྕགས་དང་རྡོ་སོལ་བཟོ་ལས་ཀྱི་གཞི་མ་བཙུགས་ཆོག རང་ཞིང་གི་ཆུ་ཤུགས་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་མོད། རགས་རྩིས་བྱས་ན་ཁ་ལོ་ཝ་ཐེ་ཁྲི་ཚོ ༡༠༠༠ ལྷག་གི་གློག་འདོན་ཐུབ། དེ་ལས་གཞན། ད་དུང་དེ་སྐྱེས་ཀྱི་ཤིང་དང་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་རྫས་མང་པོ་ཡོད་པ་དེ། འབོད་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་འཕེལ་བ་སྤེལ་བར་ཆ་རྐྱེན་ཁྱད་འཕགས་ཡོད། ལས་ཆེན་ལྡུམ་ལམ་མགྱོགས་པོ་འདི་ཡང་ནས་བཟོ་བཞིན་མཆིས། སང་ལོར་ཟི་ལིང་དུ་མེ་འཁོར་ཐོན་ཐུབ། ༡༩༦༢ ལོར་མེ་འཁོར་ཡུལ་ཏུ་ཏན་ལ་ཤར་བགྲོད་ཐུབ་པའི་རེས་ཀྱི་ཡོད། དེ་ནི་མཚོ་སྔོན་གྱི་གཞི་ཁྲིད་ཆེ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྩིང་སྐྱལ་གྱི་ནུས་པ་ཆེན་པོ་ཡོད།

ད་སྔ་དང་དེའི་མདུན་དུ་བཞག་ཡོད་པ་ནི། ས་གནས་བཟོ་ལས་མཆོངས་བསྐྱོད་ཐུབ་མི་ཐུབ་ཀྱི་གནད་དོན་མ་ཡིན་གྱི། མཐར་ཕྱིན་དུ་བསམ་པ་བཅིངས་གྲོལ་ཐུབ་མི་ཐུབ་དང་། སྣག་སྐྱབ་དངོས་སྐྱབ་ཡོད་མེད་ཀྱི་གནད་དོན་དེ་ཡིན། ས་ཁུལ་དང་སྡེ་ཚན་ཁ་ཤས་ལ་སྙིང་དུས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས། ཞིང་ལས་སྤེལ་བར་མ་ཟད། དེ་བཞིན་བཟོ་ལས་ཀྱང་སྤེལ་སོང་། འོན་ཀྱང་ས་ཁུལ་དང་སྡེ་ཚན་མི་ཉུང་བ་ལ་བཟོ་ཞིང་ལས་མཉམ་དུ་སྐྲུབ་པ་དང་། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་མཆོངས་སྐྱོད་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། སྤྱིར་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ནི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྐང་པ་གཉིས་ཡིན་པས། ཞིང་ལས་མཆོངས་སྐྱོད་མ་བྱས་ན། བཟོ་ལས་མཆོངས་སྐྱོད་བྱེད་མི་ཐུབ། དེ་བཞིན་བཟོ་ལས་མཆོངས་བསྐྱོད་མེད་ན། ཞིང་ལས་མཆོངས་སྐྱོད་ཡུན་རིང་དུ་ཡོང་མི་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ཞིང་ལས་སྤེལ་བ་ལ་ངེས་པར་བཟོ་ལས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་དང་ཆུ་བེད་འཕྲུལ་ཆས། འགྱུར་རྫས་ལུད། ཞིང་ལས་དང་ཁྱོན་ཐོན་དངོས་རྫས་ཀྱི་ལས་སྔོན་སྒྲིག་ཆས་སོན་ཡོད་དགོས། ངེས་པར་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་ན། ད་གཟོད་ཞིང་ལས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དེ་དག་ཚིམ་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུ་ནས་ངེས་པར་དུས་མཉམ་དུ་ལག་པ་གཅིག་གིས་ཞིང་ལས་བཟུང་བ་དང་། ལག་པ་གཅིག་གིས་བཟོ་ལས་བཟུང་ནས། བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཕན་ཚུན་རྐྱེན་ཆགས་ཀྱིས་དུས་མཉམ་དུ་མཆོངས་བསྐྱོད་བྱ་དགོས།

བཟོ་ལས་ཀྱི་གཞུང་གསང་ལྟ་ཚུལ་དང་ཚབས་ཆེན་གྱིས་རང་ལ་ཁྱད་གསོད་བྱས་པའི་བསམ་ཚུལ་དེ་ནི། ཉི་ཚད་རང་རིས་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་གཏོང་བའི་བར་ཆད་ཁྱད་པར་ཞིག་ཡིན། བློ་མཐུན་དཀའ་ཞིག་གིས་ཕྱོགས་རིས་སུ་མཚོ་སྔོན་མི་གྲངས་ཉུང་ཞིང་བཟོ་ལས་ཀྱི་རྨང་གཞི་ཞན་པར་མ་ཟད། རིག་གནས་ཚན་རིག་གི་ལག་རྩལ་ཆུ་ཚད་དམའ་བ་ཡིན་པའི་ངོས་ཟིན་ཡོད། རང་ཞིང་གི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཤིན་ཏུ་མཛེས་པ་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་རྣམས་ནས་བཟོ་ལས་སྐྱབ་པའི་རེ་འདུན་ཆེན་པོ་བཅས་ལ་ཡལ་བའི་ཆ་རྐྱེན་ངོས་ཟིན་མི་འདང་བས། བཟོ་ལས་སྐྱབ་དགོས་པར་བཤད་ན། ཁོ་ཚོས་ཐེ་ཚོམ་ཟ་ཞིང་ཏང་དང་ངེ། ཤར་ཕྱོགས་བཅས་ས་ཁུལ་གྱི་བཟོ་གཉེར་ཆེན་པོ་སྣ་འཛོམས་དེ་ལྟར་ཆེ་ཞིང་སྐྱབ་ན་དཀའ་བར་དྲན། རང་གིས་མ་དངུལ་དང་སྒྲིག་ཆས། ལག་རྩལ་བཅས་མེད་པས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ས་གནས་བཟོ་ལས་སྐྱབ་ན་ཐབས་མེད་པར་སྨྲ། འབྲོག་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཡོན་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་གཏོང་ཐུབ་མིན་ལ་དོགས་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། འབྲོག་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་རྒྱུ་རྫས་འཛོམས་པ་དང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་ཀུན་རྫས་སུ་མ་དངུལ་འདང་བར་ཡོད་པ་དང་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ལ་སོགས་ཀྱི་ཡལ་བའི་ཆ་རྐྱེན་མཐོང་མ་ཐུབ། མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས་ས་གནས་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་གྱི་ལམ་ཐིག་ལ་ངོས་ཟིན་ཞན་པས། རང་སྟོབས་ཀྱིས་ལས་དོན་སྐྱེད་པའི་ཡིད་ཆེས་དུང་ཆུང་། བཟོ་ལས་ཀྱི་གཞུང་གསང་ལྟ་ཚུལ་དུ་མ་བསལ། བཟོ་ལས་ཀྱི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིན་པས་སྐྱབ་པ་དཀའ་བ་དང་རྒྱུས་ཡོད་ཅན་ཉུང་ཤས་དང་ཆེད་མཁས་པ་ཁོ་ནས་སྐྱབ་ཐུབ་ཅིང་། རྒྱུས་མེད་ཅན་གྱིས་སྐྱབ་ན་དཀའ་བ་ཡིན་པར་ངོས་ཟིན། དེ་ནི་རྗེས་ལུས་ཉིད་ཞེན་དང་སྔོན་བགྲོད་ལ་བརྩོན་ལེན་མི་བྱེད་པའི་གསལ་ལྷང་ཉིད་ཞེན་བསམ་པ་ཡིན། ཉི་ཚད་བཟོ་ལས་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་ལག་རྩལ་བཙན་རྫོང་བཙོམ་པའི་སྔོན་ཐོན་དཔེ་དོན་མང་པོ་ནས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ལག་རྩལ་གཞུང་གསང་དང་ཐུག་མི་ཚོལ་བའི་དངོས་དོན་མ་ཡིན་པར་གསལ་བར་བསྟན། རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བཟོ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཏུར་ཐག་དང་གསར་སྐྲུན་རང་བཞིན་ཉམས་པར་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སློབ་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སློབ་སྦྱོང་། དཀའ་སྤྱད་གྱིས་སློབ་པ་དང་བརྟག་དཔྱད་ཁོ་ནར་བརྟེན་ན་ལག་རྩལ་ཚོད་འཛིན་བྱེད་ཐུབ།

དབྱིབས་ཆེན་གྱི་ཁྲི་ལས་དང་དབྱིབས་འབྲིང་ཆུང་གི་ཁྲི་ལས་དུས་མཉམ་དུ་སྐྲུབ་པ་དེ་ནི་ས་གནས་བཟོ་ལས་མྱུར་བར་དུ་གོང་འཕེལ་འབྱུང་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་ཡིན། བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་ན་ངེས་པར་ཆེན་པོ་དང་འབྲེལ་ཆས་ཅན་གྱི་བཟོ་གྲྭ་འཛུགས་དགོས། བཟོ་གྲྭ་ཆུང་བ་དང་ཐབས་རྟེང་ལ་གཙིགས་འཛིན་མི་བྱེད་པ་དེ་དག་ནི། དོན་དངོས་དང་ཁ་བྲལ་བ་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་བསམ་ཚུལ་ཡིན། རིང་ལུགས་ལག་རྩལ་ཅན་གྱི་སྒྲོམ་ཤིང་ལྟ་བུའི་ཁྲི་ལས་བཙུགས་ན་དགོས་མཁོ་ཆེ་བ་ཡིན་པར་གདོན་མི་ཟ། འོན་ཀྱང་སེམས་གཅིག་གིས་ཆེ་བ་དང་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་ལ་ཞེན་ཆགས་ན། རང་རེའི་ཉི་ཚད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མར་མི་བརྟེན་ཞིང་། དབྱིབས་ཆུང་གི་ཁྲི་ལས་མགོ་འཛུགས་དང་རྒྱས་རིམ་ཕྱོགས་གནས་པའི་བསམ་ཚུལ་ནི་མྱུར་ལམ་ཡོང་འཛོམ་མི་བྱེད་ཅེས། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོས་ས་གནས་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྦྲེལ།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༦ ཚེས་ ༢༨
1958 年 6 月 28 日

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

ཐུབ་མི་ཐུབ། གནས་ལུགས་འདི་ཉང་ཀྱང་དབྱུང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་བྱ་བའི་རྣམ་ཞུ་ནང་དུ་བཤད་པ་ཤིན་ཏུ་གསལ་བ་ཡིན། རང་རིས་ངེས་པར་གཏིང་ཟབ་ཀྱིས་རྟོགས་པ་དང་སེམས་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་མཐར་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།

ས་ཁྲལ་དང་སྣ་ཚན་འགའ་ཞིག་གིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་སྐབས་སུ་སྨྲས་ཤུགས་གང་ལེགས་སུ་འདོན་པ་དང་རང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས་ལས་དོན་སྒྲུབ་པ་ཞན། རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཡང་དང་ཡང་དུ་བརྟེན་པ་ཡིན། དེ་ནི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་པ་དང་སྙིང་སྟོབས་ཞན་པའི་རྟགས་རེད། མཛུག་མཐར་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་ལ་དཔལ་མོད་འགྱུར་ངེས། བཟོ་དབྱིབས་ཆུང་ཟད་ཆེ་ཞིང་ལག་རྩལ་སྣེ་འཛིངས་ཆེ་བའི་བཟོ་གཏེར་འགའ་ཞིག་བཙུགས་ན། རྒྱལ་ཁབ་ནས་མི་ཤུགས་དང་ལག་རྩལ། གློག་ཆས། མ་དངུལ་འཛོམ་པ་བཅས་ཕྱོགས་སུ་རོགས་རམ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་དགོས། འོན་ཀྱང་ས་གནས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་ཐབས་ཇུས་གཞི་རྩ་ནི། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྒྲུབ་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཉམས་མྱོང་གསོག་འཇོག་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྒྲུབ་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་མི་སྣ་སྐྱེད་སྲིང་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྒྲུབ་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་མ་དངུལ་གསོག་འཇོག་དང་། ཚང་མས་སྟོབས་ཤུགས་དང་ཐབས་ཇུས་འདོན་ཞིང་རང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་ལས་དོན་སྐྱེད་པ་སོགས་ཡིན། ཅལ་དམ་ནས་དེ་ལྟར་གྱིས་ས་གནས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་རེད། ཁྲི་ཚོ་འི་བྱེད་ཕྱོགས་ཡང་དག་པ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས་ཆ་སོ་སོས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་འོས།

ས་གནས་བཟོ་ལས་ཀྱི་འགན་ཁྲར་གཙོ་ཆེ་བ་ནི་རྫོང་འབྲོག་ལས་རིགས་ལ་ཞབས་འདེགས་དང་། རྫོང་འབྲོག་ལས་རིགས་ཀྱི་ལག་རྩལ་གསར་བཅོས་ལ་སྐུལ་མ་བྱེད་པ་ཡིན། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་དུས་སྐབས་སུ་རང་རེས་ཧ་མགྱོགས་མར་ལྡག་གིས་སྐུལ་བ་ལྟར་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་གཞི་གྲས་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་དང་། ངར་ལྕགས་དང་རྫས་སྦྱོར། རྡོ་སོལ་བཟོ་ལས་ཀྱི་གཞི་ས་འཛུགས་རྒྱུ། འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བ་དང་བསྐྱར་བཟོ་འི་ཌྲ་བ། ཟྭ་ལིང་དང་ཚལ་དམ། ཞི་ལི་ཀུག་སྐྱེ་བ་བྱས་པའི་གློག་ཤུགས་ཌྲ་བ་འཛུགས་དགོས། རང་ཞིང་གི་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་རྨང་གཞི་བཙུགས། ཉར་ཐག་གིས་བཟོ་ལས་ཡང་བ་གོང་འཕེལ་བྱེད་དགོས། ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་གྲོང་ཁྱེར་དང་ཡུལ་ཚོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་འཚོ་བ་དགོས་མཁོ་ཟས་ལ་རང་གིས་མཁོ་སྒྲུབ་བྱེད་རྒྱུ། བཟོ་ལས་རྒྱུ་ཆ་ཕྱིར་གཏོང་བར་རིམ་བཞིན་དུ་ཐོན་རྫས་དང་ཐོན་རྫས་ཕྱེད་ཀ་ཕྱིར་དུ་གཏོང་བར་མ་ཟད། བཟོ་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་ཀོང་དེ་རྫོང་འབྲོག་ལས་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཀོང་ལས་ཡོལ་བར་འདུག་རྒྱུ།

༡༩༦༢ ལོར་བཟོ་ལས་ཀྱི་སྤྱི་ཐོན་གོང་ཚད་དང་ཕྱུར་༧༧ནས་༨༨ ལ་སླེབ་དགོས། ༡༩༥༧ ལོ་འི་ལྷག་ ༧༣ ནས་ ༥༧ ལ་འཕེལ། དབྱིབས་ཆུང་འདུད་ཐེན་འཁོར་ལོ་དང་དབྱིབས་ཆུང་གི་བཟོ་ལས་གློག་ཆས། རྫོང་འབྲོག་ལས་ཀྱི་ཐོན་རྫས་ལས་སྣོན་བྱེད་པའི་གློག་ཆས། དབྱིབས་ཆུང་གི་གློག་སྐྱེད་འཕྲུལ་འཁོར། ཆུ་འདྲེན་འཕྲུལ་ཆས། འཕྲུལ་ཆས་ཀྱིས་འདུད་པའི་ཞིང་ཆས། འཁོར་མིག་བཅས ༡༩༦༧ ལོར་རང་གིས་མཁོ་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས། ལོ་གཉིས་རིང་ལ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གླིག་ཟླ་བ་འཛུགས་དགོས། ཕལ་ཆེར་གྱི་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གླིག་དང་བསྐྱར་བཟོ་ཆེན་པོ་ཁྲལ་དང་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ནང་དུ་བྱེད་རྒྱུ། བསྐྱར་བཟོ་ཆུང་བ་ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ནང་དུ་བཟོ་དགོས། ༡༩༦༢ ལོར་བྲོ་ལྕགས་ཀྱི་ཁྲི་ཚོ་ ༢༠༠ ནས་ ༧༠༠ ངར་ལྕགས་ཀྱི་ཁྲི་ཚོ་ ༦༠ ནས་ ༡༠༠ རྡོ་སོལ་ཀྱིས་ཁྲི་ཚོ་ ༡༣༥༠ ནས་ ༢༠༠༠ གློག་ཚད་དུང་ཕྱུར་ ༡༥ ནས་ ༢༢ རྫས་སྦྱོར་གྱི་ཞིང་ལུད་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྲི་ཚོ་ ༥༦ སྨུམ་རྫིན་ཀྱིས་ཁྲི་ཚོ་ ༡༠ བཅས་ལ་སླེབ་དགོས། འཆར་བཀོད་འདི་མངོན་གསལ་འབྱུང་ཆེད་དུ་ངེས་པར་འདི་ལྟར་སྒྲུབ་རྒྱུ།

༡ ཟླ་རྒྱག་གིས་ཉང་ཡོངས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ། རིམ་པ་སོ་སོས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ། བཟོ་ལས་མ་ཡིན་པའི་ལས་ཁག་གིས་ཀྱང་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐར་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་དུས་མཚུངས་སུ། བཟོ་ལས་མ་ཡིན་པའི་ལས་ཁག་སོ་སོ་ཆ་རྐྱེན་དང་ལྡན་པའི་གང་རིགས་ལ་ཚང་མས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་དོན་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་བཟོ་ལས་གསར་སྐྲུན་བྱེད་དགོས། རྒྱལ་གཉེར་གྱི་ཞིང་ཕྱུགས་(ཐོར།)ལས་ཐོན་དངོས་ཀྱི་ལས་སྣོན་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་ཐོས་ཤིང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་ཉུང་དུས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་བཀོལ་ཏེ་ས་དེ་གའི་གཏེར་རྫས་དང་རི་སྐྱེས་རྩི་ཤིང་གི་དངོས་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་བཅས་ཀྱི་འདོན་དང་བེད་སྤྱོད་ནས་རིགས་མང་པའི་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པར་བྱེད།

༢ ད་ཡོད་ཁི་ལས་ཀྱི་ནུས་པ་ལེགས་པར་གཏོང་བ་དང་། བཟོ་གྲྭ་སྔིང་པས་གསར་བར་རྟོགས་རམ་དང་བཟོ་གྲྭ་ཆེན་པོས་ཆུང་བར་རྟོགས་རམ་བྱེད་དགོས། བཟོ་གཉེར་སྔིང་བ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་༡༩༥༨ ལོ་ནས་བཟུང་རིགས་མཐུན་གྱི་བཟོ་གཉེར་གསར་པ་ལ་ལག་རྩལ་སྟོབས་ཤུགས་སྐྱེད་སྲིང་དང་འདྲེན་པར་མ་ཟད། ད་དུང་འཆར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་ཨར་ལས་བྱེད་པ་སོགས་སུ་རོགས་རམ་ཤུགས་ཆེན་པོ་ངེས་པར་བྱེད་དགོས། དེ་བཞིན་དུ་ལག་ལེན་བཟོ་ལས་ཀྱི་ནུས་པ་གང་ཟབ་ཏུ་གཏོང་བ་དང་ལག་ལེན་བཟོ་ལས་ཀྱི་མགོ་འཁྲིད་གང་ལེགས་བྱེད་པ་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས།

༣ རང་སྟོབས་དང་སྤེལ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་མ་དངུལ་ཐག་གཅོད་བྱེད་པ། ལོ་ལྔའི་ནང་ལ་ས་གནས་བཟོ་ལས་དགོས་མཁོ་འི་གཞི་རྩ་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་དངུལ་འཛོམ་པ་རེད། དབྱིབས་ཆེན་ཁི་ལས་ལ་ངེས་མཁོ་འི་མ་དངུལ་འཛོམ་པ་རྒྱལ་ཁབ་ནས་གནང་བ་ལས་གཞན་གཙོ་བོར་རང་ཉིད་ནས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས། སྤྱི་ཚོགས་རང་བཞག་ཐོད་པའི་མ་དངུལ་སྣུད་པ་དང་ལས་ཁངས་དང་ཚོགས་པ་སྐྱལ་སྤྲོད་གིས་མ་དངུལ་འཛོམ་པ་དང་ཁི་ལས་རང་ཉིད་ནས་གསོག་འཇོག་ལ་བརྟེན་པ་དང་། ས་གནས་ནོར་སྲིད་ཀྱི་སྨྲས་སྟོབས་ཕྱིར་འདོན་པ་སོགས་ཀྱི་བྱ་ཐབས་བླངས་ནས། བཟོ་ལས་ཀྱི་མ་དངུལ་འཛོམ་པ་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ། ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བཟོ་ལས་མ་དངུལ་འཛོམ་པ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྤྱི་གསོག་ལ་བརྟེན་དགོས།

༤ རིམ་པ་སོ་སོ་འི་བཟོ་ལས་བདག་གཉེར་སྡེ་ཁག་གིས་ངེས་པར་དུས་རྒྱུན་དུ་མངོན་སུམ་མཐོང་སར་ཟབ་འཇུག་དང་། དུས་འཕྲུལ་ས་ཆ་སོ་སོ་འི་ཡར་ཐོན་ཉམས་མྱོང་ཕྱོགས་བསྡོམས་དང་ཁྱབ་སྤེལ་དང་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་སྐྲུན་དང་སྤེལ་སྐྱལ་རྩོད་སྐྱོར་དང་རྫས་ལུས་ཀྱི་སྣེ་ཁག་ལ་ཉིང་སྐྱལ་བྱས་ཏེ་ཡར་ཐོན་གྱི་རྫས་ཚད་དུ་འཛུག་རྒྱུ། མཐོས་སུ་[ཚོད་ལྟའི་ཞིང་]འཛུགས་པར་གཙིགས་འདོན་བྱེད་དོས། མིག་སྔར་འཕྲུལ་འཁོར་དང་མདོག་ནག མདོག་ལྡན་ལྕགས་རིགས་དྭངས་སྐྱེགས་འབྱེད་པ། རྫས་འགྱུར་ལུད་དང་། ཨར་འདམ་བཟོ་ལས་ཀྱི་[ཚོད་ལྟའི་ཞིང་]བཅས་པ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་འཛུགས་དགོས།

༥ དངོས་རྫས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་རྩད་གཅོད་དང་ས་གཤིས་འཛལ་རྟོག་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་གཤིས་འཛལ་རྟོག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཉར་བརྟོན་གྱིས་ཇེ་འཐོམ་དུ་གཏོང་བ་དང་ཁྲལ་དང་རྫོང་གི་ས་གཤིས་ལས་ཁག་དང་འཛལ་རྟོག་དུ་ཁག་འཛུགས་དགོས། ལྷག་པར་ཀུན་ཁྱབ་ཏུ་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་གཏེར་ཁ་འཚོལ་བ་དང་གཏེར་ཁའི་སྔོན་སྙན་འབུལ་རྒྱ་གང་འཚམ་གྱིས་བྱ་དཀའ་སྣེད་པའི་བྱ་ཐབས་གཏན་འཁེལ་བྱས་ཚོག མང་ཚོགས་གཏེར་ཁ་འཚོལ་བ་དང་གཏེར་ཁའི་སྔོན་སྙན་འབུལ་བའི་ཉར་བརྟོན་རང་བཞིན་ལ་བསྐུལ་མ་བྱེད་པ། ས་གཤིས་སྣེ་ཁག་གིས་ལག་རྩལ་སྟོབས་ཤུགས་མངགས་ཏེ། ཁྲལ་དང་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ལ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ས་གཤིས་དཔྱད་ཁག་འཛུགས་པར་རོགས་རམ་བྱེད་རོས་ཤིང་། དུས་འཕྲལ་གོ་སྣ་བའི་གཏེར་ཁ་ཡིན་མིན་འབྱེད་པ་དང་སྟབས་བདེ་བའི་གཏེར་ཁ་འཚོལ་བ་སོགས་ཀྱི་རྒྱ་ཆ་བསྒྲིགས་ཤིང་དཔར་ནས། མང་ཚོགས་ཚོད་འཛིན་དང་བེད་སྤྱོད་ལ་སྟབས་བདེར་བྱེད་པ། ལོ་ལྔའི་ནང་ལ་རང་ཞིང་ས་གཤིས་བྱ་བས་ས་སྟོང་ལ་མེད་པར་བཏང་ནས། འཛལ་རྟོག་གསལ་པོར་བྱས་ཤིང་ཀོ་འདོན་ལ་མཁོ་སྒྲུབ་ཐུབ་པའི་གསོག་ཚད་འདི་ལྟར། རྡོ་སོལ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༥༠ ནས་༦༢བར། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༣༠ སྣོད་པ་དེའི་ནང་དུ་རྡོ་སོལ་བསྒྲིགས་མ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༥ ནས་ ༡༠ ཡི་བར་ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར ༢ ནས་ ༣ སྣོད། ལྕགས་གཏེར་གསོག་ཚད་ནི་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༢༥ ནས་ ༣༠ བར་ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༡༥ སྣོད། ཟངས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༨༠༠ ནས་༡༢༠༠བར་ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༥༠༠ སྣོད། ཞ་ཉེ་དང་ཞ་དཀར་གཏེར་ཁ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་༡༥༠༠ནས་ ༢༠༠༠ བར་ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༨༠༠ སྣོད་པ་ལོ་ལྕགས་གཏེར་ཁ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༦༠ ནས་ ༡༥༠ ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༢༠ སྣོད། ཚ་ལ་གཏེར་ཁ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༦༠༠ ནས་ ༡༠༠༠ ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ ༥༠༠ སྣོད། མུ་ཟི་གཏེར་ཁ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༢ ནས་ ༣ ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་གཅིག་སྣོད། སྣུམ་འབྱུང་རྡོ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༨ ནས་ ༡༠ ཡིན། སྔོན་གྱི་ལོ་གཉིས་ནང་དུ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ ༥ སྣོད། དེ་མཚུངས་སུ། མིན་སུ། དངུལ་ཆུ། གསེར། གློག་གཏེར་རྡོ་རྗེ་ཡིན་ཞེས་པ་བཅས་ལ་གཏེར་ཁ་ཡོད་པ་དང་གཏེར་ཁ་འཛུགས་པའི་རྣམ་པ་འཛལ་རྟོག་གསལ་པོར་བྱེད་དགོས། ཞེས་རེ་བ་ཞུས། ས་གནས་སོ་སོས་ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ས་འོག་གི་དངོས་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་འཛལ་རྟོག་གསལ་པོར་བྱེད་པ་དང་རིམ་པ་སོ་སོ་འི་ཉང་གི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ས་གཤིས་བྱ་བའི་མགོ་འཁྲིད་དང་། ཁྱད་པར་དུ་རི་ཐང་ས་གཤིས་ལས་བྱེད་མི་སྣའི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་མགོ་འཁྲིད་གང་ལེགས་བྱས་ནས་གོང་སློས་ལས་འཀན་འགྲུབ་པ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་དོས་ཅེས་རེ་བ་ཞུས།

༦ རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཡན་ལག་རྟོགས་རམ་བྱེད་པའི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་རང་བཞིན་དང་གྲོན་ཆུང་གི་རྩ་ལུགས་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས་པ་དང་། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་མཆོངས་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས་སུ་ཆུད་ཟོས་དང་མགོ་རྟོག་འགལ་རྒྱུ་མེད་པ་དང་གཞན་དང་མི་མཐུན་པའི་སྣང་ཚུལ་འབྱུང་བ་འགོག་དགོས། རྟོགས་རམ་འབྲེལ་སྦྲོད་ནི་ཐོག་མར། མ་རྩ་རིང་ལུགས་ལས་གཉེར་གྱི་བསམ་པ་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས་བསམ་པར་བློ་ཐག་བཙན་ཆོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐུན་མོང་འདུ་ཤེས་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་། ཆ་ཤས་ཁ་པན་དང་ཐུན་མོང་ཁ་པན། མིག་སྔར་ཁ་པན་དང་ཡུན་རིང་ཁ་པན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པར་ཐག་གཅོད་ཅིང་རྟོགས་རམ་གྲོས་ཚོགས་སོགས་ཀྱི་རྣམ་པ་བརྟེན་ནས་དུས་འཕྲལ་གང་འཚམ་གྱིས་ཕྱོགས་སོ་སོ་འི་འབྲེལ་བ་ལ་སྙོམས་སྒྲིག་བྱས་ནས། ཕྱོགས་སོ་སོ་འི་རྟོགས་རམ་གང་ལེགས་བྱེད་པ་དང་ཕན་ཚུན་ཉིད་སྐྱལ་དང་ཐུན་མོང་གོང་སྤེལ་བྱེད་དུ་འཇུག་དོས།

གསུམ་པ།

ན་ནིང་དགུན་ནས་བཟུང་རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་དུ་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་དང་ལྡན་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་གོང་སྤེལ་རྩ་དོན་(དག་བཅོས་མ་ཡིན།)ཟླ་བསྐྱར་གྱིས་མངོན་འགྱུར་བྱས་ཏེ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་ནས་མི་སེམས་སྐུལ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ།

ན་ནིང་དགུན་དང་ད་ལོ་འི་དཔྱིད་ཀ་ནས་བཟུང་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་བརྩོན་པའི་ངལ་རྩོལ་གྱི་ཤུགས་རྟ་ལས་ཁྲི་ཚོ་རྣམ་ཏུ་ཡོད། ད་ལོ་འི་ཟླ་བ་ལྔ་པའི་བར་དུ་གྲུབ་པའི་བཟོ་སྐྲུན་གྱིས་ཆུ་གཏོང་བའི་རྒྱ་ཁྱོན་མུའུ་ཁྲི་ཚོ་ཉིས་བརྒྱ་དོན་ལྔ་རྒྱ་བསྐྱེད། ལོ་མགོར་མུའུ་ཁྲི་ཚོ་བདུན་ཅུའི་འཆར་གཞིའི་བཀོད་པ་ལས་ལྷག་གཉིས་དང་ཆ་ཤས་དགུ་འཕེལ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་འཆིང་གྲོལ་སྔ་ཕྱིར་ལས་ནས་ཆུ་གཏོང་བའི་རྒྱ་ཁྱོན་སྤྱི་བསྡོམས་ལས་བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུས་མང་། ཏ་ཀྲུའུ། ཧོང་ཀྲུན། ཟེ་ལིང་། ཧོང་ཡོན། ཀོས་ཏེ། ཞུན་ཧྭ་བཅས་དང་མཚོ་སྔོ་འི་ཞིང་ལས་ཉིན་བུའི་ས་ཁྲལ་ཆུ་བེད་དུ་གྱུར་པའི་གཞུང་ཁའི་བཟོ་སྐྲུན་ཏ་ལས་རྫོགས་པར་གྲུབ་པས་སོ་ཞིང་ཁག་གཅིག་ལ་ཕན་པ་ཐོབ། ས་ཆ་གཞན་སོ་སོར་ད་ལོ་དགུ་པའི་ཟླ་མཇུག་བར་དུ་གཞི་རྩའི་སྟེང་ནས་འགྲུབ་ཐུབ། བསྐོམས་རྩིས་དགས་པ་ལྟར་ན། གྲུབ་ཟིན་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་ཚང་མ་ས་ཚ་སྟོ་སྤྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་གླིང་རྡུག་མ་ཁྲི་ཚོ་བདུན་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་བཀོ་སྐོམས་བྱས་པས། གལ་ཏེ་ས་རྡོ་རེ་དག་སྤྱི་ཁྲི་གང་གིས་མཐོ་ཞིང་སྤྱི་ཁྲི་གང་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་ཡང་ཆ་བདུན་རེའི་ཡང་ཆ་ཤས་ལྷས་ཞིང་ཆེ་བའི་ས་སྟེང་ཞིག་བརྟངས་པའི་དབང་དུ་བཏང་ན་ས་འི་གོ་ལའི་དམར་ལམ་དེ་ནས་བསྐོར་བ་གཅིག་རྒྱག་ཐུབ། ལུད་གསོག་པ་དང་ལུད་འཛོམ་པ་ཡང་སྔར་མེད་ཀྱི་ཚ་རླབས་ཤིག་ཏུ་གྱུར་ཏེ། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཡར་ཆེན་གྱིས་རང་གི་ལུད་ར་ལས། ད་ལོ་འི་སྤྱི་སྙིན་ཞིང་དངོས་སུ་རེ་ལ་ལུད་བཞག་ཚད་ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག་གཅིག་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་འཕར། ས་ཁྲལ་མང་པོས་སུ་སུའུ་རེར་ལུད་རྒྱ་མ་ཁྲི་རེ་བཞག་པ་དང་ཐ་ན་ཁྲི་ཡན་བཞག་པའང་ཡོད། ཞིང་ཆས་གསར་བཀྲུར་ཏར་བཙོན་གྱིས་བྱེད་སྐབས་ཡིན་པས། ཉི་ཚར་མང་ཚོགས་ཀྱིས་གསར་སྐྲུན་དང་ལེགས་བཅོས་བྱས་པའི་ཞིང་ཆས་དཔེར་ན། ལུད་ཞིབ་འཕྲུལ་འཁོར། ས་གུ་རྨ་འདེབས་ཡོ་བྱད། རི་སར་སློལ་འདེབས་ཡོ་བྱད། སྣུད་འབྲིག་ལག་འདེད་ཀྱི་ཡོ་བྱད། ཞིང་ཚོགས་སྐྲམས་པའི་ཡོ་བྱད། རི་སར་ཆུ་གཏོང་ཡོ་བྱད་སོགས་རྒྱ་བུ་ཡིན། ངལ་རྩོལ་ཕྱི་ནུས་པ་གསལ་པར་མཐོང་འདེགས་བྱས། རྒྱ་ཐུན་རྟོ་ལུན་ཡུལ་ཚོ་འི་ལུད་ཞིབ་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་ལུད་བཏངས་པའི་ནུས་པ་མི་ཤུགས་ལས་ལྷག་བཅུ་ལྷག་འཕར། རྟ་ཀྲུའུ་ཁྲིན་པེ་ཡུལ་ཚོ་འི་ཁྲ་ཨར་ཀུག་མིན་མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྐས་གདང་ཞིང་སར་ལག་འཁོར་ས་སྐྱེལ་འཁོར་ལོ་དང་ཤིང་ཆའི་འཁོར་སྐྱེལ་སྐ་རགས་སོགས་ཞིང་ཆས་གསར་པ་རིགས་སྣ་ཚོགས་པ་གསར་སྐྲུན་བྱས། ཞིང་གྲོང་འཁོར་ཚུལ་དུ་འགྱུར་བ་ཡང་ས་སོ་སོར་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་པའི་སྣང་རེད། ༡༩༥༨ ལོར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་ཐོན་སྐྱེལ་གྱི་མཛུབ་ཚད་སྔར་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་གསུམ་ལ་གཏན་ཁེལ་བྱས། མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཀྱིས་ཉིང་འདེད་བྱས་ཏེ། ཆུ་བེད། ལུད་རྫས་ལག་རྩལ་ཆ་རྐྱེན་ཆེས་ཆེར་ལེགས་སྒྲུབ་བྱས་ཏེ། ཞིང་ཨ་ཐེངས་དྲུག་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁག་གྲོས་ཚོགས་སྐྱིང་དུ་ས་གནས་སོ་སོས་བླིང་བའི་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་དགུ་ཡིན་པས། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་འི་སྐབས་ལས་(རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་ལྷ་དང་བྱེ་བ་གསུམ།)བརྒྱ་ཆའི་ཀུ་བརྒྱད་འཕར། ཉང་གི་བློ་མཐུན་ཡོངས་རྫོགས་ཟླ་རྒྱག་ཏུ་བྱེད་ཐབས་ངོ་མ་ཟེ་དག་ཏུ་བཏང་ནས། དཀའ་སྤྱད་དང་དོན་གནས་ཀྱིས་བསླབས་ཏེ་མཆོངས་སྐྱོད་ཀྱི་འཆར་གཞི་དེ་མངོན་དུ་གྱུར་བ་ལ་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས།

ན་ནིང་གི་དགུན་ཁ་ནས་བཟུང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ཚུལ་དབྱིབས་དང་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་པ་ལ་བལྟས་ན། ང་ཚོས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མགོ་འདྲེན་ཕྱོགས་ཀྱི་དོན་ལ་ཕྱིར་འཁོར་སྟེ། འདང་ཞིག་བརྒྱབ་ན། ཟླ་རྒྱག་ཏུ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཆོངས་སྐྱོད་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པ་ནི། ད་ཅང་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན།

སྔོན་ཆད་ང་ཚོ་འི་བློ་མཐུན་འགའ་རེའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རང་བྱུང་ཆ་རྐྱེན་གྱི་བཀག་འགོག་བྱས་པས། མཐོ་ཚད་ཀྱིས་དར་རྒྱས་བྱེད་མི་ནུས་སྙམ་ནས། བརྒྱ་ཆའི་བཞི། ལྔ། དྲུག་ཆ་སྙོམས་སུ་འཕེལ་བའི་ཚད་ནི། [གཞན་ངོས་གནས་ལུགས་དེ་ཡིན་པས། ལོ་གཅིག་ལ་བརྒྱ་ཆའི་བཅུ་ཐུབ་དཀའ་འཕེལ་མི་ནུས་སྙམས། ད་ལྟ་དངོས་དོན་མང་པོས་བརྒྱ་ཚུལ་དེ་མི་འགྲིག་པར་བདེན་དཔང་བྱས། ཞིང་ལས་ཐོན་བུའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་བསམ་པའི་ཐུམ་ནང་ནས་འཆིང་གྲོལ་མ་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་དང་། འཆིང་གྲོལ་བྱས་པའི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་དང་། འཆིང་གྲོལ་ཐོབ་ཟིན་པའི་ངལ་རྩོལ་ཐོབ་ཤུགས་ཀྱི་སྟབས་སྟོབས་ཆེན་པོ་ངེས་ཟིན་རྣམས་དག་ཞན། དཔེར་ན་ཞུན་ཧྭ་ཡུན་རྒྱན་ཞིང་ལས་ཁང་གི་ ༡༩༥༥ ལོ་ནས་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་འབྲུ་རིགས་སྤུའུ་རེར་ཐོན་ཚད་ལོ་གསུམ་ནང་ལ་བརྒྱ་ཆའི་བརྒྱ་དང་རེ་ལྔ་འཕེལ། ཏུ་ཐུན་ཅིག་ཡི་ཨུ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོ་འི་༡༩༥༧ ལོ་འི་སུའུ་བཞི་བརྒྱ་གྱ་བརྒྱད་ཀྱི་སྲན་ནག་ཆ་སྙོམས་ཀྱིས་སུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད ༡༩༥༦ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཞེ་བདུན་འཕར། ད་ལོ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ཀྱང་༡༩༥༧ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཐུབ་འཕར་བས། ལོ་རེ་ལ་ཐོན་འཕེལ་བརྒྱ་ཆའི་བཞི་ལྔ་དྲུག་གི་བརྩི་ཚུལ་ནི་གཏིང་འཆར་མི་ནུས་པ་གསལ་པར་མཐོང་། འོན་ཀྱང་རིས་ང་ཚོ་འི་བློ་མཐུན་མང་པོ་འི་བསམ་པ་པ་བདུམས་པར་ཕྱུགས་སྐྱོང་། ད་ལྟ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤྱུར་པར་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ་མིན་ཡང་བློ་མཐུན་ཡོད་ཚད་ཀྱི་བསམ་པའི་ནང་དུ་ཐག་ཆོད་པ་མིན། བློ་མཐུན་དཀའ་ཞིག་གིས་དངོས་རྫས་ཀྱི་བྱེད་ནུས་ལ་གཙིགས་འཛིན་ཐལ་དྲགས་པ་བྱས་ཏེ། མིའི་རང་ངེས་ཀྱི་འགུལ་ནུས་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱས་ཏེ། སྦྱོང་བ་པ་བསྐྱེད་ནས་མིའི་བརྩོན་འགྲུས་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་བཅོས་མི་བྱེད། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རང་བྱུང་རྐྱེན་གྱིས་ཤན་ཤུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ནི་ངོ་མ་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་བསྒྱུར་དུ་མེད་པ་མིན། ༡༩༥༧ ལོ་དང་༡༩༥༨ ལོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་མིས་རང་བྱུང་ཁམས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་བཙན་ཤུགས་ནི་ཤུགས་དྲག་པ་ཡིན་པར་མངོན་ཏེ། ཆབ་རོམ་ཁྲར་ནས་རི་ལ་འཛོམས་པ། ཁ་བ་ཕྱུགས་ནས་ཞིང་ལ་སྤྲུངས་པ། ཆུ་ཁྲར་ནས་ཀང་རྒྱུགས་བྱེད་པ། ཆུ་བོ་རི་ལ་འདྲེན་པ། ངེས་གཟར་སྐམས་ཞིང་དུ་བརྟུལ་བ། རི་རྒོད་ནགས་ཚལ་དུ་བསྒྱུར་པ། བྱ་དང་རི་དྭགས་ངན་པ་འཛོམས་པར་བྱེད་པ། ད་ལོ་དབྱིད་ཀར་ཐན་ངོ་ཤར་བའི་སྐྲག་སློང་ཚབས་ཆེན་སྐབས་ཆུ་བེད་དམག་དཔུང་ཆེན་པོ་སུམ་འབུམ་གྱིས་བརྟུལ། ང་ཚོས་ད་དུང་ཆུ་མཛོད་མང་པོ་བཟོ་དགོས་ཤིང་། ཉུ་པད་རི་བོ་གཤགས་ནས། ཉུ་ཐུན་ཆུ་བོ་སྡང་ནས་ཏེ། ནམ་ཟླ་ཡང་ལེགས་བཅོས་བྱེད་རྒྱུ་དངོས་དོན་དེ་དག་གིས་གསལ་པར་བསྟན་པ་ནི། མི་ནི་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་མདུན་དུ་ནུས་མེད་མཐུ་མེད་མིན་པས། མིའི་སྟོབས་ཤུགས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལས་ལུགས་ཀྱི་འོག་ཏུ་ལེགས་པར་འཕྲིན་ཐུབ་པ་ཡིན། དེ་ནི་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། མིས་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་གནས་ལུགས་བསྒྱུར་[illegible] བྱེད་དུས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཀྱི་ནང་དུ་གསལ་བར་མཐོང་ཐུབ་པ་ནི། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཤན་ཤུགས་བྱེད་པའི་རང་བྱུང་གི་ཆ་རྐྱེན་ནི་མིའི་ལག་པ་གཉིས་ཀྱིས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་པ་ཡིན། མི་རྣམས་གནམ་ལ་རེ་ནས་ཟ་མ་ཟ་བའི་འདུ་ཤེས་ནང་ནས་རིམ་གྱིས་འཆིང་གྲོལ་ཐོབ། མི་གནས་ལས་རྒྱལ་ངེས་པའི་གནས་ལུགས་མི་རྣམས་ཀྱིས་རིམ་གྱིས་ཁས་ལེན་པའི་མགོ་བརྩམས། ཞིང་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ལོ་བརྒྱ་སྟོང་རིང་ལ་གནས་ལ་རེ་ནས་ཟ་མ་ཟ་བའི་རྒྱུད་ལྡན་གྱི་འདུ་ཤེས་འཕོ་འགྱུར་བྱེད་བཞིན་འདུག ༡༩༥༣ ལོར་ཐན་པའི་ངོ་ཤར་བའི་འཇིགས་སྐྲག་གི་མདུན་དུ་ཞིང་པ་མང་པོས་གནམ་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་ཀྱང་། ད་ལོ་རང་གིས་ངལ་རྩོལ་གྱིས་གནམ་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱས་པས། ཞིང་པའི་འདུ་ཤེས་ལ་འགྱུར་ལྡོག་ཡོད་པ་མཐོང་ཐུབ། འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་བསམ་པ་འཆིང་གྲོལ་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་པ་ཙམ་ཡིན། ཞིང་ཕྲན་དཔལ་འབྱོར་གྱི་བསམ་པ་བརྟན་པ་ལས་འཆིང་གྲོལ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་བྱས་ཏེ། ཉར་བརྩོན་གྱིས་མིའི་རང་ངོས་འགུལ་ནུས་རང་བཞིན་འཕྲིན་པ་དང་། རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ཇེ་དྲག་ཏུ་བཏང་ན། ད་གཟོད་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཆེས་མཐོ་འི་ཚད་ཀྱིས་གོང་འཕེལ་བྱེད་ནུས་པ་ཡིན།

ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ནང་གི་དངོས་དོན་མང་པོས་ཀྱང་དེ་དང་མཚུངས་པར་གསལ་པོར་བསྟན་པ་ནི་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་དེ་རྫོགས་རྒྱུ་དང་ཟད་རྒྱུ་མེད། སྔོན་ཆད་ང་ཚོས་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་ངོས་ཟིན་པ་མི་འདང་ཞིང་རྒྱུས་པར་སྐྱིད་པ་མི་འདང་བས་ལས་དོན་མང་པོ་ཚང་མ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་བརྟེན་ནས་བསྒྲུབས་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་ཅི་ཙམ་ཀྱང་ཚད་ཡོད་གཤིས་ཚང་མས་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་ན་མང་པོ་བསྒྲུབ་མི་ཐུབ། དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་མཐོ་རླབས་ནང་དུ་ལས་དོན་མང་པོ་མང་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་ན་འགྲུབ་པར་གྲུབ་པར་ཀྱུར། དཔེར་ན་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་ཕྱོགས་སུ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་དུས་སྐབས་སུ་བཟོས་པའི་ཆུ་མ་ནང་གི་བརྒྱ་ཆ་སོ་དྲུག་ནི་ཚང་མ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་མ་རྩ་བཏང་ནས་བསྐྲུབས་པ་ཡིན་ཞིང་། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེར་མ་རྩ་སྒོར་རེ་གཉིས་དང་ཟུར་གཉིས་བཏང་། བཟོ་རིན་འདི་ལྟར་ཆེས་ཆེ། ད་ཡོད་བཟོ་རྩིས་ཡོད་པའི་ཆུ་མ་སུའུ་ས་ཡ་བཞི་དང་འབུམ་བཞི་པོ་དེ་ལ་གལ་ཏེ་ད་དུང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་མ་རྩ

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་ལྔ་པར་སྦྱོར།)

中国共产党青海省第二届代表大会第二次会議关于省委工作报告的决議

一九五八年六月二十日

中国共产党青海省第二届代表大会第二次会議在討論了張国声同志代表省委所作的报告以后，一致同意这个报告。并且認为，省委自二屆一次党代大会以来，正確地执行了中央的各項方針政策，依靠了全党和各民族劳动人民胜利地开展了全民整風运动，反右派斗爭，在工农牧業生产上出現了大躍进，畜牧業社会主义改造运动以及其他各項工作，都取得了巨大的成就。目前，摆在全党面前的任务，就是認眞地貫徹执行党的鼓足干劲，力爭上游，多快好省地建設社会主义的总路綫；在繼續完成政治战綫、思想战綫上社会主义革命的同时，积極进行技术革命和文化革命；建立以鋼鉄、机械制造和动力为骨干的地方工業，五年內使工業总产值超过农牧業总产值；提前七年实現“全国农業發展綱要”，五年基本实現农業机械化，开荒一千二百万亩，平均亩产超过千斤；加速完成畜牧業的社会主义改造，促进畜牧業生产的大躍进，五年牲畜头数加一番；大力發展文化、教育、衛生事業，积極發展交通运輸、邮电、商業等事業。全党同志必須进一步徹底破除迷信，解放思想，鼓足干劲，团結羣众，苦战五年，为徹底改变青海的落后面貌而奋斗。

解放思想　鼓足干劲
为彻底实現建設社会主义总路綫而斗爭

中共青海省委向第二屆全省代表大会第二次会議的工作报告

1958年6月12日

报告人　張國声

同志們：

党的第八屆全国代表大会第二次会議，是一次具有偉大历史意义的大会，总結了我国社会主义革命和社会主义建設的經驗，制定了建設社会主义的总路綫。提出了發展国民經济的第二个五年規划的輪廓。我們这次会議，就是貫徹执行总路綫的动員大会，是破除迷信，解放思想的大会。我們要动員全党鼓足干劲，力爭上游，为徹底实現建設社会主义的总路綫而奋斗。

一

从我省党的第二屆代表大会第一次会議到現在的两年期間，青海地区同全国其他地区一样处于大变动、大革命的时期。在党中央和毛主席的正確領导下，坚决地执行了党的各項方針政策，領导和組織全省各族人民，經过广泛而深刻的阶級斗爭，在农業区实現了对农業、手工業和私营工商業的社会主义改造，从根本上改变了生产資料的所有制，改变了生产关系，解放了生产力。在牧業区，經过了一系列的艰苦工作，已經掀起了畜牧業社会主义改造的高潮。同时在这个基础上，胜利地完成了發展国民經济的第一个五年計划，工农牧業生产都有很大發展。粮食总产量增加了72%，牲畜淨增77%，地方工業（不包括手工業）总产量增加了10倍，交通运輸網已初步形成，文化教育衛生和其他各項事業都有很大的發展，各族人民的物質文化生活有了显著提高。全省的社会、經济、文化面貌發生了巨大深刻的变化。

1957年夏天以来，进行了偉大的全民整風运动和反右派斗爭，政治战綫、思想战綫上的社会主义革命取得了决定性的胜利。在政治上，徹底粉碎了資产阶級右派对党、对人民、对社会主义的猖狂进攻，混在人民羣众中的一批右派分子被搞臭了、被孤立了，并且开始分化。随着反右派斗爭的胜利，社会上的反革命殘余和各种破坏社会主义事業的坏分子，也受到了严重的打击，社会主义的社会秩序大大地巩固起来了。在思想上，徹底批駁了右派分子的种种謬論，教育和提高了广大干部，明辨了方向、划清了是非界限，坚定了社会主义立場。經过整風，各級領导和所有干部在思想作風上已有显著改变，特别是經过了反浪費、反保守运动，扫除了官气、暮气，打破陈規，改变了一些不利于大躍进的規章制度，調整了各方面的关系，改善了人与人的关系，正確处理了人民內部的矛盾，加强了羣众对党的信任，大大鼓舞了全党和广大人民羣众的社会主义的积極性，从而在工、农、牧業、文教各个战綫上，掀起了全面大躍进。

反右派斗爭在我們党內的重要收获之一，是清除了窃据在省委領导核心之內的反党分子孙作宾。他是一个卑鄙的个人野心家，是資产阶級、牧主阶級在我們党內的代理人，其政治思想完全离开馬克思主义原則，滚入徹头徹尾的修正主义泥坑。成为社会主义事業的叛徒。他的主要罪恶是反对社会主义、反对党的領导、反对無产阶級专政，具体表現在社会主义改造和社会主义建設一系列的重大問題上，反对中央的路綫，反对省委的領导。反对畜牧業的社会主义改造，鼓吹牧主阶級“自动放棄剝削”。必須肯定：社会主义是各个民族进一步团結的共同基础，对畜牧業进行社会主义改造，是少数民族繁荣發展的关鍵。历史上从来沒有过剝削阶級自动放棄剝削，自动退出历史舞台的事情，所謂“自动放棄剝削”，其实質是为了維护牧主阶級的封建統治。孙作宾夸大民族矛盾，否認牧業区有阶級存在，反对阶級斗爭。必須肯定：在阶級社会里，每个民族內部都分裂为剝削与被剝削两个对立的阶級，除原始公社以外，到現在，人类全部历史，都是阶級斗爭的历史，牧業区不但有阶級存在，而且阶級斗爭很激烈，实現畜牧業的社会主义改造和社会主义建設，必須經过阶級斗爭，否則是不可能的。孙作宾以各种藉口，企圖放棄或削弱党在牧業区的領导。必須肯定：党的領导是社会主义革命和社会主义建設取得胜利的根本保証，沒有党的領导，便沒有社会主义。孙作宾反对人民民主专政，反对肃反运动和反右派斗爭。必須肯定：繼續巩固和加强無产阶級专政，是建成社会主义的根本条件。沒有無产阶級专政，要建成社会主义是絕对不可能的，只有有了强有力的無产阶級专政，才能巩固社会主义制度，从而迅速的建成社会主义。因此，对于一切胆敢破坏社会主义建設的反革命分子，必須坚决徹底消灭。孙作宾在党內积極培植个人势力，玩弄两面派手法，进行宗派活动，企圖夺取省委領导权，以达到其个人野心家的罪恶目的。省委为了坚持党的路綫，执行党的方針和政策，曾經向孙作宾作了耐心的教育，作到了仁至义尽。但是，他毫不悔悟，繼續坚持其反动立場，与党采取敌对的态度。因此，省委五次全体委員（扩大）会議，徹底清算了他的罪行，并把他清除出党。这样便更加巩固了我們党的团結，保証了党內思想的統一。孙作宾的反党活动曾經給党的工作造成很大損失，把反党分子孙作宾清除出党，并根除其在党內外的毒素，对青海地区党的建設有着極其重大的意义。

在建設社会主义問題上，我們还經过了两种方法——两条路綫的斗爭。省二屆党代表大会第一次会議，貫徹了党中央提出的又多又快又好又省的精神，批判了右傾保守思想，掀起了当时的生产建設高潮。但是，1956年后季，在青海地区也出現了一股“反冒进”的逆流。有些同志对这一年空前巨大的成績估計不足，被迅速前进中必然遇到的某些困难和缺点吓昏了头腦，并夸大了困难的一面，把次要矛盾当作主要矛盾，把現象当作本質，把个别当作一般。他們对情况缺乏正確的分析，錯誤地把这些問題都归咎于前进得太快了。1956年冬季召开的省委二次全体委員（扩大）会議，基本上坚持了二屆党代表大会第一次会議所確定的工作方針。但是，对于1956年的偉大成就却沒有足够估計，对于当时“反冒进”的逆流沒有認眞的分析和批判，所直接造成的恶果，便是1957年前季出現的低潮。

1957年冬季以后，根据八屆三中全会精神和毛主席历次指示，在省委四次、五次全体委員（扩大）会議上，严肃批判了“反冒进”的錯誤論調；初步克服了右傾保守情緒，解放了思想；有力地扭轉了低潮形势，掀起了社会主义建設和社会主义改造的新高潮。

从1956年到1958年这一个馬鞍形的曲折过程，使我們看出两种建設路綫产生了两种完全不同的結果；使我們深刻認識到右傾保守思想是建設社会主义的主要思想障碍，必須經常进行斗爭；使我們認識了人的作用、羣众的力量是多么偉大；使我們懂得了必須善于分辨主流与支流，現象与本質，必須善于分辨九个指头与一个指头的关系。

目前一个声势浩大的社会主义建設和社会主义改造高潮，已經全面形成，并在汹涌澎湃的發展着。工农牧業以及其他各个方面的生产建設工作，都在大躍进，畜牧業的社会主义改造也正在飞速發展，羣众的發明創造層出不穷，各族人民精神奋發，同心合力地在为加速建設社会主义而日夜鏖战。这就是我們目前的形势，是一个大好的形势。

但是，人們的思想还沒有很好地解放，不能適应大躍进的新形势，迷信心理和自卑感还比較普遍，官气、暮气也沒有徹底打掉，缺乏敢想敢說、敢作敢为的共产主义風格；和依靠羣众、深入实际、苦干实干的精神。少数同志思想还沒有解放，对于高潮的形势半信半疑。这些都阻碍着我們工作的躍进，必須坚决批判和克服。我們必須認眞貫徹执行八大二次会議的精神，徹底破除迷信，解放思想，打掉一切官气、暮气，鼓足干劲，力爭上游，乘風破浪，推动社会主义建設和社会主义改造迅速前进。

根据党的建設社会主义总路綫精神和我省的具体情况，青海省第二个五年計划期間的任务是：在繼續完成政治战綫、思想战綫上社会主义革命的同时，积極进行技术革命和文化革命；建立以鋼鉄、机械制造和动力为骨干的地方工業，五年內使工業总产值超过农牧業总产值；提前七年实現全国农業發展綱要，五年基本实現农業机械化，开荒一千二百万亩，平均亩产超过千斤；加速完成畜牧業的社会主义改造，促进畜牧業生产的大躍进，五年牲畜头数加一番；大力發展文化、教育、衛生事業，积極發展交通运輸、邮电、商業等事業，苦战五年从根本上改变青海的落后面貌。

二

自毛主席和党中央提出鼓足干劲，力爭上游，多快好省地建設社会主义的总路綫以来，我省全党全民办工業的高潮正在蓬勃發展，小型厂矿如雨后春筍般地建立起来，仅两个多月，已建起和正在籌建的小型厂矿各一千多个，其中已建起的350余处小型煤矿，可年产原煤5万多吨，以之代替燒草，即可节省飼草4亿斤左右，可供10万头大家畜一年的食用；农村机械修配网也正在逐步形成；許多州、县已經建立起“試驗田”性質的小型水电站，鼓舞了广大羣众普遍兴办水电站的积極性；技术革新的高潮已經形成，如西宁面粉厂的出粉率达到94%，突破全国紀录，省汽車修理厂生产的汽缸套等配件，質量已达全国先进水平，成本也低于其他一些地区；西宁試制成功的新产品（包括配件）有600多种，其中主要的有50余种，过去不敢設想的小型拖拉机、發电机、电动机、水泵、滚柱軸承、变压器、汽車拖車、人造棉及土法冶炼的鉄、銅、鉛、鋅等都已試制成功；一至五月分的工業总产值比去年同期增长40%以上。羣众性的查矿报矿运动已經初步开展，全省在最近两个多月內已报矿点991处；石油勘探局在大躍进的形势下，鑽机月速度大大提高，今年五月分探井平均月速为685公尺，較去年同期87·7公尺提高7·8倍，超过今年計划指标450公尺的52%；探井平均单位成本244·5元，較去年探井成本845元降低3·4倍，較今年計划424元降低1·7倍。随着总路綫的进一步貫徹，这个高潮将更加宏偉壮闊。

几年来我省若干地区的勘察工作已証明青海地上、地下資沅異常丰富，矿种多、分布广、儲量大。可以預料，經过进一步地勘察，将会發現更大的矿产資沅。仅就現在初步查明的資沅来看，柴达木的石油、鉛、鋅、硼砂、鉀盐、食盐、压电石英，均居全国重要位置，則已具备建立石油、化工、有色金屬工業基地的条件。祁連山的銅鉄和煤炭、蘊藏量都很大，也可能成为銅、鉄和煤炭工業基地。我省的水力資沅也非常充沛，估計可供發电1900多万瓩。此外，还有丰富的野生植物和农畜产品，具有大量發展輕工業的优越条件。兰青鉄路正在加速修建，明年通車西宁，預計1961年通車油砂山，这对于青海的大規模建設具有很大的促进作用。

現在摆在我們面前的，已經不是地方工業能不能大躍进的問題，而是能否徹底解放思想、苦干实干的問題。有些地区和单位，干劲很足，既發展了农業，同时也發展了工業；但是也有不少地区和单位还不是工农業同时并举，全面躍进，本来工業和农業是国民經济的两条腿，农業不躍进，工業就不能躍进，同时沒有工業的躍进，农業的躍进就不能持久的。因为，發展农業必然需要工業提供农業和水利机械、化肥、农付产品加工設备等等。必須發展工業，才能滿足农業的这些要求。为此，各級党委必須同时一手抓农業，一手抓工業，使工業与农業相互推动，同时躍进。

对工業的神祕观点和严重的自卑感也是目前我們發展工業的一个主要障碍。有些同志片面地認为青海人口少，工業基础薄弱，文化科学技术水平低，而对我省的丰富資沅和人民羣众对于办工業的迫切要求等有利条件認識不足，一提到办工業，他們就想到天津、上海、东北等地区的大厂矿是如何复杂难办，自覺一無錢、二無設备、三無技术，無法大办地方工業。对牧業区能否大量發展工業，則怀疑更大，看不到牧業区資沅丰富和合作化后有充足的資金、劳力等有利条件。对于依靠羣众發展地方工業的路綫認識不清，自力更生的决心还不大，对于工業的神祕观念还沒有破除，总認为工業高深莫测，只有少数內行、专家才可以办，行外則不敢問津，这实質上都是安于落后，不求进取的右傾保守思想。最近期間，工業战綫上攻破技术堡壘的許多先进事例，已足以說明工業技术并不是什么神祕的不可捉摸的东西，只要發动起广大职工羣众的积極性、創造性，边做边学，苦干苦鑽，技术是可以掌握的。

大型企業和中小型企業同时并举，是加速發展地方工業的方向，那些認为办工厂就一定要办大的、办机械化的，不重視小的和土法的，是脫离实际的錯誤想法。当然建設具有現代化技术的骨干企業是必要的，但如果只是一心陶醉于發展大的和机械化的工業，不从我們当前的实际情况出發，不注意發展小型企業，因陋就簡，就不可能多快好省地發展地方工業。这个道理在八大二次会議的工作报告中講得非常清楚，我們必須深刻領会和坚决貫徹执行。

有些地区和单位办工業，充分挖掘潛力，自力更生不够，而过多地依賴国家，这也是一种思想沒有解放，干劲不足的表現，結果必然是延緩工業的發展。当然，举办一些規模較大的、技术較复杂的厂矿，需要国家在人力、技术設备、投資等方面給予帮助和支援，但是地方办工業基本的办法是，一边办，一边积累經驗，一边办一边培养人材，一边办一边积累資金，羣策羣力，自力更生。柴达木就是这样办地方工業的，他們的方向正確，因此，成績很大，值得各地学習。

地方工業的主要任务是为农牧業生产服务，促进农牧業的技术改造，在第二个五年計划期間，我們必須快馬加鞭，大力發展基础工業，建立鋼鉄、化学、煤炭工業基地，建成机械制造与修配网和以西宁、柴达木、希里沟为中心的电力网，打下我省工業化的基础；积極發展輕工業，五年內城乡人民主要生活用品达到自給，逐步变調出工業原料为調出成品和半成品，並使工業总产值超过农牧業总产值。

1962年工業总产值将达到44至58亿元，比1957年增加43至57倍。小型拖拉机、小型工業設备、农、畜产品加工設备、小型發电机、灌溉机械、机引农具、滚珠軸承等1961年达到自給。两年內建立起全省的机械修配网；要求一般的机械修配、大修不出州、市、县，小修不出乡、社。1962年生鉄达到200——400万吨，鋼60——100万吨，煤炭1350——2000万吨，电16——22亿度，各种化肥56万吨，原油19万吨。为了实現这个規划，必須：

第一、进一步貫徹全党办工業，全民办工業，各級办工業，非工業部門也办工業的方針。在大力發动羣众办工業的同时，各非工業部門，凡是有条件的都应結合本身的業务兴办工業，国营农牧場应該举办农牧（付）产品的加工工業，并应尽可能利用农閑劳动力、开發和利用当地的矿产、野生动植物資沅，举办多种工業。

第二、充分發揮現有企業的作用，老厂要帮新厂、大厂要帮小厂，所有老厂矿从1958年起必須为同类的新厂矿培訓和輸送技术力量，并在規划、設計、施工等方面大力帮助。同时注意充分發揮手工業的作用，加强对手工業的領导。

第三、自力更生，解决建設資金。五年內地方工業所需基本建設投資，除大型企業要求国家給予必要的投資外，主要由自已解决。采取吸收社会閑散資金，动員机关团体投資，依靠企業本身积累，挖掘地方財政潛力等办法，扩大工業投資。乡社工業投資依靠社的公共积累。

第四、各級工業主管部門必須經常深入現場，及时总結推广各地的先进經驗，全力支持羣众的創造和倡議，推动和帮助落后的单位赶上先进；应特别重視建立“試驗田”。当前应将机械、黑色、有色金屬冶炼，化肥、水泥工業的“試驗田”迅速建立起来。

第五、加强資沅調查和地質勘探工作，积極充实省的地質勘探力量，建立州、市、县的地質机构和勘探队伍；更广泛地發动羣众找矿、报矿，可規定适当的獎励办法，鼓励羣众找矿、报矿的积極性。地質部門应积極調派技术力量帮助州、市、县迅速建立地質队伍；并应即編印通俗的識別矿产、簡便找矿办法等資料，便于羣众掌握运用。五年內，要求消灭我省地質工作的空白点，探明可供开采的儲量：煤炭50——62亿吨，前二年交出30亿吨，其中焦煤5——10亿吨，前两年交出2——3亿吨，鉄矿儲量25——30亿吨，前二年交出15亿吨，銅矿800——1200万吨，前二年交出500万吨，鉛鋅矿1500——2000万吨，前二年交出900万吨，鉻鉄矿70——150万吨，前二年交出20万吨，硼矿700——1000万吨，前二年內交出500万吨；磷矿2——3亿吨，前二年交出1亿吨、油母頁岩8——10亿吨，前二年交出5亿吨。同时要求对錳、鉬、鎳、汞、黃金、压电石英要查明矿点和成矿規律，要求各地在三年內基本上摸清地下資沅，各級党委应加强对地質工作的領导，特别是对野外地質工作人員的政治思想領导，以保証上述任务的完成。

第六、加强国民經济的协作工作，以保証社会主义經济的計划性和节約原則，避免国民經济全面大躍进中的浪費、混乱、停滞和失調現象。协作配合首先要坚决反对資本主义經营思想和本位主义思想，加强共产主义的整体观念，正確处理局部利益与整体利益，目前利益与長远利益的关系，应采取协作会議等方式及时适当調整各方面的关系，加强各方面的协作，使能相互促进，共同發展。

三

去冬以来，我省掀起了羣众性的提前实現全国农業發展綱要（修正草案）的生产高潮。已經取得了振奋人心的巨大成果。

去冬今春以来投入水利建設的劳动力約30万，截止今年5月底已經完成的工程可以扩大灌溉面积275万亩，超过年初原訂計划70万亩的2·9倍，比全省解放前后所修水澆地面积总和多60%。互助、湟中、西宁、湟沅、貴德、循化和海南的小塊农業区已基本完成水利化的干渠工程，部分耕地已經受益；其他各地也將于今年9月底以前基本完成。据不完全統計，已完成的水利工程，共挖填土石方七千五百余万公方，如果把这些土石砌成1公尺高，1·875公尺寬的堤，可以沿赤道繞地球一周。积肥施肥亦形成空前的热潮，絕大多数农業社都建立了自已的顆粒肥料厂，今年早田作物每亩施肥量約比1957年增加1·8倍，不少地区已經亩施万斤肥甚至万斤以上。农具革新正在积極进行，目前羣众已創造和改良的农具如碎粪机、补苗器、山地条播步犂、手推收割机、培埂器、山地灌溉器等，显著地提高了劳动效率，大通多隆乡用碎粪机碎粪，工效比人工提高十几倍；互助陈伯乡岔兒沟門社，在修梯田中就創造了手搖送土車，木軌送土車，木制傳送带等多种新式工具；农村車子化运动也正在各地开展。1958年全省粮食增产指标，原訂为3亿斤，由于羣众性的生产高潮的推动，水利、肥料和技术条件大为改观，在省委六次委員会議（扩大）上，各地所提的指标已达9亿斤，超过第一个五年計划时期的增长量（5·3亿斤）的88%，全党同志应当更进一步加强具体措施，苦干实干，为实現这一躍进計划而奋斗。

从去冬以来，农業生产高潮的發展趋势和取得的成果来看，回顧以往我們在領导农業生产方面存在的問題，对于进一步促进农業生产大躍进，是非常必要的。

过去我們一些同志总認为农業生产受自然条件限制，不可能高速度的發展，把百分之四、五、六的平均增長速度看成为“客观規律”，認为不可能一年增产百分之几十。現在許多事实都証明这种看法是不对的，是沒有从小农經济的思想束縛中解放出来，对于社会主义优越性、对于解放了的劳动人民、解放了的生产力的巨大潛力缺乏正確認識。象循化永丰农業社从1955年到1957年，粮食亩产三年提高了165%；大通“九一五”一社1957年的488亩蚕豆，平均亩产比1956年提高了47%，今年全省的粮食总产量也將比1957年增長70%以上。显然每年增長百分之四、五、六的看法，是根本站不住脚的。但是它曾經束縛过我們不少同志的思想，現在农業生产能否快速發展的問題，也还不是在所有同志的思想中都已經解决了。有些同志过分重視物質作用，忽視人的主观能动性，不敢大胆設想用人的努力去改变自然条件。农業生产受自然条件影响很大是事实，但自然条件并不是不可改变的。1956年和1958年的农業生产高潮中已經显示出人改造自然的威力是多么强大：背冰上山、扫雪归田、担水点种、引水上山、把陡坡削成梯田、把荒山变成森林、扑灭鳥兽虫害，今春旱象的严重威脅，就是被这30万水利大軍所征服。我們还將要修成許多水庫，辟开大板山，引过大通河，連气候都要改造过来。这些事实充分說明，人在自然面前并不是無能为力的，人的力量在社会主义制度下是可以充分發揮出来，它比自然的力量更加巨大。人能改造自然的道理，在农業生产高潮中看得更加明显，影响农業生产的自然条件，是可以用人的双手去改造的。人們开始从靠天吃飯的观念中逐步解放出来，人定胜天的道理开始为人們所接受。农民羣众千百年来靠天吃飯的傳統观念也正在轉变。1953年在旱象威胁面前，不少农民是向天求救，而今年則是用自己的劳动去同天作战。可見农民的观念也有了改变。但是，現在仅仅是思想解放的开始，只有从小农經济的思想束縛中徹底解放出来，积極發揮人的主观能动性，加强对自然的改造，才能进一步促进农業生产高速度地發展。

农業生产高潮中許多事实同样表明：羣众力量是無穷無尽的。过去我們对羣众力量認識不足，發揮不够，許多事業完全靠国家兴办，但国家的力量总是有限度的，完全依靠就不能办得太多，与此相反，在社会主义建設高潮中，許多事業依靠羣众，就很快地办成了。按水利工程，我省第一个五年計划期間修成的水澆地中有36%完全是由国家投資办的，平均每亩投資62·2元；如这个造价計算，今年計划修的440万亩水地，如果仍由国家投資，就需要27，368万元。但是因为依靠了羣众，今年已經完成（五月中旬以前的）的工程，平均每亩只投資2角1分（不包括劳动工分值）。兴修这么大的工程，如果技术上完全依靠国家，是不可能解决的，时間也將拖長，依靠羣众就很快解决了。如互助等地修水渠时，羣众請有修水磨沟渠經驗的老农用目测定綫，用开小沟引水定綫，用步槍槍筒定綫，用装藥小瓶盛水当“水平仪”定綫。羣众的創造眞是丰富多彩，羣众的智慧也眞是無穷無尽。再如农具改良，由于充分發揮了羣众智慧，就很快創造出多种多样操作方便、造价低廉、費力小、收效快，甚至是一物可以数用的工具提高了劳动效率，促进了农業生产。

农業技术人員在实际工作中有了显著的进步，但是有些人往往把自已的手足拘禁在書本知識之內，不大相信人民羣众的智慧和經驗，不敢大胆地尝試新的技术。我們决不可以輕視科学理論，科学理論本来就是实践的总結，随着新的实践經驗而繼續發展，所有技术人員必須提高社会主义覚悟，解放思想，依靠羣众，把理論知識与广大羣众的实践經驗相結合起来，更好地为农業生产大躍进服务。

（下轉第八版）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༦ ཚེས་ ༢༨
1958 年 6 月 28日

(དཔར་ངོས་གསུམ་པར་འཕྲོད་ཀྱི།)

བཏང་ན་སྐོར་དུང་ཕྱུར་གཉིས་དང་བྱེ་བ་བདུན་ས་ཡ་གསུམ་དང་དྲུག"
འབུམ་བརྒྱད་ཁྲི་དགོས་པ་རེད། འོན་ཀྱང་མང་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན
བྱས་པས། ད་ལོར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན་ (ལྔ་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་སྟོན་གྱི"
ཡིན།) པའི་བཟོ་སྐྲུན་ལ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྒྲུབ་རེར་མ་རྩ་སྐོར་ཟུར"""
གཉིས་དང་སྐར་གཅིག་ (ངལ་རྩོལ་ལས་སྐལ་གྱི་རིན་འདུས་མེད།) མ"'
གཏོགས་མ་བཏང་། འདི་འདྲ་ཆེ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་གསར་བཟོ་བྱེད་པར་
གལ་ཏེ་ལག་རྩལ་སྣེང་ཚང་མ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་ཆེ་ཐག"""
གཅོད་མི་ཐུབ་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། དུས་ཚོད་ཀྱང་ཇེ་རིང་དུ་བསྲིང་ངེས"
ཡིན། མང་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་པ་ན་མྱུར་བར་ཐག་བཅད"'
པར་གྱུར། དཔེར་ན་ཧོའུ་ཀྲུའུ་སོགས་ས་ཆས་ཀྱ་ཁ་བཟོ་སྐབས།
མང་ཚོགས་ཀྱིས་རང་འཐག་ལུང་བའི་ཡུར་བ་བཟོ་བར་ཉམས་མྱོང""
ཡོད་པའི་ཞིང་པ་རྒན་པོ་དྲངས་ནས་མིག་གིས་ཐིག་ཐྲངས་པ་དང་།
ཁ་ཆུང་བསྐོས་ཏེ་ཆུ་དྲངས་ནས་ཐིག་བཅལ་པ་ཡིན་ཞིང་། མི་མདའི
ལྷུགས་སྤྲུགས་ཀྱིས་ཐིག་བཅལ་ཞིང་། སློབ་འཛོག་པའི་སེལ་བྱམ
ཆུང་བའི་ནང་ཆུ་བླུགས་ནས་[ཆུ་ཚད་དཔྱད་ཆས་]བྱས་ཏེ་ཐིག་བཅལ

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོ་འི་ ཟླ ༥ ཚེས་ ༡༢
夏历戊戌年5月12日

(དཔར་ངོས་ལྔ་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

གཙོ་བྱེད་པའི་སྟོན་འགྲོ་ཅན་མང་པོ་བྱུང་། དགོན་པའི་གྲྭ་བ་དཀྲུགས་མའི་ཁྲོད་ཀྱི་མི་ཕལ་ཆེར་ངལ་རྩོལ་འཁྲོག་པའི་ཁྲིམས་ཚང་ལས་སྐྱེས་པ་ཡིན་པས། ཏང་ཕོ་ཚོ་ཁྲོད་ཀྱི་ཤན་ཞུགས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མཐོང་འདྲིགས་དང་གཏིང་ཟབ་ཏུ་འགྱུར་བཞིན་ཡོད། ང་ཚོ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་བརྟུག་ནས་མང་ཚོགས་བྱ་བ་བསྒྲུབས་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགྲེལ་བཤད་བྱས་ཆོ། ཧུར་བརྩོན་ཅན་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་ཐུབ་རྒྱུ་རེད།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྲུབ་བཀོད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ནི། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་གོང་དུ་སྤེལ་བ་དེ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མ་གྱུར་བའི་ས་ཁུལ་དུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་སྙིང་པོ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་སྙིང་པོ་བྱེད་དགོས།

ལོ་གཉིས་རིང་གི་ཉམས་མྱོང་ལས་བདེན་དཔང་ཐོབ་པ་ནི། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་སྤེལ་རྫིང་ཐམས་ཅད་འདོར་ཐུབ་པ་དང་། འཕྱུར་ཤིང་བཞིན་གོང་འཕེལ་བྱེད་སྲིད། མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པ་རྟུང་ལེགས་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་ཕལ་ཆེར་ལོ་རེའི་སྤེལ་ཚད་ཀྱང་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ལས་མས་སུ་སླེབས་པ་དང་། མཐོ་བ་ཅན་བརྒྱ་ཆ་བཞི་བཅུ་འམ་ལྔ་བཅུར་སླེབས་ཡོད། དེ་མཚུངས་སུ་རྩ་འཛུགས་བྱེད་སྐབས། གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་ལག་བསྟར་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ཞིང་འབྲོག་ལས་རུང་འབྲེལ་དང་གཉེར་ལས་སྣ་མང་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ལག་རྩལ་བསྒྱུར་བཅོས་ལག་ལེན་བྱེད་པ་དང་། རིག་གནས་སློབ་གསོ་དར་ཁྱབ་བྱས་ནས་རིམ་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་རིང་རབས་ཅན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ཟོག་ལྷག་གཅིག་ཕྲིལ་ཏེ་སྤྱིའི་གྲངས་ཀ་བྱེ་བ་གསུམ་དང་ས་ཡ་བཞི་སུམ་འབུམ་བཞི་ཁྲི་(ཕག་དེའི་ནང་དུ་ཡི་མེད།) ལ་སླེབ་ཏུ་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཧུར་ཐག་གིས་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་དང་། ལེགས་བསྒྱུར་ལུག་ས་ཡ་བདུན་དང་ལྷ་ཁྲི་ཕྲེལ་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་འཚོ་རྩྭ་སྐྱེད་སྲིང་དང་། རྩྭ་ཐང་སྲུང་སྐྱོབ་བདུན་ལ་ཆུ་གཏོང་བ་དང་རིམ་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་ནས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་བྱེད་ཀར་མངོན་འགྱུར་བྱས་ནས། ཐོག་མར་ཆུ་གཏོང་བ་དང་རྩྭ་འདེབས་པ། རྩྭ་འབྲིག་པ། ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་ལས་སྣོན་སྤྱོད་སུ་འགྱུར་ཤུགས་འཕྲུལ་ཆས་དང་ནོག་ཤུགས་འཕྲུལ་ཆས་ཀྱིས་མིའི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་ཚབ་བྱེད་དགོས། དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ནོག་སྨན་པ་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར།)རེ་རེར་རེ་ཐོག་མའི་ཕྱུགས་ནོག་སྨན་པ་གསུམ་ནས་ལྔ་ཡོད་པར་བྱེད་ཅིང་། ཆུ་བ་ནད་གོད་དང་། ལུག་ཤིག་སོགས་གཙོ་ཆེ་བའི་ཡམས་ནད་སྣ་བདུན་ཚད་གཅོད་བྱེད་དགོས། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ནོག་ཐམས་ཅད་ལ་ར་ཡོད་པ་དང་། ཕྱུགས་ཕྱུག་ལ་ཁང་སྐྱིལ་ཡོད་པར་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ། ཁྱད་པར་དུ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་གཉན་སྲིད་འཕྲུམས་འཚོ་དང་། ཞིང་འབྲོག་ལས་རུང་འབྲེལ་ཁྱབ་བཀྲམ་བྱེད་དགོས། ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་གཉན་སྲིད་བྱས་ཏེ། འབྲུ་རིགས་འདེབས་འཛུགས་པའི་ས་ཁུལ་དུ། འབྲུ་རིགས་དང་གཟན་ཆས་ཚང་མ་རང་ལ་འདང་བར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ།

ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར། སྤྱི་འཐུས་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར།)དག་སྒྲིག་དང་བརྟན་ཆགས་བྱེད་པ་དང་། རྟག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་བཏང་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་ནང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དང་རྒྱལ་ཁབ་བར་གྱི་འགལ་ཟླ་དག་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ལས་གཉེར་དོ་དམ་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པ་དང་། དམངས་གཙོ་དང་བརྩོན་བསྲིའི་སྒོས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲང་ནས་རིམ་གྱིས་ལྟད་འབྲེལ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གཞི་འཛུགས་འཛུགས་པ་དང་སྤེལ་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་(ཕྱུགས་ར།)གི་རྒྱ་ཁྱོན་རྒྱ་ཆེར་བཏང་ནས་ཐུན་མོང་གི་གསོག་འཇོག་སྤེལ་སྟོན་བྱས་ཏེ་ཚ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་། ལག་རྩལ་ལེགས་བཅོས་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ལས་དེང་རབས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་འབད་དགོས།

ལྔ་པ།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་དུས་སྐབས་གསར་པར། ངེད་ཅག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་ཡིས་ང་ཚོ་ལ་དྲག་ཆས་སྤྲད་དགོས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་དེང་རབས་ཀྱི་རང་བྱུང་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དང་རིག་གནས་ཀྱིས་ང་ཚོར་དྲག་ཆས་སྤྲད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་འཕུར་ལྡིང་བཞིན་དུ་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་གོང་འཕེལ་བྱེད་པ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ས་ཁུལ་འཆད་གཞི་གསུམ་པའི་སྐབས་སུ། རང་ཞིང་འདི་ཉིད་དེང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་ཞིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཐུབ། འདི་ནི་ཚབས་ཆེ་བའི་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན་པས། ང་ཚོས་ངེས་པར་སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དེ་ཧུར་ཐག་གིས་ལོ་རྒྱུས་ནས་ང་ཚོའི་ཕྲག་པར་བཞག་པའི་ལྷབས་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལས་འགན་འདི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བའི་གནད་འགག་ནི། ང་ཚོས་བློ་ལྷག་གིས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་དང་། སྤོབས་དད་སེལ་བ་དེ་ཡིན། མིག་སྔར་ང་ཚོའི་བསམ་པར་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ལ་ཆེས་ཤིན་ཏུ་དཀའ་བའི་མཐོང་ཚུལ་དེ་གཙོ་ཆེ་བ་ནི། མཚོ་སྔོན་གྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་རྗེས་ལུས་ཡིན་པ་དང་། མི་གྲངས་ཉུང་བ། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་སྟོབས་ཤུགས་ཞན་པས། གནས་སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལ་སེམས་བདེ་བར་བྱས་ཏེ་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དང་རིག་གནས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་ཞོག་ཏུ་མེད་པར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་དཀོན་པ། སྤོབས་པ་ཆེན་པོ་འི་སྨོན་བསམ་བློ་གཏོང་བ་དང་སྒྲུབ་པའི་བྱེད་ཤུགས་ཉ་ཅང་མི་འདང་བ་དེ་ཡིན། འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ངོ་བོ་ནི། སྤོབས་དད་དང་རང་གིས་རང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་པའི་བསམ་པ་དེ་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེའི་ཕྱོགས་སུ་མཆོད་པ་དང་། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚུལ་ལུགས་དགོན་པ་ངོ་མ་མཆོད་པ་ཡང་ཡིན། བསམ་པ་དེའི་འབྱུང་ཁུངས་གཙོ་ཆེ་བ་ནི། ཕྱི་ཡུལ་གྱི་གནས་པར་དུ་དུང་ཡོངས་རྫོགས་ངོས་མ་ཟིན་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་ཡིད་ཆེས་མི་འདང་བ་དང་། ཕྱི་ཡུལ་གྱི་དཀའ་ངལ་ལ་ཆེས་ཤིན་ཏུ་དཀའ་བར་ལྟ་བ་དང་། མིའི་འགྱུལ་ནུས་པའི་ནུས་སྟོབས་དང་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་ཟིན་པའི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་རྩེས་གོང་འཕེལ་ཐུབ་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་སྔོན་དཔོག་བྱེད་པ་མི་འདང་བ་བཅས་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས་ན། ངེས་པར་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་མཐའ་དག་ལ་ལྷབས་པོ་ཆེ་ནི་ཡལ་བ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་བློ་གྲོས་ཟད་རྒྱ་མེད་པའི་གནས་ལུགས་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། དེ་དག་ལ་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ཆེས་དཀའ་བ་མིན་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱིས་གཏན་ནས་སྒྲུབ་མི་ཐུབ་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ཤེས་བྱ་དང་གསར་སྤྲོད་གསར་བཟོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ནི། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཁོ་བོ་རྡོ་མ་ཡིན་པ་ངོས་ཟིན་དུ་འཇུག་དགོས། ཐལ་ཟིན་པའི་དངོས་དོན་འདི་འདྲ་ཡིན་ལ། ཉི་ལམ་དུས་ཤིག་ཏུ་བཟོ་ཞིང་ལས་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་སྐབས་སུ་དངོས་དོན་མང་པོས་བདེན་དཔང་བྱས་པ་འདྲ་ཡིན། དཔེར་ན་ད་ལོ་ལོ་གསར་པ་ནས་བཟུང་། ཟི་ལིང་ས་ཁུལ་གཅིག་པུར་ཚོད་ལྟའི་སློབ་བཞོས་པའི་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་སྣ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་ལ་བསླེས་ན། དེ་ཐམས་ཅད་ནི་བཟོ་པས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་སྐབས་ཡར་ཐོན་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ་དཀའ་སྤྱད་སྙིང་རུས་ཀྱིས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པའི་འབྲུང་འབྲས་ཡིན། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་ཆས་ཆིག་བརྒྱ་ལྷག་ལེགས་བཅོས་བྱས། དེའི་ནང་གི་མང་པོ་ནི་ཞིང་པས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་ཉམས་ལེན་དུ་གསར་སྤྲོད་དང་གསར་བཟོ་བྱས་པ་ཡིན། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ལ་སློབ་སྦྱོང་དང་ཆོད་འཛིན་བྱེད་པ་དེ་ནི། དུས་ཡུན་རིང་ཞིང་དཀའ་ཚེགས་ཅན་གྱི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན་པས། དཀའ་ངལ་ལ་མི་འཛེམ་པར་ཞིབ་འཇུག་དང་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས་པ་ལས་ཐོག་པ་གཅིག་ཏུ་ལྷ་མོར་བསླབས་ནས་ཤེས་ཐུབ་པ་ཞིག་མ་རེད། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་མིའི་རིགས་ཐོན་སྐྱེད་ཤེས་བྱའི་ལོ་རྒྱུས་ཕྱོགས་བསྡོམས་ཡིན་སྟབས། བསླབས་ནས་མི་ཤེས་པ་དང་། ཆོད་འཛིན་མི་ཐུབ་པའི་དངོས་པོ་ཞིག་ཀྱང་མ་ཡིན། ང་ཚོས་དབྱེས་ཕྱིན་པར་སྙིང་སྟོབས་དང་དོད་ནས་མང་ཚོགས་ལ་དམ་པོར་བརྟེན་པ་དང་སྙིང་དུས་བསྐྱེད་དེ་རྩལ་པོད་ཀྱིས་གསར་སྤྲོད་དང་གསར་བཙོས་བྱས་ན། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་གྱི་འཐབ་རྒྱལ་ང་ཚོས་ལེན་ཐུབ་པ་ངེས་ཅན་ཡིན།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་འགལ་རྐྱེན་སྐབས་སུ། ངེས་པར་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་མི་སྣའི་དུས་རྐྱབས་གང་གཟབ་ཏུ་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དགོས། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་མི་སྣ་ཕལ་ཆེར་ཚད་མི་གཅིག་པའི་སྔོན་འགྲོ་ཡོད་ཅིང་། དེའི་ནང་གི་མི་ཉུང་ཤས་ཀྱིས་ད་དུང་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་མང་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱེད་དགོས་པའི་གནད་དོན་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཐག་གཅོད་མ་བྱས་ཤིང་། མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་མཐོང་ཚུལ་ད་དུང་བསྒྱུར་བཀོད་ལེགས་པར་མ་བྱས་པས། ཆབས་ཆེན་གྱིས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་འགུལ་སྐྱོད་བདེ་བླག་ཏུ་བྱེད་པར་བཀག་འགོག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། དེའི་རྐྱེན་གྱིས་ངེས་པར་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ལྟ་ཚུལ་དབྱེས་ཕྱིན་པར་རྩ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ་འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ལྟ་ཚུལ་བཙུགས་ནས་ཧུར་ཐག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བར་འཇུག་དགོས།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་བྱེད་སྐབས་སུ། ང་ཚོ་འི་ཁ་གཡང་ནི། 「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་། ལག་རྩལ་ལ་མཁས་」པ་དང་། ཆབ་སྲིད་དང་ལག་རྩལ་གཉིས་དམ་པོར་འབྲེལ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། འགྲོ་ཕྱོགས་མི་ཤེས་པའི་「དངོས་དོན་མཁན」ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པར་མ་ཟད། གཉེར་ལས་མི་ཤེས་པའི་「ཆབ་སྲིད་མཁན་」ལའང་ངོ་རྒོལ་བྱེད་རྒྱུ།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ནི་ཕན་ཚུན་རྟོགས་བྱེད་ཅིང་དམ་པོར་འབྲེལ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་མངོན་པར་བྱེད་དགོས་ན། ཐོག་མར་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་དགོས། ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྐབས། ལེའུ་ཧྲའོ་ཆིས་བློ་མཐུན་གྱི་རྣམ་ཞུར་བསྟན་པའི་「ལག་རྩལ་གསར་བརྗེའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཆེད། ངེས་པར་དུས་དང་མཐུན་པར་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་རིག་གནས་སློབ་གསོ་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་དུ་ཕྱིན་དགོས」ཞེས་གསུངས་པ་ངོ་མ་དེ་བཞིན་ཡིན། ད་ལོ་ལོ་གསར་པ་ནས་བཟུང་། ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲང་ནས་རང་ཞིང་དུ་འང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་མཐོ་རླབས་བྱུང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ང་གཉིས་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཡིག་རྨོངས་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་ལ་ཞུགས། རྫོང་ཀུང་དང་། ཟི་ལིང་། ཏ་ཐུང་ནི་དུས་ཡུན་ཤིན་ཏུ་ཐུང་ངུའི་ནང་དུ་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྱབ་གདལ་བྱས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་པའི་ལས་སྐབས་མཐོ་རིམ་སློབ་ཆུང་འཛིན་གྲྭ་གསུམ་བརྒྱ་ཞེ་བཞི་དང་། འབྲིང་རིམ་ཐོག་མའི་འཛིན་གྲྭ་གྲུ་གཅིག་དང་། ཞིང་ལས་སློབ་འབྲིང་བཅུ་ཕྲག་བཙུགས། གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་སྐྱོད་དེ་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་གཏིང་ཟབ་པར་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། རིག་གནས་སློབ་པ་དང་། གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་དེ་རིགས་སོ་སོའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་བཟང་དུ་གྱུར།

དེ་ཡིན་ན་ཡང་། མིག་སྔར་ཏང་ཨུ་མང་ཤོས་ཐོན་སྐྱེད་སོགས་གཙོ་ཆེ་བའི་བྱ་བ་ཐོག་འདྲིལ་པ་ཆེ་བས། རིག་གནས་སློབ་གསོའི་བྱ་བ་ལ་ད་དུང་གནད་སྙིང་གིས་གཙིགས་ཆེན་མ་བྱས་པ་དང་དངོས་སུ་བསྒྲུབ་མེད། བློ་མཐུན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་སྐབས་སུ་ཅིས་ཀྱང་འབྱུང་བའི་རིག་གནས་འཕྱུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་དང་། རིག་གནས་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཕན་ཚུན་སྐྱེལ་ལྷུག་བྱེད་པའི་ནུས་པར་ངོས་ཟིན་མི་འདང་བས། རིག་གནས་སློབ་གསོ་བྱ་བ་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་ལ་ལེགས་པར་བསྟུན་པ་དང་སྐྱེལ་འདེད་བྱེད་མི་ཐུབ། ང་ཚོས་ངེས་པར་གང་ལེགས་ལེན་དགོས་པ་ནི། རིག་གནས་དེ་ཆབ་སྲིད་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བ་ཡིན་པས། གལ་ཏེ་ཆེས་མཐོ་ཚད་ཀྱི་རིག་གནས་མེད་ན། ང་ཚོ་འི་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་ལ་བར་ཆད་འབྱུང་ངེས་དང་། དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་ཉིལ་པོ་འི་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་སྤེལ་བ་ལ་འགག་རྐྱེན་འབྱུང་ངེས་ཡིན། མང་ཚོགས་ཀྱི་བགྲེས་སྒྲོན་ཕྱ་བུའི་རིག་གནས་སློབ་པའི་རེ་འདུན་ཆེས་དུ་འཛུག་པ་དང་། ཧུར་ཐག་གིས་མང་ཚོགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཚན་རིག་ཤེས་བྱ་ཁྱབ་གདལ་དང་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་ཕྱག་པར་བཟང་བའི་སྙིམས་ཁོ་ཚོ་འི་གསར་སྤྲོད་རང་བཞིན་རྒྱ་ཆེར་སྐྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ཡོན་སྐྱེད་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་ཐུབ་ཅིང་། ད་གཟོད་མང་ཚོགས་མཐུག་མཐའ་སྐྱེད་འཛིན་ལེ་ལོ་དང་རྫས་ལུས་ཀྱི་གནས་སུ་འགྲོལ་ཐུབ་པ་དང་། ད་གཟོད་སྤྱི་ཚོགས་རྙིང་པ་ནས་བརྒྱུད་འོངས་པའི་མི་གཙང་བ་ཐམས་ཅད་ཟ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ། 「འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་འཕེལ་རྒྱས་དང་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་ཚར་གཅོད་པ་」དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་གཞི་དཔལ་དང་ལྡན་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པ་རེད།

རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་འགུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། བྱ་བ་གཞན་དག་དང་མཚུངས་པར། སྤོབས་དད་སེལ་དགོས་ཤིང་། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས། བློ་ཐག་བྱད་ཆོད་ཀྱིས་རང་གིས་རྫས་སུ་ལུས་པར་འདོད་ཅིང་དང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་པའི་བསམ་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལ་དམ་པོར་བརྟེན་ནས་མང་ཚོགས་ལས་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པ་དང་། མི་དམངས་ཀུན་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་རིག་གནས་སློབ་གསོའི་ལས་དོན་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས།

སློབ་གསོ་བྱ་བའི་འཕྱུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་དགོས་ན། ངེས་པར་ཁྱབ་གདལ་དང་མཐོར་འདེགས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཁྱབ་གདལ་བྱེད་དགོས་ལ་མཐོར་འདེགས་ཀྱང་བྱེད་དགོས། ཁྱབ་གདལ་བྱས་པའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག་ཏུ་མཐོར་འདེགས་པ་དང་། མཐོར་འདེགས་བྱས་པའི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ་ཁྱབ་གདལ་བྱེད་དགོས། མིག་སྔར་གྱི་སློབ་གསོ་བྱ་བའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མའི་ཕྱོགས་ནས་བཤད་ན། ངེས་པར་འཐོར་ཆེན་གྱིས་ཁྱབ་གདལ་བྱེད་པ་ལས་ཆ་ཤས་ཞེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་པ་དང་། གཅིག་འགྱུར་བྱེད་དགོས་པ་ལ་རྣམ་པ་ཡང་མང་དགོས། གཅིག་འགྱུར་ཞེས་ཟེར་བ་ནི་སློབ་གསོའི་དམིགས་ཡུལ་གཅིག་འགྱུར་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཏང་གི་སློབ་གསོ་སྲིད་ཇུས་དང་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་དང་གསར་དུ་སྐྱེས་པའི་མི་རབས་གཅིག་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་དང་རིག་གནས་ལྡན་པའི་ངལ་རྩོལ་མཁན་དུ་འགྱུར་བར་འཇུག་པ་དེ་ཡིན། རྣམ་མང་ཞེས་ཟེར་བ་ནི་གཞུང་སྒྲུབ་དང་དམངས་སྒྲུབ་དུས་མཉམ་དུ་སྒྲུབ་པ་དང་། ཕྱིར་བཏང་སློབ་གསོ་དང་ལས་རིགས་སློབ་གསོ་དུས་མཉམ་དུ་སྒྲུབ་པ། བྱིས་པའི་སློབ་གསོ་དང་དར་མའི་སློབ་གསོ་དུས་མཉམ་དུ་སྒྲུབ་པ། སློབ་གྲྭའི་སློབ་གསོ་དང་ཡིག་སྐུར་སློབ་གསོ་དུས་མཉམ་དུ་སྒྲུབ་པར་མ་ཟད། ད་དུང་དུས་ཡུན་རིང་བ་དང་ཐུང་བ། ཉིན་སློབ་དང་མཚན་སློབ་ལ་སོགས་པ་བསྒྲུབ་དགོས་པ་དེ་ཡིན།

གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བརྟེན་འགུལ་སྐྱོད་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་ལྷབས་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་དུང་། རྒྱུན་ཆགས་སུ་ཟབ་འཇུག་དང་བརྟན་འཆང་བྱེད་པ་ད་དུང་མི་འདང་བ་རེད། ས་ཆ་ཁ་ཤས་སུ་སྒྲིག་བཀོད་བྱས་པ་མི་ལེགས་པ་དང་གཙིགས་ཆེན་མི་འདང་བས། རྟག་ཏུ་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་གྱིས་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བཙིར་སོང་བ་རེད། དེང་ཕྱིན་ངེས་པར་ཐོན་སྐྱེད་དང་དམ་པོར་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ཏང་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་འཆར་གཞི་དང་ཚུ་འཛུགས་ལྡན་པར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཟླ་རེར་ཐེངས་གཅིག་གམ་ཐེངས་འགའ་རེ་རིའི་གཅིག་སྡུད་དང་སྐུལ་སློང་གིས་ཚར་གཅོད་འགུལ་སྐྱོད་བྱེད་དགོས། དེ་བཞིན་དུ་གནོད་པ་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་དཀའ་བའི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་གསལ་པོར་ཤེས་དགོས། ཧུར་སྐྱབ་རང་བཞིན་གྱི་ཚར་གཅོད་བྱས་ཟིན་རྗེས་སུ་ད་དུང་མཐུག་གཞག་ཀྱང་པ་དང་བརྟན་ཆགས་ཀྱི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ནས་གནོད་བཞི་མཐིལ་ཕྱིན་དང་། གཙང་དག་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་པར་འཇུག་དགོས།

ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ། ཚན་རིག་རིག་གནས་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བའི་ཕྱོགས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ལོ་གཉིས་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ལོ་ལྔའི་བར་དུ་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྱབ་གདལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་ལོ་གསུམ་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ལོ་ལྔའི་བར་དུ་ན་གཞོན་དང་དར་མའི་ནང་གི་ཡིག་རྨོངས་སེལ་བ་ནས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བོད་ཡིག་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། གོ་སླ་བ་དང་། མང་ཚོགས་ཅན་ལ་རྒྱུད་དུ་བརྟུག་སྟེ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་སློབ་འབྲིང་བཙུགས་ནས་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཤེས་བྱ་ཁྱབ་གདལ་བྱེད་པ་དང་། ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཞིང་ལས་དང་། སྐད་རིགས་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་བཅོས། བཟོ་ལས་སོགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་བསྒྲུབ་དགོས་པ་ལས་གཞན། དགེ་རྒན་ཆེད་གཉེར་སློབ་གྲྭ་དེ་དགེ་རྒན་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་སྤེལ་རྒྱུ་བཅས་ཡིན། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་རྫོང་རེ་རེར་ཚང་འཛོམས་སློབ་འབྲིང་ཡོད་པ་དང་། ཡུལ་ཚོ་རེ་རེར་སློབ་འབྲིང་ཐོག་མའི་འཛིན་གྲྭ་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གསུམ་ཆ་གཅིག་གི་རྫོང་དུ་འབྲིང་རིམ་ཐོག་མའི་སློབ་གྲྭ་ཡོད་པ་དང་ཁུལ་རེ་རེར་ཚང་འཛོམས་སློབ་འབྲིང་འཛུགས་སྐྲུན་ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་ཞིང་ཆེན་ཚན་རིག་བྱ་བའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཞིག་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཟི་ལིང་དུ་ཚན་རིག་བྱ་བའི་ཁང་ཞིག་གསར་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཚན་རིག་ཞིབ་འཇུག་དང་ཁྱབ་གདལ་གྱི་བྱ་བ་ལ་མགོ་ཁྲིད་བྱེད་ཅིང་། འཆར་གཞི་བཀོད་ནས་གནད་ཆེ་བའི་ཚན་པ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ལྷུར་ཞིབ་བྱེད་རྒྱུ། ཧུར་ཐག་གིས་ཀུང་ཁོ་ཚན་རིག་ཁང་མཚོ་སྔོན་ཡན་ལག་ཁང་དང་ཚན་རིག་ཆེད་གཉེར་སློབ་ཆེན་ཚོགས་སྐྱོང་བྱས་པ་དང་། ཚན་རིག་བྱ་བ་སྐྱབ་མཁན་གྱི་མཉམ་འབྲེལ་ལྟེ་ཚོགས་བཅས་འཆར་བཀོད་དང་ལྡན་པར་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁུལ་དང་རྫོང་། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ལས་གཉེར་སོ་སོ་འི་ཚན་རིག་ཞིབ་འཇུག་དང་ཚན་པ་བཙུགས་ནས་ཆེས་ཆེར་「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་ལག་རྩལ་ལ་མཁས་པའི་」ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དཔུང་ཚོགས་ཤིག་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་ནས་ ༡༩༥༨ ལོར་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་འང་ངེས་པར་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་པའི་བྱ་བ་ཧུར་ཐག་གིས་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་རྩལ་སྦྱོང་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། མི་དམངས་ཀྱི་ལུས་སྟོབས་ཇེ་བཟང་དུ་གཏོང་དགོས། དཀར་རྩེ་ཁང་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་རིག་གནས་རྩེད་མོ་འཕེལ་རྒྱས་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ཀྱི་རིག་གནས་འཚོ་བ་རྒྱས་ཆེ་བར་བྱས་ནས་བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་བཞིན་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་དགོས།

དྲུག་པ།

ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པས་ཏང་ཡོངས་རྫོགས་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་ལ་རང་ཉིད་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་བདུན་པར་སྟོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༦ ཚེས་༢༨
1958年 6 月 28 日

(དཔར་ངོས་དྲུག་པར་འབྱུང་རྒྱུ།)

གྱི་དུས་རབས་གསར་པར་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད་ཅེས་བསྟན། ངང་རེའི་མཚོ་སྔོན་རྒྱལ་ཡོངས་དང་མཚུངས་པར་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་དང་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོའི་དུས་རབས་གསར་པར་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད། དེང་ཕྱིན་བསྟུད་མར་དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྲུན་འཐབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ང་ཚོའི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། ལོ་རྒྱུས་དུས་རབས་དང་ལས་འགན་གསར་པ་འདིའི་མདུན་དུ་ངེས་པར་དུ་དང་གི་མགོ་འདྲེན་བློ་ལྟག་གིས་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་དགོས། [རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ཨུ་ནས་དམངས་གཙོ་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེར་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པ་ལྟར། བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་དང་། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ལ་མགོ་འདྲེན་བྱེད་དགོས།] (ལེའུ་ཧྲའོ་ཆིས་ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པར་མཛད་པའི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་ལས་འདི་སྐད་གསུངས།) དང་གི་མགོ་ཁྲིད་ནུས་པ་ཇེ་ཞན་དང་ཇེ་དམའ་རུ་གཏོང་བའི་ཕྱོགས་ལྷུང་གང་ཡིན་ཡང་རུང་། ང་ཚོའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་གྱོང་གུད་འབྱུང་དུ་འཇུག་རྒྱུ་ཡིན་པས། དེ་དག་ལ་གཏན་ནས་ཁས་མི་ལེན། དེར་མ་ཟད་མགོ་འདྲེན་ཟམས་པ་སྒྱུར་བར་རྣམ་འགྱུར་ཐེལ་བའི་རྩིས་ཚད་ཅིང་། མགོ་འདྲེན་གྱི་སྤྱོད་སྟངས་དང་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པར་ཡིད་འཛོམ་བྱེད་དགོས།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཐུབ་མི་ཐུབ་པ་དང་། མགོ་འདྲེན་གྱི་བསམ་པ་དེ་རྣམ་འགྱུར་གསར་པ་དང་བསྟུན་ཐུབ་མི་ཐུབ་པ་དང་། མགོ་འདྲེན་གྱི་སྤྱོད་སྟངས་དང་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་བཅོས་བྱེད་ཐུབ་མི་ཐུབ་པ་དེ་དག་གི་གནད་འགག་ནི། དཔྱིས་ཕྱིན་པར་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པར་རག་ལས་ཡོད། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་ཞེས་ཟེར་བ་ནི། སྔོངས་དད་དང་དངངས་སྐྲག རང་གིས་ཅི་ཡང་མི་ཤེས་པར་སྨྲས་པའི་བསམ་ཚུལ་ཐམས་ཅད་དོར་ནས་བསམ་ཐུབ་པ་དང་། བཤད་ཐུབ་པ། བྱེད་ཐུབ་པ། སྐྲུན་ཐུབ་པའི་གཤིས་ལུགས་འཛུགས་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ཐོག་མར་ང་ཚོ་གུང་ཁྲན་དང་ཡོན་ལ་འདི་འདྲའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཤིས་ལུགས་ཡོད་དགོས་པ་དང་། སྙིང་སྟོབས་ཆེན་པོའི་བློས་གཅིག་པུས་གསར་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་ཡོད་དགོས་པ་དང་། བདེན་དོན་ཆེད་དུ་རང་སྲོག་ལ་མི་འཛེམ་པར་གསོལ་དངོས་སུ་རྒྱུག་ཐུབ་པའི་སྙིང་སྟོབས་ཡོད་དགོས། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ངེས་པར་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་གཅིག་པུས་བསམ་བློ་འདང་བའི་སྙིང་སྟོབས་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་དགོས། གལ་ཏེ་མི་རེ་རེས་བསམ་ཐུབ་པ་དང་བཤད་ཐུབ། བྱེད་ཐུབ། སྐྲུན་ཐུབ་ན། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ཅིས་ཀྱང་རྟལ་ཕྲན་སྙིང་པོ་གད་པ་ལྟར་ཡང་བསྐྱར་བཅིངས་འགྲོལ་འབྱུང་སྲིད་པ་ངེས་ཅན་ཡིན།

དང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས་ན། ཐོག་མར་ངེས་པར་མགོ་འདྲེན་གྱི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས། མགོ་འདྲེན་གྱི་བསམ་པ་ཇི་ལྟར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་རྒྱུ་ཞེ་ན། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་གསུང་རྩོམ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཅིང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་བསམ་པའི་ཐབས་ཚུལ་རྟོགས་པ་གལ་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ལྡན་འདུག ང་ཚོའི་དང་གི་ལོ་རྒྱུས་ལག་ལེན་གྱིས་བདེན་དཔང་བྱས་པ་འདི་ལྟར་ཏེ། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ནི་དེང་རབས་ཀྱི་ལྷན་ཐབས་ཆེ་བའི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་མཁན་ཡིན། ཁོང་གིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་རང་རྒྱལ་གྱི་གསར་བརྗེ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་རྒྱལ་ཁ་ནས་རྒྱལ་ཁར་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། ང་ཚོས་གཉིད་ཟབ་པར་ཤེས་ཡོད་པ་ནི། ཕྱོགས་ཚད་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་གསུང་རྩོམ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པ་མི་འདང་། ཁོང་གི་བཀའ་སློབ་ལ་རྟོགས་པ་གཏིང་མི་ཟབ་པས། བསམ་པ་རྒྱུན་དུ་ཕྱི་ཡུལ་དངོས་དོན་སྲིད་པའི་རྗེས་སུ་ལུས་འདུག དེང་ཕྱིན་ངེས་པར་འབད་བརྩོན་གྱིས་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་གསུང་རྩོམ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཅིང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་སློབ་སྟོན་ལ་བརྩི་བཀུར་བྱེད་དགོས། ང་ཚོས་དང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་རྣམས་ལ་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ལྟར་རྩོད་རྒྱུད་ཀྱི་རིག་པ་ལེགས་པར་སྦྱོང་ཤེས་པ་དང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ལྟར་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་དངོས་སུ་ལག་ལེན་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་མཁས་པ་དང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ལྟར་ནམ་མཁའ་དང་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུ་ཡངས་པར་གནང་དོན་ལ་བསམ་བློ་འདང་ཐུབ་པ་དང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ལྟར་ཁོངས་སྐྱུང་གིས་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ལ་ཐུག་པ་དང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་ལྟར་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཕེབས་ནས། གསར་དུ་བྱུང་བའི་ལས་དོན་ཐམས་ཅད་ལ་རྒྱབ་རྟོགས་གནང་བ་བཞིན་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་འདུན་ཞུ། ང་རང་ཚོས་ནན་ཏན་གྱིས་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་དཔེ་ལས་བྱས་ཏེ་དཀའ་སྤྱད་སྟག་རུས་ཀྱིས་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཅིང་། རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་དངོས་དོན་དུ་ཞུགས་ཏེ། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཁོང་གི་བསླབ་སྟོན་དངོས་སུ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་ཉིད་ལས། ང་རང་ཚོས་བྱ་བ་ལྷག་པར་བཟང་བའི་སློས་སྒྲུབ་ཐུབ་ཅིང་། ནོར་འཁྲུལ་ཉུང་ཙམ་འགལ་བའམ་མི་འགལ་བར་བྱེད་ཐུབ།

མགོ་འདྲེན་ཞིབ་ཀྲུས་ངོ་མ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་ཆེད། དང་གི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་པས་ངེས་པར་རང་འགུལ་གྱིས་[ཚོད་ལྟའི་ཞིང་]བསྐྱབ་དགོས། འདི་ནི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་ཞིང་བྱ་ལས་མཁས་པའི་མདུན་ལམ་ཞིག་ཡིན་པས། མདུན་ལམ་འདི་བརྒྱུད་དེ་ལྷག་པར་བཟང་བའི་སློས་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་དངོས་ལག་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ང་རང་ཚོས་ལྷག་པར་བཟང་བའི་སློས་ཡོན་སྐྱིད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་བར་མགོ་འདྲེན་བྱེད་དུ་འཇུག་ཐུབ།

དང་གི་ལས་འགན་ཐག་བཅད་རྗེས། མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཐུབ་མི་ཐུབ་ནི། ང་རང་ཚོས་ཐབས་ཚུལ་ཡང་དག་གཏོང་ཐུབ་མི་ཐུབ་ལ་རག་ལས་ཡོད། བྱ་ལས་ཐབས་ཅན་ལ་ཐབས་ཚུལ་གཉིས་ཡོད་དེ། གཅིག་ནི་བྱ་བ་སྒྲུབ་པ་མགྱོགས་ཤིང་བཟང་བ་དང་། ཡང་གཅིག་ནི་བྱ་བ་སྒྲུབ་པ་དལ་ཞིང་ངན་པ། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱིས་ང་ཚོར་བྱ་བ་བྱེད་ཚུལ་ཤེས་དགོས་པ་དང་བྱ་བ་བྱེད་ཚུལ་དེ་གནས་ཚུལ་གསར་པ་དང་བསྟུན་དགོས་ཞེས་བཀའ་སློབ་ཡང་ཡང་གནང་སྐྱོང་། ཁོང་གིས་གསུང་བ། [ང་རང་ཚོས་ལས་འགན་འདོན་དགོས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ལས་འགན་སྒྲུབ་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས། ང་ཚོའི་ལས་འགན་ནི་ཆུ་བོ་རྒལ་བ་ལྟ་བུ་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཟམ་པའམ་གྲུ་མེད་ཚེ་རྒལ་མི་ཐུབ།] (མའོ་ཙེ་ཏུང་གི་གསུང་རྩོམ་དེ་མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བར་ཐུགས་བརྩེ་གནང་དགོས་པ་དང་། བྱ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས་ཞེས་གསུང་རྩོམ་ནང་གི་གདམས་ཡིན།) འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་དང་། གོང་སྤེལ་ཆེན་པོའི་གནས་ཚུལ་གསར་པས། ང་རང་ཚོར་ལྷག་པར་ལུགས་མཐུན་སློས་མགོ་འདྲེན་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་རྩ་འཛུགས་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་འདུན་ཞུས། དོན་ཀྱང་ས་ཁུལ་ལས་སྡེ་ཁག་ཁ་ཤས་ཀྱི་མགོ་འདྲེན་བྱ་བར་ད་དུང་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་མི་མཁས་པ་དང་། ལས་འགན་སྙིང་པོ་དེ་བྱ་བ་གཞན་དག་སྣ་ཚོགས་དང་གང་འཚམ་གང་འོས་ཀྱིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་མི་མཁས་པའི་སྐྱོན་ཆ་གནས་འདུག དེའི་ཕྱིར་རྒྱུན་དུ་གཅིག་ལས་ན་གཞན་གཅིག་ལས་མི་ཐུབ། ཡང་ན་ཉིན་རེའི་ལས་དོན་གྱིས་མི་ཁོམ་པར་གྱུར། འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་ཆེད། རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ཨུ་ནས་ངེས་པར་དུ་བྱ་ལས་ནང་གི་གཙོ་ཆེ་བའི་འགལ་ཟླ་འཛིན་ཤེས་དགོས། གཙོ་ཆེ་བའི་འགལ་ཟླ་ཐག་བཅད་ཚེ། འགལ་ཟླ་གཞན་དག་སླ་མོར་ཐག་གཅོད་ཐུབ། དེ་མཚུངས་རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ཨུས་ངེས་པར་དུས་ཡོད་ཀྱིས་ཐུན་མོང་མགོ་འདྲེན་དང་བྱ་ལས་བགོས་ནས་འགན་ཁུར་བྱེད་པ་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ལམ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། གཅིག་འགྱུར་གྱིས་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ་འཐབ་ཕྱོགས་སོ་སོར་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ་སྙིང་ཚོད་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས། ཅི་ནུས་ཅི་ཕྱོགས་ཀྱིས་དང་ཨུ་དེ་ཉིན་རེའི་ལས་དོན་ལས་བྲལ་དུ་བཅུག་སྟེ། སྟོབས་ཤུགས་གཅིག་སྡུད་ཀྱིས་བྱ་བའི་ནང་གི་གནད་དོན་གལ་ཆེན་ལ་བརྟག་དཔྱད་བཏང་ནས་ཐག་ཆོད་བྱེད་པ་དང་བྱ་བའི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་དགོས།

ང་ཚོས་དེང་ཕྱིན་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་བྱ་བ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བ་ནི། གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་གལ་མི་ཆེ་ཞེས་ཟེར་བ་གཏན་ནས་མིན། དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ། བདེ་ཐག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ང་ཚོས་ངེས་པར་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ལ་གང་གཟབ་སློས་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། བག་མེད་ཐང་སྐྱོད་གཏན་ནས་ཡོད་མི་རུང་། ད་ལྟ་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་ཁོ་ནར་དུ་ཐག་བྱས་ནས་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ལ་བདག་མི་བྱེད་པའི་ཆག་ཉེན་ཕྱོགས་ལྷུང་གནས་འདུག འདི་འདྲའི་ཕྱོགས་ལྷུང་ལ་ངེས་པར་བློ་ཐག་ཆོད་ཀྱིས་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། དེ་མིན་ཚེ། ང་ཚོའི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་བ་གྱོང་ཀུན་ཚབས་ཆེན་འབྱུང་ངེས་རེད། རང་ཞིང་གི་ད་ལྟའི་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ནི། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་རྫོགས་སོང་ནའང་། གྲལ་རིམ་དགྲ་བོ་ད་དུང་འཆི་བར་མི་འཛེམ། ཁྲོ་ཆོས་ཀྱི་སྐབས་ཙམ་ཡོད་ཚེ་ང་ཚོ་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་ངེས་ཡིན། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ད་དུང་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། འདི་འདྲ་ཆེས་དྲག་པོའི་གྲལ་རིམ་འཐབ་རྩོད་ད་དུང་དུས་རིང་པོ་ཞིག་ལ་རྒྱུན་དུ་བྱེད་རྒྱུ། གཞན་ཡང་སྤྱི་ཚོགས་སུ་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་མ་དབང་ཅན་གཞན་དག་སྤྱོད་ཀྱིན་སྤྱོད་ཀྱིན་ཇེ་ཉུང་དུ་སོང་དུ། སྐྱིད་དུ་དང་གནས་ཡོད་པ་རེད། རྣམ་འགྱུར་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་ང་ཚོས་ངེས་པར་དགྲ་ཟླ་ལ་སྲིད་དབང་ཉེར་འཛིན་ཤུགས་སྣོན་བྱས་ཏེ། འཐབ་རྩོད་ཇེ་དྲག་ཏུ་གཏོང་ཞིང་། བསྟུད་མར་སྲིད་ཁྲིམས་སྡེ་ཁག་གི་བྱ་བར་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་དགོས།

དང་གི་དམག་དོན་བྱ་བ་འདས་ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་སྟེ། ཐེངས་རེ་རེའི་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་དམག་འཁྲུག་ཆད་གཅོད་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ནས་བདེ་ཐག་ཏུ་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད། དེང་ཕྱིན་གྱི་དམག་དཔུང་བྱ་བ་དང་དམངས་དམག་བྱ་བ་ངེས་པར་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཇེ་དྲག་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ། དེའི་ཕྱིར་རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ཨུ་ནས་དམག་དཔུང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་དངོས་སུ་ཤུགས་སྣོན་བྱས་ཏེ། དགྲ་ཡ ལ་འཐབ་རྩོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་ནུས་པ་གང་ལེགས་བསྐྱེད་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་བཏོན་པ་དེ་བསམ་པ་དང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་བ་ཐང་སྟོད་དུ་གཏོང་བ་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ། [བསམ་པའི་བྱ་བ་དང་ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་ནི་དུས་ནམ་ཡང་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྣམ་ཤེས་དང་གཙོ་འཛིན་ཡིན།] (ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པར་མཛད་པའི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་ལས་ལེའུ་ཧྲའོ་ཆིས་ནས་གསུངས།) ཐལ་ཟིན་པའི་དངོས་དོན་གྱིས་ཆབ་སྲིད་གཙོ་འཛིན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་གང་ལེགས་བདེན་དཔང་བྱས། བྱ་བ་ཐམས་ཅད་འཁོར་ཕྱོགས་འཕྲོད་ཚེ། ད་གཟོད་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་དང་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་ནི་དུས་ཡུན་རིང་ཡིན། བསམ་པའི་འཐབ་རྒྱས་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱིས་མ་བླངས་ན་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱིས་ལེན་ངེས་ཡིན། ང་ཚོའི་ལས་འགན་ནི། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་སྤེལ་བ་དང་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་རྩ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བརྗེའི་དམར་དར་ས་ཆ་ཀུན་དུ་བཙུགས་ནས་ཁྱབ་དགོས་ཤིང་། མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་མངའ་ཁོངས་སུ་ཁྱབ་པར་འཛུགས་དགོས། ཆབ་སྲིད་བསམ་པས་གཙོ་འཛིན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་སྐྱེད་ཆེད། ང་ཚོས་ངེས་པར་ཆབ་སྲིད་དང་བྲལ་བའི་ཕྱོགས་ལྷུང་དང་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ། ལས་དོན་ཁོ་ནར་བསླབས་ནས་བསམ་པར་བདག་མི་བྱེད་པ་དང་། དངོས་པོ་ཁོ་ནར་མཐོང་ནས་མི་ལ་མི་མཐོང་བའི་དཀྱུས་མའི་སྤྱོད་ཚུལ་ལ་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས།

[ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱས་པའི་ཉམས་མྱོང་ཡང་བསྐྱར་དུ་གསལ་པོར་བསྟན་པ་ནི། བཀལ་བའི་དུས་སྐབས་ཡོངས་རྫོགས་སུ། གསལ་པོར་བཤད་ན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཙུགས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་སྔོན་ལ། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་དང་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་འཐབ་རྩོད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གྱི་འཐབ་རྩོད་ནི། ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་རང་རྒྱལ་ནང་གི་གཙོ་ཆེ་བའི་འགལ་ཟླ་ཡིན།] རང་རེའི་དང་འདི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱི་རོལ་དུ་ཁེར་རྐྱང་གནས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་སྟེང་གི་འཐབ་རྩོད་འདི་དག་དང་ནང་རོལ་དུ་ཅིས་ཀྱང་མངོན་པར་མཚོན་ངེས་ཤེས། ང་ཚོའི་དང་ནང་རོལ་དུ་སྔོན་ཆད་འཛུགས་སྐྲུན་ལམ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་བྱུང་སྟོང་། དེང་ཕྱིན་ཀྱང་འདི་འདྲའི་འཐབ་རྩོད་ད་དུང་འབྱུང་སྲིད། དེ་མཚུངས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀའི་འཐབ་རྩོད་ད་དུང་དང་ནང་རོལ་དུ་མཚོན་ངེས་ཡིན། འཛུགས་སྐྲུན་ལམ་ཕྱོགས་གཉིས་དང་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་ཕྱི་ཡུལ་དུ་གནས་པའི་ཚེ། རང་རེའི་ངེས་པར་ཟབ་ནན་གྱིས་བརྩི་དགོས། འདི་འདྲའི་འཐབ་རྩོད་ལ་ཁྱོལ་བའི་གནས་ལུགས་མེད། མཐུན་སྒྲིལ་དང་འཐབ་རྩོད་ནི་འགྲན་ཟླ་ཟླར་ལངས་པའི་གཅིག་འགྱུར་ཡིན། འཐབ་རྩོད་མེད་ན་མཐུན་སྒྲིལ་མེད། ཙ་ལུགས་ཅན་གྱི་འཐབ་རྩོད་ངེས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་གཏོད་བརྟག་བྱེད་མི་ཐུབ་པར་མ་ཟད། རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་མཐུན་སྒྲིལ་གསར་པ་འཛུགས་ཐུབ་པ་དང་། མགོ་འདྲེན་བྱ་བའི་གང་རོས་གང་འཚམ་གྱིས་སྲུང་འཛིན་བྱེད་ཐུབ། ང་ཚོས་ཙ་ལུགས་མེད་པའི་ཚོད་སྒྲིལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཙ་ལུགས་ཅན་གྱི་འཐབ་རྩོད་ནི་ཅིས་ཀྱང་ཡོད་དགོས། དེའི་ཕྱིར་དེང་ཕྱིན་དང་ནང་རོལ་གྱི་འཐབ་རྩོད་རྒྱུན་དུ་རང་ཁུབ་བྱེད་པར་ཡིད་འཛོམ་བྱས་ཏེ། དཀྲུམ་མ་དང་ཙ་ལུགས་མེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་སྤང་དགོས། འཛུགས་སྐྲུན་ལམ་ཕྱོགས་གཉིས་དང་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་ནི་ངོ་བོ་མི་གཅིག་པའི་འགལ་ཟླ་གཉིས་ཡོས་ཡིན། སྔོན་མ་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན་པ་དང་། ཕྱི་མ་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཡིན། མི་གཅིག་པའི་འགལ་ཟླ་དེ་མི་གཅིག་པའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་ཐག་གཅོད་དགོས། མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ལ། ངེས་པར་མཐུན་སྒྲིལ་གྱིས་བློ་ནས་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཏེ་སླར་མཐུན་སྒྲིལ་ཡོང་བའི་རྣམ་པ་བརྒྱུད་དེ་ཐག་གཅོད་དགོས། ཡང་དག་བློས་དང་ནང་རོལ་དུ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་ཆེད། མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་དང་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་ཟླ་དབྱེ་བ་ལེགས་པར་འབྱེད་ཤེས་ཤིང་། དང་ཡོན་དབྱེ་བ་དེ་རྟེན་པའི་ནུས་པ་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། འཁོར་ཕྱུར་འབྱེད་པའི་ཡོན་ཏན་བསླབས་ནས་ཤེས་དགོས།

དང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ནི། བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ཇེ་གསལ་དུ་གཏོང་བའི་སྒྲོན་མེ་ལྟ་བུ་ཡིན། ང་ཚོས་བྱ་བ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་བློ་ཐག་བྲད་ཆོད་ཀྱིས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། དང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དེ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་ཡིད་ཆེས་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་འདོད་མོས་མཚོན་པའི་སློས་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་པས། དེ་ཡིན་ན་ལམ་ཐིག་འདི་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ནི་མང་ཚོགས་ལམ་ཐིག་ཐབས་ཚུལ་ཉིད་ཡིན། མང་ཚོགས་ལམ་ཐིག་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་གཞིར་གཞག་ནི་རིམ་པ་སོ་སོའི་མགོ་འདྲེན་མི་སྣ་ངེས་པར་དཔལ་རྩོལ་མཁན་ཕལ་པའི་ཚུལ་ལྟར་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན། མི་དམངས་མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་དུ་གཏོང་མཐའ་ཡས་པར་བསྐྱེད་ཐུབ། ང་རང་ཚོས་ངེས་པར་བློ་ཐག་བྲད་ཆོད་ཀྱིས་རང་རེའི་ལུས་ན་ཡོད་པའི་དཔོན་ཚུལ་སྤོང་ཞིང་། མི་རེ་རེས་སྤྱོད་ཚུལ་ཐ་ཆད་དེ་ལ་མི་དགའ་བར་བྱེད་དགོས། ང་ཚོ་རང་ཤེས་སློས་མང་ཚོགས་ཕྱོགས་སུ་འཐང་ས་ཤིང་། དོན་ཐམས་ཅད་མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ཡོངས་ཁྱབ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་མང་ཚོགས་ལ་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ནས། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེ་དང་མི་རེ་རེར་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་པ་ཉིད་ལས། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ད་གཟོད་མང་ཚོགས་ཁྲི་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ཚན་རིག་དང་རིག་གནས་ཕྱོགས་སུ་དཔུང་འཇུག་བྱེད་པའི་མཚོན་ཆ་ལྟ་བུར་འགྱུར་དུ་འཇུག་ཐུབ་ཅིང་། དེ་མང་ཚོགས་ཁྲི་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་གི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མར་འགྱུར་དུ་འཇུག་ཐུབ། དེ་ལྟར་བྱས་ན། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དེ་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་སྐབས་སུ་འགྲན་ཟླ་མེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་ཐུབ།

རང་རེའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་ཕན་འབྲས་མངོན་སུམ་དུ་བྱུང་། ད་དུང་བསྟུད་མར་མཐར་ཐུག་ཏུ་བྱེད་པ་ལས། སྟག་མགོ་སྦྲུལ་མཇུག་ལྟ་བུར་བྱེད་མི་རུང་། དག་བཅོས་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་ལས་ཁངས་དང་། ཚོགས་པ། སློབ་གྲྭ། དམག་སྡེ་དང་ཁེ་ལས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་དུས་མཚམས་བཞི་པར་འཁོར་དགོས། དུས་མཚམས་དེར། དང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་ཡོངས་རྫོགས་ནས་དང་གི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྟར་ཟབ་ནན་གྱིས་རང་གི་བསམ་པ་དང་བྱ་བའི་ཕྱོགས་ཀྱི་སྐྱོན་ཆ་བརྟག་ཞིབ་དང་། བློ་མཐུན་ཚུལ་གྱིས་རང་སྐྱོན་དང་གཞན་སྐྱོན་བརྗོད་པ་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། རྫོང་ཡན་ཆད་ཀྱི་དང་གི་མགོ་འདྲེན་ལས་བྱེད་པས་དང་གི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལ་ལྷག་པར་ལེགས་པོ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ནས། རང་གི་བསམ་པའི་ཐབས་ཚུལ་དང་བྱ་བའི་ཕྱོགས་ཀྱི་སྐྱོན་ཆ་རྒྱུད་རིམ་ཡོད་པར་བརྟག་ཞིབ་བྱེད་དགོས། ད་ལྟ་ཞིང་སྡེའི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་དག་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་འདེགས་པ། དང་གི་ཞིང་སྡེའི་འཐབ་འཛིང་བཙན་རྫོང་གི་ནུས་པ་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་དགོས། སྤྱིར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་མཇུག་མཐའི་དུས་མཚམས་སུ་ངེས་པར་མི་དང་མིའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། འགུལ་བསྐྱོད་ཡོངས་རྫོགས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཆེད། རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་གི་གཞི་འཛུགས་ཀྱིས་ངེས་པར་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དུས་མཚམས་བཞི་པའི་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ནན་ཏན་གྱིས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་སྤྱི་བསྡོམས་བྱས་ནས། རྒྱས་མ་མ་སྤྱོམས་གཏན་ནས་མཇུག་སྐོང་མི་ཆོག

ད་ལོ་ནི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལོ་དང་པོ་ཡིན་ཞིང་། དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་ལོ་ལྟར་འབད་བརྩོན་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་པའི་ལོ་དང་པོ་ཡང་ཡིན། ལོ་འདིའི་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཆེ་ཆུང་ངེས་དེང་ཕྱིན་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཤན་ཞུགས་ཡོད་པར་མ་ཟད། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་ཁ་ལ་ཡང་ཤན་ཞུགས་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་ང་རང་ཚོས་ལྷག་པར་དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་ཏེ། ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས། ད་ལྟ་མི་དམངས་མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པའི་ལྷག་བསམ་ཤིན་ཏུ་མཐོ། དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་ལེགས། ང་ཚོས་ངེས་པར་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་གཅེས་སྐྱོང་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་ལས། ཆུ་འཁྱུགས་པ་གཏན་ནས་འགོ་མི་རུང་། འོན་ཀྱང་། ད་རུང་གསར་བརྗེའི་ལྷག་བསམ་དང་དངོས་སུ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ལྷག་བསམ་མཐོ་བའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ་དངོས་སུ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་ལྷག་པར་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་དགོས། ད་ལྟ་ས་ཆ་དང་སྡེ་ཁག་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐབས་དེ་ཐོན་སྐྱེད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་རྗེས་སུ་ལུས་ཡོད། ས་ཆ་དང་སྡེ་ཁག་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ད་དུང་བསྒྲགས་པ་མང་ཞིང་སྒྲུབ་པ་ཉུང་། གནས་ཚུལ་དེ་དག་འཕྱུར་སྐྱེད་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་བཞུར་ཆུ་གཙོ་བོ་མིན་རུང་། ངེས་པར་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། མིན་ཚེ་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་སྟོང་བར་འགྱུར་བའི་ཆག་ཉེན་ཡོད། རང་རེའི་འཆར་གཞི་མཛུབ་ཚད་དེ་དངོས་སུ་བརྟན་དུང་བའི་རྨང་གཞི་སྟེང་འཛུགས་ཆེད་ངེས་པར་མཛེས་པ་ལས་དངོས་དོན་མེད་པ་དང་། སྟབ་པ་ལས་གཏིང་མི་ཟབ་པ། རགས་པ་ལས་མི་ཞིབ་པའི་བྱེད་ཚུལ་བཅས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། དངོས་སུ་དཀའ་སྤྱད་སྟག་རུས་ཀྱིས་སྒྲུབ་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་དགོས། དུས་འཕྲལ་དུ་ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ཡོངས་རྫོགས་ལ་ཕྱོགས་ཀུན་ནས་ཞིབ་བཤེར་བྱས་ཏེ། སྣང་བ་མ་ཁེ་ཐལ་གྱི་སྤྱོད་ཚུལ་ཡར་ཤིགས་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། དེང་ཕྱིན་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་བྱ་བ་བརྟག་ཞིབ་བྱེད་པར་ཡིད་འཛོམ་བྱས་ནས། དོན་ཆེན་ཉིད་ཚེ་འཕྲལ་དུ་ཞིབ་བཅོས་བྱེད་དགོས། འདི་འདྲ་ནན་ཏན་གྱིས་བྱས་ཚེ། ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཡིད་དུ་ཚོད་མི་ཐུབ་པའི་དཀའ་ངལ་མ་བྱུང་ན། འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པ་གདོན་མི་ཟའོ། །

བློ་མཐུན་རྣམ་པ། ང་རང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་འོད་སྣང་འབབ་པའི་འོག་ཏུ། སྙོམས་དང་སེལ་ཞིང་། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་དང་ཡོངས་དང་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་སྲིའི་སློས་མེས་རྒྱལ་གྱི་མཚོ་སྔོན་གསར་པ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报

（上接第四版）

总之，农業合作化完成以后，农業生产力巳經得到解放，要求人們的思想也要解放，只有在人的思想与客观情况相适应的情况下，才能使生产力充分發展；使农業生产高潮更加持續和深入，大踏步向前迈进。

我省地区辽闊，土壤肥沃，巳經过調查的可垦荒地有3，000余万亩，虽然干旱少雨，但水沅丰富，全省河流年总逕流量664亿公方，按現有耕地和将来开垦全部可垦荒地及灌溉可以灌溉的草原計算，蓄引总逕流量的18%（119亿公方），即可实現农牧業水利化。同时，我省农業增产的潛力也很大，1957年有一个乡、四个社、一个場在气候、土壤和耕作技术等方面都沒有特殊的优越条件，但巳經提前实現了全国农業發展綱要的指标；还有不少的大面积丰产地，象兴海唐乃亥村平均亩产粮食530斤，其中50亩丰产地平均亩产1046斤，賽什科农場丰产地小麦亩产1，750斤，諾木洪农場丰产地小麦亩产1482斤，浩亹农場2，000亩油菜亩产480斤，德令哈农場丰产地洋芋亩产11，242斤，大通“九一五”一社丰产地蚕豆亩产1，286斤等等。这些都說明了我省农業有着广闊的發展前途。

第二个五年計划中，我們在农業方面的任务是：进一步巩固农業生产合作社，提前七年实現农業發展綱要，使农業生产适应工業大發展的需要。發展农業生产的方向是大力开垦荒地，想尽一切办法提高单位面积产量。五年內，国营农場开荒1，000万亩，羣众开荒245万亩，1962年耕地总面积达到2，000万亩，其中粮食作物1，400万亩，亩产超过1，000斤，总产量超过140亿斤；技术作物600万亩，种植油料、大蔴、菸叶、甜菜、藥材等。

为了完成上述任务，必須：（1）移民100万人；（2）繼續兴修农田水利，在巳經取得的巨大成就的基础上，加强渠道整修和蓄引工程，兴修农業区五大干渠，修築梯田，平整土地并且結合作好綠化和水土保持工作；（3）积極开辟肥沅，大量养猪，大量造肥和生产化肥，要求1959年每亩施有机肥30，000斤，1962年达到每亩施化学肥料60斤；（4）五年基本实現农業机械化，1962年机耕面积达到全部可机耕面积的75%；（5）利用农村水磨和渠道跌水，大力發展农村小型水电站，並且利用風力、沼气等資沅，三年实現农村照明和农产品加工电气化；（6）普遍地推行改良土壤，实行深耕、密植等措施；（7）进一步巩固农業合作化制度，进一步貫徹执行党在农村的阶級路綫，加强政治思想工作，不断改进經营管理；二年內将小社合併为大社，不断扩大社的公共积累，五年內增加收入部分逐步实行三、七分（社員分30%，公共积累70%），以增加合作社扩大再生产的能力，使农業合作化制度像磐石般的巩固起来，使农業生产高速度地向前發展。

四

畜牧業社会主义改造，巳出現了一个飞躍發展的新局面，畜牧業合作化的高潮巳經形成，要求入社入場的人風起云涌，在两三个月的时間內，巳建起1，311个牧業社和221个公私合营牧場，入社（場）牧戶占总牧戶的34.9%。海西、海北、海南巳先后基本实現了合作化，入社（場）牧戶占到該地区总牧戶的88.45%；玉树、黄南半年內可以基本完成，果洛正在多点試办，明年前季亦将实現合作化。社会主义教育运动正在普遍开展，羣众性的大放大鳴大辯論，不少地方巳开始进行，許多牧民痛哭流涕，訴出了他們的千年痛苦、万年仇恨；在牧主、宗教上層人物中，以社会主义改造为中心的鳴放辯論正在进行，整頓改造基層政权工作也巳开始。随着畜牧業改造出現了一个生产高潮，今年羔羊成活率一般达到90%左右，較往年提高10——20%；兴修水利，灌溉草原，巳完成工程面积近300万亩；撲灭害兽、害禽达10万余只；不少地区正在推行定居游牧，农牧結合，大量种植粮食和飼料飼草，力爭粮食自給。

牧業区的这个躍进是怎样来的呢？几年来的工作为这次躍进創造了条件，到了水到渠成的时候，这是重要原因之一。而更重要的，还是由于經过整風、反右派斗爭徹底粉碎了反党分子孙作宾的修正主义路綫，肯定了牧業区必須进行社会主义改造，畜牧業必須走合作化的道路，必須加强党的領导和無产阶級专政；統一了党內認識，解放了干部思想，鼓舞了广大干部羣众的社会主义积極性，所以，仅仅二、三个月的时間，情况就發生了这样巨大的变化。

但是人們思想的解放，必須經过反复的認識和实踐过程。經过和孙作宾的斗爭，牧区要不要改造的問題徹底解决了，但改造的速度是快点好还是慢点好，以及如何进行改造，許多同志的思想还沒有徹底解决，对許多問題的認識，也还不是完全一致的。

目前，对干部思想束縛最大的，仍然是認为民族宗教問題复杂，怕發生問題。

造成这种情况的原因，除了反党分子孙作宾的思想影响还未徹底消除外，也还由于人們的思想落后于变化着的客观情况，对有利条件估計不足，对困难估計过大，用旧眼光看待新問題。应当肯定，党的民族政策是偉大的、正確的，我們也坚决貫徹执行了党的民族政策，在解放初期，我們强調照顧民族特点，强調团結上層，强調自上而下进行工作，是完全正確的，并且收到了显著的效果，問題是在强調这些的同时，对阶級教育和阶級斗爭强調不够，当客观情况巳經發生了巨大变化，开始进行社会主义改造的时候，就更需要强調羣众工作，强調阶級斗爭，根据最近合作化的發展形势，特别是海西、海北、海南三个自治州实現合作化的情况，說明加速合作化进度的条件，巳經完全具备，广大牧民羣众对合作化是迫切要求和衷心拥护的，他們說“共产党尽做好事，社会主义更好，那怕我一个人也要参加合作社！”大多数牧主上層，在大势所趋，人心所向的形势逼迫下，也是可以接受改造的，他們說“早上的太陽不昇也得昇，晚上的太陽不落也得落，社会主义誰也擋不住！”牧主阶級同劳动牧民的矛盾，其本質是屬于敌对性的矛盾，但是在我国的具体情况下，我們把它作为人民內部矛盾来处理，党的和平改造政策就是据此制定的，事实証明这是完全正確的。但是，和平改造只是一种阶級斗爭的形式，并非就沒有斗爭。改造与反改造的斗爭必然存在。甚至在一些牧主阶級抗拒、破坏社会主义改造的情况下，这种斗爭还是激烈的和尖銳的。对改造問題，我們的态度是坚定的，必須克服一切困难，坚决进行到底，絲毫不能动搖。

社会主义改造是包括經济制度和政治思想的全面的社会主义革命，徹底实現这一革命的关鍵在于放手發动羣众，深入开展社会主义教育运动，采取大鳴大放大辯論的方法，开展訴苦运动和新旧社会对比教育，以提高广大牧民羣众的阶級觉悟，划清阶級界綫，树立貧困牧民在政治上、思想上和組織上的优势，徹底改变牧業区的阶級力量对比。

在大力發动羣众的同时，必須进一步加强統战工作，尤其是宗教寺院的統战工作和羣众工作，要使所有干部明確認識統战工作的目的，是为了减少阻力，增加助力，更快更好地进行社会主义改造和社会主义建設。在統战工作中，必須根据又团結又斗爭，又表揚又批評的精神，放手大胆地在民族宗教中上層人物中，开展社会主义教育运动，通过大鳴大放大字报大辯論的方法，进行思想改造，教育他們認清社会主义前途，分清敌我界綫，有力地揭露与打击反动分子的破坏活动。要認識經过八年来的工作，民族宗教上層代表人物中，多数都有程度不同的进步，經过教育，一般是可以接受改造的，并且巳出現了一批拥护社会主义改造的进步分子；要看到寺院一般喇嘛中，絕大多数人都是劳动牧民家庭出身的，党在他們中的影响，正在不断提高和加深，只要我們深入进去开展羣众工作，开展社会主义教育运动，就可以培养出一大批积極分子。

社会主义改造的目的，是为了解放生产力，迅速發展生产，因此，在尚未实現合作化的地区，应当以畜牧業合作化为中心；实現了合作化的地区，要以畜牧業社会主义建設和發展生产为中心。

二年来的經驗証明，合作化后，畜牧業生产就有可能打破一切常规，飞躍的發展，办的較好的社，一般牲畜年淨增率达到20%左右，高的达到40——50%。同时，由于組織起来，就有可能实行定居游牧，农牧結合，开展多种經营，实行技术改造，开展文化教育，逐步完成畜牧業現代化的历史任务。要求五年內：牲畜加一番，总头数达到3434万头（不包括猪）；积極进行綿羊改良，繁殖改良綿羊705万只；大力培育牧草，灌溉草原7，000万亩；逐步实現畜牧業机械化半机械化，首先在灌溉种草、打草、畜产品加工方面用动力机械和畜力机械代替人力；大量培养民間兽医，作到社社（場）有初級兽医3——5人，基本消灭牛瘟、羊虱等七种主要疫病；改进飼放管理，作到畜畜有圈，幼畜有棚。特别是要大力推行定居游牧，农牧結合。要求三年內牧業社場定居下来，凡能种植粮食的地区，都爭取作到粮食飼料全部自給。

在發展生产的同时，必須不断整頓巩固牧業社（場），經常进行社会主义和共产主义的思想教育，調整社內和社与国家的矛盾，改善經营管理，貫徹民主办社和勤儉办社的方針。随着生产的發展，应逐步建立与發展联社組織，扩大社（場）的規模，增加公共积累，进行基本建設和技术改造，为逐步实現畜牧業的現代化而奋斗。

五

在技术革命和文化革命为中心的社会主义建設的新时期，我們不仅要用社会主义、共产主义思想把我們武装起来，而且要用現代的自然科学技术和文化把我們武装起来。只有这样，才能使生产力得到飞躍的發展，保証工农牧業生产不断地全面躍进，以至在第三个五年計划期內，将我省建設成为具有現代工業、現代农業和現代科学文化的地区。这是一个严重的政治任务，我們必須鼓足干劲，力爭上游，积極完成历史所賦予我們的这个偉大的社会主义建設任务。

实現技术革命和文化革命的关鍵，在于我們进一步解放思想、破除迷信，目前我們思想上对科学技术的神祕观点，主要是認为青海經济文化落后，人口少、科学技术力量薄弱，因而安于現状，对科学技术和文化，缺乏頑强鑽研精神，大胆設想、大胆干的劲头还很不足。这种种情况实質是迷信和自卑思想在技术革命方面的反映，也是缺乏共产主义風格的具体表現。其思想根沅，主要是由于对客观存在尚未完全認識和对羣众力量相信不够，即把客观困难看得过大，把人的能动作用和得到解放的生产力必然飞躍發展的力量估計得不足。因此，要开展技术革命，必須使所有干部和羣众懂得偉大出于平凡，羣众的智慧無穷無尽的道理，使其認識到科学技术并不神祕，更不是劳动人民高不可攀的东西，所有的科学技术知識和創造發明的根本沅泉，正是劳动人民自己。以往的事实是如此，最近期間工农業生产大躍进中無数事实証明也是如此。例如今年以来，仅从西宁地区試制成功的六百余种工業产品来看，都是工人在劳动中学習先进、刻苦鑽研的結果；农業区改革农具一百余种，其中不少是农民从农業生产大躍进的实踐中發明創造出来的。当然学習和掌握科学技术是件长期艰苦的工作，需要刻苦鑽研，刻苦学習，而不是輕而易举的在一个早上就可以学会的。但是它既然是人类生产知識的历史总結，因而也就不是什么学不会、掌握不了的东西。我們只要徹底打破迷信、紧密地依靠羣众、鼓足干劲、勇于創造革新，科学技术堡壘很快就会被我們夺取的。

在开展技术革命运动中，必須充分發揮科学技术人員的作用。科学技术人員，虽然經过整風和反右派斗爭一般說都有不同程度的进步，但是其中不少人对于依靠党的領导和依靠羣众問題还未徹底解决，資产阶級的科学技术观点还未得到很好改造，严重的阻碍着各項建設事業和羣众技术革命运动的順利开展。因此，必須徹底清除其資产阶級的科学技术观点，建立無产阶級的科学技术观点，使其积極地为社会主义建設服务。

在技术革命当中，我們的口号是“又紅又专”，把政治和技术紧密地結合起来。既要反对迷失方向的“实际家”，也要反对空头的“政治家”。

技术革命与文化革命是相輔而行密切联系的。要实現技术革命必須进行文化革命。正如八大二次会議上少奇同志报告中所指出的，“为了适应技术革命的需要，必須同时进行文化革命，發展为經济建設服务的文化教育衛生事業。”今年以来，随着生产大躍进，在我省也出現了文化革命高潮，全省52%以上的文盲巳經参加了文化学習，互助、西宁、化隆在很短的时間內普及了小学教育，农業区巳办起了344个农民業余高小班，81个初中班，10多所农業中学。以除四害为中心的爱国衛生运动在农業区巳經普遍深入的开展起来，学文化，講衛生巳成为各族羣众的实际行动和社会主义風气。

但是，目前有些党委由于忙于生产等中心工作，而对文化教育工作还未認眞的重視和切实地抓起来；有些同志对生产大躍进中必然出現的文化大躍进以及文化和生产相互推动作用認識不足，因而使文化教育工作不能更好的适应和促进生产建設的大發展。我們必須充分認識，文化是为政治服务、为生产服务的，如果沒有高度的文化，我們的技术革命就会受到障碍，整个經济战綫上的躍进就会受到限制。只有滿足羣众如渴如飢的学習文化的要求，积極地普及和提高羣众的文化科学知識，才能更好地發揮他們的創造性，大大發展生产，才能使羣众最后摆脱自私散漫和落后状态。才能扫除旧社会遺留下来的污泥浊水，完成“兴無灭資”和文化革命的光荣任务。

在文化革命运动中，同其他工作一样，也必須破除迷信，解放思想，坚决反对自甘落后的自卑思想，紧密依靠羣众，貫徹羣众路綫，發动全民办好文化教育事業。

要实現教育工作的大躍进，必須貫徹执行普及和提高相結合的方針，既要普及，又要提高，在普及的基础上提高，在提高的指导下普及。从目前教育工作的具体情况来說，应該是大量普及，部分提高；既要統一，又要多样。所謂統一是指教育目的的統一，統一于党的教育政策，使广大人民羣众和新生一代成为有社会主义觉悟的有文化的劳动者；多样是指公办民办并举、普通教育与职業教育并举、兒童教育与成人教育并举；学校教育与函授教育并举，并要办长期的、短期的，日校、夜校等等。

以除四害为中心的爱国衛生运动虽巳普遍开展起来，并取得了巨大的成就，但深入和坚持經常性还做得不够，有些地区由于安排不当和重視不够，生产任务經常挤掉了除四害工作。今后必須紧密結合生产，全党全民动手，有計划有組織地在全省每月进行一次或几次集中地突出地歼灭运动。同时也必須明確，消灭四害是項極其艰巨的工作，在突击性的歼灭四害以后，还必須做好扫尾和巩固工作，以便达到徹底、干淨、全部消灭四害的目的。

在第二个五年計划期內，在科学文化教育衛生工作方面的主要任务是：两年內在农業区，五年內在牧業区普及小学教育；农業区三年內，牧業区五年內扫除青壮年文盲，大力改革藏文，使其通俗化，羣众化；普遍設立农牧業中学，普及农牧業生产知識；两年內办起农業、医学、畜牧兽医、工業等学院，并将师专發展为师范学院。农業区五年达到县县有完全中学，乡乡有初中（班），牧業区五年达到三分之一的县有初中，州州有完全中学；立即成立省科学工作委員会，統一領导科学研究和普及工作，制定規划，监督重点項目的完成。积極籌建中国科学院青海分院和各种科学专門学会、科学工作者联合会，普遍的建立起州、县和农業合作社以及各業务部門的科学研究机构，培养出一支强大的“又紅又专”的科学技术队伍；开展以除四害为中心的爱国衛生运动，要求一九五八年在农業区消灭“四害”，牧業区也应該积極开展除“四害”工作。大力开展羣众性的体育运动，增强人民体質。开展以俱乐部为中心的文化娛乐活动，活躍羣众文化生活，促进工农牧業生产的大躍进。

六

党的八大二次会議巳經向全党和全国人民指出：我国正在进入一个以技术革命和文化革命为中心的社会主义建設的新时期。我們青海同全国一样，也正在进入一个大建設、大發展的新时期。今后，在繼續完成經济战綫和政治战綫上的社会主义革命的同时，我們的主要任务将是社会主义建設。在这个新的历史时期和任务面前，必須进一步加强党的領导。“各級党委必須象領导民主革命和社会主义革命一样，把社会主义建設事業坚决地領导起来，把技术革命和文化革命坚决地領导起来”（刘少奇：中国共产党中央委員会向第八屆全国代表大会第二次会議的工作报告）。任何的削弱或降低党的領导作用的倾向，都会給我們的建設事業带来損失，都是不能容許的。并且要使領导思想紧紧地跟上形势的發展，注意改进領导作風和領导方法。

技术革命和文化革命能否实現，領导思想能否适应新的形势，領导作風和領导方法能否改进，关鍵都在于徹底解放思想。所謂解放思想，就是要把一切迷信、恐懼和自卑感通通打破，树立起敢想敢說、敢作敢为的新風格。我們共产党員首先应当具有这种共产主义的風格，有大胆独創的精神，有为眞理而冲鋒陷陣的精神。为此，我們必須大力提倡独立思考的精神，如果人人都敢想敢說、敢作敢为，生产力就一定会再一次地象原子核分裂一样地被解放出来。

要解放全党和全体人民羣众的思想，首先必須解放領导思想，如何解放領导思想呢？学習毛澤东同志的著作，領会毛澤东同志的思想方法有着重要的意义。我們党的历史实踐証明：毛澤东同志是当代偉大的馬克思主义者，由他所領导的我国革命和建設事業一直是由胜利走向胜利的。我們深深地感觉到过去对毛澤东同志的著作学習得不够，对他的教导領会不深，思想常常落后于客观实际的發展。今后必須更加努力学習毛澤东同志的著作，遵从毛澤东同志的教导。我們要求全党同志都象毛澤东同志那样善于运用辯証法；象毛澤东同志那样善于把理論与实际結合起来；象毛澤东同志那样海闊天空地想問題；象毛澤东同志那样謙虛地对待人民羣众；象毛澤东同志那样深入羣众，支持一切新生事物。只要我們認眞地以毛澤东同志为榜样，既刻苦地学習馬克思主义理論，又經常深入实际，努力实踐他的教导，我們就一定可以把工作做的更好，就可以少犯或不犯錯誤。

为了眞正实現具体領导，党的各級干部必須亲自动手办“試驗田”。这是一条又紅又专的道路，通过这条道路，可以使理論同实踐更好地結合起来，使我們更好地領导生产建設工作。

当党的任务確定之后，能否实現就取决于我們能否采取正確的方法，一切工作都有两种方法，一种是把工作做得快些好些，一种是把工作做得慢些差些。毛澤东同志一再教导我們要講究工作方法，工作方法要适应新的情况。他說：“我們不但要提出任务，而且要解决完成任务的方法問題。我們的任务是过河，但是沒有桥或沒有船就不能过”。（毛澤东：关心羣众生活，注意工作方法）大建設、大發展的新形势，要求我們更加合理地組織領导力量。但是，在有些地方或部門的領导工作，却仍然存在着不善于統筹安排，不善于把中心任务同其他各項工作有机地結合起来的缺点，因而往往顧此失彼，或者被日常事务所糾纏。为了改变这种状况，各級党委必須善于抓工作中的主要矛盾：主要矛盾解决了，其他矛盾即可迎刃而解。同时，各級党委必須有效地貫徹集体領导同分工負責相結合的制度，善于在統一領导下組織各条战綫独立作战，以便使党委尽可能地摆脱日常事务工作，而能够集中力量研究解决工作中的重大問題和总結工作經驗。

我們說今后的主要工作是社会主义建設，並不意味着阶級斗爭就無足輕重了；相反地，为了保証順利地进行社会主义建設，我們必須严密地注意阶級斗爭，不能有任何松懈麻痹。現在有一种只埋头于生产建設，不管阶級斗爭的危險倾向。这种倾向必須坚决糾正，否則就会給我們的建設事業造成严重的損失。我省当前阶級斗爭的形势是：农業区虽然大規模的阶級斗爭巳經結束，但是阶級敌人并不甘心死亡，他們一有机会就要同我們斗爭。牧業区大規模的阶級斗爭正在进行，这种尖銳的阶級斗爭还将持續一个时間。此外，社会上的反革命和其他坏分子虽然是越来越少了，但总还是存在的。面对着这种形势，我們必須加强对敌人的专政，加强对敌斗爭，繼續加强政法部門的工作。

党的軍事工作，两年来也取得很大成績，消灭了历次反革命武装叛乱，維护社会治安，保衛社会主义改造和社会主义建設事業的順利进行，今后軍队工作及民兵工作，必須繼續加强，为此，要求各級党委应切实加强对軍队的領导，以充分發揮对敌斗爭和維护社会治安的作用。

提出技术革命并不意味着放松思想政治工作；相反，“思想工作和政治工作永远是一切工作的灵魂和統帅”。（刘少奇：中国共产党中央委員会向第八屆全国代表大会第二次会議的工作报告）。过去的事实充分証明了政治的統帅作用，一切工作都必須方向对头，才能保証工作的成功。資产阶級思想和無产阶級思想的斗爭是长期的，思想陣地無产阶級不去占領，資产阶級必去占領。我們的任务就是兴無灭資，把無产阶級的革命紅旗插遍各个角落，插遍人們的思想領域。为了發揮政治思想的統帅作用，我們必須同一切脫离政治的倾向进行斗爭，糾正那种只談業务不談思想、只見物不見人的庸俗作風。

“整風运动和反右派斗爭的經驗再一次表明，在整个过渡时期，也就是說，在社会主义建成以前，無产阶級同資产阶級的斗爭，社会主义道路同資本主义道路的斗爭，始終是我国內部的主要矛盾。”我們党不是孤立在社会之外的，社会上的这种斗爭不能不反映到党內来。我們党內过去發生过两条建設路綫的斗爭，今后仍然可能發生这种斗爭；同时，社会上两条道路的斗爭还会反映到党內来。两条建設路綫和两条道路的斗爭既是客观存在，我們就必須严正地对待，而沒有理由去迴避这种斗爭。团結和斗爭是对立的統一，沒有斗爭就沒有团結。原則的斗爭不仅不会破坏团結，而且可以不断地建立新的团結，保持領导工作的生动活潑。我們反对無原則的糾紛，但是，原則的斗爭却是絕对必要的。因此，今后必須經常注意开展党內斗爭，去掉一切庸俗的無原則的作風，当然，两条建設路綫和两条道路的斗爭是屬于两种不同性質的矛盾，前者屬于人民內部矛盾，后者屬于敌我矛盾，不同的矛盾要用不同的方法解决，对于人民內部矛盾，必須通过团結——批評——团結的方式解决。为了正確地进行党內斗爭，就要善于区别人民內部矛盾和敌我矛盾，必須大大地提高党員的識別能力，学会辨別風向。

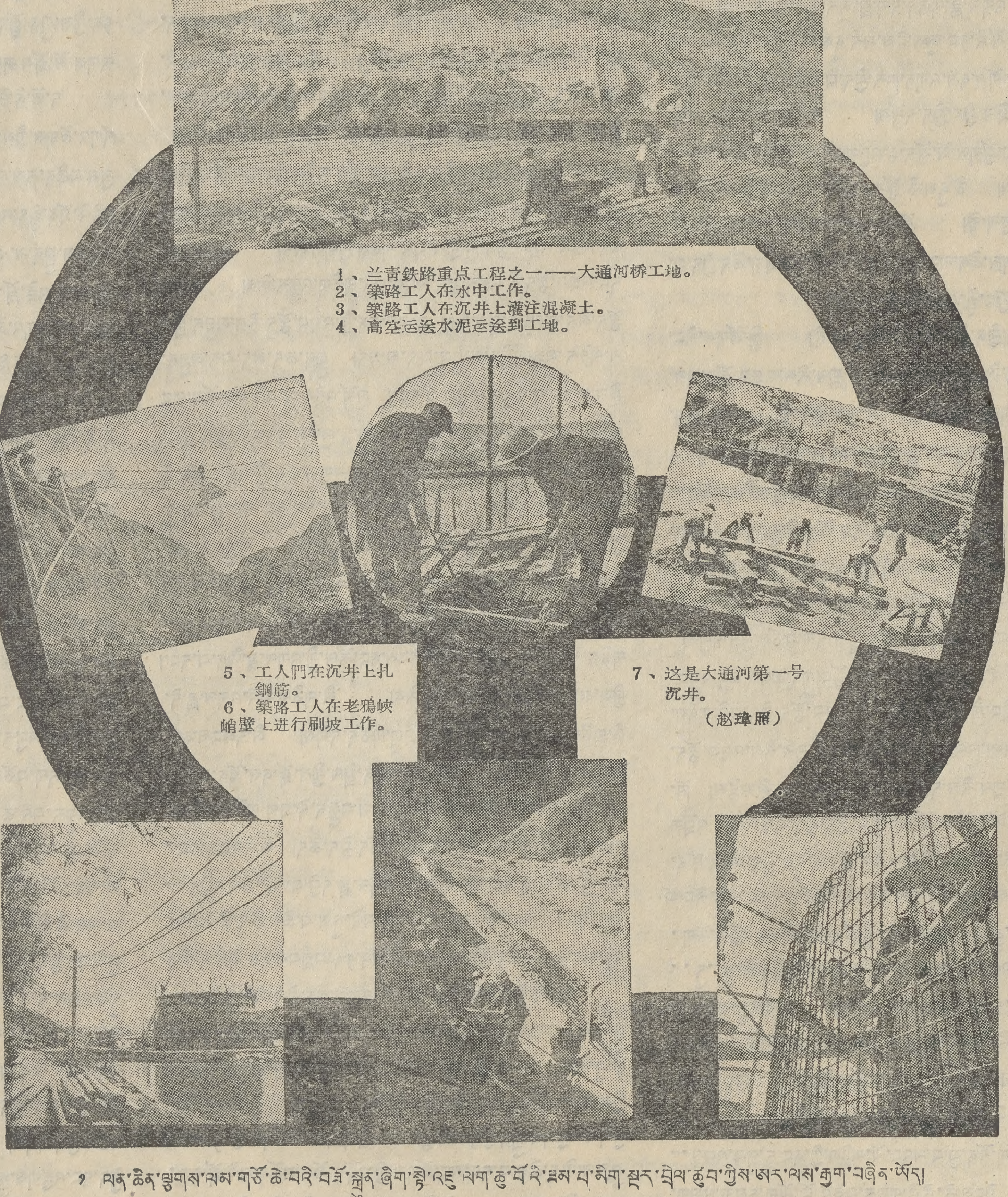
党的社会主义建設总路綫是照耀一切工作的灯塔，我們要在所有的工作中坚决貫徹执行。党的社会主义建設总路綫既然是以相信羣众的力量和反映羣众的意志为出發点，那么，貫徹这条路綫的基本方法也只能是羣众路綫的方法。实行羣众路綫的前提是，各級領导人員必須以普通劳动者的姿态出現，这样，人民羣众和全体干部的革命积極性才能無限地發揮出来。我們必須坚决地打掉我們身上的官气，使人人厭恶这种低級趣味。我們要自觉地与羣众站在一起，事事依靠羣众。同时要广泛深入地向羣众宣傳总路綫，使之家喻戶曉、人人皆知。只有如此，才能使总路綫成为动員千百万羣众向科学文化进軍的武器，使它变为千百万羣众的实际行动。这样，总路綫就会在生产建設中产生無比强大的力量。

我們的整風运动巳經收到了显著的成效，还必須繼續坚持到底，不能虎头蛇尾。一切巳經完成了整改任务的机关、团体、学校、部队和企業，都必須及时轉入整風的第四阶段。在这一阶段里，全体党員和干部都要依据党的总路綫，認眞地檢查自己思想上和工作上的缺点，开展同志式的批評与自我批評。县以上的党的領导干部更应該学好党的总路綫，系統地檢查自己的思想方法和工作作風。現在农村整風的任务主要是調整干部羣众的关系，提高羣众的社会主义觉悟，加强党在农村的战斗堡壘作用。总之，在整風的最后阶段必須徹底改善人与人之間的关系，以取得运动的全胜。为了取得运动的全胜，各級党組織必須切实加强对第四阶段整風的領导，認眞地总結整風运动，决不能了草結束。

今年是第二个五年計划的第一年，也是苦战五年改变青海落后面貌的第一年，这一年的生产建設成績大小，不仅影响着今后的建設，而且也影响着人民羣众的革命情緒。因此，我們必須更加艰苦奋战，千方百計地完成今年的生产計划。現在人民羣众和干部的热情很高，这种热情非常可貴，我們必須积極地給以爱护和支持，絕不能潑冷水。但是，还应該把革命的热情同务实的精神結合起来，在热情高漲的情况下更要提倡实干。現在巳經發現有些地方和单位生产措施落后于生产指标，甚至个别地方或部門还是喊的多，做的少。尽管这种情况不是大躍进中的主流，但是都必須予以糾正，否則將有使生产計划落空的危險。为了把我們的計划指标建立在充分可靠的基础上，必須反对华而不实、浮而不深、粗而不細的作風，提倡踏实苦干的作風。同时，有必要立即对今年的整个生产和建設組織一次全面深入的大檢查，并且在今后經常注意工作檢查，以便發現問題，及时补救。只要能認眞地这样做，我們相信，今年的生产和建設若無意外的困难，是可以完成計划的。

同志們！讓我們在建設社会主义的总路綫的光輝照耀下，破除迷信，解放思想，团結全党和全省各族人民，多、快、好、省地建設祖国的新青海！

兰青鉄路正在紧張施工



1、兰青鉄路重点工程之一——大通河桥工地。
2、築路工人在水中工作。
3、築路工人在沉井上灌注混凝土。
4、高空运送水泥运送到工地。
5、工人們在沉井上扎鋼筋。
6、築路工人在老鴉峽峭壁上进行刷坡工作。
7、这是大通河第一号沉井。
（赵瑋攝）

༡ ལན་ཅིན་ལྕགས་ལམ་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་ཞིག་སྟེ་འཛུ་ལག་ཆུ་བོའི་ཟམ་པ་མིག་སྐོར་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཨར་ལས་རྒྱག་བཞིན་ཡོད།
༢ ལམ་ལས་བཟོ་པས་ཆུའི་ནང་དུ་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་པ།
༣ ལམ་ལས་བཟོ་པས་ཟམ་རྨིགས་ནང་དུ་ཨར་འདམ་བླུག་བཞིན་པའི་ཚུལ།
༤ [ནམ་མཁའ་ནས་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་པའི་]ཐབས་ཚུལ་གྱིས་ཨར་འདམ་བཟོ་སྐྲུན་བྱེད་སར་སྐྱེལ་བཞིན་པ།
༥ བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཟམ་རྨིགས་སྟེང་དུ་ལྕགས་རྒྱུས་སྡམ་བཞིན་པ།
༦ ལོ་ཡ་ཤའི་དྲག་གཟར་སྟེང་དུ་ལམ་ལས་བཟོ་པས་[ས་འདྲུད་]པའི་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་པ།
༧ འདི་ནི་འཛུ་ལག་ཆུ་བོའི་ཟམ་པའི་ཟམ་རྨིགས་དང་པོ་ཡིན།
(ཀྲོ་ཝེ་ནས་བླངས།)